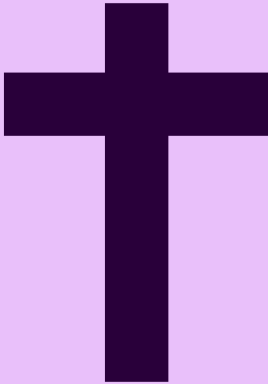


Dios Cũ Cauetibɛjɛ
Cũřĩcã Tuti



New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)

Dios Cã Cauetibũju Cũrĩcã Tuti

New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

69a83a35-f961-5e00-b9bd-ee04b851efbd

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	105
SAN LUCAS	168
SAN JUAN	277
LOS HECHOS	357
ROMANOS	449
1 CORINTIOS	495
2 CORINTIOS	540
GÁLATAS	569
EFESIOS	586
FILIPENSES	600
COLOSENSES	610
1 TESALONICENSES	620
2 TESALONICENSES	629
1 TIMOTEO	634
2 TIMOTEO	648
TITO	658
FILEMÓN	664
HEBREOS	667
SANTIAGO	698
1 SAN PEDRO	709
2 SAN PEDRO	723
1 SAN JUAN	731
2 SAN JUAN	742
3 SAN JUAN	744
SAN JUDAS	746
EL APOCALIPSIS	750

El Santo Evangelio Según SAN MATEO

*Los antepasados de Jesucristo
(Lc 3.23-38)*

¹ Jesucristo ati yepapũ cũ caátĩãnajẽrẽ ati tutipũ marĩ tũgoroa. Mai, caãnijũgoro cũ ñicũjãã ãnana wãmerĩrẽ mũjãã quetibũjũgũ yũ átĩya. Jesucristo rũame David, bairĩ Abraham ãnacũ pãrãmi majũ caãnacũ ãmi. Atore bairo ãñupã:

² Abraham macũcũsupĩ Isaac sawãtesũcũre.

Isaac rũame cabero macũcũsupĩ Jacob sawãtesũcũre.

Jacob rũame cabero macũcũsupĩ Judá sawãtesũcũre, cũ bairã mena.

³ Judá rũame cabero rũnaacũsupĩ Fares, bairĩ Zara sawãtesũcũ mena. Na raso, Tamar wãtesũcũro.

Tunu bairoa Fares rũame cabero macũcũsupĩ Esrom sawãtesũcũre.

Esrom rũame cabero macũcũsupĩ Aram sawãtesũcũre.

⁴ Aram rũame cabero macũcũsupĩ Aminadab sawãtesũcũre.

Aminadab rũame cabero macũcũsupĩ Naasón sawãtesũcũre.

Naasón rũame cabero macũcũsupĩ Salmón sawãtesũcũre.

⁵ Salmón rũame cabero macũcũsupĩ Booz sawãtesũcũre. Cũ raso, Rahab wãtesũcũro.

Tunu bairoa Booz rũame cabero macũcũsupĩ Obed sawãtesũcũre. Cũ raso, Rut wãtesũcũro.

Tunu bairoa Obed rũame cabero macũcũsupĩ Isaí sawãtesũcũre.

⁶ Isaí rũame cabero macũcũsupĩ David, Israel yepa macããna quetiupãũ rey caãnipãũre.

Bairo David cũã cabero macũcũsupĩ Salomón sawãtesũcũre.

Cũ raso ãnacõ rũame Urías ãnacũ ñũto ãñupõ.

⁷ Tunu bairoa Salomón rũame cabero macũcũsupĩ Roboam sawãtesũcũre.

Roboam rũame cabero macũcũsupĩ Abías sawãtesũcũre.

Abías rũame cabero macũcũsupĩ Asa sawãtesũcũre.

⁸ Asa rũame cabero macũcũsupĩ Josafat sawãtesũcũre.

Josafat rũame cabero macũcũsupĩ Joram sawãtesũcũre.

Joram rũame cabero macũcũsupĩ Uzías sawãtesũcũre.

⁹ Uzías rũame cabero macũcũsupĩ Jotam sawãtesũcũre.

Jotam rũame cabero macũcũsupĩ Acaz sawãtesũcũre.

Acaz rũame cabero macũcũsupĩ Ezequías sawãtesũcũre.

¹⁰ Ezequías rũame cabero macũcũsupĩ Manasés sawãtesũcũre.

Manasés rũame cabero macũcũsupĩ Amon sawãtesũcũre.

Amon ruame cabero macũcsupĩ Josías sawãmesũcũre.

11 Josías ruame cabero macũcsupĩ Jeconías, cũ bairã menarẽ. Tĩ yũteare marĩ ñicũjãã Israel yepa macããnarẽ na ñejoyupa aperopũ Babilonia yeparũre.

12 Bairi yua, Jeconías ruame na sawiyoro bero tunu etaũrũ, macũcsupĩ tunu Salatiel sawãmesũcũre.

Salatiel ruame cabero macũcsupĩ Zorobabel sawãmesũcũre.

13 Zorobabel ruame cabero macũcsupĩ Abiud sawãmesũcũre.

Abiud ruame cabero macũcsupĩ Eliaquim sawãmesũcũre.

Eliaquim ruame cabero macũcsupĩ Azor sawãmesũcũre.

14 Azor ruame cabero macũcsupĩ Sadoc sawãmesũcũre.

Sadoc ruame cabero macũcsupĩ Aquim sawãmesũcũre.

Aquim ruame cabero macũcsupĩ Eliud sawãmesũcũre.

15 Eliud ruame cabero macũcsupĩ Eleazar sawãmesũcũre.

Eleazar ruame cabero macũcsupĩ Matán sawãmesũcũre.

Matán ruame cabero macũcsupĩ Jacob sawãmesũcũre.

16 Jacob ruame cabero macũcsupĩ yua José sawãmesũcũre.

José ruame María manarũ añũpĩ. Bairi yua, María ruame Jesús paco caãnacõ ãmo.

Dios cũ cajoricũ Mesías marĩ caĩ, Jesús paco majũ ãcõ baiwõ María.

17 Bairi bairo cõñaata, Abraham ãnacũ berore ruãga wãmo peti ruore baparcãnacã pẽnirõ cãnacã tutiri bero macããcũ añũpĩ David. Tunu bairoa David ãnacũ berore ruãga wãmo peti ruore baparcãnacã pẽnirõ cãnacã tutiri bero caátó majũ israelita majãrẽ na ñejoyupa Babiloniarũ. To Babiloniarũ israelita majãrẽ na cañejoricaro berore tunu ruãga wãmo peti ruore baparcãnacã pẽnirõ cãnacã tutiri capetiro bero macããcũ majũ añũpĩ yua Jesús.

Nacimiento de Jesucristo

(Lc 2.1-7)

18 ãmerẽ, mũjããrẽ yũ quetibũjũgũ Jesucristo cũ cabuiarique quetire. Bairo baiyupa: Jesús paco María ruame José mena sawãmojiyapao añũpõ. Mai, cũ mena cõ caãnparo jũgoyepũ, merẽ bairirupũ añũpõ. Mai, Espiritu Santo, Dios Yeri majũ cũ camasĩrĩjẽ jũgori bairo baiyupo María. 19 José ruame masĩesupũ Espiritu Santo bairo cũ caátiajere. “Roro átiatacomo,” ĩ tũgoñañũpũ cũ yeripũ. Baipũ, nipetiro camasã na cañajoro cõ tutigaesupũ. Cariape caãcũ ãnirĩ caroaro tũgoñañũpũ. “Cõ yarã jetore, ‘Cõrẽ yũ boetiya,’ ñigu yasioroa,” ĩ tũgoñañũpũ.

20 Bairo cũ caĩtũgoñarõ bero caãnimitacũãrẽ, ñami caãno quẽguericaropũ Dios cũ cajou, ángel majũ buiaetayupũ. Cũ ruame bairo quĩñũpũ: “José, David ãnacũ pãrãmi, tũgoñaĩquẽ paieticõãña María menarẽ. Roriye áperiyamo. Cõ macũ

cañiparū Espíritu Santo cū camasĩrĩjẽ jũgori cabuiararū niñami. Torecū, ‘Cõrẽ cõ yu boetiya,’ ĩ tũgoñæticõãña. ²¹ Tunu bairoa cõ macũ cũ cabuiaro, ‘Jesús’ cũ mũ wãmetigu. Tore bairo wãmecutigumi, cabero butiácú cũ yarã na carorije wapare canetõõparū ãnirĩ. Bairi ‘Jesús’ cũ mũ wãmetigu,” qũĩñupũ ángel Josére, qũẽguerica tutipũ yua.

²² Profeta majõcũ jũgori Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiyupa. Mai, atore bairo ĩ quetibũjũyupi Dios profeta majõcũre tirãmũpũre:

²³ “Jĩcãõ carõmio, caĩmũ mena caĩmeo nimiocũã, macũcutigomo.

Yu camasĩrĩjẽ jũgori macũcutigomo.

Cũ, cõ macũ pũame ‘Emanuel’ wãmecutigumi,” ĩ quetibũjũyupi profetare.

(Emanuel ĩgaro ĩña: “Dios marĩ mena ãnicõãñami.”)

²⁴ Cabero José pũame cãniwãcãrĩ bero, ángel cũrẽ cũ caátirotirore bairo ásupũ. María mena wãmo jiyayupũ.

²⁵ Bairo wãmoyijamicũã, cõ mena ãmeñupũ, cõ macũ, Jesús cawãmecutiparū cũ cabuiararo jũgoye mai.

2

La visita de los sabios del Oriente

¹ Bairo cabairo bero yua, Jesús buiyupi Belén cawãmecuti macãpũ, Judea yeparũ. Rey Herodes cawãmecũcũ majũ quetiuparū cũ cañi yũteare buiyupi. Bairo cũ cabuiaro bero, cabutoa camasĩrã ñocõãrẽ caĩñacõñamasĩrĩ majã ti yeparũ etayuparã. Muipũ cũ cawãmũatõpũ caatiatana etayuparã.

² Bairo eta yua, atore bairo na ĩ jẽniñañuparã:

—¿Noo cũ ãniñati mũjãã, judío majã, quetiuparū rey cañiparū cabuiatacũ? Cũ yau ñocõrẽ jãã ĩñajoarũ. Ñocõ pũame muipũ cũ cawãmũatõpũ buiatuaetami. Bairi cũãcãrẽ qũĩroagarã jãã atíparũ —na ĩ quetibũjũyuparã cabutoa camasĩrã.

³ Bairo na caĩquetibũjũro tũgo, quetiuparū rey Herodes pũame tũgo acũacoasupũ. To Jerusalén macããna cũã nipe-tĩrã tũgo acũacoasuparã. ⁴ Bairo Herodes pũame tũgoacũari yua, na piijoyupũ sacerdote majã quetiuparãrẽ, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã cũãrẽ. Bairo na caneñaetaro ĩña yua, atore bairo na ĩ jẽniñañupũ:

—¿Dope bairo na ĩ quetibũjũyupari marĩ ñicũjãã, Mesías cawãmecũcũ cũ cabuiapeere? ¿Cũ pũame noopũ cũ buiagayupari? —na ĩ jẽniñañupũ Herodes cũ capiijoatanarẽ.

⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo yua, na pũame qũĩñuparã:

—Belén na caĩrĩ macãpũ Judea yeparũ buiagayupũ Mesías. Dios yaye quetire woaturica tutipũ atore bairo ĩ woatuyupi profeta Dios cũrẽ cũ caĩquetibũjũrijere:

6 ‘Mujãã, Judea yepa, Belén na caĩrĩ macã macããna useanirĩ ãña.

Capairi macã macããna mee nimirãcũã, caãni macã majũ macããna mujãã ãniña.

Mujãã mena macããcũ jĩcãũ quetibujũ masĩgumi.

Yũ yarã, Israel yepa macããnarẽ na quetibujũ masĩgumi,’

ĩ woatuyupi profeta Dios cãrẽ cũ caĩquetibujũrijere –qũĩ quetibujũyuparã Herodere cũ capiijoatana ruame.

7 Cabero yua, Herodes ruame yasioro na piijoyurũ cabũtoa camasĩrã muirũ cũ sawĩmũatórũ caatĩatanarẽ. Bairo yasioro na piijori yua, cũ ñocõ cabuiatĩatacu na caĩñajũgoatajere na jẽniñañurũ. 8 Bairo tiere cãrẽ na caquetibujũyaparoro, Herodes ruame Belẽrũ na joyurũ. Atore bairo na ã joyurũ:

–Topũ ánája. Cũ, sawĩmanacarẽ mujãã macãwã. Bairo cũ mujãã cabocaata, yũ mujãã quetibujũjowa. Yũ cũã, cũ ñiroaũ ágũ –na ãtomiñurũ Herodes cabũtoa camasĩrĩ majãrẽ.

9 Bairo cũ caĩrõ tãgo, “Jau” qũĩñuparã. Bairi Belẽrũ acoásuparã cabũtoa camasĩrã ruame. Bairo na caátó, ñocõ na caĩñajoatacu ruame tunu buiatuayurũ. Na riape baujũgoyecũsupũ. Sawĩmanaca cũ caãni wii buirũ bauetayurũ. 10 Bairo ñocõ cũ cabairo ãña, cabũtoa camasĩrã bũtioro useaniñuparã yua. 11 Bairo ti wii Jesús cũ caãni wiirũre etarã yua, jããñuparã. Bairo jããetarã, Jesure cũ paco María mena qũĩñañuparã. Bairo Jesure qũĩña yua, ruropaturi mena etanumurĩ qũĩroayuparã. Bairo áti yaparo, na rocapataarire pããñuparã. Na yaye apeyere cũ nuniñuparã. Bairi orore, werea ãnierẽ, bairi caroaro cajutiñurĩjẽ ãnie cũãrẽ cũ nuniñuparã. 12 Cabero qũẽguerica tutirũ na quetibujũyurũ Dios Herodes roro cũ caátigarijere. Bairi cabũtoa camasĩrã ruame apewãrũ tunucoásuparã, na ya macã tunu áná yua.

La huida a Egipto

13 Bairo cabũtoa camasĩrã na catunuátó bero, marĩ Quetiurũ cũ cajon ángel buiaetayurũ tunu. José cũ cacãnirõ qũẽguerica tutirũ cũtu buiaetayurũ. Atore bairo qũĩñurũ ángel Josére:

–José, wãcãña. Herodes, sawĩmanacarẽ cũ pajĩãrocacõãgũ, mujããrẽ macãũ átiyami. Bairi sawĩman, cũ paco mena cũ jũgorutiácũja Egipto yeparũ. Topũ mujãã ãnicõãwã. Cabero mujãã yũ quetibujũgũ tunu –qũĩñurũ ángel Josére.

14 Bairo ángel cũ caĩrõ tãgo, cũ caĩrõrẽ bairo baiyurũ José. Ti ñamia Jesuaca, bairi cũ paco mena cũ neásurũ Egipto yeparũ. 15 Topũre eta, yoaro ãnicõãñuparã. Herodes cũ cariatato berorũ tunucoásuparã na ya yeparũ tunu. Profetare marĩ Quetiurũ cũ caĩjũgoyetiricarore bairo baietaro baiyuparo. Atore bairo mai ã quetibujũyupi Dios profetare

tirūmapu: “Yu macū Egiptopu cañniatacare cū yu piitunuo-
jogu,” ĩ quetibujayayupi Dios profetare.

Herodes manda matar a los niños

16 Mai, Herodes puame cabutoa camasĩrā cū cabairotirote bairo na cabaieto tūgou yua, butiote asiājāñuñupū. Bairi cū ūmarē na joyupu Belén macāpu, nipetiro cawĩmarā caĩmna puaga cūma cacūgorā, na bairā cūārē na capa-
jĩarepeyopore bairo ĩ. Belén macātu macāna cūārē tote bairo na pajĩarepeyocōārotiyupu. Cabutoa camasĩrā na ca-
quetibujariquei jūgori, “Puaga cūma cacūgou ācūmi cūācā,” ĩ tūgoñarĩ bairo na ātirotiyupu. 17 Profeta Jeremías cawāmecucu cū caĩwoatuyaricare bairo baiyuparo:

18 “Ramā cawāmecuti yepapure otiawajarique ocajogaro butiote majū.

Raquel nigomo roro yapapuarique mena caotio, cō pūnaa na cariapetiro ĩnarĩ yua.

Bairi, ‘Roro otiecoa. Roro mu cabairije netōcoagaro,’ cō na caĩrĩjērē tūgogaetigomo.

Oticōā ninucūgomo,” ĩ quetibuju woatuyayupi Jeremías ānacū cabaipere.

19 Cabero Herodes puame riacoásupu. Bairo cū cariaro ĩña, ángel puame Josere cū buiaetayupu tunu. Egipto yepapu José qūēguerica tutipu cū caño, cū buiaetayupu. Bairo buiaeta yua, atore bairo qūñupū Josere:

20 —Wācāña José. Cawĩmauacarē capajĩāgamirĩcārā merē riapeticoama. Bairi cū, cawĩmau, cū paco mena cū neácúja tunu mujāā ya yepa, Israel yepapu —qūñupū ángel Josere.

21 Bairi ángel cū caĩrōrē bairo ásupu José. Jesús, bairi cū paco mena cū neásupu Israel yepapua tunu. 22 Mai, topu ācū, quetire tūgoyupu José. “Herodes ānacū macū, Arquelaο cawāmecucu Judea yepa macāna quetiupau merē jāāpū,” ĩrĩqūē quetire tūgoyupu. Bairo tūgo yua, uwi, ti yepare tunuāgaetimiñupū. Bairo qūēguerica tutipu Dios cū caquetibujataca ānirĩ, Galilea yepapu roque na jūgoásupu José. 23 Bairo Galilea yepapure etau, na jūgoānicōñupū Nazaret cawāmecuti macāpu. Profeta majā Jesure na caĩwoatujūgoyetiricare bairo baietaro baiyuparo: “Jesús, Nazaret macācū na caĩ nigumi,” ĩ woatuyupa mai profeta majā.

3

Juan el Bautista en el desierto

(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 Bairo cayoato bero, ti yutea caño, Juan ānacū, camasārē oco mena cabautizapau puame etayupu. Desierto

cayucumanopu Judea yepare etari Dios yaye quetire camasãre na quetibujugu etayupu. ² Atore bairo na i quetibujuyupu: “Dios cū carotimasĩrpaū merē etaro baiya. Bairi tūgoña qũenorĩ caroaro ãña Dios mena, mujãã yasire,” na i quetibujuyupu cūtu catūgorã etarãre.

³ Mai, Juan pame profeta Isaías ãnacū cū ca-woatujūgoyecutacu ãñupū. Atore bairo i woatu quetibujuyayupi Juan cū cabaipeere:

“Bairo ĩgumi jĩcãũ desierto cayucumanopu cañnicõãniatacu: ‘Marĩ Quetiupau yoaro mee etagumi.

Torena, caroaro cariapre ãnicoteya.

Camasã na quetiupau cū caetaparo jūgoye cū caatĩpawãre na caqũenoyurorea bairo cū qũenoyuya mujãã cũã,’ ”

ĩ woatu quetibujuyayupi Isaías ãnacū Juan cū caĩquetibujupeere.

⁴ Juan pame waibucu camello cawãmecucu asero mena jutiuro qũenorĩ jãñañupū. Tunu bairo waibucu aserowē mena cū jutiurore ñujãã tūgãbiyori jutii jãñañupū. Bairi tunu ugarique cusupu Juan yeseroare bairã cañarē. Beroa oco cũarē et-inucũñupū. ⁵ Bairo cū cabaiãno, Juan tupu asúparã camasã capããrã. Jerusalén macã macããna, bairi Judea yepa macããna cũã, Rio Jordán na caĩrya tũni macããna nipetiro camasã Juan tupu asúparã. Juan yaye quetibujuriquere tūgogarã cūtu asúparã. ⁶ Bairo cū caĩquetibujuro tūgorã, roro na caátajere tūgoña yapapuari Dios mena busunetõñuparã. Bairo na caáto ĩña, oco mena na bautizayupu. Catūgousarãre Rio Jordãpu na bautizayupu Juan.

⁷ Mai, aperã capããrã fariseo majã, bairi saduceo majã mena Juarē cū bautiza rotiranã etayuparã na cũã. Bairo na caboro ĩñarĩ, atore bairo na ĩñupū Juan: “ĩMujãã caĩtopairã, ãña pũnaarē bairo caãna mujãã caãnoi, mujãã yu bautizaecu! Atore bairo mujãã ĩ tūgoñarã: ‘Dios camasãre cū caĩñabeseri rãmure popiye marĩ cabai bujoatajere oco mena marĩ cosenetõbujioumi,’ mujãã ĩ tūgoñarã. ¿Ñamũ mujãã cū quetibujuyati, ‘Tie mena jãã netõgarã,’ mujãã caĩrjẽrē?

⁸ Bairo pame mujãã caátianierē boya: Rorije mujãã caátiere yapapuari caroaro ãnajē pame átijūgoya. Bairo mujãã caáto, camasã nipetiro ĩnarã, ‘Torena, na yerire merē wasoa yaparoupa,’ ĩ masĩgarãma. ⁹ Tunu bairoa, ‘Marĩã, Abraham ãnacū pãrãmerã marĩ caãnoi, marĩ netõõgumi Dios,’ ĩ tūgoñaeticõãña. Bairo mujãã caĩtūgoñamiatacũãrē, dope bairo átinẽtõmasĩã maniña. Dope bairo Dios boũ, atie utã rupaa mena Abraham pãrãmerãrē bairo na átiqũeno jẽñomasĩñami.

¹⁰ Bairi caroaro mujãã caápericõãta, jĩcãũ yucu, carĩca maniirē

quetíjoerocacõãrĩcãrõrẽ bairo mũjãã átirecõãgumi Dios mũjãã cããrẽ. Petoaca rusaya mũjããrẽ Dios cã caĩñabesepa gãmũ.

11 “Bairõpna, yũ paarique niña mũjããrẽ oco mena yũ caba-tizarije. Roro mũjãã caátajere yaparua tũgoñarĩ tiere mũjãã cajãnarõ iñarĩ, tore bairo mũjããrẽ yũ átiya. Yũ paarique to cañumiatacããrẽ, yũ bero caetaũ cã caraarije pũame ñunetõgaro. Cũ roque Espiritu Santore jõmasĩgumi camasãpũre. Tunu bairoa camasã roro na catũgoñarĩjẽrẽ na wasoao joroque na átigumi. Cũ roque yũ netõrõ cañnimajũũ nigumi. Bairi yũ pũame jĩcãrõ tãni yũ átipeyomasĩtĩña. 12 Yũ bero cae-taraũ pũame marĩ iñabesegumi. Bairo carorãrẽ na be-seregumi. Trigo aseri carorijere joerocacõãrĩcãrõrẽ bairo camasã carorãrẽ na beseregumi. Caũpetieti peerõpũ na jo-eregumi. Caroarã roquere caroaro na qũẽnogumi. Trigo caroa majũrẽ caroaro na caqũẽnocũrõrẽ bairo caroaro na qũẽnogumi caetaraũ cã yarã majũrẽ,” na i quetibũjuyupũ Juan catũgorã etarãrẽ Jesús cã caátipeere.

Jesús es bautizado

(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

13 Cabero Jesús Galilea yepa cañniatacũ Juan tũre etayupũ Rio Jordán cawãmecutiya tãnipũ. “Juan yũ cã bautizãto,” i etayupũ. 14 Cajũgoye mai Juan pũame cã bautizagaetimiñupũ Jesure. Bairi atore bairo qũĩmiñupũ Juan:

—¿Nopẽĩ mũ pũame yũre mũ bautiza rotiatĩati? Yũre mũ cabautizaro roque ñubujioatato —qũĩñupũ.

15 Bairo Juan cã caĩrõ tãgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Bairpna, yũ caborore bairo mũ ápa. Bairo mũ caápa, caroaro cariape Dios marĩrẽ cã carotirore bairo marĩ átigarã —qũĩñupũ Jesús Juarẽ.

Bairo cã caĩrõ bero, Juan pũame “Jau” i, Jesús cã caborore bairo oco mena cã bautizayupũ yua. 16 Bairo Jesure cã cabautizaro bero, Jesús pũame petapũ maanũcãñupũ. Bairo maanũcã yua, jõbui mũnũrecóopũ iñamũgõjoyupũ. Bairo cã caĩñajoro, jicoquei mũnũrecóo pũame pããnũcãcoasuparo. Bairo cabairo, Espiritu Santo Dios Yeri majũ bauruiasúpũ. Bua cã caruiatóre bairo bauruietayupũ Jesús tũpũre. 17 Bairo cã caruietaro, jõbuiupũ atore bairo bũsũrique ocajoyuparo: “Ñni, yũ macũ, yũ camai majũ niñami. Cũ caátĩãnierẽ ñiñajesoya bũtioro,” i bũsũocajoyuparo bũsũrique.

4

Jesús es puesto a prueba

(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

1 Cabero Espiritu Santo p̄hame Jesure cū neásúr̄p̄ de-
sierto cayuc̄manop̄, wātī cūrē cū átīñato ĩ. “Cariapea cū
átinucũñati,” Jesure qũĩ jēniñaḡ aśup̄ wātī.

2 Bairo Jesús top̄ ācū, ñe ũnie űgaesup̄. Cuarenta r̄m̄r̄,
bairi cuarenta ñamir̄i majũ aħan̄cācōāñup̄. Cabero yua,
queyarique t̄gōñañup̄ Jesús. 3 Bairo cū cabairo, wātī p̄hame
Jesut̄ etayup̄, roro cū áparo, ĩ. Bairo c̄t̄ etari, atore bairo
qũĩñup̄:

—M̄, Dios macū m̄ āniña. Bairo cariapea Dios macū caācū
ānir̄i, ati ũtā rupare pan qũēnor̄i űgaya —qũĩñup̄ wātī Jesure.

4 Bairo cū caĩrō t̄go, atore bairo p̄hame qũĩcōāñup̄ Jesús:

—M̄ caĩrōrē bairo ȳ áperiḡ. Dios yaye quetire na ca-
woaturica tutip̄ ricaati ȳ átirotietiya. Bairo ĩña ti tuti:
‘Ŭgarique mar̄i caħganucūrō jeto boetiyami Dios. Nipetirije
cū yaye quetib̄j̄riquer̄e mar̄i cat̄gōñar̄jē cūrē boyami,’
ĩ quetib̄j̄ya Dios yaye quetire na cawoaturica tutip̄ —
qũĩñup̄ Jesús wātīrē.

5 Bairo cū caĩrō bero, wātī p̄hame Jesure cū neásúr̄p̄ caroa
macā Jerusalén macār̄p̄. Top̄ etari yua, Dios ya wii templo
wii buip̄ cū neásúr̄p̄. 6 Bairo top̄ cū j̄goetari, qũĩñup̄ wātī
Jesure:

—M̄, Dios macū m̄ āniña. Bairo cariapea Dios macū caācū
ānir̄i, m̄ majũ patiñarui ác̄ja jō yerap̄. M̄ riaes̄. Tore bairo
ĩ quetib̄j̄ya Dios yaye queti:

‘Dios p̄hame cū yarā ángelea majārē m̄ coterotigami.

Na, ángelea majā, m̄ bocáñegarāma ũtā rupaare m̄
cañarocapeaetiparore bairo ĩrā,’

ĩ quetib̄j̄ya Dios yaye quetire na cawoaturica tutip̄ —
qũĩñup̄ wātī Jesure.

7 Bairo cū caĩrō t̄go, bairo qũĩñup̄ Jesús:

—Bairo m̄ caĩquetib̄jarore bairo caĩmiatacũārē, m̄
caátirotirotore bairo ȳ áperiḡ. Bairo ȳ caáto boetiyami
Dios. Ape wāme ape p̄r̄op̄ atore bairo ĩ quetib̄j̄ya: ‘Mar̄i
Quetiup̄ Diore cū camas̄r̄j̄rē átiepecōār̄i cū jēnieticōāña,’
ĩ quetib̄j̄ya Dios yaye quetire na cawoaturica tutip̄ —
qũĩñup̄ Jesús wātīrē.

8 Bairo cū caĩrō bero, wātī p̄hame Jesure ũtāũ caũm̄ar̄ic̄
buiip̄ cū neásúr̄p̄. Top̄ etari yua, qũĩñojoyup̄ ati
yepa macāāna tocānac̄p̄ macāāna quetiup̄arā na
carotimas̄r̄p̄ar̄ire. Caroa macār̄i majūrē qũĩñojoyup̄.

9 Bairo qũĩñojo yua, atore bairo qũĩñup̄ wātī:

—Atie m̄rē ȳ caĩñojorijere m̄ ȳ nuniḡ. Ȳħt̄ ģ̄ropaturi
mena etanumr̄i ȳ m̄ caĩroaata, m̄ ȳ nuniḡ nipetirijere.
“Jaħ,” miwā —qũĩñup̄ wātī Jesure.

10 Bairo cū caĩrō t̄go, atore bairo qũĩñup̄ Jesús:

—Ácúja wātī. M̄ caĩrotiŕore baiŕo yu áperigu. Dios yaye woaturica tutip̄ ricaati yu átirotietiya. Baiŕo ñña ti tuti: ‘Jĩcãũã niñami maŕĩ caĩroau, Dios jeto. Cũ caĩrĩjẽ jetore tũgoya,’ ĩ quetib̄j̄ya Dios yaye quetire na cawoaturica tutip̄ — qũĩñup̄ Jesús wātĩrẽ. Cũ yuesup̄.

¹¹ Baiŕo Jesús cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, acoásup̄ wātī p̄ame yua. Baiŕo cũ caátó bero, jĩcããrã ángelea majã Jesure cũ j̄atirã etayuparã yua.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

¹² Cabero Jesús p̄ame queti tũgoyup̄, “Juan preso jorica wiip̄ niup̄,” ĩrĩqũẽ quetire. Baiŕo tiere tũgo yua, Galilea yepar̄ acoásup̄. ¹³ Baiŕna, Nazaret macãrẽ tuaesup̄. Ti macãrẽ netóácú, Capernaum cawãmecuti macãp̄ etayup̄. Ti macã Galilea utab̄c̄ura t̄nip̄ niña. Maŕĩ ñic̄j̄ãã Zabulón, bairi Neftalí cawãmecuna añana na caãna yepar̄ niña ti macã. ¹⁴ Profeta Isaías añacũ Zabulón, Neftalí macããnarẽ cũ caĩwoatuj̄goyetiricarore baiŕo baietaro baiyuparo. Atore baiŕo ĩ quetib̄j̄ woatucũñañup̄ ĩsaías:

¹⁵ “To Zabulón yepa macããna, bairi aperã Neftalí yepa macããna, bairi aperã Rio Jordán ape nũgõã, mar t̄ni macããna, bairi aperã Galilea yepa macããna cũã Diore camasĩena niñama.

¹⁶ Na, canaitiãrõp̄ cañesẽãrãrẽ baiŕo caãna niñama. Baiŕo caãna nimirãcũã, caroaro cabusurore ñnarãrẽ baiŕo nigarãma.

Dios cũ cajou cũ caquetib̄j̄rijere tũgorã, caroaro cabusurore ñnarãrẽ baiŕo nigarãma.

Diore masĩcoagarãma yua,” ĩ woatuyupi profeta Isaías añacũ.

¹⁷ Ti watoare na quetib̄j̄ jũgoyup̄ Jesús cũ yaye quetire camasãrẽ. Atore baiŕo na ĩ quetib̄j̄yup̄: “Dios cũ carotimasĩrĩp̄ merẽ etaro baiya. Bairi tũgoña qũẽnorĩ caroaro añna Dios mena,” na ĩ quetib̄j̄yup̄ Jesús camasãrẽ.

Jesús llama a cuatro pescadores

(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

¹⁸ Cabero, Galilea na caĩrĩ utab̄c̄ura t̄nip̄ ásup̄ Jesús. Baiŕo ácú yua, Simón, apeĩ cũ bai Andrés, jĩcãũ p̄naa caãna p̄garãrẽ na ñajoyup̄. Ape wãme “Pedro” qũĩñuparã Simorẽ. Baiŕo Jesús narẽ cũ caĩñajoro, na p̄garãp̄na utab̄c̄urap̄ bari mena wai wasarã ásuparã na, p̄garãp̄na. Na capaarije, waiwe wapatarique aññuparõ. ¹⁹ Baiŕo na ñña, atore baiŕo na ññup̄ Jesús:

—Jito, yu bapacusa. Caroaro waire cawãsãmasĩrã m̄jãã añiar̄, wai na rutieticoáto, ĩrã. ãmerẽ yua, caroaro camasãrẽ

caquetibujurã majãã ãnio joroque majãã yu átigu, na yasiet-icõãto, ãrã —na ãñupũ Jesús.

²⁰ Bairo cã caĩrõ tũgo, tocãrõã jicoquei pũgarãrũna na bapi yucure cũrĩ, acoásúparã Jesús mena.

²¹ Bairo cajũgoye jãñurĩ na caánemorõ, utabucũra tũnipũ Jesús pũame na ãñajoyurũ aperã pũgarãrẽ tunu. Santiago, bairi cã bai Juan cawãmecũcũ Zebedeo pũnaarẽ na ãñajoyurũ Jesús. Mai, Santiago, cã bai Juan mena cũmua capairicapũ ãñuparã. Bapi yucũ caopecũtiere jiyajãrã ásuparã. Bairo narẽ na ãña, na piijoyurũ Jesús: “Jito. Yu baracũsa. Marĩ quetibujuto camasãrẽ Dios yaye caroa quetire,” na ãñupũ. ²² Bairo cã caĩrõ tũgo, tocãrõã, jicoquei na cãã acoásúparã Jesús mena. Na bapi yucure cũrĩ, na pacũ cũtuarũ caãcũrẽ cã aweyocoásúrũ Santiago, cã bai Juan mena.

Jesús enseña a mucha gente

(Lc 6.17-19)

²³ Cabero ãñesẽãñupũ Jesús Galilea yeparũ. Topũ ãñesẽã yua, tocãnacã macã macããna na cañubueri wiiripũ sinagogas na caĩrĩ wiiripũre buenucũñupũ to macããnarẽ. Dios cã carotimasĩrĩpũ caetarore na buenucũñupũ, caroa queti majũrẽ. Bairo topũ bueñesẽãũ, nipetiri wãme cariyecũnarẽ na catioyurũ Jesús. ²⁴ Bairo tiere ãñarã, camasã tocãnacãũpũ ãmeo quetibujunetõñuparã na majũ. Bairi Siria yepa macããna tũgopeticoasuparã Jesús cã caátimasĩrĩjẽrẽ. Bairo tiere tũgo, na yarã cariarãrẽ cũtu na jeasúparã. Nipetirije riaye cacũgorãrẽ, bairi na ruparũri cawũgãrãrẽ, bairi wãtĩã yeri pũna cacũgorãrẽ, bairi camecũrãrẽ, bairi ñicããrĩ cabũrãrẽ cũtu na jeasúparã. Jesús pũame bairo na cajeañarẽ na bocã catioyurũ.

²⁵ Bairo cã caátimasĩrĩjẽrẽ ãñarã, camasã capããrã cã berore usayuparã. Na, Galilea yepa macããna, bairi Decápolis yepa macãã macããna, bairi Jerusalén macã macããna, bairi Judea yepa macããna, bairi Río Jordán cawãmecũtiya jinũgõã macããna nipetirã Jesús berore usayuparã.

5

El sermón del monte

¹ Bairo capããrã camasã na caetaro ãñarĩ yua, Jesús pũame jĩcãũ ãtãũ buipũ acoásúrũ. Topũ cã caruiro, cã cabuerã cũtu etayuparã. ² Bairo na caetaro ãña, atore bairo na ã quetibujuyurũ:

La verdadera dicha del hombre

(Lc 6.20-23)

³ “Useañirĩ niñama Diore caroaro masĩẽtĩmirãcũã, cã mena catũgoñatutanemogarã pũame. Bairo caãna añirĩ Dios cã carotimasĩrĩpũ macããna ñigarãma yua.

4 “Tunu bairoa useanirĩ niñama yapapuari cañnimitana cũã. Dios pñame useanirõ añitũgoñarĩqũerẽ na jogumi.

5 “Tunu bairoa useanirĩ niñama rorije caãmeoáperã. Ati yepa uparã na ãnio joroque na átigumi Dios cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo.

6 “Tunu bairoa useanirĩ niñama Dios cũ caborore bairo butiuro caáticõã añigarã. Dios pñame na juátinemogumi, cũ caborore bairo na caátimasĩparore bairo ĩ.

7 “Tunu bairoa useanirĩ niñama cabopacarãrẽ caĩñamairã. Na cũãrẽ na ĩñamairĩ na juátigumi Dios.

8 “Tunu bairoa useanirĩ niñama ñe ùnie na yeripũ carorije mána caãna. Na roque Diore qũĩñagarãma.

9 “Tunu bairoa useanirĩ niñama jĩcãrõ tãni ãnajerẽ cajũgoátiaña. ‘Narẽ Dios pñana caãna,’ na ĩgarãma.

10 “Tunu bairoa useanirĩ niñama Dios cũ caborore bairo na caátie jũgori caĩñate ecorã. Aperã roro popiye na baio joroque na caátimiatacũãrẽ, Dios cũ carotimasĩrĩpau macããna majũ nigarãma bairãpũa.

11 “Tunu bairoa useanirĩ mujãã añigarã, camasã roro mujããrẽ na caĩmiatacũãrẽ. Tunu yũre mujãã catũgousarije jũgori capee ĩtorique mena popiye mujãã baio joroque na caátimiatacũãrẽ, useanirĩ mujãã añigarã. 12 Bairo jeto ásupa camasã, profeta majã mujãã jũgoyepũ caquetibũjnetõrĩ majã ãnana cũãrẽ. Tore bairo ãmerẽ roro mujãã cabaimiatacũãrẽ, Dios mujããrẽ caroare cũ cajopee paijãñurõ nigaro. Jõbuiipũ mujãã caetaro, paio nigaro mujããrẽ caroa cũ cajopee pñame. Tere tũgoñarĩ useanirĩqũẽ mena bairoa ãnicõã ninucũña.

Sal y luz del mundo

(Mr 9.50; Lc 14.34-35)

13 “Mujãã, yũ yarã ati yepapũre moarẽ bairo mujãã ãniña camasãrẽ. Moa caocætie caãmata, ñerẽ átimasĩetĩña camasãrẽ. Bairi moa caocarije capeticõã usapata, ñe ùnie pñamerẽ ñuẽtĩña. Rerique niña. Bairi macã yepapũ reyama camasã tie ùnie carorijere. Bairo na carero, na ya wii macã yepa canetõáná pñame na careatajere peaborecõãgarãma.

14 “Tunu bairoa ati yepapũre cabusurijere bairo mujãã ãniña camasãrẽ. Jĩcã macã ùtãũ buipũ na caqũenorĩcã macã caãmata, yasioropũ ãmerĩña. Nipetiro camasã caroaro ti macãrẽ ĩñajomasĩñama. 15 Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ jĩñaworiquere bũgacũęcũmi carupapata rocapũ. Jõbuiipũ cũnucũñami, cũ ya wiire to ãbusuwoáto, ĩ. 16 Bairi mujãã pñame torea bairo mujãã átigarã mujãã cũã. Caroaro mujãã átianinucũgarã camasã na caĩñajoro, marĩ Pacũ Dios, ãmũrecóo macããcũrẽ cũ na cabasapeoparore bairo ĩrã,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús enseña sobre la ley

17 Ī quetibujū yaparo, atore bairo na ĩnemoñupū tunu: “‘Moisés ānacū, bairi profeta majā ānana cūā na caquetibujucūrīqūērē jānarotiacá, tiere bueyami,’ ĩ tūgoñæticōāña yu capaarique cūtiere. Bairo mee átiacú yu baiya ati yeparure. Dios yarā ānana na caīquetibujū jūgoyeticūrīcārōrē bairo jīcārō tūni to baipeticōāto ĩ, ati yeparure yu apá. 18 Cariape mujāārē yu quetibujūya: Ati ũmurecōo capetiparo jūgoye Moisés ānacū cū caátiroticūrīqūē jīcā wāmeacā ũnorē noa ũna átiyasiomasīētīñama. Cū caīrīcārōrēā bairo baicoagaro. 19 Bairi ni jīcā ũcū Moisés cū caátiroticūrīqūē jīcā wāmeacā ũnorē cū cajānarotiata, o camasārē ricaati na cū caīquetibujūata, Dios cū carotimasīrīpau macāāna nipetiro netōrō cabūgoro macāācū nigūmi. Apei pūame tie cū caátiroticūrīqūērē cū catūgomasacōāmata, bairi tunu camasārē cariape na cū caīquetibujūata, Dios cū carotimasīrīpau macāāna mena carotimasī majū nigūmi. 20 Cariape mujāārē ñiña: Moisés ānacū cū caátiroticūrīqūērē cajūgobueri majā, bairi fariseo majā na caátīānie netōjāñurō Dios cū caborore bairo caroaro mujāā caāpericōāta, Dios cū carotimasīrīpaure mujāā etætiagarā.”

Jesús enseña sobre el enojo

(Lc 12.57-59)

21 Apeyera, “Marī ñicūjāārē na caquetibujucūrīqūērē mujāā tūgoyupa: ‘Camasārē na pajīāreeticōāña. Ni jīcā ũcū apeire cū capajīārocaata, roro cū caátiere ĩñacōñarī popiye cū baio joroque cū átirotigarāma cabūtoa camasīrā,’ na caīrīqūērē mujāā tūgoyupa. 22 Bairo na caīquetibujucūmiatacūārē, yu pūame atore bairo mujāārē yu quetibujū cūnemoña: Ni jīcā ũcū cū ya ũna mena cū caasiata, Dios pūame roro cū caátiere ĩñacōñarī popiye cū baio joroque cū átigūmi. Tunu bairoa ni jīcā ũcū cū yaure roro cū caītutiata, Junta Suprema macāāna roro cū caátiere ĩñacōñarī popiye cū baio joroque cū átigarāma. Tunu bairoa ni jīcā ũcū cū yaure, ‘Catūgomasīēcū mu āniña,’ ĩrī, bñtioro yaparpua tūgoñarī cū ānio joroque cū cū caápata, caūpetietopū caácūre bairo nigūmi.

23-24 “Bairi ni mujāā mena macāācū roro cū caátaje wapare yasiogū, altar mesapū waibucūre cū neátí, bairi, ‘Yu mena asiajāñuñami mai yu yaū,’ cū caītūgoñabócaata, ti altapūre cū canunigamirījērē cū cacūrō ñiña mai. Cariape cū yaūtu cū caátó boya. Cū mena cū cabūsqūēnorō boya. Bairo tiere áti yaparori bero roque, Diore cū cañubuoero ñiña.

25 “Tunu bairoa ni apei ũcū, ‘Yu mujāā wapamoña,’ ĩrī, mujāārē juez caññabesei tūpū cū caneápáro jūgoye, tāmurī cū mena būsūqūēnojūgoya. Mujāārē juez tūpū cū caneápéripárore bairo ĩrā, cū mena būsūqūēnojūgoya. Mujāā cabūsqūēnojūgoeticōāta, juez pūame preso jorica

wii macããna cacoterãrẽ mujããrẽ ñerotigumi. Bairo áti yaparo, na pũame preso jorica wiipũ mujããrẽ cũrecõãgarãma. ²⁶ Cariape mujããrẽ ñiña: Dinero mujãã cawapamorĩjẽrẽ mujãã cawapatipeyoparo jũgoye, topũ mujãã ãnicõãgarã. Mujãã witimasĩetigarã,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús enseña sobre el adulterio

²⁷ ĩ quetibũjũ yaparo, na ĩnemoñupũ tunu: “ ‘Apeo mũ nũmo mee caãcõrẽ eperico cãgoeticõãña,’ na caĩquetibũjũcũĩrĩqũẽrẽ mujãã tũgoyupa. ²⁸ Bairo na caĩquetibũjũcũmiatacũãrẽ, yũ pũame atore bairo mujããrẽ yũ quetibũjũ cũnemoña tunu: Ni jĩcãũ ũcũ cũ nũmo mee caãcõrẽ roro cõ cũ caátigatũgoñata, merẽ cũ yeripũre cõ mena caãcũrẽ bairo ãnicõãbujioũmi.

²⁹ “Bairi ni jĩcãũ ũcũ mujãã mena macããcũ cũ caapea cariape nũgõã macããcã mena carorije macããjẽ jetore ĩñanucũũmi. Bairo tia cũ caapea jũgori carorije macããjẽrẽ caĩñapai cũ caãmata, apeire tia cũ caapeare weeroticõãrĩ caãcũrẽ bairo cũ caãno, ñubujioro. Bairo cũ rupau macããtõ jĩcãrõrẽ cãgoetimicũã, Dios tũpũ cũ caetaata, ñuña. Bairo cũ rupau macããjẽ roro cũrẽ caátiecorotirije nipetiro mena peeropũ roro cũ tãmũo joroque Dios cũ caápata roque, ñuetimajũcõãña. ³⁰ Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ mujãã mena macããcũ cũ wãmo jũgori rorije jetore átinucũũmi. Bairo cũ wãmo jũgori carorijere caátieconucũũ cũ caãmata, apeire cũ wãmorẽ yisetaroticõãrĩ caãcũrẽ bairo cũ caãno, ñubujioro. Bairo cũ rupau macããtõ jĩcãrõrẽ cãgoetimicũã, Dios tũpũ cũ caetaata, ñuña. Bairo cũ rupau macããjẽ roro cũrẽ caátiecorotirije nipetiro mena peeropũ roro cũ tãmũo joroque Dios cũ caápata roque, ñuetimajũcõãña. Bairi roro mujãã caátinucũĩjẽrẽ jãnacõãña,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

³¹ ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Ni jĩcãũ ũcũ cũ nũmorẽ cũ carocagaata, atore bairo ĩrĩcã pũrõrẽ cõ cũ cajoro, ñurõ: ‘Bairo mũ cabairoi, mũrẽ teei, mũrẽ yũ rocaya yua,’ na caĩquetibũjũcũĩrĩqũẽrẽ mujãã tũgoyupa. ³² Bairo na caĩquetibũjũcũmiatacũãrẽ, yũ pũame atore bairo mujããrẽ yũ quetibũjũ cũnemoña tunu: Ni jĩcãũ ũcũ cũ nũmo, apei mena roro caepeeco cõ caãniamiatacũãrẽ, cõrẽ cũ carocaata, roro cõ baio joroque cõ átiyami. Apei mena roro caepericore bairo caãcõ cõ ãnio joroque cõ átiyami, bairo cõ cũ caápata. Tunu bairoa apei pũame capitiecoricore cũ cawãmojijaata, apeo mena roro caepericũre bairo caãcũ ãnibujioũmi cũ cũã,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús enseña sobre los juramentos

33 Ī quetibujū yaparo, ape wāme atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “‘Dios mena ñiña, mujãã cañatato bero caāmata, mujãã cañrõrẽã bairo ása. Ītoeticõãña,’ marĩ ñicũjãã na caĩquetibujucũrĩqũerẽ mujãã tũgoyupa. 34-35 Bairo na caĩquetibujucũmiatacũãrẽ, yu pũame atore bairo mujããrẽ yu quetibujū cũnemoña tunu: Atore bairi wāme ĩetĩcõãña: ‘Jõ umurecõo mena ñiña,’ o ‘Ati yepa mena ñiña,’ o ‘Jerusalén na caĩrĩ macã mena majũ ñiña,’ ĩetĩcõãña. Bairo mujãã cañata, Diore cañroaenarẽ bairo caña mujãã añibujiorã. Umurecõo pũame Dios cũ cañnipau ñiña. Ati yepa pũame cũ carotiripau ñiña. Jerusalén cũã cũ carotimasĩrĩpau ñiña. 36 Tunu bairoa, ‘Yu rũpoa mena ñiña,’ ĩetĩcõãña. Ni jĩcãũ ũcũ cũ poawẽ jĩcãwẽ cañirĩwẽãcãrẽ cabotiriwẽ majũ átiwasoamasĩetĩñami. O cabotiriwẽãcã caāmata, cañirĩwẽ majũ átiwasoa masĩetĩñami.

37 “Bairi atore bairo ĩrĩqũẽ jeto ñiña: ‘Bairo yu átigu,’ o ‘Bairo yu áperigu,’ cariapea ĩrĩqũẽ jeto ñiña. Tie netõjãñurõ mujãã cañata, wãtĩ cũ caĩbusujãrĩjẽrẽ catũgousarãrẽ bairo caña mujãã añibujiorã,” na ĩ quetibujuyuru Jesús.

Jesús enseña sobre la venganza

(Lc 6.29-30)

38 Ī quetibujū yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “‘Jĩcãũ apei mena ãmeo qũerĩ cũ caapeere cũ caroyetuta, cũ cũã cũrẽã bairo cũ caapeere cũ caãmerõ ñurõ. O cũ opire cũ capapeata, cũ cũã cũrẽã bairo cũ opire cũ capapeero ñurõ,’ na caĩquetibujucũrĩqũerẽ mujãã tũgoyupa. 39 Bairo na caĩquetibujucũmiatacũãrẽ, yu pũame atore bairo mujããrẽ yu quetibujū cũnemoña tunu: Aperã roro mujããrẽ na caátimiatacũãrẽ na ãmeeticõãña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ mujãã wasoponarẽ cũ capaata, ape nũgõã cũãrẽ cũ eñotaeticõãña. 40 Tunu bairoa apei mujãã pesu pũame mujãã jutiuro cabui macããtõrẽ quetiupau juezre cũ caẽmarotiata, mujãã camisa cũãrẽ cũ nunicõãña mujãã pisure. 41 Tunu bairoa ape yepa macããcũ soldau ũcũ, ‘Puga kilómetro majũ yu yayere pũsabajaya tãmurĩ wapa mano,’ mujãã cũ cañata, baparcãnacã kilómetro majũ buipearo cũ mujãã pũsabajogarã. 42 Tunu bairoa apei cũ cajẽniata, cũ cabopacarijere cũ nuniña. Tunu apei, ‘Yũre wasoya,’ mujãã cũ cañata, ‘Mu yu wasoecu,’ qũĩetĩcõãña. Cũ nunicõãña,” na ĩ quetibujuyuru Jesús.

El amor a los enemigos

(Lc 6.27-28, 32-36)

43 Ī quetibujū yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “‘Marĩ yarãrẽ marĩ camairõ ñiña. Tunu marĩ pesu pũamerẽ marĩ cateero ñiña,’ na caĩquetibujucũrĩqũerẽ mujãã tũgoyupa. 44 Bairo na caĩquetibujucũmiatacũãrẽ, yu pũame atore bairo

mujããrẽ yu quetibujũ cũnemoña tunu: Mujãã pesua cããrẽ na maiña. Rorije na ápericõãña. Caroa roquere na ása. Dios yarã mujãã caãnoi, roro mujãã baiõ joroque caãnarẽ na jẽnibojaya Diopure. ⁴⁵ Bairo mujãã caápata, Dios umurecõõ caãcũ pũnaarẽ bairo caãna mujãã añigarã. Dios pũame nipetirore cañnamai niñami. Carorijere caãna, caroare caãna cããrẽ muipũ asibatopeyocõãnucũñami. Tunu bairoa oco caocarijere na jonucũñami Dios carorije wapare cacũgorãrẽ bairo cã cañnarãrẽ, carorije wapa cacũgoenarẽ bairo cã cañnarã cããrẽ. Bairi mujãã cãã Dios caroaro cã caátorea bairo caroaro na ása, roro mujããrẽ caãna cããrẽ. ⁴⁶ Mujããrẽ camairã jetore mujãã camaiata, Dios mujãã cawapatapee mujããrẽ cã cajorije manigaro. Tore bairo átinucũñama Roma macããnarẽ camasã yaye dinerore jejobojari majã. Narẽ camairã jetore na mainucũñama. ⁴⁷ Tunu bairoa mujãã yarã jetore, ‘Caroare cã joáto Dios mujããrẽ,’ na mujãã cañata, ¿ñe ñnierẽ aperã netõrõ caroare mujãã átiyati? Tore bairo átinucũñama Diore camasiẽna cãã. ⁴⁸ Marĩ Pacũ, umurecõõ macããcũ pũame roque caroaro cariape cã caátie petietiya. Bairi mujãã Dios yarã añirĩ roro mujããrẽ caãna cããrẽ caroaro na ása. Bairi Dios cã caátinucũrĩjẽrẽ bairo mujãã cãã caroaro cariape átinucũña,’ na ï quetibujũyupũ Jesús.

6

Jesús enseña sobre las buenas obras

¹ Ñ quetibujũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: ‘Ñubueraná caroaro tũgoñaña. ‘Capããrã camasã na caneñarõ jetore marĩ ñubuegarã, caroaro marĩ caátiere na cañaparore bairo ñrã,’ ï tũgoñaeticõãña. Bairo mujãã cañtũgoñaata, marĩ Pacũ Dios umurecõõ macããcũ mujãã cawapatapee mujããrẽ cã cajopeere mujãã joetigumi.

² ‘Bairi camasã na cabopacarijere mujãã cajoata, nipetiro camasãrẽ, bairo mujãã caátiere na quetibujũ masiõëticõãña. Tore bairo átinucũñama cañtopairã cãã ñubuerica wii, sinagogare ãna, o maapũ añesẽãrã, nipetiro camasã narẽ na cañroaparore bairo ñrã. Cariape mujããrẽ ñiña: Na ñna camasã aperã narẽ na cañroanucũrĩjẽ netõrõ cãgonemoetigarãma. Dios pũame na ñroetiri caroare na joetigumi roro na catũgoñarĩjẽ jũgori. ³ Bairi mujãã pũame camasã na cabopacarijere mujãã cajoata, ni ñcũ mujãã yaũ caãnimajũãrẽ cã quetibujũeticõãña. ⁴ Capããrã na caññaetopũ, cabopacarãrẽ na juátinemoña. Tore bairo mujãã caápata, marĩ Pacũ Dios yasiõropũ mujãã caátimiatacããrẽ, caññau añirĩ mujãã joigumi mujãã cawapatapeere.

*Jesús enseña a orar**(Lc 11.2-4)*

⁵ “Tunu bairoa Diore jēnirā, caītopairā na cajēnirōrē bairo jēnieticōāña. Na p̄ame űubuerica w̄ip̄u āna, nucūrī Diore cū jēniuseanucūñama. O plaza tūnip̄u capāārā camasā na caānop̄u āna, bairo átīuseanucūñama, nipetiro camasā caroaro na cañubuerijere na cañaparorore bairo ĩrā. Cariape m̄jāārē űiña: Na űna camasā aperā narē na caīroanucūrījē netōrō cūgonemoetigarāma. Dios na ĩroetiri, caroare na joetiḡmī, roro na catūgoñarījē jūgori. ⁶ Bairi m̄jāā p̄ame Diore cū m̄jāā cajēniata, atore bairo m̄jāā caáto űiña: M̄jāā ya ar̄ua jopere biajāátī, aperā na cañāetop̄u Diore cū jēninucūña. Tore bairo m̄jāā caápata, marī Pac̄u Dios jeto caññau, m̄jāā mena caācū ānirī caroare m̄jāā joḡmī.

⁷ “Tunu bairoa Diore cū jēnirā, nairō jīcā wāmea cabūgoro macāājērē ĩ b̄sm̄jēnieticōāña. Torea bairo jeto ĩ jēninucūñama Diore camasīēna. ‘Nairō jīcā wāmea cū marī caāta, caroaro tūgōmī Dios,’ ĩ tūgoñañama, masīēna. ⁸ Marī Pac̄u Dios p̄ame cū m̄jāā cajēniparo jūgoyep̄ua merē m̄jāā cajēnipeere masīcōāñami. Bairi narē bairo cū jēnieticōāña Diore. ⁹ Alore bairo m̄jāā caījēnirō boya: ‘Jāā Pac̄u, jōbui macāācū, nipetiro camasā m̄ wāmerē na ĩroáto.

¹⁰ Tunu bairoa m̄ carotimasīrīp̄au ati yepap̄u to apáro.

Jōbui p̄u m̄ carotirorea bairo to baiáto ati yepap̄u cūārē.

¹¹ Tunu āme jāā caugapee, jāā caborije, jāārē carusarije űnie cūārē jāā joya.

¹² Tunu bairoa roro jāā caátaje cūārē jāā masiriyobojaya.

Camasā roro jāārē na caátajere jāā camasiritirorea bairo roro jāā caátaje cūārē jāā masiriyobojaya m̄ cūā.

¹³ Tunu wātī roro jāārē cū caátigarijere jāā ěñotaya. Jāā netōōña.

M̄ jeto carotimasī m̄ āniña.

M̄ jeto catutuanetōū m̄ āniña.

M̄ jeto camasā na caīroap̄au m̄ āniña tocānacā r̄m̄ua. Bairo to baiáto,

bairo Diore cū m̄jāā caījēnipee űiña,” na ĩ quetib̄m̄yup̄u Jesús.

¹⁴ ĩ quetib̄m̄yup̄u yaparo, atore bairo na ĩnemoñup̄u tunu: “Camasā roro m̄jāārē na caátajere na m̄jāā cab̄us̄q̄ūñoata, marī Pac̄u Dios űm̄recóop̄u caācū cūā roro m̄jāā caátajere masiriyobojaḡmī. ¹⁵ Bairo roro m̄jāārē na caátajere na m̄jāā cab̄us̄q̄ūñoeticōāta roque, marī Pac̄u Dios cūā roro m̄jāā caátajere masiriyobaetiḡmī.

Jesús enseña sobre el ayuno

16 “Tunu bairoa ape rãmu Ɂgarique betiri Diore ñubueãna, tũgoñariqũẽ pairã yapapuarique cãnarẽ bairã na cabauore bairo baieticõãña. Tore bairo jeto átiyama caĩtopairã, nipetiro camasã Ɂgarique betiri Diore na cañubuerdo na camasĩparore bairo ãrã. Cariape mujããrẽ ñña: Camasã na caĩroarije netõrõ cũgoetigarãma. Dios na ãroaetiri caroare na joetigumi, roro na catũgoñarijẽ jũgori. 17 Bairi mujãã ruame Ɂgarique betiri Diore mujãã cañubueata, atore bairo mujãã caáto ñña: Mujãã riapere wacoseya. Mujãã poa cããrẽ caroaro wũgapeoya. 18 Bairo ása, ni jĩcãũ ãcũ Ɂgarique betiri mujãã cañubuerijere cũ camasĩtĩparore bairo ãrã. Atorea bairo mujãã caápata, marĩ Pacu Dios caĩñau jeto mujãã mena caãcũ ãnirĩ caroare mujãã jogumi.

Riquezas en el cielo

(Lc 12.33-34)

19 “Tunu bairoa ati yepa macããjẽ paio cawapacũtiere jeeneñorĩ caroare bairo jecũcũgonetõẽtĩcõãña. Ati yeparu marĩ caãno, moena Ɂgareyama ti ãnierẽ. O tie ãpõã ãnie caãmata cããrẽ, Ɂta witiri boacoaya. O aperã tiere jerutirecõãña. 20 Caroaro ása, jõbuiɁ roquere mujãã yaye wapa caãnipeere mujãã cacũgonetõparore bairo. Topu noa ãna moena caũgarerã mánama. Cautawitiboarije ãnie cãã mano. Cajerutiri majã cãã mánama Ɂmũrecóorũre. Bairi topu mujãã cacũgopee yasietigarõ. 21 Ati yeparu macããjẽ jetore mujãã camaitũgoñaata, tie jetore mujãã bootũgoñagarã. JõbuiɁ mujãã cacũgopeere mujãã camaitũgoñaata roque, ati yepa macããjẽrẽ bũtioro mujãã bootũgoñaetigarã.

La lámpara del cuerpo

(Lc 11.34-36)

22-23 “Tunu bairoa mujãã caapee ruame cajĩñaworicare bairo ñña mujãã rupaũre. Mujãã caapee caroaro to caĩñamasĩata, caroaro mujãã ãñamasĩña. Caroyetuata, caroaro mujãã ãñamasĩtĩña. Tore bairo mujãã, cayeriñurã ãnirĩ cariape mujãã catũgoñaata, caroaro mujãã átimasĩgarã. Cayeriñuena mujãã caãmata roque, caroaro mujãã átimasĩtĩbujiorã. Dios mujããrẽ cũ camasĩõrjẽrẽ mujãã catũgousajãnacõata, jroro majũ ána mujãã átibujiorã!

Dios y el dinero

(Lc 16.13)

24 “Tunu bairoa ni jĩcãũ ãcũ, ruagarãrua cũ quetiuparã na caĩrõrẽ bairo átimasĩtĩñami, jĩcãrõrẽã bairo na carotimasĩtĩcõãta. Bairo na cabaiata, jĩcããrẽ qũĩroabujioumi. Apeire qũĩroaetibujioumi. Jĩcãũ mena yeri ñugumi. Apeire qũĩñategumi. Torea bairo mujãã cãã dinerore mujãã

cabotũgoñaata, Dios yaye mujããrẽ cũ caátirotirijere mujãã ñĩatebujiorã,” na ĩ quetibujuyuru Jesús.

*Dios cuida de sus hijos
(Lc 12.22-31)*

25-26 ĩ quetibujuyuru yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Mujãã yeri pũna pũame, mujãã caugapee, bairi mujãã cajãñapee netõjãñurõ cañnimajũrĩjẽ niña. Bairi mujããrẽ ñiña: Ati yepa macããjẽrẽ bwtioro bootũgoñaeticõãña. Mujãã caugapeere, mujãã caetipeere, bairi mujãã cajãñapee cũãrẽ bwtioro tũgoña macãëtĩcõãña. Minia na caátĩãnierẽ mujãã masĩña. Na caugapeere oteetiyama. Tunu na caugapeere cabwtiro ĩña, jeetiyama. Na caugapeere jeri wiipũ qũënocũëtĩnucũñama. Bairo na caáperimiatacũãrẽ, na caugapeere jonucũñami Dios. ¡Mujãã roquere minia netõrõ mujãã maiñami Dios! Bairi ãme mujãã cañnierẽ tũgoña macãëtĩcõãña. ²⁷ Ni ũcũ mujãã mena macããcũ, cũ catũgoñamacãrĩjẽ jũgori, ‘Yũ bwtinemogũ jĩcã metro recomacã majũ, ãmũũ ãnigũ,’ ĩ masĩëtĩñami. Mujãã catũgoñamacãrĩjẽ jũgori mujãã átimasĩëtĩña.

²⁸ “Bairi, ¿nopẽĩrã mujãã cajãñapeere mujãã tũgoñarĩqũë paiyati? Oó, tataboaro macããjẽ cabairije cũãrẽ mujãã masĩña. Oó pũame paaetĩnucũña. Eetĩnucũña. ²⁹ Bairo áperimirõcũã, caroa bauya. Quetiupũ rey Salomón ãnacũ caroa majũ cũ cajutii jãñarĩqũë netõjãñurõ caroa bauya oó pũame. ³⁰ Bairo tie taa ũnie Dios cũ caqũënorĩqũë jĩcã rũmũ caroa cabaumi-atacũãrẽ, ape rũmũ peeropũ joeyama camasã, peero riorã. Mujããrẽ taa ũnie netõjãñurõ mujãã maiñami Dios. Bairi mujãã cajãñapeere mujãã jogũmi yua. ¡Mujãã, Dios mena catũgoñatutuaenarẽ bairo majũ mujããrẽ ñiñaña! ³¹ Bairi mujãã cabopacarijere tũgoña macãëtĩcõãña. ‘¿Ñerẽ marĩ ugarãati?’ o ‘¿Ñerẽ marĩ etirãati?’ o ‘¿Ñerẽ marĩ jãñarãati?’ ĩ tũgoña macãëtĩcõãña. ³² Diore caĩroaena pũame na caugapeere, bairi na caetipee cũãrẽ tũgoña macãnucũñama. Mujãã roque narẽ bairo baieticõãña. Marĩ Pacũ Dios ãmũrecóo macããcũ marĩ cabopacarijere masĩpeyocõãñami. Bairi tũgoña macãëtĩcõãña. ³³ Dios cũ carotimasĩrĩpũ roquere tũgoñaña. Dios cũ carotirore bairo ása. Bairo mujãã caápata, ati yepa macããjẽ nipetirije mujãã cabopacarije cũãrẽ mujãã jogũmi Dios. ³⁴ Tocãnacã rũmũ ricaati capee wãme baicõã niña. Bairi ñamirõcã mujãã caátipeere tũgoña macãëtĩcõãña. Ñamirõcã caetaro roque mujãã caátipee ũnierẽ mujãã masĩgarã,” na ĩ quetibujuyuru Jesús.

7

No juzgar a otros
(Lc 6.37-38, 41-42)

¹ Ī quetibujy yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Aperã noo na caátieere roro busypaeticõãña, mujããrẽ Dios cũã mujãã caátieere, ‘Roro átiyama,’ cũ caĕtiparore bairo ĩrã. ² Dios puame aperã na caátianierẽ roro mujãã cabusypairo cãrõ, mujãã ĩroaetigumi. Tunu bairoa aperãrẽ na mujãã catuticõñarõ cãrõ ĩcãrõ tũni mujãã cũãrẽ mujãã tutigumi. ³⁻⁴ Tunu bairoa ĩcãũ caũmũ cũ baire, ‘Mũ caapeary pũrõãcã jãñaña. Yũ nerocapa,’ quĩñupũ. Bairo quĩmicũã, cũ puame tutu majũ cãgocõãñami cũ caapeary. Tore bairo baiyami ĩcãũ ũcũ paio roro caátacy, cũ cũã petoaca roro caátacyre, ‘Roro mũ baiya,’ cũ cũ caĩbusypaiata. ⁵ ĩCaĩtopairã mujãã ãniña! Torena, mujãã puame roque rejãgoya mujãã carorijere. Bairo átiri bero roque, mujãã quetibujy masĩgarã aperã rorije na caátieere.

⁶ “Tunu bairoa caroa majũrẽ marĩ joetiya wii yaiare. Tunu perlas caroa cabotiri rupaaca cũãrẽ yesearyre marĩ wẽjoetiya. Bairo marĩ caápata, tiere peabato recoagarãma. Torena bairo Dios yaye busurique caroa majũ to caãnimaatacũãrẽ, wii yaia, bairi yeseare bairo caãnarẽ bairo catãgogaenarẽ na quetibujyeticõãña, caroa quetire roro na busueticõãto, ĩrã,” na ĩ quetibujyuyũ Jesũs.

Pedir, buscar y llamar a la puerta
(Lc 11.9-13; 6.31)

⁷⁻⁸ Ī quetibujy yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Noa ũna na cajẽniata, na cajẽnirĩjẽrẽ bõcamasĩgarãma. Tunu bairoa apeye ũnierẽ na camacãata, na camacãrĩjẽrẽ bõcamasĩgarãma. Tunu joperũ na capiiata, ti wii upary puame ti jopere pããgumi. Bairi tore bairo Diore mujãã cajẽniata, mujãã caãnimasĩpeere jogumi. Bairi Diore mujãã cajẽnirõ ñuña.

⁹ “Mujãã, carũnaacũna mujãã pũnaa pan rupare na cajẽniata, ¿ãtã rupare na mujãã jobujiocũti? Bairo mujãã áperã. ¹⁰ Tunu bairoa waire na cajẽniata, ¿ãña ũcũrẽ na mujãã jobujiocũti? Bairo mujãã áperã. ¹¹ Mujãã, carorã nimirãcũã, mujãã pũnaarẽ caroa wãmerẽ mujãã jomasĩnucũña. Marĩ Pacũ Dios umurecõo macããcũ roque caroũ majũ niñami. Camasã netõrõ caroũ niñami. ĩBairi noa ũna cũrẽ cajẽnirãrẽ na jogumi caroa ũnie majũrẽ!

¹² “Bairi aperã mujãã na caátore mujãã caborore bairo na cũãrẽ na nucũbugoya. Tore bairo marĩ ĩ quetibujy cũñañupã Moisés ãnacũ bairi profeta majã cũã,” na ĩ quetibujyuyũ Jesũs.

La puerta angosta
(Lc 13.24)

13-14 Ī quetibujũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Ati yeparũ mujãã caãno, pũga jopeere bairo niña. ĩcã jope, pairi jope niña. Ti jope jããetaricarõ esari wãã baucoaya. Bairo caroa wãã baumirõcũã, ti wãã yaparũ camasã na cayasipararũ niña. Bairo cabaimiatacũãrẽ, camasã capããrã ti jopere pããjããrĩ ti wããrẽ ánuçũñama. Ape jope cũã niña õcã jopeaca. Ti jope jããetaricarõ esaeti wãã baucoaya. Bairo cabairi wãã nimirõcũã, ti wãã yaparũ camasãrẽ tocãnacã rũmũa caroaro na canetõpararũ niña. Bairo cabaimiatacũãrẽ, camasã petoaca ti jopere pããjããrĩ ti wããrẽ áyama. Mujãã pũame roque na mena mujãã caátó yũ boya,” na ĩ quetibujũyurũ Jesús.

El árbol se conoce por su fruto

(Lc 6.43-44)

15 Ī quetibujũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Dios yaye busuriquere mujããrẽ jãã quetibujugarã,’ ĩcããrã mujããrẽ na caĩmiatacũãrẽ, bairo mujããrẽ ĩtogarã baiyama. Na tũgõusaeticõãña. Ovejare bairo nurĩcãrã baumirãcũã, macãñucũ yaia, cauwarã majũrẽ bairo caãna niñama. 16 Marĩ caũgarije use cũãrẽ marĩ jeetiya pota yucũrũ. Tunu bairoa ugarique, higuera na caĩrĩjẽ cũãrẽ marĩ jeetiya pota worũ. Toreã bairo caĩtopairã ricaati na caátĩãnierẽ ĩñarĩ, ‘Naana, caĩtopairã niñama,’ mujãã ĩ masĩgarã. 17 Tunu tocãnacãũrũa yucũ caroú pũame caroare rĩcacũtiya. Apei yucũ caroricũ roque carorijere rĩcacũtiya. 18 Yucũ caroú pũame carorijere rĩca cũperiya. Tunu bairoa apei yucũ caroricũ caroa rĩca cũperiya. 19 Bairi camasã tocãnacãũã caroaro na caápericõãta, ĩcãũ yucũ, carĩca maniirẽ quetĩjoerocãõãrĩcãõrõrẽ bairo na átirecõãgũmi Dios na cũãrẽ. Petoaca rusaya Dios camasãrẽ cũ caĩñabesepa rũmũ. 20 Tore bairo camasã na caátĩãnierẽ ĩñamasĩrĩ tore bairo caátĩãnarẽ na mujãã ĩ masĩgarã,” na ĩ quetibujũyurũ Jesús.

No todos entrarán en el reino de Dios

(Lc 13.25-27)

21 Ī quetibujũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Tocãnacãũrũa, ‘Jãã Quetiurũ’ yũre caĩrã nimirãcũã, ĩcããrã na mena macããna áperigarãma Dios cũ carotimasĩrĩpũrũe. Noa ũna, yũ Pacũ ãmũrecóo macããcũ cũ carotirore bairo caáticõãna roque ágarãma. 22 Ti rũmũ camasãrẽ Dios na cũ caĩñabesepa rũmũ caetaro ĩña, atore bairo ñigarãma capããrã camasã yũre: ‘Jãã Quetiurũ, jãã cũã mũ yaye busuriquere jãã quetibujũnetõwũ camasãrẽ. Tunu bairoa mũ wãme mena ĩrĩ, wãtĩ yeri pũnarẽ na jãã acuwijowũ. Capee jãã átijẽñowũ mũ camasĩrĩjẽ mena. Jããrẽ mũ masĩ,’ ñimigarãma ti rũmũ caetaro. 23 Bairo na caĩmiatacũãrẽ, atore bairo ñigu: ‘Mujãã yũ masĩtĩña. Bairi ánãja. ĩMujãã carorije cacũgorã ãnirĩ yũ

mena mujãã ãmerĩgarã yua!' na ñigu caĩtori majãrẽ," na ĩ quetibujuyupũ Jesús.

Las dos bases
(Mr 1.22; Lc 6.47-49)

²⁴ ĩ quetibujuyupũ yaparo, ape wãmerẽ ĩcõñarĩ na ĩnemoñupũ tunu Jesús: "Ni ũcũ yũ yaye quetire tãgori, cabero yũ caĩrõrẽ bairo caácu atore bairo niñami: Tutuari wiire caqũẽnoũrẽ bairo camasĩ niñami. Camasĩ ruame cũ ya wiire ãtã bui qũẽnoñupũ. ²⁵ Bairi cabero oco paio caocaró, ria puta, wiipũ etayuparo yua. Wĩno cãã butiuro papuyuparo. Bairo cabaimiatacũãrẽ, ti wii ruame toa nicõãñuparõ. Wii botare cayepa usuropu nucõrĩ cũ caqũẽnorĩcã wii ãnirĩ toa nicõãñuparõ. ²⁶ Tunu bairoa apei cãã yũ yaye quetire tãgogaetiri, yũ caĩrõrẽ bairo caápei atore bairo niñami: Tutuaeti wiire caqũẽnoũrẽ bairo caácũ niñami. Catãgoñamasĩcũ ãnirĩ ãtã bui mee, paputiropũ cũ wiire qũẽnoñupũ. ²⁷ Bairi cabero oco paio caocaró, ria puta, wiipũ etayuparo. Wĩno cãã butiuro papuyuparo. Bairo cabairoi yua, ti wii ruame pecoasuparo. Wii botare cayepa usetopũ nucõrĩ cũ caqũẽnorĩcã wii ãnirĩ, ĩne mano ñapeticoasuparo!" na ĩ quetibujuyupũ Jesús.

²⁸ Bairo camasãrẽ na ĩ quetibujuyupũ yaparo yua, nipetirá cũ yaye quetire catãgorã etarã ruame cũ tãgocõã maniásupará. ²⁹ Jesús ruame Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũĩrẽ cajũgobueri majãrẽ bairo camasãrẽ na quetibujuyupũ. Carotimasĩ cũ caquetibujugore bairo na quetibujuyupũ. Bairi cũ yaye quetire tãgori, cũ tãgocõã maniásupará nipetiro camasã.

8

Jesús sana a un leproso
(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

¹ Bairo Jesús ãtãũpu caãniatacu tunu ruiasũpu. Bairo cũ caruiatõ, capããrã camasã cũ bero usayupará. ² Bairo cabairo, ĩcãũ carupau boau ruame Jesutu cũ ruropaturi mena etanumũ qũĩroau etayupũ. Bairo eta, atore bairo qũĩ jẽniñupũ:

—Yũ Quetiupau, mũ caboata, yũ mũ netõõgu yũ caboariaye catiere.

³ Bairo cũ caĩjẽnirõ tãgo, Jesús ruame cũ wãmo mena cũ pãñañupũ. Bairo áticõã, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Mũ cacatiro yũ boya. ĩBairi mũ yũ netõõña! —qũĩñupũ cariaũre.

Bairo Jesús cũ caĩrõ, jicoquei caticoasupũ carupau boamiatacu. ⁴ Bairo qũĩnemoñupũ tunu Jesús:

—Tãgoya. Aperãrẽ na quetibujueticõãña mũrẽ yũ canetõatajere. Cariape acoácũja sacerdote tũpu. Qũĩñoña mũ rupaũ, mũ cacatiatajere. Bairo tunu Diore cũ nuniña mũ

cacatirije wapare. Tore bairo marĩ átirotiyupi Moisés ãnacũ. Bairo m̄ caátiatato bero, nipetiro camasã masĩgarãma m̄ cacatiatajere yua –qũĩñupũ Jesús carupau boamiatacare.

Jesús sana al criado de un capitán romano
(Lc 7.1-10)

⁵ Cabero Capernaum na caĩrĩ macãp̄u etayup̄u Jesús. Bairo cũ caetaro tũgo, jĩcãũ, romano soldaua quetiupau capitán majũ cũtu etayup̄u, cũ jẽniñagu. ⁶ Atore bairo qũĩñupũ:

–Ȳu Quetiupau, ȳu paabojari majõcu jĩcãũ riajãñuñami. Ámasĩẽtĩñami. Cũ ñicããrĩ b̄uñjãñuñami. Cũ rupau cũãrẽ butiuro wisiojãñuñami –qũĩñupũ.

⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

–M̄u mena, m̄u ya wiip̄u ȳu águ. M̄u paabojari majõcare ȳu catiobojuagú –qũĩñupũ.

⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ soldaua quetiupau capitán Jesure:

–Ȳu Quetiupau, ȳu mena m̄u ápéi. M̄u, caãnimajũũ m̄u ãniña. Ȳu p̄uame roque m̄urẽ bairo ȳu baietiya. Bairi ȳu ya wiire m̄u cajããrõ ñuetõ. Atop̄ua ãcũ, “Cũ catiáto,” m̄u caĩjoro jeto ñurõ. Bairo m̄u caĩrõ, caticoaḡumi ȳu ya. ⁹ Ȳu netõjãñurõ carotirã na carotiricu ȳu ãniña. Tunu bairoa ȳu cũã quetiupau ãnirĩ ȳu ãm̄arẽ na ȳu rotimasĩnucũña. Bairi “Tiaya,” ȳu caĩrõ, jicoquei atĩnucũñama. Tunu “Ánája,” ȳu caĩrõ, jicoquei ánucũñama. Tunu “Bairo ása,” ȳu paabojari majãrẽ ȳu caĩrõ, jicoquei ȳu caĩrõrẽ bairo átinucũñama –qũĩñupũ quetiupau capitán Jesure.

¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Jesús p̄uame tũgoacoasup̄u. Bairi cãrẽ causerãrẽ na ãmejore ñĩnarĩ, atore bairo na ñĩupũ:

–M̄ujããrẽ cariape ñiña: Ato Israel yepa macããna jĩcãũ ãcũ ãnirẽ bairo ȳu mena catũgoñatutuañre ȳu bócaetañaẽtĩña. Cũ p̄uame tũgoñatutuañãñuñami Dios cũ carotimasĩrjẽrẽ.

¹¹ Tunu cariape ñinemoña: Ape r̄um̄ capããrã camasã romano majõcu ãna muip̄u cũ sawãm̄atõp̄u caatíatana, bairi muip̄u cũ cañajãátõp̄u caatíatana cũã nipetirop̄u caatíatana etari, marĩ ñicãjãã, Abraham, Isaac, Jacob mena mesap̄u ruigarãma. Judío majã caãmerã na caãnimitacũãrẽ, na mena uga bapacutigarãma Dios cũ carotimasĩr̄p̄u caetaro.

¹² Bairo caroaro na mena na cauga bapacutimitacũãrẽ, aperã capããrã judío majã Dios cũ carotimasĩr̄p̄u caetabujioatana p̄uamerẽ canaitĩãrõp̄u na joreḡumi Dios, cũ mena na catũgoñatutuaetie wapa. Bairi capããrã top̄u otigarãma. Na opire bacar̄potugarãma, butiuro yapapuarã yua –na ñĩupũ Jesús cũ bero causerãrẽ.

13 Ī quetibuj̄a yaparo, atore bairo qũĩnemoñupũ tunu soldaua quetiupau capitárē:

—Tunu ácúja m̄a ya wiip̄a. Tore bairo ȳa mena m̄a catãgoñatutuarore bairo to baiáto. M̄a paabojari majõc̄a cati-coagumi —qũĩñupũ.

Tocãrõã bairo cã caĩrõ, jicoquei caticoasup̄a capitán paabojari majõc̄a yua.

Jesús sana a la suegra de Pedro

(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

14 Cabero acoásup̄a Jesús, Pedro cawãmec̄a ya wiip̄a. Bairo ti wii jāãetari Pedro mañicõrē cõ ññañupũ. Cõ p̄ame riaa baiyupo. Bũtioro bũgoyupo. 15 Bairo cõ cabairo ñña, cõ wãmorē pãñañupũ. Bairo cã caátoa, jicoquei yua jãnacoasuparo bũgoye p̄ame. Tocãrõã caticoasupo. Bairo catiácó yua, tocãrõã ñgariquere na qũẽnonuñupõ Jesujããrē.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mr 1.32-34; Lc 4.40-41)

16 Cabero canaioatípa Pedro ya wiip̄are etayuparã nipetiro ti macã macãña. Wãtĩ yeri pũnarē cacãgorãrē na jeasúparã Jesús t̄up̄a. Bairo Jesús na caetaro ñña, wãtĩ yeri pũnarē na acurewiyojoyup̄a. Jĩcãnia cã caĩrõ witicoásuparã. Tunu bairoa nipetiro cariyec̄unarē na catiopyup̄a Jesús. 17 Bairo profeta Isaías ãnacũ cã caĩquetibuj̄a jũgoyeticũricãrõrē bairo baietaro baiyuparo. Atore bairo ĩ quetibuj̄a woatucũñañupĩ Isaías: “Marĩ riayere, popiye marĩ cabairije nipetirijere marĩ netõbojagumi,” ĩ quetibuj̄a woatucũñañupĩ Isaías ãnacũ Jesús cã caátipeere.

Los que querían seguir a Jesús

(Lc 9.57-62)

18 Cabero camasã capããrã majũ Jesús t̄up̄are ññanucũ ãmejoreyuparã. Bairo na cabairo ññarĩ, Jesús p̄ame, “Utabuc̄ura ape ñũgõãp̄a marĩ pẽña átõca,” na ññupũ cã cabuerãrē. 19 Bairo na caápáro jũgoye, jĩcãñ Moisés ãnacũ cã caroticũriqũẽrē cajũgobuei p̄ame Jesure qũĩñupũ:

—Cabuei, ȳa cãã m̄a cabuei ȳa ãnigaya. Bairi noo m̄a cañesẽãrõp̄a ȳa áḡa ȳa cãã —qũĩñupũ.

20 Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Macãñucũ macãña waibũtoa na caãñip̄auri cũgoyama. Minia cãã na riabatiri na caãñip̄aurire cũgoyama. Bairo na cacãgomiatacũãrē, ȳa, Camasã Jũgoc̄a, ȳa caãñip̄a ñno ȳa cũgoetiya —qũĩñupũ Jesús caũm̄rē.

21 Bairi apei Jesús berore cañsañ p̄ame atore bairo qũĩñupũ:

—Y_u Quetiup_u, mai m_u mena y_u barac_uperigu. Y_u pac_ure cū cotei ácu y_u baiya. Cū cariacoato bero roque, m_u mena y_u ábujion —qũĩñupũ Jesure.

²² Bairo cū caĩmiatacũãrẽ, Jesús p_uame bairo qũĩñupũ:

—Ãmerẽ y_u mena m_u cabapac_uto y_u boya. Camasã caria-coatanarẽ bairo caãna p_uame na qũẽnoáto cabaiyasirãrẽ — qũĩñupũ Jesús jĩcãũ cãrẽ ca_usagamirẽ.

Jesús calma el viento y las olas

(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

²³ Bairo cū caĩrõ bero, Jesús p_uame cūmua capairicap_u ájããñupũ. Bairo cū caájããrõ ñnarã, cū cabuerã cūã ájããñuparã.

²⁴ Bairo ájãã yua, ti utabuc_urap_u pẽñacoásúparã. Bairo na caátó yua, wĩno paio papu atĩjũgoyuparo. Bairo capapuro ocoturi paio atĩjabejããñuparõ, cūmua ruagari tãnip_u yua. Mai, Jesús p_uame na caátó beroaca cãnijããcoasup_u. ²⁵ Bairo cū cabairoi, cū cabuerã p_uame cū wãcõñuparã. Cū wãcõrĩ atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—jããrẽ cabuei, jãã netõõña! ¡Ruarã marĩ baiya! —qũĩñuparã.

²⁶ Bairo na caĩwãcõrõ tũgo, bairo na ññupũ:

—¿Nopẽĩrã butioro majãã uwiyati? ¡Dios mena majãã tũgoñatutuaetimajũcõãña! —na ññupũ.

Í yaparo, wãm_unucãrĩ yua, wĩnorẽ jãnarotiyup_u. Tunu bairoa oco turi cũãrẽ jãnarotiyup_u. Bairo cū caáto, jicoquei jãnapeticoasuparo yua. ²⁷ Bairo cū caáto ñña, cū cabuerã p_uame qũĩñacõã maniátĩ, atore bairo ãmeo ññuparã na majũ:

—¡Ago tame! ¿Ñam_u ũcũ cū ãniñati Jesús? Wĩno, ocoturi cũã cū tũgocõãña.

Los endemoniados de Gadara

(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

²⁸ Cabero ti utabuc_ura ape nũgõãp_u pẽñaetayuparã Jesu-jãã, Gadara na caĩrĩ yerap_u. Bairo eta yua, maanucãñupũ Jesús. Bairo cū camaanucãrõ, pũgarã caũm_una wãtĩ yeri pũna cacũgorã p_uame cũt_u etayuparã. Camasãrẽ na carerica ùtã wiirip_u caãniatana cũt_u etayuparã. Mai, na p_uame cauworã majũ ãñuparã. Bairi camasã p_uame tĩpac_ure netóãmasĩtĩnucũñuparã. ²⁹ Bairi yua, na, caũm_una p_uame Jesús cū camaanucãrõ ñña, bairo qũĩ awajayuparã:

—¿M_u, Dios macũ, ñerẽ acú m_u atĩati jãã tũre? ¿Dios popiye jããrẽ cū caátipa rãm_u jũgoye, m_u p_uame popiye jãã baio joroque átigu m_u atĩati? —qũĩñuparã butioro.

³⁰ Mai, to jũgoye cayojãñurĩp_u capããrã yesea nurĩcãrã uga ãñuparã. ³¹ Bairo na caũgaãno, wãtĩ yeri pũna p_uame atore bairo butioro qũĩñuparã Jesure:

—Jããrẽ m̃u caacurewiyojomajũgaata, yesea t̃uɾu jãã árotiya. Naɾuɾe jãã jããgarã —b̃utioro qũĩĩuɾã.

³² Bairo na caĩrõ tũgo, “¡Jaɯ, toɾu ánája toroque!” na ãĩuɾũ Jesús, na ároti yua. Bairo cũ caĩrõ, wãtĩ yeri pũna ɾuame caũm̃uarẽ na witipeticoásuɾã. Yeseaɾuɾe jããrásuɾã. Bairo yeseare na cajããĩɾuɾu yua, yesea ãtãũ bui caãnimiatana ɾuame mecũrã ɯtabɯcɯɾuɾu ature ñaũuacoásuɾã. Bairi yua, ruapeti-coásuɾã yesea ɾuame.

³³ Bairo na cabairo ãña, yeseare cacotemiatana ɾuame acuarĩ acoásuɾã. Bairo macãɾu etarã, na quetibũjũyuparã nipetiro yesea na cabaiatajere. Tunu bairoa nipetiro wãtĩ yeri pũna cacũgomiatana na cabaiataje cããrẽ na quetibũjũyuparã. ³⁴ Bairo tiere tũgori, camasã ɾuame ãñarásuɾã cabaiatajere. Bairo toɾu etarã, Jesure qũĩña yua, b̃utioro aperoɾu cũ árotiyuparã. Na ya yepare cũ caãno boesuparã.

9

Jesús sana a un paralítico

(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

¹ Bairo na caĩrõ tũgo, Jesús cũm̃uarẽ ájããũuɾũ tunu. Bairo ájãã yua, ti ɯtabɯcɯra ape ɾuãgõãɾu ɾẽñaacoásuɾu cũ cabuerã mena. ɾẽñaátĩ yua, cũ ya macã majũɾu etayupu. ² Bairo cũ caetaro ãña, ti macã macããna jĩcããrã Jesutu, ñicãrĩ cabũuɾicure cũ neasúparã, na canerĩ coro mena. Bairo na caató ãña, Jesús ɾuame masĩcõãũuɾũ cũ mena na catũgoñatutuarijere. Torecũ, atore bairo qũĩĩuɾũ Jesús ñicãrĩ cabũuɾicure:

—Yɯ yaɯ, caroaro ɯseanirõ ãnitũgoñaña. Merẽ m̃u carorije wapare yɯ netõcõãña —qũĩĩuɾũ Jesús.

³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũtu macããna Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã ɾuame bairo ã tũgoñaũuɾã na yeripũ: “Diore cũ netõɾucãũ átiyami bairo cũ caĩrĩjẽ mena. ‘Merẽ m̃u carorije wapare yɯ recõãña,’ cũ ãcũ ã masĩã maa.”

⁴ Masĩcõãũuɾũ Jesús cũ yeripũ na caãmeobusurijere. Bairi atore bairo na ãũuɾũ:

—¿Noɾẽĩrã yɯ mena roro m̃ujãã tũgoñañati? ⁵⁻⁶ “M̃u carorije wapare yɯ netõõña,” ãnirẽ yɯ caĩata, “Bairo ãcõãũ ãñami,” m̃ujãã ãbujiorã. Bairãɾu, “Wãm̃uɾucãña,” cãrẽ yɯ caĩata, to bero cũ sawãm̃uɾucãto ãñarã roque, “Bairo ãcõãũ mee ãñami Jesús,” m̃ujãã ãbujiorã. Yɯ, Camasã Jũgocũ, ati yepaɾu yɯ carotimasĩrĩjẽrẽ m̃ujãã camasĩpaɾore bairo, tiere ñigu —na ãũuɾũ Jesús Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majãrẽ.

Ï yaparo, cũ caĩrõrẽ bairo qũĩnemoũuɾũ Jesús ñicãrĩ cabũuɾicure:

—Wām̄nucāña. M̄ casũnarĩ corore nep̄sari m̄ ya wiip̄u tunu ácuja. Merē m̄ riayere ȳ netōđña —qũĩñup̄.

⁷ Bairo cū caĩrō t̄go, tocārđã jicoquei wām̄nucā yua, cū ya wiip̄u acoásup̄u cab̄m̄miatac̄u p̄ame. ⁸ Bairo cū caátō ĩña, to macāña, capāārã camasã cū t̄goñacđã maniásuparã. Bairi Diore cū basapeoyuparã. Dios cū camasĩr̄j̄erē camasārē na cū cajorijere t̄goña useaniñuparã yua.

Jesús llama a Mateo

(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

⁹ Cabero top̄u cañiatac̄u acoásup̄u Jesús. Bairo netōác̄u, ȳ, ati tutire cawoatū Mateo cawāmec̄uc̄re ñiñajowĩ. Mai, ȳ p̄ame Roma gobiernorē camasã yaye dinero impuestos na caĩr̄j̄erē jejobojar̄i majōc̄u ȳ ãm̄. Bairi ȳ capaari ar̄ap̄u ȳ caño, ñiñajowĩ Jesús. Bairo ñiñajori bero, ȳt̄u etari atore bairo ñiwĩ yua:

—Jito. Ȳu bapac̄usa.

Bairo cū caĩrō t̄go, tocārđã jicoquei ȳ p̄ame Jesús mena ȳu bapac̄uti acoáap̄u yua.

¹⁰ Cabero Jesús, bairi jāã, cū cabuerã mena mesap̄u jāã caruiro, camasã capāārã ruirã etawã, ȳre bairo capaarique c̄gorã, bairi aperã camasã roro na cab̄supairã cūã. ¹¹ Bairo jāã caugabapac̄utore ĩñarã yua, fariseo majã p̄ame bairo jāã ĩ tutiwã:

—¿Nop̄eĩ dinero jejori majã mena, bairi roro caána mena m̄jããrē cabuei cū etiuga bapac̄utiyati? Roro ácu átiyami —jãã ĩ tutiwã fariseo majã, jāã, Jesús cū cabuerãrē.

¹² Bairo na caĩtutiro t̄go, bairo na ĩwĩ Jesús:

—Ūcotiri majōc̄ure bairo ȳu ãniña ati wiire. Ūcotiri majōc̄u áperiyami cacatirã na cañi wiirip̄ure. Ciarã na cañi wiiri jetore etanucũñami, na ucoti et̄u. Bairi ãnoa mena ȳu ãniña. Na carorije, riayere bairo cañierē netōđũ ácu ȳu átiap̄u.

¹³ M̄jãã, ati wāmerē Dios cū caquetib̄uj̄uc̄ĩr̄q̄ũerē bueri m̄jãã camasĩrō boya: “M̄jãã, waib̄utoa riire m̄jãã cajoem̄gōr̄j̄ē mee, cabopacarãrē na m̄jãã caĩñamair̄j̄ē roquere ȳu boya,” ĩ quetib̄uj̄uyup̄i Dios cū ya tutip̄u. Torec̄una, ȳu ap̄u ati yepap̄ure. “Caroarã marĩ ãniña,” caĩtorãrē na ȳu macãēt̄iña. Aperã, “Carorije wapa marĩ buic̄utiya,” caĩt̄goñayapapuarãrē na macãũ acú ȳu ap̄u, na yeri wasoáto, ĩ —na ĩwĩ Jesús fariseo majãrē.

La cuestión del ayuno

(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

¹⁴ Cabero Juan cū cabuerã Jesús t̄p̄u etawã. Eta yua, bairo Jesure qũĩ j̄eniñawã:

—Jãã, bairi fariseo majã cūã ugarique betiri Diore jāã ñubuenucũña. M̄ cabuerã p̄ame bairo áperiyama. ¿Nop̄eĩrã

na ɣgarique betietinucũñati? –qũĩ jẽniñawã Juan cũ cabuerã Jesure.

¹⁵ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ïwĩ Jesús:

–Caroaro yu caátiere mɣjãã tũgomasiẽtĩña. Caũmu sawãmojiyapare bairo yu añiña. Cũ yarãrẽ bairo niñama yu cabuerã. Caũmu cũ sawãmojiyari rãmurẽ cũ yarã nipetirã ɣgayama paio, cũ mena useaniãna. Ti rãmurẽ auatãm̃oetiyama. Caũmu cũ sawãmojiyari rãmũ bero roquere, cũ yarã caborã ɣgarique betiri Diore cũ tũgoña jẽniñubuebujiorãma tunu. Narẽ bairo jãã añiña. Bairi yu mena ãna, yu cabuerã auatãm̃oetigarãma. Yu camano roquere auatãm̃obujiorãma –na ï quetibũjũwĩ Jesús, Juan cũ cabuerãrẽ.

¹⁶ Ì yaparo, “Yu yaye sawãma quetire cabũcu macããjẽ mena tũgoũsa masĩã maniña,” ïgũ, atore bairi wãme na ïcõña quetibũjũnemowĩ Jesús tunu:

–Cabũcuro jutirore cawori opere seretuetiyama camasã camasĩã jutiro sawãma asero carũgaeti asero mena. Bairo na caápata, ñuetigarõ. Cose, ti aserore bopo na caáto, rũgagaro. Rũgari tũgãwonemogaro pajjãñurõ sawãma asero pũame cabũcuro jutirore. ¹⁷ Tunu bairoa use oco sawãma qũẽnoyaparoriquere piojãẽtĩnucũñama camasã cabũcu poa waibũcu asero poapũre. Bairo na caápata, ti poa wocoagaro, tie oco carãmũrõĩ. Ti poa macããjẽ yasigarõ. Bairi use ocore sawãma qũẽnoyaparoriquere piojãnucũñama camasã sawãma poa mena. Bairo na caápata, ti poa tie oco cũã nicõãña. Yasietiya –na ï quetibũjũwĩ Jesús to macããnarẽ.

La hija de Jairo. La mujer que tocó la capa de Jesús
(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

¹⁸ Bairo narẽ cũ caquetibũjuãno, cũtu etawĩ judío majã quetiupau jĩcãũ. Bairo cũtu etari yua, rũpopaturi mena etanumũrĩ Jesure qũĩroawĩ. Atoce bairo qũĩwĩ:

–Jesús, yu macõ merũ riacõámó. Bairo cariacõataco cõ caãnimiatacũãrẽ, mũ wãmo mena cõ rupaari ãnajẽrẽ mũ carãñaata, caticoagomo tunu. Bairi yu mena mũ apá tãmurĩ –qũĩwĩ quetiupau.

¹⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, wãmũncã yua, cũ mena acoámĩ. Jesús cariacõataco cõ caãnopũ ácũ. Cũ cabuerã cũã cũ mena jãã ápũ. ²⁰ Bairo jãã caátó, Jesús bero pũame asũpo jĩcãõ carõmio pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ carĩjãnaecõ. Bairo cũtu eta yua, aperã na caĩñaeto, cũ jutiro cayoaro yapaacarẽ pãñañupõ. ²¹ Mai, cõ pũame cariape tũgoñañupõ Jesús cũ cariape netõmasĩrĩjẽrẽ. Bairo cariape tũgoñarĩ yua, “Cũ jutiro cayoaro yapaacarẽ yu carãñaata, yu caticoago,” ï tũgoñañupõ. Bairo tiere ï tũgoñarĩ, Jesús bero

puame atíri, tore bairo ásupo. ²² Jesús puame cõ caátiere masĩcõãñupĩ. Bairo camasĩ añirĩ yua, ãmejorenucãrĩ, atore bairo cõ ãwĩ:

—Yũ yao, caroaro useanirõ ãnitũgoñaña. Yũ mena mũ catũgoñatutuaroi, mũ riayere yũ netõcõãña —cõ ãwĩ.

Bairo cũ caĩrõã, jicoquei caticoamo yua.

²³ Cabero jĩcãũ judío majã quetiupũ ya wiipũ Jesús cũ caetaro, ti wii macããna puame oti awajarã baiwã, cabaiyasi-atacore ãnarĩ. ²⁴ Bairo na cabairo ãña, atore bairo na ãwĩ Jesús:

—Witiánája. Atio cawĩmao baiyasio mee baiyamo. Cãnio baiyamo —na ãwĩ Jesús.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, roro cũ bócaboyeticõãwã, “Merẽ yacõãmo,” ãrã. ²⁵ Bairo na cabaimiatacũãrẽ, Jesús puame ti wiire na wiyocõãjowĩ. Áti yaparo, cariacoataco ãnacõ cõ caãni aruapũ jãátĩ yua, cõ ãnacõ wãmorĩrẽ ñewĩ. Bairo cũ caáto, cõ puame catitunurĩ wãmũnucãcoámo yua. ²⁶ To bero camasã nipetiro ti yepa tãni macããna cũã queti tũgopeticoasuparã Jesús cũ caátiatajere.

Jesús sana a dos ciegos

²⁷ Cabero topũ caãniatacũ acoámĩ Jesús tunu. Bairo cũ caátó, pũgarã caũmũ cacaapee ãñaena cũ berore usawã. Bairo usa yua, bũsũrique tutuaro mena atore bairo qũĩwã:

—Jesús, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro jãã ãñaña! —qũĩwã.

²⁸ Bairi Jesús wiire cũ cajããetaro, cacaapee ãñaena puame cãtũ etawã. Bairo na caetaro ãña yua, atore bairo na ãwĩ Jesús:

—¿Yũ canetõrĩjẽrẽ cariape mũjãã tũgoñañati?

Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, bairo qũĩwã pũgarãpũ:

—Jããrẽ mũ canetõõpeere cariape jãã tũgoñaña.

²⁹ Bairo na caĩrõ tũgo, na caapeere pãñawĩ Jesús. Pãña yua, bairo na ãwĩ:

—Bairi yũ mena mũjãã catũgoñatutuarijerea bairo to baiáto mũjããrẽ —na ãwĩ.

³⁰ Bairo cũ caĩrõã, jicoquei ãñamasĩcõãma yua. Bairo na cacatiro ãña, Jesús puame bairo na ãnemowĩ tunu bũtioro:

—Aperãrẽ na quetibũjũeticõãña mũjããrẽ yũ cacatiorijere.

³¹ Bairo cũ caĩrõ tũgomirãcũã, cabero nipetiropũ camasãrẽ na quetibũjũ batocõãñupã Jesús narẽ cũ cacatioatajere.

Jesús sana a un mudo

³² Bairo na caátó, camasã aperã Jesús tũpũ cũ neamá tunu apeĩ wãtĩ yeri pũna cacũgõure. Cũ puame wãtĩ yeri pũna jũgori bũsumasĩemi. ³³ Bairi Jesús wãtĩ yeri pũnarẽ cũ cawiyojoro bero, caũmũ puame catiácũ bũsumasĩcõãmi tunu. Bairo cũ cabairo ãña, to macããna qũĩñacõã maniáma. Bairo ãmeo ãwã na majũ:

—¡Diwatoa ũno ãni cū cacatiorore bairo marĩ ññaerũ ato Israel yeraparẽ! —ãmeo ñwã na majũ.

³⁴ Bairo na caãmeoĩmiatacũãrẽ, fariseo majã pñame bairo ñwã:

—Beelzebú, wãtĩã quetiupañ majũ cū camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩã yeri pñna, camasãrẽ cajãñarãrẽ na acurewiyoyo masĩñami —quĩ bñspaiwã fariseo majã Jesure.

Jesús tiene compasión de la gente

³⁵ Cabero ãñesẽwĩ Jesús tocãnacã macããpñ. Bairi capairi macã, o õcã macããcã cũãrẽ etañ, to macããna na cañubuenẽñarĩ wiipũre na quetibũjwĩ caroa queti, Dios cū carotimasĩrĩpñ caetarijere. Tunu bairoa nipetiri wãme cariyecñnarẽ na catiowĩ. ³⁶ Bairo capããrã camasãrẽ na ññarĩ yua, bopacooro na ññawĩ. Dope caátimasĩẽna tũgoñarĩquẽ pairique caãna na cañnoi, bopacooro na ññawĩ Jesús. Nurĩcãrã oveja narẽ cacotei camãnarẽ bairo baiwã Jesure. ³⁷ Bairo na cabairoi, atore bairo jãã ñwĩ Jesús, jãã, cū cabuerãrẽ:

—Oterique camasã na cajepẽe paio cañnimitacũãrẽ, tie uparãrẽ cajjeparã pñame capããrã mee niñama. Toreã bairo Dios yaye quetire catũgousaparã capããrã na cañnimitacũãrẽ, marĩrẽ cajquetibũjparã pñame capããrã mee niñama. ³⁸ Bairo na cabairoi, marĩ Pacñ Diore mũjãã cajẽnirõ boya. Cū pñame oterique Upañre bairo cū yaye bñsrique cajquetibũj batoparãrẽ na jomasĩgñmi.

10

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

¹ Cabero Jesús, pũga wãmo peti rñpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ cū caquetibũjrotijoparãrẽ jãã besewĩ. Bairo jãã bese yua, jãã jowĩ masĩrĩquẽrẽ. Wãtĩã yeri pñnarẽ wiyomasĩrĩquẽrẽ, bairi tocãnacã wãmepũrea riaye netõmasĩrĩquẽ cũãrẽ jãã jowĩ.

² Bairi pũga wãmo peti rñpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ jãã ãmñ Jesús cū caquetibũjrotijoparã. Cajũgoye ãmi Simón. Simorẽã quĩwĩ Jesús tunu “Pedro”. Tunu cabero ãmi Pedro bai, Andrés cawãmecñcñ. Cū bero ãma Zebedeo pñna, Santiago, bairi cū bai Juan mena. ³ Tunu cabero ãma Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo. Yñ, Mateo pñame Roma macããnarẽ, camasã yaye dinerore jejobojari majõcñ cañnimirĩcũ yñ ãmñ. Tunu cabero ãmi Alfeo macũ Santiago cawãmecñcñ. Tunu cabero ãmi Tadeo. ⁴ Tunu cabero ãmi Simón. Cū pñame ãmi jĩcãũ celotea mena macããcũ. Cabero ãmi Judas Iscariote. Cū pñame ãmi Jesure cañerotipañ. Tocãnacãũã jãã ãmñ Jesús cū caquetibũjrotijoparã, cū cabeseatana yua.

*Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios
(Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)*

⁵ Bairo, Jesús puga wãmo peti rupore puga pëñirõ cãnacãũ majũ, jãã, cã cabuerãrẽ jãã bese yaparo, camasãrẽ jãã quetibũjũ rotijowĩ. Bairo jãã quetibũjũ rotijori yua, cariape atore bairo jãã ïwĩ: “Judío majã caãmerã na caãnopũ mujãã cañesẽãrõ yũ boetiya. Tunu bairoa Samaria yepa macããna na caãni macããrĩpũ cããrẽ mujãã cañesẽãrõ yũ boetiya. ⁶ Ati yepa Israel macããna oveja nurĩcãrã cayasiricarãrẽ bairo caãna niñama. Na caãno pũamerẽ mujãã caãñesẽãrõ yũ boya. ⁷ Bairo na mena ãna, atore bairo na ï quetibũjũya: ‘Dios cã carotimasĩrĩpũ merẽ etaro baiya.’ ⁸ Tunu bairoa cariyecũnarẽ na catioya. Bairi cariaccoatana cããrẽ tunu na cationemoña. Bairi na rupãũ caboarã cããrẽ na catioya. Tunu bairoa wãtĩ yeri pũna camasã rupãũpũ caãnarẽ na acurewiyoyoya. Yũ camasĩrĩjẽrẽ wapa mano mujããrẽ yũ joya. Bairi wapa mano cabopacarãrẽ na juátinemoña mujãã cãã.

⁹ “Tunu bairoa oro, plata, cobre moneda tiirire jeápéricõãña. ¹⁰ Tunu bairoa wasopoa, apeye ùnierẽ mujãã cajããrĩ poa cããrẽ jeápéricõãña. Tunu jutiro, mujãã cawasoaparo cããrẽ jeápéricõãña. Rũpo jutii, mujãã cawasoapee, bairi tuericũ cããrẽ mujãã cajeátó yũ boetiya. Mujãã, paari majã ãnirĩ mujãã ugamasĩña noo mujãã caátõpũ na canurĩjẽrẽ.

¹¹ “Bairi noo cabori macã, o peeti macããcã camasã na caãnopũ etarã, ‘¿Ni caroú cã ãniñati?’ ti macã macããnarẽ na ï jëniñajũgoyã. Bairo cã ùcũrẽ masĩ yua, cã ya wiĩpũ mujãã ãnicõãwã. Capee wiiripũ patowãcõ ñesẽãëtĩcõãña. ¹² Bairi ti wii jããetarã yua, ‘Dios caroa yericutaje cã joáto ati wii macããnarẽ,’ na mujãã ïgarã ti wii macããnarẽ. ¹³ Bairo mujãã caĩjënirõ, na pũame cãã caroaro mena mujããrẽ na cajëniata, Diore na mujãã cajënibojari wãmerẽ bairoa caroa yericutajere na jogũmi Dios. Bairo mujãã caĩjënimiatacããrẽ, caroaro mena mujããrẽ na cajënieticõãta, Diore na mujãã cajënibojari wãmerẽ bairo caroa yericutajere na joetigũmi Dios. ¹⁴ Bairo ti wii upãũ cã mena mujãã cabapacũto cã caboeticõãta, o mujãã yaye quetire cã catũgogaeticõãta, cã mena ãmerĩcõãña. Bairi yua, cã ya wiire witiãrã, o cã ya macãrẽ witiãná, cã macã ñerĩ mujãã rupo jutii macããjẽrẽ mujãã paregarã, ‘Roro jããrẽ mu átiapũ,’ ïrã. ¹⁵ Cariape mujããrẽ ñiña: To macããna mujããrẽ na catũgogaetie wapa Dios pũame roro na átigũmi. Camasãrẽ cã caĩñabeseri rũmũ caãno Sodoma, Gomorra macãã macããna netõjãñurõ popiye na baio joroque na átigũmi yua,” jãã ï quetibũjũwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ.

Persecuciones

16 Īquetibuj̄u yaparo, atore bairo jāā ĩnemowĩ tunu: “Tūgoya, āmerē m̄jāārē caroa quetire ȳu quetibuj̄u rotijoya. Ovejas nurĩcārā, macāncū macāna lobos cauwiorā watoa na caānorē bairo watoare m̄jāā ȳu joya. Bairi āña cū camasīrōrē bairo tūgoñamasīña m̄jāā cūā. Bairo baimirācūā, bua ñerē caāpei cū cabairore bairo m̄jāā caāno ȳu boya. 17 Diore caīroaena na caātiānierē tūgoñamasacatiya. Na p̄ame m̄jāārē ñerī, na quetiuparā t̄p̄m̄ m̄jāārē jeágarāma. Aperā cūā na cañubueri wiirip̄m̄ m̄jāā bapegarāma. 18 Bairi ȳu yarā m̄jāā caāno jūgori na p̄ame m̄jāārē roro na catutiparore bairo ĩrā, quetiuparā gobernadores, bairi quetiuparā reyes t̄p̄m̄ cūārē m̄jāārē jeágarāma. Bairo na caátimiatacūārē, na ũnarē, bairi judío majā caāmerā cūārē ȳu yaye quetire nemojāñurō m̄jāā quetibuj̄u masīgarā bairāp̄ma. 19 Bairo m̄jāārē na cañerō, uwirā, ‘¿Dope bairo na marī ĩrāati?’ ĩ tūgoña macāētĩcōāña. Tip̄m̄ caetaro ĩña, Dios p̄ame m̄jāā caīmasīpeere m̄jāā joḡm̄i. 20 M̄jāā catūgoñamasīrījē mena m̄jāā quetibuj̄uetigarā. Marī Pac̄m̄ Dios mena macāācū, Espíritu Santo cū camasīōrījē jūgori roque m̄jāā quetibuj̄ugarā camasārē.

21 “Tip̄m̄ caāno, jīcāñ p̄ūnaa caāna nimirācūā, āmeo b̄sm̄jābuitirecōāgarāma. Bairo ána, gobiernorē na ñerotiri pajīārerotigarāma. Tunu apei cūā cū macārē torea bairo cū átirotiḡm̄i. Tunu jīcāñ p̄ūnaa na pac̄are boetiri, na pajīārerotigarāma. 22 Bairi yua, atī ũm̄recóo macāāna nipetiro m̄jāārē ĩñategarāma, ȳu yarā m̄jāā caānoi. Bairo m̄jāārē na cañnatemiatacūārē, ni ũcū m̄jāā mena macāācū ȳu yaye quetire jīcā wāmeacā ũno cū cajānaeticōāmata, cū netōḡm̄i Dios. 23 Bairi jīcā macā macāāna ȳu yaye b̄sm̄riquere tūgogaena, roro m̄jāārē na caápata, ape macāp̄m̄ ruti ánāja. Cariape m̄jāārē ñiña: Israel yepa macāārī tocānacā macāāp̄are m̄jāā caquetibuj̄upeyoparo jūgoyer̄ma, merē ȳu, Camasā Jūgoc̄m̄ nemo ȳu tunuatīḡm̄ atī yepap̄are.

24 “Tunu bairoa ni jīcāñ ũcū bueri majōc̄m̄, cārē cabuei netōrō masīētīñami. Tunu ni jīcāñ ũcū paabojari majōc̄m̄ cū quetiup̄m̄ netōrō rotimasīētīñami. 25 Bairi ni jīcāñ ũcū bueri majōc̄m̄, cārē cabueire bairo popiye cū cabaigaeticōāta, ñuetō. Torea bairo ni jīcāñ ũcū paabojari majōc̄m̄, cū quetiup̄m̄re bairo popiye cū cabaigaeticōāta, ñuetō. Bairi jīcā wii up̄m̄re, ‘Wātī quetiup̄m̄, Beelzebú cawāmec̄c̄m̄ m̄ ācū,’ cū na caīata, netōjāñurō na ĩñategarāma caīb̄sm̄pairā ti wii up̄m̄ yarārē,” jāā ĩ quetibuj̄awī Jesús.

*A quién se debe tener miedo
(Lc 12.2-7)*

26 Ī quetibujy yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “Bairi yu yarã, mujããrẽ caĩñaterãrẽ na uwieticõãña. Nipetiro ãme caãna na catũgoñarĩjẽ nipetirijere masĩõpeyocõãgumi Dios. Baujaro nigaro mujãã yeripy mujãã catũgoñarĩjẽ nipetirije. 27 Bairo bairo yasio ro mujããrẽ yu caĩrĩqũẽ cũãrẽ nipetiro camasãrẽ na quetibujy bũsuri que tutuaro mena. 28 Bairi yu yarã, mujããrẽ capajĩãreyasiogarã ũnarẽ na uwieticõãña. Bairo pajĩãremasĩmirãcũã, dope bairo átimasĩtĩñama mujãã yeri pũna caãnipeere. Dios pũame camasã na cayasiparo, caũpetietopy na yeri pũnarẽ jomasĩñami. Bairi Dios pũame roquere cã uwiri jĩcãrõ tũni caroaro ása.

29 “Tunu pũgarã minia, jĩcã moneda tiiaca wapacũtiyama. Bairi petoaca wapacũtimirãcũã, ni jĩcãũ mini ũcũ Dios cã caĩñarĩcãñugõẽcũ maami. Bairi marĩ Pacũ Dios, ‘Bairo cã baiáto,’ cũãrẽ cã caĩtĩcõãta, ni jĩcãũ mini ũcũ riayasi-etigumi. 30 Mujãã cũã mujãã cabaipee nipetirijere ĩñausagumi Dios. Mujãã poawẽrĩ cũãrẽ nipetiro cõõñapeyo masĩcõãñami. 31 Bairi, ‘Marĩ cabairijere masĩẽcũmi Dios,’ ĩ tũgoñaeticõãña. Minia netõjãñurõ mujãã maiñami Dios. Bairi uwieticõãña,” jãã ĩ quetibujwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ.

*Los que reconocen a Jesucristo delante de los hombres
(Lc 12.8-9)*

32 Ī quetibujy yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “Ni jĩcãũ ũcũ, ‘Jesús yau yu ãniña,’ aperã camasã na catũgoro caĩquetibujure, yu yau cã caãnierẽ yu cãã yu Pacũ, ỹmũrecóo macããcũrẽ cã yu quetibujygu. 33 Bairi tunu apeĩ, ‘Jesure yu masĩtĩña,’ caĩ pũamerẽ yu cãã, ‘Cũ yu masĩtĩña cũãrã,’ ñi quetibujygu yu Pacũ ỹmũrecóo macããcũrẽ,” jãã ĩ quetibujwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ.

*Jesús es causa de división
(Lc 12.51-53; 14.26-27)*

34 Ī quetibujy yaparo, jãã ĩ quetibujy nemowĩ tunu: “Camasã watoa yu caãnierẽ cariape masĩña. ‘Dios cã cajoy cã caetaro bero jũgori nipetiro camasã caroaro ãmeo átĩãnigarãma,’ ĩ tũgoñaeticõãña. Yu caetaro jũgori camasã jĩcãrõ tũni tũgoñaetigarãma. Caãmeoqũẽrã na catũgoñarĩjẽrẽ bairo tũgoñarãma. 35 Bairi camasã yu yaye bũsuri quere jĩcã yerire bairoa catũgousaena ãnirĩ jĩcãũ cã pacure cã pesucũtigumi. Toreo bairo apeo cãã cõ pacore cõ pesucũtigomo. Apeo cãã cõ mañicõrẽ cõ pesucũtigomo. 36 Bairi jĩcãũ caũmũ pesua pũame jĩcã wii macããna majũ nimirãcũã, tore bairo baigarãma.

37 “Bairi tunu ni jĩcãũ ũcũ, cã pacure, o cã pacore yu netõrõ na cã camaiata, yu cabueire bairo ãnimasĩtĩñami. Tunu bairoa apeĩ ũcũ cã macũrẽ, o cã macõrẽ yu netõrõ na cã

camaiata, yu cabueire bairo ānimasĩtĩñami. ³⁸ Tunu ni jĩcãũ ũcũ yu mena ágamicũã, yure bairo popiye cũ cabaigaeticõãta, yu cabueire bairo ānimasĩtĩñami. ³⁹ Tunu ni jĩcãũ ũcũ cũ caānie p̄amerẽ mairĩ, yu yaye quetire cajãnau p̄ame yasi-coagumi yua. Baiɾna, ni jĩcãũ ũcũ yu yaye quetire cajãnaecu roque netõcõãgumi. Cũrẽ na capajĩarocacõãmiatacũãrẽ, caticõã āninucũgumi tocãnacã rũna,” jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesũs, jãã, cũ cabuerãrẽ.

*Premios
(Mr 9.41)*

⁴⁰ ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “Ni jĩcãũ ũcũ mũjããrẽ cũ canucũbugoata, yure canucũbugoore bairo cũ ñiñagu. Tunu bairoa yure canucũbugoũ caãcũ cũ caānoi, Dios yure cajou p̄ame cũrẽ canucũbugoore bairo qũĩñagumi. ⁴¹ Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ p̄ame profetare cũ cũ canucũbugoata, caroare cũ jogumi Dios. Dios yaye busuriquere cũ caquetibũjurotjoricu cũ caānoi, caroaro cũ cũ caápata, profeta caroaro cũ caátie wapare bairo cũ cũãrẽ cũ jogumi Dios. Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ p̄ame carorije wapa cacũgoecure cũ cũ canucũbugoata, caroare cũ jogumi Dios caũmũrẽ. Cariape Dios yau cũ caānoi caroaro cũ cũ caápata, carorije wapa cacũgoecu caroaro cũ caátie wapare bairo cũ cũãrẽ cũ jogumi Dios. ⁴² Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ p̄ame yu cabueire cũ cũ canucũbugoata, caroare cũ jogumi Dios cũ cũãrẽ. Yu cabuei, cabũgoro macããcũ majũ cũ caāniamiatacũãrẽ, caroaro cũ cũ caápata, cũrẽ caroaro cũ caátie wapa nigaro. Dise ũnieacãrẽ oco cũ caetipee cũãrẽ yu cabueire cũ cajoata, cũrẽ caroaro cũ caátie wapa nigaro,” jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesũs.

11

*Los enviados de Juan el Bautista
(Lc 7.18-35)*

¹ Bairo p̄aga wãmo peti r̄pore p̄aga p̄enirõ cãnacãũ majũ, jãã, cũ cabuerãrẽ jãã quetibũjũ yaparo yua, topu caāniatacu ti yepa macããjẽ ape macããrĩpũ āñesẽānemowĩ Jesũs, caroa quetire camasãrẽ na quetibũjũ ácũ.

² Mai, Juan camasãrẽ cabautizamiatacu p̄ame preso jorica wiipũ añũpũ ti rãmũrĩrẽ. Bairo topu ácũ, queti tũgoyupu Jesũs cũ caátianierẽ. Bairo tũgori, atore bairo na ĩ jẽniñarotjjoyupi cũ cabuerãrẽ: ³ “¿Cariapea Mesías, Dios cũ cajou majũ, mũ āniñati? Cũ mee mũ caãmata, ¿apei p̄amerẽ jãã coterãati?” na ĩ jẽniñarotjjoyupi Juan cũ cabuerãrẽ, Jesure.

⁴ Bairo cabero Juan cũ cabuerã torea bairo na caĩjẽniñarõ, atore bairo na ĩwĩ Jesũs: “Tunu ánaja Juan tũpũ. Cũ quetibũjũrãjã mũjãã caĩñaatajere, bairi mũjãã catũgoataje

cũârê. ⁵ Yu camasĩrjê jũgori caĩñamasĩêtãna merê ãñamasĩñama. Tunu caãmasĩêtãna cũã merê ámasĩñama. Carupau boaatana cũã merê caticoayama. Tunu catũgoetana cũã merê tũgomasĩñama. Cabaiyasiatana cũã merê caticoayama. Tunu cabopacarã cũã caroa queti tũgoyama, Dios narê cũ canetõrjêrê. Tiere cũ quetibũjũrãjá. ⁶ Tunu bairoa mũjããrê ñiña: ¡Ûseanirĩ ñiñama camasã yũ mena catũgoñatutuajãnaena pũame!” na ã jowĩ Jesús, Juan cũ cabuerãrê.

⁷ Bairo Juan cũ cajoatãna na caátõ ñña, to macããna capããrã camasãrê na quetibũjũ jũgowĩ Jesús, Juan cũ cabairiquere. Atore bairo na ãwĩ: “¿Nopẽĩrã desierto cayucũmanopũ mũjãã ásupari? ¿Jĩcãũ yucnacã wĩnoi cayuguiricũacarê ññagarã, topũ mũjãã ásupari? ⁸ ¿O caũmũ, caroa cajutii jãñaurê qũĩñagarã, topũ mũjãã ásupari? Mũjãã baiesupa. Camasã caroa jutii cajãnarã pũame caroa wiiripũ, quetiuparã ya wiiripũ ãniñama. Desierto cayucũmanopũ etaetiyama na ãna. ⁹ ¿O profetare qũĩñagarã, topũ mũjãã ásupari? Bairoa mũjãã baiyupa. Cariape mũjããrê ñiña: Mũjãã pũame, ‘Profeta ãcãmĩ Juan,’ mũjãã caĩtũgoñamiatacũârê, Juan profeta netõõjãñurõ caãnimajũũ ñiñami. ¹⁰ Cũ ñiñami Dios yaye quetibũjũrica tutipũ na sawoatujũgoyecũtacũ majũ. Atore bairo ti tutipũ ã quetibũjũyayupi Dios, cũ macũrê, Juan cũ cabaipeere:

‘Mũ, yũ cajopau, ti yepapũ mũ cabuiaparo jũgoye, apeire cũ yũ qũẽnoroti jøjũgogu.

Camasã mũ yaye quetire na tũgõũsaátõ ã, apeire yũ qũẽnoroti jøjũgogu.’

ã quetibũjũyayupi Dios Juan cũ cabaipeere.

¹¹ Cariape mũjããrê ñiña: Ni jĩcãũ ãcũ ati yepapũ cabuiaricũ, Juan, camasãrê cabautizamiatacũ netõõ caquetibũjũnetõõmasĩ maami. Baihua, Dios cũ carotimasĩrĩpau macããcũ pũame nipetirã netõõ cabũgoro macããcũ ãnemicũã, ape rũmũpũ roquere Juan netõõ masĩcõãgũmi.

¹² “Juan cabautizamiatacũ cũ cabauetaropũi nijũgoaná, ãme caãnapũ tocãnacã rũmũna nituetayama Dios cũ carotimasĩrĩpau capããrã beropũ butiõro cajããgarã. Na pũame ãmeo qũẽrĩ majã jĩcã macãrê êmagarã butiõro na caátõre bairo popiye bairi jããrã átiyama. ¹³ Tunu Juan ati yepapũ cũ caquetibũjũparõ jũgoye profeta majã nipetirã, bairi Moisés ãnacũ cũã quetibũjũ jũgoatĩyayupa Dios cũ carotimasĩrĩpau caetapeere.

¹⁴ Tunu mũjãã camasĩgaata, atore bairo mũjããrê ñi quetibũjũnemoña: ‘Elĩare bairo caãcũ ape rũmũpũ buiaetagũmi,’ na caĩwoatucũjũgoyecũtacũ majũ ñiñami Juan. ¹⁵ Mũjãã, caãmoocũna mũjãã ãniña. Bairi ãmerê yua, mũjããrê yũ caquetibũjũatajere tũgoãmewiyoyõ mũjãã yeripũ.

16 “¿Dope bairo mɔjãã, ati yutea macããna mɔjãã ũnarẽ ñicuti? ¿Noa ũnarẽ bairo mɔjãã ãnicuti? Cawĩmarãrẽ bairo mɔjãã ãniña. Cawĩmarã pɔame camasã na caneñaporipau ũno plazapɔ eperã, awajari atore bairo ĩ joyama na baparãrẽ: 17 ‘Jãã catõrõã putiro, mɔjãã basaetiapɔ. Tunu bairoa jãã caotiro cũãrẽ, jãã mɔjãã otinemoetiapɔ,’ ĩ joyama cawĩmarã na baparãrẽ. Narẽ bairo mɔjãã ãniña, cayɔgaena majũ. 18 Tũgopeoya mai. Yɔ jũgoye etayupɔ Juan. Cũ pɔame pan ɔgaesupɔ. Tunu ɔse oco cũãrẽ etietinucũñupɔ. Bairo cũ cabairijere ĩñarã, mɔjãã pɔame, ‘Wãtĩ yeri pũna cacũgou ãcũmi. Cũ marĩ tũgoetiroa,’ mɔjãã ĩñupã Juarẽ. 19 Bairi Juan bero yɔ, Camasã Jũgocɔ, yɔ etawɔ. Yɔ pɔame camasã mena yɔ ɔganucũña. Na mena yɔ etinucũña. Bairo yɔ cabairijere ĩñarã, mɔjãã pɔame, ‘Ugaracajãñuñami. Use oco cũãrẽ etipacajãñuñami. Carorã mena bapacũtiyami. Tunu bairoa Roma macããcũ gobiernorẽ camasã yaye dinerore cajejobojari majã mena bapacũtiyami. Bairi carõñ ãcũmi. Cũ marĩ tũgoetiroa cũ cũãrẽ,’ yɔ mɔjãã ĩnucũña. Baiɔpɔ, Dios pɔame cũ camasĩrĩjẽrẽ camasãrẽ na áti ĩñoñami cũ mena catũgoñatutuarã caroaro na caátie jũgori,” na ĩ quetibɔjɔwĩ Jesús cũtɔ catũgorã etarãrẽ.

Los pueblos desobedientes (Lc 10.13-15)

20 ĩ quetibɔjɔ yaparo, atore bairo na ĩnemoĩ tunu Jesús to macããnarẽ, ape macãã macããna roro na cabairiquere. Mai, na macããrẽ ãcũ, capee caroa átijẽño ĩñorĩquẽrẽ na áti ĩñowĩ Jesús. Bairo narẽ caroaro cũ caátimiatacũãrẽ, na pɔame roro na caátajere tũgoña yapapuari tũgoña wasoaema na yerire. Bairi atore bairo na ĩwĩ Jesús na cabaipeere: 21 “¡Roro majũ baigarãma to Corazín macã macããna! ¡Roro majũ baigarãma Betsaida macã macããna cũã! Dios cũ caátijẽñomasĩrĩjẽ capeere ĩñawã. Bairo caĩñarã nimirãcũã, roro na caátajere jãnagaema. Tirũmɔpɔ macããna Tiro, Sidón macããna ãnana, Corazín, Betsaida macããna na caĩñarĩcãrõrẽã bairo na cũã na caĩñaata, roro na caátajere jãnabujioricarãma Tiro, Sidón macããna pɔame. Bũtioro yapapuarã na cajãñarĩjẽ jutii ũnierẽ jãñabujioricarãma. Peero õwã cũãrẽ na rɔpɔapɔ mapeobujioricarãma, bũtioro yapapuari yua. 22 Cariape mɔjããrẽ ñiña: Camasãrẽ Dios cũ caĩñabeseri rãmɔ caetaro, Corazín, bairi Betsaida macããna pɔame, Tiro, Sidón macããna netõjãñurõ popiye baigarãma. 23 Toreã bairo Capernaum macã macããna cũã baigarãma. ‘Jõbuiɔ marĩ ágarã,’ caĩtũgoñarã na caãnimitacũãrẽ, ¡caũcũãrĩ opɔpɔ roquere na regɔmi Dios! Cũ caátijẽñorĩjẽ capeere ĩñawã Capernaum macããna. Tirũmɔpɔ macããna, Sodoma macããna ãnana, Capernaum macããna na caĩñarĩcãrõrẽ bairo na cũã na caĩñaata,

roro na caátajere jãnarĩ, yasietibujioricarãma. Na ya macã p̄ame ati r̄um̄r̄ẽ nicõãbujioro mai. ²⁴ Cariape m̄jããr̄ẽ ñiña: To macããna na catũgoetie wapa, Dios p̄ame roro na átigumi. Camasãr̄ẽ cã caĩñabeseri r̄um̄ caetaro, Capernaum macããna, Sodoma macããna netõjãñurõ popiye baigarãma,” na ï quetibuj̄wĩ Jesús, camasã cãtu catũgorã etarãr̄ẽ.

Vengan a mí y descansen

(Lc 10.21-22)

²⁵ Bairo ti watoa caãno atore bairo Diore qũĩ jẽniwĩ Jesús: “Caacu, m̄, ati um̄recóo nipetiro upa, m̄ ñujãñuña yu yarã mena. Naa, cabũgoro macããnarẽ bairo caãna na caãnimiatacũãr̄ẽ, masĩr̄iqũẽr̄ẽ na m̄ joyupa. Aperã, ati yepa macããna, ‘Marĩ roque marĩ masĩnetõña,’ caĩrã p̄amerẽ na m̄ joesupa. ²⁶ Caacu, tore bairo m̄ ásupa m̄ cabojũgoyetiricarorea bairo caãno jũgori,” qũĩ jẽniwĩ Jesús cã pacure.

²⁷ Bairo qũĩ jẽni yaparo, atore bairo na ñwĩ Jesús cãtu catũgorã etarãr̄ẽ: “Yu Pacu p̄ame nipetirije masĩr̄iqũẽr̄ẽ yu jowĩ. Tunu yu caátĩãnie cũãr̄ẽ yu Pacu jeto masĩñami. Tunu cã caátĩãnierẽ yu cãã yu masĩpeyocõãña. Bairi yu cãã yu jeto na yu masĩõmasĩña camasã yu cabeserãr̄ẽ yu Pacu cã caátĩãnierẽ. ²⁸ Tunu m̄jãã nipetirã cajũgobueri majã na caquetibuj̄cũr̄iqũẽr̄ẽ caátipeyogamirã yu mena tũgoñatutuarasã. Caroa yericutajere m̄jããr̄ẽ yu jogu, ‘Jau,’ m̄jãã caĩata. ²⁹ Wecua p̄ugarã jiyaricarã jĩcãrõ mena na capaarorea bairo marĩ cãã jĩcãrõ mena marĩ paarõ. Tunu bairoa yu yaye busurique cũãr̄ẽ tũgorajeyusa. Yu, tutuaro caroti mee yu ãniña. Caroa yeri pũna mena caquetibuj̄ yu ãniña. Bairi yu mena m̄jãã caãmata, caroa yericutaje majũ m̄jãã yeripure etagaro. ³⁰ M̄jãã caátipee yu caborije p̄ame tũgoña yapapua joroque m̄jããr̄ẽ áperigarõ. Tunu yu caborore bairo m̄jãã caátipee masiriyõetiya,” na ï quetibuj̄wĩ Jesús cãtu catũgorã etarãr̄ẽ.

12

Los discípulos arrancan espigas en el día de reposo

(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

¹ Ti r̄um̄r̄ir̄ẽ jãã, judío majã jãã cayerijãr̄ĩ r̄um̄ caãno, jãã netõápú weseripu. Bairo netõáná, jãã, Jesús cã cabuerã p̄ame queyari, trigo apeacarẽ jeri cacatirijerea jãã ugajũgowu. ² Bairo jãã caátore ñnarĩ, fariseo majã atore bairo qũĩ tutiwã Jesure:

—¡Na ññañijate! ¿M̄ cabuerã roro na caátiere miñaetiya? Ati r̄um̄ ñnorẽ paariquere bairo átiyama m̄ cabuerã, bairo trigo

apeacarẽ jeugarã. Ati rũmu ũnorẽ caápericõãpee niña na caátie ũnierẽ —qũĩ tutiwã fariseo majã Jesure.

³ Bairo na caĩtutiro tũgo, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—David ãnacũ queyamiácú, ¿cũ caátajere na caquetibujucũrĩqũērẽ mujãã ĩñaetinuucũñati Dios ya tutipũ? Mujãã ĩñanucũrã. ⁴ Bairo baiyuparo: David pũame jããetayupũ Dios ya wiire cũ ũmũa mena. Ũgariquere macãrã jããetayuparã. Bairi pan ãñuparõ, caroa Dios yaye majũ na caĩcũrĩqũẽ jeto. Tie pããrẽ sacerdote majã jetore na ũgarotiyupũ Moisés ãnacũ. Bairo sacerdote majã jeto na caũgarije caãnimiatacũãrẽ, tie pããrẽ ũgari bero, cũ ũmũarẽ na batonuñupũ David.

⁵ Tunu bairoa Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ ape pũrõ ape wẽẽpũ sacerdote majã ati rũmu ũnorẽ na caátipeere, ¿mujãã ĩñaetinuucũñati? Mujãã ĩñarĩcãrã. Ati rũmu ũnorẽ templo wiire paariquere bairo camasãrẽ na cajũgoñubuoero átirotiyupi Moisés. Bairo na pũame ati rũmu ũnorẽ na capaamiatacũãrẽ, tie jũgori carorije wapa cacũgorãrẽ bairo na ĩñaetinuucũñami Dios. ⁶ Cariape mujããrẽ ñiña: Æme ati yepapũ mujãã mena macããcũ jĩcãũ templo wii netõjãñurõ caãnimajũũ niñami.

⁷ Dios yaye cũ caquetibujucũrĩqũẽ, “Waibũtoa rii joemũgõrĩ yũ mujãã cañubuoero mee, camasãrẽ bopacooro mujãã caĩñamairõ roquere yũ boya,” cũ caĩquetibujucũrĩqũērẽ mujãã tũgomasiẽtĩña. Bairo tiere mujãã catũgomasiata, yũ cabuerã, carorije wapa cacũgoenarẽ na mujãã tutietibujiorã. ⁸ Yũ, Camasã Jũgocũ ãnirĩ, yũ átirotimasĩña yerijãrĩcã rũmu cũãrẽ camasã caroare na caátianipeere —na ĩ quetibujũwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

El hombre de la mano tullida
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

⁹ Cabero topũ caãniatacũ jãã jũgoacoámĩ tunu Jesús. Á yua, ti yepa macãã wii na cañubueri wiire jããmi. ¹⁰ Mai, topũ ãmi jĩcãũ caricábũricũ. Bairi to macããna qũĩ jẽniñawã Jesure:

—Marĩ cayerijãrĩcã rũmũrẽã cariyecũnarẽ marĩ cacatioro, ¿to ñucõãcuti? O paariquere bairo caãnoi, ati rũmu ũnorẽ tore bairo caápericõãpee, ¿to ãnicuti? —qũĩ jẽniñawã Jesure, cũ caĩrĩjẽrẽ na quetiuparãrẽ busujãgarã.

¹¹ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—¿Ni ũcũ mujãã mena macããcũ, oveja jĩcãũãcã cacũgocũ ũcũ cũ caãmata, cũ yau orepũ ati rũmu ũnorẽ cũ cañarocajãápata, jicoquei cũ cũ nemũgõmasiẽtĩcuti? Nipetirã mujãã tore bairo mujãã átibujiorã, marĩ cayerijãrĩ rũmu ũno cũãrẽ. ¹² ¡Camasã pũamerẽ oveja netõjãñurõ na maiñami Dios! Bairi cañurĩjẽ marĩ caátie ñuña Dios cũ caĩñajoro marĩ cayerijãrĩ rũmu ũno cũãrẽ —na ĩwĩ Jesús ti wii macããnarẽ.

¹³ Bairo na ĩ yaparo, atore bairo qũĩwĩ Jesús caricábũricũre:

—Mu ricáre ñupoya.

Bairo cū caĩrõ, caricábũricũ pũame cū ricáre ñupoowĩ. Tocãrõã cū ricá ñucoápu ape ñugõã macã ricáre bairo yua. 14 Bairo cū caáto ññarã, fariseo majã pũame ti wiire witi yua, “¿Dope bairo marĩ ánaati, Jesure pajĩãgarã?” ámeo ĩ bũsũpajĩgoyupará na majũ.

Una profecía acerca de Jesús

15 Jesús pũame masĩcõãwĩ fariseo majã na caĩtũgoñarĩjẽrẽ. Bairo masĩrĩ yua, topũ caãniatacu aperopũ acoámí. Bairo cū caátõ ññarã, capããrã camasã cū bero ʘsawã. Na mena macããna cariyecũna nipetirãrẽ na catiowĩ Jesús. 16 Bairo na catio yaparo, narẽ cū caátibojarijere aperãrẽ na quetibũju rotiemí. 17 Dios bũsũrica tutipũ profeta Isaías ánacũ cū caĩquetibũju jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiwũ. Atore bairo ĩ quetibũju woatucũñañupĩ Isaías ánacũ Dios cū caĩrĩjẽrẽ:

18 “Áni, yũ cabesericũ, yũ caroti niñami. Cũ yũ maijãñuña. Cũ caátĩãnierẽ ñiñãseaniña. Bairi yũ yerire cū mena yũ bapacũtirotigũ.

Cũ pũame judío majã caãmerã cũãrẽ cariape quetire na quetibũjugũmi.

19 Tunu bairoa camasãrẽ roro na bũsũnetõëtĩgũmi.

Caroa yeri mena roque na quetibũjugũmi.

Bairi noo macã maapu ácũ, di rãmũ ũno awajatutiri na quetibũjũetĩgũmi.

20 Bairi camasã catũgoñatutuaenarẽ caroaro mena na beyogũmi.

Cũ carotimasĩrĩpũ caetaparo jũgoye tũgoñatutuarique roquere na jogũmi.

21 Bairi judío majã caãmerã cũã nipetirã, ‘Cũ caĩrõrẽ bairo caroaro marĩ juátibojagũmi,’

ĩ tũgoñagarãma,” ĩ quetibũju woatucũñañupĩ Isaías ánacũ Jesús cū caátipeere.

Acusan a Jesús de recibir su poder del demonio

(Mr 3.20-30; Lc 11.14-23; 12.10)

22 Ape rãmũ Jesutũ cū neamá camasã jĩcãũ wãtĩ yeri pũna cacũgoure. Mai, wãtĩ yeri pũna cū cajãñarõ jũgori cū pũame ññamasĩemi. Bairi tunu bũsũmasĩemi. Jesús pũame cū catiowĩ cū cũãrẽ. Bairo cū cacatioro, caũmũ pũame bũsũmasĩwĩ. Tunu bairoa ññamasĩwĩ. 23 Bairo cū cacatiro ñña, nipetiro camasã tũgoñacõã maníama. Atore bairo ĩwã: “¿Áni, Jesús, marĩ ñicũ David ánacũ pãrãmi mee cū ánicũti? ¿Dios cū cajou Mesías mee cū ánicũti?” ĩwã nipetiro camasã.

24 Bairo na caĩrõ tũgo, fariseo majã pũame atore bairo ĩwã: “Dios jũgori mee, Beelzebú, wãtĩã quetiupũ majũ

cũ camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri pũna, camasãrẽ caãnarẽ na acurewiyojo masĩmi Jesús,” ĩwã fariseo majã.

²⁵ Jesús pũame masĩcõãwĩ na catũgoñarĩjẽrẽ. Bairo masĩrĩ yua, atore bairo na ĩwĩ: “Quetiupau rey cũ carotimasĩrĩpau macããna na caãmeoboeticõãta, jĩcãrõ ãnimasĩetĩñama. Tunu bairoa jĩcã macã, o jĩcã wii macããna na caãmeoboeticõãta, na cũã caroaro ãnimasĩetĩñama. ²⁶ Tore bairo Satanás, wãtĩã quetiupau, cũ yarãrẽ na cũ caboeticõãta, ¿dope bairo to ãninetõrõati cũ carotimasĩrĩpau? ãninetõmasĩeto. Yasipeticoa-garo cũ yarãrẽ, na cũ caboeticõãta. ²⁷ Tunu bairoa Beelzebú jũgori wãtĩ yeri pũnarẽ na yũ caacurewiyojomasĩata, ¿ñamũ cũ camasĩrĩjẽ jũgori mũjãã yarã cũã yũre bairo na átimasĩcuti? Bairo mũjãã caĩrõ tũgorã, mũjãã yarã pũame, ‘Cariape mee mũjãã tũgoñaña,’ mũjããrẽ ĩbujiorãma. ²⁸ Yũ pũame, Dios Yeri Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri pũnarẽ yũ caacurewiyojomasĩata, nipetiro camasã yũ caátiere ĩñarã, ‘Merẽ Dios cũ carotimasĩrĩpau marĩrẽ etaya,’ ĩ masĩbujiorãma,” na ĩ quetibũjũwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

²⁹ Bairo ĩ quetibũjũ yaparo, cajerutiri majõcure ĩcõñarĩ atore bairo na ĩ quetibũjũnemowĩ tunu: “Jĩcãũ wii upau, catutuau majũ, cũ ya wii macããjẽrẽ caroaro cũ caĩñacoteata, ni ũcũ cajerutiri majõcũ cũ yayere jerutimasĩęcũmi. Jerutimasĩmi baiũa, ti wii upaũre cũ cajiyajũgoata. Bairo cũ jiyajũgori bero roque, ti wii macããjẽ nipetirijere jerutipeyo masĩcõãũmi.

³⁰ “Yũ mena caãnigaecũ, yũre caĩñateire bairo caãcũ niñami. Tunu bairoa yũ mena caquetibũjũnetõõgaecũ, camasãrẽ ca-quetibũjũmawijioũre bairo caãcũ niñami.

³¹ “Bairi cariape mũjããrẽ ñiña: Cabũsupairã dope bairo roro na caĩrĩjẽ tocãnacã wãmerẽ masiriyogũmi Dios, cãrẽ na cajẽniata. Bairo masiriyobojamicũã, Espĩritu Santore roro na cabũsupaiata roquere, na masiriyogũmi. ³² Baiũa, noa ũna yũ, Camasã Jũgocure roro na caĩrĩjẽrẽ masiriyogũmi Dios, cãrẽ na cajẽniata. Tore bairo átimicũã, Espĩritu Santore roro na caĩata roque, na masiriyobojaetigũmi. Ati yũtea caãno cũã, bairi ati yepa cũ cawasoaro bero caãnipa yũtea cũãrẽ na masiriyogũmi, Dios Espĩritu Santore roro na caĩata,” na ĩ quetibũjũwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

El árbol se conoce por su fruto

(Lc 6.43-45)

³³ ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩnemowĩ tunu: “Tũgoñañijate. Jĩcãũ yucũ caroú carorijere rĩcacũperiyã. Tunu bairoa apei yucũ caroricũ caroare rĩcacũperiyã. Tocãnacã yucũ carĩcacũtĩi yucũ rĩcare ugarã, tiire marĩ masĩña. ‘Yucũ caroú niña,’ o ‘Yucũ caroricũ niña,’ marĩ ĩ masĩña. ³⁴ jMũjãã, ãña ũna moena majũ mũjãã ãniña! Bairi rorije caáticõãna

ānirī dope bairo p̄ame caroaro cariape macāājērē m̄jāā quetib̄j̄u masīēna. Marī yeri marī catūgoñamasīrj̄ēp̄u caānoi, marī b̄s̄h̄nucūña. ³⁵ Bairi marī yerip̄u caroa caāmata, caroa wāme tūgoñarīq̄ūrē marī b̄s̄h̄nucūña. Tunu bairoa carorijere marī cab̄s̄h̄nucūata cūārē, marī yeri p̄naap̄u carorije caāno jūgori carorije jeto b̄s̄h̄rique niña. ³⁶ Cariape m̄jāārē niña: Dios camasārē na cū cañabeseri r̄m̄u caetaro, roro na caīrīq̄ūrē tocānacā wāmerē iñabesegumi Dios. ³⁷ M̄jāā ya risero jūgori m̄jāā masīgumi Dios m̄jāā caātiānierē. Caroaro caīrīcū cū caāmata, carorije wapa cacūgoec̄ure bairo q̄ūñagumi Dios. Roro caīrīcū cū caāmata roque, carorije wapa cacūgoure bairo q̄ūñagumi,” na ī quetib̄j̄u wī Jesús.

La gente mala pide una señal milagrosa
(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

³⁸ Cabero jīcāārā Moisés ānacū cū caroticūrīq̄ūrē cajūgobueri majā, bairi fariseo majā mena Jesut̄u etawā tunu. Atore bairo q̄ūwā:

—Cabuei, jīcā wāme ūno átijēño iñorīq̄ūrē jāārē m̄u átī iñowā.

³⁹ Bairo na caīrō tūgomicūā, atore bairo na īwī Jesús:

—Ati yepa macāāna, āme caāna, caroaro Dios mena ānimasīētīñama. Jīcā r̄m̄u cū boo, ape r̄m̄u cū boetiayama. Átijēño iñorīq̄ūrē jetore boyama. Bairo na cabomiatacūārē, tiere na átī iñoetigumi Dios. Merē na quetib̄j̄u cūñupī Jonás ānacū cū cabairiquere. ⁴⁰ Jonás p̄ame itia r̄m̄u, itia ñami majū wai capai paaro pupeap̄u āñupī. Torea bairo yu, Camasā Jūgocu cūā itia r̄m̄u, itia ñami majū ati yepa pupeap̄u yu ānigu. ⁴¹ Tirūm̄p̄ure Jonás cū caīrj̄ērē tūgorā, Nínive macā macāāna p̄ame roro na caátajere jānacōāñupā. “Cariapea Dios cū caquetib̄j̄u netōrotiricu majū niñami Jonás,” ī tūgoñamasīñupā. Bairo Jonarē na caītūgoñamiatacūārē, m̄jāā, āme caāna p̄ame Jonás netōjāñurō caānimajūū cū caīrj̄ērē m̄jāā tūgousagaetiya. Bairi Dios cū cañabeseri r̄m̄u caetaro, Nínive macā macāāna p̄ame catitunurī, “Roro majū m̄jāā tūgousaesupa,” m̄jāā īgarāma. ⁴² Tunu bairoa ti r̄m̄u caetaro, jīcāō catitunurī, m̄jāā, āme caānarē, “Cariapea m̄jāā tūgousaep̄u,” m̄jāārē īregomo cō cūā. Ape nūgōā waru jopep̄u macāācō quetiupao ānacō cūā bairo m̄jāārē īgomo. Cō p̄ame noo cayoarop̄u asúpo, Salomón ānacū cū camasīrj̄ērē tūgogo. Bairo catūgogarico cō caāniamiatacūārē, m̄jāā, āme caāna yu camasīrj̄ērē m̄jāā tūgogaetiya. Bairo Salomón netōrō camasī yu caāniamiatacūārē, yu caīrj̄ērē m̄jāā tūgogaetiya.

El espíritu impuro que regresa
(Lc 11.24-26)

43 Ī quetibujū yaparo, ape wāme ĩcõñarĩ atore bairo na ĩnemowĩ Jesús tunu: “Wātĩ yeri pūna caũmurē cū cawitiátato bero, poo caoco manĩparĩpũ añesēãũmi. Añesēã yua, cū cañĩparore cū cabocaeticõãta, atore bairo ĩ tũgoñũmi: 44 ‘Yũ cañĩmiatatorũa yũ tunuágũ tunu,’ ĩ tũgoñũmi. Bairo ĩ tũgoña yua, tunuá, caũmurē qũĩñũmi tunu. Caũmũ yeri pũame caroaro na caowa qũẽnopereyoatato wiire bairo bauũmi. 45 Bairo cabairo ĩña yua, ácoacũmi tunu wātĩ, aperã jĩcã wāmo peti pũga pẽnĩrõ cãnacãũ majũ cū netõrõ cañuenarē na piineñõũ ácũ. Bairo na boca, ‘jito!’ na ĩ, caũmurē cū jããrãma tunu nipetirã. Bairi cū yeripũ añicõãrãma tunu. Bairo na caãno, jõpũame roro baibujioũmi tunu caũmũ pũame yua. Torea bairo baigarãma ati yũtea macããna carorã, Dios narē cū canetõatato bero cū Yeri majũrē na yeripũ caboena pũame,” na ĩ quetibujũwĩ Jesús fariseo majãrē.

La madre y los hermanos de Jesús
(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

46 Bairo narē cū caquetibujũãno, Jesús paco, bairi cū bairã cũã topũ etayupa. Eta yua, cū caãni wii macãpũ cū cotenucũñupã, cū mena bũsũgarã. 47 Bairo macãpũ na cacotenucũrõ, Jesutũ macããcũ jĩcãũ atore bairo qũĩwĩ Jesure:

—Mũ paco, mũ bairã mũ macãũparã. Macãpũa mũrē coterã átiuparã —qũĩwĩ jĩcãũ Jesure.

48 Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús cãrē caquetibujũre:

—Naa, yũ paco, yũ bairã cũã, yũ yarã majũ na cañĩmiatacũãrē, aperã, yũ yarãrē bairo caãna niñama na cũã.

49 Ī quetibujū yaparo, cū wãmorē, jãã, cū cabuerã tũre ñupujori atore bairo qũĩnemowĩ tunu:

—Ãnoa niñama yũ pacore bairo caãna, bairi yũ bairãrē bairo caãna. 50 Noa ũna yũ Pacũ mũmũrecõo macããcũ cū carotirore bairo caãna pũame yũ bairãrē bairo caãna, bairi yũ bairã rõmirĩrē bairo caãna, bairi yũ pacore bairo caãna niñama.

13

La parábola del sembrador
(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

1 Ti rãmua ti wii cañĩniatacu witiátĩ yua, utabũcũra tũnipũ ruietawĩ Jesús. 2 Bairo cū caruiro, camasã capããrã cũtu neñaetawã. Bairo capããrã majũ na caãnoi, Jesús pũame cũmua turorica capairicãpũ ájããwĩ. Cũtũ catũgorã etarã pũame peta raputiropũ nucũwã. 3 Bairo na cabairo, capee wāme ĩcõñarĩ na quetibujũwĩ Jesús.

Atore bairo na ĩ quetibujuwĩ: “Jĩcã rãmu ásúpu jĩcãũ caũmu cã wesepu, oteriquere otei ácu. ⁴ Topu eta, cã oteriquere wẽbato otejũgoyupu. Bairo caroaro cã caotemiatacũãrẽ, oterique jĩcã rupaa ñañuparõ maapu. Bairo maapu ti rupaa cañarõ ññarã, minia puame wãruiatĩ, ugarecõãñuparã. ⁵ Cabero cã cawẽbatoro, ape rupaa ãtã yeparu cayepa esemenirõpu ñañuparõ. Tie puame yoaro mee putimiñuparõ, cayepa esemenirõ caãnoi yua. ⁶ Bairo tie oterique puame pútiatímii yua, yoaro mee riacoásúparo muipu cã caasijãrõĩ, dope bairo nucõõrĩ jõmasĩtĩrĩ yua. ⁷ Cabero cã cawẽbatoro, ape rupaa pota yucu watoapu ñañuparõ. Cabero pota yucu puame cabutinetõrõ, tie oterique puame caroaro pútimasĩesuparo. Pota yucu puame otere butibiacõãñuparõ. ⁸ Cabero ape rupaa puame caroa yeparu ñañuparõ. Cabero puti, buticoasuparo. Bairo butiató, jĩcã jatĩ cien rupaa majũ rĩcacusuparo. Ape jatĩ sesenta rupaa majũ rĩcacusuparo. Ape jatĩ treinta majũ rĩcacusuparo. ⁹ Mujãã, caãmoocuna mujãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mujããrẽ yu caquetibujuwatajere tũgoãmewiyoya mujãã yeripu,” na ĩwĩ Jesús cũtu catũgorã etarãrẽ.

El porqué de las parábolas
(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

¹⁰ Cabero jãã, Jesús cã cabuerã cũtu jãã etawu. Cũtu eta yua, atore bairo cã jãã ĩ jẽniñawũ: “Camasã, mutũ catũgorã etarãrẽ, ĩnopẽĩ capee ĩcõñarĩ na mu quetibujunucũñati?” cã jãã ĩwũ. ¹¹ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ĩ quetibujuwĩ Jesús: “Dios cã carotimasĩrĩpu macããjẽrẽ tirũmũpu macããna na catũgoetajere mujãã roquere mujãã masĩõñami. Aperã tiere na camasĩrõrẽ boetiyami. Torecu, ape wãme ĩcõñarĩ na quetibuju rotiyami Dios. ¹² Bairi ni jĩcãũ ũcũ yu caquetibujurijere cã catũgõusaata, Dios puame cã masĩõnemõgũmi tunu. Bairo átimicũã, petoaca catũgõusau cã caãmata, cabero cã camasĩmiatajere cã masiriyocõãgũmi. ¹³ Bairi ape wãme ĩcõñarĩ na yu quetibujunucũña camasã yutu catũgorã etarãrẽ. Bairi na puame cacaapee cũgorã nimirãcũã, Dios cã caãtiere ĩñamasĩtĩñama. Tunu bairoa cã yaye quetire tũgomirãcũã, tiere tũgomasĩtĩñama. ¹⁴ Dios busũrica tutipu Isaías ãnacũ cã caĩquetibuju jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiya narẽ: ‘Ati yepa macããna yu yaye quetire tũgomirãcũã, di rãmu ũno tiere tũgomasĩtĩñama.

Tunu bairoa cacaapee cũgorã nimirãcũã, di rãmu ũno yu caãtiere ĩñamasĩtĩñama.

¹⁵ Ati macã macããna, na yeripu catũgoñamasĩgaetoi cacaapee cũgorã nimirãcũã, yu caãtiere ĩñamasĩtĩñama.

Tunu bairoa caãmoo cũgorã nimirãcũã, yu yaye quetire tũgomasĩtĩñama.

Na yeripure tūgoña masiētīñama na yu caquetibujugamirijērē. Bairi, “Jāã mu netōōwã,” ñietinucūñama, i quetibujū cūñañupī Isaías ānacū,” i quetibujūwī Jesús.

16-17 Bairo i quetibujū yaparo, atore bairo jāã ĩnemowī tunu Jesús: “Tirūmurū macāãna profeta majā capāārā majū mujāã caññarijē ũnierē ĩñagamiñupā. Na ũna aperā carorije wapa cacūgoenarē bairo caána cūã tiere ĩñagamiñupā. Mujāã catūgorije ũnie cūārē tūgogamiñupā. Bairi mujāã, yu cabuerā pñame capee ĩña, tūgo, caána ānirī, useanirī āña,” jāã ĩwī Jesús, jāã, cū cabuerārē.

Jesús explica la parábola del sembrador

(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

18 Bairo i quetibujū yaparo, atore bairo jāã i quetibujū masiōwī caoteire ĩcōñarī cū caquetibujūatajere: “Tūgoya yu cabuerā. Mujāārē yu quetibujūgaro, ĩcōñarī caotei quetire camasārē yu caquetibujūatajere: 19 Camasā jicāārā Dios yaye quetire tūgoyama. Bairo tūgomirācūã, tūgomasiētīñama. Dios busariquere na catūgoatato beroaca, wātī pñame uwaro eta, jecōãñami na camasiñujioatajere. Minia na sawñe ugaricarore bairo etanecōãñami wātī, na camasiñujioatajere. Na pñame caotei cū caoterique maaru cañaricā rupaare bairo niñama. 20-21 Bairo tunu aperā camasā Dios yaye quetire useanirō tūgo, jicoquei, ‘Jau,’ ĩñama. Bairo bomirācūã, bairāpñu na yeripū caroaro cū yuetiyama. Capūtirije canucōmanajērē bairo niñama. Bairi roro na cabairo caño, o Dios yaye quetire na catūgousaro jūgori aperā narē na caññatero ĩñarā, yoaro mee jāñañama Dios yaye quetire yua. Dios mena yoaro āmeriñama. Naa, caotei cū caoterique ape rupaa ũtā buipū cañaricā rupaare bairo niñama. 22 Bairo tunu aperā camasā Dios yaye quetire, ‘Jau,’ na caññero bero, apeye ũnie pñamerē butioro tūgoña macāñama. Ati yepa macāãjē wapatarique ũnierē, bairi caroaro na caññarije cūārē tūgoñañama butioro. Bairi Dios busariquere tūgoña masiriticōãñama. Caroaro caánarē bairo na caáperoi, carica butimasīētīērē bairo niñama. Bairi naa, caotei cū caoterique ape rupaa pota watoaru cañaricā rupaare bairo niñama. 23 Bairāpñu, aperā roque Dios yaye quetire useanirī tūgoyama. Na yeri pñnapū cariapē tūgopeori, tiere tūgousayama. Caotei cū caoterique ape rupaa, caroa yeparū cañaricā rupaare bairo niñama. Bairi jicā jatí cien rupaa majū ríacúsuparo. Ape jatí sesenta rupaa majū ríacúsuparo. Ape jatí treinta majū ríacúsuparo. Torea bairo niñama Dios yayere catūgousanucūrā pñame,” jāã i quetibujūwī Jesús.

La parábola de la mala hierba entre el trigo

24 Jãã ĩ quetibũju yaparo, ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo na ĩnemowĩ Jesũs tunu cãtu catũgorã etarãrẽ: “Dios cã carotiripau atore bairo niãa: Oteriquere caotei cã oterique caroa majũrẽ cã wesepũre oteyupũ. 25 Cabero cã, bairi aperã cã yarã cãã nipetiro na cacãnitoye cã pesu pũame yasioero cã wesepũ etayupũ. Eta yua, oterique moetie majũrẽ trigo cã caoteataje watoapũre otenemocõãñupũ. Bairo roro áti yaparo, acoásupũ. 26 Cabero cã caotemirĩqũẽ pũame puti, bũtiyaparoyuparo. Moetie cãã puti, bũtiyaparoyuparo caroa oterique watoare. 27 Bairo cabairo ĩãa, ti wese upau ãmũa pũame cãtu etayuparã. Eta yua, atore bairo qũĩ jẽniñuparã: ‘Jãã quetiupau, oterique caroa majũrẽ mũ oterotiricu. Bairo mũ caátitrotimiatacũãrẽ, ¿dopẽĩrõ caroa watoare carorije to putiyupari?’ qũĩñuparã cã ãmũa pũame. 28 Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ: ‘Yũ pesuũ jĩcãũ roro yũ átibojaatacũmi.’ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ jẽniñuparã: ‘Bairi, ¿ñerẽ jãã caátie mũ boyati? ¿Moetiere jãã cawããrero mũ boyati?’ qũĩñuparã cã ãmũa ti wese upaũre. 29 Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ: ‘Bairo yũ boetiya. Bairo mũjãã caápata, trigo caroa apeye moetie mena mũjãã wããrecõãbujiorã. 30 Bairi trigo carorije mena to bũticõãto mai. Cabero trigo jericapau caetaro ĩãa, atore bairo ñigu trigore cajebajari majãrẽ: “Trigore mũjãã cajeparo jũgoye carorijere ricaati jee yaparo, carupaa rotori jiyari joerrecõãña. Bairo áti yaparo, trigo pũamerẽ mũjãã cajero yũ boya. Jee yaparo, yũ ya wii ũgarique cũrĩcã wiiupũ mũjãã cacũrõ yũ boya,” ñigu trigore cajebajari majãrẽ,’ na ĩñupũ ti wese upau,” na ĩcõña quetibũjuwĩ Jesũs cãtu catũgorã etarãrẽ.

La parábola de la semilla de mostaza
(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

31 ĩ quetibũju yaparo, ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo na ĩnemowĩ Jesũs tunu cãtu catũgorã etarãrẽ: “Tunu mostaza na caĩrĩ apeacarẽ jĩcãũ cã wesepũ cã caotERICAACARẽ bairo niãa Dios cã carotimasĩrĩpau. 32 Tia apeacã pũame õcããcã majũ nimirõcũã, marĩ caotero bero bũtiátó, pairicu majũ áya, nipetirije wesepũ oterique netõrõ. Bairi minia cãã tii yucũ rũpũripũre na ria batiĩrere qũẽnorĩ nicõãmasĩñama. Torea bairo niãa Dios cã carotimasĩrĩpau cãã,” na ĩcõña quetibũjuwĩ Jesũs.

La parábola de la levadura
(Lc 13.20-21)

33 ĩ quetibũju yaparo, ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo na ĩnemowĩ Jesũs tunu cãtu catũgorã etarãrẽ: “Levadurare bairo niãa Dios cã carotimasĩrĩpau. Jĩcãõ trigo wãĩãrĩqũẽ wetare, itiarũ majũ oco mena weyo yaparo, levadurare petoaca

jããñamo. Bairo petoaca cõ cajããmiatacũãrẽ, tie puame je-sapeticoaya yua. Torea bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpaucũã,” na ĩcõña quetibujmũwĩ Jesús.

El uso que Jesús hacia de las parábolas

(Mr 4.33-34)

³⁴ Torea bairo jeto na ĩcõña quetibujmũnucũwĩ Jesús nipetiro camasã cũtu catũgorã etarãrẽ. Dise ũnie quetibujmũriquere ĩcõñaetiri na quetibujmũemi. ³⁵ Bairo Dios busurica tutipũ profeta cũ caĩwoatuquetibujmũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiwũ. Atore bairo ĩ woatuyayupi profeta, Jesús cũ caĩpeere: “Capee wãme ĩcõñarĩ yũ quetibujmũgũ camasãrẽ.

Ati mũmrecóo Dios cũ caqũẽnoparo jũgoye camasã na catũgoetajere na yũ quetibujmũgũ,”

ĩ woatu quetibujmũ jũgoyeticũñañupĩ profeta.

Jesús explica la parábola de la mala hierba entre el trigo

³⁶ Cabero Jesús camasã cũtu catũgorã etarãrẽ, “Yũ áya,” na ĩrĩ bero, jĩcã wiire jããetawĩ. Bairo cũ cajããetaro bero, jãã, cũ cabuerã puame cũtu jãã etawũ. Atore bairo cũ jãã ĩ jẽniñawũ: “¿Dope bairo ĩgaro to ĩñati carorije trigo wa-toapũ na caotemirĩqũẽrẽ ĩcõñarĩ mũ caquetibujmũataje? Jãã tũgomasĩẽtĩãpũ. Bairi jãã mũ caquetibujmũaro jãã boyã,” cũ jãã ĩwũ. ³⁷ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ĩwĩ: “Oterique caroare caotei puame, yũ, Camasã Jũgocũre bairo caãcũ niñami. ³⁸ Caotei ya wese puame ati mũmrecóo macãã yepare bairo niña. Ti wese caputibũtirique caroa macããjẽ puame Dios cũ carotimasĩrĩpaupũ macããnarẽ bairo niña. Ti wese caputibũtirique oterique carorije puame wãtĩ yarãrẽ bairo niña.

³⁹ Ti wese upaũ pesu puame wãtĩrẽ bairo caãcũ niñami. Tunu bairoa ti wese caputibũtirique jericapaũ caetaro ati mũmrecóo capetiri rãmũrẽ bairo niña. Bairi ti wese caputibũtiriquere jebojari majã puame ángelea majãrẽ bairo niñama. ⁴⁰ Bairi jebojari majã moetiere na cajoerericarore bairo baigaro ati mũmrecóo capetiri rãmũ caetaro yua. ⁴¹ Yũ, Camasã Jũgocũ, yũ carotirã ángelea majãrẽ na yũ jogũ yũ carotimasĩrĩpaupũ. Yũ yarã na catũgoñarĩjẽrẽ royetuo joroque caãnarẽ, bairi rorije caáticõãna cũãrẽ na yũ jeneñorotigu. ⁴² Ángelea, bairo na cajeeneñopeyoro ĩña yua, caũpetietopũ na yũ rerotigu. Topũ bũtioro otigarãma. Na opire bacarũpotugarãma, bũtioro yaraparã yua. ⁴³ Bairo na caáto bero, yũ yarã, carorije cacũgoenarẽ bairo Dios cũ caĩñarĩcãrã puame muiũpũ mũmrecóo macããcũ cũ caasiyarijere bairo baupeticoagarãma yũ Pacũ cũ carotimasĩrĩpaure. Mũjãã, caãmoocũna mũjãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ caquetibujmũatajere tũgoãmewiyoya mũjãã yeripũ,” ĩwĩ Jesús.

La parábola del tesoro escondido

44 Ī quetibujɥ yaparo, ape wāme ĩcōñarĩ atore bairo ĩnemowĩ Jesús tunu: “Dios cū carotimasĩrpaɥ atore bairo niña: Pairo cawapacatie capee moneda tiirire wesepɥ aperā na cay-acūyasioricarore bairo niña. Bairi caɥmɥ ĩcāũ tiere ĩña acɥari yua, jicoquei tiere yanemoñupũ tunu. Bairo áti yaparo, ɥseanirĩqũē mena cū yaye apeye ũnie nipetirijere aperārē nuni, tie wapa jeyupɥ, ti wesere wapatigɥ. Bairo cū cawapatinunirō, cū yaye cū cabocaataje cū yaye majũ nicōãñuparō yua.

La parábola de la perla de mucho valor

45 “Dios cū carotimasĩrpaɥ tunu atore bairo niña: ĩcāũ, cū yayere canunireri majōcɥ perla caroaro cabotiri rupaacarē macāũ ácu baiyupɥ. 46 Bairo cū caátó, ĩcā, tocānacā rupaa netōrō caroa botirica majũrē bōcacōãñupũ. Bairo bōcari, cū yaye apeye ũnie nipetirijere aperārē nuni, tie wapa jeyupɥ, tiare wapatigɥ. Bairo cū cawapatiro, tia cū ya majũ nicōãñuparō yua.

La parábola de la red

47 “Dios cū carotimasĩrpaɥ tunu atore bairo niña: Ria capairiyapɥ wai wasarā aperā na bapire na carocañuajorore bairo niña. Bairo camasā na caátó, wai capāārā tocānacā wāme majũ ti bapire jāãñuparā. 48 Bairo na cajāārō ĩña, wemoñuparā ti bapire paputiropɥ. Wemo yaparo yua, waire na beseruiyuparā. Wai caroarā jetore boyuparā. Carorā pɥamerē na recōãñuparā.

49-50 “Torea bairo baigaro ati ɥmɥrecóo capetiparo jūgoye. Ángelea majā pɥame ati yepapɥ etarā, camasā carorārē na ricawori caɥpetietopɥre na regarāma. Topɥ butioro otigarāma. Na opire bacarɥpotugarāma, butioro yapapuarā yua,” ĩ quetibujɥwĩ Jesús.

Tesoros nuevos y viejos

51 Ī quetibujɥ yaparo, atore bairo jāã ĩ jēniñawĩ Jesús:

—¿Mɥjāārē yɥ caquetibujɥatajere mɥjāã tūgomasiati?

Bairo cū caĳjēniñarō, “Jāã tūgomasiña,” cū jāã ĩwũ.

52 Bairo jāã caĩrō tūgo, atore bairo jāã ĩnemowĩ tunu:

—Ni ĩcāũ, Moisés ānacū cū caroticũrĩqũērē cajūgobuei ũcū Dios cū carotimasĩrpaɥ macāãjērē cū cajūgobueata, ĩcāũ wii upɥre bairo nigɥmĩ. Ti wii upɥ pɥame cū ya wii macāãjē cū caqũēnocũrĩqũē pɥga wāme mena átimasĩñami cawāma apeye ũnie mena cūārē, bairi cabɥcɥ apeye ũnie mena cūārē. Cūrēã bairo nigɥmĩ, cajūgobuei cawāma macāãjē yɥ cabuerije, bairi tunu Moisés ānacū cū cacũrĩqũērē cabɥcɥ macāãjērē cariape cū catūgoñaata —jāã ĩwĩ Jesús.

*Jesús en Nazaret**(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)*

⁵³ Bairo atie capee wãme ïcõña quetibujũ yaparori bero, ti macãpũ witi acoámí. ⁵⁴ Bairo witi acoátí yua, cã ya yepa majũpũ etawĩ. Eta, ti yepa macããna na cañubueri wiire jããetawĩ, na quetibujũgũ. Bairo cũ caquetibujũro tũgo, to macããna pũame tũgocõã maniãma. Atore bairo ïwã:

—Ñania, caroaro jĩcãrõ tũni quetibujũyami. ¿Noopũ atie caroaro cũ caquetibujũmasĩrĩjẽrẽ cũ masĩñuparĩ? ¿Dope bairo átijẽñorĩqũẽ cũãrẽ cũ átimasĩñuparĩ? ⁵⁵ ¿Ñani, yucupãĩrĩ mena rocapata ïnierẽ caqũẽnoũ macũ mee cũ ãniñati? ¿Marĩ mena macããcõ, María macũ mee cũ ãniñati? Bairi, ¿Santiago, José, Simón, Judas jũgocũ mee cũ ãniñati? ⁵⁶ Cũ marĩ masĩjãñuña. Bairi, ¿marĩ mena macããna rõmirĩ jũgocũ mee cũ ãniñati? Bairi, ¿noopũ atie nipetirije cũ camasĩrĩjẽrẽ cũ masĩñuparĩ? —ãmeo ï jẽniñawã na majũ.

⁵⁷ Bairo Jesure qũĩroagaetiri, cũ ya macã macããna pũame cũ caquetibujũrijere tũgogaema. Bairo na catũgogaeto ïña, atore bairo na ïwĩ Jesús:

—Profeta majã tocãnacãũpũrea na ïroanucũñama camasã nipetiro na cañesẽãrõpũ. Na ya macã macããna, bairi na ya wii macããna majũ roque na boetinucũñama. Na yarã jeto na ïroaetinuñama —na ïwĩ Jesús.

⁵⁸ Bairi cũ ya macã macããna cũ caquetibujũrijere cariape na catũgogaetoi, capee caroa cũ caátijẽñomasĩrĩjẽrẽ topũre áti ïñoemi Jesús yua.

14*La muerte de Juan el Bautista**(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)*

¹ Ti rũmũrĩ majũã Herodes, Galilea yepa macããna quetiupũ pũame queti tũgoyupũ Jesús cũ caátimasĩrĩjẽrẽ. ² Bairo tiere tũgo, atore bairo na ïñupũ cũ carotirãrẽ: “Jesús na caĩ, cũã ãcũmi Juan el Bautista cabaiyasiricũ ãnacũ tunu cacati majũ. Bairo cabai ãnirĩ capee átijẽñomasĩmi,” na ïñupũ Herodes.

³⁻⁴ Mai, cajũgoyepũ Herodes pũame Juarẽ ñerotiyupũ. Bairo cũ ñerotiri bero, ãpõãwẽ mena cũ jiyari, preso jorica wiipũ cũ cũrocaroti joyupũ. Juan cũ caquetibujũrijere boesupũ Herodes. Mai, “Mũ bai Felipe nũmo Herodías na caĩõ mena mũ cañnie ñuẽtĩña. Carorije niña mũ caátie,” cũrẽ cũ caĩquetibujũrijere boesupũ. Bairo boetiri preso jorica wiipũ cũ cũrocaroti joyupũ Herodes pũame Juarẽ.

⁵ Tunu nipetiro camasã Juarẽ, “Dios cũ caquetibujũrotijou ãcũmi,” ïrã, cũ maijãñuñuparã. Bairi Herodes pũame jicoquei

Juarē cū pajĩãroca rotigamicũã, bairo átiroti masĩẽsupũ, camasã yũ tutirema, ĩ. ⁶ Bairo jĩcã rãmũ yua, Herodes cū cabuiarica rãmũ caetaro, bose rãmũ qũẽnoñupũ. Bairo cū caqũẽnorõ, Felipe nũmo caãnimirĩcõ Herodías cawãmecũco macõ pũame basa ĩñoñupõ, Herodes cū capiijoatana cõ na caĩñaparore bairo ĩõ. Herodes cũã cõ cabasarijere ĩñajesomajũcõãñupũ. ⁷ Bairi nipetirã na catũgoro, atore bairo cõ ĩñupũ Herodías macõrẽ Herodes pũame: “Noo, yũre mũ cajẽnigari wãmerẽ yũ jẽniña. Mũ yũ jomajũcõãgũ. ĩtoricarõ mano Dios mena ñiña,” cõ ĩñupũ. ⁸ Bairo cawãmao pũame tiere tũgori, cõ pacore jẽniñaõ ásũpo. Cabero yua, cõ paco cõrẽ cõ caĩrotirore bairo qũĩñupõ Herodere:

–Bairo yũ boya: ãmeacã Juan el Bautista rũpoare patanerĩ jotũ barapũ jããrĩ, yũ mũ jowa –qũĩñupõ.

⁹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, tũgoña yapapuacoásupũ Herodes pũame. Bairo tũgoña yapapuamicũã, “‘¡Dios mena ñiña!’ cõrẽ yũ caĩatajere yũ tũgoama yũ capiijoatana,” ĩ yua, cõrẽ cũ caĩatatore bairo átirotiyupũ. ¹⁰ Bairi cũ ãmũarẽ Juan preso jorica wiipũ caãcũrẽ cũ rũpoa patarotijoyupũ. ¹¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ caĩrõrẽ bairo cũ ásuparã Juarẽ. Bairo cũ pajĩã yaparori bero, cũ ãnacũ rũpoare jotũ bapa buipũ nejããrĩ, Herodías macõrẽ cõ nuniñuparã. Cõ pũame cõ pacore cũ rũpoa ãnatõrẽ cõ neásũpo, cũ cayasiro cõ masĩãto, ĩõ.

¹² Cabero Juan cũ cabuemirĩcãrã pũame bairo cũrẽ na capajĩãrocarijere queti tũgori, preso jorica wiipũ etarã, cũ ãnacũ rupaũre neásũparã, masã operũ cũ yarocagarã. Bairo áti yaparori bero, Jesutũ etawã, tie quetire cũ quetibũjurã etarã.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

¹³ Bairo Jesús na caĩquetibũjuro tũgo, topũ caãniatacu cũmũarẽ ájããrĩ camasã manopũ jãã jũgoacoámĩ. Bairo jãã caátĩere masĩrĩ yua, ti macãã macããna camasã pũame maapũ utabũcũra tũni ásũpa, jãã eñota áná. Bairo áná, jãã jũgoye etayupa. ¹⁴ Bairi Jesús utabũcũra ape nũgõãpũ pẽñaeta yua, maanũcãwĩ. Maanũcãrĩ yua, camasã capããrãrẽ na ĩñawĩ. Bairo na cabairo, bopacooro na ĩñawĩ. Bairi na mena macããna cariyecũna na caneatĩatanarẽ na catiowĩ. ¹⁵ Bairo na cũ caáticõãno, ñamicããcã nicoa ápũ. Bairi jãã, cũ cabuerã pũame Jesutũ etari, atore bairo cũ jãã ĩwũ:

–Merẽ ñamicã majũ niña. Atopũre wiiri maniña. Dope camasã capããrãrẽ na marĩ áperã. Bairi ãnoarẽ na mũ árotiwa macããpũ, na majũ na caũgapeere na wapatirápáro –jãã ĩwũ Jesure.

¹⁶ Bairo jãã caĩrõ tũgomicũã, atore bairo jãã ĩwĩ:

—Aperopu na caugapeere na wapatira rotieticõãña. Mujãã majũ na ugarique nuña —jãã ïwĩ.

¹⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo cũ jãã ïwũ:

—Jãã, jĩcã wãmo cãrõ pan jororiaca, wai, pugarããcã tocãrõã jãã cũgoya —cũ jãã ïwũ.

¹⁸ Bairo jãã caĩrõ: “Ato ruame jeasá,” jãã ïwĩ.

¹⁹ Ī yaparo, camasã capããrã to cañarẽ taa yepapu na ruirotiwĩ. Bairo na caruiro ñña, pan rupaa jĩcã wãmo cãnacã rupaacarẽ, wai pugarã mena nee, jõbuiire ñnamũgõjori, “Jãã mena mu ñujãñuña,” Diore qũĩ jẽniwĩ. Bairo qũĩ jẽni yaparo, pan rupaare carecomacã peeri, jãã, cũ cabuerãrẽ, jãã nuniwĩ, camasãrẽ jãã cabatoparore bairo ĩ. ²⁰ Bairo jãã cabatoro bero yua, nipetiro camasã caroaro ugayapicoáma, ugariquere narẽ jãã cabatoatajere. Bairo na caugatuaro bero, jãã jejããwũ pi-iripu na caugarugarijere. Puga wãmo peti ruore puga pẽnirõ cãnacã piiri majũ jãã jejããjirowũ. ²¹ To caãna caugaatana jĩcã wãmo cãnacã mil majũ camasã ãma, carõmia, bairi cawĩmarã cãã cõñaña manoa.

Jesús camina sobre el agua

(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

²² Tipau bero, jãã, cũ cabuerãrẽ cũmuapu jãã ájããrotiwĩ Jesús tunu. Camasãrẽ na cũ caĩñatusajotoye, ti utabucura jĩnũgõãpu cũ jũgoye jãã capẽñaátó bowĩ. ²³ Bairi camasãrẽ na ññatusajo yaparo, ãtãũ buipu wãmũcoásúpi Jesús, Diore cũ jẽniácú. Bairi muipu cũ cajããrõ canaioatipau, jĩcãũã ãñupĩ Jesús ti ãtãũ buipu. ²⁴ Jãã ruame merẽ cũmua mena tira recomacã majũpu jãã ãmu. Bairo jãã caño, oco turi ruame butioro jabewũ. Wĩno cãã butioro jãã riape jãã paputunuo pocõãwũ. ²⁵ Bairo roro jãã cabairo, cabusuparo jũgoyeaca oco bui peari jããtu amí Jesús. ²⁶ Bairo oco buipu cũ caató ñña yua, “Apei ãcũ ãcũmi,” ĩrã, jãã, cũ cabuerã uwiri bairo jãã awajawũ:

—¡Ñni, camasocu ãnacũ wãtĩ marĩtu atíyami! —jãã ïwũ.

Butioro cauwirã ãnirĩ bairo jãã awajawũ yua.

²⁷ Bairo jãã cabairo, Jesús ruame jãã ĩ jowĩ:

—¡Tũgoñatutuaya yũ yarã, Jesua yũ ãniña, yũ uwieticõãña! — jãã ïwĩ.

²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Pedro Jesure:

—Mu, jãã Quetiupau cariape mu caãmata, matu oco buipu yũ árotiya.

²⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, “Jau, yũtu asá,” qũĩwĩ Jesús Pedrore.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro, jãã cũmuapu cajãñaatacu ruame cũmuarẽ ruiro oco buipu Jesutu ámiwĩ. ³⁰ Bairo ámasĩmicũã, wĩno butioro cũ caĩñarõ capapunemorõ, tũgoña uwirique Pedrore etawũ. Eta yua, ruacõã ruinutuami. Bairi atore bairo qũĩ awajawĩ Pedro Jesure:

—¡Yu Quetiupau, yare ñei asá! ¡Rua ácu yu baiya!

³¹ Bairo cã caĩrõ tũgo, jicoquei Jesús cã wãmo ñujori Pedrore cã ñewĩ. Ñerĩ yua, atore bairo qũiwĩ:

—Yu yau, ¡jĩrĩacã majũ yu mena mu tũgoñatutuaya! ¿Nopẽĩ, “Yu ámasĩecũ,” mi tũgoñaati? —qũiwĩ Jesús Pedrore.

³² Bairo cũmuaru na caájããrõ, wĩno ruame papujãnacaru yua. ³³ Bairo cabairo ñña, jãã, cũmuaru caãna ruame Jesutu rapopaturi mena etanumurĩ cã jãã ĩroawu:

—¡Cariape Dios macũ majũ mu ãniña! —cũ jãã ĩwũ Jesure.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mr 6.53-56)

³⁴ Bairo pẽñaána, utabucara ape nuğõãru jãã etawu, Genesaret cawãmecuti yeparu. ³⁵ Bairo jãã caetaro ñña, to macãna ruame Jesure qũĩñamasĩwã. Bairi cã caetarije quetire ti yera nipetiroru quetibuju batoyupa, cariyecunarẽ na caneatiparore bairo ĩrã. ³⁶ Bairi na ruame, Jesutu eta, atore bairo tũgoñañupã: “Cũ jutiro yapa ũno cããrẽ marĩ capãñaata, marĩ caticoagarã,” ĩ tũgoñañupã. Bairo pãñarĩquẽrẽ butioro cã jëniwã. Bairo cariyecuna tocãnacũũ cã jutiro yapare capãñarã caticoama.

15

Lo que hace impuro al hombre

(Mr 7.1-23)

¹ Cabero etawã fariseo majã, bairi Moisés ãnacũ cã caroticũrĩquẽrẽ cajũgobueri majã mena. Na ruame Jerusalén macãru caatĩatana ãma. Atores bairo qũiwã Jesure:

² —¿Nopẽĩrã mu cabuerã marĩ ñicũjãã ãnana na caroticũrĩquẽrẽ bairo na áperiyati? Cosetiyama na wãmorĩrẽ na caugaparo jũgoye —qũiwã Jesure.

³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩ jëniñawĩ Jesús:

—¿Nopẽĩrã mujãã cã mujãã caátinucũrĩjẽrẽ butioro borã, Dios marĩrẽ cã caroticũrĩquẽ ruamerẽ mujãã áperinucũñati?

⁴ Dios ruame atore bairo marĩ rotiyupi: “Mujãã pacuare mujãã caĩroaro yu boya. Ni ũcũ cã pacure, o cã pacore roro cã caĩata, cã mujãã pajĩãrocãõãgarã,” ĩ quetibuju cũñupĩ Dios. ⁵ Bairo cã caĩcũmiatacũãrẽ, mujãã ruame ricaati mujãã quetibujuya camasãrẽ. Atores bairo mujãã ñña: “Ni jĩcãũ ũcũ cã pacure, o cã pacore, ‘Yu yaye nipetirijere merẽ Diore cã yu nuniarũ. Bairi mujãã cabopacarijere yu nunimasĩetĩña,’ cã caĩata, ñurõ. ⁶ Bairi ni jĩcãũ ũcũ tore bairo caĩ ãnirĩ, cã pacure, o cã pacore cã cajũátinemorõ átirotietya,” mujãã ĩ quetibujuya. Bairo ĩ quetibujurã, Dios marĩrẽ cã caroticũrĩquẽrẽ cajãnarotirãrẽ bairo mujãã baiya. Bairo caquetibujurã ãnirĩ netõjãñurõ mujãã boya mujãã

caátinucũrĩjẽ mujãã ya wãme p̄amerẽ. ⁷ ¡Caĩtopairã majũ mujãã ãniña! Dios p̄ame Isaías ãnacũ cũ cawoaturica p̄ũrõp̄u mujãã ùnarẽ cũ caĩquetibuj̄unetõjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo mujãã baimajũcõãña. Atore bairo ñũpĩ Dios mujããrẽ:

⁸ ‘Ati poa macããna na busurique mena yure caĩroarãrẽ bairo baiyama.

Bairo baimirãcũã, na yeri na catũgoñarĩjẽp̄u ricaati baicõãñama.

⁹ Na p̄ame, “Camasã na carotirique p̄amerẽ Dios cũ caquetibuj̄uroticũrĩqũẽ netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ niña,” caĩrãrẽ bairo buenucũñama.

Bairo cabuerã na caãnoi, yure na cañubuegarije dope bairo átimasĩã maa,’

ñũpĩ Dios mujãã cabaipeere —na ñ quetibuj̄uwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

¹⁰ Ñ quetibuj̄u yaparo, camasãrẽ na piineñorĩ, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Tũgopeoya yu yaye quetibuj̄uriquere. Tiere tũgomasĩña: ¹¹ Camasã na caugarije wapa jũgori mee carorã niñama. Na majũã rorije na yerip̄u na catũgoñanucũrĩjẽ jũgori roque carorã niñama —na ñ quetibuj̄uwĩ Jesús.

¹² Bairo cũ caĩrõ tũgo, jãã, cũ cabuerã p̄ame cũtu etari, atore bairo cũ jãã ñwũ:

—Bairo mu caĩrõ, fariseo majãrẽ tũgoasiao joroque na mu áticup̄u —cũ jãã ñwũ.

¹³ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ñwĩ:

—Wesep̄u moetie camasã na caoteetiere, to majũ caputirijere wãrocãnucũñama. Torea bairo yu Pacu ɯmurecõo macããcũ camasã tocãnacãũ cũ yarã caãmerãrẽ na beseregumi. ¹⁴ Bairi fariseo majã na caĩrĩjẽrẽ tũgopeoeticõãña. Na p̄ame ca-caapee mána, aperã na bapa cacaapee mána cũãrẽ, “Mujããrẽ jãã jũgogarã,” caĩrãrẽ bairo niñama. Ni jĩcãũ ùcũ cacaapee mácũ p̄ame, apei cũ bapa cacaapee mácũrẽ, “Mu yu jũgogu,” cũ caĩata, na p̄ugarãp̄ua operu rocajãcõãbujiorãma —jãã ñ quetibuj̄uwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

¹⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgomicũã, tũgomasĩẽmi Pedro. Bairi atore bairo qũĩwĩ Jesure:

—Ape wãme ñcõñarĩ jããrẽ mu caquetibuj̄urije, ¿dope bairo ñgaro to ññati?

¹⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús Pedrorre:

—¿Mujãã cãã yu yaye quetire mujãã tũgomasĩẽtĩñati? ¹⁷⁻¹⁸ Nipetiro camasã na caugarije tocãnacã wãme p̄ame na paarop̄u yuaya. Yuari yua, cabero netõcoaya. Na caugarije mee na yeri p̄una to royetuo joroque na átiya. Roro na catũgoñarĩjẽ jũgori roque carorije caãnarẽ bairo na ññañami

Dios. ¹⁹ Camasã na yeripũ roro na catũgoñarĩjẽ jũgori aperãrẽ na pajĩãreyama. Aperã na nũmoa mee, o na manapũã mena mee roro ãniñama. Cawãmarã cawãmojijaena cũã bairoa roro ãnajẽ cũtiyama. Tunu bairoa aperã jerutiyama. Aperã mũnana ññama. Aperã bũsũpaiyama. ²⁰ Bairo camasã na yeripũ roro na catũgoñarĩjẽ jũgori roro átiyama. Bairo na wãmorĩ coseena na caũgarije wapa mee, roro na caátie jũgori carorije caánarẽ bairo na ññañami Dios —jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Una extranjera que creyó en Jesús

(Mr 7.24-30)

²¹ ĩ quetibũjũ yaparo, topũ caãniatacũ Tiro, Sidón cawãmecutopũ ámi. ²² Topũ cũ caetaro, ape yepa macããcõ, Canaán na caĩrĩ yepa macããcõ pũame Jesutu etawõ. Bairo etari, bũsũrique tutuaro mena bairo qũĩwõ Jesure:

—¡Yũ Quetiupũ, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro ññaña! ¡Yũ macõ wãtĩ yeri pũnarẽ cũgoyamo! —qũĩwõ Jesure.

²³ Jesús pũame cõ yũemi. Bairo cũ cayũeto ñña, jãã, cũ cabuerã pũame cũtu etari, atore bairo cũ jãã ĩwũ:

—Aperopũ cõ árotiya. Awajari jãã berore usayamo. Awaja jããẽtĩñamo —cũ jãã ĩwũ Jesure.

²⁴ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ĩwĩ:

—Ape poa macããnarẽ yũ juátinemo rotiemĩ Dios. Yũ yarã, israelita majã jeto, oveja nurĩcãrã cayasiricarãrẽ bairo caãnarẽ yũ juátinemorotiwĩ Dios —jãã ĩwĩ Jesús.

²⁵ Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, carõmio pũame rũpopaturi mena etanumurĩ atore bairo qũĩwõ Jesure:

—¡Yũ Quetiupũ, yũ juátinemobojaya! —qũĩwõ.

²⁶ Bairo cõ caĩrõ tũgo, bairo cõ ĩwĩ:

—Mũa, israelita yao mee mũ ãñaña. Bairi mũ yũ cajũápata, jĩcãũ, cũ pũnaa na caũgarije pan rupaare ãmarĩ cũ wii yaiare canureire bairo yũ átibujou —cõ ĩwĩ.

²⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩwõ.

—Bairoa mũ átibujou bairũa. Bairo mũ caĩmiatacũãrẽ, bairãrũa cawĩmarã na caũgawerije yepapũ cañarĩjẽãcãrẽ uganucũñama wii yaia cũã. Bairi na caũgaricarocarẽ bairo yũ mũ juátigu petoaca —qũĩwõ carõmio Jesure.

²⁸ Bairo cõ caĩrõ tũgo, bairo cõ ĩwĩ:

—Mũa, yũ mena mũ tũgoñatutua netõmajũcõãña. ¡Bairi yũ mũ cajẽnirõrẽ bairo to baiáto! —cõ ĩwĩ.

Bairo cũ caĩrõ, jicoquei caticoamo, cananea yao macõ, wãtĩ yeri pũna cacũgomiataco pũame yua.

Jesús sana a muchos enfermos

²⁹ Bairo topu cañniatacu Jesús acoámí Galilea utabucura tupu tunu. Topu eta, tira tñni ütãurẽ wãmucóamí. Bairi topu tuanumuetawĩ. ³⁰ Bairo topu cū caruiro, camasã capããrã na yarã cariyecunare cütu na ne etawã. Na mena macããna jicããrã caamasĩena ãma. Aperã cacaapee ñnamasĩena ãma. Aperã carupayuriri ãma. Aperã cabusñena ãma. Aperã capee riayecuna ãma. Bairi na yarã pñame Jesús rupori tuaca na cūrã etawã. Bairo na caáto ñña, Jesús pñame na catiwĩ. ³¹ Bairo na cacatiro ññarã, to macããna pñame ñña acñacoama. Cabusñmasĩetĩmiatana merẽ busñmasiwã. Tunu bairoa carupayuriri cañnimitatana merẽ catipeticoama. Caamasĩetĩmiatana merẽ ámasiwã. Tunu bairoa caññamasĩetĩmiatana cūã merẽ caroaro ñnamasĩcoáma. Bairo na cacatiro ñnarĩ cū basapeojūgowã to macããna, jãã, Israel macããna jãã caĩrou Diore.

Jesús da de comer a cuatro mil hombres

(Mr 8.1-10)

³² Cabero Jesús pñame, jãã, cū cabuerãrẽ piijowĩ. Bairo jãã caetaro ñña, atore bairo jãã ñwĩ:

—Ñnoa camasã merẽ itia rãmũ majũ yũ mena nicõãñama. Ñe ñnie majũ ugarique cūgoetiyama. Bairi bopacooro na ñiñaña. Jicoquei na yũ tunuo jogaetiya mai. Caugarique ugaenarẽ na yũ catunuojoata, áwẽpũetĩbujiorãma, na ya wiiripũre ána. Bairi na marĩ ugarique nuto —jãã ñwĩ.

³³ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo cū jãã ñwũ:

—Ñnoa camasã capããrã niñama. Tunu atopu wiiri maniña. Bairi, ¿nooru marĩ bocarãti ugarique, paio narẽ marĩ canupeere? —cū jãã ñ jëniñawũ.

³⁴ Bairo jãã caĩrõ, Jesús pñame jãã ñnemowĩ tunu:

—Pan rupaa, ¿nocãnacã rupaa majũ mũjãã cūgoyati?

Bairo cū caĩrõ, atore bairo cū jãã ñwũ:

—Jãã, jicã wãmo peti pũga pëñirõ cãrõ pan rupaaca, wai jicãrãcã jeto tocãrõã jãã cūgoya —cū jãã ñwũ Jesure.

³⁵ Bairo jãã caĩrõ tũgo, camasãrẽ yepapu na ruirotiwĩ.

³⁶ Bairo na caruiro ñña, tie pan jicã wãmo peti pũga pëñirõ cañni rupaare, wai mena nerĩ, Diore, “Jãã mena mũñjãñuña,” qũĩ jëniwĩ. Bairo qũĩ jëni yaparori bero, tie pan, bairi wai cūãrẽ carecomacã peeri bero, jãã, cū cabuerãrẽ jãã nuniwĩ, camasãrẽ jãã batoroti. ³⁷ Bairo jãã caáto yua, nipetiro camasã caroaro ugayapicoáma, ugarique jãã cabatoatajere. Bairo na caugatuaro bero, jãã jejããwũ piiripu na caugarugarijere. Jicã wãmo peti pũga pëñirõ cãnacã piiri majũ jãã jejããjirowũ yua. ³⁸ To caãna caugaricarã pñame bapariçãnacã mil majũ camasã ãma, carõmia, bairi cawĩmarã cūã cõõña manoa. ³⁹ Cabero Jesús pñame camasãrẽ, “Yũ áya,” na ñ yaparo, cūmuarẽ ájããwĩ.

Bairo cū caátáje uwiro bero yua, Magadán cawãmecuti yeparu jãã acoápú yua.

16

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa (Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

¹ Bairi Magadán yeparu cū caño, Jesús cū caátiere ñnarĩ busujãgamirã, cūtu etawã fariseo, bairi saduceo majã mena. Bairo etarã, dise ñnie átijẽñorĩqũẽ ɯmɯrecóo macããjẽrẽ Jesure cū áti ñnorotimiwã. “¿Cariape Dios cū carotijoricu majũ cū ãnicuti?” ĩrã, bairo cū átirotimiwã.

² Jesús puame na yeripu roro na catũgoñarĩjẽrẽ masĩcõawĩ. Bairi atore bairo na ĩwĩ: “ʔmɯrecóo cajũãrocajããto ñnarã, ‘Ñamirõcã caroa rũmɯ ãnigaro,’ mɯjãã ĩ masĩña. ³ Tunu bairoa cabusuripau caño, oco buseri cañirõ ñnarã, ‘Oco rũmɯ ãnigaro,’ mɯjãã ĩ masĩña. Bairo caoco ocapeere, bairi caasipee cũãrẽ bairo caññamasĩrã nimirãcũã, ¿nopẽĩrã Dios ati yũteare cū caátĩãnie puamerẽ mɯjãã masĩẽtĩñati? ⁴ Ati yepa macããna, ãme caãna, caroaro Dios mena ãnimasĩẽtĩñama. Jĩcã rũmɯ cū boo, ape rũmɯ cū boetiyama. Átijẽño ñnorĩqũẽ jetore boyama. Bairo na cabomiatacũãrẽ, tiere na áti ñnoetigumi Dios. Merẽ na quetibɯjɯ cũñupĩ Jonás ãnacũ cū cabairiquere,” na ĩ quetibɯjɯwĩ Jesús.

Ĩ quetibɯjɯ yaparo, acoámí.

La levadura de los fariseos (Mr 8.14-21)

⁵ Cabero Jesús, jãã, cū cabuerã ɯtabɯcɯra ape nɯgõãru jãã ápú tunu. Mai, jãã caɯgapee, pan rupaare masiriticõãrĩ jãã jeápéwu. ⁶ Bairo jãã cabairo, Jesús puame bairo jãã ĩwĩ:

–Tũgoya mɯjãã. Fariseo, saduceo majã yaye levadura, pan pairica na cawauorijere boeticõãña –jãã ĩwĩ.

⁷ Bairo cū caĩrõ tũgo, jãã, cū cabuerã, atore bairo jãã ãmeo ĩwã jãã majũ:

–¡Pan rupaa marĩ cajeatĩbujioatajere marĩ masiriticũũpã! Bairi bairo marĩ ĩmi –jãã ãmeo ĩwũ.

⁸ Jesús puame masĩcõawĩ jãã caãmeoĩrĩjẽrẽ. Bairi atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu:

–¿Nopẽĩrã, “‘Pan rupaa na cajeatĩbujioatajere na masiritiupari,’ ĩgu ĩcũmi Jesús,” mɯjãã ãmeo ĩñati? Bairo mee ĩgu ñña. ¡Yɯ mena mɯjãã tũgoña tutuaetimajũcõãña! ⁹ ¿Mɯjãã tũgoña masĩẽtĩñati mai? ¿Yoaro mee mɯjãã masiriticoayati yɯ caátijẽñorĩqũẽrẽ? Pan rupaa, jĩcã wãmo cãnacã rupaa jetore cũgomĩcũã, caũmɯa jĩcã wãmo cãnacã mil majũ na ɯga yapicoao joroque na yɯ ápu. Tiere mɯjãã ĩñawũ. Bairo caññarĩcãrã

ānirī cabero piirip_u na caugarugariquere, ¿nocānacā piiri majū m_ujāā je_ujāājirori? ¿Tiere m_ujāā masiriticoayati? ¹⁰ Tunu bairoa ape r_um_u pan rupaa, jīcā wāmo peti p_uga pēnirō cānacā rupaa jetore cūgomicūā, ca_um_ua baparcānacā mil majū na uga yapicoao joroque na y_u āp_u. Tie cūārē m_ujāā īñawū. Bairo cañnarīcārā ānirī cabero piirip_u na caugarugariquere, ¿nocānacā piiri majū m_ujāā je_ujāājirori? ¿Tiere m_ujāā masiriticoayati? ¹¹ M_ujāā masiritiena. Bairi, ¿nopēirā, “Pan rupaa na cajeatibujioatajere na masiritiupari, ĩgu ĩcūmi Jesús,” caīrārē bairo m_ujāā āmeo īñati? —jāā īwī.

¹² Bairo cū caīrō tūgo, jāā tūgoñamasīwū cū caīgarijere: “Fariseo, saduceo majā mena levadura, pan pairica na cawauorijere m_ujāā boepa, ĩrīcārō ũnorēā, Ricaati na caquetibujurijere m_ujāā boepa, marī ĩg_u ĩcūmi Jesús,” jāā ĩ tūgoñamasīwū, jāā, Jesús cū cabuerā yua.

*Pedro declara que Jesús es el Mesías
(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)*

¹³ Cabero Cesarea de Filipino na caīrī yepar_u Jesús etari bero, atore bairo, jāā, cū cabuerārē jāā īwī:

—¿Noa ācūmi Camasā Jūgocure, y_u na ĩnucūñati? —jāā ĩ jēniñawī.

¹⁴ Bairo cū caīrō tūgo, atore bairo cū jāā īwū:

—Jīcārā īñama: “Juan el Bautista ācūmi.” Aperā ĩnucūñama: “Elías ānacū tunu catiri ācūmi,” miñama. Aperā ĩnucūñama: “Jeremías, o apei profeta ānacū tunu catiri ācūmi Jesús,” minucūñama —cū jāā ĩ quetibuj_uw_u Jesure.

¹⁵ Bairo cū jāā caquetibujuro bero, atore bairo jāā ĩ jēniñanemowī tunu:

—¿M_ujāā ate? ¿Noa ācūmi y_u m_ujāā ĩnucūñati? —jāā īwī.

¹⁶ Bairo cū caīrō tūgo, Simón Pedro p_uame bairo qūīwī Jesure:

—M_ua, Mesías, Dios macū, tocānacā r_um_u cañnicōāninucūū macū majū m_u āniña —qūīwī.

¹⁷ Bairo cū caīrō tūgo, atore bairo qūīwī Jesús Pedroro:

—Cūā y_u āniña. Camasā p_uame y_u cañnierē m_u masīōētīñama. Y_u Pac_u, m_umgecóo macāācū roque m_u masīōñupī tiere. Bairi useanirī āña m_u, Simón, Jonás macū. ¹⁸ Tunu atore bairo m_urē ñiña: Āmea, “Pedro” m_u y_u wāmetiya. M_u wāme cawāma wāme p_uame Pedro “ūtā” ĩgaro īña. Bairi noa ũna m_urē bairo catūgoñatutuarā ũna, y_u ya poa macāāna na ānio joroque na y_u átig_u. Bairo caāna ānirī yasietigarāma. Y_u mena ānicōānucūgarāma tocānacā r_um_ua. ¹⁹ Tunu Dios cū carotirip_u macāānarē caátijūgo_u majū m_u y_u cūg_u. Bairo caācū ānirī atī yepa ācū, “Dios m_umgecóo macāācū marīrē cū caátirotirije ñiña,”

o “Cũ caátirotietie niña,” mi quetibũju besemasĩgu Dios yarãrẽ –qũĩwĩ Jesús Pedrore.

²⁰ Cabero, jãã, nipetiro Jesús cũ cabuerãrẽ atore bairo jãã ĩwĩ: “Mesías yũ añiña. Bairãpũa, cũ, yũ caãnierẽ na quetibũjueticõãña aperã camasãrẽ mai,” jãã ĩwĩ.

Jesús anuncia su muerte

(Mr 8.31-9.1; Lc 9.22-27)

²¹ Tipãũ bero, jãã, cũ cabuerãrẽ Jerusalẽpũ cũ caápẽre jãã quetibũju jũgonutuámí. Jãã quetiuparã cabũtoa camasĩrã, bairi Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi sacerdote majã quetiuparã cũã, popiye cũ baiõ joroque na caátipeere jãã quetibũju jũgonutuámí, cũrẽ na capajĩãrotipee majũrẽ. “Bairo yũ na caátimiatacũãrẽ, itia rũmũ bero yũ caticõagũ tunu,” jãã ĩwĩ. ²² Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro pũame jõjãñurõ Jesure cũ neámí. Topũ eta, bairo qũĩ jũgoyupũ Jesure:

–¡Yũ Quetiupãũ, mũ caĩrõrẽ bairo boecũmi Dios! ¡Mũ caĩrõrẽ bairo to baieticõãto! –qũĩñupũ.

²³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Jesús pũame Pedrore cũ ãmejore ĩñarĩ, atore bairo qũĩñupũ:

–¡Acũja wãtĩ Satanás! ¡Bairo mũ caĩrõ roro yũ cabaĩpeere cabũsũjãnemourẽ bairo miña! Dios cũ catũgoñarõrẽ bairo mee, camasã na catũgoñarõrẽ bairo mũ tũgoñaña, bairo yũ mũ caĩata –qũĩñupũ Jesús Pedrore.

²⁴ Cabero Jesús, jãã, cũ buerãrẽ atore bairo jãã ĩwĩ:

–Ni cabõũ, yũ cabuei caãnigãũ, cũ majũ cũ caátigamirĩjẽrẽ piticõãgũmi. Yũ carotirore bairo jeto roque átigũmi tocãnacã rũmũ. Popiye baimicũã, yũ yaye quetire jãnaetigũmi yũ cabuei caãnigãũ pũame. ²⁵ Bairo tunu caũmũ apei cũ caãnie pũamerẽ mairĩ, yũ yaye quetire jãnacõãgũmi. Bairo cabai ãnirĩ yasicoagũmi yua. Apei, yũ yaye quetire cajãnaecũ roque netõcoagũmi. Cũrẽ na capajĩãrocacõãmiatacũãrẽ, caticõã ãninucũgũmi tocãnacã rũmũ. ²⁶ Tunu caũmũ apei ati yepa macããjẽ nipetirije merẽ cũgoyami, cũ caborije caãno cãrõ. Bairo cũgomícũã, Diore cũ tũgoñaẽtĩñami. Bairo catũgoñaecũ ãnirĩ cũ cariaatato bero, Dios mena ãmerĩgũmi. Bairi dope baieto paio cũ cacũgorije pũame. Wapa maa tie ati mũmrecõo macããjẽ, Diore cũ camasĩtĩcõãta. ²⁷ Yũ, Camasã Jũgocũ, ati yeparũ yũ Pacũ cũ camasĩrĩjẽ mena nemo yũ tunuetagũ. Ángelea majã, yũ Pacũtu macããna mena nemo yũ tunuetagũ. Ti rũmũ pũamerẽ ati yepa macããna tocãnacãũpũrea na caátatorea bairo na cũãrẽ na yũ átigũ. ²⁸ Cariape mũjããrẽ yũ quetibũjuya: Mũjãã jĩcããrã, ato caãna, mũjãã cariaparo jũgoye yũ, Camasã Jũgocũ, quetiupãũ reyre bairo yũ caetarore mũjãã ĩñamajũcõãgarã.

17

La transfiguración de Jesús
(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

¹ Cabero jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã rãmũrĩ bero Pedrore, Santiagore, bairi cũ bai Juarẽ na piiámí Jesús ùtãũ caũmũarĩcũ buipũ. ² Bairo topũ na caãno, Jesús pũame cũ cabaurije wasoacoasupũ. Cũ riãpe pũame asiyaro haucoasuparo, muipũ ỹmũreco macããcũ cũ caasiyarore bairo. Baicõã, cũ jutiro cũã botiro baicoasuparo. ³ Bairo cũ cabaiãno, Moisés ãnacũ, Elías ãnacũ mena buiaetayuparã. Bairo buiaetarã yua, Jesús mena busũpẽnĩ nucũñuparã. ⁴ Bairo na caĩãno, Pedro pũame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Yũ Quetiupau, jatopũ marĩ caãno ñumajũcõãña! Bairi, “Jau,” mũ caĩata, itia wiipãĩrĩãcã majũ mũjããrẽ jãã qũẽnobojarã. Jĩcã wii mũ ya wii, ape wii Moisés ya wii, ape wii Elías ya wii mũjããrẽ jãã qũẽnobojarã —qũĩñupũ Pedro Jesure.

⁵ Bairo cũ caĩãno, buseriwo caasiyabatori poa atĩ, na pauma tocoasuparo. Bairo catoro, Pedrojãã pũame cayusũropũ ãñuparã. Bairo ãna, buserique buseriwo watoapũ cabusũocajorijere tũgoyuparã. Atore bairo iñuparõ: “Ãni, yũ macũ, yũ camai majũ niñami. Cũ caatĩãnierẽ ñiñajesoya butioro. Cũ yaye buseriquere tũgousaya,” ĩ ocajoyuparo jõbuiũpũ.

⁶ Bairo caĩrõ tũgo, Jesús cũ cabuerã pũame yepapũ mu-bia cũmucoásuparã. Tũgocõã maniásuparã yua. ⁷ Bairo na cabairoi, Jesús pũame natũ atĩ, na pãña, atore bairo na iñupũ: —Yũ yarã, wãmũnũcãña, uwieticõãña —na iñupũ.

⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, iñajoyuparã. Elías, Moisés cũã mañuparã yua. Jesús jeto nucũñupũ.

⁹ Cabero ùtãũrẽ na caruiatõ, atore bairo na iñupũ Jesús Pedrojããrẽ:

—Ãme mũjãã caĩñaatajere aperãrẽ na mũjãã quetibũjetigarã mai. Cabero yũ, Camasã Jũgocũ, cariacoatacũ nimicũã, yũ cacatiro bero roque na mũjãã quetibũjugarã —na iñupũ.

¹⁰ Bairi cabero atore bairo qũĩ jẽniñañuparã Pedrojãã Jesure:

—Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã bairo iñama: “Dios cũ cajopau ati yepapũ cũ caetaparo jũgoye Elías ãnacũ catiri etanemogũmi tunu,” iñama. ¿Nopẽĩrã bairo na ĩ quetibũjuyati camasãrẽ?

¹¹ Bairo na caĩjẽniñarõ, atore bairo na ĩ quetibũjuyupũ Jesús: —Na caĩrõrẽ bairo atijũgogũmi jĩcãũ Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ. Cũ pũame nipetirijere qũẽnojũgogũmi. ¹² Cariape mũjããrẽ ñiña: Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ merẽ etawĩ. Bairo cũ caetamiatacũãrẽ, “Cũã niñami Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ,” qũĩ masĩema camasã pũame. Bairi ricaati noo na caborore

bairo cū áma. Torea bairo уа, Camasã Jūgocure popiye уа baio joroque уа átigarãma —ĩ quetibujuyupу Jesús Pedrojããrẽ.

¹³ Bairo cū caĩrõ tūgo, Jesús cū cabuerã masĩcoasuparã. “Juan el Bautistare ĩgu ĩcūmi Jesús, Elías ānacūrẽ bairo caãcū cae-tamirĩcū majū cū caĩata,” ĩ tūgoña masĩcoasuparã.

Jesús sana a un muchacho que tenía un demonio
(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

¹⁴ Bairo cabero camasãтu na caetaro, jĩcãũ caũтu r̄ropaturi mena Jesutу etanumurĩ qũĩroawĩ. Bairo qũĩroari atore bairo qũĩwĩ caũтu Jesure:

¹⁵ —ĭYу Quetiupau, уу macūrẽ cū bopaca ĩñaña! Ñama riaye mena riamecū baiyami. Bairo bairi, батioro popiye baiyami. Capee majū wãtĩ peeropу cū jūgorocajoe ānucũñami. Ape r̄umгã riару cū jūgorocañua mecānucũñami. ¹⁶ Bairi тu cabuerã тpу cū уу neatĩmiарũ. Na рuame cū netõõmasĩetĩñama —qũĩwĩ cacapу Jesure.

¹⁷ Bairo cū caĩrõ tūgo, bairo na ĩwĩ Jesús to macããnarẽ:

—ĭMujãã, ati yepa caña Dios cū camasĩrĩjẽrẽ cariape mujãã tūgoetimajũcõãña! Bairo mujãã cabairoi, уу tūgoña yарарua-jãñuña. ¿Nocārõ yoaro mujãã mena уу ānibujiocãti? Јау, toroque cawãmaurẽ ato рuame cū neasá —na ĩwĩ Jesús.

¹⁸ Bairi wãtĩ yeri pũna cawãmaurẽ caroyetuoricure cū acuwijowĩ. Bairo cū caátó, cawãmaу рuame jicoquei cati-coami yua.

¹⁹ Cabero aperã na camano, jãã jeto ãna, atore bairo Jesure cū jãã ĩ jēniñawũ:

—¿Nopẽĩrã wãtĩ yeri pũnarẽ jãã acurocawiyoyo masĩetĩcãti? —cū jãã ĩwũ, jãã, Jesús cū cabuerã рuame.

²⁰ Bairo jãã caĩrõ tūgo, atore bairo jãã ĩwĩ:

—Dios mena mujãã tūgoña tutuaetimajũcõãña. Cariape mujããrẽ ñiña: Mostaza cawãmecãti apeacã, õcã apeacã majū ñiña. Tiacarẽ bairo petoaca Dios mena mujãã catūgoñatutuata, ũtãurẽ etari, “Wãáti, aperopу etanucārõjã,” mujãã caĩata, mujãã caĩrõrẽã bairo baibujioro ti ũtãũ рuame. Aperopу ágaro. Bairi dise mujãã caátimasĩetĩẽ manigarо, Dios mena mujãã catūgoñatutuata. ²¹ Wãtĩã, jõ cañniatacure bairo caãnarẽ na mujãã caárotigata, cajūgoye ugarique betiri mujãã jēniñubuegarã Diore —jãã ĩ quetibujuwĩ Jesús.

Jesús anuncia por segunda vez su muerte
(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

²² Ape r̄umу Galilea yepару Jesús mena jãã caãñesẽãrõ, atore bairo jãã ĩ quetibujuwĩ tunu:

—Y_u, Camasã Jūgoc_u, y_u ñeroticog_u camasārē. ²³ Bairi y_u pajjārotiecog_u. Bairo y_u na capajjārocacōāmiatacūārē, itia rām_u bero y_u caticoag_u tunu —jāã ĩwī.

Bairo cū caīrō tūgo, jāã p_uame butioro jāã tūgoña y_u-p_uaw_u.

El pago del impuesto para el templo

²⁴ Bairi Capernaum na caīrōp_u Jesús mena jāã caetaro, templo wii macāāna camasã yaye dinerore jejobojari majã p_uame Pedrore qūñnarã etayuparã. Bairo etarã, atore bairo qūññuparã:

—¿M_ujāārē cabuei, Dios ya wii macāājē caānipeere cū wapa joeticatī? —qūñ jēniñañuparã Pedrore.

²⁵ Bairo na caīrō tūgo, bairo na ĩñupū Pedro:

—Wapa jo_umi.

Ī yaparou, wiire jāññupū. Bairo Jesure cū caībusuparo jūgoyea, Jesús p_uame qūññupū Pedrore:

—¿Dope bairo m_u tūgoñañati, Simón? Ati yepa macāāna quetiuparã, ¿noa ũnarē dinero, impuestore na jēnincūñati? ¿Na ya yepa macāānarē, o ape yepa macāāna p_uamerē na jēnincūñati?

²⁶ Bairo cū caīrō, Pedro p_uame qūññupū:

—Ape yepa macāāna p_uamerē jēnincūñama.

Bairo cū caīrō tūgo, atore bairo qūñ quetibuj_u nemoñupū tunu Jesús Pedrore:

—Bairoa átinucūñama. Na ya yepa macāāna p_uamerē wapati rotietinucūñama. ²⁷ Bairo marī p_uame cawapatietibujoparã caāna nimirācūā, marī wapatigarã bairār_u, roro marīrē na catūgoñaetiparore bairo ĩrā. Bairi utabucurap_u waiwei_u. M_u capajjājūgoure cū riserore tūgāpā átiri, jīcā moneda tiire m_u bōcag_u. Ti tii mena m_u wapatig_u marī p_ugarã yaye wapare cajēnirārē —ĩñupū Jesús Pedrore.

18

¿Quién es el más importante?

(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

¹ Tip_u caāno jāã, Jesús cū cabuerã cū_u etarã, atore bairo jāã ĩ jēniñawū:

—¿Ni majū cū ānicatī jīcāū Dios cū carotimasīrīpau macāācū, caānimajūārē bairo caācū? —jāã ĩ jēniñawū Jesure.

² Jesús p_uame bairo jāã cañjēniñarō tūgo, jīcāū cawīmaurē cū piijowī. Cū piijo yua, jāã watoap_u cawīmaurē cū nucōwī.

³ Bairo átiri, atore bairo jāã ĩwī:

—Cariape m_ujāārē ñiña: M_ujāã, y_u cabuerã, āni cawīmaurē bairo tūgoñarīqūē catiri m_ujāã yerire m_ujāã cawasoeticōāta, Dios cū carotimasīrīpau_u m_ujāã jāāetigarã. ⁴ Āni, cawīmau

puame cū pacu mena tūgoñatutuamajũcõãñami. Cũrẽ bairo Dios mena mũjãã cabairo yu boya. Bairi ni jĩcãũ ũcũ Dios mena cũ catũgoñatutuanemoata, Dios puame cũ carotimasĩrĩpaure caãnimajũũ cũ ãnio joroque cũ átigumi. ⁵ Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ, yu yaye quetire tũgoũsari, ãni cawĩmarẽ bairo caãcũrẽ cũ camaiata, yure camairẽ bairo cũ ñiñagũ.

El peligro de caer en pecado

(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

⁶ “Ni jĩcãũ ũcũ apei yu mena catũgoñatutuajũgoũre, cũ tũgomawijiao joroque cũ caápata, roro majũ baigumi Dios cũ caĩñabesepa rũmu caetaro. Jĩcãũ, ũtãã capairica mena cũ wãmarẽ jiyaturi, ria capairiyaru na carurocaricũre bairo netõjãñurõ popiye baigumi cũ ũcũ ti rũmarẽ. ⁷ ¡Ati yeparu mũjãã catũgoñarĩjẽ mũjããrẽ caroyeturije capee niña! Bairoa nicõãgaro tocãnacã rũmu ati yeparu mũjãã caãno. ¡Bairo cabairo jũgori bopacooro netõrõ na baio joroque na átigumi Dios ati yeparure camasãrẽ roro cajũgoátiri majã roquere!

⁸ “Bairi mũjããrẽ ñinemoña tunu: Ni mũjãã mena macããcũ cũ wãmorĩ mena jũgori carorije jetore átinucũũmi. O cũ rũpori mena jũgori caroropu ánucũũmi. Bairo cũ wãmorĩ mena jũgori roro caátipai, o cũ rũpo mena jũgori carorije caána na caãnopu caápai cũ caãmata, apei cũ wãmorĩrẽ, o cũ rũporire capajurere ecoricũre bairo cũ caãno, ñuña. Cũ rupau macããjẽ cãgoetimicũã, rupa tutua Diotu cũ caátó, ñujãñuña. Peeropu roro cũ caábujorijere cũ netõõgumi Dios, tore bairo roro cũ cabairijere cũ caátijãnata yua. Cũ wãmorĩ, o cũ rũpori roro cũ átio joroque caátie mena cũgori roro peeropu cũ capopiye tãmũoata roque, ñuetibujoro, yura. ⁹ Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ mũjãã mena macããcũ cũ caapee mena jũgori carorije macããjẽ jetore ññanucũũmi. Bairo cũ caapee mena jũgori carorije macããjẽrẽ caĩñapai cũ caãmata, apei cũ caapeere cawerocaecoricũre bairo cũ caãno, ñuña. Bairo jĩcã ũno caapea cãgoetimicũã, Diotu cũ caátó ñujãñuña. Peeropu roro cũ caábujorijere cũ netõõgumi Dios, tore bairo carorije macããjẽrẽ cũ caĩñajãnaata yua. Cũ caapee roro cũ átio joroque caátie mena cũgori roro peeropu cũ capopiye tãmũoata roque, ñuetibujoro, yura. Bairi roro mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ jãnacõãña.

La parábola de la oveja perdida

(Lc 15.3-7)

¹⁰ “Tunu bairoa mũjããrẽ ñiña: Cawĩmarãrẽ, cabũgoro macããnarẽ bairo na ññacticõãña. Na cũãrẽ na mũjãã canucũbũgoro boya. Cariape mũjããrẽ ñiña: Narẽ caĩñarĩcãnũgõrĩ majã ángelea puame na cabairijere yu pacu Dios mũmũrecóo macããcũrẽ cũ quetibũjũnucũñama. ¹¹ Torecũ,

yɯ, Camasã Jũgocɯ, yɯ apɯ, camasã cayasibujiorãrẽ na netõũ acũ.

¹² “Tũgopeoya mai. Jĩcãũ, cien ovejare cacotei jĩcãũ na mena macããcũ oveja cũ camawijiyasicoápata, ¿jicoquei cũ macãũ áperibujioɯcuti? Jicoquei cũ macãũ ácoabujioɯmi. Noventa y nueve caãnarẽ ãñotaricaropɯ cũcõã, apei cayasiatacɯre cũ macãũ ábujioɯmi. ¹³ Bairi oveja cayasiatacɯre cũ cabocaata, caroaro ɯseanibujioɯmi. Aperã camawijiaetiatanarẽ na cũ caɯseanirõ netõrõ cũ ɯseanibujioɯmi, cayasiatacɯre cũ cabocaata. ¹⁴ Torea bairo ãnoa cawĩmarã mena macããcũ jĩcãũ ũcũ cũ cayasiro boetiyami yɯ Pacɯ ɯɯɯrecóo caãcũ pɯame,” jãã ĩ quetibɯjɯwĩ Jesús.

Cómo se debe perdonar al hermano

(Lc 17.3)

¹⁵ ĩ quetibɯjɯ yaparo, atore bairo jãã ĩ nemowĩ tunu: “Ni jĩcãũ ũcũ ɯjãã yɯ, roro ɯjããrẽ cũ caápata, cũtu átiri cũ quetibɯjɯya, aperã na catũgoetopɯ. Bairi cũ pɯame ɯjãã caĩrjẽrẽ cũ catũgɯsaata, jĩcã yerire bairo cacũgorã ɯjãã tuagarã yua. ¹⁶ Bairo ɯjãã caĩrjẽrẽ cũ catũgogaeticõãta roque, apei ɯjãã yɯ, jĩcãũ, o pɯgarãrẽ na piiya. Bairo na caetaro ñña, na mena átiri, roro ɯjããrẽ caátiaatacɯre ɯjãã quetibɯjɯ nemogarã tunu, cũ ɯjãã caĩrjẽrẽ aperã pɯgarã, o itiarã na catũgoparore bairo ĩrã. ¹⁷ Bairo ɯjãã caquetibɯjɯqũñenogamiatacũãrẽ, cũ pɯame jĩcã ɯgõã cũ catũgogaeticõãta, ñubueri majãrẽ na quetibɯjɯya. Torea bairo tunu na caquetibɯjɯrijere cũ catũgogaeticõãta, Diore camasẽcũrẽ bairo qũñnacõãña yua. O romano majãrẽ camasã yaye dinerore cajejobojari majãrẽ bairo qũñnacõãña.

¹⁸ “Cariape ɯjããrẽ ñña: Dios cũ carotimasĩrpaɯ macããnarẽ caátijũgorã ɯjããrẽ yɯ cũña. Bairo caãna ãnirĩ ati yepa ãna, ‘Dios ɯɯɯrecóo macããcũ marĩrẽ cũ caátirotiriye niña,’ o ‘Dios cũ caátirotietie niña,’ ɯjãã ĩ masĩgarã Dios yarãrẽ.

¹⁹ “Apeyera tunu ɯjããrẽ ñinemoña: Noa ũna ɯjãã mena macããna pɯgarãpɯa jĩcã yericɯnarẽ bairo dise ũnie ɯjãã caborijere Diore ɯjãã cajẽniata, ɯjãã caĩrõrẽã bairo ɯjãã átibojagɯmi yɯ Pacɯ Dios, ɯɯɯrecóo macããcũ. ²⁰ Yɯ yarã yɯ yaye ɯɯɯriquere na cañubuenenarõpɯ caãno cãrõ na mena yɯ ãnigu. Pɯgarã, o itiarã jeto na caãmata cũãrẽ, na mena yɯ ãnigu,” jãã ĩ quetibɯjɯwĩ Jesús.

²¹ Bairo jããrẽ cũ caĩquetibɯjɯyaparoro, Pedro pɯame Jesutu atí, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ:

—Jãã Quetiurɯ, yɯ yɯ roro yɯ cũ caápata, ¿nocãnacãni majũ cũ mena yɯ ɯɯɯqũñnocuti? ¿Jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacãni majũ bairo yɯ áticuti? —qũĩ jẽniñawĩ Pedro Jesure.

²² Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús Pedrorẽ:

—Bairna, tore bairo mee mājã yu átirotiya. Siete por setenta cânacãni majũ cã mājã bũsqũênogarã, ñiña —qũĩwĩ.

La parábola del funcionario que no quiso perdonar

²³ Ī quetibũju yaparo, ape wãmerẽ ĩcõñarĩ bairo jãã ĩ quetibũjuwĩ tunu: “Dios cã carotimasĩrĩpaũ atore bairo niña: ĩcãũ quetiupaũ rey cã ãmna cãrẽ cawapamorã dinerore na catunuorõ boyupu. ²⁴ Bairo bou, cãtu na piijoneñojũgoyupu, na mena qũênogu. Bairi ĩcãũ cã capiijojũgou paio capee millones majũ cã wapamoñupũ. ²⁵ Cã pũame dope bairo cã átiwapatimasĩesupũ tie cã cawapamorĩjẽrẽ cã quetiupaũre. Bairo, ‘Yu cãgoetiya,’ cã caĩrõ tãgo, quetiupaũ rey pũame cã cawapamouẽ, cã nũmorẽ, cã pũnaarẽ, bairi cã yaye nipetirije cã cacãgorije ãnie cããrẽ aperãrẽ na nunirerotiyupu, cã cawapamorĩjẽrẽ na cajeparore bairo ĩ. ²⁶ Cawapamou pũame bairo rey cã carotiro tãgori, rũpopaturi mena cãtu etanumurĩ atore bairo bũtioro qũĩñupũ: ‘Yu Quetiupaũ, jicoquei roro yu mũ árewa. Dinero mũ yu cawapamorĩjẽrẽ tocãnacã tiirire cabero mũ yu tunuogu bairna,’ qũĩñupũ. ²⁷ Bairo cã caĩrõ tãgo, bopacooro qũĩñañupũ quetiupaũ rey cã ãmãrẽ. Bairi, ‘Ñugaro. Caroaro mũ tuagu. Yu mũ cawapamorĩjẽrẽ mũ yu masiriyogu’ qũĩñupũ. Bairo ĩrĩ, caroaro tuao joroque cã áti, cã árotiyupu.

²⁸ “Bairo caroaro cã caátimiatacũãrẽ, cawapamomiatacũ pũame cabero apei cã yaũ petoaca cãrẽ cawapamouẽ bocãetari cã tutiyupu. Bairo cã tuti yua, roro cã wãmũtutupũre ñerĩ atore bairo qũĩñupũ: ‘¡Yu mũ cawapamorĩjẽrẽ jicoquei yu mũ tunuogu!’ qũĩñupũ. ²⁹ Bairo cã caĩrõ tãgo, atore bairo qũĩñupũ cã bapa cã cawapamouẽ: ‘Yu yaũ, jicoquei roro yu mũ árewa. Dinero mũ yu cawapamorĩjẽ tocãnacã tiirire cabero mũ yu tunuogu bairna,’ qũĩñupũ. ³⁰ Bairo cã caĩrõ, cã yuesupu. Preso jorica wiipu cã cũrocarotiyupu, yu cã cawapamorĩjẽrẽ cã jopeyoáto, ĩ. ³¹ Bairo cã caáto ñña, aperã cã mena macããna paabojari majã tãgoñarĩqũẽ paiyuparã. Bairo cabairã ãnirĩ na quetiupaũre cã quetibũjurásuparã. ³² Bairo na caĩquetibũjuro tãgo, quetiupaũ rey pũame cã piijorotiyupu tunu cãrẽ cawapamomiatacũre. Bairo cã caetaro ñña, atore bairo qũĩñupũ: ‘Mũ, yu paabojari majõcũ, ¡roro majũ mũ tãgoñaña! Bopacooro yu mũ cajênirõĩ, paio yu mũ cawapamomiatajere yu masiriyobojaaru. ³³ Bairo yu caátimiatacũãrẽ, ¿nopẽĩ bopacooro mũrẽ yu caĩñaatatorea bairo, apei, mũ bapare bopacooro cã miñaetiati? Roro majũ mũ tãgoñaña,’ qũĩñupũ. ³⁴ Bairo qũĩrĩ, netõjãñurõ cã mena asiari, preso jorica wiipu cã árotiyupu. Topũ nicõãñupũ dinero cã cawapamorĩjẽ cã catunuopeyoparo jũgoye,” ĩcõñarĩ jãã ĩ quetibũjuwĩ Jesús.

³⁵ Bairo ĩ quetibũju yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu:

—Y_u Pac_u umurec_o macããc_u p_uame torea bairo átig_umi m_ujãã tocãncãã_urê, m_ujãã yerip_u m_ujãã yarã roro m_ujããrê na caátie_{re} na m_ujãã camasiriyoepata —jãã ïwĩ.

19

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

¹ Bairo atiere c_u caĩquetibuj_uro bero, Jesús Galilea yepar_u caãniatac_u, Judea yepar_u acoámí. Rio Jordán muip_u c_u cawãmuatí n_ug_oã p_uamep_u acoámí. ² Bairo c_u caátó, capããrã camasã c_u usawã. Bairi top_u cariyec_unarê na net_owĩ.

³ Bairo c_u caátó, q_uĩ jêniñarã etawã jĩcããrã fariseo majã. “Carorije buei átiyami Jesús,” q_uĩ b_usujãgamirã, atore bairo c_u jêniñamiwã:

—Marĩ judío majã mena macããc_u ni jĩcãã ùc_u c_u majũ c_u catũgoñar_o jũgori c_u namorê rocag_u, çc_o c_u rocamasĩcuti? —q_uĩ jêniñawã.

⁴ Bairo na caĩjêniñar_o tũgo, atore bairo na ïwĩ Jesús:

—Dios yaye quetibuj_uriquere cajũgobuerã nimirãc_uã, çati wãmerê m_ujãã ññaëtĩñati Dios ya tutip_ure? Merê m_ujãã masĩrã. Caãnijũgorip_u camasãrê átijũg_ou, caũm_u, carõmio cãã na q_uẽnojũgoyupi Dios. ⁵ Na áti yaparo, atore bairo marĩ ïcũñupĩ: “Jĩcãã caũm_u carõmio mena c_u cawãmojiyaata, c_u pac_u ture witig_umi. Ape wiip_u ãnig_umi c_u namo mena. Bairo na cabairo, jĩcããrê bairo na ññag_u. Jĩcã rupaure bairo nigarãma,” marĩ ïcũñupĩ Dios. ⁶ Bairi jĩcããrê bairo Dios narê c_u cacũrĩcãrã na caãnoi, ni jĩcãã ùc_u na ricawa masĩc_umi. Na majũ cãã ãmeo pitimasĩëtĩñama —na ï quetibuj_uwĩ Jesús fariseo majãrê.

⁷ Bairo c_u caĩquetibuj_uro tũgo, atore bairo q_uĩ jêniñanemowã tunu:

—Bairop_ua, çnopẽĩ marĩ ñic_u Moisés ãnac_u c_u yaye quetibuj_ucũrĩq_uẽrê ape wẽẽp_u, “Ni jĩcãã ùc_u c_u namorê c_u carocagaata, atore bairo ïrĩcã pũr_orê c_o c_u cajoro, ñur_o: ‘Bairo m_u cabairoi, m_u teei, m_urê y_u pitiya,’” q_uĩ cũñuparĩ? —q_uĩwã fariseo majã Jesure.

⁸ Bairo na caĩr_o tũgo, atore bairo na ïwĩ Jesús:

—M_ujãã ñic_ujãã, m_ujããrê bairo ãmeo mairĩq_uẽrê camasĩena na caãnoi, na mena macããc_u jĩcãã ùc_u c_u namorê carocagaure roro c_u caátie_{re} ãñotaesupi Moisés. Bairop_ua, bairo boesupi Dios caãnijũgorip_uu. ⁹ Cariape m_ujããrê ñña: Ni jĩcãã ùc_u c_u namo, apei mena roro caepeco c_o caãnimiatacããrê, c_orê rocari bero tunu apeo mena c_u cawãmojiyaata, roro majũ ácu átiyami. Dios c_u caroticũrĩq_uẽrê caápei majũ niñami. “Apeo m_u namo mee caãc_o mena ãmerĩc_oãña,” c_u caĩrĩq_uẽrê cabaibotio_u majũ niñami —na ï quetibuj_uwĩ Jesús fariseo majãrê.

¹⁰ Bairo na cū caīquetibujayaparoro, jāã, cū cabuerã p̄ame atore bairo jāã ĩwũ Jesure:

—M̄ caĩrõrẽ bairo camasã na n̄moarẽ na capiti-masĩētĩcõãta, na n̄moa cañiparãrẽ na camacãētĩcõãta, ñubujoricaro —jãã ĩwũ.

¹¹ Bairo jāã caĩrõ tũgo, bairo jāã ĩwĩ:

—Tocãnacãũp̄na nipetiro camasã masĩētĩñama atie ȳ caīquetibujarijere. Masĩõrĩqũerẽ Dios cū cajorã jeto masĩñama. ¹² Cawãmarã jĩcããrã rorã cabuiaricarã ãnirĩ n̄mo cutimasĩētĩñama. Tunu aperã, na n̄mo cutimasĩetio joroque na átiyama. Aperã na majũã Dios yaye rotiriquere netõjãñurõ átigarã, carõmiorẽ na negaetiyama. Bairo bairã, can̄mo cutimasĩenarẽ bairo nicõãñama. Bairi ȳ caīquetibujecũrĩjẽrẽ bairo camasĩtũgoñarã torea bairo na áparo —jãã ĩwĩ Jesús.

Jesús bendice a los niños

(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero tunu aperã na p̄naa cawĩmarãrẽ na jeamá Jesús t̄p̄na, na pãñarĩ Diore na cū jẽnibojãáto, ĩrã. Bairo na p̄naarẽ na cajeatõ ĩñarĩ jāã, cū cabuerã p̄ame, “Na jeapericõãña mujãã p̄naarẽ,” na jāã ĩwũ capacuare. ¹⁴ Bairo jāã caĩrõ tũgo, atore bairo jāã ĩwĩ Jesús:

—Yutu p̄ame cawĩmarãrẽ na atĩrotiya. Na ẽñotaeticõãña. Dios cū carotimasĩrĩp̄na macããnarẽ bairo caãna niñama cawĩmarã. Narẽ bairo cayeriñurã jeto ãnimasĩñama Dios cū carotimasĩrĩp̄nap̄ure —jãã ĩwĩ Jesús.

¹⁵ ĩ yaparo, cawĩmarãrẽ na pãñarĩ Diore na jẽnibojawĩ. Áticõã yua, acoámí t̄p̄na cañnimitacu Jesús.

Un joven rico habla con Jesús

(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

¹⁶ Bairo cū caátõ, jĩcãũ cawãmau Jesutu atĩri, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ:

—Jããrẽ cabuei, ¿dope bairo ȳ átibujiocuti, caroa yeri capetietiere bócaɣu?

¹⁷ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo p̄ame qũĩwĩ Jesús:

—¿Nopẽĩ, “Dise ȳ caátipee caroa wãme majũrẽ ȳre quetibujuya,” ȳ mi jẽniñañati? Cañuũ, jĩcãũã niñami, Dios jeto. Caroa yeri capetietiere bócaɣu, Dios camasãrẽ cū caroticũrĩqũerẽ m̄ tũgousagu —qũĩwĩ Jesús cawãmaurẽ.

¹⁸ Bairo cū caĩrõ tũgo, “¿Dise p̄amerẽ cū caroticũrĩqũerẽ ȳ ácuati?” qũĩ jẽniñawĩ cawãmau.

Bairo cū caĩrõ tũgo, bairo qũĩ quetibujuwĩ Jesús cawãmaurẽ:

—‘Pajĩãētĩcõãña camasãrẽ. Carõmio mena roro átiepeeticõãña. Aperã yayere jeerutieticõãña. Aperã cabugoroa na ĩbuitieticõãña. ¹⁹ M̄ pac̄, m̄ paco cũãrẽ

nucūbugoya. Mu mena macããna cūãrē mu rupaure mu camairōrēã bairo na maiña, —qũĩ quetibujawĩ Jesús.

20 Bairo cū caĩquetibujuro tũgo, atore bairo qũĩwĩ cawãmau Jesure:

—Tie nipetirijere merē yu átipeyocōãnucũña. Bairi, ¿ñe to rusacuti mai yu caátipee? —qũĩ jēniñawĩ.

21 Bairo cū caĩjēniñarō tũgo, atore bairo qũĩ quetibujunemowĩ Jesús tunu cawãmaurē:

—Caroú majũ, ñe ũnie carusaecu añigu, mu cacūgorije nipe-
tirijere mu nunirepeyocōãgu. Tie wapare jeeri, cabopacarãrē
na mu ricawogu. Bairo mu caápata, jōbuiyu paio nigaro mu
cawapatapee. Bairo yu caĩrōrē bairo áti yaparori, yu mena
baracusa —qũĩwĩ Jesús.

22 Tiera tũgo, cawãmau puame tũgoñarĩqũē pairi acoámí.
Capee apeye ũnierē cacūgou añirĩ Jesús cū caĩrōrē bairo
átigaemi yua.

23 Bairo cū caátó ñña, atore bairo, jãã, cū cabuerãrē jãã ñwĩ:

—Cariape mujããrē ñña: Camasã apeye ũnierē capee
cacūgori majã Dios cū carotimasĩrĩpaure na caetapee
masiriyojãñña. 24 Tunu bairoa ñña: Waibucy capai, camello,
ãpōã pota opeacayu cū cajã ãmewitiata, masiriyojãñña. Tore
bairo cabaimiatacũãrē, netōjãñurō masiriyoro ñña caũmu
capee apeyere cacūgou Dios cū carotimasĩrĩpaure cū caetapee
puame roque —jãã ñwĩ.

25 Bairo cū caĩrō tũgo, jãã, cū cabuerã puame, jãã
tũgoacucacayu. Atope bairo jãã ñwũ:

—Bairi toroque, ¿ni ũcũ cū netōmasĩcuti?

26 Jesús puame jãã ññarĩ, atore bairo jãã ñwĩ:

—Dise ũnie camasã na caátimasĩtēñe nipetirije Dios cū
caátimasĩrĩjē jeto ñña —jãã ñwĩ.

27 Bairo cū caĩrō tũgo, Pedro puame bairo qũĩwĩ Jesure:

—Jãã Quetiupau, jãã roque merē nipetirije jãã cacūgorijere
cũrĩ, murgē jãã baracuti usajūgowu. Bairo jãã caátie wapa,
¿ñerē jãã cū jowati Dios? —qũĩ jēniñawĩ Pedro Jesure.

28 Bairo cū caĩjēniñarō tũgo, bairo qũĩwĩ Jesús:

—Cariape mujããrē ñña: Dios ati umurecōo nipetiro
cawãmarō cū cawasoaripau quetiupau yu caãnopu, mujãã, yu
baparã, yu rocajãñurō mujãã rotigarã mujãã cūã. Quetiuparã
na caruuro ũno, tronopu mujãã ruigarã. Israelita puğa
wãmo peti ruore puğa pēnirō cãnacã poari macããnarē na
caátajere ñnacōñarĩ na mujãã ññabesegarã. 29 Ni jĩcãũ ũcũ
yu mena baracutigu, cū ya wiire, o cū bairãrē, cū bairã
rōmirirē, cū pacuare, cū pũnaarē, o cū ya yepa cũãrē cū
caawayocōápata, narē cū cacūgoro netōjãñurō bócanemogumi
tunu cū yaye ũnierē, bairi cū yarã ũna cũãrē. Bairi jĩcãũrē

cũ caaweyocoápáta, cũ netõrõ cien bui peoro cãrõ majũ bócanemogumi. Tunu bairoa caroa yeri capetietiere cũ jogumi Dios yu mena cabapacutiácure. ³⁰ Apeyera tunu ati rãmũĩrẽ camasã jĩcããrã rotimasĩmirãcũã, caberopu na mena macããnarẽ na rotimasĩtĩgarãma. Tunu bairoa ati rãmũĩrẽ camasã jĩcããrã rotimasĩtĩmirãcũã, caberopu na mena macããna capããrãrẽ carotimasĩrã majũ nigarãma.

20

La parábola de los trabajadores

¹ Ī quetibũju yaparo, paabojari majãrẽ ĩcõñarĩ, atore bairo jãã ĩ quetibũjunemowĩ tunu: “Dios cũ carotimasĩrĩpaũ ruame jĩcãũ use wese upaũ, cabusuripaũ caãno cũ ya wesepũ capaabojaparãrẽ camacãũátacũre bairo niña. ² Cũ ruame jĩcããrã caũmũarẽ na bócarĩ yua, useanirĩ, ‘Jĩcã rũmũ paarique wapore tocãrõ majũ mũjããrẽ yu wapatigũ, yu yaye usere mũjãã cajebojaata,’ na ĩñupũ. Bairo ‘Jaũ,’ na caĩrõ tũgo, cũ ya wesepũ paarotijoyupũ. ³ Cabero muirũ cũ caasituuatĩpaũ caãno macãpu ásúpu tunu. Topũ eta yua, ñe ũnie áperã plaza caãnarẽ na ĩñañupũ. ⁴ Atoore bairo na ĩñupũ na cũãrẽ: ‘Mũjãã cũã yu ya wesepũ paarájá. Bairo mũjãã caparáápata, cariape mũjããrẽ yu wapatigũ,’ na ĩñupũ. Bairi na cũã, cũ carotirore bairo cũ wesepũ paarã ásúparã. ⁵ Cabero pasaribota caãno macãpu ásúpu tunu. Cabero tres de la tarde caãno ásúpu tunu, aperã cũrẽ capaabojaparãrẽ na macãũ ácú. Bairo na bócaetari yua, ‘Cariape mũjãã cũãrẽ yu wapatigũ,’ na ĩñupũ. Bairo cũ caĩrõ, na cũã, ‘Jaũ,’ ĩñuparã. Bairo na caĩrõ tũgo, na paarotiyupũ cũ ya wesepũre. ⁶ Cabero cinco de la tarde caãno macãpu átũsayupũ tunu. Topũ eta, aperã caũmũa ñe ũnie caáperãrẽ na ĩña, atore bairo na ĩñupũ: ‘¿Nopẽĩrã bairoa mũjãã ĩñacõãnucũ naioañati paari mee?’ na ĩñupũ. ⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñuparã: ‘Ñamũ ũcũ, “Marĩ paáto,” jãã ĩtĩñami. Bairi jãã paaetiya,’ qũĩñuparã. Bairo na caĩrõ tũgo: ‘Mũjãã cũã paabojaasá yu ya wesepũ,’ na ĩñupũ ti wese upaũ ruame.

⁸ “Cabero canaiorĩpaũ caetaro ti wese upaũ cũ ũmũa quetiupaũ mayordomorẽ cũ árotiyupũ cũ wesepũ. Atoore bairo qũĩñupũ: ‘Tocãrõã yu paabojari majãrẽ na piijori na wapatiya. Yu ya wese capaaũ etatũsaatacupũ na wapatijũgoacá, capaaũ etajũgoatacupũ cũ wapatituya,’ qũĩñupũ. ⁹ Bairo cũ caĩrõ, cinco de la tarde caãno capaabojarã etaátana majũ wapa jegarã, quetiupaũ mayordomotũ etayuparã. Bairo caberopũ capaarã etaátana nimirãcũã, jĩcã rũmũ paarique wapa jĩcãrõ tũni ñeñuparã. ¹⁰ Cabero capaabojarã etajũgoatana ruame etarã yua, ‘Na netõjãñurõ marĩrẽ wapatigũmi,’ ĩ tũgoñañuparã. Bairo na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, jĩcãrõ tũnia jĩcã rũmũ paarique

wapa cārō na joyupɛ na cūārē. ¹¹ Bairo jīcārō tūnia na cū cawapatiro ĩñarā yua, ‘jTame, ñuētīña!’ āmeo ĩ busupaiyuparā na majū ti wese upau bairo cū caátirotirijere. ¹² Atore bairo qūĩñuparā: ‘Ānoa caberopɛ capaabojarā etaátana pɛame jīcā horaaca jeto paarā etaama. Jāā pɛame roque, ati rūmūrē jāā paanaiocoáɛ caasiro watoare. Bairi, ¿nopēĩ na netōjāñurō jāārē mɛ wapa joetiyati?’ qūĩñuparā. ¹³ Bairo na caĩrō tūgo, jīcāñ na mena macāācūrē atore bairo qūĩñupɛ ti wese upau pɛame: ‘Yɛ yau, murē ricaati roro yɛ áperiya. Murē yɛ caĩrōrēā bairo mɛ yɛ wapatiya, jīcā rūmɛ wapa majūrē. ¹⁴ Bairi mɛ cawapatarijere jecoácúja. Caberopɛ capaabojarā etaátanarē jīcārō tūni na yɛ cawapatiata, ñujāñuña. ¹⁵ Yɛ majūā yɛ yaye dinerore yɛ caborore bairo yɛ átimasīña. Bairi dopēĩrā, ¿Cabopacarārē na yɛ caĩñamairjērē roro mɛjāā ĩñatutiyati?’ qūĩñupɛ ti wese upau cajūgoye capaabojaɛ etaátacɛre,” ĩcōñarĩ jāā ĩ quetibujɛwĩ Jesús.

¹⁶ ĩ yaparo, atore bairo jāā ĩnemowĩ tunu: “Torea bairo āmerē camasā caānimajūrā nimirācūā, caberopɛ cabugoro macāāna nigarāma. Tunu bairoa āmerē camasā cabugoro macāāna nimirācūā, caberopɛ caānimajūrā nigarāma,” jāā ĩwĩ.

Jesús anuncia por tercera vez su muerte

(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

¹⁷ Bairo cabero Jesús Jerusalén caátíwāpɛ ácu, jāā, cū cabuerā pɛga wāmo peti rɛpore pɛga pēnirō cānacāñ majū camasā watoa caānarē, jāā piuwɛojori, atore bairo jāā ĩwĩ:

¹⁸ —Jerusalēɛ marĩ caátíere merē mɛjāā masīña. Topɛ ti macā macāāna pɛame yɛ, Camasā jūgocɛre, yɛ ñerĩ, yɛ jogarāma sacerdote majā quetiuparārē, bairi Moisés ānacū cū caquetibujɛcūrĩqūērē cajūgobueri majārē. Bairo na caáto, sacerdote majā quetiuparājāā pɛame yɛ pajjāroca rotigarāma. ¹⁹ Bairo átirotiri yua, ape yepa macāānarē yɛ nunirocacōāgarāma. Roro ñiepegarāma. Roro yɛ bape epegarāma. Bairo átieperi, yucɛpāĩɛ yɛ papuatu rocagarāma. Bairo yɛre na caátimiatacūārē, itia rūmɛ bero caāno yɛ pɛame yɛ caticoagu tunu —jāā ĩwĩ.

Lo que pidió la madre de Santiago y Juan

(Mr 10.35-45)

²⁰ Cabero Zebedeo nɛmo cō pūnaa mena Jesutɛ etari, cō rɛporaturi mena etanumuñupō, qūĩjēniñago. ²¹ Bairo cō caáto ĩña, “¿Ñerē mɛ yɛ caáto mɛ boyati?” cō ĩjēniñañupɛ.

Cō pɛame bairo qūĩñupō:

—Ati yepare mɛ carotimasĩrĩpaɛ caetarō, yɛ pūnaa mɛtu na mɛ caruirotiro yɛ boya. Jīcāñ cariare nɛgōā, apeĩ caācō

nuḡõã na mu caruirotiro yu boya. “Jau,” miwã —quĩñupõ Juan, Santiago paco pñame Jesure.

²² Bairo cõ caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús cõ pñnaarẽ:

—Mujãã cabaipeere masĩetĩmirãcũã, yũre mujãã jẽniña. Butiuro popiye bairicarore mujãã jẽnimiña. Yu pñame popiye yu baigu. Yũre bairo mujãã cũã popiye mujãã cabaiata, ¿mujãã nućãmasĩrãti? —na ññupũ Jesús Juarẽ, bairi Santiago cũãrẽ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo:

—Murẽ bairo jãã nućãmasĩña —quĩñuparã.

²³ Bairi Jesús pñame atore bairo na ññupũ:

—Mujãã caĩrõrẽ bairo popiye mujãã baigarã. Bairna, yu majũ yũre cajurotiparã, yutu cariape nuḡõã, bairi caãcõ nuḡõã caruiparãrẽ na yu besemasĩetĩña. Yu Pacu pñame roque bairo cañiparãrẽ na besemasĩñami —na ññupũ Jesús, Juarẽ bairi Santiago cũãrẽ.

²⁴ Cabero jãã, Jesús cũ cabuerã pũga wãmo cãnacãũ majũ caãna Santiago, Juan mena Jesure na caĩjẽniñaatajere catũgoatana añirĩ na mena jãã asiacoapu. ²⁵ Jesús pñame tiere ñña, nipetirã jããrẽ cũtu piijori atore bairo jãã ñwĩ:

—Merẽ mujãã masĩña ati umurecõo macããna na caatĩãnierẽ. Ati yepa macããna Diore caĩroaena quetiuparã reyre bairo caãna tutuaro mena rotiepeyama na roca macããnarẽ. Popiye na baio joroque na rotiepeyama. ²⁶ Mujãã pñame roquere tore bairo baietirotiya. Bairo pñame bairotiya mujããrẽ: Mujãã mena macããcũ, caãnimajũũrẽ bairo caãnigau, mujãã roca netõjãñurõ carotimasĩrẽ bairo añirotiya. ²⁷ Tunu bairoa mujãã mena macããcũ, caroti majũũrẽ bairo caãnigau, mujãã umurẽ bairo cũ caãno, ñña. ²⁸ Bairi yu, Camasã Jũgocu quetiupau majũrẽ bairo yũre capaabojarãrẽ na macãũ acú mee yu apú ati yepare. Camasãrẽ na juátinemou acú yu apú ati yeparũre. Tunu bairoa yu cariarije jũgori camasã capããrãrẽ na carorije wapare netõũ acú yu apú —jãã ñwĩ.

Jesús sana a dos ciegos

(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

²⁹ Cabero jãã, Jesús mena Jericó na caĩrĩ macãpu caãniatana jãã cawitiro, capããrã camasã Jesús berore usawã. ³⁰ Bairo jãã caató, cacaapee ññaena pũgarã, maa tũpu ruiyupa. Bairi cacaapee ññaena pñame, Jesús cũ canetõátóre tũgorã, busurique tutuaro mena atore bairo quĩ awajajowã Jesure:

—jãã Quetiupau, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro jãã ññaña! —quĩwã.

³¹ Bairo na caĩrõ, camasã pñame na tutiwã, na awajaeticõãto, ñrã. Bairo narẽ na caĩmiatacũãrẽ, jĩrĩã jãñurĩ awajanemowã tunu:

—jãã Quetiupau, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro jãã ññaña!

³² Jesús p̄ame bairo na cañawajarijere t̄gori, tuan̄cāwī. Tuan̄cārī yua, c̄t̄u na pijowī. Atore bairo na ĩwī:

—¿Nerē m̄jāã ȳ caáto m̄jāã boyati?

³³ Bairo c̄ cañjēniñarō t̄go, bairo q̄ñwā cacaapee ĩñaena Jesure:

—Jāã Quetiupā, cañnamasĩēna ānirī jāã ĩñamasĩgaya tunu — q̄ñwā.

³⁴ Jesús p̄ame bopacooro na ĩñarī, na caapeere p̄ñawī. Bairo c̄ caáto, jicoquei ĩñamasĩcōãma yua. ĩñamasĩ, Jesús berore ɯsawā yua.

21

Jesús entra en Jerusalén

(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Bairo Jerusalén macā t̄p̄ cōñāáná yua, Betfagé na cañrī macārē, Olivo buro t̄re jāã etaw̄. ² Bairo etarā, jāã mena macāãna, Jesús c̄ cabuerā, p̄garārē atore bairo na ĩ jowī:

—Ánája ato riape cañni macāãc̄p̄. Top̄ etarā, jicoquei burra jiyanc̄ōr̄ic̄ōr̄ē cō mac̄u mena m̄jāã bóccagarā. Bairo na bóca yua, na ōwārī, na m̄jāã jeapá ȳ t̄p̄. ³ Bairo m̄jāã caōwārō, j̄c̄āũ ūc̄u m̄jāãrē, “¿Nopēĩrā na m̄jāã ōwāñati?” c̄ cañata, atore bairo c̄ m̄jāã ĩwā: “Marī Quetiupā na boami. Yoaro mee m̄jāã tunuoḡmi tunu m̄jāã burrore,” c̄ m̄jāã ĩwā —na ĩ jowī Jesús.

⁴ Tie p̄ame profeta ānac̄u c̄ cañwoatuquetib̄j̄m̄ j̄goyetic̄ñr̄ic̄ār̄ōr̄ē bairo baietaro baiw̄. Atore bairo ĩ woatuyayupi profeta Jesús c̄ cabaapeere mai:

⁵ “Atore bairo Sión cawāmec̄ti macā macāãnarē na ĩ quetib̄j̄ya:

‘M̄jāã quetiupā rey p̄ame m̄jāãt̄u etaacú baiyami.

Capaj̄ĩr̄ic̄ūr̄ē bairo mee, caroaro mena burro mac̄u bui pesari m̄jāãt̄u etaacú baiyami,’

na ĩ quetib̄j̄ya,” ĩ quetib̄j̄m̄ j̄goyetic̄ññap̄ĩ profeta ānac̄u p̄ame.

⁶ Bairo Jesús c̄ cañrō t̄go, c̄ cabuerā p̄ame c̄ cañrotiorea bairo átiracoámá. ⁷ Bairi burra, cō mac̄u c̄ārē bóca yaparori, na jeámá Jesús t̄p̄. Bairo na caje etaro yua, jāã jutii, cabui macāãj̄r̄ē, burro buire jāã peow̄. Bairo jāã caáto, Jesús p̄ame burro buip̄ w̄m̄p̄eawī. Bairo c̄ bui pesari yua, ánutuami Jesús Jerusalēp̄. ⁸ Bairi camasā capāãrā āma. J̄c̄āãrā na mena macāãna na jutii cabui macāãj̄r̄ē esoc̄wā maa c̄ caátíwārē. Aperā pep̄ũ queeri ūnierē patanerī Jesús j̄goyere pitic̄j̄gowā, Jesure q̄ñroari, ɯseanirā. ⁹ Bairo bairā, nipetiro Jesús j̄goye macāãna, c̄ bero macāãna c̄ã bus̄rique tutuaro mena atore bairo q̄ñ basapeoj̄gowā:

—¡Ñumajũcõãña! ¡Nipetiro cū marĩ basapeoroa Quetiupau Rey David marĩ ñicū ãnacū pãrãmire! ¡Jesús, Dios cū cajou marĩ Quetiupau majũ cū cañoi, cūrē marĩ cabasapeoro ñuña! ¡Nipetiro cū marĩ basapeoroa Dios m̄m̄recóo macããcūrē! —qũĩ basapeowã camasã.

¹⁰ Bairo Jesús Jerusalērē cū cajãáto, ti macã macãña nipe-tirã qũĩñarã etawã:

—Ñni, ¿ñam̄ cū ãniñati? —ĩ jēniñawã Jesure caũsarārē.

¹¹ Bairo na caĩjēniñarõ tũgo, atore bairo na ñwã:

—Ñni Jesús, profeta, Nazaret Galilea yepa macããcū niñami —na ñwã.

Jesús purifica el templo

(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹² Bairo Jesús p̄ame etari, templo capairi wii ñubuerica wiire jãámi. Ti wiire jããetari, to macãña nunirĩ cawapatari majārē, bairi wapatiri majã cūrē na acurewiyoyo jũgowĩ nipetirore. Tunu moneda tiirire cawasoari majã ya mesarire, bairi buare cawapatiri majã ya mesari cūrē tujerecũ peyocõãwĩ. ¹³ Bairo átiri, bairo na ñwĩ:

—Dios cū caquetibujuri tutip̄ bairo ñña: “Ȳu ya wii ñubuerica wii majũ nigaro,” ñña. Bairo caĩquetibujumiatacūrē, mujãã p̄ame apeye aruare bairo mujãã átiya. Camasārē jerutinunirĩ majārē bairo caña ãnirĩ jerutiri majã na cañni wii, ãtã wiire bairo mujãã átiya ati wii, Dios ya wiire —na ñwĩ Jesús.

¹⁴ Cabero Jesús templop̄ cū caño mai, cacaapee ñnamasñena p̄ame, bairi ñicãrĩ caroyetuarã cūã cũtu etawã. Jesús p̄ame na catiowĩ. ¹⁵ Bairo sacerdote majã quetiuparã, bairi Moisés ãnacū cū caroticũrĩqũērē cajũgobueri majã cūã caroaro cū caátiere ñnamirãcũã, tunu cawĩmarã templop̄, “Nipetiro cū marĩ basapeoto David ãnacū pãrãmire,” na caĩrõ tũgori, Jesure qũĩñatejãñuwã. ¹⁶ Bairi atore bairo qũĩwã:

—Cawĩmarã, ¿bairo na caĩrõ, m̄ tũgoetiyati? “¡Tocãrõã jãñaña!” na ñña —qũĩwã sacerdote majã quetiuparã Jesure.

Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Ȳu tũgomajũcõãña. ¿Mujãã p̄ame ãnoa cawĩmarã Diore na cabasapeorijere mujãã ññaetinucũñati Dios ya tutip̄? Mujãã masĩrã. Bairo ñña:

‘Dios, cawĩmarārē, caũpũrããcã cūrē m̄rē na caĩuseanipeere m̄ na basapeo joroque na m̄ átiya,’

ĩ quetibujuya ti tutip̄ —na ñwĩ Jesús fariseo quetiuparãjãārē.

¹⁷ Bairo ñ yaparo, na aweyori ti macã Jerusalērē witicoámí, Betania macãp̄ ácú. Top̄ jãã cãniwã.

Jesús maldice la higuera sin fruto

(Mr 11.12-14, 20-26)

18 Cabusuri rãmu caãno tunucoámí Jesús Jerusalẽpũ. Bairo ti macãpũ ácá, queya tũgoñañupĩ. 19 Bairo queyari, jĩcãũ yucũ higuera cawãmecũtũ, maa tũniacã caãniirẽ ññajowĩ. Bairo ññajori yua, carícare ññau ámí. Bairo carícare cũ camacãmíatacũãrẽ, capũũ jeto ãñupã. Ríca mañupã. Bairo cabairoi, atore bairo ñwĩ yua Jesús higuere:

—¡Atii, tocãrõã ríca manigaroyua!

Bairo cũ caĩrõ, jicoquei ti yucũ pũame jĩnicoaãpũ.

20 Bairo cabairo ñña, jãã, Jesús cũ cabuerã pũame jãã ñña acũacoapũ. Alore bairo jãã ñwũ Jesure:

—¿Ñe jũgori yoaro mee to jĩnicoayati ti yucũ? —cũ jãã ñ jẽniñawã.

21 Bairo jãã caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo jãã ñwĩ Jesús:

—Cariape mujããrẽ ñña: Dios mena tũgoñatutuari pũgani cãrõ tũgoñarĩ mee, “Yũ caĩrõrẽ bairo baicoagaro,” cariape mujãã caĩtũgoñatutuacõãta, atii higuera yucũre yũ caátiatatore bairo netõjãñurõ mujãã átimasĩgarã. Bairi ati ãtããrẽ etari, “Wããti ria capairiyapũ etanũcãrõjã,” mujãã caĩata, mujãã caĩrõrẽã bairo baibujioro tii ãtãũ pũame. 22 “Yũ cajẽniñõrẽã bairo jogũmi Dios,” cariape mujãã caĩtũgoñatutuacõãta, nipe-tiri wãme cũ mujãã cajẽniñjẽrẽ mujãã jomajũcõãgũmi Dios — jãã ñwĩ Jesús.

La autoridad de Jesús

(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

23 Bairo cabero templo wiipũ jããmi Jesús. Bairo topũ camasãrẽ cũ cabueãnitoye, sacerdote majã quetiuparã, aperã judío majã, cabutoa camasĩrã cũã, cũtu etari, atore bairo qũĩ jẽniñawã:

—¿Noa ñna na carotiro mena bairo mũ átiati ññamicã mũ caátiatajere?

24-25 Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Yũ cũã mujããrẽ jĩcã wãme yũ jẽniñagũ. Cariape yũ mujãã yũwa: ¿Ni ãcũ camasãrẽ cũ bautiza rotijoyupari Juan ãnacãrẽ? ¿Dios, o camasã pũame cũ na bautiza rotijoyupari? Tiere cariape yũ mujãã caĩquetibũjuata, yũ cũã cariape mujããrẽ yũ quetibũjugũ, “Noa ñna na carotiro mena bairo yũ átiya,” mujãã ññigũ —na ñwĩ Jesús.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, yasiroaca ãmeo busuwã na majũ cãrẽ na caĩyũpeere: “¿Nopẽ bairo cũ marĩ yurãati? ‘Dios pũame cũ bautiza rotijoricũmi Juarẽ,’ marĩ caĩata, ‘Toroque, ¿nopẽĩrã Juan ãnacũ cũ caquetibũjũri-jere cariape mujãã tũgoeti?’ marĩ ñbujiorũmi. 26 Tunu bairoa, ‘Camasã pũame cũ bautiza rotijoricãrãma Juarẽ,’ marĩ ñ masĩetĩña, marĩrẽ tutirema, ñrã. Merẽ camasã nipetiro, ‘Juan ãnacũ Dios cũ caquetibũjũrotijoricũ ãmi,’ ñ tũgoñacõãñama,” yasiroaca ãmeo ñ busuwã. 27 Bairi,

“Jãã masĩtĩña Juarẽ cabautiza rotijoricure,” qũiwã fariseo quetiuparãjãã Jesure.

Bairo na caĩrõ tũgo, Jesús ruame bairo na iwĩ:

—Cariape yu mũjãã yuetiya. Bairi yu cãã, “Noa ũna na carotiro mena tore bairo yu átimasĩña,” mũjããrẽ ñi quetibũjetigu —na iwĩ.

La parábola de los dos hijos

²⁸ Ī yaparo, ape wãme icõñarĩ bairo na ĩ quetibũjũwĩ Jesús:

—¿Dope bairo mũjãã ĩ tũgoñañati atie quetire? Īcãũ ruagarã carũnaacucu añũpũ. Bairi ĵicãũrẽ, “Macũ, ati rãmũrẽ yu use weseru mu capaaũáto yu boya,” qũĩũpũ. ²⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ macũ ruame, “Ĵyu áperigu, yu ágaetiya!” qũĩũpũ. Cabero cũ pacure cũ caĩnetõnucãrĩjẽrẽ ape wãme tũgoña wasoari, paau acoásũpũ. ³⁰ Cabero tunu cũ macũ apeire torea bairo cũ paarotiyuru na pacu tunu. Cũ ruame, “Jaũ, ãmeacã yu paau águ,” qũĩũpũ. Bairo caĩ nimicũã, paau ápéyuru. ³¹ Bairi na pacu cũ caborijere caátacu, ¿ni ruame cũ añũparĩ? —na ĩ jẽniñawĩ Jesús, to caãna fariseo majãrẽ.

Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo:

—Cũ macũ cũ carotijũgoatacu ruame niñami na pacu cũ caĩrĩjẽrẽ catũgousau majũ —qũiwã.

Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩnemowĩ tunu Jesús to caãna fariseo majãrẽ:

—Cariape mũjããrẽ ñiña: Torea bairo Roma macã macããnarẽ camasã yaye dinerore jejobojari majã, bairi carõmia caũmua mena caepewapatarã rõmirĩ cãã, mũjãã jũgoye Dios mena cabusũqũẽnorã añirĩ, Dios cũ carotimasĩrĩpaure mũjãã jũgoye jããgarãma. ³² Juan añacũ ruame caroa añajẽ cutajere mũjããrẽ quetibũjũyupi. Bairo cũ caĩquetibũjũmiatacũãrẽ, cariape cũ mũjãã tũgoesupa. Bairo cũ caĩquetibũjũriquere cariape mũjãã catũgoetimiatãcũãrẽ, dinerore jejobojari majã, bairi carõmia caũmua mena caepewapatarã rõmirĩ cãã cũ tũgousayupa. Bairo na caáto ĩñamirãcũã, roro mũjãã caátajere tũgoña yaparuari mũjãã tũgoña wasoaesupa mũjãã yerire —na ĩ quetibũjũwĩ Jesús.

La parábola de los labradores malvados

(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

³³ Ī quetibũju yaparo, atore bairo camasãrẽ na ĩ quetibũjũnemowĩ tunu: “Tunu ape wãme icõñarĩ, mũjããrẽ yu quetibũjũpa: Añũpũ ĵicãũ wese upau. Cũ ruame use wesere qũẽnoñũpũ. Bairo ti wesere ote yaparo, cũ wesere jãniã eñotayuru ũtã rupaa mena. Áti yaparo, use ocore na canumuparo cũãrẽ qũẽnoñũpũ. Áti yaparo, na caĩñacotepa wii caũmũarĩ wii, torre cũãrẽ qũẽnoñũpũ. Bairo qũẽno yaparori

bero, acoásúpɱ cayoaropɱ. Mai, águ jǔgoye, cǔ wesere waso cǔñupǔ aperǎ paari majǎrē, wapatagu. ³⁴ Cabero yua, use cabutiri yutea caetaro masĩrĩ, cǔ ǔmuarē na joyupɱ cǔ ya wesere cǔ cawasoricarǎ tɱpɱ. Cǔrē na cawasorique wapare bou, na joyupɱ, tiere na jeatĩbojaáto, ĩ. ³⁵ Bairo cǔ ǔmua na caetaro ĩña, ti wese paari majǎ pɱame cǔ ǔmua cǔ cajomiatana jĩcǎārǎrē na qǔēñuparǎ. Aperǎrē na pajĩārecōǎñuparǎ. Aperǎrē ǔtǎ rupaa mena wēērĩ na cǎmitu tunuojoyuparǎ. ³⁶ Cabero ti wese upaɱ pɱame cǔ ǔmua cǔ cajojǔgoricarǎ netōjǎñurō na jonemoñupǔ tunu cǔ wesepɱ. Tunu torea bairo na ásuparǎ ti wesere capaari majǎ pɱame.

³⁷ “Cabero ti wese upaɱ cǔ macǔ majǔrē cǔ joyupɱ, atore bairo ĩ tǔgoñarĩ: ‘Yɱ macǔ roquere cǔ nɱcǔbɱgobujiorǎma, yɱ macǔ majǔ cǔ cañnoi.’ ³⁸ Bairo cǔ caĩtǔgoñamiatacǔārē, wese paari majǎ pɱame ti wese upaɱ macǔ cǔ caatóre ĩñarĩ, āmeo ĩñuparǎ: ‘Atiyami ati wese upaɱ macǔ. Cǔǎ niñami cǔ pacɱ cǔ cariaro bero ati wesere cacǔgousapaɱ. Bairi cǔ marĩ pajĩārocacōáto. Bairo marĩ caápaata, ati wese uparǎrē bairo marĩ tuagarǎ,’ āmeo ĩñuparǎ na majǔ. ³⁹ Bairo caĩrǎ ānirĩ na caĩrōrēǎ bairo ásuparǎ. Ti wese tǔnipɱ cǔ ñeowaátĩ, cǔ pajĩārocacōǎñuparǎ,” na ĩ quetibɱjɱwĩ Jesús.

⁴⁰ Bairo ĩ quetibɱjɱ yaparo, atore bairo na ĩ jēniñawĩ cǔ caĩrĩjērē catǔgori majǎrē: “¿Dope bairo ácɱmi mǔjǎǎ ĩ tǔgoñañati cǔ macǔrē na capajĩārocaro bero ti wese upaɱ pɱame ti wesere etaɱpɱ?”

⁴¹ Bairo cǔ caĩrō tǔgo, atore bairo qǔĩwǎ:

—Bairo átigumi: Bopacooro na ĩñaecǔ, ti wese paari majǎrē na pajĩārecōǎgumi. Bairo na átireri bero, aperǎrē cǔ wesere coteroticǔgumi. Na pɱame roque cǔ jogarǎma cǔrē na cawasorique wapare, ti yutea caetaro —qǔĩwǎ Jesure cǔ caĩrĩjērē catǔgori majǎ.

⁴² ĩ quetibɱjɱ yaparo, atore bairo na ĩnemowĩ tunu:

—¿Atie quetibɱjɱcǔrĩqǔērē mǔjǎǎ ĩñaetinucǔñati Dios yaye busurica tutipɱ? Mǔjǎǎ masĩrǎ. Bairo ĩña:

‘ǔtǎ mena cawii qǔēnorĩ majǎ jĩcǎ ǔtǎārē na caboetimi-atacǔārē, tia pɱame cañni majǔrĩcǎ nigaro.

Tia camanicōáta, wii manibujioricaró. Dios pɱame bairoa ásupi.

Bairo cǔ caatóre ĩñarǎ, marĩ tǔgoña useaniña,’ ĩ quetibɱjɱyua Dios yaye busurica tutipɱ —na ĩ quetibɱjɱwĩ Jesús.

⁴³ ĩ quetibɱjɱ yaparo, atore bairo na ĩnemowĩ tunu:

—Bairi mǔjǎārē ñiña: Mǔjǎǎ, Dios cǔ carotimasĩrĩpaure cajǎǎbujioatana topɱ mǔjǎǎ jǎǎetigarǎ. Aperǎ pɱame roque jǎǎgarǎma. Dios cǔ carotirore bairo caátimajǎ jǎǎgarǎma.

⁴⁴ Tunu ni jĩcǎũ ǔcǔ tia ǔtǎǎ mena cǔ cañarocapeata,

rocapecoabujioami. Tunu bairoa tia, jĩcãũ buipũ to cañarocapeata, cũ rocaboo rocacõãbujioro –na ĩ quetibujũwĩ Jesús, tia ãtããrẽ bairo cũ cabairijere na quetibujũgũ.

⁴⁵ Bairo cũ caĩquetibujũro tũgo, sacerdote majã quetiuparã bairi fariseo majã cũã masĩcõãwã Jesús cũ caĩrĩjẽrẽ. “Marĩ ruame tia ãtããrẽ carocari majãrẽ bairo marĩ ãniña. Bairi marĩrẽã ĩgũ ĩcũmi Jesús,” ĩ tũgoñawã. ⁴⁶ Tie jũgori Jesure cũ ñegamirãcũã, cũ ñemasĩẽma, camasãrẽ na uwirã. “‘Jesús profeta ãcũmi,’ ĩ tũgoñarĩ marĩ qũẽrema camasã, cũ marĩ cañerotiata,” ĩrã, cũ ñemasĩẽma.

22

La parábola de la fiesta de bodas

(Lc 14.15-24)

¹ Tunu ape wãme camasãrẽ ĩcõñarĩ na quetibujũnemowĩ:
² “Dios cũ carotimasĩrĩpũ atore bairo niña: Jĩcãũ quetiupũ rey cũ macũ cũ cawãmojiyaparo bose rãmũrẽ qũẽnobojayupũ.
³ Bairo qũẽnorĩ yua, cũ capiitanarẽ cũ ãmũarẽ na piĩroti-joyupũ. Bairo cũ caĩrõrẽã bairo cũ ãmũa narẽ na caquetibujũnetõmiatacũãrẽ, cũ capiiatana ruame atĩgaesuparã. ⁴ Bairi cabero aperã cũ ãmũarẽ tunu na piĩrotijonemoñupũ: ‘Bairo mũjãã ĩgarã yũ capiitanarẽ: “Merẽ marĩ caũgaparõ etaya. Yũ wesũare, aperã waiũtoa caroaro cariicũna cũãrẽ na pajĩãrĩ, na riire yũ ãsũñaioyaparoya. Ñe ãnie rusaetiya. Bairi tãmũrĩ mũjãã apá,” na ĩ quetibujũnetõrãjã,’ na ĩ joyupũ quetiupũ rey cũ ãmũarẽ. ⁵ Cũ capiimiatana ruame cũ yueticõãñuparã. Jĩcãũ na mena macããcũ cũ wesepũ acoásúpũ. Apei cũ caapeye nunĩrõpũ acoásúpũ. ⁶ Aperã ruame quetiupũ rey ãmũarẽ ñerĩ, roro na ásuparã. Jĩcããrãrẽ na pajĩãreyuparã. ⁷ Bairo quetiupũ rey ruame roro na caáto tũgo yua, asiajãñũñupũ. Cũ ãmũa soldaua pajĩãrĩ majã ruamerẽ natũ joyupũ, na pajĩãrerotijou. Na ya macã cũãrẽ joerocacõã rotiyupũ. ⁸ Bairo átĩrotĩri bero, atore bairo cũ ãmũa aperãrẽ na ĩñupũ: ‘Yũ macũ cũ cawãmojiyaparo bose rãmũrẽ ñe ãnie merẽ rusaetiya. Yũ capiijomiatana ruame roro na caátie jũgori na yũ boetiya. ⁹ Bairi maarĩpũ mũjãã caátó yũ boya tunu. Maarũ caãna tocãnacãũpũrea mũjãã cabocaetarãrẽ, “Ugarasã quetiupũ rey macũ bose rãmũrẽ,” na mũjãã ĩwã. ¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ ãmũa cũ caĩrõrẽã bairo maarĩpũ ásuparã. Á yua, nipetiro na cabocaetarãrẽ na neñoñuparã, camasã na caĩroarã, na caĩroaena cũãrẽ. Bairo na caátoi, quetiupũ rey bose rãmũ cũ caqũẽnorĩ arũare camasã jeto jiracoasuparã yua.

¹¹ “Bairo quetiupũ rey ruame cũ capiijoatanarẽ na jẽnigũ, tĩ arũarũ etayupũ. Eta yua, jĩcãũ na mena macããcũrẽ qũĩñabocayupũ. Cũ ruame jutii, wãmo jiyarica bose rãmũ

macããjẽ mee jutii jãñañupũ. ¹² Bairo tie mee cũ cajãñarõ ññarĩ quetiupau rey atore bairo qũĩñupũ: ‘Yũ yaũ, wãmo jiyarica bose gãmũ macããjẽrẽ mũ jutii jãnaẽtĩña. Bairi, ¿noa na carotiro mena yũ ya wiire mũ jãátĩ?’ qũĩñupũ. Caũmũ pũame quetiupau re dope bairo qũĩ masĩesupũ. ¹³ Bairi quetiupau rey pũame cũ mesarire caññarĩcãñgõrĩ majãrẽ atore bairo na ññupũ: ‘Ãnirẽ cũ ñeña. Cũ wãmorĩ, cũ rũporire jiyari, jõ macã canaitĩãrõpũ cũ rocawiyocõã joya,’ na ññupũ. To canaitĩãrõpũ camasã capããrã otigarãma. Na opire bacarũpotugarãma, bũtiuro yaparuarã. ¹⁴ Capããrã niñama Dios cũ capiijorã. Bairo na cañnimaatacũãrẽ, na mena macããna jĩcããrã jeto cũ yũyama, cũ cabeserã pũame,” na ñ quetibũjũwĩ Jesús.

El asunto de los impuestos

(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

¹⁵ Cabero fariseo majã jĩcãrõrẽ bairo ãmeo bũsupẽnirã neñañuparã. “¿Dope bairo rorije cũ bũsũo joroque marĩ ánaati? Bairo roro Jesús cũ cabũsũata, cũ marĩ bũsũjãmasĩgarã,” ñrã neñañuparã. ¹⁶ Bairo bũsupẽni yaparo, na cabuerã, bairi Herodes yarã cũãrẽ Jesutũ na joyupa, atore bairo qũĩ jẽniñagarã:

—Cabuei, jãã masĩña merẽ mũ caátĩãnierẽ. Mũna, caroaro cariape mũ quetibũjũnucũña. Tunu bairoa cariapea Dios marĩrẽ cũ cañnirotiricarorea bairo mũ bueya. Aperã roro na cabaurije, aperã caroaro na cabaurije jũgorĩ mee na miñabeseya. ¹⁷ Bairo cabai ãnirĩ, ¿dope bairo mi tũgoñañati romano majã marĩrẽ na carotirijere? ¿To ñũñati quetiupau emperadore camasã yaye dinerore jeri, jãã cajoata, o to ñũetĩñati? —qũĩ jẽniñawã.

¹⁸ Jesús pũame roro na caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãrĩ, atore bairo na ñwĩ:

—Mũjãã, caĩtopairã, ¿nopẽĩrã, “Roro qũĩáto,” caĩrãrẽ bairo yũ mũjãã ñ jẽniñañati? ¹⁹ Jaũ, yũre joñijate moneda tiire, emperadore mũjãã cajonucũrĩ tii ñnorẽ —na ñwĩ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, moneda tiire cũ nuniwã. ²⁰ Bairo na canunirõ, atore bairo na ñwĩ:

—¿Noa riape to tusayati ti tii moneda tiiacapũre? Tunu bairoa, ¿noa wãme woaturique to tusayati? —na ñ jẽniñawĩ Jesús.

²¹ Bairo cũ caĩrõ, na pũame bairo qũĩwã:

—Emperador, quetiupau ya wãme, bairi tunu cũ riape tusaya ti tii moneda tiiacapũre —qũĩwã.

Bairo na caĩquetibũjũro, atore bairo na ñwĩ yua Jesús:

—Toroque emperador quetiupau re cũ yaye cañnierẽ, cũrẽ cũ tunuojoya. Tunu bairoa Dios yaye cañnierẽ Diore cũ jonucũña —na ñ quetibũjũwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

22 Bairo cū caĩrõ tũgorã, cū caĩquetibujarijere tũgo acũacoama. Bairo bairã, cū witiweyocoámá.

La pregunta sobre la resurrección

(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

23 Ti rãmua caãno jĩcããrã saduceo majã na caĩrã qũĩñarámá Jesure. Mai, saduceo majã pũame atore bairo caĩtũgoñarĩ majã niñama: “Camasã cariaccoatana, nopẽ bairo catitunu masĩenama,” caĩtũgoñarã ãma. Bairi atore bairo qũĩwã Jesure:

24 —Cabuei, Moisés ãnacũ atore bairo marĩrẽ ĩ woacũñañupĩ tirũmũpũre: “Ni jĩcãũ ũcũ cawãmojiyaricu cũ nũmo mena pũnaa mácũã cũ cariaccoatana, cũ ãnacũ bai pũame cũ buiacore cõ cũ wãmojiyaáto. Bairo cũ caáto, cũ pũnaa caãniparã pũame cũ ãnacũ pũnaarẽ bairo ãnibujorãma,” ĩcũñupĩ. Tierre mũ masĩ. Bairi jĩcã wãme ĩcõñarĩ jãã quetibujũpa mai: 25 ãñuparã jĩcãni, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ jĩcãũ pũnaa. Bairi cajũgocũ pũame wãmojiya jũgoyupũ. Cabero pũnaa mácũã riacoásupũ. Bairi cũ ãnacũ bai pũame cũ buiacore wãmojiyayupũ tunu. Cabero pũnaa mácũã riacoásupũ cũ cũã. 26 Bairi torea bairo cũ bai cabero macããcũ cũã cõ wãmojiyamii, riacoásupũ. Bairo jetoa aperã cũ bairã cũã na buiacore nãmocũtimii, pũnaa mána jeto riapeticoásuparã. 27 Cabero na ãnana nãmocũ caãnimirĩcõ cũã riacoásúpo. 28 Bairo ati yeparũ nipetirã nãmocũ caãnacõ ãnirĩ yua, cariaricarã tunu na cacatiropũ na caãno, ¿ni majũ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ mena macããcũ nãmocũ cõ ãnicũti? —qũĩ jẽniñawã saduceo majã Jesure.

29 Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ĩ quetibujũwĩ Jesús:

—Mũjãã, saduceo majã, Dios yaye cũ caquetibujũcũrĩqũẽ, bairi cũ catutuarije cũãrẽ mũjãã tũgoña mawijiacoaaya, bairo ĩrã. 30 Ape mũmũrecóore caãmua, carõmia cũã catiri caetaparã pũame nãmocũ manigarãma. Ángelea majã, mũmũrecóo macããna na caãnorẽ bairo nigarãma. 31 Apeyera tunu mũjããrẽ yũ quetibujũgũ: ¿Cariacoatana nimirãcũã tunu na cacatirore Dios cũ caquetibujũcũrĩcã tutipũ mũjãã ĩñaetinucũñati atiwẽrẽ? Mũjãã masĩrã: 32 ‘Yua, yũ ãniña Abraham, cũ macũ Isaac, bairi cũ macũ Jacob quetiupau caãnacũ,’ ĩñupĩ. Bairo cũ caĩrõĩ, marĩ masĩña: Dios pũame cayasirã ãnana ũna quetiupau mee niñami. ¡Cacatirã majũ quetiupau roque niñami! —na ĩ quetibujũwĩ Jesús saduceo majãrẽ.

33 Bairo camasã pũame cũ caĩquetibujũro tũgo, tũgocõã maniãma caroaro Jesús cũ caĩquetibujarijere yua.

El mandamiento más importante

(Mr 12.28-34)

³⁴ Bairo Jesús caroaro cū caĩquetibujuro jūgori, pūgani cū jēniñanemo masiēma saduceo majā pūame yua. Bairo tiere tūgorā, fariseo majā pūame na majū āmeo busupēnigarā neñañuparā. ³⁵ Bairo busupēni yaparo yua, jicāū na mena macāācū, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueire Jesutu cū joyupa. Bairi cū pūame Jesús roro cū busuāto ĩrā na cajoatacū, atore bairo qūĩ jēniñawī:

³⁶ —Cabuei, Moisés ānacū cū caroticūrīqūē mena macāājē, ¿dise pūame caānimajūrījē cū caroticūrīqūē to āniñati? —qūĩ jēniñawī.

³⁷ Bairo cū caĩjēniñarō tūgo, atore bairo qūĩwī Jesús caūmarē:

—‘Mujāā, Israel macāāna, mujāā caatiānie nipetirije mena cū maiña. Tunu bairoa mujāā yeripū, mujāā catūgoñarījē nipetirije mena cū maiña. Tunu bairoa mujāā catutuarije nipetirije mena cū maiña.’ ³⁸ Atie Moisés cū caroticūrīqūē tocānacā wāme netōrō caānimajūrījē niña. ³⁹ Atie rocajāñurī cū caroticūrīqūē torea bairo jāñurī niña tie cūā. Bairo ĩña: ‘Mujāātū macāāna cūārē mujāā rupaure mujāā camairōrēā bairo na maiña.’ ⁴⁰ Tie pūga wāme cū caroticūrīqūē caānimajūrījē niña. Moisés ānacū ape wāme cū caroticūrīqūē bairi profeta majā na caroticūrīqūē tocānacā wāme netōrō caānimajūrījē niña. Tie camanicōāta, ape wāme carotirije manibujioro —qūĩ quetibujawī Jesús cajūgobueire.

¿De quién descende el Mesías?

(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

⁴¹⁻⁴² Bairo fariseo majā aperā na caneñarō, atore bairo na ĩwī Jesús cūtu caānarē:

—¿Dope bairo mujāā ĩ tūgoñañati Mesías, “Dios cū cajou,” na caĩrē? ¿Noa macū cū ānicuti? —na ĩ jēniñawī.

Bairo cū caĩrō tūgo, atore bairo qūĩwā:

—David ānacū pārami niñami.

⁴³ Bairo na caĩrō tūgo, atore bairo na ĩ jēniñanemowī tunu:

—Bairo cū caānimiatacūārē, ¿nopēĩ David ānacū pūame Espiritu Santo cūrē cū camasiōrījē jūgori, “Yū Quetiupaū,” cū qūĩñañuparī Mesíare? Ato bairo ĩñupī David:

⁴⁴ ‘Dios pūame yū Quetiupaure atore bairo qūĩwī:

“Ato ruiya cariape nūgōā pūame mai.

Mū pesua caānarē na yū canetōnucārō bero, mū pūame na mū rotimasīgū,”

ĩ woatuyupi David ānacū, Dios cū caĩrīqūērē.

⁴⁵ Bairo Mesíare, “Yū Quetiupaū,” cū caĩmiatacūārē, ¿dope bairo cū pārami majū cū ānibujiocuti? —na ĩ jēniñawī Jesús cūtu caānarē.

⁴⁶ Bairo cū caĩjēniñarō tūgo, ni jicāū ũcū cū yūmasiēmi jicā wāmeacā ũno. Bairi yua pūgani cū jēniñanemo masiēma.

23

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley
(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

1 Cabero camasã cūtu caānarē, bairi jāã, cū cabuerã cūārē atore bairo jāã ĩwī: 2 “Moisés ānacū cū caroticūrīqūē cajūgobueri majã, bairi fariseo majã cūã, ‘Bairo ĩgaro ĩña Moisés ānacū marīrē cū caroticūrīqūē,’ mųjããrē ĩ quetibųjuncūñama. 3 Bairi mųjããrē na caĩquetibųjuriere bairo ása. Na tųgousaya. Bairo na tųgousamirãcūã, bairãpua na caátĩānierē bairo ápericōãña. Caĩtopairã ānirĩ cariape rotimirãcūã, na majũ puaame na caátirotirore bairo áperiyama. 4 Caũmu ĩcãũ, cū paabojari majõcure cū jupusaetiyami. ĩcã wãme ũnoacã cūārē cū juáperiyami. Tore bairo Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majã, bairi fariseo majã cūã átiyama camasãrē. ‘ĩcã wãmeacã rusaeto ása,’ camasãrē caĩrã nimirãcūã, na puaame tore bairo áperimajũcōãñama. 5 Tunu bairoa caroa wãme nipetirije na caátie camasã na caĩñajoropu átinucūñama, nipetiro camasã nęcūbugoro na mena na catųgoñaparore bairo ĩrã. Tunu bairoa Dios yaye busurique, na cawoaturi pũrĩãcãrē jiyanicūñama na riapé buĩpu, na wãmorĩpu cūārē. Tunu bairoa jutii cayowerijere jãñajesoyama. 6 Tunu bose rũmu caãno narē na capiĩata, caroapaũripure ruiri ųgaganucūñama. Tunu bairoa ñubuerica wiĩpu na caápáta, quetiupau cū caruirije ũnierpu jeto ruiganucūñama. 7 Tunu bairoa maapu na caãñesēãta, nipetiro camasã nęcūbugorique mena na cajēnirō bonucūñama. ‘jããrē Cabuerã!’ camasã narē na caĩjēnirō bonucūñama.

8 “Bairo na cabomiatacūārē, bairo na caborore bairo mųjãã caĩñacōrō yu boetiya. Mųjãã cabuei ĩcãũã niñami. Tunu mųjãã puaame ĩcãũ pũnaa ĩcãrōrē bairo cabairã mųjãã āniña. Bairi, ‘jããrē Cabuerã!’ camasã mųjããrē na caĩroaro boeticōãña. 9 Tunu bairoa ni ĩcãũ ũcū ati yepa macããcūrē, ‘Marĩ pacu ũcū niñami,’ quĩroaeticōãña. ĩcãũã niñami marĩ Pacu, ųmurecōo macããcũ majũ. 10 Tunu bairoa, ‘jMarĩ Quetiuparã!’ aperã mųjããrē na caĩroarore boeticōãña. Yu, Cristo jeto camasã quetiupau yu āniña. 11 Bairi ni ĩcãũ ũcū caãnimajũũrē bairo caãnigau, cabopacarãrē caroaro na cū cajmáto ñuña. 12 Ni ĩcãũ ũcū cū majũã, ‘Caãnimajũũ yu āniña,’ caĩ puaamerē, cabugoro macããcūrē bairo cū ānio joroque cū átigumi Dios. Apei, ‘Caãnimajũũ mee yu āniña,’ caĩ puaame roquere, cabero cabugoro macããcūrē bairo mee cū ānio joroque cū átigumi Dios.

13 “jMųjãã, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majã, bairi mųjãã fariseo majã cūã, caĩtopairã, roro majũ mųjãã netõgarã, ricaati mųjãã caátĩānie jũgori! Dios cū

carotimasĩrĩpaure mujãã jããmasĩtĩgarã. Tunu camasãrẽ ricaati buerã, Dios cũ carotimasĩrĩpaure cajããgarã pũamerẽ caẽñotarãrẽ bairo na mujãã átĩnucũña.

14 “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Cawapearã rõmirĩ ya wiirire mujãã emanucũña. Tunu yoaro Diore cũ mujãã jẽniñubuetonucũña. Bairi aperã netõjãñurõ roro mujãã netõgarã.

15 “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Cayoaropũ, ria capairiyare pẽña átĩ, o ape yeparũre ánetõ átĩ, mujãã quetibujũ ñesẽãnucũña, mujãã yaye quetire, camasã na catũgõusaparore bairo ãrã. Bairo jĩcãũ catũgõusaurẽ cũ bócarã, ricaati cũ mujãã caquetibujũrije tũgori tũgõñamawijiao joroque cũ mujãã átĩya. Mujãã netõjãñurõ carõure bairo caácsũ cũ ãnio joroque cũ mujãã átĩya. Bairo mujãã caátie jũgori caũpetieti peeropũ roro majũ baigũmi.

16 “¡Mujãã, roro majũ mujãã netõgarã! Jĩcãũ cacaapee mácũ cũ yarãrẽ, ‘Mujãã yũ jũgõgũ,’ caĩ ùcũrẽ bairo mujãã baiya. Ricaati camasãrẽ na mujãã bueya. Atore bairo na mujãã ì quetibujũya: ‘Ni jĩcãũ ùcũ, “Caãnorẽ bairo ñiña,” ãgũ, “¡Dios ya wii mena ñiña!” cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta, ñubujoro. Bairo ìmicũã, “¡Dios ya wii macããjẽ oro majũ mena ñiña!” cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta roque, ñuẽtĩña,’ cariape mee mujãã ì quetibujũya camasãrẽ. 17 ¡Bairo caĩquetibujũrã ãnirĩ cacaapee mánarẽ bairo mujãã baiya! Catũgõmasĩẽnarẽ bairo mujãã tuaya. Dios ya wii macããjẽ oro pũame, ti wii netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ mee niña. Ti wii pũame, ti wii macããjẽ oro to ñuo joroque átĩya. 18 Tunu atore bairo camasãrẽ na mujãã quetibujũnemoña: ‘Ni jĩcãũ ùcũ, “Caãnorẽ bairo ñiña,” ãgũ, “¡Altar mena ñiña!” cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta, ñubujoro. Bairo ìmicũã, “¡Waibũcũ riire na cajoemũgõjorije mena ñiña!” cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta roque, ñuẽtĩña,’ mujãã ìto quetibujũya camasãrẽ. 19 ¡Cacaapee mánarẽ bairo mujãã baiya! Waibũcũ riire na cajoemũgõjorije pũame altar netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ mee niña. Ti altar pũame waibũcũ riire ñuo joroque átĩya. 20 Bairi ni jĩcãũ ùcũ, ‘Caãnorẽ bairo ñiña,’ ãgũ, ‘¡Altar mena ñiña!’ cũ caĩata, ‘¡Altar, bairi nipetirije altar bui macããjẽ mena ñiña!’ caĩrẽ bairo ìñami. 21 Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ, ‘¡Templo mena ñiña!’ cũ caĩata, ‘¡Templo wiire, bairi ti wii macããcũ Dios mena cũã ñiña!’ caĩrẽ bairo ìñami. 22 Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ, ‘¡Ëmũrecõo mena ñiña!’ cũ

cañata, '¡Dios ya trono, bairi to ruiricaró macããcũ mena cũã ñiña!' caĩrẽ bairo ñĩami.

²³ "¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Mujãã cũã pũga wãmo cãrõ moneda tiiriacarẽ mujãã cacũgoata, jĩcã tiaca mujãã jonucũña Diore. O ɥgarique asurique jĩcã wãme ũno pũga wãmo cãrõ mujãã cacũgoata, jĩcãrõãcã mujãã jonucũña Diore. Bairo cariape tie ũnierẽ átimasĩmirãcũã, ape wãme pajãñurõ Dios cũ carotirique pũamerẽ mujãã tũgoñaetimajũcõãña. Caroaro ãmeo átaje cũãrẽ marĩ rotiyami Dios. Camasãrẽ bopacooro na marĩ caĩñarjẽ, bairi caroaro ãmeo mairĩqũẽ cũãrẽ marĩ rotiyami. Tie pũamerẽ mujãã tũgoñaetĩña. ²⁴ ¡Mujãã, jĩcãũ cacaapee ññaecũ cũ yarãrẽ, 'Mujãã yu jũgogu,' caĩ ũcãrẽ bairo mujãã baiya! Tunu, 'Becoaca cũ manicõáto,' ñrã, oco mujãã caetipeere mujãã weyórotinucũña. Bairo weyorotimirãcũã, waibũcu capai, camellore rupana caũgayujorãrẽ bairo mujãã baiya. Cabũgoro macããjẽ pũamerẽ cañnimajũrjẽrẽ bairo mujãã átiya. Tunu bairoa cañnimajũrjẽ pũamerẽ cabũgoro macããjẽrẽ bairo mujãã ññacõãña.

²⁵ "¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Jotu bapaarire dope bairo ɥgueri mano mujãã coserotinucũña. Bairo rotimirãcũã, mujãã yeripũ roro mujãã catũgoñarjẽ pũamerẽ mujãã coserotietiya Diore. Bairi mujãã cayajapairije nicõãña mujãã yeripũ. Tunu bairoa mujãã caborije jetore mujãã tũgoñanucũña. ²⁶ ¡Mũa, fariseo, cacaapee ññaecũ ũcũ tũgopeoya mũ yu caĩrjẽrẽ! Jĩcãũ, cũ jotu bapa pupearũre cacosejũgoricũre bairo, mũ cũã cajũgoye mũ yeripũre cacosejũgorau mũ ãniña. Bairo mũ caáto, caroá majũ mũ ãnicõãgu yua.

²⁷ "¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Camasã ãnana na cacũrocarica ũtã ope buire bairo mujãã baiya. Ti opeaca buipũ cabotirije mena caroaro warerique bauya. Bairo baimirõcũã, capupea pũame caboaricarã õwã ãnajẽ, bairi capũnirjẽ cũã nicõãña. ²⁸ Torea bairo mujãã baiya. Camasã mujããrẽ na caĩñarõ, caroarã majũ mujãã bauya. Bairo baumirãcũã, mujãã yeri pupearũ mujãã rojãñũña. Caĩtorije tũgoñarĩqũẽ, bairi apeye roro tũgoñarĩqũẽ cũã mujãã yeri pupearũ jiracõãña.

²⁹ "¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ

mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Profeta majã, bairi aperã tirũmũ macããna caroarã cũã, na rupawũri ãnajẽ masã ope buire mujãã qũẽnonucũãna caroa ãtã wiiriacãrẽ. Bairo áti yaparo, ti wiiriacãrẽ mujãã ãnacotenucũãna, camasã, profeta ãnanarẽ na ãroáto, ãrã. ³⁰ Cabero atore bairo mujãã ãã: ‘Marĩ pũame marĩ ñicũjãã na caãni yũtea macããna marĩ caãmata, narẽ bairo profeta majãrẽ roro na marĩ áperibujoricarã,’ mujãã ãã. ³¹ Bairo mujãã caãrĩjẽ jũgori, ‘Profeta majãrẽ capajĩãrericarã pũnaa majũ marĩ ãniãã,’ ãrãrẽ bairo mujãã ãã. ³² Torena, jũmujãã ñicũjãã roro na caátijũgoriquere átipeyocõãã!

³³ ‘jããna ãna, moena majũ mujãã ãniãã! Dios camasãrẽ cũ caãñabeseri rũmũ mujããrẽ peeropũ popiye mujãã baio joroque cũ caáto, ¿dope bairo mujãã rutimasãrãati? Mujãã rutimasãĩetĩgarã. ³⁴ Torecũ, mujããtũ yũ jonemogũ tunu yũ yarã profeta majãrẽ, camasãrĩ majã cũãrẽ, bairi cajũgobueri majã cũãrẽ. Bairo na yũ cajomiatacũãrẽ, caũuena ãnirĩ na mujãã boetigarã. Jĩcããrã na mena macããnarẽ na mujãã pajĩãregarã. Aperãrẽ yucũpãĩpũ na mujãã papuaturotigarã. Tunu aperã yũ yarãrẽ sinagoga ñubuerica wĩĩpũ na mujãã baperotigarã. Tunu aperãrẽ roro popiye na baio joroque na mujãã átigarã noo na caãnopũ. Bairi ape macãpũ na caápãta, topũ cũãrẽ na ãsaáti, bairo jeto na mujãã átigarã roro majũ. ³⁵ Bairo mujãã caáto jũgori, popiye mujãã baio joroque mujãã átigumi Dios. Tocãnacãũ caroarã, caãniãrãrãrẽ na carĩĩ reyarique wapa popiye mujãã baio joroque mujãã átigumi. Na carĩĩ rejũgoricũ caroú Abel cawãmecũcũpũ niãũgo aná, Zacarías, Berequías macũ, altar, santuario watoa mujãã capajĩãrãcũpũ nituyama camasã na carĩĩ rejũgoatana capããrã beropũ. ³⁶ Cariape mujããrẽ ñiãã: Na ãnana wapa roro popiye mujãã baio joroque mujãã átigumi Dios, mujãã ãme caãnarẽ,” na ãwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

Jesús llora por Jerusalén

(Lc 13.34-35)

³⁷ Cabero atore bairo ãnemowĩ Jesús tunu: “jJerusalén, Jerusalén macã macããna mujããrẽ ñiãã: Dios yarã profeta majãrẽ mujãã pajĩãrenucũwũ! Dios mujããrẽ cũ caque-tibũjurotijomirãcãã cũãrẽ ãtã mena wẽẽrĩ na mujãã pajĩãrenucũwũ. Bairo roro majũ na mujãã caátimiatacũãrẽ, jãnairõ mujããrẽ yũ juátinmogamiwũ! ãboco cõ pũnaarẽ na asipogo, narẽ cõ caneñorõrẽ bairo mujãã yũ juátinmogamiwũ. Bairo yũ caátimiatacũãrẽ, jĩcã ñũgõã yũ mujãã boepũ. ³⁸ Bairo mujãã caboetoi, tocãrõã yua, mujãã caãnipaw yasicoagaro. Tore camasã aweyorocacõãgarãna. ³⁹ Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiãã:

'j̄ŋseanirĩ atíyami Dios cū cajou majũ!' mujãã caĩparo jũgoye, yu mujãã ññaetigarã mai," ñwĩ Jesús, ti macãrẽ ññaĩ.

24

Jesús anuncia que el templo será destruido
(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

¹ Cabero templo, Dios ya wii cañiataca ti wiire witicoámi Jesús. Bairo cū caátó, jãã, cū cabuerã p̄ame c̄tu etari, atore bairo c̄rẽ jãã ñwĩ: "j̄ã, ññañijate! Caroa wii majũ niña templo wii." ² Bairo jãã caĩrõ tũgo, Jesús p̄ame bairo jãã ñwĩ:

—Ati wii paca ãtãpãĩrĩ ñnie nipetirijere mujãã ññaña. Tie cabaipeere cariape mujããrẽ ñña: Jĩcã r̄m̄, ati wiire roro na caátĩ r̄m̄ caetaro, jĩcã ãtãã ñno bui tutic̄ti pesaricaro manop̄ ãtiyasio rocacõãgarãma ati wiire —jãã ñwĩ.

Señales antes del fin

(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

³ Cabero Olivo burop̄ jãã acoápu. Bairo top̄ etarã, Jesús cū caruiro ññaĩ, jãã, cū cabuerã p̄ame Jesutu atí, atore bairo cū jãã ñ j̄ñiñawũ:

—Jããrẽ m̄ caquetibujuro jãã boyã: ¿Nocãrõp̄ to bairoati atie m̄ caĩr̄jẽ? ¿Dope bairo merẽ, "Ati yepa nemo yu tunuetagu," bairi tunu, "Ati ñm̄recóo peticoagaro," m̄ cañataje to bairoati? —cū jãã ñ j̄ñiñawũ.

⁴ Bairo jãã cañj̄ñiñarõ tũgo, atore bairo jãã ñwĩ Jesús:

—Caroaro majũ mujãã tũgoñamasĩgarã, jããp̄, jãã ñtoecore, ñrã. ⁵ Capããrã atigarãma ñtoñesẽãrĩ majã. Atoce bairo ñgarãma: "Yua, Mesías yu ññaña, Dios cū cajou," ñgarãma. Bairo na ñrĩ, camasã capããrãrẽ na ñtogarãma. ⁶ Tunu bairoa mujãã queti tũgogarã: "Camasã aperop̄ cããrẽ ñmeo pajĩãrã átiuparã." Bairo na caátie quetire tũgori, tũgoac̄aeticõãña. Ati ñm̄recóo capetiparo jũgoye bairoa cabaijũgoyec̄tipete niña bairop̄ma. Bairi tũgoac̄aeticõãña. ⁷ Ti yutea caãno jĩcã yepa macããna, ape yepa macããna mena ñmeo pajĩãgarãma. Tunu bairoa jĩcã macã macããna ape macã macããna mena ñmeo pajĩãgarãma. Tunu apeye ñuariarique atigaro. Tunu tutuaro mena ati yepa cãã yuguigaro nipetirop̄. ⁸ Jĩcãõ carõmio bairirup̄ caãcõ cõ macũ cū cabuiari r̄m̄ capũnirõ tũgoñarĩ cõ cawisiojũgoriquere bairo niña atie ñm̄recóo cabaip̄e mujããrẽ yu caquetibujurije.

⁹ "Mai, atie cabaiparo jũgoye mujããrẽ roro átiũgogarãma. Mujããrẽ ñerĩ, aperãrẽ mujãã jogarãma popiye mujãã baio joroque na caátiparore bairo ñrã. Bairo áticõã, roro majũ mujããrẽ atigarãma. Bairi yua, ati ñm̄recóo macããna nipetirã mujããrẽ ññategarãma, yu yarã mujãã caãnoi. ¹⁰ Bairi ti yutea caãno capããrã camasã yu yaye busuriquere piticõãgarãma.

Jĩcããrã ãmeo busujãbuitiregarãma na majũ. Bairo bairã, ãmeo tejãñugarãma na majũ. ¹¹ Tunu bairoa, 'Jãã, profeta majã, jãã ãniña,' caĩtori majã capããrã etagarãma. Bairo camasãrẽ na ĩ quetibujuri, na ĩtogarãma. Ricaati tũgojũgogarãma camasã ruame. ¹² Camasã rorije na caátie bũtioro majũ nigaro. Bairi camasã capããrã na caãmeomairĩjẽrẽ jãnacõãgarãma. ¹³ Bairo na caátimiatacũãrẽ, noa ũna yu yaye busurique jĩcã wãmeacã ũnorẽ na cajãnaeticõãta, yasietigarãma. ¹⁴ Atie caroa queti cãã ati umurecõo capetiparo jũgoye nipetiropu cajesapeticoa jũgoyecũtipee niña bairopu.

¹⁵ "Bairi mujãã ruame profeta Daniel ãnacũ cũ caĩquetibuju jũgoyeticũricãrõrẽ bairo cabaietarijere ĩñarã, atore bairo mujãã ĩ tũgoñamasĩgarã: 'Merẽ ati macã yasigaro baiya.' Dios ya wiire nocãrõ caroapaure moecũ carõu majũ topu cũ caãnierẽ ĩñarã, tore bairo mujãã ĩ tũgoñamasĩgarã yua. (Mujãã, ati tuti yu ya tutire caĩñabuerã ruame tũgopeoya yu yaye, yu caquetibujurijere.) ¹⁶ Bairo cabairo, Judea yepa macããna ũtã yucuru na ruti ápáro. ¹⁷ Tunu bairoa jĩcãũ ũcũ cũ wii, cabuimacã aruaru cũ caãmata, ruiatĩri, cũ apeyere, ape aruaru caãnierẽ cũ jei ápéricõãto. Cariape cũ ácoa ápáro. ¹⁸ Tunu bairoa cũ, wesepu caãcũ cũ jutii ũnierẽ bomicũã, cũ jetunuu apéricõãto cũ ya wiipu. ¹⁹ ¡Ti rãmu caãno carõmia bairirupuu caãna popiye netõrõ baigarãma! ¡Tunu bairoa, caũpũrããcãrẽ, capũnaacuna cũã popiye netõrõ baigarãma ti rãmurẽ! ²⁰ Bairi Diore cũ jẽniña, mujãã carutiripuu camasiriy-oeti rãmu to caãniparore bairo ĩrã. Cawãma pue yutea caãno, o marĩ judío majã, marĩ cayerijãrĩ rãmu ũnorẽ to cabaietiparore bairo ĩrã, Diore cũ jẽniña. ²¹ Ti rãmurẽ roro ati yeparure bairique nigaro. Dios ati yepare cũ caátijũgori rãmu bero tocãnacã rãmurẽ netõrõ popiye bairica yutea nigaro ti rãmu caetaro. ²² Bairi Dios ruame ti rãmu roro cabairijere cũ cajãnarotieticõãta, camasã nipetiro riapeticoabujiorãma. Bairopu, mujãã, cũ cabeserãrẽ mairĩ, peti yutea ũnoa popiye mujãã cabaipa rãmurẽ áti eñnotabojagumi.

²³ "Bairi ni jĩcãũ ũcũ, 'Mesías, Dios cũ cajou ruame ati macãpu etaupu,' o 'Jĩ macãpu etaupu,' cũ caĩata, cariape cũ mujãã tũgoetigarã. ²⁴ Caĩtopairã capããrã atigarãma. 'Yua, Mesías yu ãniña,' o 'Yua, profeta yu ãniña,' caĩrã atigarãma. Capee átijẽñogarãma, camasã ricaati na catũgousaparore bairo ĩrã. Mujãã ũna, Dios cũ cabesericarã cũãrẽ ĩtomigarãma. ²⁵ Merẽ mujãã, yu cabuerã, tiere mujããrẽ yu quetibuju jũgoyetiya. ²⁶ Bairi mujããrẽ niña: Noa ũna, 'Mesías, desierto cayucumanopu buiaetaupu,' na caĩata, cariape na tũgoeticõãña. Camasã manopu yu macãrã ápéricõãña. Tunu bairoa aperã, 'Mesías, ato marĩ caĩnaetopu ãcũmi,' na caĩata,

cariape na tãgoeticõãña. Bairo mee yu tunuetagu ati yepare. ²⁷ Вуро рuame yabei, муирu cã sawãmuatóруи yabejũgo acã, jõ муирu cã caruиropu yabetuetayami. Torea bairo yu, Camasã Jũgocu nemo ati yeparure yu catunuatí rãmure yu baigu. Yoaro mee yu bauetagu tunu. ²⁸ Tunu bairoa noo rupaиrĩ ãnajẽ cacũnarõ yuca cã toru neñaetagarãma,” jãã ì quetibujuwĩ Jesús.

El regreso del Hijo del hombre

(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹ Ì quetibuju yaparo, atore bairo jãã ì nemowĩ tunu: “Camasã roro majũ na cabairi yutea capetiro bero, муирu умurecóo macããcũ naitĩãcoagumi. Ñami macããcũ cãã bauetigumi. Носõã, умurecóore caãnimiatana cãã ñacoagarãma. Bairo bairã, умurecóo macããna nipetirã yugui ñacoagarãma. ³⁰ Bairo cabairo bero, apeye ùnie átijẽñorĩquẽ умurecóo macããjẽ Dios cã caátĩ ñnorĩjẽ buiaetagarõ. Bairi ati yepa tocãnacã poa macããna tiere ñnarã, ‘Merẽ etamajũcoagumi Camasã Jũgocu,’ ì masĩgarãma. Bairo na рuame yu uwirã otigarãma. Tocãrõã yu, Camasã Jũgocu, buseriwo watoарu nocãrõ yu catutuarije mena, bairi yu caasiyabatorije mena yu caatóre ñajogarãma. ³¹ Bairo trompeta, pútíricaro cabusnocajoro yua, yu ùmu, ángelea majãrẽ nipetioru na yu árotigu. Bairi ati умurecóo macããna nipetioru caãnarẽ na neñogarãma yu cabesericarã рuamerẽ.

³² “Mai, higuera yucure mujãã masĩña. Ti yucu sawãma pũũ sawasoaro ñnarã, ‘Merẽ cãma cõnarõ baiya,’ mujãã ì masĩña. ³³ Torea bairo mujããrẽ yu caquetibujurijere bairo cabaietaro ñnarã, ‘Merẽ Jesús ati yeparu nemo cã catunuetarõ cõnarõ baiya,’ mujãã ì masĩgarã. ³⁴ Cariape mujããrẽ ñiña: Mujããrẽ yu caquetibujurije baipeticoagaro ti yutea macããna na cariaparo jũgoye. ³⁵ Tunu bairoa ati умurecóo, ati yepa cãã yasipeticoagaro. Yu yaye quetibujurique roque petietigaro. Yu caĩrõrẽã bairo baimajũcõãgaro.

³⁶ “Bairoru ti rãm, ti hora majũ mujãã yu caquetibujurije caetaparore ni jĩcã ùcũ masĩetĩñami. Umurecóo macããna ángelea majã cãã masĩetĩñama. Yu, cã macũ cãã yu masĩetĩña. Marĩ Pacu Dios jeto masĩñami ti rãm caetaparore.

³⁷ “Noé ãnacũ cã caãniyuteare cabaiyaricarorea bairo baigaro nemo Camasã Jũgocu ati yeparure yu catunuatí rãmure. ³⁸ Atoe bairo baiyayuparã camasã mai Noé ãnacũ cã caãni yuteapure, ati yepa caruaparo jũgoye: Camasã caroaro ãñuparã. Etĩ, uga, bairi tunu wãmo jiya átiãñuparã, ñe ùno jĩcã wãmeacã cabaiãnipeere tãgoñarĩ mee. Noé, cãmua capairicare cã caãjããrĩ rãmuru bajãnañuparã. ³⁹ Bairo useanirõ

cabaiānimitana puame na cayasipeere masiēsuparā. Ati yepa oco mena narē to cajūgoneruaparo jūgoye masiēsuparā. Torea bairo yu, Camasā Jūgocy, nemo yu catunuetaro dope caīmasiā mani rūmcy yu etagcy. ⁴⁰ Ti rūmcy caāno puagarā caūmcy wesercy nigarāma. Bairo puagarā nimirācūā, jīcāū cū mena macāācū jeto neāecogomy. Apei cū bara puame neāecoetigomy. ⁴¹ Tunu bairoa puagarā rōmia rupa bari trigo wāiānigarāma. Bairo puagarā rōmia nimirācūā, jīcāōā, cō mena macāācō jeto neāecogomo. Apeo puame neāecoetigomo. Mujāā puame ti rūmcy yu caetaparore dope bairo mujāā ī masiētigarā.

⁴² “Bairi yu, mujāā Quetiupay, yu caetaparore mujāā masiētigarā. Bairi masacatiya yu yarā. Cacānirārē bairo baieticōāña. Caroaro ānicoteya. ⁴³ Tunu ati wāme mujāārē īcōñarī yu caquetibujurijere tūgopeoya: Apei wii upay, cū ya wii macāājērē cayajauacūre ñami caāno ti hora majū cū caetarore cū camasiāta, cānietibujioyūmi. Cū caetarore īñaricanugōbujioyūmi, jāāremi, ī. ⁴⁴ Torea bairo yu, Camasā Jūgocy, tunu yu caetari rūmcyrē jīcāū cayajari majōcure bairo yu etagcy ati yeparayre. ‘Ti rūmcy majū etagcy,’ caīā mani rūmcy yu etagcy. Bairi caroaro āña. Nemo yu catunuetaparo jūgoye caroaro mujāā ānicotegarā,” jāā ī quetibujuwī Jesús.

El criado fiel y el criado infiel

(Lc 12.41-48)

⁴⁵⁻⁴⁶ Ī quetibujy yaparo, ape wāme īcōñarī atore bairo jāā ĩnemowī tunu: “Jīcāū quetiupay cū caápáro jūgoye, ‘Yu ũmcy aperārē na mcy qūēnowā. Ūgariquere na mcy batowa,’ qūī cūñupū cū ũmcy, cū rocajāñurī macāācūrē. Bairi cabero tunuetay, cū ũmcy cū caīrotiricarorea bairo cū caápata, caroare cū jogomy. Bairi useanirī nigomy cū ũmcy. ⁴⁷ Cariape mujāārē ñiña: Quetiupay puame atore bairo ĩgomy cū ũmcyrē: ‘Nipetirije yu cacūgorijere carotibojay mcy ānigcy.’ ⁴⁸ Bairo átato ũnorēā, cū cacūátacy puame carócy cū caāmata, ‘Yu quetiupay tāmury tunu etaecy,’ ĩrī aperā cū baparārē roro na átibujioyūmi. ⁴⁹ Aperā cūrē bairo paabojari majārē roro na átibujioyūmi. Tunu bairoa aperā caetipairā mena ũga, eticūmcy baibujioyūmi. ⁵⁰ Bairi cabero cū quetiupay cañesēāñatācy puame, ‘Ti rūmcy etagcy,’ cū caīmasiētī rūmcyrē etabujioyūmi. Bairo etay yua, cū caroticūátacy roro cū caátiere ĩñabujioyūmi. ⁵¹ Bairo ĩña yua, popiye cū baio joroque cū átibujioyūmi. Cū piticōābujioyūmi, aperā caītorā mena cū āmarō, ī. Topcy butioro otigarāma camasā. Na opire bacarupotugarāma, butioro yapapuarā yua,” jāā ī quetibujuwī Jesús.

25

La parábola de las diez muchachas

1 Ī quetibujū yaparo, ape wāme ĩcōñarī atore bairo jāā ĩnemowī tunu: “Dios cū carotimasīrīpaū pūame cawāmarā rōmirī pūga wāmo cānacāō cawāmojiyaenarē bairo niña. Bairi na yaū cū cawāmojiyari rāmū caāno cū bose rāmūrē ĩñagarā, cū pacū ya wiipū ásúparā, topū cū, cū nūmo caānipao mena na caetarore coterā. Bairi ñami caānoi, na cajīñabusuri rupaare tocānacāōpūa jeásúparā. 2 Bairo na mena macāāna jīcā wāmo cānacā rōmirī catūgoñajūgoyecūperā āñuparā. Aperā na mena macāāna catūgoñajūgoyecūna āñuparā. 3 Catūgoñajūgoyecūperā pūame na cajīñawonemopee use ape botella mena jeápeyuparā. 4 Na bapa pūame camasīrā ānirī, ape botella ũsere jeánemoñuparā. 5 Bairo cū nūmo caānipaore caneiátacū pūame tāmūrī etaesupū. Bairi cawāmarā rōmirī narē wūgoa caetaro, cānicoasuparā tie jāā ĩrī mee. 6 Bairo ñami recomacā cacōñarō majū jīcāū awajarique mena, ‘jāā, ĩñañijate! ¡Atiyami cawāmaū, cū nūmo caānipao mena! ¡Cū marī jēnirápáro!’ ĩñupū. 7 Bairo cū caīrō tūgo, cawāmarā rōmirī nipetirā wācārī, na cajīñaworica rupaare qūēnojūgoyuparā tunu. 8 Bairo na caqūēnorō, catūgoñajūgoyecūperā pūame atore bairo na ĩ jēniñuparā na baparā rōmirīrē: ‘jāā jīñaworica rupaa use petiro baiya! Jīña wotutuaetiya. Bairi mūjāā yaye use petoaca jāā joya,’ na ĩñuparā. 9 Bairo na caīrō tūgo, ‘Mūjāārē jāā jomasīētīña. Mūjāārē jāā cajoata, jāā yaye etaetibujioro,’ na ĩñuparā. ‘Bairi wapatirájá ũsere mūjāārē carūsarijere,’ na ĩñuparā catūgoñajūgoyecūna, na baparā rōmirīrē. 10 Bairo na caīrō tūgo, ‘Jaū’ ĩ, acoásúparā ũsere wapatiráná yua. Bairo na caátó bero, cawāmojiyapaū pūame etayupū. Etari yua, catūgoñajūgoyecūna pajjāñurō causejeatana rōmirī pūame cū, cū nūmo mena cū pacū ya wiipū jāācoasuparā, ũgarique jū ũgaráná bose rāmū na caqūēnoatajere. Bairo na cajāārō bero, ti wii jope pūamerē biacōāñuparā yua. 11 Cabero ũsere cawapatiratana rōmirī jopetū etarā, atore bairo ĩ piyuparā: ‘jāā Quetiupaū, jāā jope pāñña!’ qūĩmiñuparā. 12 Bairo na caĩmiatacūārē, cawāmojiyaatacū pūame ti jopere pāñnemoesupū. ‘Cariapea mūjāārē ñiña: Mūjāārē yū masīētīña,’ na ĩñupū yua,” ĩcōñarī jāā ĩ quetibujūwī Jesús.

13 Bairo ĩ quetibujū yaparo, atore bairo jāā ĩnemowī: “Mūjāā, ti rāmū ti hora majū yū catunuetaparore mūjāā masīētīgarā. Bairi caroaro masacatiri ānicoteya. Cacānirārē bairo baiet-icōāña,” jāā ĩwī.

La parábola del dinero

(Lc 19.11-27)

14 Ape wāme ĩcōñarī tunu atore bairo jāā ĩ quetibujūnemowī Jesús: “Dios cū carotimasīrīpaū pūame jīcāū quetiupaū cū

cabairiquere bairo niña. Cũ p̄ame ape yepa cayoaropu águ jũgoye, cũ paabojari majãrẽ na piijori, na nuniñupũ tocãnacãũrẽã cũ yaye dinerore, tiere na caqũenobojaparore bairo ĩ. ¹⁵ Bairi na mena macããcũrẽ jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũ cũ nuniñupũ. Apei p̄amerẽ p̄ga mil moneda tiiri majũ cũ nuniñupũ. Apei p̄amerẽ jĩcã mil moneda tiiri majũ cũ nuniñupũ. Na caraarique na cawapatamasĩrõ cãrõ na joyupu quetiupau cũ ãmua tocãnacãũrẽã. Bairo na nuni yaparo, acoásupu na quetiupau yua. ¹⁶ Bairo cũ caátó bero, cũ ãmua jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũ cũ cajoatacu p̄ame, ãmeo nuni wapatarı yoaro mee apeye jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũrẽ wapatanemoñupũ. ¹⁷ Torea bairo p̄ga mil majũ moneda tiiri cũ cajoatacu cũã apeye p̄ga mil moneda tiiri majũrẽ wapatanemoñupũ. ¹⁸ Bairo caroaro na cawapatanemomiatacũãrẽ, jĩcã mil moneda tiiri majũ cũ cajoatacu p̄ame wapatanemoesupu. Cũ quetiupau dinerore cũ canunirõ bero, acoásupu. Á yua, yepa p̄pearu ore yesea, cũ quetiupau dinerore topu yacũcõãñupũ.

¹⁹ “Bairo cayoato bero, paabojari majã quetiupau p̄ame tunuetayupu tunu cũ ya yeparu. Bairo tunuetari bero, cũ paabojari majãrẽ na piijoyupu, dinerore cũ canunicũrĩcãrãrẽ. ‘¿Nocãrõ majũ na wapataupari tocãnacãũp̄ua?’ ĩ, na piijoyupu. ²⁰ Bairi cũ paabojari majõcu jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũ cũ cajoricu p̄ame cũtu etajũgoyupu. Eta yua, atore bairo qũñupũ: ‘Yũ quetiupau, mũ dinerore yũ mũ cacũrĩqũẽ mena yũ wapatanemoaru. Mũ p̄ame jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũrẽ yũ mũ cacũmiatacũãrẽ, tunu jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiirire mũ yũ tunuo buipeogu,’ qũñupũ. ²¹ Bairo cũ caĩrõ, cũ quetiupau p̄ame atore bairo qũñupũ: ‘Ñumajũcõãña. Cañuu mũ ãniña mũa paabojari majõcu. Bairi caroaro tãgoñarĩqũẽ yeri pũna mena apeye petoaca cañie ãnierẽ mũ cañnarĩcãñugõmasĩrõ jũgori, pajãñurõ cañie ãnierẽ cañnarĩcãñugõp̄au mũrẽ yũ cũña. Bairi yũ ya wiipũ jããũ asá. Yũ mena useanirĩ ãña,’ qũñupũ. ²² Cabero cũ paabojari majõcu apei p̄ga mil moneda tiiri majũrẽ cũ cajoricu cũã etari, atore bairo qũñupũ: ‘Yũ quetiupau, mũ dinerore yũ mũ cacũrĩqũẽ mena yũ wapatanemoaru. Mũ p̄ame p̄ga mil moneda tiiri majũrẽ yũ mũ cacũmiatacũãrẽ, tunu p̄ga mil moneda tiirire mũ yũ tunuo buipeogu,’ qũñupũ. ²³ Bairo cũ caĩrõ, cũ quetiupau p̄ame atore bairo qũñupũ: ‘Ñumajũcõãña. Cañuu mũ ãniña mũa paabojari majõcu. Bairi caroaro tãgoñarĩqũẽ yeri pũna mena apeye petoaca cañie ãnierẽ mũ cañnarĩcãñugõmasĩrõ jũgori, pajãñurõ cañie ãnierẽ cañnarĩcãñugõp̄au mũrẽ yũ cũña. Bairi yũ ya wiipũ jããũ asá mũ cũã. Yũ mena useanirĩ ãña,’ qũñupũ.

24 “Bairo na caátimiatacũârẽ, apei cũ paabojari majõcu jĩcã mil moneda tiiri majũrẽ cũ cajoricu pũame yua cõtũ etari, atore bairo qũĩñupũ: ‘Yũ quetiupau, mũa, tutuaro mena caroti mũa ãniña. Caoteecu nimicũã, aperã na caoteriquere mũa jenucũña. Tunu bairoa aperã yayere na mũa êmanucũña. 25 Bairo caácu mũa caãnierẽ uwiri caroaro yũ qũênocũwũ mũa dinerore. Yeparu yeseari yũ yacũwũ tiere, yasire, i. ãmerẽ yua, mũa yũ tunuogu tie mũa dinero, yũ mũa canunimirĩqũêrẽ.’ 26 Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ quetiupau pũame qũĩñupũ: ‘Mũa, paabojari majõcu, cañuecũ cateeyepai majũ mũa ãniña. ¿Atore bairo yũre mi tũgoñanucũñati: “Caoteecu nimicũã, aperã na caoteriquere jenucũñami. Tunu bairoa aperã yayere na êmanucũñami,” yũre mi tũgoñanucũñati? 27 Bairo yũre caĩtũgoña nimicũã, ¿porẽi yũ dinerore bancoru mũa cũetĩ? Bairo cũrĩ, tie dinerore mũa cawasorije wapa mũa wapatanemobujoricu. Tie mena yũ mũa tunuobujioatacu, yũ ya wii yũ catunuetaro,’ qũĩ tutiyuru quetiupau cũ ãmarẽ. 28 Bairo qũĩ yaparori, atore bairo na iñupũ aperã cõtũ caãnarẽ: ‘Dinero, cũ cacũgorijere êmarĩ, apei puğa wãmo cãnacã mil majũ moneda tiirire cacũgore cũ joya.’ 29 Torea bairo jeto yũ átirotigu camasãrẽ. Noa ãna caroaro tũgoñarĩqũê yeri pũna mena yũ cajorijere na caĩñausaata, paijãñurõ na yũ jonemogu tunu. Aperã caroaro tũgoñarĩqũê yeri pũna mena yũ cajorijere na caĩñausaeticõãta, na cacũgomirĩjẽ cũãrẽ yũ êmareyocõãgu. 30 Bairi ãni, yũre caraabojamasĩcũrẽ macãru cũ rocawiyoyoya canaitĩãrõru. Topure camasã otigarãma. Na opire bacarũpotugarãma, butiõro yaparuarã yua,” icõñarĩ jãã quetibũjũwĩ Jesús.

El juicio de las naciones

31 Ì yaparo, atore bairo jãã ñnemowĩ Jesús tunu: “Camasã Jũgocu, ati yeparu nemo yũ catunuetari rãmũrẽ caasiyarije mena yũ atĩgu. Tunu bairoa yũ yarã ángelea majã mena yũ atĩgu. Bairo atĩ yua, trono quetiupau cũ caruiro caroaro majũru yũ ruigu. 32 Bairo yũ caruiro, ati ãmũrecóo macããna, tocãnacã poa macããna yũ riape neñaetagarãma. Bairo na caneñaetaro ñña, na ñiñabesegu. Jĩcãũ ovejare cacotei cũ yarã nurĩcãrã oveja, bairi cabras na caĩrã cũãrẽ ricaati jeto cũ cabesecũrõrẽ bairo camasã nipetirore na ñiñabesegu. 33 Bairi yũ yarã, ovejare bairo caãna pũamerẽ yũtu cariape nũgõãrẽ na yũ nucũrotigu. Aperã yũ camasĩena, cabrare bairo caãna roquere yũtu caãcõ nũgõãrẽ na yũ nucũrotigu.

34 “Bairo áticõã, yũ, Quetiupau Rey, bairo ñigu yũ caruiro cariape nũgõã caãnarẽ: ‘Yũ yarã, yũ Pacu caroaro useanirĩqũêrẽ cũ cajoricarã ãnirĩ, tiaya. Dios cũ carotimasĩrĩpũre jããrã asá, ati ãmũrecóo caãniparo jũgoye

mujãã cañipeere cū caļjūgoyeticūrīcārōrēã bairo. ³⁵ Yņ pñame yņ caqueyaro, yņ mujãã űgarotiwn. Tunu bairoa yņ cañemejipiro, yņ mujãã etirique nuniwã. Tunu bairoa canucũñesēãrĩ majõcure bairo yņ cabainucũñesēãrõ, “Jããtu ãña,” yņ mujãã ĩwã. ³⁶ Tunu bairoa yņ cajutii cūgoeto, yņ mujãã jutii nuniwã. Tunu yņ cariaro, mujãã pñame yutu etari caroaro yņ mujãã juátinemowũ. Torea bairo yņ mujãã ápņ preso jorica wii yņ caãno cūãrē, na ñiġņ nipetirã yņ caruiro cariape ñugõã caãnarē. ³⁷ Bairo yņ caĩrõ tūgo, atore bairo ñi jēniñagarãma na, carorije wapa cacūgoena yņ cañnarã pñame: ‘Jãã Quetiupañ, ¿dipañ ũno mņ caqueyaro, mnrē jãã űgarotiri? Tunu, ¿dipañ ũno mņ cañemejipiro, mnrē etirique jãã nunirĩ?’ ³⁸ Tunu, ¿dipañ ũno canucũñesēãrĩ majõcure bairo mņ cabainucũñesēãrõ, “Jããtu ãña,” mnrē jãã ĩrĩ? Tunu, ¿dipañ ũno mņ cajutii cūgoeto, mnrē jutii jãã nunirĩ?’ ³⁹ Tunu, ¿dipañ ũno majũ mņ cariaro, o preso jorica wii mņ caãno, matņ etari mnrē jãã juátinemoñuparĩ?’ ñi jēniñagarãma yutu cariape ñugõãrē caãna pñame. ⁴⁰ Bairo na caļjēniñarõ tūgo, atore bairo ñiġņ yņ, Quetiupañ Rey: ‘Cariape mujããrē ñiña: Yņ yarã cabũgoro macããna cūãrē caroaro na mujãã cajuátinemorõĩ, yņpņre juátinemorã mujãã ápņ,’ ñiġņ yutu cariape ñugõã caãnarē.

⁴¹ “Ī yaparo, yņ, Quetiupañ Rey, ñinemogņ tunu caãcõ ñugõã pñame caãnarē: ‘Mujãã, popiye mujãã baio joroque mujãã átigumi Dios cū caļquetibujņ jūgoyeticūrīcārōrēã bairo. Bairi ánaja mujãã caũpetietopņ. Wãtĩ, cū yarã ángelea cañuena mena Dios narē cū cacũjūgoricaropņ ánaja. ⁴² Yņ pñame yņ caqueyaro yņ mujãã űgarotiern. Tunu bairoa yņ cañemejipiro, yņ mujãã etirique nunierpũ. ⁴³ Tunu bairoa canucũñesēãrĩ majõcure bairo yņ cabainucũñesēãrõ, “Jããtu ãña,” yņ mujãã ĩerpũ. Tunu bairoa yņ cajutii cūgoeto, yņ mujãã jutii nunierpũ. Tunu yņ cariaro, bairi preso jorica wiipņ yņ caãno cūãrē, yutu etari caroaro yņ mujãã juátinemoern,’ ñiġņ yutu caãcõ ñugõã caãnarē. ⁴⁴ Bairo yņ caĩrõ tūgo, atore bairo ñi jēniñagarãma: ‘Jãã Quetiupañ, ¿dipañ ũno mņ caqueyaro, o mņ cañemejipiro, o jãã ya macãpņ mņ caetaro, o mņ cariaro, o preso jorica wiipņ mņ caãno jãã juátinemoesuparĩ? Bairo mņ cabairo jãã ĩñaerpũ,’ ñigarãma. ⁴⁵ Bairo na caĩrõ, atore bairo na ñiġņ, yņ, Quetiupañ Rey: ‘Cariape mujããrē ñiña: Yņ yarã cabũgoro macããna cūãrē na mujãã cajuátinemoetoi, yņpņre juátinemoena mujãã ápņ,’ na ñiġņ yutu caãcõ ñugõã caãnarē. ⁴⁶ Bairi na pñame popiye bairique capetietopņ ágarãma yua. Carorije cacūgoenarē bairo yņ cañnarã pñame yņ mena mseanirĩ ánicõã ñinucũgarãma tocãnacã rũmņa,” jãã ĩ quetibujņwĩ Jesús.

Conspiración para arrestar a Jesús

(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Bairo nipetirije ĩ quetibujm yaparori, atore bairo cū cabuerārē jāā ĩnemowī tunu:

² —Merē mujāā masīña. Pascua bose rūm etagaro baiya. Puga rūmua rusaya. Tocārōā ym, Camasā Jūgocure, ym nunirocagarāma, yucupāipm aperā ym na capapuaturocaparore bairo ĩrā —jāā ĩwī Jesús.

³ Tipam caāno, sacerdote majā quetiuparā, bairi cabutoa camasīrā cūā Caifās cawāmecucm ya wiire neñañuparā. Caifās pñame sacerdote majā quetiupam, sumo sacerdote majū āmi.

⁴ Bairo neñarā, atore bairo āmeo ĩñuparā na majū: “¿Dope bairo camasā na caññaeto Jesure gobierno cū ñerotio joroque marī áticuti?” āmeo ĩñuparā ĩtorique mena, Jesús cū cariarore borā.

⁵ —Bairāpna, Pascua caāno cū marī ñerotimasīēna, camasā roro awajari marī tutirema, ĩrā —ĩ tūgoñañuparā.

Una mujer derrama perfume sobre Jesús

(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

⁶ Jesús pñame tipam caāno Betania macāpñ āmi, carupam boamirīcū Simón cawāmecucm ya wiipm. ⁷ Bairo ti wii cū caāno, jīcāō carōmio cūtm etawō. Cō pñame caroarñacapm jiraro cajutiñurījē paio cawapacutiēre neamó. Bairo Jesús mesapm cū caruiro, carōmio pñame tie caroa cajutiñurījērē cū rupoapm piopeowō, Jesure bñtioro nñcūbñgoo. ⁸ Jāā, cū cabuerā pñame bairo cō caáto ĩñarā, cō mena jāā asiajāñuwū.

—¿Nopēīō paio cawapacutiēre bairo cō átiēyati? ⁹ Apei, tiēre caboñre cō canuniata, tie wapa paio dinerore jeri, aperā cabopacarārē na juátinemo masībujio. Āmerē tie yasicoaya cō cawapatabujioataje yua —jāā āmeo ĩwū jāā majū.

¹⁰ Jesús pñame tūgowī jāā caāmeo ĩrījērē. Bairi atore bairo jāā ĩwī:

—¿Nopēīrā patowācōrō cōrē mujāā busupaiyati? Atio carōmio bairo yñre cō caátie ñujāñuña. ¹¹ Cabopacarā nicōānucūgarāma mujāā watoare. Ym pñame roque yoaro ym āmerīgn atī yepapñre. ¹² Bairo cajutiñurījērē ym rupoare cō capiopeoro jūgori ym rupoñre caroaro qñēñoñamo, ym rupoñri ānajērē na carocaparo jūgoye. ¹³ Cariape mujāārē ñña: Ati mñrecóo nipetiorpñ, atie ym yaye queti, camasārē Dios cū canetōōrījērē na caquetibujmropñ atio carōmio bairo yñre cō caátie cūārē quetibujmgarāma. Bairi cō caátie masīcōā ninucūgarāma camasā tocānacā rūmua —jāā ĩwī Jesús.

Judas traiciona a Jesús

(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

14 Bairo yua, jáã, Jesús cū cabuerã puga wãmo peti rupore puga pēnirō mena macããcū jīcãũ Judas Iscariote cawãmecucū na ññau ásúpi quetiuparã sacerdote majārē. 15 Na tũpũ etari bairo na ññupũ:

—Jesure, mujãã yũ ñerotigũ, cū mujãã capajĩãmasĩparore bairo. Bairo, ¿tie wapa nocãnacã moneda tiirire yũre mujãã nunibujiocuti tie wapa? —na ññupũ.

Bairo cū caĩrō tũgo, treinta plata moneda tiiri majũ cõñarĩ, Judare cū nuniñuparã. 16 Tipau bero Judas pũame dipau ñno dope bairo camasã mano macãjũgoyupu, Jesure cū ñerotigũ.

La Cena del Señor

(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

17 Bairo yua, Pascua bose rũmu, cañnijũgori rũmu, levadura pan cawauarije caasuamanierē judío majã na caugari rũmu etawũ. Bairo ti rũmu caetaro ñña, jáã, Jesús cū cabuerã pũame, cũtu etari, atore bairo cūrē jáã ĩ jēniñawũ:

—¿Noorpũ marĩ caugapeere jáã caqũēnoyuro mũ boyati?

18 Bairo jáã caĩjēniñarō, atore bairo jáã ĩwĩ:

—Ánaja mujãã Jerusalēpũ. Bairo ti macārē etarã, mujãã bócaetagarã jīcãũ, wii upaure. Bairo cūrē bócaeta yua, atore bairo cū mujãã ĩgarã: “Cabuei bairo ññami: ‘Yũ Pacũ yũre cū cacũrĩcãrō merē etaro baiya. Bairo mũ ya wiipũ yũ atĩgũ, yũ cabuerã mena Pascua bose rũmũrē netõgũ,’ ññami marĩrē cabuei,” cū mujãã ĩgarã —jáã ĩwĩ Jesús.

19 Bairo cū caĩrō tũgo, jáã, Jesús cū cabuerã, cū caĩrõrēã bairo jáã ápu. Bairo ti wiipũ jáã qũēnoyupu Pascua rũmu jáã caugapeere.

20 Cabero canaioirĩpau caetaro, Jesús pũame ti wii jáãetari mesapu ruiwĩ jáã, puga wãmo peti rupore puga pēnirō cãnacãũ majũ cū cabuerã mena. 21 Bairo jáã caugaruiripau, atore bairo jáã ĩwĩ Jesús:

—Cariape mujããrē ññina: Mujãã mena macããcū jīcãũ roro yũre ĩ bũsũjãbuitirocagumi.

22 Bairo cū caĩrō tũgo, bũtioro jáã tũgoña yapapuawũ. Bairo bairã, apei, apei, Jesure bairo jáã ĩ jēniñajũgowũ:

—¿Yũ mee, yũ ãnicõãētĩmicuti mũrē caĩbũsũjãbuitiri majõcu? —jáã, tocãnacãũpua jáã ĩ jēniñawũ.

23 Bairo jáã caĩrō, bairo jáã ĩwĩ Jesús:

—Ñni, ãmerē yũ mena atirure cū pããrē cayosene ugau pũame niñami yũre roro caĩbũsũjãbuitirocapau. 24 Torecũna, yũ, Camasã Jũgocũ, profeta majã yũ cabaĩpeere na caquetibũjucũrĩcãrõrēã bairo yũ baigũ. Cabaimiatacũãrē, jũre caĩbũsũjãbuitirocapaure cū carorije wapa paio nigaro! Bairo cū cabuiaeticõãta roque, ñubujoricaro —jáã ĩwĩ Jesús.

²⁵ Bairo cū caĩrõ tũgo, Judas, Jesure caĩbusujã buitirocaricu ãnacũ pũame atore bairo qũĩwĩ Jesure:

—Yũre cabuei, ¿yũ mee yũ ãnicũti murẽ caĩbusujãbuitirocapau?

Bairo cū caĩrõ:

—Mũ, caĩrõrẽã bairo mũ baiya —qũĩwĩ Jesús Judare.

²⁶ Bairo cū caĩrõ bero, jãã caũgatoye, Jesús pũame cū wãmo mena pããrẽ nerĩ, “Dios mũ ñujãñuña jãã mena,” ĩ yaparo, carecomacã peenerĩ, jãã, cū cabuerãrẽ atore bairo ĩrĩ jãã batowĩ:

—Atie pan, yũ rupau niña. Tiere uƷaya —jãã ĩwĩ.

²⁷ Bairo ĩ yaparo, cū wãmo mena copa etiricarũre nerĩ, “Dios, mũ ñujãñuña jãã mena,” qũĩ yaparo, atore bairo ĩrĩ ti copare jãã nuniwĩ:

—Mũjãã tocãnacãũã nipetiro atirũ macããjẽ use ocore etiya.

²⁸ Atie use oco pũame yũ riĩ niña. Camasã capããrãrẽ na netõõgũ, yũ riacoağũ. Bairo yũ cariapẽe jũgori cawãma wãme camasãrẽ Dios cū caátibojacũrĩqũẽ etacoaya. ²⁹ Cariape mũjããrẽ ñiña: ãmea mũjãã mena use ocore pũgani yũ etinemoetigũ yũ Pacũ cū carotimasĩrĩpau tunu caetaro marĩ caetinemoparo jũgoye —jãã ĩwĩ Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

³⁰ ĩ yaparo, salmos basarique mena Diore jãã basapeowũ. Basapeo yaparo yua, jãã acoápu Olivo cawãmecũti buropũ.

³¹ Bairo jãã caátó, atore bairo jãã ĩwĩ Jesús:

—ãme ñami mũjãã nipetiro aperãrẽ uwirã, yũ mũjãã aweyocoagarã. Mũjãã cabaipeere ĩ quetibũjũ jũgoyeticũñañupã profeta majã Dios yaye woaturica tutipũ: ‘Ovejare cacoteire camasã na capajãrõ yũ eñotaetigũ. Bairo cũrẽ na capajãrõ bero cū yarã oveja pũame ábatapeticoagarãma,’ ĩ quetibũjũ jũgoyeticũñañupã. ³² Tunu bairoa apeyera, yũ pũame cariacoatacũ nimicũã, yũ caticoagũ tunu. Bairo cati yua, mũjãã jũgoye Galilea yeparũ yũ áğũ —jãã ĩwĩ Jesús.

³³ Bairo cū caĩrõ bero, Pedro pũame bairo qũĩwĩ:

—ãnoa yũ mena macããna nipetiro murẽ na caaweyocoamiatacũãrẽ, yũ pũame roque di rãmũ ũno mũ yũ aweyoetigũ.

³⁴ Bairo cū caĩrõ, bairo qũĩwĩ Jesús:

—Pedro, cariapẽe murẽ ñiña: ãme ñami ãbocũ cū capiiparo jũgoye itiani, “Cũ yũ masĩẽtĩña Jesure,” yũ mitogũ —qũĩwĩ Jesús Pedrore.

³⁵ Pedro pũame bairo qũĩwĩ:

—Mũ mena yũre na capajããrocagamiatacũãrẽ, “Cũ yũ masĩẽtĩña Jesure,” ñitoetimajũcõãğũ —qũĩwĩ Pedro Jesure.

Bairo cū caĩrõ tũgo, jãã, Jesús cū cabuerã cãã nipetiro, bairo jeto cū jãã ĩwũ.

*Jesús ora en Getsemaní**(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)*

³⁶ Bairi Jesús mena jáã etawɯ Getsemaní cawãmecɯtopɯ. Bairo jáã caetaro, bairo jáã ïwĩ Jesús:

—Ato ruicoteya mai. Jõ jáñurõpɯ Diore cū jēnigɯ yɯ átiya.

³⁷ Ì yaparo, Pedro, bairi pɯgarã Zebedeo pūnaa mena jõjãñurõpɯ na neámí Jesús. Bairo ácú, butioro tũgoña yaparuayupɯ Jesús. ³⁸ Bairi atore bairo na ïñupɯ Pedrojããrē:

—Riãre bairo yɯ tũgoña yaparuaya. Mɯjãã pɯame cāniena, ato yɯ mɯjãã cotewa.

³⁹ Ì yaparo, na jũgoye jáñurõpɯ ánemoñupɯ Jesús. Ánemo yua, cū rɯropaturi mena etanumurĩ yeparɯ cū riapére mucũmuátí bairo Diore qũĩ jēniñupɯ: “Caacɯ, mɯ cabooata, atie roro yɯ canetõpeere yɯ mɯ netõõbojagɯ. Bairopɯa, yɯ caborore bairo to baieticõãto. Mɯ caborore bairo roque to baiáto,” Ì jēniñupɯ.

⁴⁰ Cabero tunu ásúpɯ Jesús, Pedrojãã na cañopɯ. Bairo cacānirãpūrē na etayupɯ. Bairi qũĩñupɯ Jesús Pedrose:

—¿Jĩcã hora ũnoacã cāniena, yɯ mɯjãã cotemasĩētĩñati?

⁴¹ Cāniena, wãmɯnucārĩ Diore cū jēniña, wātĩ mɯjããrē cū caĩtoetiparore bairo ïrã. Bairo yɯ mɯjãã caaweyocoagaetimi-atacũãrē, mɯjãã rupɯ pɯame tutuaetiya —na ïñupɯ.

⁴² Ì yaparo, ásúpɯ tunu Jesús, Diore cū jēninemoñupɯ ácú. Á yua, bairo qũĩ jēninemoñupɯ tunu: “Caacɯ, roro yɯ cabaĩpeere mɯ caēñotagaeticõãta, bairoa to baiáto. Yɯ caborore bairo to baieticõãto. Mɯ caborore bairo roque to baiáto,” Ì jēniñupɯ.

⁴³ Ì jēni yaparo, tunucoásúpɯ Jesús Pedrojãã tɯpɯ. Bairo cacānirãpūrē na etayupɯ tunu. Na pɯame wɯgoa cutĩri ïñapãã masĩēsuparã. ⁴⁴ Bairo na cabairo ïña yua, ásúpɯ Jesús tunu Diore cū jēniácɯ, cūrē cū cajēniatore bairo. ⁴⁵ Bairo jēni yaparo, tunucoásúpɯ Jesús Pedrojãã na cañopɯ. Bairo natu eta, atore bairo na ïñupɯ:

—¿Nopēĩrã mai cacānirãrē bairo mɯjãã nicõãnucũñati? Yɯ, Camasã Jũgocɯre, carorã carorije cawapa cũgorãrē yɯ na canunirocaripɯ etaya merē. ⁴⁶ Bairi, wãmɯnucãña. ¡Jito! Yɯre caĩbusujãbuitirocari majõcɯ pɯame marĩtɯ atiyami merē —na ïñupɯ Jesús Pedrojããrē.

*Arrestan a Jesús**(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)*

⁴⁷ Bairo cū caĩño, Judas, jáã, Jesús cū cabuerã mena macããcũ jĩcãũ cañinucũmiatacɯ pɯame etawĩ. Cū mena capããrã camasã cūã etawã. Na pɯame jarericapãĩrĩ, bairi yucɯ rɯcaari cūãrē cũgori etawã. Sacerdote majã quetiuparã, bairi aperã judío majã cabũtoa camasĩrã na cajoatana ãma.

⁴⁸ Mai, na caetaparo jũgoye, Judas pɯame atore bairo na ïñupɯ

Jesure cañeranárê: “Cũ wasopananrê ùpũrĩ yu cajēnipau pũame Jesús nigũmi. Bairo mujãã pũame cũ yu caáto ñnarã, cãrê mujãã ñegarã,” na ññupũ. ⁴⁹ Bairo Judas Jesutu etari, atore bairo qũĩ jēniwĩ:

—¡Cabuei, mu ãnimiñati!

Bairo caroaro mena qũĩtori cũ ùpũwĩ. ⁵⁰ Bairo cũ caáto, Jesús pũame atore bairo qũĩwĩ:

—Judas, yu bapa caãnimiatacu, mu caátigarijere jicoquei ása.

Bairo cũ caĩrõ, Judas mena caetari majã pũame Jesure etari, cũ ñecoámá.

⁵¹ Mai, bairo Jesure na caáto ñnarĩ, jĩcãũ jãã mena macããcũ pũame sacerdote majã quetiupau ùmurê cũ ãmorõrê patañocõã jowĩ. ⁵² Bairo cũ caáto ñña, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

—Bairo ápericõãña. Noa ùna nipetirã jarericapãĩrĩ mena caãmeoqũēnucũrã, aperã ya jarericapãĩrĩ mena pajĩãecori riacoagarãma. ⁵³ ¿Dios yũre cũ cajuátinemobujiopeere mu tũgoñaētĩñati? Yu Pacure cũ yu cajēniata, ángelea majã pũga wãmo peti rũpore pũga pēnirõ cãnacã poa ejerícito poa majũrê yu jobujioũmi. ⁵⁴ Bairopũa, bairo cũ caáto, yu boetiya. Cũ cajoata, nipetiro baiPETIETIBUJIORO Dios bũsũrica tutipũ profeta majã na caĩquetibũju jũgoyeticũrĩcãrõrê bairo —qũĩwĩ Jesús caũmurê cacãmii tumiatacure.

⁵⁵ Ī yaparo, bairo ñnemowĩ Jesús cãrê cañerĩ majãrê:

—¿Nopēĩrã cajerutiri majõcu yu caãnorê bairo jarericapãĩrĩ mena, bairi yucu rũcaari mena yu mujãã ñerã atĩati? Tocãnacã rũmũa mujãã watoa yu ãninucũãpũ templo wiipũre. Bairo yu caãnimiatacũãrê, ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ yu ñeemi. ⁵⁶ Bairopũa, nipetiro yu mujãã caátie Dios bũsũrica tutipũ profeta majã na caĩquetibũju jũgoyeticũrĩqũērê bairo baietaro baiya —na ñwĩ.

Tĩpũa caãno yua, jãã, Jesús cũ cabuerã uwirã, Jesure jãã rutiweyo peticoápũ.

Jesús ante la Junta Suprema

(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵⁷ Bairi Jesure cañerĩ majã pũame Caifás, sacerdote majã quetiupau majũ ya wiipũ cũ neásuparã. Mai, ti wiire merê ãñuparã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũērê cajũgobueri majã, bairi aperã judío majã cabũtoa camasĩrã cũã, ti ñamirê caneñaetaatana. ⁵⁸ Bairi Jesure ti wiipũ na caneátó, Pedro pũame yoajãñurõpũa na ññasayupũ. Bairo ti wiire na ca-jããetaro bero, Pedro cũã etayupũ ti wii macã yepa majũpũ. Bairi ti yepa eñnotaricare jããetari, templo coteri majã guardia mena ruiyupũ, “¿Dope bairo Jesure cũ na átĩ yaparo jorãati?” Īgu.

59 Bairi ti wii pupeapɯ sacerdote majã quetiuparã, bairi nipetiro Junta Suprema macãana mena Jesús cū cayasiro boyuparã. Bairi, “¿di wãme carorije cū ásupari?” ãmeo ĩ macãñuparã na majũ. “¿Dope bairo cū caátaje wapa cū marĩ pajĩãrotiyati?” 60 Bairo ãmeo ĩmacãmirãcũã, dope bairo cū caátaje wapa cū na capajĩãrotimasĩpeere bócaesuparã. Camasã capããrã Jesús cū caĩrĩqũerẽ na caĩtonetõmiatacũãrẽ, dope bairo cū caĩrĩqũẽ wapa cū na capajĩãrotimasĩpeere bócaesuparã. Cabero aperã caĩtorã pũgarã atore bairo na ĩñuparã:

61 —Ñni Jesús, cū caĩrĩqũerẽ jãã tũgowɯ. Bairo ĩwĩ: “Dios ya wii templore yɯ rocacõãgɯ. Bairo áti yaparori, itia rãmɯ bero yɯ pɯame yɯ wasoanɯcõgɯ tunu ape wii yɯ camasĩrĩjẽ mena,” ĩwĩ Jesús —qũĩ bɯsɯjãñuparã.

62 Bairo na caĩquetibujuro tũgo, sumo sacerdote pɯame wãmɯnɯcãrĩ atore bairo qũĩñupã Jesure:

—¿Mɯna mee mɯrẽ na ĩñati? Roro mɯrẽ na caĩbɯsmiatacũãrẽ, ¿nopẽĩ narẽ mɯ yɯetiyati? —qũĩ jẽniñañupã Jesure.

63 Jesús pɯame cū yɯeticõãñupã. Bairo cū cayɯeto ĩña, atore bairo qũĩnemoñupã tunu sumo sacerdote Jesure:

—Dios, tocãnacã rãmɯ caãnicõãninucũũ, cū carotiro mena mɯ yɯ quetibujɯ rotiya jããrẽ: ¿Cariapea, Mesías, Dios macũ majũ mɯ ãniñati?

64 Bairo cū caĩrõ, atore bairo qũĩñupã Jesús:

—Mɯ caĩrõrẽã bairo cũã yɯ ãniña. Tunu bairoa ãme beroaca Nipetiro Carotimasĩ tɯpɯ cariape nũgõãrẽ yɯ caruiro mɯjãã ĩñamũgõjogarã. Bairi tunu oco poa buseri watoapɯ ati yepare acú yɯ caruiatõ cũãrẽ mɯjãã ĩñamũgõjogarã —qũĩñupã Jesús sumo sacerdotere.

65 Bairo cū caĩrõ tũgo, sumo sacerdote pɯame cū yaro jutirore tũgãworocacõã joyupɯ. Bairo átiri:

—¡Roro majũ ĩcõãñami Diore, bairo cū caĩata! Roro cū caĩrĩqũerẽ marĩrẽ caquetibujɯnemoparãrẽ na marĩ macãnemoetigarã. Merẽ marĩ majũpɯa marĩ tũgo yaparoya roro cū caĩrĩjẽrẽ —ĩñupã.

66 Bairi, “¿Dope bairo cū marĩ ánaati?” na ĩñupã sumo sacerdote cū ya wiire caneñaatátanarẽ. Bairo cū caĩrõ, to macãana pɯame bairo ĩñuparã:

—Roro cū caĩrĩjẽ wapa cū marĩ pajĩã rocaratigarã.

67 ĩ yaparo, Jesús riapépɯ cū ɯco eyotuyuparã. Bairi tunu cū bapeyuparã. Aperã tunu cū caapeere jutii asero mena jiyabiatori, cū riapére cū payuparã. 68 Bairo átiri, qũĩ jẽniñañuparã:

—Mɯ, Dios cū cajon ãnirĩ mɯ camasĩrĩjẽ jũgori jãã quetibujɯya: ¿Noa ãmerẽ mɯrẽ na paayati? —qũĩ epeyuparã to macãana Jesure.

*Pedro niega conocer a Jesús**(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)*

⁶⁹ Bairo na cabaiãno, Pedro pñame ti wii macã yepa majũrẽ ruiyupñ. Bairo cũ caruiro, jĩcãõ paabojari majõco pñame cũtu etari bairo qũĩñupõ:

—Mñ cũã, Jesús, Galilea yepa macããcũ mena mñ añesẽãwũ. Cũã mñ ãcũ.

⁷⁰ Pedro pñame ãtoñ, nipetiro to macããna na catũgoro cõ ãñupũ:

—Yñ masĩetĩña. ¿Ñe ãnierẽ yñ mñ jẽniñañati? Cũ yñ masĩetĩña Jesure.

⁷¹ Bairo cõ ã yaparo yua, ti yepa ãñotarica jope tñpñ ásúpñ Pedro. Topñ cũ caetanãcãrõ, apeo carõmio Pedrore qũĩñarĩ atore bairo na ãñupõ cõtu caãnarẽ:

—Ñni cũã Jesús, Nazaret macããcũ mena caba-pacũtinucũatacñ ãcũmi.

⁷² Pedro pñame cõ ãñupũ:

—¡Dios mena ñiña! ¡Cũ yñ masĩetĩmajũcõãña Jesure!

⁷³ Cabero tunu to macããna Pedroñ etari bairo qũĩñuparã:

—Bairo ãcũũ miña, mñã, Jesús mena macããcũ majũ mñ añiña. Mñ cabũsurijepñ cũã Galilea macããna na cabũsurore bairo mñ bũsuyã. Bairi na mena macããcũ mñ añiña.

⁷⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro pñame na ãñupũ:

—¡Tame, cariape Dios mena mñjããrẽ ñiña! Netõjãñurõ merẽ mñjããrẽ, “Cũ yñ masĩetĩña,” mñjãã ñimiñajã —na ãñupũ.

Bairo Pedro cũ caĩtoãnipaña, jĩcãũ ãbocñ piiyupñ. ⁷⁵ Bairo cũ capiiro, Pedro pñame tũgoña bocayupñ Jesús cũ cũ caĩatajere. “Pedro, ãmeacã ãbocñ cũ capiiparo jũgoye itiani, ‘Cũ yñ masĩetĩña Jesure,’ yñ mitogñ,” cũ caĩatajere tũgoña bocayupñ. Bairo tũgoña bocari yua, witicoásúpñ macãpñ. Topñ yua, tũgoña yapapuari bũtiuro otiyupñ Pedro.

27*Jesús es entregado a Pilato**(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)*

¹ Bairo ti ñami cabusuetaro, nipetirã sacerdote majã quetiuparã, bairi aperã judío majã cabũtoa camasĩrã cũã jĩcãrõ mena tũgoñarĩ Roma macããna Jesure cũ na capajĩãrotipeere ãmeo ã bũsuyuparã na majũ. ² Bairo ãbũsuyaparo yua, Jesús wãmorĩrẽ jiyarotiyuparã. Áti yaparo, cũ neásúpã Pilato cawãmecũcũ tñpñ. Pilato pñame Roma macããna, Israel yepare caẽmarĩcãrã ti yepare na caroticũrĩcũ gobernador majũ ãñupũ.

La muerte de Judas

³ Mai, Judas, Jesure caĩbũsujãbuitirocaatacñ pñame Jesure na capajĩãgaro ãñarĩ, tũgoña yapapuayupñ roro cũ caátiajere.

Bairo tũgoña yapapuari treinta moneda plata tiirire na tun-
ujoyupũ fariseo majã quetiuparã, bairi judío majã cabũtoa
camasĩrãrẽ. ⁴ Atore bairo na ãĩnupũ:

—Ñe ãnie cabuicũpeire qũĩ busujãbuitirocaũ, roro majũ Dios
mena yũ átiarũ, bairo ácu —na ãĩnupũ Judas.

Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, fariseo quetiuparãjãã pũame cũ
yuesuparã:

—Jããrã, ñe wapa maa. ¡Mũ majũã mũ baitũgoñaña ti wãmerẽ!
—qũĩnuparã.

⁵ Judas pũame na caĩrõ tũgo, tie moneda tiirire ti wii templo
wiipũre wecũrecoãñupũ. Bairo áti yaparo, acoásúpũ, cũ majũã
pajĩãyasiácú. Bairi yua, cũ majũã cũ wãmũarẽ jiyatubiyori
pajĩãyasicoasupũ.

⁶ Sacerdote majã quetiuparã pũame Judas moneda tiiri cũ
cawẽcũrerijere jeri, bairo ãmeo ãĩnuparã na majũ:

—Atie moneda tiiri caũmũrẽ marĩ capajĩãrocarotiataje wapa
niña. Bairo cabairoi, ati wii templo macãã pata Dios rocap-
atare marĩ jããnemomasĩẽna —ãmeo ãĩnuparã na majũ.

⁷ Bairo ãmeo ãrĩ, jĩcãrõ mena tũgoñañuparã. Jĩcã yepa Campo
del Alfarero cawãmecuti yepare wapatirotiyuparã tie dinero
mena, ape yepapũ caatiatana, marĩ ya macãpũ cariyasirã na
rupaũri ãnajẽrẽ topũ na cayareparore bairo ãrã. ⁸ Bairi camasã
nipetiro bairo na caátajere tũgori, ti yepare Ríi Yepa wãmeticõã
ninucũñama, ãme rũmũrĩ cũãrẽ. ⁹ Bairo profeta Jeremías ãnacũ
Dios busũrica tutipũ cũ caĩquetibũjũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo
baietayuparo. Bairo ã quetibũjũ jũgoyeticũñãñupĩ Jeremías:
“Bairi tie moneda, treinta tiiri majũrẽ, israelita majã ‘Tocãrõã
wapa borotiya,’ na caĩrĩjẽrẽ neágarãma. ¹⁰ Bairo tiere jeátĩ
yua, ‘Alfarero’ na caĩrĩ yepare wapatigarãma, tie dinero mena
marĩ Quetiupau cũ caĩquetibũjũcũrĩcãrõrẽ bairo,” ãĩnupĩ.

Jesús ante Pilato

(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

¹¹ Bairi Jesure cũ neásuparã fariseo majã Pilato gober-
nador tũpũ. Cũ pũame na caĩbusũpairijere tũgoũ, bairo qũĩ
jẽniñañupũ Jesure:

—¿Mũa, judío majã Quetiupau Rey mũ ãniñati?

Bairo cũ caĩrõ, Jesús pũame qũĩnupũ:

—Mũ caĩrõrẽã bairo yũ baiya.

¹² Bairo fariseo majã quetiuparã, bairi cabũtoa camasĩrã
mena Jesure nemojãñurõ cũ na cabusujã nemomiatacũãrẽ,
Jesús pũame na yuesupũ. ¹³ Bairi narẽ cũ cayũeto ãña yua,
Pilato pũame atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—¿Capee mũrẽ roro na caĩrĩjẽrẽ mũ tũgoetiyati?

14 Jesús p̄ame bairo cū caĩrõ t̄gomicũã, jĩcã wãmeacã ãno cū ȳesup̄. Bairo cū caȳeto ãña, b̄tioro Pilato gobernador quetiup̄ p̄ame t̄gocõã maniásup̄.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

15 Mai, tocãnacã Pascua bose r̄m̄ caãno, Pilato p̄ame wiyonucũñup̄ jĩcãñ preso jorica wii macããcũrẽ, judío majã na caboñre. 16 Bairi tip̄ caãno romano majã preso na cajoricu ãñup̄ jĩcãñ, Jesús Barrabás cawãmec̄c̄c̄, judío majã nipetirã na camasĩ p̄ame. 17 Bairi Pilato p̄ame to macããna na caneñaporo ãña, atore bairo na ã j̄eniñañup̄:

—¿Ni p̄amerẽ ȳ cawiyoro m̄jãã boyati? ¿Jesús Barrabás, o Jesús, “Mesías” m̄jãã caĩwãmetinucũñrẽ? —na ã j̄eniñañup̄.

18 Masĩcõãmiñup̄ Pilato Jesure qũññatutiri cū cayasiro na cabotũgoñarĩj̄erẽ.

19 Apeyera tunu Pilato ãñabesei cū caruirop̄ cū caruiro, cū numo p̄ame atore bairo qũñ joyupo: “Cũ, dise rorije caápeire roro cū átirotieticõãña. ãme ñami ȳ caqũẽguerop̄ popiye ȳ tũgoñaar̄p̄ roro cũrẽ na caátipeere,” qũñ joyupo.

20 Bairi Pilato Jesure cū cawiyogamiatacũãrẽ, sacerdote majã quetiuparã, bairi cabũtoa camasĩrã cũã bairo boesuparã. Na p̄ame yasiroaca camasã nat̄ caãnarẽ atore bairo na ã rotiyuparã: “Barrabáre, Pilato cū cawiyoro jãã boya. Jesús p̄amerẽ cū pajĩãrotiya,” na ãbus̄ awajarotiyuparã. 21 Bairi gobernador Pilato p̄ame atore bairo na ã j̄eniñanemoñup̄ tunu:

—¿Ni p̄amerẽ ȳ cawiyoro m̄jãã boyati?

Bairo cū caĩj̄eniñarõ, bairo qũññuparã:

—¡Barrabás roquere cū m̄ cawiyoro jãã boya!

22 Bairo na caĩrõ, Pilato p̄ame bairo na ã j̄eniñanemoñup̄ tunu:

—Bairi Jesús, Mesías cawãmec̄c̄c̄re, ¿dope ȳ caáto m̄jãã boyati?

Bairo cū caĩj̄eniñarõ, bairo qũññuparã:

—¡Yuc̄p̄ãĩp̄ cū papuaturotiya!

23 Tunu na ãnemoñup̄ Pilato:

—¿Norẽĩrã yuc̄p̄ãĩp̄ cū ȳ capuaturotiro m̄jãã boyati? ¿Dise ãnie carorije cū ásupari?

Bairo cū caĩj̄eniñamiatacũãrẽ:

—¡Yuc̄p̄ãĩp̄ cū papuaturotiya! —jĩrã b̄tioro jãñurĩ ã awajanemoñuparã.

24 Bairo roro na caátigarije ãnarĩ, “Dope bairo na ȳ quetib̄j̄netõmasĩcũ,” ã tũgoñañup̄ Pilato. Bairo ã tũgoñarĩ cū paabojari majõc̄re ocop̄ cū neatĩ rotiyup̄, camasã ȳ

cawãmo coserijere na ãñaáto ã. Bairo áti yaparo yua, atore bairo na ãñupã Pilato nipetiro camasãrẽ:

—Bairo yu wãmorĩrẽ yu cacoserije jũgori mũjããrẽ ñiñoña, yua, ñe yu buicũperiya ãni cũ cariarije. Mũjãã yaye wapa rotie roque ñiña.

²⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ yũyuparã to macããna:

—Ñũgaro, jãã, jãã pũnaa cũã yaye wapa rotie jeto jũgori cũ mũ pajĩãrotigũ! —qũĩñuparã.

²⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, Pilato Barrabãre cũ wiyorotiyupũ. Bairo áti yaparo, Jesure wecũ asero wẽẽrĩ mena cũ baperotiyupũ. Bairo cũ na caáti yaparoro, na nuniñupũ, Jesure yucũpãĩrũ cũ na capapuatuparore bairo ã yua.

²⁷ Gobernador cũ carotirã soldaua rũame Jesure cũ neásúparã pretorio cawãmecũti wii macã yepa recomacãrũ. Topũ etarã, na baparãrẽ na piineñoñuparã, Jesure roro cũ átiepegarã. ²⁸ Bairo neña yaparo, cũ jutirore weri, apero cajũãrõ, quetiupau rey cũ cajãñarõ ãnorẽ cũ jããñuparã. ²⁹ Áti yaparo, quetiupau rey corona cũ capesari beto ãnorẽ cũ pesáto ãrã, pota wẽẽrĩ mena juarica betore cũ rupoaru peoyuparã. Tunu bairoa, quetiupau rey wãmocũtacũ ãnorẽ cũ ñeáto ã eperã, yucũacarẽ cũ wãmo cariape nũgõãrũ cũ cãgorotiyuparã. Bairo áticõã yua, cũrẽ quetiupaure jẽnirãrẽ bairo na rũropaturi mena cũtũ etanumurĩ bairo qũĩ boyeti epeyuparã:

—Cũ ãnicõã ninucũáto ãni judío majã Quetiupau Rey tocãnacã rũmũ! —qũĩ boyeti epeyuparã soldaua Jesure.

³⁰ Bairo áticõã, cũ ucõo eyotuepeyuparã. Tunu bairoa cũ yucũacarẽ nerĩ, cũ rupoare payuparã. ³¹ Bairo Jesure roro cũ átiepe yaparo yua, cũrẽ na cajãatajere cũ tuweneñuparã. Cũ jutii majũ rũamerẽ cũ jããñuparã tunu. Bairo áti yaparo, cũ neásúparã, yucũpãĩrũ cũ papuaturánã.

Jesús es crucificado

(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

³² Bairo ánã, bócaetayuparã jĩcãũ caũmũ, Simón cawãmecũcũ, Cirene yepa macããcũrẽ. Bairo Simorẽ bócaetari cũ rũsarotiyuparã, Jesús yucũpãĩrẽ.

³³ Bairo áti yua, Gólgota burorũ etayuparã. (Gólgota ãgaro, “La Calavera” o “Rũpoa coro buro” ãgaro ãña.) ³⁴ Bairo etarã, use ocore, mirra bũũrije cabairije ãnie mena asuyariquere Jesure cũ tĩãmiñuparã. Jesús rũame tiere etiñarĩ etigaesupũ.

³⁵ Bairi soldaua yucũpãĩrũ Jesure cũ papuatu nũcõrĩ bero, número tiirire ãmeo wẽnuniñuparã. Bairo átiri, na majũ masĩñuparã Jesús jutii ãnajẽrẽ canepaure. ³⁶ Bairo áti yaparo, topũ ruiri, Jesure qũĩña coteyuparã. ³⁷ Tunu bairoa Jesús

rapoa buire yucpãĩ woaturicapãĩrẽ papuatuyuparã, Jesure na cū capajĩãrotirique wapare nipetiro camasã na ñãao joroque ãrã. Tipãĩrẽ atore bairo ĩ woaturique tusayuparo: ÑNI, JUDÍO MAJĀ QUETIUPAŪ REY NIÑAMI, ĩrĩqũẽ tusayuparo.

³⁸ Bairi Jesús mena yucpãĩrũ papuatureyuparã pũgarã caũmna jerutiri majãrẽ. ĩcãũ cariape nũgõãrẽ, apeĩ caãcõ nũgõãrẽ na papuatuyuparã. ³⁹ Bairo yucpãĩrũ papuaturicũ Jesús cū caãno yua, camasã canetõãnucũrã pũame Jesure qũĩroaena, na rũpoare yureyuparã. ⁴⁰ Roro majũ atore bairo qũĩñuparã:

—ĩMũ, templo wiire roca yaparori, itia rũmũ bero ape wii cawãma wiire caqũẽnomasĩgau ãnirĩ, mũ majũã netõña! ĩDios Macũ majũ mũ caãmata, yucpãĩrũ ãnemicũã, atopũ ruiasá! — qũĩ epeyuparã to macããna caĩñanetõãnucũrã pũame.

⁴¹ Torea bairo qũĩ epeyuparã sacerdote majã quetiuparã, bairi Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi cabũtoa camasĩrã cũã. Atore bairo qũĩñuparã:

⁴² —Aperãrẽ na netõũpĩ. Bairo na netõmicũã, ãmerẽ cū majũã netõmasĩẽtĩñami. Israel yepare quetiupau rey majũ cariapea cū caãmata, ĩcũ majũã cū camasĩrĩjẽ mena atore ruiatĩbujoumi! Bairo cū caruiapáta, cariape marĩ tũgogarã. ⁴³ Dios mena tũgoñatutuaricumi. Bairi Dios pũame cariapea cũrẽ cū camaiata, cũrẽ cū netõõgumi. “Dios macũ yũ ãniña,” marĩ ĩwĩ —qũĩ epeyuparã sacerdote quetiuparãjãã Jesure.

⁴⁴ Bairi jerutiri majã, Jesús mena na capapuatuatana cũã tore bairo roro qũĩñuparã.

Muerte de Jesús

(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

⁴⁵ Merẽ yua, pasaribota caãno, caãno tusaroa naitĩãcoaru ati yepa nipetiropũ. Yoaro naitĩãwũ. Ñnamicã, tres de la tarde caãno majũ tunu busuwũ. ⁴⁶ Tipau caãno, Jesús pũame busurique tutuaro mena atore bairo ĩñupũ: “Elĩ, Elĩ, ¿lema sabactani?” (Ti wãme pũame ĩrã, “Yũ Pacũ Dios, yũ Pacũ Dios, ¿nopẽĩ yũ mũ awayocoátĩ?” ĩgaro ĩña.)

⁴⁷ Bairo cū caĩrõ tũgo, to macããna pũame bairo ãmeo ĩñuparã na majũ:

—ĩjã, tũgoñijate! Ñni Jesús, profeta Elías ãnacũrẽ cū pii ĩñami.

⁴⁸ ĩcõã yua, na mena macããcũ ĩcãũ carupajitia mena use oco, cajũgũẽatajere yosene ásúpũ. Bairo átĩcõã, yucũ yaparu ti jitiare jiyaturi, tiere cū ñumũgõ joyupũ, cũ etiáto, ĩ. ⁴⁹ Bairo cū caáto ĩña, aperã cũtũ macããna pũame bairo qũĩñuparã:

—Bairo ápericõãña mai. Cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori, ¿Elías ãnacũ cū cū netõũ acúati? Marĩ ĩñacoteroa mai —qũĩñuparã.

⁵⁰ Jesús p̄ame bus̄rique tutuaro mena ĩ wisiotusa, ria-coásúp̄u yua. ⁵¹ Tip̄u caño, templo wii aruare ñotaricaró jutii asero carecomacã woocõã ruiásúp̄aro. Yepa cãã butiõro yuguiw̄u. Ëtã rupa cãã waticóarp̄u tie majũã. ⁵² Camasã cariaricarã na cayarica opee cãã to majũã pããcoásup̄aro. Bairo pããcoa yua, cariaricarã, Dios yarã p̄ame tunu cati-tunucõãma. ⁵³ Bairo bairã, witicoámã, Jesús cariacóamiatacu tunu cã cacatinemorõ bero. Tocãrõã Jerusalén caroa macãrẽ etari jããwã yua. Bairo capããrã camasã cãã ti macãrẽ na cañnorẽ ñãawã.

⁵⁴ Bairi soldaua quetiup̄u capitán, bairi cã ãm̄na Jesure cañnacoterã cãã yepa cayuguirijere, bairi nipetiro tie cabairijere ñnarã, butiõro uwiri atore bairo ãmeo ññuparã:

—¡Cariapea ãni, Jesús, Dios Macã majũ nimiup̄i!

⁵⁵ Bairi Jesure cajuátinemorĩcãrã carõmia capããrã, Galileap̄u Jesure cabapac̄tiatiatana p̄ame jõpũã tuari qũĩñacõã nucũñuparã. ⁵⁶ Jicãõ na mena macããcõ ãñupõ María Magdalena cawãmec̄uco. Apeo, María, Santiago bairi José paco ãñupõ. Apeo Zebedeo pũnaa paco ãñupõ.

Jesús es sepultado

(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁵⁷ Bairo ti r̄m̄u canaioatip̄u caño José cawãmec̄ucu, Ari-matea macã macããcũ etayup̄u. Cũ p̄ame paio apeyere cacõgon ãmi. Tunu bairoa Jesús yaye bus̄riquere catũgousau ãmi. ⁵⁸ Bairi yua, Pilato t̄up̄u átí, Jesús rupāri ãnajẽrẽ yarocaḡu, cã jẽniásúp̄u. Pilato p̄ame bairo cã cañjẽnirõ tũgo, “Jau” ĩ, Jesús rupāri ãnajẽrẽ cã ãm̄uarẽ Josere ruio rotiyup̄u. ⁵⁹ Bairo cã cañrõ bero, José p̄ame Jesús rupāri ãnajẽrẽ lino jutii asero, caugueri mani asero mena cã ãmañup̄ũ. ⁶⁰ Bairo átiri bero, cawãma ãtã ope, na cayesearica oper̄u Jesús rupāri ãnajẽrẽ cũñup̄ũ. Áti yaparo, ãtãpãĩ mena ti opere tubiatoyup̄u. Bairo tubiato yaparo, acoásúp̄u José. ⁶¹ Bairo José cã caamiatacũãrẽ, María Magdalena bairi apeo María cawãmec̄uco cãã top̄u tuari Jesure cã carocatato riape ruicõãñuparã.

La guardia ante el sepulcro de Jesús

⁶² Bairo ti r̄m̄u bero, yerijãrĩcã r̄m̄u p̄amerẽ sacerdote majã quetiuparã, bairi fariseo majã mena jicãrõ tũni ásúp̄arã Pilato t̄up̄u. ⁶³ Bairo cãt̄u eta, atore bairo qũĩñuparã:

—Jãã Quetiup̄u, jãã tũgoñabocaap̄u Jesús, cañtopai ãnacũ cã cañrĩqũẽrẽ. “Cariacoatacu nimicũã, itia r̄m̄u bero yu catiḡu tunu,” jãã ĩtowĩ. ⁶⁴ Bairi atore bairo m̄u caáto ñuña: M̄u ãm̄uarẽ cã ãnacũ rupāri na cacũrocaatapaure itia r̄m̄u majũ na coterotiya, Jesús cã cabuerã ñamip̄u yasiori cã rupāu

ānajērē na canerutietiparore bairo ĩrā. Bairo cū cabuerā bairo na caápata, cabero camasārē, “Merē catiupi,” na ĩtobujiorāma. Bairo na caĭtoata, jōpame roro baibujioro cū caĭtojūgorique netōjāñurō ati yeparure —qũĩñuparā sacerdote quetiuparājāã Pilatore.

⁶⁵ Pilato pame bairo na ĩñupū:

—Ānoa soldauare na neánája. Cū ānacūrē na carocaatapaure caroaro mujāã carotiro cārō na coteáto —na ĩñupū.

⁶⁶ Bairo cū caĭrō tūgo, sacerdote quetiuparājāã acoásúparā Jesús rupauri ānajērē na cacūrocaatapaure. Topu etarā, ũtā, capairi tii na catubiatori tii buire caroaro jugobiacōñuparā, “Aperā na capāata, marĭ ĩñamasĭbujiorā,” ĩrā. Bairo átiri, soldauare na cūñuparā.

28

La resurrección de Jesús

(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Cabero yerijārĭcā rām̄ bero macā rām̄, cabusuripaḡaca caño, ape semana cañi jūgori rām̄ majū, María Magdalena, bairi apeo María cawāmec̄co mena Jesús rupauri ānajērē na cacūrocaatapaure ĩñarásúparā. ² Bairo na caátó, jĭcāũ ángel, Diot̄ caatíatac̄ pame ruietayup̄. Bairo cū caruietaro yua, yepa butioro majū yuguiyuparo. Bairo cabairo, ángel pame Jesús rupauri ānajērē na cacūrocaatapaure etan̄cāñupū. Bairo etan̄cā yua, ti opere na cabiaatatiire tunerocacōñupū. Bairo áti yaparo, ti ũtā tii buire ruiyup̄. ³ Ángel pame asiya-jāñuñupū, b̄po cū cayaberijere bairo. Cū jutii cūa cabotirije nieve cabauore bairo bauyuparo. ⁴ Bairi soldaua, bairo cū cabairo ĩña yua, nanarĭ butioro cū uwiyuparā. Caria-coatanarē bairo baicūmucoasuparā. ⁵ Bairo na cabaiāno, ángel pame carōmia topu cañnarā etarārē atore bairo na ĩñupū:

—Mujāã, uwieticōñā. Ȳ masĭña mujāã caátigarijere. Jesús yuc̄pāĭru na capapuaturocamiatac̄re qũĩñagarā mujāã baiya. ⁶ Atope maniñami. Merē caticoami tunu, mujāãrē cū caĭquetib̄ju jūgoyetic̄rĭcārōrē bairo. Atopu asá mai. ĩñañijate cūrē na cacūmiatore. Catiri, atore maniñami. ⁷ Bairo ĩña yaparori bero, tunu ánája mac̄p̄. Cū cabuerārē atore bairo na quetib̄jurájá: “Merē caticuupi Jesús. Bairi mujāã jūgoye Galilea yeparu águmi. Topu mujāã cotegumi,” na ĩ quetib̄jurájá. Bairo na camasĭpeere ȳ quetib̄ju atĭaru —na ĩ quetib̄juyup̄ ángel María Magdalenajāãrē.

⁸ Bairo cū caĭquetib̄juro tūgo, carōmia pame yoaro mee acoásúparā. Uwirā, bairi tunu tie quetire tūgoſeanirĭ at̄coásúpa, jāã, Jesús cū cabuerārē quetib̄juráná. ⁹ Bairo na caátó, Jesús pame na jūgoye buiaetayup̄. Bairo buiaetari

yua, caroaro mena na jēniñupã. Bairo cū caĩrõ tũgo, carõmia p̄ame c̄tu na r̄popaturi mena etanumurĩ cū r̄porire p̄ãñarĩ ũpũñuparã, b̄tioro qũĩroarã. ¹⁰ Bairo na caáto, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Ȳ uwieticõãña. Ȳ bairãrẽ bairo cañnarẽ atore bairo na ñ quetib̄jurájá: “Galilea yeparu ánája. Topu Jesure cū mujãã ññagarã,” na ñ quetib̄jurájá —na ññupũ Jesús.

Lo que contaron los soldados

¹¹ Bairo carõmia na caátoye, Jesús rupauri ãñajẽrẽ cacotemi-atana jĩcããrã na mena macããna macãpu etayuparã. Etarã yua, sacerdote majã quetiuparãrẽ na quetib̄juyuparã nipetiro narẽ cabaiatajere. ¹² Bairo na caquetib̄juro tũgorã, sacerdote majã p̄ame ásúparã cabũtoa camasĩrã t̄pu jĩcãrõrẽ bairo na catũgoñaparore bairo ñrã. Bairo na mena busu yaparo yua, soldauare paio dinerore na nuniñuparã. ¹³ Bairo na nuni yua, atore bairo na ññuparã:

—Atore bairo mujãã cabaiatajere camasãrẽ na mujãã ñ quetib̄jugarã: “Jãã cãnicoaupã. Bairo jãã cacãnitoye, Jesús cū cabuerã p̄ame atĩ, cū ãnacũ rupaurire yajacũũpã,” mujãã ñgarã. ¹⁴ Tunu bairoa quetiupau gobernador bairo mujãã cacãniatajere cū catũgoata, jãã p̄ame popiye baio joroque mujããrẽ cū caátipeere jãã eñnotabojagarã —na ñ quetib̄juyuparã sacerdote majã quetiuparãjãã soldauare.

¹⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, soldaua p̄ame, “Jau” ñ, dinerore jeyuparã. Bairi sacerdotea quetiuparã narẽ na caĩrotirorea bairo quetib̄ju batoyuparã camasãrẽ. Bairi ati r̄murĩ cũãrẽ torea bairo jeto ãmeo quetib̄jucõã ninucũñama judío majã.

El encargo de Jesús a los discípulos

(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁶ Bairi yua, jãã, Jesús cū cabuerã, p̄ga wãmo peti r̄pore jĩcã p̄enirõ cãnacũ majũ caãna jãã ápu Galilea yeparu. Topu etarã, ũtãũ, Jesús jããrẽ cū caĩquetib̄juricu majũ cū jãã bo-caetawu. ¹⁷ Bairo qũĩña yua, jãã r̄popaturi mena etanumurĩ cũrẽ jãã ñroawu. Mai, jĩcããrã jãã mena macããna, “Jesús catiri niñami,” ñ masĩema. ¹⁸ Bairo jãã cabairo, Jesús p̄ame jããtu etari, atore bairo jãã ñwĩ:

—Marĩ Pacu Dios yu joyami tocãnacã wãme rotimasĩrĩqũẽrẽ. Ñmurecõo, bairi ati yepa cũã rotimasĩrĩqũẽrẽ yu joyami. ¹⁹ Bairi camasã tocãnacã poari macããnarẽ noo na caãnopu yu yaye quetire na quetib̄ju ñesẽãrájá, na cũã yu yaye quetire na catũgousaparore bairo ñrã. Bairo na catũgousaro, na mujãã bautizagarã. Marĩ Pacu Dios ya wãme mena, yu, cū macũ ya wãme mena, bairi tunu Espiritu Santo ya wãme ñrĩ mena na mujãã bautizagarã. ²⁰ Tunu bairoa mujããrẽ yu

caátiroticũrĩqũẽ nipetirijere na quetibujunetõõña, na cũã tiere
na catũgousaparore bairo ãrã. Уна, мѣжããrẽ ун аweyoetигн.
Мѣжãã mena ун ãnicõã ninucũгн tocãnacã rãmн, ati мнrecóo
capetiroпн —jãã ãcũwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Tocãrõã ñña.

El Santo Evangelio Según SAN MARCOS

Juan el Bautista en el desierto

(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

¹ Caãnijãgoripaꝛꝛna Jesucristo, Dios macũ ati yeparũ cũ caãtiãnajêrê marĩ tũgoroa mai. Caroa queti niña. ² Atore bairo ĩ woatu quetibũju cũñañupĩ profeta Isaías ãnacũ Dios cũ macũrê cũ caĩrĩqũêrê:

“Mũ, yũ cajopaũ, ti yeparũ mũ cabuiaparo jũgoye, apeire cũ yũ qũẽnoroti jojũgogu.

Camasã mũ yaye quetire na tũgoussaáto ĩ, apeire yũ qũẽnoroti jojũgogu.

³ Bairo ĩgũmi jĩcãũ desierto, cayucũmanopũ caãnicõãniatacu:

‘Marĩ Quetiupaũ yoaro mee etagũmi.

Torena, caroaro cariape ãnicoteya.

Camasã na quetiupaũ cũ caetaparo jũgoye cũ caatĩpawãrê na caqũẽnoyurore bairo cũ qũẽnoyuya mũjãã cũã,’”

ĩ woatu quetibũjuyayupĩ Isaías ãnacũ Juan cũ caĩquetibũjũpeere.

⁴ Bairo cayoato bero Juan ãnacũ, camasãrê oco mena cabautizaricu ꝛame etayupũ desierto cayucũmanopũ. To macããna cũ yaye quetire catũgorã etarãrê atore bairo na ĩ quetibũjuyupũ: “Tũgoña qũẽnoña roro mũjãã caãtiãnierê. Tie mũjãã cabairijere cũ tũgoña jẽniña mũjãã majũ Diore. Tunu bairoa cabautizarotiparã mũjãã ãniña. Bairo mũjãã caáto, mũjãã netõgũmi Dios,” na ĩñupũ Juan to macããnarê. ⁵ Bairo cũ cabaiãno, Jũãtũꝛũ asúparã camasã capããrã. Judea yepa macããna, bairi Jerusalén macã macããna cũã, nipetiro camasã Jũãtũꝛũ asúparã. Juan yaye quetibũjũriquere tũgogarã cũtu asúparã. Bairo cũ caĩquetibũjũro tũgorã, roro na caátajere tũgoña yapapuari Dios mena bũsũnetõñuparã. Bairo na caáto ĩña, oco mena na bautizayupũ. Catũgoussarãrê ria Jordán cawãmecũtiyapũ na bautizanucũñupũ Juan.

⁶ Juan ꝛame waibũcu camello cawãmecũcu asero mena jutiĩro qũẽnorĩ jãñañupũ. Tunu bairo waibũcu aserowẽ mena cũjutiĩrore ñujãã tũgãbiyori jutii jãñañupũ. Bairi tunu ugarique cũsupũ Juan yeseroare bairã caãnarê. Beroa oco cũãrê et-ĩnucũñupũ. ⁷⁻⁸ Bairo ĩ quetibũjuyupũ Juan nipetiro camasã catũgorã etarãrê: “Yũ paarique niña mũjããrê oco mena yũ cabautizarije. Yũ paarique to cañumiatacũãrê, yũ bero caetaũ cũ capaarije ꝛame ñunetõgaro. Cũ roque Espĩritu Santore jõmasĩgũmi camasãꝛere. Tunu bairoa camasã roro

na catũgoñarĩjẽrẽ na wasoao joroque na átigumi. Cũ roque yu netõrõ cañimajũũ nigumi. Bairi yu ruame jĩcãrõ tũni yu átipeyo masĩtĩña,” na ĩ quetibũjuyuru Juan catũgorã etarãrẽ.

Jesús es bautizado

(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

⁹ Cabero Jesús Nazaret de Galilea macããcũ ti macã cañniatacu Juan tũre etayuru. Bairo cũ caetaro, Jesús cũarẽ cũ bautizayuru Juan, Rio Jordán cawãmecũtiyuru. ¹⁰ Bairo Jesure cũ cabautizaro bero, Jesús ruame petaru maanucãñurũ. Bairo maanucã yua, jõbuiru ĩñamũgõjoyuru. Bairo cũ caĩñajoro, jicoquei amãrecõo ruame pããñucãcoasuparo. Bairo cabairo, Espiritu Santo, Dios Yeri majũ, bauriasúru. Bua cũ caruiatóre bairo baurietayuru Jesús tũrũre. ¹¹ Bairo cũ caruietaro, atore bairo jõbuiru busurique ocajoyuparo: “Mũ, yu macã, yu camai majũ mũ ãniña. Mũ caátĩnierẽ ñiñajesoya butiuro,” ĩ busuocajoyuparo busurique.

Jesús es puesto a prueba

(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

¹² To bero jicoquei Espiritu Santo ruame Jesure butiuro cũ árotiyuru desierto cayucũmanoru. ¹³ Topũre cuarenta rãmũĩ majũ ãñurũ Jesús waibũtoa cauwiõrã na cañoru. Bairo topũ cũ caño yua, Satanás ruame rorije cũ átirotimiñurũ Jesure, “Cariapea cũ átinucũñati,” ĩ. Bairo Satanás cũ caató bero, jĩcããrã angelea majã Jesure cũ juátirã etayuparã yua.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

¹⁴ Cabero Juan camasãrẽ cabautizamirĩcãrẽ preso jorica wiiru cũ na cacũrocaatato bero, Jesús ruame Galilea yeparu acoásúru. Topũ etari, Dios yaye caroa quetire na quetibũju jũgoyuru Jesús camasãrẽ. ¹⁵ Atores bairo na ĩ quetibũjuyuru: “Dios cũ carotimasĩrĩpũ merẽ etaro baiya. Bairi tũgoña quẽnorĩ caroaro ãña Dios mena. Dios yaye caroa quetire cariape tũgoya,” na ĩñurũ Jesús camasãrẽ.

Jesús llama a cuatro pescadores

(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

¹⁶ Cabero Galilea na caĩrĩ utabũcũra tũniru ásúru Jesús. Bairo ácu yua, Simón, apei cũ bai Andrés, jĩcãũ pũnaa caña ruãgarãrẽ na ĩñajoyuru. Bairo Jesús narẽ cũ caĩñajoro, na ruãgarãru utabũcũrapũ bapi mena wai wasarã ásuparã. Na capaarije, waiwe wapatarique ãñuparõ. ¹⁷ Bairo na ĩña, atore bairo na ĩñurũ Jesús:

—Jito, yu bapacũsa. Caroaro waire cawãsãmasĩrã mũjãã ãniaru, wai na rutieticoáto, ĩrã. ãmerẽ yua, caroaro camasãrẽ

caquetibujurã majãã ãnio joroque majãã yu átigu, na yasiet-icõãto, ãrã —na ãñupũ Jesús.

¹⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, tocãrõã jicoquei pũgarãrũna na bapi yucure cũrĩ, acoásúparã Jesús mena.

¹⁹ Bairo cajũgoye jãñurĩ na caánemorõ utabũcũra tũnipũ Jesús pũame na ãñajoyupũ aperã pũgarãrẽ tunu. Santiago, bairi cũ bai Juan cawãmecũcũ Zebedeo pũnaarẽ na ãñajoyupũ Jesús. Bairi Santiago, cũ bai Juan mena cũmua capairicapũ ãñuparã. Bapi yucũ caopecũtiere jiyajãrã ásuparã. ²⁰ Bairo narẽ na ãña, jicoquei na piijoyupũ Jesús: “Jito, yũ baracũsa. Marĩ quetibujuto camasãrẽ Dios yaye caroa quetire,” na ãñupũ. Bairo cũ caĩrõ tũgo yua, na pacũ, cũ ãmũna mena cũmũarũ na cũcõã, tocãrõã jicoquei Jesús mena acoásúparã

Un hombre que tenía un espíritu impuro
(Lc 4.31-37)

²¹ Cabero Capernaum cawãmecũti macãrũ etayupũ. Topũ eta, yerijãrĩcã rãmũ caãno ti macã macããna na cañubueri wiipũre, sinagoga na caĩrĩ wiipũre jããñupũ. Bairo jããrĩ, na buejũgoyupũ to macããnarẽ. ²² Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majãrẽ bairo camasãrẽ na quetibujuesupũ. Carotimasĩ cũ caĩquetibujurore bairo na quetibujuyupũ. Bairi cũ yaye quetire tũgori, to macããna pũame tũgocõã maniásuparã. ²³ Mai, ti wii sinagoga ñubuerica wiipũ ãñupũ jĩcãũ wãtĩ yeri pũna cacũgou. Bairo Jesús cũ cabueãno, wãtĩ yeri pũna cacũgou pũame atore bairo butioro qũĩ awajayupũ:

²⁴ —Mũ, Jesús Nazaret macããcũ, ¿nopẽĩ mũ atĩati jãã tũre? ¿jããrẽ rei acũ mũ baiyati? Mũrẽ yũ masĩjãñũña. Mũ, Dios macũ, cañũũ, mũ ãñũña —qũĩ awajayupũ wãtĩ yeri pũna cacũgou pũame.

²⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩñupũ Jesús:

—¿Busueticõãña! ¡Ñni caũmũ rupaũre witi ácũja! —qũĩñupũ Jesús wãtĩrẽ.

²⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, wãtĩ yeri pũame caũmũrẽ cũ yugui, butioro awajari cũ witicoásúpũ. ²⁷ Bairo caũmũrẽ cũ caátiere ãñarã, nipetiro camasã qũĩña acũacoasuparã.

—¿Ñe to ãñĩnati cawãma Jesús cũ carotirije? ¿Nocãrõ caroaro majũ cũ masĩñati! ¡Wãtĩ yeri pũna cũã cũ yucõãñama! —ãmeo ãñuparã na majũ Jesure.

²⁸ To bero cũ tũgoyuparã camasã nipetiro ti yepa tãni macããna, Jesús cũ caátiere, cũ camasĩrĩjẽrẽ yua.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro
(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

²⁹ Bairo na quetibujũ yaparo, na ñubuerica wiire witicoásúpũ Jesús. Ti wiire witiã, Santiago, bairi Juan mena acoásúpũ

Jesús, Simón, bairi cū bai Andrés ya wiip̄. ³⁰ Mai, Simón mañicō p̄ame riajāñuñp̄ō. B̄tioro b̄goyupo. Bairi cū cajããrō, cū quetib̄j̄yuparã cabuc̄o cō cariarijere. ³¹ Bairo na cañquetib̄j̄uro tãgo, cōt̄u eta, cō wãmo mena ñerĩ cō tãgãwãmoñup̄. Bairo cū caáto, jicoquei jānac̄oasuparo b̄goye p̄ame. Tocãrōã caticoasupo yua. Bairo catiáco, tocãrōã ugarique na q̄ñononũp̄ō Jesujããrē.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

³²⁻³³ Cabero muip̄ cū cajããr̄ip̄au, canaio at̄ip̄au caãno Simón ya wiip̄are etayuparã nipetiro ti macã macããna. Nipetirije cariyec̄narē na jeasúparã Jesús t̄up̄. ³⁴ Bairo Jesús p̄ame na caetaro ñña, capããrã cariarãrē na catioyup̄. Nipetirije riaye cacũgorãrē na catioyup̄. Tunu bairoa wãt̄i yerĩ p̄ñarē na acurewiyojoyup̄ Jesús. Bairo na cawitiro, Jesús p̄ame na bus̄rotiesup̄. “Ȳ, Mesías, Dios cū caj̄o ȳ cañierē na quetib̄j̄ueticōáto,” ĩ, bairo na bus̄rotiesup̄.

Jesús anuncia el mensaje en las sinagogas

(Lc 4.42-44)

³⁵ Ape rãmu cabusuat̄ip̄au Jesús wãcã, ti macãrē witi-coásup̄. Bairo ácu yua, etayup̄ Jesús camasã na camanip̄au. Top̄u Diore cū jēniñup̄. ³⁶ Bairo top̄u cū caãno, Simojãã cū macãrásuparã. ³⁷ Bairo cū macãrĩ, cū etacoasuparã. Atore bairo q̄ñũparã:

—Nipetirã m̄urē macãrã át̄iyama.

³⁸ Bairo na caĩrō tãgomicã, bairo na ññup̄ Jesús:

—Ape macãã macããna cūãrē na ȳ quetib̄j̄u. Caroa quetire, Dios cū carotimas̄r̄ip̄au caetarore na ȳ quetib̄j̄u masĩõḡ. Torec̄na, ȳ jowĩ Dios ati yepap̄are —na ññup̄ Jesús Simojããrē.

³⁹ Cabero añesēãñup̄ Jesús Galilea yepap̄. Top̄u añesēã yua, tocãnacã macã macããna na cañubueri wiirip̄, sinagogas na caĩrĩ wiirip̄are buenucũñup̄ to macããnarē. Tunu bairoa wãt̄i yerĩ p̄ñarē na acurewiyojoyup̄ Jesús.

Jesús sana a un leproso

(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

⁴⁰ Bairo cabero cañm̄u j̄cãñ carup̄au boam̄ p̄ame Jesut̄u cū r̄uporaturi mena etanumurĩ q̄ñĩroam̄ etayup̄. Bairo eta, atore bairo q̄ñĩ jēniñup̄:

—Ȳ Quetiup̄au, m̄u cabooata, ȳ m̄u net̄õõḡ ȳ caboariaye cutiere.

⁴¹ Bairo cū cañjēnirō tãgo, cū maitãgoñañup̄ Jesús cū rup̄au caboare. Bairi cū wãmo mena cū pãñañup̄. Bairo áticõã, bairo q̄ñũparã:

—Mu cacatiro yu boya. ¡Bairi mu yu netōōña! —qũĩñupũ Jesús cariaure.

42-43 Bairo Jesús cū caĩrō, jicoquei caticoasupu carupau boamiatacu. Bairo cū cabairo ñña, Jesús pñame tutuaro mena cū quetibujy rotiesupu aperārē cū cabaiatajere. Bairo qũĩñupũ:

44 —Cariape acoácúja sacerdote tɔpu. Qũĩñoña mu gurapre, mu cacatiatajere. Bairo tunu Diore cū nuniña mu cacatirije wapare. Tore bairo marĩ átirotiyupi Moisés ānacū. Bairo mu caátiatato bero, nipetiro camasā masĩgarāma mu cacatiatajere yua —qũĩñupũ Jesús carupau boamiatacure.

45 Bairo cū caĩmiatacũārē, cū, carupau boamiatacu pñame Jesús cū carotiata wāmerē bairo ápeyupu. Nipetirā na quetibujy peyocōañupũ cū cabaiatajere. Bairi Jesús pñame jāāmasĩesupu tocānacā macāārē. Bairi macāā tũnipu camasā na cañesēāetopu ásupu. Bairo cū cabaimiatacũārē, cū macārā, cū bocacōañuparā ti macāā macāāna Jesure yua.

2

Jesús sana a un paralítico

(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

1 Nocānacā rām̄u bero mea tunucoásupu Jesús Capernaum macāpu. Topu cū caño, aperā, “Ti wiipu ācūmi,” ĩrĩqũē queti tũgoyuparā. 2 Capāārā camasā neña etayuparā. Bairo na cabairo, Jesús na bueyupu. Ti wiire jira netōcoasuparā. Jope tɔpu jira etayuparā. 3 Bairo cū cabueāno, ti macā macāāna cawāmarā baparcānacāũ Jesutu ñicārĩ cabñricure cū neasuparā. 4 Bairo cū ne etamirācūā, ti wii pupeapu na yau cū nejāā masĩesuparā, camasā capāārā na cajiraro jũgori. Bairi wii buipu wām̄ucoásuparā ñicārĩ cabñricu mena. Ti wii buipu etarā, ope qũēnorĩ cū piti ruio joyuparā pũũ rɔpowērĩ mena Jesús tɔpu ñicārĩ cabñricure. 5 Bairo na caáto ñña, Jesús pñame tũgoña masĩñupũ na catũgoñarĩjērē. “Yu camasĩrĩjērē cariape tũgoñatutuayama,” na ĩ tũgoñañupũ. Torecu, atore bairo qũĩñupũ Jesús ñicārĩ cabñricure:

—Yu yau, merē mu carorije wapare yu netōōcōāña.

6 Bairo cū caĩrō tũgo, ti wii macāāna caruirā Moisés ānacū cū caroticũrĩqũērē cajũgobueri majā pñame bairo ĩ tũgoñañuparā na yeripu: 7 “¿Ñamu ũcū majũ cañmu cū āniñati, ‘Merē mu carorije wapare yu netōña,’ caĩ? Dios jeto netōomasĩñami marĩ carorije wapare. Āni, Jesús, Diore cū netōñcāũ átiyami, bairo cū caĩrĩjē mena,” āmeo ĩ bññyuparā na majũ. 8 Jicoquei masĩcōañupũ Jesús cū yeripu na caāmeobññrijere. Bairi atore bairo na ĩñupũ:

—¿Nopẽĩrã yu caĩatajere tũgori mujãã tũgoñarĩqũẽ paiyati? 9-10 “Mu carorije wapare yu netõña,” ãnirẽ yu caĩata, “Bairo ĩcõãũ ĩñami,” mujãã ĩbujiorã. Bairãrũa, “Wãmũnũcãña. Mu cacũñarĩ coro nepũsari mu ya wiipũ tunu ácũja,” cũrẽ yu caĩata, to bero cũ cawãmũnũcátõ ĩñarã roque, “Bairo ĩcõãũ mee ĩñami Jesús,” mujãã ĩbujiorã. Yu, Camasã Jũgocũ ati yeparũ yu carotimasĩrĩjẽrẽ mujãã camasĩparore bairo, tiere ñĩgu —na ĩñupũ Jesús fariseojããrẽ.

Ĩ yaparo, cũ caĩrõrẽ bairo qũĩnemoñupũ Jesús ñicãrĩ cabũũrĩcũre:

¹¹ —Murẽ ñiña: ¡Wãmũnũcãña! Mu cacũñarĩ coro nepũsari mu ya wiipũ tunu ácũja. Merẽ mu riayere yu netõña —qũĩñupũ.

¹² Bairo cũ caĩrõ tũgo, tocãrõã jicoquei wãmũnũcã yua, cũ cacũñarĩ corore nepũsa, ti wiire witicoásũpũ cũ ñicãrĩ cabũũmiatacũ rũame nipetirã na caĩñarõ. Bairo cũ caátõ ĩñarã, nipetiro camasã tũgoñacõã maniásuparã. Bairi Diore atore bairo qũĩ basapeoyuparã:

—¿Diwatoa ũno tore bairo caroa majũrẽ marĩ ĩñarĩ? Marĩ ĩñapũ. ¡Camasĩ ñiñami Dios! —qũĩ basapeoyuparã nipetirã.

Jesús llama a Leví

(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

¹³ Cabero ásũpũ tunu Jesús utablecũra tũnĩpũ. Topũ camasã neñañuparã. Bairo na caneñarõ, na bueyupũ Jesús. ¹⁴ Bairo netõácũ, Leví cawãmecũcũ, Alfeo macũrẽ qũĩñajoyupũ. Mai, Leví rũame Roma gobiernorẽ camasã yaye dinero impuesto na caĩrĩjẽrẽ jejobojari majõcũ ãñupũ. Bairi cũ capaari arũapũ cũ caãno, qũĩñajoyupũ Jesús Levĩre. Bairo qũĩñajori bero, cãtũ etaátĩ, atore bairo qũĩñupũ yua:

—Jito, yu bapacũsa.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, tocãrõã jicoquei Leví rũame cũ yaye paarique nipetirore cũcõã, Jesús mena bapacũti ácũ acoásũpũ yua.

¹⁵ Cabero Jesús, bairi cũ cabuerã mena Leví ya mesapũ na caruiro, camasã capããrã ruirã etayuparã. Na mena macããna jĩcããrã Leví ũna, gobiernorẽ camasã yaye dinerore cajejobojari majã ãñuparã. Aperã camasã roro na cabũũpãirã cũã ãñuparã. Jesujãã mena ũgabapacũsuparã. Mai, capããrã ãñuparã Jesure catũgõũsari majã. ¹⁶ Bairo cũ caũgabapacũtore ĩñarã yua, fariseo majã rũame na ĩ tutiyuparã Jesús cũ cabuerãrẽ. Na yarã, Moisés cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã mena atore bairo na ĩ tutiyuparã:

—¿Nopẽĩ dinero jejori majã mena, bairi aperã roro caána mena mujããrẽ cabuei cũ etiũga bapacũtiyati? Roro ácũ átiyami —na ĩ tutiyuparã fariseojãã Jesús cũ cabuerãrẽ.

¹⁷ Bairo na catutiro tũgo, bairo na ĩñupũ Jesús:

—Ʋcotiri majõcure bairo yu ãniña ati wiire. Ʋcotiri majõcu áperiyami cacatirã na caãni wiiripure. Cariatã na caãni wiiri jetore etanucũñami, na Ʋcoti etau. Bairi ãnoa mena yu ãniña. Na carorije, riayere bairo caãnierẽ netõõũ ácu yu atíapũ. Torecuna, yu apú ati yeparure. “Caroarã marĩ ãniña,” caĩtorãrẽ na yu macãetĩña. Aperã, “Carorije wapa marĩ buicatiya,” caĩtũgoña yaparuarã roquere na macãũacú yu apú, na yeri wasoaáto, ĩ —na ĩ quetibũjuyupũ Jesús fariseojãrẽ.

La cuestión del ayuno
(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

¹⁸ Tiwatoa caãnopure Juan cũ cabuerã, bairi fariseo majã na cabuerã cũã Ʋgarique betiri Dios jetore cũ jẽniñauparã. Bairo na cabairo ñña, jĩcããrã Jesutu etari atore bairo qũĩ jẽniñauparã:

—Ʋgarique betiri Dios jetore cũ jẽninucũñama Juan cũ cabuerã. Fariseo majã na cabuerã cũã tore bairo átiyama na cũã. Mu cabuerã pũame áperiyama. ¿Nopẽĩrã na Ʋgarique betietinucũñati? —qũĩ jẽniñauparã to macããna Jesure.

¹⁹⁻²⁰ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Caroaro yu caátiere mujãã tũgomasiẽtĩña. Caũmu cawãmojiyapure bairo yu ãniña. Cũ yarãrẽ bairo niñama yu cabuerã. Caũmu cũ cawãmojiyari rãmure cũ yarã nipetirã Ʋgayama paio, cũ mena useaniãna. Ti rãmure auatãmũoetiyama. Caũmu cũ cawãmojiyaro bero roquere, cũ yarã caborã Ʋgarique betiri Diore cũ tũgoña jẽniñubuebujiorãma tunu. Narẽ bairo jãã ãniña. Bairi yu mena ãna, yu cabuerã auatãmũoetigarãma. Yu camano roquere auatãmũobujiorãma —na ĩ quetibũjuyupũ Jesús fariseo majãrẽ.

²¹ ĩ yaparo, “Yu yaye cawãma quetire cabũcu macããjẽ mena tũgoũsa masiã maniña,” ĩgu, atore bairi wãme na ĩcõña quetibũjũnemoñupũ Jesús tunu:

—Cabũcuro jutirore cawori opere seretuetiyama camasã camasĩrã jutiro cawãma asero carũgaeti asero mena. Bairo na caápata, ñuetigarõ. Cose, ti aserore bopo na caáto, rũgagaro. Rũgari tũgãwonemogaro pajĩãñurõ cawãma asero pũame cabũcuro jutirore. ²² Tunu bairoa use oco cawãma qũẽnoyaparoriquere piojãẽtĩnucũñama camasã cabũcu poa waibũcu asero poapure. Bairo na caápata, ti poa wocoagaro, tie oco capãmũrõĩ. Ti poa macããjẽ yasigarõ. Bairi use ocore cawãma qũẽnoyaparoriquere piojãnucũñama camasã cawãma poa mena —na ĩ quetibũjuyupũ Jesús fariseo majãrẽ.

Los discípulos arrancan espigas en el día de reposo
(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

²³ Cabero judío majã na cayerijãrĩ rãmũ caãno Jesujãã netõásuparã weseripũ. Bairo netõánã, Jesús cũ cabuerã pũame

queyari trigo apeacarẽ jeri cacatirijerea ugajũgoyuparã. ²⁴ Bairo na caáto ññarĩ, fariseo majã atore bairo qũĩ tutiyuparã Jesure:

—¡Na ññañijate! ¿Mũ cabuerã roro na caátiere miñaetiyati? Ati rũmũ ãnorẽ paariquere bairo átiyama mũ cabuerã, bairo trigo apeacarẽ jeugarã. Ati rũmũ ãnorẽ caápericõãpee niña na caátie ãnierẽ —qũĩ tutiyuparã fariseo majã Jesure.

²⁵ Bairo na caítutiro tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús:

—David ãnacũ queyamiácũ, ¿cũ caátajere na caquetibũjucũrĩqũerẽ jĩcãni ãno mũjãã ññaetinuçũñati Dios ya tutipũ? Mũjãã ññanucũrã. ²⁶ Bairo baiyuparo: Abiatar cawãmecucũ ãnacũ, sacerdote majã quetiupau cũ caãno, David pũame jããetayupũ Dios ya wiire cũ ãmũa mena. Ugariquere macããrã, jããetayuparã. Bairi pan ãñuparõ, caroa Dios yaye majũ na caĩcũrĩqũẽ jeto. Tie pããrẽ sacerdote majã jetore na ugarotiyupũ Moisés ãnacũ. Bairo sacerdote majũ jeto na caugarije caãnimiatacũãrẽ, tie pããrẽ ugari bero, cũ ãmũa cũãrẽ na batonuñupũ David.

²⁷⁻²⁸ Tunu na ñnemoñupũ Jesús fariseo majãrẽ:

—Caroaro marĩ caãnipeere yerijãrĩcã rũmũrẽ cũñupĩ Dios. Yerijãrĩcã rũmũ pũame marĩrẽ to rotiáto ñ mee cũñupĩ Dios yerijãrĩcã rũmũrẽ. Yu, Camasã jũgocu ãnirĩ yũ átirotimasĩña yerijãrĩcã rũmũ cũãrẽ camasã caroare na caátianipeere —na ñ quetibũjuyupũ Jesús fariseo majãrẽ.

3

El hombre de la mano tullida (Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

¹ Ape rũmũ caãno tunu jããetayupũ Jesús ñubuerica wiipũ. Mai, topũ ãñupũ jĩcãũ caricábũricũ. ² Bairi to macããna pũame Jesús cũ caátigarijere caroaro qũĩña usayuparã, na quetiuparãrẽ busujãgarã. “¿Yerijãrĩcã rũmũrẽã cũ cationáti caricábũre?” ñ tũgoñañuparã. ³ Ato bairo qũĩñupũ caricábũre Jesús:

—Tiaya. Ato yũ tũpũ asá.

⁴ Bairo ñ yaparou, atore bairo na ñ jẽniñañupũ tunu Jesús to macããnarẽ:

—¿Ñerẽ marĩ ánaati ati rũmũrĩ ãnorẽ, camasã na cayerijãrĩ rũmũrĩrẽ? ¿Cañurĩjẽrẽ marĩ ánaati, o carorije pũamerẽ marĩ ánaati? —na ñ jẽniñañupũ.

Bairo na cũ cajẽniñamiatacũãrẽ, cũ yuesuparã. ⁵ Bairi Jesús pũame na asiayupũ, na yeri na catũgoñarĩjẽ na cawasoa-gaetie wapa jũgori. Bairo bai, atore bairo qũĩñupũ Jesús caricábũricũre:

—Mũ ricãre ñupoyã.

Bairo cũ caĩrõ, caricábũricũ pũame cũ ricãre ñupooásupũ. Tocãrõã cũ ricã ñucoasuparo yua. ⁶ Bairo cũ caáto ññarã, fariseo

majã p̄ame ti wiire witi yua, neñañuparã quetiup̄a Herode majã mena. Bairo neñarã, “¿Dope bairo marĩ ánaati, Jesure pajĩagarã?” ãmeo ĩ b̄sup̄ajũgoyuparã na majũ.

Mucha gente a la orilla del lago

7 Cabero ás̄up̄a Jesús c̄u cabuerã mena utab̄uc̄ura t̄unip̄a. Na bero usayuparã capããrã Galilea yepa macããna. 8 Judea macããna, Jerusalén macããna, Idumea macããna, Rio Jordán ape n̄gõã macããna, Tiro bairi Sidón macã t̄uni macããna, capããrã Jesús bero usayuparã. Ti yepa macããna capããrã c̄u caátijẽnorĩjẽ quetire t̄ugorã, Jesure q̄ũñagayuparã. 9 Bairo na caãmeotuworijere ñña, na j̄goye utab̄uc̄urap̄a na árotiyup̄a Jesús c̄u cabuerãrẽ, c̄umuarẽ na caq̄ũenoyuparore bairo ĩ. 10 Mai, capããrã camasãrẽ na catioyup̄a Jesús. Bairi aperã cariyec̄na c̄uã ãmeo tuwori utabijaro majũ c̄u neñañuparã, Jesure c̄u pãñagarã.

11 Tunu bairo camasã wãtĩ yeri p̄una cac̄ugorã Jesure na caĩñarõ cãnacãni, c̄ut̄u r̄upopaturi mena etanumurĩ atore bairo q̄ũ awajayuparã:

—¡M̄u, Dios mac̄u m̄u ãniña!

12 Jesús p̄ame bairo na caĩrõ, mai camasã c̄urẽ na camasĩrõ boetiri, tutuaro mena tiere na b̄s̄urotiesup̄a.

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

13 Cabero Jesús ütãup̄a etari c̄u cabueparã c̄u caĩñajesorãrẽ na piineñojoyup̄a. Bairo c̄u capiineñojoro t̄ugo, c̄u tap̄a etayuparã. 14 Bairo na caetaro ñña, na beseyp̄a p̄uga wãmo peti r̄upore p̄uga p̄enirõ cãnacãũ majũ, c̄u mena na cabapac̄utiparore bairo ĩ, tunu bairo na caj̄quetib̄uj̄aparore bairo ĩ. Bairo na bese yaparo yua, “M̄ujãã ȳu caquetib̄uj̄urotijoparã m̄ujãã ãnigarã,” na ññup̄ũ Jesús. 15 Bairo ĩ yaparo yua, wãtĩ yeri p̄unarẽ wiyomasĩr̄iq̄ũerẽ na joyup̄a. 16 Bairi p̄uga wãmo peti r̄upore p̄uga p̄enirõ cãnacãũ majũ ãñuparã Jesús c̄u caquetib̄uj̄urotijoparã. Caj̄goye ãñup̄ũ Simón. Simorẽã q̄ũñup̄ũ tunu “Pedro”. 17 Tunu cabero ãñuparã Santiago, bairi c̄u bai Juan cawãmec̄c̄u. Naa, Zebedeo p̄naa ãñuparã. Bairi Santiagore bairi Juarẽã q̄ũñup̄ũ Jesús tunu “Boanerges”. Mai, Boanerges, “Bupo P̄naa” ĩgaro ñña. 18 Tunu cabero ãñuparã Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, apei Santiago. C̄u, Santiago, Alfeo mac̄u ãñup̄ũ. Tunu cabero ãñup̄ũ apei Simón. C̄u p̄ame celotea mena macããc̄ũ ãñup̄ũ. 19 Tunu cabero ãñup̄ũ Judas Iscariote. C̄u p̄ame ãñup̄ũ Jesure cañerotip̄a. Tocãrõã niñama Jesús c̄u caquetib̄uj̄urotijoparã, c̄u cabesericarã yua.

Acusan a Jesús de recibir su poder del demonio

(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

²⁰ Cabero wiipɔ jãásúɔ Jesús tunu. Topɔ capããrã camasã neña etayuparã. Torecɔ, Jesús cã cabuerã mena ugamasĩesupɔ.
²¹ Bairo, “Mecũcoayami Jesús,” camasã na caĩrĩjẽ quetire tũgori, cã yarã pɔame cã piirásúparã.

²² Bairo Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũerẽ cabueri majã pɔame Jerusalén macã caatiatana, atore bairo ñũparã: “Dios jũgori mee, Beelzebú, wãtĩã quetiupɔ majũ cã camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri pũna, camasãrẽ caãnarẽ na acurewiyoyo masĩmi Jesús. Beelzebú cã jããrĩcũmi Jesure,” ñũparã.

²³ Jesús pɔame masĩcõãñupũ na catũgoñarĩjẽrẽ. Bairi cãtu na piijoyupɔ. Bairo piijo yaparo, ape wãme ñcõñarĩ atore bairo na ñũpũ: “¿Dope bairo wãtĩ cã majũã cã acurocawiyoyo masĩcãtĩ?”
²⁴ Quetiupɔ rey cã carotimasĩrĩpɔ macããna na caãmeoboeticõãta, jĩcãrõ ãnimasĩetĩñama.
²⁵ Tunu bairoa jĩcã wii macããna na caãmeoboeticõãta, na cãã caroaro ãnimasĩetĩñama.
²⁶ Tore bairo Satanás, wãtĩã quetiupɔ, cã yarãrẽ na cã caboeticõãta, ¿dope bairo cã ãninetõũati? Ñninetõmasĩecũmi. Yasicoacũmi.

²⁷ Bairo ñ quetibũjɔ yaparo, cajerutiri majõcure ñcõñarĩ atore bairo na ñ quetibũjɔnemoñupũ tunu: “Jĩcãũ wii upɔ, catutuã majũ, cã ya wii macããjẽrẽ caroaro cã caĩñacoteata, ni ùcũ cajerutiri majõcũ cã yayere jerutimasĩecũmi. Jerutimasĩmi baiɔna, ti wii upɔre cã cajiyajũgoata. Bairo cã jiyajũgori bero roque, ti wii macããjẽ nipetirijere jerutipeyo masĩcõãũmi,” na ñ quetibũjɔyupɔ Jesús.

²⁸ “Bairi cariape mũjããrẽ ñiña: Cabũsupairã dope bairo roro na caĩrĩjẽ tocãnacã wãmerẽ masiriyogũmi Dios, cãrẽ na cajeniata.
²⁹ Bairo masiriyobojamĩcũã, Espĩritu Santore roro na cabũsupaiata roquere, na masiriyobojetigũmi. Roro na cabũsupairije wapa na cabuicãtie nicõã ninucũgaro tocãnacã rũmna. Petietigarõ.”

³⁰ Mai, na pɔame qũĩ jũgoyuparã: “Wãtĩ, cã jããrĩcũmi Jesure.” Bairi tore bairo na ñũpũ Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

³¹ Bairo cã caquetibũjɔro bero, Jesús paco, bairi cã bairã cãã topɔ etayuparã. Eta yua, cã caãni wii macãpɔna cã cotenucũñuparã. Bairo cotenucũrã, cã pirotiyuparã, cã mena bũsugarã.
³² Bairo macãpɔ na cacotenucũrõ, Jesutɔ macããna carupa beto caruiãmejorerã pɔame atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—Mũ paco, mũ bairã mũ macãũparã. Macãpɔ mũrẽ coterã átiuparã —qũĩñuparã Jesure.

³³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ñũpũ Jesús cãrẽ caquetibũjɔrãrẽ:

—Naa, yu paco, yu bairã cãã, yu yarã majũ na caãnimiatacũãrẽ, aperã cãã, yu yarãrẽ bairo caãna niñama.

³⁴ Ñ quetibũju yaparo, cãtu macããna caruirãrẽ na ñnarĩ, atore bairo na ñnemoñupũ tunu:

—Ñnoa niñama yu pacore bairo caãna, bairi yu bairãrẽ bairo caãna. ³⁵ Noa ñna yu Pacu cã carotirore bairo caãna ruame yu bairãrẽ bairo caãna, bairi yu bairã rõmirĩrẽ bairo caãna, bairi yu pacore bairo caãna niñama.

4

La parábola del sembrador

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

¹ Cabero acoásúpu Jesús utabũcũra tũnĩpu. Topu eta, camasãrẽ na quetibũju jũgoyupu tunu. Mai, camasã capããrã majũ na caãnoi, Jesús ruame cũmua turorica capairicapu ájããñupũ. Cãtu catũgorã etarã ruame peta paputiropu nucũñuparã. ² Bairo na cabairo, capee wãme ñcõñarĩ na quetibũju yupu Jesús.

Atore bairo na ñ quetibũju yupu: ³ “Yu caquetibũjurijere caroaro tũgopeoya. Jĩcã rũmu ásupu jĩcãũ caũmu cã weseu, oteriquere otei ácũ. ⁴ Topu eta, cã oteriquere wẽbato otejũgoyupu. Bairo caroaro cã caotemiatacũãrẽ, oterique jĩcã rupaa ñañuparõ maapu. Bairo maapu ti rupaa cañarõ ñnarã, minia ruame wũruiatĩ, ugarecõãñuparã. ⁵ Cabero cã cawẽbatoro, ape rupaa ñtã yerapu cayera esemenirõpu ñañuparõ. Tie ruame yoaro mee putimiñuparõ, cayera esemenirõ caãnoi. ⁶ Bairo tie oterique ruame pũtiatĩmii yua, yoaro mee riacoásúparo muipu cã caasijãrõĩ, dope bairo nucõrĩ jomasĩetĩrĩ yua. ⁷ Cabero cã cawẽbatoro, ape rupaa pota yucu watoapu ñañuparõ. Cabero pota yucu ruame cabũtinetõrõ, tie oterique ruame caroaro pũtimasĩẽsuparo. Pota yucu ruame otere bũtibiacõãñuparõ. Bairi rĩcamani yucu ásuparo. ⁸ Cabero ape rupaa ruame caroa yerapu ñañuparõ. Cabero puti, bũticoasuparo. Bairo bũtiátó, jĩcã jatĩ treinta rupaa majũ rĩcacũsuparo. Ape jatĩ sesenta rupaa majũ rĩcacũsuparo. Ape jatĩ cien majũ rĩcacũsuparo,” na ñ quetibũju yupu Jesús.

⁹ Ñ quetibũju yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “Mũjãã caãmoocũna mũjãã ñniña. Bairi ñmerẽ yua, mũjããrẽ yu caquetibũjuatajere tũgoãmewiyoya mũjãã yeripu,” na ñnupũ Jesús cãtu catũgorã etarãrẽ.

El porqué de las parábolas

(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

10 Cabero Jesús jĩcãũã cã caãno, cũtu macããna bairi cã cabuerã cãã cũtu eta yua, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã: “¿Dope ĩgaro to ĩñati caotei queti?” 11 Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩ quetibũjũyupũ Jesús: “Dios cã carotimasĩrĩpã macããjẽrẽ tirãmũpũ macããna na catũgoetajere mũjãã roquere mũjãã masĩõñami. Aperã tiere na camasĩrõrẽ boetiyami. Torecũ, ape wãme ĩcõñarĩ na quetibũju rotiyami Dios. 12 Na pũame cacaapee cũgorã nimirãcũã, Dios cã caátiere ĩñamasĩẽtĩñama. Tunu bairoa cã yaye quetire tũgomirãcũã, tiere tũgomasĩẽtĩñama. Bairi Diore, ‘Jãã mũ netõõwã,’ qũĩẽtĩnucũñama. Torena, carorije wapa cacũgorã tuayama Dios cã caĩñajoro yua,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús explica la parábola del sembrador
(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

13 Bairo ĩ quetibũju yaparo, atore bairo na ĩ quetibũjũyupũ tunu: “¿Caotei cã caátajere ĩ cõñarĩ mũjããrẽ yũ caquetibũjũatajere mũjãã tũgomasĩẽtĩati? Tiere mũjãã camasĩẽtĩcõãta, ¿Dope bairo rita ape wãmerẽ mũjãã masĩcuti? Mũjãã masĩena. 14-15 ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ quetibũjũgũ caroaro ĩcõñarĩ caotei quetire camasãrẽ yũ caquetibũjũatajere: Camasã jĩcããrã Dios yaye quetire tũgoyama. Bairo tũgomirãcũã, tũgomasĩẽtĩñama. Dios busũriquere na catũgoatato beroaca, wãtĩ pũame uwaro eta, jecõãñami na camasĩbujioatajere. Minia na cawũje ugaricarore bairo etanecõãñami wãtĩ, na camasĩbujioatajere. Na pũame caotei cã caoterique maapũ cañarĩcã rupaare bairo niñama. 16-17 Tunu aperã camasã Dios yaye quetire useanirõ tũgo, jicoquei, ‘Jãũ,’ ĩñama. Bairo bomirãcũã, bairãpũna na yerĩpũ caroaro cã yũetiyama. Capũtirije canũcõmanajẽrẽ bairo niñama. Bairi roro na cabairo caãno, o Dios yaye quetire na catũgousaro jũgori aperã narẽ na caĩñatero ĩñarã, yoaro mee jãnañama Dios yaye quetire yua. Dios mena yoaro ãmerĩñama. Naa, caotei cã caoterique ape rupaa ãtã buĩpũ cañarĩcã rupare bairo niñama. 18-19 Tunu aperã camasã Dios yaye quetire, ‘Jãũ,’ na caĩrõ bero, apeye ãnie pũamerẽ butioro tũgoña macãñama. Ati yepa macããjẽ wapatarique ãnierẽ, bairi caroaro na caãnigarije cũãrẽ tũgoñañama butioro. Bairi Dios busũriquere tũgoña masiriticõãñama. Caroaro caãnarẽ bairo na caáperoi, carĩca butimasĩẽtĩẽrẽ bairo niñama. Bairi naa, caotei cã caoterique ape rupaa pota watoapũ cañarĩcã rupaare bairo niñama. 20 Bairãpũna, aperã roque Dios yaye quetire useanirõ tũgoyama. Na yeri pũnapũ cariape tũgopeori, tiere tũgousayama. Caotei cã caoterique ape rupaa, caroa yeparũ cañarĩcã rupaare bairo niñama. Jĩcã jatĩ treinta rupaa majũ rĩcacusuparo. Ape jatĩ sesenta rupaa

majũ rícacusuparo. Ape jatí cien majũ rícacusuparo. Torea bairo niñama Dios yayere catũgoũsanucũrã ruame,” na ï quetibũjũyuru Jesús.

La parábola de la lámpara
(Lc 8.16-18)

21 Ì yaparo, atore bairo na ï quetibũjnemoñurũ Jesús tunu: “¿Camasã carupapata rocarũ, o cama rocarũ jĩñaworiquere na cũñati? Tore bairo cũëtĩnucũñama. Jõbuiũ roque cũnucũñama camasã, nipetiro cajããetarã na caññamasĩparore bairo ïrã. 22 Na cajĩñaworipau nipetiro baugaro caññamaniataje. Torea bairo ape rãmuru camasã nipetiro ãme camasã manierẽ masĩpeticoagarãma. 23 Mũjãã caãmoocũna mũjãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ caquetibũjatajere tũgoãmewiyoya mũjãã yeripũ.”

24-25 Tunu atore bairo na ïnemoñurũ Jesús: “Yũ caquetibũjuriere mũjãã catũgopeoata, Dios ruame mũjããrẽ masĩõnemoğumi tunu yũ caquetibũjuriere. Bairo tũgomirãcũã, petoaca mũjãã catũgopeoata roque, cabero mũjãã camasĩmiatajere mũjãã masiriticõãgarã. Bairi caroaro cariape tũgopeoya,” na ï quetibũjũyuru Jesús.

La parábola de la semilla que crece

26 Ì yaparo atore bairo na ï quetibũjnemoñurũ tunu: “Dios yaye macããjẽrẽ quetibũjurique, jĩcãũ camasocũ yeparu otere cũ caoterijere bairo niña: 27 Ote yaparori bero, tie otere ïñapeocõã ãmeimi. Bairi tocãnacã ñamia cãni, tocãnacã rũmũ ãnicõã, cũ cabaitoye, cũ caoterique ruame puticoato. Bairi cũ ruame dope bairo bairi caputirore masĩẽcũmi. 28 Putiro, yoaro mee pũũ witiro. Pũũ witi yaparo, carupa jatí jeñarõ. Carupa jatí jeña yaparo, caríca wiyoro, tie bũti carupa rupaa jeñarõ. 29 Ti rupaa cabũtiro ïña, jeimi tiere caotericu, ‘Tocãrõã bũti yaparoya,’ ï. Torea bairo Dios yaye macããjẽrẽ quetibũjurique cãã niña,” na ï quetibũjũyuru Jesús.

La parábola de la semilla de mostaza
(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

30 Ì quetibũjũ yaparo, atore bairo na ïnemoñurũ Jesús tunu cũtu catũgorã etarãrẽ: “¿Dope bairo mũjããrẽ yũ masĩõñati Dios cũ carotimasĩrĩpaurẽ? ¿Di wãme ãnorẽ ïcõñarĩ mũjããrẽ yũ quetibũjũyati? 31-32 Mostaza na caĩrĩ apeacarẽ jĩcãũ cũ wesepũ cũ caotericaacarẽ bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpau. Tia apeacã ruame õcããcã majũ nimirõcũã, cabero puti bũtiátó, pairicu majũ áya, nipetirije wesepũ oterique netõrõ. Paca majũ ruũri cãtiya. Bairi minia cãã tii yucũ ruũriũre na ria batiirire qũẽnorĩ nicõãmasĩñama. Torea bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpau cãã,” na ïcõña quetibũjũyuru Jesús.

El uso que Jesús hacía de las parábolas

(Mt 13.34-35)

³³ Torea bairo jeto capee wãme ïcõñarĩ na quetibujnucũñupũ Jesús nipetiro camasã cõtũ catũgorã etarãrẽ. Na camasãjĩãtiparo cãrõ caroaro na quetibujnyurũ.

³⁴ Dise ñnie quetibujriquerẽ ïcõñaetiri na quetibujnesurũ. Baiũa, aperã na camano na catũgoetopũ cũ cabuerã pũamerã nipetiro caroaro tũgojĩãtipeticaro na quetibujnucũñupũ.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

³⁵ Cabero ti rãmũ muipũ cũ cajããtõ, Jesús pũame atore bairo na ññupũ cũ cabuerãrẽ:

—Jito, ati utabucura ape nũgõãrũ marĩ pẽña átóca.

³⁶ Bairo cũ caĩrõ bero, cũ cabuerã ájããñuparã cũmua cũ cajãatacarũ, ape nũgõãrũ pẽñagarã. Bairo na caátó, aperã cũã na cũmu rupaa mena Jesujãã bero usa asúparã. ³⁷ Bairo na caátó yua, wĩno paioo papu atĩjũgoyuparo. Bairo capapuro ocoturi paioo atĩjabejããñuparõ, cũmua ruagari tũnipũ yua.

³⁸ Mai, Jesús pũame na caátó beroaca, cũmua cawaturo pũame jutipoti buipũ cãnijããcoasurũ. Bairo cũ cabairoi, cũ cabuerã pũame cũ wãcõñuparã. Cũ wãcõrĩ atore bairo qũññuparã Jesure:

—jããrẽ cabuei, ruarã marĩ baiya! ¿Mũ tũgoñaẽtĩñati jããrẽ? —qũññuparã.

³⁹ Bairo na caĩrõ tũgowãcã, wãmũnucãñupũ Jesús. Wãmũnucã, wĩnorẽ jãnarotiyurũ. Tunu bairoa oco turi cũãrẽ:

—jããna átoja! —ññupũ.

Bairo cũ caĩrõ, jicoquei jãnapeticoasuparo yua. ⁴⁰ Cabero atore bairo na ññupũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

—¿Nopẽĩrã bũtioro mũjãã uwiyati? ¿Dios mena mũjãã tũgoña tutuaetiyati mai? —na ññupũ.

⁴¹ Cũ cabuerã pũame cũ caátó ññaacũacoasuparã. Atore bairo ãmeo ññuparã na majũ:

—¡Ago tame! ¡Nocãrõ majũ cũ masĩñati Jesús! Wĩno, ocoturi cũã cũ tũgocõãña.

5

El endemoniado de Gerasa

(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

¹ Cabero ti utabucura ape nũgõãrũ pẽña etayuparã Jesujãã, Gerasa na caĩrĩ yerarũ. Bairo eta yua, maa nũcãñupũ Jesús. ² Bairo cũ camaa nũcãrõ, caũmũ jĩcãũ, wãtĩ yerĩ pũna cacũgoũ pũame cõtũ etayurũ. Camasãrẽ na carerica ãtã wiiripũ cañiatacũ cõtũ etayurũ. ³⁻⁴ Mai, cũ pũame ãtã wiiripũ ninucũñupũ. Cauwioũ majũ ãñupũ. Bairo camasã

puame cū ñesēãrotietimiñuparã. Cū wãmorĩrẽ, bairi cū rãpori cããrẽ ãpõã wẽerĩ mena nairõ cū jiyancũmiñuparã. Bairo na caátimiatacããrẽ, cū puame ãpõã wẽerĩrẽ tãgãjure recoancũñupũ. Bairo ni ùcũ cū átinetõnucã masĩesupũ. ⁵ Bairo ãmãrecóo caãno cãrõ, ñami cããrẽ bairo roro ñesēãcõãncũñupũ ùtã yucũ buiripũ. Camasãrẽ na carericaropũ awaja ñesēãncũñupũ. Bairo ùtã ruparire ñosẽ ñesēãncũñupũ. ⁶ Bairo Jesure cayoaropũ ññajouna, cõtũ atũeta, rãropaturi mena etanumuñupũ. ⁷⁻⁸ Jesús puame atore bairo qũñupũ wãtĩ yeri pũnarẽ:

—¡Wãtĩ, jicoquei cū witi ácúja! —qũñupũ.

Bairo cū caĩrõã, wãtĩ yeri pũna cacũgopũ puame awajarique mena atore bairo qũñ awajayupũ:

—¡Mũ, Dios jõbui macããcũ macũ mũ ãniña! ¿Ñerẽ ácu mũ atiyati yũtare? ¡Popiye yũ cabaipeere ápericõãña! —butioro qũñupũ.

⁹⁻¹⁰ Bairo cū caĩrõ tũgo, qũñ jëniñañupũ Jesús wãtĩ yeri pũnarẽ:

—¿Ñamũ mũ wãmecutiyati?

Bairo cū caĩrõ tũgo, qũñupũ wãtĩ yeri pũna Jesure:

—Jãã, capããrã jãã niña. Bairo yũ wãme, Legiõn yũ ãniña. ¡Jããrẽ ape macãpũ jãã mũ joepa! —butioro qũñupũ wãtĩ yeri pũna Jesure.

¹¹ Mai, totũ ùtãũpũ capããrã yesea nurĩcãrã ugarã ásuparã.

¹² Bairo na camãgaãno, wãtĩ yeri pũna puame atore bairo butioro qũñuparã Jesure:

—¡Yeseapũre jããrẽ jããrotiya! Napũre jãã jããgarã —butioro qũñuparã.

¹³ Bairo na caĩrõ tũgo, “¡Jau! Topũ ánájã toroque,” na ññupũ Jesús, na ároti yua. Bairo cū caĩrõ, wãtĩ yeri pũna puame caũmũrẽ cū witipeticoásúparã. Yeseapũre jããrásúparã. Bairo yeseare na cajããrĩpũ yua, yesea ùtãũ bui cañnimitana puame mecũrã utabũcarapũ ature ñañuacoásúparã. Bairo yua, ruapeti-coasuparã yesea puame.

¹⁴ Bairo na cabairo ñña, yeseare cacotemiatana puame acũari acoásúparã. Macãpũ etacoasuparã. Topũ na quetibũyuparã nipetiro yesea na cabaiatajere. Macã tũni macããna cããrẽ na quetibũyuparã. ¹⁵ Bairo tiere tũgori, camasã puame ññarásúparã cabaiatajere. Bairo topũ etarã, qũñña acũacoasuparã capããrã wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacũre. Cū puame jutii jãñarĩ, caroaro tũgoñarĩqũẽ mena ruiyupũ. Bairo dope bairo cū cabaiatajere masĩena, uwijãñũñuparã. ¹⁶ Bairo baicõã, caññaatana puame, na quetibũyuparã caetarãrẽ. Wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacũ cū cabaiataje, bairi yesea na cabaiataje cããrẽ

na quetibujuyuparã. ¹⁷ Bairo na caquetibujaro, bütioro Jesure cū uwiri, atore bairo bütioro qũĩñuparã: “¡Tunu ácúja m̃ caatíatator̃!” qũĩñuparã Jesure to macããna, Gerasa yepa macããna.

¹⁸ Bairo na caĩrõĩ, Jesús p̃ame cūmuarẽ ájáãñup̃ tunu cū cabuerã mena. Bairo cū caájããrõ, wãtĩ yeri p̃ñarẽ cacãgomiatac̃ p̃ame bütioro qũĩñup̃ Jesure: “¡Jesús, m̃ mena ỹ ágaya bütioro!” qũĩñup̃. ¹⁹ Bairo cū caĩrõ, Jesús qũĩñup̃ tunu:

—¡Ỹ yã, tuaya! ¡M̃ ya macã p̃ame tunu ácúja! Top̃ etã, m̃ yarã to macããnarẽ na quetibujuya marĩ Quetiup̃ã Dios m̃rẽ mairĩ caroaro m̃ cū caátijatjere —qũĩñup̃.

²⁰ Bairo cū caĩrõ tũgo, tunucoásúp̃ cū ya macãp̃. Top̃ etã, nipetirã Decápolis na caĩrĩ macãã macããnarẽ na quetibujuyup̃ Jesús cū caátijatjere. Tiere tũgori nipetiro camasã tũgo ac̃acoasuparã.

La hija de Jairo. La mujer que tocó la capa de Jesús
(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

²¹ Bairo cabero Jesús ti utabuc̃urare cū capẽñaetaro, capããrã camasã cū coteyuparã. Bairo cū caetaro ñña, cū cacoteatana p̃ame capããrã c̃t̃ neñapoyuparã. ²² Bairo Jesús cū camaa nucãrõ, c̃t̃ etayup̃ caũm̃ jĩcãũ, Jairo cawãmec̃c̃. Jairo p̃ame camasã na cañubueri wii sinagoga quetiup̃ã ãñup̃. Torec̃ c̃t̃ eta, r̃popaturi mena eta numurĩ Jesure qũĩroayup̃. ²³ Alore bairo qũĩñup̃:

—¡Jesús, ỹ macõ riácór̃ baiamo! M̃ wãmo mena cõrẽ ñigã peoñ̃ asá, cõ cacaticoaparore bairo ñ.

²⁴ Bairo cū caĩrõ tũgo, Jairo mena acoásúp̃ Jesús. Bairo cū caátó, camasã p̃ame utabijaro majũ cū usayuparã Jesure. ²⁵ Mai, na mena macããcõ jĩcãcõ carijãnaecõ ãñupõ. Yoaro, p̃ga wãmo peti r̃pore p̃ga p̃enirõ cãnacã cãmarĩ majũ tiere riayupo. ²⁶ Capããrã caucotiri majã cõ ucotimiñuparã. Na caucotimiatacũãrẽ, cõ tũgoesuparo. Bairo na caátimiatacũãrẽ, jĩrĩã netõrõ roro majũ baiyupo. Tunu bairo cõ cacãgorijeacarẽ na nunire peyocõãñupõ uc̃o wapa. ²⁷ Bairo baicõã yua, tũgoñañupõ cõ p̃ame Jesús cū camasĩrjẽrẽ, cū cariyaye netõrjẽrẽ. Bairo tiere tũgoñarĩ, Jesús bero p̃ame asupo. Bairo cū bero atĩ yua, cū jutirore tuañañupõ. ²⁸ Mai, cõ p̃ame cariyape tũgoñañupõ Jesús cū cariyaye netõmasĩrjẽrẽ. Bairo cariyape tũgoñarĩ yua, “Cū jutiro cayoaro yapaacarẽ ỹ capãñaata, ỹ caticoago,” ñ tũgoñañupõ. Bairo tiere ñ tũgoñarĩ, Jesús bero p̃ame atĩri, tore bairo asupo. ²⁹ Bairo cõ caátó, tocãrõã jicoqueĩ caticoasupo. Cõ caripetirije riaye jãnac̃oasuparo. Bairo cõ p̃ame tocãrõã masĩcõãñupõ cõ riaye canetõrjẽrẽ yua. ³⁰ Jesús p̃ame, “Ỹ camasĩrjẽ jũgori

jĩcãõ cõ cariaye cutiere yu netõãpũ, ”ĩ masĩñupũ. Bairo masĩrĩ, atore bairo na ãñupũ Jesũs cũtu caãna camasãrẽ:

—¿Noa na tuañaati yu jutirore? —na ã jẽniñañupũ.

³¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ cabuerã pũame atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—Jãã cabuei, rita ãnoa camasã capããrã niñama. Bairi mu tunerocayama noo na caboro. Nana na caátiere mi bauya — qũĩñuparã.

³² Bairo na caĩrõ tũgomicũã, cõ ãñamacãñupũ, cũrẽ capãñaatacore masĩgu.

³³ Bairo ãñamacã cũ cabaiãno, cariamiataco pũame, cõ cacatiatajere masĩrĩ, tunu bairi uwitũgoñarĩ, Jesutũ etayupo. Rũropaturi mena Jesũs rũpori tũpũ etanumuñupõ. Bairo etanumurĩ, nipetirije cõ cabaiatajere Jesure cũ quetibũjuyupo. ³⁴ Bairo cõ caĩquetibũjuro bero, cõ ãñupũ Jesũs:

—Yu yao, yu camasĩrĩjẽrẽ cariape mu tũgoñaupa. Bairi mu riayere yu netõõcõãña. Tunu ácõja useanirĩqũẽ mena —cõ ãñupũ Jesũs.

³⁵ Bairo cũ caĩãnitoyea, jĩcããrã etayuparã, Jairo ya wii macããna pũame. Jairore qũĩ quetibũjũrã etayuparã:

—Mu macõ merẽ baiyasioaamo. Bairi tocãrõã cũ patowãcõña marĩrẽ cabueire —qũĩ quetibũjuyuparã Jairore.

³⁶ Bairi Jesũs cũã cũ caĩrĩjẽrẽ tũgoypũ. Bairo tũgori, atore bairo qũĩñupũ Jairore:

—Jairo, tũgo acũaeticõãña. Dios cũ camasĩrĩjẽ jetore tũgoñatutuaya —qũĩñupũ Jesũs Jairore.

³⁷ Bairo ãcõã, Pedro, Santiago, cũ bai Juan ásúparã Jesũs mena. Aperãrẽ na árotiesupũ Jesũs. ³⁸ Bairo Jairo ya wiipũ na caetaro, ti wii macããna pũame oti awaja ãñuparã. Cabaiyasiatacore bopacooro cõ cabairijere cõ ãña otiyuparã. ³⁹ Bairo na cabairo ãñarĩ, ti wiire jããrĩ bero, atore bairo na ãñupũ Jesũs:

—Awaja otieticõãña mũjãã. Atio cawĩmao baiyasetiyamo. Cãnio baiyamo —na ãñupũ Jesũs.

⁴⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, nipetirã to macããna pũame roro cũ bócaboyeticõãñuparã, “Merẽ yasicoaamo,” ãrã. Bairo na cabaimiatacũãrẽ, Jesũs pũame ti wiire na wiyocõã joyupũ. Áti yaparo, cariacoataco ãnacõ cõ caãnopũre jããcoasupũ cõ ãnacõ pacua mena. ⁴¹ Bairo jããeta yua, cõ ãnacõ wãmorĩrẽ ñerĩ, atore bairo cõ ãñupũ:

—¡Talita cum! (Bairo ãgaro ãña: “Cawĩmao wãmunũcãña.”)

⁴² Bairo cũ caĩrõ, cõ pũame jicoquei catitunurĩ wãmunũcã ñesẽãcoasupo yua. Mai, pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ cũgoypũ. Bairo cõ cacatitunurõ ãñarĩ, camasã pũame bũtioro tũgoñacõã maniásuparã. ⁴³ Bairo na catũgoñamaniatacũãrẽ, Jesũs pũame na ãnemoñupũ tunu

atore bairo: “Aperãrẽ na quetibujeticõãña cawĩmao cõ cacatiatajere,” na ñupũ. Ñ yaparo, ugariquere cõrẽ na nurotiyupũ yua.

6

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

¹ Cabero, ti macãpũ witi acoásupũ Jesús. Cũ cabuerã pũame cũ mena ásúparã. Bairo witi acoátí yua, cũ ya yepa majũpũ etayuparã. ² Eta, yerijãrĩcã rũmũ caãno ti yepa macããna na cañubueri wiire jããñupũ, na quetibujugũ. Bairo cũ caquetibujuro tũgo, camasã capããrã tũgocõã maniásuparã. Atores bairo ññuparã:

— Ñnia, caroaro jĩcãrõ tũni quetibujuyami. ¿Noopũ atie caroaro cũ caquetibujumasĩrĩjẽrẽ cũ masĩñuparĩ? ¿Dope bairo átijẽñorĩqũẽ cũãrẽ cũ átimasĩñuparĩ? ³ ¿Ñni, yucupãĩrĩ mena rocapata ñnierẽ caqũẽnou macũ mee cũ ãniñati? ¿Marĩ mena macããcõ, María macũ mee cũ ãniñati? Bairi, ¿Santiago, José, Judas, Simón jũgocũ mee cũ ãniñati? Cũ marĩ masĩjãñuña. Bairi, ¿marĩ mena macããna rõmirĩ jũgocũ mee cũ ãniñati? — ãmeo ñ jẽniñañuparã na majũ.

Bairi Jesure qũĩroagaetiri, cũ ya macã macããna pũame cũ caquetibujurijere tũgogaesuparã. ⁴ Bairo na catũgogaeto ñña, atore bairo na ññupũ Jesús:

— Profeta majã tocãnacãũpũrea na ñroanucũñama camasã nipetiro na cañesẽãrõpũ. Na ya macã macããna, bairi na ya wiĩ macããna majũ roque na boetinucũñama. Na yarã jeto na ñroaetinucũñama — na ññupũ Jesús.

⁵ Bairi cũ ya macã macããna cũ caquetibujurijere cariape na catũgogaetoi, capee caroa cũ caátijẽñomasĩrĩjẽrẽ topũre áti ññoesupũ Jesús. Jĩcããrã cariarã jetore cũ wãmo mena na pãñarĩ na catioyupũ. ⁶ “Cũrẽ cariapea ññami,” to macããna camasã na caĩtũgõusaetie jũgori, tũgoñarĩqũẽ pairi tũgoñacõã maniásupũ Jesús.

Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios

(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

Bairo na cabairo ññarĩ, Jesús pũame totũaca caãni macãrĩpũ, na quetibujũ ñesẽãũ ásúpũ. ⁷ Bairo jĩcã rũmũ na neñoñupũ Jesús cũ caquetibujarotijoparã pũga wãmo peti rupore pũga pẽnirõ majũ cañarẽ. Bairo na bese yaparo yua, tocãnacã macãã, pũgarã jeto na árotiyupũ. Mai, na caápáro jũgoye na joyupũ masĩrĩqũẽrẽ, wãtĩ yerĩ pũnarẽ wiyomasĩrĩqũẽ majũrẽ. ⁸ Tunu apeye na cacũgorije ñnierẽ na jeárotiesupũ. Bairi wasopoa, apeye ñnierẽ na cajããrĩ poa, pan, dinero cũãrẽ na jeárotiesupũ. Na tuericũ jetore na neárotiyupũ. ⁹ Tunu rupõ jutii na cacũgorije,

na jutii na cajãñarĩjẽ jeto mena na árotiyupũ. ¹⁰ Bairo na ároti yaparo, atore bairo na ñũupũ:

—Noo mũjãã cañesẽãrõpũ jĩcã wii ãnorẽ etarã, toa tuacõãña, ti macãpũ mũjãã cañni rũmũĩ cãrõ. Capee wiiripũ patowãcõ ñesẽãẽtĩcõãña. ¹¹ Bairi di macã macããna ãna mũjãã cabapacuto na caboeticõãta, o mũjãã yaye quetire na catũgogaeticõãta, na mena ãmerĩcõãña. Bairi na ya macãrẽ witiãná, na macã ñerĩrẽ mũjãã rupo jutii macããjẽrẽ mũjãã paregarã, “Roro jããrẽ mũjãã átiapũ,” ãrã —na ãjoyupũ Jesús.

¹² Bairo cũ caĩrõ bero acoásúparã yua. Bairo áná yua, camasãrẽ, “Roro mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ tũgoña yapapuari tũgoña wasoaya. Dios yaye busurique pũamerẽ tũgousajũgoya,” na ã quetibũjũ ñesẽãũparã. ¹³ Tunu bairoa camasã capããrã wãtĩ yeri cacũgorãrẽ na acurewiyoyoyuparã Dios cũ catutuarije jũgori. Capããrã cariyecũna cũãrẽ na rupoare use aceituna mena na piopeori na catiopyuparã.

La muerte de Juan el Bautista

(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

¹⁴ Ti yũtea caãno camasã nipetiro Jesús cariarãrẽ cũ canetõmasĩrĩjẽrẽ tũgoyuparã. Bairi quetiupũ rey Herodes cũã queti tũgoyupũ Jesús cũ caátimasĩrĩjẽrẽ. Bairo tiere tũgo, atore bairo na ñũupũ cũ carotirãrẽ:

—Jesús na caĩ, cũã ãcũmi Juan el Bautista cabaiyasiricũ ãnacũ tunu cacati majũ. Bairo cabai ãnirĩ capee átijẽño masĩmi —na ñũupũ Herodes.

¹⁵ Aperã qũĩũparã:

—Dios camasãrẽ cũ caquetibũjũrotijoricũ ãnacũ, Elías cawãmecũcũ ãnacũ catiri buiaetaupũ —qũĩũparã aperã.

Bairo aperã qũĩũparã:

—Tirũmũpũ caãnana profeta majã mena macããcũ jĩcãũ catiri buiaetaupũ —qũĩũparã.

¹⁶ Bairo Herodes na caĩquetibũjũrijere tũgomicũã, atore bairo ñũupũ:

—Juan, tirũmũpũ cũ rupoare yũ capatarocarotiricũ ãcũmi Jesús. Merẽ caticoatacũmi tunu —ñũupũ.

¹⁷⁻¹⁸ Mai, cajũgoyepũ Herodes pũame Juarẽ ñerotiyupũ. Bairo cũ ñerotiri bero, ãpõãwẽ mena cũ jiyari, preso jorica wiipũ cũ cũroca rotijoyupũ. Juan cũ caquetibũjũrijere boesupũ Herodes. Mai, “Mũ bai Felipe nũmo Herodías na caĩõ mena mũ cañnie ñũẽtĩña. Carorije niña mũ caátie,” cũrẽ cũ caĩquetibũjũrijere boesupũ. Bairo boetiri preso jorica wiipũ cũ cũroca rotijoyupũ Herodes pũame Juarẽ.

¹⁹ Herodías pũame Juarẽ qũĩñatejãñũupõ. Bairo qũĩñateeri yua, cũ pajã rotigamiũpõ. Bairo átirotigamiocũã, átiroti masĩẽsupo, quetiupũ rey Herodes Juarẽ cũ camairĩjẽ jũgori.

²⁰ Herodes p̄ame Juarē, “Caroú, Dios cū caquetibuj̄erotijou ācāmi,” ĩ tūgoña uwijāñũñup̄. Bairi Juarē cū qũñoñup̄. Apeyera Juan cārē cū caĩquetibuj̄erijere dope bairo átimasĩētĩmicũā, caroaro mena cū caĩrj̄ērē tūgoganucũñup̄ Herodes. ²¹ Mai, merē etayuparo Herodías Juarē cō capajĩārotimasĩpa r̄m̄majũ. Bairi jĩcā r̄m̄, Herodes p̄ame cū cabuiarica r̄m̄caetaro, bose r̄m̄ qũñoñup̄. Áticōā, cū mena macāāna cū rocajāñurĩ carotimasĩrā, cū comandante carotirā, Galilea yepa macāāna carotimasĩrā cūā cū capij̄oatana etayuparā. ²² Bairo na caugaāno, Felipe n̄mo cañimirĩcō Herodías cawāmec̄co macō p̄ame basao ásupo, Herodes cō cū caĩñaparore bairo ĩō. Herodes cū capij̄oatana cūā cō cabasarijere ĩñajesomajũcōāñuparā. Bairi n̄petirā na catūgoro, atore bairo cō ĩñup̄ Herodías macōrē Herodes p̄ame:

—Noo, ȳre m̄ cajēnigari wāmerē ȳ jēniña. M̄ ȳ jomajũcōāḡm̄ —cō ĩñup̄.

²³ P̄gani cārō, “Ītoricarō mano Dios mena ñiña. M̄ ȳ jomajũcōāḡm̄ dise ũnie ȳre m̄ cajēnirj̄ērē. Ȳ ya yepa ȳ caquetiupam̄ c̄ti yepa carecomacā ũno cūārē m̄ ȳ jomasĩḡm̄, m̄ cabooata,” cō ĩñup̄. ²⁴ Bairo cawāmao p̄ame tiere tūgori, cō pacore jēniñao ásupo. Atope bairo cō ĩñup̄ō:

—Caaco, ¿ñe ũnie p̄amerē cū ȳ jēnioati?

Cō paco p̄ame ĩñup̄ō:

—Juan el Bautista r̄poare cū jēniojā.

²⁵ Bairo cō caĩrō tūgo, tāmurĩ cō masōrĩcū t̄p̄m̄ átí, atore bairo qũñup̄ō:

—Bairo ȳ boya: Āmeacā Juan el Bautista r̄poare patanerĩ jot̄m̄ barap̄m̄ jãārĩ, ȳ m̄ jowa —qũñup̄ō.

²⁶⁻²⁷ Bairo cō caĩrō tūgo, tūgoña yapapuacoásup̄m̄ Herodes p̄ame. Bairo tūgoña yapapuamicũā, “‘¡Dios mena ñiña!’ cōrē ȳ caĩatajere ȳ tūgoama ȳ capij̄oatana,” ĩ yua, cōrē cū caĩatatore bairo átirotiyup̄. Bairi cū ũm̄ jĩcāñ soldaure Juan preso jorica wiip̄m̄ caācārē cū r̄poa pataroti joyup̄. ²⁸ Bairo cū caĩrō tūgo, cū caĩrōrē bairo cū ásup̄m̄ Juarē. Bairo cū pajjā yaparori bero, cū ānacū r̄poare jot̄m̄ bapa buip̄m̄ nejãārĩ, Herodías macōrē cō nuniñup̄. Cō p̄ame cō pacore cū r̄poa ānatōrē cō neásúpo, cū cayasiro cō masĩáto ĩō.

²⁹ Cabero Juan cū cabuemirĩcārā p̄ame bairo cārē na capajĩārocarijere queti tūgori preso jorica wiip̄m̄ etarā, cū ānacū r̄p̄m̄re neásúparā, masā oper̄m̄ cū yarocagarā.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

³⁰ Cabero Jesús cū caquetibuj̄erotijoricarā tunu etayuparā. Bairo eta yua, Jesure cū quetibuj̄yuparā na caátĩnesēataje,

bairi na caĩbueñesẽãtaje cũãrẽ. ³¹ Bairo na caĩquetibũjuro bero, atore bairo na ñũupũ Jesús:

—Jito aperopũ. Topũ eta, uga, marĩ yerijãgarã mai —na ñũupũ.

Mai, camasã capããrã na tũpũre nairõ majũ na caetaro, dope bairo átiuga masiẽsuparã Jesujãã. ³² Bairi topũ cañniatacu cũmuarẽ ájããrĩ camasã manopũ acoásúpũ Jesús cũ cabuerã mena. ³³ Bairo Jesujãã na caátĩere masĩrĩ yua, nipetiro macãã macããna Jesujãã na caátópũ, utabũcura tũni maapũ atu ásúparã. Bairo áná, na jũgoye na capẽñaetaparopũre ãnicote yuyuparã. ³⁴ Bairi Jesús utabũcura ape nũgõãpũ pẽñaeta yua, maa nũcãñupũ. Maa nũcãrĩ yua, camasã capããrãrẽ na ññañupũ. Bairo bai, bopacooro na ññañupũ, nurĩcãrã oveja narẽ cacotei camánarẽ bairo na cabairo jũgori. Bairi capee bueriquere na bueyupũ. ³⁵ Bairo na cũ cabueãno, ñamicããcã nicoasuparo. Bairi cũ cabuerã pũame Jesutu etari, atore bairo qũñũparã:

—Merẽ ñamicã majũ niña. Atopũre wiiri maniña. ³⁶ Dope camasã capããrãrẽ na marĩ áperã. Bairi ãnoarẽ na mũ árotiwa macããpũ, na majũ na caũgapeere na wapatirápáro — qũñũparã Jesure.

³⁷ Bairo na caĩrõ tũgomicũã, atore bairo na ñũupũ:

—Mujãã majũ na ugarique nuña —na ñũupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũñũparã:

—¿Jãã cawapatiráto mũ boyati? ¿Dos cientos denario moneda tiiri cãrõ mena pan rupare jãã wapatiracuti, narẽ nugarã?

³⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ñũupũ Jesús:

—Pan rupaa, ¿nocãnacã rupaa majũ mũjãã cũgoyati? Ññarájá.

Bairo cũ caĩrõrẽ bairo áti yaparori bero, atore bairo qũñũquetibũjuyuparã:

—Jãã, jĩcã wãmo cãrõ pan jororiaca, wai, pũgarããcã tocãrõã jãã cũgoya.

³⁹ Bairo cũ na caĩquetibũjũ yaparo bero, camasã capããrã to cañnarẽ taa yerapũ rupa poari na ruirotiyupũ. ⁴⁰ Bairo jĩcã poa macããna, ape poa macããna cien majũ camasã ruiyuparã. Ape poa macããna, ape poa macããna, cincuenta majũ camasã ruiyuparã. ⁴¹ Bairo na caruiro ñña, pan rupaa jĩcã wãmo cãnacã rupaacarẽ, wai pũgarã mena nerĩ, jõbuire ñnamũgõjori, “Jãã Расũ, jãã mena mũ ñujãñũna,” qũñũ jẽniñupũ Jesús Diore. Bairi qũñũ jẽni yaparo, pan rupaare carecomacã peeri, cũ cabuerãrẽ na nuniñupũ, camasãrẽ na cabatoparore bairo ñ. Wai cũãrẽ carecomacã peeri, cũ cabuerãrẽ na nuniñupũ, camasã nipetirore na cabatoparore bairo ñ. ⁴² Bairo na cabatoro bero yua, nipetiro camasã caroaro ugayapicoasuparã, ugarique na cabatoatajere. ⁴³ Bairo na caũga tuaro bero, je-jããñũparã piiripũ na caũgarũgarijere. Pũga wãmo peti rupore

puḡa pēnirō cānacā piiri majũ jejāã jiroyuparã. ⁴⁴ To caãna caḡgaatana jĩcã wãmo cānacã mil majũ camasã ãñuparã.

Jesús camina sobre el agua

(Mt 14.22-27; Lc 6.16-21)

⁴⁵ Tipau bero cã cabuerãrẽ cũmuaru na ájããrotiyuru Jesús tunu. Camasãrẽ na cã caĩñatusajotoye, ti utabucura jĩnugõãru Betsaida macãru cã jũgoye na capēñaátó boyuru. ⁴⁶ Bairi camasãrẽ na ññatusajo yaparo, ùtãũ buiru wãmucóásúru Jesús, Diore cã jēniácú. ⁴⁷ Bairi muiru cã cajããrõ canaioatĩru Jesús cã cabuerã cũmua mena merẽ tira recomacã majũru na ññajoyuru Jesús. Cũ ruame jĩcãũã ãñuru ti ùtãũ buiru. ⁴⁸ Toru ãcũ, cã cabuerã ropiye mena na capēñaátóre ññajoyuru. Mai, wĩno ruame butiõro na ríapere papu tunuoñuparõ. Bairo roro na cabairo, cabusuparo jũgoyeaca oco bui peari natu asúru Jesús. Cũ ruame na netóãgure bairo baimiñuru. ⁴⁹ Bairo oco buiru cã caató ñña yua, cã cabuerã uwiri bairo awajayuparã: “¡Áni, camasocu ãnacũ wãtĩ marĩtu atíyami!” ññuparã. ⁵⁰ Cũ cabuerã nipetirã qũññuparã Jesure. Bairo butiõro cauwirã ãnirĩ bairo ñ awajayuparã yua. Bairo na cabairo, jicoquei Jesús ruame na ñ joyuru:

—¡Tũgoñatutuaya yu yarã, Jesua yu ãniña, yu uwieticõãña! — na ññuru.

⁵¹ Bairo cũmuaru cã caájããrõ, wĩno ruame papu jãnacuasuparo yua. Bairo cabairo ñña, cã cabuerã ruame butiõro ñña acnacuasuparã. ⁵² Cajũgoye Jesús pan rupare cã caátijēñorĩqũērẽ caĩñarĩcãrã nimirãcũã, cã caátimasĩnetõrĩjērẽ tũgoña masĩesuparã. Na yeri mena tũgoña masĩesuparã.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mt 14.34-36)

⁵³ Bairo pēnaáná, utabucura ape nũgõãru etayuparã, Genesaret cawãmecuti yeparu. Toru etarã, na cũmuarẽ jiyatupoo yaparo, maa nũcãñuparã. ⁵⁴ Bairo na caetaro ñña, jicoquei to macããna ruame Jesure qũñña masĩñuparã. ⁵⁵ Bairo cã caetaro ññarĩ, ti yepa macããna nipetiropru atuátí, na quetibũru batoyuparã. Cariayecũnarẽ na canerĩ coro mena na jeati rotiyuparã, “Tipaurũna niñami Jesús,” na caĩrõru. ⁵⁶ Bairo na ruame Jesús noo cã cabororu cã caãñesẽãrõ, o peeti macããcã, o capairi macã, o macã tũni macãã macããrĩru cã caató cũãrẽ na jeásúparã camasã cariarãrẽ. Jesús cã caatí wããrĩru cariarãrẽ na cũñuparã, butiõro, “Mu jutiro yapaacarẽ jãã pãñarotiya,” cãrẽ na caĩmasĩparore bairo ñrã. Bairo cariayecũna tocãnacãũru cã jutiro yapare capãñarã caticoasuparã yua.

7

Lo que hace impuro al hombre
(Mt 15.1-20)

1 Cabero etayuparã fariseo majã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã mena. Na pũame Jerusalén macãpũ caátĩatana ãñuparã. 2 Jesús cũ cabuerã jĩcããrã wãmo coseena na caũgaro na ãñañuparã fariseo majã. “Ugagarã jũgoye marĩrẽ bairo wãmo coseetiyama Jesús cũ cabuerã,” ĩ bũsũpaiyuparã. Bairi, “Carorã ãnama,” na ĩ ãñañuparã, fariseo majã Jesús cũ cabuerãrẽ. 3 Mai, fariseo majã, judío majã nipetirã na ñicũjãã na caátijũgoatatorea bairo ána ásuparã. Bairi caroaro na wãmorĩrẽ tocãnacãnia coseri bero jeto uganucũñuparã. 4 Ugarique cawapatiratana tunu etarã cũã na wãmorĩrẽ cosenucũñuparã, ugagarã jũgoye. Na ñicũjãã na caátinucũrĩqũẽ wãme cãrõ átinucũñuparã. Tunu bairoa etirique na capiojãrĩ ruri cũãrẽ, na jotũri cũãrẽ cosenucũñuparã. Bairo marĩ caápericõãta, Dios, “‘Carorã niñama,’ marĩ ĩ ãñabujioãmi,” ĩrã bairo átinucũñuparã. 5 Bairi atore bairo qũĩ jẽniñãñuparã fariseo majã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã mena Jesure:

—¿Nopẽĩrã mu cabuerã marĩ ñicũjãã ãnana na caroticũrĩqũerẽ bairo na áperiyati? Coseetiyama na wãmorĩrẽ na caũgaparo jũgoye —qũĩ jẽniñãñuparã Jesure.

6 Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—¡Caĩtopairã majũ mũjãã ãniña! Dios pũame Isaías ãnacũ cũ cawoaturica pũrõpũ mũjããrẽ cũ caĩquetibũju jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo mũjãã baimajũcõãña. Atope bairo ĩñupĩ Dios mũjããrẽ:

‘Ati poa macããna na bũsũrique mena yũre caĩroarãrẽ bairo baibauyama.

Bairo baimirãcũã, na yeri na catũgoñarĩjẽpũ ricaati baicõãñama.

7 Na pũame, “Camasã na carotirique pũamerẽ Dios cũ caquetibũjũroticũrĩqũẽ netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ niña,” caĩrãrẽ bairo buenucũñama.

Bairo cabuerã na caãnoi, yũre na cañubegarije dope bairo átimasĩã maa,’ ĩñupĩ Dios mũjãã cabaipere.

8 Mũjãã pũame mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ bũtioro borã, Dios marĩrẽ cũ caroticũrĩqũẽ pũamerẽ mũjãã áperinucũña —na ĩ quetibũjũyupũ Jesús fariseo majãrẽ.

9 ĩ quetibũju yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ:

—Mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ bũtioro borã, Dios marĩrẽ cũ caroticũrĩqũerẽ cabaibotiorãrẽ bairo mũjãã baiya. 10 Moisés ãnacũ pũame atore bairo marĩrẽ ĩ woatucũñupĩ: “Mũjãã pasũare mũjãã caĩroaro boya. Ni ũcũ cũ pasũre, o cũ pasore

roro cū caĭata, cū mǎjǎǎ pajǎǎ rocacōāgarǎ,” ĩ woatuyupi Moisés. ¹¹ Bairo cū caĭcūmiatacūāre, mǎjǎǎ pǎame ricaati mǎjǎǎ quetibǎjǎya. Atore bairo mǎjǎǎ ĩña: “Ni ĩcǎũ ũcũ cū pacure, o cū pacore, ‘Yǎ yaye nipetirijere merē Diore cū yǎ nuniarǎ. Corbǎn na caĭrĭjē niña. Bairi mǎjǎǎ cabopacarijere yǎ nunimasĭētĭña,’ cū caĭata, ĩurō. ¹² Bairi ni ĩcǎũ ũcũ tore bairo caĭ ānirĭ, cū pacure, o cū pacore cū cajǎĭatinemorō boetiya,” mǎjǎǎ ĩ quetibǎjǎya. ¹³ Bairo ĩ quetibǎjurǎ, Dios marĭrē cū caroticūrĭqũērē cajǎnarotirārē bairo mǎjǎǎ baiya. Bairo caquetibǎjurǎ ānirĭ netōjǎñurō mǎjǎǎ boya mǎjǎǎ caĭtinucūrĭjē mǎjǎǎ ya wǎme pǎamerē. Tore bairo jeto capee wǎme majũ mǎjǎǎ ĭtinucūña.

¹⁴ ĩ quetibǎjǎ yaparo, camasārē na piineñorĭ, atore bairo na ĩñupǎ Jesũs:

—Mǎjǎǎ nipetiro camasǎ tǎgopeoya yǎ yaye quetibǎjǎriquerē. Tere tǎgomasĭña: ¹⁵ Camasǎ na caugarije wapa jǎgori mee carorǎ niñama. Na majũ rorije na yeripǎ na catǎgoñanucūrĭjē jǎgori roque carorǎ niñama. ¹⁶ Mǎjǎǎ, caāmoocǎna mǎjǎǎ āniña. Bairi āmerē yua, mǎjǎārē yǎ caquetibǎjǎatajere tǎgoāmewiyoya mǎjǎǎ yeripǎ —na ĩ quetibǎjǎyupǎ Jesũs.

¹⁷ Bairo ĩ yaparo, camasǎ capǎārǎ watoapǎ caāniatacǎ na aweyocoásupǎ. Á yua, cū cabuerǎ mena wiipǎ jǎācoásupǎ. Bairo ti wiipǎ jǎāeta, cū cabuerǎ pǎame atore bairo quĭ jēniñañuparǎ: “Ape wǎme ĩcōñarĭ camasārē mǎ caquetibǎjǎrije, ¿dope bairo ĩgaro to ĩñati?” ¹⁸⁻¹⁹ Bairo cū caĭrō tǎgo, atore bairo na ĩñupǎ Jesũs cū cabuerārē:

—¿Mǎjǎǎ cǎ mǎjǎǎ tǎgomasĭētĭñati yǎ yaye quetire? Nipetiro camasǎ na caugarije tocānacǎ wǎme pǎame na paaropǎ yuaya. Yuari yua, cabero netōcoaya. Na caugarije mee na yeri pñnarē to royetuo joroque na átiya.

Bairo ĩ, “Tocānacǎ wǎme ũgarique caroa jeto niña,” ĩgu ĩñupǎ Jesũs. ²⁰ Tunu atore bairo ĩnemoñupǎ:

—Na yeripǎ roro na catǎgoñarĭjē roque na yeri pñnarē tǎgoña asurotiya. Bairi roro na catǎgoñarĭjē jǎgori carorije caānarē bairo na ĩñañami Dios. ²¹ Camasǎ na yeripǎ roro na catǎgoñarĭjē jǎgori tocānacǎ wǎme carorijere ĭtinucūñama. Ato cānacǎ wǎme majũ na caĭtinucūrĭjē niña: átiepericarǎ cutaje, jerutirique, aperārē pajǎĭrerique, ²² camasǎ na nǎmoa mee, o na manapǎ mena mee ānajē, tunu apeye ũnierē bonetōrĭqũē, roro tǎgoñarĭqũē, ĭtorique, cawāmarǎ jeto āna āmeo roro ānajē cutaje, roro ĩñaugorĭque, busǎpairique, botiorique ānajē cutaje, tǎgomasĭētǎjē ānajē cutaje. ²³ Bairo camasǎ na yeripǎ roro na catǎgoñarĭjē jǎgori roro átiyama. Bairo na wǎmorĭ

coseena na caugarije wapa mee, roro na caátie jùgori carorije caánarē bairo na ññañami Dios —ĩ quetibujuyupũ Jesús cū cabuerārē.

Una extranjera que creyó en Jesús
(Mt 15.21-28)

²⁴ Ñ quetibujũ yaparo, topũ cañniatacũ Tiro cawãmecuti macãpũ ásúpũ. Topũ eta, topũ cū caetarijere camasã na camasirõ boesupũ Jesús, capããrã yũ tũpũ na neñarema, ñ. Bairi jĩcã wiipũ jããcoasupũ. Bairo jããmicũã, dope bairo bairuti masĩesupũ camasãrē. ²⁵ Topũ cū caetaro beroaca, jĩcãõ carõmio cawãtĩ yeri pũna jããecorico paco pũame Jesús tũpũ rũpopaturi mena etanumuo etayupo. ²⁶ Mai, cõ pũame ape yepa macããcõ sirofenicia na caĩrõ macããcõ ãñupõ. Bairo etari, busurique tutuaro mena cõ macõpũ wãtĩ caãcũrē cū acure rocawiyoyo rotiyupo. ²⁷ Bairo cõ caĩmiatacũãrē, atore bairo cõ ññupũ Jesús:

—Mũa, israelita yao mee mũ ãniña. Bairi mũ yũ cajuápata, jĩcãũ cū pũnaa na caugarije pan rupaare êmarĩ cū wii yaiare canureire bairo yũ átibujion —cõ ññupũ.

²⁸ Bairo cū caĩrõ tũgo, bairo qũññupõ.

—Bairoa mũ átibujion bairna. Bairo mũ caĩmiatacũãrē, bairãrna cawĩmarã na caugawerije yepapũ cañarĩjẽãcãrē uganucũñnama wii yaia cũã. Bairi na caugaricarocarē bairo yũ mũ juátigu petoaca —qũññupõ carõmio Jesure.

²⁹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, bairo cõ ññupũ:

—Cariapea miña. Caroaro yũ mena mũ catũgoñatutuaro jùgori, wãtĩ mũ macõpũre cañnimitacũre merē yũ witirotiya. Tunu ácója mũ ya wiipũ —cõ ññupũ Jesús.

³⁰ Bairo cõ ya wiipũre tunueta ácó, cõ macõ, wãtĩ yeri pũna cacũgomiataco cacatiopũre cõ etayupo yua.

Jesús sana a un sordomudo

³¹ Bairo Tiro macãpũ cañniatacũ Jesús acoásúpũ. Bairo netõáná, Decápolis cawãmecuti macãã etari, netõáná, Galilea utabucura tũpũ etayupo tunu. ³² Bairo topũ cū caetaro, jĩcãũ tũgomasiētĩ, bairi caroaro busumasĩētĩ cabaire cū neásuparã Jesús tũpũ, cū wãmo mena cū ñigãpeonetõáto ñrã. ³³ Bairo cãtu na cane etaro ñña, Jesús pũame aperopũ camasã na camanopũ cū neásupũ. Topũ cū neá, cū wãmojũãrĩ mena cū ãmoo operipũ ñujõrĩ bero, cū wãmojũãrē ucoo wareri, cū ñemerõrē pãñañupũ.

³⁴ Cabero umurecóopũre ñnamũgõjori yeri jĩnijãñupũ. Cabero qũññupũ cabusumasĩēcũ catũgomasiēcũrē: “¡Efata!” Efata ñgaro ñña: “¡Pãña!” Cũ ãmoo to tusuáto ñ, bairo ññupũ.

³⁵ Bairo Jesús cū caĩrõ tũgomasi, bairi tunu busumasĩ baicoasupũ yua. ³⁶ “Aperãrē na mũjãã quetibujuepa,” na ñmiñupũ Jesús. Bairo, “Mũjãã quetibujuepa,” cū caĩmiatacũãrē, aperãrē

na quetibujabatooyocõañuparã. ³⁷ Bairo cũ caátiere ñña acuaacoati, bairo quĩñuparã: “Nipetiri wãmerĩ caroaro átiyami Jesús. Cabusumasĩena cũãrẽ na busumasĩõ joroque na átiyami. Tunu bairoa catũgomasiẽna cũãrẽ na tũgomasiõ joroque na átiyami,” ññuparã.

8

Jesús da de comer a cuatro mil personas

(Mt 15.32-39)

¹ Ti yutea caãnorẽ camasã capããrã Jesús tũpũ tunu na caneñaporo, cũ cabuerãrẽ na piijoyupũ. Bairo na caetaro ñña, atore bairo na ññupũ:

² —Ñnoa camasã merẽ itia rãmũ majũ yũ mena nicoayama. Ñe ñnie majũ ugarique cũgoetiyama. Bairi bopacooro na ññaña. Jicoquei na yũ tunuo jogaetiya mai. ³ Caugarique ugaenarẽ na yũ catunuojoata, áwẽpũẽtĩbujiorãma, na ya wi-iripure áná. Jĩcããrã na mena macããna cayoaropũ caatĩatana niñama. Bairi na marĩ ugarique nuto —na ññupũ.

⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo quĩñuparã:

—Ñnoa camasã capããrã niñama. Tunu atopũ wiiri maniña. Bairi, ¿noopũ marĩ bocarãti ugarique, paio narẽ marĩ canupeere? —quĩ jẽniñañuparã.

⁵ Bairo na caĩrõ, Jesús pũame na ñnemoñupũ tunu:

—Pan rupaa, ¿nocãnacã rupaa majũ mũjãã cũgoyati?

Bairo cũ caĩrõ, atore bairo quĩñuparã:

—Jãã, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãrõ pan rupaaca tocãrõã jãã cũgoya —quĩñuparã Jesure.

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, camasãrẽ yepapũ na ruirotiyupũ. Bairo na caruiro ñña, tie pan jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ caãni rupaare nerĩ, Diore, “Jãã mena mũ ñujãñuña,” quĩ jẽniñupũ. Bairo quĩ jẽni yaparori bero, tie pããrẽ carecomacã peeri bero, cũ cabuerãrẽ na nuniñupũ, camasãrẽ na batoroti. ⁷ Wai cũãrẽ petoaca cũgoyuparã. Narẽ nerĩ, Diore, “Jãã mena mũ ñujãñuña,” quĩ jẽniñupũ. Bairo quĩ jẽni yaparo, na cũãrẽ na batorotiyupũ camasãrẽ. ⁸ Bairo na caáto yua, nipetiro camasã caroaro ugarapicoasuparã, ugarique Jesús cũ cabuerã na cabatoatajere. Bairo na caugatuaro bero, jejããñuparã cũ cabuerã piiripũ na caugarugarijere. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã piiri majũ jejããjiroyuparã yua. ⁹⁻¹⁰ To caãna caugaricarã pũame bapariãnacã mil majũ camasã ññuparã. Cabero Jesús pũame camasãrẽ, “Yũ áya,” na ñ yaparo, cũmuarẽ ájããñupũ. Dalmanuta cawãmecuti yepapũ ásũpũ yua.

Los fariseos piden una señal milagrosa

(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

11 Bairi Dalmanuta yepapũ cũ caãno, Jesús cũ caátiere ñnarĩ busujãgamirã, cũtu etayuparã fariseo majã. Bairo etarã, dise ùnie átijẽñorĩqũẽ umurecõo macããjẽrẽ Jesure cũ áti ñnorotimiñuparã. “¿Cariape Dios cũ cajoricũ majũ cũ ãnicuti?” Ñrã, bairo cũ átirotimiñuparã. 12 Jesús pũame yeri jĩnijããrĩ, atore bairo na ññupũ:

—¿Nopẽĩrã ati yepa macããna, ãme caãna átijẽño ñnorĩqũẽ jettore na boyati? Bairo na cabomiatacũãrẽ, tiere áti ñnoetigũmi Dios —na ñ quetibũjuyupũ Jesús.

13 Ñ quetibũjũ yaparo, na cũmuarẽ etajãã, utabucura ape nũgõãrũ pẽñacoásúpũ Jesús cũ cabuerã mena.

La levadura de los fariseos

(Mt 16.5-12)

14 Mai, cũ cabuerã na caũgapee, pan rupaare masiriticõãrĩ jeápéyuparã. Jĩcããcã cũgoyuparã ti cũmuapũre. 15 Bairo na cabairo, Jesús pũame bairo na ññupũ:

—Tũgoya mũjãã. Fariseo, Herodes majã yaye levadura, pan pairica na cawauorijere mũjãã boeticõãña —na ññupũ.

16 Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ cabuerã pũame atore bairo ãmeo ññuparã na majũ: “¿Pan rupaa marĩ cajeatĩbujioatajere marĩ masiriticũũpã! Bairi bairo marĩ ñmi,” ãmeo ññuparã na majũ.

17 Jesús pũame masĩcõãñupũ na caãmeoĩrĩjẽrẽ. Bairi atore bairo na ñnemoñupũ tunu:

—¿Nopẽĩrã, “Pan rupaa na cajeatĩbujioatajere na masiritiupari, ñgũ ñcũmi Jesús,” mũjãã ãmeo ññati? Bairo mee ñgũ ñña. ¿Mũjãã tũgoña masĩtĩñati mai? 18 Cayericũna nimirãcũã, ¿mũjãã tũgoña masĩtĩñati? Tunu cacaapee cũgorã nimirãcũã, ¿mũjãã ññamasĩtĩñati? Tunu caãmoocũna nimirãcũã, ¿mũjãã tũgoetiyati? ¿Yoaro mee mũjãã masiriticoayati yũ caátijẽñorĩqũẽrẽ? 19 Pan rupaa, jĩcã wãmo cãnacã rupaa jettore cũgomicũã, caũmũna jĩcã wãmo cãnacã mil majũ na uga yapicoao joroque na yũ árũ. Tiere mũjãã ññawũ. Bairo cañnarĩcãrã ãnirĩ cabero piiripũ na caũgarũgariquere, ¿nocãnacã piiri majũ mũjãã jejããjirori?

Atore bairo qũĩñuparã cũ cabuerã pũame:

—Pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã piiri cãrõ jãã jejããjirowũ.

20 Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ tunu Jesús:

—Tunu bairoa ape rũmũ pan rupaa, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã rupaa jettore cũgomicũã, caũmũna baparcãnacã mil majũ na uga yapicoao joroque na yũ árũ. Tie cũãrẽ mũjãã ññawũ. Bairo cañnarĩcãrã ãnirĩ cabero piiripũ na caũgarũgariquere, ¿nocãnacã piiri majũ mũjãã jejããjirori? ¿Tiere mũjãã masiriticoayati?

Cũ cabuerã pũame atore bairo qũĩñuparã:

—Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãrõ jãã jejããjirowũ —qũĩĩnuparã Jesure.

²¹ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ãĩnupũ:

—Bairo majũã baiwũ. ¿Bairi mujãã tũgoña masĩtĩĩnati mai?

Jesús sana a un ciego en Betsaida

²² Jesús cũ cabuerã mena etayupũ Betsaida cawãmecuti macãpũ. Ti macãpũ na caetaro, jĩcãũ cacaapee ãĩnmasĩcũrẽ cũ ne etayuparã. Jesús tũpũ cũ ne etari, atore bairo bũtioro qũĩĩnuparã, “Ãnirẽ cũ pãñarĩ cũ netõña.” ²³ Bairi Jesús cacaapee ãĩnecũrẽ cũ wãmo mena cũ tũgã ásúpũ macã tũnirũ. Topũ cũ ne eta, Jesús cũ Ʃcoo mena cũ wareyupũ cũ capeere. Bairo áti yaparo cũ wãmoorĩ mena cũ capeere ñigã peoyupũ. Bairo átiri bero qũĩ jẽniñañupũ, “¿Merẽ apeye ãnirẽ miñañati?” ²⁴ Bairo cũ caĩrõ, caĩñaecũ pũame ãĩnãpãmasĩrĩ yua, atore bairo qũĩĩnupũ:

—Ñiñaña camasãrẽ. Baipũa, yucũre bairo cabaurã añesẽãñama —qũĩĩnupũ.

²⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Jesús cũ wãmorĩ mena ñigã peonemoñupũ tunu. Bairo cũ caátorũa, caroaro majũ ãĩnmasĩñupũ yua. Tocãnacã wãmea caroaro ãĩnmasĩñupũ.

²⁶ Bairo cũ cabairo ãña, atore bairo qũĩĩnupũ Jesús:

—Tunu ácũja mũ ya wiipũ. Baipũa, macãpũre mũ tunu apérigũ —qũĩĩnupũ Jesús cacaapee ãĩnmasĩtĩmiatacũre.

Pedro declara que Jesús es el Mesías

(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

²⁷ Cabero Cesarea de Filipo na caĩrĩ yepapũ Jesús, cũ cabuerã mena maapũ ácũ, atore bairo na ãĩnupũ:

—“¿Noa ãcũmi?” yũ na ãnucũñati camasã —na ã jẽniñañupũ.

²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩĩnuparã Jesure cũ cabuerã pũame:

—Jĩcããrã ãñama: “Juan el Bautista ãcũmi.” Aperã ãnucũñama: “Elías ãnacũ catiri ãcũmi,” miñama. Aperã ãnucũñama: “Tirũmũpũ cañnana profeta majã mena macããcũ jĩcãũ catiri caatácũ ãcũmi Jesús,” minucũñama —qũĩ quetibũjũyuparã cũ cabuerã Jesure.

²⁹ Bairo cũ na caquetibũjũro bero, atore bairo na ã jẽniñanemoñupũ tunu:

—¿Mujãã ate? “¿Noa ãcũmi?” yũ mũjãã ãnucũñati —na ãĩnupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, Simón Pedro pũame qũĩĩnupũ:

—Mũa, Mesías, Díos cũ cajom majũ mũ ãniña —qũĩĩnupũ.

³⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩĩnupũ Jesús Pedroro: “Cũã, yũ ãniña. Bairãpũa, cũ, yũ cañnierẽ na quetibũjũeticõãña aperã camasãrẽ mai,” na ãĩnupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Jesús anuncia su muerte

(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

³¹ Tipau bero cū cabuerārē Jerusalēru roro popiye cū cabaipeere na quetibujū jūgonutuásúrū. Quetiuparā cabutoa camasĩrā, bairi Dios cū caroticūrĩqũērē cajūgobueri majā, bairi sacerdote majā quetiuparā cūā, popiye cū baio joroque na caátipeere na quetibujū nutuásúrū, cūrē na capajĩārotipee majūrē. “Bairo yu, Camasā Jūgocū, yu na caátimiatacūārē, itia rūmū bero yu caticoagu tunu,” na ĩñupū. ³² Cū, na caátipeere caroaro cariape na quetibujūyurū. Bairo cū caĩrō tūgo, Pedro ruame jōjāñurō Jesure cū neásúrū. Topū eta, bairo qũĩ jūgoyurū Pedro Jesure: “¡Yu Quetiupau, mū caĩrōrē bairo to baieticōāto!” qũĩñupū. ³³ Bairo cū caĩrō tūgo, Jesús ruame cū cabuerārē na āmejore ĩñarĩ, atore bairo qũĩñupū Pedrore:

—¡Acúja Satanás! Bairo mū caĩrō roro yu cabaipeere cabusujānemourē bairo miña. Dios cū catūgoñarōrē bairo mee, camasā na catūgoñarōrē bairo mū tūgoñaña, bairo yu mū caĩata —qũĩ tutiyurū Jesús Pedrore.

³⁴ Cabero Jesús cū buerā, aperā camasā cūārē na piineñojori, atore bairo na ĩñupū:

—Ni cabou, yu cabuei caānigau, cū caátigamirĩjērē pitigūmi. Yu carotirore bairo jeto roque átigūmi tocānacā rūmūa. Popiye baimicūā, yu yaye quetire jānaetigūmi yu cabuei caānigau ruame. ³⁵ Bairo tunu caūmū apei cū caānie ruamerē mairĩ, yu yaye quetire jānacoagūmi. Bairo cabai ānirĩ yasicoagūmi yua. Apei, yu yaye quetire cajānaecū roque netōcōāgūmi. Cūrē na capajĩā rocacōāmiatacūārē, caticōā āninucūgūmi tocānacā rūmūa. ³⁶ Tunu caūmū apei ati yepa macāājē nipetirije merē cūgoyami, cū caborije caāno cārō. Bairo cūgomicūā, Diore cū tūgoñaētĩñami. Bairo catūgoñaecū ānirĩ cū cariaatato bero Dios mena āmerīgūmi. ³⁷ Bairi dope baieto paio cū cacūgorije ruame. Wapa maa tie ati mūrecóo macāājē, Diore cū camasĩētĩcōāta. ³⁸ Bairi ni ĩcāū ũcū yure tūgoñabobori, “Jesús yau yu āniña,” ati yatea macāāna carorā ricaati caánarē na cū caĩquetibujugaeticōāta, yu cūā, “Āni, yu yau niñami,” cū ñi masĩētīgū. Yu, Camasā Jūgocū, ati yepau yu Pacū cū camasĩrĩjē mena nemo yu catunuetaro, “Āni, yu yau niñami,” cū ñi masĩētīgū. Ángelea majā jōbui macāāna, cañurā mena, tunu yu catunuetaro, bairo cū ñimasĩētīgū ni ĩcāūrē tūgoñabobori, “Jesús yau yu āniña,” cū caĩquetibujugaeticōāta.

9

¹ Bairo Jesús camasārē na cū caquetibujuro bero, atore bairo na ĩnemoñupū cū cabuerā ruamerē:

—Cariape mūjāārē yu quetibujuya: Mūjāā ĩcāārā, ato caāna, mūjāā cariaparo jūgoye mūjāā ĩñararā Dios cū caroti-

masĩrĩpaꝝ tutuaro mena caetarore —na ĩ quetibujayupaꝝ Jesús cã cabuerãrẽ.

La transfiguración de Jesús
(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

² Cabero, jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã rãmũrĩ bero Pedrore, Santiagore, Juarẽ na piiásúpaꝝ Jesús ãtãũ caũmũarĩcu buipaꝝ. Bairo topa na caãno, Jesús pũame cã cabaurije wa-soacoasupaꝝ. ³ Cũ jutiro pũame botiro baicoasuparo. Camasã coserique mena jutii botirije majũ na cacosero netõrõ botiyuparo. Asiyaũ baicoasupaꝝ Jesús yua. ⁴ Bairo cã cabaiãno, Elías ãnacũ, Moisés ãnacũ mena buiaetayuparã. Bairo buiaetarã yua, Jesús mena bũspẽninucũñuparã. ⁵ Bairo na caĩãno, Pedro pũame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jããrẽ cabuei, jatopa marĩ caãno ñumajũcõãña! Bairi itia wiipãĩrĩãcã majũ mũjããrẽ jãã qũẽnobojarã. Jĩcã wii mũ ya wii, ape wii Moisés ya wii, ape wii Elías ya wii mũjããrẽ jãã qũẽnobojarã —qũĩñupũ Pedro Jesure.

⁶ Mai, Jesús cã cabuerã pũame ñña acũanetõcoasuparã. Bairi Pedro pũame dope bairo ĩ masĩtĩrĩ, tore bairo ĩñupũ. ⁷ Bairo cã caĩãno, buseriwo atĩ, na pauma tocoasuparo. Bairo catoro, Pedrojãã pũame cayũũropũ ãñuparã. Bairo ãna, bũsuriqũe buseriwo watoapa cabũũocajorijere tũgoyuparã. Atore bairo ĩñuparõ: “Ãni, yũ macã, yũ camai majũ niñami. Cũ yaye bũsuriquere tũgũsaya,” ĩ ocajoyuparo jõbuiupaꝝ. ⁸ Bairo to caĩrõ tũgo, tunu ãmejore ĩñajoyuparã. ¡Tame! Elías, Moisés cãã mañuparã yua. Jesús jeto nucũñupũ.

⁹ Cabero ãtãũrẽ na caruiatõ, atore bairo na ĩñupũ Jesús Pedrojããrẽ: “Ãme mũjãã caĩñaatajere aperãrẽ na mũjãã quetibujetigarã mai. Cabero, yũ, Camasã Jũgocũ, cariacoataca nimicũã, yũ cacatiro bero roque na mũjãã quetibujegarã,” na ĩñupũ. ¹⁰ Bairo cã caĩrõrẽ bairo aperãrẽ quetibujetimirãcũã, na jetoa na yeripa tiele tũgoñañuparã. Bairo tũgoñarĩ, atore bairo ãmeo ĩ jẽniñañuparã, “¿Dope bairo ĩgũ qũĩñati, ‘Cariacoataca nimicũã, yũ catigũ,’ Jesús cã cabaĩpeere cã caĩata?” ãmeo ĩ jẽniñañuparã na majũ. ¹¹ Bairi cabero atore bairo qũĩ jẽniñañuparã Pedrojãã Jesure:

—Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã bairo ĩñama: “Dios cã cajopaũ ati yepapa cã caetaparo jũgoye Elías ãnacũ catiri etanemogũmi tunu,” ĩñama. ¿Nopẽĩrã bairo na ĩ quetibujayati camasãrẽ?

¹² Bairo na caĩjẽniñarõ, atore bairo na ĩ quetibujayupaꝝ Jesús:

—Na caĩrõrẽ bairo atijũgogũmi jĩcãũ Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ. Cũ pũame nipetirijere qũẽnøjũgogũmi. Tunu bairoa, ¿nopẽĩrã Dios yaye bũsarica tutipa cawoaturicarã pũame, “Camasã Jũgocũre popiye cã baio joroque átigarãma. Roro majũ

qũĩñategarãma,” na ĩ woatu quetibũjucũñuparĩ? ¹³ Cariape mũjããrẽ ñiña: Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ merẽ etawĩ. Bairo cũ caetamiatacũãrẽ, “Cũã niñami Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ,” qũĩ masĩema camasã ruame. Bairi ricaati, noo na caborore bairo cũ ãma, profeta majã na caquetibũju jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo —na ĩ quetibũjuyuru Jesús Pedrojããrẽ.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu impuro
(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

¹⁴ Ɖtãũru caetaatana na mena macããna na caãnoru rui etayuparã. Capããrã camasãrẽ na ññañuparã. Aperã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuerã Jesús cũ cabuerã mena butioro ãmeo busũyuparã, busũnetõgarã. ¹⁵ Bairo na ruame Jesús natu cũ caruietaro ñña acũacoasuparã. Bairi yua, cũtu atu ásuparã, cũ jẽniráná. ¹⁶ Bairo na caatuató:

—¿Ñe ũnierẽ ãmeo busũrã mũjãã átiati na mena? —na ññupũ Jesús.

¹⁷ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, camasã capããrã watoaru caãniatacu jĩcãũ bairo qũĩ yũyuru:

—Cabuei, yu macũ jĩcãũã caãcũrẽ matu cũ yu ne atíaru. Yu macũ wãtĩ yeri pũna jũgori busũmasĩetĩñami. ¹⁸ Bairo wãtĩ yeri pũna ruame yu macũrẽ cũ cajããrõĩ, cũ jũgoñaao joroque átiyami. Bairo cũ caáto, yu macũ ruame cũ risero jopo witinucũñami. Cũ opi mena bacaru potu nucũñami. Tutuau cũ buo joroque cũ átinucũñami. Bairi mu cabuerãrẽ butioro na yu wiyorotimiaru wãtĩ yeri pũnarẽ. Mu cabuerã ruame cũ wiyoyo masĩetĩñama —qũĩ quetibũjuyuru wãtĩ yeri pũna cacũgou pacu Jesure.

¹⁹ Bairo cũ caĩquetibũjuro tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús:

—¡Tame, mũjãã, ati yepa caãna Dios cũ camasĩrĩjẽrẽ cariape mũjãã tũgoetimajũcõãña! Bairo mũjãã cabairoĩ, yu tũgoña yarapua jãñña. ¿Nocãrõ yoaro mũjãã mena yu ãnibujocuti? Jau, toroque cawãmaurẽ ato ruame cũ neasá —na ññupũ Jesús.

²⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cawãmaurẽ Jesutu cũ ne etayuparã. Bairo wãtĩ yeri pũna ruame Jesure qũĩñarĩ, caũmurẽ cũ jũgoñañupũ yeparu cũ risero jopo witrinucũpã. Bairo cũ jũgoñaau, riañarĩqũẽrẽ bairo cũ ásupu tunu. ²¹ Bairo cũ cabairo ñña, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesús cacũre:

—¿Nocarõru tore bairo cũ baijũgori?

Cawãmau pacu ruame atore bairo qũĩ yũyuru:

—Cawĩmauaca ãcũpũna bairo baijũgowĩ. ²² Capee majũ wãtĩ peeroru cũ jũgorocajoe ánucũñami. Ape rãmurã riaru cũ jũgorocañua mecũnucũñami, cũ caria yasiparore bairo ĩ. Mu catutuarije mena cãrẽ mu canetõõmasĩata, jãã bopaca ññarĩ jãã juátinemoña.

²³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Yure mu canucūbugoata, yu netōbojamasīña. Yu mena catūgoñatutuarā nipetirore nipetiri wāmerīrē yu netōbojamasīña.

24 Bairo cū caīrō tūgo, qūñupū cariaḡ pacḡ Jesure tutuaro mena:

—Mu mena yu tūgoñatutuaya. Bairi nemojāñurō mu mena yu tūgoñatutuao joroque yu átinemoña.

25 Bairo Jesús camasā capāārā cū tḡpu na caatuató ññau, cū jānaoñupū wātī roro caácure. Atore bairo qūñupū Jesús:

—Wātī yeri, camasārē cabusena catūgoenarē bairo caácḡ, tūgoya. Mḡrē ñiña. Āni, cawāmaḡ rupaure cū witi ácuja. Pḡgani cāpḡre jāñnemoeticōāña —qūñupū Jesús wātī yerire.

26 Bairo cū caīrō, wātī yeri pūna pḡame tocārōā jicoquei cawāmaurē butiuro cū yugui, cū awajao joroque áti, cū witicoásúpu yua. Bairo cū caátó, cawāmaḡ wātī yeri pūna cacūgomiatacḡ pḡame acūēsḡpu. Cariacoatacḡre bairo baiyḡpu. Bairo cū cabairo ññarī, capāārā ññuparā: “Merē riacuupi yua.” 27 Jesús pḡame cū wātorḡ ñerī, cū tūgāwāmuo nucōñupū. Bairo cū caátó, cawāmaḡ pḡame wāmunācācoasḡpu yua.

28 Cabero Jesús wiipḡ cū cajāārō, aperā na camano, na jeto āna, cū cabuerā atore bairo Jesure qūñiñañuparā:

—¿Nopēirā wātī yeri pūnarē jāñ acurocawiyoyo masīētīcuti? —qūñiñañuparā.

29 Bairo na caīrō tūgo, atore bairo na ññupū:

—Wātīā, jō cañniatacḡre bairo cañnarē na mḡjāñ caárotigata, cajūgoye ḡgarique betiri mḡjāñ jēñiñubegarā Diore —na ĩ quetibḡjḡyḡpu Jesús.

Jesús anuncia por segunda vez su muerte

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

30-31 To bero áná, Galilea macātu netōásúparā Jesujāñ. Jesús pḡame to cū caátíere camasā na camasīrō boesḡpu, cū cabuerārē caquetibḡjuñesēāñ ānirī. Atore bairo na ĩ quetibḡjḡyḡpu tunu:

—Yu, Camasā jūgocḡ, yu ñerotiecogḡ camasārē. Bairi yu pajjārotiecogḡ. Bairo yu na capajjāmiatacūārē, itia rāmḡ bero yu caticoagḡ tunu —na ĩ quetibḡjḡyḡpu.

32 Na pḡame tie cū caññjērē tūgomajūcōāmirācūā, tiere tūgomasiēsḡparā. Tunu bairoa Jesure cū jēñiña uwijāññuparā tiere.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

33 Cabero Jesús cū cabuerā mena Capernaum cawāmecuti macāpḡ etayuparā. Bairo ti macā eta, na cañni wiipḡ na cajāārō bero, atore bairo na ĩ jēñiñañupū Jesús cū cabuerārē:

—Maapu áná, ¿ñerē mujãã ãmeo busupēniatiati?

³⁴ Mai, maapu áná, “¿Ni cū ãnicuti marĩ menarē caãnimajũũrē bairo caãcũ?” ãmeo ĩ busupēni ásúparã. Bairo caãmeo ĩatana ãnirĩ boboori cū yuesuparã. ³⁵ Bairo na cayueto ĩña, Jesús ruame cūmurõru rui yaparori bero, “Tiaya mai,” na ĩñupũ Jesús cū cabuerã ruğa wãmo peti ruþore ruğa pēnirõ cãnacãũ caãnarē. Atore bairo na ĩ quetibujuyuru:

—Aperã netõrõ carotimasĩrã mujãã caãnigaata, nipetirã bero macããnarē bairo mujãã caãnajē cūtiere boya. Narē capaa-coterãrē bairo caãniparã mujãã ãniña —na ĩñupũ.

³⁶ Bairo ĩ yaparo, ĩcãũ cawĩmaurē na watoaru cū nucõñupũ. Bairo cū nucõ, cū nemugõrĩ, atore bairo na ĩñupũ Jesús cū cabuerãrē:

³⁷ —Ni ĩcãũ ũcũ, yu yaye quetire tãgõnsari, ãni cawĩmaurē bairo caãcũrē cū camaiata, yure camairē bairo cū ñiñagũ. Tunu bairoa yure camai cū caãnoi, yu jeto mee Dios yure cajoricũ cãã cãrē camairē bairo qũĩñagũmi —na ĩ quetibujuyuru Jesús.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor
(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

³⁸ Juan ruame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jããrē cabuei, apei caũmurē jãã ĩñawũ. Cū ruame mu wãme mena ĩrĩ rotimasĩwĩ. Bairo rotimasĩrĩ yua, cū acurewiyojowĩ wãtĩ yeri pũnarē, caũmurē cajãñamiatacure. Bairo cū caáto ĩña, jãã ruame cū caátiere cū jãã átirotieru, marĩ mena macããcũ cū caãmerõĩ —quĩñupũ Juan Jesure.

³⁹ Bairo cū caĩrõ tãgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús Juarē:

—¿Norẽĩrã cãrē, “Ápeina,” mujãã ĩrĩ? Bairo ĩetĩcõãña. Ni ũcũ yu wãme mena Diore jēnirĩ apeye ũnierē átijēñorĩ bero, roro yure ĩ masĩetĩgũmi. ⁴⁰ ĩcãũ ũcũ caũmu marĩrē cū catutieticõãta, marĩrē cajmácare bairo caácũ niñami. ⁴¹ Tunu bairoa ni ĩcãũ ũcũ ruame mujãã yu cabuerã mujãã caãno jũgori mujããrē cū canucũbugoata, caroare cū jogũmi Dios caũmurē. Dise ũnieacãrē oco mujãã caetipee cããrē mujãã cū cajoata, cū caátie wapa nigaro —na ĩñupũ Jesús cū cabuerãrē.

El peligro de caer en pecado
(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

⁴² ĩ quetibujuy yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Ni ĩcãũ ũcũ apei yu mena catũgoñatutuajũgoure, cū tãgomawijiao joroque cū caápata, roro majũ baigũmi Dios cū caĩñabesepa rãmũ caetaro. ĩcãũ ũtãã capairica mena cū wãmurē jiyaturi, ria capairiyaru na carurocaricare bairo netõjãñurõ popiye baigũmi cū ũcũ ti rãmurē yua. ⁴³ Bairi mujããrē ñinemoña tunu: Ni mujãã mena macããcũ cū wãmorĩ mena jũgori carorije

jetore átinucũmi. Bairo cũ wãmorĩ mena jãgori roro caátipai cũ caãmata, apei cũ wãmorĩrẽ cayiseta rocaecoricure bairo cũ caãno, ñuña. Cũ rupau macããjẽ wãmorĩ cacũgoecure bairo baimicũã, rupa tutua Diotu cũ caátó, ñujãñuña. Peeropu roro cũ caábujiorijere cũ netõõgumi Dios, tore bairo roro cũ caátiere cũ camasiritiata yua. Cũ wãmorĩ roro cũ átio joroque caátie mena cũgori roro peeropu cũ capopiye tãmnoata roque, ñuetibujioro, yua. ⁴⁴ Topure peero cũã di rũmu ñno caũjãnaeti peero, cayatieti peero majũ nigaro. Becoa cũã cariaena majũ nigarãma topure. ⁴⁵ Tunu bairoa ni mujãã mena macããcũ cũ rãpori mena jãgori carorije caána na caãnopu ánuucũmi. Bairo cũ rãpori mena roro caápai cũ caãmata, apei cũ rãporire cayisetarocaecoricure bairo cũ caãno, ñuña. Cũ rupau macããjẽ rãpori cacũgoecure bairo baimicũã, rupa tutua Diotu cũ caátó, ñujãñuña. Peeropu roro cũ caábujiorijere cũ netõõgumi Dios, tore bairo roro cũ cabainucũrĩjẽrẽ cũ cajãnaata yua. Cũ rãpori roro cũ baio joroque caátie mena cũgori roro peeropu cũ capopiye tãmnoata roque, ñuetibujioro, yua. ⁴⁶ Topure peero cũã di rũmu ñno caũjãnaeti peero, cayatieti peero majũ nigaro. Becoa cũã cariaena majũ nigarãma topure. ⁴⁷ Tunu bairoa ni jĩcãũ ucũ mujãã mena macããcũ cũ caapee mena jãgori carorije macããjẽ jetore ñnanucũmi. Bairo cũ caapee mena jãgori carorije macããjẽrẽ caĩñapai cũ caãmata, apei cũ caapeere cawerocaecoricure bairo cũ caãno, ñuña. Cũ rupau macããjẽ cacaapee cũgoecure bairo baimicũã, cacaapee mácũ Diotu cũ caátó, ñujãñuña. Peeropu roro cũ caábujiorijere cũ netõõgumi Dios, tore bairo carorije macããjẽrẽ cũ caĩñajãnaata yua. Cũ caapee roro cũ átio joroque caátie mena cũgori roro peeropu cũ capopiye tãmnoata roque, ñuetibujioro, yua. ⁴⁸ Topure peero cũã di rũmu ñno caũjãnaeti peero, cayatieti peero majũ nigaro. Becoa cũã cariaena majũ nigarãma topure. Bairi roro mujãã caátinucũrĩjẽrẽ jãnacõãña.

⁴⁹ “Ati yepapu ãna, popiye mujãã baigarã. Peeropu marĩ caãrõ capũnirõrẽã bairo roro popiye netõrõ mujãã baigarã. ⁵⁰ Moa caocarije ñujãñuña. Moa caocaetie roque ñerẽ áti masĩtĩña camasãrẽ. Bairi moa caocarije capeticoausapata, ñe ñnie pãamerẽ ñuẽtĩña. Mujãã, yu cabuerã moa caocar-ijere bairo ãnajẽcusa. Ñmeo juátinemoña. Tunu bairoa jĩcã yericunare bairo ãnajẽcusa,” na ñ quetibujuyupu Jesús.

10

Jesús enseña sobre el divorcio
(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

¹ Bairo atiere cũ caĩquetibujaro bero, Jesús to Capernaum caãniatacu, Judea yepapu acoásupu. Rio Jordán muipu cũ

cawãmuatí nũgõã puamepu acoásupu. Bairo cũ caátó, capããrã camasã cũ usayuparã. Bairi cũ caátinuũrõrẽ bairo Dios yaye cũ caquetibujunucũrĩjẽrẽ na quetibujuyupu. ² Bairo cũ caquetibujuro, qũĩ jẽniñarã etayuparã jĩcããrã fariseo majã. “Carorije buei átiyami Jesús,” qũĩ busujãgamirã, atore bairo cũ jẽniñamiñuparã: “Marĩ judío majã mena macããcũ ni jĩcãũ ùcũ cũ majũ cũ catũgoñarõ jũgori cũ numorẽ rocagu, ¿cõ cũ roca masĩcuti?” qũĩ jẽniñañuparã. ³ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ãñupũ Jesús:

—¿Dope bairo Moisés ãnacũ cũ roticũñuparĩ camasãrẽ? —na ãñupũ.

⁴ Bairo cũ caĩrõ, atore bairo qũĩñuparã:

—Moisés ãnacũ atore bairo ã quetibujũ cũñañupĩ: “Ni jĩcãũ ùcũ cũ numorẽ cũ carocagaata, atore bairo ãrĩcã pũrõrẽ cõ cũ cajoata, ñurõ: ‘Bairo mũ cabairoi, mũrẽ teei, mũrẽ yũ pitiya,’ ” ã quetibujũ cũñupĩ Moisés —qũĩñuparã fariseo majã Jesure.

⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ãñupũ Jesús:

—Mujãã ñicũjãã, mujããrẽ bairo ãmeo mairĩqũerẽ camasẽna na caãnoi, na mena macããcũ jĩcãũ ùcũ cũ numorẽ carocagaure roro cũ caátiere ãnotaesupi Moisés. ⁶ Baipua, bairo boesupi Dios caãnijũgoripaurere. Ati umurecõore atĩjũgourua camasãrẽ átijũgou, caũmũ carõmio cũã na qũẽnojũgoyupi Dios. ⁷ Bairi jĩcãũ caũmũ carõmio mena cũ cawãmojiyaata, cũ pacua tare witigami. Ape wiipũ ãnigami cũ numo mena. ⁸ Bairo na cabairo, jĩcãũrẽ bairo na ãñañami Dios. Jĩcã rupaure bairo nigarãma. ⁹ Bairi Dios jĩcãũrẽ bairo cũ cacũrĩcãrã na caãnoi, ni jĩcãũ ùcũ na ricawa masĩcũmi. Na majũ cũã ãmeo piti masĩtĩñama —na ã quetibujuyupu Jesús fariseo majãrẽ.

¹⁰ Cabero wiipũ ãna, Jesús cũ cabuerã cũ caĩquetibujuatajere cũ jẽniñanemoñuparã tunu, masĩgarã. ¹¹ Bairo na caĩjẽniñarõ, atore bairo na ãñupũ Jesús:

—Ni jĩcãũ ùcũ cũ numorẽ cõ rocari bero, tunu apeo mena cũ cawãmojiyaata, roro majũ caãnijũgorico mena ácu átiyami. Dios cũ caroticũrĩqũerẽ caãpei majũ niñami. “Apeo mũ numo mee caãcõ mena ãmerĩcõãña,” cũ caĩcũrĩqũerẽ cabaibotioũ majũ niñami. ¹² Tunu bairoa jĩcãõ ùcõ cõ manapure cũ rocari bero, tunu apei mena cõ cawãmojiyaata, roro majũ ácu átiyamo. “Apei mũ manapũ mee caãcũ mena ãmerĩcõãña,” cũ caĩcũrĩqũerẽ cabaibotio majũ niñamo —na ã quetibujuyupu Jesús cũ cabuerãrẽ.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero tunu aperã na pũnaa cawĩmarãrẽ na jeasuparã Jesús tapũ, na pãñarĩ, Diore na cũ jẽnibojaáto, ãrã. Bairo na pũnaarẽ na cajeatõ ãñarĩ, cũ cabuerã puame, “Na jeapericõãña

mujãã pũnaarẽ,” na ñũparã capacuare. ¹⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, asiari atore bairo na ñũpurũ Jesũs:

—Yutu puame cawĩmarãrẽ na atĩrotiya. Na eñotaeticõãña. Dios cũ carotimasĩrĩpaũ macããnarẽ bairo caãna niñama cawĩmarã. Narẽ bairo cayeriñurã jeto animasĩñama Dios cũ carotimasĩrĩpaũpũre. ¹⁵ Mujããrẽ cariape ñiña: Ni jĩcãũ ùcũ cawĩmaũ cũ catũgoñarõrẽ bairo Dios mena cũ catũgoñatutuaeticõãta, Dios cũ carotimasĩrĩpaũre etamasĩtĩgumi —na ñ quetibũjũyupũ Jesũs.

¹⁶ Ñ yaparo, cawĩmarãrẽ na nemũgõ, cũ wãmorĩ mena na bui ñigãpeori, Diore na jẽnibojayupũ.

Un hombre rico habla con Jesús

(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

¹⁷ Cabero Jesũs aperopũ cũ caápáro jũgoye jĩcãũ cawãmaũ cãtu atuetari, cũ rũropaturi mena etanumurĩ qũĩroaũ etayupũ. Atore bairo qũĩ jẽnĩñañũpurũ cawãmaũ Jesure:

—Cañũũ majũ cabuei, ¿dope bairo yũ átibujiocati, caroa yeri capetietiere bócaũ?

¹⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñũpurũ Jesũs:

—¿Nopẽĩ “Cañũũ” yũ mi piiyati? Cañũũ, jĩcãũã niñami, Dios jeto. ¹⁹ Merẽ mũ masĩĩ Dios camasãrẽ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ: Pajĩãtĩcõãña camasãrẽ. Carõmio mena roro átiepeeticõãña. Aperã yayere jee rutieticõãña. Aperãrẽ cabũgoroa na ñbuitieticõãña. Tunu ñtoeticõãña. Mũ pacũ, mũ paco cũãrẽ nũcũbũgoya —qũĩ quetibũjũyupũ Jesũs.

²⁰ Bairo cũ caĩquetibũjũro tũgo, atore bairo qũĩñũpurũ cawãmaũ Jesure:

—Cabuei, tie nipetirijere cawĩmaũ ãcũpũna, yũ átipeyocõã jũgowũ —qũĩñũpurũ.

²¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ maitũgoñarĩ atore bairo qũĩ quetibũjũnemõñũpurũ Jesũs tunu cawãmaũrẽ:

—Mai, jĩcã wãme mũ rũsacõãña. Mũ cacũgorije nipetirijere nunirepeyocõãña. Tie wapare jeri, cabopacarãrẽ na rica-woya. Bairo mũ caápata, jõbuiũ paĩro nigaro mũ cawapat-apee. Bairo yũ caĩrõrẽ bairo áti yaparori, yũ mena baracũsa —qũĩñũpurũ Jesũs.

²² Tiere tũgo, cawãmaũ puame tũgoñarĩqũẽ paĩri acoásũpũ. Capee apeye ñnierẽ cacũgoũ ãnirĩ, Jesũs cũ caĩrõrẽ bairo átigaesupũ.

²³ Bairo cũ caátó ñña, atore bairo na ñũpurũ Jesũs cũ cabuerãrẽ:

—¿Camasã apeye ñnierẽ capee cacũgori majã Dios cũ caroti-masĩrĩpaũre na caetapee masiriyojãñũña! —na ñũpurũ Jesũs.

²⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, tũgo acũacoasuparã cũ cabuerã. Bairi atore bairo na ñnemõñũpurũ Jesũs:

—Y_u yarã, tũgopeoya: Camasã apeye ũnierẽ capee cacũgori majã Dios cũ carotimasĩrĩpaure na caetapee masiriyojãñũña. ²⁵ Waib_ucapai, camello, ãpõã pota opeacap_u cũ cajã ãmewitiata, masiriyojãñũña. Bairo cũ caãmewitimasĩmiatacũãrẽ, netõjãñurõ masiriyoro niña caũm_u capee apeyere cacũgon_u Dios cũ carotimasĩrĩpaure cũ caetapee pũame roque —na ãñurũ Jesús.

²⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ cabuerã pũame nemojãñurõ tũgo acũacoasupará. Atore bairo ãmeo ãñupará na majũ:

—Bairi toroque, ¿ni ũcũ cũ netõmasĩcuti?

²⁷ Jesús pũame na ãñarĩ, atore bairo na ãñurũ:

—Dise ũnie camasã na caátimasĩtĩtẽ nipetirije Dios cũ caátimasĩrĩjẽ jeto niña —na ãñurũ.

²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro pũame bairo qũĩñurũ Jesure:

—Jãã Quetiupau, jãã roque merẽ nipetirije jãã cacũgorijere cũrĩ, mure jãã bapacuti _usajũgow_u —qũĩñurũ Pedro Jesure.

²⁹⁻³⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñurũ Jesús:

—Ni jĩcãũ ũcũ y_u mena bapacutigu_u y_u yaye caroa quetibũjuriquere jũquetibũjug_u, cũ ya wiire, o cũ bairãrẽ, cũ bairã rõmirĩrẽ, cũ pacuare, cũ pũnaarẽ, o cũ ya yepa cũãrẽ cũ caaweyocoápata, narẽ cũ cacũgoro netõjãñurõ bócanemogumi tunu ati yepapure ãcũ cũ yaye ũnierẽ, bairi cũ yarã ũna cũãrẽ. Bairi jĩcãũrẽ cũ caaweyocoápata, cũ netõrõ cien bui peoro cãrõ majũ bócanemogumi. Y_u ya_u cũ caãnie jũgori aperã popiye cũ baio roque cũ na caátimiatacũãrẽ, bairo jeto bócanemogumi cũ ya wiirire, o cũ bairãrẽ, cũ bairã rõmirĩrẽ, cũ pacuare, cũ pũnaarẽ, o cũ ya yepaa cũãrẽ. Tunu ape _umurecõo caetaro, cũgonemogumi yeri capetietiere. ³¹ Apeyera tunu ati rũmũrĩrẽ camasã jĩcããrã rotimasĩmirãcũã, caberop_u na mena macããnarẽ na rotimasĩtĩgarãma. Tunu bairoa ati rũmũrĩrẽ camasã jĩcããrã rotimasĩtĩmirãcũã, caberop_u na mena macããna capããrãrẽ carotimasĩrã majũ nigarãma.

Jesús anuncia por tercera vez su muerte

(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

³² Cabero Jesujãã Jerusalẽp_u caãniatĩ wããp_u ásúparã. Jesús pũame cũ cabuerã jũgoyere ásúp_u. Bairo cũ cabairo ãña, cũ cabuerã tũgocõã maniásupará. Tunu bairoa nipetirã cũ bero causarã uwitũgoñañupará. Bairo na cabairo ãña, Jesús pũame cũ cabuerã pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ camasã watoa caãnarẽ na piijori, atore bairo na ãñurũ cũ cabaipeere: ³³ “Jerusalẽp_u marĩ caátiere merẽ mũjãã masĩña. Top_u ti macã macããna pũame y_u, Camasã jũgocũre, y_u ñerĩ, y_u jogarãma sacerdote majã quetiuparãrẽ, bairi Moisés ãnacũ cũ caquetibũjucũrĩqũerẽ cajũgobueri majãrẽ. Bairo na

caáto, sacerdote majã quetiuparãjãã p̄ame ȳ pajĩãroca roti-garãma. Bairo átirotiri yua, judío majã caãmerãrẽ ȳ nuni rocacõãgarãma. ³⁴ Roro ñiepegarãma. Na uco mena ȳ ey-otu epegarãma. Bairo átiri, roro majũ ȳ bape epegarãma. Bairo ȳ átieperi, ȳ pajĩã rocacõãgarãma. Bairo ȳre na caátimiatacũãrẽ, itia rũmũ bero caãno ȳ p̄ame ȳ caticoagu tunu,” na ì quetibũyupũ Jesús.

Santiago y Juan piden un favor
(Mt 20.20-28)

³⁵ Cabero Santiago, Juan Zebedeo pũnaa Jesús tũpũ atí, atore bairo qũĩñuparã:

—Jããrẽ cabuei, mũrẽ jãã cajẽnirĩ wãme jããrẽ mũ caátibojaro jãã boya —qũĩñuparã.

³⁶ Bairo na caĩrõ tũgo:

—¿Ñerẽ mũjãã ȳ caáto mũjãã boyati? —na ì jẽniñañupũ.

³⁷ Na p̄ame bairo qũĩñuparã:

—Ati yepare mũ carotimasĩrĩpau caetaro, matũ jãã mũ caruirotiro jãã boya. Jĩcãũ cariape nũgõã, apei caãcõ nũgõã jãã mũ caruirotiro jãã boya. “Jau,” miwã —qũĩñuparã Juan, Santiago mena Jesure.

³⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Mũjãã caĩjẽnirĩjẽ cabaipeere caroaro mũjãã masĩtĩña. Bũtioro popiye bairicarore mũjãã jẽnimiña. Ȳ p̄ame popiye ȳ baigũ. Ȳre bairo popiye mũjãã cabaiaata, ¿mũjãã nũcãmasĩrãti? —na ññupũ Jesús Juarẽ, bairi Santiago cũãrẽ.

³⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo:

—Mũrẽã bairo jãã nũcãmasĩña —qũĩñuparã.

Bairi Jesús p̄ame atore bairo na ñnemoñupũ:

—Ȳ cabaiparore bairo popiye mũjãã baigarã mũjãã cũã.

⁴⁰ BaiRNA, ȳ majũ ȳre cajurotiparã, yũtũ cariape nũgõã, bairi caãcõ nũgõã caruiparãrẽ na ȳ besemasĩtĩña. Ȳ Pacũ p̄ame roque bairo caãniparãrẽ na besemasĩñami —na ññupũ Jesús Juarẽ, bairi Santiago cũãrẽ.

⁴¹ Cabero Jesús cũ cabuerã pũga wãmo cãnacãũ caãna majũ, Santiago, Juan mena Jesure na caĩjẽniñaatajere catũgoatana ãnirĩ, na mena asiajãñũñuparã. ⁴² Jesús p̄ame tiere ñña, cũtũ na piijori atore bairo na ì quetibũyupũ:

—Merẽ mũjãã masĩña ati umãrecóo macããna na caátianierẽ. Ati yepa macããna Diore caĩroaena quetiuparã reyre bairo caãna tutuaro mena rotiepeyama na roca macããnarẽ. Popiye na baio joroque na rotiepeyama. ⁴³ Mũjãã p̄ame roquere tore bairo baietirotiya. Bairo p̄ame bairotiya mũjããrẽ: Mũjãã mena macããcũ, caãnimajũũrẽ bairo caãnigau, mũjãã roca netõjãñurõ carotimasĩrẽ bairo ãnirotiya. ⁴⁴ Tunu bairoa mũjãã mena macããcũ, carotimajũũrẽ bairo caãnigau, mũjãã

ãmurẽ bairo cũ caãmata, ñurõ. ⁴⁵ Ум, Camasã Jũgocu, quetiupau majũrẽ bairo yure capaabojararãrẽ macãũ acú mee yu apú ati yeparure. Camasãrẽ na jũátinemou acú yu apú ati yeparure. Tunu bairoa yu cariarije jũgori camasã na carorije wapare netõũ acú yu apú —na ï quetibũjũyuru Jesús cũ cabuerãrẽ.

Jesús sana a Bartimeo el ciego

(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

⁴⁶ Cabero Jericó na caĩrĩ macãru etayuparã. Bairo ti macãru cañiatana ti macãrẽ na cawitiro, cũ cabuerã Jesús berore usayuparã. Capããrã camasã cũã cũ bero usayuparã. Bairo na caátó, jĩcãũ cacaapee ññaecũ Bartimeo cawãmecũ, Timeo macũ maa tũru dinerore jẽni ruiyuru. ⁴⁷ Cũ, cacaapee ññaecũ ruame, “Jesús Nazaret macã macããcũ netõácú baiyami,” na caĩrõ tũgori, bũsũrique tutuaro mena atore bairo qũĩ joyuru Jesure:

—¡Jesús, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro ñiñaña!

⁴⁸ Bairo cũ caĩrõ, capããrã camasã ruame cũ tutiyuparã, cũ awajaeticõãto, ñrã. Bairo cũrẽ na caĩmiatacũãrẽ, bũtioro jãñurĩ awajanemoñupũ tunu:

—¡David ãnacũ pãrãmi, bopacooro ñiñaña!

⁴⁹ Jesús ruame bairo cũ caĩawajarijere tũgori tuanucãñupũ. Tuanucãrĩ yua, “Cũ piijoya,” na ññupũ Jesús cũtu caãnarẽ.

Bairo cũ capirotiro tũgo, bairo qũĩñuparã to macããna caapee ññaecũrẽ:

—Tũgoñarĩquẽ paieticõãña. Wãmũnucãrĩ asá Jesutu. Murẽ pii átiyami.

⁵⁰ Bairo na caĩrõ tũgo, cacaapee ññaecũ ruame jicoquei cũ jutiro cabuimacããtõrẽ wẽrocacũrĩ, pati wãmũnucã acoásũru Jesús tũru. ⁵¹ Bairo cũ caetaro ñña, Jesús ruame:

—¿Ñerẽ mu yu caáto mu boyati? —qũĩ jẽniñañupũ.

Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, bairo qũĩñupũ cacaapee ññaecũ Jesure:

—Ум Quetiupau, caĩñamasĩcũ ãnirĩ ñiñamasĩgaya tunu — qũĩñupũ.

⁵² Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús Bartimeorẽ:

—Tunu ácũja mu ya wiiru. Ум mena mu catũgoñatutuarije jũgori mu caapee ññamasĩõ joroque mu yu átiya.

Bairo cũ caĩrõ, jicoquei ñña masĩcoasuru yua. Bairo ñña masĩrĩ bero, maaru Jesús berore usa ásũru Bartimeo cũã yua.

11

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Bairo Jerusalén tũru cõñaána yua, Betfagé, Betania na caĩrĩ macããrẽ, Olivo buro tare etayuparã Jesujãã. Bairo etarã, Jesús

puame cū cabuerã pugarãrẽ macãpu na ájūgorotiyupu. ² Atore bairo na ĩ joyupu:

—Ánája ato riape caāni macããcãpu. Topu etarã, jicoquei burro jiyancõrĩcũrẽ cū mɔjãã bócarã. Cũ, burro puame mai camasã na capesañaecũ nigumi. Cũrẽ cū õwãrĩ, cū mɔjãã neará yu tɔpu. ³ Bairi tunu aperã mɔjããrẽ, “¿Nopẽĩrã cū mɔjãã õwãñati?” na cañata, atore bairo na mɔjãã ĩwã: “Marĩ Quetiupau cū boami. Yoaro mee mɔjãã tunuogumi tunu mɔjãã burrore,” na mɔjãã ĩwã —na ĩ joyupu Jesús.

⁴ Bairo cū caĩrõ tũgo cū cabuerã pugarã puame acoásuparã. Bairo ána yua, burrore cū bócauparã. Wii jopetu maa tãni na cajiyanõcõãtacũre cū bócauparã. Cũ bócaetari yua, cū õwãñuparã.

⁵ Bairi burrore na caõwãrõ ĩñarĩ, to macããna jĩcããrã atore bairo na ĩñuparã:

—¿Ñerẽ mɔjãã átiyati? ¿Nopẽĩrã cū mɔjãã õwãñati?

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, Jesús cū cabuerã puame Jesús na cū caĩrotiatatore bairo na ĩ yuyuparã to macããnarẽ. Bairo na caĩyuro, burro uparã puame, “Toroque cū neánaja,” na ĩñuparã.

⁷ Bairo Jesutu burrore na cane etaro yua, na jutii, cabui macããjẽrẽ, burro buire peoyuparã. Bairo na caáto, Jesús puame burro buipu wãtu peayupu. Bairo cū buipu pesari yua, ásupu Jesús Jerusalẽpu. ⁸ Bairo cū caátó, to macããna capããrã camasã na jutii cabui macããjẽrẽ esocũñuparã maa cū caátĩ wããrẽ. Aperã maatũ macããjẽ pepũũ queeri ũnierẽ patanerĩ Jesús jũgoyere piticũ jũgoyuparã, Jesure qũĩroari useanirã. ⁹ Bairo bairã, nipetiro Jesús jũgoye macããna, cū bero macããna cãũ bũsũri que tutuaro mena atore bairo qũĩ basapeo jũgoyuparã:

—¡Ñumajũcõãña! ¡Jesús, Dios cū cajou marĩ Quetiupau majũ cū caãnoi, cũrẽ marĩ cabasapeoro ñuña! ¹⁰ ¡Quetiupau rey David marĩ ñicũ ãnacũ cū caãnatõrẽ bairo caroaro to baicõã ãmarõ! ¡Nipetiro cū marĩ basapeoroa Dios mũnrecõo macããcũrẽ! —qũĩ basapeoyuparã to macããna.

¹¹ Bairo na cabasa ãno ũno, etayupu Jesús Jerusalẽpu. Topu eta, jããñupũ Jesús Dios ya wii, templo wiire. Bairo ti wiire jããncã, nipetiropu ĩñapeyocõãñupũ Jesús. ĩñapeyo yaparo, tocãrõã acoásupu Betania macãpu cū cabuerã puaga wãmo peti rɔpore puaga pẽnirõ caãnacũ mena, merẽ ñamicã caãnoi yua.

Jesús maldice la higuera sin fruto (Mt 21.18-19)

¹² Cabusuri rãtu caãno tunucoásupu Jesús Jerusalẽpu tunu. Bairo ti macãpu ácũ, queya tũgoñañupũ. ¹³ Bairo queyari, jĩcãũ yucu higuera cawãmecũtiire yoajãñurõpu ãcũ ĩñajoyupu.

Bairo ññajo yua, carícare ññau ásúpa. Bairo carícare cū camacāmiatacūārē, capūñ jeto nicōññuparō. Ríca mañuparō. Carícacuti yutea mee ññuparō mai. ¹⁴ Bairo tii otei carícamanoi, atore bairo ññupū Jesús ti oteire:

—¡Atii tocārōā ríca manigaro yua! Ni ũcū ati rícare ugaetigumi yua.

Bairo cū cañrjēē cū cabuerā pñame tūgoyuparā.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹⁵ Cabero Jerusalēpa na caetaro bero, Jesús pñame jāññupū templo capairi wii, ñubuerica wiire. Ti wiire jāññetari, to macāña nunirī cawapatari majārē, bairi wapatiri majā cūārē na acurewiyojo jūgoyupa. Tunu moneda tiirire cawasoari majā mesarire, bairi buare cawapatiri majā ya mesari cūārē tujerecū peyocoásupa. ¹⁶ Bairo átiri yua, aperārē apeye ũnierē cūgori, o pñsari, templo wii recomacāpa caánucūrārē na netōárotiesupa Jesús. ¹⁷ Bairo áti yaparo, atore bairo na í quetibujyupa to macāñnarē:

—Dios cū caquetibujari tutipñ bairo ñña: “Yñ ya wii ati ññarecōo nipetiro camasā na cañubueri wii, ñubuerica wii majū nigaro,” ñña. Bairo cañquetibujamiatacūārē, mujāñ pñame apeye arñare bairo mujāñ átiya. Camasārē jeruti nunirī majārē bairo caña ññirī jerutiri majā na cañni wii, ũtā wiire bairo mujāñ átiya ati wii, Dios ya wiire —na í quetibujyupa Jesús.

¹⁸ Bairo cū cañquetibujarijere tūgorā, sacerdote majā quetiuparā, bairi Moisés ānacū cū caroticūrīquērē cajūgobueri majā cūā, “¿Dope bairo átiri cū marī pajñārāati?” āmeo í buspñeni jūgoyuparā na majū. Mai, cū uwiyparā Jesure, nipe-tiro camasā Jesús yaye cū quetibujarijere caroaro cū na catūgousacōā maniátie jūgori. ¹⁹ Cabero canaioatípañ caño ñña yua, Jesús cū cabuerā mena ti macā Jerusalēē witi-coásúparā.

La higuera sin fruto se seca

(Mt 21.20-22)

²⁰ Cabusuri rñmñ caño higuera yucñtñ netōásúparā. Bairo áná, higuera yucñre canñcōñrñña cajñni yasiatacñre ññajoyuparā. ²¹ Bairo na caññajoro, Pedro pñame Jesús cū cañrñquērē tūgoñabocari, atore bairo quññupū Jesure:

—Yñ Quetiupañ, ññajoya. Jicñ, “Tocārōā ríca manigaro,” mñ caññaatacñ pñame merē jñnicuupa —quññupñ.

²² Bairo cū cañrō tūgo, atore bairo na ññupū Jesús cū cabuerārē:

—Dios mena tūgoñatutuaya. ²³ Cariape mujāārē ñña: Ni jñcāñ ũcū atii ũtāārē etari, “Wāáti ria capairiyapñ etaññcārōjā,”

cũ caĩata, cũ caĩrõrẽã bairo baibujioro tii ùtãũ pũame. “Yu caĩrõrẽ bairo baicoagaro,” pũgani cãrõ tũgoñarĩ mee, cariape cũ caĩtũgoñatutuacõãta, cũ caĩrõrẽã bairo baigaro yua. ²⁴ “Yu cajẽnirõrẽã bairo jogũmi Dios,” cariape ï tũgoñatutuacõãña. Bairo mũjãã caĩtũgoñatutuacõãta, nipetiri wãme cũ mũjãã cajẽnirĩjẽrẽ mũjãã jomajũcõãgũmi. ²⁵ Tunu bairoa Diore mũjãã cajẽniparo jũgoye, aperã camasã mena roro mũjãã caátaje caãmata, na mena mũjãã cabũsũqũẽnorõ ñuñã, marĩ Pacũ Dios mũmũrecóopũ caãcũ cũã roro mũjãã caátajere mũjãã cũ camasiriyobojaparore bairo ãrã. ²⁶ Bairo roro mũjããrẽ na caátajere na mũjãã cabũsũqũẽnõeticõãta roque, marĩ Pacũ Dios cũã roro mũjãã caátajere mũjãã masiriyobojaetigũmi.

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

²⁷ Tipũ bero etayuparã tunu Jesujãã Jerusalẽpũ. Bairo etarã, templo wiipũ jããñuparã. Bairo Jesús pũame topũ cũ cañesẽã ãnitoye, sacerdote majã quetiuparã, aperã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, aperã judío majã cabũtoa camasĩrĩ majã cũã cũtũ etayuparã. ²⁸ Bairo cũtũ etari, atore bairo qũĩ jẽnĩñañuparã Jesure:

—¿Noa ùna na carotiro mena bairo mũ átiami ñãmicã mũ caátiatajere?

²⁹⁻³⁰ Bairo na caĩjẽnĩñarõ tũgo, atore bairo na ãñupũ Jesús fariseojããrẽ:

—Yu cũã mũjããrẽ jĩcã wãme yũ jẽnĩñaũ. Cariape yũ mũjãã yũwa: ¿Ni ùcũ camasãrẽ cũ bautiza rotijoyupari Juan ãnacũrẽ? ¿Dios, o camasã pũame cũ na bautiza rotijoyupari? Tiere cariape yũ mũjãã caĩquetibũjuata, yũ cũã cariape mũjããrẽ yũ quetibũjũgũ, “Noa ùna na carotiro mena bairo yũ átia,” mũjãã ñĩgũ —na ãñupũ Jesús.

³¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, yasioaroaca ãmeo bũsũyuparã na majũ cãrẽ na caĩyũpeere: “¿Nopẽ bairo cũ marĩ yũrãati? ‘Dios pũame cũ bautiza rotijoricũmi Juarẽ,’ marĩ caĩata, ‘Toroque, ¿nopẽĩrã Juan ãnacũ cũ caquetibũjũriquere cariape mũjãã tũgoeti?’ marĩ ãbujioũmi. ³² Tunu bairoa, ‘Camasã pũame cũ bautiza rotijoricãrãma Juarẽ,’ marĩ ï masĩẽtĩña, marĩrẽ tutirema ãrã,” yasioaroaca ãmeo ï bũsũyuparã. Mai, camasãrẽ na tũgoña uwiyuparã. Na, nipetiro camasã pũame, “Juan, Dios cũ caquetibũjũrotijoricũ ãmi,” ï tũgoñarãma. ³³ Bairi, “Jãã masĩẽtĩña Juarẽ cabautiza rotijoricũre,” qũĩñuparã fariseo quetiuparãjãã Jesure.

Bairo na caĩrõ tũgo, Jesús pũame bairo na ãñupũ:

—Cariape yũ mũjãã yũetiya. Bairi yũ cũã, “Noa ùna na carotiro mena tore bairo yũ átimasĩña,” mũjããrẽ ñĩ quetibũjũetigũ —na ãñupũ.

12

La parábola de los labradores malvados
(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

¹ Ī quetibujų yaparo, ati wāme ĩcōñarĩ na quetibujų jūgoypų Jesús. Atore bairo na ĩñupū: “Āñupū ĩcāū wese upau. Cū ruame use wesere qūēnoñupū. Bairo ti wesere ote yaparo, cū wesere jānía ěñotayupų ũtā rupaa mena. Áti yaparo, use ocore na canumuparo cūārē qūēnoñupū. Áti yaparo, na cacoteri wii cañmarĩ wii, torre cūārē qūēnoñupū. Bairo qūēno yaparori bero, acoásúrų cayoaropų. Mai, águ jūgoye, cū wesere wasocñupū aperā paari majārē, wapatagu. ² Cabero yua, use cabutiri yutea caetaro masĩrĩ, cū ũmu ĩcāūrē cū joyupų cū ya wesere cū cawasoricarā tųų. Cūrē na cawasorique wapare bou, cū joyupų, tie wapare cū jeatíbojaáto, ĩ. ³ Bairo cū ũmurē cū cajomiatacūārē, wese paari majā ruame, cū caetaro cū qūēñuparā. Bairo cū qūērĩ, ñe ũnie mácū cū átitunuo joyuparā. ⁴ Tunu ti wese upau ruame apei cū ũmurē cū joyupų. Cū cūārē torea bairo cū ásuparā. Roro cū átieperi, cū ruoore rií witio joroque cū payuparā. ⁵ Cabero ti wese upau apei cū ũmurē cū joyupų tunu. Bairo topų cū caetaro, cū pajĩā rocacōñuparā ti wese cacoteri majā yua. Cabero capāārā na jonemomiñupų tunu. Bairo topų na caetaro, ti wesere cacoteri majā ruame ĩcāārārē na qūēñuparā. Aperārē na pajĩā recōñuparā.

⁶ “Bairo na caáto bero, ĩcāūñ rusayupų yua, cū macū butioro cū camai majūñ jeto. Bairo bairi ti wesepų cū joyupų, atore bairo ĩ tūgoñarĩ: ‘Cū roquere cū nēcūbugobujiorāma, yu macū cū cañnoi.’ ⁷ Bairo cū caĩtūgoñamiatacūārē, wese paari majā ruame ti wese upau macū cū caatóre ĩñarĩ, āmeo ĩñuparā: ‘Atiyami ati wese upau macū. Cūñ niñami cū pacų cū cariaro bero ati wesere cacūgousapau. Bairi cū marĩ pajĩārocacōāto. Bairo marĩ caápata, ati wese uparārē bairo marĩ tuagarā,’ āmeo ĩñuparā na majū. ⁸ Bairo caĩrā añirĩ na caĩrōrēā bairo ásuparā. Tí wese tūnipų cū ñeowa átí, cū pajĩā rocacōñuparā,” na ĩ quetibujųypų Jesús.

⁹ Bairo ĩ quetibujų yaparo, atore bairo na ĩ jēniñañupū cū caĩrĩjērē catūgori majārē: “¿Dope bairo ácųmi mujāā ĩ tūgoñañati cū macūrē na capajĩārocaro bero ti wese upau ruame? Bairo átigųmi: Topų á, ti wese paari majārē na pajĩā recōāgųmi. Bairo na átireri bero, aperārē cū wesere coteroticųgųmi,” na ĩñupū Jesús cū caĩrĩjērē catūgori majārē.

¹⁰ Ī quetibujų yaparo, atore bairo na ĩnemoñupū tunu: “¿Atie quetibujųcūrĩqūērē mujāā ĩñāetinucūñati Dios yaye busarica tutipų? Mujāā masĩrā. Bairo ĩña:

‘Ētā mena cawii qũēnorĩ majā jĩcā ūtāārē na caboetimi-
atacūārē,

tia p̄ame caānimajũrĩcā nigaro.

Tia camanicōāta, wii manibujioricarō.

¹¹ Dios p̄ame bairoa ásupi. Bairo cū caátore ĩñarā, marĩ tũgoña
uſeaniña,

ĩ quetibuj̄yup̄a Dios yaye busarica tutip̄a,” na ĩ quetibuj̄yup̄a
Jesús tia ūtāārē bairo cū cabairijere.

¹² Bairo cū caĩquetibuj̄uro tũgo, to macāāna p̄ame
masĩcōāñuparā Jesús cū caĩrĩjērē. “Marĩ p̄ame tia ūtāārē
carocari majārē bairo marĩ āniña. Bairi marĩrēā ĩḡa ĩcūmi
Jesús,” ĩ tũgoñañuparā. Bairo ĩ tũgoñamasĩrĩ jicoquei Jesure
cū ñegamiñuparā. Bairo cū ñegamirācūā, cū ñemasĩs̄uparā,
camasārē na uwirā. Bairi tocārōā jānarĩ acoásuparā.

El asunto de los impuestos

(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

¹³ Cabero tunu fariseo majā jĩcāārā bairi Herodes yarā
cūārē Jesut̄a na joyuparā, “¿Dope bairo rorije cū busuo joroque
marĩ ánaati? Bairo roro Jesús cū cabus̄uata, cū marĩ busujā
masĩgarā,” ĩrā. ¹⁴ Bairi na cajoatana Jesús t̄up̄a etarā, atore
bairo qũĩ jēniñañuparā:

—Cabuei, jāā masiña merē m̄a caātiānierē. M̄a, caroaro
cariape minucūña. Aperā roro na cabaurije, aperā caroaro
na cabaurije j̄ḡori mee na miñabeseya. M̄a, cariapea Dios
marĩrē cū caānirotiricarorea bairo m̄a bueya. Bairo cabai
ānirĩ, ¿dope bairo mi tũgoñañati romano majā marĩrē na
carotirijere? ¿To ñuñati quetiup̄a emperadore camasā yaye
dinerore jeri, jāā cajoata, o to ñueticuti? —qũĩ jēniñañuparā.

¹⁵ Jesús p̄ame roro na caĩtũgoñarĩjērē masĩcōārĩ, atore
bairo na ĩñup̄a:

—¿Nopēĩrā, “Roro qũĩáto,” caĩrārē bairo ȳa m̄ajāā ĩ
jēniñañati? J̄a, ȳare joñijate moneda tiire, caroaro marĩ
caĩñaparore bairo ĩrā —na ĩñup̄a.

¹⁶ Bairo na canunirō, atore bairo na ĩñup̄a:

—¿Noa riapé to tusayati, ti moneda tiiacap̄ure? Tunu bairoa,
¿noa wāme woaturique to tusayati? —na ĩ jēniñañup̄a Jesús.

Bairo cū caĩrō, na p̄ame ĩñuparā:

—Emperador quetiup̄a ya wāme, bairi tunu, cū riape
tusaya ti tii moneda tiiacap̄ure —qũĩñuparā.

¹⁷ Bairo na caĩquetibuj̄uro, atore bairo na ĩnemoñup̄a Jesús
tunu:

—Toroque emperador quetiup̄aure cū yaye caānierē cūrē cū
tunuojoya. Tunu bairoa Dios yaye caānierē Diore cū jonucūña
—na ĩ quetibuj̄yup̄a Jesús fariseojāārē.

Bairo cū caĩrō tũgorā, cū caĩquetibuj̄urijere tũgo
ac̄acoasuparā.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

¹⁸ Cabero jĩcããrã saduceo majã na caĩrã qũĩñarásúparã Jesure. Mai, saduceo majã pũame atore bairo caĩtũgoñarĩ majã ãñuparã: “Camasã cariaccoatana, nopẽ bairo catitunu masĩenama,” ĩ tũgoñañuparã. Bairi atore bairo qũĩñuparã Jesure:

¹⁹ —Cabuei, Moisés ãnacũ atore bairo marĩrẽ ĩ woacũñañupĩ tirũmũpũre: “Ni jĩcãũ ũcũ cawãmojiyaricũ cũ nũmo mena pũnaa mácũã cũ cariacoopata, cũ ãnacũ bai pũame cũ buiacore cõ cũ wãmojiyaáto. Bairo cũ caáto, cũ pũnaa caãniparã pũame cũ ãnacũ pũnaarẽ bairo ãnibujiorãma,” ĩcũñupĩ. ²⁰ Tiere mũ masĩ. Bairi ape wãmerẽ ĩcõñarĩ jãã quetibũjũpa mai: ãñuparã jĩcãni, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ caãnacũã majũ jĩcãũ pũnaa. Bairi cajũgocũ pũame wãmojiya jũgoyurũ. Cabero pũnaa mácũã riacoásúrũ. ²¹ Bairi cũ ãnacũ bai pũame cũ buiacore wãmojiyayurũ tunu. Cabero pũnaa mácũã riacoásúrũ cũ cũã. Tunu bairoa cũ ãnacũ bai apeĩ pũame cũ buiacore wãmojiyayurũ tunu. Cabero cũ cũã riacoásúrũ pũnaa mácũã. ²² Bairi bairo jeto baiyuparã nipetiro na ãnana bairã, aperã cũã. Bairo nipetiro cõ mena nũmocũtimirãcũã, cõ mena pũnaa mána jeto riapeticoasuparã. Cabero na ãnana nũmo caãnimirĩcõ cũã riacoásúrũ. ²³ Bairo ati yerarũ nipetirã nũmo caãnacõ ãnirĩ yua, cariaricarã tunu na cacatirorũ na caãno, ĩni nũmo majũ cõ ãnicũti? —qũĩ jẽniñañuparã saduceo majã Jesure.

²⁴ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ĩ quetibũjũyurũ Jesús:

—Mũjãã, saduceo majã, Dios yaye cũ caquetibũjũcũrĩqũẽ, bairi cũ tutuarije cũãrẽ mũjãã tũgoña mawijiacoaaya, bairo ĩrã. ²⁵ Ape mũmrecóore caũmũa, carõmia cũã catiri caetapãrã pũame nũmo manigarãma. Ángelea majã, mũmrecóo macããna na caãnorẽ bairo nigarãma. ²⁶ Apeyera tunu mũjããrẽ yũ quetibũjũgũ: Cariacoatana nimirãcũã tunu na cacatirore Moisés ãnacũ cũ caquetibũjũwoacũrĩcã tutipũ mũjãã ĩñaetinucũñati ati wẽerẽ. Ti tutipũ yucũ ũmirõcũã caũpetietiire cũ caquetibũjũricapaurũ atore bairo ĩ woatuyupi Moisés: “Yua, yũ ãniña Abraham, cũ macũ Isaac, bairi cũ macũ Jacob quetiurũ caãnacũ,” ĩñupĩ. ²⁷ Bairo cũ caĩrõĩ, marĩ masĩña: ¡Dios pũame cayasirã ãnana ũna quetiurũ mee niñami! Cacatirã majũ quetiurũ roque niñami. Tiere mũjãã tũgoña mawijiacoaaya —na ĩ quetibũjũyurũ Jesús saduceo majãrẽ.

El mandamiento más importante

(Mt 22.34-40)

²⁸ Bairo na caãmeo bũsupẽnirĩjẽrẽ catũgoatacũ jĩcãũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobuei pũame bairo Jesús

caroaro cū caĩquetibujuro tūgori, Jesutu etayupũ. Bairo cātu eta, atore bairo qũĩ jēniñañupũ Jesure:

—Cabuei, Moisés ānacū cū caroticũrĩqũẽ mena macããjẽ, ¿dise pũame caānimajũrĩjẽ cū caroticũrĩqũẽ to āniñati? —qũĩ jēniñañupũ.

²⁹ Bairo cū caĩjēniñarō tūgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús caũmurẽ:

—Moisés ānacū cū caroticũrĩjẽ mena macããjẽ cabuijãñurō netōrō carotirije atore bairo niña: “Tūgoya mũjãã Israel macããna. Dios marĩ Pacũ jĩcãũ niñami. Apei maniñami. ³⁰ Bairi mũjãã caātiãnie nipetirije mena cū maiña. Tunu bairoa mũjãã yeripũ, mũjãã catũgoñarĩjẽ nipetirije mena cū maiña. Tunu bairoa mũjãã catutuarije nipetirije mena cū maiña.” ³¹ Atie rocajãñurĩ cū caroticũrĩqũẽ torea bairo jãñurĩ niña tie cũã. Bairo iña: “Mũjããtu macããna cũãrẽ mũjãã rupaure mũjãã camairōrẽã bairo na maiña.” Tie Moisés ānacū cū caroticũrĩqũẽ tocãnacã wãme netōrō caānimajũrĩjẽ niña. Ape wãme tie netōrō caānie maa —qũĩ quetibujuyupũ Jesús cajũgobueire.

³² Bairo cū caĩrō tūgo, qũĩñupũ Jesure:

—Cabuei, cariape miña. Mũ caĩquetibujurijere bairo baiya: Dios marĩ Pacũ jĩcãũã niñami. Apei maniñami. ³³ Marĩ caātiãnie nipetirije mena cū marĩ maigarã. Tunu bairoa marĩ yeripũ, marĩ catũgoñarĩjẽ nipetirije mena cū marĩ maigarã. Tunu bairoa marĩ catutuarije nipetirije mena cū marĩ maigarã. Marĩtu macããna cũãrẽ marĩ rupaure marĩ camairōrẽã bairo na marĩ maigarã. Tie pũame marĩ catũgopeoro, waibũtoa rii altapũ marĩ cajoemũgō jonucũrĩjẽ tocãnacã wãme netōrō caānimajũrĩjẽ niña —qũĩñupũ.

³⁴ Jesús pũame caroaro cū cayuro tūgo, atore bairo qũĩñupũ:

—Petoaca rusaya Dios cū carotimasĩrĩpaupũ mũ caetapee.

Bairo cū caĩrō bero yua, cū jēniña uwiri, ni jĩcãũ ũcũ cū jēniñanemoesupũ.

¿De quién descende el Mesías?

(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

³⁵ Bairo Jesús Dios ya wii templo wiipũ camasãrẽ na bueãcũ, atore bairo na iñupũ cũtu caānarẽ:

—¿Dopẽĩrã Moisés ānacū cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pũame, “Mesías, ‘Dios cū cajou,’ na caĩrẽ David ānacū pãrãmi ānigumi” na i quetibujunucũñati? ³⁶ David ānacū pũame Espĩritu Santo cãrẽ cū camasĩōrĩjẽ jũgori, atore bairo i woatuyupi:

‘Dios pũame yũ Quetiupaure atore bairo qũĩwĩ:

“Ato ruiya cariape mũgõã pũame mai.

Mũ pesua caānanarẽ na yũ canetõnucãrõ bero, mũ pũame na mũ rotimasĩgũ,”

ĩñupĩ David ānacũ, Dios cũ caĩrĩqũẽrẽ.

³⁷ Bairo Mesíare, “Yũ Quetiupũ,” cũ caĩmiatacũārẽ, ¿dope bairo cũ pãrãmi majũ cũ ānibujocati? —na ĩ jēniñañupũ Jesús cũtu caānarẽ.

Na pũame capãārã āñuparã cũ yaye quetibũjuriquere mseanirĩqũẽ mena catũgõsarã.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Bairo Jesús camasārẽ na quetibũjũacũ, atore bairo na ĩñupũ: “Moisés ānacũ cũ carotĩcũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã na caātiānierẽ tũgoñamasĩña: Na pũame jutii cayowerijere jãñajesoyama. Bairo cajãñarã ānirĩ plazapũ na caāñesẽãta, nipe-tiro camasã nũcũbũgoricarõ mena na cajēnirõrẽ bonucũñama.

³⁹ Tunu bairoa ñubuerica wiiripũ na caápáta, caroapauri jetore ruiganucũñama. Tunu bose rãmũ caāno narẽ na capiata, caroapaurẽ ruiĩ ĩgaganucũñama. ⁴⁰ Tunu bairoa cawapearã rõmirĩ ya wiirire ēmanucũñama. Tunu yoaro Diore cũ jēniñubue tonucũñama. Na pũame roque aperã netõjãñurõ popiye tãmũogarãma.”

La ofrenda de la viuda pobre

(Lc 21.1-4)

⁴¹ Jĩcã rãmũ templo wiirũ ācũ, camasã na yaye dinerore na cajãānucũrĩ patatũ ruiyupũ Jesús. Bairo totũ ruiãcũ, ti patapũ na dinerore jori majãrẽ na ĩñajoyupũ. Capãārã āñuparã paio cadineroçũna. Na pũame dinero jãārĩcã pataripũ na yaye dinerore jãārã ásuparã. ⁴² Na bero cawapeao cabopacao cũã jãñũpõ pũga moneda, cobre tiiriacarẽ, cacũgoeco majũ nimiocũã. ⁴³⁻⁴⁴ Bairo cõ caáto ĩña, atore bairo na ĩñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

—Ānoa cadinero cũgonetõõrã ānirĩ narẽ catuarijere, dinerore na cajãānucũrĩ patapũ jãññama. Atio cawapeao pũame cabopacanetõõ ānirĩ, cõ cacũgomirĩjẽ nipetirijere jããcõñamo. Bairi cariape mũjãārẽ ñiña: Dios cũ caĩñajoro atio pũame cadinero cũgorã netõõjãñurõ jãññamo —na ĩñupũ Jesús.

13

Jesús anuncia que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

¹ Cabero templo Dios ya wii caāniatacũ ti wiire witicoásúpũ Jesús. Bairo cũ caátõ, jĩcãũ Jesús cũ cabuei atore bairo qũĩñupũ:

—¡Cabuei, nocãrõ caroa wii majũ to āniñati ati wii! Paca ũtãpãrĩ ñiña. Ati wii, caroa wiiro majũ nicõãña —qũĩñupũ Jesure jĩcãũ cũ cabuei, templo wiire ĩñarĩ.

² Bairo cũ caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩñupũ Jesús cãrẽ:

—Ati wii paca ūtāpāĩrĩ ũnie nipetirijere miñaña. Cariape miña: Jĩcã rũmũ, ati wiire roro na caátipa rũmũ caetaro, jĩcã ūtãã ũno bui tuticũti pesaricarō manopũ átiyasio ro-cacõãgarãma ati wiire —qũĩñupũ Jesús cũ cabuei jĩcãũrẽ.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

³ Cabero Olivo buropũ acoásúparã Jesujãã. Mai, Olivo buro Dios ya wii templo jĩãme añuparõ. Bairo ti buropũ na caetaro, topũ ruiyupũ Jesús. Bairo cũ caruiro, aperã na camano, cũ cabuerã Pedro, Santiago, Juan, Andrejãã pũame atore bairo qũĩ jẽniñañuparã Jesure: ⁴ “Cabuei, ¿nocãrõpũ to bairoati atie mũ caĩrĩjẽ? ¿Dope bairo merẽ, ‘Jesús cũ caĩrĩqũẽ etaro baiya,’ jãã ĩ masĩrãati?”

⁵ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgori, atore bairo na ĩñupũ Jesús: “Caroaro majũ mũjãã tũgoñamasĩgarã, jããpũ jãã ĩtoecore, ĩrã. ⁶ Capããrã atĩgarãma ĩtoñesẽãrĩ majã. Atoe bairo ĩgarãma: ‘Yũa, Mesías yũ ãniña Dios cũ cajou,’ ĩgarãma. Bairo na ĩrĩ, camasã capããrãrẽ na ĩtoagarãma.

⁷ “Tunu bairoa mũjãã queti tũgogarã: ‘Camasã aperopũ cũãrẽ ãmeo pajĩãrã átiuparã.’ Bairo na caátie quetire tũgori, tũgo acũaeticõãña. Ati mũmrecóo capetiparo jũgoye bairoa cabaijũgoyecũtipree niña bairopũa. Bairi tũgo acũaeticõãña. ⁸ Ti yũtea caño jĩcã yepa macããna, ape yepa macããna mena ãmeo pajĩãgarãma. Tunu bairoa jĩcã macã macããna, ape macã macããna mena ãmeo pajĩãgarãma. Tunu tutuaro mena ati yepa cũã yuguigaro nipetirópũ. Apeye aũa riarique atĩgaro. Jĩcãõ carõmio bairirupũ caãcõ cõ macũ cũ cabuiari rũmũ capũnirõ tũgoñarĩ cõ cawisiojũgoriquere bairo niña ati mũmrecóo cabaipee mũjããrẽ yũ caquetibũjũrije.

⁹ “Diore caĩroaena na caátĩãnierẽ tũgoñamasacatiya. Mũjããrẽ roro atĩgarãma. Mũjããrẽ ñerĩ, popiye mũjãã baio joroque mũjãã atĩgarãma. Quetiuparã tũpũ mũjããrẽ neágarãma, to macããna mũjããrẽ na caĩñabeseparore bairo ĩrã. Aperã cũã sinagogas, na caĩnubueri wiiripũ mũjãã bape epegarãma. Tunu yũ yarã mũjãã caño jũgori na pũame mũjããrẽ roro na catutiparore bairo ĩrã, quetiuparã gobernadores, bairi quetiuparã reyes tũpũ cũãrẽ mũjãã neágarãma. Bairo na caátimiatacũãrẽ, na ũnarẽ yũ yaye quetire nemojãñurõ mũjãã quetibũjũ masĩgarã bairãpũa. ¹⁰ Atie caroa queti cũã ati mũmrecóo capetiparo jũgoye nipetirópũ cajesapeticoa jũgoyecũtipree niña bairopũa. ¹¹ Bairi quetiuparã tũpũ roro mũjããrẽ na caneátó, ‘¿Dope bairo na marĩ ĩrãati?’ ĩ tũgoña macãetĩcõãña. Tĩpũ caetaro ĩña, Dios pũame mũjãã caĩmasĩpeere mũjãã jogũmi. Mũjãã catũgoñamasĩrĩjẽ mena mũjãã quetibũjũetigarã. Marĩ Pacũ Dios mena macããcũ, Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ

jūgori roque mājāā quetibūjugarā camasārē. ¹² Tipau caāno, jīcāū pūnaa caāna nimirācūā, āmeo busūjābuitirecōāgarāma. Bairo āna, gobiernorē na űerotiri na pajīārerotigarāma. Tunu apei cūā cū macūrē torea bairo cū ātirotigūmi. Tunu jīcāū pūnaa na pacuare boetiri, na pajīārerotigarāma. ¹³ Bairi yua, ati űmurecōo macāāna nipetiro mājāārē īñategarāma, yu yarā mājāā caānoi. Baiṙna, ni űcū mājāā mena macāācū yu yaye jīcā wāmeacā űnorē cū cajānaeticōāta, cū netōgūmi Dios.

¹⁴ “Bairi mājāā ṙame Dios ya wiire nocārō caroapaure moecū carōu majū topu cū caānierē īñarā, atore bairo mājāā ī tūgoñamasīgarā: ‘Merē ati macā yasigaro baiya.’ (Mājāā, atie yu ya pūrōrē caīñabuerā ṙame tūgopeoya yu yaye, yu caquetibūjūrijere.) Bairo cabairo, Judea yepa macāāna űtā yucṙu na rutī ápáro. ¹⁵ Tunu bairoa jīcāū űcū cū wii, cabuimacā aruapu cū caāmata, ruiatīri cū apeyere, ape aruapu caānierē cū jei ápéricōāto. Cariape cū ácoa ápáro. ¹⁶ Tunu bairoa cū, wesepu caācū cū jutii űnierē bomicūā, cū jetunuu apéricōāto cū ya wiipu. ¹⁷ ¡Carōmia bairirupu caāna popiye netōōrō baigarāma! ¡Tunu bairoa, caūpūrāācārē, capūnaacuna cūā popiye netōōrō baigarāma ti rūmūrē! ¹⁸ Bairi Diore cū jēniña, mājāā carutiripu camasiriyoeti rūmu to caāniparore bairo īrā. Cawāma pue yūtea caāno to cabaietiparore bairo īrā, Diore cū jēniña. ¹⁹ Ti rūmūrē roro ati yepaure bairique nigaro. Dios cū caátijūgori rūmu bero tocānacā rūmūrē netōōrō popiye bairicapu nigaro ti rūmu caetaro. ²⁰ Bairi Dios ṙame ti rūmu roro cabairijere cū cajānarotieticōāta, camasā nipetiro riapeticoabujiorāma. Bairo na cariapeticoamiatacūārē, mājāā, cū cabeserārē mairī roque, peeti yūtea űno popiye mājāā cabaipa rūmūrē āti ēñotabojagūmi.

²¹ “Bairi ni jīcāū űcū, ‘Mesías, Dios cū cajou ṙame ati macāpu etaupu,’ o ‘Ji macāpu etaupu,’ cū caāta, cariape cū mājāā tūgoetigarā. ²² Caītopairā capāārā átigarāma. ‘Yua, Mesías yu āniña,’ o ‘Yua, profeta yu āniña,’ caīrā átigarāma. Capee átijēñogarāma, camasā ricaati na catūgousaparore bairo īrā. Mājāā űna, Dios cū cabesericarā cūārē ītomigarāma. ²³ ¡Bairi masacatiya yu yarā! Merē mājāā tiere mājāārē yu quetibūju jūgoyetiya,” na ī quetibūjuyupu Jesús.

El regreso del Hijo del Hombre

(Mt 24.29-35, 42, 44; Lc 21.25-36)

²⁴ Ī quetibūju yaparo, atore bairo na ī nemoñupū tunu: “Camasā roro majū na cabairi yūtea capetiro bero, muiṙu űmurecōo macāācū naitīācoagūmi. űami macāācū cūā bauetigūmi. ²⁵ űocōā, űmurecōore caānimiatana cūā űacoagarāma. Bairo bairā, űmurecōo macāāna nipetirā

yugui ñacoagarãma. ²⁶ Tocãrõã yu, Camasã Jügocu, buseriwo watoapu nocãrõ yu catutuarije mena, bairi yu caasiyabatorije mena yu caatóre ññajogarãma. ²⁷ Bairo yu caatóre na caññajoro yua, yu ãmna, ángelea majãrẽ nipetioru na yu árotigu. Bairi ati ãmrecóo macããna nipetioru cañarẽ na neñogaráma yu cabesericarã puamerẽ,” na ñ quetibujuyuru Jesús.

²⁸ Ñ quetibuju yaparo, ati wãmerẽ ñcõñarĩ na ñnemoñupũ tunu: “Mai, higuera yucure mujãã masĩña. Ti yucu cawãma pũũ cawasoaro ññarã, ‘Merẽ cãma cõñarõ baiya,’ mujãã ñ masĩña. ²⁹ Torea bairo mujããrẽ yu caquetibujurijere bairo cabaietaro ññarã, ‘Merẽ Jesús ati yeparu nemo cã catunuetaparo cõñarõ baiya,’ mujãã ñ masĩgarã. ³⁰ Cariape mujããrẽ ñña: Mujããrẽ yu caquetibujurije baipecticoagaro ti yutea macããna na cariaparo jũgoye. ³¹ Tunu bairoa ati ãmrecóo, ati yepa cãã yasipeticoagaro. Yu yaye quetibujurique roque petietigaro. Yu caĩrõrẽã bairo baicoagaro.

³² “Bairopna di rãmna, di hora majũ mujãã yu caquetibujurije caetaparore ni jĩcãũ ñcũ masĩtĩñami. Ñmrecóo macããna ángelea majã cãã masĩtĩñama. Marĩ Pacu Dios macã, yu cãã yu masĩtĩña. Marĩ Pacu Dios jeto masĩñami ti rãmna caetaparore.

³³ “Bairi ti rãmna yu caetapa rãmure mujãã masĩtĩña. Bairi masacatiya yu yarã. Cacãñirãrẽ bairo baieticõãña. Caroaro coteya. ³⁴ Ti rãmna caetaparo, jĩcãũ quetiuparu cã cabairiquere bairo ñña. Cũ puame ape yeparu cayoaropu águ jũgoye, cã paabojari majãrẽ na piijori, na cũñupũ tocãnacãupurea cã ya wii macããjẽ coteriquere caroaro na caqũñenobojaparore bairo ñ. Ti wii jope cacotei cããrẽ, ‘Masacatiya, cajerutiri majã jããrema,’ qũĩ quetibuju cũñupũ. ³⁵ Cũ caató bero caroaro na cañniyurorea bairo baiya mujãã cãã. Na cãã, ‘Tocãrõ majũ tunu etagumi marĩ quetiuparu,’ ñ masĩñama. ‘Canaioĩrapu caãno, ñami recomacã caãno, o ábocu cã capiiriparu, o cabusuriparu bero tunu etabujiomí,’ ñ masĩñama. Mujãã cãã narẽ bairo masĩtĩmirãcãã, yure cotecõã ninucũña. ³⁶ Masĩã mano yu caatipure cacãñirãrẽ bairo mujãã añibujiorã, tocãnacã rãmna caroaro tũgoñamasĩrĩ yure mujãã cacoteeticõãta. ³⁷ Bairo mujããrẽ yu caĩrjẽrẽ yu yarã nipetirã cããrẽ atore bairo mujãã ñña: ¡Caroaro coteya tocãnacã rãmna!’ na ñ quetibujuyuru Jesús.

14

Conspiración para arrestar a Jesús (Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Merẽ yua, puãga rãmna rusayuparo bose rãmna, Pascua na caĩrĩ rãmna, pããrẽ cawauarije caasua manierẽ judío majã na caugapa bose rãmna majũ. Quetiuparã sacerdote majã, bairi

Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã pũame, “¿Dope bairo camasã na caĩñaeto Jesure gobierno cũ cañerotio joroque marĩ átirocticati?” ãmeo ãñuparã na majũ ãtorique mena, Jesús cũ cariarore borã. ² Bairo ãmeo ãrĩ cũrẽ na capa-jĩãgamiatacũãrẽ, jĩcããrã na mena macããna atore bairo ãñuparã:

—Bairãpũa, Pascua caãno cũ marĩ ñerotimasĩena, “Camasã roro awajari marĩ tutirema,” ãrã, ãñuparã.

Una mujer derrama perfume sobre Jesús

(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

³ Jesús pũame tipã caãno Betania macãpũ ãñupũ, carupã boamĩrĩcũ Simón cawãmecũcũ ya wiipũ. Bairo ti wii cũ caãno, jĩcãõ carõmio cũtu etayupo. Cõ pũame caroarũacarpũ jiraro cajutiñurĩjẽ paio cawapacũtiere neasũpo. Bairo Jesús mesapũ cũ caruiro, carõmio caroa pũame tie cajutiñurĩjẽrẽ cũ rupõapũ piopeoyupo, Jesure bũtiro nũcũbugoo. ⁴ Jĩcããrã to caãna pũame bairo cõ caãto ãñarã, cõ mena asiajãñũñuparã. Ato bairo ãñuparã:

—Tame, ¿nopẽĩõ paio cawapacũtiere bairo cõ átireyati? ⁵ Apei, tiere caboure cõ canuniata, paio, trescientos denario moneda tiiri majũ wapa nerĩ, aperã cabopacarãrẽ na juátinemo masĩbujio. ãmerẽ tie yasicõaya cõ cawapatabujioataje yua —ãmeo ãñuparã.

Tore bairo ãmeo ã bũsũyuparã na majũ carõmio cõ caãtiere ãñarĩ.

⁶ Jesús pũame tũgoypũ cõ na catutirijere. Bairi atore bairo na ãñupũ:

—¿Nopẽĩã patowãcõrõ cõrẽ mũjãã bũsupaiyati? Atio carõmio bairo yũre cõ caãtie ñũjãñũña. ⁷ Cabopacarã nicõãnucũgarãma mũjãã watoare. Yũ pũame roque yoaro yũ ãmerĩgu ati yeparũre. ⁸ Bairo cajutiñurĩjẽrẽ yũ rupõare cõ capiopeoro jũgori yũ rupãure caroaro qũẽnoñamo, yũ rupãurĩ ãnajẽrẽ na cayacũparo jũgoye. ⁹ Cariape mũjããrẽ ñiña: Ati mũrecõo nipetiropũ, atie yũ yaye queti, camasãrẽ Dios cũ canetõõrĩjẽrẽ na caquetibũjũgorũ atio carõmio bairo yũre cõ caãtie cũãrẽ quetibũjũgarãma. Bairi cõ caãtiere masĩcõã ninucũgarãma camasã tocãnacã rũmũa —na ãñupũ Jesús.

Judas traiciona a Jesús

(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

¹⁰ Bairi yua, jĩcãũ Jesús cũ cabuerã pũga wãmo peti rupore pũga pẽnirõ mena macããcũ, Judas Iscariote cawãmecũcũ na ãñã ãsũpũ quetiuparã sacerdote majãrẽ. Na tũpũ etari, Jesure bũsũjã buitirocacõãñupũ, cũ na capajĩãmasĩparore bairo ã. ¹¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, mũseanicoasuparã sacerdote majã quetiuparã. Bairo mũseanirĩ, “Dinero mũrẽ jãã jogarã tie

wapa,” qũĩñuparã. Tipau bero, Judas p̄ame dipau ũno dope bairo camasã mano macãjũgoyup̄u, Jesure na ñerotigu.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹² Bairo yua, etayuparo Pascua bose r̄m̄u, cañijũgori r̄m̄u, levadura pan cawauorije caasua manierẽ judío majã na caugari r̄m̄u. Tunu bairoa oveja nurĩcũ macũ cordero na caĩrẽ pajĩarĩ na caugari bose r̄m̄u etayuparo. Bairo ti r̄m̄u caetaro ñña, Jesús cũ cabuerã p̄ame, cũtu etari, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã:

—¿Noop̄u marĩ caugapeere jãã caqũẽnoyuro m̄u boyati?

¹³ Bairo na caĩjẽniñarõ, na árotiyup̄u Jesús p̄ugarã cũ cabuerãrẽ:

—Ánaja mujãã Jerusalẽp̄u. Bairo ti macãrẽ etarã, mujãã bócaetagarã jĩcãũ caũm̄rẽ, ocoꝛu p̄sari caácũre. Cũrẽ cũ bócaetari, cũ bero mujãã usaápã. ¹⁴ Cũ usaa yua, cũ wiip̄u cũ cajããrõ ti wii up̄are atore bairo cũ mujãã ïgarã: “Cabuei bairo ï jẽniñajoyami: ‘¿Noop̄u to ãniñati Pascua bose r̄m̄u caãno yu cabuerã mena yu caugapa arua?’ ï jẽniñajoyami,” cũ mujãã ïgarã. ¹⁵ Bairo mujãã caĩjẽniñarõ, mujãã ñnogumi jõbuip̄u caroaro qũẽnoweyorica aruare. Top̄u marĩ caugapeere mujãã qũẽnoyuwa —na ññup̄u Jesús cũ cabuerã p̄ugarãrẽ.

¹⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, acoásuparã Jerusalén macãp̄u. Top̄u na caetaro, nipetiro Jesús na cũ caĩtatorea bairo baipecticõãñuparõ. Bairo top̄u qũẽnoyuyuparã Pascua bose r̄m̄u na caugapeere yua.

¹⁷ Cabero canaiorĩp̄au caetaro, Jesús p̄ame ti wii jããetari mesap̄u ruiyup̄u p̄uga wãmo peti r̄upore p̄uga p̄enirõ caãna cũ cabuerã mena. ¹⁸ Bairo na caugaruirip̄au, atore bairo na ññup̄u Jesús:

—Cariape mujããrẽ ñiña: Mujãã mena macããcũ jĩcãũ roro yure ï b̄us̄jã buitirocagumi.

¹⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, b̄utioro tũgoña yapapuayuparã cũ cabuerã. Bairo bairã, apei, apei, Jesure bairo ï jẽniña jũgoyuparã:

—¿Yu mee, yu ãnicõãẽtĩmicuti m̄rẽ caĩbus̄jãbuitiri majõcu? —ĩ jẽniñañuparã tocãnacãũp̄ua.

²⁰ Bairo na caĩrõ, bairo na ññup̄u Jesús:

—Ñni niñami yure roro caĩbus̄jãbuitirocap̄au, ãmerẽ ati bapare yu mena cũ pan cayoseygan p̄ame. ²¹ Torec̄na, yu, Camasã Jũgocu, profeta majã yu cabaipeere na caquetib̄jucũrĩcãrõrẽ bairo yu baigu. Cabaimiatacũãrẽ, j̄yure caĩbus̄jãbuitirocap̄aure cũ carorije wapa paio nigaro! Bairo cũ cabuiaeticõãta, ñubujoricaro —na ññup̄u Jesús cũ cabuerãrẽ.

22 Bairo na ĩrĩ bero, na caugatoye, Jesús p̄ame cū wāmo mena p̄ārē nerĩ, “Dios, m̄a ñujãñuña jāã mena,” ĩ yaparori, carecomacã peenerĩ, cū cabuerārē, atore bairo ĩrĩ na batoyur̄a:

—Atie pan, ȳa rup̄a ñiña. Tiera ugaya —na ĩñup̄a Jesús.

23 Bairo ĩ yaparo, cū wāmo mena copa etirica bapare nerĩ, “Dios, m̄a ñujãñuña jāã mena,” qũĩ yaparori, ti copare na nuniñup̄a. Bairo cū caátó, cū cabuerã nipetiro use oco ti copa macããjērē etipeticõãñuparã. 24 Bairo na caetiro, atore bairo na ĩñup̄a:

—Atie use oco p̄ame ȳa ríi ñiña. Camasã capããrārē na netõõḡu, ȳa riacoaḡu. Bairo ȳa caríapee j̄ugori cawāma wāme camasārē Dios cū caátibojacũrĩqũĩ etacoaya. 25 Cariape m̄ajããrē ñiña: Āmea m̄ajãã mena use ocore p̄ugani ȳa etinemoetiḡu ȳa Pac̄u cū carotimasĩrĩp̄a tunu caetaro marĩ caetinemoparo j̄ugoye —na ĩñup̄a Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará
(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

26 ĩ yaparo, salmos basarique mena Diore basapeoyuparã. Basapeo yaparo yua, acoásuparã Olivo cawāmecuti burop̄a.

27 Bairo na caátó, atore bairo na ĩñup̄a Jesús:

—Ȳa cabuerã, m̄ajãã nipetirã aperārē uwirã, ȳa m̄ajãã aweyocoagarã. M̄ajãã cabaĩpeere ĩ quetib̄uj̄u j̄ugoyeticũñañupã profeta majã Dios yaye woaturica tutip̄a: “Ovejare cacoteire camasã na capajĩārō ȳa ěñotaetiḡu. Bairo cārē na capajĩārō bero, cū oveja p̄ame bata peticõãgarãma,” ĩ quetib̄uj̄u j̄ugoyeticũñañupã. 28 Tunu apeyera cariacoatacu nimicũã, ȳa caticoaḡu tunu. Bairo cati yua, m̄ajãã j̄ugoye Galilea yepar̄u ȳa áḡu —na ĩñup̄a Jesús.

29 Bairo cū caĩrō bero, Pedro p̄ame bairo qũĩñup̄a Jesure:

—Ānoa ȳa mena macããna nipetirã murē na caaweyocoami-atacũārē, ȳa p̄ame roque di r̄am̄u ũno m̄a ȳa aweyoetiḡu.

30 Bairo cū caĩrō, bairo qũĩñup̄a Jesús:

—Pedro, cariape murē ñiña: Āme ñami ābocu p̄ugani cū capiiparo j̄ugoye itiani, “Cū ȳa masĩētĩña Jesure,” ȳa mitoḡu — qũĩñup̄a Jesús Pedrorē.

31 Pedro p̄ame butioro tutuaro mena bairo qũĩñup̄a:

—M̄a mena ȳre na capajĩã rocagamiatacũārē, “Cū ȳa masĩētĩña Jesure,” ñitoetimajũcõãḡu — qũĩñup̄a Pedro Jesure.

Bairo cū caĩrō t̄ugo, Jesús cū cabuerã cūã nipetiro, bairo jeto qũĩñuparã.

Jesús ora en Getsemaní
(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

³² Bairei Jesujãã ásúparã Getsemaní cawãmecutoru. Topu etari, bairo na ññupũ Jesús cã cabuerãrê:

—Ato ruicoteya mai. Jõ jãñurõpu Diore cã jëniḡu yu átiya.

³³ Ñ yaparo, Pedro, Santiago, bairei Juarẽ jõjãñurõpu na jũgoásúpu Jesús. Bairo ácú, bũtioro tũgoña yapapuayupu Jesús.

³⁴ Bairei atore bairo na ññupũ Pedrojããrê:

—Riaure bairo yu tũgoña yapapuaya. Mũjãã ruame cãniena, ato yu mũjãã cotewa.

³⁵ Ñ yaparo, na jũgoye jãñurõpu ánemoñupũ Jesús. Ánemo yua, cã ruropaturi mena etanumurĩ yeparu cã riapere mucũmuáti, Diore qũĩ jëniñupũ, roro cã cabaipeere Dios cã canetõõbojaparore bairo ñ. ³⁶ Ato bairo qũĩ jëniñupũ Diore: “Caacu, mu cabooata, atie roro yu canetõõpeere yu mu netõõbojagu. Bairo ru, yu caborore bairo to baieticõãto. Mu caborore bairo roque to bai áto,” ñ jëniñupũ.

³⁷ Cabero tunu ásupu Jesús, Pedrojãã na cañopu. Bairo cacãñirãpũrẽ na etayupu. Bairei qũĩñupũ Jesús Pedroro:

—Jicã hora ñnoacã cãniena, ¿yu mũjãã cotemasĩetĩñati?

³⁸ Cãniena, wãmũncãrĩ Diore cã jëniña, wãtĩ mũjããrẽ cã canetõõẽtĩparore bairo ñrã. Bairo mũjãã cabomiatacũãrẽ, mũjãã ru ruame tutuaetiya —na ññupũ.

³⁹ Ñ yaparo, ásupu tunu Jesús Diore cã jëniñemoũ ácú. Á yua, cũrẽ cã caĩjëniñũgoatatorea bairo qũĩ jëniñemoñupũ tunu.

⁴⁰ Ñ jëni yaparo, tunucoásupu Jesús Pedrojãã tu ru. Bairo cacãñirãpũrẽ na etayupu tunu. Na ruame wũgoa cutiri ññapãã masĩẽsuparã. Bairei dope bairo qũĩ yu masĩẽsuparã. ⁴¹ Bairo na cabairo ñña yua, ásupu Jesús tunu Diore cã jëniácú. Bairo jëni yaparo, tunucoásupu Jesús Pedrojãã na cañopu. Merẽ itiani majũ nature etayupu. Bairo natu eta, atore bairo na ññupũ:

—¿Nopẽĩrã mai cacãñirãrẽ bairo mũjãã nicõãnucũñati? Tocãrõã cãniña. Carorije cacũgorãrẽ Camasã Jũgocure, yu na canunirocaripu etaya merẽ. ⁴² Bairei wãmũncãña. Jito, yure caĩbusũjãbuitirocari majõcu ruame marĩtu atiyami merẽ —na ññupũ Jesús Pedrojããrẽ.

Arrestan a Jesús

(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴³ Bairo cã caĩãno, Judas, Jesús cã cabuerã mena macããcũ jicãũ cañinucũmiatacu ruame etayupu. Cũ mena capããrã camasã cũã etayuparã. Na ruame jarericapãrĩ, bairei yucu rucaari cũãrẽ cũgori etayuparã. Sacerdote majã quetiuparã, Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽ cajũgobueri majã, bairei aperã judío majã cabũtoa camasĩrã na cajoatana ãñuparã. ⁴⁴ Mai, na caetaparo jũgoye, Judas ruame atore bairo na ññupũ Jesure cañeranãrẽ: “Cũ wasopananãrẽ ñpũrĩ yu cajëni ruame, Jesús

nigami. Bairo mujãã p̄ame cū yu caáto ñnarã, cūrē mujãã ñegarã. Cū ñe, caroaro cū jiya, cūrē mujãã neágarã,” na ññup̄.

⁴⁵ Bairo Judas Jesutu etari, atore bairo quĩ jēniñup̄:

—¡Cabuei, m̄ ãnimiñati!

Bairo caroaro mena quĩtori cū ñp̄ñup̄. ⁴⁶ Bairo cū caáto, Judas mena caetari majã p̄ame Jesutu etari, cū ñecoásuparã yua.

⁴⁷ Mai, bairo Jesure na caáto ñnarĩ, jĩcãu Jesús mena macããcū p̄ame sacerdote majã quetiupau ãmurē cū ãmorõrē cū patañocõã joyupu. ⁴⁸ Bairo cū caáto bero, atore bairo ññup̄ Jesús cūrē cañerĩ majãrē:

—¿Nopẽĩrã cajerutiri majõcu yu caãnorē bairo jarericapãĩrĩ mena, bairi yucu r̄caari mena yu mujãã ñerã atĩati? ⁴⁹ Tocãnacã r̄m̄na mujãã watoa yu ãninucũãp̄u templo wiip̄re. Bairo yu cañnimitacũãrē, ni jĩcãu ñcū mujãã mena macããcū yu ñeemi. Bairop̄na, nipetiro yu mujãã caátie Dios bus̄arica tutip̄u profeta majã na caĩquetib̄uju j̄ugoyeticũrĩqũerē bairo baietaro baiya —na ññup̄.

⁵⁰ Tip̄u caãno yua, Jesús cū cabuerã p̄ame uwirã, Jesure rutiweyo peticoasuparã. ⁵¹ Bairo cūrē na cañeáto, jĩcãu cawãmau p̄ame cū cãnirĩ jutiro mena d̄ur̄aturi usa ásupu. ⁵² Bairo cū cabairo, cū cũãrē cū ñegamiñuparã. Cūrē na cañemiatacũãrē, cū cacãnirĩ jutirore tuwe rocacũ, jutii mácũã at̄u ruticoásupu.

Jesús ante la Junta Suprema

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵³ Bairi Jesure cañerĩ majã p̄ame sacerdote majã quetiupau majũ ya wiip̄u cū neásuparã. Mai, ti wiire merē ãñuparã sacerdote majã quetiuparã, bairi aperã judío majã cabutoa camasĩrã, bairi Moisés ãnacū cū caroticũrĩqũerē caj̄ugobueri majã cũã ti ñamirē caneñaetaatana. ⁵⁴ Bairi Jesure ti wiip̄u na caneátó, Pedro p̄ame yoajãñurõp̄na na ñña usayupu. Bairo ti wiire na cajããetaro bero, Pedro cũã etayupu ti wii macã yepapu. Bairi ti yepa eñnotaricarore jããetari, templo coteri majã guardia mena ruiyupu. Na peerot̄u jũma ruiyupu Pedro cũã.

⁵⁵ Bairi ti wii p̄ueapu sacerdote majã quetiuparã, bairi nipetiro Junta Suprema macããna mena Jesús cū cayasiro boyuparã. Bairi, “¿di wãme carorije cū ásupari?” ãmeo ñ macãñuparã na majũ. “¿Dope bairo cū caátaje wapa cū marĩ pajĩãrotiyati?” Bairo ãmeo ñmacãmĩrãcũã, dope bairo cū caátaje wapa cū na capajĩãrotimasĩpeere bócaesuparã. ⁵⁶ Camasã capããrã Jesús cū caĩrĩqũerē na caĩtonetõmiatacũãrē, dope bairo jĩcã riseroa ñ bus̄esuparã. ⁵⁷ Bairi jĩcããrã na mena macããna wãm̄nucãrĩ atore bairo ñtoyuparã m̄nana:

58 —Āni Jesús, cū caĩrĩqũērē jāã tũgowu. Bairo ĩwĩ: “Ati wii templo camasã na caqũenorĩ wiire yu rocacõãgu. Bairo áti yaparori, itia rũmu bero yu pũame yu wasoanũcõgu tunu ape wii camasã mee na caqũenorĩcã wii majũ yua,” ĩwĩ Jesús —qũĩ busũjãñuparã.

59 Bairo ĩ busũmirãcũã, na caĩrĩjē cũārē jĩcārõrē bairo tũgoñarĩ busũmasĩēsũparã.

60 Bairo na caĩquetibũjuro tũgo, sumo sacerdote pũame wãmunũcãrĩ atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—¿Mũna mee mũrē na ĩñati? Roro mũrē na caĩbusũmiatacũārē, ¿nopẽĩ narē mu yuetiyati? —qũĩ jēniñañupũ Jesure.

61 Jesús pũame cū yueticõãñupũ. Bairo cū cayũeto ĩña, atore bairo qũĩñemoñupũ tunu sumo sacerdote Jesure:

—Jãārē cariape quetibũjũya: ¿Mũ, Mesías, Dios nocãrõ Caĩnu macũ mu ãniñati?

62 Bairo cū caĩrõ, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Cũã yu ãniña. Tunu bairoa ãme beroaca Nipetiro Carotimasĩ tũpu cariape nũgõārē yu caruiparore mũjãã ĩñamũgõjogarã. Bairi tunu oco poa buseri watoaru ati yepare acú yu caruiatõ cũārē mũjãã ĩñamũgõjogarã —qũĩñupũ Jesús sumo sacerdotere.

63 Bairo cū caĩrõ tũgo, sumo sacerdote pũame cū yaro jutirore tũgãworocacõã joyupu. Bairo átiri, atore bairo ĩñupũ:

—¿Roro majũ ĩcõãñami Diore, bairo cū caĩata! Bairi roro cū caĩrĩqũērē marĩrē caquetibũjũnemoparãrē na marĩ macãnemoetigarã. 64 Merē marĩ majũã marĩ tũgo yaparoya roro cū caĩrĩjērē. Bairi, dope bairo cū marĩ ánaati —na ĩñupũ sumo sacerdote cū ya wiire caneñaatĩatanarē.

Bairo cū caĩrõ, to macããna nipetirã pũame bairo ĩñuparã: “Roro cū caĩrĩjē wapa cū marĩ pajĩã rocarotigarã,” jĩcãrõ ãmeo ĩ busũyuparã.

65 Bairo ĩ yaparo, jĩcããrã Jesure cū riapérũ uco eyotu epeyuparã. Bairi tunu cū bapeyuparã. Aperã tunu cū caapeere jutii asero mena jiyabiatori, cū riapére cū payuparã. Bairo átiri, qũĩ jēniñañuparã:

—¿Mũ camasĩrĩjē jũgori jāã quetibũjũya! ¿Noa ãmerē mũrē na paayati? —qũĩ epeyuparã to macããna Jesure.

Templo wii coteri majã guardia majã cũã Jesure cū riapére paepoyuparã.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

66-67 Bairo na cabaiãno, Pedro pũame ti wii macã yepa majũrē ruiyupu. Bairo cū caruiro, jĩcãõ sacerdote majã

quetiupau paabojari majõco pame qũĩnacõã maniáti, atore bairo qũĩñupõ:

—Mũ cãã, Jesús, Nazaret macã macããcũ mena mũ áñesẽãwũ. Cãã mũ ãcũ.

⁶⁸ Pedro pame ĩtori atore bairo cõ ĩñupũ:

—Yũ masĩetĩña. ¿Ñe ũnierẽ yũ mũ jẽniñañati? Cũ yũ masĩetĩña Jesure.

Bairo cõ ĩ yaparo yua, ti yepa eñotarica jope tũpũ ásũpũ Pedro. Bairo topũ cũ caetanũcãrõ, ãbocũ pame piiyupũ. ⁶⁹ Cabero tunu carõmio Pedrore qũĩñarĩ atore bairo na ĩñupõ tunu cõtũ caãnarẽ:

—Áni cãã, Jesús, Nazaret macããcũ mena cabapacũti nucũatacũ ãcũmi.

⁷⁰ Pedro pame cõ ĩtonemoñupũ tunu:

—¡Cariape Dios mena mũ ñiña! Cũ yũ masĩetĩmajũcõãña Jesure.

Cabero tunu to macããna Pedrotũ etari bairo qũĩñuparã:

—Bairo ĩcũũ miña. Mũna, Jesús mena macããcũ majũ mũ ãniña. Mũ cabũũrije cãã Galilea macããna na cabũũrore bairo mũ bũũya. Bairi na mena macããcũ mũ ãniña.

⁷¹ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro pame na ĩtonemoñupũ tunu:

—¡Tame, cariape Dios mena ñiña! Netõjãñurõ merẽ mujããrẽ, “¡Cũ yũ masĩetĩña!” mujãã ñimiñajã —na ĩñupũ.

⁷² Bairo Pedro cũ caĩto ãnipaua, ãbocũ pame piinemoñupũ tunu. Bairo cũ capiuro, Pedro pame tũgoña bocayupũ Jesús cũ cũ caĩatajere. “Pedro, ãmeacã ãbocũ pũgani cũ capiuro jũgoye itiani, ‘Cũ yũ masĩetĩña Jesure,’ yũ mitogũ,” cũ caĩatajere tũgoña bocayupũ. Bairo tũgoña bocari yua, bũtioro otiyupũ Pedro.

15

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

¹ Bairo ti ñami cabusuetaro, sacerdote majã quetiuparã, aperã judío majã cabũtoa camasĩrã, bairi aperã Moisés ãnacũ cũ caroticũĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, nipetirã Junta Suprema macããna cãã neñañuparã. Bairo neña, ĩbũũ yaparo yua, Jesús wãmorĩrẽ jiyarotiyuparã. Áti yaparo, cũ neásũparã Pilato cawãmecũcũ tũpũ. ² Pilato pame na caĩbũũpairijere tũgori, bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—¿Mũna, judío majã Quetiupau Rey mũ ãniñati?

Bairo cũ caĩrõ, Jesús pame qũĩñupũ:

—Mũ caĩrõrẽã bairo yũ baiya.

³ Bairi sacerdote majã quetiuparã Jesure nemojãñurõ cũ bũũjãñuparã. ⁴ Bairi Pilato pame atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—Nocārō capee majū roro mūrē ññama. ¿Bairo na caĩmiatacũārē, na m̄ yugaetiyati?

⁵ Jesús p̄ame bairo cū caĩrō t̄gomicũã, jĩcã wãmeacã ũno cū ynesup̄. Bairo cū caȳeto ñña, Pilato p̄ame t̄gocõã maniásup̄.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

⁶ Mai, tocãnacã Pascua bose r̄m̄ caño, Pilato p̄ame wiy-onucũñup̄ jĩcã preso jorica wii macããcũrē, judío majã na caboure. ⁷ Bairi tip̄ caño romano majã preso na cajoricũ ãñup̄ jĩcã, Barrabás cawãmec̄. Na quetiup̄ gobiernorē rocarã camasã capajĩrĩcãrã mena macããcũ jĩcã ãñup̄ Barrabás. ⁸ Bairo tip̄ caño, camasã p̄ame Pilato t̄p̄ ásúparã. Bairo c̄t̄ eta, “Bose r̄m̄ caño m̄ caátinucũrõrē bairo ása tunu,” qũñup̄. ⁹ Bairo na caĩrō t̄gori, atore bairo na ñ j̄eniñañup̄ Pilato:

—¿Jesús, “Judío majã Quetiup̄ Rey” m̄jãã caĩwãmetinucũrē ȳ cawiyorotiro m̄jãã boyati? —na ñ j̄eniñañup̄.

¹⁰ Masĩcõãmiñup̄ Pilato Jesure qũñatutiri sacerdote majã quetiup̄ã cū cayasiro na cabot̄goñarĩj̄erē. ¹¹ Bairi Pilato Jesure cū cawiyogamiatacũārē, sacerdote majã quetiup̄ã p̄ame bairo boesup̄ã. Na p̄ame yasioroaca camasã nat̄ cañarē atore bairo na ñ rotiyup̄ã: “Barrabáre Pilato cū cawiyoro boya. Jesús p̄amerē cū pajĩarotiya,” na ñ quetib̄j̄yup̄ã. ¹² Bairi Pilato p̄ame atore bairo na ñ j̄eniña nemoñañup̄ tunu:

—Bairi Jesús “Judío majã Quetiup̄ Rey” m̄jãã caĩwãmetinucũrē, ¿dope ȳ caáto m̄jãã boyati?

¹³ Bairo cū caĩj̄eniñarõ, bairo ñ awajaj̄goyup̄ã:

—¡Yuc̄p̄ãĩp̄ cū papuatu rotiya!

¹⁴ Tunu na ñnemoñup̄ Pilato:

—¿Norẽĩrã yuc̄p̄ãĩp̄ cū ȳ capapuaturotiro m̄jãã boyati? ¿Dise ũnie carorije cū ásupari?

Bairo cū caĩj̄eniñamiatacũārē, “¡Yuc̄p̄ãĩp̄ cū papua turotiya!” b̄t̄ioro jãñurĩ ñ awajanemoñup̄ã.

¹⁵ Bairo roro na caĩawajarijere t̄gou, Pilato p̄ame, camasã caroaro ȳre na ñáto ñ, Barrabáre wiyorotiyup̄. Bairo áti yaparo, Jesure wec̄ asero wẽẽrĩ mena cū baperotiyup̄. Bairo cũrē na caátiyaparoro, na nuniñup̄, Jesure yuc̄p̄ãĩp̄ na capapuatuparore bairo ñ yua.

¹⁶ Pilato cū carotirã soldaua p̄ame Jesure cū neásúparã pretorio cawãmec̄ti wii macã yepa recomac̄p̄. Top̄ etarã, na baparãrē na piineñoñup̄ã, Jesure roro cū átiepegarã. ¹⁷ Bairo neña yaparo, cū jutirore weri, apero cajũãrõ, quetiup̄ rey

cũ cajãnarõ ûnorẽ Jesure cũ jããñuparã. Áti yaparo, “Quetiupau rey corona cũ capesari beto ûnorẽ cũ pesa áto,” ãrã, pota wẽẽrĩ mena juarica betore cũ rupoarũ peoyuparã. ¹⁸ Bairo áticõã yua, cũrẽ quetiupaure jẽnirãrẽ bairo qũĩ boyeti epeyuparã:

—¡Cũ ãnicõãninucũáto ãni judío majã Quetiupaũ Rey tocãnacã rãmũa! —qũĩ boyetiepeyuparã soldaua Jesure.

¹⁹ Bairo áticõã, yucũ mena cũ rupoare payuparã. Tunu bairoa cũ ucõo eyotuepeyuparã. Bairo áticõã, cũrẽ quetiupaure jẽnirãrẽ bairo na rupoaturi mena cũtu etanumurĩ cũ boyeti epeyuparã. ²⁰ Bairo Jesure roro cũ átiepe yaparori yua, cũrẽ na cajãatajere cũ tuweneñuparã. Cũ jutii majũ ruamerẽ cũ jããñuparã tunu. Bairo áti yaparo, cũ neásúparã, yucũpãĩrũ cũ papuaturáná yua.

Jesús es crucificado

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

²¹ Bairo áná, bócaetayuparã jĩcãũ caũmũ, Simón cawãmecũcũ, Cirene yepa macããcũrẽ. Simón ruame Alejandro, Rufo cawãmecũna pacũ ãñupũ. Bairo Simorẽ bócarĩ cũ ruarotiyuparã, Jesús yucũpãĩrẽ.

²² Bairo áti yua, Gólgota buropũ etayuparã. “Gólgota” ãrã, “La Calavera” o “Rũpoa coro buro” ãgaro ãña. ²³ Bairo etarã, use ocore mirra buũrije cabairije ûnie mena asuriquere Jesure cũ tĩãmĩñuparã. Jesús ruame tiere etigaesupũ. ²⁴ Bairi soldaua yucũpãĩrũ Jesure cũ papuatunãcõĩ bero, número tiirire ãmeo wẽnuniñuparã. Bairo átiri, na majũ masĩñuparã Jesús jutii ãnajẽrẽ canepaure.

²⁵ Bairi soldaua muirũ cũ caasitutuátĩrũ caãno yucũpãĩrũ cũ papuatu roca yuparã Jesure. ²⁶ Tunu bairoa Jesús ruoã buire yucũpãĩ woaturicapãĩrẽ papuatu yuparã, Jesure na cũ capajĩãrotirique wapare nipetiro camasã na ãñaõ joroque ãrã. Tipãĩrẽ atore bairo ã woaturique tusayuparo: ãNI, JUDÍO MAJÃ QUETIUPAũ REY NIÑAMI. ²⁷ Bairi Jesús mena yucũpãĩrũ na papuatu yuparã ruãgarã caũmũa jerutiri majãrẽ. Jĩcãũ cariape nuãõãrẽ, apeĩ caãcõ nuãõãrẽ na papuatu yuparã. ²⁸ Bairo na caátie ruame Dios yaye quetibũjũrica tutirũ na cawoatujũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cariape baietaro baiyuparo: “‘Cũ cũã carorã mena macããcũ niñami,’ ã tuãõãgarãma.”

²⁹ Bairo yucũpãĩrũ papuaturicũ Jesús cũ caãno yua, camasã canetõãnucũrã ruame Jesure qũĩroaena na rupoare yureyuparã. Roro majũ tore bairo qũĩñuparã:

—¡Mũ, templo wiire roca yaparori, itia rãmũa bero ape wii cawãma wiire caquẽnomasĩãũ ucũ ãnirĩ, mũ majũã netõãã! ³⁰ ¡Yucũpãĩrũ papuaturicũ caãcũ nimicãã, mũ camasĩrĩjẽ

jūgori yucɾpãĩpɾe ruiasá! —qũĩ epeyuparã to macããna caĩñanetõánucũrã pɾame.

³¹ Torea bairo qũĩ epeyuparã sacerdote majã quetiuparã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajūgobueri majã cãã. Atore bairo qũĩñuparã:

—Aperãrẽ na netõũpũ. Bairo na netõmicũã, ãmerẽ cũ majũã netõmasĩetĩñami. ³² ¡Israel yepa macããcũ Mesías, Quetiupau Rey majũ cariape cũ caãmata, cũ majũã cũ camasĩrĩjẽ mena atopɾ ruiatĩbujioũmi! Bairo cũ caruiapáta, tiere ññarĩ bero cariape marĩ tūgobujiorã.

Bairi jerutiri majã, Jesús mena na capapuatatana cũã tore bairo roro qũĩñuparã.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

³³ Merẽ yua pasaribota caãno, caãno tusaroa naitĩãcoásúparo ati yepa nipetiropɾ. Yoaro naitĩãñuparõ. Ñnamicã, tres de la tarde caãno majũ tunu busuyuparo. ³⁴ Tipɾɾ caãno, Jesús pɾame bɾsɾrique tutuaro mena atore bairo ññupũ:

—Eloi, Eloi, ¿lema sabactani? Ti wãme pɾame ñrã, “Yɾ Pacɾ Dios, yɾ Pacɾ Dios, ¿nopẽĩ yɾ mɾ aweyocoátĩ?” ñgaro ñña.

³⁵ Bairo cũ caĩrõ tūgo, to macããna pɾame bairo ãmeo ññuparã na majũ:

—¡jã, tūgoñijate! Profeta Elías ãnacũrẽ cũ pii ññami Jesús.

³⁶ Ñcõã yua, na mena macããcũ jĩcãũ carupajitia mena use oco, cajūgũẽatajere yosene ásúpɾ. Bairo átícõã, yucɾ yapɾɾ ti jitiare jiyaturi, Jesutɾ ásúpɾ. Cũtɾ eta yua, tiere cũ ñumugõ joyupɾ, cũ etiáto, ñ. Bairo áti yaparo, bairo na ññupũ:

—Marĩ ññacoteroa mai. Cũ caĩrĩjẽrẽ tūgori, ¿Elías ãnacũ yucɾpãĩpɾ cũ caãno cũ cũ ruiou acúati? —ññuparã.

³⁷ Jesús pɾame bɾsɾrique tutuaro mena ñ wisiotusa, ria-coásúpɾ yua. ³⁸ Tipɾɾ caãno, templo wii aruare ñnotaricaró jutii asero carecomacã woocõã ruiásúparo. ³⁹ Bairi soldaua quetiupau capitán Jesús cũ cariyasicoato ññarĩ, atore bairo ññupũ:

—Cariapea ãni, Jesús, Dios macũ majũ nimiupĩ.

⁴⁰ Bairi Jesure cajúátinemorĩcãrã jĩcãrã carõmia jõpũã tuari qũĩñacõã nucũñuparã. Jĩcãõ na mena macããcõ ãñupõ María Magdalena cawãmecɾco. Apeo, María, Santiago cabai, bairi José paco ãñupõ. Apeo Salomé ãñupõ. ⁴¹ Na rõmirĩ pɾame Jesús Galileapɾ cũ caãno cũrẽ cajúátinemorĩcãrã rõmirĩ ãñuparã. Aperã capããrã rõmirĩ Jerusalẽpɾ Jesús mena caetaatana cũã ãñuparã.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

42-43 Bairo ti rãmũ añũparõ judío majã na cayerijãrĩ rãmũ jũgoye macã rãmũ. Ti rãmũ ñamicã merẽ judío majã qũẽno weyopeyogarã baiyuparã, na cayerijãrĩ rãmũ caetaparo jũgoye. Bairi ti rãmũ canaiorĩpau jũgoyeaca José cawãmecũ, Arimatea macã macããcũ Pilatotu etayupũ. Mai, José cãã, quetiuparã, Junta Suprema majã mena macããcũ jĩcãũ caãnimajũũ añũpũ. Tunu bairoa Dios cã carotimasĩrĩpau caetarore cacotei jĩcãũ añũpũ. Bairi yua, tũgoñatutuarique mena Pilato tũpũ átĩ, Jesús rupaurĩ ãnajẽrẽ yarocagũ, cũ jẽni ásũpũ. 44 Pilato pũame bairo cũ caĩjẽnirõ tũgo, “¿Merẽ cũ riacoabaupari?” ĩ masĩgũ, cũ ãmũ capitãrẽ cũ piijori cũ jẽniñañũpũ: “¿Merẽ cũ baiyasioaati?” 45 “Merẽ baiyasi-coaami,” capitãn cũ caĩquetibũjũro tũgo, Jesús rupaurĩ ãnajẽrẽ cũ ãmũ capitãrẽ Josere ruio rotiyupũ. 46 Bairo cũ caĩrõ bero, José pũame lino jutii aserore wapati yaparo, Jesús rupaurĩ ãnajẽrẽ ti asero mena cũ ãmañũpũ. Bairo átiri bero, cawãma ãtã ope, na cayesearica operũ Jesús rupaurĩ ãnajẽrẽ cũñũpũ. Áti yaparo, ãtãpãĩ mena ti opere tubiatoyupũ. 47 Mai, María Magdalena bairi apeo María cawãmecũco José pacojãã cãã topũ etari Jesure cũ na cacũrocaripaurẽ ññañũparã.

16

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1 Cabero yerijãrĩcã rãmũ bero macã rãmũ caãno María Magdalena, bairi apeo María Santiago paco, bairi apeo Salomé, cajutiñũrĩjẽrẽ wapatiyuparã. Jesús rupaurĩ ãnajẽrẽ pioturagarã baimiñũparã. 2 Bairo ti rãmũ, cabũsũrĩpauaca muiũpũ cũ cawãmuatĩpau caãno, ape semana caãni jũgori rãmũrẽ Jesús rupaurĩ ãnajẽrẽ na cacũrocaatapaurũre ásũparã.

3 Bairo topũ ánã, atore bairo ãmeo ĩ ásũparã na majũ:

—¿Noa marĩrẽ ti ope na cabiaatatiire na tupãbojarãati?

4 Bairo ti masã opere etarã yua, ññajoyuparã. Ti opere na cabiaatati, capairi ãtã tii pũame tupãworicaropũ bauyuparo.

5 Bairo cabairoi, ti operũ jãñũparã. Bairo jããetari, jĩcãũ cawãmaũ cariape nũgõã pũame jutii caroaro cabotiri wũre cajãñũruire qũĩñañũparã. Bairo qũĩñarã yua, acũacoasuparã.

6 Bairo na cabairo, atore bairo na ññũpũ caũmũ pũame:

—Mũjãã, uwieticõãña. Yũ masĩña. Jesús, Nazaret macã macããcũ, yucũpãĩpũ na capapuaturocamiatacũre cũ macãrã mũjãã baiya. Ññañijate cũrẽ na cacũmiatore. Merẽ catitunucoami. Bairi atore maniñami. 7 Bairo ñña yaparori bero, tunu ánãja macãpũ. Cũ cabuerã, bairi Pedro cããrẽ na quetibũjũrãjã. Atope bairo na mũjãã ĩwã: “Merẽ caticuupi Jesús. Bairi mũjãã jũgoye Galilea yeparũ ágũmi. Topũ mũjãã

cotegami,” na ĩ quetibujurájá. Bairo cū cabaipeere mujãã cū caquetibujucũrĩcãrõrẽã bairo topu cū mujãã bocagarã yua — na ĩ quetibujuyupu ángel María Magdalenajããrẽ.

⁸ Bairo cū caĩquetibujuro tũgo, carõmia pũame yoaro mee acoásúparã. Nanauwirã, bairi tunu tie cabairijere tũgoacuari atucoásúparã. Bairi aperãrẽ na caĩñaatajere na quetibujesuparã, butiuro uwirã yua.

Jesús se aparece a María Magdalena

(Jn 20.11-18)

⁹ Bairo judío majã na cayerijãrĩ rãmu busuri rãmu cabusuro bero Jesús cacatitunuatacu cõ buiaetajũgoyupu María Magdalenarẽ. Mai, María pũame cajũgoyepure jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãrõ majũ wãtĩ yeri pũnaarẽ Jesús cū caawiyojobojarico ãñupõ. ¹⁰ Bairo Jesús Maríare cū cabuiaetaro bero, cū mena caquetibujũñesẽãnucũrĩcãrãrẽ na quetibujuo ácó ásúpo. Mai, na pũame butiuro yapapuari otirã baiãñuparã. ¹¹ Bairo, “Jesús merẽ tunu catiupi. Меру cū ñiñaapũ,” cõ caĩrõ tũgomirãcũã, cariape cõ tũgoesuparã.

Jesús se aparece a dos de sus discípulos

(Lc 24.13-35)

¹² Tipau bero aperã cū cabuerã pũgarã caãñesẽãrãrẽ apeire bairo tunu na buiaetayupu Jesús. ¹³ Bairo na cū cabuiaetaro bero, na cãã tunucoásúparã Jerusalẽpu cū cabuerãrẽ na quetibujuráná. Na cũãrẽ cariape na tũgoesuparã cū cabuerã pũame.

El encargo de Jesús a los apóstoles

(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁴ Cabero tunu cū cabuerã pũga wãmo peti rũpore jĩcãã pẽnirõ caãnacãũ majũ na caũgaruiripaua buiaetayupu. Bairo natu buiaetari, “Tunu caticuupi,” na yarã na caĩrĩjẽrẽ cariape na catũgoetoi jũgori, “¿Nopẽĩrã, ‘Tunu caticuupi,’ na caĩrĩjẽrẽ cariape mujãã tũgoetiyati?” na ĩ tuti etayupu Jesús. ¹⁵ Bairo ĩ yaparo, atore bairo na ĩ quetibujũnemoñupũ: “Camasã tocãnacã poari macããnarẽ noo na caãnopu, yu yaye caroa quetire na quetibujũ ñesẽãrãjã, na cũã yu yaye quetire na catũgousaparore bairo ĩrã. ¹⁶ Bairo noa ũna yu yaye quetire tũgousari, cabautiza rotirã ũna caroaro netõcõãgarãma. Aperã catũgousaena pũame roro popiye baigarãma. ¹⁷ Bairi tunu yure catũgousarãrẽ cū camasĩrĩjẽrẽ na jogumi Dios. Tiere narẽ cū cajoro capee wãmerĩ átimasĩgarãma. Yu catutuarije mena wãtĩã camasãrẽ cajãñarãrẽ na acurewiyoyo masĩgarãma. Bairi tunu aperã yayerẽ na cabũsmasĩõtajere bũsmasĩgarãma. ¹⁸ Ñãnarẽ ñerã cũã, bairi capũnirĩjẽrẽ etirã cũã, dope bairo

baietigarãma. Apeyera tunu cariarãrẽ na wãmorĩ mena na cañigãpeoroa, na cariayecutie netõcoagaro,” na ññupũ Jesús.

Jesús sube al cielo

(Lc 24.50-53)

¹⁹ Bairo Jesús cã cabuerãrẽ na ñ quetibũjũ yaparori bero, na wũweyori, mũrecóo rũamerẽ wãmũcoásúrũ. Cã pacũ Dios tũrũre etaũ, cariape nũgõã rũame etari ruiyurũ yua. ²⁰ Bairo mũrecóorũ cã sawãmũatato bero, cã cabuerã tocãnacãũrũna nipetirorũ Jesús yaye quetire quetibũjũ ñesẽãñuparã. Na saquetibũjũñesẽãrõ, marĩ Quetiurũ rũame masĩrĩqũẽrẽ na joyurũ. Capee wãmerĩ átijẽño masĩrĩqũẽrẽ na joyupi, camasã, “Na saquetibũjũrijere cariapea niña,” na ñ masĩato ñ yua.

Tocãrõã ñiña.

El Santo Evangelio Según SAN LUCAS

Prólogo

1-3 M̄, Teófilo, nocārō majū caānimajūūrē, ati carta mena m̄ ȳ quetib̄j̄m woatujopa mai, Jesucristo cū caātiānajērē caroaro cōñarīcārōrē bairo. Mai, capāārā camasā tiere, Jesús cū caātiānajērē merē quetib̄j̄m woajomiñupā. Bairo na caátimiatacūārē, ȳ cūā tiere ȳ quetib̄j̄m woajogu. Mai, Jesús cū caātiānajērē cañnarīcārā p̄ame na caquetib̄j̄mnetōrīqūērē jāā cūārē jāā quetib̄j̄mwā. Caānijūgorip̄m Jesús cū caātiānajērē na cañnarīqūērē jāā cūārē jāā quetib̄j̄mwā. Bairo tiere tūgori yua, caroaro cōñarīcārōrē bairo m̄ ȳ quetib̄j̄m woatujoya ati carta mena. 4 Teófilo, merē Jesús cū caātiānajē jīcā wāme ūnorē m̄ tūgoypa. Bairo cū caātiānajē nipetirije caroaro cariape cū masīnemoáto ī, m̄ ȳ quetib̄j̄m woajoya ati carta mena.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

5 Bairo baiyupa: Herodes cawāmec̄sc̄m ānacū Judea yepa macāānarē quetiup̄m rey cū caāni yuteare jīcāū sacerdote añupū. Abías ya poa macāācū jīcāū añupū. Cū p̄ame Zacarías wāmec̄sup̄m. Cū n̄mo Isabel wāmec̄supo. Cō p̄ame Aarón ānacū p̄ārāmeo majū añupō. 6 Bairi na, p̄garāp̄na Dios cū caroticūrīqūē nipetirijere tūgousayuparā. Bairo bairā, carorije wapa mánarē bairo baiyuparā, Dios cū cañajoro. Tunu bairoa nii ūcū, “Roro ásuparā na,” ī masīēsuparā narē. 7 Na p̄ame tiwatoare capūna mána añuparā. Isabel p̄ame pūnaa bomiocūā, yoaro pūnacuti masīēsupo. Tunu bairoa cabutoa ānirī na capūna cūtigamirīcāp̄m merē netōcoásúparo.

8 Bairo na cabairip̄m jīcā r̄m̄m Zacarías templo wiip̄m p̄am āsúp̄m, cū ya poa macāāna mena cū cajp̄aari r̄m̄m caetaro īñarī. 9 Bairo top̄m eta, j̄p̄aa yua, jīcā r̄m̄m cū yarā p̄ame cū beseyuparā. “Templo wii pupeap̄m werea cajutiñurījērē cū joeáto,” qūñuparā cū yarā Zacariare. 10 Bairo Zacarías, “Ja,” ī, ti wii pupea ape ar̄p̄m jāásúp̄m. Ti hora Zacarías cajutiñurījērē cū cajoeri hora majū Diore cū jēnirā baiyuparā camasā p̄ame. 11 Bairo Zacarías tiere cū cajoeāno yua, cū t̄p̄m ángel p̄ame buiaetayup̄m. Altar, cajutiñurījērē cū cajoem̄gōrī mesa cariape n̄gōā p̄ame buiaetan̄cāñupū. 12 Bairo ángel cū cabairo, Zacarías p̄ame qūñna ac̄nac̄oasup̄m. Qūñna uwijāñupū. 13 Bairo cū cabairo īña, ángel p̄ame qūñupū Zacariare:

—Ym uwieticõãña Zacarías. Caroa quetire m̄ quetibujm̄ acú ym atíapm̄. Dios, m̄ cajñirĩjērē tũgoyami. Bairo bairi m̄ caborore bairo m̄ n̄mo, macũ c̄tĩmasĩgomo. Bairi m̄ macũ cañipam̄ cũ cabuiaro yua, “Juan” cũ m̄ w̄metigm̄. ¹⁴ Ti r̄m̄, cũ cabuiari r̄m̄rē m̄ useanigm̄ b̄tioro. M̄ mena macããna cũã capããrã useanigarãma, cũ cabuiaro ñnarĩ yua. ¹⁵ Tunu bairoa m̄ macũ cañipam̄ p̄ame Dios yaye quetire catũgomasĩ ãnirĩ cañimajũ nigm̄ Dios cũ cañajorore. Bairi tunu use oco cacũmuorĩjērē cũ etieticõátõ. Bairi tunu Espĩritu Santo, Dios Yeri cũ camasĩõrĩjē carusaesm̄ majũ ãnicõãgumi. Cũ cabuiaparo jũgoyep̄ma merē cũ mena ãnicõãgumi. ¹⁶ Bairo m̄ macũ cañipam̄ b̄tĩácú yua, Israel yepa macããna capããrã cũ caquetibujm̄rĩjere tũgõusagarãma. Bairo bairã, marĩ Quetiupam̄ Diore cũ bogarãma tunu, na cũ caquetibujm̄rĩje jũgori yua. ¹⁷ Tunu bairoa marĩ Quetiupam̄ atĩ yepam̄ cũ caetaparo jũgoye camasãrē na quetibujm̄gumi m̄ macũ cañipam̄ p̄ame. Elías cawãmesesm̄ ãnacũ Espĩritu Santo jũgori caroaro cũ caquetibujm̄masĩrĩcãrõ cãrõ cũ cũã Dios Yeri jũgori camasãrē caroaro na quetibujm̄ masĩgumi. Bairo cũ caquetibujm̄ro, capũnacuna p̄ame na pũnaa mena na asiajãnao joroque na átigm̄. Tunu bairoa Dios yaye quetire catũgogaena cũã cariapē tũgõusagarãma tunu, m̄ macũ cañipam̄ caroaro cũ caquetibujm̄rĩje jũgori yua. Bairo bairi m̄ yarã Israel yepa macããna marĩ Quetiupam̄ cũ caetaparore caroaro yugarãma m̄ macũ cañipam̄ caroaro na cũ caquetibujm̄rĩje jũgori yua — qũĩ quetibujm̄yupm̄ ángel Zacaríare.

¹⁸ Bairo cũ caĩmiatacũãrē, Zacarías p̄ame cariapē cũ tũgoesupm̄:

—¿Ñe jũgori, “Cariapē m̄ bus̄ya,” ñi masĩcuti? Merē cabũtoa majũ jãã ãniña ym, ym n̄mo cũã. Torena, jãã pũnacuti masĩetĩña —qũĩñupũ Zacarías ángel p̄amerē.

¹⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, ángel p̄ame Zacaríare qũĩñupũ tunu:

—Ym, Gabriel, Diotm̄ macããcũ ym ãniña. Cũ majũã ym joãmĩ m̄ t̄p̄m, caroa quetire cũ masĩátõ, ñ. ²⁰ Bairm̄a, cabus̄masĩēcũ m̄ tuagm̄ ãmerē. Ym caĩrĩjērē cariapē m̄ catũgoetie wapa bairo m̄ tuagm̄. Cabero m̄ macũ cañipam̄ cũ cabuiaropm̄ roque tunu m̄ bus̄masĩgm̄. Ym yaye quetire m̄ caĩroaetimiatacũãrē, tore bairo nipetirije baipeticoagaro ti yutea caetaro —qũĩ quetibujm̄yupm̄ ángel Zacaríare.

²¹ Bairo ángel mena Zacarías cũ cabus̄uãnitoye yua, to macããna cañubueri majã p̄ame Zacarías ti arua cũ cawitietoi, yoaro coteyuparã. Na p̄ame: “¿Nopēĩ yoaro cũ baiyati?” ãmeo ñ jēniñañuparã na majũ. ²² Cabero Zacarías witieta, na quetibujm̄ masĩēsupm̄. Cũ w̄mo mena jeto na quetibujm̄miñupũ. Bairo cũ cabairo ñña, atore bairo ãmeo ññuparã: “Qũẽguerocarore

bairo apeye ũnierẽ ãñaatacamĩ Zacarías,” ãmeo ĩ busuyuparã cañubueri majã macãpũ cacoterã pũame. Bairo busumasĩęcũã, ãnicõãñupũ yua.

²³ Bairo Zacarías nocãnacã rãmũ bero templo wii coterique cũ capaari rãmũrĩ capetiro ãña, tunucoásúpũ cũ ya wiipũ. ²⁴ Bairo topũ eta, ãni yua, tocãrõã cũ nũmo Isabel pũame bairirupau ãñupõ merẽ. Bairi wii pupearũ ãnicõã ninucũñupõ. Jĩcã wãmo cãnacãũ muipũa, aperã tũpũ átáto mano ãnicõãnucũñupõ cõ ya wiipũ. ²⁵ Cõ pũame bairo ĩ tũgoñañupõ: “Ãmerẽ yũ átinemoñami Dios, camasã pũame, ‘Capũna mácõ niñamo Isabel,’ yũre na caĩbusũpaietiparore bairo ĩ. Bairi, ñujãñũñami Dios yũ mena,” useanirĩ ĩ tũgoñanucũñupõ Isabel.

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

²⁶ Cabero Isabel jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacãũ muipũa majũ bairirupau cõ caãno, ángel Gabriel cawãmecũcũre cũ joyupũ Dios tunu. Galilea na caĩrĩ yeparũ, Nazaret cawãmecũti macãpũ cũ joyupũ. ²⁷ “María cawãmecũcore mũ quetibũjũará,” ĩ, cũ joyupũ. Mai, María pũame camanapũ mácõ ãñupõ. Caãmũ mena ãmeñupõ. José cawãmecũcũ nũmo caãnipao ãnirĩ apei mena ãmeñupõ. José pũame David ãnacũ pãrãmi ãñupũ. ²⁸ Bairo bairi Gabriel pũame Marĩare cõ buiaetayupũ. Bairo cõtũ buiaetari yua, cõ ĩñupũ:

—jMaría, Dios cũ caĩroao majũ, mũ ãniniñati! Marĩ Quetiupau mũ mena ãniñami. Tocãnacãõ camasã rõmirĩ netõrõ caroaro mũ átinemoñami —cõ ĩ quetibũjũ etayupũ ángel Marĩare.

²⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo yua, cõ pũame tũgo acũacoasupo: “¿Dope bairo ĩgũ qũĩñati, yũre bairo cũ caĩjẽniata?” ĩ tũgoñañupõ. ³⁰ Bairo cõ caĩtũgoñarõ yua, ángel pũame cõ ĩñupũ tunu:

—Yũ uwieticõãña María. Caroa quetire marẽ quetibũjũ acú yũ atíaru. Caroaro mũ caátĩãnierẽ ĩñajesoyami marĩ Quetiupau Dios. Bairi mũ beseami. ³¹ Bairi bairirupau mũ ãnigo. Cawĩmanaca mũ cũgogo. Bairi mũ macũ caãnipau cũ cabuiaro yua, “Jesús” cũ mũ wãmetigo. ³² Tunu bairoa mũ macũ caãnipau pũame caátirotimasĩ nigũmi. Bairi nipetiro camasã, “Dios jõbui macããcũ macũ majũ niñami,” qũĩgarãma camasã cãrẽ. Cũ, marĩ Quetiupau Dios pũame mũ macũ caãnipauẽ quetiupauẽ bairo cũ cũgũmi. Cũ ñicũ ãnacũ David ãnacũrẽ bairo cũ cũgũmi mũ macũ caãnipauẽ. ³³ Bairo cũ cacũrõ yua, mũ macũ caãnipau pũame rotimasĩgũmi. Israel yepa macããnarẽ tocãnacã rãmũa na rotimasĩ ãnigũmi yua. Cũ carotiãnie petietigaro —cõ ĩ quetibũjũyupũ ángel Marĩare.

³⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, María pũame atore bairo qũĩ jẽniñañupõ:

—Ym pñame, ¿dope bairo ym baioati? Cañmñ mena ym ãmerĩnucũña —qũĩñupõ María ángel pñamerẽ.

³⁵ Bairo cõ caĩrõ, cã pñame cõ ññupũ:

—Espĩritu Santo, Dios Yeri majũ buseriwo ruiatĩ, catorore bairo baiñajãetayami mñpñare. Bairo Dios, nipetiro netõrõ caátimasĩ, cã camasĩrĩjẽ jũgori sawĩmñacã mñ cũgogo. Bairo bairi nipetiro camasã, “Caroú cañmñ, Dios macũ majũ niñami,” qũĩgarãma camasã cãrẽ, mñrẽ cabuiarã pñamerẽ. ³⁶ Apeyera tunu mñ yao Isabel sawãmecũco cãã cabũcũo ãnimiocũã, ãmerẽ bairirupã ãniñamo cõ cãã. Jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacãũ muipña merẽ cũgoyamo capũna mácõ na caĩmirĩcõ pñame. ³⁷ Dise ñnie Dios cã caátimasĩtẽtẽ maniña. Nipetiro cã caátimasĩrĩjẽ jeto niña —cõ ñ quetibũjũ yaparoyupũ ángel Marĩare.

³⁸ Bairo cã caĩrõ tũgo, Marĩa pñame qũĩñupõ:

—Mñ caĩrõrẽ bairo to baiato toroque. Dios cã carotio ym ãniña. Bairi cã caborore bairo ym cã áparo —qũĩñupõ Marĩa.

Bairo cõ caĩyaparoro, ángel pñame acoásúrũ yua.

Marĩa visita a Isabel

³⁹ Cabero nocãnacã rũmñ bero caãno, Marĩa pñame Judea caũtãyucũ pairi yerãpũ, cariare acoásúpo. ⁴⁰ Topũ eta, Zacarĩas, bairi Isabel ya wiipũ jããñupõ. Bairo jããrĩ yua, Isabere cõ ñ jẽniñupõ: “¡Mñ ãnimiñati!” ⁴¹ Bairo Marĩa cõ caĩrõ, Isabel macũãcã pñame cõ paropũ yuguiyupũ. Bairo cã cabairo, Espĩritu Santo Isabel yerire jããñupũ. ⁴² Bairo cã cajããrõ, Isabel pñame Marĩare useanirĩqũẽ mena atore bairo cõ ññupõ:

—¡Ym yao, camasã rõmirĩ tocãnacãõ netõrõ caroare mñ joyami marĩ Pacũ Dios! Mñ macũ caãnipã cããrẽ caroare cã joyami. ⁴³ Cabũgoro macããcõ ym ãniña. Bairo cabaio ym caãnimitacũãrẽ, mñ, ym Quetiupã paco, ym mñ nucũbũgoya, bairo yũre ññao acó. ¡Ym mena mñ ñujãñũña! ⁴⁴ Tũgoya. Yũre mñ cajẽnirõ, ym macũ caãnipã pñame ym paropũ yuguiami. ⁴⁵ ¡Ym yao useanirĩ ãña! Mñrẽ marĩ Quetiupã cã caĩrĩqũẽrẽ cariare mñ tũgoypã. Bairi caroare mñ joupĩ Dios —cõ ññupõ Isabel Marĩare.

⁴⁶ Bairo cõ caĩrõ, Marĩa pñame cõ ññupõ Isabere:

“Ym yerĩ ñujãñũña. Ñe ñnie ym rusaetiya.

Ym mena ñumajũcõãñami marĩ Pacũ Dios.

⁴⁷ Dios, yũre canetõõũ, caroaro cã caátiere tũgoñarĩ ym useaninetõña ym yeripũ.

⁴⁸ Ymñ, cã carotio cabũgoro macããcõ ym ãniña.

Bairo cabaio ym caãnimitacũãrẽ, ym beseami.

Cũ cajom paco ym ãnigo cã camasĩrĩjẽ jũgori.

Bairo bairi nipetiro camasã ñiroagarãma.

'Camasã rōmirĩ tocānacãõ netõrõ useaniñamo María,' ñigarãma.
 49 Marĩ Pacu Dios nipetiro caátimasĩ añirĩ caroare yu joami.
 Cũ caátimasĩrĩjẽ ñujãñaña yure.

¡Caroú cañu majũ niñami!

50 Tunu bairoa noa ùna cūrẽ canucũbugorãrẽ na ññamaiñami
 Dios.

Ape tuti, ape tuti macããnarẽ bairo jeto na ññamaiñami.

51 Tunu cūrẽ canucũbugorãrẽ cũ caátimasĩrĩjẽrẽ na ññoñami
 Dios.

'Cabugoro macããna mee marĩ ãniña,' caĩtũgoñarã roquere na
 caátigamirĩjẽrẽ na eñnotayami.

52 Quetiuparã cūrẽ na rotijãnoñami.

Aperã cabugoro macããna roquere cañimajũrã na ãnio
 joroque na átiyami.

53 Tunu bairoa caqueyarãrẽ ugariquere pairo na joyami.

Aperã capee apeye ùnierẽ cacũgorã roquere ñe ùnie mánarẽ
 bairo na átiyami.

54-55 Marĩ ñicũjãã, Abrahãjããrẽ cũ caĩrĩcãrõrẽ bairo átiyami
 Dios. Tierẽ masiritietiyami.

Bairi marĩ, Israel yepa macããnarẽ marĩ juátiyami ãmerẽ
 caroaro,"

cõ ññupõ useanirĩ María Isabere.

56 Bairo ñ yaparo yua, Isabejãã mena ãninucũñupõ María.
 Itiarã muipna bero caãno, cõ ya wiipna tunucoásúpo tunu.

Nacimiento de Juan el Bautista

57 Cabero Isabel pñame cõ macũ cũ cabuiari rũmũ etayu-
 paro. Bairo caetari rũmũ cõ macũ buiaetayupũ yua. 58 Bairo
 cũ cabuiaro, Isabejãã yarã, bairi natũ macããna cũã cõ macũ
 cũ cabuiaro tũgori useaniñuparã. "Bairi cõ ññamaiñami Dios,"
 useanirĩ ãmeo ññuparã na yarã, bairi natũ macããna cũã.

59 Bairo jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacã rũmurĩ cõ macũ
 cũ cabuiaro bero etayuparã na yarã pñame. Cũãcã rupau
 macããtõrẽ yisetarã etayuparã. Bairo áti yaparo yua, cũ
 pacũ wãmerẽ bairo, Zacarías cũ wãmetigamiñuparã cũãcã cūrẽ.

60 Bairo na cabomiatacũãrẽ, cũ paco pñame atore bairo ññupõ:
 —Bairo jãã boetiya. "Juan" roque jãã boya. Bairo marĩ
 wãmetiroa yu macũãcãrẽ —na ññupõ.

61 Bairo cõ caĩrõ tũgo, cõ ññuparã:

—¿Nopẽĩõ "Juarẽ" mũ boyati? ¿Ni ùcũ mujãã yau Juan
 cawãmecũcũ cũ ãñuparĩ? Jĩcãũ ùcũ mácũmi —cõ ññuparã.

62 Bairo cõ ñ yaparo, Zacarías cabusumasĩecūrẽ na wãmorĩ
 mena qũĩ jẽniñañuparã, "¿dise wãme pñame cũ boyati?" ñrã.

63 Bairo na caĩjẽniñarõ, Zacarías pñame cũ wãmorĩ mena "Wo-
 turicapãĩ, yucũpãĩrẽ neasá," na ññupũ. Bairo na canenunirõ
 bero, Zacarías, "Juan wãmecutĩgũmi cũãcã," ñ woatuyupũ

tipãĩpure yua. Bairo cũ caĩwoaturo, to macããna caetari majã pũame ñña acũacoasuparã, “¿Nopẽi bairo cũ boyati?” ñrã yua. ⁶⁴ Tocãrõã Zacarías cabũsumasĩẽtĩmiatacũ jicoquei bũsumasĩcoasupũ tunu. Bairo bũsumasĩcõã yua, Diore qũĩ basapeoyupũ. ⁶⁵ Bairo bairi natũ macããna tũgo acũayuparã nipetirã. Tunu bairoa Judea yepa macããna caũmũarĩ yepa macããna nipetirãpũ ãmeo quetibũjũyuparã Zacaríajãã na cabairiquere. ⁶⁶ Bairo ãmeo quetibũjurã yua, na yeripũ tũgoñaũparã nipetirã bũtioro. “¿Dope cabaipau cũ ãnicuti ãni cawĩmaũ?” ãmeo ñũparã. “Cariape Dios cũ maitũgoñaũpũ,” ãmeo ñũparã.

El canto de Zacarías

⁶⁷ Zacarías pũame cũ macũ cũ caátipeere quetibũjũyupũ. Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori atore bairo ñũpũ:

⁶⁸ “¡Marĩ Pacũ Dios caroũ majũ niñami, marĩ, Israel yepa macããna, marĩ caĩroaũ!

Bairi marĩtũ atiyami. Marĩ netõõũ acũ atiyami, cũ yarã majũ marĩ caãnoi.

⁶⁹ Marĩrẽ jou atiyami catutuaũ majũ, marĩrẽ canetõõpũre.

Cũ carotiricũ David ãnacũ pãrãmerã poa watoai marĩrẽ jou atiyami marĩrẽ canetõõpũ majũrẽ.

⁷⁰ Tirũmũpũre profeta majãrẽ cũ caquetibũjũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiya.

⁷¹ Bairo boyupi Dios: Marĩ wapana roro marĩrẽ caátigarãrẽ marĩ canetõõrõ boyupi.

Tunu bairoa marĩ pesua roro marĩrẽ caátigarãrẽ marĩ canetõõrõ boyupi.

⁷² Bairo bairi marĩrẽ jou atiyami marĩrẽ canetõõpũre.

Marĩ ñicũjããrẽ cũ caĩrĩcãrõrẽ bairo ácũ, marĩrẽ ññamairĩ, marĩ jou atiyami cũrẽ.

Cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo tiere masiritietiyami Dios.

⁷³ Marĩ ñicũ Abraham ãnacũrẽ cũ caĩcũrĩcãrõrẽ bairo tiere masiritietiyami.

⁷⁴ Bairi marĩ wapanaãrẽ cũ canetõõrõ, marĩ pũame uwiricaro mano cũ yaye quetire marĩ tũgouũsagarã.

⁷⁵ Tunu bairoa carorije caáperã, cariape caãna majũ marĩ ãnigarã Dios cũ caĩñajoro tocãnacã rãmũ marĩ cacatiri rãmũ cãrõ,” ñ quetibũjũyupũ Zacarías.

⁷⁶ Ñ quetibũjũ yaparo, qũĩñũpũ tunu cũ macũãcãrẽ:

“Macũ, atore bairo migarãma:

‘Dios jõbui macããcũ yaũ niñami Juan.

Cũ yaye quetire caquetibũjũjũgoyecũcũ niñami,’ migarãma.

Marĩ Quetiupũ camasãrẽ cũ caquetibũjũpãro jũgoye mũ quetibũjũ jũgoyecũtigũ.

Marĩ Quetiupau yaye quetire caroaro na tãgoáto ĩ, cũ jãgoye m̄ quetib̄j̄m̄ j̄goyec̄atiḡu.

77 Bairo m̄ caquetib̄j̄m̄ro, Israel ya poa macããna atore bairo ĩ masĩgarãma:

‘Roro marĩ caátiere masiriyoḡumi marĩ Pac̄u Dios.

Marĩ netõõḡumi,’ ĩ masĩgarãma yua.

78 Marĩ Pac̄u Dios p̄ame cũ camairĩj̄e mena marĩ netõõñami.

Ti r̄m̄ marĩr̄e cũ canetõõr̄i r̄m̄ mer̄e etaya.

Jĩcã r̄m̄ cabusuetarore bairo mer̄e etaya.

79 Bairi camasãr̄e caroaro na masĩõḡumi Dios cũ cajopau.

Camasã p̄ame canaitĩãrõp̄u ruirãr̄e bairo caãna niñama.

Bairo caãna nimirãcũã, caroaro cabusurore ñnarãr̄e bairo nigarãma, cũ caquetib̄j̄m̄rijere tãgorã.

Jĩcãrõ tũnia ãnimasĩgarãma,” qũĩñup̄u Zacarías cũ macũãcãr̄e.

80 Bairo cabero Zacarías cũ caĩrõr̄e bairo baiyup̄u. Cũ macũ yeri ñuũ butiásúp̄u. Bairo butiácú, desierto cayuc̄manop̄u ãninucũñup̄u Juan. Israel ya poa macããnar̄e Dios yaye quetire cũ caquetib̄j̄m̄paro jãgoye top̄u ãninucũñup̄u Zacarías macũ p̄ame.

2

Nacimiento de Jesús

(Mt 1.18-25)

1 Mai, tiwatoap̄re quetiupau emperador Augusto cawãmec̄ucu ti yepa nipetiro caroti ãñup̄u. Bairo ãcũ, na cõñarotiyup̄u nipetiro camasãr̄e. Na wãmerĩr̄e woatu rotiyup̄u.

2 Mai, tiere, Siria cawãmec̄uti yepa macããnar̄e, Cirenio cawãmec̄ucu na quetiupau cũ caãnipau camasãr̄e na cõñajũgo rotiyup̄u. 3 Torena, nipetiro camasã na ñicũjãã na caãni macãĩr̄p̄u ásúparã, na wãmerĩr̄e woatu rotiráná.

4 José cũã Galilea cawãmec̄uti yepa, Nazaret macã macããcũ caãniatac̄u ásúp̄u. Quetiupau rey David ãnacũ pãrãmi ãnirĩ, David cũ cabuiaricarop̄u ásúp̄u, Belén cawãmec̄uti macã Judea yepap̄u. 5 María cũ ñmo caãnipao mena ásúp̄u José, na wãmerĩr̄e woaturoti ácú. María p̄ame mer̄e macũ jãñañup̄o cõ parore. 6 Bairi Belén macãr̄e na caetaro bero, cõ macũãcã cũ cabuiari r̄m̄ etayuparo. 7 Mai, ti macãp̄u camasã cañesãr̄i majã na cacãnirĩ wii jiranetõcoasuparo mer̄e. Torec̄u, ti wii upau wec̄ua cũ canurã na cacãnirĩ wiip̄u yosarotiyup̄u Maríajããr̄e. Bairi top̄ua mac̄c̄usupo, cõ macũ caãnijũgoure. Bairo mac̄c̄uti, jutii aseri mena cũ ũmañup̄o. Cũ ũmarĩ yua, wec̄ua, na caugari corop̄u cũ cũñup̄o, top̄u cũ cãniáto, ĩõ.

Los ángeles y los pastores

8 Bairo ti ñamir̄e waibutoa nurĩcãrã oveja cawãmec̄unar̄e cacoteri majã ãñuparã. Top̄u Belén macãture na coteyuparã.

⁹ Bairo na cacoteãno caãnoa yua, ángel Dios mena macããcũ natu buiaetayupu. Bairo cũ cabuiaetaro, na tũpu bũtioro asiwoyuparo Dios yaye mena cũ caasiyarije. Bairi ovejare cacoteri majã pũame bũtioro uwitũgoñañuparã, bairo cabairoi. ¹⁰ Bairo na cauwitũgoñarõ ñña, ángel pũame atore bairo na ññupũ: “Mũjãã, ovejare cacoteri majã yũ uwieticõãña. Caroa quetire mũjããrẽ quetibũju acũ yũ atĩaru. Nipetiro camasã tiere tũgorã bũtioro useanigarãma. ¹¹ Bairo baiya queti: Ñme ñami David ãnacũ cũ caãna macãpũre buiãmi mũjããrẽ canetõõpau. Mũjãã Quetiupau, Mesías, Dios cũ cajou majũ merẽ buiãmi,” na ññupũ ángel oveja cacoteri majãrẽ. ¹² Bairo na ñ yaparo, atore bairo ñnemoñupũ: “Wecua wiipũ na caũgarique nurĩcã coro buipũ pesayami. Jutii aseri mena ñmarĩcũ topũ pesayami. Bairo mũjãã cũãcãrẽ bócarã yua, ‘Cũã niñami,’ mũjãã ñ masigarã,” na ñ quetibũjuyupu ángel ovejare cacoterãrẽ.

¹³ Bairo cũ caãno, ángelea majã capããrã buiaetayuparã jõbui macããna. Diore cũ basapeorã etayuparã. Alore bairo ñ basayuparã:

¹⁴ “¡Dios jõbui macããcũ cañunetõũ niñami!

¡Bairi jĩcãrõ tãni tũgoñarĩqũẽrẽ cũ joáto narẽ cũ mena caroaro caãnarẽ!”

ñ basapeoyuparã ángelea majã.

¹⁵ Bairo ñ basapeo yaparori bero, tunucoásúparã jõbuiupu tunu. Bairo na caátó bero, ovejare cacoterã pũame ãmeo ññuparã:

—Jito, marĩ átóca Belẽpu. Marĩ Quetiupau ãme ñami cũ caquetibũjuriere bairo cabaiatajere marĩ ññaráróa —ãmeo ññuparã na majũ.

¹⁶ Bairo ñ yaparo, tãmurĩ ásúparã Belẽpu. Topũ eta, Maríare, bairi Josére na bócauparã. Cawĩmanacarẽ, wecua nurĩcã coro buipũ capesauere cũ bócauparã cũ cũãrẽ. ¹⁷ Bairo qũĩñarĩ, bairo ángel narẽ cũ caĩatajere na quetibũju netõñuparã Maríajããrẽ. “ ‘Mũjãã Quetiupau buiãmi,’ jãã ñami ángel,” na ññuparã. ¹⁸ Bairi nipetiro camasã ovejare cacoteri majã na caĩquetibũjunetõõrĩjẽrẽ tũgorã, bũtioro tũgoñañuparã na yeripu. ¹⁹ Maríã pũame capee majũ tũgoñanucũñupõ cõ yeripu ovejare cacoteri majã na caĩrĩjẽrẽ. ²⁰ Cabero ovejare cacoteri majã pũame useanirĩqũẽ mena tunucoásúparã. Bairo áná, Diore qũĩ basapeoyuparã: “Jãã Pacũ Dios, mũ roque caroú mũ ãniña,” qũĩ basapeoyuparã. Nipetirije na caĩñaatajere, bairi na catũgoataje cũãrẽ tũgoñarĩ bairo qũĩ basapeoyuparã. “Ángel marĩrẽ cũ caquetibũjumatatore bairo baiaru,” ññuparã oveja cacoteri majã, tunu áná yua.

El niño Jesús es presentado en el templo

21 Bairo na caátó bero, jĩcã wãmo peti itia pênirõ cãnacã rãmũĩ canetõrõ, cããcãrẽ cũ rupau macããtõrẽ yiseta rotiyu-parã cũ pacua pũame. Bairo áti yaparorã, “Jesús” cũ wãmetiyuparã. María bairirupau cõ caãniparo jũgoye ángel cũ cawãmeti rotiricarorea bairo cũ wãmetiyuparã.

22 Cabero nocãnacã rãmũ María cõ cacatipetiro bero, Jesús pacua ásúparã Jerusalẽpu, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩcãrõrẽ bairo átiráná. “Merẽ ñucoayamo María,” to templo wii macããnarẽ na ã quetibũjugarã ásúparã. Bairo áná, Jesuacaré cũ neásúparã, Diore qũĩñogarã. 23 Tore bairo camasãrẽ na átirotiyupa. Dios yaye woaturica tutipũ bairo ã quetibũjuyupa: “Mũjãã pũnaa tocãnacãũ caũmũa cabuiajũgorãrẽ yure mũjãã ñogarã,” ã quetibũjuyupa Dios yaye woaturica tutipũ. 24 Tunu bairoa ape wãme Dios yaye cũ caroticũrĩqũërẽ bairo átiráná baiyuparã. Bairi buare pũgarã, o buaaca cawĩmarã majũrẽ Diore ãroari joemũgõjoráná baiyuparã.

25 Bairo áná, Dios ya wii, templo wiipũre etayuparã. Mai, tiwoatore ti macã Jerusalẽpũre Dios yau jĩcãũ Simeón cawãmecũcũ ãñupũ. Diore caroaro caĩroau, carorije wapa cacũgoecũ ãñupũ. Bairo ãcũ, Israel yepa macããnarẽ canetõõpau cũ caetaparore ñagayupũ. Tunu bairoa Espiritu Santo, Dios Yeri majũ Simeón mena ãñupũ. 26 Bairo cũ mena cũ caãnoi, cũ masĩõñupũ cũ cariparo jũgoye Mesías, marĩ Quetiupau Dios cũ cajoure cũ caĩñapeere. 27 Bairo ti rãmũ, Joséjãã templo wiipũre na caetari rãmũ, Espiritu Santo cũ camasĩrĩjẽ jũgori Simeórẽ cũ joyupũ ti wiipũ. Bairo ti wiipũ cũ caãno, Jesús pacua pũame ti wiire jããñuparã na cãã, Moisés ãnacũ cũ carotiricarore bairo átiráná. 28 Bairo na cajããtõ ñña, Simeón pũame natũ atĩ, Jesuacaré useanirĩ cũ neñupũ. Bairo cũ ne yua, atore bairo Diore qũĩ basapeoyupũ:

29-30 “Yũ Quetiupau Dios, yure mũ caĩrĩcãrõrẽ bairo ãmerẽ baiya.

Ãniacarẽ mũ cajoure ñiñña.

Camasãrẽ canetõõpau majũrẽ ñiñña.

Bairi useanirĩqũẽ mena yũ riacoagu.

31 Cãã ñiñami nipetiro camasãrẽ canetõõpau mũ cacũjũgoyetiricũ.

32 Cabusuatĩpau caetaro, camasã ññamasĩñama.

Tore bairo ãniaca bũtiácũpũ cũ caquetibũjuro, judío majã caãmerã cãã masĩgarãma.

Tunu jããrẽ, mũ yarã Israel yepa macããna cããrẽ jãã ãroagarãma, camasãrẽ canetõõpau jãã ya poa macããcũ jĩcãũ cũ caãno jũgori yua,”

qũĩ basapeoyupũ Simeón Diore.

33 Bairo cū caĩrõ tũgorã, José, bairi María bũtioro tũgoñañuparã, Simeón na macũãcãrẽ cū caĩrĩjẽrẽ. 34-35 Bairo na catũgoñarõ, Simeón pũame atore bairo na ñũpũ: “Marĩ Pacũ Dios caroare cū jonemoáto mũjããrẽ,” na ñũpũ. Bairo na ñ yaparõ, tunu cõ ñũpũ Simeón Marĩare:

—Yũ yao, tũgoya. Mũ macũãcã pũame caroaro cariape Israel yepa macããnarẽ caquetibũjũpaũ Dios cū cacũjũgoyetiricu niñami. Bairo bũtiácũ, cū caquetibũjũroi, Israel yepa macããna jĩcããrã netõgarãma. Aperã yasicoagarãma. Nipetiro camasã na yeripũ na catũgoñarĩjẽ pũame baujaro na ñãmasiõ joroque átigumi, cū caquetibũjũrije jũgori. Torena, jĩcããrã mũ macũrẽ cū tejãñugarãma. Mũ pũame tiere na cateero ñãao, bũtioro mũ yaparuañũgo —cõ ñũpũ Simeón Marĩare.

36 Mai, ti wiipũ ãñũpõ Ana cawãmecũco cũã. Fanuel ãnacũ macõ, Aser ãnacũ ya poa macããcõ majũ ãñũpõ. Cõ pũame profeta ãñũpõ. Bairi jĩcãõã ãninucũñũpõ Ana. Mai, cawãmao ãcõ, manapũcũsupo. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ cõ manapũ mena ãnimiñũpõ. 37 Bairo cõ manapũ cũ cariaro bero yua, jĩcãõã ãninucũñũpõ. Apei boesupo. Bairo bairi templo wiipũre ãninucũñũpõ Ana. Topũre ãcõ, Diore cũ jẽninucũñũpõ. Ʋmũrecõo, ñami cũãrẽ cũ jẽninucũñũpõ. Ʋgarique betiri Diore cũ jẽni ñũbuenucũñũpõ. Bairo áti ãcõ yua, cabũcũo ãñũpõ. Ochenta y cuatro cũmarĩ majũ cũgoyupo. 38 Bairo bai yua, Simeón Marĩare cũ caquetibũjũ yaparoripaũ cõ cũã natũ etayupo. Bairo etanũcã, cũãcãrẽ qũĩñarĩ, “Dios mũ ñũjãñũña jãã mena,” qũĩñũpõ. Bairo ñ yaparo, narẽ canetõõpũre caco-teri majãrẽ atore bairo na ñ quetibũjũyupo: “Ʋseanirĩ ãña yũ yarã Jerusalén macããna. Merẽ etayami marĩrẽ canetõõpũ,” na ñ quetibũjũyupo.

El regreso a Nazaret

39 Cabero, Joséjãã Dios cũ carotiricarore bairo átipeyori bero, tunucoásúparã Galilea yepapũ Nazaret macã, na ya macã majũpũ. 40 To bero Jesús pũame caroaro tutuau bũtiyupũ. Bairi tunu caroaro tũgoñamasĩcoasupũ. Torecũ, Dios caroare cũ joyupũ Jesure.

El niño Jesús en el templo

41 Tunu tocãnacã cũma Jesús pacũjãã Jerusalẽpũ ãnucũñũparã, Pascua bose rãmũrĩrẽ ññarãná. 42 Bairi Jesús pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã cũmarĩ cacũgou cũ caãno ásúparã Jerusalẽpũ. Na cabainucũrĩcãrõrẽ bairo baiyuparã. 43 Bairo topũ eta, ãni, pascua bose rãmũrĩ bero yua, tunuásúparã na ya paũpũ. Jesús pũame Jerusalẽpũã tuayupũ. Cũ pacũa pũame masĩesuparã cũ catuarijere. 44 Bairo áná, Jesure qũĩñãetimirãcũã, “Marĩ mena macããna

mena ãcãmi,” ĩ tãgoñañuparã. “Marĩ berore usaumi,” qũĩ tãgoñañuparã Jesure ti rãmũ, na caájũgori rãmũrẽ. Cabero qũĩñaetiri yua, cũ macãjũgoyuparã. “¿Jãã macãrẽ mũjãã ĩñaetiati?” ĩ jẽniñañuparã. Na yarã, na bapa cããrẽ na ĩ jẽniñamiñuparã. ⁴⁵ Bairo cũ bócaetimirã yua, tunucoásúparã Jerusalẽpũ, cũ macãránã.

⁴⁶ Bairo ti macãpũ etarã, itia rãmũ bero cũ bócauyuparã Dios ya wii templo wiipũ. Mai, Jesús pũame to macããna cajũgoñubueri majã mena ruiyupũ. Na caquetibũjuriijere tãgou baiyupũ. Tunu bairoa narẽ, “¿Dope bairo ĩgaro to ĩñati tie?” na ĩ jẽniñanucũñupũ. ⁴⁷ Bairi nipetiro camasã cũ caĩmasĩrĩjẽrẽ tãgorã, narẽ cũ cayũrije cããrẽ tãgorã, cũ tãgocõã maniásuparã. “Cawĩmaũ nimicãã, masĩjãñũñami,” ĩñuparã na pũame, Jesure. ⁴⁸ Bairi yua, cũ pacũa topũ cũ bócauyuparã. Cũ bóca, qũĩña acũacoasuparã. Cũ paco pũame atore bairo qũĩñupõ:

—Macũ, ¿nopẽĩ jããrẽ, bairo mũ baiyati? Yũ, mũ pacũ mena mũrẽ yoaro jãã macãmiapũ. Bairi jãã tãgoñarĩqũẽ paiapũ — qũĩñupõ María Jesure.

⁴⁹ Bairo cõ caĩrõ tãgo, cõ ĩñupũ:

—¿Nopẽĩrã yũre mũjãã macãati? Yũ Pacũ yũre cũ carotirijere yũ caátigarõ, ¿mũjãã masĩẽfiati? —cõ ĩñupũ Jesús Mariãre.

⁵⁰ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tãgomasiẽsuparã cũ pacũa pũame. “¿Dope bairo ĩgũ qũĩñati marĩ macũ?” ĩcõãñuparã.

⁵¹ Cabero yua, na mena tunucoásúpũ Jesús Nazaret macãpũ. Bairo topũ eta, ãcũ yua, cũ pacũa na caĩrõrẽ bairo caroaro yũyupũ. Mai, cũ paco pũame cũ caatĩãnierẽ caroaro tãgoña qũẽnocõã ãninucũñupõ cõ yeripũ. ⁵² Jesús pũame cũ catãgoñarĩjẽ, cũ rupaũ mena bũticõã usaásupũ. Bairi Dios pũame cũ caatĩãnierẽ caroaro qũĩñajesoyupũ. Camasã cũã caroaro qũĩñajesoyuparã Jesure.

3

Juan el Bautista en el desierto

(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

¹⁻² Cabero yua, nocãnacã rãmũrĩ bero, Juan ãnacũ desierto cayucũmanopũ ãninucũñupũ, Zacarĩas ãnacũ macũ majũ. Mai, tiwatoa Tiberio cawãmecũcũ nipetiro yepa quetiupau ãñupũ. Merẽ wãmorĩ peti jĩcã rapo pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ quetiupau ãñupũ Tiberio. Apei, Poncio Pilato cawãmecũcũ Judea yepa macããnarẽ cãrẽ carotibojau ãñupũ. Apei cũã Herodes cawãmecũcũ Galilea yepa macããnarẽ cãrẽ carotibojau ãñupũ. Apei, Herodes bai cũã, Felipe cawãmecũcũ Iturea, Traconite pũga yepa macããnarẽ cãrẽ carotibojau ãñupũ. Apei cũã Lisania cawãmecũcũ Abilinia yepa macããnarẽ cũ rotibojayupũ cũ cũã Tiberiore. Tunu bairoa Anás, Caifás

cawãmecuna sacerdote majã quetiuparã majũ añuparã na cãã. Tiwatoa majũ Dios Juarẽ cã quetibũju añesẽãrotiyupu yua. ³ Bairo cã caĩrõ tãgo, topu ásúpu Juan, Rio Jordán na caĩrĩ yaa tãnipu. To macããnarẽ atore bairo na ĩ quetibũjuyupu: “Tũgoña qũenoña roro mujãã caátianierẽ. Tie mujãã cabairijere cã tũgoña jẽniña mujãã majũ Diore. Tunu bairoa cabautizarotiparã mujãã añiña. Bairo mujãã caáto, mujãã netõgumi Dios,” na ĩñupũ Juan to macããnarẽ. ⁴ Atore bairo ĩ woatu quetibũjucũñañupĩ Isaías ãnacũ, Dios yau profeta Juan cã cabaieere:

“Bairo ĩgumi ĵicãũ desierto cayucumanopu caãnicõãniatacu:

‘Marĩ Quetiupau yoaro mee etagumi.

Torena, caroaro cariape ãnicoteya.

Camasã na quetiupau cã caetaparo jũgoye cã caatipawãrẽ na caqũenorõrẽ bairo cã qũenoyuya mujãã cãã.

⁵ Na puame na quetiupau cã caatipawãpũre ope to caãmata, ñerĩ mena tore cũbiayama.

Tunu bairoa ãtã buri to caãmata, yesea qũenoñama.

Tunu bairoa carupa betori cãã to caãmata, cariape qũeno ãmewiyoyama ti wããrẽ.

Caroa wãã majũ qũenoñama cã caatipawãrẽ.

Tore bairo mujãã cãã marĩ Quetiupau cã caetaparore caroaro qũenoyuya mujãã yeripu.

⁶ Bairo nipetiro camasã narẽ Dios cã canetõõroticũrĩcũrẽ qũĩñagarãma, ĩgumi cayucumanopu caãnicõãniatacu,”

ĩ woatu quetibũju jũgoyeticũñupĩ Isaías ãnacũ Juan cã caĩquetibũjupẽere.

⁷ Bairo Isaías cã caĩwoatuquetibũjuro bero, cayoato bero Juan puame etayupu. Bairo cũrẽ cabautiza rotiratitanarẽ atore bairo na ĩ quetibũjuyupu: “¡Mujãã caĩtopairã, ãña pũnaarẽ bairo caãna mujãã caãnoi, mujãã yu bautizaecu! Atore bairo mujãã ĩ tũgoñarã: ‘Dios camasãrẽ cã caĩñabeseri rãmũrẽ popiye marĩ cabaibujioatajere oco mena marĩ cosenetõbujioami,’ mujãã ĩ tũgoñarã. ¿Ñamũ mujãã cã quetibũjuyati, ‘Tie mena jãã netõgarã,’ mujãã caĩrĩjẽrẽ? Bairo puame mujãã caátianierẽ boya: ⁸ Rorije mujãã caátiere yapapuari caroaro ãnajẽ puame átijũgoya. Bairo mujãã caáto, camasã nipetiro ñnarã, ‘Torena, na yerire merẽ wasoa yaparoupa,’ ĩ masĩgarãma. Tunu bairoa, ‘¡Marĩã, Abraham ãnacũ pãrãmerã marĩ caãnoi, marĩ netõõgumi Dios!’ ĩ tũgoñaeticõãña. Bairo mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, dope bairo átinetõmasĩã maniña. Dope bairo Dios boũ, atie ãtã rupaa mena Abraham pãrãmerãrẽ bairo átiqũeno jẽñomasĩñami. ⁹ Bairi caroaro mujãã caápericõãta, ĵicãũ yucu, carĩca maniirẽ quetĩjoerocacõãrĩcãrõrẽ bairo mujãã átirecõãgumi Dios mujãã

cũārē. Petoaca rusaya mujãārē Dios cũ caĩñabesepa rãmu,” na ĩ quetibujuyupũ Juan cãrē cabautiza rotiratãtanarē.

10 Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã to macããna capããrã:

–Tame, toroque, ¿ñerē jãã átibujiocuti?

11 Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, Juan ruame atore bairo na ĩñupũ:

–Nii ũcũ jutiro ruaro cacũgoũ, apeĩ cacũgoecũre jĩcãrõ cũ nuniãto. Tunu bairoa ruarique cacũgoũ, apeĩ cacũgoecũre cũ batoãto –na ĩ quetibujuyupũ Juan catũgorã etarãrē.

12 Na watoa etayuparã jĩcããrã dinerore jejobojarĩ majã. Roma gobiernorē camasã yaye dinerore impuestos cawãmecutiẽre jejobojarĩ majã etayuparã, cũ bautiza rotirãna Juarē. Na cũã qũĩ jẽniñañuparã:

–Cabuei, ¿dope jãã caãtoẽ cũ boyati Dios?

13 Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ĩ quetibujuyupũ:

–Mujãã quetiuparã na carotiricaro jĩcãrõ tãni jeya. Tie netõrõ jeeticõãña.

14 Cabero tunu soldaua cũã cũ eta, qũĩ jẽniñañuparã:

–Jãã ate, ¿ñerē jãã caãtiere cũ boyati Dios?

Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, na cũãrē na ĩ quetibujuyupũ:

–Tutuario mena camasãrē na ĩmaeticõãña. Tunu na busujãetĩcõãña caãperãrē, marĩrē na wapatiãto, ĩrã. Tunu mujãã capaapeẽ wapare mujãã quetiuparã na cajorijerea tocãrõã useanicõãña. Bonemoeticõãña –na ĩ quetibujuyupũ Juan soldauare.

15 Camasã ruame Juan cũ caquetibujuriẽ jũgorĩ batioro tũgoñañuparã. Bairĩ nipetiro camasã na yeripũ atore bairo ĩ tũgoñañuparã: “¿Ãni, Juan, Mesías, Dios cũ cajũ majũ cũ ãnicuti?” ãmeo ĩ tũgoñañuparã na majũ. 16 Bairo na caĩtũgoñarõ, Juan ruame atore bairo na ĩ quetibujuyupũ: “Yũ paarique niña mujããrē oco mena yũ cabautizariẽ. Yũ paarique to cañumiatacũãrē, yũ bero caetaũ cũ capaariẽ ruame ñunetõgaro. Cũ roque Espĩritu Santore jõmasĩgũmi camasãruẽ. Tunu bairoa camasã roro na catũgoñarĩjẽ na wasoao joroque na átigũmi. Cũ roque yũ netõrõ caãnimajũũ nigũmi. Bairĩ yũ ruame jĩcãrõ tãni yũ átipeyomasĩẽtĩña. 17 Yũ bero caetapũ ruame marĩ ĩñabesegũmi. Bairo carorãrē na beseregũmi. Trigo aserĩ carorijere joerocacõãrĩcãrõrē bairo camasã carorãrē na beseregũmi. Caũpetieti peeropũ na joeregũmi. Caroarã roquere caroaro na qũẽnogũmi. Trigo caroa majũrē caroaro na caqũẽnocũrõrē bairo caroaro na qũẽnogũmi caetapũ cũ yarã majũrē,” na ĩ quetibujuyupũ Juan catũgorã etarãrē Jesús cũ caãtipeere.

18 Bairo yua, atore bairo capee wãme, camasãrẽ na quetibujuyupũ Juan caroa queti majũrẽ. 19 Bairo caroaro cũ caquetibujumiatacũãrẽ, quetiupau gobernador Herodes sawãmesucu ruame Juan cũ caĩrjẽrẽ tũgoũsaesupu. Mai, Herodes bai Felipe nũmorẽ cõ ẽmañupũ. Herodías sawãmesuco mena ãninucũñupũ. Tore bairo apeye ũnie cũãrẽ roro majũ ásupũ Herodes. Bairo bairi roro cũ caátiere cũ quetibujumiñupũ Juan Herodere. 20 Cabero Herodes ruame cũ caĩrõ tũgo, nemorõ roro ásupũ. Juarẽ preso jorica wiipũ cũ jorocacõãñupũ yua.

Jesús es bautizado

(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

21 Mai, Juan ruame to macããna nipetirãrẽ oco mena na bautizayupũ. Bairo cũ caáto watoa, Jesús cũãrẽ cũ bautizayupũ. Bairo Jesús cũ cajẽniĩraua yua, jõbui amũrecóo ruame pããncãcoasuparo. 22 Bairo capãrõ yua, buare bairo ruiasupũ Espiritu Santo, Dios Yeri majũ, Jesús tũpũ. Bairo cũ cabauriató, jõbuipũ bũsũrique atore bairo ĩ ocajoyuparo:

—Mũ, yũ macũ, yũ camai majũ, mũ ãniña. Mũ caátianierẽ ñiñajesoya butioro —ĩ bũsũ ocajoyuparo jõbuipũ bũsũrique.

Los antepasados de Jesucristo

(Mt 1.1-17)

23 Bairi yua, Jesús camasãrẽ cũ caquetibujũgoripau treinta años majũ cũgoypũ. Mai, Dios macũ cũ caãnimitacũãrẽ, “Cũ racũ José niñami,” quĩ tũgoñañuparã camasã Jesure. José ruame Elí sawãmesucu ãnacũ macũ ãñupũ.

24 Elí ruame Matat sawãmesucu ãnacũ macũ ãñupũ.

Matat ruame Leví sawãmesucu ãnacũ macũ ãñupũ.

Leví ruame Melqui sawãmesucu ãnacũ macũ ãñupũ.

Melqui ruame Jana sawãmesucu ãnacũ macũ ãñupũ.

Jana ruame José sawãmesucu ãnacũ macũ ãñupũ.

25 José ruame Matatías sawãmesucu ãnacũ macũ ãñupũ.

Matatías ruame Amós sawãmesucu ãnacũ macũ ãñupũ.

Amós ruame Nahúm sawãmesucu ãnacũ macũ ãñupũ.

Nahúm ruame Esli sawãmesucu ãnacũ macũ ãñupũ.

Esli ruame Nagai sawãmesucu ãnacũ macũ ãñupũ.

26 Nagai ruame Maat sawãmesucu ãnacũ macũ ãñupũ.

Maat ruame Matatías sawãmesucu ãnacũ macũ ãñupũ.

Matatías ruame Semei sawãmesucu ãnacũ macũ ãñupũ.

Semei ruame Josec sawãmesucu ãnacũ macũ ãñupũ.

Josec ruame Judá sawãmesucu ãnacũ macũ ãñupũ.

27 Judá ruame Joanán sawãmesucu ãnacũ macũ ãñupũ.

Joanán ruame Resa sawãmesucu ãnacũ macũ ãñupũ.

Resa ruame Zorobabel sawãmesucu ãnacũ macũ ãñupũ.

Zorobabel ruame Salatiel sawãmesucu ãnacũ macũ ãñupũ.

Salatiel рһаme Neri sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

²⁸ Neri рһаme Melqui sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Melqui рһаme Adi sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Adi рһаme Cosam sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Cosam рһаme Elmadam sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Elmadam рһаme Er sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

²⁹ Er рһаme Jesús sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Jesús рһаme Eliezer sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Eliezer рһаme Jorim sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Jorim рһаme Matat sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

³⁰ Matat рһаme Leví sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Leví рһаme Simeón sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Simeón рһаme Judá sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Judá рһаme José sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

José рһаme Jonám sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Jonám рһаme Eliaquim sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

³¹ Eliaquim рһаme Melea sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Melea рһаme Mena sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Mena рһаme Matata sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Matata рһаme Natán sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

³² Natán рһаme David sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

David рһаme Isaí sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Isaí рһаme Obed sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Obed рһаme Booz sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Booz рһаme Sala sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Sala рһаme Naasón sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

³³ Naasón рһаme Aminadab sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Aminadab рһаme Admin sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Admin рһаme Arni sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Arni рһаme Esrom sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Esrom рһаme Fares sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Fares рһаme Judá sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

³⁴ Judá рһаme Jacob sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Jacob рһаme Isaac sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Isaac рһаme Abraham sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Abraham рһаme Taré sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Taré рһаme Nacor sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

³⁵ Nacor рһаme Serug sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Serug рһаme Ragau sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Ragau рһаme Peleg sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Peleg рһаme Heber sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Heber рһаme Sala sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

³⁶ Sala рһаme Cainán sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Cainán рһаme Arfaxad sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

Arfaxad рһаme Sem sawãтесусу аһасӯ масӯ аһирӯ.

⁸ Bairo cū caĩrō tūgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Mũ caĩrōrē bairo yũ áperigu. Dios yaye quetire na cawoa-turica tutipũ ricaati yũ átirotietiya. Bairo ñña ti tuti: ‘Jĩcãũã niñami marĩ caĩroaũ, Dios jeto. Cũ caĩrĩjē jetore tūgoya,’ ĩ quetibũjũya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ — qũĩñupũ Jesús wātĩrē.

⁹ Bairo cū caĩrō bero, wātĩ pũame Jesure cū neánemoñupũ. Jerusalén macãpũ Dios ya wii, templo wii buipũ cū neánemoñupũ. Bairo topũ eta, qũĩñupũ wātĩ Jesure:

—Mũ, Dios macũ mũ ãniña. Bairo cariapea Dios macũ caãcũ ãnirĩ, mũ majũ patĩñarui ácũja jō yepapũ. Mũ riaecũ. ¹⁰ Tore bairo ĩ quetibũjũya Dios yaye queti:

‘Dios pũame cū yarã ángelea majārē mũ coterotigumi.

¹¹ Na, ángelea majã, mũ bocãñegarãma ũtã rupaapũ mũ cañarocapeaetiparore bairo ĩrã,’

ĩ quetibũjũya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ — qũĩñupũ wātĩ Jesure.

¹² Bairo cū caĩrō tūgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Bairo mũ caĩquetibũjũrore bairo caĩmiatacũārē, mũ caátirotirore bairo yũ áperigu. Bairo yũ caáto boetiyami Dios. Ape wãme ape pũrõpũ atore bairo ĩ quetibũjũya: ‘Marĩ Quetiupau Diore cū camasĩrĩjērē átiepecõãrĩ cū jēnieticõãña,’ ĩ quetibũjũya Dios yaye queti na cawoaturica tutipũ — qũĩñupũ Jesús wātĩrē. Cũ yuesupũ.

¹³ Bairi wātĩ pũame ape wãme roro cū átiroti masĩēsupũ. Bairo átiroti masĩētĩrĩ yua, Jesure cū aweyocoásúpũ mai.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

¹⁴ Bairo cabero Jesús Galilea yepapũ Espiritu Santo cū camasĩrĩjē mena ñe ũnie rũsaricaró mano tunucoásúpũ yua. Bairi to macããna nipetiro camasã ti yepa tũni macããna pũame cū cabairijere tũgorã tocãnacãũpũa ãmeo quetibũjũ netõõñuparã na majũ. ¹⁵ Jesús pũame tocãnacãpũari na cañubuenefarĩ wiiripũre camasãrē na quetibũjũyupũ. Bairo cū caĩquetibũjũro, camasã nipetiro qũĩroayuparã.

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

¹⁶ Cabero Nazaret cawãmecuti macãpũ etayupũ tunu Jesús. Cawĩmaũ ãcũ, cū cabũtirica macãpũ etayupũ. Topũ eta, ti macã macããna na cañubuenefarĩ wiiripũre jãññupũ yerijãrĩcã rãmũ caãno. Bairo jeto átinucũñupũ Jesús ti rãmũ ũnorē. Bairi ti wii camasã riapepũ nucũñupũ, Dios ya tutire jũgoquetibũjũgũ. ¹⁷ Bairo cū cabairo, profeta Isaías ãnacũ cū cawoaturiquere cū nuniñuparã. Bairo cū na canunirõ, ti pũrõ macããjē

quetibujérique jĩcã wãmerẽ bócaɣurɯ. Atore bairo caĩrĩpaure bócaɣurɯ:

18 —“Espíritu Santo ɣɯ mena ãniñami merẽ, Dios ɣure cã caroticũrĩcãrõrẽ bairo ɣɯ caátiparore bairo ĩ.

ɣɯ mena ãniñami, cabopacarãrẽ caroa quetire na ɣɯ caquetibujɣarore bairo.

ɣɯ jowĩ Dios, camasãrẽ cã caqũenoparore bairo na ɣɯ caquetibujɣarore bairo ĩ.

Jĩcããrã preso cañe ecoricarãrẽ bairo caãna niñama.

Aperã cacaapee ññaenarẽ bairo niñama.

Aperã wãtĩrẽ roro caátiecorãrẽ bairo caãna niñama.

Na ñnarẽ ɣɯ caqũenoparore bairo ĩ, ɣɯ jowĩ Dios.

19 Camasãrẽ Dios cã canetõrĩ ɣutea caetarore ɣɯ quetibujɣ rotijowĩ yua,”

ñña ati pũrõ —na ĩ quetibujɣurɯ Jesús cãrẽ catãgori majã, sinagoga wii macããnarẽ.

20 Bairo ti pũrõrẽ ññayaparo, ti tutire biayurɯ. Bairo áti yua, ti wii papera tutirire cacoteire cã pitinuniñurũ. Pitinuni, etanumucoasurɯ Jesús. Bairo cã caáto, nipetiro camasã qũĩñacõã usayuparã. 21 Bairo cãrẽ na caĩñausaro, atore bairo na ññurũ Jesús:

—Isaías ãnacũ cã caĩquetibujɣ woaturicua ɣɯ ãniña. ãmerẽ cã caĩquetibujɣericarore bairo baietaya —na ññurũ Jesús ti wii macããnarẽ.

22 Bairo cã caĩrõ tãgorã, cã caĩrĩjẽrẽ tãgo acũacoasuparã. Atore bairo ññuparã:

—Ago tame, ãni, caroaro jĩcãrõ tãni bũsuyami. ¿José macũ mee cã ãniñati? Bairo cãã nimicũã, ¿caroaro cã masĩñati? —ãmeo ĩ bũsuyuparã na majũ.

23 Cabero Jesús ɣɯame na ññurũ tunu:

—Ati yepa macããna apei narẽ cã cacatiorore borã, cã na caĩñucũrõrẽ bairo mɯjãã cãã ɣɯ mɯjãã ĩ tãgoñarã: “Mɯ, ucotiri majõcɯ, mɯ majũã ucoti catioya. Bairi Capernaupure ãcũ, mɯ caátijẽñorĩqũẽrẽ bairo atore, mɯ ya macãɣ cããrẽ mɯ átigu, Dios cã cajou mɯ caãmata,” ɣure mɯjãã ĩ tãgoñarã —na ĩ quetibujɣurɯ Jesús ti wii macããnarẽ.

24 ĩ quetibujɣ yaparo, bairo na ññurũ tunu:

—Cariape mɯjããrẽ ññña: Ni ùcũ Dios ɣaɯ profetare cã ya macã macããna cã boenama. Noa majũ qũĩroaenama.

25 Tunu bairoa marĩ ñicũ profeta Elías ãnacũ, cã caãni ɣutearɯ cawapearã rõmirĩ capããrã ãñuparã. Ati yepa Israel yepapure itia cãma ape cãma recomacã caoco ocaeti ɣuteare capããrã ãñuparã. Tunu ti ɣuteare batiõro aɯariarique ãñuparõ. 26 Bairo capããrã na ùna na caãnimiatacũãrẽ, cawapearã rõmirĩ jĩcãõã na mena macããcõ jetore cã juátinemo

rotiyup_u Dios Eliare. Sarepta cawāmecucore ape yeparu Sidón macāãcõrē cõ juatínemo rotiyup_u. ²⁷ Tunu bairoa profeta apeí Eliseo cawāmecucu ānacū cū caāni yutea carupau boarā capāārā āñuparā ati yeparure. Bairo capāārā na ūna na caānimiatacūārē, jīcāũ na mena macāãcū jetore cū catorotiyup_u Dios Eliseore. Naamán cawāmecucure, ape yepa, Siria yepa macāãcūrē cū catorotiyup_u —na ĩ quetibujuyup_u Jesús cū ya macā macāānarē.

²⁸ Bairo cū caīquetibujuro tūgorā, ñubuerica wii macāāna p_uame butiuro asiajāñuñuparā Jesús mena. ²⁹ Bairo cū mena asia yua, cū ñe, ti macā jūgoye ūtāũ buip_u cū neásúparā. Bairo top_u etarā, cū tuneroca ñojogamiñuparā Jesure. ³⁰ Bairo na caátigamiatacūārē, Jesús p_uame na watoar_u, cū jāā ĩ masiā mano, na netō acoásúp_u.

*Un hombre que tenía un espíritu impuro
(Mr 1.21-28)*

³¹ Cabero Galilea yeparu Capernaum cawāmecuti macāp_u acoásúp_u Jesús. Top_u eta, yerijārīcā rūm_u caāno na jūgobueyup_u camasārē. ³² Carotimasī cū caīquetibujurore bairo na quetibujuyup_u. Bairo cū caquetibujurijere tūgorā, to macāāna p_uame tūgo ac_uacoasuparā.

³³ Mai, ti wii sinagoga ñubuerica wiip_u āñupū jīcāũ wātī yeri pūna cacūgon. Bairo Jesús cū cabueāno, wātī yeri pūna cacūgon p_uame atore bairo butiuro qūĩ awajayup_u:

³⁴ —M_u, Jesús Nazaret macāãcū, ¿nopēĩ m_u atíati jāā ture? ¿jāārē rei acú m_u baiyati? M_urē jāā masijāñuña. M_u, Dios macū, cañu_u, m_u āniña —qūĩ awajayuparā wātī yeri pūna, caūm_u risero mena jūgori.

³⁵ Bairo na caĩrõ tūgo, na ĩñupū Jesús:

—¡Busueticõāña majāā! ¡Āni caūm_u rupaure witi ánāja! —na ĩñupū Jesús wātīārē.

Bairo cū caĩrõ tūgo, wātī yeri pūna p_uame caūmurē cū jūgoñañupū yeparu, cūrē cañnarī majā watoare. Bairo áticõā, roro cū átiri mee witicoásúp_u. ³⁶ Bairo caūmurē cū caátiere ĩñarā, nipetiro camasā qūĩña ac_uacoasuparā.

—¿Ñe to āniñati cawāma Jesús cū carotirije? ¡Nocārõ caroaro majū cū masiñati! Wātī yeri pūna cūā cū yucõāñama. “Witi ánāja,” cū caĩrõ, witicoayama yua —āmeo ĩñuparā na majū Jesure.

³⁷ Bairo cū caáto bero, cū tūgoyuparā camasā nipetiro ti yepa tūni macāāna, Jesús cū caátiere, cū camasĩrjērē yua.

*Jesús sana a la suegra de Simón Pedro
(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)*

³⁸ Bairo na quetibujy yaparo, na ñubuerica wiire witicoásúpy Jesús. Ti wiire witiá, jáãcoasupy Simón cawãmecy ya wiiry. Mai, Simón mañicō pyame riájãñuñupō. Bwtiōro byogyuro. Bairo cū cajããrō, cū quetibujyuparã cabycno cō cariarijere. ³⁹ Bairo na caĩquetibujyro tãgo, cōty eta, “Bygoye tocãrōã jãnaña cōrē,” iñupy. Bairo cū caĩrō, jicoquei jãnacoasuparo bygoye pyame. Tocãrōã caticoasupo. Bairo catiácó yua, tocãrōã ugarique na qũenonuñupō Jesujããrē.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

⁴⁰ Cabero muiry cū cajããrĩpau, canaioatĩpau caãno Simón ya wiiryre etayuparã nipetiro ti macã macããna. Dise ũnie riaye caãno cãrō cacũgorã yarã pyame na neasúparã Jesús tapy. Bairo Jesús pyame na caetaro ñña, nipetirãrē na catioyupy. Cū wãmorē na bui ñigãpeori tocãnacã wãme riaye cacũgorãrē na catioyupy. ⁴¹ Tunu bairoa na mena macããna cariarã capããrã wãtĩ yeri pũnarē cacũgorã cũãrē na netōõñupy Jesús. Bairo cū caáto, wãtĩ yeri pũna pyame qũĩ awajayuparã, bairo witi áná: —¡Mũ roque Dios macũ mũ ãniña! —qũĩñuparã.

Bairo na caĩmiatacũãrē, Jesús pyame na ĩrotiesupy. Yũ, Mesías, Dios cū cajou yũ cañierē na quetibujyeticōãto ĩ, bairo na ĩrotiesupy.

Jesús anuncia el mensaje en las sinagogas

(Mr 1.35-39)

⁴² Ape rãmy cabusuatĩpau Jesús wãcã, ti macãrē witi-coásúpy. Bairo ácú yua, etayupy Jesús camasã na cama-nĩpauy. Bairo topy cū caãno, ti macã macããna cū macãñuparã. Bairo cū macãrĩ, cū etacoasuparã. Atore bairo qũĩñuparã:

—Aperopy mũ ápewa. Jáã mena mũ ãnicōãwã —qũĩñuparã.

⁴³ Bairo na caĩrō tãgo, bairo na iñupy Jesús:

—Ape macãã macããna cũãrē na yũ quetibujygy. Caroa quetire, Dios cū carotimasĩrĩpau caetarore na yũ quetibujy masĩōgy. Torecyna, yũ jowĩ Dios ati yeparure —na iñupy Jesús ti macã macããnarē.

⁴⁴ Cabero cū caĩrōrē bairo quetibujy ñesẽãñupy Jesús Judea yeparure. Ñubuerica wiiri macããnarē na quetibujy ñesẽãñupy Jesús.

5

La pesca milagrosa

(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

¹ Ape rãmy ntabycyra Genesaret cawãmecytira tãnipy ãñupy Jesús. Topy cū caãno, camasã pyame Dios yaye quetire tãgogarã, cūty neñañuparã dope baiá masĩã manopy. ² Bairo na cabairo yua, tira tãnipy ññajoyupy Jesús pyga cūmuu, caraca

turorica cūmuu majūrē. Mai, ti cūmuu uparā mañuparā. Na cūmuurē maa weyo, paputiropu na bapi yucare coserā baiyuparā. Wai pajjārī majā añuparā. ³ Bairi Jesús puame ti cūmuu jicārē ajāañupū Simón ya cūmuu majūrē. Bairi Simorē jōjāñurī tuwiyo rotijoyupu. Simón puame, “Jau,” ĩ, cū tuwiyo joyupu. Bairo ti cūmuapu jāñarī Jesús puame petapu canucūrī majārē caroaro na quetibujū jūgoyupu. ⁴ Bairo na quetibujū yaparori bero, atore bairo qũĩñupū Jesús Simorē:

—Jito, utabucura recomacāpu marī átoca. Topu etari mujāā bapire mujāā roca ñuawa. Bairo ána, marī wai pajjāgarā — qũĩñupū Jesús Simorē.

⁵ Bairo cū caĩrō tūgo, Simón puame qũĩñupū:

—Cabuei, ati ñami jāā wai macāmiapu. Jāā bocaetiapu. Maniāma. Bapua, mu caĩrōrē bairo yu átigu. Bapire yu rocañuagu — qũĩñupū Simón Jesure.

⁶ Bairo Simojāā na caáto, tocārōā wai capāārā ti bapire jāāñuparā. Bairo jāānetōrā yua, na bapi wori nucūpū jāāñuparā. ⁷ Bairo capāārā waire ĩña acuari, na baparārē ape cūmuapu caānarē na piijoyuparā. “Jāā juátirasá,” na ĩñuparā. Bairo na caetaro yua, waire na jejāāñuparā. Puğa cūmuapurea waire na jejāāñuparā. Cūmuu puame ruacoabujoyuparo. ⁸ Bairo Simón puame Jesús cū caátimasĩrjērē ĩñarī, cūtu ruropaturi mena etanumurī qũĩroayupu. Bairo áticōā, qũĩñupū Simón Jesure:

—Yu Quetiupu, caróu yu āniña. Carorije wapa cacūgon majū yu āniña. ¡Bairi yutu āmeina! — qũĩñupū.

⁹ Mai, butiuro ĩña acuacoasupu Simón, Jesús cū caátimasĩrjērē. Tie jūgori waire capāārā pajjāñuparā. Bairi Simón, cū mena macāāna cūā ĩña acuacoasuparā. ¹⁰ Bairo cū caáto, Jacobo, cū bai Juan cūā, Zebedeo pūnaa puame cūā ĩña acuacoasuparā. Mai, naa, Simón bapa añuparā. Jicārō wai pajjāñucũñuparā. Bairi Jesús puame, Simón bairo cū caĩrō tūgo, atore bairo qũĩñupū:

—Simón, uwiesua. Caroaro waire cawāsāmasī mu āniapu, wai na rutieticoáto, ĩ. Āmerē yua, caroaro camasārē caquetibujū mu ānio joroque mu yu átigu, na yasieticoáto, ĩ — qũĩñupū Jesús Simorē.

¹¹ Bairo cū caĩrō bero, Simojāā petapu maarásúparā. Topu etarā, na cūmuurē, na apeye ũnie cūārē toa cūcōā, Jesús mena bapacutiracoásuparā.

Jesús sana a un leproso
(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

¹² Cabero Jesús jicā macāpu cū caāno, caūtu jicāu carupu boau puame qũĩñajoyupu Jesure. Bairo qũĩñajo yua, cūtu etari

rapopaturi mena etanumurĩ Jesure qũĩroayurũ. Bairo qũĩroa, atore bairo qũĩ jẽniñañurũ:

—Yũ Quetiurã, mũ cabooata, yũ mũ netõõgũ yũ caboariaye cariere —qũĩ jẽniñañurũ Jesure.

¹³ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, Jesús rũame cũ wãmo mena cũ pãñañurũ. Bairo áticoã, atore bairo qũĩñurũ Jesús:

—Mũ cacatiro yũ boya. ¡Bairi mũ yũ netõõña! —qũĩñurũ cariaũre.

Bairo Jesús cũ caĩrõ, jicoquei caticoasurũ carurã boamiatacũ. ¹⁴ Bairo cũ cabairo ñña, Jesús rũame cũ quetibũjũ rotiesurũ aperãrẽ cũ cabaiatajere. Bairo qũĩñurũ:

—Cariape acoácũja sacerdote turũ. Qũĩñoña mũ rurã, mũ cacatiatajere. Bairo tunu Diore cũ nuniña mũ cacatirije wapare. Tore bairo marĩ átirotiyupi Moisés ãnacũ. Bairo mũ caátiatato bero, nipetiro camasã masĩgarãma mũ cacatiatajere yua —qũĩñurũ Jesús carurã boamiatacũre.

¹⁵ Bairo Jesús cũ caátiatajere camasã na camasĩrõrẽ cũ caboe-timiatacũãrẽ, nipetiro rũ queti batapeticoasuparo. Bairi capããrã camasã Jesús turũ etayuparã. Jĩcããrã cũ yaye busuriquere tũgogarã, bairi aperã na riayere cũ netõõrotigarã cũ etayuparã. ¹⁶ Bairo na cabaimiatacũãrẽ, Jesús rũame aperorũ acoásurũ. Ácoa yua, etayurũ Jesús camasã na camanorũ. Torũ Diore cũ jẽniñurũ yua.

Jesús sana a un paralítico
(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

¹⁷ Jĩcã rũmũ Jesús camasãrẽ tunu cũ caquetibũjũãno, fariseo majã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã mena Jesurẽ tũgo ruiyuparã. Mai, na, tocãnacã macã macããna caatiatana ãñurã. Galilea yepa macããna, bairi Judea yepa macããna, tunu bairi Jerusalén macã macããna caatiatana cũã ãñurã. Bairo na catũgoĩñaruiro, Jesús rũame cariyecũnarẽ na catioyurũ. Dios cũrẽ cũ camasĩrõrĩjẽ jũgori bairo na catioyurũ Jesús. ¹⁸ Bairo camasãrẽ cũ cacatioãno, caũmũa Jesurũ etanemoñurã tunu cariaũ, ñicãrĩ cabũũricũ mena. Mai, na canerĩ coro mena cũ neasuparã ñicãrĩ cabũũricũre. Jesurẽ cũ cũgamiñurã, marĩ yaure cũ catioáto, ñrã. ¹⁹ Bairo cũtũ cũ cũgamirãcũã, ti wii pupeapũ na yaure cũ nejãã masĩsuparã, camasã capããrã na cajiraro jũgori. Bairi wii buirũ wãmũcoásuparã ñicãrĩ cabũũricũ mena. Ti wii buirũ etarã, ope qũẽnorĩ, cũ pitiruiro joyuparã pũũ rapo wẽẽrĩ mena Jesús turũ ñicãrĩ cabũũricũre. ²⁰ Bairo na caáto ñña, Jesús rũame tũgoña masĩñurũ na catũgoñarĩjẽrẽ. “Yũ camasĩrĩjẽrẽ cariape tũgoñatutuayama,” na ñ tũgoñañurũ. Torecũ, atore bairo qũĩñurũ Jesús ñicãrĩ cabũũricũre:

—Y_u yau, merē m_u carorije wapare y_u netōōcōāña —qũĩñupũ Jesús.

21 Bairo cū caĩrō, ti wii macāāna Moisés ānacū cū caroticũrĩqũērē cajūgobuerā, aperā fariseo majā mena āmeo ĩ jēniñañuparā na majū Jesús cū caĭatajere tūgori, “¿Ñam_u ũcū majū caũm_u cū āniñati, ‘Y_u yau, merē m_u carorije wapare y_u netōña,’ caĩā? Dios jeto netōomasĩñami marĩ carorije wapare. Āni, Jesús, Diore cū netōñcāũ átiyami bairo cū caĩrĩjē mena,” āmeo ĩ busuyuparā na majū.

22 Masĩcōāñupũ Jesús cū yerip_u na caāmeobusurijere. Bairi atore bairo na ĩñupũ:

—¿Nopēĩrā y_u caĭatajere tūgori, m_ujāā tūgoñarĩqũē paiyati? 23-24 “M_u carorije wapare y_u netōña,” ānirē y_u caĭata, “Bairo ĩcōāũ ĩñami,” m_ujāā ĩbujiorā. Bairār_u, “Wām_uñcāña,” cūrē y_u caĭata, to bero cū cawām_uñcáto ĩñarā roque, “Bairo ĩcōāũ mee ĩñami Jesús,” m_ujāā ĩbujiorā. Y_u, Camasā Jūgoc_u, ati yepar_u y_u carotimasĩrĩjērē m_ujāā camasĩparore bairo, tiere ñig_u —na ĩñupũ Jesús fariseojāārē.

Ī yaparo, cū caĩrōrē bairo qũĩnemoñupũ Jesús ñicārĩ cab_uñic_ure:

—M_urē ñiña: ¡Wām_uñcāña! M_u cacũñarĩ corore nep_usari m_u ya wiip_u tunu ác_uja. Merē m_u riayere y_u netōña —qũĩñupũ.

25 Bairo cū caĩrō tūgo, tocārōā jicoquei wām_uñcā yua, cū cacũñarĩ corore ne p_usa, ti wiire witicoásúp_u cū ñicārĩ cab_uñmiatac_u p_uame. Diore basapeori, cū ya wiip_u acoásúp_u yua. 26 Bairo cū caátō ĩñarā, nipetiro camasā tūgoña ac_uari, atore bairo ĩñuparā:

—Ago tame, ¿diwatoa ũno tore bairo caroa majūrē marĩ ĩñarĩ? Marĩ ĩñaepũ. ¡Camasĩ niñami Dios! —qũĩ basapeoyuparā nipetirā.

Jesús llama a Levi

(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

27 Cabero acoásúp_u Jesús tunu. Bairo ác_u, Levi cawāmec_uñc_ure qũĩñajoyup_u. Mai, Levi p_uame Roma gobiernorē camasā yaye dinero impuesto na caĩrĩjērē jejobojarĩ majōc_u āñupũ. Bairi cū capaari aruar_u cū caāno, qũĩñajoyup_u Jesús Levire. Bairo qũĩñajori bero, cūt_u etaátĩ, atore bairo qũĩñupũ:

—Jito, y_u bapac_usa.

28 Bairo cū caĩrō tūgo, tocārōā jicoquei Levi p_uame cū yaye paarique nipetirore cūcōā, Jesús mena bapac_uti ác_u acoásúp_u yua.

29 Nocārō bero Levi cū ya wiip_u bōse rām_u jūgo qũēnoñupũ. Bairo bairi ti rām_urē cū ya wiip_u capāārā camasā āñuparā cū capijjoatana. Na mena macāāna jicāārā Levi ũna, gobiernorē

camasã yaye dinerore cajejobojari majã ãñuparã. Na ãna Jesujãã mena uga bapacũsuparã. ³⁰ Bairo na caugabapacũtore ãñarã yua, fariseo majã ruame na ã tutiyuparã Jesús cũ cabuerãrẽ. Na yarã, Moisés cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã mena atore bairo na ã tutiyuparã:

—¿Nopẽĩ dinero jejori majã mena, bairi aperã roro caãna mena mujãã etiuga bapacũtiyati? Roro mujãã átiya —na ã tutiyuparã fariseojãã Jesús cũ cabuerãrẽ.

³¹ Bairo na catutiro tũgo, bairo na ãñupã Jesús:

—Ucotiri majõcure bairo yu ãniña ati wiire. Ucotiri majõcu áperiyami cacatirã na caãni wiiripure. Cariatã na caãni wiiri jetore etanucũñami, na ucoti etau. Bairi ãnoa mena yu ãniña. Na carorije riayere bairo cañierẽ netõõũ ácu yu atiaru. ³² Torecuna, yu apú ati yeparure. “Caroarã marĩ ãniña,” caĩtorãrẽ na yu macãetĩña. Aperã, “Carorije wapa marĩ buicãtiya,” caĩtũgoña yaparuarã roquere na macãuacú yu apú, na yeri wasoáto, ã —na ã quetibũjuyuru Jesús fariseojããrẽ.

La cuestión del ayuno

(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

³³ Cabero Jesure qũĩ jẽniñañuparã tunu to macããna camasã:

—Ugarique betiri Dios jetore cũ jẽninucũñama Juan cũ cabuerã. Fariseo majã na cabuerã tore bairo átiyama na cãã. Mu cabuerã ruame áperiyama. ¿Nopẽĩrã na ugarique betietinucũñati? —qũĩ jẽniñañuparã to macããna Jesure.

³⁴⁻³⁵ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ãñupã Jesús:

—Caroaro yu caátiere mujãã tũgomasiẽtĩña. Caũmu cawãmojiyapure bairo yu ãniña. Cũ yarãrẽ bairo niñama yu cabuerã. Caũmu cũ cawãmojiyari rãmurẽ cũ yarã nipetirã ugayama paio, cũ mena useanirĩ ãna. Ti rãmurẽ auatãmuoetiayama. Caũmu cũ cawãmojiyaro bero roquere, cũ yarã caborã ugarique betiri Diore cũ tũgoñajẽni ñubuebujiorãma tunu. Narẽ bairo jãã ãniña. Bairi yu mena ãna, yu cabuerã auatãmuoetigarãma. Yu camano roquere auatãmuobujiorãma —na ã quetibũjuyuru Jesús fariseo majãrẽ.

³⁶ ã yaparo, “Yu yaye cawãma quetire cabũcu macããjẽ mena tũgõusa masiã maniña,” ãgu, atore bairi wãme na ãcõña quetibũjũnemoñuru Jesús tunu:

—Cabũcuro jutirore cawori opere seretuetiyama camasã camasĩrã jutiro cawãma asero carugaeti asero mena. Bairo na caápata, ñuetigarõ. Cose, ti aserore bopo na caáto, rugagaro. Rugari tũgãwonemogaro pajãñurõ cawãma asero ruame cabũcuro jutirore. ³⁷ Tunu bairoa use oco cawãma qũẽnoyaparoriquere piojãetĩnucũñama camasã cabũcu poa waibũcu asero poapure. Bairo na caápata, ti poa wocoagaro, tie oco capãmurõĩ. Ti poa macããjẽ yasigarõ. ³⁸ Bairi use ocore

cawãma qũẽnoyaparoriquere piojãnucũñama camasã cawãma poa mena. ³⁹ Tunu bairoa use oco cabũcũre caetiatana ni ũcũ jĩcãũ cawãmarẽ boecũmi. Cũ pũame, “Use oco cabũcũ jeto yũ ñña,” ĩ tũgoñañami —na ĩ quetibũjũyurũ Jesús fariseo majãrẽ.

6

Los discípulos arrancan espigas en el día de reposo (Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

¹ Cabero judío majã na cayerijãrĩ rũmũ caãno Jesujãã netõásuparã weseripũ. Bairo netõáná, Jesús cũ cabuerã pũame queyari trigo apeacarẽ cacatirijerea peenerĩ bure ugajũgoyuparã. Bairo na caáto, fariseo majã pũame na ññañuparã. ² Bairo na caáto ñña yua, atore bairo na ĩ tutiyuparã:

—¿Nopẽĩrã ati rũmũ ũnorẽ paariquere bairo mujãã átiyati? Ati rũmũ ũnorẽ caápericõãpee ñña mujãã caátie ũnierẽ —na ĩ tutiyuparã fariseo majã Jesús cũ cabuerãrẽ.

³ Bairo na caĩtutiro tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús:

—David ãnacũ queyamiácú, ¿cũ caátajere na caque-tibũjũcũrĩqũẽrẽ mujãã ññaetinucũñati Dios ya tutipũ? Mujãã ññanucũrã. ⁴ Bairo baiyuparo: David pũame jããetayurũ Dios ya wiire cũ ũmua mena. Ugariquere macããrã jããetayuparã. Bairi pan ãñuparõ, caroa Dios yaye majũ na caĩcũrĩqũẽ jeto. Tie pããrẽ sacerdote majã jetore na ugarotiyurũ Moisés ãnacũ. Bairo sacerdote majã jeto na caugarije caãnimiatacũãrẽ, tie pããrẽ ugari bero, cũ ũmũarẽ na batonuñupũ David —na ññupũ Jesús.

⁵ Tunu na ñnemoñupũ Jesús fariseo majãrẽ:

—Yũ, Camasã Jũgocũ ãnirĩ yũ átirotimasĩña yerijãrĩcã rũmũ cũãrẽ camasã caroare na caátĩãnipeere —na ĩ quetibũjũyurũ Jesús fariseo majãrẽ.

El hombre de la mano tullida (Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

⁶ Ape rũmũ caãno tunu judío majã na cayerijãrĩ rũmũ caetaro ñña, jããetayurũ Jesús ñbuerica wiipũ. Bairo jããeta, na buejũgoyurũ. Topũ ãñupũ jĩcãũ cariape nũgõã caricábũricũ. ⁷ Mai, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi fariseo majã mena Jesús cũ caátigarijere caroaro qũĩña usayuparã, na quetiuparãrẽ busujãgarã. “¿Yerijãrĩcã rũmũrẽã cũ cationáti caricábũure?” ĩ tũgoñañuparã. ⁸ Jesús masĩjãñũñupũ na catũgoñarĩjẽrẽ. Bairo masĩmicũã, atore bairo qũĩñupũ caricábũure:

—Tiaya. Ato yũ tũpũ asá.

Bairo cū caĩrõ tũgo, wãmanucã, cū tũpũ etanucã etayupũ. ⁹Bairo cū caetaro ñña, atore bairo na ñ jẽniñañupũ Jesús fariseo-jããrẽ:

—¿Ñerẽ marĩ ánaati ati rũmurĩ ùnorẽ, camasã na cayerijãrĩ rũmurĩrẽ? ¿Cañurijẽrẽ marĩ ánaati, o carorije pũamerẽ marĩ ánaati? Cañurijẽrẽ marĩ átigarã. Bopacooro cabairãrẽ marĩ canetõrõrẽ boyami Dios —na ññupũ Jesús fariseo majãrẽ.

¹⁰Bairo na ñ yaparo, nipetirãrẽ na ñña, atore bairo qũññupũ Jesús caricábũricũre:

—Mũ ricãre ñupoya.

Bairo cū caĩrõ, caricábũricũ pũame cū caĩrõrẽ bairo ásupũ. Tocãrõã cū ricã ñũcoasuparo yua. ¹¹Bairo cū caáto ññarã, fariseo majã pũame asia netõcoasuparã Jesús mena. Bairo asia netõcõãti, atore bairo ãmeo ñ jẽniñañuparã na majũ: “¿Dope bairo marĩ ánaati, Jesure cū pajããgarã?” Cū tejãñũñuparã fariseo majã Jesure.

Jesús escoge a los doce apóstoles
(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

¹²Ti rãmũrĩrã Diore jẽnigu, ãtãũ buipũ acoásupũ Jesús. Topũ eta, ti ñnamirẽ Diore qũñ jẽniñubue busucoásupũ. ¹³Bairo baibusueta, na piyupũ Jesús cū cabueparãrẽ. Bairo na caetaro ñña, na beseypũ pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ. Bese yaparo yua, “Mũjãã yũ caquetibũjũrotijoparã mũjãã ãnigarã,” na ññupũ. ¹⁴Bairi pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ ãñuparã Jesús cū caquetibũjũrotijoparã. Cajũgoye ãñupũ Simón. Simorẽã qũññupũ tunu “Pedro”. Tunu cabero ãñupũ Pedro bai, Andrés cawãmecũcũ. Tunu cabero ãñuparã Santiago, Juan, Felipe, Bartolomé, ¹⁵Mateo, Tomás, apei Santiago. Cũ, Santiago, Alfeo macũ ãñupũ. Tunu cabero ãñupũ apei Simón. Cũ pũame celotes na caĩrã mena macããcũ ãñupũ. ¹⁶Tunu cabero ãñupũ Judas, Santiago macũ pũame. Tunu cabero ãñupũ Judas Iscariote. Cũ pũame ãñupũ Jesure cañerotipã. Tocãrõã niñama Jesús cū caquetibũjũrotijoparã, cū cabesericarã yua.

Jesús enseña a mucha gente
(Mt 4.23-25)

¹⁷Bairo Jesús na bese yaparo, buro bui cañniatacũ ti burore cū cabuerã mena ruietayupũ yua. Bairo cū caruiro, capããrã camasã qũññacoteyuparã. Na, camasã nipetiropũ caatĩatana ãñuparã. Torena, Judea yepa macããna, Jerusalén macã macããna, capairiyatũ macã macããna, Tiro, Sidón na caĩrĩ macã macããna cũã nipetiro ãñuparã. Jesús yaye quetire tũgogarã baiyuparã. Tunu bairoa, marĩ riayere cū netõõáto, ñrã baiyuparã. ¹⁸Bairo bairi Jesús pũame wãtĩ yeri pũna

jūgori popiye cabairārē na netōōñupū. ¹⁹ Bairo to macāāna cariyecunarē na catioyupū Jesús cū camasīrjē mena. Bairi nipetiro camasā cū pāñagayuparā, marī cūārē cū catioáto, ĩrā.

La felicidad y la infelicidad

(Mt 5.1-12)

²⁰ Cabero Jesús cū cabuerārē na ĩñamai, atore bairo na ĩñupū:

“Ūseanirī āña mujāā yu cabuerā. Capee apeye ũnierē cacūgoenarē bairo caāna nimirācūā, āmerē Dios cū carotimasīrīpau macāāna mujāā āniña.

²¹ “Tunu bairoa auanncāmīrācūā, cabero mujāā ugayapigarā. Bairi useanirī āña.

“Tunu bairoa āmerē otimirācūā, cabero useanirī mujāā boyetigarā. Bairi useani āña.

²²⁻²³ “Mujāā, yu yarā majū mujāā āniña. Yu yaye quetire catūgousarā mujāā āniña. Bairo catūgousarā mujāā caānoi, camasā aperā mujāārē tejāñuñama. ‘Jāā mena āmerīcōāña,’ mujāārē ĩñama. ‘Moena mujāā āniña,’ mujāārē ĩñama. Tunu yu, Camasā Jūgocare, yu mujāā catūgousaroi, mujāārē busupaiyama. Tore bairo jeto ásupa na ñicūjāā profeta majā ānana cūārē tirūmupure. Mujāārē tore bairo na caáto ĩñarā, mujāā useanijāñugarā. Dios mujāārē caroare cū cajopee paijāñurō nigaro. Jōbuipū mujāā caetaro, pairo nigaro mujāārē caroa cū cajopee. Bairo tiere tūgoñarī useanirīqūē mena bairoa ānicōā ninucūña,” na ĩ quetibujuyupū Jesús cū cabuerārē.

²⁴ ĩ yaparo, aperā cū yaye quetire cariape catūgogaenarē atore bairo na ĩñupū: “Mujāā capee apeyere cacūgorā roque caroaro mujāā āmerīgarā. Ati yepapure caroaro ānimirācūā, cabero popiye mujāā netōgarā. ¡Bopacooro mujāā tāmogarā!

²⁵ “Tunu bairoa mujāā, ‘Ñe ũnie yu rusaetiya,’ caĩrā, ¡bopacooro mujāā tāmogarā mujāā cūā! Āmerē mujāā caborijere cūgomirācūā, cabero mujāā cūgoetigarā.

“Tunu mujāā, roro caĩboyetirā, ¡bopacooro mujāā tāmogarā mujāā cūā! Āmerē boyetimirācūā, cabero roro majū otiri mujāā yapapuagarā.

²⁶ “Tunu bairoa mujāā, ati yepa macāāna nipetirā na caĩroaricarā ānimirācūā, ¡bopacooro mujāā tāmogarā mujāā cūā! Tirūmupure caānijūgoyaricarā cūā bairo átiyayupa profeta majā caĩtori majā ānana,” na ĩ quetibujuyupū Jesús cūtu catūgorā etarārē.

El amor a los enemigos

(Mt 5.38-48; 7.12)

²⁷ Bairo ĩ quetibujū yaparo, na ĩñupū tunu: “Bairāpua mujāā, yu yaye quetire catūgousarā pñame atore bairo mujāā

caátore yu boya: Mújãã pesuare na mairotiya. Rorije na ãmeo ápericõãña. Caroa roquere na ása. ²⁸ Roro mujããrẽ caĩrãrẽ, ‘Caroare cū joáto Dios mujããrẽ,’ na ñña. Tunu bairoa mujããrẽ popiye mujãã bairo joroque caánarẽ na jēnibojaya Diopure. ²⁹ Tunu ni jĩcãũ ũcũ mujãã wasoponarẽ cū capaata, ape nũgõã cũãrẽ cū eñotaeticõãña. Tunu bairoa apei mujãã pesu pũame mujãã jutiro cabui macããtõrẽ cū caēmaata, mujãã camisa cũãrẽ maieticõãña. ³⁰ Tunu apei cū cajēniata, cū cabopacarijere cū nuniña. Tunu bairoa mujãã cacūgorijere caēmaũ cũãrẽ, ‘Jãã tunuoña,’ qũĩtĩcõãña. ³¹ Aperã mujããrẽ caroaro na canũcũbugoro mujãã boya. Toreã bairo na cũãrẽ mujãã canũcũbugoro ñuña.

³² “Mujããrẽ camairã jetore mujãã caãmeo maiata, ¿ñe ũnie caroare mujãã ãmeo átiyati? Tore bairo átinucũñama Dios yaye quetire catũgoussaena cūã. Narẽ camairã jetore na mainucũñama. Torena, mujãã Dios yarã ãnirĩ, mujããrẽ cateerã cũãrẽ na mairotiya. ³³ Tunu bairoa mujããrẽ caroaro caána jetore caroaro mujãã caápata, ¿ñe ũnie caroare mujãã átiyati? Tore bairo átinucũñama Dios yaye quetire catũgoussaena cūã. Narẽ caroaro caána jetore caroaro na átinucũñama. Bairi mujãã, Dios yarã ãnirĩ mujããrẽ carorije caána cũãrẽ caroaro na átirotiya. ³⁴ Tunu bairoa mujããrẽ catunuomasĩrã jetore mujãã cawasoata, ¿ñe ũnie caroare mujãã átiyati? Tore bairo átinucũñama Dios yaye quetire catũgoussaena cūã. Narẽ nipetirã na cawasorijere catunuomasĩrã jetore na wasonucũñama. Bairi mujãã, Dios yarã ãnirĩ mujããrẽ catunuomasĩēna cũãrẽ na rotijoya. ³⁵ Bairi yu yarã, mujãã pesuare na maiña. Caroaro na átirotiya. Na wasoya mujãã cacūgorijere. ‘Marĩ tunuomasĩēnama,’ ĩ tũgoñaeticõãña. Bairo mujãã caápata, mujãã cawapatapee paio nigaro. Caroaro mujãã caátie wapa jũgori paio nigaro. Dios pũame nipetirãrẽ caĩñamai niñami. ‘Yũ mena mũ ñujãñuña,’ caĩēna, bairi rorije caána cũãrẽ na ññamaiñami Dios. Bairi cū pũnaa, nipetirã netõõrõ carotimasĩ pũnaa majũ mujãã ãnigarã, bairo mujãã caápata. ³⁶ Marĩ Pacũ Dios camasãrẽ cū caĩñamairõrẽã bairo mujãã cūã mujãã yarãrẽ na ññamaiña,” na ĩ quetibũjũyũyũ Jesús cũtũ catũgorã etarãrẽ.

No juzguen a otros

(Mt 7.1-5)

³⁷ Bairo ĩ quetibũjũ yaparo, na ñũpũ tunu: “Aperã noo na caátĩãnierẽ roro bũsũpaieticõãña, mujããrẽ bairo Dios cūã mujãã caátiere, ‘Roro átiyama,’ cū caĩtĩparore bairo ĩrã. Tunu bairoa camasãrẽ, ‘Carorã mujãã ãniña,’ na ĩtĩcõãña, mujããrẽ bairo Dios cūã, ‘Carorã mujãã ãniña,’ mujããrẽ cū caĩtĩparore bairo ĩrã. Caroaro ása. Aperã roro mujããrẽ na caátiere masiritiya. Bairo mujãã caápata, Dios cūã roro mujãã caátiere

masiriyobojagumi. Mɔjããrẽ netõõgumi yua. ³⁸ Tunu aperã na cabopacarijere na joya. Bairo mɔjãã caápara, caroare mɔjãã jogumi Dios cãã. Petoaca cabopacarãrẽ mɔjãã cajoata, petoaca mɔjãã juátigumi. Netõjãñurõ mɔjãã cajoata, netõjãñurõ mɔjãã juátigumi. Aperãrẽ mɔjãã cajuátato cãrõ mɔjãã juátigumi Dios,” na ï quetibɔjuyuru Jesús.

³⁹ Ì quetibɔjuyuru yaparo, ape wãme na ï cõñañurũ tunu: “Ni jĩcãũ ùcũ cacaapee mácũ ruame, apeĩ cũ bapare cacaapee mácũrẽ, ‘Mɔ yɔ jũgogũ,’ cũ cañata, ñuetõ. Na, ruagarãrua operu rocajãcõãbujiorãma. ⁴⁰ Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ bueri majõcu, cãrẽ cabueĩ netõõrõ masĩetĩñami. Bairo masĩpeyoetimicãã, cabero roquere masĩpeyõuru, cãrẽã bairo masĩgumi,” na ïñurũ Jesús.

⁴¹⁻⁴² “Tunu bairoa jĩcãũ caũtu cũ baire, ‘Mɔ caapearu pũrõãcã jãñaña. Yɔ nerocapa,’ qũĩñurũ. Bairo qũĩmicãã, cũ ruame tutu majũ cãgocõãñami cũ caapearu. Tore bairo baiyami jĩcãũ ùcũ paio roro caátacu cũ cãã petoaca roro caátacure, ‘Roro mɔ baiya,’ cũ cũ caĩbũsupaiata. ¡Caĩtopairã mɔjãã ãniña! Torena, mɔjãã ruame roque rejũgoya mɔjãã carorijere. Bairo átiri bero roque, mɔjãã quetibɔjuyuru masĩgarã aperãrẽ rorije na caátiere,” na ï quetibɔjuyuru Jesús.

El árbol se conoce por su fruto

(Mt 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ Ì quetibɔjuyuru yaparo, na ïñurũ tunu: “Yucu, caroá ruame carorijere rícacũperiya. Tunu bairoa apeĩ yucu caroricũ caroare rícacũperiya. ⁴⁴ Tocãnacã yucu carícacũtiire ugarã, tiire marĩ masĩña. Tunu marĩ caugarije, higuera na caĩrĩjẽrẽ marĩ jeetiya pota yucuru. Tunu bairoa use cããrẽ marĩ jeetiya pota wõru. ⁴⁵ Torea bairo camasã caroarã na yeripu caroaro tũgoñañama. Bairi caroaro bũsuyama. Aperã carorã na yeripu roro tũgoñañama. Bairi roro bũsuyama. Marĩ yeri marĩ catũgoñamasĩrĩjẽru caãnoi, marĩ bũsunucũña,” na ï quetibɔjuyuru Jesús.

Las dos bases

(Mt 7.24-27)

⁴⁶ Ì quetibɔjuyuru yaparo, na ïnemoñurũ tunu: “Mɔjãã yɔ yaye quetire átigaetimirãcãã, ¿nopẽĩrã, ‘Jãã Quetiuraru,’ yure mɔjãã ññati? ⁴⁷ ãmerẽ ape wãme ïcõñarĩ mɔjããrẽ yɔ quetibɔjuyuru camasĩ cũ cabairijere. Ni ùcũ yũtu caetau, yɔ yaye quetire tũgori, cabero yɔ caĩrõrẽ bairo caácu atore bairo niñami: ⁴⁸ Tutuari wiire caqũẽnouẽ bairo camasĩ niñami. Cũ ruame pupea yeseari cũ wii botare ùtã buire nũcõñurũ. Bairi cabero ria putaro, oco ruame ti wiiru etayuparo. Bairo ti wiire bũtioro to cajabemiatacããrẽ, ti wii ruame toa nicõãñurãrõ,

usaro cū caqũēnorĩcā wii ānirĩ. ⁴⁹ Tunu bairoa apei cūā yu yaye quetire tũgogaetiri, yu caĩrõrē bairo caápei atore bairo niñami: Tutuaeti wiire caqũēnouãrē bairo caãcũ niñami. Cū pũame ãtã bui mee cū wii botare nũcõñupũ. Paputiropũ cū wiire qũēnoñupũ. Bairi cabero ria putaro, oco pũame ti wiipũ etayuparo. Bairo eta, ti wiire bũtioro to cajaberoi yua, ti wii pũame pecoasuparo. Usueto cū caqũēnorĩcā wii ānirĩ ñee mano ñapeticoasuparo,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

7

Jesús sana al criado de un oficial romano

(Mt 8.5-13)

¹ Bairo camasãrē na ĩ quetibũjũ yaparo yua, acoásúpũ Jesús Capernaum na caĩrĩ macãpũ. ² Mai, ti yepapũ ãñupũ jĩcãũ, romano soldaua quetiupãu capitán. Cū pũame capaabo-jari majõcũre cãgoyupũ, cū camai majũrē. Ti watoare ria-jãñũñupũ cū capaabojari majõcũ pũame. Riácúpũ baiyupũ.

³ Bairo bũtioro majũ cū cariaroi yua, tũgoyupũ quetiupãu capitán ti yepare Jesús cū caetarijere. Bairo tiere tũgo yua, jĩcããrãrē judío majã cabũtoa camasĩrãrē na piiroti joyupũ Jesure. “Tãmurĩ yũ yaũre cū catioũ apáro,” na ĩ piiroti joyupũ.

⁴⁻⁵ Bairi yua, Jesutu etarã, tutuaro mena qũĩñuparã:

—Quetiupãu capitán, jããrē cajou caroú niñami. Marĩrē, judío majãrē marĩ nũcũbũgoyami. Jãã cañubueri wiire qũēnorotibojawĩ. Bairi mũ cajũáto boya. Jito tãmurĩ jãã mena —qũĩñuparã cabũtoa camasĩrã Jesure.

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, “Jãũ,” ĩ, na mena ásúpũ Jesús. Bairo quetiupãu capitán ya wiipũ na caetaparo jũgoye, aperã cū mena macããnarē na joyupũ tunu Jesús tũpũ quetiupãu capitán pũame. Atore bairo na ĩ rotijoyupũ Jesure: “Mũ, caãnimajũũ mũ ãniña. Yũ pũame roque mũrē bairo yũ baietiya. Bairi yũ ya wiire mũ cajããrõ ñuetõ. ⁷ Bairi yũ majũ mũ yũ macãũ ápériapũ. Bairi topũã ãcũ, cū catiáto, ĩ joya. Bairo mũ caĩrõ, caticoagũmi yũ yaũ. ⁸ Yũ netõjãñurõ carotirã na carotircũ yũ ãniña. Tunu bairoa yũ cūã quetiupãu ãnirĩ yũ ãmũarē na yũ rotimasĩnucũña. Bairi ‘Tiaya,’ yũ caĩrõ, jicoquei atĩnucũñama. Tunu ‘Ánãja,’ yũ caĩrõ, jicoquei ánucũñama. Tunu ‘Bairo ása,’ yũ paabojari majãrē yũ caĩrõ, jicoquei yũ caĩrõrē bairo atĩnucũñama,” na ĩ rotijoyupũ quetiupãu capitán Jesure.

⁹ Bairo na caĩrĩjẽrē tũgo, Jesús pũame tũgoacũacoasupũ. Bairi cãrē caũsarãrē na ãmejore iña, atore bairo na iñupũ:

—Mũjããrē cariape ñiña: Ato Israel yepa macããna jĩcãũ ùcũ cãrē bairo yũ mena catũgoñatutuaũre yũ bócaetañaetĩña. Cū pũame tũgoña tutuajãñũñami Dios cū carotimasĩrĩjẽrē —na iñupũ Jesús cū bero caũsarãrē.

10 Bairo cabero quetiupau capitán cū cajoatana wiipure tunueta ãna, paabojari majõcũ cacatipure cū etayuparã yua.

Jesús resucita al hijo de una viuda

11 Jesús p̄ame atie bero ásúp̄u tunu Naín cawãmecuti macãp̄u. Cū mena bapacutiásuparã cū cabuerã. Aperã capããrã camasã cūã na bero ɥsayuparã. 12 Bairo ti macãtu na caetaripau Jesús p̄ame ññajoyup̄u capããrã camasã ti macã, cawitiánárẽ. Na p̄ame cabaiyasiatacure cū yaráná, cū neásuparã. Cabaiyasiatacũ p̄ame jĩcãũã ãñup̄u cawapearico macũ. 13 Bairo Jesús cawapearicore ññau, cõ ññamañup̄u. Bairi atore bairo cõ ññup̄u:

—Yũ yao, otieticõãña.

14 Bairo ñ yaparo, ti masã potire etanucã, pãñañup̄u. Bairo cū caáto, ti potire caneatana p̄ame tuanucãñuparã. Bairo na cabairo, cariacoatacure qũññup̄u Jesús:

—Cawãmau, tãgoya yũ caĩrjẽ. Mũrẽ ñiña: ¡Wãm̄nucãña! — qũññup̄u Jesús cariacoatacure.

15 Bairo cū caĩrõ, cariacoamiatacũ p̄ame jicoquei cati wãm̄numiñup̄u yua. Baicõã, bũsjũgoyp̄u. Bairo cū cabairo ñña, Jesús p̄ame cū joyup̄u cū racopure. 16 Bairo Jesús cū caátijẽñorjẽrẽ ññarã, nipetiro camasã batioro uwiyparã. Tunu Diore qũñ basapeoyuparã:

—Profeta carou cañuu majũ marĩtu etayami.

Tunu atore bairo ñ basapeoyuparã:

—Dios cū yarãrẽ jũátinemogu marĩtu etayami — ñ basapeoyuparã Jesús cū caáto caññaatana.

17 Bairo ti yepa, Judea yepa macããna, bairi ti yepa tãni macããna cūã nipetirã Jesús cū caátiatajere tãgopeticoasuparã.

Los enviados de Juan el Bautista

(Mt 11.2-19)

18 Juan cūã, presop̄u na cacũrocaricu tãgoyp̄u tie quetire. Cū cabuerã p̄ame cū quetibũjuyuparã. Bairi na mena macããnarẽ na piijoyup̄u. 19 “Jesure na jẽniñarã ápáro,” ñ, na piijoyup̄u. “¿Cariapea Mesías Dios cū cajou majũ m̄u ãniñati? ¿Cũ mee m̄u caãmata, apei p̄amerẽ jãã coterãati?” qũñ jẽniñarãjã,” na ññup̄u Juan cū cabuerã p̄ugarãrẽ. 20 Bairi cū cabuerã cū caĩrõrẽ bairo ásuparã Jesús t̄up̄u. Bairo cū t̄up̄u eta yua, atore bairo qũññuparã Jesure:

—Juan, camasãrẽ cabautizamirĩcũ p̄ame jãã joami. Mũrẽ jãã jẽniñarotiami: “¿Cariapea, Mesías, Dios cū cajou majũ m̄u ãniñati? Cũ mee m̄u caãmata, ¿apei p̄amerẽ jãã coterãati?” — qũñ jẽniñañuparã Juan cū cajoatana Jesure.

21 Mai, na cajẽniñaparo jũgoyeaca, Jesús p̄ame capããrã camasãrẽ na catioyp̄u. Cariayecũnarẽ, bairi popiye cabairã

cũârẽ, bairi wātī yeri pūna cacūgorã cũârẽ, nipetirãrẽ na catioyupũ. Tunu bairoa cacaapee ñamasĩena cũârẽ na catioyupũ Jesús. ²² Bairi Juan cũ cabuerã na cajëniñarõ, atore bairo na ñupũ:

—Ñañañijate mujãã majũ yũ caátiajere. Tiere Juarẽ cũ quetibujarjá. Yũ camasĩrĩjẽ jūgori caññamasĩetãna merẽ ññamasĩñama. Tunu caamasĩetãna cũã merẽ ámasĩñama. Carupaũ boaatana cũã merẽ caticoayama. Catūgoetana cũã merẽ tūgomasĩñama. Tunu cabaiyasiatana cũã merẽ caticoayama. Tunu cabopacarã cũã caroa queti tūgoyama Dios narẽ cũ canetõrĩjẽrẽ. Tiere cũ quetibujarjá. ²³ Tunu bairoa mujããrẽ ñiña: ¡USeanĩrĩ niñama camasã yũ mena catūgoñatutuajãnaena pũame! —na ñ joyupũ Jesús, Juan cũ cabuerãrẽ.

²⁴ Bairo Juan cũ cajoatãna na caátó ñña, to macããna capããrã camasãrẽ na quetibujũ jūgoyupũ Jesús, Juan cũ cabairiquere. Atope bairo na ñupũ: “¿Nopẽĩrã desierto cayucũmanopũ mujãã ásúpari? ¿Jĩcãũ yerũnaca, wĩnoi cayuguiricũacarẽ ññagarã, topũ mujãã ásúpari? ²⁵ ¿O caũmũ, caroa jutii cajãñaurẽ qũññagarã, topũ mujãã ásúpari? Mujãã baiesupa. Camasã caroa jutii cajãñarã pũame caroa wiiripũ, quetiuparã ya wiiripũ ãniñama. Desierto cayucũmanopũ etaetiyama na ñna. ²⁶ ¿O profetare qũññagarã, topũ mujãã ásúpari? Bairoa mujãã baiyupa. Cariape mujããrẽ ñiña: Mujãã pũame, ‘Profeta ácũmi Juan,’ mujãã cañtūgoñamiatacũârẽ, Juan profeta netõõjãñurõ cañnimajũũ niñami. ²⁷ Cũã niñami Dios yaye quetibujarica tutipũ na sawoatujūgoyecutacũ majũ. Atope bairo ti tutipũ ñ quetibujũyayupi Dios cũ macũrẽ, Juan cũ cabaipeere:

‘Mũ, yũ cajopũ, ti yerapũ mũ cabuiaparo jūgoye, apeire cũ yũ qũñnoroti jojūgogũ.

Camasã mũ yaye quetire na tūgouσαáto ñ, apeire yũ qũñnoroti jojūgogũ,’

ñ quetibujũyayupi Dios Juan cũ cabaipeere.

²⁸ Cariape mujããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ũcũ ati yerapũ cabuiaricũ Juan netõrõ caquetibujũnetõõmasĩ maami. Baipũ, Dios cũ carotimasĩrĩpũ macããcũ pũame nipetirã netõrõ cabūgoro macããcũ ãnemicũã, ape rũmũpũ roquere Juan netõrõ masĩcõãgũmi.

²⁹ “Bairo cũ caĩrõ tūgo, nipetiro camasã Juan cũ cabautizaricarã pũame Diore qũñroayuparã. Gobiernorẽ camasã yaye dinerore cajejobojari majã cũã qũñroayuparã. ‘Torecũ, marĩ Pacũ Dios caroaro cariape átinucũñami,’ qũñ tūgoña masĩñuparã Dios cũ caátiere. ³⁰ Aperã fariseo majã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajūgobueri majã pũame roque Juan cũ cabautizarijere boesuparã. Bairo buena,

Dios narē cū cajuátigamirjêrē batiōro ññateyuparã,” na ï quetibujuyupũ Jesús.

³¹ Cũ ruame masĩcõãñupũ na catũgoñarjêrē. Bairi atore bairo na ññupũ: “¿Dope bairo mujãã, ati yutea macããna mujãã ñnarē ñicuti? ¿Noa ñnarē bairo mujãã ñnicuti?” ³² Cawĩmarãrē bairo mujãã ñniña. Cawĩmarã ruame camasã na caneñaporipau ñno plazaru eperã, awajari atore bairo ï joyama na baparãrē: ‘Jãã catõrõã putiro mujãã basaetiaru. Tunu bairoa jãã caotiro cũãrē, jãã mujãã otinemoetiaru,’ ï joyama cawĩmarã na baparãrē. Narē bairo mujãã ñniña cayugaena majũ. ³³ Tũgopeoya mai. Yu jũgoye etayupi Juan, camasãrē na bautizau etau. Cũ ruame pan ugaesuru. Tunu use oco cũãrē etietinucũñupũ. Bairo cũ cabairijere ññarã, mujãã ruame, ‘Wãtĩ yeri pũna cacũgon ñcũmi. Cũ marĩ tũgoetiroa,’ mujãã ññupã Juarē. ³⁴ Bairi Juan bero yu, Camasã Jũgocu, yu etawu. Yu ruame camasã mena yu uganucũña. Na mena yu etinucũña. Bairo yu cabairijere ññarã, mujãã ruame, ‘Ugapacajãññami. Use oco cũãrē etipacajãññami. Carorã mena bapacũiyami. Tunu bairoa Roma macããcũ gobiernorē camasã yaye dinerore cajejobojari majã mena bapacũiyami. Bairi carõu ñcũmi. Cũ marĩ tũgoetiroa cũ cũãrē,’ yu mujãã ññucũña. ³⁵ Bai ruã, Dios ruame cũ camasĩrjêrē camasãrē na átĩ ññõñami cũ mena catũgoññatutuarã caroaro na caátie jũgori,” na ññupũ Jesús.

Jesús en casa de Simón el fariseo

³⁶ Cabero fariseo majã mena macããcũ jĩcãũ, Simón cawãmecucu Jesure qũññupũ: “Jito, marĩ ugaáto yu ya wiipũ.” Jesús ruame cũ caĩrõ tũgo, “Jau,” ï, cũ ya wiipũ ásũpu. Topu eta, ti wiire jãã, cũ mesaru etanumuñupũ. ³⁷ Mai, ti macãru ññupõ carõmio roro caáco. Cõ ruame tũgoyupo Jesús fariseo ya wiipũ cũ caugau etaro. Bairo tiere tũgo, ti wiipũ ásũpo cõ cũã. Caroaruacaru cajutiñurjêrē cũgori ti wiipũ ásũpo. ³⁸ Bairi ti wiire jããeta, Jesús rapori taru ruiyupo. Bairo rui, otiyupo. Bairo cõ caotiro, cõ yaco oco ruame cũ raporiru etayuparo. Bairo cabairo ñña, cõ poa mena cõ caapee ocore pareyupo. Bairo pare yaparo, Jesure cũ ñncãbũgori cũ raporire ñpũñupõ. Ñpũ yaparo, caroa cajutiñurjê, cõ cajeatajere cũ raporire piopeoyupo yua. ³⁹ Bairi fariseo ti wii uparu ruame bairo cõ caáto ñña, atore bairo ï tũgoññupũ: “Jesús, cariapea Dios yau profeta cũ caãmata, atio carõmio cõ caátĩñierē masĩbujionmi. ‘Yure capãñao, rorije caáco niñamo,’ ï masĩbujionmi, Jesús profeta cũ caãmata,” ï tũgoññupũ fariseo, ti wii uparu ruame. ⁴⁰ Jesús ruame masĩcõãñupũ cũ caĩtũgoñarjêrē. Bairi atore bairo qũññupũ:

—Simón, jĩcã wãme mu ñigaya.

Bairo cū caĩrõ tũgo, “Jau, ñña,” qũĩñupũ.

⁴¹ Bairo Jesús p̄ame atore bairo qũĩ quetib̄j̄m̄yup̄ Simorẽ:

—Caĩm̄na p̄garã dinerore cawapamorã ãñuparã. Jĩcãũ pajĩñurõ, quinientos denario moneda tiiri majũ wapamoñupũ. Apei p̄ame petoaca cincuenta denario moneda tiiri majũ wapamoñupũ. ⁴² Na, p̄garãp̄na tie dinerore tunuo masĩẽsuparã. Bairo na cawapamou p̄ame bopacooro na ññarĩ, “Ñugaro. M̄jãã cawapamorĩjẽrẽ yu masiritigũ,” na ññupũ yua. Bairo, ¿ni p̄ame cãrẽ cũ mainetõcuti? —qũĩ jẽniñañupũ Jesús fariseore.

⁴³ Bairo cū caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ fariseo Jesure:

—Yua, pajĩñurõ cawapamou p̄ame butiuro cū maijãñuñami —qũĩñupũ.

Bairo cū caĩrõ, “Cariape miña,” qũĩñupũ Jesús p̄ame.

⁴⁴ Ī yaparo, carõmiorẽ ãmejore ñña, qũĩñupũ Simorẽ:

—¿Atio carõmio cõ caátiaajere miñaetiyati? M̄ ya wii yu caetaro bero, yu m̄ oco joetiap̄, yu r̄porire yu cacosepeere. Bairo m̄ caápericõãmiatacũãrẽ, atio cõ caapee oco mena yu r̄porire coseamo. Áticõã tunu, cõ poa mena yu r̄porire pareamo. ⁴⁵ Tunu bairoa m̄ ya wii yu caetaro, caroaro jẽnirĩ yu m̄ ùp̄etiap̄. Bairo m̄ caápericõãmiatacũãrẽ, atio nucũb̄gorique mena yu r̄porire ùp̄ jãnaẽtĩñamo.

⁴⁶ “Tunu yu r̄poare use oco aceite mena m̄ peoetiap̄. Bairo m̄ caápericõãmiatacũãrẽ, atio caroa cajutĩñurĩjẽrẽ yu piopeoamo yu r̄porire. ⁴⁷ Bairo m̄rẽ ñña: Atio yare cõ caátiroarije jũgori yare butiuro cõ camairõrẽ átĩ ññoñamo. Bairo cõ carorije wara paio to caãnimiatãcũãrẽ, tiere yu masiriyoya. Bairo, apei petoaca cū carorije wapare cū camasiriyoaata, petoaca cū camairĩjẽrẽ cũãrẽ átĩ ññobujioũmi cũrẽ camasiriyoure,” qũĩñupũ Jesús Simorẽ.

⁴⁸ Qũĩ yaparo yua, atore bairo cõ ññupũ Jesús carõmiorẽ:

—Yu yao, m̄ carorije wapare yu masiriyoya.

⁴⁹ Bairo cū caĩrõ tũgo, ti wii macããna, cū mena caũgari majã p̄ame ãmeo ññuparã na majũ:

—Bairo caĩ, ¿ñam̄ ùcũ cū ãnicuti?

⁵⁰ Bairo Jesús p̄ame na caĩrĩjẽrẽ masĩmicũã, carõmiorẽ cõ ññemoñupũ:

—Yu mena m̄ tũgoñatutuaya. Bairo m̄rẽ yu netõõña. Caroaro useanirĩqũẽ mena ácója —cõ ññupũ Jesús carõmiorẽ.

8

Mujeres que ayudaban a Jesús

¹ Cabero Jesús ãñesẽãñupũ ape macããrĩp̄. Bairo tocãnacã macã, capairi macã, o õcã macããcã cũãrẽ etaũ, to macããnarẽ

na quetibujuyurũ. Caroa queti, Dios cũ carotimasĩrpaũ caetarore na quetibujuyurũ. Cũ cabuerã, pũga wãmo peti rupore pũga pẽnirõ cãnacãũ apóstolea majã mena quetibujũ ñesẽãñurũ. ² Tunu carõmia, wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatana cũ cũ mena bapacũti ñesẽãñuparã. Jesús pũame wãtĩ yeri pũnarẽ na acurewiyojobojayurũ. Jĩcãõ Jesús mena caácõ, María Magdalena wãmecũsupo. Cõ pũame wãtĩ yeri pũnarẽ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ majũ cacũgomiataco ãñurõ. ³ Apeo, Juana sawãmecũco ãñurõ. Cõ pũame Cuza, Herodes ya wiire paari majãrẽ carotibojau nũmo ãñurõ, Juana pũame. Apeo, Susana sawãmecũco ãñurõ. Capããrã ãñuparã bairãpũa Jesús mena cañesẽãrĩ majã rõmirĩ. Na cacũgorije mena Jesujããrẽ na juátinemoñuparã.

La parábola del sembrador
(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

⁴ Cabero camasã capããrã, na ya macããpũ caatíatana Jesutare neña etayuparã, qũĩñagarã. Bairo na caneñaetaro ñña yua, na quetibujũ jũgoyurũ Jesús. Oteriquere caoteire ĩcõñarĩ atore bairo na ĩ quetibujuyurũ: ⁵ “Jĩcã rũmũ ásúpũ jĩcãũ caĩmũ cũ wesepũ, oteriquere otei áscũ. Topũ eta, cũ oteriquere wẽbato otejũgoyurũ. Bairo caroaro cũ caotemiatacũãrẽ, oterique jĩcã rupa ñañuparõ maarpũ. Bairo cabairoi, ti wããrẽ caánetõrã camasã pũame oteriquere pea aboyuparã. Tunu bairoa minia ti rupare ĩñarĩ, wũ ruiatĩ, ugarecõãñuparã maarpũ cañaatarupare. ⁶ Cabero cũ sawẽbatoro, ape rupa ãtã yeparũ ñañuparõ. Bairo tie oterique pũame pũtiatĩmii yua, yoaro mee riacoásúparo, ti yepa caoco mano jũgori yua. ⁷ Cabero ape rupaa pota yucũ watoarpũ ñañuparõ. Cabero pota yucũ pũame bũtinetõrõ, tie oterique caroaro pũtimasĩẽsuparo. Pota yucũ pũame otere bũtibiacõãñuparõ. ⁸ Cabero ape rupaa pũame caroa yeparũ ñañuparõ. Cabero puti, bũticoasuparo. Bairo bũtiátó yua, tocãnacã jatĩpũa cien rupa jeto rĩcacũsuparo,” na ĩ quetibujuyurũ Jesús.

Ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñurũ: “Mũjãã caãmoocũna mũjãã ãniña. Bairo ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ ca-quetibujũatajere tũgoãmewiyoya mũjãã yeripũ,” na ĩñurũ, Jesús bũsũrique tutuaro mena cũtũ caneñaetari majãrẽ.

El porqué de las parábolas
(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

⁹ Cabero Jesús cũ cabuerã pũame qũĩ jẽniñañuparã: “¿Dope ĩgaro to ĩñati caotei queti?” qũĩñuparã. ¹⁰ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩ quetibujuyurũ Jesús: “Dios cũ carotimasĩrpaũ macããjẽrẽ tirũmũpũ macããna na catũgoetajere mũjãã roquere mũjãã masĩõñami. Aperã tiere na camasĩrõrẽ

boetiyami. Toreca, ape wãme ïcõñarĩ na quetibujũ rotiyami Dios. Na pũame cacaapee cãgorã nimirãcũã, Dios cũ caãtiere ïñamasĩetĩñama. Tunu bairoa cũ yaye quetire tãgomirãcũã, tiere tãgomasĩetĩñama,” na ï quetibujũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Jesús explica la parábola del sembrador

(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)

¹¹ Bairo ï quetibujũ yaparo, atore bairo na ïnemoñupũ Jesús tunu cũ cabuerãrẽ: “ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ quetibujũgũ caroaro ïcõñarĩ camasãrẽ yũ caquetibujũatajere. Caotei cũ caoterije Dios yaye quetire bairo niña: ¹² Camasã jĩcããrã Dios yaye quetire tãgoyama. Bairo tãgomirãcũã, tãgomasĩetĩñama. Dios busũriquere na catũgoatato beroaca, wãtĩ pũame uwaro eta, jecõãñami na camasĩbujioatajere. Minia na cawũje ugaricarore bairo etanecõãñami wãtĩ, na camasĩbujioatajere, Dios busũriquere cariape na tãgoeticõãto, ï. Na canetõrõrẽ boetiyami wãtĩ. Na pũame caotei cũ caoterique maapũ cañarĩcã rupaare bairo niñama. ¹³ Tunu aperã camasã Dios yaye quetire useanirõ tãgo, jicoquei, ‘Jau,’ ïñama. Bairo bomirãcũã, bairãpũa na yeripũ caroaro cũ yuetiyama. Capútirije canũcõmanajẽrẽ bairo niñama. Bairi wãtĩ pũame, ‘Roro ása,’ cũ caĩrõ, yoaro mee jãnañama Dios yaye quetire. Dios mena yoaro ãmerĩñama. Naa, caotei cũ caoterique ape rupaa ãtã rupaa buipũ cañarĩcã rupaare bairo niñama. ¹⁴ Tunu aperã camasã Dios yaye quetire, ‘Jau,’ na caĩrõ bero, apeye ãnie pũamerẽ butioro tãgoña macãñama. Ati yepa macããjẽ wapatarique ãnierẽ, bairi caroaro na caãnigarije cããrẽ tãgoñañama butioro. Bairi Dios busũriquere tãgoña masiriticõãñama. Caroaro caánarẽ bairo na caãperoi, carĩca butimasĩetĩerẽ bairo niñama. Bairi naa, caotei cũ caoterique ape rupaa pota watoapũ cañarĩcã rupaare bairo niñama. ¹⁵ Bairãpũa, aperã roque Dios yaye quetire useanirõ tãgoyama. Na yeri pũnapũ cariape tãgopeori, tiere tãgousayama. Bairi Dios mena tutuaro niñama. Cũ yaye quetire jãnaetĩñama. Capee caroare átinucũñama. Caotei cũ caoterique ape rupaa, caroa yepapũ cañarĩcã rupaare bairo niñama. Bairi capee carĩcacutacure bairo niñama yua,” na ï quetibujũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

La parábola de la lámpara

(Mr 4.21-25)

¹⁶ ï yaparo, atore bairo na ï quetibujũnemoñupũ Jesús tunu: “Ni ãcũ jĩcãũ jĩñaworiquere bũgacũetĩnucũñami jotũ rocapũ. Cama rocapũ cããrẽ cũetĩñami. Jõbuiipũ roque cũnucũñami, camasã nipetiro cajããetarã na caĩñamasĩparore bairo ï. ¹⁷ Na cajĩñaworipũ nipetiro baugaro caĩñamaniataje.

Torea bairo ape rūm̄ap̄u camasã nipetiro ãme camasãã manierẽ masĩpeticoagarãma.

18 “Bairi yu caquetibujurijere mujãã catũgopeoata, Dios p̄ame mujããrẽ masĩõnemogumi tunu yu caquetibujurijere. Bairo tũgomirãcũã, petoaca mujãã catũgopeoata roque, cabero mujãã camasĩmiatajere mujãã masiriticõãgarã. Bairi caroaro cariape tũgopeoya,” na ĩ quetibujuyuru Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

19 Bairo cũ caĩquetibujuro bero, Jesús paco, bairi cũ bairã cũã topu etayuparã. Bairo camasã capããrã Jesús t̄upu na caãnoi, na yau t̄upure eta ámasĩẽsuparã. Bairi Jesús cũ caãni wii macãp̄u cũ cotenucũñuparã. 20 Bairo macãp̄u na cacotenucũrõ, Jesut̄u macããcũ jĩcãũ bairo quĩñupũ Jesure:

—Mu paco, mu bairã mu macãũparã. Macãp̄ua m̄urẽ coterã átiuparã —quĩñupũ jĩcãũ Jesure.

21 Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús to macããnarẽ:

—Noa ũna Dios yaye quetire catũgousarã p̄ame niñama yu pacore bairo caãna, bairi yu bairãrẽ bairo caãna —na ĩñupũ Jesús to macããnarẽ.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

22 Jĩcã rūm̄u Jesús cũ cabuerã mena cũmua capairicap̄u ájããñupũ. Bairo ájãã yua, atore bairo na ĩñupũ:

—Jito, ati utabucura ape nũgõãp̄u marĩ p̄ẽna átóca.

Bairo cũ caĩrõ bero, p̄ẽñacoásúparã. 23 Bairo na caátó yua, wĩno paio papu átijũgoyuparo. Bairo capapuro, ocoturi paio atĩjabejããñuparõ, cũmua ruagari t̄anip̄u yua. Mai, Jesús p̄ame cãnijããcoasup̄u. 24 Bairo cũ cabairoi, cũ cabuerã p̄ame cũ wãcõñuparã. Cũ wãcõrĩ atore bairo quĩñuparã Jesure:

—jããrẽ cabuei, ruarã marĩ baiya! ¡Yasirã marĩ baiya! —quĩñuparã.

Bairo na caĩrõ tũgowãcã, wãm̄n̄ucãñupũ Jesús. Wãm̄n̄ucã, wĩnorẽ jãnarotiyup̄u. Tunu bairoa oco turiri cũãrẽ jãnarotiyup̄u. Bairo cũ caĩrõ, jicoquei jãnacoasuparo yua. 25 Cabero atore bairo na ĩñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

—¿Dios mena mujãã tũgoña tutuaetiyati? —na ĩñupũ.

Cũ cabuerã p̄ame cũ caátó ĩña acũacoasuparã. Bairi atore bairo ãmeo ĩñuparã na majũ:

—Ago tame, jnocãrõ majũ cũ masĩñati Jesús! Wĩno, ocoturi cũã cũ tũgocõãña —ĩñuparã, Jesús cũ camasĩrĩjẽrẽ ĩñarĩ.

El endemoniado de Gerasa

(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

26 Cabero ti utabucura ape nũgõãpũ pẽña etayuparã Jesu-
jãã. Galilea yepa jããme, Gerasa cawãmecutorũ etayuparã.
27-29 Bairo eta yua, maanucãñupũ Jesús. Bairo cũ camaa
nucãrõ, caũmũ jĩcãũ, wãtĩ yeri pũna cacũgomũ pũame cũ atu
etayupũ. Mai, caũmũ pũame yoaro jutii mácũ niñesẽãñupũ.
Wiipũ ãmeñupũ. Ëtã wiiripũ roque camasãrẽ na careri-
caropũ niñesẽãñupũ. Tunu wãtĩ yeri pũna cãrẽ cũ caãno
jũgori nairõ mecũnucũñupũ. Bairi camasã pũame cũ ñesẽã
rotietimiñuparã. Cũ wãmorĩrẽ, bairi cũ rũpori cãrẽ ãpõã
wẽerĩ mena cũ jiyancũmiñuparã. Bairo na caátimiatacũãrẽ, cũ
pũame ãpõã wẽerĩrẽ tũgãjure recoanucũñupũ. Bairo áticõã, ca-
masã manopũ rutiñesẽãcõã nucũñupũ. Bairo bai, ti rãmũ Jesús
tupũ eta, rũropaturi mena etanumurĩ Jesure qũĩ awajayupũ.
Mai, Jesús pũame atore bairo qũĩñupũ wãtĩ yeri pũnarẽ:

—Wãtĩ, jicoquei cũ witi ácũja! —qũĩñupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, wãtĩ yeri pũna cacũgomũ pũame, Jesure
qũĩ awajayupũ:

—¡Mũ, Dios, jõbui macããcũ macũ, mũ ãniña! ¿Ñerẽ mũ ácuati
yutũre? ¡Popiye yũ cabaipeere ápericõãña! —butioro qũĩñupũ.

30-31 Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩ jẽniñañupũ Jesús wãtĩ yeri
pũnarẽ:

—¿Ñamũ mũ wãmecutiyati?

Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩñupũ wãtĩ yeri pũna Jesure:

—Jãã, capããrã jãã niña. Bairi yũ wãme, Legiõn yũ ãniña.
¡Jããrẽ aperopũ, popiye bairicaropũ jãã mũ joepa! —butioro
qũĩñupũ wãtĩ yeri pũna Jesure.

32 Mai, totũ ãtãũpũ capããrã yesea nurĩcãrã ugarã ásuparã.
Bairo na caũgaãno, wãtĩ yeri pũna pũame atore bairo butioro
qũĩñuparã Jesure:

—¡Yeseapũre jããrẽ jããrotiya! Napũre jãã jããgarã —butioro
qũĩñuparã.

Bairo na caĩrõ tũgo, “Jau, topũ ánãja toroque,” na ññupũ
Jesús, na ároti yua. 33 Bairo cũ caĩrõ, wãtĩ yeri pũna pũame
caũmũrẽ cũ witipeticoásúparã. Yeseapũre jããrásúparã. Bairo
yeseare na cajããrĩpau yua, yesea ãtãũ bui caãnimiatana pũame
mecũrã utabucurapũ atũre ñãñuacoásúparã. Bairi yua, ruapeti-
coásúparã yesea pũame.

34 Bairo na cabairo ñña, yeseare cacotemiatana pũame
acuari acoásúparã. Macãpũ etacoasuparã. Topũ na
quetibũjũyuparã nipetiro yesea na cabaiatajere. Macã tãni
macããna cãrẽ na quetibũjũyuparã. 35 Bairo tie tũgori camasã
pũame ññarásúparã cabaiatajere. Bairo topũ etarã, qũĩña
acuacoasuparã capããrã wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacũre.
Cũ pũame jutii jãñarĩ, caroaro tũgoñarĩqũẽ mena ruiyupũ.
Bairi dope bairo cũ cabaiatajere masĩena, uwijãñũñuparã.

36 Bairo baicõã, caĩñaatana p̄ame, na quetibujuyuparã caetarãrẽ. Wãtĩ yeri p̄narẽ cacũgomiatacu cũ cabaiatajere na quetibujuyuparã. 37 Bairo na caquetibujuro, butioro Jesure cũ uwiri atore bairo qũĩñuparã: “Tunu áćuja m̄ caatíatatoru,” qũĩñuparã Jesure to macããna, Gerasa yepa macããna. Bairo na caĩrõĩ, Jesús p̄ame cũmuarẽ ájããñupũ tunu cũ cabuerã mena. 38 Bairo cũ caájããrõ, wãtĩ yeri p̄narẽ cacũgomiatacu p̄ame butioro qũĩñupũ Jesure:

—Jesús, m̄ mena yu ágaya butioro —qũĩñupũ.

Bairo cũ caĩrõ, Jesús qũĩñupũ tunu:

39 —Yu yau, tuaya. M̄ ya macã p̄ame tunu áćuja. Topu etau, to macããnarẽ na quetibujuya marĩ Quetiupau Dios caroaro m̄ cũ caátíatajere —qũĩñupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, tunucoásúpu cũ ya macãpu. Topu etau, nipetirãrẽ na quetibujuyupu Jesús cũ caátíatajere.

La hija de Jairo. La mujer que tocó la capa de Jesús
(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

40 Bairo cabero Jesús ti utabucurare cũ capẽñaetaro, capããrã camasã cũ coteyuparã. Bairi useanirĩqũẽ mena cũ bocáyuparã.

41 Bairo Jesús cũ camaanucãrõ, cũtu etayupu caĩmũ jĩcãũ, Jairo cawãmecucu. Jairo p̄ame camasã na caĩnubueri wii sinagoga quetiupau ãñupũ. Torecu, cũtu eta, ruropaturi mena eta numurĩ Jesure qũĩroayupu. Bairi butioro, “Yu ya wiipu m̄ caátó yu boya,” qũĩñupũ. 42 Mai, Jairo macõ p̄ame riãjãñuñupõ. Cũ macõ, jĩcãõã caãcõ p̄uga wãmo peti ruore p̄uga p̄enirõ cãnacã cũmarĩ majũ cacũgo ãñupõ. Bairo bairi merẽ riácõpu baiyupo. Bairi Jesús cũ ya wiipu cũ caátõre butioro boyupu Jairo, cõrẽ cũ catíoáto, ĩ. Bairo Jesús p̄ame, Jairo macõ cõ cabairo tũgo, Jairo mena acoásúpu, cariao cõ caãnopu áću.

Bairo cũ caátó, camasã p̄ame utabijaro majũ cũ usayuparã Jesure. 43 Mai, na mena macããcõ jĩcãõ carijãnaecõ ãñupõ. Yoaro, p̄uga wãmo peti ruore p̄uga p̄enirõ cãnacã cũmarĩ majũ tiere riayupo. Catimasĩesupo. Capããrã camasã cõrẽ na caucotimiatacũãrẽ, cõ tũgoesuparo. 44 Bairo baicõã yua, tũgoñañupõ cõ p̄ame Jesús cũ camasĩrjẽrẽ, cũ cariaye netõmasĩrjẽrẽ. Bairo tiere tũgoñarĩ, Jesús bero p̄ame asúpo. Bairo aperã na caĩñaeto, cũ jutiro cayoaro yapaacarẽ tuañañupõ. Bairo cõ caátó, tocãrõã, jicoquei caticoasupo. Cõ carĩ petirique riaye jãnacoasuparo yua. 45 Bairo cõ capãñarõ bero, atore bairo na ññupũ Jesús cũtu caãna camasãrẽ:

—¿Noa na tuañaati yu jutirore? —na ĩ jẽniñañupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, nipetirã, “Jãã tuañaetiapu,” qũĩñuparã.

Bairo na caĩrõ bero, Pedro p̄ame qũĩñupũ Jesure:

—Jãã cabuei, rita ãnoa camasã capããrã niñama. Bairi mu tunerocayama noo na caboro. Nana na caátiere mi bauya — qũĩñupũ Pedro Jesure.

46 Bairo cũ caĩrõ tũgomicãã, atore bairo na ñnemoñupũ Jesús tunu:

—Yũ camasĩrĩjẽrẽ yũ átiroyaarũ. Bairi yũ masĩña yũ caátiatajere. Jĩcãũ ùcũ yũ jutirore pañaroyaaami — qũĩñupũ Jesús Pedrove.

47 Bairi cariamiataco pũame, ruti masĩtĩmiácó, uwi tũgoñarĩ, Jesutu etayupo. Rũropaturi mena Jesús rũpori tũpũ etanumuñupõ. Nipetiro camasã na caĩñarõ, atore bairo ñ quetibũjuyupo:

—Catigo, yũa, mu jutirore yũ tuañaarũ. Bairo yũ caáto, jicoquei yũ caticoaarũ, —qũĩ quetibũjuyupo.

48 Bairo cõ caĩquetibũjuro bero, cõ ññupũ Jesús:

—Yũ yao, yũ camasĩrĩjẽrẽ cariape mu tũgoñaupa. Bairi mu riayere yũ netõcõãña. Tunu ácõja ỹseanirĩqũẽ mena —cõ ññupũ Jesús.

49 Bairo cũ caĩãnitoyea, jĩcãũ etayupũ, Jairo ya wii macããcũ pũame. Jairore qũĩ quetibũjũ etayupũ:

—Mu macõ merẽ baiyasicoaamo. Bairi tocãrõã cũ patowãcõña marĩrẽ cabueire —qũĩ quetibũjuyupũ Jairore.

50 Bairi Jesús cãã cũ caĩrĩjẽrẽ tũgoyupũ. Bairo tũgori, atore bairo qũĩñupũ Jairore:

—Jairo, tũgo acũaeticõãña. Dios cũ camasĩrĩjẽ jetore tũgoñatutuaya. Bairo mu catũgoñaata, mu macõ netõgomo — qũĩñupũ Jesús Jairore.

51 Cabero Jairo ya wiipũ etayuparã. Bairo ti wiipũ etarã, ti wiire jããñuparã. Pedro, Santiago, Juan, bairi cawĩmao pacua Jesús mena jããñuparã. Aperãrẽ na jããrotiesupũ Jesús. 52 Mai, to macããna nipetirã otiawaja ãñuparã. Bopacooro cõ cabairijere cõ ñña otiyuparã. Bairo na cabairo ññarĩ, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Atio cawĩmao baiyasietiyamo. Cãnio baiyamo. Awaja otieticõãña mũjãã —na ññupũ Jesús.

53 Bairo cũ caĩrõ tũgo, nipetirã to macããna pũame roro cũ bócaboyeticõãñuparã, “Merẽ yasicõããmo,” ñrã. 54 Bairo roro cãrẽ na caboca boyetimiatacũãrẽ, Jesús pũame cawĩmao cariacoataco cõ caãnopũ jããeta yua, cõ ãnacõ wãmorĩrẽ ñerĩ, atore bairo cõ ññupũ:

—¡Cawĩmao wãmũncãña!

55 Bairo cũ caĩrõ, jicoquei catitunucoasupo. Bairo cati yua, wãmũncãcoasupo. Bairo cõ cawãmũncãrõ ñña, “Cõ nuña ỹgariquere. Queyao baiyamo,” na ññupũ Jesús. 56 Cõ pacua pũame bairo cõ cabairo ñña, butiuro tũgoñacõã

maniásuparã. Bairo na catũgoña maniamiatacũârẽ, Jesús pũame na ñnemoñupũ tunu atore bairo:

—Aperãrẽ na quetibũjũeticõãña mũ macõ cõ cacatiatajere — na ññupũ.

9

Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios
(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

¹ Jĩcã rãmũ na neñoñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ, pũga wãmo peti rupo pũga pẽnĩrõ cãnacãũ caãnarẽ. Bairo narẽ neño, narẽ joyupũ masĩrĩqũerẽ. Tocãnacã wãmerũrea wãtĩ yeri pũnarẽ wiyomasĩrĩqũerẽ na joyupũ. ² Baicõã, riaye netõmasĩrĩqũẽ cũârẽ na joyupũ. ² Baicõã, na quetibũjũ rotijoyupũ. Camasãrẽ Dios cũ carotimasĩrĩpau caetarore na masĩáto ñ, na quetibũjũ rotijoyupũ. Tunu bairoa, camasã cariyecũnarẽ na catioáto ñ, na joyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ. ³ Bairi na caápáro jũgoye atore bairo na ññupũ Jesús:

—Mũjãã yaye apeye ñnierẽ jeápéricõãña. Bairi tuericũ, wasopoa, pan, dinero cũârẽ mũjãã jeápewa. Mũjãã cajãñarõ mena tocãrõã mũjãã neágarã. Apero mũjãã sawasoaparore mũjãã neápewa. ⁴ Bairo noo mũjãã cañesẽãrõpũ jĩcã wii ñnorẽ etarã, toa tuacõãña, ti macãpũ mũjãã cañi rãmũrĩ cãrõ. Capee wiiripũ mũjãã capatowãcõ ñesẽãrõrẽ yũ boetiya. ⁵ Bairi di macã macããna ñna mũjããrẽ na caññateata, na mena ãmerĩcõãña. Bairo mũjããrẽ na caboetiere ññarã, na macã ñerĩrẽ mũjãã rupo jutii macããjẽrẽ mũjãã paregarã. Mũjãã mena roro na caátĩãnierẽ na masĩáto ñrã, bairo mũjãã átigarã —na ñ quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

⁶ Bairo cũ caĩquetibũjũro bero, acoásúparã cũ cabuerã. Macãã caño cãrõ ãñesẽãñuparã. Caroa quetire, Dios roro cabairãrẽ cũ canetõõrjẽrẽ na quetibũjũ ñesẽãñuparã. Tunu bairoa cariyecũnarẽ na catioyuparã.

Incertidumbre de Herodes
(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

⁷ Ti yũtea caño Herodes, ti yepa macããna quetiupau pũame tũgoyupũ nipetirije Jesús cũ caátimasĩrjẽrẽ. Bairo tũgori yua, dope bairo ñ masĩesupũ Herodes. Mai, cãtu macããna atore bairo qũĩ quetibũjũyuparã: “Juan el Bautista, cabaiyasiricũ ãnacũ merẽ catiupũ,” qũĩñuparã cãtu macããna jĩcããrã Herodere. ⁸ Aperã qũĩñuparã: “Dios camasãrẽ cũ ca-quetibũjũrotijoricũ ãnacũ, Elías sawãmecũcũ ãnacũ catiri buiaetaupũ,” qũĩñuparã. Bairo aperã qũĩñuparã: “Apei, tirũmũpũ caãnana profeta majã mena macããcũ jĩcãũ catiri buiaetaupũ,” qũĩñuparã aperã Herodere, Jesús cũ caátiere tũgori yua. ⁹ Bairo na caĩrõ tũgo, Herodes pũame na ññupũ:

—Juarẽ cũ boecuna, cũ ruoaire yu patarocacõã rotiwu. Bairi, çñamu ùcũ cũ ãnicuti ãni, “Tocãrõ capee áti ññoñami,” mujãã cai? —na ññupũ Herodes cũtu macããnarẽ.

Bairo na ñ yaparo yua, Jesure qũñagamiñupũ batioro.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

¹⁰ Cabero apóstolea Jesús cũ caquetibujurotijoricarã ruame tunu etayuparã. Bairo eta yua, Jesure cũ quetibujuyuparã na caátĩnesẽãtajere. Bairo na caiquetibujuro tũgo, “Jito aperopu,” na ññupũ Jesús cũ cabuerãrẽ. Bairo ñ yua, Betsaida na caĩrĩ macãpu na jũgo ásũpu. ¹¹ Camasã ruame Jesús topu cũ caátóre tũgoyuparã. Bairo tũgo yua, cũ berore usayuparã. Bairo Jesús na causaetarore ñña, caroaro mena na bocáyupu. Bairo na boca yua, Dios cũ carotimasĩĩrapu caetarore na ñ quetibujuyupu. Tunu bairoa aperã cariyecunare na catioyupu.

¹² Bairo yoaro capee cũ caáto jeto, ñamicããcã nicoasuparo. Bairi cũ cabuerã ruame Jesutu etari, atore bairo qũññuparã:

—Ãnoa camasã capããrã niñama. Tunu atopure wiiri maniña. Bairi ãnoarẽ na árotiya macããpu, topu yerijã, na caugaparore bairo ñ—qũññuparã cũ cabuerã Jesure.

¹³ Bairo na caĩrõ tũgomicũã, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Mujãã majũ na ugarique nuña.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũññuparã na ruame:

—Jãã, jĩcã wãmo cãrõ pan jororiaca, wai rugarããcã, tocãrõã jãã cũgoya, ãnoa na caugapeere macãpu jãã cawapatijeápericõãta—qũññuparã cũ cabuerã.

¹⁴ Mai, topu ãñuparã jĩcã wãmo cãnacã mil majũ camasã, Jesús cũ cabuerijere catũgoatana ruame. Tocãrõ na cañnimitacũãrẽ, atore bairo na ñnemoñupũ Jesús tunu cũ cabuerãrẽ:

—Camasãrẽ na ruirotiya. Rupa poari na ruirotiya. Cincuenta majũ jĩcã poare na ãmarõ—na ññupũ Jesús.

¹⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, “Jau,” ñ, cũ caĩrõrẽ bairo ásuparã. Bairi nipetiro camasã ape poa, ape poa ruiyuparã. ¹⁶ Jesús ruame bairo na caruiro ñña, pan rupa, wai mena nerĩ, jõbuire ññamugõjori, “Jãã Pacu, mu ñujãñuña jãã mena,” qũñ jẽniñupũ Jesús Diore. Bairo qũñ jẽni yaparo, pan rupare carecomacã peeri, wai cũãrẽ carecomacã peeri, cũ cabuerãrẽ na nuniñupũ, camasãrẽ na cabatoparore bairo ñ. ¹⁷ Bairo áticoã yua, nipe-tiro camasã caroaro uga yapicoasuparã ugarique na cabatoatajere. Bairo na caugayaparoro bero, jejããñuparã piiripu na caugarugarijere. Puga wãmo peti ruore puga pẽnirõ cãnacã piiri majũ jejãã jiroyuparã yua.

*Pedro declara que Jesús es el Mesías**(Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)*

¹⁸ Ape rãmũ Jesús jĩcãũã ãcũ, Diore cũ jẽni baiyurũ. Bairo cũ cabairo, cũ cabuerã pũame cũtu etayuparã. Bairo na caetaro ãña, atore bairo na ã jẽniñañupũ Jesús:

—“¿Noa ãcũmi?” yũ na ãnucũñati camasã.

¹⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñuparã Jesure cũ cabuerã pũame:

—Jĩcããrã ãña: “Juan el Bautista ãcũmi.” Aperã ãnucũñama: “Elías ãnacũ catiri ãcũmi,” miñama. Aperã ãnucũñama: “Tĩrãmurũ caãnana profeta majã mena macããcũ jĩcãũ catiri caatãcũ ãcũmi,” minucũñama —qũĩ quetibũjũyuparã cũ cabuerã Jesure.

²⁰ Bairo na caĩquetibũjũro bero, na ã jẽniñanemoñupũ tunu Jesús:

—¿Mũjãã ate? “¿Noa ãcũmi?” yũ mũjãã ãnucũñati —na ã jẽniñañupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, jicoquei Pedro pũame qũĩñupũ Jesure:

—Mũa, Mesías, Dios cũ cajom, mũ ãniña —qũĩñupũ.

*Jesús anuncia su muerte**(Mt 16.20-28; Mr 8.30-9.1)*

²¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, na ã quetibũjũyurũ Jesús cũ cabuerãrẽ: “Cũã yũ ãniña. Bairo cũã yũ caãnimiatacũãrẽ, bairãpũa mai, na quetibũjũeticõãña aperãrẽ.” ²² ã quetibũjũ yaparo, atore bairo na ã ãnemoñupũ tunu Jesús cũ cabuerãrẽ:

—Yũ, Camasã Jũgocũ, bũtioro popiye yũ baigũ. Marĩ quetiuparã cabũtoa camasĩrã pũame popiye yũ baio joroque yũ átigarãma. Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã cũã yũ tejãñugarãma. Sacerdote majã quetiuparã cũã yũ tejãñugarãma. Bairo bairi yũ pajĩã rotigarãma. Bairo yũ na carajĩãrõ, cariacoatacũ nimicũã, itia rãmũ bero yũ caticoagũ tunu —na ã quetibũjũyurũ Jesús.

²³ Cabero atore bairo na ã quetibũjũyurũ Jesús tunu nipetĩrãrẽ:

—Ni cabom, yũ cabuei caãnigam, cũ caátimirĩjẽrẽ jãnagumi. Yũ carotirore bairo jeto roque átigumi tocãnacã rãmũa. Popiye riaricaro cãrõ baimicũã, yũ yaye quetire jãnaetigumi, yũ cabuei caãnigam pũame. ²⁴ Bairo tunu caũmũ apei cũ caãnie pũamerẽ mairĩ, yũ yaye quetire jãnacoagumi. Bairo maimicũã, yasi-coagumi yua. Apei roque yũ yaye quetire cajãnaecũ roque netõcõãgumi. Cũrẽ na carajĩã rocacõãmiatacũãrẽ, caticõã ãnucũñati tocãnacã rãmũa. ²⁵ Tunu caũmũ apei ati yepa macããjẽ nipetirije merẽ cũgoyami, cũ caborije caãno cãrõ. Bairo cũgomicũã, Diore cũ tũgoñaẽtĩñami. Bairo catũgoñaecũ ãnirĩ cũ cariaatato bero Dios mena ãmerĩgumi. Bairi dope

baieto paio cū cacūgorije p̄ame. Wapa maa tie ati umurecōo macāñjē, Diore cū camasītētīcōāta. ²⁶ Bairi ni jīcāñ ūcū yure tūgoñabobori, o yu yaye queti cūārē tūgoñabobori, “Jesús yau yu āniña,” cū caīquetibujugaeticōāta, yu cūā, “Āni, yu yau niñami,” cū ñi masītētīgh. Yū, Camasā Jūgocū, ati yeparu yu Pacu cū camasīrījē mena nemo yu catunuetaro, “Āni, yu yau niñami,” cū ñi masītētīgh. Ángelea majā jōbui macāña, cañurā mena tunu yu catunuetaro, bairo cū ñimasītētīgh ni jīcāñrē yure tūgoñabobori, “Jesús yau yu āniña,” cū caīquetibujugaeticōāta. ²⁷ Cariape mujāārē yu quetibujuya: Mujāā jīcāārā, ato caña, mujāā cariaparo jūgoye mujāā ññagarā Dios cū carotimasīrīpau majūrē —na ī quetibujuyupu Jesús cū cabuerārē.

La transfiguración de Jesús

(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

²⁸ Cabero Jesús atiere na quetibujuri bero, jīcā wāmo peti itia pēnirō cānacā rūmurī bero, Pedrore, Juarē, bairi Santiagore, “Jito,” na ññupū Jesús. Bairi ūtāñ cañmarīcu buipū na mena wāmu ásupu Jesús. Diore qūī jēniācu, topu na jūgoásupu. ²⁹ Bairo cū cajēniāno, Jesús riapé cū baurique wasoacoasuparo. Baicōā, cū jutiro cūā botiro baicoasuparo. Asiyau baicoasupu Jesús yua. ³⁰⁻³¹ Bairo cū cabaiāno, cañma pugarā asiyarije mena buiaetayuparā. Na p̄ame, Moisés ānacū, bairi Elías ānacū ññuparā Jesutu cabuiaetarā. Bairo buiaeta yua, Jesús mena busupēniñuparā Jerusalēpu cū cariapeere. ³² Bairo na cañño, Pedrojāā wūgoa paimirācūā, Jesús bairi cū mena macāña pugarā na caasiyarijere ñña acñacoasuparā. ³³ Bairo cabero Jesús mena macāña na caátīpaua, Pedro p̄ame dope bairo ī masītētīrī, atore bairo qūññupū Jesure:

—Jāārē cabuei, jatopu marī caño ñumajūcōāña! Bairi itia wiipāñrīcā majū mujāārē jāā qūñnobojarā. Jīcā wii mu ya wii, ape wii Moisés ya wii, ape wii Elías ya wii mujāārē jāā qūñnobojarā —qūññupū Pedro Jesure.

³⁴ Bairo cū cañño, buseriwo atí na tocoasuparo. Bairo catoro, Pedrojāā p̄ame tipoa toyepu ññuparā. Bairi butiuro uwiyuparā. ³⁵ Bairo na cabairo, buserique buseriwo watoapu cabusocajorijere tūgoyuparā. Atore bairo ññuparō: “Āni, yu macū, yu cabesericu majū niñami. Cū yaye buseriquere tūgousaya,” ī ocajoyuparo jōbui pu.

³⁶ Bairo cañño bero, Moisés, bairi Elíajāā mañuparā. Jīcāñ tuayupu Jesús jeto yua. Tie na caññaatajere quetibujuesuparā Pedrojāā aperārē.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu impuro

(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

37 Ti rām_u, cabusuri rām_u Jesujāã ti ũtãũrẽ ruicoasupará. Bairo na caruietaro bero, capããrã camasã Jesut_u etayupará. 38 Bairi jĩcãũ na mena macããcũ b_usuriq_{ue} tutuaro mena qũĩñupũ Jesure:

—Cabuei, qũĩñ_uasá y_u macũrẽ. Jĩcãũã caãcũ niñami y_u macũ. 39 Wãtĩ yeri pũna p_uame cũ mecũõ joroque átinucũñami y_u macũrẽ. Bairo cũ awajao joroque cũ átinucũñami. Tunu cũ yugui mecũõ joroque cũ átinucũñami, cũ risero jopo wiritinucũpũ. Roro popiye cũ baio joroque cũ átinucũñami. Pitigaetiyami wãtĩ yeri pũna y_u macũrẽ. 40 Bairi m_u cabuerãrẽ butiuro na y_u wiyorotimiap_u wãtĩ yeri pũnarẽ. M_u cabuerã p_uame na wiyoyo masĩtĩñama —qũĩ quetib_uj_uyur_u wãtĩ yeri pũna cacũgo_u pac_u Jesure.

41 Bairo cũ caĩquetib_uj_uaro tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús:

—¡Mujãã, ati yepa caãna Dios cũ camasĩrĩjẽrẽ cariape mujãã tũgoetimajũcõãña! ¿Nocãrõ yoaro mujãã mena y_u añibujocuti? J_u, m_u macũrẽ cũ neasá toroque —qũĩñupũ Jesús caria_u pac_ure.

42 Bairo cawãma_u p_uame Jesut_u cũ caetaripa_u yua, wãtĩ yeri pũna p_uame cũ jũgoñañupũ yepap_u. Bairo cũ jũgoñau, riañarĩqũẽrẽ bairo cũ ásup_u tunu. Bairo cũ caáto, Jesús p_uame cũ jãnaoñupũ wãtĩ roro caácure. Cũ acuwiyo joyur_u yua. Bairo cũ caáto, cawãma_u p_uame caticoasup_u. Cũ cacatiro ñña, cũ pacure cũ tunuoñupũ Jesús cũ macũrẽ yua. 43 Bairi camasã p_uame bairo Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori Jesús cũ caáto ññarã, butiuro tũgocõã maniásupará.

Jesús anuncia por segunda vez su muerte

(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Bairo to macããna Jesús capee caroaro cũ caátiere na catũgoñacõã maniátipaua Jesús p_uame atore bairo na ññupũ cũ cabuerãrẽ:

44 —Ãmeacã mujãã y_u caquetib_uj_urijere tũgopeoya. Mujãã masiritiepa. Y_u, Camasã Jũgoc_u, y_u ñerotieco_u camasãrẽ —na ññupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

45 Na p_uame tie cũ caĩrĩjẽrẽ tũgomajũcõãmirãcũã, tiere tũgomasĩesupará. Dios na catũgomasĩpeere na joesup_u mai. Tunu bairoa Jesure cũ jẽniña uwijãñuñupará tiere.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

46 Cabero tunu ãmeo ñ b_usuyupará cũ cabuerã na majũ: “¿Ni majũ cũ añicuti marĩ menarẽ caãnimajũũrẽ bairo caãcũ?” ãmeo ññupará na majũ. 47 Jesús p_uame masĩcõãñupũ na caĩrĩjẽrẽ. Bairo masĩrĩ yua, cawĩmanacarẽ cũt_u cũ tũgãẽtoyur_u. 48 Bairo áticõã, atore bairo na ñ quetib_uj_uyur_u. Jesús cũ cabuerãrẽ:

—Ni jĩcãũ ùcũ, yu yaye quetire tũgousari, ãni cawĩmaurẽ bairo caãcũrẽ cũ camaiata, yure camairẽ bairo cũ ñiñagu. Tunu bairoa yure camai cũ caãnoi, yu jeto mee Dios yure cajoricu cũã cũrẽ camairẽ bairo qũĩñagumi. Ni jĩcãũ ùcũ mũjãã mena macããcũ, mũjãã roca netõjãñurõ carotimasĩ pũame mũjãã netõjãñurõ caãnimajũũrẽ bairo qũĩñagumi Dios —na ï quetibũjũyũpũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor
(Mr 9.38-40)

⁴⁹ Juan pũame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jããrẽ cabuei, apei caũmurẽ jãã ññawũ. Cũ pũame mũ wãme mena ñrĩ rotimasĩwĩ. Bairo rotimasĩrĩ yua, cũ acurewiyojowĩ wãtĩ yeri pũnarẽ, caũmurẽ cajãñamiatacure. Bairo cũ caáto ñña, jãã pũame cũ caátiere cũ jãã átirotierũ, marĩ mena macããcũ cũ caãmerõĩ —qũĩñupũ Juan Jesure.

⁵⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús Juarẽ:

—¿Nopẽĩrã cũrẽ, “Ápeina,” mũjãã ñrĩ? Bairo ñetĩcõãña. Jĩcãũ ùcũ caũmũ marĩrẽ cũ catutieticõãta, marĩrẽ cajmácure bairo caácũ ñiñami —na ññupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Jesús reprende a Santiago y a Juan

⁵¹ Cabero Jesús pũame jõbuiũ cũ pacũtu cũ caátĩ rũmũ cae-tagaro ñña yua, yeri tutuarique mena Jerusalẽpũ ájũgoyũpũ. ⁵² Bairi cũ jũgoye cũ mena macããnarẽ, Samaria yepa macãrẽ na ájũgorotiyũpũ, “Atiyami jããrẽ cabuei,” na ñáto, ñ. Narẽ caqũẽnoparãrẽ bou, topũ na ájũgorotiyũpũ. ⁵³ Bairo topũ cũ cajomiatacũãrẽ, to Samaria macããna pũame na caetaro boesupará. “Jerusalẽpũ ácũ baiyami Jesús,” na caĩrĩjẽrẽ na catũgoatato bero jũgori, na boesupará. ⁵⁴ Bairo Jesure na caboeto ññarã, cũ cabuerã, Santiago, Juajãã pũame atore bairo Jesure qũĩñupãrã:

—Jãã Quetiupũ, ¿peero, jõbui macãã peeroi na marĩ jorecuti? Roro na caĩrĩjẽ wapai, ¿Elías ãnacũ cũ caátatore bairo na marĩ áti yasiorecuti? —qũĩñupãrã cũ cabuerã Jesure.

⁵⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, narẽ ãmejore ñña, na ñ tutiyũpũ Jesús cũ cabuerãrẽ: “Mũjãã masĩetĩña mũjãã caĩrĩjẽrẽ. Wãtĩ cũ carotirore bairo mũjãã tũgoñaña. ⁵⁶ Yua, Camasã Jũgocũ, camasãrẽ na rei ácũ mee yu apũ. Na netõõũ ácũ yu apũ ati yeparũre,” na ñ quetibũjũyũpũ Jesús cũ cabuerãrẽ. Bairo ñ quetibũjũ yaparo, na jũgoacoásũpũ ape macãpũ yua.

Los que querían seguir a Jesús
(Mt 8.19-22)

⁵⁷ Bairo maapũ na caátó, jĩcãũ caũmũ Jesutũ etayũpũ. Cũtu eta yua, atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Yn cãã, m̃ cabuei yn ãnigaya. Bairi noo m̃ cañesẽãrõp̃u yn águ yn cãã.

⁵⁸ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Macãncũ macããna waibũtoa na caãnipaũri cãgoyama. Minia cãã na riabatiri na caãnipaũrire cãgoyama. Bairo na cacũgomiatacũãrẽ, yna, Camasã Jũgoc̃n, yn caãnipaũ ãno yn cãgoetiya —qũĩñupũ Jesús caũmãrẽ.

⁵⁹ Cabero apeire qũĩñupũ tunu:

—Jito, yn baracusa.

Bairo cã caĩrõ tũgo, caũm̃ p̃ame “Jau,” ãmicũã, atore bairo qũĩnemoñupũ:

—Yn Quetiupaũ, mai m̃ mena yn baracũperigu. Yn pacũre cã cotei ác̃n yn baiya. Cã cariacoa to bero roque, m̃ mena yn ábujiõn —qũĩñupũ Jesure.

⁶⁰ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Camasã cariacoa tanarẽ bairo caãna p̃ame na qũẽnoáto cabaiyasirãrẽ, ñiña. M̃ p̃ame Dios cã carotimasĩr̃paũ caetarore m̃ quetibũ ñesẽãgu yua.

⁶¹ Cabero tunu apeĩ qũĩñupũ Jesure:

—Jãã Quetiupaũ, yn cãã m̃ mena yn baracũtigu. Bairna mai, cajũgoye yn ya wii macããnarẽ na ñiñagu. “Ácũ yn baiya marĩrẽ cabuei mena,” na ñiãgu mai —qũĩñupũ apeĩ caũm̃ Jesure.

⁶² Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Ni jĩcãũ ãcũ jĩcã yeri mena caroaro Dios cã carotiriquire cã catũgoũsaeticõãta, ñuẽtĩña. Ape wãme, ape wãme ricaati tũgoñariqũẽrẽ cã catũgoñaata, ñuẽtĩña. Bairi yua, Dios cã carotimasĩr̃paũre dope bairo átimasãã maniñami —qũĩñupũ Jesús caũm̃ apeire.

10

Jesús envía a los setenta y dos

¹ Cabero Jesús, marĩ Quetiupaũ, cã caquetibũjurotijoparã setenta y dos majũ caũmãrẽ na beseypũ. Bairo na beseri bero yua, tocãnacã macãã, pũgarã jeto cã caetaparopũ na ájũgo rotiyupũ.

² Mai, na caápáro jũgoye atore bairo na ãñupũ: “Oterique camasã na cajep̃ee paio caãnimiatacũãrẽ, tie uparãrẽ cajũjeparã p̃ame capããrã mee niñama. Torea bairo Dios yaye quetire catũgoũsaparã capããrã na caãnimiatacũãrẽ, marĩrẽ cajũquetibũjuparã p̃ame capããrã mee niñama. Bairo na cabairoi, marĩ Pac̃ Diore m̃jãã cajẽnirõ boya. Cã p̃ame oterique Upaũre bairo cã yaye busarique cajũquetibũjũ batoparãrẽ na jomasĩgumi. ³ Tũgoya, ãmerẽ m̃jããrẽ caroa quetire yn quetibũjũ rotijoya. Corderos nurĩcãã, macãncũ

macããna lobos cauwiorã watoa na caãno uwiojãñuña. Torea bairo mujãã pame camasã watoa mujãã caãno uwiojãñugaro. Bairi masacatiri mujãã cañesẽãrõ ñuña,” na ï quetibujuyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ. ⁴ Bairo na ï yaparo, atore bairo na ï quetibujunemoñupũ Jesús tunu: “Bairo áná, dinero jããricã poa, bairi waso poa cũãrẽ, bairi rupo jutii cũãrẽ mujãã jee ápewa. Tunu maapu mujãã cabocáetarãrẽ na mena mujãã busupëniepa. Cariapea mujãã acoápá. ⁵ Bairi jicã wii ñno etarã, ‘Dios caroa yericutaje cũ joáto ati wii macããnarẽ,’ mujãã ï etagarã ti wiire. ⁶ Bairi ti wii macããna pame caroaro mena mujããrẽ na cajëniata, mujãã caĩrõrẽã bairo caroa yericutajere na jogumi Dios. Bairua, caroaro mena mujããrẽ na cajëneticõãta, mujãã caĩrõrẽ bairo na áperigumi Dios. ⁷ Bairo mujããrẽ caqũënorãrẽ bócarã yua, na ya wiipũ mujãã ãnicõãwã. Capee wiiripũ patowãcõëticõãña. Bairi jicã wiiã ãni, mujããrẽ na canurijẽ jetore mujãã ugawã. Mujãã, paari majã ãnirĩ, mujãã ugamasĩña na canurijẽrẽ. ⁸ Bairo bairi jicã macã ñno etarã, mujããrẽ caroaro na cajëniata, na yaye ugarique na canurijẽ jetore ugaya. ⁹ Tunu bairoa ti macã macããna cariyecũnarẽ na catioya. Tunu atore bairo na ï quetibujuya: ‘Dios cũ carotimasĩrĩpaũ merẽ etaro baiya ati yeparũre.’ ¹⁰ Bairo mujãã caquetibujunẽsẽãrõ, di macã macããna ñna mujããrẽ caroaro mena na cajëneticõãta, ti macã maapu nipetiro camasã na catũgoropũ atore bairo na mujãã ïgarã: ¹¹ ‘jãã yaye quetire mujãã catũgogaetoi, mujãã ya macã ñerĩrẽ jãã rupo jutii catusarijere jãã pareya! Ape macãpũ jãã áya. Bairo jãã caápáro jũgoye tũgopeoya mai. Jãã yaye quetire mujãã catũgoata, Dios cũ carotimasĩrĩpaũ macããjẽrẽ mujãã tũgobujiorã,’ na mujãã ïgarã ti macã macããnarẽ. ¹² Mujãã, yũ yarã cariape mujããrẽ ñiña: To macããna mujããrẽ na catũgoetie wapa, Dios pame roro na átigumi. Camasãrẽ cũ caĩñabeseri rãmũrẽ Sodoma macããna netõjãñurõ popiye na baio joroque na átigumi,” na ï quetibujuyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Los pueblos desobedientes

(Mt 11.20-24)

¹³ Bairo na ï yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu Jesús ape macãã macããnarẽ, Corazín, bairi Betsaida macãã macããnarẽ: “¡Roro majũ baigarãma to Corazín macã macããna! ¡Roro majũ baigarãma Betsaida macã macããna cũã! Dios cũ caátijẽñoĩñorijẽ capeere iñawã. Bairo caĩñarã nimirãcũã, roro na caátiere jãnagaema. Tirũmũpũ macããna Tiro, Sidón macããna ãnana, Corazín, Betsaida macããna na caĩñarĩcãrõrẽã bairo na cũã na caĩñaata, roro na caátajere jãnabujioricarãma Tiro, Sidón macããna pame. Bũtioro yapapuarã na cajãñarijẽ

jutii ũnierẽ jãñabujioricarãma. Tunu peero ðwãwopu ruibu-
 jioricarãma, butiuro na cayapapuarijere ñnorã yua. ¹⁴ Bairi
 camasãrẽ Dios cū caññabeseri rãm̄ caetaro Corazín, bairi
 Betsaida macãã macããna p̄ame, Tiro, Sidón macãã macããna
 netõjãñurõ popiye baigarãma yua. ¹⁵ Torea bairo Capernaum
 macã macããna cūã baigarãma. ‘Jõbuip̄ jãã ágarã,’ cañtũgoñarã
 na cañniamiatacũãrẽ, ¡cañcũãrĩ opep̄ roquere na regumĩ Dios!’
 na ñ quetib̄j̄yup̄ Jesús cū cabuerãrẽ Corazín, Betsaida, Ca-
 pernaum macãã macããna na cabaip̄eere.

¹⁶ Bairo na ñ quetib̄j̄yup̄ yaparo, atore bairo na ñnemoñup̄ũ
 tunu: “Ȳ cabuerã, ni jĩcãũ ũcũ m̄jãã yaye quetire catũgõn̄,
 ȳ yaye quetire catũgõn̄re bairo niñami. Tunu bairoa ni
 jĩcãũ ũcũ apei m̄jãã yaye quetire catũgõgaec̄n̄, ȳ yaye que-
 tire catũgõgaec̄n̄re bairo niñami. Bairo caãcũ ãnirĩ Dios,
 ȳre cajoric̄n̄ yaye queti cũãrẽ caboec̄n̄re bairo niñami,” na ñ
 quetib̄j̄yup̄ Jesús.

Regreso de los setenta y dos

¹⁷ Cabero Jesús cū caquetib̄j̄m̄rotijoricarã setenta
 y dos majũ useanirĩqũẽ mena tunu etayuparã
 caquetib̄j̄ñesẽãrátána. Bairo etarã yua, atore bairo qũĩ
 quetib̄j̄yuparã Jesure:

—jãã Quetiup̄n̄ m̄ wãmei jãã cañjẽnirõ, wãtĩ yeri p̄na cũã
 jãã cañrotirorea bairo baimajũcõãñama! —qũĩñuparã.

¹⁸ Bairo na cañrõ tũgo, atore bairo na ññup̄ũ Jesús:

—Ñuña m̄jãã caátiataje. Ȳ p̄ame wãtĩ quetiup̄n̄ jõbuip̄
 cañniamiatac̄n̄ cū cañarõrẽ ñiñajoap̄n̄. Cab̄po yaberije cañarõrẽ
 bairo majũ ñaami. ¹⁹ M̄jããrẽ masĩrĩqũẽrẽ ȳ jow̄n̄, ãña
 m̄jããrẽ cū cabacamiatacũãrẽ, m̄jãã cariaetiparore bairo ñ,
 o cotapa m̄jããrẽ cū catoamiatacũãrẽ, m̄jãã cariaetiparore
 bairo ñ. Tunu bairoa m̄jããrẽ masĩrĩqũẽrẽ ȳ jow̄n̄, marĩ
 pesu wãtĩ cū catutuarije nipetirijere m̄jãã canetõparore
 bairo ñ. Bairo tie masĩrĩqũẽrẽ cacũgorã ãnirĩ, dise ũnie
 wãtĩ roro m̄jããrẽ cū caátigamirĩjẽrẽ m̄jãã tãmuoetinucũgarã.
²⁰ Bairãp̄na, wãtĩ yeri p̄narẽ cawitiroti jomasĩrã nimirãcũã,
 tie jetore m̄jãã catũgoñarõ boetiya. Jõbuip̄ Dios ya p̄rõp̄n̄
 m̄jãã caño cãrõ m̄jãã wãmerĩrẽ cū cawoaturicarã m̄jãã
 ãniña. Tie p̄amerẽ tũgoñajesoya —na ñ quetib̄j̄yup̄ Jesús cū
 cabuerãrẽ.

Jesús se alegra

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

²¹ Bairo tip̄na butiuro Espiritu Santo mena ãnirĩ atore bairo
 useanirĩqũẽ mena Diore qũĩ basapeoyup̄ Jesús: “Caac̄n̄, m̄n̄,
 atĩ ñm̄recóo nipetiro up̄n̄, m̄n̄ ñjãñũña ȳ yarã mena.
 Naa, cab̄goro macããnarẽ bairo caña na cañniamiatacũãrẽ,
 masĩrĩqũẽrẽ na m̄ joyupa. Aperã, ati yepa macããna, ‘Marĩ

roque marĩ masĩnetõña' caĩrã p̄amerẽ na m̄u joetiya. Caacu, tore bairo m̄u ásupa m̄u cabojügoyeticarore bairo caãno jügori," qũĩ jëniñupũ Jesús cũ pacure.

²² Bairo qũĩ jëni yaparo, atore bairo na ñupũ Jesús cãtu cañarẽ: "Ȳu Pacu p̄ame nipetirije masĩrĩqũerẽ yu jowĩ. Tunu yu caátĩãnie cũãrẽ yu Pacu jeto masĩñami. Tunu cũ caátĩãnierẽ yu cũã yu masĩpeyocõãña. Bairi yu cũã yu jeto na yu masĩõmasĩña camasã yu cabeserãrẽ yu Pacu cũ caátĩãnierẽ," na ñupũ Jesús.

²³⁻²⁴ Bairo ñ yaparo, cũ cabuerãrẽ na ãmejore ñña, atore bairo na ñupũ na jetore: "Tirũmupũ macããna profeta majã capããrã m̄jãã caĩñarĩjẽ ñnierẽ ññagamiñupã. Quetiuparã ãnana cũã tiere ññagamiñupã. M̄jãã catügorije ñnie cũãrẽ tügogamiñupã. Bairi m̄jãã p̄ame capee ñña, tũgo caãna ãnirĩ ãseanirĩ ãña," na ñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Parábola del buen samaritano

²⁵ Cabero jĩcãũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cajügobuei Jesús t̄p̄u etayupũ. "Cariape cũ quetib̄uj̄yati Jesús," ñ masĩgũ, cãtu etayupũ. Bairo cũtu eta, atore bairo qũĩ jëniñañupũ Jesure:

—Jããrẽ cabuei, ¿dope bairo yu ácuti Dios t̄p̄u cariamanopũ ágũa? —qũĩ jëniñañupũ cajügobuei Jesure.

²⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ na cawoaturica p̄rõp̄u m̄u caĩñaata, ¿nopẽ ñgaro tie bairo to ñcuti m̄urã? —qũĩ jëniñañupũ Jesús cajügobueire.

²⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Atore bairo ñña ti p̄rõp̄u: 'M̄jãã, Israel macããna, m̄jãã caátĩãnie nipetirije mena cũ maiña. Tunu bairoa m̄jãã yeripũ, m̄jãã catügoñarĩjẽ nipetirije mena cũ maiña. Tunu bairoa m̄jãã catutuarije nipetirije mena cũ maiña.' Tunu torea bairo: 'M̄jããtũ macããna cũãrẽ m̄jãã rupaure m̄jãã camairõrẽã bairo na maiña,' ñ quetib̄uj̄yupi ti p̄rõp̄u —qũĩñupũ cajügobuei Jesure.

²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Cariape miña. Tore bairo ñ woatuyupi Moisés ãnacũ. Bairo bairi cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo caroaro cariape m̄u caápata, Dios t̄p̄u cariamanopũ m̄u ágũ —qũĩ quetib̄uj̄yupũ Jesús Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cajügobueire.

²⁹ Bairo cũ caĩrõ tügomicũã, cũ caĩrõrẽ bairo átigaesupũ. Bairi atore bairo qũĩ jëniñanemoñupũ Jesure tunu:

—¿Noa ñna na ãniñati marĩ yarã, marĩ rupaure bairo marĩ camaiparã?

³⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, ñcõñarĩ atore bairo qũĩñupũ Jesús cajügobueire:

—Jĩcãũ Jerusalẽpũ caãniatacũ Jericó macãpũ ásúpũ. Bairo ti macãpũ cũ caetaparo jũgoye jerutiri majã pũame maapũ cũ bocáetayuparã. Cũ bocáeta yua, roro cũ ásuparã. Cũ apeyerẽ, cũ jutii nipetirijere jeyuparã. Jee yaparo, cũ payuparã bũtiõro, ñe mano riaricaropũ. Áticõã yua, ruticoásúparã. ³¹ Bairo na caató bero, jĩcãũ sacerdote na caqũẽatacũ cũ cacũñarĩ wããrẽ ásúpũ cũ cũã. Bairo ácu, etayupũ na caqũẽatacũtũre. Bairo qũĩñamicũã, cũ owanetõcoásúpũ. ³² Bairo cũ canetõátó bero, apeĩ tunu levita poa macããcũ etayupũ. Bairo eta, qũĩña, cũ owanetõcoásúpũ cũ cũã. ³³ Bairo na canetõátó bero, apeĩ tunu Samaria yepa macããcũ etayupũ. Bairo eta, bopacooro qũĩñañupũ na caqũẽatacũre, Samaria yepa macããcũ pũame. ³⁴ Qũĩña mai yua, cũtũ eta, cũ cãmiiirẽ cũ Ʃcotiyupũ. Aceite, bairi Ʃse oco majũ mena cũ cãmiiirẽ cũ Ʃcotiyupũ. Tunu jutii mena cũ cãmiiirẽ jiyayupũ. Áti yaparo, cũ yau burro buipũ cariaũre cũ nepeoyupũ. Bairo áti, cũ neásúpũ camasã ñesẽãĩ majã na cacãniĩ wiiupũ. Topũ ãcũ, cũ Ʃcotinemoñupũ tunu. ³⁵ Ape rãmũ, cabusuri rãmũ cũ caápáro jũgoye Samaria yepa macããcũ pũame atore bairo qũĩñupũ ti wii upaũre: “Ʃjũ, pũga denario moneda tiiri mũ yũ nuniña. Ñni, yũ caneatĩatacũre cũ mũ caqũẽnorõ yũ boya. Mũrẽ yũ canunirĩjẽ to caetaeticõãta, cabero acúpũ, mũ yũ wapatinemogũ tunu,” qũĩñupũ Samaria yepa macããcũ ti wii upaũre —bairo ãcõñarĩ quetibujayupũ Jesús cajũgobueire.

³⁶ Bairo ãcõñarĩ bero, atore bairo qũĩñemoñupũ:

—¿Dope bairo mũ tũgoñañati? Camasã itiarã qũĩñañuparã jerutiri majã na caqũẽatacũre. Bairi, ¿ni pũame cũ yaũre bairo qũĩñañuparĩ? —qũĩ jẽniñañupũ Jesús cajũgobueire.

³⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Cũrẽ caĩñamairĩcũ pũame cũ yaũre bairo qũĩñañupĩ — qũĩñupũ cajũgobuei pũame.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Bairo baimajũcõãñupĩ. Bairi mũ cũã cũrẽ bairo ácuja. Aperã mũ yarã, mũ ãnarẽ, mũ rupaũre mũ camairõrẽ bairo na mũ jãatinemogũ na cũãrẽ —qũĩñupũ Jesús, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei pũamerẽ.

Jesús en casa de Marta y María

³⁸ Cabero netõásúpũ Jesús. Bairo ácu, jĩcã macãpũ etayupũ tunu. Topũ cũ caetaro, jĩcã wii macããcõ, Marta sawãmecũco pũame bairo qũĩñupõ: “Jãã mena Ʃgaũ asá.” ³⁹ Mai, Marta pũame baiocũsupo, María sawãmecũcore. Bairo Jesús na ya wii cũ caetaro, María cũ rũporitũre etanumuñupõ. Jesús cũ

caquetibujerijere butiuro tūgogayupo. ⁴⁰ Marta pɥame jesae-supu: “Yɥ jeto paarique nipetirijere yɥ átimiña,” ĩ tūgoñañupō. Bairi Jesutu cō baio cō caruiro ĩñarĭ, Jesure qũĩñupō:

—Yɥ Quetiupɥ, ¿yɥ cabairijere mɥ tūgoñaētiñati? Yɥ baio pɥame yɥ juáperiyamo. ¿Bairo cō cabairije to ñuñati mɥrã? Jĩcãdã yɥ pɥame yɥ paaya. Bairi, “Cō jɥpaoja,” cō ĩña —qũĩñupō Marta Jesure.

⁴¹ Bairo cō caĩrō tūgo, atore bairo cō ĩñupũ Jesús:

—Marta, mɥa, capee apeye ũnierē mɥ tūgoñaña. ⁴² Bairo mɥ catūgoñamiatacũārē, jĩcã wãme cariape tūgoñarĩqũē niña. Bairi María pɥame ti wãmerē tūgogayamo. Bairi noa una, “Tocãrõã tūgojãnaña tiere,” cō ĩ masĩēnama —cō ĩñupũ Jesús Martare.

11

Jesús y la oración

(Mt 6.9-15; 7.7-11)

¹ Ape rũmɥ Jesús Diore cũ cajēnirō bero, cũ cabuerã mena macããcũ jĩcãũ, pɥame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Yɥ Quetiupɥ, Diore jãã cajēnimasĩparore bairo jãã mɥ buewa. Juan cũ cabuerãrē cũ caĩrcãrõrē bairo jãã cũārē mɥ buewa —qũĩñupũ Jesure.

² Bairo cũ caĩrō tūgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús cũ cabuerãrē:

—Diore jēnirã, atore bairo mɥjãã ĩ jēniwã:

‘Jãã Pacɥ, jõbui macããcũ, nipetiro camasã mɥ wãmerē na ĩroáto.

Tunu bairoa mɥ carotimasĩrĩpau ati yepapɥ to apáro.

Jõbui mɥ carotirorea bairo to baiáto ati yepapɥ cũārē.

³ Tunu tocãnacã rũmɥa jãã caɥgapeere jãārē jonucũña.

⁴ Tunu bairoa roro jãã caátaje cũārē jãã masiriyobojaya.

Camasã roro jãārē na caátajere jãã camasiritirorea bairo roro jãã caátaje cũārē jãã masiriyobojaya mɥ cũã.

Tunu wãtĩ roro jãārē cũ caátigarijere jãã ēñotaya. Jãã netõña,

bairo Diore cũ mɥjãã cajēnipee ñuña —na ĩ quetibujuyupɥ Jesús cũ cabuerãrē.

⁵ Bairo na ĩ yaparo, ape wãmerē ĩcõñarĭ atore bairo na ĩ quetibujunemoñupũ tunu:

—Jĩcãũ, ñami recomacã cũ bapa ya wiipɥ etayupɥ. Eta yua, bairo qũĩñupũ: ‘Yɥ wasoya itia pan ũnoacã. ⁶ Yɥ yau jĩcãũ cayoaropɥ caatĩatacɥ etayami. Cãrē yɥ canupee maniña yɥ wiire. Bairi mɥ yɥ jēniña,’ qũĩñupũ. ⁷ Bairo cũ caĩmiatacũārē, cũ bapa pɥame cũ yuesupɥ: ‘Yɥ pajũgoeticõãña.

Merē jope biaricaro niña. Yɥ, yɥ pũnaa cãnirã jãã baiya. Bairi dope bairo wãcãrĭ mɥ yɥ jomasĩēcũ,’ qũĩñupũ ti wĩ macããcũ cajēniñaũrē. ⁸ Bairi mɥjããrē ñiña: Cũ bapa cũ cañimiatacũārē,

cũ caĩrõrē bairo átigaesupɥ. Baipɥa, ‘Nairõ yɥ patowãcõremi,’ ĩ, atore bairo átibujoumi: Wãcã, jopere pã, noo cũ bapa cũ

caborore bairo nipetirijere cã jobujioumi yua. ⁹⁻¹⁰ Tãgopeoya mɔjãã mai mɔjããrẽ ĩcõñarĩ yɔ caquetibɔjɔrijere: Noa ũna na cajëniata, na cajëñirĩjërẽ bõcamasĩgarãma. Tunu bairoa apeye ũnierẽ na camacãata, na camacãrijërẽ bõcamasĩgarãma. Tunu joperɔ na capiiata, ti wii uraɔ pɔame ti jopere pããgɔmi. Bairi tore bairo Diore mɔjãã cajëniata, mɔjãã caãnimasĩpeere jogɔmi. Bairi Diore mɔjãã cajëñirõ ñuña.

¹¹ “Mɔjãã, capũnaacuna mɔjãã pũnaa pan rupare na cajëniata, ¿tã rupare na mɔjãã jobujiocti? Bairo mɔjãã áperã. Tunu bairoa waire na cajëniata, ¿ña ũcũrẽ na mɔjãã jobujiocti? Bairo mɔjãã áperã. ¹² Tunu bairoa ãmona riare na cajëniata, ¿cotapa ũcũrẽ na mɔjãã jobujiocti? Bairo mɔjãã áperã. ¹³ Mɔjãã, carorã nimirãcũã, mɔjãã pũnaarẽ caroa wãmerẽ mɔjãã jomasĩnucũña. Marĩ Pacɔ Dios ɔmɔrecõo macããcũ roque caroá majũ niñami. Camasã netõrõ caroá niñami. ¡Bairi noa ũna cãrẽ cajëñirãrẽ na jogɔmi Espiritu Santore!” na ĩ quetibɔjɔyurɔ Jesús cã cabuerãrẽ.

Acusan a Jesús de recibir su poder del demonio

(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)

¹⁴ Ape rãmɔ Jesús wãtĩ yeri pũnarẽ cã acuwiyoyoyurɔ caũmɔrẽ cajããmiatacure. Mai, caũmɔ pɔame busumasĩesurɔ, wãtĩ yeri cã cajãñarõ jũgori. Bairo Jesús cãrẽ cã caacuwiyoyoro bero, caũmɔ pɔame tunu busumasĩñurɔ yua. Bairo cã cabairo ñnarĩ, to macããna camasã ñña acɔacoasuparã. ¹⁵ Jĩcããrã qũĩroaesuparã Jesure. Atore bairo qũĩñuparã: “Beelzebú wãtĩ quetiurɔ majũ cã camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri pũna, camasãrẽ cañarẽ na acurewiyoyo masĩmi Jesús,” qũĩ busurpaiyuparã Jesure.

¹⁶ Aperã tunu, dise ũnie átijëñorĩqũerẽ ɔmɔrecõo macããjërẽ Jesús cã caátijëñorõ boyuparã. Na pɔame roro cã áti ñnarã ásuparã, “¿Dope bairo cã ácɔati ãni?” ĩrã. ¹⁷ Jesús pɔame na caĩtũgoñarĩjërẽ masĩcõãñurɔ. Bairi atore bairo na ññurɔ:

“Quetiurɔ rey cã carotimasĩrĩpɔ macããna na caãmeoboeticõãta, jĩcãrõ ãnimasĩetĩñama. Tunu bairoa jĩcã wii macããna na caãmeoboeticõãta, na cãã caroaro ãnimasĩetĩñama. ¹⁸ Tore bairo Satanás, wãtĩã quetiurɔ cã yarãrẽ na cã caboeticõãta, ¿dope bairo to ãninetõrõati cã carotimasĩrĩpɔ? ãninetõmasĩeto. Yasipeticoagaro cã yarãrẽ, na cã caboeticõãta. ¹⁹ Tunu bairoa Beelzebú jũgori wãtĩ yeri pũnarẽ na yɔ caacurewiyoyo jomasĩata, ¿ñamɔ cã camasĩrĩjẽ jũgori mɔjãã yarã cãã yure bairo na átimasĩcɔti? Bairo mɔjãã caĩrõ tũgorã, mɔjãã yarã pɔame, ‘Cariape mee mɔjãã tũgoñaña,’ mɔjããrẽ ĩbujiorãma. ²⁰ Yɔ pɔame, Dios cã camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri pũnarẽ yɔ caacurewiyoyo jomasĩata, nipetiro camasã yɔ

caátiere ñnarã, 'Merẽ Dios cũ carotimasĩrĩpau marĩrẽ etaya,' ĩ masĩbujiorãma," na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

²¹ Bairo ĩ quetibũjũ yaparo, cajerutiri majõcũre ĩcõñarĩ atore bairo na ĩ quetibũjũnemoñupũ tunu: "Jĩcãũ wii upau, catutuau majũ cũ ya wii macããjẽrẽ caroaro cũ caĩñacoteata, ni ñcũ cajerutiri majõcũ cũ yayere jerutimasĩcũmi. ²² Baiřna, apei cũ netõõrõ catutuau cũ wiire jããrĩ, cũrẽ cũ caqũẽenetõata roque, ti wii upau yaye cũ besure cũ ãmapeyo masĩñami. Ti wii upau řname, 'Yũ besu mena ni ñcũ ati wiire cajããũrẽ cũ yũ netõcõãgũ,' cũ caĩtũgoñamiatacũãrẽ, cũ besure cũ ãmapeyo masĩñami. Bairo ácu yua, ti wii upau apeye ñnierẽ jeruti masĩcõãñami yua," na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

²³ ĩ quetibũjũ yaparo, bairo na ĩnemoñupũ tunu: "Yũ mena cañnigaecu, yũre caĩñateire bairo niñami. Tunu bairoa yũ mena caquetibũjũnetõõgaecu, camasãrẽ caquetibũjũmawijioũre bairo niñami," na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

El espíritu impuro que regresa
(Mt 12.43-45)

²⁴ ĩ quetibũjũ yaparo, ape wãme cũãrẽ na ĩnemoñupũ tunu: "Wãtĩ yeri pũna caũmurẽ cũ cawitiatato bero, noo caoco manorĩřũ áñesẽãñami. Áñesẽã yua, cũ cañnĩparore cũ cabõcaeticõãta, atore bairo ĩ tũgoñãñami: 'Yũ cañnĩmĩatatorũ yũ tunuágu tunu,' ĩ tũgoñãñami. ²⁵ Bairo ĩ tũgoña yua, tunuá, caũmurẽ qũĩñãñami tunu. Caũmũ yeri řname wiire, caroaro na caowaqũẽno peyoata wiire bairo bauya. ²⁶ Bairo cabairo ñña yua, acoásũřũ tunu wãtĩ, aperã jĩcã wãmo peti řuga pẽnirõ cãnacãũ majũ cũ netõrõ cañuenarẽ na piineñõũ ácũ. Bairo na bóca, 'Jito,' na ĩ, caũmũrẽ cũ jããñama tunu nipetirã. Bairi cũ yerĩřũ ãnicõãñama tunu. Bairo na caãno, jõřname roro baĩbujioũmi tunu caũmũ řname yua," na ĩ quetibũjũyupũ Jesús cũtũ catũgorã etarãrẽ.

La felicidad verdadera

²⁷ Bairo cũ caĩãno, na mena macããcõ jĩcãõ atore bairo qũĩñupõ bũtioro:

—¡Caroaro cariape mũ quetibũjũya! Bairi mũ paco, murẽ camasõĩcõ řname useanirĩ ãcõmo mũ mena —qũĩñupõ bũsũrique tutuaro mena.

²⁸ Bairo cõ caĩrõ tũgo, bairo cõ ĩñupũ Jesús:

—¡Yũ paco netõõrõ useanĩñama Dios yaye quetire catũgoũsarã řname roque!

La gente mala pide una señal milagrosa
(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

²⁹ Cabero camasã řname aperã, aperã capããrã majũ na caneñaporo ñña, atore bairo na ĩñupũ Jesús: "Ati yepa macããna,

ãme caãna, caroaro tũgoñaetĩnama. Átijẽno ñnorĩquẽ jetore boyama. Bairo na cabomiatacũãrẽ, tiere na áti ñnoetigumi Dios. Merẽ na quetibũju cũñupĩ Jonás ãnacũ cũ cabairiquere. ³⁰ Tirũmũpũre Jonarẽ cũ caátajere Nínive macã macããnarẽ na ñnoñupĩ. Bairo narẽ cũ cañnorõ bero, to macããna pũame, ‘Cariapea Dios cũ caquetibũjunetõrotiricu majũ niñami Jonás,’ ĩ tũgoñamasĩñupã. Torea bairo yũre Dios cũ caátipeere mũjãã ãme caãnarẽ cũ cañnorõ bero, bairoa mũjãã ĩ tũgoñamasĩgarã yũ cũãrẽ yua. ³¹ Tunu bairoa ti rũmũ camasãrẽ cũ caññabeseri rũmũ caetaro, jĩcãõ ãnacõ catitunurĩ, mũjãã, ãme caãnarẽ, ‘Cariapea mũjãã tũgousaepũ,’ mũjããrẽ ĩregomo cõ cũã. Ape nũgõã waru jopepũ macããcõ quetiupao ãnacõ bairo mũjããrẽ ĩgomo. Cõ pũame noo cayoaropũ asũpo, Salomón ãnacũ cũ camasĩrĩjẽrẽ tũgogo. Bairo cõ catũgogarico cõ caãniamiatacũãrẽ, mũjãã, ãme caãna yũ camasĩrĩjẽrẽ mũjãã tũgogaetiya. Bairo Salomón netõrõ camasĩ yũ caãniamiatacũãrẽ, yũ caĩrĩjẽrẽ mũjãã tũgogaetiya. ³² Tunu bairoa ti rũmũ camasãrẽ cũ caññabeseri rũmũ caetaro, Nínive macã macããna ãnana catitunurĩ, ‘Caroaro mũjãã tũgousaepũ,’ mũjããrẽ ĩgarãma na cũã. Na pũame Jonás ãnacũ cũ caquetibũjurijere tũgorã, roro na caátiere tũgoña qũẽnoñuparã. Bairo na catũgoñaqũẽnomiatacũãrẽ, mũjãã, ãme caãna, mũjãã tũgoña qũẽnogaetiya. Jonás netõrõ camasĩ yũ caãniamiatacũãrẽ, yũ caĩrĩjẽ tũgori, mũjãã tũgoña qũẽnogaetiya,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

La lámpara del cuerpo
(Mt 5.15; 6.22-23)

³³ ĩ quetibũju yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Ni ũcũ jĩcãũ jĩñaworique cũ cajĩñawogaata, cayasioropũ cũẽcũmi. Ni ũcũ jĩcãũ carupapata rocapũ cũẽcũmi. Jõbũipũ cũnucũñami, camasã nipetiro cajããetarã na caññamasĩparore bairo ĩ. ³⁴⁻³⁵ Tunu bairoa mũjãã caapee pũame cajĩñaworicare bairo niña mũjãã rupaũre. Mũjãã caapee caroaro to caññamasĩata, caroaro mũjãã ĩñamasĩgarã. Caroye tuata, caroaro mũjãã ĩñamasĩtĩgarã. Tore bairo mũjãã, cayeriñurã ãnirĩ cariape mũjãã catũgoñaata, caroaro mũjãã átimasĩgarã. Cayeriñuena mũjãã caãmata roque, caroaro mũjãã átimasĩtĩgarã. Bairi Dios mũjããrẽ cũ camasĩõrĩjẽrẽ tũgousa jãnaeticõãña. ³⁶ Bairi mũjãã yeripũ caroa jeto tũgoñarĩ, bairi tunu carorijere tũgoña ẽñotari, Dios cũ caátigarije nipetirijere mũjãã tũgomasĩgarã. Jĩñaworique mũjããrẽ cajĩñaworore bairo caroaro mũjãã tũgomasĩgarã nipetirijere yua,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús catũgorã etarãrẽ.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

³⁷ Bairo cū caĩrõ bero, fariseo majõcũ Jesure, “Jito, marĩ átoca. Yũ ya wiĩpũ marĩ ugaáto,” qũĩñupũ. Bairo cū caĩrõ tũgo, “Jau,” ĩ, cū tũpũ ugaũ ásũpũ Jesús. Bairi cū wiĩpũ jããeta, cariapea cū mesapũ etanumu etayupũ. ³⁸ Bairi fariseo pũame, Jesús cariapea cū caetanumurõ ĩña yua, “Tame,” ĩ tũgoñañupũ, “Marĩ, judío majã marĩ ya wãmerẽ bairo áperiyami Jesús. Cũ wãmorĩrẽ coseetiyami cū caũgaparo jũgoye yua,” ĩ tũgoñañupũ fariseo Jesús cū cabairijere. ³⁹ Marĩ Quetiupau pũame masĩcõãñupũ cū catũgoñarĩjẽrẽ. Bairi atore bairo qũĩñupũ:

—Mũjãã, fariseo majã jotũ bapaari mũjãã cacosepeere nairõ mũjãã tũgoñanucũña. Bairi tie ũnierẽ nairõ tũgoñamirãcũã, mũjãã yerire coserique pũamerẽ mũjãã tũgoñaẽtĩña. Bairi yajariquere, bairi ape wãme ricaati tũgoñarĩqũẽ cũã nicõãña mũjãã yeripũ. ⁴⁰ Caĩtopairã mũjãã ãniña. Cajotũbapariwei pũame jotũ bapa bui cũãrẽ, capupea cũãrẽ qũẽnoñami. Torea bairo Dios pũame mũjãã rupau jeto meerẽ, mũjãã yeri pũna cũãrẽ ásupi. ⁴¹ Atope bairo mũjãã caátiere boyami Dios: Mũjãã yeri mũjãã caqũẽnorõ boyami. Bairo mũjãã caápata, mũjãã ñubujiorã.

⁴² “Bairo átato ũnorẽã, ricaati mũjãã, fariseo majã, mũjãã átinucũña. Bairo ána yua, pũga wãmo cãrõ moneda tiiri-acarẽ mũjãã cacũgoata, jĩcã tiiaca mũjãã jonucũña Diore. O ugarique jĩcã wãme ũno, pũga wãmo cãrõ mũjãã cacũgoata, jĩcãrõãcã mũjãã jonucũña Diore. Bairo cariape tie ũnierẽ átimasĩmirãcũã, ape wãme pajĩñurõ Dios cū carotirique pũamerẽ mũjãã tũgoñaetimajũcõãña. Caroaro ãmeo átaje cũãrẽ marĩ rotiyami Dios. Caroaro ãmeo mairĩqũẽ cũãrẽ marĩ rotiyami. Tie pũamerẽ mũjãã tũgoñaẽtĩña. ¡Bairi mũjãã carorije wapa paio nigaro!

⁴³ “Tunu bairoa ñubuerica wiĩpũ mũjãã caápata, caroapaũre mũjãã ruiganucũña. Tunu bairoa maapũ mũjãã caãñesẽãta, nipetiro camasã nũcũbũgoricarõ mena na cajẽnirõ mũjãã bonucũña. Bairo mũjãã caboroi, ¡mũjãã carorije wapa paio nigaro!

⁴⁴ “Mũjãã, camasã ãnanarẽ na cayarica opeere bairo mũjãã ãniña. Æme caãna pũame ti opee buire áná, ‘Masã operi ãno,’ ĩ masĩẽtĩñama. Tore bairo mũjãã ãniña. ¡Bairi mũjãã carorije wapa paio nigaro!” na ĩ quetibũjũyupũ fariseo majãrẽ.

⁴⁵ Bairo cū caĩrĩjẽrẽ tũgo, fariseo mena macããcũ jĩcãũ, Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei pũame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Cabuei, bairo mũ caĩata, jãã, jããrẽã roro ĩ micũpũ.

46 Bairo cū caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Jĩcãũ, cū paabojari majõcure cū jupusaetiyami. Jĩcã wãme ũnoacã cũãrẽ cū juáperiyami. Tore bairo na mujãã átiya camasãrẽ. ‘Moisés ãnacũ cū carotiriquere jĩcã wãmeacã rusaeto ása,’ camasãrẽ na mujãã ñnucũña. Bairo caĩrotirã nimirãcũã, mujãã pũame tore bairo mujãã áperimajũcõãña. ¡Bairi mujãã carorije wapa paio nigaró!

47-48 “Tunu bairoa caĩtopairã mujãã ãniña. Profeta majã na rupauri ãnajẽ masã ope buire mujãã qũẽnonucũña caroa ãtã wiicarẽ, camasã profeta ãnanarẽ na ñroáto, ñrã. Bairo qũẽnomirãcũã, mujãã ñicũjããrẽ bairoa mujãã ãnicõãña. Na pũame Dios yaye quetire boena, profeta majãrẽ pajĩãreyuparã. Narẽ bairo mujãã boetiya Dios yaye quetire mujãã cũã. Bairi, ‘Marĩ ñicũjãã profeta majãrẽ na capajĩãrĩcãrõrẽ bairo ñurõ. Dios yaye queti to yasicõãto,’ ñrãrẽ bairo mujãã átinucũña. ¡Bairi mujãã carorije wapa paio nigaró!

49 “Dios pũame camasĩ ãnirĩ atore bairo ññupĩ: ‘Yũ yarãrẽ na yũ jogũ camasã tũpũ. Profeta majãrẽ, apóstolea majã cũãrẽ natũ yũ jogũ, na quetibujãto, ñ. Bairo yũ cajomiatacũãrẽ, jĩcããrãrẽ na pajĩãregarãma. Aperãrẽ roro popiye na baio joroque na átigarãma,’ ññupĩ. 50 Bairi Dios pũame camasã profetare roro na caátaje jũgori ati rãmũrẽ popiye na baio joroque na átigũmi. Tocãnacãũ profeta majã, caãniñarĩcãrãrẽ na carĩĩ reyarique wapa popiye na baio joroque na átigũmi ãme caãnarẽ. 51 Na carĩĩ rejũgoricũ, Abel cawãmecũcũpũ nijũgoaná, Zacarías, altar, santuario watoa na capajĩãrĩcũpũ nituetayama na carĩĩ rejũgoatana capããrã beropũ. Bairo na ãnana wapa roro popiye na baio joroque na átigũmi ãme caãnarẽ yua,” na ññupũ Jesús.

52 Ñyaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “Dios yaye queti pũame llavere bairo niña camasãrẽ. Llave jũgori wiire biaricarore marĩ pãjããmasĩña. Torea bairo Dios yaye queti jũgori ãmũrecõore marĩ jããmasĩña. Mujãã pũame Dios cū cabuerijere masĩmirãcũã, cũrẽ mujãã boetiya. Tunu bairoa camasã Diore na camasĩgarijere mujãã ãñotaya. ¡Bairi mujãã, Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, mujãã carorije wapa paio nigaró!” na ñ quetibujũyupũ Jesús.

53-54 Bairo cū caĩrõĩ, to macããna, Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi fariseo majã mena cū asiayuparã Jisure. Bairi ape wãme, ape wãme cū jẽniñañuparã. “Carorije buei átiyami Jesús,” qũĩ bũsujãgamirã, cū jẽniñamiñuparã nairõ.

12

Jesús enseña contra la hipocresía

¹ Bairo na cabairo, capããrã majũ camasã, Jesutu neña etayuparã. Bairi capããrã majũ ãna, dope baiá masĩã manopũ ãñuparã. Bairi Jesús pũame cũ cabuerãrẽ atore bairo na ï jũgoyupũ: “‘Fariseo majã pan pairica na cawauorijere boeticõãña,’ ïrcãrõ pũamata, ‘Na caĩtopairijere mũjãã boepa,’ ñiña. ² Tunu bairoa ãme caãna na catũgoñarĩjẽ nipetirijere masiõpeyocõãgũmi Dios nipetirãrẽ. Baujaro nigaro mũjãã yeripũ mũjãã catũgoñarĩjẽ nipetirije. ³ Bairo bairi yasioro aperãrẽ mũjãã caĩrĩqũẽ cũãrẽ nipetiro camasã tũgogarãma. Mũjãã ya arũarũ biajãátĩ, mũjãã caĩrĩqũẽ cũãrẽ capããrã na catũgojoro tiere quetibujugarãma aperã, busurique tutuaro mena,” na ï quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

A quién se debe tener miedo
(Mt 10.26-31)

⁴ Bairo ï quetibũjũ yaparo, atore bairo na ïñupũ tunu: “Yũ yarã cariape mũjããrẽ ñiña: Mũjããrẽ capajĩãmasĩrãrẽ na uwieticõãña. Mũjããrẽ na capajĩãatato bero, dope bairo átimasĩẽnama mũjãã yeri pũna pũamerẽ. ⁵ Bairo pũame ása: Dios yaye quetire tũgõũsaya. Cũã, camasã na cariaro bero, caũpetietopũ na yeri pũnarẽ jomasĩñami. Bairi Dios pũame roquere cũ uwiri jĩcãrõ tũni caroaro ása.

⁶ “Tunu minia, jĩcã wãmo caãnacãũrẽ pũga moneda tiiaca wapacũtiyama. Bairo petoaca wapacũtimirãcũã, ni jĩcãũ ùcũ Dios cũ caĩñacoteecũ maami. Nipetirãrẽ na cabairijere masĩcõãñami. ⁷ Mũjãã cũãrẽ mũjãã cabairijere masĩpeyocõãñami. Mũjãã poa wẽẽrĩ cũãrẽ cõõñapeyocõãñami Dios. Bairi, ‘Marĩ cabairijere masĩẽcũmi Dios,’ ï tũgoñaeticõãña. Minia netõjãñurõ mũjãã maiñami. Bairi uwieticõãña,” na ï quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Los que reconocen a Jesucristo delante de los hombres
(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸ ï quetibũjũ yaparo, atore bairo na ïnemoñupũ tunu: “Cariapere mũjããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ùcũ, ‘Jesús yaũ yũ ãniña,’ aperã camasã na catũgoro caĩquetibũjũre yũ yaũ cũ caãnierẽ yũ cũã yũ Pacũ yarã ángelea majã cũãrẽ na yũ quetibũjũgũ. ⁹ Bairi tunu apei, ‘Jesure yũ masĩẽtĩña,’ caĩ pũamerẽ yũ cũã, ‘Cũ yũ masĩẽtĩña cũãrã,’ na ñi quetibũjũgũ, yũ Pacũ yarã ángelea majãrẽ.

¹⁰ “Bairi tunu noa ùna yũ, Camasã jũgocũre, roro na caĩrĩjẽrẽ masiriyogũmi Dios, cũrẽ na cajẽniata. Tore bairo átimicũã, Espĩritu Santore roro na caĩata roque, na masiriyobojetigũmi,” na ï quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

¹¹ Bairo ï quetibũjũ yaparo, atore bairo na ïnemoñupũ tunu: “Yũ yarã, mũjããrẽ tutigarã, mũjããrẽ jeágarãma. Jĩcã rũmũ, ñubuerica wii uparã tũpũ, ape rũmũ ïñabeserica wii uparã tũpũ,

ape rãmũ ññabeseri majã tũpũ, ape rãmũ macã quetiuparã tũpũ mũjããrẽ neágarãma. Bairo mũjããrẽ na caáto uwiri, ‘¿Dope bairo na marĩ ñrãati?’ ĩ tũgoña macãẽtĩcõãña. ¹² Marĩ mena macããcũ, Espĩritu Santo pũame tipaũ caetaro ñña, na mũjãã caĩpeere mũjããrẽ masĩõgũmi,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

El peligro de las riquezas

¹³ Bairo cũ caĩrõ bero camasã capããrã watoa jĩcãũ qũĩñupũ Jesure:

—Cabuei, yũ pacũ riacoámĩ. Bairi cũ cacũgomiatajere care-comacã yũ boya. Bairi yũ mũ juĩgu yũ jũgocũre, tiere cũ ricawoáto, ĩ —qũĩñupũ.

¹⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús caũmurẽ:

—Yũ yauũ, mũjãã yayerere cabatoraũ mee yũ ãniña. Bairo áti acá mee, yũ apũ ati yeparũre.

¹⁵ ĩ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu to macããnarẽ:

—Dios pũame, “Carorije wapa cacũgoenarẽ bairo mũjããrẽ ñiñaña,” na ĩ tũgoñaẽtĩñami, camasãrẽ paio na cacũgorije jũgori. Torena, paio apeye ñnierẽ ññaugaripeaeticõãña. Roro mũjãã tũgoñare —na ĩñupũ.

¹⁶ ĩ yaparo, capee apeye ñnierẽ cacũgocũre ĩcõñarĩ bairo na ĩ quetibũjũnemoñupũ tunu: “Jĩcãũ caũmũ caroa yepa majũrẽ cũgoyupũ. Bairi cũ oterique capee cũ rĩcacũtibojayuparo.

¹⁷ Bairo capee carĩcacũto ññarĩ, atore bairo ĩ tũgoñañupũ caũmũ pũame: ‘¿Dope bairo yũ ácũati? ¿Yũ cajepeere noorẽ yũ cũũati?’ ĩ tũgoñañupũ. ¹⁸ ĩ tũgoña yaparo yua, atore bairo ĩ tũgoñanemoñupũ tunu: ‘Merẽ yũ masĩña yũ caátipeere. Otere yũ cacũnucũrĩ arũarire yũ weeregũ. Áti yaparo, paca arũri majũ yũ qũẽnogũ tunu. Topũ yũ cacũgorije, bairi yũ cajepee mena nipetiro to jeto yũ qũẽnocũgũ yua. ¹⁹ Bairo áti yaparo, yũ yerire atore bairo ñigu: “Ãmerẽ yua, capee cũmarĩ yũ cacũgopee nicõãña. Bairi ãmerẽ noo yũ caborore bairo jeto yũ átigu. Yerijã, uga, eti, useanirĩ yũ baiãnigu yua,” ĩ tũgoñañupũ capee cacũgocũ pũame. ²⁰ Bairo cũ caĩtũgoñamiatacũãrẽ, Dios pũame atore bairo qũĩñupũ: ‘Catũgoñamasĩẽcũ mũ ãniña bairo mũ caĩtũgoñaata. Ati ñamia mũ riacoagũ. Bairi ati yepare caãmei ãnirĩ, ¿mũ yaye apeye mũ cacũgorijere dope mũ ácũati yua? ¿Nopẽ mũ ápei?’ qũĩñupũ Dios capee apeyere cacũgomiatacũre. ²¹ Cũrẽ bairo niñami camasã nipetiro capee apeyere cacũgorã, Dios yaye quetire tũgocũsaena. Cũ ñna catũgoñamasĩẽna majũ niñama,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Dios cuida de sus hijos
(Mt 6.25-34)

22-23 Bairo ĩ quetibũju yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Mujãã yeri pũna pũame mujãã caũgapee netõõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ majũ niña. Tunu bairoa mujãã cajãñapee netõõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ majũ niña. Bairi mujããrẽ ñiña: Ati yepa macããjẽrẽ butiroo bootũgoñaeticõãña. Mujãã cacũgopeere, mujãã caũgapeere, bairi mujãã cajãñapeere tũgoña macãẽtĩcõãña. 24 Minia na caãtiãnierẽ mujãã masiña. Na caũgapeere otejũgoetiyama. Na caũgapeere jeri wiipũ quẽnocũẽtĩnucũñama. Bairo na caãperimiatacũãrẽ, na caũgapeere jonucũñami Dios. ¡Mujãã roquere minia netõõrõ mujãã maiñami Dios! Bairi ãme mujãã caãnierẽ tũgoña macãẽtĩcõãña. 25 Ni ũcũ mujãã mena macããcũ, cũ catũgoñamacãrĩjẽ jũgori, ‘Yũ butinemogu ĩĩcã metro recomacã majũ, ãmũũũ ãnigu,’ ĩ masĩcũmi. Mujãã catũgoñamacãrĩjẽ jũgori mujãã átimasĩetĩña. 26 Bairi cabũgoro macããjẽ ũnierẽ caãtimasĩena nimirãcũã, ĩnopẽĩrã, ‘Marĩ átimasĩpeyocõãrã marĩ catũgoñamacãrĩjẽ jũgori,’ caĩtũgoñarãrẽ bairo mujãã ĩñati?

27 “Tunu bairoa oó, tataboaro macããjẽ cabairije cũãrẽ mujãã masiña. Oó pũame paaetĩnucũña. Eetĩnucũña. Bairo áperimirõcũã, caroa bauya. Quetiupau rey Salomón ãnacũ caroa majũ cũ cajutii jãñarĩquẽ netõõjãñurõ caroa bauya oó pũame. 28 Bairo tie taa ũnie Dios cũ caquẽnorĩquẽ ĩĩcã rãmũ caroa cabaumiatacũãrẽ, ape rãmũ peeropũ joeyama camasã, peero riorã. Mujããrẽ taa ũnie netõõjãñurõ mujãã maiñami Dios. Bairi mujãã cajãñapeere mujãã jogumi yua. ¡Mujãã, Dios mena catũgoñatutuaenarẽ bairo mujããrẽ ñiñaña! 29-30 Ati yepa macããna Diore caĩroaena pũame na caũgapeere, bairi na caetipeere tũgoña macãnucũñama. Mujãã pũame roque narẽ bairo baieticõãña. Marĩ Pacũ Dios, marĩ cabopacarijere masĩpeyocõãñami. Bairi tũgoña macãẽtĩcõãña. 31 Dios cũ carotimasĩĩrapũ roquere tũgoñaña. Bairo mujãã catũgoñaata, ati yepa macããjẽ mujãã cabopacarije cũãrẽ mujãã jogumi Dios.

Riqueza en el cielo (Mt 6.19-21)

32 “Mujãã yũ yarã, oveja petoaca caãnarẽ bairo mujããrẽ ñiñaña. Bairo capããrã mee caãna mujãã caãniamiatacũãrẽ, Dios pũame cañũũ ãnirĩ cũ carotimasĩĩrapũũũ mujãã caãnorẽ boyami. Bairi mujãã uwietigarã. 33 Tunu bairoa mujãã cacũgorijere nunireri, dinero ñerĩ, aperã cabopacarãrẽ na batorájá. Bairo mujãã caápata, jõbuiũũ mujãã cawapatapee pairo nigaro. Ati yepapũ mujãã caãno, mujãã yaye boa-coaya. O jerutiri majã tiere jeruti recõãñama. O moena tiere ugareyama. Jõbuiũũ roquere mujãã yaye caãnipee yasietigarõ. 34 Ati yepapũ macããjẽ jetore mujãã camaitũgoñaata, tie jetore mujãã bootũgoñarã. Jõbuiũũ mujãã cacũgopeere mujãã

camaitũgoñaata roque, ati yepa macããjẽrẽ butiuro mujãã bootũgoñaetigarã,” na ĩ quetibujuyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Hay que estar preparados

³⁵ Bairo ĩ quetibujũ yaparo, ape wãmerẽ na ĩ cõñañupũ: “Caroaro mujãã qũẽnoyuwa. Mujãã jutii, mujãã cajiñapeere qũẽnoña. Tunu bairoa mujãã cajiñaworijere jĩñapeori mujãã cotewa. ³⁶ Jĩcããrã paabojari majã ùnarẽ bairo ása. Na pũame na quetiupau aperã na cawãmojiyari bose rũmurẽ caĩñau atácu cũ catunuetaparore caroaro cũ yuyuparã. ‘Jicoquei cũ caetaro, cũ marĩ pãjõrõã,’ ĩrã cũ yuyuparã. ³⁷ Useanigarãma capaacoteri majã, na quetiupau cũ catunuetarore caroaro cacotemasĩrã. Cãniena cacoterã ãnirĩ cũ mena useanigarãma. Cariape mujããrẽ ñiña: Na quetiupau pũame mesapũ na ruirotigumi, ugariquere na nugũ. ³⁸ Bairi noa ùna cãniena cacoterã useanirĩ nigarãma, noo ñami recomacã, o cabusu-atĩpau na quetiupau cũ catunuetarore cacoterã pũame,” na ĩ quetibujuyupũ Jesús.

³⁹ ĩ quetibujũ yaparo, ape wãmerẽ na ĩ cõñañupũ tunu: “Apei wii upau, cũ ya wii macããjẽrẽ cayajauacũ cũ caetaparore cũ camasĩata, cãnietubujioricumĩ. Cũ caetaparore ĩñacotebujioricumĩ, jããremi, ĩ. ⁴⁰ Tore bairo yũ, Camasã Jũgocu, tunu yũ caetari rũmurẽ jĩcãũ cayajari majõcure bairo yũ etagu ati yepapure. ‘Ti rũmu majũ etagumi,’ caĩã mani rũmu majũ yũ etagu. Bairi caroaro ãña. Yũ catunuetarore caroaro mujãã cotewa,” na ĩ quetibujuyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

El criado fiel y el criado infiel

(Mt 24.45-51)

⁴¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro pũame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jãã Quetiupau, ¿jĩcãũrẽ cũ ãmua cũrẽ na cacoterijere ĩcõñarĩ jãã jetore ĩ quetibujũ miñati? ¿O nipetiro camasãrẽ ĩ quetibujũáto miñati? —qũĩ jẽniñañupũ Pedro Jesure.

⁴²⁻⁴³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús Pedore: “Ni ùcũ jĩcãũ mayordomorẽ bairo caãcũ, cũ quetiupau cũ carotirore bairo caátimasĩ ùcũrẽ ñiña. Cũ quetiupau pũame cũ caápáro jũgoye, ‘Yũ ãmua aperãrẽ na mu qũẽnowã. Ugariquere na mu batowa,’ qũĩ cũñupũ cũ ãmurẽ. Bairi cabero tunueta, cũ ãmu, cũ caĩrotiricarorea bairo cũ caápata, caroare cũ jogumi. Bairi useanirĩ nigumi mayordomo. ⁴⁴ Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Quetiupau cũ yaye nipetirije upũre bairo cũ cũgumi, cũ, mayordomo pũame. ⁴⁵ Bairo cũ cacũmiatacũãrẽ, cũ pũame carõu cũ caãmata, ‘Yũ quetiupau tãmurĩ tunu etaecumi,’ ĩrĩ, aperã cũ baparãrẽ roro na átibujioumi. Cũ quetiupau ãmua, cũ paabojari majã rõmirĩ cũãrẽ roro na átibujioumi. Tunu

bairoa uga, eticũmu baibujiõumi. ⁴⁶ Bairi cabero cũ quetiupau cañesẽãuátacu pũame, 'Ti rãmũ etagũmi,' cũ caĩmasĩetĩ rãmũrẽ etabujiõumi. Bairo eta yua, cũ caroticũátacu roro cũ caátiere ññabujiõumi. Bairo ñña yua, popiye cũ baio joroque cũ átibujiõumi. Cũ piticõãbujiõumi, aperiã yũ caĩroaena mena cũ ãmarõ, ñ.

⁴⁷ "Ni jĩcãũ ñcũ cũ quetiupau cũ caĩrĩjẽrẽ masĩmicũã, tore bairo cũ caápata, cũ paecogũmi butiõro cũ quetiupaure. ⁴⁸ Apei cũ quetiupau cũ caĩrĩjẽrẽ masĩetĩrĩ roro átiyami. Bairo roro cũ caátimiatacũãrẽ, butiõro cũ paetigũmi cũ quetiupau pũame. Bairi paijãñurõ camasĩjũgoricarã pũame netõjãñurõ caroaro na caátiere átirotiya. Petoaca camasĩrã netõjãñurõ caroaro na caáto ñña," na ñ quetibũyupũ Jesús.

Jesús es causa de división

(Mt 10.34-36)

⁴⁹ Ñ yaparo, atore bairo na ññupũ tunu: "Camasãrẽ na quetibũyũ ácu yũ apũ ati yepapure. Tunu yũ yaye busurique peerore bairo ñña narẽ. ¡Bairi tiere nipetiro na masĩpeyocoáto! ⁵⁰ Yũ cũã, yũ yaye busurique jũgori popiye yũ baiya. Bairoa yũ baicõã ãnigũ yũ paarique capetiparo jũgoye. ⁵¹ Mũjãã, camasãrẽ yũ caátiatájere mũjãã masĩetĩña. 'Dios cũ cajõũ, cũ caetaro bero nipetiro camasã caroaro ãmeo átigarãma,' mũjãã ñ tũgoñaña. Bairo mũjãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, bairo mee ñña. Yũ caetaro jũgori camasã jĩcãrõ tũni tũgoñaetigarãma. ⁵² Bairi jĩcã wii macããna jĩcã wãmo cãnacãũ majũ na caãmata, yũ yaye busuriquere tũgorã, itiarã ñroagarãma. Pũgarã ñroaetigarãma. Torea bairo ape wii macããna cũã pũgarã ñroagarãma. Itiarã ñroaetigarãma. ⁵³ Bairi jĩcãũ cũ macũrẽ cũ pesucutigũmi yũ yaye busuriquere cũ catũgõusaro jũgori. Torea bairo apei cũ pacure cũ pesucutigũmi. Apeo cũã cõ macõrẽ cõ pesucutigõmo. Apeo cũã cõ pacore cõ pesucutigõmo. Apeo cũã cõ pẽẽpõrẽ cõ pesucutigõmo. Apeo cũã cõ mañicõrẽ cõ pesucutigõmo, yũ yayere cõ catũgõusaro jũgori," na ññupũ Jesús cũtu catũgorã etarãrẽ.

Las señales de los tiempos

(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

⁵⁴ Bairo ñ quetibũyũ yaparo, atore bairo tunu na ñnemoñupũ camasãrẽ: "Oco poari muipũ cũ cawãmuatõ to cawãmu atõre ññarã, 'Oco atõ baiya,' mũjãã ñ masĩña. Torea bairo bainucũña. ⁵⁵ Tunu bairoa ape nũgõã warua jopepũ cawĩno atõre ññarã, 'Asigaro baiya ãme rãmũrẽ,' mũjãã ñ masĩña. Torea bairo bainucũña. ⁵⁶ Bairo caoco ocapeere, bairi caasipee cũãrẽ bairo caĩñamasĩrã nimirãcũã, ¿nopẽĩrã Dios ati yuteare cũ caátĩãnie pũamerẽ mũjãã masĩetĩñati? ¡Caĩtopairã mũjãã ãniña!" na ñ quetibũyupũ Jesús.

Procura ponerte en paz con tu enemigo

(Mt 5.25-26)

⁵⁷ Bairo ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo tunu na ĩnemoñupũ: “¿Nopẽĩrã cariape átajere mujãã majũã mujãã ĩ busũ qũẽnomasĩetĩñati? ⁵⁸ Ni ĩcãũ ũcũ, ‘Yũ mujãã wapamoña,’ ĩrĩ, mujããrẽ juez caĩñabesei tũpũ cũ caneápáro jũgoye, cũ mena busũqũẽnojũgoya. Mujããrẽ juez tũpũ cũ caneápéripárore bairo ĩrã, cũ mena busũqũẽnojũgoya. Mujãã cabusũqũẽnojũgoeticõãta, juez pũame guardiare mujããrẽ ñerotigũmi. Bairo áti yaparo, na pũame preso jorica wiĩpũ mujããrẽ cũrecõãgarãma. ⁵⁹ Cariape mujããrẽ ñiña: Dinero mujãã cawapamorĩjẽrẽ mujãã cawapatipeyoparo jũgoye, topũ mujãã ãnicõãgarã. Mujãã witimasĩetigarã,” na ĩñupũ.

13

Importancia de la conversión

¹ ĩcã rũmũ caãno camasã Jesure qũĩñarã etayuparã. Eta, atore bairo qũĩ quetibujũyuparã: “Pilato pũame Galilea macããnarẽ na pajĩãreupũ, Diore na cañubuerã etaro. Waibũtoa riire na cajoemũgõrã etaro na pajĩãreupũ,” qũĩ quetibujũyuparã camasã Jesure.

² Bairo na caĩquetibujũro tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús: “¿Dope bairo mujãã ĩ tũgoñañati na cabaiatajere? ‘Na yarã Galilea macããna nipetirã netõrõ carorã ãniupã. ¿Bairi bũtioro majũ na carorije wapa jũgori yasiupa,’ mujãã ĩ tũgoñañati?”

³ Bairo mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, baietiupa. Na yarã netõrõ carorã mee ãniupã. Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Mujãã cũã roro mujãã yasigarã, roro mujãã caátiere yapapuari Diore mujãã caĩbusũqũẽnoeticõãta. ⁴ Tunu bairoa, ¿dope bairo mujãã ĩ tũgoñañati caũmũarĩ wii Siloé macããjẽ ũtã rupaa mena catãni yasiricarãrẽ? Dieciocho majũ catãni yasiricarãrẽ roro na cabairiquere, ¿dope bairo mujãã ĩ tũgoñañati? ‘Jerusalén macããna nipetiro netõrõ carorã ãniupã. ¿Bairi bũtioro majũ na carorije wapa jũgori yasiupa,’ mujãã ĩ tũgoñañati? ⁵ Bairo mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, baiեսupa. Jerusalén macããna netõrõ carorã mee ãñupã. Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Mujãã cũã roro mujãã yasigarã, roro mujãã caátiere yapapuari Diore mujãã caĩbusũqũẽnoeticõãta,” na ĩ quetibujũyupũ Jesús.

La parábola de la higuera sin fruto

⁶ Bairo ĩ quetibujũ yaparo, higuera yucũ carícamanirẽ ĩcõñarĩ tunu na ĩ quetibujũnemoñupũ: “ĩcãũ, cũ wesepũ cũgoyupũ higuera cawãmecũtiire. Bairi ĩcã rũmũ carícare ĩñam etayupũ. Bócaesupũ. Ríca mañuparõ mai. ⁷ Itia cũmarĩ majũ bairo jeto baiyupũ. Ríca mañuparõ. Bairo cabairoi, qũĩñupũ cũ ũmũrẽ: ‘Merẽ itia cũma majũ carícare yũ macãmiña. Caríca mani

ãno ati higuera marĩ caotemirĩcu. ¿Nopẽirõ to ãnicõãroati ati yeparu? Bairi quetĩrocacõãña, qũĩñupũ ti wese upau cũ ãmurẽ. ⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ cũ ãmu pũame: ‘Yũ quetiupau, ati yũteare marĩ quetĩtiroa mai. Tii pũtore yũ jetugũ. Abono cũãrẽ yũ jããgũ mai. ⁹ Bairi ape yũteare carĩcacupata, ñujãñugaro. Tii carĩca manicõãta roquere, tiire quetĩrocacõã rotiya,’ qũĩñupũ caũmu ti wese upaure,” na i quetibũjuyupũ Jesús camasãrẽ.

Jesús sana en el día de reposo a una mujer jorobada

¹⁰ Ape rãmũ tunu Jesús judío majã na cayerijãrĩ rãmũ caãno na cañubuenearĩ wiipu jũgobuei ásupũ. ¹¹ Mai, ti wiipu ãñupõ jĩcã carõmio. Cõ pũame wãtĩ yeri pũna jũgori riajãñũñupõ. Dieciocho cũmarĩ majũ riayupo. Bairi wãmũ pomasĩẽsupõ. ¹² Bairo cõ cabairo ñña, Jesús pũame atore bairo cõ ññupũ:

—Yũ yao, mũ cariyecatie to petiáto, ñña. Mũ yũ catioya —cõ ññupũ.

¹³ Bairo i yaparo, cũ wãmorĩrẽ cõ buire pitipeoyupũ. Bairo cũ caáto, jicoquei wãmũpo masĩcoasupo yua. Tunu Diore cũ basapeo jũgoyupo, catiáco yua. ¹⁴ Bairo useanirõ cõ caãnimitacũãrẽ, ti wii ñubuerica wii quetiupau pũame asiajãñũñupũ. Judío majã na cayerijãrĩ rãmũrẽ Jesús cũ caátiere ññarĩ asiajãñũñupũ. Bairo asiari atore bairo na ññupũ ti wii canearĩ majãrẽ:

—Marĩ capaari rãmũ jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã rãmũrĩ majũ ñña. Ti rãmũrĩ jeto catio rotiya. Marĩ cayerijãrĩ rãmũ caãnorẽ catio rotieticõãña —na ññupũ.

¹⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Caĩtopairã mũjãã ãniña, bairo mũjãã caĩata. ¿Ni ùcũ mũjãã mena macããcũ marĩ cayerijãrĩ rãmũ caãno cũ wecare, o cũ burrore na oco etiricapau na cũ jee áperinucũñati? Nipe-tirã bairo jeto átinucũñama ati rãmũ ùno cũãrẽ. ¹⁶ Bairi mũjãã wecare caqũẽnonucũrã nimirãcũã, ¿nopẽirã, ‘Atiore Abraham ãnacũ pãrãmeorẽ dieciocho cũmarĩ majũ Satanás, wãtĩ quetiupau roro cõ cũ caátie jũgori popiye cabaiore cõ marĩ catiorotietigarã ati rãmũ ùnorẽ,’ ñrãrẽ bairo mũjãã ññati? ¡Roro mũjãã tũgoñaña! —qũĩñupũ Jesús ti wii ñubuerica wii quetiupau.

¹⁷ Bairo cũ caĩrõ, cũ pesua pũame bobotũgoña jãñũñuparã na caĩatajere. Aperã camasã pũame useani peticoasuparã, Jesús nocãrõ caroaro cũ caátiere ññarĩ.

La parábola de la semilla de mostaza

(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

¹⁸ Cabero atore bairo na ñnemoñupũ Jesús tunu: “¿Dope bairo mũjããrẽ yũ masiõñati Dios cũ carotimasĩrĩpau? ¿Di wãme ùnorẽ ñcõñarĩ mũjããrẽ yũ quetibũjuyati? ¹⁹ Mostaza na caĩrĩ

apeacarẽ jĩcãũ cũ wesepũ cũ caotericaacarẽ bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpaũ. Bairi caũmũ tiacarẽ cũ caotero bero pairicũ butiya. Bairi minia pũame tii rũpũ buire na ria batiirire qũñonucũñama. Torea bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpaũ cũã,” na ĩ cõña quetibũjũyupũ Jesús.

La parábola de la levadura
(Mt 13.33)

²⁰ ĩ quetibũjũ yaparo, ape wãmerẽ ĩ cõñanemoñupũ tunu: “¿Dope bairo mũjããrẽ yũ masĩõñati Dios cũ carotimasĩrĩpaũre? ²¹ Levadurare bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpaũ. Jĩcãõ trigo wãĩrĩqũẽ wetare, itia rũri majũ, oco mena weyo yaparo, levadurare petoaca jããñamo. Bairo petoaca cõ ca-jããmiatacũãrẽ, tie pũame jesapeticoaya yua. Torea bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpaũ cũã,” na ĩ cõña quetibũjũyupũ Jesús.

La puerta angosta
(Mt 7.13-14, 21-23)

²² Bairo bai, Jesús Jerusalẽpũ ácú, tocãnacã macãã cũ canetõrĩ macããrẽ camasãrẽ na quetibũjũyupũ. Capaca macããrĩ, õcã macããrĩãcã cũãrẽ na quetibũjũyupũ. ²³ Bairo cũ caátó, cũ mena macããcũ jĩcãũ atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—Jãã Quetiupũ, ¿nocãnacãũ majũ camasãrẽ marĩ Pacũ Dios cũ netõũati? ¿Petoaca majũ na ãniñati Dios cũ canetõparã? —qũĩ jẽniñañupũ caũmũ Jesure.

²⁴ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ĩ quetibũjũyupũ Jesús:

—Ati yerapũ mũjãã caãno, pũga jopeere bairo niña. Bairi õcã jopeacarẽ mũjãã capãjããmasĩrõ ñuña. Cariape mũjããrẽ ñiña: Capããrã camasã ti jopere jããgamigarãma. Bairo jããgamirãcũã, jããmasĩtĩgarãma. ²⁵ Jĩcã rũmũ ti wii upũ pũame wãmuátĩ, ti jopere biacõãgũmi yua. Pããnemoetigũmi. Bairo cũ caátó, mũjãã macãpũ caãna cũ piirã, “Jãã pããña,” mũjãã ĩmigarã. Bairo mũjãã caĩmiatacũãrẽ, “Mũjããrẽ yũ masĩtĩña,” mũjãã ĩgũmi. ²⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, mũjãã ĩnemogarã: “Jããrẽ mũ masĩ. Mũ mena eti, uga jãã ápũ. Tunu bairoa jãã ya macããpũ mũ bueñesẽãwũ. Jããrẽ mũ masĩ,” mũjãã ĩgarã. ²⁷ Bairo mũjãã caĩrõ tũgo, atore bairo mũjãã ĩnemogũmi tunu: “Merẽ mũjããrẽ ñiapũ: ‘Mũjããrẽ yũ masĩtĩña. Mũjãã, carorije caãna mũjãã caãnoi, ati wiire mũjããrẽ yũ jããrotietigu. ¡Ánãja!’ ” mũjãã ĩgũmi ti wii upũ. ²⁸ Mũjãã, marĩ ñicũjããrẽ Abraham, Isaac, Jacob, profeta majã nipetirã cũãrẽ, Dios cũ carotimasĩrĩ paupũ caãnarẽ mũjãã ĩñajogarã. Mũjãã pũame aperopũ wẽrewiyo joricarãrẽ bairo mũjãã ãnigarã. Bairi butioro mũjãã otigarã. Mũjãã opire mũjãã bacarũpotugarã, butioro yapapuarã yua. ²⁹ Tunu bairoa Dios cũ carotimasĩrĩpaũ caetaro camasã Diotũ

neña etagarãma. Muipɛ cū cawãmɛatópɛ caatíatana, bairi cawaru macãã jopɛpɛ caatíatana, bairi ape nɛgõã waru macãã jopɛpɛ caatíatana, bairi muipɛ cū cañajãáatopɛ caatíatana cūã Diotɛ neñaetagarãma. Bose rãmɛrẽ netõrã ána, cõtɛ rui ɛgagarãma. ³⁰ Ati rãmɛrĩrẽ jĩcããrã carotimasĩetãna rotimasĩgarãma. Tunu bairoa ati rãmɛrẽ jĩcããrã carotimasĩrã rotimasĩetĩgarãma Dios tɛpɛre —na ĩ quetibɛjɛyupɛ Jesús.

Jesús llora por Jerusalén

(Mt 23.37-39)

³¹ Bairo cū caquetibɛjɛ ãno, ti rãmɛ majũrẽ cõtɛ etayuparã fariseo majã. Bairo cõtɛ eta, atore bairo qũĩñuparã:

—Ati yepa quetiupɛɛ, Herodes, mɛrẽ pajĩã rocacoagayami. Bairo tãmurĩ ruti ácũja —qũĩñuparã.

³² Bairo na caĩrõ tãgori, atore bairo na ĩñupũ:

—Tunu ánaja Herodes tɛpɛ, macãnɛcũ yaire bairo caãcũ tɛpɛ. Atope bairo qũĩrãjá: “Áme wãtĩ yeri pũnarẽ yɛ acurewiyojoya. Tunu bairoa cariyecɛna cũãrẽ na yɛ catioya. Ñamirõcã cũãrẽ bairoa yɛ átigu. Bairo itia rãmɛ bero bairo yɛ caátiere yɛ átijãnagu,” ĩñami Jesús,” qũĩrãjá Herodere —na ĩ joyupɛ Jesús fariseo majãrẽ.

³³ ĩ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Áme, ñamirõcã, ñamirõcã ape rãmɛ bairoa yɛ átigu, Dios yarã profeta majã camasã na capajĩã riĩrericarã ãnana Jerusalẽpɛ jeto yasinucũñupã. Bairo topɛ cariape yɛ caátó ñuña,” na ĩñupũ.

³⁴ Cabero atore bairo na ĩnemoñupũ Jesús tunu: “Jerusalén, Jerusalén macã macããna mɛjããrẽ ñiña: ¡Dios yarã profeta majãrẽ mɛjãã pajĩã riĩrenucũñupã! Dios mɛjããrẽ cū caquetibɛjɛrotijomirĩcãrãrẽ ãtã mena narẽ wẽẽrĩ na mɛjãã pajĩãrenucũñupã. Bairo roro majũ mɛjãã caátimiatacũãrẽ, nairõ mɛjããrẽ yɛ juátinemogamiwũ. Áboco cõ pũnaarẽ na asipogo, narẽ cõ caneñorĩcãrõrẽ bairo mɛjãã yɛ juátinemogamiwũ. Bairo yɛ caátigamiatacũãrẽ, mɛjãã pɛame jĩcã nɛgõã yɛ mɛjãã boepɛ. ³⁵ Bairo mɛjãã caboetoi, tocãrõã yua, mɛjãã caãnipɛɛ yasioagaro. Tore camasã aweyo rocacõãgarãma. Caãnorẽ bairo mɛjããrẽ ñiña: ‘¡Hseanirĩ niñami Dios cū cajou majũ!’ mɛjãã caĩparo jũgoye, yɛ mɛjãã ĩñaetigarã mai,” na ĩñupũ Jesús Jerusalén macããnarẽ.

14

Jesús sana a un enfermo de hidropesía

¹ Ape rãmɛ tunu judío majã na cayerijãrĩ rãmɛ caãno Jesús ɛgɛɛ ásupɛ jĩcãũ fariseo majã quetiupɛɛ yɛ wiipɛ. Bairo topɛ cū caãno, ti wii macããna fariseo majã pɛame qũĩñãsayuparã,

“Dope bairo cū caáto,” írã. ² Mai, Jesús riapere añupũ cariyecucu cūã. Cū pñame oco riayere cacũgou añupũ. ³ Bairo cū cabairo ñña, atore bairo na ññupũ Jesús to macãñarẽ, Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuerãrẽ, bairi fariseo majã cūãrẽ:

—Marĩ cayerijãrĩcã rũmũrẽã cariyecunãrẽ marĩ cacatiore, ¿to ñucõãcuti? O paariquere bairo caãnoi, ati rũmũ ùnorẽ tore bairo caápericõãpee, ¿to ãnicuti? —na ñ jẽniñañupũ Jesús to macãñarẽ.

⁴ Bairo narẽ cū caĩjẽniñamiatacũãrẽ, busuesuparã. Bairo na cabuseto ñña, cariaure cū pñarĩ cū catioyuru yua. Cū catio yaparo, cū árotiyuru. ⁵ Bairo áticõã, tunu na ñnemoñupũ Jesús fariseojãrẽ:

—¿Ni ùcũ mujãã mena macããcũ cū macũ, o cū wecu operu ati rũmũ ùnorẽ cū cañarocajããpata, jicoquei cū cū ne mugõ masĩtĩñati? Nipetirã mujãã tore bairo mujãã átibujiorã, marĩ cayerijãrĩ rũmũ ùno cūãrẽ. ¿Bairo mujãã ápericuti? —na ñ jẽniñañupũ Jesús.

⁶ Bairo narẽ cū caĩjẽniñamiatacũãrẽ, dope bairo cū yumasĩesuparã.

Los invitados a la fiesta de bodas

⁷ Cabero aperã ti wii urau cū capiiatana na caetarore ññañupũ Jesús. Na pñame caroapãre ruigayuparã butiuro, “Cabũgoro macããna na caruiparore marĩ ruietiroa,” írã. Bairo na cabairo ñña, atore bairo na ñ beyoyuru:

⁸ —Ni jĩcãũ mujãã mena macããcũrẽ wãmo jiyarica bose rũmũrẽ cũrẽ cū capiiata, ‘Caãnimajũrã na caruiparoru cū ruigaeticõãto,’ ñña. Toru cū caruiata, cabero boboro netõbujioũmi. Apei ti bose rũmũ urau cū capiimajũatacu etabujioũmi. ⁹ Bairi ti bose rũmũ urau pñame cū caetaro ñña, atore bairo qũĩbujioũmi: ‘Jõru catũsaroru ruija. Ñni pñame cabero caetaũ atore ruigumi,’ qũĩbujioũmi. Bairo cū caĩrõĩ, mujãã ùcũ bobotũgoñabujioũmi. ¹⁰ Bairi mujããrẽ na capiiata, catũsari cũmurõ roquere ruiya. Cabero bose rũmũ urau pñame toru mujãã caruiro ñña: ‘Ato pñame caãnimajũrã mena ruirasã,’ mujãã ñgumi. Bairo cū caĩrõ tũgo, aperã ti mesa macããna mujããrẽ cū caĩroarore ññagarãma yua. ¹¹ Ni jĩcãũ ùcũ cū majũã, ‘Caãnimajũũ yũ ãniña,’ caĩ pñamerẽ, cabũgoro macããcũrẽ bairo cū ãnio joroque cū átigumi Dios. Apei, ‘Caãnimajũũ mee yũ ãninã,’ caĩ pñame roquere, cabero cabũgoro macããcũrẽ bairo mee cū ãnio joroque cū átigumi Dios —na ñ quetibũjuyuru Jesús ti wii macããna, fariseo cũrẽ capiiatacure.

¹² Bairo na ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo qũĩnemoñupũ:

—Bose rāmūrē m̄ caqũēnonemoata, m̄ baparārē na pieticōaña. Tunu bairoa m̄ bairārē, m̄ jūgoc̄jãã nipe-tirã m̄ yarārē, m̄t̄ macãaña paio dinero cacūgorã cūārē na pieticōaña. Na ũnarē bairo m̄ capiiata, ape rām̄ na cūã m̄rē torea bairo átiãmebujiorãma. Bairi merē wapatiricare bairo m̄ tuabujiō yua. ¹³ Bairo bairi bose rām̄rē m̄ caqũēnonemoata, cabopacarārē na piya. Tunu bairoa caãmasiēnarē, bairi jicã r̄po, o jicã ricá caroyetuari-carārē, bairi caĩñamasĩēna cūārē, na ũnarē na piya. ¹⁴ Bairo ácu, useanirĩ m̄ añigu. Cabopacarã r̄ame m̄ átiãme masiētĩgarãma, ñe ũnie cacūgoena añirĩ. Bairo na caátiãme masiētĩmiatacūārē, cariaccoatana tunu na cacatiri rām̄ caãno Dios r̄ame caroare m̄ joḡmi, caroaro na m̄ caátie wapa yua —qũĩ quetib̄j̄yur̄m̄ Jesús fariseo, cūrē capiiatac̄re.

La parábola de la gran cena

(Mt 22.1-10)

¹⁵ Bairo cū caĩquetib̄j̄ro t̄go, jicãũ na mena mesap̄ carui r̄ame atore bairo qũĩñur̄p̄ Jesure:

—¡Dios cū carotimasĩr̄p̄m̄ bose rām̄rē caj̄m̄ ugām̄ r̄ame useanirĩ niḡmi! —qũĩñur̄p̄.

¹⁶ Bairo cū caĩrõ t̄go, ape wãmerē ĩcõñarĩ atore bairo qũĩ quetib̄j̄yur̄m̄ Jesús:

—Jicãũ nocãrõ caroaro bose rām̄rē qũĩnogayur̄m̄. Torecu, capããrã camasãrē na piineñorotiyur̄m̄. ¹⁷ Ugaricap̄m̄ caetaro ĩña, cū capiiatanarē cū ũm̄rē na pirotijoyur̄m̄. ‘Merē marĩ caugaparo etaya. Ñe ũnie r̄saetiya. Bairi, “Tãmurĩ m̄jãã arã,” na ĩ quetib̄j̄m̄ja,’ qũĩñur̄p̄. ¹⁸ Bairo cū caĩrõ t̄go, cū ũm̄ cū quetiur̄m̄ cū caĩrõrēã bairo ásup̄m̄. Bairo narē cū caĩquetib̄j̄m̄ netõmiatacūārē, nipetirã ricaati jeto qũĩ ȳyuparã. Jicãũ na mena macããcū atore bairo qũĩñur̄p̄: ‘Meer̄m̄ jicã yepa, oterica yepare ȳm̄ wapatiar̄m̄. Bairi ãme ti yepare ĩñam̄ áḡm̄ ȳm̄ baiya. “Bairi ȳm̄ ámasiētĩña, ĩãmi,” cū miwã m̄ quetiur̄m̄re,’ qũĩñur̄p̄ jicãũ. ¹⁹ Apei cūã atore bairo qũĩñur̄p̄: ‘Wec̄ma jicã wãmo cãnacã bapa majũ ȳm̄ wapatiar̄m̄. Bairi ãme narē ĩñam̄ áḡm̄ ȳm̄ baiya. “¿Caroaro na paayati?” ĩ, ñiñam̄ ágaya. “Bairi ȳm̄ ámasiētĩña, ĩãmi,” cū miwã m̄ quetiur̄m̄re,’ qũĩñur̄p̄.

²⁰ Apei cūã atore bairo qũĩñur̄p̄: ‘Meer̄m̄ ȳm̄ wãmoyiyaar̄m̄. “Bairi ȳm̄ ámasiētĩña, ĩãmi,” cū miwã m̄ quetiur̄m̄re,’ qũĩñur̄p̄ apei. ²¹ Bairo jeto na caĩrõ t̄go, narē capiiãmiatac̄m̄ r̄ame tunucoásúr̄m̄ cū quetiur̄m̄ t̄p̄m̄. Eta yua, na caĩatajere cū quetib̄j̄m̄netõñur̄p̄. Bairo tiere t̄go, cū quetiur̄m̄ r̄ame na mena asiajãñiñur̄p̄, cū capiijomiatana mena. Asia yua, atore bairo qũĩñur̄p̄ tunu cū ũm̄rē: ‘Tãmurĩ ácúja tunu macãp̄m̄. Cabopacarã maap̄m̄ caãnarē, “Ugarasá,” na miwã. Tunu bairoa caãmasiēnarē, bairi jicã r̄po, o jicã ricá caroyetuari-carārē,

bairi cañnamasĩena cũarẽ nipetirã na ũnarẽ na jee asá yu ya wiipũ, qũĩñupũ ti bose rũmũ upaũ cũ ãmurẽ. ²² Cabero cũ ãmũ pũame bairo áti yaparo, cũ quetiupaũre atore bairo qũĩñupũ tunu: ‘Yũre caroti, mũ caĩrõrẽã bairo yu áti yaparoya merẽ. Bairopũa, mũ ya wii pũame jiraetiya mai,’ qũĩñupũ. ²³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, ti wii upaũ pũame: ‘Ácũja tunu macãpũ. Maa cañesẽarĩ majãrẽ, wii tũni macããna cũarẽ na piija. Tutuaro mena, “Ugarasá,” na miwã. Yu ya wii to jiraáto ã, bairi murẽ yu jonemoña,’ qũĩñupũ ti bose rũmũ upaũ cũ ãmurẽ. ²⁴ Caãnorẽ bairo mũjããrẽ ñiña: Noa ũna yu capiijũgomiatana caápérã yu mena ugaetigarãma —na ã quetibũjũyupũ Jesús.

Lo que cuesta seguir a Cristo
(Mt 10.37-38)

²⁵ Bairo ti watoare camasã capããrã Jesús berore uayuparã. Bairo na cabairo ñña, cũ pũame ãmejorenũcãrĩ atore bairo na ññupũ: ²⁶ “Ni jĩcãũ ũcũ, yu mena caágau nipetirã netõõrõ yũre cũ camairõ ñña. Cũ pacũ, cũ raco, cũ nũmo, cũ pũnaa, cũ jũgocũjãã, cũ jũgocõjãã, cũ bairã nipetirã netõõrõ yũre cũ camairõ ñña. Cũ rupaũ netõõrõ yũre cũ camairõ ñña. Tore bairo yũre cũ camaieticõãta, yu cabueire bairo ãnimasĩetĩñami. ²⁷ Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ yu mena caágau, popiye cũ cabaigaeticõãta, yu cabueire bairo ãnimasĩetĩñami. ²⁸ Tunu ni jĩcãũ mũjãã mena macããcũ caũmurãrĩ wiire cũ caqũẽnorotiparo jũgoye cũ dinerore cõñajũgo masĩñami mai, ‘¿Yu dinero yu cacũgorije to etaroati?’ ã. ²⁹ Bairo cũ cacõñaeticõãta, cabero ti wiire qũẽnopeyo masĩetĩbujioũmi. Uãpãĩrĩ, na cacũjũgoripãĩrĩrẽ na cacũyaparoro bero, cũ dinero cũ cacũgomirĩjẽ pũame peticoabujioro. Bairi yua, nipe-tiro camasã cũ paariquere ñnarĩ, cũ boyeti epebujiorãma. ³⁰ Bairo qũĩbujiorãma: ‘Áni, cũ ya wiire paajũgomicũã, paapeyo masĩetĩñami,’ qũĩbujiorãma camasã, cũ capaapeyoetoi. ³¹ Torea bairo jĩcãũ quetiupaũ apei mena cũ ãmurẽ cũ caãmeo qũẽrotijoparo jũgoye, atore bairo ã tũgoña jũgobujioũmi: ‘Yu ãmũa, pũga wãmo cãnacã mil majũ soldaua niñama. Yu wapana pũame veinte mil majũ niñama. Bairo na cabairoi, ¿narẽ yu netõomasĩcuti?’ ã tũgoña jũgobujioũmi. ³² ‘Yu netõomasĩcũ,’ cũ caĩtũgoñaata, cũ wapana cayoaropũa na caãno mai, cũ caquetibũjũnetõrotire na tũpũ cũ jobujioũmi. ‘Marĩ ãmeo qũẽetĩcõãto. Ñugaro,’ na ãjã qũĩ rotijobujioũmi. ³³ Bairo bairi ni ũcũ mũjãã mena macããcũ cũ yaye cũ camairĩjẽrẽ cũ cajãnaeticõãta, yu cabueire bairo ãnimasĩetĩñami.

Cuando la sal deja de estar salada
(Mt 5.13; Mr 9.50)

34 “Tunu bairoa moa caocarije ñujãñuña. Moa caocaetie roque ñerẽ átimasĩetĩña camasãrẽ. 35 Bairi moa caocarije capeticõã usapata, ñe ùnie p̃amerẽ ñuẽtĩña. Yera ùnorẽ, o abono ùno cũãrẽ ñuẽtĩña. Rerique ñiña. Мүжӱӱ, саӱмоосна мүжӱӱ ӱниӱа. Bairi moa cabairijere мүжӱӱӱрẽ ӱcõñarĩ yu caquetibүжүрere тӱгоӱмewiyoya мүжӱӱӱ yerip̃,” na ӱ quetibүжүрe Jesús.

15

La parábola del pastor que encuentra su oveja (Mt 18.10-14)

1 Bairi ti watoa Roma macããnarẽ camasã yaye dinerore jejobojari majã, aperã carorije caána cũã Jesús cũ caĩquetibүжүрere тӱgogarã, cũ ture etanucũñuparã. 2 Bairo na caátõ ñña, fariseo majã Jesure qũĩ б̃с̃р̃айуparã. Aperã, Moisés ӱnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ camasãrẽ cajүgobuerã mena qũĩ б̃с̃р̃айуparã atore bairo:

—Cũ, Jesús carorije caãnarẽ boyami. Moena mena ugabapacuti nucũñami —qũĩñuparã, Jesús cũ cabairijere ñnarĩ.

3 Bairo na caĩrõĩ, Jesús p̃ame oveja cacoteire ӱcõñarĩ atore bairo na ӱ quetibүжүрe: 4 “¿Ni ùcũ мүжӱӱӱ mena macããcũ cien oveja majũrẽ cũ cacũgoata, bairi jĩcãũ na mena macããcũ cũ camawijiaata, jicoquei cũ macãũ áperibujioñcuti? Jicoquei cũ macãũ ácoabujioñmi. Noventa y nueve caãnarẽ ẽñotariarop̃ cũcõã, jĩcãũ camawijiaatacure cũ macãũ ábujioñmi. 5 Bairi caũт̃ p̃ame cabero ovejare cũ macã bócarĩ, cũ p̃sa, tunuatibujioñmi useanirĩ. 6 Bairo cũ ya wiip̃ tunueta, cũ bapare, bairi cũт̃ macããna cũãrẽ na neñoporotibujioñmi. Bairo na caetaro ñña, na ӱbujioñmi: ‘Jĩcãũ yu oveja, camawijiami-atacure merẽ cũ yu bócaap̃. Bairi yu mena мүжӱӱӱ cũã useanirasá,’ na ӱbujioñmi. 7 Caãnorẽ bairo мүжӱӱӱӱ ñiña: Jõbui macããna netõjãñurõ useaniñama ati yera macããcũ carorije caátimiatac̃ cũ yerire cũ cawasoaro berore. Noventa y nueve camasã cañurã caroaro na caátĩãnie netõrõ ññajesoyama jõbui macããna p̃ame,” na ӱñup̃ Jesús fariseojããrẽ.

La parábola de la mujer que encuentra su moneda

8 ӱ yaparo, ape wãmerẽ ӱcõña quetibүжүрe tunu: “¿Dico ùcõ carõmio moneda p̃ga wãmo cãnacã tiiri majũrẽ cõ cacũgoata, bairi jĩcã tii wiip̃ to cayasicoápata, jicoquei ti tiire cõ macãõ áperibujioñcuti? Jicoquei macãõ ácoabujioñmo. Cõ jĩñaworique lámparare jĩñawori canaitĩãrõrẽã owa macãbujioñmo caroaro mena. Bócarip̃ owa macãjãñabujioñmo yua. 9 Bairo carõmio p̃ame cabero ti tiire macã bócarĩ, cõ baparã rõmirĩrẽ, bairi cõt̃ macããna cũãrẽ na neñopo rotibujioñmo. Bairi na caetaro ñña, na ӱbujioñmo: ‘Jĩcã moneda tiire, cayasimiata tiire merẽ yu

bócaapu. Bairi yu mena majãã cũa useanirasá,' na ĩbujiomo. ¹⁰ Caãnorẽ bairo majããrẽ ñiña: Torea bairo Dios yarã ángelea majã cũa useaniñama ati yepa macããcũ carorijere caátimiatacu cũa yerire cũa cawasoaro berore," na ĩñupũ Jesús fariseojããrẽ.

La parábola del padre que perdona a su hijo

¹¹ ĩ yararo, ape wãme cũãrẽ ĩ cõñañupũ: "Ĵicãũ aññupũ pũgarã caũmũarẽ carũnaacsũ. ¹² Bairi ĵicã rãmũ cabai pũame atore bairo qũĩñupũ cũa racũre: 'Caacsũ mũ cariaro bero, mũ yaye mũ cacũgomirĩqũẽrẽ yũre na caricawopeere ãmeacã yũ boya. "Ĵacũ," miwã,' qũĩñupũ cũa racũre. Bairo cũa caĩrõ tũgo, cũa caĩrõrẽã bairo ásupũ cũa racũ pũame. Na, pũgarãpũrea na ricawoyupũ cũa yayerẽ yua. ¹³ Bairo cabero, nocãnacã rãmũ bero meeã cabai pũame cũa cacũgomiataje nipetirijere nunireyupũ. Bairo áticõã, tie wapa dinerore ñerĩ, acoásupũ cayogaropũ ape yeparũ. Bairo topũ eta, noo cũa rupau carorije carorije jetore ásupũ. Bairo ácsũ, tie dinerore átire peyocõãñupũ. ¹⁴ Bairi cũa dinero capetiro beropũ, ti yepa macããjẽ ģgarique cũa peticoasuparo. Bairo cabairoi, caátacsũ pũame aũa riãjũgoyupũ. ¹⁵ Bairo aũariari, ti yepa macããcũrẽ paarique jẽni ásupũ. Bairo cũa cajẽnirõ, to macããcũ pũame cũa yeseare cũa coterotiyupũ. ¹⁶ Bairo na cote ãcũ yua, na caũgarije, qũẽnu ãnierẽã ģgagamiñupũ cũa cũa, butioro queyari. Camasã noa ãna ģgariquere cũa nuesuparã. ¹⁷ Bairo roro tãmũorĩ cũa racũ paabojari majã na caátĩãnierẽ tũgoña bócaayupũ: 'Caacsũ ãmũã carããrã ãma. Ni ũcsũ na mena macããcũ queyaemi. Na ģgarique cũa rũsacõãnucũwũ na ya wiipũre. Ĵũ roque atopũ ãcsũ, aũai yũ riaya!' ĩ tũgoñañupũ sawãmaũ. ¹⁸ ĩ tũgoña, atore bairo ĩ tũgoñanemoñupũ tunu: 'Caacsũ tũpũ yũ tunuágũ tunu. Topũ eta, qũĩña, atore bairo cũa ñiũ: "Caacsũ, Dios mena roro yũ átiarũ. Mũ mena cũãrẽ roro yũ átiarũ. ¹⁹ Bairo roro yũ caátiataje jũgori, mũ macũrẽ bairo yũ ãmerĩña yua. Apei, mũ paabojari majõcsũre bairo yũre miñagũ ãmerẽ," cũa ñiũ Caacsũre,' ĩ tũgoñañupũ sawãmaũ. ²⁰ Bairo ĩ tũgoña, torea bairo baiyupũ. Maarũ cũa racũ ya macã caátiwãrẽ tunu ásupũ yua.

"Bairi jõpũã mai sawãmaũ cũa caãno, cũa racũ pũame qũĩñajoyupũ. Qũĩñaajo yua, boracooro qũĩñañupũ cũa macũrẽ. Bairi cũa tũpũ atũ ásupũ. Bairo cũa atũ boca, caroaro cũa jẽni, cũa pabario, useanirĩ cũa bocáyupũ. ²¹ Bairo cũa caátimiatacũãrẽ, cũa macũ pũame tũgoña yarapuarĩ atore bairo qũĩñupũ: 'Caacsũ, Dios mena roro yũ átiarũ. Mũ mena cũãrẽ roro yũ átiarũ. Bairo roro yũ caátiataje jũgori mũ macũrẽ bairo yũ ãmerĩña yua. Apei, mũ paabojari majõcsũre bairo yũre miñagũ ãmerẽ,' qũĩñupũ sawãmaũ cũa racũre. ²² Bairo cũa caĩmiatacũãrẽ, cũa racũ pũame cũa yũesupũ. Cũa paabojari majãrẽ jutii cũa macũ cũa

cawasoapeere na neátí rotiyurũ: ‘Tãmurĩ jutii caroa majũrẽ jeasá. Tunu bairoa anillo, yũ macũ cũ cawãmojããpa beto cũãrẽ neasá. Tunu bairoa ruro jutii cũ capeapee cũãrẽ jeasá. Cũ marĩ jããto,’ na ãñurũ. ²³⁻²⁴ Ñ yaparo, bairo na ãnemoñurũ tunu: ‘Marĩ wescu macũ caroaro majũ caricũcure cũ pajĩarãjá. Cũ marĩ ãgaroa. Ñni, yũ macũ cariacobujioatacũ nimicũã, tunu cacatiatacure bairo niñami ãmerẽ. Cayasicoamirĩcũrẽ cũ marĩ bócaya tunu. ¡Bairi marĩ bose rãmũ qũẽnoto! ¡Useanirĩ marĩ ãnito!’ na ãñurũ cũ racũ cũ ãmũarẽ. Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ caĩrõrẽã bairo ásuparã. Bose rãmũ qũẽno jũgoyuparã yua.

²⁵ “Bairo na cabaiãno, cajũgocũ rũame jõrũ wesepũ ãñurũ. Bairo topũ paatũsa, wiipũ tunucoásúpũ tunu. Bairo tunuatĩ wiitũ etayurũ. Bairo etaũ yua, na cabasarijere tũgoyurũ wiipũre. ²⁶ Bairo tũgo, paabojari majõcũ jĩcãũrẽ cũ piijori qũĩ jẽniñãñurũ: ‘¿Dope to baiyati?’ ²⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñurũ: ‘Mũ bai, tirãmũrũ cañesẽãũ ámirĩcũ etaami. Bairi catiia cũ catunuetaro ãña, mũ racũ rũame wescu macũ caroaro majũ caũsecũcure jãã pajĩãrotiami. “Bose rãmũ marĩ qũẽnoto,” ãmi mũ racũ,’ qũĩñurũ paabojari majõcũ cajũgocure. ²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, asiacoasurũ. Ti wiire jããgaesurũ. Bairo cũ cabairo tũgo, cũ racũ rũame macãrũ cũ pii asúrũ, cũ jããparo ã. ²⁹ Cajũgocũ rũame cũ racure cũ yuesurũ mai. ‘Caacu nocãrõ yoaro mũ mena yũ paanucũña. Di rãmũ ãno mũ yũ botioetinucũña mũ carotirijere. Bairo caroaro majũ mure yũ caĩroamiatacũãrẽ, di rãmũ ãno jĩcãũãcã ãcũ marĩ canuũrẽ yũ mũ pajĩãrotierũ. “Mũ baparã mena useanirĩ bose rãmũ qũẽnoña,” yũ mierũ. ³⁰ Ñmerẽ ãni mũ macũ, carõmia caũmũ mena caepewapatarã mena mũ dinerore caátireatacũ rũame etaupĩ. Bairo cũ catunuetaro ãña, jicoquei mũ rũame jĩcãũ wescu macũ caroaro majũ caũsecũcure cũ mũ pajĩãrotiupa, bose rãmũ marĩ qũẽnoto, ã. Bairo mũ caáto ñuetõ,’ qũĩñurũ cajũgocũ cũ racure.

³¹ “Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñurũ cũ racũ: ‘Macũ mũna, yũ mena mũ ãninusũña. Bairi yũ yaye ñipetirije mũ yaye ñña. ³² Mũ bai rũame cariacobujioatacũ nimicũã, tunu cacatiatacure bairo niñami ãmerẽ. Cayasicoamirĩcũrẽ cũ marĩ bócaya tunu. Bairi marĩ caũseanirõ ñña. Bose rãmũ marĩ caqũẽnorõ ñña,’ qũĩñurũ cacacũ cũ macũ cajũgocure yua,” ãcõñarĩ na ã quetibũjũyurũ Jesús fariseojããrẽ.

16

La parábola del mayordomo que abusó de la confianza

¹ Ñ quetibũjũ yaparo, ape wãmerẽ ãcõñarĩ atore bairo na ã quetibũjũyurũ cũ cabuerãrẽ: “Jĩcãũ capee apeye ãnierẽ

cacũgou ruame ũmu cũgoyuru cũ roca carotimasĩrẽ, mayordomo na caĩrẽ. Bairo cũrẽ cũ cacũgomiatacũãrẽ, mayordomo ruame cũ dinerore cũ átiyasio rebojayuru cũ quetiupau yayerẽ. Bairo cũ caátoi, aperã ruame cũ busũjãñuparã. ² Bairo na caĩrõ tũgo, cũ ũmarẽ cũ piijori atore bairo qũĩñupũ: ‘Merũ yũ quetibũruama roro mũ caátiere. ¿Dope bairo mũ átiati yũ yaye dinero mena? Tocãrõã yũ mena mũ paaetigu. Yũ roca jãñurĩ carotibojan mee mũ añigu yua. Bairi cũñarĩ mũ quetibũru woatugu yũ yaye carũsarijere,’ qũĩñupũ cũ quetiupau cũ mayordomorẽ. ³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, mayordomo ruame tũgoña macãñupũ: ‘¿Dope bairo yũ ácuati ãmerẽ? Yũre caroti yũ paariquere yũ wiyogayami. Ñerẽ yũ paaecu ãmerẽ. Oterica yepare yeseari yũ paawẽpũcũ. Tunu bairoa aperãrẽ dinerore yũ jẽnibobojañucũru. Bairi, ¿dope bairo yũ ácuati ãmerẽ?’ ĩ tũgoña macãñupũ. ⁴ ĩ tũgoña yua: ‘Yũ caátipeere merẽ yũ masĩña, yũ quetiupau yũre cũ cawiyoro bero, aperã na ya wiiripũ yũre na camaiparore bairo ĩ, ĩñupũ. ⁵ Bairo ĩ yaparo yua, cũ quetiupaure cawapamorãrẽ jĩcããrã jeto na piijoneño jũgoyuru, yũ mena na busũpẽniató, ĩ. Bairi cũ capiijũgou cũ caetaro ĩña, atore bairo qũĩñupũ: ‘¿Nocãrõ majũ yũ quetiupaure mũ wapamoñati?’ qũĩ jẽniñañupũ mayordomo ruame. ⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ: ‘Pairo, cien raperi majũ aceituna oco rapeerire cũ yũ wapamoña,’ qũĩñupũ caetajũgou mayordomorẽ. Bairo cũ caĩrõ tũgo: ‘Ato ruiya mai. Ato niña mũ cawapamorĩjẽrẽ caquetibũru pũrõ. Cien mũ cawapamorõrẽ coseya. Cincuenta ruame woatuya tunu. ¡Tãmurĩ ása!’ qũĩñupũ mayordomo caetajũgoure. ⁷ Cabero etayuru tunu apeĩ. Bairo cũ caetaro ĩña, bairoa qũĩñupũ tunu: ‘¿Nocãrõ majũ yũ quetiupaure mũ wapamoñati?’ qũĩ jẽniñañupũ mayordomo ruame. Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ: ‘Pairo, trigo ugariquere cien piiri majũ cũ yũ wapamoña,’ qũĩñupũ cabero macããcũ mayordomorẽ. Bairo cũ caĩrõ tũgo, ‘Ato niña mũ cawapamorĩjẽrẽ caquetibũru pũrõ. Cien mũ cawapamorõrẽ coseya. Ochenta ruame woatuya,’ qũĩñupũ mayordomo cabero macããcũrẽ. ⁸ Cabero yua, quetiupau ruame cũ ũmu caróũ, bairo cũ caáto tũgoñamasĩrĩ, ‘¡Nocãrõ cũ masĩñati!’ qũĩ tũgoñañupũ,” na ĩ quetibũruyuru Jesús cũ cabuerãrẽ.

ĩ quetibũru yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ: “Bairo baiyama ati yepa macããna. ĩto masĩjãñuñama, mayordomo cũ caĩtorore bairo. Bairi Dios yarã cabusuropũ caánarẽ bairo caãna netõõrõ átiãni masĩjãñuñama ati yeparure.”

⁹ “Caãnorẽ bairo mũjããrẽ ñiña: Mũjãã ruame mũjãã yaye dinero mena caroaro ása. Ati yepa macããna carorã na caátiquẽno cũgorijere caroaro ása. Cabopacarãrẽ dinerore na

joya, mujãã mena na causeaniparore bairo ãrã. Bairo mujãã caápara, jôbuipũ mujãã caetaro, useanirĩquẽ mena mujããrẽ bocágarãma.

10 “Noo jĩcãũ ùcũ ñucũrĩ yeri pũna mena apeye petoaca caãnie ùnierẽ cũ caĩñarĩcãñugõ masĩata, pajãñurõ caãnie ùnie cũãrẽ ãñaricanugõ masĩbujioumi. Apei, ñucũrĩ yeri pũna mena mee apeye petoaca caãnie ùnierẽ cũ caĩñarĩcãñugõmasĩtĩcõãta, pajãñurõ caãnie ùnie cũãrẽ ãñaricanugõetibujioumi. 11 Torea bairo mujãã ati yepa macããjẽ paio sawapacutiere ñucũrĩ yeri pũna mena mujãã caĩñarĩcãñugõ masĩtĩcõãta, noa ùna jôbui macããjẽ nocãrõ cañurĩjẽ quetire mujããrẽ quetibujũ cũenama. 12 Tunu bairoa apei yaye cũ cacũgorijere ñucũrĩ yeri pũna mena mujãã caĩñarĩcãñugõ masĩtĩcõãta, noa ùna mujãã yaye caãnipeere mujãã joenama.

13 “Tunu bairoa paabojari majõcũ ni jĩcãũ ùcũ pũgarãpua cũ quetiuparã na caĩrõrẽ bairo átimasĩtĩñami, jĩcãrõrẽã bairo na carotimasĩtĩcõãta. Bairo na cabaiata, jĩcãũrẽ qũĩroabujioumi. Apeire qũĩroaetibujioumi. Jĩcãũ mena yeri ñugumi. Apeire qũĩñategumi. Torea bairo mujãã cũã dinerore mujãã cabotũgoñaata, Dios yaye mujããrẽ cũ caátirotirijere mujãã ãñatebujiorã,” na ã quetibujuyupũ Jesús.

14 Fariseo majã pũame dinerore catũgoñamaimajũcõãrã ãñirĩ cũ caĩrĩjẽrẽ tũgomirãcũã, cũ caĩrĩjẽrẽ cariape tũgopeoesuparã. Cũ bócaboyeti epecõãñuparã. 15 Bairo na cabairo ãña, Jesús pũame atore bairo na ãñupũ: “Mujãã camasãrẽ caĩtorã mujãã ãñiña. Camasã na caĩñarõpũra caroarã majũ mujãã bauya, camasã watoa ãña. Bairopua, Dios pũame roque bairo mujãã cabaimiatacũãrẽ, masĩjãñuñami roro mujãã yeri pũna caãnierẽ. Tunu bairoa dise ùnierẽ, ‘Cabũgoro macããjẽ mee ñiña atie,’ camasã na caĩwãmetimiatacũãrẽ, Dios pũame tiere ãñatejãñuñami,” na ã quetibujuyupũ Jesús.

La ley y el reino de Dios

16 ã quetibujũ yaparo, atore bairo na ã quetibujũ nemoñupũ tunu: “Moisés ãnacũ camasã na caátipeere cũ caroticũrĩquẽ, bairi profeta majã na caquetibujucũrĩquẽ cũã mujãã jũgoãñupã, Juan camasãrẽ cabautizamirĩcũ cũ caetaparo jũgoye. Ati rãmũrĩrã caroa queti, Dios cũ carotimasĩrĩpau caetarore tũgorã átiyama camasã. Bairo na catũgoro jũgori cũ carotimasĩrĩpauere jããmasĩõ joroque na átiya tie caroa queti.

17 “Bairopua, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩquẽ pũame nicõãgaro. Noa ùna mujãã mena macããna ati ãmũrecore, ati yepa cũãrẽ átiyasiomasĩtĩñama. Torea bairo Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩquẽ jĩcã wãmeacã ùno cũãrẽ átiyasio masĩtĩñama camasã.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

18 “Bairi ni jĩcãũ ùcũ cũ ñamōrẽ cũ capitiata, bairi apeo mena cũ cawãmojiyaata, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũērẽ caápei niñami. ‘Apeo mũ ñamo mee caãcõ mena ãmerĩcõãña,’ cũ caĩcũrĩqũērẽ caápei niñami. Tunu bairoa apeĩ camanarũ pitirico mena cũ cawãmojiyaata, cũ cãã Moisés cũ caroticũrĩqũērẽ caápei niñami,” na ĩ quetibũjũyũrũ Jesús.

El rico y Lázaro

19 ĩ quetibũjũ yaparō, ape wãmerẽ ĩcõñarĩ na ĩnemoñũpũ tunu: “Jĩcãũ caũmũ ãñũpũ paio cadinero cũgōũ. Cũ ñame jutii caroa caũguerĩ manie jetore jãñanucũñũpũ. Bairi ñucũbũgorique mena ãninucũñũpũ, caroa majũrẽ cajutii jãñanũ ãnirĩ. Tunu bairoa tocãnacã rũmũa bōse rũmũrĩ qũẽnonucũñũpũ caroa rũmũrĩ majũ. 20 Tunu bairoa ãñũpũ jĩcãũ cabopacaũ, Lázaro cawãmecũcũ. Cũ ñame bopacooro ãninucũñũpũ. Cãmii boarique cũgoyũrũ. Bairo bopacaũ ãnirĩ, paio cadinero cũgōũ jopetũre ruinucũñũpũ yeparũ. 21 Bairo bopacaũ ãnirĩ paio cadinero cũgōũ cũ caũgañorĩjẽrẽ, cũ mesa roca cañarĩjẽrẽ uagaganucũmiñũpũ. Bairo ugamĩcũã, dope átimasĩẽsupũ. Roro netõrõ baiyũrũ. Nurĩcãrã yaia cũ cãmiiirẽ cũ weronucũñũparã roro majũ. 22 Bairi yua, jĩcã rũmũ cabopacaũ ñame riacoásũrũ. Bairo cũ cabaiyasiro yua, ángelea majã cũ necoásũparã Abraham ãnacũ cũ caãnopũ, nocãrõ caroaro caãnopũ yua. Bairo cabopacaũ ãnacũ cũ cabaiyasiro bero, paio cadinero cũgomirĩcũ cũã riacoásũrũ. Bairo cũ cabaiyasiro ñña, cũ yarocacõãñũparã cũ ãnacũ yarã ñame.

23 “Bairi yua, dinero paio cacũgomirĩcũ ñame roro majũ netõñũpũ cariaricarã ãnana cañuena na caãnopũre yua. Bairo topũ ãcũ, ññamũgõjoyũrũ jõbũrũ. Bairo ññamũgõjoyũrũ majũ, qũĩñabocayũrũ Abraham ãnacũrẽ. Lázaro ãnacũ cũãrẽ qũĩñañũpũ Abraham menarũ cũ caãno. 24 Bairo na ñña yua, atore bairo qũĩñũpũ paio cadinero cũgomirĩcũ ñame Abraham ãnacũrẽ, topũ caãcũrẽ, bũsũrique tutuaro mena: ‘Jãã ñicũ Abraham, tũgoya mai yũ caĩrĩjẽrẽ. ¡Yũ bopaca ññaña! Roro netõũ yũ baĩcũrũ atorũre. Bairi Lázarore cũ joya yũ tũrũ. Cũ wãmojũã yaraaca mena ocopũ weyori, yũ ñemerõrẽ cũ yũsũopũ apáro. Butioro majũ bopacooro yũ netõcũrũ, ati peero caũjãnaeti peerore ãcũ,’ qũĩñũpũ paio cadinero cũgomirĩcũ Abrahãrẽ. 25 Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, atore bairo qũĩñũpũ Abraham ãnacũ ñame paio cadinero cũgomirĩcũrẽ: ‘Yũ pãrãmi, mũa caroaro mũ ãmũ ji yeparũre. Caroaro netõrõ majũ mũ ãmũ mũ yarã mena. Ñni, marĩ yũ, Lázaro ñame roque roro majũ netõwĩ, topũ ãcũ. Bopacooro baiwĩ. Bairi ãmerẽ cũ

useanio joroque cū jāã átiya atopure. Yerijāũ átiyami bopacooro canetõĩcũ ānirĩ. Мѡа, āni Lázaro cū cayerijārõ ũnoa, mѡ pѡame bopacooro mѡ netõña caroaro caānacũ ānirĩ yua. ²⁶ Tunu mѡrẽ ñiña: Ato jāã caāno pairi ope, ope caāni ěñotarore bairo niña. Bairi topѡ caāna, dope bairo átímasĩēnama atopure. Tunu bairoa, dope ámasĩēnama ato caāna pѡame cūã mѡjāã tѡpure. Bairi dope bairo ámasĩēcũmi Lázaro cūã mѡ tѡpure, qũĩñupũ Abraham ānacũ.

²⁷ “Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩnemoñupũ paioo cadinero cũgomirĩcũ pѡame Abrahārẽ tunu: ‘Jāã ñicũ Abraham mѡrẽ ñiña: Toroque Lázarore cū árotiya yѡ pacѡ ya wiipѡ. ²⁸ Topѡ ānama yѡ bairã jĩcã wāmo cānacũ majũ yѡrea bairo caāna. Bairi Lázaro narẽ cū quetibѡjѡ ápáro, “Na cūã roro bopacooro netõrema ati peero caũjānaeti peerore na cariarĩ rũmѡ,” ĩ’ qũĩñupũ paioo cadinero cũgomirĩcũ Abrahārẽ. ²⁹ Bairo cadinero cũgomirĩcũ cū caĩrõ tũgo, atore qũĩñupũ Abraham pѡame: ‘Merẽ na, ji yepa macāãna Moisés ānacũ, bairi profeta majã ānana na caquetibѡjѡwoatucũñarĩqũērẽ masĩñama. Bairi tie na caquetibѡjѡwoatucũñarĩqũērẽ na tũgõusaáto, atore roro tāmũogaena,’ qũĩñupũ Abraham paioo cadinero cũgomirĩcũrẽ. ³⁰ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ yѡyupѡ paioo cadinero cũgomirĩcũ Abrahārẽ tunu: ‘Jāã ñicũ Abraham, bairoa baiya bairopѡa. Bairo cabaimiatacũārẽ, yѡ yarã pѡame tũgõusaetiyama. Bairi cariacoatacѡ tunu cacati roquere qũĩñarĩ, caroaro cū caĩrĩjẽ roquere tũgõusa jũgobujiorãma. Na yerire tũgoña wasoabujiorãma yѡ yarã,’ qũĩñupũ paioo cadinero cũgomirĩcũ pѡame Abrahārẽ. ³¹ Bairo cū caĩrõ tũgo, bairo qũĩ tѡsayupѡ Abraham pѡame: ‘Moisés ānacũ, bairi profeta majã na caĩquetibѡjѡwoatucũñarĩqũērẽ na catũgõusageticõãta, ti yepa macāãna mѡ yarã, cariacoatacѡ tunu cacati cū caĩrĩjẽ cũārẽ tũgõusaetibujiorãma,’ qũĩ jānañupũ Abraham pѡame paioo cadinero cũgomirĩcũrẽ yua,” na ĩ quetibѡjѡyupѡ Jesús cū cabuerãrẽ.

17

El peligro de caer en pecado

(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

¹ Jesús atore bairo na ññupũ cabero tunu cū cabuerãrẽ: “Mѡjāārẽ ñiña: Tocānacānia nigarãma ati yepapure roro cajũgoĩrĩ majã. Roro majũ baiyama camasã na caátie jũgori. Netõjãñurõ yѡ pѡame bopacooro na ñiñaña, roro caĩtori majãrẽ. ¡Na roquere bopacooro netõrõ na baio joroque na átigũmi Dios, na yaye wapa! ² Bairi atore bairo ñi tũgoñaña yѡ busariquere camasĩpeyoenarẽ roro cajũgoĩrĩ majãrẽ: Ʋtãã capairica mena na wāmñarĩrẽ jiyaturi, ria capairiyapѡ na

carurecõãpee niña. ³ Bairi mʷjããrẽ ñiña: Caroaro ása. ¡Mʷjãã cã mʷjãã yasire!

“Ni jĩcãũ ũcũ mʷjãã ya, roro cũ caápata, cũ quetibʷjya tutuaro mena. Bairi cũ pʷame tunu cũ catũgoñawasoata, cũ masiriyobojaya. ⁴ Bairi mʷjããrẽ ñiña tunu: Mʷjãã ya jĩcã rũmʷrẽ jĩcã wãmo peti pʷga pẽnirõ cãnacãni majũ mʷjããrẽ roro cũ caápata, ñiña. Bairi cũ pʷame tunu jĩcã wãmo peti pʷga pẽnirõ cãnacãni majũ, ‘Mʷjããrẽ pʷgani y ́aperigũ tore bairo,’ mʷjããrẽ cũ całata, cũ mʷjãã camasiriyobojapee niña tocãnacãnia cũ całata,” na ĩ quetibʷjyupʷ Jesús cũ cabuerãrẽ.

El poder de la fe

⁵ Cabero tunu, atore bairo qũĩ jẽniñuparã cũ cabuerã Jesús, marĩ Quetiupaure:

—Jããrẽ paijãñurõ Dios mena tũgoñatutuariquere jãã jonemoña —qũĩñuparã.

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ:

—Y ́ya rã mʷjããrẽ ñiña: Mostaza cawãmecutii apeacã, õcã apeacã majũ niña. Tiacarẽ bairo petoaca Dios mena mʷjãã catũgoñatutuaata, yucũ capairicare etari, tiire, ‘Wãáti ria capairiyapʷ etanũcãrõjã,’ mʷjãã całata, mʷjãã caĩrõrẽã bairo baibujioro tii yucũ pʷame —na ĩ quetibʷjyupʷ Jesús, bairo na caĩjẽniñarõ cũ cabuerãrẽ.

El deber del que sirve

⁷ Na ĩ quetibʷjyaparo, na ĩnemoñupũ tunu Jesús: “¿Ni jĩcãũ ũcũ mʷjãã mena macããcũ, cãrẽ paacoteri majõcũ cũ cacũgoata, wesepʷ cũ quetiupʷan wescare na nu, o yepa cũ caoteparore qũẽnoũ caatĩatacũ cũ caetaro ĩña, cũ quetiupʷan pʷame: ‘Tãmurĩ etanumurĩ ɸgaya ɸgariquere,’ cũ qũĩbujiosuti caraatacũ cũ caetaroi? ⁸ ĩcũmi y ́ra. Alore bairo pʷame qũĩbujioũmi: ‘Tãmurĩ ɸgarique qũẽnorĩ y ́ jeasá. ɸgagu y ́ átiya. Bairi etirique cũãrẽ y ́ joya. M ́a, cabero m ́ ɸgawa y ́ caɸgayaparoro bero,’ qũĩbujioũmi cũtũ macããcũrẽ cũ quetiupʷan pʷame. ⁹ Tunu bairoa cũ caraacoteri majõcũre: ‘Y ́ mena m ́ ñujãñiña. Bairi m ́ mena y ́ ɸseaniña,’ qũĩ pitietibujioũmi cũ quetiupʷan pʷame cũ ɸm ́ cũ caɸgarique nuu yaparoro berore. ¹⁰ Bairi mʷjãã pʷame Dios mʷjããrẽ cũ caroticũrĩqũẽrẽ nipetirijere átipeyorã, atore bairo mʷjãã caĩpee niña: ‘Dios cũ carotirã marĩ ãniña. Bairi cũ caroticũrĩqũẽ jetore cũ marĩ juátibojaya. Bairi noa ũna marĩ mena macããna, “Caãnimajũrãrẽ bairo jããrẽ ĩñaña, jãã capaayaparoroi,” caĩmasĩrã maniñama,’ mʷjãã caĩpee niña,” na ĩ quetibʷjyupʷ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Jesús sana a diez leprosos

¹¹ Cabero Jesús Jerusalén macãpũ ácú, Samaria bairi Galilea na caĩrĩ yepa watoare netõásúpũ. ¹² Bairo ácú, etayupũ jĩcã macããcãrẽ. To cũ caetaro ñña yua, pũga wãmo cãnacãũ majũ caĩmũa witi asúparã, na rupaũri cacãmii boarã pũame, Jesure cũ bocárã aná. Bairo atĩmirãcũã, Jesús tũpũ etaesuparã. ¹³ Jõõpũã tuari atore bairo qũĩ bũsũjoyuparã bũsũrique tutuaro mena:

—Jesús cabuei, jããrẽ bopacooro jãã ññaña!

¹⁴ Bairo na caĩrõ, na ññajõõ, atore bairo na ñ joyupũ Jesús pũame:

—Jau, mujããrẽ yũ catiogu. Bairi ánája sacerdote majã tũpũ. Na quetibũjurájá mujãã cabaiatajere —na ññupũ Jesús.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, acoásúparã. Bairo na caátutuato, na cãmii caboamiataje na rupaũrire peticoasuparo, cosericarore bairo yua, na riaye caãnimiataje. ¹⁵ Bairi yua, na mena macããcũ jĩcãũ tiere ññarĩ, butiuro cũ basapeoyupũ Diore, bũsũrique tutuaro mena. ¹⁶ Bairo ñ yua, na mena caámiatacũ tunuatĩ, Jesús riape, yepapũ cũ rũpopaturi mena etanumurĩ qũĩroayupũ. “Yũ mena mũ ñumajũcõãña,” qũĩñupũ Jesure cacãmii boamiatana mena macããcũ jĩcãũ pũame. Cũ pũame Samaria yepa macããcũ ãñupũ. ¹⁷ Cũrẽ qũĩña, atore bairo qũĩñupũ Jesús pũame:

—¿Noate aperã mũ yarã? ¿Mũ, jĩcãũ ató mũ ãniati? Yũa, pũga wãmo caãnacũã ãnama, mujãã ñiapũ. ¿Noate aperã jĩcã wãmo peti baparcãnacãũ caãniatana? ¹⁸ ¿Ñni, apero macããcũ jeto ató Diore cũ basapeo masĩñati?

¹⁹ Ñ yaparo, atore bairo qũĩnemoñupũ tunu:

—Wãmũnucãrĩ tunu ácúja mũ ya wiipũ. Yũ mena mũ catũgoñatutuarije jũgori mũ riayere yũ netõõcõãña —qũĩñupũ Jesús cacãmii boamiatana pũga wãmo cãnacãũ majũ mena macããcũ jĩcãũrẽ.

Cómo llegará el reino de Dios

(Mt 24.23-28, 36-41)

²⁰ Jĩcãni fariseo majã atore bairo qũĩ jẽniñañuparã Jesure: “¿Nocãrõpũ Dios cũ carotimasĩrĩpau to etaroati?” Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús pũame:

—Dios cũ carotimasĩrĩpau baujarõ etaetigarõ. ²¹ Tunu bairoa ñetĩgarõ: ‘Atoa niña merẽ,’ o ‘Jõõ bauya,’ mujããrẽ ñã manigarõ. Merẽ Dios cũ carotimasĩrĩpau mujãã recomacãpũ niña —na ññupũ Jesús fariseo majãrẽ.

²² Ñ yaparo, atore bairo na ññupũ cũ cabuerãrẽ: “Jĩcã rãmũ mujããrẽ atore bairo tũgoñarĩqũẽ etagarõ: ‘Jĩcã rãmũ ñno majũ marĩ ññagamiña Jesús, Camasã Jũgocũre,’ mujãã ñ tũgoñagarã. Bairo yũre mujãã caĩñagamiatacũãrẽ, yũ bauetigu,” na ññupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

23 Ī yaparo, na ĩnemoñupũ tunu: “Aperã ĩgarãma: ‘Ati macãpu etaupu,’ o ‘Īi macãpu etaupu,’ ĩgarãma. Bairo na caĩmiatacũãrẽ, cariape na mũjãã tũgoetigarã. Mũjãã áperigarã. Na caĩrĩjẽrẽ na mũjãã tũgoũsaetigarã. 24 Bairi mũjããrẽ ñiña: Bũpo cũ cayaberije mena ɯmũrecóore ĵĩñawoyami pũgatuapũa. Torea bairo yũ, Camasã Ĵũgocũ nemo ati yeparũre yũ catunuatĩ rũmũrẽ yũ baĩgu. Yoaro mee yũ bauetagu. 25 Baiũna mai, cañnijũgoro bairo yũ baijũgogu: Ati yeparũre roro popiye yũ netõgu. Camasã, ati yepa macããna ñiñatejãñugarãma ati yũtea macããna pũame. 26 Noé ãnacũ cũ cañniyũteare cabaiyaricarorea bairo baigaro nemo yũ, Camasã Ĵũgocũ ati yeparũre yũ catunuatĩ rũmũrẽ. 27 Atore bairo baiyayuparã camasã mai Noé ãnacũ cũ cañni yũteapũre: Camasã caroaro ãñuparã. Eti, ɯga, bairi tunu wãmo ĵiya átiãñuparã, ñe ũno ĵĩcã wãmeacã cabaiãnipeere tũgoñarĩ mee. Noé, cũmua capairicare cũ caájããrĩ rũmũpu bairo baijãñañuparã. Ti rũmũa ati yepare ruayuparo. Bairo caruaro, camasã nipetiro ruayasi peticoasuparã, caroaro ɯseanirõ cañnimitatana yua. 28 Torea bairo baiyupa Lot cũ cañni yũteapũ cũãrẽ: Camasã ɯseanirõ ãñupã. Eti, ɯga, apeye ũnierẽ wapatijee áticoã, tunu nuni, oterique cũãrẽ ote, wiiri cũãrẽ caroa qũenorĩ ãñuparã, ñe ũnie rusaricaro mano, Lot ãnacũ cũ cañni yũteapũre. 29 Bairi Lot ti macã, Sodoma macãrẽ cũ cawitiro bero, oco ocarore bairo wẽñuparõ. Peerori, azufre mena asuyaro ĵõbui ɯmũrecóopũ caatie ñañuparõ. Tie mena yasi peticoasuparã ti macã Sodoma ãnatõ macããna ãnana. 30 Torea bairo baigaro nemo yũ, Camasã Ĵũgocũ yũ cabauetari rũmũrẽ,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãre.

31 Ī quetibũjũ yaparo, na ĩnemoñupũ tunu: “Ti rũmũ caetarore ĵĩcãũ ũcũ wiĩ cabuimacã arũapũ cũ caãmata, ruiatĩri, cũ apeyere, ape arũapũ cañnierẽ cũ jei ápericõãto. Tunu bairoa cũ, wesepũ caãcũ cũ wiipũ cũ tunu apericõãto. 32 Tũgoña masĩnemoñijate Lot nũmo ãnacõ cõ cabaiyariquere. Roro baiyupo. 33 Bairi mũjããrẽ ñiña: Ni ĵĩcãũ ũcũ cũ cañnie pũamerẽ mairĩ, yũ yaye quetire jãnacõãgũmi. Bairi maimicũã, yasi-coagũmi yua. Apei roque yũ yaye quetire cajãnaecũ roque caticõã ãninucũgũmi. Cũrẽ na carajĩã rocacoamiatacũãrẽ, caticoa ãninucũgũmi tunu. Cũ ũcũ pũame netõgũmi.

34 “Mũjããrẽ cañnorẽ bairo ñiña: Yũ, Camasã Ĵũgocũ nemo yũ caetari rũmũ caãno, ti ñamirẽ ĵĩcã camapũ pũgarã cãnigarãma. Bairo pũgarã nimirãcũã, ĵĩcãũã cũ mena macããcũ jeto neáecogũmi. Apei cũ bapa pũame neáecoetigũmi. 35 Tunu bairoa pũgarã rõmia rupa bari trigo wãĩñigarãma. Bairo pũgarã rõmia nimirãcũã, ĵĩcãõã cõ mena macããcõ jeto neáecogomo. Apeo pũame neáecoetigomo. 36 Tunu bairoa pũgarã wesepũ nigarãma. Bairo pũgarã nimirãcũã, ĵĩcãũã cũ

mena macããcũ jeto neãecogumi. Apei ruame neãecoetigumi," na ĩ quetibũjuuru Jesús cũ cabuerãrẽ.

³⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo quĩ jẽniñañuparã:

—Jãã quetiurau, ¿noora to bairoati atie ma caĩquetibũurije?

Cũ ruame atore bairo na ĩ uuru:

—Noo ruraari ãnajẽ cacũñarõ, yuca cũã topu neñaetagarãma —na ĩ uuru Jesús cũ cabuerãrẽ.

18

La parábola de la viuda y el juez

¹ Cabero Jesús ĩcõñarĩ na quetibũjuuru, jẽniñatimirãcũã Diore cũ na cajẽniñanaetiparore bairo ĩ. ² Atoze bairo na ĩñupũ: “Ãñupũ ĩcãũ quetiurau juez na caĩ. Cũ ruame nipe-tirãrẽ cauwiectu ãñupũ. Bairi Dios cũãrẽ ĩroaesuru. Tunu bairoa camasãrẽ na nucũbugoesuru. ³ Cũ, juez cũ caãni macãrẽã ãñupõ ĩcãõ cawapeao cũã. Cõ ruame aperã roro na caĩrepeo ãñupõ, na pesuore bairo caãcõ. Bairi cawapeao ruame tocãnacãnia ánuccũñupõ juez quetiurau turu. Cãrẽ, ‘Tocãrõã yure na patowãccõetĩcõãtõ yure roro caĩrãrẽ na ma quetibũjwa, ma, quetiurau ãnirĩ,’ quĩõ acõ ánuccũñupõ tocãnacãnia. ⁴ Bairua, quetiurau juez ruame capee majũ cõ juátigaesuru. Bairo juátigaetimicũã, cabero atore bairo ĩ tũgoñañupũ: ‘Diore caĩroaecu yu ãniña. Tunu bairoa camasã cũãrẽ na yu nucũbugoetiya. ⁵ Bairo cabai yu caãnimiatacũãrẽ, atio ruame yu pajũgo jãnaẽtĩñamo. Bairi, yure tocãrõã cõ pajũgo jãnato. Nairõ yu ture cõ apéricõãto ĩ, cõ yu juátigu,’ ĩ tũgoñañupũ,” na ĩ quetibũjuuru Jesús.

⁶ ĩ yaparo, na ĩnemoñupũ tunu: “Tũgopeoya juez cañuecũ cawapeaore cõ cũ caátajere. ⁷ Bairi, ¿Nopẽ bairo Dios, cũ yarã cũ canetõõparãrẽ, umurecõo, ñamii nairõ na cajẽniata, na cũ juáperibujocuti? Cañuu ãnirĩ na juátimajũcõãgumi. ¿O na cotecõã manio joroque na cũ átibujocuti? Bairo na áperigumi. ⁸ Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Coteri mea, jico-quei na juátibujocumi. Mujããrẽ ñiña tunu: Nemo yu, Camasã Jũgocu yu catunuetari rãmãrẽ, ¿ati yepapare mai Dios mena catũgoñatutuarãrẽ na yu bócaetau átĩ?” na ĩñupũ Jesús.

La parábola del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹ Cabero tunu Jesús ĩ cõñanemorĩ, quetibũjuuru fariseo, bairi ĩcãũ gobiernorẽ dinero jejobojari majõcu menarẽ. Na quetibũjugu ásuru aperã, “Caroarã majũ jãã ãniña,” ĩrĩ aperãrẽ caĩñateri majãrẽ. ¹⁰ Atoze bairo na ĩñupũ: “Pugarã ñubuerã ásuparã caũma Dios ya wii, templo na caĩrĩ wiiru. Bairi ĩcãũ ãñupũ fariseo majã mena macããcũ. Apei ruame ãñupũ Roma macãrẽ camasã yaye dinerore jejobojari majã mena

macããcũ jĩcãũ. ¹¹ Atore bairo fariseo pũame nũcũrĩ Diore qũĩ jẽniĩupũ: ‘Dios nocãrõ cañũmajũrẽ mũrẽ ñiña. Mũ ñujãñũña yũ menarẽ. Yũa, aperãrẽ bairo yũ baietiya. Cañũ yũ ãniña. Narẽ bairo yũ yajapaietiya. Roriye átajere yũ áperiya. Carõmio mena roriye átaje cũãrẽ yũ áperiya. Tunu bairoa ãni, apeĩ, Roma macãrẽ dinero jejobojarĩ majõcũre bairo yũ baietiya. ¹² Yũa, pũgani jeto jĩcã semanarẽ ƣgarique betiri mũ yũ ñubuenucũña. Tunu bairoa yũ sawapatarije cũãrẽ pũga wãmo petiro cãnacã sero cãrõrẽ jĩcã sero cãrõ jeto tocãnacãnia mũ yũ jonucũña,’ ĩ jẽniĩupũ Diore fariseo majõcũ pũame. ¹³ Apei Roma macã macããnarẽ dinero jejobojarĩ majõcũ pũame, noo, jopetũaca ũnopũã tuacõãñupũ. Bairo tuari jĩrĩãcã ũno cũãrẽ ƣmũrecõore ĩñamũgõnucũrĩ mee nũcũñupũ. Bairo nũcũũ, cũ majũ cotiare pari, atore bairo ĩ jẽniĩupũ Diore: ‘Dios, nocãrõ cañũmajũ, mũrẽ ñiña. ¡Yũre bopacooro ĩñaña! Yũa, goro caátajecũcũ yũ ãniña,’ qũĩ jẽniĩupũ Diore Roma macã macããnarẽ dinero jejobojarĩ majõcũ pũame. ¹⁴ Mũjããrẽ caãnorẽ bairo ñiña: Ñni, Roma macã macããnarẽ cadinero jejobojarĩ majõcũ, cũ ya wi-ire cũ catunuetaparo jũgoye, merẽ Dios cũ caroriye wapare cũ masiriyo bojacõãrĩcũmi. Apei fariseo majõcũ pũame roquere cũ masiriyo bojaetacũmi. Bairi torea bairo ni jĩcãũ ũcũ cũ majũã: ‘Caãnimajũũ yũ ãniña,’ caĩ pũamerẽ, cabũgoro macããcũrẽ bairo cũ ãnio joroque cũ átigũmi Dios. Apei, ‘Caãnimajũũ mee yũ ãniña,’ caĩ pũame roquere, cabero cabũgoro macããcũrẽ bairo mee cũ ãnio joroque cũ átigũmi Dios,” na ĩñupũ Jesũs.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

¹⁵ Bairo cũ caĩquetibũjũ yaparoro bero, tunu aperã na pũnaa, sawĩmarãrẽ na jeasũparã Jesũs tũpũ, na pãñarĩ Diore na cũ jẽnibojaáto, ĩrã. Bairo na pũnaarẽ na cajeatõ ĩñarĩ, cũ cabuerã pũame, “Na jeapéricõãña mũjãã pũnaarẽ,” na ĩñuparã caracũare. ¹⁶ Bairo na caáto ĩña, na piijori atore bairo na ĩñupũ Jesũs cũ cabuerãrẽ:

—Yũtu pũame sawĩmarãrẽ na atĩrotiya. Na ẽñotaeticõãña. Dios cũ carotimasĩrĩpau macããnarẽ bairo caãna niñama sawĩmarã. Narẽ bairo cayeriĩurã jeto ãnimasĩñama Dios cũ carotimasĩrĩpauũre. ¹⁷ Mũjããrẽ cariape ñiña: Ni jĩcãũ ũcũ sawĩmaũ cũ catũgoñarõrẽ bairo Dios mena cũ catũgoñatutuaeticõãta, Dios cũ carotimasĩrĩpauũre jãã masiẽtĩgũmi —na ĩ quetibũjũyupũ Jesũs cũ cabuerãrẽ.

Un hombre rico habla con Jesús

(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

¹⁸ Cabero jĩcãũ sacerdote majã mena macããcũ atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—Cañu majũ cabuei, ¿dope bairo yu átibujiocuti, caroa yeri capetietiere bócaɣu?

¹⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo Jesús pũame qũĩ yuyuru:

—¿Nopẽĩ cañu yu mi piiyati? Cañu, jĩcãũ niñami, Dios jeto. ²⁰ Merẽ mũ masĩ Dios camasãrẽ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ: “Carõmio mena roro átiepeeticõãña. Pajĩãëtĩcõãña camasãrẽ. Aperã yayere jeerutieticõãña. Aperãrẽ cabũgoroa na ïbuitieticõãña. Mũ pacũ, mũ paco cũãrẽ nũcũbugoya.”

²¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ caũmũ pũame:

—Tie nipetirijere sawĩmaũ ãcũpũna, yu átipeyocõã jũgowũ — qũĩñupũ.

²² Tiera tũgo, Jesús pũame qũĩñemoñupũ tunu:

—Mai, jĩcã wãme mũ rũsacõãña. Mũ cacũgorije nipetirijere nunirepeyocõãña. Tie wapare jeri cabopacarãrẽ na rica-woya. Bairo mũ caápata, jõbuiũ paio nigaro mũ sawapat-apee. Bairo yu caĩrõrẽ bairo áti yaparori, yu mena bapacũsa — qũĩñupũ Jesús.

²³ Tiera tũgo, caũmũ pũame tũgoñarĩqũẽ paicoasuru. Capee apeye ñnierẽ cacũgon ãnirĩ, Jesús cũ caĩrõrẽ bairo átigaesuru.

²⁴ Bairo cũ catũgoñarĩqũẽ paio ñnarĩ, atore bairo na ññupũ Jesús cãtu caãnarẽ:

—Ni jĩcãũ ñcũ capee apeye ñnierẽ cacũgon, Dios cũ carotimasĩrĩpũre cũ caetapee masiriyojãñũña. ²⁵ Waibũcu capai, camello, ãpõã pota opeacaru cũ cajã ãmewitiata, masiriyojãñũña. Bairo cũ caãmewitimasĩmiatacũãrẽ, netõjãñurõ masiriyoro niña caũmũ capee apeyere cacũgon Dios cũ carotimasĩrĩpũre cũ caetapee pũame roque —na ï quetibũyuru Jesús.

²⁶ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ catũgorã pũame cũ jẽniñañuparã:

—Bairi, ¿ni ñcũ toroque cũ netõmasĩcuti?

²⁷ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Dise ñnie camasã na caátimasĩëtĩẽ, nipetirije Dios cũ caátimasĩrĩjẽ jeto niña.

²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro pũame bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jãã Quetiupũ, jãã roque merẽ, nipetirije jãã cacũgorijere cũrĩ, mure jãã bapacuti usajũgowũ.

²⁹⁻³⁰ Jesús pũame atore bairo qũĩ yuyuru:

—Ni jĩcãũ ñcũ Dios cũ carotimasĩrĩpũ macããjẽrẽ paagu, cũ ya wiire, o cũ nũmorẽ, cũ bairãrẽ, cũ pacũare, o cũ pũnaa cũãrẽ na cũ saaweyocoápata, narẽ cũ cacũgoro netõrõ bócanemogũmi tunu ati yeparare. Tunu ape ãmũrecóo caetaro, cũgonemogũmi yeri capetietiere —na ï quetibũyuru Jesús.

*Jesús anuncia por tercera vez su muerte
(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)*

³¹ Cabero Jesús cū cabuerārē, puga wāmo peti rupore puga pēnirō cānacāu majū camasā watoa cañarē na piwujori na iñupū na jetore: “Āmerē Jerusalēru marī ágarā. Topu profeta majā ānana yu, Camasā Jūgocure na caīquetibujy woatuyaricarorea bairo baigaro. ³² Ti macā macāana pñame judío majā caāmerārē yu nunirocacōāgarāma. Roro ñiepegarāma. Roro yu átiepegarāma. Na ucoo mena yu eyotuepegarāma. ³³ Bairo átiri, roro majū yu bape epegarāma. Bairo yu átieperi, yu pajā rocacōāgarāma. Bairo yure na caátimiatacūārē, itia rāmu bero caāno yu pñame yu caticoagu tunu,” na ī quetibujyuyru Jesús.

³⁴ Na, cū cabuerā pñame cū caquetibujymirījērē tūgomasiētīmajūcōāñuparā. Na pñame, “Jesús bairo baiyasigumi,” ī masiēsuparā. Bairi tūgomasiēsuparā.

Jesús sana a un ciego de Jericó

(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

³⁵ Cabero Jericó macārē cōñaácú, Jesús pñame cacaapee iñacūrē netōásúrpu. Cū pñame maa tūni camasārē dinero jēniruinucūñupū. ³⁶ Bairi yua, camasā capāārā na canetōrōrē tūgori, “¿Dope to baiyati?” na ī jēniñañupū cūtu cañarē. ³⁷ Bairo cū caījēniñarō tūgo, na pñame qūñuparā:

—Jesús, Nazaret macā macāacū netōácú baiyami —qūñ quetibujyuparā.

³⁸ Tiera tūgori, busurique tutuaro mena qūñ joyuyru Jesure:

—¡Jesús, David ānacū pārāmi, bopacooro ñiñaña!

³⁹ Bairo cū caīrō, aperā cū riape caāna pñame cū tutiyuparā, cū awajaeticōāto, ĩrā. Bairo cūrē na caīmiatacūārē, butiuro jāñurī awajanemoñupū tunu:

—¡David ānacū pārāmi, bopacooro ñiñaña!

⁴⁰ Jesús pñame cū caīawajarijere tūgori, tuanacāñupū. Tuanacāri, “Cū neasá,” na iñupū aperārē. Bairo yua, cū na cane etaro iña, cū jēniñañupū:

⁴¹ —¿Ñerē mu yu caáto mu boyati?

Bairo cū caīrō caīñaecū pñame qūñupū:

—Yu Quetiupau, caīñamasīēcū ānirī ñiñamasīgaya tunu — qūñupū.

⁴² Bairo cū caīrō tūgo, atore bairo qūñupū Jesús:

—¡Jau, iñamasīña! Yu mena mu catūgoñatutuarije jūgori mu caapee iñamasīō joroque mu yu átiya.

⁴³ Bairo cū caīrō, jicoquei iñamasīcoasupū. Iñamasī yua, Jesús bero usari, Diore cū basapeoyuyru. Nipetiro camasā, tiere caīñaatana cūā Diore cū basapeoyuparā.

¹ Cabero yua, etayurɱ Jericó cawāmecuti macārē. Eta yua, ti macārē tēñota jūgoyurɱ. ² Mai, ti macārɱ ãñurɱ Zaqueo cawāmecusu. Cū pɱame paio netōrō apeye ũnierē cacūgoɱ ãñurɱ. Roma macāãnarē camasā yaye dinerore jejobojarī majā quetiurɱ ãñurɱ. ³ Cū pɱame batiōro ñagamiñurɱ Jesure. Bairo ñagamicūã, cayepɱacã ãñirī, tunu bairoa camasā capāārã cū riapere na cañoi, dope bairo Jesure qũñã bocamasĩesurɱ. ⁴ Bairi Jesús cū caápáro riape atuatí, yucurɱ wāmucóásurɱ, cū cū caññajo masĩparore ĩ. ⁵ Bairi Jesús pɱame to netóácú qũñamugō joyurɱ Zaqueo, yucɱ buirɱ capesaɱre. Qũñabocari, atore bairo qũñurɱ:

—Zaqueo, tāmurī ruiasá. ãmerē mɱ ya wiirɱ yɱ tuagaya — qũñurɱ.

⁶ Bairo cū caĩrō tūgo, uwaro ruiátiri, useanirĩqũē mena cū ya wiirɱ cū jūgoásurɱ. ⁷ Bairo Jesús cū mena cū caátó ñã, to macāãna nipetirã Jesure ãmeo busurpai jūgoyuparã na majū, “Rorije caácɱ ya wiirɱ tuɱ áyami,” ĩ busurpaiyuparã. ⁸ Cabero Zaqueo ya wiirɱ na caetaãno yua, Zaqueo pɱame wāmɱncãrī atore bairo qũñurɱ Jesure:

—Yɱ Quetiurɱ, ãmerē yua, yɱ cacūgorijere carecomacã majū cabopacarãrē na yɱ jogɱ. Tunu bairoa ni jĩcã ũcũrē cayajariçɱ yɱ caãmata, yɱ cayajamirĩqũērē cū yɱ tunuonemogɱ tunu. Tie netōjãñurō bapariçãnacãni majū cū yɱ tunuonemogɱ tunu — qũñurɱ Jesure.

⁹⁻¹⁰ Bairo cū caĩrō tūgo, atore bairo qũñurɱ Jesús pɱame:

—Ñni, Zaqueo cūã, Abraham ãnacū pãrãmi majū niñami. Bairi ãme cū, cū yarã cũrē na netōñami Dios. Torecuna, yɱ arɱ, yɱ, Camasã Jūgocɱ, camasã cayasicoabujiorãrē na netōũ áçɱ — qũñurɱ.

La parábola del dinero (Mt 25.14-30)

¹¹ Camasã pɱame Jesús cū caĩrĩjērē caroaro cū tūgoɱsayuparã. Bairo caroaro na catūgoɱsaro ññarī, dinerore ĩcōñarī na quetibujuyurɱ. Mai, Jesús pɱame merē Jerusalén macātɱacurɱ ãñurɱ. Bairi camasã pɱame Dios cū carotimasĩrɱacɱ, “Ãmeacã etagaro baiya,” ĩ tūgoñãñuparã.

¹² Bairi atore bairo na ññurɱ Jesús: “Ññurɱ jĩcã caũmɱ quetiuparã yaɱ. Cū pɱame ágɱ baiyurɱ ape yepa cayoaropɱ. Topɱ cū ya yepare quetiurɱ, reyre bairo cũrē na cajōrō bero, tunuatígayurɱ tunu cū ya yeparɱ. ¹³ Bairi ágɱ jūgoye, cū paabojari majā pɱga wãmo cãnacãñ majū mena macāãnarē na piijori, na nuniñurɱ tocãnacãũrēã dinerore. Na nuni yaparori, atore bairo na ññurɱ: ‘Mujãã majū atie dinero mena

wapataya aperã mena. Tunu, yu catunuetaropu mujãã wapa-
ata jãnagarã,' na ñũpurũ. ¹⁴ Bairo cũ caĩcũmiatacũãrẽ, camasã, cũ
caãni yepa macããna ruame butiuro cũ mena asiajãñũũparã.
Quetiupau, reyre bairo cũ cajããrõ boesuparã. Bairo cũrẽ
caasiarã ãnirĩ, cũ berore na ñ rotijoyuparã na quetiubũbojari
majãrẽ: 'Jãã, reyre bairo mu cajããrõrẽ jãã boetiya jãã ya
yepare.'

¹⁵ "Bairo cũ na caboetimiatacũãrẽ, aperã, ape yepa macããna
ruame quetiupau reyre bairo cũ jõõcõãñũparã. To bero
tunucoásũpu tunu cũ ya yeparua. Bairo tunuetari bero,
cũ paabojari majãrẽ na pirotijoyupu aperãrẽ, 'Dinerore yu
canunicũrĩcãrã nocãrõ majũ na wapataupari tocãnacãũpu,'
ĩ. ¹⁶ Bairi cũ paabojari majõcu caãnijũgon ruame etari,
atore bairo qũĩũpurũ: 'Quetiupau, mu dinero yu mu cacũrĩqũẽ
mena yu wapatanemoapu tunu. Mu ruame ruãga wãmo
cãnacã mil tiiri dinerore yu mu cacũmiatacũãrẽ, tunu ruãga
wãmo cãnacã mil tiiri mure yu tunuo buipeogu,' qũĩũpurũ.
¹⁷ Bairo cũ caĩrõ, cũ quetiupau ruame atore bairo qũĩ yuypu:
'Ñumajũcõãña; cañũ mu ãniña mna paabojari majõcu. Bairi
nucũrõ mena apeye petoaca caãnie ñnierẽ mu caĩnarĩcãnuãgõ
masĩrõ jãgori, ruãga wãmo cãnacã macãã quetiupau majũ
mu jããõ joroque mu yu átigu,' qũĩũpurũ. ¹⁸ Bairi tunu cũ
paabojari majõcu cabero macããcũ ruame etari, atore bairo
qũĩũpurũ: 'Quetiupau, mu dinero yu mu cacũrĩqũẽ mena yu
wapatanemoapu tunu. Mu ruame jĩcã wãmo cãnacã mil tiiri
dinerore yu mu cacũmiatacũãrẽ, tunu jĩcã wãmo cãnacã mil
tiiri mure yu tunuo buipeogu,' qũĩũpurũ. ¹⁹ Bairo cũ caĩrõ, cũ
quetiupau ruame qũĩũpurũ: 'Ñumajũcõãña; mu cũã jĩcã wãmo
cãnacã macãã quetiupau majũ mu jããõ joroque mu yu átigu,'
qũĩũpurũ.

²⁰ "Apei cũ paabojari majõcu ruame yua cũtu etari, atore
bairo qũĩũpurũ cũ cũã: 'Quetiupau, atie niña mu dinero. Yu
mu canunimirĩqũẽ jetore mu yu tunuogu. Yasire ñ, jutii asero
mena ñmarĩ mu yu qũẽnocũbojawn. ²¹ Mna, tutuaro mena
caroti mu ãniña. Aperã yayere na mu ãmanucũña. Tunu bairoa
caoteecu nimicũã, aperã na caoteriquepuare mu jenucũña.
Bairi mure uwiri, caroaro yu qũẽnocũwũ mu dinerore, yasire
ñ,' qũĩũpurũ. ²² Bairo cũ caĩrõ tãgo, cũ quetiupau ruame
qũĩũpurũ: 'Mna, paabojari majõcu, cañuecũ majũ mu ãniña.
Bairi bairo mu caĩrĩjẽ menaa mure ñĩñabesegu. Yure, "Mna,
tutuaro mena caroti mu ãniña," yu miarũ. Tunu bairoa,
"Aperã yayere na mu ãmanucũña. Tunu bairoa caoteecu
nimicũã, aperã na caoteriquepuare mu jenucũña," yu miarũ.
²³ ¿Dopẽĩ, bairo yu cabairijere masĩmicũã, yu dinerore banco
wiipu mu cũẽtĩ? Bairo cũrĩ, tie dinerore mu cawasoriye wapa

ma wapata nemobujiorica. Tie mena yu ma tunuobujioatacu, yu wii yu catunuetaro, qũ tutiyupu cũ quetiupau cũ umarẽ. ²⁴ Bairo qũ yaparori, atore bairo na ñupũ aperã, cũtu cañarẽ: ‘Dinero cũ cacũgomirĩjẽrẽ jeri, apei pũga wãmo cãrõ cawapata nemorĩcãrẽ cũ joya,’ na ñupũ. ²⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgomirãcũã, cũtu caãna pũame qũñuparã: ‘Merẽ paio cũgonemoñami, pũga wãmo cãrõ majũ. Bairi bonemoẽtĩñami,’ qũñuparã. ²⁶ Bairo na caĩrõ tũgori, atore bairo na ñupũ: ‘Mũjããrẽ cariape ñiña: Noa ñna pũcũrõ mena yu cajorijere na cañnarĩcãnũgõata, pajĩãñurõ na yu jonemogu tunu. Aperã pũcũrõ mena yu cajorijere na cañnarĩcãnũgõeticõãta, na cacũgomirĩjẽrẽ yu emapeyocõãgu. ²⁷ Tunu bairoa yu pesua, yure reyre bairo caboetiatanarẽ na neatĩri, yu caññajoro na pajĩãrecõãña,’ na ñupũ quetiupau pũame,” na ñ cõña quetibũyupu Jesús.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

²⁸ Bairo atiere quetibũyupu yaparori bero, Jesús Jerusalẽpu amajũñupũ yua. ²⁹ Bairi Betfagẽ, Betania na caĩrĩ macãã tũpu cõñaácũ, cũ cabuerã pũgarãrẽ na árotiyupu. Mai, Betfagẽ, Betania pũame Olivo na caĩrĩ buro tũpu añuparõ. ³⁰ Bairi atore bairo na ñ joyupu cũ cabuerã pũgarãrẽ:

—Ánãja ato riape caãni macããcãpu. Topu etarã, jĩcãũ burro jiyaturicãre cũ mũjãã bõcagarã. Cũ, burro pũame mai camasã na capesañaecũ nigumi. Cũrẽ cũ õwãrĩ, cũ mũjãã neapã yu tũpu. ³¹ Bairi tunu aperã, mũjããrẽ, ‘¿Nopẽĩrã cũ mũjãã õwãñati?’ na caĩata, atore bairo na mũjãã ñwã: ‘Marĩ Quetiupau cũ boami,’ na mũjãã ñwã —na ñ joyupu Jesús.

³² Bairo cũ caĩrõ tũgo, acoásuparã cũ cabuerã pũgarã pũame. Bairo na caátó yua, nipetirije Jesús cũ caĩtatorea bairo baiyuparo. ³³ Bairi burrore na caõwãrõ ñnarĩ, cũ uparã pũame:

—¿Nopẽĩrã cũ mũjãã õwãñati? —na ñuparã.

³⁴ Na pũame atore bairo na ñ yũyuparã cauparãrẽ:

—Marĩ Quetiupau cũ boami. Bairi cũ jãã õwãña —na ñuparã.

³⁵ Bairo cũ õwã yaparori, cũ neásuparã burrore Jesús tũpu. Cũ nee etari yua, cũ cabuerã pũame na jutii, cabui macããjẽrẽ, burro buire peoyuparã. Peo yaparori, Jesure cũ nemũgõ peoyuparã burro buipu yua. ³⁶ Bairo na caátó bero yua, Jesús pũame ánutuásupu Jerusalén caátíwãpu. Bairi camasã pũame na jutii cabui macããjẽrẽ esocũñuparã maa cũ caátíwãrẽ. ³⁷ Bairi Jesujãã Olivo buro roaro na caetaro yua, camasã Jesure caũsari majã pũame nipetiro bũsãrique tutuaro mena ñ awaja jũgoyuparã. Tunu bairoa ẽseanirĩquẽ mena Diore cũ basapeoyuparã. Jesús cũ caátijẽño ñnorĩquẽ jũgori bũtioro Diore cũ basapeoyuparã. ³⁸ Atore bairo qũ basapeoyuparã:

—¡Jesús, Dios cã cajon, marĩ Quetiupau majũ cã caãnoi, cãrẽ marĩ cabasapeoro ñuña! ¡Jesús cã caatáje jãgori Dios jõbui macãacũ mena caroaro marĩ ãnimasĩña! ¡Bairi nipetiro cã marĩ basapeoroa Dios umarecõo macãacũrẽ! —qũĩ basapeoyuparã.

³⁹ Bairo camasã Jesure causari majã na caĩrjẽrẽ tũgori, atore bairo qũĩnuparã fariseo majã jicããrã, camasã watoapu caãna pũame Jesure:

—¡jãã cabuei, mure cañawaja usarãrẽ tocãrõ na jãnarotiya! — qũĩnuparã.

⁴⁰ Bairo na caĩrõ, Jesús pũame atore bairo na ñnupũ:

—Mujããrẽ cariape ñiña: Ñnoa camasã yure na cabasapeoet-icõãta, ùtã rupaa pũame yure basapeobujioro —na ñnupũ Jesús fariseo majãrẽ.

⁴¹ Merẽ yua, Jesús Jerusalén macãtuacapũ ãcũ, ti macãrẽ ññajori, otiyupũ. ⁴² Atores bairo na ñ tũgoña yapapuayupũ Jerusalén macã macããnarẽ: “Mujãã, Jerusalén macããna ãme rũmũ mujããrẽ yũ quetibũjugamiña caroa yeri cutajere. Mujãã pũame tie quetire apero cayasioropũ caãnierẽ na caĩñamasĩtõtõrẽã bairo tiere mujãã masĩtĩña. ⁴³ Bairi mujããrẽ roro na caátipa rũmũrĩ atĩgaro. Mujãã wapana pũame Jerusalẽrẽ ùtã mena ãñota, ãmejoregarãma rupa macãpũa, mujãã carutimasĩtĩparore bairo ñrã. Bairo átĩcõãrĩ, camasã, mujãã wapana pũame mujãã tocãnacãpũpũrea ãñota ãmejoreri, mujãã ãmeo qũẽgarãma. ⁴⁴ ãmeo qũẽrĩ mujããrẽ pajĩãre peyocõãgarãma mujãã wapana pũame. Bairo mujãã pajĩãreri, Jerusalén macã ãnatõrẽ átiyasio rocamajũcõãgarãma. Tie ùtã rupaa na caẽñotamirĩqũẽ jicã ùtã ùno buituticuti pesari-caro manopũ átiyasio rocacõãgarãma, mujãã ya macã Jerusalén macã ãnatõrẽ. Mujãã majũ Dios mujããrẽ cã canetõũ atiere mujãã tũgopeoerũ. Bairi mujããrẽ pajĩãregarãma mujãã wapana,” ñ yapapuayupũ Jesús, Jerusalén macãrẽ ññajori.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

⁴⁵ Bairo ñrĩ bero, Jesús etayupũ Jerusalén macãrẽ yua. Bairo etari, templo capairi wii, ñubuerica wiire jããñupũ. Ti wiire jããetari, to macããna nunirĩ wapatari majãrẽ, bairi wapatari majã cããrẽ na acurewiyojo jũgoyupũ. ⁴⁶ Bairo na acurewiyojori, atore bairo na ñnupũ:

—Dios cã caquetibũjuri tutipũ bairo ñña: ‘Yũ ya wii ñubuerica wii majũ nigaro,’ ñña. Bairo caĩquetibũjumiatacããrẽ, mujãã pũame apeye arũare bairo mujãã átiya. Camasã jeruti nunirĩ majãrẽ bairo caãna ãnirĩ jerutiri majã na caãni wii, ùtã wiire bairo mujãã átiya ati wii, Dios ya wiire —na ñnupũ Jesús.

⁴⁷ Bairo áti yaparori bero, ti wiip_u camasârê na bueañupũ tocãnacã rãm_u ti semanarê. Bairo to cũ caãno, quetiuparã sacerdote majã, aperã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê cajũgobueri majã, aperã cabutoa camasĩrĩ majã p_uame na nipetiro, “¿Dope bairo átiri cũ marĩ pajĩãrãati?” ãmeo ĩbusupẽni jũgoyuparã na majũ. ⁴⁸ Mai, camasã p_uame nipetiro cũ cabuerijere caroaro mena cũ tũgousayuparã. Bairi cũrê na capajĩãrocagamirĩjêrê átimasĩêsuparã fariseo majã p_uame.

20

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

¹ Jicã rãm_u templo wiip_u camasârê na cũ cabueãnitoye, quetiuparã sacerdote majã, aperã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê cajũgobueri majã, aperã cabutoa camasĩrĩ majã cũã, na nipetiro Jesut_u etayuparã. ² Etari atore bairo qũĩ jẽniñañuparã:

—¿Noa na carotiro mena bairo m_u átiati ñamicã m_u caátiatajere?

³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús cũã:

—Y_u cũã m_ujããrê jicã wãme y_u jẽniñagu. Cariape y_u m_ujãã y_uw_u: ⁴ ¿Ni ũcũ camasârê na cũ bautiza rotijoyupari Juan ãnacũrê? ¿Dios, o camasã p_uame cũ na bautiza rotijoyupari? —na ĩñupũ Jesús.

⁵ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, yasioaroaca ãmeo busuyuparã na majũ cũrê na caĩy_upeere: “¿Nopê bairo cũ marĩ y_urãati rita? ‘Dios p_uame cũ bautiza rotijoric_umi,’ marĩ caĩata, ‘Toroque, ¿nopẽĩrã cũ caquetib_ujurijere cariape m_ujãã tũgoeti?’ marĩ ĩbujio_umi. ⁶ Tunu bairoa, ‘Camasã p_uame cũ bautiza rotijoyupa,’ marĩ ĩ masĩetĩña. Bairo marĩ caĩata, camasã p_uame ũtã rupaa mena marĩ wẽpajĩãbujiorãma. Merê nipetiro camasã, ‘Juan ãnacũ Dios cũ caquetib_ujurotijoric_u majũ ãmi,’ ĩ tũgoñamasĩrãma,” ãmeo ĩñuparã.

⁷ Bairi atore bairo qũĩñuparã fariseojãã Jesure:

—Jãã masĩetĩña Juarê cabautiza rotijoric_ure.

⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ:

—Cariape y_u m_ujãã y_uetiya. Bairi y_u cũã, ‘Noa ũna na carotiro mena tore bairo y_u átimasĩña,’ m_ujããrê ñi quetib_ujetigu —na ĩñupũ Jesús fariseojããrê.

La parábola de los labradores malvados

(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

⁹ Cabero aperã camasã catũgori majãrê ati wãmerê ĩcõñarĩ Jesús na quetib_ujuyup_u: “Ññupũ jicãũ wese up_u. Cũ p_uame use wesere qũẽnoñupũ. Bairo ti wesere ote yaparori bero, acoásup_u cayoarop_u. Mai, águ jũgoye, cũ wesere wasocũñupũ

aperã paari majãrẽ, wapatagu. ¹⁰ Cabero yua, use cabutiri yutea caetaro masĩrĩ, cã ãmũ jĩcããrẽ cã joyupũ cã ya wesere cã cawasoricarã tũpũ. Cũrẽ na cawasorique wapare bori, cã joyupũ, tie wapare cã jeatĩbojaáto, ĩ. Bairo cã ãmũrẽ cã cajo-miatacũãrẽ, wese paari majã pũame, cã caetaro cã qũẽñuparã. Bairo cã qũẽrĩ, ñe ãnie mácũ cã átitunuo joyuparã. ¹¹ Tunu ti wese upaũ pũame apeĩ cã ãmũrẽ cã joyupũ. Cũ cããrẽ torea bairo cã ásuparã. Roro cã átieperi, cã qũẽñuparã. Bairo áti yaparori, ñe ãnie mácũ cã átitunuo joyuparã cã cããrẽ. ¹² Cabero apeĩ, tunu cã joyupũ. Tunu torea bairo cã ásuparã ti wesere capaari majã pũame. Roro cã cãmii turi, cã acuwiyo joyuparã ti wese camanopũ.

¹³ “Bairo jeto use wese macããna na caáto ññamirĩ, atore bairo ĩ tũgoñañupũ use wese upaũ majũ pũame: ‘¿Dope yũ ácuati yua? Yũ macũ, yũ camairẽ cã yũ jogũ na tũpũ. Cũ roquere cã nucũbũgobujiorãma, yũ macũ cã caãnoi,’ ĩ tũgoñañupũ. ¹⁴ Bairi cabero yua, wese paari majã pũame ti wese upaũ macũ cã caatóre ññarĩ, ãmeo ññuparã: ‘Atíyami ati wese upaũ macũ. Cũã niñami cã pacũ cã cariaro bero ati wesere cacũgõũsapaũ. Bairi cã marĩ pajĩãrocãõãto. Bairo marĩ caápata, ati wese uparãrẽ bairo marĩ tuagarã,’ ãmeo ññuparã na majũ. ¹⁵ Bairo caĩrã ãnirĩ na caĩrõrẽã bairo ásuparã. Ti wese tũnipũ cã neowaátĩ, cã pajĩã rocãõãñuparã,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

Bairo ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩ jẽniñañupũ cã caĩrĩjẽrẽ catũgori majãrẽ: “¿Dope bairo ácuami mũjãã ĩ tũgoñañati cã macũrẽ na capajĩãrocaro bero ti wese upaũ pũame yua? ¹⁶ Bairo átigũmi: Topũ á, ti wese paari majãrẽ na pajĩã recõãgũmi. Bairo na átireri bero, aperãrẽ cã wesere coteroticũgũmi,” na ññupũ Jesús.

Bairo cã caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—¿Tocãrõã ĩ jãnaña tiere! ¿ĩtĩcõãña! —quĩñuparã.

¹⁷ Bairo na caĩrõ, na ññarĩ, atore bairo na ññupũ:

—¿Nopẽĩrã, ‘Tocãrõã ĩ jãnaña tiere,’ yũ mũjãã ññati? ¿Torea bairo na ĩ quetibũjũ woacũẽsupari Dios yaye quetibũjũrica tutipũre? Atores bairo ñña:

‘Ûtã mena cawii qũẽnorĩ majã jĩcã ãtããrẽ na caboetimi-atacũãrẽ, tia pũame caãni majũrĩcã nigaro.

Tia camanicõãta, wii manibujioricaro,’ ĩ quetibũjũ woacũñupã Dios ya tutipũ.

¹⁸ Bairi ni jĩcãũ ãcũ tia ãtãã mena cã cañarocapeata, rocapecoabujioami. Tunu bairoa tia, jĩcãũ buipũ to cañarocapeata, cã rocaboo rocãõãbujioro —na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

¹⁹ Bairo cã caĩquetibũjũ yaparoro, quetiuparã sacerdote majã, bairi Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã

puame masĩcõãñuparã Jesús cã caĩrĩjẽrẽ. “Marĩ puame tia ùtããrẽ carocari majãrẽ bairo marĩ ãniña. Bairi marĩrẽã ĩgu ĩcũmi Jesús,” ĩ tũgoñañuparã. Bairo ĩ tũgoñamasĩrĩ jicoquei Jesure cã ñegamiñuparã. Bairo cã ñegamirãcũã, cã ñemasĩẽsuparã, camasãrẽ na uwirã.

El asunto de los impuestos

(Mt 22.15-22; Mr 12.13-17)

²⁰ Bairi Jesutu na joyuparã catũgorutiri majãrẽ. Na puame nuçũbugori majãrẽ bairo Jesure na cabai ĩñorõ boyuparã, rorije cã busuo joroque ĩrã. Bairi roro cã caĩata, quetiupau gobernadore cã marĩ busujãmasĩgarã ĩrã, bairo na joyuparã. ²¹ Bairi na puame cãtu etari, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã Jesure:

—Cabuei, jãã masĩña merẽ mu caãtiãnierẽ. Mũa, caroaro cariape minucũña. Tunu bairoa caãnorẽ bairo mu quetibujnucũña. Aperã roro na cabaurije, aperã caroaro na cabaurije jũgori mee na miñabeseya. Mũa, cariapea Dios marĩrẽ cã caãnirotiricarorea bairo mu bueya. ²² Bairo cabai ãnirĩ, ¿dope bairo mi tũgoñañati romano majã marĩrẽ na carotirijere? ¿To ñuñati quetiupau emperadore camasã yaye dinerore jeri jãã cajoata, o to ñueticuti? —qũĩ jẽniñañuparã.

²³ Jesús puame roro na caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãrĩ, atore bairo na ĩñupũ:

²⁴ —Jau, yare joñijate moneda tiire —na ĩñupũ.

Bairo na canunirõ, na ĩñupũ:

—¿Noa riapé to tusayati ti tii moneda tiiacapure? Tunu bairoa, ¿noa wãme woaturique to tusayati? —na ĩ jẽniñañupũ Jesús.

Bairo cã caĩrõ, na puame ĩñuparã:

—Emperador, quetiupau ya wãme, bairi tunu, cã riapé tusaya ti tii moneda tiiacapure —qũĩñuparã.

²⁵ Bairo na caĩquetibujuro, atore bairo na ĩnemoñupũ Jesús tunu:

—Toroque emperador quetiupure cã yaye caãnierẽ, cãrẽ cã tunuojoya. Tunu bairoa Dios yaye caãnierẽ Diore cã jonucũña —na ĩ quetibujyupu Jesús fariseojããrẽ.

²⁶ Bairo cã caĩrĩjẽrẽ tũgori yua, nopẽ bairo puame qũito masĩẽsuparã fariseo majã puame camasã watoare. Bairoa boca busueticõãñuparã, Jesús na cã cayurijere tũgorã. “¡Nocãrõ cã masĩñati!” ĩ, tũgoñacõã jãnasuparã yua.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

²⁷ Cabero jĩcããrã, saduceo majã na caĩrã qũĩñarã asúparã Jesure. Mai, saduceo majã puame atore bairo caĩtũgoñarĩ majã ãñuparã: “Camasã cariaccoatana, nopẽ bairo catitunu

masĩēnama,” ĩ tũgoñañuparã. Bairi atore bairo qũĩñuparã Jesure:

28 —Cabuei, Moisés ānacũ atore bairo marĩrē ĩ woatucũñañupĩ tirũmũpũre: “Ni ĩcãũ ũcũ cawãmojiyaricu cũ nũmo mena pũnaa mǎcũã cũ cariacoopata, cũ ānacũ bai pũame cũ buiacore cõ cũ wãmojiyaáto. Bairo cũ caáto, cũ pũnaa caāniparã pũame cũ ānacũ pũnaarē bairo ānibujiorãma,” ĩcũñupĩ. 29 Tere mũ masĩ. Bairi ape wãmerē ĩcõñarĩ jãã quetibũjũpa mai: Āñuparã ĩcãni, ĩcãũ pũnaa ĩcã wãmo peti pũga pēnirõ caānacũ majũ. Bairi cajũgocũ pũame wãmojiya jũgoyũpũ. Cabero pũnaa mǎcũã riacoásũpũ. 30 Bairi cũ ānacũ bai pũame cũ buiacore wãmojiyayũpũ tunu. Cabero pũnaa mǎcũã riacoásũpũ cũ cũã. 31 Tunu bairoa cũ ānacũ bai, apei pũame cũ buiacore wãmojiyayũpũ tunu. Cabero cũ cũã riacoásũpũ pũnaa mǎcũã. Bairi, bairo jeto baiyuparã nipetiro na ānana bairã, aperã cũã. Bairo nipetiro cõ mena nũmo cutimirãcũã, nipetirã cõ mena pũnaa mǎna jeto riapeticoasuparã. 32 Cabero na ānana nũmo caānimirĩcõ cũã riacoásũpo. 33 Bairo ati yepapũ nipetirã nũmo caānacõ ānirĩ yua, cariaricarã tunu na cacatiorũ na caāno, ĩni nũmo majũ cõ ānicuti? —qũĩ jēniñañuparã saduceo majã Jesure.

34 Bairo na caĩrĩjērē tũgo, atore bairo na ĩñupũ:

—Ati umũrecóore caāna, carõmia manapũ cutinucũñama. Caũmũa cũã nũmo cutinucũñama. 35 Aperã Dios mena na catũgoñatutuarije jũgori, ape umũrecóore tunu catiri, caetaparã pũame roque nũmo manigarãma. Tunu bairoa na pũnaa rõmiarē na nũmotietigarãma. 36 Topũre pũgani ri-aetigarãma nipetiro to macããna. Ángelea majã na caānorē bairo nigarãma. Tunu bairoa Dios cũ cacatiorã ānirĩ, cũ pũnarē bairo majũ caāna nigarãma. Bairi nũmo cutaje manigaro ti umũrecóopũre yua. 37 Bairi Moisés ānacũ cũ caquetibũjũwoacũñarĩcã tutipũ marĩ quetibũjũ masĩõña atore bairo: ‘Nipetiro camasã cariacootana nimirãcũã, caticoagarãma.’ Ti tutipũ yucũ āmirõcũã caũpetietiire cũ caquetibũjũricapaurũ atore bairo ĩ woatuyupi Moisés: ‘Yua, yũ āniña Abraham, cũ macũ Isaac, bairi cũ macũ Jacob quetiupau caānacũ,’ ĩñupĩ. 38 Dios pũame cayasirã ānana ũna quetiupau mee niñami. ĩCacatirã majũ quetiupau roque niñami! Dios, cũ caĩñajorore na nipetiro cacatirãrē bairo caāna niñama —na ĩ quetibũjũyũpũ Jesús saduceo majãrē.

39 Bairo cũ caĩrõ tũgori, ĩcããrã fariseo majã mena macããna atore bairo qũĩñuparã:

—Cabuei, caroaro majũ mũ quetibũjũya —qũĩñuparã Jesure.

40 Bairi yua, pũgani cũ jēniñanemo masĩēsuparã.

¿De quién es descien­de el Mesías?

(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

⁴¹ Cabero Jesús atore bairo na ĩ jēniñañupũ:

—¿Nopēĩrã, “Mesías Dios cū cajom, David ānacū pārãmi nigumi,” na ĩ quetibujunucũñati? ⁴² David ānacū pũame Salmos tutipũre atore bairo ĩ woatuyupi:

‘Dios pũame yu Quetiupaũre atore bairo quĩwĩ:

“Ato ruiya cariape nũgõã pũame mai.

⁴³ Mũ pesua cañanarẽ na yu canetõnucãrõ bero, mũ pũame na mũ rotimasĩgu,”’

ĩñupĩ David ānacū, Dios cū caĩrĩquẽrẽ.

⁴⁴ Bairi Dios cū cajomre, “yu Quetiupaũ” cū caĩmiatacũãrẽ, ¿nopēĩrã, “David ānacū pārãmi ānigumi,” na ĩ quetibujunucũñati? —na ĩñupũ Jesús, na catũgomasiĩparore bairo ĩ.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

⁴⁵ Cabero capããrã camasã na catũgoãno, atore bairo na ĩñupũ Jesús cū cabuerãrẽ: ⁴⁶ “Moisės ānacū cū caroticũrĩquẽrẽ cajũgobueri majã na caãtiãnierẽ tũgoñamasĩña: Na pũame jutii cayowerijere jãñajesoyama. Bairo cajãñarã ānirĩ maaru na caãñesẽãta, nipetiro camasã nũcũbũgorique mena na cajẽnirõrẽ bonucũñama. Tunu bairoa ñubuerica wiiripu na caápãta, caroaruĩ jetore ruiganucũñama. Tunu bose rãmũ caãno narẽ na capiĩata, caroaruĩ ruiri ũgaganucũñama.

⁴⁷ Tunu bairoa cawapearã rõmirĩ ya wiirire emanucũñama. Tunu yoaro Diore cū jēniñubuetonucũñama. Na pũame roque aperã netõjãñurõ popiye tãmũogarãma.”

21

La ofrenda de la viuda pobre

(Mr 12.41-44)

¹ Cabero templo wiipu ãcũ, Jesús paio cadinero cunarẽ na ĩñajoyupu. Na pũame dinero jããrĩcã pataripu na yaye dinerore jããrã ásuparã. ² Na bero cawapeao cabopacao cũã jãñupõ pũga moneda, cobre tiiriacarẽ, cacũgoeco majũ nimiocũã.

³⁻⁴ Bairo cõ caãto ñña, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Ãnoa cadinero cũgonetõõrã ānirĩ narẽ catuarijere jããñama. Atio cawapeao pũame cabopacanetõõ ānirĩ, cõ cacũgomirĩjẽ nipetirijere jããñamo. Bairi cariape mũjããrẽ ñiña: Dios cū caĩñajoro atio pũame cadinero cũgorã netõõjãñurõ jããñamo — na ĩñupũ Jesús.

Jesús anuncia que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

⁵ Cabero jĩcããrã to caãna templo wiire ñnarĩ, atore bairo ãmeo ĩ busuyuparã: “¡Nocãrõ caroa wii majũ to ãniñati ati wii! Paca ãtãpãĩrĩ niña. Tunu bairoa camasã aperã na canunirĩqũerẽ na cacũrĩqũẽ mena caroa wii majũ bauya,” ãmeo ĩ busuyuparã, templo wiire ñnarĩ na majũ.

Bairo na caĩrõ tũgori atore bairo na ñũupũ Jesús:

⁶ —Jĩcã rũmu, ati wiire roro na caátipa rũmu etagaro. Bairo caetaro, jĩcã ãtãã ũno bui tuticuti pesaricaro manopũ átiyasio rocacõãgarãma ati wiire —na ñũupũ Jesús camasãrẽ.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

⁷ Bairo Jesús cũ caĩrõ, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã:

—Cabuei, ¿nocãrõpũ to bairoati atie mu caĩrĩjẽ? ¿Dope bairo merẽ, “Jesús cũ caĩrĩqũẽ etaro baiya,” jãã ĩ masĩrãati?

⁸ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgori, atore bairo na ñũupũ Jesús: “Caroaro majũ mujãã tũgoñamasĩgarã, jããpũ jãã ĩtoecore, ĩrã. Capããrã atĩgarãma caĩtoñesẽãrĩ majã. Atoe bairo ĩgarãma: ‘Уна, ун ãniña Dios cũ cajou. ãmea niña Dios marĩrẽ cũ canetõõrĩ yũtea,’ ĩgarãma. Bairo na caĩmiatacũãrẽ, cariape na mujãã tũgoetigarã. ⁹ Tunu bairoa mujãã queti tũgogarã: ‘Camasã aperopũ cũãrẽ ãmeo pajĩãrã átiuparã.’ Bairo na caátie quetire tũgori, tũgo acũaeticõãña. Ati umãrecóo capetiparo jũgoye bairoa cabaijũgoye cutipee niña bairopũ. Bairi tũgo acũaeticõãña,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

¹⁰ ĩ quetibũjũ yaparo, na quetibũjũ nemoñupũ tunu: “Aperã jĩcã yepa macããna, ape yepa macããna mena ãmeo pajĩãgarãma. Tunu bairoa jĩcã macã macããna, ape macã macããna mena ãmeo pajĩãgarãma. ¹¹ Tunu tutuaro mena ati yepa cũã yuguigaro nipetiropũ. Apeye aua riarique atĩgaro. Riaye cũã noo caãno cãnacãpũpũ nigarõ. Tunu umãrecóopũre acũorije majũ bai ñnogaro. Marĩ caĩñaãaetĩẽ ũnie bai ñnogaro.

¹² “Mai, atie cabaiparo jũgoye mujããrẽ roro átijũgogarãma. Mujããrẽ ñerĩ, popiye mujãã baio joroque mujãã atĩgarãma. Ñubuerica wiiripũ mujããrẽ jeágarãma, to macããna mujããrẽ na caĩñabeseparore bairo ĩrã. Bairo átiri, mujããrẽ preso jorica wiiripũ mujãã cũrecõãgarãma. Tunu yũ yarã mujãã caãno jũgori, na pũame mujããrẽ roro na catutiparore bairo ĩrã, quetiuparã gobernadores, bairi quetiuparã reyes tupũ cũãrẽ mujãã neágarãma. ¹³ Bairo na caátimiatacũãrẽ, na ũnarẽ yũ yaye quetire nemojãñurõ mujãã quetibũjũ masĩgarã bairãpũ. ¹⁴ Bairi quetiuparã roro mujããrẽ na caátiparo jũgoye, ‘¿Dope bairo na marĩ ĩrãati?’ ĩ tũgoña macãetĩcõãña. ¹⁵ Yũ pũame mujãã caĩpeere yũ masĩõgũ. Bairo yũ caátoi, ni jĩcãũ ũcũ mujãã pesua mena macããcũ mujãã caĩrĩjẽrẽ nucãmasĩtĩgmĩ. Ni

ũcũ manigũmi mũjããrẽ cabotiou. ¹⁶ Bairãpua, mũjãã yarãrẽ bairo caãna nimirãcũã, mũjãã busujã buitiregarãma. Bairi mũjãã pacua, mũjãã bairã, aperã mũjãã yarã, mũjãã baparã cũã mũjãã busujã buitiregarãma. Bairo átiri, jĩcããrãrẽ mũjãã pajĩãregarãma. ¹⁷ Bairi yua, ati mũmrecóo macããna nipetiro mũjããrẽ ãnãtegarãma, yu yarã mũjãã caãnoi. ¹⁸ Bairi roro mũjããrẽ na caátimiatacũãrẽ, mũjãã yasietigarã. Mũjãã poawẽ jĩcãwẽãcã ũno yasietigaro. ¹⁹ ¡Bairi yu yaye jĩcã wãmeacã ũnorẽ jãnaeticõãña, mũjããrẽ Dios cũ canetõõparore bairo ãrã!

²⁰ “Jĩcã rãmũ soldaua, pajĩãrĩ majã Jerusalén macãrẽ na cajotoa ãmejorero ãnarã, atore bairo mũjãã ã tũgoñamasĩgarã: ‘Merẽ ati macã yasigaro baiya,’ mũjãã ã tũgoñagarã. ²¹ Bairi mũjããrẽ ãiña: Judea yepa macããna ãtã yucũpũ na ruti áparo. Aperã Jerusalén macããna ti macãrẽ na witiweyoátó. Tunu aperã wesepũ caãna ti macãrẽ na tunuapericõãto. ²² Ti rãmũrĩ pũame camasã rorije na caátie jũgori popiye na cabairi rãmũrĩ nigaro. Nipetiro baigaro Dios busũrica tutipũ cũ caĩquetibũjũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo. ²³ Ti rãmũrẽ roro ati yeparũre bairique nigaro. Dios pũame popiye na baio joroque na átigũmi, na yaye wapai. ¡Bairi carõmia bairirupũ caãna popiye netõõrõ baigarãma! ¡Tunu bairoa, caũpũrããcãrẽ capũnaacũna cũã popiye netõõrõ baigarãma ti rãmũrẽ! ²⁴ Bairi ti macã macããna jĩcããrã besui riagarãma. Aperã preso joricarã na caãnoi, nipetiro macã macããrĩpũ ácoagarãma. Aperopũ macããna pũame Jerusalén macãrẽ êmacõãgarãma yua. Na pũame ti macãpũ nicõã nigarãma Dios cũ caátirotiricarõ cãrõ,” na ã quetibũjũyupũ Jesús.

El regreso del Hijo del hombre
(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

²⁵ ã quetibũjũ yaparo, atore bairo na ãnemoñupũ tunu: “Jõ mũmrecóorpũ ricaati cabaurije baugaro. Muipũ mũmreco macããcũ, ãnami macããcũ cũã, ãnocõã cũã ricaati baugarãma. Bairi yua, nipetiro camasã tiere ãña acũacoagarãma. Tunu bairoa ria capairiya oco turi roro cabũsũocajorore tũgori tũgo acũacoagarãma. ²⁶ Camasã pũame bairo cabairo ãnarĩ: ‘¿Dope bairo to bairoati ati mũmrecóo?’ ã uwitũgoñagarãma bũtioro. Ñocõã cũã yuguiñacoagarãma. ²⁷ Bairo cabairo beropũ, yu, Camasã jũgocũre ãiñãmũgõ jogarãma. Buseriwo watoapũ nocãrõ yu catuarije menã, bairi yu caasiyabatorije menã yu caatóre ãñajogarãma. ²⁸ Bairi mũjããrẽ ãiña: Mũjããrẽ yu caquetibũjũrijere bairo caetaro ãnarĩ wãmũnũcãña. Bairo wãmũnũcãrĩ, jõbui pũame mũjãã wãmorĩrẽ ãmũngõjori coteya. Yu, tocãrõã yu átigũ, mũjããrẽ netõũ acũ,” na ã quetibũjũyupũ Jesús.

29 Bairo ĩ quetibujũ yaparori, ati wãmerẽ ĩcõñarĩ na quetibujũ nemoñupũ tunu: “Higuera cawãmecuti yucũ, o apei yucũ cabairijere mujãã masĩña. 30 Ti yucũ cawãma pũũ cawasoaro ĩñarĩ, ‘Merẽ cũma cõñarõ baiya,’ mujãã ĩ masĩña. 31 Torea bairo mujããrẽ yũ caquetibujuriye caetaro ĩñarĩ, ‘Merẽ Dios cũ carotimasĩrĩpaũ cõñarõ baiya,’ mujãã ĩ masĩgarã.

32 “Cariape mujããrẽ ñiña: Mujããrẽ yũ caquetibujuriye baijũgogaro ti yũtea macããna na cariaparo jũgoye. 33 Ati ɯmãrecóo, ati yepa cũã yasipeticoagaro. Yũ yaye quetibujuriye roque petietigaro. Yũ caĩrõrẽã bairo baicoagaro.

34 “Caroaro tũgoñaña. Ti rãmũ caetaparo jũgoye mujãã ĩña acũare. Nemo yũ catunuetari rãmũrẽ, yũ yarã roro na caatiãnorẽ ñiñagaetiya. Cacũmurãrẽ, bairi ati yepa macããjẽrẽ catũgoñarĩqũẽ pairã cũãrẽ na ñiñagaetiya. Bairi caroaro ãña tocãnacã rãmũa. 35 Waibũcũ pũame petiire cũ cayoata, ruti-masiẽtĩñami. Torea bairo ti rãmũ caetaro, camasã tocãnacãpaũ macããna rutimasĩẽtĩgarãma. 36 Bairi yũ caetaparore caroaro yuya. Tunu atore bairo Diore cũ jẽniña: ‘Ti rãmũ caetaripã tũgoñatutuariquere jãã joya, ti rãmũ cabaipeere jãã canetõmasĩparore bairo ĩrã. Bairi tunu jãã, Camasã Jũgocũ tũpũ jãã caetaparore bairo ĩrã, tũgoñatutuariquere jãã joya,’ qũĩ jẽniña tocãnacã rãmũa,” na ĩ quetibujuyupũ Jesũs.

37 Jesũs pũame ɯmãrecore templo wiipũ ñubuenucũñupũ ti semanarẽ. Ñami pũamerẽ ácoanucũñupũ Olivo cawãmecuti buropũ, ñami netõõgũ. 38 Camasã nipetiro tocãnacã ñamirõcã caãno templo wiipũ etanucũñuparã, Jesũs cũ cabuerijere tũgorã etarã.

22

Conspiración para arrestar a Jesús

(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

1 Merẽ yua, cõñarõ baiyuparo bose rãmũ, Pascua na caĩrĩ rãmũ, pããrẽ cawauariye caasua manierẽ na caũgari bose rãmũ majũ. 2 Quetiuparã sacerdote majã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pũame, “¿Dope bairo átiri Jesure cũ marĩ pajĩãrãati?” ãmeo ĩ bũsuyuparã na majũ. Bairãpũa, átimasĩẽsuparã mai, camasãrẽ uwirã.

3 Bairi yua, wãtĩ cũ jããñupũ Judas Iscariote na caĩrẽ. Cũ pũame Jesũs bueri majã pũga wãmo peti rãpore pũga pẽnirõ cãnacãũ mena macããcũ jĩcãũ ãñupũ. 4 Bairi yua, Judas pũame na ĩñãũ ásũpũ quetiuparã sacerdote majã, bairi tunu aperã templo wii quetiuparã majũrẽ. Na tũpũ etari, Jesure bũsjã buitirocacõãñupũ, cũ na capajĩãmasĩparore bairo ĩ. 5 Bairo cũ caĩrõ tũgo yua, ɯseanicoasuparã. Bairo ɯseanirĩ, “Dinero

marē jāā jogarā tie wapa,” qũĩņuparā templo wii quetiuparā p̄name Judare. ⁶ Bairo cū na caĩrō, “Jaũ,” ĩrĩ, jeyup̄ dinerore. Tie dinerore jeri bero, Judas p̄name camasā manorē ĩnarĩ macāj̄goyup̄, Jesure na ñerotiḡu.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

⁷ Merē yua, etayuparo Pascua bose rūm̄, p̄ārē cawauarije asuena na caugari bose rūm̄. Tunu bairoa oveja nurĩcū macū cordero na caĩrē pajĩarĩ na caugari bose rūm̄ etayuparo. ⁸ Bairo ti rūm̄ caetaro ĩña, Jesús p̄name atore bairo na ĩjoyup̄ Juan, apei Pedro menarē:

—Pascua bose rūm̄ marĩ caugapeere qũēnoyurájá.

⁹ Na p̄name bairo cū caĩrō t̄go, qũĩņuparā:

—¿Noorp̄ marĩ caugapeere jāā caqũēnoyuro m̄ boyati?

¹⁰ Bairo na caĩjēniñarō, atore bairo na ĩņup̄ Jesús:

—Jerusalén macārē etarā, m̄jāā bócaetagarā ĩcāũ caũmarē, ocor̄ p̄sari caácure. Cūrē cū bócaetari, cū bero m̄jāā ũsaápá.

¹¹ Cū ũsaa yua, cū wiip̄ cū cajāārō, ti wii up̄are atore bairo cū m̄jāā ĩgarā: ‘Cabuei bairo ĩ jēniñajoyami: “¿Noorp̄ to āniñati Pascua bose rūm̄ caāno ȳ cabuerā mena ȳ caugapa ar̄na?” ĩ jēniña rotijoyami,’ m̄jāā ĩgarā. ¹² Bairo m̄jāā caĩjēniñarō, m̄jāā ĩnoḡami j̄obuip̄ caroaro qũēnoweyorica ar̄are. Top̄ marĩ caugapeere m̄jāā qũēnoyuwa —na ĩņup̄ Jesús.

¹³ Bairo cū caĩrō t̄go, acoásúparā. Top̄ na caetaro, nipetiro Jesús na cū caĩtatorea bairo baipticōāņuparō. Bairi top̄ qũēnoyuyuparā Pascua bose rūm̄ na caugapeere yua.

¹⁴ Cabero yua, na caugari hora caetaro, Jesús bairi cū cabuerā nipetiro etanumurĩ ruiyuparā mesap̄. ¹⁵ Bairo nipetiro na caruiro ĩnarĩ, atore bairo na ĩņup̄ Jesús cū cabuerārē:

—¡Nocārō majũ ati Pascua bose rūm̄arē m̄jāā ȳ j̄gongaganucūmitujoap̄ ȳ cariaparo j̄goye! ¹⁶ Cariape m̄jāārē ñiña: Dios cū carotimasĩr̄p̄ caetaparo j̄goye m̄jāā mena ȳ ũganemoetiḡu —na ĩņup̄.

¹⁷ Bairo ĩ yaparo, cū wāmo mena ĩcār̄ etiricar̄re nerĩ, “Dios, m̄ ñujāñiña jāā mena,” qũĩ yaparori, atore bairo na ĩņup̄ Jesús, cū cabuerārē:

—Atie use ocore āmeo t̄f̄bato peyocōāña. ¹⁸ Cariape m̄jāārē ñiña: Āmea m̄jāā mena atie use ocore p̄gani ȳ etinemoetiḡu ȳ Pac̄ cū carotimasĩr̄p̄ tunu caetaro marĩ caetinemoparo j̄goye.

¹⁹ Cabero tunu cū wāmo mena p̄ārē nerĩ, “Dios m̄ ñujāñiña jāā menarē,” ĩ yaparori, carecomacā peenerĩ na batoyup̄ Jesús cū cabuerārē. Nunirĩ atore bairo na ĩņup̄:

—Atie pan, yu rupan niña. Mɔjããrẽ yu cariabojarije macããjẽ niña. Bairi mɔjãã cãã, cabero atore bairo yu caátajere tũgoñarĩ, pããrẽ mɔjãã bato uganucũgarã —na ãñupũ.

²⁰ Cabero tunu torea bairo ásupu etiricarure, uga yaparori bero. Atoe bairo na ãñupũ Jesús:

—Atiru macããjẽ use oco ruame yu rií niña. Camasãrẽ netõõgu, yu riacoagu. Bairo yu caríápee jũgori cawãma wãme camasãrẽ Dios cã caátibojacũrĩjẽ niña. ²¹ Tunu apeyera yure roro caĩbuitirocapu yu mena, yu caugari mesapu ugaruiyami cã cãã. ²² Torecuna, yu, Camasã Jũgocu, yu Pacu yu cã cabairotijoricarorea bairo yu baigu. Cabaimiatacũãrẽ, yure caĩbuitirocapure cã caroriye wapa paio nigaro —na ãñupũ Jesús cã cabuerãrẽ.

²³ Bairo cã caĩrĩjẽrẽ tũgori, “¿Ni majũ cã ãnicuti cãrẽ caĩbuitiri majõcu?” ãmeo ã jẽniña jũgoyparã na majũ, cã cabuerã ruame.

Quién es el más importante

²⁴ Cabero tunu Jesús cã cabuerã ruame, “¿Ni majũ cã ãnicuti jĩcãu marĩ mena macããcũ, caãni majũũrẽ bairo caãcũ?” ãmeo ã busuyuparã. ²⁵ Bairo na caĩrĩjẽrẽ tũgo, atore na ãñupũ Jesús: “Ati yepa macããna quetiuparã reyre bairo caãna tutuaro mena na rotiepeyama na roca macããnarẽ. ‘Camasãrẽ cajuána’ wãmecutiya bairãrua. ²⁶ Tore bairo na cabaimiatacũãrẽ, mɔjãã ruame roquere toe bairo baietirotiya. Bairo ruame bairotiya mɔjããrẽ: Mɔjãã mena macããcũ, caãnimajũũrẽ bairo caãnigau mɔjãã mena macããcũ, mɔjãã roca netõjãñurõ carotimasĩrẽ bairo ãnirotiya. Tunu bairoa carotiri majõcure bairo caãnigau, mɔjãã ãmurẽ bairo cã ãmarõ. ²⁷ Toroque, ¿ni ruame cã ãnicuti caãnimajũũrẽ bairo caãcũ: Mesapu caugarui ruame, o cãrẽ caugarique qũẽnonu ruame, cã ãnicuti caãnimajũũrẽ bairo caãcũ? Ati yepa macããna ruame, ‘Mesapu caugarui ruame cãrẽ caugarique qũẽnonu netõõrõ caãnimajũũ niñami,’ ã tũgoñabujiorãma. Bairo na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, yu ruame ugariquere caqũẽnonu ãmurẽ bairo yu ãniña mɔjãã menarẽ.

²⁸ “Apeyera tunu ati yepare popiye yu cabairi rũmurĩrẽ mɔjãã roque tocãnacãnia yu mena mɔjãã baracuti ãmu. ²⁹ Bairo mɔjãã cabairoi, yu Pacu yure rotimasĩrĩqũẽrẽ cã cajoricarorea bairo yu cãã rotimasĩrĩqũẽrẽ mɔjããrẽ yu joya. ³⁰ Bairi yu carotimasĩrĩrapu mɔjãã cãã eti, uga, mɔjãã átigarã yu ya mesapu. Tunu bairoa quetiuparã na caruiro ãno, tronopu mɔjãã ruigarã. Israel yepa macããna, puğa wãmo peti ruore puğa pẽnirõ cãnacã poari macããna na caátajere ãnacõñarĩ na mɔjãã ãñabesegarã,” na ãñupũ Jesús cã cabuerãrẽ.

Jesús anuncia que Pedro lo negará
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

³¹ Cabero tunu qũĩnemoñupũ Jesús Simorẽ:

—Simón, yu yu, tũgoya yu caĩrĩjẽrẽ: Satanás pũame mujããrẽ busujãgũmi, roro mujãã caátiparore bairo ĩ. Jĩcãũ trigo aserire cũ cajũgarerore bairo mujãã cũãrẽ regayami. Yu mena mujãã caãnorẽ boojãẽtĩñami. ³² Bairo Satanás mujããrẽ cũ caátigamiatacũãrẽ, yu pũame murẽ Diopũre yu jẽnibojapũ, cũ mena caroaro majũ mu catũgoñatutuaparore bairo ĩ. Bairi yua, yu mena tunu caroaro nemojãñurõ tũgoñatutuari marĩ yarãrẽ caroaro na mu jũgoãnigu.

³³ Bairo Jesús cũ caĩrõ tũgo, qũĩñupũ Pedro pũame:

—Yu Quetiupũ, di rãmũ ũno mu yu aweyoetigu. Āmea mu mena preso jorica wiipũ yu ámasĩña. Tunu bairoa mu mena yu baiyasi masĩña —qũĩñupũ Simón Jesure.

³⁴ Bairo cũ caĩrõ, atore bairo qũĩñupũ Jesús Simorẽ:

—Pedro cariape murẽ ñiña: Āme ñamia ābocũ cũ capiiparo jũgoye itiani majũ, ‘Cũ yu masĩẽtĩña Jesure,’ yu mitogu —qũĩñupũ Jesús Simorẽ.

Se acerca la hora de la prueba

³⁵ Cabero tunu atore bairo na ññupũ Jesús:

—Mujããrẽ wasopoa ũno, bairi moneda jããrĩcã poa ũno cũãrẽ, bairi tunu rũpo juti ũnie cũãrẽ cũgoena, mujããrẽ yu caárotirica rãmũrẽ, ¿ñe ũnie mujãã to rũsari? —na ññupũ Jesús.

Bairo cũ caĩrõ, qũĩñuparã:

—Ñe ũnie jãã rũsaerũ.

³⁶ Bairo na caĩrõ, na ñnemoñupũ tunu:

—Bairi āmerã, cawasopoacũcũ, cũ wasopoare cũ neápáro. Tunu bairoa cũ moneda jããrĩcã poa cũãrẽ cũ neápáro. Bairi tunu jarericapãĩ cacũgoecũ cũã, cũ oco juricarore nunirocari, jĩcãpãĩ cũ jarericapãĩ wapatiáto. ³⁷ Bairi mujããrẽ ñiña:

“Atore bairo ĩ woatuyayupa mai yu cabaipeere Dios busũrica tutipũ: ‘Carorije caána watoapũ yasigũmi.’ Bairi nipetirije yũre Dios ya tutipũ na caĩwoatujũgoyetirique, na caĩrĩcãrõrẽã bairo baipecticoagaro,” na ññupũ Jesús.

³⁸ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgoñamasĩẽtĩrĩ, atore bairo qũĩñuparã:

—Jãã Quetiupũ, ato ñiña jarericapãĩrĩ pũgapãĩ. Tie mena na marĩ āmeo qũẽmasĩña.

Bairo na caĩrõ, Jesús pũame na ññupũ:

—Tocãrõ majũ átia mano. Bairo marĩ áperigarã —na ññupũ Jesús, bairo na caĩrõĩ.

Jesús ora en Getsemaní
(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

³⁹ Cabero yua, acoásúpɯ Olivos na caĩrĩ buropɯ. Topɯ caájeyanucũrĩcũ añirĩ topɯ ásúpɯ. Bairo Jesús cũ caátó, cũ cabuerã cũã cũ ɯsa ásúparã. ⁴⁰ Bairi yua, topɯ na caetaro, atore bairo na ññupũ:

—Diore cũ jěniña, wãtĩ mujããrẽ cũ canetõõětĩparore bairo ñrã —na ññupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

⁴¹ Bairo na ñ yaparori bero, Jesús pɯame ùtããrẽ wějoricaro cãrõ wuri, cũ rapopaturi mena etanumurĩ Diore cũ jěnijũgoyupɯ. ⁴² Atoze bairo ñ jěniñupũ: “Caacu, mɯ cabooata, atie roro yɯ canetõpeere yɯ mɯ netõõbojagu. Bairopɯa, yɯ caborore bairo to baieticõato. Mɯ caborore bairo roque to baiáto,” ñ jěniñupũ Jesús.

⁴³ Bairo cũ caĩjěniãnipɯa, ángel buiaetayupɯ, Jesure tũgoñatutuarique cũ jogɯ. ⁴⁴ Bairo roro cũ canetõrĩjẽ watoapɯ, Jesús netõjãñurõ jěninemoñupũ. Bairo cũ cajěniõ, cũ caasipuarije oco pɯame riire bairije tapiwěñuparõ yepapɯ.

⁴⁵ Bairo Diore jěni yaparori, wãmɯnucã ásúpɯ cũ cabuerã tɯpɯ. Jesús pɯame cacãniãrãpũrẽ na etayupɯ. Cũ cabuerã pɯame Jesús cũ caĩrĩjẽrẽ tũgoñatutuaetiri cãnicoasuparã.

⁴⁶ Cacãniãrẽ na etari, na ññupũ Jesús:

—¿Nopẽĩrã mujãã cãniñati? Cãniena, wãmɯnucãrĩ Diore cũ jěniña, wãtĩ mujããrẽ cũ canetõõětĩparore bairo ñrã —na ññupũ Jesús, cũ cabuerã cacãniãrẽ na etari.

Arrestan a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

⁴⁷ Bairo cũ cabuerãrẽ cũ caĩãnoa, capããrã camasã etayuparã. Narẽ cajũgou Judas añupũ. Puga wãmo peti rapore puga pẽniõ cãnacũ Jesús cũ buerã mena macããcũ jĩcãũ caãninucũmirĩcũ añupũ. Bairi yua, Judas pɯame Jesutɯ etayupɯ, cũ jěniɯ. Etari, caroaro mena átitori, cũ ùpũñupũ.

⁴⁸ Bairo cũ caátó, Jesús pɯame atore bairo qũĩñupũ:

—Judas, ¿nopẽĩ yɯ, Camasã jũgocɯre ùpũrĩ yɯ mɯ ñbuiti roca-gayati? —qũĩñupũ.

⁴⁹ Bairi Jesús mena macããna pɯame caetari majã na caátigarijere ññarĩ, qũĩñuparã Jesure:

—Jãã Quetiupau, ¿jarericapãĩrĩ mena na jãã qũēcũti?

⁵⁰ Bairo ñrĩ, jĩcãũ na mena macããcũ pɯame sacerdotẽ majã quetiupau ùmãrẽ cũ cãmii tuyupɯ. Cũ ãmorõ cariape nũgõã pɯamerẽ cũ patañocõã joyupɯ. ⁵¹ Bairo cũ caátó ñña, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Bairo ápericõãña. Na mena ãmeo qũěětĩcõãña —qũĩñupũ.

Bairo ñ yaparori, cũ capataatacɯ ãmorõrẽ ñerĩ, cũ pititu catiopyupɯ tunu. ⁵² Áti yaparori bero, na ññupũ Jesús. Quetiuparã sacerdotẽ majã, bairi templo wii quetiuparã majã, aperã

cabutoa camasĩrĩ majã, nipetiro cãrẽ ñegarã caetari majãrẽ, atore bairo na ñũpũ:

—¿Nopẽĩrã cajerutiri majõcũ yũ caãnorẽ bairo jarericapãĩrĩ mena, bairi yucũ rũcaari mena yũ mujãã ñerã atĩati? 53 Tocãnacã rũmũna mujãã watoa yũ ãninucũãpũ templo wiĩpũre. Bairo yũ caãnimiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ yũ ñeemi. Æme ati ñamipũ mujãã caátigarijere mujãã átimasĩgarã bairãpũna wãtĩ cã carotirore bairo —na ñũpũ Jesús.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

54 Bairo cã caĩrõ bero, cã ñeñuparã Jesure. Bairo cã átiri, cã neásuparã yua, sacerdote majã quetiupũ yũ wiĩpũ. Pedro pũame yoajãñurõpũna na ñũnaŷayupũ. 55 Cabero topũ etarã, guardia pũame peero rioyuparã ti wii macã yepa recomacãrẽ. Bairo átiri, ti peerotũ jũma ruiyuparã. Pedro cãã na tũre ruiyupũ. 56 Bairo peerotũ cã caruiro, jĩcãõ paabojari majõco Pedrore qũĩñaqũẽnorĩ bairo ñũpõ:

—Ñni cãã Jesús mena macããcũ ãcũmi.

57 Pedro pũame ñtori atore bairo cõ ñũpũ:

—Yũ yao, cã yũ masĩẽtĩña.

58 Cabero tunu apei Pedrore qũĩñarĩ, bairo qũĩñupũ:

—Mũ cãã, Jesús mena macããcũã mũ ãniña.

Pedro pũame qũĩñupũ:

—Yũ baietiya, tame. Cã mee yũ ãniña.

59 Bairi tunu jĩcã hora bero, apei cãã jĩcãũ na mena macããcũ tutuaro mena na ñũpũ cã yarãrẽ:

—Cariape mujããrẽ ñiña: Æni cãã Jesús mena macããcũ ãcũmi.

Ñnia, Galilea macããcũ niñami.

60 Bairo cã caĩrõ tũgo, Pedro pũame qũĩñupũ:

—Tame, merẽ mujããrẽ, ‘Cũ yũ masĩẽtĩña,’ mujãã ñimiñajã —na ñũpũ.

Bairo Pedro cã caĩtoãnipũna jĩcãũ ãbocũ piiyupũ yua. 61 Marĩ Quetiupũ pũame ãmejoreri, qũĩñajoyupũ Pedrore. Bairo cã caãto, Pedro pũame tũgoña bócaupũ marĩ Quetiupũ cã caĩatajere. “Pedro ãmeacã ãbocũ cã capiiparo jũgoye itiani, ‘Cũ yũ masĩẽtĩña Jesure,’ yũ mitogu,” cã cã caĩatajere tũgoña bócaupũ. 62 Bairo tũgoña bócarĩ yua, witicoásupũ macãpũ. Topũ yua, tũgoña yapapuari bũtioro otiyupũ Pedro.

Se burlan de Jesús

(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

63 Bairi Jesure cacoterã pũame roro qũĩ epejũgoyuparã. Cũ bapeyuparã. Cũ payuparã. 64 Tunu cã caapeere jutii asero mena jiyabiatori, na wãmorĩ mena cã riapere cã payuparã. Bairo átiri, qũĩ jẽniñañuparã:

—Mu camasĩrĩjẽ jũgori jãã quetibũyaya: ¿Noa ãmerẽ murẽ na payati? —qũĩ epeyuparã.

⁶⁵ Tore bairo jeto capee wãme qũĩ epeyuparã Jesure.

Jesús delante la Junta Suprema

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

⁶⁶ Cabusuro bero, judío majã cabũtoa camasĩrã majũ, bairi quetiuparã sacerdote majã, aperã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobuerã cũã neñañuparã. Jesure cũ neásúparã Junta Suprema macããna tũpũ. Topũ etarã, atore qũĩ jẽniñañuparã:

⁶⁷ —Jããrẽ cariape quetibũyaya: ¿Mu, Mesías, Dios cũ cajou mu ãniñati? —qũĩ jẽniñañuparã.

Jesús pũame bairo na ãñupũ:

—‘Cũã yũ ãniña,’ yũ caĩata, cariape yũ mujãã tũgoetibujiorã.

⁶⁸ Tunu bairoa yũ cũã mujããrẽ yũ cajẽniñaata, mujãã yuetibujiorã. ⁶⁹ Bairo cariape mujãã catũgoetimiatacũãrẽ, yũ, Camasã Jũgocũ, Dios cũ caĩñajoro cũtũ cariape nũgõãrẽ caruipũ yũ ãniña. ãme beroaca Nipetiro Carotimasĩ tũpũ caruipũ yũ ãniña —na ãñupũ Jesús.

⁷⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, to macããna nipetirã cũ jẽniñanemoñuparã:

—¿Bairo mu caĩata, “Dios macũ yũ ãniña,” ĩgu miñati?

Bairo na caĩjẽniñarõ, Jesús pũame na ãñupũ:

—Cũã yũ ãniña, mujãã caĩrõrẽã bairo.

⁷¹ Bairo cũ caĩrõ, ãmeo ãñuparã na majũ:

—Roro cũ caĩrĩqũerẽ marĩrẽ caquetibũjunemoparãrẽ na marĩ macãnemoetigarã. Merẽ marĩ majũã, marĩ tũgo yaparoya roro cũ caĩrĩjẽrẽ —ãmeo ãñuparã na majũ.

23

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

¹ Bairo ĩ yaparori bero, wãmũnũcãrĩ cũ neásúparã quetiupũ Pilato cawãmecũcũ tũpũ Jesure. ² Topũ etarã, Jesure cũ bũsujã jũgoyuparã. Atore bairo qũĩ bũsujãñuparã:

—Ãni, cũ caquetibũjuriye jũgori jãã yarã na tũgomawijiao joroque na átiyami. ‘Roma macããcũ quetiupũ emperadore, marĩ yaye dinero impuestore cũ marĩ joetigarã,’ jãã ĩ quetibũjunucũñami. Tunu bairoa, ‘Mesías yũ ãniña,’ ĩtonucũñami. Bairo cũ caĩata, ‘Quetiupũ Rey yũ ãniña,’ caĩrẽ bairo ĩnucũñami —qũĩ bũsujãñuparã Pilatore.

³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Pilato Jesure:

—¿Mũa, judío majã Quetiupũ Rey mu ãniñati?

Bairo cũ caĩrõ, Jesús pũame qũĩñupũ:

—Mu caĩrõrẽã bairo yu baiya —qũĩñupũ.

⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ Pilato sacerdote majã quetiuparãrẽ, aperã camasã cũãrẽ:

—Yua, ãni roro cũ caátiere yu bócañaẽtĩña. Ñe ñnie buicaperiyami —na ññupũ.

⁵ Bairo na cũ caĩmiatacũãrẽ, nipetiro camasã pũame tutuaro mena qũĩnemoñuparã tunu:

—Ñni, cũ caquetibũjuriye mena roro camasã na tũgomawijiao joroque na átinucũñami. Galilea macãpũ bairo átijũgowĩ. Ñmerẽ tunu, ati yepa, Judea yepare torea bairo roro na ñtoũ átiyami —qũĩ busujãñuparã.

Jesús ante Herodes

⁶ Bairo na caĩrĩjẽrẽ tũgori, Pilato pũame, “¿Galilea macããcũ cũ ãniñati?” na ñ jẽniñañupũ. ⁷ Bairi yua, “Cũã niñami,” na caĩrõ tũgo, Herodes cawãmecũcũ tũpũ Jesure cũ neárotiyupũ Pilato. Mai, Herodes pũame Galilea yepa macããna quetiuparã ãñupũ. Bairua, ti rãmũrĩrẽ cũ cũã ãñupũ Jerusalén macãpũ.

⁸ Bairo Jesure Herodetu na cane etaro ñña, Herodes pũame bũtioro qũĩñajesoyupũ. Mai, Herodes pũame Jesús cũ caátiere, camasã na caquetibũjuriyere tũgonucũñupũ. Bairi bũtioro Jesure qũĩñaga nucũmiñupũ, ape wãme cũ caátijẽñomasĩrĩjẽrẽ ññagu.

⁹ Bairo Jesús cũ caetaro, capee cũ jẽniñamiñupũ. Jesús pũame cũ yuesupũ. ¹⁰ Topũ ãñuparã quetiuparã sacerdote majã, aperã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã mena. Na pũame Jesure tutuaro mena cũ busujãñuparã.

¹¹ Bairi Herodes, cũ ãmua cũã Jesure roro qũĩ epeyuparã. Bairo átiri, jutii quetiuparã rey ñcũ cũ cajãñarĩjẽ ñnierẽ cũ jãñuparã, cũ boyetiepegarã. Cabero Jesure Pilato tũpũ cũ neárotiyupũ tunu. ¹² Ti rãmũ caãno, Herodes, bairi Pilato mena ãmeo bapacũti jũgoyuparã, cajũgoyepũ mai caãmeo ññatemirĩcãrã.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

¹³ Cabero Pilato pũame quetiuparã sacerdote majã, aperã carotimasĩrĩ majã, aperã camasã nipetirore na neñoñupũ.

¹⁴ Na neñorĩ, atore bairo na ññupũ:

—Mujãã, ãnirẽ cũ busũpaigarã, yutu cũ mujãã neatĩupa. ‘Cũ caquetibũjuriye mena camasãrẽ na tũgomawijiao joroque na átiyami,’ ñrĩ, yutu cũ mujãã neatĩupa. Bairo mujãã caĩrõĩ, yu pũame mujãã caĩñajoro, cũ yu jẽniñamiapũ. Bairo mujãã, ‘Roro átiyami,’ mujãã caĩmiatacũãrẽ, yua, ãnirẽ roro cũ caátiere yu bócañaẽtĩña. Ñe ñnie mujãã cabusujãmirĩjẽ cũ yu wapa bo-caetiya. ¹⁵ Herodes marĩrẽ cũ catunuojoatacũ cũã, ‘Ñe ñnie buicaperiyami,’ ñũpĩ. Bairi cũ cayasimasĩrõ maniña. ¹⁶ Bairua,

cũ yu baperotigu. Cãrẽ na cabapeyaparoro, cũ yu wiyogu —na ñũpũ Pilato camasãrẽ.

¹⁷ Mai, tocãnacã Pascua bose rãmũ caãno, Pilato puame wiyonucũñupũ jĩcãũ preso jorica wiipũ macããcũ, judío majã na cabore. Bairi Jesure cũ wiyogamiñupũ. ¹⁸ Bairo cũ caátigamiatacũãrẽ, nipetiro camasã puame bairo boesuparã:

—¡Bairo mũ áperigu! ¡Barrabás roquere jããrẽ mũ wiyobojaçu! —qũĩ awaja jũgoyuparã.

¹⁹ Barrabás puame ti macãrẽ ãcũ, na quetiupau gobiernorẽ rocagu, bairi tunu camasãrẽ na pajĩãrĩ, preso jorica wiipũ ãñupũ tie wapa. ²⁰ Pilato puame Jesure cawiyogau ãnirĩ tunu na ñnemoñupũ:

—Jesure cũ yu wiyogu.

²¹ Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ to macããna netõõjãñurõ qũĩ awa-jayuparã:

—¡Yucupãĩrũ cũ papuaturotiya!

²² Tunu na ñnemoñupũ:

—Cariape yu quetibũyaya: ¿Dise ñnie carorije cũ ásupari? Yua, ãnirẽ roro cũ caátiere yu bócañaẽtĩña. Bairi cũ cayasimasĩrõ maniña. Baiyua, cũ yu baperotigu. Cãrẽ na cabape yaparoro, cũ yu wiyorotigu —na ñũpũ merẽ itiani majũ.

²³ Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, “¡Yucupãĩrũ cũ papuatu rotiya!” jĩrĩa butioro jãñurĩ ñ awajanemoñuparã. Bairi to macããna, sacerdote majã quetiuparã, bairi aperã camasã mena, butioro na caawajaro jũgori, na caborore bairo baiyuparo. ²⁴ Bairi Pilato puame, “Torecu, na caborore bairo yu átigu,” ñ tũgoñañupũ.

²⁵ Bairi cárcel caãcũ gobiernorẽ carocagamirĩcũ, camasãrẽ capajĩãrĩcũrẽ cũ wiyorotiyupũ. Bairo átiri, Jesure yua, na caborore bairo na átirotiyupũ.

Jesús es crucificado

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

²⁶ Bairo yua, Jesure cũ neásuparã, yucupãĩrũ cũ papuaturarã. Bairo áná, Simón cawãmecucure cũ ñeñuparã, Jesús yucupãĩrẽ cũ pũsabojaço, ñrã. Mai, Simón puame Cirene yepa macããcũ ãñupũ. Ti rãmũrẽ aperorũ caãniatacu etau baiyupũ Jerusalén macãrẽ. Bairi Jesús berore cũ yucupãĩrẽ pũsa ásupũ Simón.

²⁷ Jesure na capapuarátore, capããrã camasã na usayuparã. Bairi carõmia na mena caãna puame, roro Jesure na caátigaro ññarĩ, butioro tũgoña yapapuari, otiusayuparã. ²⁸⁻²⁹ Bairo na caotiro ññarĩ, Jesús puame atore bairo na ññupũ na, rõmirĩrẽ:

—Mujãã, Jerusalén macããna rõmirĩ. Roro yu cabaipeere tũgoña yapapuaeticõãña. Popiye mũjãã cabaiya rãmũrĩ etagaro. Ti rãmũ caetaro, atĩ macã macããna rõmirĩ atore bairo ñgarãma: ‘Useanirĩ ññama carõmia capũnaacuti masĩena, capũnaa mána, capũnaa ñpũõena.’ Roro tũgoña yapapuari

bairo ĩgarāma. Bairi mǎjǎǎ majũǎ roro mǎjǎǎ cabaipeere, mǎjǎǎ pũnaa cǎǎ roro na cabaipee p̃ame rē tǎgoña yapapuari otiya. Yure, 'Roro baiyami,' ĩ otieticōǎña. ³⁰ Ti rǎm̃ caetaro, camasǎ p̃ame riagamirǎ, 'ĩtǎ yuc̃re jǎǎ rē to tǎnio reató!' āmeo ĩgarāma. ³¹ Ỹ, caroaro caác̃ ĩnirĩ yuc̃ cacatiric̃re bairo ỹ ĩniña. Bairo caác̃ rē yure na caátimasĩata, nocārō roro netōōrō na átigarāma ati macǎ macǎǎnarē, yuc̃ cajĩniric̃re bairo caǎnarē —na ĩñup̃ Jesús.

³² Jesús mena na neásúparǎ caǎm̃a p̃garǎ roro caǎnarē, Jesús mena na cǎrē yuc̃p̃ĩr̃ na papuaturegarǎ. ³³ Bairi yua, La Calavera na caĩrōp̃ etarǎ, Jesure yuc̃p̃ĩr̃ cǎ papuatuyparǎ. Cǎ mena, roro caǎna cǎrē na papuatuyparǎ, jĩcǎu cariare p̃gōǎrē, apei caácō p̃gōǎrē. ³⁴ Bairo yuc̃p̃ĩr̃ tus̃, Jesús p̃ame Diore qũĩñup̃:

—Caac̃, ānoa roro na caátiere masĩetĩñama. Bairi tiere na masiriyobojaya —qũĩñup̃.

To caǎna soldaua p̃ame cǎ jutirore nipetirǎ caborǎ ĩnirĩ, número tiirire āmeo wēnuniñuparǎ. Bairo átiri na majũ masĩñuparǎ Jesús jutirore canep̃are. ³⁵ Camasǎ nipetiro to caǎna Jesure qũĩñajoyuparǎ. Bairi tunu carotimasĩrĩ majǎ cǎ qũĩñajori roro qũĩ boyeti epeyparǎ:

—Aperǎrē na netōũp̃. Bairi āmerē cǎ majũǎ cǎ netōáto. Mesías, Dios cǎ cabeseric̃ majũ cariare cǎ caǎmata, cǎ majũǎ netōōmasĩbujiõmi —qũĩ boyetiepeyparǎ.

³⁶ Soldaua cǎ qũĩ boyetiepeyparǎ. Cǎtu etari, use oco carorijere, "ĩt̃j̃, etiya!" qũĩ epeyparǎ. ³⁷ Tunu atore bairo qũĩnemoepeyparǎ:

—ĩM̃, judío majǎ Quetiupã Rey m̃ caǎmata, m̃ majũǎ m̃ netōmasĩbujiõ! M̃ netōetĩña —qũĩ epeyparǎ.

³⁸ Tunu bairoa Jesús r̃poa buire yuc̃p̃ĩr̃ woaturicap̃irē papuatuyparǎ. Tip̃ĩr̃re atore bairo ĩ woaturique tusayuparo: **ĀNI JUDÍO MAJǎ QUETIUPÃ REY NIÑAMI**, ĩ woaturique tusayuparo.

³⁹ Jesús mena na capapuaatac̃ jĩcǎu Jesure tutiri atore bairo qũĩñup̃:

—ĩMesías, Dios cǎ cajoñ majũ m̃ caǎmata, m̃ majũǎ m̃ netōōbujiõ! Jǎ cǎrē m̃ netōōbujiõ. M̃ netōōmasĩéc̃ —qũĩñup̃.

⁴⁰⁻⁴¹ Bairo cǎ caĩrō, cǎ mena macǎác̃ apei p̃ame qũĩ tuyup̃ cǎ bapare:

—M̃, cariacop̃ã nimicǎǎ, ¿Dios mena m̃ tǎgoña qũēnogaetiyati mai? Marĩǎ, roro caǎna ĩnirĩ marĩ buic̃tiya. Bairi marĩrē pajĩǎrǎ átiyama. Āni roque dise ũnie carorije caápei niñami —qũĩñup̃.

⁴² Cabero Jesús p̃amerē qũĩñup̃:

—Jesús, m̄ carotimasĩr̄pāu etāu, ȳre m̄ masiritiepa.

⁴³ Bairo cū caĩr̄o, q̄ĩĩ̄up̄ Jesús p̄ame:

—Cariape m̄r̄ē ñiña: Ati r̄m̄na ȳ mena m̄ ãniḡu, Diot̄u, noc̄r̄o caroaro caãnop̄u —q̄ĩĩ̄up̄.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

⁴⁴⁻⁴⁵ Merē yua, pasaribota caãno, caãno t̄saroa yua, naitiãcoásúparo ati yepa nipetior̄u. Yoaro naitiãñup̄o. Bairi muip̄u bauesup̄u. Ñamicã, tres de la tarde caãno majũ tunu busuyuparo. Tunu bairoa templo wii aruare ãnotaricaro jutii asero carecomacã woocoasuparo. ⁴⁶ Bairo cabairo bero yua, Jesús p̄ame b̄s̄urique tutuaro mena atore bairo iñup̄u:

—¡Caac̄u, ȳ yeri p̄ñarē ȳ bocãñeña!

Atore bairo i yaparo, riacoásúp̄u Jesús.

⁴⁷ Soldaua quetiup̄u capitán p̄ame cabaiatajere iñarĩ, atore bairo Diore q̄ĩ basapeoyup̄u:

—Cariapea ãnia, Jesús carorije caápei majũ nimiup̄i —iñup̄u.

⁴⁸ Tunu bairoa camasã nipetiro to caãna tie cabaiatajere caĩñaatana ãnirĩ, b̄tioro t̄goña yapapuari na cotiare pari tunuásúparã, Diore t̄goñabobori. ⁴⁹ Bairi Jesús baparã caãnana cã nipetiro, aperã carõmia Galilea yepa macããna Jesure causaátiatana p̄ame toa tuari j̄p̄ũã iñacõãnucũñuparã caba-
iatajere.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

⁵⁰ Mai, ãñup̄u j̄icã caĩm̄ caĩū José sawãmec̄s̄c̄. Arimatea sawãmec̄t̄i macã macããc̄u ãñup̄u. Ti macã p̄ame Judea yepar̄re ãñupar̄o. Cū cã, quetiuparã, Junta Suprema majã mena macããc̄u j̄icã ãñup̄u. ⁵¹ Mai, José p̄ame Dios cū carotimasĩr̄pāu caetarore cacotei ãñup̄u. Bairi cū mena macããna quetiuparã roro na caátiatajere caboetimiatac̄u ãñup̄u. ⁵² Bairi yua, Pilato t̄p̄u át̄i, Jesús rupauri ãnajērē yarocaḡu, cū j̄eniásúp̄u. ⁵³ Cabero yua, José p̄ame Jesure, yuc̄p̄ãĩp̄u catusāre cū ruioyup̄u. Bairo cū át̄iri, jutii asero lino mena, cū ũmañup̄u. Bairo át̄iri bero, ũtã opep̄u Jesús rupauri ãnajērē cũñup̄u. Áti yaparori, ũtãpãĩ mena tubiatoyup̄u. Ti ope p̄ame mai, aperã cayasirãrē cacũroca mani ope ãñupar̄o. ⁵⁴ Ti r̄m̄u p̄ame ãñupar̄o judío majã na cayerijãrĩ r̄m̄u j̄ugoye macã r̄m̄u. Ti r̄m̄u ñamicã merē judío majã na cayerijãrĩ r̄m̄u etagaro baiyuparo. Bairi q̄ũeno weyopeyogarã baiyuparã, na cayerijãrĩ r̄m̄u caetaparo j̄ugoye.

⁵⁵ Bairi carõmia Galilea yepa macããna Jesure causaátiatana cã asúparã, Jesure ũtã opep̄u na cayarore iñarãna. Na, r̄mirĩ p̄ame Jesús rupauri ãnajērē na cacũatapaur̄e masĩgarã,

ĩñarã ásuparã. ⁵⁶ Bairo ñña yaparori bero, na cañni wiiripu tunucoásúparã. Topu etarã yua, caroaro cajutiñurĩjẽrẽ qũñoñuparã Jesús rupaari ãnajẽrẽ na capiopeopeere. Bairo áti yaparori bero, yerijãñuparã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩcãrõrẽã bairo.

24

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

¹ Cabero yua, judío majã na cayerijãrĩ rũmu bero, ape semanarẽ na capaajugori rũmu ãñuparõ. Bairi ti rũmu caño, ñamirõcãcã cajutiñurĩjẽ caqũñoatana rõmirĩ pũame masã opere ásuparã, cajutiñurĩjẽrẽ Jesús rupaari ãnajẽrẽ pioturána. Aperã rõmirĩ cũã na bapacati ásuparã na mena. ² Bairo ti masã opere etarã yua, ññajoyuparã. Ti opere na cabiaatati, ãtã tii tupãworicaropu bauyuparo. ³ Bairo cabairoi, ti opere jããñuparã. Marĩ Quetiupau rupaari ãnajẽ pũame mañuparõ yua, na caññaata. ⁴ Bairo cũ rupaari ãnajẽ camanoi yua, bũtioro tũgoñacõã maniásuparã. Dope bairo áti masĩesuparã. Bairo na baiãno, pũgarã caũmua natu etanucãñuparã. Na pũame jutii caasiriyarije cayowerijere jãñãñuparã. ⁵ Bairi carõmia pũame bũtioro uwiri murĩcũmucoásúparã yepapu. Bairo na caáto, atore bairo na ññuparã caũmua pũame:

—¿Nopẽĩrã cariaricarã ãnanarẽ na cacũrõpu cacatirea mũjãã macãñati? ⁶ Jesús atore maniñami. Merẽ caticoayami. ¿Galileapu mũjãã caño, cũ cabaibeere mũjããrẽ cũ caquetibũjuriquere mũjãã masĩetĩñati? ⁷ Atore bairo mũjããrẽ iwĩ: ‘Yũ, Camasã Jũgocũre, carorije caánarẽ yũ jorocagarãma, yũre yucupãĩpu na capapuaturocaparore bairo ñrã. Bairo yũ na caátirocamiatacũãrẽ, itia rũmu bero yũ caticoagu tunu,’ mũjãã ñ quetibũjwĩ —na ñ quetibũjuyuparã ángelea majã.

⁸ Bairo na caĩrõpu, tũgoña bócauyuparã Jesús narẽ riagu jũgoye cũ caĩrĩqũẽrẽ. ⁹ Bairo tũgoñabócari yua, macãpu tunucoásúparã. Topu etarã, Jesús cũ cabuerã, pũga wãmo peti rũpore jĩcã pẽnirõ cãnacãũ apóstolea caãnarẽ nipetirije na caññaatajere na quetibũjuyuparã. Aperã cũãrẽ na quetibũjuyuparã. ¹⁰ Narẽ caquetibũjuri majã rõmirĩ pũame ãñuparã: María Magdalena, Juana, apeo María, Santiago paco, aperã carõmia cũã ãñuparã. ¹¹ Bairo na caĩrõ tũgo, apóstolea majã pũame cariape na tũgoesuparã. “Bairo ñcõãrã mũjãã ñña,” na ñcõãñuparã.

¹² Bairo cariape na catũgoetimiatacũãrẽ, Pedro pũame atũatĩ ñña ásupũ masã opere. Bairi topu jãátĩ ññañupũ. Bairo cũ cañnarõ, mañuparõ Jesús rupaari ãnajẽ. Jutii aseri Jesure na caũmamiataje jeto ãñuparõ. Bairi tie jeto caño ñña acuari,

cũ wiipũ tunucoásúpũ. Bũtioro tũgoñarĩqũẽ pairi tũgoñamani ásupũ, tie cabaiatajere ñnarĩ.

En el camino a Emaús
(Mr 16.12-13)

¹³ Ti rũmũ caãnoa pũgarã Jesús cũ cabuemirĩcãrã pũame Emaús na caĩrĩ macãpũ áná baiyuparã. Pũga wãmo peti rapore jĩcã pẽnirõ cãnacã kilómetros majũ yoaro átáto ãñuparõ Jerusalén macã pũame. ¹⁴ Topũ áná, na pũame Jesús cũ baiatajere bũspai ásuparã. ¹⁵ Bairo na cabũsututuátó, Jesús pũame na ẽmũetari, na mena átutuásúpũ cũ cũã. ¹⁶ Bairo cũrẽ ñnamirãcũã, “Jesús niñami,” ñ masĩsuparã mai. ¹⁷ Bairi yua, Jesús pũame na jẽniñañupũ:

—¿Ñe ñnie quetire mũjãã bũspaiyati? ¿Nopẽĩrã mũjãã tũgoñarĩqũẽ paiyati? —na ññupũ.

¹⁸ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, jĩcãũ na mena macããcũ Cleofas cawãmecũcũ qũĩñupũ:

—¿Ati rũmũrĩ Jerusalén macãpũ cabaiatajere mũ jetoa mũ tũgoetiyati? Nipetiro ati yepa macããna masĩrãma.

¹⁹ Bairo na caĩrõ, Jesús pũame bairo na ññupũ:

—¿Dope to baiati? —na ññupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñuparã:

—¿Jesús, Nazaret macããcũ cũ cabaiatajere mũ tũgoetiyati? Cũ pũame profeta ãmi. Capee caátijẽñomasĩ ãmi. Cũ caquetibũjuriye cũã ñumajũcõãwũ. Bairi Dios, camasã cũã nĩpetiro cũ mena useaninucũwã. ²⁰ Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, quetiuparã sacerdote majã, aperã marĩ quetiuparã mena, cũ ñerĩ cũ nuniwã romano majãrẽ, cũ na capajĩãrõrẽ borã. Bairo átiri, yucpãĩpũ cũ papuatu rocarotiwã. ²¹ Jãã pũame, ‘Cũã, ati yepa, Israel yepare caẽmarĩ majãrẽ carocapau majũ ãnigũmi,’ jãã ñ tũgoñamiwũ. Merẽ yua, itia rũmũ netõcoaya, cũrẽ na capajĩã rocaatato bero. ²² Bairãpũa, jãã pũame jãã tũgoacoũacoapũ, jãã mena macããna rõmirĩ jĩcããrã, ‘Catiupi,’ jããrẽ na caĩquetibũjũro jũgori. Na pũame cũ rupaũri ãnajẽrẽ ãtã operũ na cacũrĩcãrõpũ cabusuripaũaca ññarãupa. ²³ Bairo topũ etarã yua, Jesús rupaũri ãnajẽ camanoi, jãã tũpũ quetibũjũrã etaama: ‘Ángelea majãrẽ jãã ññaapũ, “Catiyami Jesús,” jãã ñãma,’ jãã ñ quetibũjũama. ²⁴ Bairo na caĩrõ tũgori jĩcããrã jãã mena macããna ññarãupa Jesús masã operũ. Topũ na caetaro, nĩpetiro jããrẽ na caĩtatorea bairo baiuparo, na caĩñaata. Bairãpũa, Jesús pũamerẽ qũĩñãetiuparã —qũĩ quetibũjũyuparã Jesure.

²⁵ Bairo na caĩquetibũjũro tũgori, atore bairo na ññupũ Jesús cũ cabuemirĩcããrẽ:

—¿Rũsamajũcõãña mai mũjããrẽ mũjãã catũgomasĩpetipeel! Marĩ ñicũjãã na caĩwoatucũrĩqũẽ nĩpetirijere, ¿nocãrõpũ cariapea mũjãã tũgopeyorãati? ²⁶ ¿Mesías, Dios cũ cajon, cũ pacũtu

cũ catunuápáro jũgoye ati yeparũ popiye cũ cabaipeere cũ cũẽsupari? ¿Bairo mee ato na quetibũjũyayupari profeta majã ãnana? –na ãñupũ Jesús.

²⁷ Bairo na ã yaparori bero, na quetibũjũ jũgoyurũ Jesús cũnarĩcãrõrẽ bairo. Bairi cũ cabaipeere Moisés ãnacũ cũ caquetibũjũwoatucũrĩqũẽrũ quetibũjũ jũgoacá, profeta majã na caquetibũjũwoatucũrĩqũẽrũ quetibũjũ jãnañupũ.

²⁸ Bairi yua, Jesús cũ cabuemirĩcãrã na caátĩ macãrũ na caetaro, Jesús rũame netõácãre bairo baiyurũ. ²⁹ Bairo cũ canetõãmĩatacũãrẽ, cũ cabuemirĩcãrã rũame bairo qũĩñuparã:

–Netõápéina. Jãã mena ati ñamirẽ mũ tuagu. Merẽ ñamicãrũ niña. Naiorõrũ baiya –qũĩñuparã.

Bairo na caĩrõ tũgo, wiipũ jããñupũ, na mena tuagu. ³⁰ Cabero mesarũ ẽgagarã na caruiro, Jesús rũame pããrẽ neñupũ. Nerĩ, Diore jẽniñupũ. Jẽni yaparo, pããrẽ na pee-bato nuniñupũ cũ cabuemirĩcãrãrẽ. ³¹ Bairo cũ caátõrũ merẽ yua, “Jesús niñami,” ã masĩjũgoyuparã. Bairo cũ na caĩñamasĩmiatacũãrẽ, Jesús rũame yasicoasurũ. Tunu baunemoesurũ cũ cabuemirĩcãrãrẽ. ³² Bairo cũ cabairo ãnarĩ, atore bairo ãmeo ãñuparã:

–Dios cũ caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ marĩrẽ cũ caquetibũjũro, ¿tie meerẽ áto marĩ yeri cũtiupari? Marĩ yeri caroaro tũgoñaor joroque marĩ átiami, maarũ marĩ caátõ –ãmeo ãñuparã na majũ.

³³ Bairo ãrĩ bero, jicoquei tunucoásuparã Jerusalén macãrũ, na yarãrẽ quetibũjũrãná. Topũ etarã, Jesús cũ cabuemirĩcãrã rũga wãmo peti rũpore jĩcã pẽnirõ cãnacãũ apóstolea majã neñarĩ caãnarẽ na etayuparã. ³⁴ Bairo na etari, na ãñuparã:

–Cariapea marĩ Quetiuparũ cariacõatacũ nimicũã, catiupi. Simón cũã qũĩñaupĩ –na ãñuparã.

³⁵ Na ã yaparo, maarũ Jesús narẽ cũ cabuiaetaatajere na quetibũjũyuparã. Tunu bairoa Jesús pããrẽ narẽ cũ cabatoro cũrẽ na caĩñamasĩátaje cũãrẽ na quetibũjũyuparã.

Jesús se aparece a los discípulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

³⁶ Bairo mai tiere na caquetibũjũãnitoyea, Jesús rũame na recomacãrũ buiaetayurũ. Buiaetari atore bairo ã jẽniñupũ:

–Caroa yericutaje mũjããrẽ cũ joátõ Dios.

³⁷ Jesús cũ cabuemirĩcãrã rũame qũĩña acũacoasuparã. Cũ uwijãñũñuparã, “Jesús wãtĩ ãcũmi,” ãrã. ³⁸ Bairo na cauwiro ãnarĩ, atore bairo na ãñupũ:

–¿Nopẽĩrã yure mũjãã ãñaacũayati? ¿Nopẽĩrã, “Jesús mee niñami,” mũjãã ã tũgoñañati mai? ³⁹ ãñañijate yũ wãmorĩrẽ, bairi yũ rũpõõrĩ cũãrẽ. Yua, Jesús yũ ãniña. Pãñarĩ ñiñañijate.

Espíritu yu caãmata, òwãã mani, rupau mani, yu baibujiou. Cũ mee añirĩna, òwãã cuti, rupau cuti yu baiya.

⁴⁰ Bairo na Ìna, na Ìñoñupũ Jesús cũ rupori, cũ wãmoorĩ cũãrẽ, cũ na capapuaata opeere. ⁴¹ Bairo na cũ caĩñomiatacũãrẽ, cũ cabuemirĩcãrã pũame cariapea tũgoesuparã mai. Cũ caĩrĩjẽrẽ useanirõ tũgomirãcũã, tũgo mawijiacõãñuparã. Bairo na cabairo Ìnarĩ, atore bairo na Ìjẽniñañupũ:

—¿Ugarique ùnie atore mũjãã cũgoetiyati?

⁴² Bairo cũ caĩrõ yua, wai pũõrĩcũrẽ cũ nuniñuparã. ⁴³ Na canunirõ yua, nerĩ, petiro cũ cabuemirĩcãrã na caĩñarõ ugayupu.

⁴⁴ Uga yaparori bero, na Ìnemoñupũ tunu:

—Yure cabaiataje atore bairo mũjãã mena ãcũ, yu caĩrĩqũẽ baiaru: “Nipetiro yure bairo baigumi Moisés ãnacũ cũ caroticũñarĩqũẽ, bairi profeta yaye cũã, bairi salmos tutiri macããjẽ cũã nipetiro bairo baipeticoagaro yure na caĩquetibũju woatucũñarĩqũẽ,” mũjããrẽ ñiwũ.

⁴⁵ Bairo cũ caĩrõpu, tũgoña bócayparã Dios ya tutipu na caquetibũjucũñarĩqũẽrẽ. ⁴⁶ Bairo na cabairoi, atore bairo na Ìñupũ Jesús:

—Atore bairo Ì quetibũjuyupa mai: “Dios cũ cajoure roro cũ átiyasiogarãma. Bairo na caátimiatacũãrẽ, itia rãmũ bero tunu catigumi. ⁴⁷ Bairi cũ cacatiro bero, cũ yarã pũame cũ yaye quetire quetibũju batopeticõãgarãma nipetiro ati yepa macããnarẽ. Jerusalén macã cũ yaye quetire quetibũju jũgogarãma. ‘Roro mũjãã caátiere busuqũẽñoña mũjãã yerire Dios mena, mũjããrẽ cũ canetõõparore bairo Ìrã,’ na Ì quetibũjugarãma,” Ì woatu quetibũjuyupa profeta majã. ⁴⁸ Mũjãã merẽ atiere caquetibũjumasĩrã mũjãã ãniña. ⁴⁹ Bairi mũjãã yeripu yu jogu yeri tutuariquere, yu Pacũ cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo. Bairi mai, ati macã, Jerusalén macãpũa mũjãã ãnicõãwã, yeri tutuarique jõbui umurecõo macããjẽ caatĩparo jũgoye.

Jesús sube al cielo

(Mr 16.19-20)

⁵⁰ Cabero Jesús na jũgoásupu macã camanopũ. Betañarũ na jũgoásupu. Topũ etari, Jesús pũame cũ wãmorĩrẽ ñumugõrĩ, Diore na jẽnibojayupu: “Caroare cũ jonemoáto mũjããrẽ marĩ Pacũ Dios,” na Ìñupũ. ⁵¹ Bairo Ìãcũna, na wũweyori, umurecõo pũamerẽ wãmũcoásupu. ⁵² Bairo cũrẽ qũĩroari bero, tunucoásuparã Jerusalén macãpũ useanirĩqũẽ mena yua. ⁵³ Jesús cũ cabuericarã pũame templo wiipu tocãnacã rãmũa ánucũñuparã, Diore cũ basapeorãná.

Tocãrõã ñiña.

El Evangelio Según SAN JUAN

La Palabra de Dios hecha hombre

¹ Tirámurɸ atí yepa caāniparo jūgoyerɸa merē ānicōā jūgoyupi Cristo, Dios macū, Dios Yaye Quetire Caquetibɸjɸ Majū sawāmesɸɸ. Cū ɸame merē Dios mena ānicōāñurī. Cū cūā Dios āñurī. ² Caāni jūgoripaɸɸa cū cūā merē Dios mena ānicōāñurī. ³ Dios, cū macū jūgori nipetirijere ásupi. Ati yepapɸe caānie nipetirije cū jūgori cū caátaje jeto niña. Dise ũnie cū jūgori mee cū caátaje manimajūcōāña. ⁴ Yeri capetietiere cajopɸa majū niñami Dios macū. Bairo caācū ānirī atí yepa macāānarē na cajīñawoɸre bairo niñami. Cū caquetibɸjɸrique jūgori camasā, tiere catūgoɸsarā ɸame caroaro ānimasīñama. ⁵ Bairo Dios macū cajīñawoɸre bairo caācū ɸame carorā canaitīārōɸɸe bairo caānarē na jīñawo etaɸ baiyami. Cū caquetibɸjɸrijere cateerā canaitīārōɸ caānarē bairo caāna ɸame cū bɸsɸnetō masīētīñama.

⁶ Āmi jīcāñ camasocɸ Juan sawāmesɸɸ. Cū ɸame Dios cū caquetibɸjɸrotijoricɸ āmi. ⁷ Dios macū, atí yepa macāānarē cajīñawoɸre bairo caācū majū cū caatīpeere caquetibɸjɸ jūgoyetipaɸ āmi Juan. Dios macū cū caquetibɸjɸpeere camasā cariare na tūgoɸsaáto í, Dios cū caquetibɸjɸjūgoyetirotijoricɸ āmi. ⁸ Baiɸna Juan, tí yepa macāānarē cajīñawoɸre bairo caācū mee āmi. Dios ɸame cū macū cajīñawoɸre bairo caācū cū caatīpeere cū caquetibɸjɸrotijoricɸ āmi Juan. ⁹ Bairi Dios macū, caroaro cariare caācū, cajīñawoɸre bairo caācū majū, atí yepa macāāna nipetirore Dios yaye quetire quetibɸjɸacū asúpi.

¹⁰ Bairi, Dios Yaye Quetire Caquetibɸjɸ Majū sawāmesɸɸ atí yepapɸe etayupi. Dios mena atí yepare caátacɸ cū caāniamiatacūārē, atí yepa macāāna ɸame, “Cūā niñami Dios macū,” cūrē í masīēma. ¹¹ Cū caáta yepa macāāna tɸɸ etayupi. Bairo natɸ cū caetamiatacūārē, na ɸame jīcā ɸugōā cū boema. Cū yarā cū boema. ¹² Bairo aperā cū boeti, jīcāārā ɸame cū bojāñuñurpā. Na ɸamerē caroa wāme na ānirotiwī. Dios pūnaa majū na ānirotiwī, cū mena catūgoñatutuarā ɸamerē. ¹³ Camasā pūnaa cutajere bairo āmerīñama. Camasā na caátaje mena na caborije mena pūnaa cutiyama. Dios pūnaa ɸame roque cū camasīrījē jūgori cū pūnaa caāna niñama.

¹⁴ Bairi, Dios Yaye Quetire Caquetibɸjɸ Majū sawāmesɸɸ atí yepapɸ buia etayupi. Marīrēā bairo atí rupaɸ cacūgoɸ buiaetari, marī camasā mena āmi. Bairo marī mena

āni yua, batiōro marī maiwī. Tunu bairoa cariape jeto quetibujunucūwī. Jāã p̄ame cū caasiyarijere jāã iñawū. Dios macū majū cū caānoi, cū pacu cūrē cū cajorije caasiyarijere jāã iñawū. ¹⁵ Juan Bautista p̄ame Dios macū yaye quetire quetibujū, atore bairo iwī: “Āni niñami m̄jāārē yu caquetibujūgoyetiricu: ‘Yu bero caetau yu jūgoye caānacū āñupī. Bairo cū cabairoi, cū paarique p̄ame, yu paarique netōjāñurō caānimajūrjē niña.’”

¹⁶ Dios p̄ame capee caátimasī ānirī ape wāme, ape wāme caroare cū cajorije marī nipetirārē marī jonucūwī. ¹⁷ Moisés ānacū p̄ame cū carotiriquere cūñupī marī ñicūjāã ānana mena. Jesucristo p̄ame roque marīrē iñamairī, marītu etawī, caroaro cariape átīānajērē marī iñogu. ¹⁸ Ni p̄ame Diore cañarīcū mácūmi. Bairo cū cabaimiatacūārē, Dios macū jīcāūā caroaro cū mena āninucūñupī. Cū p̄ame cū pacure marī masīō joroque marī átiyami.

Juan el Bautista da testimonio de Jesucristo
(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

¹⁹ Bairi Jerusalén macā macāāna judío majā quetiuparā p̄ame Juan Bautista t̄p̄u na joyuparā sacerdote majārē, bairi levita majā cūārē. “¿Ñam̄ majū m̄ āniñati?” Juarē qūī jēniñarotirā, cāt̄u na joyupa. ²⁰ Juan p̄ame cariapea bairo na i quetibujūwī:

—Yua, Mesías, Dios cū cajou mee yu āniña —na iwī.

²¹ Tunu cabero qūī jēniñanemowā:

—Toroque, ¿ñam̄ majū m̄ āniñati? ¿Tirūm̄p̄u macāācū profeta Elías cawāmesuc̄u ānacū tunu catitunurī mee m̄ āniñati? —qūī jēniñawā.

Juan p̄ame:

—Cū mee yu āniña —na iwī.

Bairo cū caīrō t̄gori, qūī jēniñanemowā tunu:

—Toroquere, ¿ñam̄ majū m̄ āniñati? “¿Jīcāū profeta Dios cū cajopa atīgumi ati yepap̄re,” marī ñicūjāã ānana na caīquetibujūgoyetiricu mee m̄ āniñati? —qūīwā Juarē.

Bairo na caījēniñarō, Juan p̄ame:

—Cū mee yu āniña —na iwī.

²² Bairo cū caīrō t̄gori, atore bairo qūī jēniñanemowā tunu:

—Toroquere, ¿ñam̄ majū m̄ āniñati? Jāārē cariapea quetibujūya, jāārē cajoatanarē cariapea na jāã caquetibujūnetōmasīparore bairo.

²³⁻²⁴ Bairo na caīrō, atore bairo na iwī Juan:

—Yua, Isaías ānacū cū cawoatu jūgoyec̄at̄cu yu āniña. Atoze bairo i woatu quetibujūyayupī: “Bairo iğumi desierto cayuc̄manop̄u caānicōāniatac̄u: ‘Marī Quetiupar̄u yoaro mee etaḡmī. Torec̄u, caroaro cariape ānicoteya. Camasā

na quetiupau cū caetaparo jūgoye cū caatipawārē na caqũēnoyurorea bairo mājā cūa caroaro áticoteya, ĩ woatu quetibujū jūgoyetiyayupi Isaías ānacū yu caquetibujūpeere,” na ĩwī Juan, cārē Jerusalén macāna fariseo majā na cajēniñarotijoatanarē.

25 Tunu atore bairo qũ jēniña nemowā:

—Toroquere ñerē ácu, Mesías Dios cū cajou āmerĩmicūā, Elías ānacū āmerĩmicūā, profeta āmerĩmicūā, ¿nopēĩ camasārē na mu bautiza nucũñati?

26-27 Bairo na caĩrō tūgou, atore bairo na ĩ quetibujūwī Juan:

—Yu paarique niña camasārē oco mena yu cabautizarije. Yu bero caetau, mājā watoa caācū, mājā camasĩcū paarique pñame roque, yu paarique to cañumiatacūārē, ñunetōgaro. Cū roque yu netōrō caānimajũ niñami. Bairi yu pñame jĩcārō tani yu átipeyo masĩtĩña —na ĩ quetibujūwī Juan.

28 Bairo bairi atie nipetiro baiw Betania cawāmecuti macāpu. Ti macā pñame Rio Jordán ape nūgōā muipū cū cawāmuatĩ nūgōāpu āmu Juan cū cabautizaricarō pñame.

Jesús, el Cordero de Dios

29 Ti rāmu busuri rāmu caāno cū tpu Jesús cū caetarore qũñawī Juan. Bairo qũñña yua, atore bairo jāā ĩwī cūtu caānarē: “¡Qũñña cārē! Ānia niñami Cordero oveja macārē bairo Dios cū cacũrĩcū cawāmecucu. Oveja na canu cawĩmau Diopure na cajoemūgōjonucũrĩcũrē bairo caācū niñami. Cūā, cū carĩápee jūgori ati mñarecōo macāna nipetiro roro na caátiere camasiriyobojapau majū niñami. 30 Āni niñami mājāārē yu caquetibujūjūgoyetiricu: ‘Yu bero caetau yu jūgoye caānacū āñupĩ. Bairo cū cabairoi, cū capaarije yu paarique netōjāñurō caānimajũrĩjē nigaro.’ 31 Yu cūā, ‘Cūā niñami Dios macū,’ ñi masĩpū mai. Bairo ĩ masĩtĩmicūā, Israel yepa macāna cārē na camasĩparore bairo ĩ, oco mena na yu bautizau atĩapu,” jāā ĩwī Juan, jāā, cūtu caānarē.

32 ĩ yaparo, atore bairo jāā ĩnemowī tunu: “Espĩritu Santo, Dios Yeri majū mñarecōo caacú pñame buare bairo bau ruiatĩri, āni Jesús buipū etapeami. 33 Yuā, mai cū yu masĩpū. Bairo yu camasĩtĩmiatacūārē, Dios oco mena yure cabautiza rotijoricu pñame atore bairo ñiwĩ: ‘Jĩcāñ caūmarē miñagu yu Yeri Espĩritu Santo baurui etari cū buipū caetapeaecomre. Cūā nigumi camasā yeripū Espĩritu Santore cajomasĩ,’ ñi quetibujūwī Dios. 34 Bairo Dios yure cū caĩquetibujūricarore bairoa ñiñña āmerē. Bairo caĩñau ānirĩ mājāārē cariape ñiña: Cūā niñami Dios macū,” jāā ĩ quetibujūwī Juan, jāā, cūtu caānarē.

Los primeros discipulos de Jesús

³⁵ Ti rãm̃ cabusuri rãm̃ caãno, ãmi Juan tunu cũ cabautiza ãninucũrõp̃. Jãã, pũgarã Juan cũ cabuerã cũã jãã ãm̃ cũ mena. ³⁶ Bairi cũ mena jãã caãno, Jesús jããrẽ cũ canetõátó ãñarĩ, atore bairo jãã ãwĩ Juan:

—¿Ñerẽ qũĩñaña! ãnia niñami Cordero oveja macũrẽ bairo Dios cũ cacũrĩcũ cawãmecũcũ —jãã ãwĩ Juan Bautista.

³⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgorã, Juarẽ cũ jãã aweyocoápũ. Jesús berore jãã usacoápũ, jãã pũgarã, Juan cũ cabuematana pũame. ³⁸ Bairo jãã causaro, Jesús pũame jãã ãmejorenã ãña, atore bairo jãã ãwĩ:

—¿Ñerẽ borã, yũre mũjãã usayati?

Bairo cũ caĩrõ:

—Rabuni, ¿noop̃ m̃ caãnipaũ to ãniñati? —cũrẽ jãã ã jẽniñawũ.

³⁹ Bairo jãã caĩjẽniñarõ tũgoũ, atore bairo jãã ãwĩ Jesús:

—Tiaya yũ mena. Yũ bapa cutirásã.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ mena jãã acoápũ. Bairo cũ caãnipaũre etarã, cũ mena jãã ãnicõã naiopã, merẽ ñamicããcãpũ caãno jũgori yua.

⁴⁰ Mai, yũ mena macããcũ yũre bairo Juan mena caãnimirĩcũ cabero Jesús yaye quetire catũgoũsaũ Andrés pũame Simón Pedro bai ãmi. ⁴¹ Bairi cũ pũame jicoquei cũ jũgocũ Simorẽ cũ macãũ ácũ baiwĩ. Bairo cũ bócaũ yua, atore bairo qũĩñupĩ:

—Mesías cawãmecũcũre jãã bócaũ. (Mai, Mesías, atore bairo ãgaro ãña: “Cristo, Dios cũ cabesericũ ati yeparãre cũ cajoricũ,” ãgaro ãña.)

⁴² Cabero Andrés pũame cũ jũgocũ Simorẽ cũ piietawĩ Jesús tũpũ. Bairi Jesús, Simorẽ qũĩñarĩ, atore bairo qũĩwĩ:

—Simón m̃ ãniña Juan macũ. ãmerẽ Cefas m̃ wãmecũtigu. (Mai, Cefas pũame, “Pedro” ãgaro ãña.)

Jesús llama a Felipe y a Natanael

⁴³ Ti rãm̃ cabusuri rãm̃ caãno, Jesús pũame, “Galilea yeparũ yũ ágũ,” ã tũgoñawĩ. Bairo topũ ácũ, Felipe cawãmecũcũre cũ bocaetari atore bairo qũĩwĩ:

—Jito. Yũ m̃ bapacũtiroapa.

⁴⁴ Mai, cũ, Felipe pũame Betsaida cawãmecũti macã macããcũ ãmi. Pedro, cũ bai Andrés mena ti macã macããna ãma. ⁴⁵ Bairi Felipe pũame Natanaere cũ piiámĩ. Bairo cũ tũpũ etaũ, atore bairo qũĩñupĩ:

—Dios yaye quetibũjũrica tutipũ Moisés ãnacũ, bairi profeta majã ãnana na cawoatujũgoyeticũrĩcũrẽ jãã bócaũ. Cũã, Jesús cawãmecũcũ, José macũ, Nazaret macã macããcũ niñami —qũĩñupĩ Felipe.

⁴⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgoũ, atore bairo qũĩñupĩ Natanael Felipe:

—¿Mu catũgoñaata, Nazarepure jĩcãũ ũcũ cañuũ cũ ãnicuti?
Felipe pũame Natanaere bairo qũĩñupĩ:

—Jito yũ mena. Topũ mu tũgoñabesegeu —qũĩñupĩ Felipe Natanaere.

⁴⁷ Bairo cabero Jesús Natanael cũ caetaro ññaũ, atore bairo qũĩwĩ cũtu cañarẽ:

—Merẽ atiyami Israel macããcũ majũ jĩcãrõ tãni caĩbũsnucũũ —na ñwĩ.

⁴⁸ Bairo Jesús cũ caĩrõ tũgouũ, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ Natanael Jesure:

—¿Dope bairi yũ mu masĩñati?

Jesús pũame bairo qũĩwĩ:

—Mu ñiñawũ Felipe mũrẽ cũ capiiparo jũgoye, higuera cawãmecuti roca mu caño.

⁴⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgouũ, Natanael pũame qũĩwĩ:

—Cabuei, ¡Dios macũ mu ãniña, ati yepa Israel macããna quetiupau Rey majũ mu ãniña!

⁵⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩnemowĩ Jesús Natanaere:

—¿“Higuera yucu rocapũ mu ñiñawũ,” yũ caĩrĩjẽrẽ tũgori, “Dios macãã niñami,” yũre mi nucũbugoyati? Cabero yũ caátimasĩrĩjẽ netõjãñurõ caroa macããjẽrẽ miñaguũ —qũĩwĩ Jesús Natanaere.

⁵¹ Bairo qũĩ yaparouũ, atore bairo na ñnemowĩ Jesús cũtu cañarẽ:

—Cariapea mujããrẽ ñiña: Cabero umũrecóo capãnucãrõ mujãã ññagarã. Bairo capãnucãrõ ññarã, Diotu macããna ángelea majã yũ, Camasã Jũgocu buipure ruiatĩ, bairi tunu wãmuã na cabairo cũãrẽ mujãã ññajogarã.

2

Una boda en Caná de Galilea

¹ Cabero itia rũmu bero caño Galilea yepapũ Caná cawãmecuti macãpũ to macããna na cawãmo jiyarĩ bose rũmu qũẽnowã. Jesús paco cũã topũ ãmo. ² Bairi Jesús, jãã, cũ cabuerã cũã, na capiijoatana ãnirĩ, topũ jãã ãmu, ti bose rũmu cañnorẽ.

³ Bairo bose rũmu na caáto, na caetirije use oco peticoapu. Bairo capetiro ññarĩ, cũ paco pũame atore bairo qũĩwõ Jesure:

—Macũ, etirique use oco peticoaya.

⁴ Bairo cõ caĩrõ tũgouũ, atore bairo cõ ñwĩ Jesús cũ pacore:

—¿Caaco, dopẽiõ bairo yũ miñati? Dios cũ catutuarije camasãrẽ yũ caáti ññoparo etaetiya mai.

⁵ Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, cũ paco pũame ti wii macããna cause oco tãã coterãrẽ atore bairo na ñwõ:

—Mujããrẽ cũ caátirotiri wãme cãrõ cũ mujãã áti usawa.

⁶ Mai, topũ ãmu jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã joturi, ãtã joturi. Capaca ruri nocãrõ cincuenta, o setenta litro majũ

caoco jeri ruri ãmu tocãnacãrupua. Judío majã caroarã nigarã Dios cã cañajoro, tiru macããjẽ oco mena na causanucũrĩrari ãmu. ⁷ Bairo cabairo yua, Jesús ruame atore bairo na ãwĩ ti wii macããna catĩã coterãrẽ:

—Atie jotũre oco mena pio jiroya.

Bairo cã caĩrõ tũgorã, cã caĩrõrẽ bairo áma. Caroaro pio-jirocõãwã. ⁸ Bairo na caátĩ yaparoro ãñau, atore bairo na ãwĩ tunu:

—Bairi yua, bose rũmu cajũgoácsu tũru jeánája petoaca tiru macããjẽrẽ, cã etiñaáto —na ãwĩ Jesús.

Na ruame, “jau,” ãrãna, cã caĩrõrẽ bairo petoaca cã jeámã bose rũmu cajũgoácsure.

⁹ Bairo bose rũmu cajũgoácsu ruame tiere etiñañurũ. Merẽ, tie oco ruame use oco majũ jẽñacoasupa. Mai, “Jesús cã caátiataje niña,” ã masĩesupi. Catĩã coteri majã jeto masĩwã, na majũã ocore capiojãatana ãnirĩ. Bairi bose rũmu cajũgoácsu ruame cawãmojiyaatacsure cã piijoyuru. ¹⁰ Ato bairo qũĩñurũ:

—Camasã nipetiro bose rũmu caãno nipetirore use oco caroa ruamerẽ na tĩã jũgonucũñama. Cabero na capiijoatana pairo na caetituaro bero roque, use oco cabũgoro macããjẽ ãnierẽ na tĩãnucũñama. Mu ruame use oco caroa ruamerẽ mu rũgaupa, tame —quĩñurũ ti bose rũmu cajũgoácsu cawãmo jiyatacsure.

¹¹ Bairo bairi ato Galilea yeraru Caná cawãmecuti macãru atie Jesús cã caátĩ ãñorĩquẽ ruame cã cawãma átijẽño ãño jũgorique majũ ãmu. Bairo ácsu, camasãrẽ na ãñowĩ nocãrõ cã catutuarijere. Bairo cã caátĩ ãñorõ, jãã, cã cabuerã cãã caroaro cariape cã jãã tũgojũgowu.

¹² Tiparu bero ámĩ Jesús Capernaum cawãmecuti macãru. Cã mena ámã cã paco, bairi cã bairã cãã. Jãã, cã cabuerã cãã cã mena jãã áru. Bairi ti macãrũre nocãnacã rũmu mea jãã ãmu.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

¹³ Jãã, judío majã bose rũmu Pascua jãã caĩrĩ rũmu caetagaro caãno, Jerusalén macãru ámĩ Jesús. ¹⁴ Bairo topu etau, templo capairi wii ñubuerica wiipu jãámĩ. Ti wiire jããetari, to macããna wecuare, ovejare, buare nunirĩ cawapatari majãrẽ na ãñawĩ. Tunu bairoa aperã moneda tiirire cawasoari majã na caruiropu caãna cããrẽ na ãñawĩ. ¹⁵ Bairo na caáto ãñau, bapericawẽẽ quẽnowĩ Jesús yuta wẽerĩ mena. Bairo tiwẽẽ mena waibutoare nunirĩ cawapatarãrẽ na bape acurewiyojowĩ ti wii pupea caãniatanarẽ. Na ovejare, na wecuã cããrẽ na acurewiyojowĩ. Moneda tiirire cawasoari majã yaye dinero

tiirire mabato recõawĩ. Na mesarire tujerecũ peyocõawĩ.
 16 Bairo átiri, atore bairo na ĩwĩ buare canuni wapatarãrẽ:

—¡Mujãã cawapatarijere jeánája! Ум Рачу ya wiire apeye nunirĩcã wiire bairo ápericõãña —na ĩwĩ.

17 Bairo cã caáto ĩñarĩ, jãã, cã cabuerã p̃hame Dios yaye quetibujurique na cawoatucũrĩqũerẽ jãã tũgoña bócaу. Ato**re** bairo ĩ quetibujũ jũgoyeticũñañupã Jesús cã caátipeere mai: “Caacu, му ya wiire butioro у qũênogu, aperã ti wiire roro na ápericõãto ĩ.”

18 Bairo cã caáto ĩñarĩ, judío majã quetiupará p̃hame atore bairo qũĩ jëniñawã Jesure:

—“Cariape Dios cã carotiro mena jũgori nunirĩ majãrẽ na acurewiyojoumi Jesús,” jãã caĩmasĩparore bairo ĩ, ¿di wãme átijëñorĩqũerẽ jããrẽ miñouati? —qũĩ jëniñawã Jesure judío majã quetiupará.

19 Bairo na caĩrõ tũgou, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Ati wiire rocacõãña. Bairo mujãã carocamiatacããrẽ, itia rãm̃у bero у p̃hame у qũëno yerijãgu tunu —na ĩwĩ Jesús.

20 Bairo cã caĩrõ tũgorã, judío majã quetiupará p̃hame bairo qũĩwã tunu:

—Marĩ ñicũjãã ãnana ati wiire yoaro majũ qũënoñupã cuarenta y seis cũmarĩ majũ. ¿Му p̃hame ñerẽ ácu, itia rãm̃у beroa му qũënocũñ átí? —qũĩwã Jesure.

21 Mai, Jesús ti wiire ĩ, cã majũã cã rupaу p̃hamerẽ ĩ quetibujũ masĩõgu ĩmiwĩ. 22 Bairo Jesús na capajĩã rocaricu nimicũã, itia rãm̃у bero nemo cacatii cã caãno, jãã, cã cabuerã p̃hame tie cã caĩrĩqũerẽ jãã tũgoñabócaу. Bairo tũgoñabócarã yua, Dios yaye cã caquetibujũcũrĩqũerẽ cariapea jãã tũgouу. Jesús yaye cããrẽ cariapea jãã tũgouу.

Jesús conoce a todos

23 Bairo capããrã camasã Jerusalëру Pascua bose rãm̃у caãno caneña etaatána p̃hame Jesús cã caátí ĩñorĩjërẽ ĩñarã, “Dios cã cajoricу niñami,” qũĩ tũgoñaroawã Jesure. 24 Bairo na catũgoñamiatacããrẽ, na mena tũgoña useaniemi Jesús. Cã p̃hame camasã nipetirore na yeripu na catũgoñarĩjërẽ tũgoñamasĩ peyocõawĩ. 25 Camasã na caátianierẽ aperã cãrẽ na caquetibujuro boemi Jesús. Cã p̃hame camasã nipetiro na yeripu na catũgoñarĩjërẽ tũgoñamasĩ peyocõawĩ.

3

Jesús y Nicodemo

1 Jĩcãũ ãmi fariseo majã mena macããcũ Nicodemo sawãmecу. Cã p̃hame judío majã quetiupará mena macããcũ jĩcãũ caãnimajũñ ãmi. 2 Toreу, cã p̃hame jĩcã ñami caãno Jesure

cũ jēniñagu, cũ tupu ásupu. Bairo cũtu etari, atore bairo qũĩñupũ Nicodemo Jesure:

—Ni jĩcãũ ũcũ mena Dios cũ camanicõata, ape wãme cũ caátijēñorĩjē manibujioro. Bairo mũ caátijēñorĩjērē ñnarã, “Jesús mena niñami Dios,” jãã ĩ tũgoñamasĩcõãña. Tunu bairoa, “Camasãrē cũ quetibujũató ĩ, murē jou ásupi Dios,” jãã ĩ masĩña —qũĩñupũ Nicodemo Jesure.

³ Bairo cũ caĩrõ tũgou, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Cariape murē ñiña: Ni jĩcãũ ũcũ pũame tunu cũ cabuia nemoeticõata, Dios cũ carotimasĩrĩpũre eta masĩētĩgũmi.

⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgori, Nicodemo pũame qũĩ jēniñañupũ Jesure:

—¿Cabucu marĩ caãno beropu marĩã ñerē ána pũgani cãrõ marĩ paco paropu tunu marĩ butijã buiamasĩbujiocũti?

⁵ Jesús pũame bairo qũĩñupũ:

—Cariapea murē ñiña: Ni jĩcãũ ũcũ oco mena, bairi Espiritu Santo mena cũã cũ cabuianemoeticõata, Dios cũ carotimasĩrĩpũre etamasĩētĩgũmi. ⁶ Camasã na capũnaacuna, camasã pũnaa majũ niñama. Dios pũnaa roque Espiritu Santo cũ catutuarije jũgori cũ pũnaa majũ niñama. ⁷ Bairi, “Camasã na cawãma buia jũgoricarore bairoa na cabuianemopee boya,” mũ yu caĩquetibujurijere tũgomawijiaeticõãña. ⁸ Wĩno pũame noo caboropu papuya. Bairo tie cabusuro tũgomasĩmirãcũã, noopu caatĩere, o noo caatĩere marĩ masĩētĩña. Ñnarĩqũē mee niña wĩno. Torea bairo niñama nipetiro camasã Espiritu Santo jũgori cabuianucũrã cũã. Narē Espiritu Santo cũ cajããrõ ññamasĩã maa —qũĩñupũ Jesús.

⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ jēniñanemoñupũ tunu Nicodemo Jesure:

—¿Ñe ũnie jũgori Espiritu Santo mena buianemorĩqũē to ãnicũti?

¹⁰ Jesús pũame bairo qũĩñupũ:

—¿Mũ, Israel yepa macããnarē Dios yaye quetire caquetibujũgou nimicũã, tiere mũ masĩētĩñati? ¹¹ Cariape murē ñiña: Jãã camasĩrĩjērē mũjããrē jãã quetibujũnucũña. Jãã caĩnarĩqũē cũãrē mũjããrē jãã quetibujũnucũña. Bairo cariapea mũjããrē jãã caquetibujũmiatacũãrē, mũjãã pũame tiere mũjãã tũgouaetinucũña. ¹² Ati yepa macããjērē mũjãã yu caquetibujũro cariape yu mũjãã tũgoroaetiya. Bairi mũmrecóo macããjē Dios yayere yu caquetibujũata roquere, nemojãñurõ mũjãã tũgomasĩēna.

¹³ “Ni jĩcãũ ũcũ camasocu mũmrecóorũre cawãmũñarĩcũ mácũmi. Yu, Camasã Jũgocu jeto mũmrecóorũ caãnacũ yu guĩ arú ati yeparũre. Bairi mũmrecóo macããjē Dios yayere yu masĩña. ¹⁴⁻¹⁵ Bairi tirũmũpũre cayucũmani yeparũre Moisés

ãnacũ ãñarẽ bairo cabauũ cũ cawericare yucuru cũ papu-
atuyupi. Torea bairo yu, Camasã Jũgocu cũã yucurãĩru yu
pauatu rocaecogu, nipetiro camasã yure catũgousarã na
canetõmasĩparore bairo ĩ. Bairi nipetirã yure catũgousarã
yeri capetieti pũnarẽ cũgogarãma. Ñnicõã nigarãma tocãnacã
rãmna,” qũĩñupã Jesús Nicodemorẽ.

El amor de Dios para el mundo

¹⁶ Dios ruame ati umarecõo macããna nipetiro camasãrẽ
butiuro maiñami. Bairo marĩrẽ mairĩ, cũ macũ jĩcãũã cũ
cañnimitacũãrẽ, cũ joyupi ati yeparure, nipetirã cũ macũrẽ
catũgousarã na yasieticõãto ĩ. Cũ mena caroaro ãnicõã nin-
ucũgarãma tocãnacã rãmna. ¹⁷ Dios ati umarecõo macããna
nipetiro cabuicũna na ãmarõ ĩ mee, cũ joyupi cũ macũrẽ. Narẽ
cũ netõbojato ĩ roque, cũ joyupi Dios ati yeparure.

¹⁸ Ni ùcũ Dios macũrẽ catũgousau ñe ùnie cawapa cũgoecure
bairo cũ tuao joroque ásupi Dios. Cũ macũrẽ catũgousaena
roque carorije wapa cacũgorã cayasiparã majũ tuacõãñama
merẽ. ¹⁹ Cũrẽ catũgousaena popiye catãmuoparã majũ
niñama. Atore bairo niña: Jesucristo jĩñabusuricarore bairo
caãcũ cũ caató, cũ boesupa. Roro átaje ruamerẽ cũ netõrõ
bomirã, canaitĩarõru caãnarẽ bairo ãñupã. ²⁰ Nipetiro
carorije caátinucũrã Dios macũ jĩñabusuricarore bairo caãcũrẽ
qũĩña tejãñuñupã. Cũ tũru ãnigaetinuũñupã, roro yasioropũ
na caátĩaninucũrĩjẽrẽ Jesús ruame baujaropũ to ãnipeticoao
joroque cũ caáperiparore bairo ĩrã. ²¹ Dios yaye cariape quetire
catũgousarã ruame Dios macũ tũru ãniganucũñama, “Nipetiro
na caátie Dios cũ caborore bairoa átaje niña,” camasã na
caĩmasĩparore bairo ĩrã.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

²² Cabero Judea cawãmecuti yeparu cũ cabuerãrẽ, jãã jũgo
ámí Jesús. Topũ etari, jĩcã yũtea cãrõ camasãrẽ na jãã bau-
tiza ãmu. ²³ Bairo topũ jãã caãno, Juan Bautista cũã Salim
cawãmecuti macã tũru, Enón cawãmecuti macã majũrẽ bau-
tizaũ ãcũ baiyuru. Topure paio oco ãñuparõ. Bairi camasã
cũ tũru etayuparã, cũ bautiza rotirã etarã yua. ²⁴ Mai, atie
nipetirije baiyupa cũ, Juarẽ preso jorica wiĩru na cajoparo
jũgoye.

²⁵ Bairo jĩcã rãmũ Juarẽ na cañeparo jũgoye, cũ cabuerã
ruame apeĩ judío majõcu mena busuyuparã, cũ busunetõgarã.
Judío majã caroaro ãnigarã Dios cũ caĩñajoro oco mena na
caátinucũrĩjẽrẽ ãmeo busupẽniñuparã na majũ. ²⁶ Bairo ãmeo
busupẽni yaparo, Juan tũru ásuparã. Bairo cũtu eta, atore bairo
qũĩ quetibũyuparã Juarẽ:

—Jããrẽ cabuei, tirãmujãñurõã Rio Jordán ape ñugõãpũ mu mena cañniatacũ, jããrẽ mũ caquetibujaricũ pũame ãmerẽ camasãrẽ na bautizaũ átĩurũ cũ cũã. Bairo cũ caáto, nipetiro camasã cũrẽ ɯsarã baiuparã —qũĩñuparã Juarẽ cũ cabuerã, Jesús cũ caátĩãnierẽ quetibujũã.

²⁷ Bairo na caĩrõ tũgoũ, atore bairo na ñĩurũ Juan:

—Dios cũ carotieticõãta, camasã cũ ɯsaetibujiorãma. ²⁸ Mujããrẽ yũ caquetibujariquere mujãã tũgoricarã. “Yũa, Mesías, Dios cũ cabesericũ mee yũ ãniña,” mujããrẽ ñiwũ. Yũa, cũ jũgoye cũ cajojũgoricũ yũ ãniña. ²⁹ Ape wãme ïcõñarĩ atore bairo mujããrẽ yũ quetibujũgũ: Jĩcãũ camasocũ cũ ñũmo cañnipaore cõ cũ cawãmo jiyari rũmũ caãno cũ yao majũ tuayamo. Cũ bapa cũ mena macããcũ cõ mena cũ cawãmo jiyaro ñĩaũ, ɯseani nemoũmi. Jesús pũame cawãmo jiyaricũre bairo caãcũ ñĩãmi. Camasã cũrẽ caũsarã pũame, cũ ñũmo, cũ cawãmo jiyaricore bairo caãna ñĩãma. Bairi, yũ, Jesús mena macããcũ ãnirĩ, camasã cũrẽ na caũsaro ñĩaũ, yũ ɯseani nemoña. ³⁰ Jesús pũame tocãnacã rũmũ nemojãñurõ caãnimajũũ ãninutuagũmi. Yũ pũame roque nemorõ cabũgoro macããcũ yũ caãnicõãnutuapee majũ ñĩã —ïcõñarĩ na ï quetibujũyurũ Juan cũ cabuerãrẽ.

El que viene de arriba

³¹ Jesús, ɯmũrecóorũ caatácũ ãnirĩ, nipetirã netõrõ caãnimajũũ ñĩãmi. Noo ati yepa macããcũ pũame roque ati yepa macããjẽ jetore quetibujũ masĩãmi. Cũ, ɯmũrecóorũ caatácũ ãnirĩ nipetirã netõrõ caãnimajũũ ñĩãmi. ³² ɯmũrecóorũ cũ caññarĩqũẽrẽ, cũ catũgorique cũãrẽ quetibujũyami. Cũ caquetibujarije pũame cariape majũ to caãnimiatacũãrẽ, tiere cariape tũgoetiyama camasã. ³³ Jĩcããrã ñĩãma bairãpũa cũ yaye quetire cariape catũgousarã. Bairo catũgousarã ãnirĩ, “Cariape quetibujũyami,” ï tũgoña masĩãma. ³⁴ Dios pũame Espĩritu Santo cũ camasĩrĩjẽrẽ bũtioro majũ cũ joyupĩ Jesure, ati yeparũ cũ cajoricũre. Bairo cũ cajoroĩ, Jesús pũame caroaro cariape quetibujũnucũãmi Dios yaye quetire. ³⁵ Dios cũ macũrẽ mairĩ, nipetiro rotimasĩrĩqũẽrẽ cũ joyupĩ. ³⁶ Torecũ, noo macããcũ Jesure catũgousaũ pũame merẽ yeri capetieti pũnarẽ cũgoyami. Apei, Jesure catũgousagaecũ roque tie yeri capetieti pũnarẽ cũgoetiyami. Popiye cũ baio joroque cũ átigũmi Dios, cũ macũrẽ cũ catũgousaetie wapa.

4

Jesús y la mujer de Samaria

¹ Cabero camasã capããrã majũ Jesure na catũgousarijere tũgoyuparã fariseo majã. Tunu bairoa Juan Bautista cũ

cabautizaricarã netõjãñurõ Jesús cû cabautizarã p̄ame na cañnierẽ tũgoyupa. ² (Mai, Jesús p̄ame camasãrẽ na bautizamei. Jãã, cû cabuerã p̄ame roque cû carotiro jũgori na jãã bautizawh.) ³ Bairi Jesús p̄ame, “Yh cabairijere masĩcõãñama fariseo majã,” ĩ tũgoñarĩ, Judea yepap̄ cañniatacu Galilea yepap̄ tunucoámí.

⁴ Bairo tunuácá, Samaria yepap̄ cû canetõápée ãmũ. ⁵ Bairo netõácá, Sicar cawãmecuti macãp̄ etawĩ. Mai, ti macã tũp̄ niña jãã ñicũ Jacob ãnacũ cû macũ Josere cû cacũñicã yepa majũ. ⁶ Ti yepap̄re niña oco warica ope, Jacob ãnacũ ya oco ope majũ. Bairo Jesús p̄ame maarẽ caatĩmatacu jũtiri, ti opetũre etanumu etawĩ. Muip̄ ãmũrecõo recomacã majũ cû cañip̄aũ ãmũ. ⁷⁻⁸ Mai, jãã cû cabuerã p̄ame jãã acoárp̄ macãp̄, areye ũnie ugariquere wapatiráná. Top̄ jãã cañnitoye, jĩcãõ carõmio etayupo, ti ope macããjẽrẽ oco waaõ acó. Bairo cõ caetaro ĩñã, atore bairo cõ ĩñupũ Jesús:

—Oco peeto yh joya. Yh cãã yh etigaya.

⁹ Mai, ti yepap̄re jãã, judío majã, Samaria yepa macããna mena jãã ãmeo bus̄p̄enietinucũña. Bairi to macããcõ p̄ame tie tũgoñarĩ atore bairo qũĩñupõ Jesure:

—¿Norẽĩ m̄na, judío majõcũ nimicũã, yh, Samaria yepa macããcõrẽ yh m̄na oco jẽniñati? —qũĩñupõ.

¹⁰ Bairo cõ caĩrõ tũgoũ, atore bairo cõ ĩñupũ Jesús carõmiorẽ:

—M̄na, Dios camasãrẽ cû cajogarijere m̄na masĩetĩña. Yh cããrẽ m̄na masĩetĩña. Yh̄re m̄na camasĩata roque, m̄na p̄ame ocore yh m̄na jẽnibujioataco. Bairo yh m̄na cajẽniata, yh p̄ame oco caticõã nio joroque caátiere m̄na yh jobujioatacu —cõ ĩñupũ.

¹¹ Bairo cû caĩrõ tũgo, carõmio p̄ame qũĩ jẽniñanemoñupõ tunu:

—¿Ñe mena ocore m̄na waneiátĩ? Ati ope ãcũãjãñũña. Bairi, ¿noorp̄a oco cacaticõãninucũñjẽrẽ m̄na bocabujiocuti? ¹² Marĩ ñicũ Jacob ãnacũ ati ope macããjẽrẽ etinucũñañupĩ. Cũ p̄naa, cû yarã, cû canurã cãã etinucũñañupã. Ati opere ati yepa macããnarẽ na cũñañupĩ Jacob ãnacũ. ¿M̄na p̄ame roque cû netõrõ cañnimajũũ m̄na ãniñati? —qũĩ jẽniñañupõ carõmio Jesure.

¹³ Bairo cõ caĩrõ tũgoũ, atore bairo cõ ĩñupũ Jesús:

—Nipetiro ati opere caoco etirã p̄ame bairoa ñeme jipicõãgarãma tunu. ¹⁴ Ni ũcũ atie oco yh cajogarijere caetii p̄ame p̄gani cãrõ ñeme jipinemoetigũmi tunu. Cũp̄re cû yerip̄a oco tutuaro cawitipetietore bairo yeri tũgoñatutuacõãñajẽ cããrẽ cũgocõã ninucũgũmi. Tie jũgori caticõã ninucũgũmi tocãnacã rãmũ —cõ ĩñupũ Jesús.

¹⁵ Bairo cû caĩrõ tũgo, carõmio p̄ame bairo qũĩñupõ tunu:

—Toroquere, tie ocore yu joya, pɔgani cārō yu cañemejipinemoetiparore bairo ĩ. Ati operure pɔgani cārō oco wago yu bainemoetigo yua —qũĩñupō Jesure.

¹⁶ Bairo cō caĩrō tũgomicũã, atore bairo cō ĩñupũ Jesús:

—Mai, mɔ manarure cũ pioja. Cũ piiri bero, atopu asá cũ mena.

¹⁷ Bairo cũ caĩrō, carōmio pɔame atore bairo qũĩñupō:

—Camanaru mácō yu ãniña.

Jesús pɔame bairo cō caĩrō, bairo cō ĩ yu yuru:

—“Camanaru mácō yu ãniña,” mɔ caĩata, cariapea miña.

¹⁸ Jĩcã wãmo cãnacũ majũ camanaru cãtimiriçō mɔ ãniña. ãme mɔ mena caãcũ cũã mɔ manaru majũ mee niñami. Toreco, cariapea miña —cō ĩñupũ.

¹⁹ Bairo cũ caĩrō, carōmio pɔame atore bairo qũĩñupō Jesure.

—Mɔ caĩrĩjērē tũgori, merē yu masiña: Mɔ, profeta, Dios yaye quetire caquetibɔjuri majōcu mɔ ãcũ. ²⁰ Bairi jãã, Samaria yepa macããna jãã ñicũjãã jicu ãtãũru Diore cũ ñubuenucũñupã. Mɔjãã judío majã roque aperoru Jerusalẽru mɔjãã ñubuenucũña —qũĩñupō.

²¹ Bairo cō caĩrō, atore bairo cō ĩñupũ Jesús:

—Yu caĩrĩjērē cariape tũgoya: Jicu ãtãũru áperimirãcũã, o Jerusalén macãru áperimirãcũã, marĩ Pacu Diore cũ mɔjãã cañubuemasĩpa rũmɔ cõñarō baiya. ²² Mɔjãã, Samaria yepa macããna Diore tũgonucũmirãcũã, cũ mɔjãã masiẽtĩña. Jãã, judío majã roque Dios camasãrē cũ canetōgarije quetire cũ caquetibɔjucũrĩcãrã majũ ãniri cũ jãã masiña. ²³ Bairi camasã caroaro cariape Diore na cañubuerica yũtea etaro baiya. Merē ti yũtea ãnijũgoya. Bairi camasã noo na cañubuenucũĩrapu jũgori mee, Espĩritu Santo na yeriru cũ caãno jũgori pɔame roque Diore cũ ñubuegarãma. Tore bairo na cañubuoero boyami Dios cãrē caroaro cariape cañubuerã pɔamerē. ²⁴ Marĩ caĩñaecũ niñami Dios. Bairi cãrē caroaro cariape cañubuerã pɔame na yeri na catũgoñarĩjẽru roque cãrē cañubueparã niñama —cō ĩñupũ.

²⁵ Bairo cũ caĩrō, carōmio pɔame atore bairo qũĩñupō Jesure:

—Ape rũmɔ Mesías Dios cũ cabesericu, Cristo cawãmecucu cũ caetapeere yu masiña. Cũ, etaru, cũ majũ nipetirijere marĩ quetibɔjũgumi —qũĩñupō.

²⁶ Bairo cō caĩrō tũgon, bairo cō ĩ masiõñupũ Jesús:

—Yu, mɔ mena cabusupẽni, cũã yu ãniña Cristo, Dios cũ cabesericu majũ —cō ĩñupũ Jesús.

²⁷ Bairo cō cũ caĩquetibɔjuri para, jãã, Jesús cũ cabuerã, macãru caũgarique wapatiratãna cũ tũru jãã etawu. Bairo etarã yua, dope bairo jãã ĩ tũgoñamasĩẽpũ, Jesús carōmio mena cũ cabusupẽnirō ĩñarã. Bairi, “¿Ñe ũnierē mɔ átiyati?” jãã ĩ

jëniñaepũ Jesure. ²⁸ Bairo carõmio pũame jãã caetaro ñnao, cõ oco warica joture toa piti ropocõãwõ. Bairo piti ropo yaparo, macãpũ acoámó. Topũ etari, atore bairo na ï quetibũjũyupo to macããnarẽ:

²⁹ —Tiaya mũjãã cãã. Nipetiro ñnarasá. Jõ jĩcãũ camasocu niñami dope bairo yũ caátajere camasĩpeyocõãũ. ¿Cristo, Dios cã cabesericũ mee cã añibauyati? —na ï quetibũjũyupo.

³⁰ Bairo na cõ caĩquetibũjũro tũgorã, to macããna pũame ti macãrẽ witiá yua, jãã caãnopũ etawã. ³¹ Mai, na caatĩpaua Jesure, “Ugariquere ugaya,” cũ jãã ñmiwũ.

³² Bairo jãã caĩrõ tũgomicũã, atore bairo jãã ñwĩ Jesús:

—Yua, apeye ñnie ugarique yũ cũgoya mũjãã camasĩëtĩerẽ.

³³ Bairo cũ caĩrõ tũgorã, jãã, cũ cabuerã pũame atore bairo jãã ãmeo ï busũwũ:

—¿Aperã merẽ ugariquere cũ na jeatĩbaupari? —jãã ñwã.

³⁴ Bairo jãã caĩrõ tũgon, Jesús pũame atore bairo jãã ñwĩ:

—Dios, yũre cajon, cũ caborijere ácu yũ átiya. Bairi jĩcãũ butiuro caugagatũgoñaurẽ bairo yũ cãã yũ cũ caátirotijoriquere yũ átipeyogaya. ³⁵ Alore bairo yũ mũjãã ñna: Vaparicãnacãũ muirũa rusaya oterique caríca cutiparo jũgoye. Bairo yũ mũjãã caĩmiatacũãrẽ, ape wãme ñcõñarĩ mũjããrẽ yũ quetibũjũpa: Oteriquere ññañjate. Yũra, merẽ jeriquerpũ niña. ³⁶ Oterique rícare cajeri majõcu cũ capaarique wapa wapatagumi. Cũ capaarique wapa pũame Dios cũ cajorije yeri capetieti pũna majũ niña. Bairo bairi oterique caotei, cabero cũ caoterique caríca cutopũ tiere cajei cãã pũgarãpũa useanigarãma. ³⁷ Camasã na caquetibũjũnucũrĩ wãmerẽ bairo cariare baiya: “Jĩcãũ jicoqueirũa oteimi. Cabero cũ caoterique caríca cutopũ apei jeimi tunu,” ï nucũñama camasã. ³⁸ Mũjãã, yũ cabuerã, na caĩnucũrõrẽã bairo mũjãã baiya. Mũjããrẽ yũ yaye quetire mũjãã yũ quetibũjũ rotijoya merẽ aperã na caquetibũjũjũgoricarã tũpũ, caroaro jĩcãrõ tũni na catũgopeti jĩãtietaparore bairo ñ. Mũjãã, aperã na capaajũgoriquepũre capaayaparo petietabojarãrẽ bairo mũjãã yũ átirotijoya na watoapũre. Bairi merẽ mũjããrẽ masiriyoetiya mũjãã yũ caquetibũjũrotijorije yua —jãã ñwĩ Jesús yua.

³⁹ Bairi capããrã to macããna Samaria yepa macããna, “Nipetiro yũ caátajere masĩpeyocõãñami Jesús,” carõmio cõ caĩrõ jũgori, qũĩroa jũgowã Jesure. ⁴⁰ Bairo bairi Jesús tũpũ etarã, “Ápéricõãña,” qũĩwã Jesure. “Jãã mena mũ tuagũ mai,” bairo na caĩrõ tũgon, pũga rũmũ majũ na mena ãmi Jesús, narẽ bue ãcũ. ⁴¹ Bairo Jesús cũ caquetibũjũrijere tũgorã, cãrẽ caĩroarã menarẽ ãninemowã capããrã to macããna camasã. ⁴² Na pũame atore bairo cõ ñwã carõmiorẽ:

—Ñamicãã jããrẽ m̃u caquetib̃juataje j̃gori Jesús mena jãã t̃goñatutuaj̃goar̃u. ãme roque jãã majũ c̃u caquetib̃jurijere t̃gori, nemojãñurõ c̃u mena jãã t̃goñatutuaya. Cariape cãã niñami ati m̃urecõo macããna na carorije wapare canetõũ majũ —cõ ìwã to macããna carõmiorẽ.

Jesús sana al hijo de un oficial del rey

⁴³ Bairo p̃uga r̃m̃u Samaria yepa macããna mena c̃u cañiatato bero, Jesús Galilea yepar̃u acoámí. ⁴⁴ Mai, Jesús, c̃u majũ c̃u cañiatatore bairo baiw̃u: “Ni ùcũ Dios yãu profetare c̃u ya macã macããna c̃u boenama. Noa majũ q̃ũiroaenama.” ⁴⁵ Bairo bairo Jesús Galilea yepar̃u c̃u caetaro ìñarã, camasã to macããna p̃hame caroaro c̃u j̃eniwã. Mai, na cãã Jerusal̃p̃u Pascua bose r̃m̃u ìñarã etayupa. Top̃u Jesús c̃u caátì ìñorìq̃ũerẽ ìñañupã. Bairo bairo caroaro q̃ũĩña m̃seaniwã Jesure.

⁴⁶ Bairo Jesús Galilea yepar̃u áñesẽã, Caná na caĩrĩ macãp̃u ocorea, use oco majũ c̃u caátij̃ñorĩcã macãp̃u tunucoámí. Ti macãp̃ure ãñupĩ j̃icãũ ti yepa quetiupar̃u rey roca carotimasĩ majũ. C̃u macũ p̃hame b̃tioro riayup̃u ape macãp̃u Capernaup̃u. ⁴⁷ Bairo bairo, “Jesús Judea yepar̃u cañiatac̃u Galilea yepar̃u etaup̃u,” na caĩr̃j̃erẽ queti t̃gori, Jesús t̃p̃u ásúp̃u. C̃ũt̃u etaũ, “Jito ỹu ya wiip̃u. Ỹu macũ p̃hame cariac̃p̃u niñami. C̃u catiõu asá,” b̃tioro q̃ũĩwĩ capac̃u Jesure. ⁴⁸ Bairo c̃u caĩrõ t̃goũ, atore bairo q̃ũĩwĩ Jesús:

—M̃ujãã camasã, ỹu caátimasĩr̃j̃ẽ átij̃ñorìq̃ũerẽ m̃ujãã caĩñaepata, ỹu mena m̃ujãã t̃goñatutuaetinucũña.

⁴⁹ Bairo c̃u caĩrõ t̃gomicũã, atore bairo q̃ũĩwĩ quetiupar̃u rey roca carotimasĩ Jesure:

—Ỹu Quetiupar̃u, ijito, diwatoa! Ỹu macũ cariac̃p̃u niñami.

⁵⁰ Bairo c̃u caĩrõ t̃goũ, atore bairo q̃ũĩwĩ Jesús:

—M̃u ya wiip̃u tunucoa ácúja. Merẽ m̃u macũ catigami —q̃ũĩwĩ.

Bairo c̃u caĩr̃j̃erẽ cariap̃e t̃goũ, carotimasĩ p̃hame acoámí c̃u ya wiip̃u. ⁵¹ Bairo c̃u catunu átípaũ, c̃u paacoteri majã p̃hame maarp̃u c̃u bocáetari, atore bairo q̃ũĩñuparã:

—j̃M̃u macũ caticoami merẽ!

⁵² Bairo na caĩquetib̃juro t̃gori, “¿Dipãu muip̃u c̃u caãno majũ c̃u cati j̃goati ỹu macũ?” na ì j̃eniñañupã. Bairo c̃u caĩrõ, q̃ũĩñuparã:

—Ñamicã, j̃icãrõ riap̃e beroaca c̃u b̃gojãnaarp̃u —q̃ũĩ quetib̃juyuparã.

⁵³ Bairo na caĩquetib̃juro t̃goũ, capac̃u p̃hame t̃gomasĩ rocajoyup̃u: “ ‘Merẽ m̃u macũ caticoayami,’ Jesús ỹu c̃u cañata hora majũ niupã,” ì t̃gomasĩ rocajoyup̃u. Bairo tiere na c̃u

caquetibajuro tãgorã, cã, cã ya wii macããna nipetiro cãã cãrẽ bairo Jesús mena tãgoñatutua jãgoyuparã.

⁵⁴ Mai, carotimasĩ macãrẽ Jesús cã cacatiorique p̄ame Galilea yeparup̄e ocorea, use oco majũ cã caátijẽñorĩqũẽ bero cã caáti ñnobaporique ãmũ ti wãme.

5

Jesús sana al paralítico de Betzata

¹ Bairo jĩcã yũtea canetõrõ bero Jesús p̄ame judío majã na cabose rũmũ qũẽnorõ ññam̄ ácú, tunu ámí Jerusalén macãp̄m̄.

² Mai, ti macã Jerusalén p̄ame ãtã mena ãmũarõp̄m̄ na caẽñotaãmejorerica macã ãmũ. Bairi jĩcã jope oveja nurĩcãrã na cajããrĩ jope cawãmecuti jope ãmũ. Bairo bairi ti jope jãátápaũ tũre ãmũ jĩcã ope caoco witiri ope. Tipam̄ Betzata wãmecup̄m̄ yũ yaye hebreo mena. Ti opetũre jĩcã wãmo cãnacã jopee majũ jopeeri werique ãmũ. ³ Bairo bairi ti jopeeri tũre capããrã cariarã ãma. Jĩcããrã cacaapee ññamasĩena, aperã caãmasĩena, aperã cabũnrã cũña jowã tipaũre. Na p̄ame oco cajabewẽrĩjẽrẽ coterã baiwã. ⁴ Mai, ángel p̄ame masĩã mano cã cabori rũmũp̄m̄ caãno ti oco operũ etanucũñupũ. Bairo etari, ocore átijabenucũñupũ. Bairo cã caátijabero bero, ni ñcũ tie ocore cañañuajũgoũ p̄ame cã cariyecutie cã netõcõã nucũñuparõ. ⁵ Mai, na menarẽ jĩcãã ãmi treinta y ocho cãmarĩ majũ cariyecutiãcũ. ⁶ Bairo bairi Jesús ti operi tũp̄m̄ netõácú, top̄m̄ cacũñaurẽ qũĩñawĩ. Yoaro cã cariyecuto qũĩñamiãcũ, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ Jesús cariaũre:

—¿Mũ riaye canetõrõ mũ boyati?

⁷ Cariam̄ p̄ame atore bairo qũĩ yũwĩ Jesure:

—Yũ Quetiupam̄, yũre sajnátinemoũ manimajũcõãñami. Tocãnacã nia oco cajabenetõrĩp̄am̄ caãno tie ocorp̄m̄ yũ cañañuagaro, aperã p̄ame yũ jũgoye ñañuaweyocõã nucũñama —qũĩwĩ Jesure.

⁸ Bairo cã caĩrõ tũgoũ, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

—Wãmũncãña, mũ cacũñarõrẽ nep̄sari ácúja. Merẽ mũ riayere yũ netõcõãña.

⁹ Bairo cã caĩrõ, jicoquei ñucoami cariyae cõtimiatacũ p̄ame yua. Bairo wãmũncã yua, cã cacũñarõrẽ ne acoámí. Mai, ti rũmũ p̄ame judío majã na cayerijãrĩ rũmũ ãmũ. ¹⁰ Bairo bairi Jesús cã cacatioatacũ cã cacũñarõrẽ cã caneátó ññarã, judío majã quetiuparã p̄ame atore bairo qũĩwã cãrẽ:

—¿Nopẽĩ ãme rũmũ marĩ cayerijãrĩ rũmũ caãnimiatacũãrẽ, mũ cacũñarõrẽ mũ ne ñesẽãñati? Ati rũmũ ñnorẽ bairo boetiya —qũĩwã.

¹¹ Bairo na caĩrõ tũgoũ, atore bairo na ñwĩ cariamiatacũ:

—Yure cariaye netōatacɥ ɣame, “Mɥ cacũñarōrē nerī ácúja,” ñiami —na ĩwĩ.

¹² Atore bairo qũiwã tunu:

—¿Ñamɥ majũ, “Mɥ cacũñarōrē nerī ácúja,” mɥ qũĩati? —qũĩ jēniñawã.

¹³ Bairo na caĩjēniñarō tǔgori, cacatiatacɥ ɣame qũĩña macãmiwĩ Jesure. Qũĩña bócaemi. Jesús ɣame bauemi, merē capããrã camasã caĩñarã etarã watoarɥ caácú añirĩ. ¹⁴ Cabero Dios ya wii templo wiipɥ cũ boca etam, atore bairo qũiwĩ Jesús cũ cacatioatacɥre:

—Tǔgopeoya yɥ caĩrĩjērē: Merē canetōatacɥ mɥ añiña. Bairi roro mɥ átinemoera. Carorije mɥ caátinemoata, nemojãñurō mɥ tãmɥogɥ tunu —qũiwĩ Jesús.

¹⁵ Bairo Jesús cũ caĩrō bero, caɥmɥ ɣame judío majã quetiuparãrē na quetibɥjɥmí. “Yure cariaye netōatacɥ ɣame ‘Jesús’ wãme cɥtiyami,” na ĩ quetibɥjɥwĩ. ¹⁶ Bairo cũ caĩrō tǔgorã, judío majã quetiuparã Jesús, yerijãrĩcã rãmɥrēã caɥmɥrē cũ canetōrĩqũē jǔgori cũ mena asiarã popiye cũ baio joroque átigayupa. ¹⁷ Jesús ɣame bairo na ĩwĩ:

—Yɥ Pacɥ tocãnacãnia paanucũñami. Yɥ cũã cūrēã bairo yɥ paanucũña.

¹⁸ Bairo cũ caĩrō tǔgorã, nemojãñurō Jesús cũ cariaro boyuparã judío majã quetiuparã ɣame. Mai, “Marĩ cayerijãrĩ rãmɥ macããjē marĩ ñicũjãã na caroticũrĩqũērē nɥcũbɥgoetiyami Jesús, bairo cariaycɥcɥre cũ cacatioata,” ĩ tǔgoñarĩ, cũ mena asiajãñuñuparã. Bairo tunu, “‘Dios niñami yɥ Pacɥ majũ,’ cũ caĩata, ‘Yɥ, Dios mena jĩcãrōrē bairo jãã añiña,’ caĩrē bairo iñami Jesús,” ĩ tǔgoñarĩ, netōrō majũ cũ mena asiayuparã.

La autoridad del Hijo de Dios

¹⁹ Bairo na caĩtǔgoñarĩjērē masĩcōãrĩ, atore bairo na ĩwĩ Jesús: “Cariape mɥjããrē ñiña: Yɥ, Dios macũ nimicũã, dise ũnie átijēñorĩqũērē yɥ majũã yɥ áti masĩētĩña. Yɥ Pacɥ cũ caátigarijere masĩrĩ, cũ carotiro mena jeto tiere yɥ áti masĩña. Yɥ Pacɥ cũ caátigarijere masĩrĩ, tie nipetirijere yɥ átinucũña. ²⁰ Yɥ Pacɥ yure mairĩ, nipetirije cũ caátinucũrĩjērē ñiñoñami. ãme caámasĩēcūrē cũ yɥ caátiorije netōjãñurō caroa macããjē cũ caátigarijere yɥ áti iñogɥmi caberopɥre. Tie roquere iñarã, nemorō mɥjãã iña acɥmajũcōãgarã. ²¹ Yɥ Pacɥ ɣame cabaiyasiricarãrē tunu na catiocōãñami. Cūrē bairoa yɥ cũã noo yɥ caborãrē na yɥ joya catiriquere. ²² Yɥ Pacɥ ɣame ni ũcũ camasocɥre qũĩña beseetiyami. Yɥ ɣamerē nipetiro camasãrē na iñabeseroti yɥ jowĩ. ²³ ‘Yure na caĩroarore bairo yɥ macũ cūrē na ĩroáto,’ ĩ, yɥ jowĩ yɥ Pacɥ Dios. Bairi yure

caïroaescu p̄ame yu Pacu yure cajoricu cãârẽ caïroaescure bairo nicõãñami mai.

²⁴ “Cariape mujãârẽ ñiña: Ni jicãũ ùcũ yu yaye quetire catũgousau, bairi Dios yure cajoricu mena catũgoñatutuau p̄ame caticõã ninucũgumi tocãnacã rãmua. Popiye cã baio joroque Dios cã caátipau mee niñami. Bairi cã, ñamicã cabaiyasiricu nimicũã, ãmerẽ yua, cacaticõãninucũũrẽ bairo tuayami. ²⁵ Cariape mujãârẽ ñiña tunu: Petoaca rusaya ati yera macããna yu, Camasã Jũgocure, yu na catũgousaparo. Merẽ yu na catũgousari yutea ãnijũgoya. Yure catũgousaena p̄ame yasiricaropu caápárã majũ tuagarãma. Yu yaye quetire cariape catũgorã p̄ame roque caticõã ninucũgarãma tocãnacã rãmua. ²⁶ Yu Pacu camasãrẽ ãnicõãninucũrĩqũẽrẽ cajou niñami. Bairo bairi yu cãârẽ camasãrẽ ãnicõãninucũrĩqũẽrẽ na yu cajoro boyami. ²⁷ Tunu bairoa Camasã Jũgocu yu caãnie jũgori yu p̄amerẽ nipetiro camasãrẽ na ññabeseroti yu jowĩ. ²⁸⁻²⁹ Bairo yu caïquetibujurijere tũgorã, acuaeticõãña. Jicã rãmũ nipetiro cabaiyasiricarã cãũ yu yaye busuriquere tũgogarãma. Tere tũgorã, masã operipũ caãnimiatana catitunugarãma. Caroaro cariape caátana catitunurĩ bero, useanirĩ ãnicõã ninucũgarãma tocãnacã rãmua. Roro caátana p̄ame roque catitunurĩ bero caũpetietopu popiye baicõã ninucũgarãma tocãnacã rãmua,” na ï quetibujuwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

Pruebas de la autoridad de Jesús

³⁰ ï quetibujũ yaparo, atore bairo na ñwĩ tunu: “Yu majũ jicãũã camasãrẽ ñiña besemasĩtĩña. Yu Pacu cã caboro cã carotirore bairo na ñiña besemasĩña. Bairo bairi na yu caññabeserije p̄ame caroaro cariape niña. Yu majũã yu caboro yu caátigarijere yu áperiya. Yu Pacu, yure cajoricu, cã caboro bairo yu átinucũña. ³¹ Tunu bairoa yu majũ, ‘Yu yaye busurique cariape niña,’ jicãũã mujãârẽ yu cañata, ‘Munana, marĩ itoyami,’ mujãã ïbujiorã. ³² Bairo mujãã cañmiatacũârẽ, apeĩ yu caátianierẽ ñnarĩ, ‘Cã yaye busurique cariape niña,’ mujãârẽ ññami. Yure cã cajũgoĩrjẽ p̄ame roque caãnimajũrjẽ niña. ³³ Tunu apeĩ Juan Bautista tũpũre yu yaye quetire mujãã yarã mena mujãã jẽniña rotijoyupa. Juan p̄ame cariape majũ mujãârẽ quetibujũ joyupi yu caátianie quetire. ³⁴ Jicãũ camasocu, “‘Jesús yaye busurique cariape niña,’ mujãârẽ cã caïquetibujueticõãta, yu átimasĩtĩbujion,’ ñi tũgoñaetĩña bairua. Dios mujãârẽ cã canetõrõ roque yu boya. Bairo bairi Juan narẽ cã cañrĩqũẽrẽ na tũgobocaáto ï, tere mujãârẽ ñinemoña. ³⁵ Juan p̄ame cajñabusujũgori majõcure bairo caãcũ ãmi. Cajñabusurica caroaro jñawoya. Tia jñabusurica caũbusuorore bairo ãmi Juan, Dios yaye caroa

quetire quetibujū ācā. Tie cū yaye quetibujūriquere tūgorā, nocārō mea tiere mujāā tūgo ɥseanimiñupā. ³⁶ Үɥ caátijēñorījē pɥame Juan cū caquetibujūrique netōrō caānimajūrījē niña. Үɥ caátijēñorījē ɥɥ Pacɥ cū caátirotirije majū niña. Bairo bairi tiere ñnarī, ‘Cariapea Jesús, Dios cū cajoricɥ majū niñami,’ ɥɥre mujāā caīmasīpee niña. ³⁷ Үɥ Pacɥ, ɥɥre cajoricɥ pɥame, ɥɥ caátianierē caroaro quetibujūyami mujāārē. Di rāmɥ ũno cū cabɥsɥrijē majūrē mujāā catūgoetimiatacūārē, bairi tunu cū cabaurijere mujāā caīñaetimiatacūārē, tore bairo mujāā quetibujūyami bairɥa ɥɥ Pacɥ. ³⁸ Bairo mujāārē cū caquetibujūmiatacūārē, ɥɥ, cū cajoricɥre mujāā ñroaetiya. Bairo bairi cū caquetibujūrijere mujāā tūgo ɥsaetinucūña. Cayeri tūgoussaena mujāā āniña. ³⁹ Yeri capetietiere bócarā, Dios yaye quetire na cawoaturica tutire caroaro ñroarique mena mujāā buecōā ninucūmiña. Үɥa, ti tutire cawoaturicarā na cawoatujūgoyetacɥ ɥɥ āniña. ⁴⁰ Bairo na cawoatujūgoyetacɥ ɥɥ caānimitacūārē, mujāā pɥame ɥɥ mujāā boetiya. Bairo ɥɥre mujāā caboeticōāta, ɥɥ cajomasīrījē yeri capetieti pūnaarē mujāā cūgoetigarā,” na ñwī Jesús judío majā quetiuparārē.

⁴¹ Ī quetibujū yaparo, atore bairo na ĩ quetibujūwī tunu: “Camasā, ‘Caroaro majū caquetibujū niñami,’ ɥɥre na caīpee ɥɥ macāētīña. ⁴² Bairo macāētīrī, bairo mujāārē ñinemoña: Mujāā yeri mujāā catūgoñarījērē ɥɥ masīña. Mujāā pɥame roque mujāā yeripɥ Diore camasīēna majū mujāā āniña. ⁴³ Үɥ Pacɥ cū carotiro jūgori mujāārē buei acú ɥɥ apú ati yeparɥre. Bairo cū cajoricɥ ɥɥ caānimitacūārē, ɥɥ mujāā boetiya. Apei cabuei cū majūā cū caboro mujāā tɥpɥ cū caapáta, cū mujāā tūgoussabujiorā. ⁴⁴ Aperā, ‘Caroarā mujāā āniña,’ mujāārē na caīrījērē mujāā boya. Bairo bomirācūā, Dios jīcāūā caācū pɥame, ‘Caroarā mujāā āniña,’ mujāārē cū caīpee pɥamerē mujāā macāētīña. Bairo cabairā ānirī, dope bairo ɥɥ mena mujāā tūgoñatutua jūgomasiēna. ⁴⁵ Tunu bairoa, ‘Marī caātiere qūī bɥsujābujioɥmi Diopɥre,’ ĩ tūgoñaticōāña. Bairo mee ɥɥ átiya. Moisés ānacū pɥame roro mujāā caātiere quetibujū buitiyami mujāārē Diopɥre. Moisés ānacū mujāā caīroanucūñ majū pɥame roque bairoa átiyami. ⁴⁶ Үɥ pɥame Moisés ānacū cū cawoatujūgoyecɥtacɥ ɥɥ āniña. Bairi cū yaye quetire caroaro cariape mujāā catūgoata, ɥɥ yaye queti cūārē mujāā tūgoussabujiorā. ⁴⁷ Cabɥgoroa cū yaye cū cawoatucūrīqūērē cariape mujāā catūgoussaepata, nemojāñurō ānirī mujāārē ɥɥ caīrījē roquere mujāā tūgoussaena,” na ñwī Jesús judío majā quetiuparārē.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

¹ Tipau bero Jesús tunucoámí Galilea yeparure tunu. Topure ãcũ, Galilea macãara utabucuraru pẽñawĩ. Mai, tira ruame ape wãme Tiberias wãmecutiya. ² Bairo bairi to macãana camasã cũ camasĩrjẽ mena Jesús cariyecunare cũ canetõrõ ññawã. Bairo cũ caáti ññorjẽrẽ ññarã, cũ berore usawã capããrã camasã. ³ Bairi jãã, Jesús cũ cabuerã cũã, ape nugõãru pẽña etarã yua, ãtããru jãã wãmucoáru. Wãmuá, jãã etanumucoáru. ⁴ Tipau caãno judío majã na ya bose rãmu Pascua cawãmecuti rãmu caãniparo cõñarõ baiwu. ⁵ Bairo Jesús camasã capããrã cũ bero na causaro ññau, atore bairo qũĩwĩ Felipere:

—¿Nooru ugariquere marĩ wapatirãti, ãnoa nipetiro camasãrẽ marĩ canupeere?

⁶ Mai, Jesús ruame merẽ dope bairo cũ caátipeere masĩmicũã, tore bairo cũ jẽniñawĩ Felipere, “¿Dope bairo yure cũ yuati?” Ì. ⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgoru, atore bairo qũĩwĩ Felipe Jesure:

—¡Ago, tame! docientos denario moneda tiiri mena pããrẽ na marĩ cawapatinumiatacũãrẽ, nipetiro camasãrẽ petoaca caãnie etatuaetibujioro —qũĩwĩ Felipe.

⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgoru, apei jãã mena macããcũ Andrés, Simón Pedro bai ruame, atore bairo qũĩwĩ Jesure:

⁹ —Atore niñami cawĩmau jĩcãũ. Cũ ruame jĩcã wãmo cãnacã rupaa cebada mena na caátaje pããrẽ cãgoyami. Bairi tunu wai rugarããcã cãgoyami. Atie ugariqueaca, ãnoa camasã capããrã na caãnoi, na etatuaetimajũcõãbujioro —qũĩwĩ Andrés.

¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

—Nipetiro camasãrẽ na rui rotiya.

Mai, to na caruiparo ruame caroaro cataa cuto ãmu. Bairo bairi etanumu peticoama taa buipru nipetirã, jĩcã wãmo cãnacã mil majũ camasã. ¹¹ Bairo na caruiro ññau, Jesús ruame pan rupaare nerĩ, Diore, “Jãã mena mu ññujãñuña,” qũĩ jẽniwĩ. Bairo qũĩ jẽni yaparori bero, yeparu caruirãrẽ tie pããrẽ jãã batorotiwĩ. Torea bairo ámi wai cũãrẽ. Bairo átiri bero, camasã na caugagaro cãrõ ugawã. ¹² Bairo na caugatuaro bero, atore bairo jãã ñwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ:

—Na caugarugarije jeneñoña, yasire ñrã —jãã ñwĩ Jesús.

¹³ Bairo cũ caĩrõ tũgori, cũ carotirore bairo jãã áru. Jĩcã wãmo cãrõ pan rupaa caãnimiatajere jãã jeneño jirowu pugã wãmo peti rapore pugã pẽnirõ cãnacã piiri majũ. ¹⁴ Bairi to macããna camasã, bairo Jesús pan, wai mena cũ caáti ññoatajere ññarĩ, atore bairo ãmeo ñwã na majũ:

—Toroquere, ãni Jesús, “Jĩcãũ profeta Dios cũ cajopru majũ ati yeparure atũgumi,” marĩ ñicũjãã ãnana na caĩquetibũju

jūgoyetiricu ācūmi. Cariapea cūā ānibauyami —āmeo īwā na majū.

¹⁵ Bairo āmeo īrā yua, butioro ti yepa Quetiupau rey cū jōōgarā cū neágamiwā Jesure. Cū pame bairo cū na caatigarijere boecu, ūtāū buipm wāmcōāmí yua, jīcāūā ānigm.

Jesús camina sobre el agua

(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

¹⁶ Cabero canaiocūmuatipau jāā, Jesús cū cabuerā pame utabucurapm jāā roaárp. ¹⁷ Bairi cūmuapm etajāā, ti utabucurare jāā pēña jūgoapm, Capernaum macāpm etarāgarā. Tocārōā merē naitīā peticoápm. Jesús pame jāā tūpm etaemi mai. ¹⁸ Bairo jāā capēña atīpau, wīno butioro papu jūgoapm. Bairi oco turi paca majū jabewm. ¹⁹ Bairo bairi yoaropm jīcā wāmo cānacā kilómetro majū jāā caatusátīpau, Jesús pame jāā tūpm acú, oco buipm peacoamí. Bairo cū caató īnarā, butioro jāā uwicoápm. ²⁰ Bairo jāā cauwiro īnam, atore bairo jāā ījowī Jesús:

—jYm yarā, Jesua ym āniña, ym uwieticōāña! —jāā īwī.

²¹ Bairo cū caīrō tūgorā, cūmuapm cū caetajārō jāā bowm. Bairo cū caetajārō bero, jicoquei ape nūgōā tūpm jāā etacoápm yua.

La gente busca a Jesús

²² Ti rūm m busuri rūm caāno, camasā utabucura ape nūgōāpm catuaricarā pame jīcāā caānia cūmua mena jāā capeñaatajere masīñupā. Tunu bairoa Jesús jāā mena cū caápériataje cūārē masīcōāñupā. ²³ Tipau beroaca aperā Tiberias macāāna etayuparā na cūmuu mena, Jesure cū macārā. Bairi, Jesús Diore, “Jāā mena m nūjāñuña,” cū caī jēnirīcārō bero, capāārā camasā na capan ūgaricaropm etayuparā. ²⁴ Bairo na capan ūgaricapapm etari bero, Jesús bairi jāā cū cabuerā cūārē jāā bócaetiri, na cūmuupm etajāñuparā tunu. Bairo etajāā yua, jāāt m Capernaupm atí acoásúpa Jesure macāráná.

Jesús, el pan de la vida

²⁵ Bairo bairi jāā tūpm pēñaeta yua, atore bairo qūī jēniñawā Jesure:

—Jāā Quetiupau, ¿dope bairo bairi m pēñaetaátī utabucura ati nūgōāpūre? —qūī jēniñawā.

²⁶ Bairo na caījēniñarō tūgo, atore bairo na īwī Jesús:

—Cariapea mājāā ñiña: Ym caátijēñorīqūē pamerē, “¿Dope bairo īgaro to īnati?” Ī tūgoñarā mee yure mājāā macārā atíupa. Pan, mājāā caūgayapirique jūgori roque yure mājāā macārā atíupa. ²⁷ Mājāā caūgapee jeto meerē macāña. Ati yepa macāājē ūgarique yoaro mee peticoaya. Mājāārē ym

cajogarije yeri capetieti pūna pūame roquere butioro macāña. Tie pūame niña capetietie majū. Torecuna, yu jowī yu Pacu Dios, “Caticōāninucūpeere camasārē na mū jogu,” ī —na īwī Jesús.

²⁸ Bairo cū caīrō tūgorā, atore bairo qūī jēniñawā Jesure:

—¿Dope bairo jāā átibujiocuti, Dios cū caátipeere cū carotirore bairo átipeyogarā?

²⁹ Bairo na caījēniñarō tūgo, atore bairo na ī nemowī Jesús:

—Dios mujāārē cū caátirotirije atore bairo niña: Yu, cū cajoricu, yu yaye quetire cariape mujāā catūgousaro boyami —na īwī Jesús.

³⁰ Bairo cū caīrō tūgorā, atore bairo qūī jēniñanemowā Jesure:

—¿Ñe ūnie átijēñorīqūērē jāā mū átī iñōati, mū yaye quetire cariape jāā catūgousaparore bairo ī? ¿Dope bairije jāārē mū átī iñōati? ³¹ Marī ñicūjāā ānana desierto cayucumanoru āna, ugarique maná cawāmesctiere uganucūñāñupā. Dios yaye quetibujūrica tutipū cūā torea bairo quetibujūya: “Dios pūame mūrecóo macāājē ugarique pan ūnierē na jonucūñupī,” iña ti tutipū —qūīwā Jesure to macāāna.

³² Bairo na caīrō, atore bairo na īwī Jesús:

—Cariapea mujāārē ñiña: Moisés ānacū ugarique mūrecóo macāājērē marī ñicūjāā ānanaarē na joesupi. Yu Pacu pūame roque na joyupi. Cūā niñami mūrecóo macāājē ugariquere bairije caroa majūrē cajocōāninucūñ. ³³ Yu, mūrecóoru caānacū ati yeparu Dios cū cajoricu yu āniña. Pan, Dios cū cajorijere bairo yu āniña ati mūrecóo macāāna camasārē. Yeri capetieti pūnarē cajoācū yu āniña —na īwī Jesús.

³⁴ Bairo cū caīrō tūgorā, bairo qūīwā Jesure:

—Jāā Quetiupau, tie pan ūnierē jāā jonucūña —qūīwā.

³⁵ Bairo na caīrō tūgo, atore bairo na īnemowī Jesús tunu:

—Yu, yu āniña ugarique pāārē bairo caācū cacaticōāninucūñīqūērē cajoācū. Bairi ni ūcū yutu caatígan pūame di rūmū ūno ahatāmūoetigūmi. Tunu bairo ni ūcū yu yaye quetire catūgousau di rūmū ūno ñeme jipietigūmi. Yure catūgousarā pūamerē ñe ūnie na rusaetigarō na caāniuseanipee caroa yeri cutaje, īgu ñiña. ³⁶ Mujāā pūame roque yu caatīānierē iñamirācūā, yu mena mujāā tūgoñatutuaetiya. Tiera merē mujāārē yu quetibujū yaparomiña. Mujāā pūame mujāā tūgogaetiya. ³⁷ Nipetiro yutu caatíparārē mai yu Pacu pūame na yeripū yutu na atītūgoñao joroque na ásupi. Bairo cū caātana yutu na caetaro, di rūmū ūno na boeticōā yu baietigu. ³⁸ Yu, mūrecóoru caatácu ati yeparu etari, yu caboro mee, yu Pacu, yure cajoricu, cū caátirotiriquere átī acú yu baiwū. ³⁹ Yu Pacu, yure cajoricu, yu cū caátiroticūñīqūē atore bairo

niña: Y_u yarã nipetiro cū cacũrĩcãrãrẽ y_u canetõrõ boyami. Bairo bairi ati ʘmũrecóo capetiro caãno, cariaricarã na caãnimiatacũãrẽ, narẽ y_u cacatioro boyami. ⁴⁰ Y_u, Dios Macũ, atore bairo y_u caáto boyami y_u Pacu: Nipetiro camasã y_u caátĩãnierẽ ñnarĩ bero, y_u yaye quetire cariape catũgõusarã na cacaticõãninucũrõ átirotiyami. Bairo bairi ati ʘmũrecóo capetiro caãno, cariacoaatana na caãnimiatacũãrẽ, narẽ y_u catiog_u tunu —na ñ quetib_uj_uwĩ Jesús cõt_u caãnarẽ.

⁴¹⁻⁴² Bairo cū caĩrõ tũgorã, judío majã quetiuparã p_uame cū busupai jũgoyuparã. Jesús, “ʘmũrecóo macããcũ ʘgarique pan majũrẽ bairo caãcũ y_u ãniña,” cū caĩrĩjẽ jũgori, atore bairo ãmeo ñ busupai coteyuparã na majũ:

—¿Ñia, Jesús, José macũ mee cū ãniñati? Cū pacu, cū paco marĩ camasĩrã jeto niñama. Torec_u, ʒnopẽĩ, “ʘmũrecóoru caãnacũ y_u rui apú ati yepar_ure,” qũĩñati?

⁴³ Bairo na caĩrĩjẽrẽ tũgomasĩrĩ, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Y_u busupaieticõãña. ⁴⁴ Ni jĩcãũ ũcũ y_u atĩmasĩetĩñami, y_u Pacu y_ure cajoric_u p_uame cū yerip_u y_ut_u cū caatítũgoñapeere cū cajoeticõãta. Bai_una, cū cajoata, y_u y_u ãnigũmi. Bairo caãcũ ãnirĩ ati ʘmũrecóo capetiro caãno, cariacoaatacu cū caãnimiatacũãrẽ, cū y_u catiog_u tunu. ⁴⁵ Dios ya tutip_u tore bairo ñ woatu quetib_uj_u cũñañupã profeta majã ãnana: “Dios nipe-tiro camasãrẽ na masĩõgũmi cū yaye quetire.” Bairi nipetiro y_u Pacu cū caquetib_uj_uriijere cariape catũgõusarã p_uame y_ut_u etagarãma, y_u yaye quetire tũgõusagarã.

⁴⁶ “Ni jĩcãũ ũcũ y_u Pacu Diore caĩñarĩcũ maniñami. Jĩcãũã y_u ãniña cũrẽ caĩñarĩcũ cū mena caãnacũ ati yepar_u caetaric_u. ⁴⁷ Cariape m_ujããrẽ ñiña: Y_u mena catũgoñatutuarã yasietigarãma. Na p_uame caticõã ninucũgarãma tocãnacã rũm_u. ⁴⁸ Y_una, y_u ãniña ʘmũrecóo macããcũ, ʘgarique pan majũrẽ bairo caãcũ. Bairo bairi yeri capetieti pũnarẽ cajõ y_u ãniña y_u yarãrẽ. ⁴⁹ M_ujãã ñicũjãã roque desierto cayuc_umanop_u ãna, ʘgarique maná cawãmec_utiere ʘgayupa. Tiere ʘgamirãcũã, baiyasi peticoásuparã. ⁵⁰ Y_u p_uame, ape wãme ʘgarique ʘmũrecóo macããjẽ p_uamerẽ m_ujããrẽ quetib_uj_ug_u ñiña. Tiere caũgarã caticõã ninucũgarãma tocãnacã rũm_u. ⁵¹ Y_una, y_u ãniña atie ʘgarique pan ʘmũrecóoru caruiatãjere bairo caãcũ. Tie pããrẽ caũgarã caticõã ninucũgarãma. Tie ʘgarique pan ũnie p_uame y_u rupa_ure bairo niña. Bairo bairi ati ʘmũrecóo macããna na cacaticõãninucũparore bairo ñ, y_u rupa_u mena roro y_u baig_u. Ati ʘmũrecóo macããna y_u yaye quetire caborã roro na caátaje wapa jũgori popiye na cabaiparo ũnorẽã, y_u p_uame roque popiye y_u baig_u na carorije wapa jũgori, ñg_u ñiña.”

⁵² Bairo cū caĩrõ tũgorã, judío majã quetiuparã p_uame atore bairo ãmeo ñwã na majũ:

—¿Dopẽĩ ãni, cũ rupaure marĩ cũ ɣgarotibujiocuti?

⁵³ Bairo na caĩrõ tãgori, atore bairo na ïwĩ Jesús:

—Cariapea mɣjãã ñiña: Ƴɣ, Camasã Jũgocɣ, Ƴɣ rupaure mɣjãã caɣgaeticõãta, tunu bairoa Ƴɣ riire mɣjãã caetieticõãta, cacaticõãninucũparã mee mɣjãã tuagarã. ⁵⁴ Ni ïcũ Ƴɣ rupaure caɣgaɣ, bairi Ƴɣ riĩ cũãrẽ caetii pɣame caũpetietopɣ áperigɣmi. Bairo bairi ati ɣmɣrecóo capetiro caãno, cariascoatacɣ cũ caãnimiatacũãrẽ, cũ Ƴɣ catiocõãgɣ tunu. ⁵⁵ Ƴɣ rupaɣ pɣame ɣgarique majũrẽ bairo ñiña. Ƴɣ riĩ cũã etirique majũrẽ bairo ñiña. Tie ɣgarique ati yepa macããjẽ netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ ñiña. ⁵⁶ Bairi ni ïcũ Ƴɣ rupaure caɣgaɣ, bairi Ƴɣ riĩ cũãrẽ caetii Ƴɣ mena macããcũ ñiñami. Ƴɣ cũã cũ mena Ƴɣ ãnicõãgɣ. Jĩcãrõrẽ bairo cayericɣna jãã ãniña. ⁵⁷ Ƴɣ Pacɣ, Ƴɣre cajoricɣ pɣame, cacaticõãninucũũ ñiñami. Cũ catutuarije jũgori Ƴɣ ãniña. Torea bairo Ƴɣ rupaure caɣgarã cũã Ƴɣ catutuarije jũgori caticõã ninucũgarãma tocãnacã rãmɣa. ⁵⁸ Bairo bairi ɣmɣrecóo macããjẽ ɣgarique caruiatãje majũrẽ mɣjããrẽ Ƴɣ quetibɣɣya. Atie ɣgarique maná, mɣjãã ñicũjãã na caɣganucũrĩqũẽrẽ bairo baietiya. Tie manárẽ ɣgamirãcũã, baiyasipeticoásúpa. Pan ɣmɣrecóo macããjẽ caruiatãjere caɣgarã roque caticõã ninucũgarãma —na ï quetibɣɣwĩ Jesús cũtɣ caãnarẽ.

⁵⁹ Mai, tiere na quetibɣɣwĩ Jesús Capernaum macãpɣ judío majã neñarĩ na cañubueri wiipɣ.

Palabras de vida eterna

⁶⁰ Jesure caɣsarã pɣame bairo cũ caquetibɣɣrijere tãgorã, atore bairo ãmeo ïwã na majũ:

—Atie cũ caquetibɣɣrijere masiriyojãñuña. Noa tiere tãgo ãmewiyoenama —ãmeo ïwã.

⁶¹ Bairo Jesús pɣame cũ camasĩrĩjẽrẽ cũ na cabɣsɣpairijere tãgoñarĩ yua, atore bairo na ïwĩ:

—¿Bairo Ƴɣ caĩquetibɣɣrijere mena mɣjãã asiao joroque ñiñati?

⁶² Bairo tie Ƴɣ yaye quetire mɣjãã catũgojesoeticõãta, Ƴɣ, Camasã Jũgocɣ, Ƴɣ caatátopɣ Ƴɣ catunuwãmũátõ ññajorã, ¿dope bairo mɣjãã tãgoñabujiorãti? ⁶³ Dios Yeri Espiritu Santo jeto yeri capetieti pũnarẽ cajomasĩ ñiñami. Camasã roque rupaɣ tutuarã nimirãcũã, na majũã na yeripɣ jomasĩẽtĩñama na cacaticõãninucũpeere. Bairɣa, merẽ mɣjããrẽ Ƴɣ quetibɣɣrapɣ dope bairo yeri capetieti pũnarẽ mɣjãã cacũgopeere. ⁶⁴ Bairo mɣjããrẽ Ƴɣ caquetibɣɣmiatãcũãrẽ, mɣjãã mena macããna jĩcããrã mai Ƴɣ yaye quetire cariape tãgoetiyama —na ïwĩ Jesús cũrẽ catũgousarãrẽ.

Mai, caãnijũgoripaɣpɣa merẽ masĩcõãñupĩ Jesús cũ yaye quetire catũgousaetiparãrẽ. Cũrẽ cabɣsɣjãbuitipɣa cũãrẽ cũ masĩjũgoyeticõãñupĩ. ⁶⁵ Torecɣ, atore bairo na ïnemowĩ Jesús tunu:

—Меру мујјээрẽ уу саӀата уӀамерẽӀа бairo мујјээрẽ ñinemoña tunu: Ni jĩcãũ ũcũ уу уау а̀nimasĩetĩñami, уу Расу рӀауе сũ yeripu ууту сũ caatĩgatũgoñapeere сũ cajooeticõãta —na ïwĩ Jesús.

⁶⁶ Tipau bero capããrã camasã cãrẽ causamiatana рӀауе сũ aweyocoátĩ, сũ usajãnacõãwã уау. ⁶⁷ Bairo na caátó ññau, Jesús рӀауе, jãã, сũ cabuerãrẽ atore bairo jãã ï jẽniñawĩ:

—¿Мујјãã сũã ууре мујјãã aweyocoagayati? —jãã ï jẽniñawĩ Jesús jãã, сũ cabuerã рӀага уãмо peti рӀагоре рӀага пẽnirõ cãrõ cañnarẽ.

⁶⁸ Bairo сũ caĩrõ, jicoquei atore bairo qũĩwĩ Simón Pedro рӀауе:

—Jãã Quetiupau, ¿noa рӀауемерẽ jãã tũgousabujiocti? Му jeto jĩcãũã му а̀niña caroa yeri пũna caticõãninucũĩrĩqũẽ macããjẽrẽ caquetibũju. Ni apei jãã catũgoñatutuau macũmi. ⁶⁹ Merẽ му уауе quetibũjuriquere cariape jãã tũgoya. Bairo bairi, “Jãã Quetiupau Jesús, Caroú, Dios сũ Cajoricu majũ niñami,” cariape муrẽ jãã ï tũgoñaña —qũĩwĩ Simón Pedro Jesure.

⁷⁰ Bairo сũ caĩrõ tũgori, atore bairo jãã ïwĩ Jesús:

—Мујјãã уу cabuerã рӀага уãмо peti рӀагоре рӀага пẽnirõ cãrõ majũ уу cabesericarã мујјãã а̀niña. Bairo tocãnacãũ уу cabesericarã мујјãã caãnimiatacũãrẽ, jĩcãũ мујјãã mena macããcũ wãtĩ quetiupau Satanás сũ caroti majũ niñami —jãã ïwĩ Jesús.

⁷¹ Bairo ï, Judas Iscariote, Simón macãrẽ qũĩgu ïwĩ Jesús. Judas рӀауе jãã mena macããcũ рӀага уãмо peti рӀагоре рӀага пẽnirõ cãnacãũ mena macããcũ nimicũã, cabero Jesure сũ ßusujãbuiti rocacõãwĩ.

7

Los hermanos de Jesús no creían en él

¹ Tipau bero Galilea yepapu baiñesẽãwĩ Jesús. Judea yepapure ágaemi. Mai, topu caãna judío majã quetiuparã рӀауе Jesure сũ pajĩãgarã сũ macãrã baiãñuparã. ² Bairo bairi topu сũ caãno, judío majã bose rãmũĩ mena macã rãmũ jĩcã rãmũ Enramadas cawãmecũti bose rãmũ majũ cõña ató baiwu. ³ Bairo ti rãmũ cacõñaató ññarã, Jesús bairã рӀауе atore bairo qũĩwã na jũgocure:

—Аtopu tuaeticõãña. Ácũja Judea yepapure. To macããna муrẽ catũgousarã сũã му caátĩ ññorĩjẽrẽ na ññaáto. ⁴ Ni jĩcãũ ũcũ camasã cãrẽ na camasĩrõ сũ cabooata, cayasioropu ápeimi сũ caátimasĩrĩjẽrẽ. Baujaro roque átinucũmi. Bairo bairi atĩ умӀrecóо macããna nipetiro муrẽ na masiáto ï, му сũã

baujaro áti ññoŷja m̄ caáti jěñomasĩrjěrě —qũĩ boyeti epewã Jesure cũ bairã p̄ame.

⁵ Mai, na, cũ bairã majũ nimirãcũã, “Dios cũ cajoricũ niñami marĩ yaũ Jesús,” ĩ tũgoñamasĩema Jesure. ⁶ Torecũ, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Noo yũ cabori rũmũ topũre yũ ámasĩetĩña. Yũ Pacũ yũre Judea yeparũ yũ caápa rũmũ cũ cacũrĩcã rũmũ etaetiya mai. Mujãã roque noo mujãã cabori rũmũ topũre mujãã ámasĩña.

⁷ Ati um̄recóo macããna Diore catũgoũsaena di rũmũ ũno mujããrě ĩñateetiya. Yũ p̄ame roquere ñiñatejãñũñama, “Carorije caáticõãna mujãã ãniña,” cariape na yũ caĩrjě jũgori.

⁸ Mujãã jeto bose rũmũrě ĩñarájá. Yũ Pacũ yũre cũ cacũrĩcã rũmũ etaetiya mai. Torecũ, yũ ámasĩetĩña —na ĩwĩ Jesús cũ bairãrě.

⁹ Bairo na ĩ yaparori bero, narě cũ caĩrĩcãrõrěã bairo Galilea yeparũ tuacõãwĩ mai.

Jesús en la fiesta de las Enramadas

¹⁰ Bairi cũ bairã Jerusalén macãpũ bose rũmũrě na caĩñarã átáto bero roque, cũ cũã bose rũmũ ĩñañ ácũ baiwĩ. Bairũa, camasã capããrã cũrě na caĩñajoropũ ápewĩ. Bairi yasioro camasã cũrě na caĩñaetopũ ámí. ¹¹ Bairo ti bose rũmũ caãno, judío majã quetiuparã Jesure macãrã:

—¿Jõ caãniatacũ ate? ¿Noopũ cũ ãnicũti? —ãmeo ĩñuparã na majũ.

¹² Mai, topũ caãna camasã patoaca p̄ame, Jesús cũ caátĩnierě ĩñarĩ, atore bairo ãmeo ĩ bũsũyupa na majũ: “Caroú niñami. Cũ cabuerije cariape niña,” qũĩñuparã jĩcããrã. Aperã p̄ame, “Caroú mee niñami. Cũ cabuerije jũgori camasãrě na tũgoña mawijiao joroque ácũ átiyami,” ĩñuparã.

¹³ Bairãpũa, nipetiro camasã, judío majã quetiuparãrě na uwirã, na catũgojoropũ Jesure na catũgoñarjěrě na bũsũ ĩñoema, marĩ tutirema, ĩrã.

¹⁴ Bairo bairi Jesús p̄ame Jerusalén macãpũ etari bero, na cabose rũmũ qũẽno recomacã cũtipũre Dios ya wii templo wiire jããetawĩ. Bairo jããetari yua, to macããna camasãrě na quetibũjũ jũgoámi. ¹⁵ Bairo cũ caquetibũjũrijere tũgorã, jĩcããrã judío majã quetiuparã p̄ame cũ tũgo acũacoama:

—Ãnia, cabueetacũ nimicũã, ¿dopẽĩ tocãrõ capee wãme majũ cũ masĩñati? —ãmeo ĩwã na majũ.

¹⁶ Bairo na caĩrõ tũgoũ, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Yũ cabuerije yũ yaye mee niña. Yũ Pacũ yũre cajoricũ yaye macããjě p̄ame roque niña. ¹⁷ Ni ũcũ Dios cũ caboro caátigãũ p̄ame yũ cabuerijere tũgori bero, “Cariapea niña. Dios cũ carotiro mena quetibũjũyami Jesús,” o “Cũ majũã cũ caboro mena bũsũyami,” ñi besemasĩgũmi. ¹⁸ Ni jĩcãũ ũcũ cũ majũã

cū caboro mena cabusunucũ p̄ame, camasã, “Caãnimajũrẽ bairo niñami,” cū na ĩáto ĩ, na quetibujayami. Apei, “Nipetiro camasã cūrẽ cajoricure na ĩroáto,” caĩ p̄ame roque cariape quetibuj̄ atiyami. Bairo caĩ añirĩ di r̄m̄ũ ũno ĩtoec̄m̄i.

¹⁹ “Apeyera tunu Moisés ānacũ, ¿Dios cū caroticũrĩqũerẽ mujãã ñicũjãã ānana mena mee cū cũñuparĩ? Na mena cũñupĩ. Bairo tiere cū cacũmiatacũārẽ, ni ũcũ mujãã mena macããcũ, Moisés ānacũ cū carotiriquere catũgousau mácũmi. Bairo bairi mujããrẽ ñiña: ¿Nopẽĩrã yure mujãã pajĩãgayati?” na ĩwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

²⁰ Bairo cū caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩwã to caãna Jesure:

—¿Noa murẽ na pajĩãgayati? ¡Cawãtĩ yeri pũnac̄c̄u m̄ũ ācũ! — qũĩwã.

²¹ Bairo na caĩrõ tũgou, bairo na ĩwĩ Jesús:

—Mujãã nipetirã mujãã cayerijãrĩ r̄m̄ũ caãno cariaricure cū ȳu canetõrõ mujãã ĩña ac̄uacoar̄u. Bairo caĩña ac̄uaricarã añirĩ, ȳu mujãã pajĩãgaya, ti r̄m̄ũrẽ ĩcã wãmea ȳu caátaje caãniamiatacũārẽ. ²² Mujãã cũã paariquere bairo mujãã átinucũña ati r̄m̄ũ ũnorẽ. Moisés ānacũ mujãã pũnaa rupau macããjẽrẽ yiseta rotiriquere mujããrẽ átirotiyupi. (Mai, Moisés ānacũ tiere cū caroticũrĩqũẽ jũgoyep̄ua, aperã mujãã ñicũjãã p̄ame roque tiere átijũgoasúpa.) Bairo bairi mujãã p̄ame tie na caátiroticũrĩqũerẽ tũgousarã, mujãã pũnaa na cabuiatato bero, torea bairo na mujãã átinucũña yerijãrĩcã r̄m̄ũ caãniamiatacũārẽ. ²³ Bairo bairi Moisés ānacũ cū caroticũrĩqũerẽ cõñarĩcãrõrẽ bairo átigarã, mujãã pũnaa rupau macããjẽrẽ yisetariquere mujãã átirotinucũña, yerijãrĩcã r̄m̄ũ caãniamiatacũārẽ. Bairo átirotinucũmirãcũã, yerijãrĩcã r̄m̄ũ caãno ĩcãũrẽ cū ȳu cariape netõrõ ĩñamirãcũã, ¿dopẽĩrã ȳu paarique macããjẽrẽ mujãã ĩñateyati? ²⁴ Ȳu catũgoñarĩjẽrẽ camasĩena añirĩ, ȳu caátianierẽ tocãrõã ȳu busupaijãnaña. Ni ĩcãũ ũcũrẽ cū caátianierẽ mujãã caĩñabesegaata, caroaro cariape tũgoñarĩ qũĩñabeseya.

Jesús habla de su origen

²⁵ Bairo Jerusalén macãp̄u Jesús camasãrẽ na cū caquetibujuripau caãno to macããna ĩcããrã atore bairo ãmeo ĩwã na majũ Jesure ĩñarĩ:

—¿Ānia, na capajĩãrocaganucũ mee cū añiñati? ²⁶ Nipetiro camasã na catũgojorop̄u na quetibuj̄ añiñami. Bairo nipe-tiro na caĩñarõp̄u cū caquetibuj̄miatacũārẽ, ¿ñerẽ ána, “Jãna ácũja,” cū na ĩetĩñati marĩ quetiuparã? Toroquere, “Āni, Mesías, Dios cū cajoricua ācũmi,” ¿cũrẽ na ĩ tũgoñaroyati? ²⁷ Bairãp̄ua, nipetiro camasã, “Mesías, Dios cū cajopau ati yepap̄u cū caetaro, ni ĩcãũ ũcũ noop̄u cū caatíatajere

masiētīgumi,” marī ī tūgoñamasīña. Āni, Jesús roquere, “To macāācū niñami,” cū marī ī masīcōāña. Dios cū cajoricu majū cū caāmata roque, “To macāācū niñami,” cū marī ī masīētībujiorā —āmeo īwā to macāāna, tūgoñamawijiarā.

²⁸ Bairo na caāmeo īrō tūgou, Jesús pñame Dios ya wii templo wiipñ cabueāniatacu atore bairo na īwī bñsrique tutuaro mena:

—“Cū jāā masīña Jesure. Cū caāni macā cūārē jāā masīña,” yñ mñjāā īmiña. ¡Bairo īmirācūā, yñre cajoricure cū mñjāā masīētīña! Yñ caboro mee yñ apú ati yeparure. Apei cū cajoricu yñ āniña. Bairi tocānacāpñ camasā cū mena na catūgoñatutuapeere boya. ²⁹ Bairo yñ pñame cū cajoricu ānirī, caroaro cū yñ masīña —na īwī Jesús to macāāna quetiuparārē.

³⁰ Bairo cū caīrō tūgori, cū mena asiajāñuwā. Bairo asiari, jicoquei cū ñegamiwā. Bairo cū ñegamirācūā, Dios cū cacūrīcāpñ caetaeto jūgori cū ñemasīēma mai. ³¹ Bairāpñ, aperā capāārā camasā qūīrowā Jesure. Alore bairo cū caātīānierē āmeo īwā na majū:

—Mesías, Dios cū cabesericu, ati yeparu acú, ¿āni, Jesús, cū caāti īñorījē netōrō cū átimasīati? Bairo ápeimi. Torena, cūā āniñami Mesías —āmeo īwā na majū.

Los fariseos intentan arrestar a Jesús

³² Mai, fariseo majā pñame camasā Jesure na caīroarije quetire tūgoyupa. Bairo tūgori, jicoquei Jesure cū ñegamiñupā. Bairo bairi na, aperā sacerdote majā quetiuparā mena templo wiire cacoterā soldauare na joyupa Jesús tñpñ, “Cū na ñeáto,” īrā. ³³ Bairo na caetaro īñau, atore bairo na īwī Jesús to macāāna camasārē:

—Mñjāā mena tocānacā rñmñ yñ ānicōāmerīnucūgñ. Cabero yñre cajoricu tñpñ yñ ácoagñ tunu. ³⁴ Yñre mñjāā macāmigarā. Bairo yñ macāmirācūā, yñ caātīpñpñre caetamasīēna ānirī, yñ mñjāā bócaetigarā.

³⁵ Bairo cū caīrō tūgorā, judío majā quetiuparā pñame atore bairo āmeo ī jēniñawā na majū:

—¿Noopñ cū ágabauyati āni, “Yñ mñjāā bócaetigarā,” caīā? ¿Marī yarā judío majā ape yepa macāāna tñpñ caábataricarārē na cū quetibññ ñesēāgabauyati? O, ¿ape yepa macāāna cūārē cū quetibññ ñesēāgabauyati? ³⁶ ¿Dope bairo īgñ, “Yñ caāñpñpñre mñjāā ámasīētīgarā. Bairo yñ macāmirācūā, yñ mñjāā bócaetigarā,” marīrēā qūīñati? —āmeo ī jēniñawā na majū.

Ríos de agua viva

³⁷ Bairo bose rñmñrī caānitñsari rñmñ caānimajūrī rñmñ caāno, Jesús pñame wāmññcāwī. Bairo wāmññcārī

buserique tutuaro mena atore bairo na ĩ quetibujawĩ to macããnarê:

—Cañemejipirã, yu tɔpɔ oco etirasá. ³⁸ Bairo yutu mujãã cae-tiro, mujãã yeri pũnapure ria oco ũmayurore bairo cacatiorije nigaro. Torea bairo ĩ quetibujaya Dios yaye busarica tutipɔ cããrê —na ĩ quetibujawĩ Jesús.

³⁹ Mai, Jesure catũgõsarã na yeri pũnapure ria oco ũmayurore bairo cabairijere quetibujɔ, “Espíritu Santore na yeri pũnapɔ cabairijere,” ĩ quetibujɔ ĩwĩ Jesús. “Ñe ũnie rusaricaro mano cãgogarãma Espiritu Santo cã camasĩrĩjêrê,” ĩ quetibujɔ ĩwĩ. Mai, Espiritu Santo pɔame camasã yeripure ñajããetaemi, Jesús amurecõpɔ cã cawãmuápéro jũgori.

División entre la gente

⁴⁰ Bairo cã caĩrõ tũgorã, na mena macããna jĩcããrã atore bairo ãmeo ĩwã na majũ:

—Cariape cãã profeta Dios cã cajopɔ marĩ ñicũjãã na caĩquetibujɔ jũgoyetiricɔ majũ niñami —ãmeo ĩwã na majũ.

⁴¹ Atore bairo ãmeo ĩwã aperã cãã:

—Ñia, Jesús, Mesías, Dios cã cabesericɔ majũ niñami —ãmeo ĩwã na majũ.

Bairo na caĩrõ tũgomirãcãã, atore bairo ĩwã aperã tunu:

—Cã mee niñami. Dios cã cabesericɔ majũ cã caãmata, Galilea yepa macããcũ ãmerĩbujoumi. ⁴² Dios yaye quetibujarica tutipɔ atore bairo marĩ ĩ quetibujaya: “Mesías, Dios cã cabesericɔ pɔame, quetiupɔ rey David ãnacũ pãrãmi nigumi. Bairo caãcũ ãnirĩ, David ãnacũ cã caãna macã, Belén cawãmecuti macã macããcũ ãnigumi,” ĩ quetibujaya Dios yaye cã caquetibujacũrĩqũê —ãmeo ĩwã na majũ.

⁴³ Bairo camasã Jesús cã caatĩãnierê tũgoñarĩ, jĩcãrõrê bairo yericɔpewa. Bairi na majũ ricaati jeto ãmeo tũgoñarĩqũê ricawaticõãma. ⁴⁴ Na mena macããna jĩcããrã preso jorica wiipɔ cã neágamiwã. Bairo átigamirãcãã, cã neãmasĩẽma.

Las autoridades no creían en Jesús

⁴⁵ Bairo bairi soldaua Dios ya wii coteri majã pɔame tunucoásúparã fariseo majã, bairi sacerdote majã quetiuparã tɔpɔ. Bairo topɔ na caetaro ĩñarã, atore bairo na ĩñuparã sacerdote majã quetiuparã narê:

—¿Nopẽĩrã Jesure cã mujãã ñeapériati? —na ĩñuparã.

⁴⁶ Soldaua pɔame atore bairo na ĩ yuyuparã sacerdotea quetiuparãrê:

—jĩcãũ, cãrê bairo caĩquetibujere di rãmɔ ũno jãã tũgoetimajũcõãnucũwũ! —na ĩñuparã.

⁴⁷ Bairo na caĩrõ tũgorã, fariseo majã pɔame atore bairo na ĩñuparã tunu:

—¿Bairi mɔjãã cũã ato cãrẽ caĩtoecorãrẽ bairo tuarã mɔjãã baiyati? ⁴⁸ ¡Ni jĩcãũ ũcũ marĩ mena macããcũ quetiupau, o fariseo majõcu cãrẽ catũgõusau macãmi! ⁴⁹ Bairo cãrẽ marĩ catũgõusaetimiatacũãrẽ, ati macã macããna, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ camasĩena roque, cũ tũgõusarã átiyama. Torena, moena Dios popiye cũ caátiparã majũ tuayama —na ñĩuparã fariseo majã ñerotirã na cajomiatana soldauare.

⁵⁰ Bairo na caĩrõ tũgori, Nicodemo, ñamipũ Jesure caĩñau etaricu, jĩcãũ fariseo majã mena macããcũ pũame atore bairo na ñĩupũ:

⁵¹ —Marĩ ñicũjãã na caroticũrĩqũẽrẽ tũgori, atore bairo marĩrẽ caátipee niña: Ni ũcũ camasocu roro cũ caátajere caroaro ññaetimirãcũã, cũ majũ cũ caquetibũjũetoa, cũ marĩ popiye átimasĩetĩbujiorã. Cũ caquetibũjũero bero, rorije cũ caátajere masĩrĩ bero roque, cariape cũ marĩ popiye átimasĩbujiorã —na ñĩupũ Nicodemo, cũ mena macããna fariseo majãrẽ.

⁵² Bairo cũ caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩñuparã tunu:

—¿Mũ cũã Galilea yepa macããcũ mũ ãniñati? Dios yaye quetibũjũrica tutipũ buenemoña. Ni jĩcãũ ũcũ profeta majõcu cañipau Galilea yepai caacũ manigayupi —qũĩ tutiyuparã Nicodemorẽ.

⁵³ Bairo bairi cabero camasã Jerusalén macãpũ bõse rãmũ caetaatana pũame na ya wiiripũ tunu peticoámã.

8

La mujer adúltera

¹ Jesús pũame roque Jerusalẽpũ tuari, Olivo cawãmecuti buropũ ámí. ² Bairo cabusuri rãmũ caãno Dios ya wii templo wii ámí Jesús tunu. Bairo to macããna camasã Jesure qũĩñarĩ, cũ tũpũ neñapowã, cũ caquetibũjũrijere tũgogarã. Bairo na cabairo ññau, Jesús pũame topũ ruiiri na quetibũjũ jũgowĩ.

³ Bairo narẽ cũ caquetibũjũãnipaure, Moisés ãnacũ cũ caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi fariseo majã cũã Jesús tũpũ etawã. Jĩcãõ carõmio cõ manapũ mee caãcũ mena roro caátiatacore nipetiro camasã na caĩñajoropũ cõ ne etawã.

⁴ Bairo cõ ne eta yua, atore bairo qũĩwã Jesure:

—Jãã Quetiupau, atio carõmio cõ manapũ mee caãcũ mena roro caãcore jãã bócaetaapũ. ⁵ Marĩ ñicũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩcã tutipũ, cõrẽ bairo caánarẽ ãtã rupaa mena wẽẽjĩãre rotiyupi. ¿Mũate, dope bairo miñati? —qũĩ jẽniñañuparã fariseo majã Jesure.

⁶ Tore bairo qũĩ jẽniñawã Jesure, roro cũ bũsũáto, ñrã. Na quetiuparãrẽ cũ caĩrĩjẽrẽ bũsũjãbuitigarã ñwã. Bairo na caĩrõ tũgori, Jesús pũame mubianumuáti yua, cũ wãmojũã mena

yeparu woawĩ. ⁷ Bairo cãrẽ na cajëniña jãnaeto tãgori, camu-
biatacu wãmu nãcãrĩ, atore bairo na ïwĩ Jesús:

—Mujãã mena macããcũ jĩcãni ũno carorije caátĩñaetacu cã
caãmata, ãtããrẽ nerĩ, cõrẽ cã wẽẽ jũgoáto —na ïwĩ.

⁸ Bairo ï yaparo, yeparu mubia numuáti tunu, cã wãmojũã
mena woatunemowĩ. ⁹ Bairo cã caĩrjêrẽ tãgori fariseo majã
pũame witipeticõámá, jĩcãnrĩ jeto yua. Mai, cabũtoa pũame
witiájugowã. Na bero aperã cãã witiámá. Bairi Jesús pũame
jĩcãũã carõmio mena tuacõãwĩ. ¹⁰ Bairo cabero wãmũnãcãrĩ,
carõmio jĩcãõã cõ caãno ñña, atore bairo cõ ïwĩ:

—¿Mũrẽ cabũsjãatana noo na áyati? ¿Ni jĩcãũ ãcũ, “Mũ
carorije wapa mũ buicãtiya,” caĩ ãcũ cã maati yua? —cõ ïwĩ
Jesús carõmiorẽ.

¹¹ Bairo cã caĩrõ tũgo:

—Ni jĩcãũ ãcũ maniñami —qũĩwõ.

Bairo cõ caĩrõ, Jesús pũame atore bairo cõ ïwĩ tunu:

—Yũ cãã, “Mũ buicãtiya,” mũ ñiecã. Tunu ácõja. Carorijere
átinemoeticõãña yua —cõ ïwĩ Jesús carõmiorẽ.

Jesús, la luz del mundo

¹² Cabero tunu Jesús camasãrẽ na quetibũjnemogu, atore
bairo na ï cõña quetibũjwĩ:

—Ati mũrecóo macããnarẽ cajĩñawõre bairo caãcũ yũ
ãniña. Bairi ni ãcũ yũre catũgõusaũ pũame caroaro cariape
tũgoñamasĩgũmi. Tie cã yũ camasĩõjorije jãgori yeri capetieti
pũnarẽ cãgõgũmi —na ïwĩ Jesús.

¹³ Bairo cã caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩwã fariseo majã
Jesure:

—Mũ majũã mũ caátĩãnipeere quetibũju mũ átiya. Apei mũrẽ
cajũñnemoũ mácũmi. Bairi mũ caquetibũjũrije wapa maa —
qũĩwã Jesure.

¹⁴ Bairo na caĩrõ tãgori yua, atore bairo na ïwĩ Jesús fariseo
majãrẽ:

—Yũ majũã yũ caátĩãninucũrjêrẽ yũ caquetibũjũmiatacũãrẽ,
yũ caĩquetibũjũrije caãnimajũrjê majũ nicõãña. Yũ caãnatõrẽ,
bairi tunu yũ caápáropũ cũãrẽ yũ masĩña. Mujãã pũame roque,
“Topũ caatácu niñami,” o “Topũ caápáũ niñami,” yũ mujãã ï
masĩtĩña. ¹⁵ Ati mũrecóo macããna na caĩñabesenucũrõrẽ
bairo mujãã ññabeseya mujãã cãã. Yũ pũame roque ni jĩcãũ
ãcũ cã caátĩãnie jũgori ññabeseetiya. ¹⁶ Bairo yũ caápata roque,
cariapea mujããrẽ ññabesebujion. Yũ majũã yũ caboro ññabese
masĩtĩña. Yũ Pacũ yũre cajoricũ mena roque ññabese masĩña.

¹⁷ Mujããrẽ carotirije, atore bairo niña: Apei jĩcãũ cã caátajere
pũgarã camasã na caĩñarĩqũërẽ quetibũjũã, na pũgarãpũã
caroaro jĩcãrõ tãni na caĩquetibũju netõata, na caquetibũjũrije
cariape niña, ï quetibũjũya. ¹⁸ Bairo bairi yũã, jĩcãũ yũ ãniña,

“Yu caátianierē cariapea niña,” caĩquetibujũ. Yu Pacu yure cajoricu cãã torea bairo jĩcãrõ tãni quetibujũyami. Bairi jãã yaye quetire mujãã catũgõusaro ñuña —na ìwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

¹⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩ jẽniñanemowã Jesure tunu:

—¿Toroquere, noopu mu pacu cũ ãnicuti?

Bairo cãrẽ na cajẽniñarõ tũgo, atore bairo na ì yuwĩ Jesús:

—Yure mujãã masĩetĩña. Bairi yu Pacu roquere nemorõ mujãã masĩena. Yure mujãã camasĩata, yu Pacu cũãrẽ mujãã masĩbujiorã.

²⁰ Mai Jesús, bairo atiere na quetibujũ, Dios ya wii templo wiipũ ãmi. Camasã dinero jorã na cajããrĩ patari tũpu nucũwĩ. Topu cũ caãno, judío majã quetiuparã dope bairo roro cũ átimasĩema. Dios cãrẽ cũ cacũricã rãmũ caetaetoi, cũ ñemasĩema mai.

“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”

²¹ Atore bairo na ñnemowĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ:

—Caápã yu ãniña. Bairo yu caátõ bero, yu mujãã macãgarã. Bairo macãmirãcũã, yu mujãã bócaetigarã. Yu caátĩpũpũre mujãã ámasĩetĩña. Bairo bairi carorije mujãã caátĩãninucũrĩjẽ mena mujãã baiyasicoagarã —na ìwĩ Jesús.

²² Bairo cũ caĩrõ tũgorã, judío majã quetiuparã pũame atore bairo ãmeo ì jẽniñawã na majũ:

—“Yu caátõpũre mujãã ámasĩena,” cũ caĩata, ¿cũ majũã pajĩãyasigu qũĩñati? —Ìwã na majũ.

²³ Bairo na caãmeoĩrõ tũgori, atore bairo na ì nemowĩ Jesús:

—Mujãã, ati mũrecóo macããna mujãã ãniña. Yu pũame roque jõbuiũ macããcũ yu ãniña. Ati yepa macããcũ mee yu ãniña. ²⁴ Bairi merẽ cajũgoye torea bairo mujããrẽ yu quetibujũpũ: “Roro mujãã caátie wapa jũgori mujãã baiyasi-garã,” mujãã ñiapũ. “Mesías, Dios macũ majũã niñami,” yu mujãã ì tũgoñaetĩña. Torena, roro mujãã caátinucũrĩjẽ mena mujãã baiyasigarã —na ìwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

²⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩ jẽniñanemowã Jesure:

—¿Mũa, ni ùcũ majũ mu ãniñati?

Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, Jesús pũame atore bairo na ìwĩ:

—Caãnijũgoripũpũa mujããrẽ merẽ yu caãnierẽ yu quetibujũ jũgomiwã. ²⁶ Apeyera tunu capee majũ niña mujããrẽ yu caquetibujũgarije. Roro mujãã caátie jũgori mujããrẽ popiye yu caátipee cũã niña. Yure cajoricu pũame cariape caquetibujũ niñami. Bairo bairi cũ caquetibujũriquere catũgoricu ãnirĩ mujãã ati yepa macããnarẽ cariapea mujãã yu quetibujũnetõña —na ìwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

²⁷ Bairo narē cū caīquetibujuro, na pɥame cū tūgomasiēma. Cū pacure na ī quetibujū ĩmiwī Jesús. ²⁸ Bairi atore bairo na ĩnemowī Jesús:

—Yɥ, Camasā Jūgocure, jōbui yucɥpāīɥ yure mɥjāā capuaturotiropɥ, Mesías, Dios macū majū yɥ caānierē mɥjāā ĩñamasīgarā yua. Yɥa, yɥ Pacɥ yure cū caquetibujuricaro cārōā mɥjāā camasārē yɥ quetibujunucūña. ²⁹ Yɥ Pacɥ yure cajoricɥ pɥame yɥ mena nicōāñami. Yɥ caātiānierē ĩñarī catūgoñauseani ācū ānirī di rāmɥ ũno yɥ aweyoetiyami —na ĩwī Jesús.

³⁰ Bairo Jesús cū caquetibujurijere tūgorā, to macāāna capāārā camasā qūīroa jūgowā Jesure.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

³¹ Cabero atore bairo ĩwī Jesús judío majā cūrē catūgousajūgorā pɥamerē:

—Yɥ caquetibujurijere caroaro cariape mɥjāā catūgousa āmata, yɥ yarā, yɥ cabueri majā majū, mɥjāā tuagarā. ³² Tunu bairoa cariape macāājē quetibujuriquere mɥjāā masīgarā. Bairo tiere caroaro cariape mɥjāā camasīata, ni ũcūrē carotiecorārē bairo mɥjāā baietigarā.

³³ Bairo cū caīrō tūgori, atore bairo qūīwā Jesure:

—¿Nopēī, “Ni ũcūrē carotiecorārē bairo mɥjāā baietigarā,” jāā miñati? Jāā, Abraham ānacū pārāmerā caānibuipearā majū jāā āniña. Ni ũcū cū carotirijere caāticotenucūrīcārā mee jāā āniña —qūīwā Jesure.

³⁴ Jesús atore bairo na ĩnemowī tunu:

—Cariape mɥjāārē ñiña: Nipetirā carorije caāna roro na caātinucūrījērē jānamasiētīñama. Bairi carorijere caātirotiecocōāninucūrā majū tuayama. ³⁵ Jīcāū ũcū aperārē paacoteri majōcɥ cū caāmata, cū ya wii macāāna mena macāācū āmerīcōā ninucūñami. Cū, quetiupɥ macū pɥame roque cū ya wii macāāna mena macāācū majū nicōā nigɥmi. ³⁶ Torecɥ, yɥ, Dios macū ānirī carorije mɥjāā caātinucūrījērē carotiire mɥjāā netōbojau acú yɥ apú. Bairo mɥjāārē yɥ canetōbojaro bero, carorije macāājērē cajānarīcārā majū mɥjāā tuacōāgarā yua. ³⁷ Merē yɥ masīña Abraham ānacū pārāmerā majū mɥjāā caānierē. Cū pārāmerā nimirācūā, yɥ caquetibujurijere cabaibotiorā ānirī yure mɥjāā pajjāga coteāninucūña. ³⁸ Yɥ Pacɥ yure cū caquetibujurotijoriquerea mɥjāā yɥ quetibujunucūña. Mɥjāā pɥame roque mɥjāā pacɥ cū carotirijere catūgorā ānirī cū caātoore bairo mɥjāā ātinucūña.

³⁹ Na pɥame atore bairo qūīwā:

—jāā ñicū ānacū majū niñami Abraham!

Bairo na caīrō, atore bairo na ĩwī Jesús tunu:

—Abraham ānacū pārāmerā majū mujāā caāmata, cū caatīānucūñarīcārōrēā bairo mujāā átīānibujiorā. ⁴⁰ Yñ Pacñ cū caquetibujuriye cariape caānierē yñ caquetibujumiatacūārē, yñ mujāā pajīāgaya. ¡Abraham ānacū pñame tore bairo caāpei āñupī! ⁴¹ Mujāā pacñ cū caátinucūrōrē bairo mujāā átīya mujāā cūā —na ĩwī Jesús.

Bairo cū caīrō tūgori, atore bairo qūīwā:

—Jāā pacñ noo caboro átieperi na capūnaa cūтана mee jāā niña. ¡Jāārā, jāā pacñ Dios jīcāñā niñami!

⁴² Jesús na ĩnemowī tunu:

—Cariapea, “Dios, jāā pacñ niñami,” mujāā caāta, yñ cūārē mujāā maibujiorā. Yñ, Dios tñpñ caānacū yñ arú. Yñ majūā yñ caboro jūgori yñ aréwñ. Dios pñame roque yñre yñ jowī. ⁴³ Bairi, ¿nopēīrā yñ caquetibujuriyere mujāā tūgousagaetiyati? Atore bairo niña: Yñ caquetibujuriyere catūgogaena ānirī tiere mujāā tūgoncūbūgogaetiya. ⁴⁴ Mujāā pacñ wātī niñami. Cū yarā mujāā āniña. Bairi cū caborije pñamerē mujāā átiganucūñā. Caānijūgoripañpñ cañuescū camasārē capajīārei ānijūgoypñ. Cariape caāpei majū niñami. Jīcā wāme ũnoacā cariape quetibujuetinucūñami. Caītopai majū niñami. Bairo caītopai ānirī caītopairā pacñ niñami. ⁴⁵ Torena mujāā, cū mena macāāna ānirī cariape macāājē yñ caquetibujuriye pñamerē cariape mujāā tūgoetiya. ⁴⁶ ¿Bairi ni pñame mujāā mena macāācū, “Ati wāme carorijere caátacñ majū niñami,” cariapea yñre qūī masīñati? Cariape yñ caquetibujuriye to ānimitacūārē, ¿nopēīrā yñre mujāā tūgousaetiyati? ⁴⁷ Dios yarā caāna caroaro tūgousayama Dios yaye quetire. Mujāā, Dios yarā mee ānirī yñ caquetibujuriyere mujāā tūgousagaetiya —na ĩwī Jesús.

Cristo existe desde antes de Abraham

⁴⁸ Bairo cū caīrō tūgori, atore bairo qūīwā judío majā:

—Samaria yepa macāācū mñ ācū. Tore bairo ĩrā, cawātī cūgon cariapea mñrē jāā ĩña —qūī tutiwā Jesure.

⁴⁹ Bairo na caītutiro tūgo, atore bairo na ĩwī Jesús:

—Cawātī cūgon mee yñ āniña. Yñ Pacñ roquere cū pñcūbūgon yñ átīya. Mujāā pñame roque yñ caátiere ĩñarā, “Carorijere caácñ niñami,” yñ mujāā ĩnucūñā. ⁵⁰ Caroaro yñ caátinucūrījērē ácñ, “Caānimajūñ niñami,” camasā yñre na ĩáto ĩ mee yñ baiya. Jīcāñ pñame yñre camasā na caīroapeere cū caboro jūgori roque yñ baiya. Bairi camasā yñre caīroaena pñamerē popiye na baio joroque na átigñmi. ⁵¹ Cariapea mujāā ĩñña: Yñ caquetibujuriyere catūgousarā baiyasietigarāma —na ĩwī Jesús.

⁵² Bairo cū caīrō tūgori, atore bairo qūīwā judío majā:

—“Yñ caquetibujuriyere catūgousarā baiyasietigarāma,” mñ caīrījērē tūgori, cariapea, “Cawātī cūgon majūā niñami,” mñrē

jãã ĩ masĩña. Cajũgoye macããna profeta majã ãnana nipetirã baiyasi peticoasupa. Abraham ãnacũ cũã baiyasioasupi. Mũ pũame, ¿dopẽĩ, “Yũ yaye quetire catũgousau baiyasietigũmi,” miñati? ⁵³ ¿Mũ pũame jãã ñicũ Abraham ãnacũ netõrõ caãcũ majũ mũ ãniñati? Profeta majã ãnana cũã baiyasi peticoasupa. Bairo mũ caĩbusuata, ¿“Noa netõrõ caãcũ yũ ãniña,” ĩ tũgoñau miñati?

⁵⁴ Bairo na caĩrõ, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Yũ majũã, “Caroaro caácsũ yũ ãniña,” yũ caĩata, yũ caque-tibũjũrije wapa manibujioro. “Dios jãã pacũ niñami,” mũjãã caĩnucũmii pũame yũ caátiere ĩñajesonucũñami. ⁵⁵ Mũjãã pũame cũrẽ mũjãã masĩetĩmajũcõãña. Yũ roque cũrẽ yũ masĩña. Cũrẽ masĩmicũã, “Cũrẽ yũ masĩetĩña,” yũ caĩata, mũjããrẽ bairoa caĩtoriquepai majũ yũ ãnibujioro. Cariapea, “Cũrẽ yũ masĩña,” mũjããrẽ yũ caĩata, ñuña. Bairi cũ carotirijere yũ átinucũña. ⁵⁶ Mũjãã ñicũ Abraham ãnacũ ati yepapũ yũ caátĩpa rãmũrẽ queti tũgori, useanijũgoye cutiyayupi.

⁵⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩwã judío majã tunu:

—¿Cincuenta cũmarĩ majũ cũgoetimicũã, “Abraham ãnacũrẽ cũ ñiñawũ,” caĩrẽ bairo miñati?

⁵⁸ Bairo na caĩrõ, atore bairo na ĩwĩ Jesús tunu:

—Cariape mũjããrẽ ñiña: Abraham ãnacũ cũ cabuiaparo jũgoyepũa merẽ yũ ãnijũgowũ.

⁵⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgori, ãtã rupaa mena cũrẽ wẽjĩãgamiwã. Cũ pũame ti wii, Dios ya wiipũ cañniatacũ na watoapũ “Cũ jãã,” ĩ masĩã mano na witiweyocoámĩ yua.

9

Jesús da la vista a un hombre que nació ciego

¹ Jesús, ĩcãpaure netõácũ, ĩcãũ cacaapee ĩñaecũ cabuiaricũre qũĩñajowĩ. ² Bairo cũrẽ etari bero, jãã, cũ cabuerã pũame atore bairo cũ jãã ĩ jẽniñawũ:

—Jããrẽ cabuei, ¿dopẽĩ caapee ĩñaecũ, ãni caũmũ cũ buiayupari? ¿Cũ pacũa roro na caátaje jũgori caapee ĩñaecũ cũ buiayupari? o ¿cũ majũ cũ carorije wapa tore bairo cũ buiayupari? —cũ jãã ĩ jẽniñawũ.

³ Bairo cũ jãã caĩjẽniñarõ tũgori, atore bairo jãã ĩ yawwĩ:

—Cũ majũ cũ carorije wapa jũgori mee tore bairo buiayupi. Tunu bairoa cũ pacũa na carorije wapa jũgori mee tore bairo caapee ĩñaecũ buiayupi. Bairo pũame baiyupa: Dios nocãrõ cũ catutuarijere cũ jũgori camasãrẽ na áti ĩñogu, tore bairo cũ buiao joroque ásupi. ⁴ Bairi marĩ pũame ãmea yũ Pacũ yũ cũ caquetibũjũrotijoriquere tãmurĩ marĩ quetibũjũ yaparogarã camasãrẽ. Ñami caãnorẽ camasã paaetinucũñama. Umũreco roquere paanucũñama. Bairi cabero ati yũtea canetõrõ

beropu roquere dope bairo quetibujū masĩã manigaro Dios yaye quetire. ⁵ Bairi yu ruame ati yeparu acũ, mujãã ati yepa macããnarẽ, cajĩñawojũgoure bairo caãcũ yu añiña. Caroaro cabusurijere bairo caãnie caroa quetire mujãã quetibujū acũ yu áru —jãã ĩ quetibujūwĩ.

⁶ Bairo jããrẽ ĩ quetibujū yaparori bero yua, yeparu ucoo eyocũwĩ. Bairo eyocũrĩ, paawĩtõwĩ ñerĩ mena cũ ucoore. Bairo átiri, cacaapee ññacũrẽ cũ caapeeru cũ warepajĩñowĩ. ⁷ Cũ caapeere cũ warepajĩñorĩ bero, atore bairo qũĩwĩ:

—Siloé cawãmecuti oco operu mu caapeere wacoseija —qũĩ jowĩ Jesús cacaapee ññacũrẽ. (Mai, Siloé ĩgaro ñña: “Jĩcãũrẽ cajoecorica oco ope,” ĩgaro ñña.)

Bairo Jesús cũ caĩrõ tũgo, cacaapee ññacũ ruame ti oco operu cosei acoámĩ. Bairo cũ caapeere topu coseri bero, tunu acũ, caroaro ññamasĩcoasupi yua. ⁸ Bairo cũ caĩñamasĩrõ ññarã, cũ caãnipautu macããna, aperã limosna cũ cajẽniruinucũrõ caĩñarĩcãrã cũã atore bairo ãmeo ĩ jẽniñawã:

—¿Añia, átawãtu calimosna jẽni ruinucũatacu mee cũ añiñati mujããrã? —ãmeo ĩwã.

⁹ Jĩcããrã bairo ãmeo ĩwã:

—Cũã niñami. Apei mee niñami.

Aperã ruame atore bairo ãmeo ĩwã:

—Cũrẽ bairo baumicũã, cũ mee niñami. Apei niñami.

Bairo na caĩmiatacũãrẽ, cũ majũ cũã bairo na ĩwĩ:

—Cũ majũã yu añiña. ¡Tame! —na ĩwĩ.

¹⁰ Bairo ãmeo ĩrĩ bero yua, cũrẽ jẽniñawã:

—Ãmerã, ¿ñe ñnie jũgori mu caapee ññamasĩcoayati?

¹¹ Cũ ruame bairo na caĩjẽniñarõ, bairo na ĩwĩ:

—Jĩcãũ Jesús cawãmecucu ruame atore bairo yu átiroyaámi. Cũ ucoore yeparu eyocũrĩ, paawĩtõõ átiri, tie mena yu caapeere ware pajĩñoroyaámi. Bairo yu átiri bero, “Siloé cawãmecuti oco operu mu caapeere wacoseija,” ñijowĩ. Bairo cũ caĩrõ tũgori, cũ caátirotirore bairo yu áru. Bairo yu cũ caátirotiro bero yua, ññamasĩña —na ĩ quetibujūwĩ.

¹² Bairo cũ caĩrõ tũgori, na ruame cũ jẽniñawã tunu:

—Cũ, murẽ cacatioatacu, ¿nooru cũ ãnicuti? —qũĩwã.

Cũ ruame bairo na caĩrõ, atore bairo na ĩwĩ:

—Ûba, ¿noo acũ acũmi rita? Yu masĩẽtĩña —na ĩ quetibujūwĩ.

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

¹³⁻¹⁴ Mai, Jesús, cacaapee ññacũrẽ cũ ucoo mena ñerĩrẽ paawĩtõrĩ cũ cacatiorica rũmu ruame, judío majã na cayer-ijãrĩ rũmu ãmu. Bairi fariseo majã tũpu cũ neámá cacaapee ññamasĩẽtĩmiatacure. ¹⁵ Bairo fariseo majãtu cũ na cane etaro,

fariseo majã p̄ame bairo qũĩ j̄eniñuparã: “¿Dope bairo yua caroaro miñamasĩcoati?” Cũ p̄ame bairo na ï quetibujuyupũ:

—Jĩcãũ, Jesús cawãmecucu, cũ ucoore ñerĩ mena pawĩtõrĩ yu pajĩñowĩ yu caapeere. Bairo cũ caáto bero, yu p̄ame yu caapeere yu wacosewũ. To bero ñiñamasĩcõãña yua —na ï quetibujuyupũ.

16 Bairo cũ caĩquetibujuro tũgori, jĩcããrã fariseo majã atore bairo ãmeo ññuparã:

—Ñirẽ cacatioatacu, Dios yau mee ãcũmi. Dios yau mee ãnirĩna, marĩ cayerijãrĩ rũmũrẽ nũcũbũgoetiupi.

Aperã p̄ame bairo ãmeo ññuparã:

—¿Dope bairo carorijere caátipai nimicũã, caroa Dios yaye macããjẽrẽ cũ áti ññobujocuti? —ãmeo ññuparã.

Bairo ñrã, na p̄ame jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ bũsuesuparã. 17 Bairo ãmeo ñrĩ bero, cacaapee ññaetimirĩcũrẽ cũ j̄eniñanemoñuparã tunu:

—Mũrẽ miñamasĩõ joroque caátiatacure, ¿ñamũ majũ ãcũmi, cũ mi tũgoñañati?

Bairo na caĩrõ, cũ p̄ame bairo na ññupũ:

—Yũra, Dios yau profeta majũ niami —na ï quetibujuyupũ.

18 Bairo cũ caĩquetibujumiatacũãrẽ, judío majã quetiuparã p̄ame cariape cũ tũgoesuparã cacaapee ññaecũ cajũgoye cũ caãnajẽrẽ. Tunu bairoa Jesús cũrẽ qũĩñamasĩõ joroque cũ caátiataje cũãrẽ cariape tũgogaesuparã. Bairi yua cũ pacuare na piijoyupa. 19 Na piijori, atore bairo na ï j̄eniñañuparã:

—Ñnia, ¿mũjãã macũ majũã cũ ãniñati? ¿Cariape majũã caapee ññamasĩęcũ cũ buiari mũjãã macũ? ¿Dopẽĩ ãmerẽ yua caroaro cũ caapee ññamasĩjãñuñati?

20 Bairo cũ caĩrõ, cũ pacua p̄ame bairo na ï yuyuparã judío majã quetiuparãrẽ:

—Jãã macũ majũã niñami. Cũã, cacaapee ññamasĩęcũ buiawĩ.

21 Cũ, jãã macũã cũ caãnimiatacũãrẽ, dope bairo cũ cacaapee ññamasĩatajere jãã masĩetĩña. Bairi tunu cũrẽ cũ caapee ññaõ joroque caátiatacu cũãrẽ jãã masĩetĩmajũcõãña. ¡Mũjãã majũ cũrẽ cũ j̄eniñañijate! Merẽ cũ majũ cabutitũgoña masĩcoacupũ niñami. Torecu, cũ majũã cũ cabaiatajere cariape mũjãã quetibujũ masĩñami —na ï quetibujuyuparã cũ pacua judío majã quetiuparãrẽ.

22 Cũ pacua p̄ame tore bairo na ï quetibujuyuparã judío majã quetiuparãrẽ, na uwimirã. Mai, na, judío majã quetiuparã p̄ame jĩcãrõ tũgoñarĩqũẽ cutiri, “Ni jĩcãũ ùcũ, ‘Jesús, Mesías niñami,’ cariape caĩ ùcũrẽ ñubuerica wiipua cũ marĩ wiyogarã,” ãmeo ññuparã. Bairo na caátigarijere tũgoña uwiri, tore bairo na ññuparã cũ pacua. 23 Bairo tiere masĩrĩ, cacua p̄ame, “Mũjãã majũ cũrẽ cũ j̄eniñañijate. Merẽ cũ

majũ cabutitũgoña masĩcoacũpu niñami,” na ñũparã judío majã quetiuparãrẽ.

24 Bairi judío majã quetiuparã pũame cacaapee ññaetimiatacũre, cũ piijori bairo qũĩñũparã tunu:

—Cariape Dios mena jããrẽ quetibũjũya. Cũ, mũrẽ cacatioatacũ carorije caácũ cũ cañnierẽ jãã masĩña.

25 Bairo na caĩrõ tũgori, cũ pũame na ñũupũ:

—¡Ūba! “Carorije caácũ ãcũmi,” o “Caroa caácũ ãcũmi,” cũ ñi masĩtĩña. Ati wãme jetore yũ masĩña: Cañnijũgorore mai cacaapee ññaecũ yũ ãnimiwũ. Cabaimirĩcũ ãmerẽ yua ñiñamasĩcõãña. Tie roquere yũ masĩña —na ñũupũ, judío majã quetiuparãrẽ.

26 Bairo cũ caĩrõ, judío majã quetiuparã pũame atore bairo qũĩ jẽniñanemoñũparã tunu:

—¿Dope bairo majũ mũ cũ áticatioati? ¿Dope bairo átiri miñamasĩõ joroque mũ cũ átiati?

27 Bairo na caĩjẽniñarĩjẽrẽ tũgo, bairo na ñũupũ:

—Merẽ cariape mujãã yũ quetibũjũpũ. Bairo yũ caĩquetibũjũmiatacũãrẽ, cariape yũ mujãã tũgogaetiya. ¿Dopẽĩrã pũgani cãrõ yũ caquetibũjũro mujãã boyati? ¿Mujãã cũã cũrẽ cũ tũgousagarã, tore bairo mujãã ññati?

28 Bairo cũ caĩrõ yua, na pũame roro qũĩ tutiri, bairo qũĩñũparã:

—Mũa, cũ ũcũrẽ cũ tũgousaya. Jãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ catũgousarã jãã ãnicõã nigarã. 29 Jãã masĩña: Moisés ãnacũrẽ Dios cũ quetibũjũ roticũñũpĩ. Apei, mũrẽ cacatioatacũ pũamerẽ jãã masĩtĩmajũcõãña. “Noo atĩatacũmi,” cũ jãã ñ masĩtĩña.

30 Bairo cũ na caĩrõ, cacaapee ññaetimirĩcũ pũame bairo na ñ yũupũ:

—¡Ago tame! “‘Noo atĩatacũmi,’ cũ jãã ñ masĩtĩña,” ¿mujãã ññati? Mujãã pũame cũ mujãã caĩmasĩõto ũno, yũ pũamea cũ yũ masĩña yũre caapee ññaõ joroque caátĩatacũre. 31 Merẽ cariape marĩ masĩña: Dios, carorije caáticõãninucũrãrẽ cũ yaye, cũ camasĩrĩjẽrẽ na átirotietiyami. Cũrẽ caĩroarã, cũ caborore bairo caána jetore cũ yaye cũ camasĩrĩjẽrẽ na átirotinucũñami. 32 Bairi ñi ũcũ ati yepa macããcũ camasocũ ññamasĩõcũ cabuiaricũre cũ caapee ññamasĩõ joroque cũ átĩmasĩõcũmi. 33 Dios cũ cajon ãnirĩ, Dios cũ camasĩrĩjẽ mena yũ catiowĩ. Cũ mee cũ caãmata, yũre yũ catioetibũjũoatacũmi —na ñũupũ.

34 Bairo cũ caĩrõ, atore bairo qũĩ tutiyuparã:

—Bũñeticõãña. Mũ pũame mũ carorije wapa cacaapee ññaecũ mũ buiyupa. Bairo carorije caátĩpai ãnirĩ jããrẽ mũ rotĩmasĩõtĩña —qũĩ tutiyuparã.

Bairo qũĩ tutiri yua, ti wii ñubuerica wiire cã acuwiyo jocõãñuparã.

Ciegos espirituales

³⁵ Bairo cacaapee ññaecãrẽ cã tutiri cã na caacuwiyoatajere queti tãgori bero, cã bócaetari, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ Jesús:

—¿Cariapea, “Mesías, Dios cã cajom majũ niñami,” mi tãgoñañati?

³⁶ Cã pñame bairo qũĩ yñwĩ:

—Yñ Quetiupañ, ¿ñamũ ñcãrẽ cã miñati? Yñ cãã cãrẽ cã yñ tãgousagamiña.

³⁷ Jesús pñame bairo cã caĩrõ, bairo qũĩwĩ:

—Mũ mena cabusua, cãã yñ ãniña. Cãrẽã miñaña merẽ — qũĩwĩ Jesús.

³⁸ Bairo Jesús cã caĩrõ, cacaapee ññaetimiriĩcũ pñame atore bairo qũĩwĩ rñropaturi mena etanumurĩ:

—Yñ Quetiupañ, cariape mũ tãgori mũ ñiroaya — qũĩwĩ.

³⁹ Tie bero, bairo qũĩnemowĩ Jesús tunu:

—Ati yeparũre caroa cariape macããjẽrẽ áti acú yñ apú. Ati yepa macããna cacaapee ññaenarẽ bairo caãnarẽ caroa macããjẽrẽ na tãgousaáto ñ pñame, yñ apú. Tunu bairoa aperã, “Dios yaye macããjẽrẽ camasĩrã ãnirĩ cacaapee ññamasĩrãrẽ bairo jãã ãniña,” caĩtonucũrã caĩñamasĩẽna majũrẽ bairo na tuao joroque ñ, yñ apú.

⁴⁰ Bairo Jesús cã caĩquetibujũrijere tãgori, jĩcããrã fariseo majã atore qũĩwã:

—¿Jãã cããrẽ, “Caĩñaenarẽ bairo catãgomasiẽna majũ mũjãã ãniña,” jãã ñgũ miñati?

⁴¹ Bairo na caĩrõ, Jesús pñame atore bairo na ñwĩ:

—Cacaapee ññaenarẽ bairo mũjãã cãã Dios yaye macããjẽrẽ camasiẽna mũjãã roro mũjãã caátie wapa cabuicũperã mũjãã ãnibujiorã. “Jãã, camasĩrã majũ jãã ãniña,” caĩrã nimirãcũã, jĩcãrõ tãni mũjãã ápericõã ninucũña. Tie jãgori cabuicana majũ mũjãã tuaya yua —na ñ quetibujũwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

10

El pastor y sus ovejas

¹ Bairo na ñ yaparori bero, atore bairo na ñ quetibujũnemowĩ Jesús: “Cariape mũjããrẽ ñiña: Ni ñcũ camasocũ nurĩcãrã oveja na cajããnucũrĩ jopery jããecũã, aperopũ cawãmũnetõjããũ cañuecũ, jerutiri majõcũ niñami.

² Apei, ññotaricarore jããrĩcã jope majũrũ cajããũ pñame roque nurĩcãrã ovejare cacotei majũ niñami. ³ Bairo jopery cã caetaro, ti jopere cacotei pñame cã cã capããjõrõ bero, cã canurã oveja cãã cã busũriquere tãgomasiõãñama. Tunu bairoa cã canurã ovejare na wãmerĩ jeto na piiwiyo

jomasĩñami, na jãnirõ macãpũ. ⁴ Bairo na piiwiyojo yaparori, na neñorĩ, na jũgoyecuti ámasĩñami. Bairo cã caáto, na, oveja nurĩcãrã pũame caroaro qũĩñamasĩrĩ cã ñsanucũñama. Bairo tunu cã capiirijere tãgori, caroaro cã pitietinucũñama, na upaũre caĩñamasĩrã ãnirĩ. ⁵ Bairãpũa, apei na camasĩęcũ pũamerẽ cã ñsaetinucũñama. Cũ cabũsũrijere catũgojeyaena ãnirĩ, cã uwiri aperopũ cã aweyocõãnucũñama. Bairi noa ũna na camasĩenarẽ nurĩcãrã oveja na ñsaetinucũñama,” na ĩ quetibũjũwĩ Jesũs fariseo majãrẽ.

⁶ Jesũs atore bairo fariseo majãrẽ na cã caĩquetibũjũmiatacũãrẽ, na pũame, “Atore bairo pũame ĩgu ĩcãmi,” cariape ĩ tũgomasĩema.

Jesũs, el buen pastor

⁷ Bairo na ĩ quetibũjũ yaparori bero, Jesũs pũame atore bairo na ĩ quetibũjũnemowĩ fariseo majãrẽ tunu: “Cariape majũ mũjããrẽ ñiña: Yũ pũame oveja na cajããrĩ jopere bairo majũ yũ ãniña. ⁸ Aperã, yũ jũgoye caquetibũjũrã etajũgoricarã pũame carorã cañuena, cayajapairãrẽ bairo majũ ãñupã. Bairi yũ yarã oveja nurĩcãrãrẽ bairo caãna cãã narẽ na ĩroaetiri na tũgouñsaesupa. ⁹ Yũna, oveja na cajããrĩ jope majũrẽ bairo caãcũ yũ ãniña. Bairi yũre caĩroaũ pũame yũ jũgori cã carorije wapare canetõecoricũpũ niñami. ĩĩcãũ oveja jããti, o witiãti bero cataa bõcaũgamasĩrẽ bairo tuayami yua caroa yericãtaje mena.

¹⁰ “Yajari majõcũ, yajau acũ jeto atĩnucũñami. Tunu bairoa pajããrei acũ jeto atĩnucũñami. Yũ pũame roque mũjããrẽ yeri capetietipeere nocãrõ majũ paio mũjãã cacũgopeere jou acũ yũ arũ. ¹¹ Yũ pũame roque oveja nurĩcãrãrẽ caroaro caĩñarĩcãñũgõ cotemasĩrẽ bairo yũ ãniña. Bairi ni ĩĩcãũ ũcũ oveja coterĩ majõcũ cañuũ, cã canurã ovejare mairĩ popiye tãmũomasĩñami. ¹² Apei, ovejare cã yarã meerẽ cacotei ãnirĩ, paawapatarique jetore bonucũñami. Bairo cabou ãnirĩ, yai ovejare caũgaũ cã caatõ ĩñarĩ, na aweyocoayami, ovejare cacoteecũ ãnirĩ. Bairo cã caaweyoro bero, yai pũame na ñeacubato recõãñami, na ugaũ yua. ¹³ Cũ, ovejare caaweyou pũame na ovejare camaiecũ ãnirĩ, tunu bairo wapatarique jetore cabonucũũ ãnirĩ na aweyocoayami.

¹⁴⁻¹⁵ “Yũ pũame roque oveja nurĩcãrãrẽ caroaro caĩñarĩcãñũgõ cotemasĩrẽ bairo yũ ãniña. Bairi yũ Pacũ Dios yũ masĩñami yũ paariquere. Yũ cãã yũ Pacũ Dios yũre cã camasĩrõrẽ bairo yũ masĩña cã caãnajẽ cutiere. Torea bairo yũ yarã ovejare bairo caãna cããrẽ na ñiñaricanũgõ cotenucũña. Bairo yũ cacoterã, nurĩcãrã oveja na upaũre caroaro na caĩñamasĩrõrẽ bairo ñiñamasĩcõã ninucũñama. Bairi yũ pũame yũ yarã ovejare bairo caãnarẽ netõgu, popiye

y_u tã_uomasĩña. ¹⁶ Bairi tunu aperop_u cããrẽ ovejare bairo caãna, y_u ya jãnirõ mee caãna mai, capããrã niñama. Bairi na cããrẽ na y_u neñomasĩña. Bairo na neño yaparori, jĩcãrõ tãni ãnio joroque na y_u qũênogu. Bairo na y_u caqũênorõ, jĩcãrõ tãni ãnigarãma. Bairo y_u caneñojoatana yua jĩcã poa macããnarẽ bairo jeto tuagarãma. Y_u narẽ cacotei cãã jĩcãũã y_u ãnign. Bairo na, y_u yarã ovejare bairo caãna p_uame caroaro mena y_u tũgou_sagarãma.

¹⁷“Y_u p_uame camasãrẽ na carorije wapa jũgori y_u riacoag_u, na netõg_u. Bairo cariacoa_u nimicũã, y_u majũ rupa_u to catio joroque y_u baig_u. Bairi y_u Pac_u ñiñamai jãñunucũñami. ¹⁸ Bairi ni ùcũ p_uame cabũgoroa y_u pajĩãroca masĩtĩñami. Y_u cabaimasĩpee atore bairo niña: Camasãrẽ na netõg_u, y_u cabori rũm_u caãno na carorije wapa jũgori y_u riacoag_u. Bairo cariacoa_u nimicũã, y_u majũ rupa_u to catio joroque y_u baig_u. Tore bairo y_u Pac_u y_u bairotijowĩ,” na ĩ quetibũj_uwĩ Jesús fariseo majã cãrẽ catũgorã etarãrẽ.

¹⁹ Bairo Jesús cũ caĩquetibũj_urijere tũgori yua, ãmeo busurique ricawaticoama tunu judío majã.

²⁰ Bairo bairã, na mena macããna capããrã atore bairo ãmeo ĩwã:

—¿Dopẽĩrã wãtĩ yeri pũna cacũgou, camecũrẽ cũ mujãã tũgopeo usayati?

²¹ Aperã p_uame bairo ãmeo ĩwã:

—Ni jĩcãũ ùcũ cũ yerip_u wãtĩ yeri pũna cacũgou tore bairo ĩ quetibũj_u masĩtĩñami. Mujããrã, ¿wãtĩ yeri pũna cacũgou cãã cacaapee ĩñaecũrẽ caapee ĩña_o joroque cũ átimasĩcuti? —bairo ãmeo ĩ busuwã fariseo majã na majũ.

Los judíos rechazan a Jesús

²² Mai, ti watoare pue yũtea ãm_u. Ti yũtea caãno Jerusalén macãpãre Dios ya wii templo wiire na cabose rũm_u átipeo jũgorica rũm_u caetaro, na cabose rũm_u qũênopeori yũtea ãm_u.

²³ Bairo na cabose rũm_u qũênorõ, Jesús p_uame templo wiit_u Pórtico de Salomón na caĩrĩ ar_u tãp_u ãñesẽãwĩ. ²⁴ Bairo tipa_u cũ caãñesẽãrõ, judío majã p_uame cũ jotoanucãrĩ bairo qũĩ jẽniñawã:

—¿Nocãrõ yoarop_u jããrẽ, “Dios cũ cajou y_u ãniña,” jãã mitoãcũãti? Bairi Dios cũ cajou, Mesías m_u caãmata, jicoquei cariapea cũ m_u caãnierẽ jãã quetibũj_ucõãña —qũĩ jẽniñawã Jesure judío majã quetiuparã.

²⁵ Bairo na caĩrõ, Jesús p_uame bairo na ĩ y_uwĩ:

—Merẽ mujããrẽ y_u quetibũj_unucũña. Mujãã p_uame cariape y_u mujãã tũgogaetiya. Merẽ nipetirije y_u Pac_u cũ caãtirotirije mena Mesías y_u caãnierẽ mujãã y_u áti ĩñonucũña.

²⁶ Bairo y_u caãti ĩñorĩjẽrẽ ĩñamajũcõãmirãcũã, cariape mujãã

tūgoetinucūña. Y_H cacoterã y_H yarã oveja mena macããna mee ãnirĩ y_H mujãã tūgogaetiya. ²⁷ Y_H yarã ovejare bairo caãna y_H cabusurijere y_H tūgomasiãõãñama. Bairo y_H cãã narẽ na y_H masĩãñuña. Bairi na r_Hame cãã caroaro y_H tūgo_Hsanucūñama. ²⁸ Bairo cariape y_H mena catūgo_Hsarãrẽ y_H mena caãnarẽ caticõãnajērẽ na y_H jonucūña. Na r_Hame ati yepa na caãno ũno, jĩcãũ na mena macããcũ yasietigumi. Ñamu jĩcãũ ũcũ na yasio joroque y_H jiya átibojaetigumi. ²⁹ Y_H Pac_H r_Hame roque y_H yarã caãniparãrẽ y_H jowĩ. Cũ, y_H Pac_H r_Hame nipetiro netõrõ catutua_H majũ niñami. Bairo ni ũcũ r_Hame na yasio joroque y_H jiya átibojaetigumi yua. ³⁰ Torena, y_H Pac_H Dios mena jĩcãrõrẽ bairo jãã ãnajẽ caticõãña —na ĩ y_Hwĩ Jesús.

³¹ Bairo cũ caĩquetibujero tūgorã, judío majã r_Hame ũtã rupaa jeri cũ wējĩãgamiwã. ³² Bairo na cajeripana, Jesús r_Hame bairo na ĩwĩ:

—Y_H Pac_H Dios cũ catutuarije mena capee majũ caroa wãmerẽ mujãã caĩñajoro y_H áti ĩñonucūña. Bairo capee caroa wãmerẽ mujãã y_H caáti ĩñomiatacũãrẽ, ¿di wãme jūgori y_H mujãã ũtã wējĩãgayati? —na ĩ jēniñawĩ Jesús.

³³ Bairo cũ caĩjēniñarõ, judío majã r_Hame bairo qũĩ y_Hwã:

—Bairãr_Ha, caroa wãme m_H caátie wapa jūgori mee m_Hrẽ ũtã mena jãã wējĩãgaya. Roro cabugoroa Diore n_Hcũb_Hgoesna, m_H caĩbusupairije jūgori roque, m_Hrẽ jãã pajĩãrocagaya. M_Ha, cabugoro macããcũ, ati yepa macããna camasãrẽ bairo caãcũ m_H ãniña. Bairo caãcũ nimicũã, m_H majũã, “Dios y_H ãniña,” caĩrẽ bairo mi busanucūña —qũĩwã Jesure.

³⁴ Bairo na caĩrõ tūgo, Jesús r_Hame judío majãrẽ atore bairo na ĩwĩ:

—Dios ya tutip_H mujããrẽ carotirije r_Hame bairo ĩña: “‘Mujãã cãã Diore bairo caãna mujãã ãniña,’ mujãã ñiña,” ĩ quetibuj_H woatuyupa. ³⁵ Bairi, “Dios ya tutip_H na cawoatucũrĩqũẽ, bairo ĩcõãrõ ĩña,” marĩ ĩ masĩetĩña. Tiere merẽ cariape marĩ masĩña. Bairi Dios r_Hame cũ yaye quetire cũ caquetibuj_H rotijoricarãrẽ, “Mujãã cãã Dios yarãrẽ bairo caãna mujãã ãniña,” na ĩ busuyupi. ³⁶ Dios r_Hame roque y_H beseri, ati yepar_H y_H jowĩ. Bairo Dios cũ cajoric_H y_H caãnimiatacũãrẽ, ¿dopẽĩrã y_Hre, “Diore cabaibotio_Hre bairo majũ niñami,” y_H mujãã ĩnucūñati? “Dios macũ y_H ãniña,” y_H caĩrĩjērẽ tūgori, ¿dopẽĩrã tore bairo y_H mujãã ĩnucūñati? ³⁷ Y_H Pac_H cũ carotiri wãmerẽ bairo mee mujããrẽ y_H caáti ĩñoata, cariapea y_Hre catūgo_Hsaetiparã mujãã ãniña. ³⁸ Bairãr_Ha, Dios jūgori caroa wãmerẽ y_H caãpata roque, y_Hre ĩroaetimirãcũã, caroaro tūgo_Hsaya Dios yaye macããjērẽ y_H caáti ĩñorĩjērẽ. Bairo y_H caátiere caĩñarã ãnirĩ y_H Pac_H y_Hr_Hre cũ caãnierẽ caroaro jĩcãrõ tũni catūgo_Hsaparã mujãã ãniña. Bairi

tunu yu cãã yu Pacu cã caãnajẽ cutiere bairoa yu caãnajẽ cutiere catũgousaparã mujãã ãniña –na ãwĩ Jesũs judío majãrẽ.

³⁹ Bairo Jesũs cã caĩquetibujerijere tũgorã, judío majã pũame preso jorica wiipũ cã neãgamiwã tunu. Bairo Jesure judío majã preso jorica wiipũ na caneãgamiatacũãrẽ, Jesũs pũame camasã capããrã watoa cã jãã ãã mácũã, apero pũame na rutiweyocoámĩ.

⁴⁰ Tie bero, Jesũs pũame yua, Rio Jordán cawãmecutiya ape nũgõãrũ jãã jũgo tunucõã pẽñaámĩ tunu. Bairo pẽña ácũ yua, Juan cawãmecũcũ cajũgoyepũ camasãrẽ oco mena cã cabautiza ãnatõrũ jãã jũgo tuacõãwĩ Jesũs. ⁴¹ Bairo to jãã catuaro, capããrã majũ camasã jãã ãñarã etawã. Bairo etari, na pũame atore bairo ãmeo ãbũsũwã:

–Cariape majũ ãnũpĩ Juan Jesũs cã cabairijere, Dios cã camasãrĩjẽ mena caroare átijẽño ãñoeticũã. ãni, Jesũs cã cabaipee nipetirijere cariapea ã quetibujeyupi Juan –ãmeo ãbũsũwã na majũ.

⁴² Tipãre capããrã majũrũa camasã Jesure cã tũgousa jũgowã.

11

Muerte de Lázaro

¹ Jicãũ ãnũpĩ riayewai Lázaro cawãmecũcũ. Cũ pũame Betania cawãmecuti macã macããcũ ãmi. Ti macãrũ macããcõ Mariã, apeo cã yao Marta cãã ãmo. ² Mai, cõ, Mariã, Lázaro yao pũame marĩ Quetiupã Jesure cajutiũrĩjẽ mena cã rũporire capiopeorico ãmo. Bairo piopeori bero, cõ poañarõ mena cã rũporire capaareboporico ãmo. ³ Bairi Lázaro yarã rõmirĩ pũame atore bairo quĩ quetijoyupa Jesure:

–Jãã Quetiupã, mũ bapa Lázaro riãjãñũñami –ĩ joyupa Jesure.

⁴ Bairo cã na caĩquetijoatajere tũgori, Jesũs pũame atore bairo jãã ãwĩ:

–Atie Lázaro cã cariaye cutiãnie cã riayasimajũcoao joroque caátipee mee niña. Dios cã catutuarije camasãrẽ yu caátĩ ãñopee roque nigaro. Tunu bairoa yu, Dios macũ yu caátitutuãnie cããrẽ na ãñao joroque yu átigũ, Lázaro cã cariarije jũgori –jãã ãwĩ Jesũs.

⁵ Mai, Jesũs pũame Martare, Mariãre, bairi Lázaro cããrẽ camai majũ ãmi. ⁶ Bairo Lázaro cã cariarijere tũgomicũã, tunu pũga rũmũ cãrõ tipãre jãã jũgotuacõãwĩ mai. ⁷ Cabero atore bairo jãã ãwĩ Jesũs, jãã, cã cabuerãrẽ:

–Jito tunu Judea yepãrũ.

⁸ Bairo cã caĩrõ, jãã cã cabuerã pũame atore bairo cã jãã ãwũ:

—Jããrẽ cabuei, yoápériya ti yepa macããna mure ùtã rupaa mena na cawẽpajĩãbujioata rũmu. Bairo to macããna mure na caátaje cañnimitacũãrẽ, ¿mu ágayati ti yeparu tunu?

⁹ Bairo jãã caĩrõ, Jesús pũame jãã ìwĩ:

—Merẽ marĩ masĩña: Jĩcã umureco, pũga wãmo peti rupore pũga pẽnirõ cãnacã hora majũ cũgonucũña. Bairi umurecore marĩ caãñesẽãta, pũgataricarõ mano caroaro marĩ añesẽãcõãña, muipũ umureco macããcũ cũ cabusuro jũgori. ¹⁰ Bairãpũa, ñamirẽ marĩ caãñesẽãta, pũgatarique nibujioro muipũ umureco macããcũ cũ cabusuwoeto jũgori.

¹¹ Bairo jãã ì quetibũju yaparo, atore bairo jãã ìnemowĩ tunu:

—Marĩ bapa Lázaro pũame cãni baiimi. Bairo cũ cacãnimiatacũãrẽ, cũ wãcõũ águ yũ átiya.

¹² Bairo cũ caĩrõ tũgorã, jãã cũ cabuerã pũame bairo cũ jãã ìwũ:

—Jãã Quetiupau, ¿cacãnirẽ bairo cũ cabaiata, cũ cacatinemopee ãno to baicuti?

¹³ Mai, Jesús pũame Lázaro cũ cabaiyasicoatiere ìgu, tore bairo jãã ìmiwĩ. Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, jãã cũ cabuerã pũame, “‘Catirã marĩ cawũgoa cãnirĩjẽ mena cãni baiimi Lázaro,’ marĩ ìgu ìcũmi Jesús,” jãã ì tũgoñacõãwũ. ¹⁴ Bairo jãã catũgomasiẽtõĩ, Jesús pũame atore bairo cariape jãã ì quetibũjwĩ:

—“Lázaro merẽ riacoayami,” ìgu ñiña. ¹⁵ Bairi Lázaro tũpu yũ caãmerĩataje mena yũ tũgoña useaniña. Mũjãã pũame tore bairo áti ìñorĩcãrõpũ mũjãã tũgousanucũña. Bairi Lázaro cariaatacũ tũpu marĩ ìñarãrõa —jãã ìwĩ Jesús.

¹⁶ Bairo Jesús, jãã cũ caĩrõ tũgo, Tomás, apeyera Gemelo na caĩ wãmetinucũũ pũame atore bairo jãã ìwĩ:

—Jito, marĩ cũã cũ mena marĩ cariyasiro ñurõ.

Jesús, la resurrección y la vida

¹⁷ Bairo topũ etarã, jãã wiroñawũ: Merẽ Lázaro ãnacũrẽ bapariacãnacã rũmu netõñupã cũ rupauri ãnajẽrẽ ùtã operũ na cacũrocaatato bero yua. ¹⁸ Mai, Betania pũame Jerusalén macã tuaca itia kilómetro cãrõ majũ etaricarõ ãmu. ¹⁹ Capããrãpũa judío majã mena macããna Martare, bairo Maríajããrẽ na ìñarásũpa, na yau cũ cariaro jũgori na tũgoña yapapuaeticõãto ìrã. ²⁰ Bairo Jesús ti macãpũ cũ caetaatõ tũgori, Marta pũame jãã bocáo asũpo. Cõ yao María pũame wĩipũa tuacõãñupõ. ²¹ Bairo Marta pũame jãã bocári, atore bairo qũiwõ Jesure:

—Yũ Quetiupau, jããtu mũ caãmata, yũ yau baiyasietibujioatacũmi. ²² Baiorpũa, yũ masĩña: Nipetirije mũ cajẽnirĩjẽrẽ mũ jogũmi Dios. ãmerũ cũãrẽ mũ cajẽnirõrẽ bairo átimasĩñami Dios —qũiwõ Jesure.

²³ Bairo cõ caĩrõ, Jesús pũame cõ ìwĩ:

—Mũ yau catitunucõagũmi tunu —cõ ìwĩ Jesús.

²⁴ Bairo Jesús cõ cã caĩrõ, Marta p̄ame atore bairo qũĩwõ tunu:

—Ȳn masĩña merẽ tiere. Nipetiro cariaricarã nemo na cacatitunurĩ r̄m̄n, cat̄sari r̄m̄n caãnop̄n cã cãã catitunuḡm̄i —qũĩwõ Jesure.

²⁵ Bairo cõ caĩrõ tũgo, Jesús p̄ame bairo cõ ĩwĩ Martare tunu:

—Ȳn̄a, ȳn̄ ãniña cariyasiricarãrẽ cacatijũgõn. Bairi nipe-tiro ȳn̄e catũgõnsarã ati yerap̄n̄e cariacoana nimirãcũã, caticõã ninucũgarãma. ²⁶ Tocãnacãũp̄n̄a mai, cacatiãna, ȳn̄e catũgõnsarã cariacoana nimirãcũã, caticõã nigarãma. ¿Cariape m̄n̄ tũgoyati atore bairo m̄n̄ ȳn̄ caĩquetibũjarijere? —cõ ĩwĩ Jesús Martare.

²⁷ Bairo Jesús cõ cã caĩrõ tũgo, Marta p̄ame atore bairo qũĩ ȳn̄wõ:

—Ȳn̄ Quetiup̄n̄, m̄nrẽ cariape majũ ȳn̄ tũgõnsaya. M̄n̄a, m̄n̄ ãniña Mesías, Dios macã. Dios cã cajõn̄ majũ m̄n̄ ãniña. M̄n̄a, ati yerap̄n̄ caatip̄n̄ na caĩwoatujũgoyeticũrĩcã majũ m̄n̄ ãniña —qũĩwõ Marta Jesure.

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

²⁸ Atore bairo Jesure qũĩ b̄n̄s̄u yaparori bero yua, cõ baio Maríare cõ piijori yasioroaca cõ ĩ quetibũj̄yupo:

—Marĩrẽ cabuei atoa niñami. Bairi m̄nrẽ ȳn̄ piijorotiami.

²⁹ Bairo Marta cõ caĩrõ tũgo, jicoquei wãm̄n̄ncã Jesure qũĩñao aticoasupo. ³⁰ Mai, Jesús p̄ame macã tãnip̄n̄ jãã jũgoãnicõãwĩ. Ti macãp̄n̄e jãã jããetaep̄n̄ mai. Marta jããrẽ cõ cabocãetatarap̄n̄a jãã ãnicõãwũ. ³¹ Bairo Marta cõ cõ caĩrõ, tãmurĩ wãm̄n̄ncãrĩ na wiire witi aticoasupo María, Jesut̄n̄ acó. Bairo tãmurĩ cõ cawitiátõ ĩñarã, judío majã cõ ya wiip̄n̄ cõjããrẽ na tũgoña yapapuaeticõãto ĩrã, caĩñarátana p̄ame cõ usacoásuparã. “María cõ ȳn̄ masã oper̄n̄ otio acó baiomo,” ĩ tũgoñarĩ cõ usacoásuparã.

³² Bairo María atĩ, Jesús cã caãnop̄n̄ etari, Jesús r̄n̄pori t̄p̄n̄ cõ r̄n̄poraturi mena etanumuo etawõ. Bairo etari, María qũĩwõ Jesure:

—Ȳn̄ Quetiup̄n̄, jããt̄n̄ m̄n̄ caãmata, ȳn̄ ȳn̄ baiyasietibu-jioatac̄m̄i.

³³ Bairo María, judío majã cõ mena caatíatana cãã na caotiro ĩnarĩ, Jesús p̄ame cã yerip̄n̄ b̄ntiõro na tũgoñamairĩ yapapua-jãñuwĩ. ³⁴ Bairo tũgoña yapapuari, bairo na ĩ jẽniñawĩ:

—¿Noorp̄n̄ Lázaro rupaerĩ ãnajẽrẽ m̄njãã rocarĩ?

Bairo qũĩwã na p̄ame:

—Jãã Quetiup̄n̄, marĩ ĩñaátõ ti masã oper̄n̄.

³⁵ Bairo na caĩrõ, Jesús p̄ame b̄ntiõro otiwĩ. ³⁶ Bairo Jesús b̄ntiõro cã caotiro ĩnarã, judío majã p̄ame bairo na majũ ãmeo ĩwã:

—Ĩñañijate. ¡Nocārō butiōro majũ cū cū maimiñuparĩ Lázaro ãnacūrē Jesús!

³⁷ Bairo na caĩrō, judío majã mena macãaña jĩcãārã na majũ bairo ãmeo ĩwã:

—Āni Jesús, cacaapee ĩñaetacu cūārē cacatiocōārĩcū nimicũã, ¿dopēĩ jĩcã wãme ũno Lázaro ãnacūrē cū juátinemo masĩētĩbujoyupari? —ãmeo ĩwã jĩcãārã judío majã.

Resurrección de Lázaro

³⁸ Tunu Jesús p̄hame bairo na caãmeo ĩtoye, cū yerip̄u butiōro tũgoñarĩ, Lázaro ãnacū masã opet̄hacarp̄u ámí. Mai, Lázaro ãnacū masã ope p̄hame ũtã opep̄u ãm̄u. Bairi tunu ũtã tii mena ti ope biaricaro cūgow̄u.

³⁹ Bairo ĩwĩ yua Jesús p̄hame:

—Masã ope ũtã tii biaricatiire newoya.

Bairo Jesús cū caĩrō tũgo, Marta, Lázaro cabaiyasiatacu ãnacū yao p̄hame atore bairo qũĩwō Jesure:

—Ȳu Quetiup̄u, merē bap̄aricãnacã r̄m̄u majũ netōcoaya. Toreto, merē roro majũ ãnijusucoato.

⁴⁰ Bairo cūrē cō caĩrō tũgo, Jesús p̄hame atore bairo cō ĩwĩ Martare:

—Merē m̄u ȳu quetib̄ujup̄u: “Cariape ȳu m̄u catũgousaata, Dios caroa camasãrē cū caátĩ ĩñorĩjērē miñago,” m̄u ñiap̄ũ —cō ĩwĩ.

⁴¹ Bairo Jesús Martare cō cū caĩ yaparoro, Lázaro ãnacū masa ope ũtã tii biaricatiire p̄awocōãwã yua. Bairo na cap̄aworo ĩñarĩ, Jesús p̄hame ɯm̄urecōop̄u ĩñamugōjori, atore bairo Diop̄ure qũĩ jēniwĩ:

—Caacu, ȳu mena m̄u ñujãñuña. Tocãnacãni ȳu cajēnirō ȳu m̄u tũgocōãña. ⁴² Ȳu masĩña merē: tocãnacãni ȳu m̄u tũgonucũña. Bairi tunu ãnoa camasã caãna jũgori bairo ñiña: “Cariapea ãnia niñami Dios cū cajou majũ,” na ĩáto ĩ, bairo m̄u ñiña —qũĩwĩ Jesús cū Pacu Diop̄ure.

⁴³ Bairo Diop̄ure qũĩ jēni yaparori bero, Jesús p̄hame b̄us̄arique tutuaro mena atore bairo ĩwĩ:

—¡Lázaro, wítiasá top̄ure!

⁴⁴ Bairo Jesús cū caĩrō, cariyasiricu p̄hame ti masã opep̄ure witicoamí. Cū wãmorĩ cū r̄upori cūã juti mena na cad̄ur̄haricu witiámí. Tunu bairoa cū r̄upoa cūārē juti asero mena pau-marĩcū witiámí. Bairo cū cawitiató, Jesús, bairo na ĩwĩ:

—Cū õwãña, cū caamasĩparore bairo ĩrã —na ĩwĩ Jesús.

Conspiración para arrestar a Jesús

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

⁴⁵ Bairo Jesús cū caátiere ĩñarĩ, capãārã judío majã Maríajãrē cabapacutirátana, Jesús cū caátĩ ĩñoatajere caĩñaatana cū tũgousajũgowã. ⁴⁶ Bairo na

catūgousamiatacũārē, aperā jĩcãārā pũame fariseo majārē na ñnarásupa. Bairo na ñnarátí yua, nipetirije Jesús cū caátiatajere na quetibũjũyupa. ⁴⁷ Bairo na caĩquetibũjurijere tũgori, fariseo majā sacerdote majā quetiuparā cū ñipetirā neñañuparā Junta Suprema na caĩrõpũ. Topũ neñarĩ, atore bairo ññuparā:

—¿Dope bairo cū mena marĩ ánaati? Cū, caũmũ capee majũ caroa áti ñnorĩqũērē na áti ñnou átiyami camasārē. ⁴⁸ Cārē, bairoa marĩ caátiroticõãmata, capãārā camasã cū jetore cū tũgopaje ɥsagarãma. Bairi tunu Roma macãana carotirā marĩ tũpũ atiri, marĩ ñubuerica wii templo wiire átiyasio ro-cacõãgarãma. Tunu bairoa marĩ nipetiro ati yepa caãna cũārē marĩ pajĩare peyocoagarãma —ãmeo ĩ bũsũyuparā na caneñarõpũ.

⁴⁹ Mai, na mena macããcũ jĩcãũ Caifás cawãmecũti ti cũmarē sacerdote majā quetiuparũ caãcũ pũame bairo na ññupũ:

—Mũjãã, catũgoñarĩqũē mána majũ mũjãã ãniña. ⁵⁰ Bairoa tunu mũjãã atore bairo mũjãã ĩ tũgoñaẽtĩñati: “Nipetiro marĩ camasārē aperā na capajĩã repeyoparo ũnorēã, jĩcãũã caũmũ jeto cū cariaro roque ñubujioro,” ¿mũjãã ĩ tũgoñaetimajũcõãñati?

⁵¹ Mai, Caifás pũame atore bairo cū caĩyaparoata, cū majũã cū catũgoñarõ mee bairo ññupũ. Ti cũmarē sacerdote majā quetiuparũ cū caãnoi, Dios pũame, “Bairo ñña,” ĩrĩqũērē cū catũgoñarĩqũē joro jũgori bairo ññupũ. Jesús, judío majā na carorije wapare netõgũ, ti yepa macãñarē na cū caribojapeere ĩgũ, bairo ññupũ. ⁵² Bairi tunu Jesús judío majā na carorije wapa jeto meerē cū canetõbojapeere bairo ññupũ. Nipetiro aperā ati yepa macããna caábataricarā Dios yarā cū pũnaa caãniparā cũārē na cū canetõpeere ĩgũ ññupũ Caifás sacerdote majā quetiuparũ. ⁵³ Bairo Junta Suprema na caĩrõpũ na caneñabusũri rãmũna, Jesure cū na capajĩãrocapeere ãmeo bũsupẽni weyocõãñuparā fariseo majā bairi sacerdote majā quetiuparā mena.

⁵⁴ Bairi yua, Jesús pũame cū na capajĩãgarijere masĩrĩ, baujaro judío majā quetiuparā na caãnopũre ãniñesẽãẽmi yua. Bairi Jesús Judea yepa caãnimitacu jãã cū cabuerã mena jĩcãpũ desierto tuaca macã, Efraín cawãmecũti macãpũ jãã jũgoetawĩ. Bairo ti macãpũ jãã cū cabuerã mena etari, ti macãpũ jãã jũgoãnicõãwĩ Jesús.

⁵⁵ Bairo Jesús ti macãpũ jãã cū cajũgoãno, merē petoaca rũsawũ judío majā bose rãmũ Pascua caetaparo. Bairo ti rãmũ caetaparo jũgoye nipetiro judío majā Jerusalén macãpũ jeto áamá. Caroarã nigarã Dios cū caĩñajoro, na caátinucũrõrē bairo átigarã ásuparã. ⁵⁶ Bairo bairã, judío majā quetiuparā pũame Jesure cū macã ñesẽãñuparã, cū ñerĩ cū preso jogarã. Bairo

cũ macã ñesẽãrĩ, tocãnacãũpurea templo wiipũ na jẽniñamacã ñesẽãñuparã. Atore bairo ññuparã:

—¿Dope mũjãã ĩ tũgoñañati? ¿Jesús cãã ati bose rãmũrẽ cũ etawati, o cũ etaesuatĩ ato? —na ĩ jẽniñañuparã.

⁵⁷ Mai, judío majã aperã sacerdote majã quetiuparã cãã ni jĩcãũ ũcũ Jesure cũ caetarije quetire cũ catũgoata, “Jicoquei cariape cũ quetibũjuáto,” ĩ roti cũñuparã, bairo na caĩquetibũjũro Jesure cũ ñe masĩgarã yua.

12

Una mujer derrama perfume sobre Jesús

(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

¹ Jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã rãmũ Pascua bose rãmũ caetaparo jũgoye, Jesús Betania macãpũ jãã jũgoámĩ. Ti macãpũ cariyasiricũ cũ cacatioricũ Lázaro tũpũ jãã jũgoámĩ.

² Topũ, cũ cacatioricũ Lázarojãã ya wiipũ jãã jũgo ugarique ugawã, Jesure butiuro qũĩroarã. Mai, Marta pũame jããrẽ ugarique batoo ámo. Lázaro pũamea jãã menarẽ mesapũ ugaruĩ ámi. ³ Bairo jãã caũgaruĩro, María pũame nardo caroa cajutiñurĩjẽ cawapa pacarije paio trescientos gramos majũrẽ jeamó. Bairo jeatĩri, Jesús rũporire piopeowõ. Bairo áti yaparo, cõ poañapõ mena pare bopowõ. Bairo cõ caáto, nipetiro ti wii pũeapũ jutiñũ bijapeticoapũ yua. ⁴ Bairo Jesure cõ caátiere ñña, Judas Iscariote, jãã mena macããcũ, Jesure cabero cabũsũjãbuitirocapũ pũame bairo ĩwĩ:

⁵ —¿Dopẽĩõ tie cawapa pacarijere trescientos denario moneda tiiri majũ nuniwapatari, cabopacarãrẽ na cõ juápeyupari? —Ĩwĩ Judas jãã mena macããcũ pũame.

⁶ Mai, Judas pũame cabopacarãrẽ caĩñamai ũcũ meena, tore bairo ĩ bũsũwĩ. Cajeruti jeyanucũrĩ majõcũ añirĩ bairo ĩwĩ. Mai, cũ, Judas pũame jãã yaye dinero cajãñarĩ poare caĩñarĩcãũgõbojan ãmi. Bairo caácũ nimicũã, ti poa macããjẽrẽ jericawori cũ majũ cũ caborijere cawapatinucũũ añirĩ, tore bairo ĩwĩ. ⁷ Bairo Judas cũ caĩrõ, Jesús pũame qũĩwĩ:

—Patowãcõrõ cõ ĩ bũsupajũgoeticõãña. Atio carõmio pũame yũ rupãurĩ caãnipeere caroaro átijũgoyeticũõ átiyamo tie cajutiñurĩjẽ mena. ⁸ Cabopacarã roquere tocãnacãnia na mũjãã ñnacõã ninucũgarã, mũjãã watoa na caãno. Yũ pũame roque tocãnacãnia mũjãã mena yũ ãmerĩgũ —qũĩwĩ Jesús Judare yua.

Conspiración contra Lázaro

⁹ Capããrã judío majã mena macããna masĩñupã Betania macãpũ Jesús jãã cũ cajũgoãnierẽ. Torena, butiuro Jesure caĩñagarã añirĩ, ti macãpũ jãã ññarã etawã. Bairi Jesús jeto meerẽ caĩñagarã añirĩ etawã. Lázaro cariyasiricũ ãnacũrẽ

Jesús cū cacatioricū cūārē ññagarā, topu etawā. ¹⁰⁻¹¹ Mai, sacerdote majā quetiuparā pñame, “Cū, cariaricure Jesús cū cacatio ññorĩqũērē caññarĩcārā ññirĩ capāārā judío majā marĩrē ricawatiri, Jesús pñamerē cū tũgousarā átiyama,” ãmeo ññuparā. Bairo ññi yua, Lázaro cūārē cū pajĩā rocacõãgayuparā.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

¹² Mai, ti watoa caño, capāārā camasā Jerusalēpu ásúpa, Pascua bose rñmu netõrána. Bairi ti rñmu busuri rñmu caño merē masĩñupā Jesús ti macārē cū caetapeere. ¹³ Bairo cū caetapeere camasĩrā ññirĩ yua, peepũ ññie carupaño querire pajure jeri, Jesure cū bocáwā. Bairo cū bocárána, atore bairo ññi basa awajabusu useanipeowā:

—¡Nocārõ to ññumajũcõãññati! ¡Nocārõ cañnu majũrē Dios cū catutuarije mena marĩ cū cajoure cū marĩ basapeoto! ¡Nocarõ cañnu Israel macããna Quetiupau Rey majũrē cū marĩ basapeoto!

¹⁴ Jesús pñame burrore bocáetari cū buipũ pesari ámĩ Jerusalēpu. Mai, Dios ya tutipũ cūārē torea bairo cū cabaipeere ññi quetibũyupura:

¹⁵ “Tũgoña uwieticõãña mũjãã Sión macã macããna. Ññañijate. Mũjãã Quetiupau Rey burro buipũ pesari atiyami,” ññi quetibũyũ woatuyupa Dios ya tutipũ.

¹⁶ Mai, caññijũgoro jãã, cū cabuerã, jãã tũgomasiẽpũ tore bairo ññi quetibũjũriquere. Cabero, Jesús riari bero ãmurecõõpu cū cawãmuátõ beropũ roque, nipetirije Jesús cū cabaipeere na cawoatujũgoyetiriquere jãã masĩwũ. “Jesús cū cabaipeere ññi quetibũjũrã bairo ññi woatuyupa,” jãã ññi tũgoñamasĩwũ.

¹⁷ Mai, Jesús Lázaro masã operũ caãcũrē cū cacatioro caññarĩcārā pñame tie nipetiro na caññarĩqũērē na quetibũyũ netõrã áma camasārē. ¹⁸ Bairi nipetiro camasā Jesure cū bócarásúpa. Jesús, ti wãme catorique caroare cū caati ññorĩqũērē na caquetibũjũro jũgori cū bócarásúpa. ¹⁹ Aperã fariseo majã pñame atore bairo ãmeo ññuparā:

—Merē mũjãã masĩña: Tore bairo na caññĩjẽrē marĩ caññoataeticõãta, dope marĩ áti masĩẽtĩgarã. Ññañijate. ¡Nipetiro camasā cū jetore tũgousarã átiyama! —ãmeo ññuparã fariseo majã.

Unos griegos buscan a Jesús

²⁰ Jerusalēpu cabose rñmu netõrátana mena macããna cūã ãñupã jĩcãārã griego majã. Bairi na cūã ti bose rñmu caño Diore cañroaratána ãñupã. ²¹ Bairi na pñame Jesure caññagarã ññirĩ, Felipe tũpu etawā. Mai, Felipe pñame Galilea yepa jĩcã

macã Betsaida macããcũ ãmi. Bairi na p̄ame b̄tioro atore bairo Felipere qũĩwã:

—Jesure b̄tioro cũ jãã ãñagaya.

²² Bairo cũ na caĩrõ tãgo, Felipe, Andrés p̄amerẽ cũ quetib̄jũámí. Bairi na p̄garãp̄na Jesure cũ quetib̄jũra etawã. ²³ Bairo cũ na caĩquetib̄jũro tãgo, Jesús p̄ame atore bairo jãã ãwĩ:

—Merẽ petoaca cõñacoatíya yũ, Camasã Jũgocure yũ na capajĩãrocaro bero caãnimiatacũãrẽ yũ cacatitunu wãmuápáro um̄recóo buip̄u nocãrõ caroaro caãnop̄u. ²⁴ Cariape majũ mujãã yũ quetib̄jũya: Trigo apea ãnorẽ ñerĩ pupeap̄u maĩ caotero bero, tie oterique boaweri caputieticõãta, bairica majũ ríca jomasĩẽtĩgaro. Bairop̄na, ñerĩ pupeap̄u maĩ caotero bero, tie oterique boaweri caputiata roquere, caroa capee majũ rícacutinuçũña. ²⁵ Bairi tunu Diore caboena ãnirĩ, ati yepa macããjẽ jetore b̄tioro mujãã caugaripea ãñacõãninucũata, cayasiparãrẽ bairo mujãã tuagarã. Bairi ati yepa macããjẽ carorijere mujãã caboeticõãta roque, Dios mena caãnicõãninucũparã mujãã ãnigarã. ²⁶ Bairi noo caborã yũ caquetib̄jũrijere catũgõusagarã na tũgopaje usaãto yũ yayerẽ, yũ paabojari majãrẽ bairo na caãnigaata. Tore bairo na caápata, na cũã yũ caãnop̄ure ãnigarãma. Bairi yũ caquetib̄jũrore bairo tũgõusari caroaro caáticõãnarẽ yũ Pacũ Dios p̄ame na ãñamairĩ caroare na jõgumi —jãã ã quetib̄jũwĩ Jesús.

Jesús anuncia su muerte

²⁷ Bairo jãã ã quetib̄jũ yaparo, bairo jãã ãwĩ Jesús: “¡Ámea b̄tioro majũ yũ yerip̄u yũ tũgoña yapapuaya! ¿Bairi, nopẽ bairo Diore cũ ñi jẽnicuti? ‘Caacũ popiye yũ baio joroque cabaípee to baieticõãto,’ cũ ñi jẽnietigu. Bairo Diore cũ ñi jẽnietigu, itorecũna popiye yũ catãmuorĩjẽ jũgori ati yepa macããna na carorije wapare netõũ acú yũ apú!” jãã ãwĩ Jesús.

²⁸ ã yaparo, atore bairo qũĩ jẽniwĩ Diop̄ure: “Caacũ, ãmerẽ mu catutuarije p̄amerẽ camasãrẽ na ãñoña,” qũĩ jẽniwĩ Jesús.

Bairo cũ caĩjẽnirõ, um̄recóop̄u atore bairo ã b̄sũocajow̄u: “Merẽ yũ catutuarije caroa áti ãñorĩqũẽrẽ camasãrẽ na yũ áti ãñonucũña. Bairi tunu yũ catutuarije caroa mena camasãrẽ na yũ áti ãñonemogu tunu,” ã b̄sũocajow̄u jõbuip̄u.

²⁹ Camasã, cũtu catũgoãna p̄ame bairo caĩb̄sũocajorijere tũgori, bairo ãwã:

—Bupore bairo ocajoap̄u.

Aperã camasã jĩcããrã bairo ãwã:

—Diotũ macããcũ ángel Jesús mena b̄sũroyaami —ãwã.

³⁰ Bairo na caĩrõ tãgo, Jesús p̄ame bairo na ãwĩ:

—Yũ yaye macããjẽ rotie meerẽ bairo ã b̄sũami Dios. Mujãã yaye macããjẽ rotie majũ roquere bairo ã b̄sũami. ³¹ Bairi

tunu merē āmea niña Dios ati yepa macããna nipetiro camasãrē cū caĩñabeseri rūmu. Bairi wātī ati yepa quetiupau cããrē āmea Dios cū rocacõãgumi yua. ³² Bairi tunu yucupãĩru yu papuaturi yu na canemugõncõrõ jūgori, ati yepa macããna capããrã na carorije wapare netõrī, yu yarã jeto na ānio joroque na yu átigu —jãã ī quetibujuwī Jesús.

³³ Bairo Jesús cū caĩrjērē cū tūgomasiata, bairo yucupãĩru cū na capuaro cū cariapere quetibujugu ĩmiwī. ³⁴ Camasã ruame bairo cū caĩquetibujurijere tūgorã, atore bairo qũĩwã Jesure:

—Dios ya tutipru na cawoaturiquere camasã jãã na caquetibujuro atore bairo jeto jãã tūgonucũña: Mesías Dios cū cajou tocānacã rūmu cacaticõāninucũ nigumi. ¿Nopē mu ruame, “Dios cū cajou Camasã Jūgocu ruame yucupãĩru yu na capuaroocarou yu riacoagu,” miñati? ¿Bairi ni ruame cū ānicutī cū, camasã Jūgocure bairo caãcū? —qũĩ jēniñawã camasã Jesure.

³⁵ Bairo camasã cū na caĩrõ tūgo, Jesús ruame atore bairo na ĩwī:

—Mujãã mena mai ati yeparu ācū, yua, yu āniña ati yepa macããna canaitĩārõru cañarē bairo cañarē cajĩñawoaure bairo caácsu majū. Bai ru, yoaro majū mujãã mena yu āmerĩgu. Bairi mujãã mena yu caãno mai, yu caquetibujurijere caroaro yu tūgousaya, roro jãã tāmure, ĩrã. Bairi merē mujãã masĩña: Camasã ñami canaitĩārõru jĩñawoena áná, “Cariape jãã áná,” ĩ masĩētĩñama. ³⁶ Bairi yu, cajĩñawoaure bairo caãcū, mujãã mena mai yu caãno ĩñarĩ, caroaro majū yu tūgousaya. Canaitĩārõru cañarē bairo mujãã caāmerĩparore bairo ĩrã, caroaro cariapere yu caquetibujurijere yu tūgousaya —na ĩwī Jesús camasãrē.

Bairo na ĩ quetibujru yaparo, aperedru na rutiweyocoámī Jesús yua.

Por qué los judíos no creían en Jesús

³⁷ Bairo Jesús ruame nocãrõ caroa Dios yaye áti ĩñorĩqũērē na caĩñarõ, na cū caátī ĩñomiatacũãrē, judío majã ruame, “Cariape caroare marĩ áti ĩñou átiyami,” qũĩ tūgousaema Jesure. ³⁸ Bairi profeta Isaías ānacū Dios ya tutipru cū cawoaquetibujucũrĩcãrõrē bairo bai etawu yua. Mai, profeta Isaías ānacū ruame Dios ya tutipru atore bairo ĩ woatujūgogeticũñupĩ: “Dios, jãã Quetiupau, jãã caquetibujurijere, noa ũna tiere tūgousaetiama.

Bairi tunu mu yaye caroa áti ĩñorĩqũērē ĩñamajũcõāmirãcũã, cariapere jãã tūgousaetiama,” ĩ woatuyupĩ.

³⁹ Bairi camasã profeta Isaías ānacū cū caĩwoaquetibujuricarore bairo Jesús cū caquetibujurijere cū tūgousagaema. Tunu

profeta Isaías ānacū aƿepaƿu cūārē atore bairo ī woatu quetibujucūñāñupī:

⁴⁰ “Cacaapee cūgorā nimirācūā, di rūmū ūno caroa Dios cū caāti ĩñorĭjērē na ĩñamasĭētĭō joroque na átigami.

Ati ƿoa macāāna na yeripū catūgoñamasĭgaetoi, cacaapee cūgorā nimirācūā, cū caātiere na ĩñamasĭētĭō joroque na átigami.

Tunu bairoa caāmoo cūgorā nimirācūā, cū yaye quetire na tūgomasĭētĭō joroque na átigami.

Na yeripure tūgoñamasĭētĭñama na cū caquetibujugamirĭjērē. Bairi, ‘Jāā mū netōwā,’ ĩētĭñucūñama Diore,” ĩ quetibujuyupi Isaías ānacū.

⁴¹ Mai, Isaías ānacū ƿhame tore bairo cū caĭwoaturijere merē ĩñāñupī Dios cū catutuarije mena ati yepaƿu Jesús cū cabaipeere. Bairo Jesús cū cabaipeere caññarĭcū ānirĭ tore bairo quetibujuyupi.

⁴² Bairo Jesure cū na catūgousaetimiatacūārē, capāārāƿua judío majā mena macāāna cū caquetibujurijere tūgousawā. Bairi tunu ĭĭcāārā judío majā quetiuparā caānimajūrā cūā Jesús cū caquetibujurijere cū tūgousawā. Bairo Jesure cū tūgousamirācūā, fariseo majārē uwiri, baujaro, “Jesure catūgousarā jāā āniña,” ĩēma. “Bairo marĭ caĭata, sinagoga ñubuerica wiiripū marĭ caāno fariseo majā marĭ acuwiyorema,” ĩrā, baujaro Jesure cū na catūgousarijere bai ĩñogaema. ⁴³ Mai, na ƿhame Dios butiuro na cū caññajesopee ūnorēā, butiuro camasā ƿhame narē na caĭroaro bowā. Bairi Jesús ƿhamerē baujaro tūgousagaema.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

⁴⁴ Bairo jāā ĩ quetibujū yaparo, Jesús ƿhame busurique tutuaro mena atore bairo ĩwī: “Ni ĭĭcāū ūcū yū caquetibujurijere catūgousau ƿhame, yū jeto merē tūgousau átiyami. Yūre cajoricū yū ƿacu Dios cūārē cū tūgousau átiyami.

⁴⁵ Bairi tunu ni ĭĭcāū ūcū yūre caññanucūbugou yū jeto meerē ĩñanucūbugou átiyami. Bairi yūre cajoricū yū ƿacu Dios cūārē caññanucūbugoure bairo ácu baiyami. ⁴⁶ Yna, yū āniña camasārē canaitĭārōƿu cañnarē cajññawoure bairo caátiatácu ati yepaƿure. Bairi yū caquetibujurijere catūgousarā ƿhame canaitĭārōƿu cañnarē bairo roro átiāmerĭgarāma. ⁴⁷ Bairi yū caquetibujurijere tūgocōāmirācūā, yū caquetibujurore bairo caāƿerārē ƿopiye na baio joroque na átiacú mee yū apú. Bairi tunu ati yepa macāāna camasārē yū majūā na átrei acú mee yū baiwū. Na carorije wapa roquere ati yepa macāāna camasārē na netōū ácu yū baiwū. ⁴⁸ Bairo yūre boetiri, yū caquetibujurijere catūgousagaenarē carepaƿu merē nicōāñami. Bairi atie mūjāā yū caquetibujurijere na catūgousagaetie

wapa jǫgori popiye na baio joroque na átigumi camasārē Dios, cū caññabeseri rǫm̄m̄ catasari rǫm̄m̄ caño yua. ⁴⁹ Ym̄ p̄ame ym̄ majũã ym̄ catũgoñarĩjē mena mee busuri m̄jãã ym̄ quetib̄m̄j̄nucũña. Ym̄ Pacm̄ Dios ym̄re ati yepar̄m̄ cajoricm̄ p̄ame roque ym̄ caĩpeere, ym̄ caátipee cũārē ym̄ átiroticũwĩ. ⁵⁰ Bairi ym̄ masĩña bair̄m̄a ym̄ Pacm̄ Dios ym̄ cū caátiroticũrĩqũērē: Camasã yeri capetietiere na cacũgomasīparore bairo ĩ, tore bairo ym̄ quetib̄m̄j̄ rotijowĩ. Bairi ym̄ caĩrĩjē p̄ame ym̄ majũã ym̄ caĩrĩjē mee niña. Ym̄ Pacm̄ cū caĩquetib̄m̄j̄rotijoricarore bairo jeto roque cariape ñi quetib̄m̄j̄nucũña,” jãã ĩ quetib̄m̄j̄wĩ Jesús.

13

Jesús lava los pies de sus discípulos

¹ Judío majã bose rǫm̄m̄ Pascua caetaparo, jĩcã rǫm̄m̄a r̄sawm̄ merē. Cū pacm̄ cū cacũrĩcã rǫm̄m̄ caetaro, jãārē pitiri cū pacm̄ Dios t̄p̄m̄ átĩ cū cañniápére masĩcõãwĩ merē Jesús. Bairi ati yepa macããna marĩ cū yarārē marĩ maimajũcõãwĩ Jesús. Bairo jeto marĩ maicõã ninucũgumi tocãnacã rǫm̄m̄a.

²⁻⁴ Bairi merē Judas, Simón Iscariote macũrē cū yerip̄m̄ wãtĩ cū jãcõã bauwĩ, Jesure cū cabus̄m̄j̄ãbuitirocamasīparore bairo ĩ. Bairi Jesús p̄ame masĩcõãwĩ, Dios cū carotijoricm̄ añirĩ. Tunu bairoa Dios t̄p̄m̄a cū catunuápée cũārē masĩcõãwĩ Jesús. Bairi cū pacm̄ Dios p̄ame nipetirije rotimasĩrĩqũērē cū joyupi Jesure. Bairi jãã jĩcãrõ mesap̄m̄ caugaruimiatacm̄, Jesús p̄ame wãm̄m̄nucãwĩ. Bairo wãm̄m̄nucãrĩ, cū jutiro cabui macããtõrē tuwe cũcõãwĩ. Bairo átĩ yaparo, juti aserore neátiri, tore cū isitawēp̄m̄ nejiyatuwĩ Jesús. ⁵ Bairo átĩ yaparo, ocore jotm̄ barap̄m̄ waariojãwĩ. Bairo átiri, jãã, cū cabuerã r̄porire cosejũgowĩ Jesús. Bairo cose yaparori bero, jutii asero cū isitawēp̄m̄ cū capajũãtuatato mena jãã r̄porire parebopowĩ Jesús.

⁶ Simón Pedro p̄ame cū r̄porire Jesús cū, cū cacosegaro, bairo qũĩwĩ:

—Ym̄ Quetiupam̄, ¿ym̄ cũārē ym̄ r̄porire m̄ coseiáti?

⁷ Bairo Simón Pedro cū caĩrõ tũgo, Jesús p̄ame bairo qũĩwĩ:

—Ãmeacã bairo m̄ ym̄ caátigarijere m̄ tũgoña masĩētĩña mai. Caberop̄m̄ tiere m̄ tũgoña masĩgm̄ yua —qũĩwĩ.

⁸ Pedro p̄ame bairo Jesús cū caĩrõ tũgo, bairo qũĩwĩ:

—jYm̄a, ym̄ r̄porire m̄ ym̄ cose rotietimajũcõãgm̄!

Bairo cū caĩrõ, Jesús p̄ame bairo qũĩwĩ Pedrorre:

—Bairo m̄ ym̄ cacoseeticõãta, m̄a, ym̄ yarã mena macããcũrē bairo m̄ ãmerĩgm̄.

⁹ Jesús bairo cū caĩrõ tũgo, bairo qũĩwĩ Simón Pedro p̄ame:

—Y_u Quetiupau, toroque y_u rapori jetore coseeticõãña. ¡Bairi y_u wãmorĩ, y_u rupoã cããrẽ y_u cosepeyocõãña yua! —qũĩwĩ Pedro Jesure.

¹⁰ Bairo cã caĩmiatacũãrẽ, Jesús p_uame bairo qũĩnemowĩ tunu:

—Ãmeacã merẽ caroaro caũgueri usacosere yaparoatana marĩ caãmata, nairõãcã usanemoã maninucũña, merẽ caroaro nipetiro rupa_u caũgueri mána añirĩ. Bairi marĩ rapori jetore marĩ cacosenemopee niña. Bairãp_uã, carorije cawapa mána, caũgueri mánarẽ bairo caãna mujãã ãniña. Bairo cabairã nimirãcũã, bairãp_uã nipetiro tocãnacãũp_uã bairo mujãã ãmeriña —qũĩwĩ.

¹¹ Mai, “Bairãp_uã, nipetiro tocãnacãũp_uã caũgueri mánarẽ bairo mee mujãã ãniña,” jãã cã caĩata, cãrẽ cabusujãbuitirocapare cã masĩrĩ, bairo jãã ĩwĩ Jesús.

¹² Bairo jãã, cã cabuerã raporire cose yaparo, cabuimacããtõ jutiro cã cawecũatatore nejãñawĩ tunu Jesús. Bairo áti yaparo, mesap_uã ruiwĩ jãã mena. Bairo etanumurĩ bero, atore bairo jãã ĩ jẽniñawĩ Jesús:

—¿Mujãã masĩñati dope ĩg_u mujãã raporire y_u coseupari?
¹³ Mujãã p_uame y_ure, jããrẽ Cabuei, jãã Quetiupau, y_u mujãã ĩ piinucũña. Bairo y_ure ĩ piirã, cariapeã ĩrã y_u mujãã ĩnucũña. Cũã y_u ãniña bairp_uã. ¹⁴ Bairi y_u p_uame jããrẽ Cabuei, jãã Quetiupau, mujãã caĩpiinucũũ p_uame, mujãã raporire y_u cose yaparoya merẽ. Bairi mujãã cãã torea bairo mujãã majũ mujãã raporire caãmeo coseparã mujãã ãniña tocãnacãũp_uãrea. ¹⁵ Bairi mujããrẽ ati wãmerẽ mujãã y_u áti ĩñoña, mujãã cãã tore bairo mujãã caãmeo átinucũparore bairo ĩ yua. ¹⁶ Cariape mujãã ñi quetibujyua: Ni jĩcãũ ũcũ cã quetiupare caraabojari majõcũ cã quetiupau netõrõ ãmeriñami. Bairoa tunu ni jĩcãũ ũcũ cajoococõ p_uame cãrẽ cajoricũ netõrõ ãmeriñami. ¹⁷ Bairo y_u caĩquetibujurijere tãgõusari caroaro mujãã caãti ãmata, caroaro useanirĩqũẽ mena mujãã ãnimasĩgarã.

¹⁸ “Bairp_uã, mujãã nipetirãrẽ, ‘Bairo mujãã baigarã,’ ĩ busu mee mujãã ñiña. Y_u p_uame roque merẽ y_u masiña y_u cabesericarã mujãã caãnierẽ. Bairi Dios ya tutip_uã na caĩwoatuquetibujũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baigaro. Atore bairo ĩ woatu quetibujyupa: ‘Y_u mena caũgarui nimicũã, y_ure catei y_u wapacũ majũ tuagumi,’ ĩ woatuyupa. ¹⁹ Bairi merẽ mujããrẽ cariape mujãã quetibujũ weyojũgoyeticũũ ñiña. Bairi mujãã y_u caquetibujõrore bairo cabairo ĩñarã yua, ‘Dios cã cajoricũ majũ niñami,’ y_u mujãã ĩgarã yua. ²⁰ Cariape mujããrẽ ñi quetibujyua: Ni jĩcãũ ũcũ y_u caquetibujõrotijõare catãgõusau ũcũ p_uame y_ure catãgõusare bairo niñami. Bairi tunu ni jĩcãũ ũcũ y_u caquetibujurijere catãgõusau p_uame y_ure cajoricũ

cũrẽ catũgousaure bairo niñami,” jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesũs, jãã, cũ cabuerãrẽ yua.

Jesũs anuncia que Judas lo traicionarã
(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

²¹ Bairo jãã ĩ quetibũjũ yaparo, Jesũs pũame bũtioro tũgoñarĩqũẽ pairi cariapea jãã quetibũjũcõãwĩ cũ cabaipere. Atore bairo jãã ĩwĩ:

—Cariape majũ mũjããrẽ ñi quetibũjũya: Mũjãã mena macããcũ jĩcãũ roro yũre ĩ busũjãbuitirocagumi.

²² Bairo Jesũs jãã cũ caĩrõ tũgori, jãã cũ cabuerã pũame jãã majũ tocãnacãũpũa, jãã ãmeo ĩña maniapũ. “Cũrẽ ĩ ĩmi Jesũs,” jãã ĩ masĩẽpũ. ²³ Mai, yũ pũame Jesũs bũtioro cũ caĩñamai majũ yũ ãmũ. Bairi yũ mena Jesũs pũame cũ cabusũnemopee ãmũ, jãã caũgaruiãnitoye mai, cũ cabaipere. ²⁴ Bairi Pedro pũame yũre ĩñarĩqũẽ mena yasioroa yũ quetibũjũ jowĩ: “Noa na caátipeere tore bairo qũĩñati,” qũĩ jẽniñáto ĩ, tore bairo ámi Pedro. ²⁵ Bairo cũ caátimasĩõrĩjẽrẽ ĩñarĩ, yũ pũame cãtũ jãñũrĩ etanũcãrĩ atore bairo cũ ñi jẽniñawũ Jesure:

—Yũ Quetiupũ, ¿ni majũ cũ ãniñati?

²⁶ Jesũs pũame bairo cũ yũ caĩjẽniñarõ, atore bairo ñiwĩ:

—Pan yosenerĩ yũ canuni pũame cũ majũ nigumi.

Bairo jãã ĩ quetibũjũ yaparo, Jesũs tocãrõã yua cũ pããrẽ yosenunijowĩ Judas Simón Iscariote macũrẽ. ²⁷ Bairo pããrẽ cũ cañerõ bero, Judas yeripũ wãtĩ merẽ nicõãñũpĩ. Bairo cũ cabairo ĩña, tocãrõã Jesũs pũame bairo qũĩwĩ yua:

—Bairo mũ caátigarijere tãmurĩã áticõãña.

²⁸ Bairo Jesũs cũ caĩrõ, jãã cũ cabuerã mesapũ caũgaruiatana, jĩcãũ ũcũ pũamena, “Bairo Jesũs ĩgũ ĩñami,” jãã ĩ tũgoña masĩẽpũ, tiere tũgorã. ²⁹ Mai, Judas pũame jãã yaye dinero cajãñarĩ poare caĩñarĩcãnũgõbojari majõcũ ãmi. Bairi atore bairo jĩcããrã jãã mena macããna ĩ tũgoñacõãwã: “ ‘Bose rãmũ macããjẽ rotie mũ wapati ápa,’ qũĩgũ ĩatacũmi, o ‘Apeye ũnie wapatiri cabopacarãrẽ na nunijã,’ ĩgũ ĩatacũmi,” jãã ĩ tũgoñacõãwũ jãã pũame.

³⁰ Mai, Judas pũame Jesũs pããrẽ cũ, cũ cayosenunirõ beroaca, jicoquei witicoámĩ merẽ yua. Bairo cũ cawitiátipau merẽ ñamipũ ãmũ.

El nuevo mandamiento

³¹ Judas cũ cawitiatato bero, Jesũs pũame bairo jãã ĩwĩ yua:

—Ãmea Dios macũ yũ cañnierẽ, yũ, Camasã Jũgocũ, yũ áti ĩñogũ. Bairi Dios pũame yũ jũgori nocãrõ cũ catutuarije caroare áti ĩñogumi camasãrẽ. ³² Yũ, Camasã Jũgocũ nocãrõ yũ catutuarije yũ caátĩ ĩñoata, yũ Pacũ Dios cũã jãã catutũnierẽ ĩñogumi. Tãmurĩã tore bairo áti ĩñogumi Dios cũ

camasĩrĩjẽrẽ. ³³ Yũ yarã, yũ pũnaarẽ bairo caãna yoaro mũjãã mena yũ tuaetigu ati yeparure. Bairo mũjãã yũ caaweyoro bero, mũjãã ruame butioro yũ mũjãã macãmigarã. Bairi mũjãã ñinemoña tunu, judío majãrẽ na yũ caĩquetibũjatatorea bairo ñi quetibũjũgũ: Yũre mũjãã macãmigarã. Bairo yũ macãmĩrãcũã, yũ caátĩraupure caetamasĩena añĩrĩ, yũ mũjãã bócaetigarã. ³⁴ Bairi atie cawãma wãmerẽ mũjãã yũ átiroti cũña: Mũjãã majũ tocãnacãũpũna mũjãã ãmeo maicõã ninucũwã. Bairi yũ, mũjããrẽ yũ camairõrẽã bairo mũjãã cũã tocãnacãũpũrea ãmeo maicõãña. ³⁵ Bairi tocãnacãũpũrea mũjãã caãmeomairõ ñĩnarã, nipetiro camasã mũjããrẽ, “Na roque Jesús cũ cabuerã majũ niñama,” mũjãã ñĩñagarãma —jãã ñwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

³⁶ Bairo Jesús cũ caĩquetibũjũro bero, Simón Pedro atore bairo qũĩ jẽniñawĩ:

—Yũ Quetiupau, ¿nooru águ, tore bairo mi quetibũjũyati jããrẽ?

Jesús ruame atore bairo qũĩ yũwĩ:

—Mũna, noo yũ caátõpũre yũ mũ usamasĩẽtĩgũ mai. Caberoru roque yũ tũru mũ ámasĩgũ.

³⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro ruame atore bairo qũĩwĩ:

—Yũ Quetiupau, ¿dopẽĩ ãmerẽ mai mũ yũ usamasĩẽtĩbujiocuti? ¿Cotericaro mano mũ cariparo ñnorẽã, yũ ruame roque yũ riamasĩña! —qũĩwĩ Pedro Jesure.

³⁸ Bairo Pedro cũ caĩrõ, Jesús ruame bairo qũĩwĩ:

—¿Cariapea cotericaro mano yũ jũgori mũ riagayati? Bairi mũrẽ cariapea ñiña: Ábocu cũ cariiparo jũgoye, itiani majũ, “Cũ yũ masĩẽtĩña Jesure,” yũ mitogu.

14

Jesús, el camino al Padre

¹ “Yũ yarã, tũgoñarĩqũẽ paieticõãña. Dios mena tũgoñatutuari yũ mena cũãrẽ tũgoñatutuacõãña. ² Yũ Pacũ cũ caãno mũnrecõopũre ãnaparũĩ caree majũ niña. Yũ Pacũ tũru ãnimasĩrĩqũẽ caãmerĩcõãta, ‘Mũjãã caãniparapũre mũjãã yũ qũẽnojũgoyetibojau áya,’ mũjãã ñietibujioricũ. ³ Bairi mai, yũ ruame mũjãã caãniparau roto mũjãã qũẽnobojaũ ácu yũ baiya. Bairo qũẽno yaparori bero roque, mũjããrẽ yũ nei atĩgu, yũ mena mũjãã caãnimasĩparore bairo ñ. Bairo yũ caató, mũjãã cũã yũ caãnipana mũjãã ãnigarã. ⁴ Merẽ mũjãã etamasĩña yũ jũgori yũ caátĩraupũre.”

⁵ Bairo jãã cũ caĩrõ tũgo, Tomás ruame Jesure bairo qũĩwĩ:

—Jãã Quetiupau, jãã masĩtĩña. ¿Noopure águ bairo miñati? ¿Dope bairo jãã masĩraati mu caápawãpurre?

⁶ Jesús pñame bairo cū caĩrõ, atore bairo qũwĩ:

—Yña, yñ ãniña, maa átawãrẽ bairo caãcũ. Yña, yñ ãniña cariape caács. Caticõãnio joroque caács yñ ãniña camasãrẽ. Yñ jũgori mena jeto mujãã etamasĩgarã yñ Pacu cū caãnopure. ⁷ Yñre mujãã camasiata, yñ Pacu cũãrẽ cū mujãã masĩcõãgarã. Merẽ ãmea yñ mujãã masĩña. Bairo yñre camasĩrã ãnirĩ, yñ Pacu cū caátĩãnie cũãrẽ caĩñacõãnarẽ bairo mujãã ãniña.

⁸ Bairo Jesús jãã cū caĩrõ tũgo, Felipe pñame Jesure bairo qũwĩ:

—Yñ Quetiupau, mu Pacure jãã iñoña. Bairo jãã mu caĩñoata, jããrẽã tocãrõã ñucõãña yua.

⁹ Bairo cū caĩrõ, Jesús pñame atore bairo qũwĩ:

—¡Ago tame Felipe! Nocãrõ yoaro mujãã mena yñ caãniamiatacũãrẽ mai, ¿yñ mu masĩtĩrecoayati? Yñre caĩñanucũ, yñ Pacu cũãrẽ caĩñacõãninucũãrẽ bairo ãcũ baiyami merẽ. ¿Dopẽĩ, ‘Mu Pacure jãã iñoña,’ yñ miñati?

¹⁰ ¿Cariape yñ Pacu mena yñ caãnierẽ, bairi yñ Pacu cũã yñ mena cū caãnierẽ mujãã masĩtĩñati? Bairi atore bairo mujãã yñ caĩquetibũjuriye yñ majũã yñ catũgoñarõ mee bairo niña. Yñ Pacu, yñ mena caãcũ mena roque cū carotiro mena bairo caroaro cū paariquere yñ átĩãninucũña. ¹¹ Mujãã cũã cariape masĩña yñ Pacu mena yñ caãnierẽ. Bairi yñ Pacu cũã yñ mena cū caãnierẽ masĩña. Bairo baiena cũã, jĩrĩãpura mujãã yñ caátĩ iñonucũrĩjẽrẽ iñarĩ, mujãã cũã cariapea masĩña. ¹² Bairi muna mee mujããrẽ ñiña: Yñ caquetibũjuriyere cariape catũgousau ãnirĩ yñ caátie ùnierẽ cū cũã átimasĩgumi. Yñ roque yñ Pacu tupu yñ caácoato jũgori, cū pñame jĩrĩã netõjãñurõ caroaro majũ átimasĩgumi. ¹³ Bairi yñ wãme mena ñrĩ nipetirije mujãã cajẽnirõ, mujãã caĩrõrẽã bairo mujãã yñ átibojagu. “Yñ Pacu Dios yñ jũgori yñ Pacu cū catutuarijere na iñato na cũã,” ñ bairo mujããrẽ yñ átĩ iñoõ. ¹⁴ Bairi yñ wãme mena ñrĩ tocãnacã wãme mujãã cajẽnirõ cãrõ mujãã cajẽnirõrẽã bairo mujãã yñ átibojanucũgu yua —jãã ñ quetibũjũwĩ Jesús, jãã, cū cabuerãrẽ.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

¹⁵ Bairo jãã ñ quetibũju yaparori bero, bairo jãã ñ quetibũjũwĩ tunu Jesús: “Yñre mujãã camaiata, yñ caroticũrĩjẽ cũãrẽ torea bairo caroaro mujãã áticoã ninucũgarã yua. ¹⁶⁻¹⁷ Yñ pñame yñ Pacupure mujãã yñ jẽnibojagu, apeĩ mujããrẽ cajũgoãnitutuapau, Espiritu Santo cariape majũ caãcũrẽ, tocãnacãni mujãã mena cū caãninucũparore bairo ñ. Ati yepa macããna roque, cū, Espiritu Santore na yeripu cū cũgoetinucũñama. Bairo cū cũgoetiri, cū caátie, cū catutuarije cũãrẽ iñajesetinucũñama. Bairi mujãã pñame roque cū mujãã

masĩjãñiña, cū p̄ame m̄jãã mena tocãnacãni m̄jããp̄ure cū caãno j̄gori. Bairi tocãnacãnia m̄jãã mena, m̄jããp̄ure ãnicõã ninucũḡmi yua.

18 “Bair̄na, m̄jãã ȳ aweyocoár̄er̄ign. Ȳ at̄ign tunu, m̄jãã mena tocãnacã r̄m̄na ãnicõã ninucũḡn. 19 Mer̄e petoaca r̄nsaya ati yepa macããna camasã ȳre na caĩñajãnaparo yua. M̄jãã p̄ame roque tocãnacã r̄m̄na ȳ m̄jãã masĩcõã ninucũgarã m̄jãã mena ȳ caãnicõãninucũr̄j̄er̄e. Ȳ p̄ame caãnicõãninucũñ ȳ ãniña. Bairi torea bairo m̄jãã cūã m̄jãã ãnicõã ninucũgarã. 20 M̄jããr̄e Esp̄iritu Santo cū caetari r̄m̄na caãno yua, m̄jãã masĩgarã ȳ Pac̄u mena ȳ caãnier̄e. Bairi m̄jãã cūã ȳ mena ãna, ȳ cūã bairo m̄jãã mena ȳ caãnie cūãr̄e m̄jãã masĩgarã yua. 21 Ȳ caroticũr̄j̄er̄e tũgousari, ȳ caroticũr̄j̄er̄e bairo caãticõãninucũñ p̄ame cariapea ȳ maicõãninucũñ át̄iḡmi yua. Bairi ȳre camaicõãcũr̄e ȳ Pac̄u cūã cū maicõã ninucũḡmi. Ȳ cūã cū ȳ maicõã ninucũḡn. Bairi cū ñiñōgn ȳ camasĩr̄j̄er̄e yua,” jãã ĩ quetib̄m̄wĩ Jesús cū cabuerãr̄e yua.

22 Apeĩ Judas cawãmec̄sc̄u, Judas Iscariote mee caãcũ p̄ame atore bairo Jesure qũĩ j̄eniñawĩ:

—Ȳ Quetiup̄an, ¿dop̄eĩ jãã jetore m̄ camasĩr̄j̄er̄e jãã miñōnati? ¿Dop̄eĩ ati yepa macããna camasã cūãr̄e na miñōesc̄nati? —qũĩ j̄eniñawĩ.

23 Jesús p̄ame bairo Judas cū caĩj̄eniñarõ, atore bairo qũĩ ȳm̄wĩ:

—Ȳre camai, ȳ b̄s̄ur̄ique cūãr̄e catũgousan̄ niñami. Bairi ȳ Pac̄u cūã cū maijãñuḡmi. Bairi yua ȳ Pac̄u mena p̄ugarãr̄na cū mena jãã ãnicõã ninucũgarã tocãnacã r̄m̄na yua. 24 Ȳre camaiecũ p̄ame roque ȳ b̄s̄ur̄ique cūãr̄e catũgousaesc̄u niñami. Tunu bairoa ȳ caĩquetib̄m̄ur̄ije ȳ majũ ȳ catũgoñarõã, ȳ caĩb̄s̄ur̄ije mee niña. Ȳ Pac̄u Dios ȳre cajoric̄u cū caĩb̄s̄u quetib̄m̄urotir̄ije majũ roque niña.

25 “Bairi m̄jãã mena ãcũ mai, nipetir̄ije atiere m̄jãã ñi quetib̄m̄yua. 26 Bairi Esp̄iritu Santo m̄jããr̄e cajũgoãnitutuap̄an, ȳ Pac̄u ȳ j̄gori m̄jããr̄e cū cajor̄an p̄ame nipetir̄ije m̄jãã masĩõḡmi. Bairi tunu atie m̄jãã ȳ caquetib̄m̄ur̄ije nipetir̄ijere tũgoña masĩpetio joroque m̄jãã át̄iḡmi yua.

27 “Bairi ȳ p̄ame ȳ ácoagn. Bairo ácũ, m̄jããr̄e ȳ joya j̄icãrõ tũni tũgoña yeri jãña ãnaj̄er̄e. Tie j̄icãrõ tũni tũgoña yeri jãñaĩqũe caãnicõãnie ȳ yaye majũr̄e m̄jãã ȳ joya yua. Ati ãm̄recóo macããna camasã na cajonucũr̄õr̄e bairo mee m̄jãã ȳ joya. Torena, tũgoña yaparuaeticõãña. Uwitũgoñaeticõãña. 28 Mer̄e ȳ m̄jãã tũgoar̄n, ‘Ȳ áya,’ m̄jãã ȳ caĩr̄j̄er̄e. Bairi tunu, ‘M̄jãã mena ȳ ãni at̄ign,’ ȳ caĩr̄j̄e cūãr̄e m̄jãã tũgoar̄n. Ȳre camaitũgoñamajũcõãrã m̄jãã caãmata, ‘Ȳ Pac̄u t̄p̄n ȳ

áya, yu caĩrĩjêrê tũgori butiuro mujãã useanibujioatana. Yu Pacu Dios ruame yu netõrõ caãnimajũũ niñami. ²⁹ Torecu, cariape majũ mujããrê ñi quetibujũ jũgoyetiweyocõãña merê. Bairo yu caĩrĩjêrê bairo cabairopu, 'Cariape majũ jãã ï quetibujũyupi,' mujãã ï masĩgarã yua.

³⁰ "Tocãrõã yua, mujãã mena capee yu bũshetigu. Merê atĩgu baiyami ati yepa macããnarê carotimasĩrĩ majõcu. Cũ ruame bairo rotimasĩmicũã, yure nopê caátijĩãtimasĩęcũ niñami. ³¹ Bairoa cabaipee niña bairopua, ati yepa macããna nipetiro camasã yu Pacu Diore cũ yu camairĩjêrê na camasĩparore bairo yua. Tunu bairoa masĩgarãma yu Pacu Dios yure carotijoricu yu cũ carotirorea bairo yu caátie cũãrê," jãã ïwĩ Jesús.

Bairo ï yaparori bero: "Wãmũnucãña. Jito, tãmurĩ marĩ átõca merê," jãã ïwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrê yua.

15

La vid verdadera

¹ Bairo jãã ï yaparori bero, Jesús bairo jãã ïnemowĩ tunu: "Yu ruame usewu caãnimajũrĩ wũre bairo caãcũ yu ãniña. Bairi yu Pacu Dios ruame cause otericu majũrê bairo caãcũ niñami. ² Bairi usewu jĩcã rupu carĩca manicõãta, ti rupu pajure recõãmasĩñami yu Pacu. Caroaro ti rupu carĩca cupata, carorije ũnierê jee reri, caroaro ïñanũnje masĩñami, capee to carĩca cutinemoparore bairo yua. ³ Bairi mujãã ruame torea bairo yu caátiroticũrĩqũêrê tũgõsari caroarã majũ catuarã mujãã ãniña. ⁴ Bairi yure tũgõusa jãnaeticõãña. Yu cũã, mujããrê mairĩ, mujãã yu capitietorea bairo mujãã cũã yure yu tũgõsajãnaeticõãña. Bairi merê mujãã masĩña: Jĩcã rupu usewu rupu carupau majũpu to caãmerĩcõãta, rĩca jomasĩtẽtĩña. Carupau majũpu caãni rupu ãnirĩ rĩca cutimasĩnucũña. Torea bairo mujãã cũã caroa wãmerê mujãã átĩãnimasĩẽna, yure tũgõsari jĩcãrõrê bairo yu mena mujãã caãmerĩcõãta.

⁵ "Bairi yu ruame usewu carupawu majũrê bairo caãcũ yu ãniña. Mujãã ruame tiwu usewu rupu bairo caãna mujãã ãniña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ yure catũgõsacõãcũ, yu cũã cũ mena cũ yeri yu caãmata, jĩcãrõ tũni caroa macããjêrê átĩãnimasĩñami nocãrõ paio majũ yua. Yu, yu camanicõãta, nopê bairo caroa macããjêrê mujãã átĩmasĩẽna. ⁶ Yure tũgõsari yu carotirore bairo caátĩamerã na caãmata, rocaecocõãgarãma. Bairo rocaecori yua, peeropu joe ecogarãma, carorije cajĩnirĩjẽ usewu rupu jeri peeropu na cajoererore bairo yua.

⁷ "Bairo yure tũgõsari yu carotirore bairo jeto botioricarõ mano caátĩãna mujãã caãmata, noo mujãã caborijere yu jẽniña. Bairo mujãã cajẽnirõ, noo mujãã caborijere mujãã yu jomasĩña. ⁸ Cariapea yu cabuerã majũ caãna nocãrõ paio caroa

macããjêrê átiãnimasĩñama. Bairo na caátianimasĩrĩjê jũgori yu Pacu ruame netõjãñurõ camasãrê caĩroaesoũ cañuũ majũ tuagumi. ⁹ Torecu, butioro mujããrê ñĩñamaiña, yu Pacu yure cã camairõrêã bairo. Bairo yu camairã ãnirĩ jĩcãrõrê bairo yu mena ãnicõã ninucũña tocãnacã rũmua. ¹⁰ Yu caroticũrĩjêrê caroaro tũgoũsari, yu carotirore bairo jeto mujãã caátĩ ãmata, yu camairã, yu yarã majũ mujãã tuagarã. Yu cãã yu Pacu yu cã carotirore bairo ácu, cã camai majũ yu caãnorêã bairo mujãã cãã yu camairã majũ mujãã tuagarã.

¹¹ “Atore bairo mujãã ñi quetibũjũya, caroaro yu mena mujãã caũseanimasĩparore bairo ñ. Tunu bairoa mujãã caũseani coterije caroaro jĩcãrõ tũni to caãnjĩãtiparore bairo ñ, tore bairo ñi quetibũjũya. ¹² Bairi atore bairo mujãã yu átiroticũña: Mujããrê yu camainucũrõrêã bairo mujãã cãã tocãnacãũruã ãmeo maiña. ¹³ Nocãrõ cã yarãrê camaimajũũ cã caãmata, cã majũ rupaũ mena cããrê popiye tãmũorĩ cã jũgori riamasĩñami. ¹⁴ Bairi mujãã yu caroticũrĩjêrê jĩcãrõ tũni mujãã caátimasĩata, yu yarã, yu bararã majũ mujãã ãniña. ¹⁵ Bairi ãmerê yua yu raabojari majãrê bairo mujãã ñiñaẽtĩña. Mai, caraabojari majõcu ruame cã quetiupaũ nipetirije cã caátianinucũrĩjêrê masĩetĩñami. Bairi ãmerê ‘yu bararã’ mujãã ñiña, nipetirije yu Pacu yu cã caquetibũjũrotiriquere mujãã yu camasĩõrõ jũgori yua. ¹⁶ Mujãã, yure bori yu mujãã beseru. Yu ruame roque mujããrê mairĩ mujãã yu beseru. Bairo mujããrê beseri caroa quetire mujãã yu quetibũjũ rotijoya carããrã camasãrê, yu yarã na ãnicõã ninucũõ joroque mujãã caãtiparore bairo ñ. Tore bairo mujãã caátianimasĩata, yu wãme mena ñrĩ nipetirije mujãã cajẽnirĩjêrê mujãã jogumi yu Pacu. ¹⁷ Bairi atiere mujãã yu átiroticũña: Nipetiro tocãnacãũruã ãmeo maiña,” ñ quetibũjũwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrê yua.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

¹⁸ Ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo jãã ñnemowĩ tunu: “Ati mũmrecóo macããna, mujãã, yu yarãrê na caĩñateata, merê yure caĩñatejũgoricarã ñiñama. Tere mujãã camasĩrõ yu boya. ¹⁹ Mujãã cãã ati yepa macããna cariapea mujãã caãmata, na, camasã cãã mujãã maibujiorãma, na yarãrê na camairõrêã bairo. Yu ruame roque mujããrê ati yepa macããna mena macããnarê mujãã yu beseru. Bairi mujããrê ati yepa macããna ruame butioro mujãã teyama, merê ati yepa macããna mee mujãã caãno jũgori yua. ²⁰ Cajũgoye atore bairo mujãã yu caquetibũjũatajere tũgoñanemoñijate: Ni jĩcãũ ùcũ raabojari majõcu cã quetiupaũ netõjãñurõ ãmerĩñami. Yure roro yu áti usanucũwã, yu pajãgarã. Bairi mujãã cããrê torea bairo roro mujãã átigarãma. Tunu bairoa yu yaye quetire na

catũgousaata, mujãã cũãrẽ mujãã tũgousagarãma mujãã caquetibujurijere. ²¹ Bairãpua, aperã camasã mujããrẽ roro jeto átinucũgarãma, yu caquetibujurijere tũgousari camasãrẽ na mujãã caquetibujunetõrĩjẽ jũgori. Bairo mujããrẽ caátinucũrã pũame yu Pacu Dios yũre ati yepary cajoricũre camasĩena añirĩ bairo mujãã átinucũgarãma.

²² “Ati yepa macããna nipetiro camasã na carorije wapare na yu caquetibujumasĩõũ ápericõãta, yũre na catũgousaetie wapa, wapa cũgoetibujiorãma. ãmerẽ yua narẽ yu caquetibujuro bero, ‘Carorije cawapa mána jãã añiña,’ ĩ netõmasĩõtĩñama. ²³ Bairi tunu jĩcãũ ũcũ yũre caĩñatei pũame yu Pacu Dios cũãrẽ caĩñateire bairo ãcũ baiyami. ²⁴ Ati yepa macããna camasãrẽ caroa wãme áti ĩñorĩqũerẽ na yu caáti ĩñou ápericõãta, yu caátie na caĩroaetie wapa, wapa cũgoetibujiorãma. Bairo na yu caáti ĩñorĩjẽrẽ ĩñamirãcũã, ñiñagaetiyama. Bairo bairã, yu Pacu Dios cũãrẽ caĩñaterãrẽ bairo ãna baiyama. ²⁵ Atore bairo cabaipere Dios ya tutipy ĩ woatujũgoyeticũñañupã: ‘Ñe apeye ũnie jũgori cabuicũpreire qũĩña tejãñugarãma,’ ĩ woatu quetibujuyura.

²⁶ “Bairi mujããrẽ cajũgoãnitutuapay Espĩritu Santo cariape caãcũ majũrẽ yu Pacu jũgori mujãã yu cajopay pũame, yu, cariape yu caãnierẽ mujãã masĩõgumi. ²⁷ Mujãã pũame merẽ yu mena cajũgoripaypua yu mujãã masĩõã ninucũwũ. Bairo mujãã cũã yũre camasĩrã añirĩ cariapea na masĩõ joroque na mujãã átigarã camasãrẽ yu caátĩãnierẽ.

16

¹ “Atore bairo mujãã ñi quetibujuya, yu mena mujãã catũgoñatutuacõãniparore bairo ĩ. ² Mujããrẽ roro ñubuerica wiiripy caãnarẽ mujãã acuwiyoregarãma ati yepa macããna camasã. Tunu bairo átiri, mujãã pajĩãrecõãgarãma. Bairo noa ũna mujããrẽ capajĩãregarã pũame, ‘Dios cũ carotiro mena ána marĩ átiya,’ ĩ tũgoñamigarãma. ³ Tore bairo átigarãma, yũre bairi yu Pacu cũãrẽ camasĩena majũ añirĩ. ⁴ Atore bairo mujããrẽ ñi quetibujucũña, camasã roro mujããrẽ na caáto ĩñarĩ, yu caĩquetibujuriquere cabero mujãã catũgoñamasĩparore bairo ĩ,” tore bairo ĩ quetibujuwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Lo que hace el Espĩritu Santo

ĩ quetibujuy yaparo, atore bairo jãã ĩ nemowĩ tunu: “Atie mujããrẽ yu caquetibujurijere caãnijũgoripaypua mujãã yu quetibujerpy, mujãã mena caãcũ añirĩ mai. ⁵ Bairi ãme roquere yu Pacu yũre cajoricũ tũpũ águ majũ yu baiya. Bairo yu caágamiatacũãrẽ, ñi ũcũ mujãã mena macããcũ, ‘¿Noopy mũ ácũati?’ yũre caĩjẽniñagay manimajũcõãñami. ⁶ Bairo ĩrĩcãrõ ũnorẽã, mujãã pũame yu cabaipere mujããrẽ yu

caquetibujuriye jūgori butioro mujāā tūgoñarĩqũē paicōãña yua. ⁷ Bairi mujāārē atore bairo cariape majū mujāā ñiña: Mujāārē yu caaweyocoato ñiña. Mujāārē yu caaweyoeticōãta, mujāārē cajūgoānitutuapare cū yu joetibujou. Mujāārē yu caaweyocoápata roque, yu majūā cū yu jogu Espiritu Santore. ⁸ Cū, Espiritu Santo acúr, atí yepa macāãna nipe-tiro camasārē, caroaro majū na masiōgumi carorije macāãjē na caátinucūrjērē. Cariape macāãjē cūārē na masiōgumi. Bairi Dios cū cañibesemasĩrjē cūārē na masiōgumi yua. ⁹ Bairi Espiritu Santo pame camasārē na masiōgumi yure na catūgousaetie wapa jūgori na cayasipeere. ¹⁰ Bairi tunu cariape yu Pacu yu ácoagu. Yu mujāā ññaetigarā yua. Bairo yu Pacu tpu yu caátie mena jūgori mujāā masiōgumi Espiritu Santo pame caroaro cariape caãcū yu cañierē yua. ¹¹ Tunu bairoa atí yepa macāãnarē carotimasĩ wātí popiye cū baio joroque Dios cū caátipee cūārē mujāā masiōgumi.

¹² “Bairu, capee majū mujāārē yu quetibujugamicu. Mai, āmerē mujāā pame jicoquei caroaro yu mujāā tūgojĩati masiētibujorā. ¹³ Bairi Espiritu Santo mujāātu acúr, mujāā masĩpeyo joroque mujāā átigumi cariape macāãjē majū masĩrĩqũērē yua. Cū pame cariape macāãjē majūrē mujāā quetibujugumi. Bairu, cū majū cū caborore bairo mujāā quetibujuetigumi. Dios yaye macāãjē cū catūgorijere mujāā quetibujugumi. Bairi tunu nipetirije caberopu cabaipee cūārē mujāā quetibuju masiōgumi yua Dios Yeri Espiritu Santo pame. ¹⁴ Cū pame caroaro majū yu nucūbūgori ñiroagumi. Cū, Espiritu Santo pame yu yaye yu camasĩrjē macāãjērē camasĩ ānirĩ, tiere mujāā quetibuju masiōgumi. Bairo yu yayere camasĩ ānirĩ, yu cūārē butioro ñiroagumi. ¹⁵ Bairi nipetirije yu Pacu caroa cū caátianie yu yaye jeto āno baiya. Bairi, ‘Espiritu Santo pame tie yu yaye yu camasĩrjē macāãjērē mujāārē masiō joroque mujāā átigumi,’ ñiapū.

¹⁶ “Bairi āme bero cayoápeora yu mujāā ññaetigarā. Bairo ñiñaetimirācūā, cabero jāñurĩpu roque yu mujāā ññanemogarā tunu,” ĩ quetibujuwĩ Jesús, jāā, cū cabuerārē.

La tristeza se cambiará en alegría

¹⁷ Bairije Jesús jāā cū caĩquetibujurijere tūgori, jāā pame jāā majū atore bairije jāā āmeo ĩ jēniñawū:

—¿Dope bairo ĩgu, tore bairije marĩ qũĩ quetibujuyati? ¿Dopēĩ, “Cabero jāñurĩ yu mujāā ññaetigarā yua,” marĩ ĩmicūā, “Tunu cabero jāñurĩpu yu mujāā ññanemogarā,” marĩ qũĩñati? ¿Nopē ĩgu, “Yu Pacu tpu yu águ,” marĩ qũĩ quetibujuyati?

¹⁸ ¿Dope bairo ĩ quetibujugu, “Āme bero cayoápeora,” qũĩñati? Bairi, “Tie ĩ quetibujugu ññami,” marĩ ĩ tūgomasiētĩmajūcōãña —jāā āmeo ĩwū.

¹⁹ Jesús p̄ame bairo jãã caãmeo ĩrõ, cūrẽ jãã caĭjẽniñagarijere masĩcõãñupĩ. Bairi atore bairo jãã ĩwĩ:

—Mujããrẽ bairo ñiapũ: “Áme bero cayoápeoa ȳ mujãã ĩñaetigarã yua. Bairi tunu cabero jãñurĩp̄u roque ȳ mujãã ĩñanemogarã tunu.” ¿Atie mujãã ȳ caĭatajerea mujãã ámeo jẽniñacõã niñati? ²⁰ Cariape majũ atore bairo mujãã ñi quetibuj̄yua: Mujãã otigarã. Bairo bairã, b̄tioro mujãã tũgoña yapapuagarã. Bairo mujãã cabaimiatacũãrẽ, ati yepa macããna p̄ame useanigarãma. Bairo mujãã catũgoñayapupuataato bero, useani tũgoñarĩqũẽ p̄ame mujãã ãniwasoa etagaro yua. ²¹ Jĩcãõ carõmio bairirupaũ caãcõ cõ macũ cũ cabuiagarõ, b̄tioro wisio tũgoñañamo. Tunu bairoa cõ macũ cũ cabuiaro bero roque, wisio tũgoñaẽtĩñamo yua. Bairo cõ macũ jĩcãũ ati yepap̄u cũ cabuiaro jũgori, cawisiomiataco yua cõ macũrẽ ĩñarĩ b̄tioro tũgoña useanicõãñamo. ²² Jĩcãõ carõmio cõ cabairore bairo mujãã cãã ámeacãrẽ b̄tioro roro popiye majũ tãm̄orĩ mujãã yapapuaya. Cabero tunu mujãã tũre etaup̄u, mujãã ñiñagu tunu. Bairo ȳ cabairop̄u ñiñarã, b̄tioro mujãã yerip̄u mujãã tũgoña useanigarã. Bairo mujãã causeanirĩjẽrẽ ni jĩcãũ ũcũ mujãã useani jãnao joroque mujãã átimasĩetĩgumi.

²³ Cariapea mujããrẽ ñiña: “Mujãã mena ȳ caãmerĩ rũm̄u caãnorẽ yua, mujãã caborijere ȳre mujãã jẽnietigarã. Ȳ Pacup̄u roquere cũ mujãã jẽnimasĩgarã. Bairo cũ jẽnirã, mujãã caborijere ȳ wãme mena ĩrĩ cũ mujãã cajẽnirõ, nipetirijere mujãã jomajũcõãgumi yua. ²⁴ Mai, mujãã mena ȳ caãno, jĩcãni ũno ȳ wãme mena ĩrĩ, mujãã jẽnietinucũña. Bairi ámea mujãã jẽnigarã. Bairo mujãã cajẽniata, Dios p̄ame mujãã jogumi mujãã caborijere, jĩcãrõ tũni mujãã causeanirĩjẽ to caãnijĩãtiparore ĩrã,” ĩ quetibuj̄wĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Jesucristo, vencedor del mundo

²⁵ ĩ quetibuj̄u yaparo, atore bairo jãã ĩ nemowĩ tunu. “Bairi atore bairo mujãã ȳ caĩquetibuj̄unucũrĩjẽrẽ ĩcõñarĩ mena jeto mujãã ȳ quetibuj̄unucũña: Bairi áme ato jũgoyere tocãrõã ĩcõñarĩ, mujãã ȳ quetibuj̄uetigu. Cariapea yua caroaro majũ ȳ Pacu yaye caroare mujãã ȳ quetibuj̄u masĩõpeyocõãgu, ĩ cõñarĩcãrõ mano yua. ²⁶⁻²⁷ Mujãã mena ȳ caãmerĩ rũm̄urẽ yua mujãã p̄ame ȳ wãme mena ĩrĩ, ȳ Pacure cũ mujãã jẽninucũgarã. Ȳ p̄ame ȳ Pacure mujãã ȳ cajẽnibojacõãninucũpee jeto nigaro ĩ mee, bairo mujãã ñiña. Ȳ Pacu p̄ame mujãã maiñami, ȳ cũãrẽ mujãã camairõ jũgori. Tunu bairoa cariape Dios cũ cajoricu ȳ caãnierẽ masĩrĩ caroaro ȳ mujãã catũgousarije jũgori mujãã maiñami. Torena, mujãã p̄ame roque mujãã majũã cũ mujãã jẽninucũgarã yua. ²⁸ Ȳ p̄ame ȳ Pacu cũ carotimasĩr̄upaũ

cañnacū yu apú ati yeparure, mujãã camasã mena ãni acú. Bairo caatácū ãnirĩ, tunu mujãã ati yepa macããna camasãrẽ aweyo águ yu baiya yu caatátorua tunu. Bairi yu caatáto, yu Pacu tupa yu tunuágu tunu,” jáã ĩwĩ Jesús, jáã, cū cabuerãrẽ.

²⁹ Bairo cū caĩrõ tũgorã, atore bairo cū jáã ĩwũ:

—Áme roque caroaro cariape majũ jáã m̄ quetibuj̄ya yua. Apeye ũnie cũãrẽ ĩ cõñanucũrĩ mee, caroaro majũ jáã m̄ quetibuj̄ya. ³⁰ Ámerẽ yua caroaro majũ jáã m̄ caquetibuj̄masĩõrõ tũgorã, ni jĩcãũ ũcũ m̄ jẽniñanemo nucũrĩcãrõ mano jĩcãrõ tũni majũ m̄rẽ jáã tũgoũsa masĩña. Bairi tiere jáã m̄ caquetibuj̄ro tũgorã, cariape majũ m̄rẽ jáã masĩña Dios cū carotimasĩrĩpaũ cañnacū m̄ caatáje cũãrẽ —cū jáã ĩwũ Jesús.

³¹ Bairo jáã, cū cabuerã, cū jáã caĩrõ tũgori, atore bairo jáã ĩwĩ Jesús:

—¿Ámerẽ yua caroaro majũ ñe ũnie r̄saricarõ mano cariape yu mujãã tũgoũsacõãñati? ³² Mujãã r̄ame yu mujãã caaweyoparo merẽ etaro baiya. Bairo yũre aweyorã, tocãnacãũr̄na noo mujãã caborop̄ mujãã ábatacoagarã. Bairo mujãã cabairo, yu r̄ame roque jĩcãũã yu tuagu. Jĩcãũã yu ámerĩña bair̄na. Yu Pacu Dios r̄ame yu mena ãniñami. ³³ Bairi atore bairo nipetirije mujãã ñi quetibuj̄ya, yu mena cũãrẽ jĩcãrõ tũni caroaro mujãã catũgoña yerijãñacõãninucũparore bairo ĩ yua. Mujããrẽ ati yepa macããna ropiye mujãã baio joroque mujãã átiepenucũgarãma. Mujãã r̄ame bairo mujãã na caátimiatacũãrẽ, tũgoñatutuacõãña. Merẽ yu roque ati m̄m̄recóo macããjẽ carorijere yu botionetõncãcõãwũ —jáã ĩ quetibuj̄wĩ Jesús.

17

Jesús ora por sus discípulos

¹ Bairo jáã ĩ quetibuj̄ yaparori bero, m̄m̄recóorp̄ ĩñamũgõjori, atore bairo cū pacu Diore qũĩ jẽniwĩ: “Caacu, merẽ tocãrõã yu m̄ cacõrĩcã yũtea etaro baiya. Bairi yu, m̄ macũrẽ nocãrõ m̄ caátitutuãnierẽ yu m̄rocũña. Bairo m̄ caáto, yu, m̄ macũ cũã nocãrõ m̄ caátitutuãnierẽ nipetiro camasãrẽ na yu áti ĩñoũ. ² Bairi m̄ macũrẽ nipetirã ati yepa macããna camasã netõrõ rotimasĩrĩqũẽ cũãrẽ yu m̄ jowũ. Bairo m̄ caáto yua, caticõãninucũrĩqũẽrẽ nipetiro yu m̄ cajoricarãrẽ na yu cajomasĩparore bairo ĩ, tiere yu m̄ jowũ. ³ Caticõãnajẽrẽ masĩrĩqũẽ r̄ame m̄, jĩcãũã Dios cariape majũ m̄ cañnierẽ, yu, Jesucristo m̄ cajoricũ cũãrẽ camasã na camasĩpee niña.

⁴ “Ati yeparure ãcũ merẽ m̄ catutuarije mena m̄ carotirore bairo yu áti yaparobojaya. Ati yepa macããna camasãrẽ na yu masĩõpeyocõãña m̄ caátitutuãnierẽ merẽ

yua. ⁵ Bairi Caacu, marē ñiña tunu: Mɛ cañajoropɛ nocārō mɛ caátituarije mena yɛ átimasĩō joroque yɛ ása tunu, mɛ mena jĩcārō yɛ cacūgoriquere bairo ati ɛmɛrecóo cañiparo jūgoyerɛna.

⁶ “Camasã ati yepa macãānarē na beseri, yɛ mɛ cacūrĩcārārē merē na yɛ masĩō peyocōãña mɛ, yɛ Pacɛ Dios, mɛ cañajē cɛtiere. Na pɛame mɛ cabesericarã mɛ yarã caña niñama. Bairo caña añirĩ, mɛ carotiro mena mɛ yaye quetire mɛ yɛ caquetibɛjɛbojaro, caroaro majũ yɛ tūgoɛsayama. ⁷ Bairi āmerē nipetirije yɛ mɛ cajonucūrĩjērē, ‘Dios cɛ cajorije majũ niña,’ ĩ masĩpeyocōãñama merē yua. ⁸ Cariape majũ yɛ mɛ caquetibɛjɛrotirijere na yɛ quetibɛjɛnucũña. Na pɛame caroaro majũ yɛ tūgoɛsayama. Bairi masĩñama mɛtɛ mɛ carotimasĩrĩpɛ cañnacũ ati yepaɛ yɛ mɛ cajorique cūārē.

⁹ “Caroaro na añio joroque na mɛ caátiparore bairo ĩ, marē na yɛ jēnipeobojaya, mɛ yarã yɛ mɛ cacūrĩcārã na cañnoi. Ati yepa macãña camasārē mɛ yaye quetire catūgoɛsagaenarē na yɛ jēnibojaetinusũña. ¹⁰ Nipetirã yɛ yarã yɛre catūgoɛsarã pɛame mɛ yarã niñama. Bairi nipetirã mɛ yarã caña cūã yɛ yarã niñama. Bairi na cūã yɛ caátitutuānierē camasārē na áti ĩñogarãma.

¹¹ “Yɛ pɛame tocārōã mɛ tɛpɛ yɛ añiágɛ. Tocārōã ati yepare yɛ āmerĩgɛ yua. Yɛ cabuerã roque ati yepa tuagarãma, bairo mɛtɛ yɛ cañnitoye. Caacu, nocārō cañuɛ añirĩ, mɛ catutuarije mena na coteya, mɛ catutuarije mena na yɛ cacote nucūrĩcārōrēã bairo. Na cūã jĩcārō tãni marĩ cañnorēã bairo na cañnimasĩparore bairo ĩ, caroaro na ĩñacoteya. ¹² Ati yepa ācũ, yɛ mɛ cacūrĩcārārē caroaro majũ na yɛ qũeno āninucũwũ, mɛ catutuarije mena mɛ carotijoricarorea bairo yua. Bairo na qũeno ācũ, ni ũcūrē cɛ yasio joroque yɛ ápewɛ. Bairɛna, mɛ ya tutipɛ profeta majã ānana na cawoatu jūgoyeticūrĩcārōrē bairo cabaipɛa jeto yasĩgɛmi.

¹³ “Bairi mɛ tɛpɛ ágɛ yɛ baiya. Mai, bairo na mena ati yepaɛ ācũna, atore bairo na ñiña, na cūã bɛtioro ñe ũnie rɛsaeto na ɛseaniáto, na mena ācũ bɛtioro yɛ causeanirōrēã bairo. ¹⁴ Yɛ, mɛ caquetibɛjɛrotiriquere na yɛ quetibɛjɛnucũña. Tunu apeyera ati yepa macãācũ mee yɛ cañnoi, na pɛame cūã ati yepa macãāna meerē bairo caña niñama. Bairi ati yepa macãāna camasã pɛame na jũnuoñe ĩñajãñinusũñama. ¹⁵ ‘Mɛ tɛpɛ tãmurĩ na jejoya,’ ĩ mee ñiña. ‘Caroaro majũ na qũenoña,’ ĩ pɛame roque bairo ñiña. ‘Carorije wãtĩ na átirotiremi, na ĩñaricanɛgōña ĩ,’ bairo mɛ ñiña. ¹⁶ Na cūã ati yepa macãācũ mee yɛ cañnorēã bairo ati yepa macãāna mee niñama. ¹⁷ Bairo mɛ caquetibɛjɛrijere mɛ majũã na ɛpɛoya, mɛ yaye cariape majũ cañnorēã bairo

na caátĩānimasĩparore bairo ĩ. M̄u yaye cariape macããjẽ majũ niña. ¹⁸ Ati yepa ȳre m̄u caquetib̄j̄m̄rotijoricarorea bairo ȳ cũã ãnoa ȳ yarãrẽ na ȳ bueroti joya camasãrẽ. ¹⁹ M̄u caborore bairo t̄gõhsari caroú ãnigh, na carorije wapa na ȳ riabojaḡu. Bairo na ȳ cariabojaro, na p̄ame cũã caroarã majũ tuagarãma cariapea yua.

²⁰ “Ãnoa j̄gori jeto mee m̄rẽ na ȳ j̄nibojaya. Nipetiro camasã cabero na caquetib̄j̄m̄ro cat̄gõhsaparã cũãrẽ na ȳ j̄nibojaya. ²¹ Caroaro na ãnio joroque ĩ, m̄rẽ na ȳ j̄nibojaya. Marĩ mena j̄cãrõrẽã bairo caroaro na ãnicõãto na cũã. Caacu, m̄u, ȳ mena m̄u caãnorẽã bairo, bairi tunu ȳ cũã m̄u mena ȳ caãnorẽã bairo na cũã j̄cãrõrẽã bairo na ãmarõ. Bairo na caãno ĩñarã, ati yepa macããna camasã p̄ame, ‘Cariape majũã Jesús, Dios c̄u cajoric̄u niñami,’ ĩ masĩgarãma. ²² Bairi m̄u carotimasĩr̄j̄rẽ ȳ m̄u cajoricarorea bairo ȳ cũã rotimasĩr̄q̄ũerẽ na ȳ joya, j̄cãrõrẽã bairo na t̄goña yeri jãña ãmarõ ĩ. Bairo bairã, j̄cãrõ marĩ caãnorẽã bairo na cũã na ãmarõ. ²³ Ȳu, na mena ȳ ãniña. M̄u p̄amea ȳ mena m̄u ãniña. Bairo caãna marĩ caãnoi, j̄cãrõ t̄ni caãna majũ na tuao joroque na marĩ átigarã. Bairo na marĩ caãto, ati yepa macããna camasã p̄ame na ĩñarã, ‘Cariape majũã Jesús, Dios c̄u cajoric̄u niñami,’ ĩ masĩgarãma. ‘Cũ caquetib̄j̄m̄rijere cat̄gõhsarãrẽ na maiñami Dios, c̄u mac̄rẽ c̄u camairõrẽã bairo,’ ĩ masĩgarãma.

²⁴ “Caacu, ati ̄m̄recóo caãnparo j̄goyep̄a m̄u camair̄c̄u ȳ ãniña. Bairi m̄u p̄ame ȳ yarã caãnparãrẽ ȳ m̄u besebojayupa. Bairi na cũã ȳ caãniátó m̄u t̄p̄u na caãnorẽ ȳ boya. Ȳu caátitutuãnie ȳ m̄u cajorijere na caĩñaparore bairo ĩ, top̄u na caãnorẽ ȳ boya. ²⁵ Caacu, caroú cariape caác̄u majũ m̄u ãniña. Ati yepa macããna camasã p̄ame m̄u masĩt̄ĩnucũñama. Ȳu p̄ame roque bairo m̄u na camasĩt̄ĩmiatacũãrẽ, m̄u ȳ masĩjãñunucũña. Bairi ãnoa ȳ mena caãna cũã, ‘Cariape majũã Jesús, Dios c̄u cajoric̄u niñami,’ ĩ masĩñama. ²⁶ Ȳu p̄ame m̄u caátĩānierẽ caroaro na masĩõ joroque na ȳ át̄inucũña. Bair̄u, bairo jeto m̄rẽ na masĩcõã ninucũõ joroque na ȳ át̄icõã ninucũḡu, ȳre m̄u camai ãninucũr̄j̄rẽ bairo na cũãrẽ to baiáto ĩ. Ȳu majũ cũã na mena ȳ caãnparore bairo ĩ, m̄rẽ na masĩcõã ninucũõ joroque na ȳ át̄icõã ninucũḡu,” q̄ũ j̄niwĩ Jesús c̄u pac̄u Diore.

18

Arrestan a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

¹ Atore bairo c̄u pac̄u Diore q̄ũ j̄niyaparo, Jesús j̄goacoámĩ ríama Cedrón cawãmecutiya ape n̄gõãp̄u. Mai, top̄u Olivo wese ãm̄u. Ti wesep̄u, jãã, c̄u cabuerãrẽ jãã j̄goetacoámĩ

Jesús. ² Mai, Judas, Jesure cabusujãbuitirocau cãã ti wesere camasĩ ãmi. Jesús ruame jãã mena topu capee majũ jãã jũgoneñanucũwĩ. ³ Bairo merẽ ti wesere camasĩ ãnirĩ topu soldaua mena na jũgoetawĩ. Soldaua bairi jĩcããrã templo wii coteri majã mena etawĩ. Mai, na ruame sacerdote majã quetiuparã bairi fariseo majã cũã na cajoatana ãma. Na ruame cabesu cũgocõãtana etawã. Bairo bairã, na cajĩñaworije mena etawã. ⁴ Mai, Jesús ruame nipetirije masĩpeyocõãwĩ cũrẽ na caátipeere. Bairo atore bairo na ã jẽniñawĩ cũrẽ cañerĩ majãrẽ:

—¿Noarẽ macãrã mujãã átiyati?

⁵ Bairo cũ caĩjẽniñarõ, na ruame bairo qũĩ yuwã:

—Jesús, Nazaret macã macããcũrẽ jãã macãña.

Tiere tãgori, bairo na ãwĩ Jesús:

—Yua, yu ãniña Jesús, Nazaret macã macããcũ —na ãwĩ.

Mai, Judas, Jesure cabusujãbuitirocau cãã toa na mena ãmi.

⁶ Bairo Jesús, “Yua, cũã yu ãniña,” na cũ caĩrĩpaua, dutunu peewẽcoamá yeparu. ⁷ Bairo na cabairo, Jesús ruame atore bairo na ã jẽniñanemowĩ tunu:

—¿Noarẽ macãrã mujãã átiyati?

Bairo cũ caĩjẽniñarõ, atore bairo qũĩ yunemowã tunu:

—Jesús, Nazaret macã macããcũrẽ jãã macãña.

⁸ Jesús ruame bairo na caĩrõ, bairo na ãnemowĩ tunu:

—Merẽ, “Cũã yu ãniña,” mujãã ñimiña. Bairi yure mujãã camacãata, ãnoa yu baparãrẽ na árotiya.

⁹ Mai, atie atore bairo cũ caĩrĩjẽ ruame Jesús atore bairo cũ caĩjũgoyetirique etaro baiwu: “Caacu, yu mu cajoricarãrẽ ni ãcũ cũ yasio joroque yu árewu.” ¹⁰ Bairo cabairi ñimarõã yua, Simón Pedro ruame jarericapãĩ nerocajori, Malco sawãmecucure cariape nũgõã cũ ãmorõrẽ patañocõã jowĩ. Cũ, Malco ruame sacerdote majã quetiupau sumo sacerdote paabojari majõcu ãmi. ¹¹ Bairo cũ caáto ñnarĩ, bairo qũiwĩ Jesús Pedrorẽ:

—Tĩpãĩ jarericapãĩrẽ tãmurĩ qũẽno cũcõãña. Yu Pacu ruame yure ropiye yu catãmuoreere yu cũwĩ. Bairi ropiye netõrõ yu tãmuomasĩgu, yu Pacu cũ caboro jũgori yua.

Jesús ante Anás

(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

¹² Soldaua quetiupau comandante mena bairi jĩcããrã judío majã templo wii cacotebojari majã mena Jesure cũ ñe, cũ jiyari cũ neamá. ¹³ Bairo átiri, Anás ya wii ruame Jesure cũ neájũgowã. Anás ruame Caifás mañicũ ãmi. Caifás ruame ti cũmarẽ sacerdote majã quetiupau ãmi sumo sacerdote majũ. ¹⁴ Mai, ãni, Caifás ruame Junta Suprema na caneñabusũropu, “Nipetiro marĩ camasãrẽ aperã na capajãrepeyoparo ãnorẽã,

jĩcãũã caũmũ jeto cã cariaro roque ñubujioro,” narẽ caĩbusaricu ãmi.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

¹⁵ Bairo cã na cañeátó, Simón Pedro mena Jesure cã jãã usawũ. Mai, yũ pũame sumo sacerdote camasĩ yũ ãmũ. Bairi Jesús mena ti wii macã yeparũ yũ jããcoápu. ¹⁶ Simón Pedro pũame jopetũ macãpũ tuacõãwĩ. Bairi yũ pũame sumo sacerdote cã camasĩ ãnirĩ jopetũ cacoteri majõcore átí, cõ yũ busuwũ. Bairo yũ caĩrõ, Pedro cããrẽ cã jããrotiwõ. ¹⁷ Bairi jopetũ cacoteri majõco pũame atore bairo Pedroe qũĩ jëniñawõ:

—¿Mũã, Jesús cã cabuerã mena macããcũ mee mũ ãnicõãëtĩmiñati?

Bairo cõ caĩrõ, Pedro pũame atore bairo cõ ĩ yũwĩ:

—Cũ mee yũ ãniña.

¹⁸ Mai, ti ñamirẽ butioro yũsawũ. Bairo cabairo, sacerdote majã quetiupũ paabojari majã, bairi templo wiire cacoteri majã mena peero riowã. Bairo átiri, ti peero tũpũ jũmawã. Bairi Pedro cãã na menapũ peero jũmaũ ámi.

El sumo sacerdote interroga a Jesús

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

¹⁹ Sacerdote majã quetiupũ sumo sacerdote majũ Jesure cã jëniña jũgoyupũ cã cabuerãrẽ dope cã caátiere, bairi dope bairo cã cabuerije cããrẽ. ²⁰ Bairo cã caĩjëniñarõ, Jesús pũame bairo qũĩñupũ:

—Yũ quetibũjũ ãninucũña nipetiro ati yepa macããna camasã na caãnotũripũ. Bairi tocãnacãni camasãrẽ na yũ jũgobuenucũña ñubuerica wiipũ, bairi Dios ya wii templo wiipũ judío majã na caneñarõpũ cããrẽ. Bairi yasioropũ caĩrẽ bairo ñietinucũña. ²¹ ¿Dopẽĩ yũre mũ jëniñañati? Yũ cajũgobuero yũre catũgonucũrã pũame roquere na jëniñaña. Na pũame dise ũnie na yũ caquetibũjũnucũrĩjërẽ mũ quetibũjũgarãma, merẽ yũ cabuerijere camasĩrã ãnirĩ.

²² Bairo Jesús cã caĩrõ tãgori, templo wii coteri majõcu pũame Jesure jĩcãni majũ cã wasopana pari, atore bairo qũĩñupũ:

—¿Atore bairije dopẽĩ sacerdote majã quetiupaure cã mi yuyati?

²³ Bairo cãrẽ cã caátó, Jesús pũame bairo qũĩñupũ:

—Bairo cã yũ caĩrĩjẽ mena cãrẽ rorije majũ cã yũ caĩata, cariapea roro yũ caĩgarijere yũ quetibũjũ masĩõña. Bairo cã yũ caĩrĩjẽ mena cariapea cã yũ caĩmiatacããrẽ, ¿dopẽĩ yũ mũ wasopana payati? —Ñupũ Jesús soldaure.

²⁴ Anás pũame yua Jesure cã jiyari, cã neárotiyupũ Caifás sacerdote majã quetiupũ tũpũ.

*Pedro niega otra vez a Jesús**(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)*

25 Bairo Jesure cū na caáto, Pedro p̄ame peero t̄p̄ua j̄umacōãmi mai. Bairi atore bairo q̄ũ j̄eniñawã:

—¿M̄ cūã, ãni Jesús cū cabuerã mena macããcū mee m̄ ãnicōãēt̄imiñati?

Pedro p̄ame Jesure q̄ũitōu, atore bairo ãwĩ:

—Cū mee ȳ ãniña.

26 Tunu Pedro, cū caãmorõ pataatac̄u ȳu sacerdote majã quetiupāu paabojari majã mena macããcū p̄ame Pedrore atore bairo q̄ũ j̄eniñawã:

—¿Olivo wesep̄u Jesús mena m̄ caãno ȳu caññaatacua m̄ ãnicōãēt̄imiñati?

27 Pedro p̄ame bairo cū caĩrõ, tunu ãtocōãwĩ. Bairo Pedro cū caĩtori nimarõã, ãboc̄u piwĩ merẽ yua.

*Jesús ante Pilato**(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)*

28 Caifás ya wii Jesure cū cane etamiatana quetiupāu Roma macããcūtu p̄ame cū neámá. Bairo Jesure cū neáná, romano majã majũ quetiupāu cū carotibojau gobernador majũ ya wiip̄u cū ne etowã. Bairo Jesure cū na caáto, merẽ busuñumugõcoapú. Bairi judío majã Jesure cañeatana p̄ame romano majõc̄u ya wiire jããgaema. Aperã romano majã ãna mena cañnigaena ãnirĩ bairo baiwã. Bairo na cabaieticõãta, “Dios cū caññajorop̄u, jãã, carorije wapac̄una jãã tuabujiorã,” ãrã, bairo baiwã. Bairi tunu ti wiire na cajãápata, na Pascua bose r̄m̄u na cauganucũr̄j̄erẽ ugamasĩt̄ibujioricarãma.

29 Bairo judío majã na cabairo ãnarĩ, Pilato p̄ame na j̄eniñau witiámí. Atoze bairo na ãwĩ:

—¿M̄jãã, ãnirẽ ñe ãnie j̄ugori ȳre cū busujãraná m̄jãã baiyati?

30 Bairo cū caĩrõ, atore bairo q̄ũiwã judío majã quetiuparã:

—Ñni, cañūu cū caãmata, mut̄u ãnirẽ cū jãã neáp̄eribujioatana —q̄ũ ȳwã.

31 Bairo cū na caĩyuro, Pilato p̄ame na ãwĩ tunu:

—Ñnirẽ cū neánája. M̄jãã majũ m̄jãã caãtirotinucũrõrẽã bairo cū ása.

Bairo na cū caĩrõ, na p̄ame bairo q̄ũiwã:

—Jãã, judío majã camasãrẽ j̄icãũ ãcũ cũãrẽ jãã carotiro mena cū riao joroque jãã átimasĩt̄iña.

32 Bairi Jesús cū majũã, “Roro ȳu átiri ȳu pajĩãrocagarãma,” cū cañj̄ugoyeticũr̄cãrõrẽã bairo baiw̄u. 33 Pilato p̄ame cū ya wiip̄ua jããcoámí tunu. Bairo cū ya wiip̄u jããetari, Jesure cū piijõjori, atore bairo q̄ũ j̄eniñañupũ:

—¿M̄na, judío majã Quetiupāu Rey majũ m̄ ãniñati?

34 Bairo cū caĩrõ, Jesús p̄ame bairo qũĩñupũ Pilatore:

—¿Bairo ȳ m̄ caĩjẽniñarĩjẽrẽ m̄ majũã ȳ masĩrĩ, bairo miñati, o aperã p̄ame ȳre m̄ na caquetib̄j̄m̄o j̄gori bairije ȳ mi jẽniñati?

35 Bairo Jesús cū caĩrõ, Pilato atore bairo qũĩñupũ:

—¿Toroque ȳ cũã judío majõc̄ ȳ ãniñati? Cũ mee ȳ ãniña. M̄ ya yepa macããna, sacerdote majã quetiupará p̄ame ȳtu m̄ neatíri ȳ nuniamã m̄rẽ. ¿Bairi ñerẽ na m̄ átibuicutiati?

36 Jesús p̄ame Pilato bairo cū caĩjẽniñarõ, atore bairo qũĩñupũ:

—Ati yepa macããna quetiupará na carotimasĩnucũrõrẽ bairo mee carotimasĩ ȳ ãniña. Ati yepa macããna quetiuparãrẽ bairo ȳ caroti ãnincũata, ȳre caãmeoqũẽ ãñotabojarã ȳ cãgobujioatac̄, judío majã ȳ na cañemasĩtĩparore bairo ĩ. Ȳ carotimasĩrõ ati yepa mee niña.

37 Bairo Jesús cū caĩrõ, Pilato atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—¿Bairi toroque Quetiup̄ Rey majũ m̄ ãniñati?

Bairo cū caĩrõ, Jesús p̄ame atore bairo qũĩ ȳyup̄:

—Merẽ m̄ caĩrõrẽã bairo cũã Quetiup̄ Rey majũ ȳ ãniña. Bairi caroa cariape macããjẽ majũrẽ ati yepa macããna camasãrẽ na quetib̄j̄m̄ acú, ati yepar̄ ȳ buiā apú. Bairi nipetiro camasã caroa cariape macããjẽrẽ catãgogarã p̄ame ȳ caquetib̄j̄m̄rijere caroaro tãgõsanucũñama.

38 Pilato qũĩñupũ Jesure:

—¿Ñe ùnie to ãniñati caroa cariape macããjẽ m̄ caĩrĩjẽ? — qũĩñupũ.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Pilato Jesure bairo qũĩ jẽniñapeyo yaparori bero, witiásúpi tunu. Bairo witiitari atore bairo judío majãrẽ na ĩwĩ tunu:

—Ñirẽ di wãme ùno rorije cū caátibuicutajere ȳ bócaetimajũcõãña. 39 M̄jãã p̄ame presop̄ caãcũrẽ Pascua bose r̄m̄ caãno j̄cãũ cū ȳ cawiyoro m̄jãã bonucũña. ¿Bairi judío majã Quetiup̄ Rey majũrẽ cū ȳ cawiyaro m̄jãã boyati?

40 Bairo Pilato na cū caĩjẽniñarõ, na p̄ame nipetirã bairo ĩ awajawã:

—¡Cũrã cū wiyoeticõãña! ¡Barrabás p̄ame roquere cū wiyoya!

Mai, Barrabás p̄ame preso jorica wiip̄ caãcũ ãmi, camasãrẽ na cū capajĩarĩqũẽ wapa j̄gori.

19

1 Camasã bairo na caĩawajaro tũgo, Pilato p̄ame Jesure na baperotiwĩ cū ãm̄a soldauare. 2 Bairo soldaua p̄ame Jesure

cū baperi bero, pota juarica beto mena cū rupoare peowã. Tunu bairo cū átiri, apero cū jutiro jáãwã cajũãrõ quetiupau rey cū cajãñanucũrõ ũno majũrẽ. ³ Bairo Jesure cū átiri, cãtuaca etanucãrĩ, atore bairije qũĩ boyetiepewã:

—¡Cũ ãnicõã ninucũáto ãni judío majã Quetiupau Rey tocãnacã rãmua!

Bairo Jesure qũĩrĩ, cū panucũwã cū riapére.

⁴ Pilato pñame bairo na caáto, witiatíri, atore bairo na ñemowĩ tunu:

—Caroaro tũgoñapeoñijate. Yñ pñamerã ãni di wãme ũno rorije cū caátibuicutaje manimajũcõãña. Bairi cū yñ piiwiyojopa mñjãã cañnarõ.

⁵ Bairo Pilato cū caĩrõ, Jesús pñame witiámí, pota juarica beto mena cū rupoare na capeoatacu. Bairi apero jutiro cajũãrõ na cajãátacu witietawĩ. Bairo cū cawitietaro, atore bairo na ñwĩ Pilato:

—¡Roro mñjãã caátigau majũ, ãnia niñami!

⁶ Bairo Jesús cū cawitietaro ññarã, sacerdote majã quetiuparã, bairi templo ñubuerica wii cacotebojari majã mena atore bairo ñ awajajũgowã:

—¡Yucupãĩpñ cū papuaturotiya! ¡Yucupãĩpñ cū papuaturotiya!

Bairo na cañawajaro, Pilato pñame atore bairo na ñwĩ:

—Mñjãã majũ cū neátí, yucupãĩpñ cū papuaturocarajá. Yñ pñame di wãme ũno rorije cū caátibuicutaje cū yñ bócaetimajũcõãña —na ñwĩ.

⁷ Bairo Pilato na cū caĩrõ, judío majã atore bairo qũĩ yñwã:

—Jãã pñame jĩcã wãme bairo caátitrotiri wãme jáã cũgoya. Bairo tiere tũgoñarĩ cū cayasiro jáã boya, cū majũã, “Dios macũ yñ ãniña,” cū cañtorije wapa jũgori.

⁸ Atoare bairo na caĩrõ tũgori, Pilato pñame tunu batioro jáñurĩ uwitũgoñañupũ. ⁹ Bairo bairi Pilato Jesure cū piijãátí, atore bairo qũĩ jẽniña bapoyupñ tunu:

—¿Mña, noo macããcũ majũ mñ ãniñati?

Bairo Pilato cū caĩ jẽniñamiatacũãrẽ, Jesús pñame cū yueticõãñupũ.

¹⁰ Bairo Jesús cū cayñeto ñña, atore bairo qũĩñupũ:

—¿Norẽĩ yñ mñ yuetyati? ¿Mñ yñ capuaturocarotimasĩrĩjẽrẽ, bairi tunu mñ yñ cawiyorotimasĩrĩjẽ cũãrẽ mñ masĩtĩñati?

¹¹ Bairo Pilato cū caĩrõ tũgo, Jesús pñame atore bairo qũĩñupũ:

—Dios, rotimasĩrĩqũẽrẽ mñ cū cajooeticõãta, mñ rotimasĩtĩbujion. Bairi yñre cabusujãbuitirocaatacu pñame mñ carorije wapa netõjãñurõ buicutiyami.

12 Bairo cabairi nimarõã, Pilato p̄ame Jesure cū wiyogu tūgoña macãpeyomiñup̄. Bairo baimicãã, nopẽ bairo majũ átimasĩesup̄. Bairo Pilato cū cabairo ñnarã, judío majã p̄ame atore bairo qũiwã:

—¡Ni ũcũ cū caboroa cū majũã rey quetiupā majũ cañigatūgoñā p̄ame emperador wapaç̄ majũ ãcũ baiyami! ¡Bairi cū ũcũ caãcũ Jesure cū m̄ cawiyoroticõãta, m̄ cūã emperador quetiupāre cateire bairo m̄ tuabujiō!

13 Atore bairo cū na caĩrĩjẽrẽ tūgo, Pilato p̄ame Jesure cū piiwiya árotiwĩ ũtã mena na cawerica yepā. Ti yepa ȳ yaye hebreo mena Gabata wãmecutiya. Bairo cū atírotiri, Pilato p̄ame camasãrẽ na cū cajẽniñabesenucũrõp̄ ruiwĩ. 14 Merẽ ti rãm̄rẽ pasaribota nicoāp̄. Merẽ ti rãm̄ bõse rãm̄ Pascua jũgoye macãã rãm̄ ãno baiw̄ yua. Pilato judío majãrẽ bairo na ñwĩ tunu:

—¡Ñnia niñami m̄jãã Quetiupā Rey majũ!

15 Bairo Pilato na cū caĩrõ, judío majã p̄ame atore bairo ñ awajawã:

—¡Cũ riaáto! ¡Cũ riaáto! ¡Yuc̄p̄ãĩp̄ cū papuaturotiya!

Bairo cū na caĩrõ tūgo, Pilato p̄ame bairo na ñwĩ:

—¿Dopẽĩ m̄jãã Quetiupā Reyre yuc̄p̄ãĩp̄ cū ȳ papuatu rotibujiocati?

Bairo Pilato na cū caĩrõ, sacerdote majã quetiuparã p̄ame atore bairo qũiwã:

—¡jãã quetiupā majũ, emperador jĩcãũã jãã cũgoya! ¡Bairi cū netõrõ quetiupā caãcũ apei maniñami!

16 Bairi yua, tocãrõã Pilato p̄ame Jesure na nunirocacõãwĩ, yuc̄p̄ãĩp̄ cū na capuaturocasãĩparore bairo ñ. Na p̄ame Jesure cū necoámá yua.

Jesús es crucificado

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

17 Bairo cū neáná yua, Jesure yuc̄p̄ãĩrẽ cū p̄sarotiri, cū neámá Calavera cawãmecutor̄. (Calavera ñrõ, Gólgota, o “r̄poa coro” ñgaro ñña ȳ yaye hebreo mena.) 18 Top̄ cū ne etari yua, yuc̄p̄ãĩp̄ cū papuatuwã. Cū mena jĩcãrõ aperã cũãrẽ yuc̄p̄ãĩr̄p̄ na papuatuwã. Jĩcãũ caãcõ ñũgõã p̄amerẽ, apei cariare ñũgõã p̄amerẽ na papuatuwã yuc̄p̄ãĩp̄ jeto yua. 19 Bairo cū na capuaturero bero, Pilato p̄ame yuc̄p̄ãĩp̄ atore bairo ñ woaturiquere Jesús r̄poa buip̄ papuatu rotioyupi: ÑNI, JESÚS NAZARET MACÃÃC̄ JUDÍO MAJÃ QUETIUPĀ REY MAJÛ NIÑAMI. 20 Bairo na cawoatuatajere capããrãp̄na judío majã ññawã yuc̄p̄ãĩp̄ woaturique caĩb̄s̄tusarijere. Mai, Jesure yuc̄p̄ãĩp̄ na capuaturisapā p̄ame macãt̄aca jãñurĩ ãm̄. Bairi capããrã camasã ñnarã etawã. Tunu bairo Jesús r̄poa bui na caĩwoatuataje

cũã ato cãnacã busarica risero mena na cawoaturique ãmũ: Hebreo yaye busarique mena, latín yaye busarique mena, griego yaye busarique mena cããrẽ woaturique ãmũ. ²¹ Tore bairo woaturique caãno jũgori, sacerdote majã quetiupará judío majã pũame atore bairo qũĩũupará Pilatore:

—“Ãni, judío majã Quetiupã Rey majũ niñami,” ĩ woatueticõãña. Ato bairo pũame ĩ woatuya cã rapoa buire: “Ãni niñami, ‘Yna, judío majã Quetiupã Rey majũ yã ãniña,’ cã majũã caĩbũsũ niñami,” ĩ woatuya —qũĩũupará Pilatore.

²² Bairo na caĩĩjẽrẽ tũgori, Pilato pũame atore na ĩ yũyupũ:

—Yũ cawoaturotiataje merẽ woaturiquea tuacõãrõ baiya. Dorẽĩ yũ wasoa masiẽtĩña tunu.

²³ Cabero yua, soldaua Jesure yucupãĩpũ cã papuaturi bero, Jesús jutiro bui macããtõ ãnatõrẽ ãmeo wobatowã. Baparcãnacã seero majũ wobatori ãmeo nuniwã jĩcãrõ jeto yua. Cũ jutiwũ cããrẽ newã soldaua majã. Mai, ti jutiwũ pũame jĩcãpãĩ jutipãĩrẽã na caeruiátáwũ ãmũ. ²⁴ Bairi soldaua pũame atore bairo ãmeo ĩwã tocãnacãũpũã:

—Ati jutirora marĩ wobatoeticõãto. Bairo pũame marĩ átiroa: Número mena cõñarĩ marĩ ãmeo wẽnunito. Bairo átiri, marĩ masĩgarã Jesús jutirore canepãure yua —ãmeo ĩwã soldaua.

Mai, atore bairo Dios ya tutipũ Jesús jutirore na caátipeere na caĩwoaturiquere bai etaro baiwũ. Ato bairo ĩña: “Yũ jutirore ãmeo wobatogarãma. Bairi tunu yũ jutiwũ cããrẽ número mena cõñarĩ ãmeo wẽnunirĩ masĩgarãma yũ jutiwũre canepãure,” ĩ woatuyupa Dios ya tutipũ soldaua majã bairo Jesús jutirore na caãmeo átipeere yua.

²⁵ Bairo Jesure yucupãĩpũ cã na capuatuatũcõátatotũ ĩñarã etawã María Jesús paco, apeo cã mũgõ María Cleofas nũmo, bairi María Magdalena yua. ²⁶ Bairi Jesús pũame cã pacore ĩñarĩ, bairi yũ, Jesús cã cabuei, cã camai majũ cããrẽ ĩñarĩ, atore bairo cõ ĩwĩ:

—Caaco, cãã, mũ macũ majũrẽ bairo caãcũ mũ mena tuayami.

²⁷ Bairi yũ cããrẽ atore bairo ñiwĩ tunu:

—Cõã, mũ paco majũrẽ bairo caãcõ mũ mena tuayamo.

Ato bairo Jesús yũre cã caĩrõ tũgo, yũ pũame yũ ya wiĩpũ cõ yũ jũgo ãniacoãpũ yua.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

²⁸ Bairi atore bairo ĩ yaparo, merẽ Jesús masĩrĩ cã pacũ Dios cã caátiroticũrĩqũẽrẽ átĩ yaparopeyori, bairi Dios ya tutipũ na caĩwoatujũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo to baiãto ĩ, atore bairo ĩwĩ Jesús:

—¡Ym ñeme jipijãñucupm!

²⁹ Mai, na pñame jicãrucaca use ocoru carorije capiyarijere cãgoyupa. Bairi Jesús, “Ym ñeme jipijãñucupm,” cã caĩrõ tãgo, tie use oco carorije capiyarije mena carupajitia mena hisopo na caĩrĩcu rñpñ mena jiyaturi use ocoru carorije capiyarije mena yose nerĩ, Jesús riseropñ ñumugõ etowã tie carorijere, “Cũ etiáto,” ĩrã yua. ³⁰ Bairo cãrẽ na caáto, Jesús pñame tie use oco carorije capiyarijere etiwĩ. Bairo tie use oco carorijere eti yaparori, atore bairo ĩwĩ Jesús:

—Саасñ, ym mñ caátiroticũrĩqũẽrẽ merẽ nipetiro jicãrõ tãni ym átiyaparopeticõãña.

Bairo ĩ yaparo, cã rñpoare rocayo riacoámí Jesús yua.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

³¹ Ti rãmñ pñame bairo Jesure cã na capajĩarĩ rãmñ Pascua bose rãmñ jũgoye macãã rãmñ ãmñ. Bairi judío majã na rupañri ãnajẽ yucpãĩrĩpñ ape rãmñ na cayerijãrĩ rãmñrẽ catusaro boema. Mai, ti rãmñ pñame judío majã na cayerijãrĩ rãmñ caãnimajũrĩ rãmñrẽ bairo caãni rãmñ ãmñ. Bairi ti rãmñ jũgoyepñ Pilato na capapuatatanarẽ, tãmurĩ na riaáto ĩrã, na ñicããrĩrẽ cã capapererotiro boyuparã. Bairo átiri na rupañri ãnajẽ cãrẽ na cã cajereruio rotiro boyuparã. ³² Bairo na caĩrõ jũgori yua, Pilato pñame cã yarã soldauare na joyupi, na capapuatatanarẽ na ñicããrĩrẽ na capapereparore bairo ĩ. Na pñame yua caãnijũgon apei Jesutñ ape nũgõã na capapuat-uatacu cãrẽ na ñicããrĩrẽ paperecõãwã. ³³ Bairo átiãna, Jesús cãrẽ cã ñicããrĩrẽ papegarã na caĩñarõ, merẽ cariacoatacupñ ãmi. Bairi cã ñicããrĩrẽ papereema.

³⁴ Bairo na caãperimiatacũãrẽ, jicãũ na mena macããcũ soldau pñame cã ãpõã besuro mena cã waru majũ cã jareoñawĩ. Bairo cã caáto, rií, oco cãũ witiwñ cã cajareori opere yua. ³⁵ Mai, atie ym caquetibũjñriyere ym majũpñ ñiñawũ. Bairi ym caĩñarĩqũẽrẽ cariapea mñjãã quetibũjñ ym átiya, mñjãã tiere tãgori Jesu-cristore caroaro mñjãã catũgõnsaparore bairo ĩ yua. ³⁶ Dios ya tutipñ bairo na caátipeere na caĩwoatujũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo baietawñ. Bairo ĩ woatuyupa ti tutipñre mai: “Cũ õwãrõ jicã õwãrõ ũno papebojaecoetigarõ,” ĩ woatuyupa. ³⁷ Apero cãrẽ atore bairo ĩ woatujũgoyeticũñupã: “Jicãũ na cajare-oricure camasã qũĩñagarãma,” ĩñupã tie cãrẽ.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

³⁸ Tie bero José cawãmecucñ Arimatea macããcũ pñame cã jẽniñupĩ Jesús rupañri ãnajẽrẽ. Mai, José pñame Jesure catũgõnsañ ãmi. Baipñ, baujaro mee catũgõnsanucũã ãmi,

judío majã quetiuparãrẽ cauwi ãnirĩ. Bairo cã cajẽnirõ, Pilato ruame cã yurĩ, cã rupauri ãnajẽrẽ cã neárotiyurũ Josére yua. Bairo cã caátirotiro yua, José ruame Jesús rupauri ãnajẽrẽ necoásupi. ³⁹ Apei jo caãnacũ, jĩcãni ñamipũ Jesure cabusupẽnietaricũ Nicodemo cãã cã ññaũ ásupi. Bairo ññaũ ácú, treinta kilos cãrõ majũ caroa cajutiñurĩjẽ mirra, áloe mena asuriquere jeasúpi, Jesús rupauri ãnajẽrẽ cã waregũ. ⁴⁰ Bairi José Nicodemo mena Jesús rupauri ãnajẽrẽ nerĩ, jutii wẽerĩ mena cã duruayuparã. Bairo cã duruagarã jũgoye, cajutiñurĩjẽ Nicodemo cã cajeatíataje mena wareyuparã cã rupauri ãnajẽrẽ. Mai, judío majã, na ñicũjãã ãnanaãrẽ bairo cariarãrẽ na caátinucũrĩ wãme ãmũ. Bairi tore bairo cã ásuparã. ⁴¹ Mai, Jesure yucũpãipũ na capapuaturocaricarõ ruame jĩcã wese turũ ãmũ. Ti weseperẽ ãmũ jĩcã ope ãtã ope mai jĩcãũ camasocũ rupauri ãnajẽrẽ na cacũñaeti ope. ⁴² Ti operũ Jesús rupauri ãnajẽrẽ cũñupã. Catuacã ãmũ ti ãtã ope ruame mai. Bairi toa cã cũcõãñupã Joséjãã yua. Tunu bairoa ti ñamicã caãno merẽ judío majã na cayerijãpa rũmũ nijũgoro baiwũ yua. Bairi tãmurĩã ti ãtã operũ cũñupã Jesús rupauri ãnajẽrẽ.

20

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

¹ Cabero ape semana caãnijũgori rũmũ cabusuato ñña, canaitĩã jãñurõpũa María Magdalena ruame Jesús masã operũ ññaõ ásupo. Bairo topũ etao, ãtã tii masã ope biarica tii aperopũ caãno ññañupõ. ² Bairo cabairo ñña, jããtu ruame atu tunuasupo. Jãã ruame ato cãnacũ jãã ãmũ: yũ, Jesús cã cabuei, cã camai majũ, Simón Pedro mena jãã ãmũ. Jããtu etao, atore bairo jãã ñ quetibũjũwõ:

—¡Marĩ Quetiuparũ rupauri ãnajẽrẽ aperopũ necoaura! ¡Noopũ cã cũatanama ñ masĩã maniña! —jãã ñ quetibũjũwõ.

³ Bairo jãã cõ caĩquetibũjũro tũgo, ruagarãpũa Simón Pedro mena Jesús masã operũ jãã ññarápũ. ⁴ Bairo ññaránã, ruagarãpũa aturi jãã árpũ. Bairo aturi ánã, yũ ruame Simón Pedro netõjãñurõ yũ atuwũ. Bairi Simón Pedro jũgoye Jesús masã ope ãnatõpũ yũ etacoápũ. ⁵ Bairo etau, ti masã opere murĩ jãñurĩ ñiñajõ jowũ. Juti wẽerĩ jeto baucũñawũ. Yũ jãápéwũ ti masã opere baipũa. ⁶ Yũ berore ti masã operũ yũ caãno, yũ ãmuetawĩ Simón Pedro. Cã ruame ti masã operũ ññacõã jãámí. Bairi cã cãã ññawĩ juti wẽerĩrẽ. ⁷ Ape juti asero Jesús ruãpoare na caũmamiatato, apeye juti wẽerĩ mena jĩcãrõã ãmewũ. Ricaatipũ tupetutia cũrĩcãrõ cũñawũ. ⁸ Yũ, Simón Pedro jũgoye caetaatacũ cãã ti masã ope pupearũ yũ jããcoápũ yua. Bairo nipetirije cabaiatajere ññarĩ, cariape majũ

“Caticoaupi Jesús,” ñi tãgoñamasĩwũ yua. ⁹ Mai, jãã pũame jãã masĩetĩcõã recõãwũ Dios ya tutipũ, “Mesĩare cũ na capa-jĩãrocaro bero catigũmi tunu,” na caĩwoatujãgoyeticũrĩqũẽrẽ. ¹⁰ Bairo Jesús masã opepũ caĩñaratiatana jãã tunucoárpũ jãã ya wiipũ yua.

Jesús se aparece a María Magdalena

(Mr 16.9-11)

¹¹ María Magdalena pũame Jesús masã ope tũpũa oticõã tuaámo. Bairo otiona, Jesús masã ope ãnatõpũ murĩ iñajõ joyupo. ¹² Bairo áco, iñañupõ pũgarã ángelea majãrẽ caroa juti botirije cajãñaatana Jesús rupaũri ãnajẽrẽ na cacũata opepũ na caruiro. Na, ángelea majã pũame Jesús rupaũri ãnajẽrẽ na cacũatarapũre ruiyuparã. Jĩcãũ Jesús rũpoa caãniatarapũre, apei cũ rũpori caãniatarapũre ruiyuparã. ¹³ Na, ángelea majã pũame topũ ruirã, María Magdalenarẽ atore bairo cõ ĩ jẽniñañuparã:

—Mũa, ¿nopẽĩõ mũ otiyati?

Bairo cõ na caĩjẽniñarõ tũgo, María Magdalena pũame atore bairo na iñupõ:

—Yũ Quetiupũ rupaũri ãnajẽrẽ aperopũ cũ necuupa. “Noopũ cũ neatanama rita,” ñi masĩetĩña. Bairi yũ yarapuañãñũña —na iñupõ ángelea majãrẽ.

¹⁴ Bairo ángelea majãrẽ na ĩ yaparo, ãmejorenũcã iñagona, Jesure qũĩñañupõ yua. Bairo qũĩñamioscũã, María Magdalena pũame, “Jesua niñami,” ĩ masĩesupo. ¹⁵ Bairo cõ cabairo iña, atore bairo cõ iñupũ Jesús pũame:

—Mũa, ¿nopẽĩõ mũ otiyati? ¿Ñamũrẽ macãõ mũ baiyati?

Mai, cõ pũame, “Oterica wesere cacotei ãcũmi,” ĩ tũgoñarĩ atore bairo qũĩñupõ:

—Mũ, Jesús rupaũri ãnajẽrẽ aperopũ mũ cacũata, yũ quetibũjũya. Bairo mũ caquetibũjũro, yũ pũame cũ rupaũri ãnajẽrẽ macãõ ágo ñiña —qũĩñupõ.

¹⁶ Bairo cãrẽ cõ caĩrõ tũgo, Jesús pũame atore bairo cõ iñupũ:

—¡María!

Bairo Jesús cõ cũ caĩrõ tũgo, María Magdalena pũame ãmejorenũcãrĩ, bairo qũĩñupõ Jesure hebreo majã bũsũrique mena:

—¡Rabuni! (Mai, ati wãme, “Yũre cabuei,” ĩgaro iña yũ yaye hebreo majã mena.)

¹⁷ Jesús pũame María Magdalenarẽ bairo cõ iñupũ:

—Yũ pãñaeticõãña. Yũ Pacũ tũpũ yũ wãmũáreriapũ mai. Bairi yũ yarã yũ bairãrẽ bairo caãnarẽ atore bairo ñi quetibũjũbojaoja: “Yũ Pacũ Dios tũpũ wãmũcoágũ yũ baiya mai. Cũ, yũ Pacũ Dios pũame mũjãã Pacũ majũ niñami. Cũã niñami yũ Pacũ Dios majũ. Mũjãã cũãrẽ, mũjãã Pacũ Dios majũ niñami,” cõ ĩ quetibũjũ rotioyupũ Jesús María Magdalenarẽ.

18 María p̄ame bairo Jesús cō cū caĩquetibuj̄u rotijoro t̄go, jicoquei jãã cū cabuerã cañnucũatana t̄p̄u quetibuj̄u aticoasupo. Bairo jãã t̄p̄u etao, María Magdalena Jesure cō caĩñaatajere, bairi cū caquetibuj̄urotiataje cũãrẽ jãã quetibuj̄uwō yua.

Jesús se aparece a los discípulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

19 Ti semana cañnij̄gori r̄m̄u María Magdalena Jesure cō caĩñaata r̄m̄u merẽ naiocoato baiw̄u. Bairi jãã, Jesús cū cabuerã cañnimitatana p̄ame caroaro jãã cañni wii joperire biari jãã neñaw̄u. Jãã, Jesús cū cabuerã cañnimitatana p̄ame judío majã quetiuparãrẽ uwirã, bairo jãã cañni wii joperire biari jãã neñaw̄u. Bairo jãã caneñarō, Jesús p̄ame jãã recomacã majũ buia n̄cãetawĩ. Bairo jãã t̄p̄u buianucã etau, atore bairo jãã ĩ j̄eniwĩ:

—¡Caroa yeri cutaje mujããrẽ cū joáto Dios! —jãã ĩ j̄eniwĩ Jesús.

20 Bairo jããrẽ ĩ j̄eni yaparori, cū wãmorĩrẽ na capapua cãmítiátajere jãã ĩñowĩ. Tunu bairoa cū warure na cajareo cãmítiáta ope cũãrẽ jãã ĩñowĩ. Bairo cacatiatac̄u cū cañnorẽ ĩñarĩ yua, jãã p̄ame b̄tioro jãã t̄goña useaniw̄u. ²¹ Bairo jããrẽ ĩñorĩ bero, tunu bairo jãã ĩ j̄eninemowĩ Jesús:

—¡Caroa yeri cutaje mujããrẽ cū joáto Dios! Ȳu Pac̄u p̄ame mujããtu ati yepap̄u ȳu jowĩ. Bairi ȳu cūã mujããrẽ ati yepa macããna camasã watoap̄u mujãã ȳu joya, caroa quetire camasãrẽ na mujãã caquetibuj̄umasĩparore bairo ĩ.

²² Bairo jãã ĩrĩ bero, jãã buire putibatori, atore bairo jãã ĩwĩ:

—Espíritu Santore mujãã ȳu joya ãmerẽ. Cũrẽ cū bocañeña yua mujãã mena cañnip̄are. ²³ Tunu bairoa ni j̄icãũ ũcũrẽ roro cū caátiere cū mujãã camasiriyobojata, carorije cawapa c̄goec̄ure bairo tuaḡumi. Bairi tunu ni ũcũrẽ cū carorije wapare cū mujãã camasiriyo bojaeticõãta, carorije cawapa c̄goua tuacõãḡumi —jãã ĩwĩ Jesús.

Tomás ve al Señor resucitado

²⁴ Mai, jãã, p̄uga wãmo peti r̄pore p̄uga p̄enirō cañnacãũ Jesús cū cabuerã mena macããcũ j̄icãũ, Tomás cawãmec̄uc̄u apeyera “Gemelo” na caĩpiinucũũ p̄ame jãã mena ãmewĩ Jesús cū cabuiaeta j̄gorip̄are. ²⁵ Bairi cabero, jãã, Jesús cū cabuerã p̄ame jãã mena merẽ cū caño yua, atore bairo cū jãã ĩ quetibuj̄umiw̄u Tomárẽ:

—Marĩ Quetiupap̄u Jesure cū jãã ĩñaap̄ũ.

Bairo cū jãã caĩquetibuj̄umiatacũãrẽ, atore bairo jãã ĩ ȳucõãwĩ:

—Jesús wãmorĩrẽ na capapua cãmítiátajere ĩñarĩ, ȳu wãmojũã mena ti opere ȳu capãñaeticõãta, cariape mujãã ȳu t̄goetiḡu. Tunu bairoa cū waru na cajareoãta opere ȳu wãmo mena

y_u capãñaeticõãta, cariape mujãã y_u tũgoetimajũcõãgu —jãã ĩ y_ucõãwĩ Tomás.

²⁶ Cabero, jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacã rãm_u canetõrõ bero, tunu jãã, Jesús cũ cabuericarã jãã neñawũ tunu jãã ya wii pupear_u. Bairo ti watoa jãã caneñarĩpa_ure Tomás cũã ãmi yua jãã menarẽ. Caroaro ti wii jopeerire jãã biatupeyocõãwũ. Bairo jãã caátimiatacũãrẽ, Jesús p_uame jãã t_up_u jãã buiaetawĩ. Bairo jãã watoap_u etari, atore bairo jãã jẽnirĩ:

—¡Caroa yeri cutaje mujããrẽ cũ joáto Dios! —jãã ĩ jẽnirĩ Jesús.

²⁷ Bairo jãã ĩ jẽnirĩ bero, Jesús Tomárẽ atore bairo qũĩwĩ:

—Ĩñaña y_u wãmorĩrẽ na capapua cãmitiátaje cãmiirẽ. Bairo ĩñarĩ, m_u wãmojũã mena ñujoñaña ti cãmiirẽ. Tunu bairoa m_u wãmo mena y_u waru na jareoáta cãmirõrẽ pãña_u asá. Cariape catũgoes_u majũ ãmerĩcõãña. ¡Cariapea tũgoya m_u cũã!

²⁸ Bairo Jesús cũ cũ caĩrõ, atore bairo Tomás p_uame qũĩ n_ucũb_ugocõãwĩ yua:

—¡Y_u Quetiupa_u, y_u netõrõ caãcũ Dios majũ m_u ãniña! — qũĩwĩ.

²⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús Tomárẽ:

—¿Ãmerẽ y_ure ĩñarĩp_u cariapea y_u m_u tũgousayati? ¡Ûseanirĩ na ãmarõ noa ùna ĩñaetimircũã cariape catũgousanucũrã!

El porqué de este libro

³⁰ Bai_up_ua, Jesús capee majũ caroa Dios yaye mena cũ caáti ĩñomasĩrĩjẽrẽ jãã áti ĩñonucũwĩ. Tie nipetirijere ati tutip_ure y_u woatu quetib_uj_upeyoetiya. ³¹ Bairo woatu peyoeticũã, atie mujããrẽ y_u caquetib_uj_uwoaturijere mujãã y_u quetib_uj_ucũña, tiere ĩñarĩ cariapea Jesús Dios macũ, Dios cũ cajou Mesías cũ caãnierẽ mujãã camasĩparore bairo ĩ. Bairo cãrẽ cariape tũgousari, mujãã p_uame yeri capetietie cũ cajorije majũrẽ mujãã cãgogarã yua.

21

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

¹ Cabero Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ jãã baujaetawĩ tunu Tiberias utab_uc_ura cawãmecutira tũnir_u. Ato_u bairo baiw_u:

² Top_ure caãna ato cãnacãũ jãã ãm_u: Simón Pedro, Tomás cawãmec_uc_u apeyera Gemelo na caĩpiinucũũ, Natanael, Galilea yepa Caná cawãmecuti macã macããcũ cũã ãmi. Jãã, Zebedeo pũnaa cũã pũgarãp_ua jãã ãm_u. Bairi tunu jãã mena macããna pũgarã aperã cũã ãma.

³ Bairo top_u jãã caãno, Simón Pedro p_uame atore bairo jãã ĩwĩ:

—Wai wei ácu y_u baiya —jãã ĩwĩ.

Bairo jãã cũ caĩrõ, jãã cũã bairo cũ jãã ĩwũ:

—Jãã cũã m_u mena jãã wai werágarã —cũ jãã ĩwũ.

Bairo qũĩrĩ yua, cũmuapu ájããrĩ jãã acoápé, wai weráná. Bairo wai werámirãcũã, ti ñamirẽ jãã wai pajĩãẽpũ.

⁴ Bairo jãã cabaiãno, cabusuñumũgõatĩrapu, Jesús puame ti utabucura tũnipu bauetawĩ. Bairo cũ cabauetaro, jãã cũ cabuerã puame, “Cũã, Jesús niñami,” jãã ĩ masĩẽpũ, qũĩñamirãcũã yua. ⁵ Bairi Jesús puame atore bairo jãã ĩ jẽniñawĩ:

—Yũ yarã, ¿mujãã wai pajĩãẽtĩñati? —jãã ĩ jẽniñawĩ.

Bairo cũ caĩjẽniñarõ, bairo cũ jãã ĩwũ:

—Jãã pajĩãetiapu.

⁶ Jesús puame tiere tũgori, bairo jãã ĩwũ:

—Bapire cariape nuğõã puame wẽroca ñuajoya. Bairo ána, capããrã mujãã wai pajĩãgarã —jãã ĩwũ.

Bairo cũ caĩrõ, cũ carotirore bairo jãã ápu. Bairi yua, bairo jãã caáto, dope bairo bapire jãã áti tũgãmuğõpãmũo jomasĩẽpũ, capããrã majũ bapire wai na cajããrõ jũgori yua.

⁷ Mai, yũ, butioro Jesús cũ camainucũũ puame wai capããrã na cajããrõ ññarĩ, Pedrore atore bairo cũ ñiwũ:

—¡Marĩ Quetiupau niñamima! —cũ ñiwũ.

Bairo yũ caĩrõ tũgo, Pedro puame jicoquei jãã Quetiupau Jesure qũĩñamasĩrĩ, uwaro cũ jutirore jãña, riapu rocañuarĩ baacoámí, Jesús tupu ácú. ⁸ Jãã, cũ cabuerã puame bapire wai jiraricu majũ jãã tũgã pãápu cũmua capairica mena paputiro tũnipu. Mai, jãã puame jõpu mee, paputiro wijaro cien metros cãrõ jãñurĩã caãnoi bapire jãã tũgãpãápu, wai capããrã majũ na cajããrõ ññarĩ. ⁹ Bairi yua, jãã puame paputiropu maa etanucãrã, peero riorica peerore jãã ññawũ. Bairi ti peeropu wai jĩcãũ puõpuõrĩcũ cũãrẽ jãã ññawũ. Pan cũã amũ ti peero tũre. ¹⁰ Paputiro tũnipu jãã camaa nucãrõ ñña, Jesús puame atore bairo jãã ĩwũ:

—Jĩcããrã ñna ãmeacã mujãã cawai pajĩãetarãrẽ na jeasá ato puame —jãã ĩwũ.

¹¹ Bairo Jesús jãã cũ caĩrõ tũgo, Simón Pedro puame cũmuapu etajãã, bapire tũgãatĩ, paputiropu wai capããrã na cajããrĩcũrẽ tũgãmojowĩ. Mai, capacarã jeto ciento cincuenta y tres majũ wai capããrã ti bapire jãñupã. Bairo ti bapire capããrã majũ wai na cajããmiatacũãrẽ, tii bapĩ puame woeru. ¹² Jesús puame bairo Pedro waire, bapĩ mena paputiropu na cũ caweemocũ yaparoro ñña, atore bairo jãã ĩwũ:

—Tiaya. Uga wãcãrasá mai mujãã cũã —jãã ĩwũ Jesús.

Jãã puame merẽ, “Marĩ Quetiupau Jesua niñami,” jãã ĩ masĩcõãwũ. Bairi bairo jãã cũ caĩrõ, jãã puame jĩcãũ ñcũ puamena, “¿Ñamũ majũ mũ ãniñati?” cũ jãã ĩ jẽniñapũ Jesure. ¹³ Bairi yua, Jesús puame pããrẽ nerĩ, jãã batojowĩ. Wai cũãrẽ torea bairo jãã batojowĩ.

14 Āme mena merē itiani majū Jesús, jāã, cū cabuerã cañimiatanarē, cūrē na capajĩãrocaro bero cacatitunuatacū jāã tũpũre buiaeta ĩĩou baiwĩ Jesús.

Jesús habla con Simón Pedro

15 Bairo jāã caũgawãcã yaparoro bero, Jesús pũame Simón Pedrore atore bairo qũĩ jēniñawĩ:

—Simón, Juan macũ, mũrē ñiña: ¿Ānoa mũ baparã netõjãñurõ yũ mũ maiñati?

Bairo Jesús cū caĩrõ tũgo, Simón Pedro pũame atore bairo qũĩ yũwĩ:

—Yũ Quetiurũ, mũ yũ maimajũcõãña. Merē mũ masĩña mũ yũ camairĩjērē.

Bairo Pedro cū caĩrõ, Jesús pũame bairo qũĩwĩ:

—Baiurũ, toroque yũ caquetibũjũcũrĩjērē cariape catũgõũsarãrē caroaro na coteri na jũgoãña.

16 Bairo Jesús Pedrore qũĩ quetibũjũ yaparo, bairo qũĩ jēniñanemowĩ tunu:

—Simón, Juan macũ, mũrē ñiña: ¿Mũa, cariapea yũ mũ maiñati?

Bairo Jesús cū caĩjēniñarõ, atore bairo qũĩwĩ Pedro:

—Yũ Quetiurũ, mũ yũ maimajũcõãña. Merē mũ masĩña mũ yũ camairĩjērē.

Bairo Pedro cū caĩrõ, Jesús pũame bairo qũĩwĩ:

—Baiurũ, toroque yũ caquetibũjũcũrĩjērē cariape catũgõũsarãrē caroaro na coteri na jũgoãña.

17 Bairi yua ãme mena merē itiani majū atore bairo qũĩ jēniñanemowĩ Pedrore:

—Simón, Juan macũ, mũrē ñiña: ¿Mũa, yũ mũ maiñati?

Bairo Jesús itiani majū cū cū caĩjēniñarõ jũgori, tũgoñarĩqũē pairique mena atore bairo qũĩ yũwĩ Pedro Jesure:

—Yũ Quetiurũ, nipetirije yũ mũ masĩña. Mũ masĩña merē mũ yũ camairĩjē cũãrē.

Bairo Pedro cū caĩrõ, Jesús pũame bairo qũĩwĩ:

—Baiurũ, toroque yũ caquetibũjũcũrĩjērē cariape catũgõũsarãrē caroaro na coteri na jũgoãña. 18 Cariape mũ ñiña: Cawãmaũ ãcũ, mũ caborore jutiro jãñarĩ, noo mũ cabororũ mũ ãñesẽãnucũñurã. Mũ cabũcũaro yua, aperã camasã pũame mũ wãmorĩrē ñumũgõrĩ, mũ juti jããrĩ, mũ caãgaetorũ mũ neãrocagarãma yua —qũĩwĩ Jesús Pedrore.

19 Mai, bairije Pedrore Jesús cū caĩquetibũjũata, Pedro cū cariape wãmerē ĩ quetibũjũ masĩõgũ ĩwĩ Jesús. Bairo Pedro cū cabairiapee jũgori camasã Dios cū catutuarijere na cū caĩñõpeere ĩ quetibũjũ ĩwĩ Jesús. Bairo ĩ quetibũjũ yaparo, bairo qũĩwĩ Jesús tunu Pedrore:

—¡Nipetirije yu caátianinucūrōrē bairo caroaro áticōã ninucūña! —qũĩ cūwĩ Jesús Pedrore yua.

El discípulo a quien Jesús quería mucho

²⁰ Cabero Jesús cū caĩquetibujuro bero, Pedro pũame ãmejore ñña yua, yu majūrē ññacōãwĩ, yu, bũtioro Jesús cū camairē. Mai, yu pũame Jesús mena jĩcārō jāã caugaruĩ tusari watoa Jesús cũtũaca ruirĩ, atore bairo cū caĩjēniñarĩcũã yu ãniña: “Yu Quetiurau, ¿ni majũ mārē, bairo qũĩ bũsujã buitirocauati?” cū caĩjēniñarĩcũã yu ãniña. ²¹ Bairo yu ãmejore ññarĩ, atore bairo Jesure qũĩ jēniñawĩ Pedro:

—Yu Quetiurau, ãnira, ¿dope bairo cū to bairoati? —qũĩ jēniñawĩ Jesús.

²² Bairo Pedro cū caĩjēniñarō, bairo qũĩwĩ Jesús:

—Cū cabaiyasicoapata cũãrē, o ati yeparu tunu yu caetaro cū cacaticōãmata cũãrē, mũ camasĩpee mee niña. Mũa, tiere tũgoñarĩ mee, nipetirije yu caátianinucūrōrē bairo caroaro áticōã ninucūña —qũĩwĩ Jesús Pedrore.

²³ Atope bairo Pedro Jesure cū caĩjēniñarō, Jesús cū caĩquetibujũataje queti etacoasupa Jesús yarã ñubueri majãpũre: “Juan riaetigũmi. Caticōã nigũmi,” ĩrĩqũē queti. Bairũa, Jesús pũame yũre, “Riaetigũmi,” ĩ mee bairo qũĩ quetibujũwĩ Pedrore. Atope bairo jeto ĩwĩ: “Cū cabaiyasicoapata cũãrē, o ati yeparu tunu yu caetaro cū cacaticōãmata cũãrē, mũ camasĩpee mee niña.” Tie jetore ĩwĩ.

²⁴ Yu, Jesús cū cabuei, cū cabuerique yu caĩñarĩqũērē caquetibujũ, ati tutire cawoaua yu ãniña. Bairi atie yu caquetibujũwoaturije caroa cariape macããjē queti niña.

²⁵ Apeye capee majũ Jesús cū caátaje nimiña. Bairi nipetirije Jesús cū caátianajērē marĩ cawoatupeyocōãta, ti tutiri pũame ati mũrecóore bijapetiro cārō nicoabujoro.

Tocārōã ñña.

LOS HECHOS de los Apóstoles

La promesa del Espíritu Santo

¹⁻² Мн, Теófilо, nocārō caānimajũārē merē мн ун quetibұжу woajojұgowн. Jesucristo ati yeparн ācū, cū caátijұgoriquere, bairi cū cabuerique nipetirije cūārē умнrecóо cū cawāмуáті рāmұрн cū cabaijānarĩqũērē мн ун quetibұжу woajowн. Āmerē мн ун quetibұжнnemoña tunu ati carta mena: Умнrecóорн cū cawāмуáрáро jұgoye, cū yarā apóstolea majā cū cabesericarā na caátipeere na quetibұжсcũñұрĩ, Espiritu Santo cū camasĩrĩjē jұgori. ³ Mai, riari bero Jesús рнame cū yarā apóstolea majā watoарн ati рұрн mena na buia etayupi. Yoaro narē na buia āñұрĩ cuarenta рāmұрĩ majũ, “Cacatii niñami,” na caĩmasĩparore bairo ĩ. Bairo buia ācū, Dios cū carotimasĩrĩрн macāājērē na quetibұжу āñұрĩ.

⁴ Mai, cajұgoyerн cū cabuerā mena ācū, “Jerusalén macārē мнjāā witiweyoepa mai,” na ĩ cũñұрĩ. Atore bairo na ĩñұрĩ:

—Ун Расн мнjāārē cū caĩjұgoyeticũrĩcārōrēā bairo átigumi. Merē tiere мнjāārē ун quetibұжнwn. Torena, мнjāā cotegarā mai. ⁵ Juan ānacū рнame мнjāārē oco mena bautizawĩ. Āme berore ун Расн рнame roque Espiritu Santo mena мнjāā bautizagumi. Cū Yeri majūrē мнjāārē jogumi —na ĩcũñұрĩ Jesús.

Jesús asciende al cielo

⁶ Ape рāmн Jesús mena āna, cū jēniñañұparā:

—Jāā Quetiұрн, ¿nocārōрн Israel yepa marĩ ya yepare marĩ ñicūjāā na carotijұgoricarore bairo мн rotimasĩjұgowati? ¿Nocārōрн Roma macāāna, ati yepare caēmarĩcārārē na мн acureiati? ¿Āmea мн ácuati? —qũĩ jēniñañұparā.

⁷ Bairo na caĩrō tūgo, atore bairo na ĩñұрĩ:

—Tiere ун Расн jeto átimasĩñami. Bairi cū jeto ti рāmн cūārē masĩñami. Мнjāā tiere мнjāā camasĩpee mee niña. ⁸ Bairi Dios рнame ti рāmұрē мнjāārē masĩōētĩmicūā, quetibұжу masĩrĩqũērē мнjāārē jogumi. Espiritu Santo мнjāā yeripн cū caetarо jұgori, ун yaye busuriquere мнjāā quetibұжу masĩgarā. Bairi Jerusalén macā macāānarē na мнjāā quetibұжу jұgogarā. Cabero Judea yepa macāāna nipetiro caānarē, cabero Samaria yepa macāānarē, cabero ati умнrecóо nocārō cayoарорн macāāna cūārē na мнjāā quetibұжгарā ун yaye busurique quetire —na ĩ quetibұжұурн Jesús cū cabuerārē.

⁹ Bairo narē quetibұжу yaparori bero, cū cabuerā na caĩñatoyea, Dios рнame умнrecóорн Jesure cū newāmно

jocõãñupũ. Bairo cũ caáto, buseriwo pũame cũ tocoásuparo. Bairi yua, tocãrõã qũĩña jãnacõãñuparã Jesure. Tunu qũĩñanemoesuparã. ¹⁰ Bairo cũrẽ na caĩñamũgõnucũrõ, caĩmũa pũgarã jutii cabotirijere cajãñaatana natũ buiaetanũcãñuparã. ¹¹ Na pũame atore bairo na ññuparã:

—Mujãã, Galilea yepa macããna, ¿nopẽĩrã jõbui mũrecóo pũamerẽ mujãã ññamũgõcõãñucũñati? Cũ, Jesús, mujãã watoa caĩniatacũ mũrecóorũ caácú ati yeparũ atígũmi tunu. Ñmerẽ cũ caátó mujãã caĩñajororea bairo atígũmi tunu —na ñ quetibũjũyuparã.

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

¹² Bairi apóstolea majã Olivo cawãmecuti buorũ cañimiatana tunucoásuparã Jerusalẽrũ. Olivo buorũi átáto, yoesuparo Jerusalén macã. Judío majã na cayerijãrĩ rãmũ ũno cũãrẽ na cañesẽãmasĩrõ ãñuparõ. ¹³ Bairo ti macãrẽ etarã yua, na cacãnirĩ wiipũ cabui macã arũa pũamerẽ wãmũátijããñuparã. Na pũame ato cãnacũ ãñuparã: Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago Alfeo macũ, bairi Simón, Celotea mena macããcũ, bairi Judas, Santiago macũ ãñuparã. ¹⁴ Na pũame nipetiro tocãnacãnia neñanucũñuparã Jesús yarã mena. Cũ bairã, cũ paco María, bairi aperã carõmia mena neñanucũñuparã, ñubuenẽnarã.

¹⁵ Bairi jĩcã rãmũ na cañubueãno, Pedro pũame na watoarũ wãmũncãñupũ. Cañubuenẽnarã pũame ciento veinte majũ ãñuparã. Narẽ yua, atore bairo na ññupũ Pedro: ¹⁶ “Yũ yarã tũgopeoya yũ caĩrĩjẽrẽ: David ãnacũ Espĩritu Santo jũgori Judas cũ cabaieere cũ caquetibũjũwoatuyaricarorea bairo baigaro. Judas ãnacũ pũame Jesure cañeparãrẽ cajũgoricũ ãmi. ¹⁷ Marĩ mena macããcũ ãnimiwĩ. Marĩ mena capaarũ ãnimiwĩ cũ cũã. ¹⁸ Bairo marĩ mena macããcũ cañnibũjioparũ nimicũã, Jesure cũ caĩbuitirocarique wapa mena, jĩcã yepa wapatiyupũ. Cabero ti yepa ãcũ, Judas pũame cũ majũã pajĩãyasicoasupi. Bairo cũ cabaiyasiro, cũ paaro pũame wooyasicoasuparo. Cũ utamijĩ wẽẽrĩ ãnajẽ witiyuparo. ¹⁹ Bairo roro cũ cabairijere tũgori, Jerusalén macããna ti yepare Acéldama wãmetiyuparã. ‘Acéldama’ ñgaro, ‘Rií Yepa’ ñgaro ñña na yaye busurique mena. ²⁰ David ãnacũ Salmos tutipũ cũ caquetibũjũcũrĩqũẽ atore bairo ñña Judas cũ cabaieere:

‘Cũ ya wii macããna na ábatacoápáro.

Ni jĩcãũ ũcũ cũ tuaeticõãto ti wiire.’

Tunu bairoa apewẽrũ atore bairo ñ cũnemoñupĩ:

‘Apei cũ jãwasoáto cũ capaa ãnimiatajere,’ ñ cũñupĩ David ãnacũ.

21 “Ato marĩ mena caãna marĩ Quetiupau Jesús ati yepapu cã caãno cabapacutana niñama. 22 Juan ãnacũ Jesure cã cabautizaro beropũ bapacuti ána, ым̄recóopũ Jesús cã cawãmuátĩ rãm̄pũ cabapacuti jãnarĩcãrã nicõãñama. Bairi na mena macããcũ jĩcãũ ùcũ jããrẽ bairo caquetibũjupau cã cajããrõ ñũa. Judas wasoaye caãnipau majũrẽ marĩ boya. Cũ cãã quetibũjugũmi marĩ Quetiupau cariacoatacũ nimicãã tunu cã cacatirijere,” na ñũpũ Pedro to macããnarẽ.

23 Bairo cã caĩrõ tũgo, pũgarã na mena macããnarẽ na bootũgoñañuparã. José Justo, ape wãme Barsabás cawãmecũcare boyuparã. Apei Matías cawãmecũcũ cããrẽ boyuparã. 24 Bairo na pũgarãrẽ na beseri yua, atore bairo Diore qũĩ jẽniñuparã: “Jãã Quetiupau, m̄ roque nipetiro camasãrẽ na yeripũ na catũgoñarĩjẽrẽ camasĩ m̄ ãniña. Bairo caãcũ ãnirĩ jããrẽ m̄ masĩõwã. Ni m̄ caboure cũ m̄ besewa. 25 Judas ãnacũ pũame roro cã caátie jũgori roro popiye bairicaropũ ásũpi. Bairi cũ paarique cã capitimiatajere apei cã paawasoáto,” qũĩ jẽniñuparã Diore.

26 Bairo qũĩ jẽniyaparori bero, ãtã rupaacarẽ ãmeo wẽẽ nuniñuparã. Bairo átiri masĩñuparã Judare cawasoapũre. Matíare cã beseyupi Dios. Bairi yua, Matías pũame pũga wãmo peti rũpore jĩcã pẽnirõ cãnacãũ catuaricarã apóstolea majã mena macããcũ jĩcãũ caãninemojũgon ãñũpũ.

2

La venida del Espíritu Santo

1 Cabero Pentecostés bose rãm̄ caetaro, nipetiro Jesucristore catũgousarã jĩcãpũna ñubuerã neñarã baiyuparã.

2 Bairo na cañubueãno, caãno tusaroa paio busũocajoyuparo ым̄recóopũ caátie. Wĩno paio cabũsũricarore bairo busũocajoyuparo. Ti wii, na caãni wii nipetiropũ busũetayuparo. 3 Bairo cabairo yua, peero caũwãm̄rĩcã wẽẽrĩrẽ bairo cabaurije tocãnacãũ rũpoa buipũrea bauetayuparo. 4 Bairi to macããna nipetirore na yeripũ na jããñũpũ Espĩritu Santo pũame. Bairi ñe ùnie rusaesuparo na camasĩõtĩẽ. Bairo caãna ãnirĩ, aperã yaye busũriquere busũjũgoyparã. Espĩritu Santo narẽ cã camasĩõrĩjẽ jũgori bairo busũyuparã.

5 Mai, ti rãm̄rĩrẽ ãñũparã Jerusalẽpũre judío majã ati ым̄recóo nipetiropũ macããna caatĩatana. Jerusalẽpũ ñubuerã baiyuparã. 6 Bairo cabũsũocajore tũgori yua, neñaetayuparã apóstolea majã na caãni wiipũ. Neñaetarã yua, tocãnacãũpũna na yaye na cabũsũrijere tũgoyparã. Bairi, dope bairo ï tũgoña masĩẽsuparã. 7 Bairo tũgoña macããrĩ yua, atore bairo ãmeo ñũuparã:

—¿Ánoa nipetiro cabusurã, Galilea yepa macããna mee na ãniñati? ⁸ Bairo cabairã nimirãcũã, ¿ñe jũgori marĩ yaye busuriquere caroaro na busumasĩñati? ⁹ Marĩ mena caãna jĩcããrã, Partia macããna niñama. Aperã Media yepa macããna, aperã Elam macããna, aperã Mesopotamia macããna, aperã Judea yepa macããna, aperã Capadocia yepa macããna, aperã Ponto yepa macããna, aperã Asia yepa macããna niñama. ¹⁰ Aperã Egipto, Frigia, bairi Panfilia na caĩrĩ yepaapu macããna niñama. Aperã Africa yepa macããna, Cirene macã jũgoye macããna niñama. Tunu bairoa Roma cawãmecuti macãĩ caatiatana niñama. ¹¹ Jĩcããrã na mena macããna judío majã pũnaa na caãnoi, judío majãrẽ bairo na marĩ iñaña. Aperã na mena macããna judío majã pũnaa ãmerĩmirãcũã, marĩrẽ bairo Diore na caĩroarije jũgori judío majãrẽ bairo na marĩ iñaña na cããrẽ. Tunu bairoa marĩ mena macããna jĩcããrã, Creta yucũpoa macããna niñama. Aperã Arabia yepa macããna niñama. ¡Bairo ati yepa nipetiropu caatiatana nimirãcũã, tocãnacãũpũna marĩ tũgoya marĩ yaye busurique mena Dios cũ catuarije mena cũ caátiere! —ãmeo ĩ busuyuparã na majũ camasã puame.

¹² Bairo tũgoña macããrĩ yua, nopẽ bairo ĩ tũgoñamasĩesuparã. Bairi atore bairo ãmeo ĩ jẽniñañuparã na majũ:

—¿Nopẽ bairo marĩrẽ ĩgu qũĩcuti Dios? —ĩñuparã.

¹³ Bairo na caĩmiatacããrẽ, aperã jĩcããrã, “¡Cũmurã baiyama!” na ĩ boyetiyuparã apóstolea majãrẽ.

Discurso de Pedro

¹⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro, aperã cũ mena macããna pũga wãmo peti rũpore jĩcã pẽnirõ cãnacãũ apóstolea majã mena wãmũncãñupũ. Pedro puame busurique tutuaro mena atore bairo na ĩñupũ camasã caĩñarã etaatanarẽ: “Mũjãã, Judea yepa macããna, mũjãã ati macã Jerusalén macããna cãã tũgopeoya mũjããrẽ yũ caĩpeere. ¹⁵ Ánoa yũ mena macããna cũmuẽtĩñama. Mũjãã narẽ mũjãã caĩtũgoñarõrẽ bairo mee niñama. Ni ũcũ ñamirõcãcã muĩpu cũ caasitutuatiptũ caãnorẽ cũmucẽmi. ¹⁶ Bairo mee baiya. Profeta Joel ãnacũ jãã cabaipeere quetibũju jũgoyeticũñupĩ cũ ya tutipũ. Atore bairo ĩ woatuyayupi:

¹⁷ ‘Atore bairo yũ quetibũjuwĩ Dios: Ati mũmrecóo caãnitũsari rãmũrĩ caãno nipetiro camasãrẽ na yũ jogũ Espĩritu Santo, yũ Yeri majũrẽ.

Bairo yũ caáto, mũjãã pũnaa caĩmũna, mũjãã pũnaa rõmirĩ cãã, yũ yaye busuriquere quetibũju netõõgarãma aperã camasãrẽ.

Tunu bairoa cawãmarã yũ yaye macããjẽ cabau ĩñorĩjẽrẽ ĩñagarãma.

Tunu cabutoa cããrẽ na yu quetibujugu na caqũẽgueroru.

¹⁸ Bairi ti rãmũ caãnorẽ yu carotirã caũma, carõmia cããrẽ na yu jogũ Espiritu Santo, yu Yeri majũrẽ.

Bairo yu caáto, yu yaye busuriquere quetibujunetõõgarãma aperã camasãrẽ.

¹⁹ Jõ umarecóoru ricaati cabairije baugaro.

Ati yeparu cãã ricaati cabairije baugaro.

Riire bairije, peerore bairije, pero buserire bairije cabaurije cãã bau ñnogaro.

²⁰ Bairo cabairo, muiru umareco macããcũ naitĩãcoagumi.

Ñami macããcũ ruame rií cuire bairo jũãũ baigumi.

Bairo baigaro ati yeparu yu caetaparo jũgoye.

Ti rãmũ ruame caãnimajũrĩ rãmũ nigaro.

²¹ Bairi nipetiro camasã, “Yu Quetiupau yu netõõña,” caĩjẽnirã ruame netõcõãgarãma, ñiwĩ Dios,’

ĩ quetibujuyupi Joel ãnacũ cũ ya tutiru,” na ññupũ Pedro, to caneñarã etaatãnarẽ.

²² Ĩ quetibujũ yaparo, na ĩ quetibujunemoñupũ tunu: “Yu yarã, Israel yepa macããna tũgopeoya yu caĩrĩjẽrẽ: Jesús, Nazaret macã macããcũ Dios cũ cabesericũ majũ ãmi. Merẽ mujãã caroaro mujãã masĩña cũ caátajere. Capee átijẽño ñnowĩ. Caroaro, camasã manierẽ átijẽño ñnowĩ. Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori cũ catutuarijere marĩ áti ñnowĩ. ²³ Bairo caroaro cũ caátimiatacũãrẽ, mujãã ruame cũ mujãã boeru. Tirũmuru ati umarecóore Dios cũ caqũẽnoparo jũgoyerua, merẽ cũ macũrẽ roro mujãã caátipeere masĩyerijãñupĩ. Bairi mujãã ruame cũ mujãã ñerotiwũ. Cũ cariarore borã, roro caãnarẽ yucũpãĩru cũ mujãã rapuaturotiũ. ²⁴ Bairo cũrẽ mujãã caátimiatacũãrẽ, Dios ruame cũ catiopyu. Cariaricarã ãnana na caãnoru caãnimitacũre cũ witio joroque cũ ásupi Dios. ²⁵ Quetiupau rey David ãnacũ, Jesús cũ cabaireere quetibujũ woatucũñupĩ atore bairo:

‘Dios, yu Quetiupau, yu mena ãnicõã ninucũñami.

Yũtare cariare nũgõãrẽ ãninusũñami, ñe ñnierẽ yu cauwieti-parore bairo ĩ.

²⁶ Bairi batioro yu useaniña. Ñe ñnie rusaetiya yu yeripare.

Tunu bairoa Diore yu basapeoya. Bairi yu tãgoñarĩqũẽ pai-etiya.

²⁷ Yu yeri pũnarẽ cariaricarã ãnana na caãnoru mũ joroacetigu. Mũ carotire camai ãnirĩ yu rupau ãnatõrẽ to boao joroque mũ áperigu.

²⁸ Cariacoatacu yu caãnimitacũãrẽ, yu mũ catiogũ tunu.

Bairi mũ tũru yu caãno, useanio joroque yu mũ átigu,’

ĩ quetibujuyupi David ãnacũ Jesús cũ caĩpeere,” na ññupũ Pedro, to caneñarã etaatãnarẽ.

29 Ī quetibuj̄u yaparo, na ĩnemoñupũ tunu: “Ȳu yarã, marĩ ñicũ David ãnacũ riacoásúpi. Bairo cũ cariaro ĩña, cũ yaarocacõãñupã. Nipetiro tiere marĩ masĩña. Marĩ nipetiro marĩ ĩñanucũña cũ ãnacũrẽ na cayaayarica ope ãtã opere. 30 David ãnacũ ruame profeta majõcũ ãniñañupĩ. Bairi cũ ruame masĩcõãñupĩ: ‘Dios cañnorẽ bairo ȳre cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo ȳu pãrãmerã mena macããcũ ĩcãũ nigũmi Cristo. Ȳre bairo Israel macããnarẽ na rotimasĩgũmi,’ ĩ masĩcõãñupĩ David. 31 Bairi David ãnacũ ruame ape rũmũru cabaipeere camasĩrẽ bairo majũ Jesucristo cariacocatacũ nimicũã tunu cũ cacatipeere quetibuj̄u jũgoyetiyayupi. Bairo ĩñupĩ: ‘Ȳu yeri pũnarẽ cariaricãrã ãnana na cañnorũ mũ jorocaetigu. Tunu ȳu rupau ãnatõrẽ to boao joroque mũ áperigu,’ ĩ quetibuj̄uyupi David, Jesucristo cũ cabaipeere. 32 Bairi cãrẽã catioyupi Dios. Jãã nipetirã Jesure caĩñarĩcãrã jãã ãniña cũ cacatiriquere. 33 Bairi ãmerẽ yua, Diotũ cariape nũgõãru carui ãcũmi, cãrẽ rotibojagũ. Tunu bairoa Dios cãrẽ cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo Espiritu Santo cũ caátipeere rotimasĩñami. Mũjãã nipetirije mũjãã catũgoataje, mũjãã caĩñaataje cũã Jesucristo cũ caáto jũgori baiaru. 34 Marĩ ñicũ ãnacũ David rupauri ãnajẽrẽ neápéyupi Dios mũmũrecóopũre. Tunu bairoa David ãnacũna atore bairo ĩ woatuyupi:

‘Dios ruame ȳu Quetiupũre atore bairo quĩñupũ: “Ato ruiya cariape nũgõã ruame mai.

35 Mũ pesua caãnanarẽ na ȳu canetõõnũcãrõ beropũ, mũ ruame na mũ rotimasĩgũ,” quĩñupũ,’ ĩ quetibuj̄u woatuyupi David ãnacũ.

36 “Bairi ati yepa, Israel yepa macããna nipetiro cariape atiere na masiáto: Cũ, Jesús yucũpãĩru mũjãã capuatu rocaratiricũre Dios ruame nipetiro Quetiupũre bairo cũ cũñupĩ. Tunu bairoa nipetiro camasãrẽ netõõgũ, marĩtũ cũ cajoricũre bairo cũ cũñupĩ,” na ĩ quetibuj̄uyupu Pedro to caneñarã etaatãnarẽ.

37 Bairo cũ caĩrõ tũgori, bũtioro tũgoña macãñuparã. Bairo tũgoña macããrã yua, atore bairo na ĩ jẽniñañuparã Pedrojããrẽ:

—Jãã yarã, ¿ñerẽ jãã caáto to boyati ãmerẽ?

38 Pedro ruame na ĩñupũ:

—Jesucristo yarã ãnigarã, mũjãã caãno cãrõ Dios mena bũsqũẽnoña roro mũjãã caátiere. Roro mũjãã catũgoñarĩjẽrẽ jãnarĩ, caroa ruamerẽ tũgoñajũgoya. Bairi tunu mũjãã nipetiro mũjãã cabautiza rotiro ñuña. Roro mũjãã caátiere Dios ruame cũ camasiriyomasĩparore bairo ĩrã, bairo mũjãã caáto ñuña. Bairo mũjãã caáto, Espiritu Santore mũjãã jogũmi Dios. 39 Torea bairo marĩ ĩ quetibuj̄u cũñupĩ: “Ȳu yeri pũnarẽ na ȳu jogũ nipetiro ȳre catũgõũsarãrẽ,” marĩ ĩ quetibuj̄u cũñupĩ.

Bairi mujãã, mujãã pũnaa cũãrẽ, noo aperopu macããna cũãrẽ na jogumi Dios, Espiritu Santore, cũrẽ mujãã nipetiro mujãã catũgousaata —na ñũupũ Pedro.

⁴⁰ Tore bairo jeto na quetibujunemoñupũ Pedro:

—Bairo mujãã caáto ñuña: Ati yepa macããna jĩcããrã cayasi-parã niñama na carorije wapa. ¡Narẽ bairo mujãã cũã baiet-icõãña! Dios mena busuqũẽnoña —na ñũupũ Pedro camasãrẽ.

⁴¹ Bairi yua, nipetiro tie quetire catũgousajũgorã pũame bautiza rotiyuparã. Ti rũmũrẽ catũgousari majã mena macããna, itia mil majũ ãninemoñuparã tunu. ⁴² Cabero na, catũgousajũgori majã pũame caroaro tũgousayuparã apóstolea majã na caquetibujurijere. Tunu bairoa caroaro nipetiro jĩcã majãrẽ bairo ãnimasĩjũgoyuparã. Bairo ãna, nipetiro neñarĩ, Diore cũ jẽninucũñuparã. Tunu bairoa Jesús cũ caugatusarica rũmũrẽ tũgoñarĩ, pããrẽ uganucũñuparã nipetiro.

La vida de los primeros cristianos

⁴³ Nipetiro to caãna camasã pũame apóstolea majã na caátiere ñnarĩ, tũgocõã maniásuparã. Capee na caátijẽnomasĩrĩjẽrẽ na caáti ñnorĩjẽrẽ ñnarĩ, tũgocõã maniásuparã. ⁴⁴ Tunu bairoa nipetiro catũgousajũgori majã caroaro jĩcãrõrẽ bairo ãñuparã. Bairi na mena macããna cabopacarã na caãmata, na cabopacarijere na nuniñuparã. ⁴⁵ Bairi na yaye majũ na cacũgorije caãno cãrõrẽ nuniñuparã, wapa jegarã. Bairo áti yaparori, tie dinerore ãmeo ricawoyuparã, narẽ carũsari wãmerẽ na cawapatiparo ñurõ. ⁴⁶ Tunu bairoa tocãnacã rũmũa templo wiipũ neñanucũñuparã. Na ya wiiripũ cũãrẽ Jesús cũ caugatusarica rũmũrẽ tũgoñarĩ pããrẽ uganucũñuparã. Useanirĩqũẽ mena jĩcã majãrẽ bairo jĩcãrõ mena ugariquere uganucũñuparã. ⁴⁷ Tunu bairoa Diore basapeonucũñuparã. Bairo na caátiano ñnarĩ, to macããna camasã nipetiro na ñroyuparã. Bairi tocãnacã rũmũa, catũgousari majã menarẽ capããrã ãninemo nucũñuparã. Marĩ Quetiupau pũame cũ canetõõrãrẽ cũ yarã majũ na ãnio joroque na átinemo nutuásúpũ.

3

Un cojo es sanado

¹ Jĩcã rũmũ Pedro, Juan mena templo wiipũ ásúparã. Tres de la tarde caãno camasã na cañubueri hora majũ ãñuparõ. ² Mai, to templo wii jope tũpũ ãninucũñupũ jĩcãũ cawĩmaũ ãcũpũna caãmasĩetacu. Cũ yarã pũame Caroa Jope cawãmecuti jope tũpũ cũ cũnucũñuparã, camasã caetari majãrẽ dinero limosnarẽ na cũ cajẽnimasĩparore bairo ñrã. ³ Bairi yua, caãmasĩecũ, Pedro, Juajãã na cajããetaro ñnarĩ, dinerore na jẽnimiñupũ. ⁴ Bairo

cũ cajẽnirõ, Pedrojãã qũĩñañuparã. Qũĩña yua, atore bairo qũĩñupũ Pedro pũame:

—Yũ yau, tũgopeoya —qũĩñupũ.

⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedrove qũĩñañupũ, “Dinero yũ nunigu ácumĩ,” ĩ tũgoñarĩ. ⁶ Bairo cũ caĩtũgoñamiatacũãrẽ, atore bairo qũĩnemoñupũ Pedro pũame:

—Yũa, plata, oro moneda tiirire yũ cũgoetiya. Bairo cũgoetimicũã, Jesucristo yũre cũ camasĩõrĩjẽ jũgori mũrẽ yũ juátigu. Jesucristo, Nazaret macãacũ cũ catutuarije mena mũrẽ ñiña: Wãmũncãrĩ ájũgoya —qũĩñupũ Pedro caámasĩęcũãrẽ.

⁷ Bairo ĩ yaparori, cũ wãmo cariape nũgõã mena cũ tũgãwãmũoñupũ. Bairo cũ caáto, caámasĩęcũ rũpori pũame, cũ ãñadobeã cũã tutuacoásúparo. ⁸ Bairo cabairo yua, caámasĩětĩmiatacũ pũame patiwãmũncãcoásúpũ. Bairo patiwãmũncãrĩ, ámasĩjũgooyupũ yua. Bairi Pedrojãã mena useanirĩ templo wiire jããñupũ. Diore basapeori paticõã ñesẽãñupũ. ⁹ To macããna pũame nipetirã cũ caámasĩrĩjẽrẽ, cũ cabasapeorije cũãrẽ ññañuparã. ¹⁰ Bairo qũĩñarĩ yua, bũtioro tũgocõã maniásuparã. Mai, cũ masĩcõãñuparã. “Cũã niñami Caroa Jope cawãmecũti jope tũpũ cadinero jẽniruinucũmiatacũ,” ĩ masĩcõãñuparã.

Discurso de Pedro en el Pórtico de Salomón

¹¹ Cacatiatacũ pũame Juan, Pedrove pitigaetiri, na mena nicõã ñesẽãñupũ. Bairi ti wii macããna cũ cabairijere tũgori na tũpũ atuásúparã Portal de Salomón na caĩrõpũ, qũĩñagarã. Topũ ãñuparã mai Pedrojãã. ¹² Pedro pũame bairo na caetaro ñña, atore bairo na ññupũ: “Yũ yarã, Israel yepa macããna, ¿nopẽĩrã, ‘Pedrojãã na camasĩrĩjẽ jũgori, o Diore na caĩroamasĩrĩjẽ jũgori caámasĩęcũãrẽ cũ catioupa,’ caĩrãrẽ bairo mũjãã tũgoñañati? ¹³ Jãã majũ, jãã camasĩrĩjẽ jũgori mee jãã átiapũ. Marĩ ñicũjãã, Abraham, Isaac, Jacojãã ãnana na caĩrojũgoricũ Dios pũame cũ macũ Jesure caãnimajũãrẽ bairo caãcũ cũ cũñupĩ. Bairo cũ caátimiatacũãrẽ, mũjãã pũame cũ ñerĩ, ati yepa macããna carotimasĩrĩ majã tũpũ cũ mũjãã neápũ. Bairo mũjãã caáto, Pilato pũame cũ wiyogamiwĩ. Mũjãã pũame cũ cawiyogarijere mũjãã boerpũ. ¹⁴ Jesús, ñe ãnie carorije caápei cũ caãniamiatacũãrẽ, cũrẽ cũ cawiyoro mũjãã boerpũ. Roro caácu pũamerẽ cũ cawiyorore mũjãã bowũ. ¹⁵ Bairo átiri, yeri capetietiere cajomasĩrẽ cũ mũjãã pajĩãrocacõã rotiwũ. Bairo roro cũrẽ mũjãã caátirocamiatacũãrẽ, Dios pũame cũ caria-coamiatacũre cũ catioyupi. Jãã, cũ jãã ññawũ tunu cũ cacatiri-quere. ¹⁶ Cũ camasĩõrĩjẽ mena cũ wãmeina jãã caĩrĩjẽ jũgori, ãni caámasĩětĩmiatacũre cũ catio joroque cũ jãã átiapũ. Jesús mena jãã tũgoñatutuaya. Bairo cũ mena tũgoñatutuari, ãni mũjãã

camasĩrē cū catipeticoao joroque cū jãã átiarũ. Mũjãã ññaña merē tiere,” na ĩ quetibũjũyurũ Pedro to caneñarã etarãrē.

17 ĩ quetibũjũ yararo, na ĩ nemoñurũ tunu: “Yũ yarã, merē yũ masĩña mũjãã catũgoñamawijariquere. ‘Dios macũrē cū pajĩarã marĩ átiya,’ mũjãã, mũjãã quetiuparã cũã, mũjãã ĩ tũgoñamasĩẽsupa. Bairo ĩ tũgoñamasĩẽtĩrĩ, cū mũjãã pajĩarocacõã rotiwũ. 18 Tirãmũrũre profeta majã Dios cū caquetibũjũnetõõrotiricarã jũgorĩ quetibũjũ jũgoyeticũñurĩ, cū macũ, cū cajou ati yeparũ popiye cū cabaipeere. Mũjãã rũame popiye cū baio joroque mũjãã caátaje jũgorĩ, Dios cū caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo baietawũ. 19 Bairi Dios mena bũsũqũẽnoña roro mũjãã caátiere. Roro mũjãã catũgoñarĩjẽrẽ jãnarĩ caroa rũamerẽ tũgoñajũgoya. Dios mena tũgoñatutuajũgoya, roro mũjãã caátiere cū camasiriyoparore bairo ĩrã. Bairo mũjãã caápata, marĩ Quetiuparũ rũame caroa yericũtajere mũjãã jogũmi. 20 Tunu caãnijũgorĩparũrũina mũjããrẽ cū cajogaricũre cū jogũmi Dios, Jesús Mesías majũrẽ. 21 Bairũna, ati yeparũre apérĩgũmi mai. Ëmũrecóorũ nicõã ãnĩgũmi cū racũ Dios, tirãmũrũ profeta majã cañũrãrẽ cū caĩrĩcãrõrẽã bairo cabaipetiparo jũgoye. 22 Atore bairo na ĩ quetibũjũ cũñurĩ Moisés ãnacũ marĩ ñicũjãã ãnanarẽ: ‘Marĩ Quetiuparũ Dios rũame mũjãã tũre yũ jowĩ. Torea bairo apeire mũjãã jogũmi profeta majõcũre. Mũjãã mena macããcũ jĩcãũ caãniparũ nigũmi cū cũã. Cũ, mũjããrẽ cū caquetibũjũpeere caroaro tũgopeoya. 23 Torecũ, ni jĩcãũ ũcũ cũ, profeta majõcũre catũgousagaecũ rũame yasicoagũmi. Dios yarã, Israel ya poa macããna cawãmecũna mena ãmerĩgũmi,’ ĩ quetibũjũ cũñurĩ Moisés ãnacũ.

24 “Nipetiro profeta majã cũã ãme rãmũ cabaipeere quetibũjũ jũgoyetiyayupa. Samuel cawãmecũcũrũ quetibũjũ jũgoaná, ãme macããnarũ quetibũjũ tuetayupa. 25 Nipetiro Dios camasãrẽ caroaro cū caátigarije, profeta majã jũgorĩ cū caĩcũrĩqũẽ marĩ yaye caãnipee ãñurã. Tunu bairo marĩrẽ caroaro átĩgũ, Dios rũame marĩ ñicũjãã ãnana mena cawãma wãme camasãrẽ cū caátipeere quetibũjũ cũñurĩ. Atore bairo ĩcũñurĩ Dios Abraham ãnacũrẽ: ‘Mũ pãrãmerã jũgorĩ ati yepa macããna nipetiro caroaro ãnigarãma,’ qũĩñurĩ Abraham ãnacũrẽ. 26 Bairi cū macũrẽ cū catori bero, marĩ judío majã marĩ tũre cū jojũgoyupi. Caroaro marĩ caãnorẽ bori, marĩ nipetiro roro marĩ caátiere marĩ cajãnaparore bairo ĩ, marĩ judío majãtũre cū jojũgoyupi Jesure,” na ĩ quetibũjũyurũ Pedro to caneñarã etarãrẽ.

4

¹ Bairo Pedro, Juajãã camasãrê na caĩñnitoyea, sacerdote majã, bairi Dios ya wiire coteri majã quetiupau, bairi saduceo majã cãã etayuparã. ² Na pũame Pedro, Juajãã mena asiajãñũñuparã. Camasãrê na caquetibũjũro boesuparã. Tunu bairoa, “Camasã cariaccoatana nimirãcũã tunu catiyama Jesure bairo,” na caĩquetibũjũro boesuparã. ³ Bairi yua, Pedro, Juajããrê ñerĩ, preso jorica wiipu na cũcõãñuparã, merê ñamicã caãnoi. ⁴ Bairo narê na cacũmiatacũãrê, na caquetibũjũrijere catũgoatana to macããna pũame na caĩatajere cariape tũgoyuparã. Bairi Jesure catũgousari majã caũmũa jetoa merê jĩcã wãmo cãnacã mil majũ ãñuparã.

⁵ Ti rãmu, busuri rãmu Jerusalén macãpũre quetiuparã judío majã, bairi cabũtoa camasĩrĩ majã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerê cajũgobueri majã cũã neñañuparã. ⁶ Na mena sacerdote majã quetiupau, Anás cũã ãñupũ. Bairi Caifás, Juan, Alejandro, nipetiro sacerdote majã quetiuparã yarã cũã na mena ãñuparã. ⁷ Bairo na caneñapetiro bero, Pedro, Juajããrê na neatĩ rotiyuparã. Bairo narê na cane etaro yua, na recomacã na nacõrĩ atore bairo na ĩ jẽniñañuparã:

—¿Noa na carotiro mena, o noa na camasĩrĩjẽ jũgori caãmasĩẽtĩmiatacũre cũ mũjãã catioátĩ?

⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro pũame ñe ùnie rũsaricarõ mano Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori atore bairo na ĩñupũ:

—Mũjãã, ato macããna quetiuparã, mũjãã cabũtoa camasĩrĩ majã cũã, tũgopeoya mũjããrê yũ caĩpeere: ⁹ “¿Noa na carotiro mena cariapecũcũre cũ ñuo joroque cũ mũjãã átĩati?” jãã mũjãã ĩ jẽniñaña. ¹⁰ Bairi cariape mũjããrê jãã ĩña, ati yepa, Israel yepa macããna nipetiro na camasĩparore bairo ĩrã: Jesucristo, Nazaret macããcũ cũ camasĩrĩjẽ jũgori, ãni mũjãã watoa caãcũrê cũ catio joroque cũ jãã átĩapu. Cũrẽã yucũpãĩpu cũ mũjãã papuaturõca rotiwũ. Bairo cũrê roro mũjãã caátĩmiatacũãrê, Dios pũame cariaccoatamĩrĩcũrê cũ catioyupi. ¹¹ Mũjãã, ãtã mena cawii qũẽnorĩ majãrê bairo mũjãã ãniña. Jesús pũame mũjãã caĩñarõ mũjãã caátĩmasĩẽtĩã ãtãrê bairo niñami. Bairo mũjãã, cũrê mũjãã caboetĩmiatacũãrê, ti wii mũjãã caqũẽnorĩ wii macããcã ãtãã caãnimajũrĩcãrê bairo cũ cũñupĩ Dios. ¹² Bairi ni ùcũ apeĩ ati mũrecõo macããcũ camasãrê na netõõmasĩẽcũmi. Apeĩ roro marĩ cabairijere canetõõpũre cũ cũẽsupĩ Dios —na ĩ quetibũjũyupu Pedro quetiuparãrê.

¹³ Bairo to macããna quetiuparã Pedro, Juajãã camasĩrãrê bairo tũgoñatutuari na caquetibũjũrijere tũgorã, tũgocõã manĩásuparã. Merê, “Cabũgoro macããna, cabueetana niñama Pedro, apeĩ Juan,” ĩ tũgoña masĩñuparã. Tocãrõã yua, “Jesús mena caãnana niñama,” na ĩ tũgoña bócayparã. ¹⁴ Apeyera

tunu caámasiētīmiatacure na cacatioatacu cūã na watoapu nucūñupū. Bairi dope bairo narē cabuicūtiere ī masīēsuparā. ¹⁵ Bairi Pedro, Juarē macāpū na witiárotiyuparā mai, narē na cabūšrotipeere āmeo būsugarā na majū. ¹⁶ Atore bairo īñuparā:

—Pedro, Juajāārē ¿nopē marī ánaati? Ati macā macāãna nipetiro masīñama na caáti īñoatajere. Bairi marī pūame, “Caámasiēcūrē cū catioetiupa,” marī ī masīētiña. ¹⁷ Bairo tiere ī masīētīmirācūã, tutuaro mena, “Tocārōã jānaña mujāã cabuerijere,” na marī ĩgarā. Bairo marī caĩrō bero yua, Jesús ānacū cū caĩquetibujucūĩqūērē quetibujū jānagarāma —āmeo īñuparā na majū.

¹⁸ Bairo ĩrī bero, na piijoyuparā tunu Pedrojāārē. Na piijori yua, atore bairo na ĩñuparā:

—Jicā wāmeacā ũno Jesús ānacū cū caquetibujucūĩqūērē pūgani quetibujueticōãña. Camasārē tiere na bueticōãña —na ĩñuparā Pedrojāārē quetiuparā.

¹⁹ Bairo na caĩmiatacūārē, atore bairo na ĩñupū Pedro:

—Mujāã caĩrījērē jāã cayuata, Dios cū carotirijere canetōōrārē bairo jāã baibujiorā, Dios cū caĩñajoro. Bairi, ¿Dios yaye netōjāñurō, mujāã yayere jāã catūgousaro mujāã boyati? ²⁰ Jāã pūame jāã caĩñarīqūē, jāã catūgorique cūārē camasārē jāã quetibujū jānamasiētīña —na ĩñuparā Pedrojāã.

²¹ Bairo na caĩrō tūgo, quetiuparā pūame tutuaro mena na quetibujūnemoñuparā tunu. Nemo dope bairo na ī masīētīrī yua, na wiyocōãñuparā. Mai, ti macā macāãna nipetiro camasā pūame Diore basapeorā baiyuparā, caámasiētīmiatacure cū cacatioataje jūgori. Bairi quetiuparā pūame Pedrojāārē popiye na baio joroque na átimasīēsuparā. ²² Mai, to macāãcū caroa wāme jūgori na cacatioricu pūame cuarenta cūmarī netōrō cūgoypū.

Los creyentes piden confianza y valor

²³ Bairi Pedro, Juan na cawiyootana ānirī na yarā na cañnopū ásúparā. Topū etarā yua, nipetirije sacerdote majā, bairi cabūtoa camasīrī majā narē na caĩatajere na quetibujūyuparā. ²⁴ Bairo na caĩquetibujuro tūgo, nipetiro jīcārō Diore atore bairo ī jēniñuparā: “Jāã Quetiupapū, mūa ati ũmurecōo, ati yepa, ria capairiya cūārē, nipetirije cañnierē caqūēnorīcū mū āniña. ²⁵ Mūa, tirāmupure Espiritu Santo jūgori David, mū caroti ānacūrē atore bairo cū mū quetibujū jūgoyeticūrotiyayupa murē na caátipeere:

‘¿Nopēĩrā camasā na asijāññuñati Dios cū cajou mena?

¿Nopēĩrā, “¡Cū marī netōñucācōãgarā!” na ĩ tūgoñañati?’

²⁶ ‘Ati yepa macāãna quetiuparā āmeo qūēgarā, na ũmūarē, “¡Qūēnojūgoyetiya!” na ĩrā baiyama.

Bairi quetiuparã ati yepa macããna neñapori, Dios mena ãmeo qũëgarã coterã baiyama.

Tunu bairoa cũ macũ Cristo, ati yepa cũ cajopaũ cũãrẽ ãmeo qũëgarã coterã baiyama,'

mi quetibũju jũgoyeticũrotiyayupa Davire.

²⁷ "Bairi mũ caĩrĩcãrõrẽã bairo Poncio Pilato, bairi Herodes mena, Jerusalén macããna israelita, bairi ape yepa macããna mena neñarĩ, Jesús, mũ cajoricũ, Mesías majũrẽ roro cũ áma. Cũrẽã mũ pũame caãnimajũũ cũ ãnio joroque cũ mũ ápu. ²⁸ Bairo cũ na caáto, mũ macũ cũ cabaípee nipetirijere mũ caquetibũju jũgoyeticũñarĩcãrõrẽã bairo baipecticoaapu.

²⁹ Bairi jãã Quetiupau ãmerẽ tutuaro mena, 'Jãnaña,' jããrẽ na caĩatajere tũgoya. Bairo tũgori yua, jãã, mũ carotirã pũamerẽ, jãã mũ jogũ tũgoñatutuariquere. Bairo mũ caáto, mũ yaye bũsariquere uwiricaró mano caroaro jãã quetibũju masĩgarã.

³⁰ Tunu bairoa mũ camasĩõjorije mena cariyecũnarẽ jãã catio masĩgarã. Apeye áti ñnorĩqũẽ cũãrẽ jãã áti ñnomasĩgarã, mũ macũ caroú majũ cũ camasĩrĩjẽ jũgori," qũĩ jëniñuparã Pedro-jãã Diore.

³¹ Bairo na cajëniyaparoro yua, na caneñarĩ arua pũame bũtiro yuguiyuparo. Bairo cayugui ãno, Espiritu Santo pũame na yeri pũnapũ ñajããetayupu. Torena, ñe ñnie rũsaricaró mano cũgoyuparã Espiritu Santo cũ camasĩrĩjërẽ. Tũgoñatutuari, Dios yaye quetibũjuriquere quetibũju masĩcõãñuparã yua.

Todas las cosas eran de todos

³² Tunu apeyera, to macããna catũgõusari majã jĩcã majãrẽ bairo tũgoñañuparã. Bairi ni jĩcãũ ùcũ na mena macããcũ cũ yaye cũ cacũgorijere maiesupu. Caroaro ãmeo juátinemoñuparã na majũ. ³³ Apóstolea majã pũame tũgoñatutuari, marĩ Quetiupau Jesús cariacoatacũ nimicũã nemo cũ cacatiriquere camasãrẽ na quetibũjuyuparã. Bairo na caquetibũjuro, Dios pũame caroare na jonucũñupũ.

³⁴ Tunu ni jĩcãũ ùcũ Jesús yarã mena macããcũ cabopacaũ mañupũ. Nipetiro catũgõusarã caweseeri, o wiiri cacũgorã tiere nunirĩ dinerore jeyuparã. ³⁵ Bairo tiere jeri apóstolea majãrẽ na nuniñuparã. Na pũame tie dinerore camasã nipetirore na ricawoyuparã, narẽ carũsari wãmerẽ na cawapatiparo ñurõ.

³⁶ Torea bairo ásupũ levita mena macããcũ jĩcãũ José cawãmecũcũ cũã. Cũ pũame Chipre yucũ roapu cabuiaricũ ãñupũ. Cũrẽã apóstolea majã pũame Bernabé qũĩ wãmetiyuparã. Bernabé ĩgaro ñña, "Tũgoña yeri ñuo joroque caácu". ³⁷ Bairi Bernabé pũame cũ wesere nunirĩ dinerore

jeypu. Bairo tiere jeri, apóstolea majãrẽ tiere na nuniñupũ, camasã cabopacarãrẽ na na ricawoáto ã.

5

El pecado de Ananías y Safira

¹ Apei na mena macããcũ puame ñuesupũ. Bairo ásupu: Ananías, bairi cũ numo Safira mena na wesere nunirĩ dinerore jeyparã. ² Tiere jeyparo yua, Ananías puame cũ numo mena jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ dinero carecomacã mena tuayuparã. Apeye catuarijere na nuniñuparã apóstolea majãrẽ, “Nipetiroa mujããrẽ tie dinerore jãã nuniña,” ãrã. ³ Pedro puame na caĩtorijere masĩcõãrĩ atore bairo qũĩñupũ Ananiarẽ:

—Ananías, ¿dopẽ Satanás mu cũ carotirore bairo mu átiati? Espiritu Santore qũĩtoũre bairo mu átiupa, bairo carecomacã mu wese wapare mu cajoata. ⁴ ¿Mu ya wese mee to ãniati, mu canuniata wese? Tunu bairoa ti wesere mu canunirõ bero, ¿ti wese wapa mu yaye dinero mee to ãniati? Bairi carecomacã jããrẽ mu cajoata, ñubujioatato. Cariapea quetibujupeere mu puame, “Nipetiro mujããrẽ jãã joya,” mitoapu. Jãã meerẽ, Dios puame roquere mitoapu —quĩñupũ Pedro Ananiarẽ.

⁵ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, jicoquei riañacoasupu Ananías ãnacũ yua. Bairi nipetiro Ananías cũ cabairijere tũgorã, butiuro uwiyparã. ⁶ Bairo Ananías cũ cariaro bero, cawãmarã atĩri, cũ rupau ãnatõrẽ ũmarĩ cũ yara acoásúparã.

⁷ Itia horas bero cũ ãnacũ numo puame ti wiire jããetayupo. Masĩsũpo cõ manapu ãnacũ cũ cabaiatajere. ⁸ Bairo cõ caetaro ãña, atore bairo cõ ã jẽniñañupũ Pedro:

—¿Jããrẽ mujãã caĩrĩcãrõ cãrõã ti wesere mujãã nuniatĩ?

Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo qũĩñupõ Ananías ãnacũ numo Pedrorẽ:

—Tocãrõã jãã wapa jeapu —quĩtoyupo cõ cãã.

⁹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, atore bairo cõ ãñupũ Pedro:

—¿Nopẽĩõ mu manapu mena jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ Dios Yeri majũrẽ mujãã ãtoati, bairo ána? ãñajoñijate. Jõã atiyama mu manapu ãnacũrẽ cayarátana. Ámea mu cũãrẽ mu yara ágarãma.

¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Safira cũã riañacoasupo Pedrotua yua. Bairo cawãmarã puame ti arupu jããetarã, merẽ cariaatacopure cõ ãñañuparã. Bairo cõ ãña yua, cõ ãnacõ cũãrẽ yara acoásúparã cõ manapu ãnacũ tũpu. ¹¹ Bairi camasã nipetiro Ananías bairi Safira na cabairijere tũgorã, butiuro uwiyparã Dios yarã, bairi aperã cãã.

Muchos milagros y señales

¹² Ti rũmarĩ caãno, apóstolea majã puame camasã watoare capee Dios cũ camasĩrĩjẽ mena caroare áti ãñoñuparã. Nipetiro

camasã neñanucũñuparã Pórtico de Salomón cawãmecutopu.
 13 Aperã ricaati catũgoñarã na mena neñagaesuparã. Bairo baimirãcũã, cariape catũgoñsari majãrẽ na ĩroayuparã. 14 Bairo bairã, Jesucristo yaye quetire catũgoñsari majã menarẽ capããrã ãninemo nucũñuparã caũmna, carõmia cũã. 15 Bairi cariayecũnarẽ na cacũñarõ mena Pedro cũ caátíwãpu na cũñuparã. Pedro narẽ cũ capãñaeticõãta, “Cũ canetõátie wãtĩãcã ũno na etagaro,” ĩrã, na cũñuparã. 16 Tunu Jerusalén macã tũni macããna na yarã cariayecũnarẽ, bairi aperã wãtĩ yeri pũna mena capajũgorã cũãrẽ na jeasúparã. Nipetiro na ũna caticoasuparã yua.

Los apóstoles son perseguidos

17 Bairi sumo sacerdote, saduceo majã ĩicããrã cũ mena, Pedrojãã na caátie tũgorã, na ĩñatutijãñũñuparã. 18 Bairo na ĩñatutiri yua, na ñerotiri, preso jorica wiipũ na cũrerotiyuparã apóstolea majã puamerẽ. 19 Bairo narẽ topũ na cacũmiatacũãrẽ, marĩ Quetiupaũ cũ cajou ángel puame ñamipũ etari, preso jorica wii jopere pããcõãñupũ. Pããrĩ, atore bairo na ĩñupũ Pedrojããrẽ: 20 “Tunu ánaja templo wiipũ. Topũ ãnirĩ, ati yepa macããna nipetiro ti wiire cañubuerã etarãrẽ na quetibũjũya cawãma yeri na cacũgopeere,” na ĩñupũ ángel. 21 Bairi cabusuri rãmũ caãno, na cũ cañatatorea bairo ñamirõcãcã templo wiire jããetayuparã. Bairi to macããnarẽ na quetibũjũ jũgoyuparã yua.

Bairo na caquetibũjũãno, sumo sacerdote bairi cũ mena macããna mena neñarotiyuparã, nipetiro israelita majã cabutoa camasĩrĩ majãrẽ, Junta Suprema macããjẽrẽ ãmeo busugarã. Bairo neñarĩ bero yua, apóstolea majãrẽ preso jorica wiipũ caãnarẽ na neatĩrotiyuparã. 22 Bairo na caneatĩrotijoatána puame preso jorica wiipũ etarã, Pedrojããrẽ na bócaesuparã. Na bócaetiri yua, tunucoásúparã Junta Suprema macããna tũpuã tunu. 23 Atores bairo na ĩeta ásúparã:

—Preso jorica wiire caroaro biaricaro caãnimiatacũãrẽ, tunu bairoa ti wii coteri majã caroaro na caññacotemiatacũãrẽ, ti wiire jããetarã, jãã bócaetiapũ Pedrojããrẽ. Ni ĩicãũ ũcũ maniami ti wiipũre —na ĩ quetibũjũyuparã.

24 Bairo na caĩrõ tũgo, sumo sacerdote, bairi templo wii policia majã quetiupaũ, bairi sacerdote majã caãnimajũrã cũã tũgoñacõã maniásuparã. “¡Ago tame! Bairo na caátie, ĩnocãrõpu na jãnarãati?” ĩ tũgoñañuparã. 25 Bairo na caĩtũgoña ãno, ĩicãũ natũ etari atore bairo na ĩñupũ:

—Preso jorica wiipũ mũjãã cacũmiatana puame templo wiipũ camasãrẽ na quetibũjũrã átiamã tunu —na ĩ quetibũjũyupũ.

26 Bairo cũ caĩrõ tũgo, ti wii coteri majã quetiupaũ cũ ãmna mena Pedrojããrẽ macãrã ánã acoásúparã. Bairo na

bócamirãcũã, roro na átimasĩẽsuparã. Camasã Pedrojãã na caĩrĩjẽrẽ catũgorã etaatãnarẽ uwijãñũñuparã, “Marĩrẽ ùtã ru-paa mena wẽrẽẽma,” ìrã. ²⁷ Bairãpna, Pedrojããrẽ na neásúparã Junta Suprema macããna tũpũ. Bairo na caetaro ìña, sumo sacerdote pũame atore bairo na ìñupũ:

²⁸ —Tutuario mena, “Cũ ãnacũ cũ cabairiquere camasãrẽ na quetibujunemo eticõãña,” mũjããrẽ jãã ìwũ. Bairo jãã caĩmiatacũãrẽ, tiere mũjãã tũgoetimajũcõãña. Jerusalén macã macããna nipetirore na quetibujurã mũjãã átiya. Tunu bairoa nemojãñurõ roro, cũ ãnacũ cũ cariarique jũgori jããrẽ cabuicũnarẽ bairo jãã bũsujãrã mũjãã átiya —na ìñupũ sumo sacerdote Pedrojããrẽ.

²⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro aperã cũ baparã apóstolea majã atore bairo qũñũparã:

—Dios jããrẽ cũ caátirotiriye pũame, camasã jããrẽ na caátirotiriye netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ niña. ³⁰ Dios, marĩ ñicũjãã na caĩroaricũ pũame Jesús yucũpãĩpũ mũjãã caparuaturocarotiricũre tunu cũ catioyupĩ. ³¹ Bairo cũ catiorĩ bero, Ʃmũrecóopũ cũ neámí. Cũ neátí yua, cariape nũgõãpũ cũ ruirotiyupĩ. Bairo cũ átiri, marĩ, Israel yepa macããnarẽ, Marĩ Jũgocũre bairo cũ cũñupĩ. Tunu bairoa cũã, Marĩ Carorije Wapare Canetõũ cũ cũñupĩ, marĩ nipetiro roro marĩ caátiere jãnacõãrĩ, tunu Dios cũ carotirore bairo marĩ caátiparore bairo ì. Bairo marĩ caápata, marĩ carorije wapare masiriyogũmi.

³² Jãã tiere catũgoricarã ãnirĩna jãã quetibujũya. Espĩritu Santo cũã bairoa tiere masĩõñami. Cũã niñami Dios cũ carotirijere catũgõsarãrẽ cũ cajoricũ —na ìñuparã Pedrojãã.

³³ Bairo na caĩrõ tũgo, tutuario majũ asiayuparã. Pedrojããrẽ na pajĩã recõãgamiñuparã. ³⁴ Mai, Junta Suprema mena macããcũ ãñupũ jĩcãũ Gamaliel cawãmecũcũ. Cũ pũame fariseo majã yau, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei ãñupũ. Tunu bairoa nipetiro camasã qũĩroanucũñũparã Gamaliere. Bairo cũ yarã Pedrojããrẽ na capajĩãregarijere ìñarĩ wãmũncãñupũ, na ì quetibujũgũ. Mai, na quetibujũgũ jũgoye, macãpũ apóstolea majãrẽ na witi árotiyupũ. ³⁵ Bairo na cawiti-atato bero, atore bairo na ìñupũ cũ ùna aperã caãnimajũrãrẽ:

—Yũ yarã Israel yepa macããna, caroaro tũgoñaña ãnoarẽ mũjãã caátipeere. Roro na mũjãã átire. ³⁶ Mũjãã masĩña: Tirũmũpũre ãñupũ Teudas cawãmecũcũ ãnacũ. Cũ pũame, “Yũna, caãnimajũũ yũ ãniña,” ì tũgoñañupũ. Bairo cũ caĩtũgoñarõ jũgori cuatro cientos majũ camasã cũ caĩrĩjẽrẽ cũ tũgõsayuparã. Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, cũ pajĩãrocacõãñũparã. Cũrẽ catũgõsamirĩcãrã pũame cũ cayasiro bero yua, ábatapeticoasuparã. ³⁷ Cabero tunu camasãrẽ cõñarĩ na wãmerĩrẽ na cawoaturi rãmũrĩ caño

añupĩ tunu apei Judas, Galilea yepa macããcũ. Cũ cũã cũgoyupu cũrẽ catũgousari majãrẽ. Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, cũ cũãrẽ cũ pajĩãrocacõãñuparã. Cũrẽ catũgousamirĩcãrã cũã cũ cayasiro bero ábatapeticoasuparã. ³⁸ Baiři mũjããrẽ atore bairo ñiña: Ñnoa Pedrojããrẽ roro na ápericõãña. Na pitiya. Atie camasãrẽ na caquetibũjũnetõrĩjẽ na majũã na catũgoñarĩjẽ caãmata, camasã pũame yoaro mee jãnacõãgarãma tiere. ³⁹ Bairopũa, na caquetibũjurije cariapea Dios cũ camasiõrĩjẽ majũ caãmata, tiere mũjãã ãnotamasĩëtĩgarã. Baiři tũgoñaña ãnoarẽ mũjãã caátipeere. Dios pesuare bairo mũjãã tuare –na ñũpũ Gamaliel.

Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, cũ caĩrõrẽ bairo boyuparã. ⁴⁰ Baiři apóstolea majãrẽ na piijorotiyuparã tunu. Na caetaro ñna yua, na baperotiri bero, “Pũgani Jesús cũ cabairiquere camasãrẽ quetibũjũeticõãña,” na ñ yaparori bero yua, na piticõãñuparã. ⁴¹ Baiři na caĩrõ bero yua, apóstolea majã pũame caãnimajũrã watoa caãnimiatana useanirĩqũẽ mena witicoásúparã. “Jesucristo yarã marĩ caãno jũgori popiye marĩ cũã marĩ cabaipeere cũñupĩ Dios,” ñ tũgoñarĩ useanirĩqũẽ mena witicoásúparã. ⁴² Baiři tocãnacã rũmũa apóstolea majã caroa queti Jesús Mesías cũ caãnierẽ camasãrẽ na quetibũjũnucũñuparã. Templo wiipũ, baiři camasã ya wiiripũ cũãrẽ quetibũjũñesẽãnucũñuparã.

6

Se nombra a siete ayudantes

¹ Ti yũtea caãnorẽ Jesucristo yaye quetire catũgousarã pũame capããrã ãninemonucũñuparã. Na mena macããna griego yayere cabusurã useanirõ ãnimasĩẽsuparã hebreo yaye cabusurã mena. Atoze bairo na ñ busũpaiyuparã: “Marĩ yarã griego cawapearã rõmirĩrẽ tocãnacã rũmũa jĩcãrõ tũni na batoetiyama narẽ carusarijere. Na yarã hebreo cawapearã rõmirĩ jetore netõjãñurõ na maiñama,” ñ busũpaiyuparã. ² Baiři na caĩbusũpairo tũgo yua, pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ caãnacãũ apóstolea majã pũame Jesucristo yarã nipetirãrẽ na neñorĩ atore bairo na ñũparã:

–Jãã, camasãrẽ carusarijere cabatorã jãã caãmata, Dios yaye quetire jãã quetibũjũ masĩëtĩbujiorã. Tore bairo jãã caápata, ñuetibujioro. ³ Baiři jãã yarã, mũjãã majũã mũjãã watoa caãnarẽ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ caũmũarẽ na beseya. Marĩ nipetiro marĩ caĩroarãrẽ, baiři camasĩrã, ñe ñnie Espĩritu Santo cũ camasiõrĩjẽ carusaena ñnarẽ na beseya. Baiři mũjãã cabesero bero, na marĩ cũgarã tie paariquere. ⁴ Jãã pũame Diore jãã jẽnicõã ninucũgarã. Tunu bairoa cũ yaye

quetire jãã quetibujucõã ninucũgarã —na ññuparã apóstolea majã.

⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, nipetiro jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, Esteban cawãmecucure beseyparã. Esteban pũame Jesucristo mena bũtioro tũgoñatutuayupu. Tunu bairoa Espĩritu Santo cũ camasiõrĩjẽ carusaecu majũ añupũ. Cũ berore beseyparã Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas, Nicolás. Nicolás pũame Antioquía yepa macããcũ añupũ. Jesucristo yaye quetire cũ catũgousaparo jũgoye, ricaati cañubuemirĩcũ tunu judío majãrẽ bairo Diore caĩroajũgoricu añupũ. ⁶ Bairo na bese yaparori bero, apóstolea tũpu na jeásuparã. Na caetaro ñña yua, apóstolea majã pũame na wãmorĩ mena na rũpoari buire ñigãpeori, Diopure na jẽnibojayuparã na capaapeere.

⁷ Bairi yua, nipetioropũ Dios yaye quetire tũgopeticoasuparã. Jerusalén cũãrẽ Jesús yarã capããrã majũ ãninemoñuparã. Na mena macããna sacerdote majã cũã capããrã Jesucristo mena tũgoñatutua jũgoyparã.

Arrestan a Esteban

⁸ Mai, añupũ Esteban cawãmecucure jĩcãũ Jesucristo yarã mena macããcũ. Cũ pũame Dios cũ camasiõrĩjẽ mena tutuajãñuñupũ. Bairi camasã watoa capee caroare áti ññoñupũ. ⁹ Bairo cũ caátĩãno, judío majã jĩcããrã cũ boesuparã. Jĩcããrã Esclavos Libertados cawãmecuti wii, ñubuerica wii macããna, bairi jĩcããrã Cirene macã macããna, Alejandría macã macããna, Cilicia yepa macããna, bairi Asia yepa macããna cũã cũ boesuparã. Bairo cũ boetiri yua, cũtu etari, cũ mena bũsuyuparã, cũ bũsũnetõgarã. ¹⁰ Bairo cũ bũsũnetõgamirãcũã, cũ bũsũnetõmasĩesuparã, Esteban pũame Espĩritu Santo cũ camasiõrĩjẽ mena na cũ caquetibujũro jũgori. ¹¹ Nopẽ bairo cũ bũsũnetõmasĩetĩrĩ yua, aperãrẽ yasioro dinerore na joyuparã, Estebãrẽ atore bairo cabũgoroa na ñ bũsũjããto quetiuparãpũre ñrã: “Ñni Esteban, ‘Marĩ ñicũ Moisés ãnacũ cũ carotiriquire ñuẽtĩña,’ ññami. Dios cũãrẽ roro qũibũsuyami.” ¹² Bairo na caĩjocarije jũgori, Esteban mena na asiao joroque ásuparã. Bairi ti yepa macããna, cabũtoa camasĩrã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobuerã cũã Esteban mena asiajãñuñuparã. Asiarã yua, Estebãtu atuátĩ, cũ ñee, cũ neásuparã Junta Suprema macããna tũpu. ¹³ Bairo topũ etarã, aperã cajo-carã cabũsũpairãrẽ na macãñuparã. Atore bairo ñ jocayuparã Esteban cũ cabairijere:

—Ñni, Dios ya wii caãnimajũrĩ wiire roro majũ ñ bũsũnucũñami. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũe cũãrẽ bairoa roro majũ ñ bũsũnucũñami. ¹⁴ Atore bairo cũ caĩrĩjẽrẽ jãã tũgoapu: “Jesús Nazaret macã macããcũ ãnacũ templo wiire rocacõãgũmi. Tunu bairoa marĩ caátĩãnipeere Moisés ãnacũ cũ

caroticũrĩqũērē wasoacoagumi,” ññami Estaban —jocaraana ññuparã.

¹⁵ Bairo cañimajũrã quetiuparã, to macããna nipetirã caruirã Estebãrē na caññajoata, cũ riapé pũame ángel riapére bairo bauyuparo.

7

Defensa de Esteban

¹ Bairi sumo sacerdote pũame atore bairo qũĩ jẽniñanemoñupũ Estebãrē: “¿Mũrē na caĩbusajãrĩjẽ cariape to ãniñati?” ² Bairo cũ caĩrõ tũgo, Esteban pũame atore bairo ññupũ: “Yũ yarã, yũ jũgocũjããrē bairo caãna, bairi yũ pacũare bairo caãna cũã tũgopeoya mai yũ caĩpeere: Marĩ Pacũ Dios catutuaũ majũ, marĩ ñicũ ãnacũ Abrahãrē cũ buiyupũ Mesopotamia cũ caãnopũ, Harán yeparũ cũ caãniápáro jũgoye.

³ Atope bairo qũĩñañupũ Dios Abrahãrē: ‘Mũ caãni yepa, bairi mũ yarã cũãrē na aweyocoácũja mũrē yũ cayepa ññoparopũ.’

⁴ Bairo Dios cũ cũ caĩrõ bero, Abraham Caldeapũ caãniatacũ Harãpũ ãniásupũ. Cabero cũ pacũ ãnacũ riacoásúpũ. Bairo cũ cariaro bero, Dios pũame cũ jũgoásúpũ ãme marĩ caãni yeparũ Abrahãrē tunu. ⁵ Mai, ti yepare cũ nuniesupũ Dios Abrahãrē. Petoaca ñno cũãrē cũ joetimajũcõãñupũ cũ caãniparore. Bairo cũ joetimicũã, Abraham ãnacũ cũ cayasiro beropũ cũ pãrãmerãpũre na joyupũ. Abraham ti yũteapũre capũnaa mácũ cũ caãnimiatacũãrē, napũre jogayupũ na caãniparore.

⁶ Bairi tunu Dios qũĩñupũ Abrahãrē: ‘Mũ pãrãmerã caãniparã aperopũ macããnarē bairo ãnigarãma ti yeparũre. Ti yepa ape yeparũ na caãno jũgori, roro ti yepa macããna ãmũarē bairo ãnigarãma. Roro majũ na paarotiri na qũẽ epegarãma cuatro cientos cũmarĩ majũ,’ qũĩñupũ Dios. ⁷ Tunu qũĩñupũ Dios:

‘Yũa, ti yepa macããnarē, mũ pãrãmerãrē roro carotiri majãrē popiye na baio joroque na yũ átigu. Bairo yũ caáto bero, roro na caátana pũame tore witiri yua, ati yeparũ ãnigarãma. Yũre ñroagarãma tunu,’ qũĩñupũ Dios. ⁸ Bairi tunu cawãma wãme Abrahãrē cũ caátipeere cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõ bero, caũmũrē na rupũ macããjẽrē yisetariquere cũ átiroticũñupũ Dios Abrahãrē. Bairo cũ caĩrĩcũ ãnirĩ cũ macũ jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacã rãmũrĩ cũ cacũgoro, cũ rupũ macããtõrē yisetayupũ Abraham. Torea bairo ásupũ Isaac cũã cũ macũ Jacob cawãmecũcũre. Cabero Jacob cũã torea bairo ásupũ cũ pũnaa caũmũarē. Na ãñuparã pũga wãmo peti rãpore pũga pẽnirõ cãnacã poari Israel yepa macããna caãnijũgoricarã.

⁹ “Marĩ ñicũ Jacob ãnacũ pũnaa pũame, na bai Joséré qũĩñatutiyuparã. Bairo qũĩñatutiri yua, Egipto yeparũ cañesẽarã ánarē cũ nunirocacõãñuparã, topũ cũ yasiáto,

ĩrã. Bairo cũ átiri, dinero jeyuparã cũ wapa. Baiꝛꝝ, ti yeparꝝ cũ caãno, José mena añicõãñupũ Dios. ¹⁰ Topꝝ popiye cũ cabaimiatacũãrẽ, cũ juáticõã ninucũñupũ Dios Josére. Masĩrĩquẽrẽ cũ joyupꝝ. Tunu bairoa ti yepa Egipto quetiuparꝝ faraón na caĩ Josére quĩñajeso joroque ásupꝝ. Bairo cũ caáto, quetiuparꝝ rey ꝛame cũ roca macããcũ gobernador majũ cũ cũñupũ Josére. Bairo cũ caáto, Egipto yepa, bairi quetiuparꝝ rey ya wii cũãrẽ carotimasĩ majũ añupũ José.

¹¹ “Cabero Egipto yepare bairi Canaán yepa cũãrẽ aua riarique añuparõ. Tie caãno nipetiro camasã popiye baiyuparã. Marĩ ñicũjãã añana cũãrẽ na caugapee peticoasuparo. ¹² Bairi Jacob añacũ, ‘Egipto yepare trigo pan quẽnorĩquẽ cũgoyupꝝ mai,’ na caĩquetibujaro tãgo, cũ pũnaa, marĩ ñicũjãã añana majũrẽ na árotiyayupꝝ, tie ugariquere na wapatirápáro ĩ. Tiwatoai Egiptore ájũgoyayuparã marĩ ñicũjãã añana. ¹³ Cabero tunu Egiptore na caátí watoai, José ꝛame cũ jũgocũjããrẽ cũ cabairijere na quetibujayupꝝ. Bairo cũ caĩquetibujaroi, faraón ꝛame masĩñupũ José ya poa macããnarẽ yua. ¹⁴ Cabero José ꝛame cũ ꝛacũ Jacob, bairi cũ yarã nipetiro setenta y cinco majũ caãnarẽ na piatírotiyupꝝ. ¹⁵ Bairi yua, Egipto yeparꝝ añiacoásupꝝ Jacob. Topꝝ riacoásupꝝ. Marĩ ñicũjãã añana cũã topꝝ riacoásuparã. ¹⁶ Bairi Jacob cũ cariaro bero, cũ rupaꝛĩ añajẽrẽ neásuparã Siquem cawãmecuti macãꝛꝝ. Topꝝ etari, cũ yayuparã masa ope útã operꝝ. Mai, Abraham añacũ ꝛame Siquem macãꝛꝝ ãcũ, nocãnacã dinero tiiri ũno majũ mena Hamor pũnaarẽ ti masa opere wapatiyayupꝝ.

¹⁷ “Abraham pãrãmerãrẽ Dios cũ caátigajũgoricarorea bairo caetariparꝝ, marĩ ñicũjãã Israel yepa caãniparã ꝛame capããrã masabũyuparã, Egipto yeparꝝ ãna. ¹⁸ Bairi ti yutea caãno, Egipto yepare apeĩ quetiuparꝝ rey jããñupũ Josére camasĩẽcũ. ¹⁹ Cũ, rey añacũ ꝛame marĩ ñicũjãã añanarẽ roro na ĩtoeperotiyayupꝝ. Tunu bairoa roro majũ na paarotiri na quẽ eperotiyayupꝝ. Bairo átiri tutuaro mena na pũnaa cawãmabuiarãrẽ rerotiyayupꝝ, na masabueticõãto ĩ.

²⁰ “Ti yuteai buiayayupꝝ Moisés añacũ ꝛame. Dios ꝛame cũ cawĩmauacarẽ butiuro quĩñajesoypꝝ. Bairo cũ cabuiaro bero, cũ ꝛacũ caũpũãcãrẽ cũ cũgoyuparã na ya wiipure itiarã muipꝝa cãrõ mai. ²¹ Itiarã muipꝝa bero yua, ‘Cũ pajĩãrema Egipto macããna,’ ĩrã, riarꝝ cũ pojoyuparã capacũa Moisés añacũ rocure. Faraón macõ ꝛame na carocaatacure riarꝝ capasaure neñañupõ. Bairo cũ nerĩ bero, cũ butioyupo cõ macũ majũrẽ bairo yua. ²² Bairo na caátibutioricũ añirĩ Moisés añacũ ꝛame egipcio majã na cabuerije caãno cãrõrẽ masĩ butiyupꝝ. Cũã yua, butiácupꝝ, caũmũ caĩtutuaũ majũ añupũ. Tunu bairoa dise caãno cãrõ átimasĩ peyocõãñupũ.

23 “Bairi yua, cabero cuarenta cūmarī majū cūgo, israelita majā cū ya poa macāāna majūrē na ĩñau ájūgoyur. 24 Topu cū caetaro yua, ĩcāñ Egipto macāācū cū ya israelitare cū caāmeoqūrō ĩñarī, Moisés ānacū pñame cū āmebojayur. Bairo cū āmebojan yua, Egipto macāācūrē cū pajīārocāññañupū, ñe wapa manoa cū ya israelitare cū caqūrō jūgori. 25 Mai, Moisés ānacū pñame atore bairo ĩ tūgoñañupū: “Marī israelita majārē Moisés jūgori marī netōōgumi Dios,” ĩ masīcōārāma yu yarā, ĩ tūgoñañañupū Moisés ānacū. Bairo cū catūgoñamiatacūrē, na pñame bairo mee cū tūgoñañañuparā. 26 Cabusuri rām cūano tunu na etayur Moisés pñgarā israelita majā caāmeoqūrārē. ‘Āmeo qūrēna, caroaro na āmarō, ĩ, atore bairo na ĩñupū: ‘Mājā ĩcā majā mājā āniña. ¿Nopērā ĩcā majāna pñga pñgōā mājā āmeo qūrēñati?’

27 “Bairo cū caīrō tūgori, cū bapare caqūrē pñame atuatīri Moiserē cū tunerocajoyur. Bairo cū tunerocajori atore bairo qūrñupū Moiserē: ‘¿Noa mūrē jāārē caroti, caññabeseire bairo jāā watoare m cū cūati?’ 28 ¿Yñre pajīārocagnāto miñati, ñamicā egipcio yñre m capajīārocaatatore bairo átign?’ 29 Bairo cū caīrjērē tūgo, Madián yerap ruticoásúr Moisés pñame. Topu ānicoteyur are majōcure bairo. Bairi tunu nāmō bócarī pñgarā pūnaa cūsur Moisés.

30 “Cuarenta cūmarī bero, camasā mano desierto pñ utāñ Sinaí cawāmecūtītū cū caāno, ĩcāñ ángel cū buiaetayur yu cañrīc watoar. 31 Moisés pñame tiere ĩñarī ĩña acñacoasur. Bairo ĩña acñamicā, caroaro ĩñanemogu tī cañrōtnaca ásur. Bairo catñacā ácūna yua, tūgoyur marī Quetiur cū cabñsrijere. Atore bairo ĩ ocajoyur: 32 ‘Yñ, yu āniña m ñicājā ānana Dios caānacū majū. Yñ, Abraham, Isaac bairi Jacob Dios caānacū yu āniña,’ ĩ ocajoyur Dios. Tiere tūgori, Moisés pñame butiuro nanañupū. Uwiri ĩñacānamuesur yua ti peerore.

33 “Bairi tunu qūrñupū marī Quetiur: ‘M cānucūrāna yu cañpāna niña. Bairi nūcūbñgorique mena m rñpo jutiire weya. 34 Tunu, caroaro majū ñññañonucūña yu yarā Israel macāāna bopacooro na cabairijere. “Butiuro majū popiye marī netōña, atore āna,” na caīrjērē yu tūgonucūña. Tiere tūgori āmerē narē netōōgu yu ruiatīar. Bairi tiaya. Mūrē árotign yu átiya Egiptor, yu yarā israelita majārē na m canetōōbojaparore bairo ĩ, qūrñupū Dios Moisés ānacūrē.

35 “Israelita majā pñame cūrē na caboetato bero caññimiatacūrē, Dios pñame cū boyur. ‘¿Noa mūrē jāārē caroti, caññabeseire bairo jāā watoare m cū cūati?’ na caīrīcārō bero caññimiatacūrē, Dios pñame Moiserē narē canetōōpā, tunu bairoa na cajūgorayre bairo cū cūñupū, ángel jūgori yu

caũrĩpaupũ cũ caãno. ³⁶ Cũ, Moisenã na witio joroque na ásũpu marĩ ñicũjãã ãnana Egiptopũ popiye cabaimirĩcãrãrẽ. Cũã, tunu capee caroare átĩ ñnoũpũ cuarenta cũmarĩ majũ ria capairiya Mar Rojo, bairi tunu desierto cayucũmanopũ ãcũ.

³⁷ “Cũã, atore bairo na ñũpũ israelita majãrẽ: ‘Dios pũame mũjãã mena macããcũrẽ, jĩcãũ yũre bairo caãcũ ùcũ profeta cũ ãnio joroque átigũmi,’ na ñũpũ. ³⁸ Tunu Moisenã Israel poa macããna mena ãũpũ desierto cayucũmanopũre. Tunu bairoa ángel mena busũyayupũ ùtãũ Sinaí cawãmecũtiipũ. Tunu bairoa marĩ ñicũjãã ãnanarẽ na quetibũjũ netõõñaũpũ tie ángel cũrẽ cũ caĩrĩqũẽ caroa quetire. Marĩ cũã tie cũ caquetibũjũnetõõrĩqũẽrẽã marĩ cũgoya ãme cũãrẽ.

³⁹ “Bairo marĩ ñicũjãã ãnana pũame tiere cacũgorã nimirãcũã, yũgaetiyayuparã. Bairo tiere boetiri tunucoagayuparã tunu Egipto yepapũ. ⁴⁰ Bairi Moisés ùtãũpũ cũ caãnitoye yua, atore bairo qũĩũparã Moisés bai Aarón cawãmecũcũre: ‘Moisés jããrẽ Egipto yepare cajũgowitiricũ dope bairo cũ cabairijere jãã masĩetĩña. Bairi wericarã jãã caĩroaparãrẽ na qũẽnobojoya. Na nigarãma marĩ jũgũẽã, marĩrẽ cajũgoãnarẽ bairo caãniparã,’ qũĩũparã. ⁴¹ Bairi yua na caĩroapau wecũre bairo cabauũre cũ weqũẽnopũparã. Bairo cũ qũẽnorĩ bero yua, waibũtoare na pajĩãũparã, cũ wericũre basapeogarã. Tunu bairoa bose rãmũ qũẽnopũparã, cũ, wecũre bairo cabauũ na majũã na caátiatacũre qũĩroagarã. ⁴² Bairi Dios pũame na aweyocoátĩ yua, mũmũrecóo macããna ñocõãrẽ na cabasapeorore ãñotaesupũ. Bairoa quetibũjũya profeta majã na caĩwoatuyarique cũã:

‘Israelita majã, ¿mũjãã cuarenta cũmarĩrẽ desierto cayucũmanopũre ãna, waibũtoare pajĩãrĩ, caroaro cariare yũ mũjãã ñroarĩ?

⁴³ Bairo mee mũjãã ápũ. Wericũ Molóc ya wii ñubuerica wiiaca mena mũjãã ãñesẽãnucũwã.

Bairi tunu ñocõ mũmũrecóo macããcũ Refãn cawãmecũcũre mũjãã ñroawũ.

Mũjãã majũã mũjãã caqũẽnorĩcãrãrẽ na mũjãã ñroawũ.

Bairi mũjããrẽ yũ wẽjogũ ape yepapũ, Babilonia jũgoye jãñũrĩpũ,’

ĩ quetibũjũ woatuyayupa profeta majã marĩ ñicũjãã ãnana na cabairiquere.

⁴⁴ “Na, desierto cayucũmanopũ ãna, cũgoyuparã Dios ya wii, waibũtoa aseri mena qũẽnorĩcã wiire. Dios pũame Moiserẽ, ‘Mũ caĩñaata wiirea bairo mũ ãpa,’ cũ caĩrĩcãrõ bero cũ caáta wiire cũgoyayuparã. ⁴⁵ Marĩ ñicũjãã ãnana cũã ti wiire cũgõũsayuparã, na pacũna na cariaro bero. Bairi Josué ãnacũ

mena macããna cãã ti wiire neãñañuparã ati yepa macããna caãnijũgoricarãrẽ Dios cũ camasĩrĩjẽ mena narẽ na careri watoare. Bairi ape tuti, ape tuti macããna beropũ David ãnacũ cũ caãni watoa majũ ti wiire cãgojãnañuparã. ⁴⁶ Rey David pũame Dios cũ caĩñajoro carou cañũ ãñupũ. Jacob ãnacũ pãrãmerã Diore na caĩroapa wii, wii majũrẽ qũẽnogamiñupũ. ⁴⁷ Bairo cũ caqũẽnogamiatacũãrẽ, cũ macũ Salomõn roque qũẽnoñañupĩ ñubuerica wii templo Dios ya wii majũrẽ.

⁴⁸ “Dios nocãrõ catutuau majũ camasã, ‘Dios ya wii ni-garo,’ ĩrĩ na caqũẽnorĩcã wiire cũ caãmerĩmiatacũãrẽ, ti wiire qũẽnoñañupũ Salomõn. Profeta majõcu cũ cawoatuyarique cũã bairo ĩña:

⁴⁹ “Ati uũrecóopũ ãnirĩ yũ rotijonucũña nipetiropũre.

Mũjãã ya yepa roque yũ caĩñajoata, õcãrõãcã bauya.

Bairi, ¿di wii ũno yũ mũjãã qũẽnobojarãati?” ĩñami marĩ Quetiupau.

“¿Dipau to ãnoati toroque yũ cayerijãpapau?

⁵⁰ Yũ jetoa ritaa yũ qũẽnowũ atie nipetirijere,” ĩñami Dios,

ĩwoatuyayupi profeta majõcu,” na ĩñupũ Esteban.

⁵¹ ĩ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Mũjãã Dios cũ caĩrĩjẽrẽ mũjãã botiomajũcõãña. Mũjãã yeripũ Diore camasĩgaenarẽ bairo majũ mũjãã ãniña. Mũjãã ãmoo ope cũã tũgomasiẽtĩña Dios yaye quetire. Tunu bairoa Espĩritu Santo cũ camasĩõgarijere mũjãã átigaetiya. Mũjãã ñicũjãã ãnanarẽã bairo mũjãã ãnicõãña mai mũjãã cũã. ⁵² ¿Ni majũ profeta majõcure mũjãã ñicũjãã ãnana roro átiri na na pajĩãreesupari? Tocãnacũãrẽã popiye na baio joroque ásupa. Mũjãã ñicũjããna Cañũ majũ cũ caatĩpeere caquetibũjarãrẽ na pajĩãreyupa. Cañũ carou majũ merẽ etamiwĩ. Cũrẽ tunu mũjããna cũ busũjãbuitiri, cũ mũjãã pajĩãrocarotiũ. ⁵³ Marĩ ñicũjãã roque ángelea majã jũgori na caatĩãnipeere Dios cũ roticũrĩqũerẽ tũgoyupa. Bairo mũjãã pũame marĩ ñicũjãã na caĩrĩjẽrẽ catũgojũgoatana nimirãcũã, tiere caroaro mũjãã tũgõũsaetiya,” na ĩñupũ Esteban cabũtoa camasĩrĩ majãrẽ.

Muerte de Esteban

⁵⁴ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori yua, netõjãñurõ cũ asiayuparã. Opi bacarũpoturica tũnipũ asiayuparã Esteban mena. ⁵⁵ Bairo cãrẽ na caasiamiatãcũãrẽ, Esteban pũame ñe ũnie rũsaricaro mano Espĩritu Santo mena tũgoñatutuari uũrecóopũ ĩñamũgõjoyupũ. Bairo ĩñamũgõjõũ yua, ĩñabocáyupũ Dios catutuau majũ cũ caasiyabaurõre. Tunu bairoa Jesús cũãrẽ qũĩñabócaupũ Dios yapaũ cariape nũgõã pũame caĩñanucũãrẽ. ⁵⁶ Bairo ĩñarĩ yua, atore bairo na ĩñupũ:

—jĩnamugõjoñijate! Үмәrecóo pãānucārĩcārõrē bairo ñiñaña. Camasã Jũgocu Dios yapaу cariape нугõã рһame canucũñ cãārē ñiñaña —na ĩñupũ.

⁵⁷ Bairo cũ caĩmiatacũārē, na рһame na āmoо operire bocabiacoãñuparã, cũ caĩrĩjērē tũgogaena. Bairo tũgogaetiri yua, tutuaro awajari, cũ jetore nipetiro Junta Suprema macãāna cūrē cateerã atuāti, cũ ñeñuparã. ⁵⁸ Bairo cũ ñerĩ yua, ti macã ěñotaricarо jũgoyperu cũ neásuparã. Topu ũtã rupaa mena cũ wēē, cũ wēē cũ átipajĩã rocacõãñuparã yua Esteban ānacūrē. Mai, Estebārē capajĩārã рһame na jutii cabui macãājērē Saulo cawãmecucare cũ coterotiyuparã.

⁵⁹ Esteban рһame cūrē ũtã rupaa mena na cawēētoye, atore bairo ĩ jēniñupũ Diore: “Үм Quetiupaу Jesús yu yerire bocañeña,” ĩñupũ. ⁶⁰ Bairo ĩrĩ bero, рһopaturi mena etanumurĩ бһһrique tutuaro mena atore bairo ĩñupũ: “Үм Quetiupaу, roro na caátiere na му wapa boepa. Na му masiriyobojawa,” qũĩñupũ Diore.

Bairo ĩ yaparo, riacoásupu Esteban ānacũ yua.

8

¹ Saulo cũã toa ĩñañupũ Estebārē na capajĩārõ. “Ñujãñuña bairo na caáto Estebārē,” ĩ tũgõñañupũ.

Saulo persigue a la iglesia

Ti rũmaina Jesús yaye quetire catũgõusari majã Jerusalén macãāna nipetirārē roro popiye na baio joroque ásuparã narē cateeri majã. Bairi nipetiro ábatapeticoasuparã Judea yepa, bairi Samaria yepa tũnirĩpu. Apóstolea majã jeto Jerusalēpu tuayuparã. ² Aperã cañurã caũmua jĩcãārã Esteban rupaуri ānajērē yayuparã. Бүtioro cũ ānacūrē otiyuparã. ³ Mai, Saulo cũã roro popiye Jesucristore catũgõusari majārē na baio joroque ácu ásupu. Wiiri caño cārõrē jãārĩ, tutuaro mena carõmia, caũmua cũārē ñerĩ na jeárotiyupu preso jorica wiipu.

Anuncio del evangelio en Samaria

⁴ Bairãpu, aperã Jerusalērē cawitiweyoatana рһame caroa queti Jesucristo camasārē cũ canetõõrĩqũē quetire quetibujũñesẽãñuparã noo na caátó cãnacãpaupu. ⁵ Na mena macãācũ jĩcãũ Felipe cawãmecucu рһame Samaria yepa macãã macã, caānimajũrĩ macārē ásupu. Topu etari yua, Jesucristo cũ cabairique caroa quetire quetibujũñesẽãñupũ. ⁶ Nipetiro camasã to macãāna Felipetu neñarĩ cũ caĩrĩjērē caroaro tũgopeoyuparã, caroa wãmerē Felipe na cũ caáti ĩñoõ cañnarã ānirĩ. ⁷ Capãārã wãtĩ yeri pũna cacũgorārē catioyupu Felipe. Bairo cũ caáto, wãtĩ yeri pũna рһame camasārē witiáná, awajari witiánucũñuparã. Capãārã carupaуri бһнrã, aperã

caámasĩēna cūārē catioyup̄ Felipe, top̄ ācū. ⁸ Tie cū caátí ñnorĩjērē ññarĩ, butiōro ɥseaniñuparā ti macā macāāna yua.

⁹ Ti macārē añup̄ jĩcā Simón cawāmeɥɥ cajūgoyep̄re cūmurē bairo caátí ñnorĩcū. Cū, Simón p̄ame Samaria yepa macāāna camasārē, “Yua, caānimajū ŷ añiña,” na ñtopeyup̄. ¹⁰ Tie cū caquetibuj̄rijere cawāmarā, cabutoap̄ cūā nipetiro caroaro majū cū tūgoūsayuparā. Bairo cū tūgoūsari, atore bairo ñnucñuparā camasā: “Ānia, Dios cū camasĩrĩjērē cacūgoū majūā ācūmi,” ĩ tūgoñañuparā.

¹¹ Cū caĩrĩjērē cariape tūgoyuparā ape wāme mena yoaro cū caátito ñnorĩjē jūgori. ¹² Bairo cūrē catūgomirĩcārā yua, Felipe caroa quetire cū caquetibuj̄ro tūgori, cū p̄amerē caroaro tūgoūsayuparā. Dios cū carotimasĩrĩp̄a, bairi tunu Jesucristo cū cabairiquere cū caquetibuj̄ro jūgori carōmia, caŷm̄a cūā bautiza rotiyuparā. ¹³ Simón cajūgoyep̄ camasārē caĩtomirĩcū cūā Felipe caroa queti, cū caquetibuj̄rijere tūgoūsayup̄. Cū cūā bautiza rotiyup̄. Bairo bautiza rotiri bero, Felipe mena āñesēañup̄. Felipe caroa wāmerē cū caátí ñnorĩjērē ññarĩ, tūgoñacōā maniásup̄ Simón cūā.

¹⁴ Bairi yua, Felipe mena macāāna apóstolea majā Jerusalēp̄ caāna, “Samaria yepa macāāna Dios yaye quetire boyama,” na caĩrĩjērē tūgori, Pedro, apeí Juan mena na joyuparā Samaria yepa macāāna t̄p̄. ¹⁵ Top̄ etarā, ñubueri majā catūgoūsarārē Diop̄re na jēnibojayuparā, Espiritu Santo, Dios, cū Yeri majūrē na cū joáto, ĩrā. ¹⁶ Mai, narē Espiritu Santo na jāāesup̄. Marĩ Quetiup̄ Jesús wāme mena bautizarique jetore ásuparā mai to Samaria yepa macāāna catūgoūsari majārē. ¹⁷ Bairi Pedro, apeí Juan mena r̄poa buire na wāmo mena ñigāpeoyuparā. Bairo na caátop̄, Espiritu Santo, Dios Yeri majū na jāañup̄ yua.

¹⁸ Simón p̄ame apóstolea majā camasā r̄poa bui na cañigāpeoroa, Espiritu Santo cū caatóre ññarĩ, apóstolea majārē dinero nunigayup̄. ¹⁹ Bairo nunigari, atore bairo na ññup̄:

—Yua cūārē ŷ joya tie masĩrĩqũērē. Yua cūā ni jĩcā ŷcūrē ŷ wāmo mena ŷ cañigāpeoroa, Espiritu Santo cū jāáto m̄jāā caátorea bairo ĩ, ŷ boya —na ññup̄ Simón apóstolea majārē.

²⁰ Bairo cū caĩrō tūgo, atore bairo qũñup̄ Pedro p̄ame:

—M̄a, dinero mena m̄ wapatiga tūgoñaña Dios cū catu-tuarijere. Roro m̄ tūgoñaña. Bairi, ĩm̄a dinero m̄ mena to yasiáto! ²¹ Dios cū caññajoro m̄ catūgoñarĩjē cariape mee ñña. Bairi jĩcā wāmeacā ŷno Dios yerire m̄ ñemasĩētĩña m̄a. ²² Roro m̄ catūgoñarĩjērē jāñaña. Tunu bairoa Diore butiōro cū jēniña, carorije m̄ catūgoñarĩjērē cū camasiriyobojaparore bairo ĩ. ²³ M̄a yeri ñuētĩña. Caroaro cariape m̄ tūgoñañetĩña m̄a —qũñup̄ Pedro Simorē.

24 Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo na ñĩupũ Simón Pedro-jããrẽ:

—Diorũre yũ mũjãã jẽnibojawa, yũre mũjãã caĩrõrẽ bairo to baieticõãto, ñrã —na ñĩupũ yua.

25 Cabero to macããnarẽ marĩ Quetiupau Jesús cū caátaje na caĩñarĩqũërẽ, bairi tunu Dios yaye quetire na quetibũjari bero, tunucoásúparã apóstolea majã Jerusalẽpu. Τορũ áná, capee macããrĩrẽ Samaria yepapũ quetibũjuyuparã caroa quetire.

Felipe y el funcionario etiope

26 Cabero ángel marĩ Quetiupau cū cajou pũame atore bairo qũĩñupũ Felipere: “Ácúja ape nũgõã warua jope macãã wãã Jerusaleĩ caátí wãã, Gaza macã caetari wããpu.” Ti wãã pũame desierto cayucũmanopũ ãñuparõ. 27 Bairo ángel cū caĩrĩjẽrẽ tũgo, ti wããpu acoásúpu Felipe. Bairo ti wããpu eta yua, jĩcãũ Etiopía yepa macããcũrẽ bocáyupũ. Cũ pũame ti yepa macããcũ caãnimajũũ ãñupũ. Bairo caãcũ ãnirĩ, ti yepa macããna quetiupao yaye dinerore caĩñausau ãñupũ. Ti rãmũrĩrẽ Jerusalẽpu Diore cañubuepeou átaçu ãñupũ. 28 Bairi Jerusalẽpu caãniataçu cū ya yepapũ tunuácú baiyupũ. Bairo ácú yua, cū ya catũricacapũ ruiiri, profeta Isaías ãnacũ cū cawoatucũrĩqũërẽ bueásupũ.

29 Bairo cū buenutuátó, atore bairo qũĩñupũ Espíritu Santo pũame Felipere: “Tia caatũricaacatu pũame ácúja.” 30 Bairo Felipe pũame caatũricaacatu ácú, tũgoyupũ Etiopía macããcũ Isaías tutire cū cabuero. Bairo tũgori, atore bairo qũĩ jẽnĩñañupũ:

—¿Mũ cabuerijere mũ tũgomasĩñati?

31 Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Etiopía macããcũ pũame:

—Yũ tũgomasĩẽtĩña yũre caquetibũju cū camano jũgori — qũĩñupũ.

Í yaparo yua, Felipere cū caatũricacapũ wãmu ajããrotiri bero, cũtu cū ruirotiyupũ. 32 Etiopía macããcũ cū cabueataje pũame atore bairo ñĩuparõ, Jesucristo cū cabaipeere profeta Isaías ãnacũ cū caquetibũjuwoaturique:

“Oveja nurĩcũ camasã cū pajĩãgarã, cū na caneátátore bairo caũmu cũãrẽ cū pajĩãgarã cū neãgarãma.

Tunu bairoa cordero poa mena jutii qũẽnogarã, cū poare na cajuaro, bũsũetiyami.

Torea bairo caũmu cũã bũsũetigumi, roro cū na caátimiatacũãrẽ.

33 Cũ, caũmu caróu cū caãnorẽ bairo cū rori, cū boyeti epegarãma.

Ñe wapa mee roro cū átigarãma.

Ati yeparu, cū camasācuti ānie to manio joroque cū átigarāma cū caāni yutea macāāna ruame.

Bairi ni jīcāū ūcū, roro cūrē na caátaje wapare cōñapeyomasīēcūmi,”

Ī quetibujaya Dios ya tuti, Etiopía macāācū cū cabueataje.

³⁴ Etiopía macāācū ruame atore bairo qūī jēniñāñupū Felipere:

—Noarē ĩ quetibujugu bairo qūī quetibuju woatuyupari profeta majōcu: ¿Cū majūā cū cabaipeere qūīñati? ¿O apei ūcū ruame cū cabaipeereata qūīñati? Yu quetibujaya tiere. Yu masīgaya yu cūā —qūīñupū.

³⁵ Bairo cū caījēniñarō, Felipe ruame cū quetibujuyuru nipe-tiro. Etiopía macāācū cū cabuejūgoatarani quetibuju ácú, caroa queti Jesús yaye cūārē nipetirijere cū quetibujuyuru Felipe. ³⁶ Cabero jāñurī ria caānipaure na caetaro, atore bairo qūīñupū Etiopía macāācū Felipere:

—Ato niña oco. Bairi, ¿yure mu bautizagaetiyati? ³⁷ Bairo cū caīrō, Felipe ruame atore bairo qūīñupū:

—Cariape mu catūgoñatutuarije nipetirije mena mu catūgousaata, murē yu cabautizaro ñuña.

Bairo cū caīrō tūgo, atore bairo qūīñupū:

—“Cariape Jesucristo, Dios macū majū niñami,” ñi tūgoñaña —qūīñupū Etiopía macāācū Felipere.

³⁸ Bairi yua, caataricare tuarotiyuru. Bairo tuarotiri yua, ruagarārua ruinucārī riaru ásuparā. Toru Felipe ruame oco mena cū bautizayuru Etiopía macāācūrē yua. ³⁹ Bairi yua, riaru caāniatana na camaátó bero, marī Quetiuparu yeri, Espíritu Santo ruame Felipere cū necoásúrū apegoru. Etiopía macāācū ruame qūīñanemoesuru Felipere yua. Bairo qūīñanemoetimicūā, useanirīqūē mena ájūgo ásupu tunu, cū ya yeparu ácú. ⁴⁰ Cabero Felipe ruame Azoto cawāmecuti macāru añupū. Toru ācū, tocānacā macāārē quetibuju netōñupū. Cesarearu caroa quetire quetibuju etayuru.

9

Conversión de Saulo (Hch 22.6-16; 26.12-18)

¹ Mai, Saulo ruame Jesucristo yarā catūgousari majārē na asiajānaesuru. Nipetiro na ūnarē pajīāregayuru. Bairi Saulo ruame sumo sacerdote turu ásupu. ² Damasco macāājē “Narē ñeña,” ĩrīqūē paperare qūēnorotíasuru sumo sacerdotere. Ñubuerica wiiri macāāna caroa quetire catūgousarā, carōmia, caūmna cañarē Jerusalēru na preso jogu toru cū caápáro jūgoye, bairo cū átirotiyuru Saulo sacerdote majā quetiupare. Tere bóca yua, acoásúrū ti macāru. ³ Bairo cū caátó, Damasco

macārē cū caetagarō majū caānoa, caasiyarije majū cū asiyae-tayuparo. ⁴ Bairo cabairo, Saulo p̄ame ñacoasur̄p̄ yepar̄p̄. Yepar̄p̄ ācū, atore bairo cañocajorijere t̄goyur̄p̄: “Saulo, Saulo, ¿nop̄ēi yare m̄ pesuc̄tiyati?” ĩ ocajoyuparo.

⁵ Saulo p̄ame, “Quetiur̄p̄, ¿ñam̄ ũcū m̄ āniñati?” ĩ jēniñañur̄p̄. Bairo cū caĩrō, cab̄sur̄ijere p̄ame atore bairo q̄ñnemoñur̄p̄: “Yua, Jesús Nazaret macāācū yu āniña. Roro yu átigu, m̄ causana yu āniña. ⁶ W̄m̄nc̄ār̄i m̄ caátí macār̄p̄ ácúja. Top̄ m̄ caátipeere m̄ quetib̄jugar̄ama.”

⁷ Cū bap̄ar̄ā cū mena caáná p̄ame masamanimirōcūā, cab̄sur̄ijere cat̄goatana ānir̄i ac̄anetōcoasur̄ar̄ā. ⁸ Cabero Saulo p̄ame yua, yep̄a caāniatac̄p̄ w̄m̄nc̄ār̄i. Bairo w̄m̄nc̄ār̄i cū cañagamiatacūār̄ē, cū caapee p̄ame ĩñap̄ēsur̄ar̄ō. Bairo cū cañamas̄iētōi yua, cū bap̄ar̄ā p̄ame Damasco macār̄p̄ cū necoásur̄ar̄ā. ⁹ Ti macār̄p̄ etari bero, itia r̄m̄p̄ majū ĩñamas̄iēcūā, tunu bairoa ũgaec̄p̄, etiec̄p̄, ānicōāñur̄p̄.

¹⁰ Mai, ti macār̄p̄ añur̄p̄ cat̄gōnsari majōc̄p̄ Ananías caw̄mec̄c̄p̄. Cūr̄ē mar̄i Quetiur̄p̄ p̄ame q̄ñguericarore bairop̄ buiaetari, atore bairo q̄ññur̄p̄: “¡Ananías!” q̄ñ jēniñañur̄p̄. Bairo cū cañjēniñarō, Ananías p̄ame, “Atoa yu āniña yu Quetiur̄p̄,” q̄ññur̄p̄.

¹¹ Atoe bairo q̄ñnemoñur̄p̄ mar̄i Quetiur̄p̄ p̄ame tunu: “W̄m̄nc̄ār̄i ácúja átaw̄a Cariape caw̄mec̄tiw̄ā p̄ame. To ácú, Judas ya wii macāānar̄ē, ‘¿Noop̄ cū āniñati Saulo caw̄mec̄c̄p̄ Tarso macāācū j̄icāñ?’ na mi jēniñaḡp̄. Cū, Saulo p̄ame yu jēni baiyami mai. ¹² Merē q̄ñguericarore bairop̄ cū t̄p̄p̄ m̄ caápeere cū ñiñoap̄p̄ Saulore. M̄, Ananías caw̄mec̄c̄p̄ j̄aatí, cū r̄p̄oa bui ñiḡapeo m̄ caátipeere ĩñaami, Saulo tunu cū caññamas̄ip̄arore bairo ĩ. Bairo cū m̄ caátipeere merē ĩñaami.”

¹³ Bairo cū cañr̄jērē t̄gori, Ananías p̄ame atore bairo q̄ññur̄p̄ Jesure: “Capee majū Saulo roro cū caátie quetire yu t̄gonucūña. Roro majū carori w̄merē áticoajonucūñami m̄rē cat̄gōnsari majā Jerusalén macāānar̄ē. ¹⁴ Āmerē at̄upi tunu atore. Sacerdote majā quetiur̄ar̄ē ñerotirica papera p̄r̄ōrē q̄ñnorotiri at̄upi, ato macāāna nipetiro m̄rē cat̄gōnsar̄ar̄ē preso jorica wiip̄p̄ na jeáḡp̄,” q̄ññur̄p̄ mar̄i Quetiur̄p̄re Ananías.

¹⁵ Bairo cū caĩrō, mar̄i Quetiur̄p̄ p̄ame atore bairo q̄ñnemoñur̄p̄ Ananiar̄ē: “Ácúja cū t̄p̄p̄. Cū, Saulo yu cabeseatac̄p̄ niñami. Cūā, yu yaye quetire quetib̄jḡm̄i nipetirōp̄ macāānar̄ē. Na quetiur̄ar̄ā reyes majā, aper̄ā israelita majā cūār̄ē caquetib̄jup̄p̄ niñami cū, Saulo. ¹⁶ Yu yaye quetire cū caquetib̄juro j̄gori popiye baiḡm̄i. Yu majū

tie cū cabaipeere cū yu quetibujugu Saulore,” qũĩñupũ Jesús Ananíarẽ.

¹⁷ Bairo cū caĩrõ bero, Ananías pũame ásupũ Judas ya wii, Saulo cū caãni wiipũ. Ti wii cū caãni wiipũ jããetari bero yua, Saulo rũpoa bui cū wãmorĩ mena ñigãpeori atore bairo qũĩñupũ:

—Saulo, yu yaure bairo caãcũ, marĩ Quetiupau Jesús maapu mũ caátó mure cabuiatacu pũame mũ tũpũ yu joami, tunu caĩñamasĩtĩmiatacu miñamasĩõ joroque ĩ. Tunu bairoa ñe ũnie Espĩritu Santo cū camasĩõrĩjẽ carũsaecu cū ãnio joroque ĩ, mũ tũpũ yu joami —qũĩñupũ Ananías Saulore.

¹⁸ Bairo cū caĩrõ, jicoquei iñamasĩcoasupũ tunu. Wai nũtũrẽ bairije cū caapeepũ caãniataje cañaweyorore bairo caroaro jicoquei iñamasĩcoasupũ tunu. Bairo cū caĩñamasĩrõ bero yua, cū bautizayupũ Ananías. ¹⁹ Cabero ugayupũ yua ugariquere. Bairo ugari beropũ tutuayupũ tunu itia rũmũ caugætiatacu ãnirĩ. Bairi yua, Damasco macããna Jesucristo yaye quetire catũgõsarĩ majã mena nocãnacã rũmũ ũno ãninemoñupũ.

Saulo predica en Damasco

²⁰ Cabero Jesús Dios macũ cū caãnierẽ quetibujũ jũgoyupũ Saulo ñubuerica wiiri macããnarẽ. ²¹ Bairi nipetiro cū caĩrĩjẽrẽ catũgorã pũame tũgocõã maniátĩ, atore bairo ãmeo iñuparã na majũ:

—Ãni, Jerusalẽpũ ãcũ, Jesure catũgõsarãrẽ roro caátacua niñamijã. Ati macã macããna Jesure catũgõsarã cũãrẽ ñei acũ baiupũ, Jerusalẽpũ sacerdote majã quetiuparãrẽ popiye narẽ na áparo ĩ —ãmeo iñuparã na majũ Saulore.

²² Bairo na caĩmiatacũãrẽ, Saulo pũame netõjãñurõ tũgoñatuari camasãrẽ na quetibujuyupũ Jesucristo Mesías cū caãnierẽ. Bairo cū caĩquetibujuroĩ, judío majã Damasco macããna pũame dope bairo qũĩnetõmasĩẽsuparã.

Saulo escapa de los judíos

²³ Capee rũmũrĩ canetõrõ bero, judío majã pũame jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, Saulore cū pajĩãgamĩñuparã. ²⁴ Bairo cū pajĩãgamirĩ yua, mũreco, ñami cũãrẽ ti macã ãñotaricarõ macããjẽ jopeeripũ cū cotenucũñuparã. Saulo pũame bairo na caátigarijere masĩcõãñupũ. ²⁵ Tiere tũgori yua, Jesucristore catũgõsarã pũame pii capairiwupũ cū ájããrotiri, ti macã ãñotaricarõ jũgoyepũ cū ruio joyuparã ñamipũ caãno. Bairo na caátõ, rutiupũ Saulo ti macã macããna judío majã cãrẽ capajĩãgarãrẽ.

Saulo en Jerusalén

²⁶ Cabero Jerusalẽpũ etaũ, ti macã macããna Jesucristore catũgõsarã mena ãnigamiñupũ. Ti macã macããna pũame

roque cã uwijãñuñuparã mai. “Jesucristo yau yu ãniña,” cã caĩrĩjêrê cariape tãgoesuparã. ²⁷ Bairo na cabaimi-atacããrê, Bernabé p̄ame apóstolea majã t̄p̄u cã jũgoásúp̄u Saulore. Bairo nat̄u cã jũgoetari, Saulo cã cabairiquere na quetib̄j̄uyup̄u. Atore bairo na ñ̄up̄u: “Ñni, Saulo, marĩ Quetiup̄are q̄ũñãñupĩ, maap̄u ácú. Tunu bairoa cã mena bus̄uyupĩ. Bairi tunu Damascop̄u ãcũ, Jesús cã cabairijere tãgoñatutuarique mena quetib̄j̄uyupĩ,” na ñ̄up̄u Bernabé apóstolea majãrê. ²⁸ Bairo cã caĩquetib̄j̄uro jũgori na mena ãnimasĩñup̄u Saulo yua. Bairi Jerusalén macã macããnarê marĩ Quetiup̄are cã cañnierê tãgoñatutuarique mena na quetib̄j̄unucũñup̄u. ²⁹ Judío majã griego yayere cabusurã cabusurique netõrã mena cããrê bus̄up̄eniñup̄u. Bairo cã cabusup̄enimiatacããrê, na p̄ame cã caĩrĩjêrê tãgogaesuparã. Bairi cã pajĩãga tãgoñãñuparã. ³⁰ Bairo na caátigarijere tũgori, Dios yarã Saulo mena macããna p̄ame cã jũgoásúparã Cesarea macãp̄u. Top̄u etarã, cã árotiyuparã cã ya macã Tarsop̄u.

³¹ Cabero Jesure caĩroarã Judea yepa caãna, bairi Galilea yepa caãna, bairi Samaria yepa macããna cãã caroaro jĩcãrõ tũni ãnimasĩñuparã. Dios cã carotirore bairo jeto caroaro áticõã ninucũñuparã. Tunu bairoa, n̄acũb̄gorique mena Diore ñ̄oayuparã. Bairo q̄ũñ̄oari, Espiritu Santo cã camasĩõrĩjê jũgori capããrã Jesucristore catũgousarã ãninemonucũñuparã.

Curación de Eneas

³² Pedro p̄ame catũgousari majãrê caĩñãñesẽãũ ãnirĩ, Lida macã macããna cããrê ñ̄nau ácú baiyup̄u. ³³ Top̄u etāu, Eneas sawãmec̄ucu jĩcã wãmo peti itia p̄enirõ cãnacã cãmarĩ majũ cũgour̄una caãmasĩẽcũ, camap̄u cacũñãurê q̄ũñãñup̄u. ³⁴ Bairo q̄ũñ̄arĩ, atore bairo q̄ũñ̄up̄u:

—Eneas, Jesucristo m̄u cariayecuti ãnierê m̄u netõõgumi. Bairi, wãm̄un̄cãrĩ m̄u cacũñãrõrê q̄ũñoña.

Bairo cã caĩrõ tũgo, Eneas p̄ame jicoquei wãm̄un̄cãcoásúp̄u. ³⁵ Nipetiro Lida macã macããna, aperã Sarón macã macããna cãã ñ̄ñãñuparã catiri cã sawãm̄un̄cãrĩjêrê. Bairo cã cabairo, caĩñãatana p̄ame marĩ Quetiup̄are cã tũgousajũgooyuparã.

Resurrección de Dorcas

³⁶ Ti yũtea caãno ãñupõ jĩcãõ carõmio Jesucristore catũgousari majõco, Tabita sawãmec̄uco, Jope sawãmecuti macãp̄u. Griego yaye menarê Dorcas wãmec̄usupo. Cõ, Dorcas p̄ame caroaro áticõã ninucũñupõ. Cabopacarãrê na jãátinucũñupõ. ³⁷ Ti yũtea macãã rãm̄urĩ caãnoa riaye bocayupo cõ p̄ame. Bairo riaye bocari yua, riacoásúp̄o. Bairo cõ cariaro bero yua, cõ rupāurĩ ãnajêrê cose yaparori, ti wii bui macã ar̄up̄u cõ cũñuparã. ³⁸ Jope na caĩrĩ macã

puame Lida na caĩrĩ macã tupa añuparõ. Pedro puame mai Lida macãpu añupũ. Bairi Jesucristore catũgousari majã topu Pedro cũ cañierẽ tũgori yua, na mena macããna puãgarã ãmũarẽ na joyuparã Pedro tupa. “ ‘Ato Joperu tãmurĩ cũ áparo, miama’ cũ mũjãã ïgarã,” na ï joyuparã.

³⁹ Bairo na caĩjoatana na caĩrĩjẽrẽ tũgo, Pedro puame na mena acoásupu Joperu. Cabero yua, topu cũ caetaro, cõ ãnacõ rupaũrire na cacũata arũaru cũ jũgoásuparã Pedrore. To na caetaro, cawapearã rõmirĩ puame cõ ãnacõrẽ ïñarĩ, bũtiore cõ otiãmejoreyuparã. Tunu bairoa jutiirori, apeye jutiipãĩrĩ catiõpu mai Dorcas cõ caquẽnoñarĩquẽrẽ Pedrore quĩñorĩ otiyuparã.

⁴⁰ Bairo na caátimiatacũarẽ, Pedro puame nipetirore na witi árotiyupu macãpu. Bairo átiri bero, cũ ruopaturi mena etanumurĩ jẽniñupũ Diõpũre. Jẽni yaparori bero yua, Dorcas ãnacõ puamerẽ ïñarĩ, atore bairo cõ ïñupũ Pedro:

—¡Tabita, wãcãña!

Bairo cũ caĩrõã, cõ ãnacõ puame ïñapããñupõ. ïñapããrĩ yua, Pedrore quĩñabocãri wãmũnumũñupõ cama buĩpu. ⁴¹ Bairo cõ cabairo, Pedro puame cõ wãmõpu ñerĩ cõ tũgãwãmũõñupũ. Cabero yua, catũgousari majã, aperã cawapearã rõmirĩ cũãrẽ na piiõjoyupu Pedro tunu. Pedro puame catiõ caãcõpũrẽ na ïñoñupũ Dorcare yua. ⁴² Tie Pedro Jesucristo cũ camasĩrĩjẽ jũgori cũ cacatiatajere nipetiro Jope macã macããna tũgoyuparã. Tiere tũgori, capããrã tũgõsayuparã marĩ Quetiupaũre to macããna. ⁴³ Pedro puame yua, capee rãmũrĩ ãñupũ ti macãpũre. Waibũtoa aserire cabõpori majõcu Simón cawãmecũcu ya wiĩpu tuayupu Pedro.

10

Pedro y Cornelio

¹ Cesarea macãpũre ãñupũ jĩcãũ Cornelio cawãmecũcu. Romano yaũ, pajĩarĩ majã poa Italiano cawãmecũti poa quetiupaũ capitãñ ãñupũ. ² Cũ puame caũmũ caũũũ ãñupũ. Cũ pũnaa, bairi cũ nũmo mena jĩcãrõ Diore quĩroarã cũ basapeonucũñuparã. Tunu bairoa paio dinerore na jõnucũñupũ judiõ majãrẽ, na juácsu. Bairi tocãnacãnia Diore cũ jẽninucũñupũ. ³ Bairi yua, jĩcã rãmũ tres de la tarde caãno ñubueãcũ cũ caáto, quẽguericarore bairo apeire quĩñãñupũ:

Caroaro majũ quĩñãñupũ ángel, Dios cũ cajõũ cũ tupa cũ caetarore. Cũtu etari yua, ángel puame atore bairo quĩñupũ: “¡Cornelio!” ⁴ Bairo cũ caĩjẽniñarõ, Cornelio puame quĩñacõã maniasupu. Bairo quĩñarĩ yua, uwimicãã, atore bairo quĩ jẽniñãñupũ Cornelio: “Yũ Quetiupaũ, ¿ñerẽ yũ caátore mũ boyati?” Atore bairo quĩñupũ ángel puame tunu: “Dios cãrẽ

ma cajëniñjêrê tûgoyami. Tunu bairoa cabopacarârê ma cajuatiere ññajesoyami. ⁵ Bairi ma mena macãña jïcãârã ûnarê na árotiya. Na pñame Simón, cãã, tunu Pedro cawãmecucu, Jope macãpñ caãcûrê na piirápáro. ⁶ Cã, Pedro pñame, apei Simón cawãmecucu waibutoa aserire cabopori majõcu ria capairiya tãni caãcû ya wiipñ niñami,” qũñupũ ángel Cornelio.

⁷ Cûrê cabusu ãniátacu ángel cû caátó bero, cû ãmua pugarã, apei jïcãũ soldau cañuñ canucûbugon, petiro cû caïroau mena, na piijoyupñ Cornelio. ⁸ Bairo na piijori, nipetirije cû caññaatajere na quetibujñ yaparori bero, na joyupñ yua Jope macãpñ.

⁹ Cabusuri rãmñ pasaribota majũ caãno ti macã tãni maapñ na caánutuátó, Pedro pñame wii buipñ wãmñ ásúpñ, Diore jëniácú. ¹⁰ Bairo jëniácú, Pedro pñame queyari ugagamiñupũ. Bairi cû caugapeere na caqũñotoye, qũñguericarore bairo apeye ãnierê ññañupũ: ¹¹ Cû caññaajoata, ãmñrecóo pãññcãcoasuparo. Bairo capããrõ yua, jutii asero capairi aserore bairo cabauri asero ruiasúparo. Ti asero pñame baparcãnacãpñ jiyarica asero rocayoa ruiasúparo Pedro tñpñ. ¹² Ti aseropñ yosayuparã nipetiro waibutoa caãna cãrõ yepa macãña. Bairi nipetiro ãña ãna, aperã cawurã cãã nipetiro ãñuparã ti asero buipñre. ¹³ Pedro pñame yua, atore bairo tûgoyupñ: “Pedro, wãmññcãña. Waibutoare pajjãrĩ ugaya,” caibññocajorijere.

¹⁴ Bairo caĩrõ tûgo, Pedro pñame atore bairo ññupũ: “Yñ Quetiupañ, yñ ugaetigñ. Ñnoa moena jãã, judío majã, jãã caugæena niñama.” ¹⁵ Bairo cû caĩrõ bero, atore bairo busurique qũñnemoñuparõ tunu: “Caroarã Dios cû caaticũrĩcãrãrê, ‘Moena niñama,’ ñtĩcõãña.”

¹⁶ Itiani majũ ti aserore cû áti ññoñupũ. Bairo cû caññorõ bero yua, wãmñcoásúparo ti asero tunu ãmñrecóopñ. ¹⁷ Pedro pñame ti asero cawãmñátó bero, bñtioro tûgoññañupũ. “¿Dope bairo ñgaro to baiupari yñ caññaataje?” Ñ tûgoññañupũ. Bairo cû cañtûgoññaño, Cornelio cû cajoatana pñame Simón waibutoa aserire caqũñnorĩ majõcu ya wiire jëniña macãñuparã. Bairo bairi cû ya wii jope tñpñ etayuparã. ¹⁸ Bairo etarã yua, busurique tutuaro mena, “¿Ati wii Simón Pedro cû cañni wii to ãniñati?” Ñ jëniñañuparã.

¹⁹ Pedro mai, cû caññaatajere cû catûgoña ãninucũrõ, Espiritu Santo pñame atore bairo qũññupũ: “Caãmua itiarã mñrê macãrã átiyama. ²⁰ Wãmññcãrĩ ruiácúja na tñpñ. Yua, na yñ joapñ. Bairi caroaro mena na mñ bocágn,” qũññupũ Espiritu Santo Pedore.

²¹ Bairo cû caĩrõ tûgo, Pedro pñame ruiáti, na eta, atore bairo na ññupũ caãmñarê:

—Yua, yu ãniña mũjãã camacãũ. ¿Dope bairo átiraná mũjãã baiati?

²² Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñuparã:

—Cornelio cawãmecucu soldaua quetiupau capitán jãã joami. Cornelio pũame cariape caácsu niñami. Diore caĩroanucũũ niñami. Mũ yarã judío majã cãã Corneliore qũĩroari cū bonucũñama. Bairi ángel pũame atore bairo qũĩũpũ Corneliore: “Pedrore cū piijorotiya. Mũ ya wiipũ cū apáro. Bairo cū caetaro, cū caquetibũjũpeere tũgopeoya,” qũĩũpũ ángel Corneliore —qũĩñuparã cū cajoricarã Pedrore.

²³ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro pũame cū caãni wiire na jããrotiyupũ. Ti ñamirẽ cū mena tuayuparã. Cabusuri rãmũ caãno acoásúpũ Pedro na mena yua. Cū mena bapacuti ásúparã jĩcããrã Jope macã macããna Jesucristore catũgoũsarã cũã.

²⁴ Ti rãmũ busuri rãmũ etayuparã Cesarea macãpũ. Cornelio pũame jĩcããrã cū yarã mena, bairi aperã cū baparã majũ, cū capiijoatana mena na coteyuparã Pedrojããrẽ. ²⁵ Pedro ti wii cū caetaro tũgo, Cornelio pũame cū bocáu witiásúpũ joperũ. Bairo qũĩñarĩ yua, rũpopaturi mena etanumurĩ qũĩroayupũ Cornelio Pedrore. ²⁶ Bairo cū caáto ñña, cū tũgãwãtũorĩ, atore bairo qũĩñupũ Pedro:

—Yũ cũã, mũrẽã bairo caácsu yu ãniña. Bairi wãmũncãña.

²⁷ Bairo qũĩrĩ, jãásupũ Pedro Cornelio mena. Ti wii pũearũ etaũ, na etayupũ Pedro aperã capããrã camasã caetayuatanarẽ. ²⁸ Topũ na etari, atore bairo na ññupũ Pedro:

—Jãã, judío majãrẽ, “Aperã mena bapacũpericõãña. Na wiiripũ áñesẽãëtĩcõãña,” jãã ñnucũñama jããrẽ cajũgoñubueri majã. Merẽ mũjãã masĩrã tiere. Bairo jãã, judío majã, jãã cabaimiatacũãrẽ, Dios pũame atore bairo ñi quetibũjũami: “Caroarã Dios cū caáticũrĩcãrãrẽ, ‘Moena niñama,’ ñëtĩcõãña ñipetirore,” ñiami. ²⁹ Bairi judío majõcu nimicũã, jicoquei yũre mũjãã capiijoatajere tũgori yũ atíapũ. Bairi, ¿dope caátipau ñrã, yũre mũjãã piijoati? Yũ masĩgaya tiere —na ññupũ Pedro.

³⁰ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Cornelio pũame Pedrore:

—Baparcãnacã rãmũ netõña ato yũ wii ãcũ, ati hora ñnoa ugarique betiri Diore yũ cañubueãniatato bero. Bairo yũ cajẽniãno yua, caãno tũsaroa jĩcãũ caũmũ asiyarije cajutii jãñaátacu yũ tũpũ buiaetaamí. ³¹ Bairo buiaetari yua, atore bairo yũ quetibũjũami: “Cornelio, Dios, cãrẽ mũ cajẽnirĩjẽrẽ tũgoyami. Tunu bairoa cabopacarãrẽ mũ cajũãtiere ññajesoyami. ³² Bairi mũ mena macããna jĩcããrãrẽ na piirotijoya Simón Pedro Jope cawãmecuti macãpũ caácsũrẽ. Cũ, Simón Pedro pũame, apei Simón waibutoa aserire caqũẽnorĩ majõcu capairiya ria tãnipũ caácsu ya wiipũ niñami,” ñi

quetibujami cū p̄ame. ³³ Bairo yure caūmu cū caĩrjērē tūgo, jicoquei marē yu macārotijoapu. Bairi mu p̄ame caroaro mena jāã t̄p̄re mu at̄upa. Āmerā yua, nipetiro Dios cū caĩñajorore marī āniña. Bairi atopu nipetiro neñarī marē jāã coteapu, marī Quetiupau marē cū caĩrotirijere tūgogarā — qũĩñupū Cornelio Pedrose.

Discurso de Pedro en casa de Cornelio

³⁴ Bairo Cornelio cū caĩrjērē tūgo, atore bairo na ĩ jūgoyupu Pedro:

—Āmerē yu tūgoña masiña yua. Marī tocānacāūp̄rea judío majā, bairi judío majā caāmerā cūārē marī mai ĩñañami Dios. ³⁵ Dios uSeanirīqũē mena ĩñañami tocānacā poa macāāna camasā cūrē caroaro caĩroarārē, caroa macāājērē caatiānarē. ³⁶ Mai, Dios p̄ame Israel poa macāānarē na quetibujyupi, Jesucristo jūgori caroa macāājē quetire tūgori caroaro na ānimasĩō joroque ĩ. “Cū, Jesucristo camasā nipe-tiro Quetiupau niḡmi,” ĩcũñupī Dios. ³⁷ M̄jāã, merē m̄jāã masīrā judío majā jāã cañi yepapu cabairiquere. Juan camasārē quetibujari cū cabautizaro beropu Jesús p̄ame caroa quetire quetibuju jūgowī Galilea yepapu. ³⁸ Dios p̄ame cū, Jesús Nazaret macāācūrē catutuau, ñe ũnie Espiritu Santo cū masĩōrjē carusaecu majū cū ásupi. Merē m̄jāã masīrā tiere. Bairi Jesús p̄ame caroa wāmerē átiñesēāwī. Tunu bairoa wātī cū camasĩrjē jūgori camasā roro cabairārē na catiowī Jesús. Dios cū camasĩrjē jūgori tore bairo átimasĩwī Jesús.

³⁹ “Bairi jāã nipetirije Jesús Jerusalén, bairi Judea yepapu cū caátajere caĩñarīcārā jāã āniña. Bairo cū cabueñesēārō bero yua, cū pajjārocawā. Yuc̄p̄āĩpu cū papuaturocawā, cū, Jesure yua. ⁴⁰ Bairo cū na caátirocamiatacūārē, Dios p̄ame itia r̄mu bero tunu cū catiopyupi. Bairo cū cacatiro bero, Jesús p̄ame jāã t̄p̄re buiaetawī tunu. ⁴¹ Baip̄ua, nipetiro camasārē na buia ĩñoemi. Jāã jetore buiaetawī, Dios, ‘Yu macū cū caquetibujarijere caquetibujunetōparā,’ cū caĩweyoricarā jeto-re. Bairo Jesús tunu cū cacatiro bero, cū mena uga, eti, jāã ápu. Cūrē caĩñarīcārā jāã āniña. ⁴² Cū, Jesua, jāã quetibuju rotijowī camasārē, cū pacu Dios p̄ame āme cacatirā, aperā cariaricarā cūārē caĩñabesei majū cū cū cacūrjērē na masiāto ĩ. ⁴³ Merē nipetiro profeta majā ānana Jesús cū cabaipeere quetibuju cūñañupā. Bairi Jesure noa ũna cariape catūgousari majā p̄ame Jesús jūgori ñe ũnie carorije cacūgoenarē bairo na catuapeere quetibuju cūñañupā profeta majā ānana,” na ĩñupū Pedro Corneliojāārē.

Los no judíos reciben el Espíritu Santo

44 Mai, Pedro narē cū cabusurecomacācutoa, Espíritu Santo pñame, Pedro cū caĩrjērē catūgorā nipetirore na etayupñ. 45 Bairi yua, judío majārē bairo caāna catūgousari majā Pedro mena caatíatana pñame tūgocōā maniásuparā, Espíritu Santo aperā judío majā caāmerā cūārē cū cajāāmasĩrjērē ĩnarĩ yua. 46 Bairo Espíritu Santo na cū cajāārō yua, na pñame apeye busuriquere na cabusuro tūgoyuparā. Tunu bairoa Diore qũĩroari, cū na cabasapeorije cūārē tūgoyuparā. 47 Bairi yua, Pedro pñame atore bairo cū mena macāānarē na ĩñupũ:

—Dios, Espíritu Santo, cū Yeri majūrē na joyami ānoa cūārē, marĩ judío majārē cū cajoricarorea bairo. Bairi, “Na bautizaeticōā rotiya ānoarē,” marĩ ĩ masĩētĩña Espíritu Santore na cacūgoro jūgori —na ĩñupũ cū baparārē Pedro.

48 Bairi yua, na bautiza rotiyupñ Jesucristo wāme mena. Bairo na caáto bero yua, Pedrore cū tuarotiyuparā Corneliojā pñame nocānacā rñmñ ũno na ture.

11

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

1 Cabero apóstolea majā, aperā catūgousari majā Judea yepa macāāna queti tūgoyuparā judío majā caāmerā cūā Dios yaye quetire na catūgousarijere. 2 Tiere caqueti tūgoatana ānirĩ yua, Pedro Jerusalēpñ cū caetaro, jĩcāārā judío majā catūgousari majā pñame cū busupaicoteyuparā. 3 Bairi atore bairo qũĩñuparā Pedrore:

—¿Dopēĩ judío majā mee na caānimiatacūārē, na bapacuti, na mena ũga, mñ átĩ ñesēāati? —qũĩñuparā.

4 Bairo na caĩrō tūgo, Pedro pñame nipetirije cajūgoyepñ cū cabaiñesēārĩqũērē na quetibujuyupñ. Atores bairo na ĩñupũ:

5 —Yñ pñame Jope cawāmecuti macāpñ yñ āmñ. Bairo topñ ācñ, yñ cañubuetoye, qũēguerocarore bairo apeye ũnierē ñĩñawũ. Bairo yñ caĩñarō, capairĩ asero jutĩ aserore bairo cabaurĩ asero ruiarú. Tĩ asero pñame baparcānacāpñ jiyarica asero ũmñrecóopñ rocayoaruarú yñ tñpñ. 6 Yñ pñame tĩ aserore, “¿Ñe ũnie to āniñati?” ĩrĩ, tĩ aserore caroaro ñĩñabesewñ. Bairo yñ caĩñarō, tĩ aseropñ yosawā waibutoa atĩ yepa macāāna. Bairi waibutoa cauwarā, bairo āña ũna, bairo aperā cawurā cūā āma tĩ asero buipñre. 7 Bairo yñ caĩñaño, busurique atore bairo caĩrjērē yñ tūgowñ: “Pedro, wāmññcāña. Waibutoare pajĩārĩ ũgaya,” caĩbññocajorijere yñ tūgowñ. 8 Bairo caĩrō tūgori, atore bairo ñiwũ: “Yñ Quetiupñ, yñ ũgaetign. Di rñmñ ũno ānoa, moena jāā judío majā jāā cañgaenarē yñ ũgañāētĩña.” 9 Bairo yñ caĩrō bero, busurique ũmñrecóopñ cabññocajorije atore bairo ñinewũ tunu: “Caroarā Dios cū caaticũrĩcārārē, ‘Moena niñama,’ ĩētĩcōāña.” 10 Itiani majũ tĩ aserore yñ átĩ

ĩnowĩ. Bairo yu cũ caĩñorõ bero yua, wãmucóarpú ti asero tunu ʘmʘrecóopu. ¹¹ Bairi ti asero cawãmúató beroa, Cesarea macãpũ yure na camacãrotijoatana itiarã caũmua jãã caãni wiipure etayupa. ¹² Bairi Espiritu Santo pũame, “Na, judío majã mee na caãnoi na mena bapacũtigaetimicũã, ácãja na mena,” ñiwĩ. Bairo cũ caĩrõĩ na mena yu ápú. Yu mena áamá ãnoa marĩ yarã jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacãũ topure. Jãã nipetiro capiijoatacu ya wiire jãã jããwũ. ¹³ Topu jãã caetaro, cũ wii ãcũ, cũ caĩñaatajere jãã quetibũjwũ. Atore bairo jãã ĩ quetibũjwũ cũ pũame: “Jĩcãũ ángel yutu buiaetanucãrĩ, atore bairo ñiwĩ: ‘Mũ mena macããna jĩcããrãrẽ na pirotijoya Simón Pedro Jope cawãmecuti macãpu caãcũrẽ. ¹⁴ Cũ, Pedro pũame, mũ, mũ ya wii macããna mena mũ canetõpeere mũ quetibũjũgũmi,’ ñiwĩ caũmũ,” ñi quetibũjwũ to Cesarea macããcũ pũame. ¹⁵ Bairo cũ caĩquetibũjuro bero, yu pũame to caneñarãrẽ na yu quetibũju jũgowu caroa quetire. Bairo narẽ yu caquetibũjutoyea, Espiritu Santo pũame na etawĩ marĩ judío majãrẽ cũ caetajũgoricarorea bairo. ¹⁶ Bairo Espiritu Santo cũ cabairijere ĩñarĩ yua, marĩ Quetiupau atore bairo cũ caĩrĩqũērẽ yu tũgoñabocáwu: “Juan ãnacũ pũame mũjããrẽ oco mena bautizawĩ. Bairo oco mena cũ cabautizarique caãnimiatacũãrẽ, yu pacu pũame ãme berore mũjããrẽ Espiritu Santo mena bautizagũmi. Cũ Yeri majũrẽ mũjãã jogũmi,” cũ caĩrĩqũērẽ yu tũgoñabocáwu. ¹⁷ Torecu, judío majã na caãmerĩmiatacũãrẽ, na jowĩ Dios Espiritu Santo, cũ Yeri majũrẽ. Marĩ judío majã Jesucristo marĩ Quetiupau catũgõsarãrẽ cũ cajoricarorea bairo na jowĩ na cũãrẽ. Bairo na cũ caátibojarore ĩñarĩ, “Dope bairo na mena yu bapacũperigu,” ñimasĩerpũ. Dios yu cũ carotirore yu baibotiomasiẽrpũ — na ĩ quetibũjuyupu Pedro to Jerusalén macããna catũgõsari majãrẽ.

¹⁸ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori, Jerusalén macããna catũgõsari majã pũame Pedroro nemojãñurõ cũ bũsupaimasiẽsuparã. Bairo bũsupaimasiẽtĩrĩ yua, atore bairo Diore qũĩ basapeoyuparã:

—¡Na, judío majã na caãmerĩmiatacũãrẽ, roro na caátajere jãñarĩ, tunu cũ yaye quetire na catũgõsaparo ũnoa ãno baiya, na cũã yeri capetietopu na ãnio joroque ĩrã! —qũĩ basapeoyuparã Diore.

La iglesia de Antioquía

¹⁹ Esteban ãnacũrẽ na capajĩãrocaro bero, Jesús bũsũriquere catũgõsari majãrẽ roro popiye na baio joroque na ásũparã. Bairo na caáto jũgori, jĩcããrã Fenicia yeparu rutiásũparã. Aperã Chipre yucu poapu rutiásũparã. Aperã Atioquía macãpu ásũparã. Bairo caábataricãrã topu ãna, judío majã

jetore caroa quetire na quetibujyuparã. Aperã judío majã caãmerã p̄amerẽ na quetibujmesuparã. ²⁰ Bairo judío majã caãmerãrẽ na caquetibujetimiatacũãrẽ, jĩcããrã catũgousari majã, Chipre, bairi Cirene macããrĩp̄ caatiatana p̄ame Antioquía macãrẽ etarã, caroa quetire na quetibujyuparã judío majã caãmerã cũãrẽ, Jesús, marĩ Quetiup̄ cũ cabairiquere. ²¹ Na, caquetibujuri majã p̄ame marĩ Quetiup̄ cũ catuturije mena quetibujyuparã. Bairi capããrã camasã tirũm̄p̄ macããjẽ na caĩroariquere jãnarĩ, marĩ Quetiup̄ p̄amerẽ qũĩroajũgoyuparã.

²² Jerusalén macã macããna ñubueri majã p̄ame tie quetire tũgori, Bernabé cawãmec̄c̄ure qũĩñarotijoyuparã Antioquía macãp̄. ²³ Bairo na cajoatac̄ tĩ macãp̄ etā, Bernabé p̄ame Dios narẽ caroaro cũ caátiere ñnarĩ batioro ñseaniñup̄. Bairi atore bairo na ñ quetibujñemoñup̄ Bernabé: “Nipetiro caroa yeric̄ataje mena marĩ Quetiup̄ cũ caborore bairo ása,” na ñup̄ Bernabé, Antioquía macããna catũgousari majãrẽ. ²⁴ Bernabé p̄ame mai, caũm̄ cañuũ ãñup̄, ñe ñnie Espiritu Santo cũ camasĩrjẽrẽ carusaec̄. Tunu bairoa caroaro Dios mena catũgoñatutuā majũ ãñup̄. Bairi cũ caĩrjẽrẽ tũgori, capããrã camasã marĩ Quetiup̄re tũgousayuparã.

²⁵ Cabero yua, Bernabé p̄ame Tarso macãp̄ acoásup̄, Saulore cũ macãũ ásc̄. ²⁶ Bairo top̄ cũ etari bero, Saulore cũ jũgoasup̄ tunu Antioquía macãp̄. Bairo Antioquíāp̄ etari, to macããna catũgousari majã mena jĩcã cũma majũ caroaro ãñuparã. To ãna, Bernabéjãã capããrã majũ camasãrẽ na bueãñuparã caroa quetire. Antioquía macãĩ Jesucristore catũgousari majãrẽ cristianos na ñ wãmetijũgoyuparã.

²⁷ Ti yũteap̄re profeta majã jĩcããrã Jerusalén macãĩ ásúparã Atioquía macãp̄. ²⁸ Bairi, etari bero, na mena macããcũ jĩcãũ, Agabo cawãmec̄c̄ wãm̄ñcãrĩ Espiritu Santo cũ camasĩõrjẽ jũgori atore bairo na ñup̄ Atioquía macããnarẽ: “Ati yepa nipetirop̄re aũariarique etagarõ,” na ñ quetibujyup̄ Agabo. Tie cũ caĩquetibujurique baiyuparo yua, emperador romano Claudio cawãmec̄c̄ quetiup̄ cũ caãni yũtea majũ. ²⁹ Bairo Agabo cũ caĩrjẽrẽ tũgori Antioquía macããna catũgousari majã p̄ame na cacũgorije mena Judea yepa macããna catũgousari majãrẽ na caborore bairo na jũátigayuparã. Na cajuátimasĩõ cãrõ, na cacũgorijere na jogayuparã Judea yepa macããna catũgousari majãrẽ. ³⁰ Bairi na caĩrõrẽ bairo ásúparã yua. Bernabé, apei Saulojãã mena joyuparã dinero na caneñoatajere. “Judea yepa ñubueri majãrẽ cajũgobuerã cabutoa p̄ame, cabopacarãrẽ na batoáto tie dinerore,” ñrã, na joyuparã.

12

Muerte de Santiago y encarcelamiento de Pedro

¹ Ti yuteare quetiupau Herodes pame jicāārā catūgosari majārē roro popiye na baio joroque na átijūgoyu. ² Bairi Santiago cawāmecucu, Juan jūgocure jarericapāi mena cū pajure rocarotiyu Herodes. ³ Bairo cū caátirotirijere ññarī, judío majā Jesure catūgosasaena pame useaniñuparā. Bairo na causeanirōī, Pedro cūārē ñerotiyu Herodes, judío majā nemojāñurō useanigarāma, ī. Cū, Herodes pame pāārē cawuarije asuena na caugari bose rūmu Pascua caño bairo na átirotiyu Pedrojāārē. ⁴ Bairo Pedrore cū ñerī bero, preso jorica wiipū cū jorotiyu yua Herodes. Bairo topū cū jori yua, soldaua baparcānacā poa majū, jicā poare baparcānacāū jeto caña soldauare na ññacote rotiyu Herodes. Mai, Herodes pame atore bairo ī tūgoñañupū: “Pascua bose rūmu canetōrō beropū camasā na caññarō Pedro cū caátiere yu be-segu,” ī tūgoñañupū. ⁵ Bairi Pedro preso jorica wiipū caroaro ññacotericu ññupū. Topū Pedro cū cañnitoye, ñubueri majā pame tūgoñatutuarique mena cū jēniboja ññuparā Diopre.

Dios libra de la cárcel a Pedro

⁶ Camasā nipetiro na caññarō, Pedro cū caátiere Herodes cū caññabesepa rūmu caetapa ñamirē Pedro pame pugarā soldaua watoapu cānicūññupū. Cū wāmorī puga nūgōāpua soldaua wāmorīpū cadena mena jiyaturicu cūññupū. Tunu bairoa ti wii jope cūārē aperā soldaua ññacoteri majā ññuparā. ⁷ Bairi yua, caño tūsaroa marī Quetiupaūtu macāācū ángel pame buiaetayū. Bairo cū cabuiaetaro, ti arua preso jorica arua pame busujiracoasuparo. Ángel yua, Pedro cū cacānicūññarōpū cū pāñawācōñupū. Bairo cū átiwacōōrī, atore bairo qūññupū: “¡Wāmūncāña merē!” Bairo ángel cū caññjē mena cadena Pedro wāmorīpū jiyaturique cañnimitaje pame wetiñacoasuparo. ⁸ Tunu qūññemoñupū ángel Pedrore: “Mū jutirore jāñña, mū rupo jutii cūārē pea ása,” qūññupū. Bairo cū cañrō, Pedro cūā cū cañrōrē bairo ásupū. Qūññemoñupū tunu ángel: “Mū jutiro cabui macāātōrē jāña átiri yu bero usaya,” qūññupū.

⁹ Bairo ángel cū cañrō tūgo, cū bero usawitiásupū Pedro. “¿Cariape to baimicuti? o ¿ángel mee cū caátie to ānicuti, qūññeguarore bairo ññau yu baicuti?” ī tūgoñañupū Pedro. ¹⁰ Bairo cū caññtūgoñamiatacūārē, cacoteri majā soldaua caññijūgorārē na netōñuparā. Narē netóā, aperā soldaua cacoterā cūārē na netōñuparā tunu. Bairi yua witieta, jope, āpōā mena na caqūēnorīcā jope na caetaro, ti jope pame to majūā pāācoasuparo. Bairo capārō, witicoásuparā preso jorica wiire

yua. Bairo witiáti bero, yoajãñurõ cã jãgoa yasiweyocoásúpu ángel p̄ame yua.

¹¹ Tocãrõpu Pedro tũgoñamasĩñupũ ángel cãrẽ cã caátiere. Bairo tũgoñamasĩrĩ yua, atore bairo ññupũ: “Ãmerẽ yu masĩña yua, cariape yu Quetiupau cãtu macããcũ ángel majũrẽ cã netõdrotijoupi, yure Herodes roro cã caátibujiopeere. Tunu bairoa judío majã yure roro na caátigarijere na áperio joroque ñ, cã joupi cãtu macããcũ ángel majũrẽ,” ñ tũgoñamasĩñupũ Pedro.

¹² Bairo ñ tũgoñamasĩrĩ bero, acoásúpu Pedro, Juan apeyera Marcos cawãmecucu paco María ya wiipũ. Ti wiipũ capããrã camasã neñarĩ Diorege cã jẽnibojarã ásuparã Pedrore. ¹³ Ti wii etajũgorica joperũ etari piipũ Pedro. Bairo cã capiirijere tũgori, Rode cawãmecuco p̄ame, “¿Noa ñna na ãnicãti?” ño ññao ásupo. ¹⁴ Baiopũ, jõpũã Pedro busuriquere tũgomasĩrĩ, butiuro majũ useaniñupõ. Bairo causeanio ãnirĩ yua, Pedrore cã pããjõrĩ mee, Diore cajẽnianatu p̄amerẽ atucõãjãásúpu, na quetibujuo ácó. Topũ na etari, “¡Pedro joperũ niñami!” na ññupõ. ¹⁵ Bairo cõ caĩrõ, cañubuerã p̄ame bairo cõ boca ññuparã:

—¡Bairi ñcõ miña! Ñmecũõ miña —cõ ññuparã.

Bairo na caĩmiatacũãrẽ, cõ p̄ame, “¡Bairicõõ mee mũjããrẽ ññiña! ¡Cũã niroyaami!” na ñmiñupõ.

Bairo cõ caĩmiatacũãrẽ, atore bairo ñnemoñuparã na p̄ame tunu:

—Pedro mee ãcũmi. ¡Cũ wãtĩ p̄ame ãcũmi! —ññuparã.

¹⁶ Bairo na caĩñitoye, joperũ piinemocõãñupũ Pedro p̄ame mai. Bairo cã capiãnoi yua, cã pããjõñuparã Pedrore. Cũ pããjõrĩ, qũñña acũacoasuparã Pedrore, María ya wii caãniatana p̄ame yua. ¹⁷ Pedro p̄ame cã wãmorĩrẽ ñumũgõrĩ na busũñanarotiyupũ. Bairo na ñjãnaorĩ, ángel preso jorica wiipũ caãcãrẽ cã cã cawiyooataje nipetirijere na quetibujuyupũ. Tiere na quetibujũ yaparõ, atore bairo na ñnemoñupũ Pedro tunu:

—Atie yu cabaiataje nipetirijere cã mũjãã quetibujũwa Santiagore. Tunu bairoa na mũjãã ñwã marĩ yarã catũgousarã cããrẽ —na ññupũ Pedro yua, ti ñnamirẽ María wiipũ caneñaátanarẽ.

Bairo na ñ yaparori bero, witi acoásúpu aperiaũpu Pedro.

¹⁸ Ti ñami cabusuri gãmurẽ mawijioroa na baicõãñuparõ yua ññacoteri majã soldauare. Bairi, “¡Dope cã baiuparĩ Pedro!” ãmeo ññuparã soldaua p̄ame na majũ. Bairo ñrĩ, butiuro tũgoñarĩqũe paiyuparã. ¹⁹ Pedro cã camanierẽ queti tũgo, Herodes p̄ame Pedrore na macããrotimiñupũ tunu. Na, soldaua p̄ame cã bócaesuparã. Torecũ, Herodes p̄ame

caĩñacotemasĩēna na caĩnoi, Pedrore cacotemiatanarē na pajĩare rotiyupũ yua. Bairo átirotiri bero, Judea yepare witiri, Cesarea macãpũ añiásúpũ.

La muerte de Herodes

²⁰ Mai, Herodes pũame Tiro, bairi Sidón macãã macããna mena asiajãñũñupũ. Bairo asiari, cũ ya yepa macããjē ugariquere na jorotiesupũ. Bairi na pũame cũ mena ãmeo busuqũēnogarã, jĩcãrõrē bairo tũgoñarĩ, “Cũtu marĩ busurãroa,” ĩ tũgoñañuparã. Bairi Blasto cawãmecucũ, Herodes roca carotimasĩ caãnimajũãrē, “Jããrē mũ jubusubojagu,” qũĩñuparã. ²¹ Bairo na caĩatacũ cũ cabusuroi, Herodes pũame, “Jau, ti rãmũ majũ na mena yũ busugũ,” qũĩ cũñupũ. Bairi ti rãmũ caetaro ĩña, jutii caĩñabeseri majã na cajãñarĩjē ũnierē jãñarĩ, quetiuparã na caruiropũ ruiyupũ. Bairo rui yaparo yua, Tiro, Sidón macããna caetaátanarē na busujũgoyupũ. ²² Bairo cũ cabusurijere tũgori, camasã pũame awajari atore bairo ĩñuparã: “jãñi, marĩrē cariape caquetibũju, marĩ ũcũ camasocu mee, jũgũē ũcũ ãcũmi!” qũĩñuparã Herodere. ²³ Bairo na cũ caĩãno, tocãrõã yua, ángel marĩ Quetiupauũ macããcũ pũame Herodere cũ riañao joroque ásupũ, “Dios jĩcãũã niñami marĩ caĩroapaũ,” cũ caĩtĩtē wapa. Cabero yua, cãrē becoa ugarocacõãñuparã.

²⁴ Bairo cabaimiatacũãrē, nipetiropũ Dios yaye quetire tũgopeticoasuparã Jesucristore catũgõusari majã na caquetibũjũnetõrõ jũgori.

²⁵ Bernabé, bairi Saulo narē na caátirotijõatajere áti yaparori bero, Jerusalén cañiatana tunucoásúparã Antioquiapũ tunu. Na mena Juan, apeyera Marcos cawãmecucũre cũ piíasúparã.

13

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

¹ Antioquía macããna ñubueri majã menarē añuparã profeta majã, aperã cajũgobueri majã cũã. Ato cãnacãũ añuparã na pũame: Bernabé, bairi Simón, ape wãmerã Cañii, bairi Lucio Cirene macããcũ, bairi Manaén, Herodes Galilea yepa quetiupauũ mena cabutiricũ, bairi apei Saulo añuparã topure.

² Bairi yua, to macããna pũame jĩcã rãmũ ugarique betiri marĩ Quetiupauũre na cajẽnirõ, Espiritu Santo pũame atore bairo na ĩñupũ: “Bernabé, bairi Saulo mena aperãrē caquetibũjũparã na yũ boya. Bairi na árotiya narē, na yũ caátirotirijere na áti joroque ĩrã,” na ĩñupũ Espiritu Santo caneñarãrē.

³ Bairo cũ caĩrõ, ugarique betiri Diore jēni yaparori bero, na wãmorĩrē Bernabé apei Saulo rũpoa bui ñigãpeori, “Caroare cũ joáto mũjããrē Dios,” na ĩ joyuparã yua.

Los apóstoles en Chipre

⁴ Bairo Espíritu Santo cū caĩjoatana Bernabé, apeí Saulojãã p̄ame Seleucia cawãmecuti macã p̄amerẽ ásúparã. Ti macã etari bero, cūmua mena ásúparã Chipre yuc̄u poap̄u. ⁵ Top̄u Salamina cawãmecuti macãrẽ etarã, judío majã na cañubueri wiirip̄u Dios yaye caroa quetire quetib̄uj̄u j̄ugoyuparã Saulojãã camasãrẽ. Mai, Juan cūã na mena ásúp̄u, narẽ cajmátiri majõcure bairo.

⁶ Ti yuc̄u poa macããnarẽ quetib̄uj̄u ãmejore peyocõãñuparã. Bairo quetib̄uj̄u ãmejore peyori bero, Pafos cawãmecuti macãrẽ etayuparã. Ti macãp̄u judío majõc̄u cūmu carorijere camasĩ “Barjesús” griego yaye mena Elimas cawãmecucure cū etayuparã. Mai, cū p̄ame caĩtopai ãñup̄u. “Yna, Dios cū caquetib̄uj̄urotiro j̄ugori m̄ujãã yu quetib̄uj̄uya,” na ĩtoyup̄u cū p̄ame camasãrẽ. ⁷ Barjesús p̄ame to macããcū quetiup̄au Sergio Paulo cawãmecuc̄u mena ãñup̄u. Cū, quetiup̄au p̄ame caĩm̄u caroaro catũgoñamasĩ ãñup̄u. Bairi Bernabé apeí Saulo menarẽ c̄ũt̄u na piijorotiyup̄u, na caquetib̄uj̄urije Dios yaye caroa quetire tũgogu. ⁸ Bairo cū catũgogaro, Elimas, carorijere camasĩ p̄ame, Quetiup̄au Sergio tie quetire tũgousaremi ĩ, bus̄u ãnotagamiñup̄u. ⁹ Bairo cū catũgoñarĩjẽ masĩrĩ, Saulo ape wãmerã Pablo cawãmecuc̄u p̄ame Espíritu Santo cū camasĩõrĩjẽ carusaec̄u ãnirĩ Elimarẽ caroaro qũĩñacõãñup̄u. ¹⁰ Bairo qũĩñarĩ yua, atore bairo qũĩñup̄u Pablo:

—¡M̄u, caĩtopai, cañuecū, wãtĩ macũrẽ bairo caãcū, caroa macããjẽ nipetirijere capesucuc̄u majũ m̄u ãniña! ¿Dopẽĩ Dios cariape cū caquetib̄uj̄urijere ricaati m̄u átigayati? ¹¹ Bairi ãmerẽ popiye m̄u baio joroque m̄u átigumi jãã Quetiup̄au Dios. M̄u caapee ĩñaec̄u, jĩcã yutea mai, muip̄u cū cabusurijere to ĩñaetĩõ joroque m̄u átigumi —qũĩñup̄u Pablo Elimarẽ.

Bairo Pablo cū caĩrĩjẽ mena jicoquei Elimas p̄ame canaitĩãrõp̄u nucũrẽ bairo baicoasup̄u. Bairi yua, jĩcãũ ĩcũ cãrẽ wãmo mena catũgããpãre macãñup̄u, caapee caĩñaec̄u ãnirĩ. ¹² Bairo Elimas cū cabairijere ĩñarĩ quetiup̄au Sergio Paulo p̄ame tũgõsajũgoyup̄u. Marĩ Quetiup̄au cū cabairique quetire Pablojãã na caquetib̄uj̄uro p̄gani cãrõ tũgocõã maniásup̄u Sergio Paulo.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

¹³ Cabero Pablo, cū bapa mena Pafos macãĩ ásúparã cūmua mena Perge cawãmecuti macãp̄u. Ti macã Perge p̄ame Panfilia yepap̄u ãñuparõ. Top̄u na caátó, Juan p̄ame na tunuweyocoásúp̄u Jerusalén macãp̄u tunu. ¹⁴ Top̄u etari bero, Pisidia yepa macãã macã Antioquiar̄u etayuparã. Ti macã ãna, yerijãrĩcã rãm̄u caño to macã wii ñubuerica wiip̄u jãátiruiyuparã. ¹⁵ Ñubuerica wii quetiuparã p̄ame Moisés

ānacū camasā na caátipeere cū caquetibujūwoacūrĩqũērē, bairi profeta majā ānana na caquetibujūwoatucũñarĩcā tutirire bue yaparori bero, atore bairo na ĩñuparā Pablojāārē:

—Jāā yarārē bairo caāna, tūgoña yeri ñurĩcā wāme ũnierē marĩ mena caneñarārē na mujāā cabusugaata, ĩña āmea —na ĩñuparā.

¹⁶ Bairo na caĩrĩjērē tūgo, Pablo pūame wāmūncā, cū wāmōrĩrē ñumugōrĩ camasārē na busujānaroti yaparori, atore bairo na ĩjūgoyupū:

—Mujāā israelita majā, bairi mujāā ape yepaa macāāna Diore caĩroari majā cūā tūgopeoya mujāārē yū caĩpeere. ¹⁷ Marĩ Israel poa macāāna Quetiupau Dios pūame marĩ ñicūjāā ānana cū yarā caāniparārē na ĩñabeseyayupi. Bairo na ĩñabeseri, capāārā na masabuo joroque na ásūpi, ape majā na caāni yepa Egiptopū na caāno mai. Cabero Dios pūame cū camasĩrĩjē mena ti yepare na witio joroque ásupi tunu. ¹⁸ Bairo na átiri bero, cuarenta cūmarĩ majū desierto cayucūmanopū na caāno, dope bairo na cabairijere nūcācōāñañupū Dios. ¹⁹ Cabero Canaán yepare na caetaro, ti yepa macāā poari jĩcā wāmo peti pūga pēnirō cānacā poa majūrē na pajĩare rotiyupū, ti yepare marĩ ñicūjāā ānana cū jogū. ²⁰ Atore bairo na caátĩānie cuatrocientos cincuenta cūmarĩ majū yoaro āñuparā.

“Cabero narē carotirā cajūgoāniparā caudillos majūrē na cūñupĩ Dios. Na, narē carotirā pūame profeta ānacū Samuel cū caāni rūmupū na jūgoāni jāñañañupā marĩ ñicūjāā ānana cū. ²¹ To bero yua, marĩ ñicūjāā ānana pūame na quetiupau caānipau rey ũcārē boyayupa. Bairo na caboroi, Dios pūame Cis macū, Saúl cawāmesucure cuarenta cūmarĩ majū na quetiupau reyre bairo cū cūñañupĩ. Cū, Saúl pūame Benjamín ya poa macāācū majū āñupū. ²² Cabero tunu Dios quetiupau caānimirĩcū, Saulore cū wiyoyupi. Bairo cū wiyori bero, David cawāmesucu pūamerē quetiupau reyre bairo cū cūñupĩ tunu. Mai, atore bairo David cū cabairijere ĩñupĩ Dios: ‘Āni David, Isaí macū jĩcā caūmū cañūñiñami. Cū mena yū ũseanio joroque baiyamí. Tunu bairoa yū caátirotirije nipetirijere yū caĩrōrē bairo caátigau niñami,’ ĩñupĩ Dios Davire.

²³ “Cū, David ānacū majū pāramērā mena macāācū jĩcā ũñi Jesús. Cū, Jesurea Dios cū joyupi, Israel poa macāānarē na netōōgū. Tirūmupū cū caĩjūgoyeticūrĩcārōrēā bairo átigu cārē joyupi. ²⁴ Bairo Dios cū cajogaricu Jesús cū caatíparo jūgoye, Juan Bautista pūame nipetiro Israel poa macāānarē quetibujūyupi caroa quetire. Bairo na ĩ quetibujūyupi: ‘Dios mena tūgoña qũēnoña roro mujāā caátĩānajērē. Tere tūgoña qũenorĩ, Dios cū carotirore bairo pūame ása. Tunu bairoa

bautiza rotiya,' na ĩquetibujuyupi Israel macããnarẽ. ²⁵ Cabero Juan pũame, cãrẽ na capajĩãparo cacõñarõ, atore bairo ĩñupĩ: 'Yũre mujãã caĩtũgoñarõrẽ bairo yũ baietiya. Yũa, Mesías mujãã cacotei mee yũ añiña. Cabero caetapayũ nigumi Mesías. Yũ netõrõ cañimajũũ nigumi.'

²⁶ "Yũ yararẽ bairo caãna Abraham ãnacũ pãrãmerã, bairi mujãã ape yepaa macããna Diore caĩroari majã cũã atore bairo mujããrẽ ñiña: Atie caroa queti Dios camasãrẽ na carorije wapare cũ canetõõrĩqũẽ mujãã yaye rotie niña mujãã cũãrẽ. ²⁷ Bairo cabaimiatacũãrẽ, Jerusalén macããna, bairi na quetiuparã cũã Jesús, Dios macũ, cũ cañnierẽ masĩẽsupa. Tunu bairoa yerijãrĩcã rãmũ caño ñubuerica wiipũ neñarĩ, profeta majã ãnana na caquetibujũ woatucũñarĩqũẽrẽ buemirãcũã, tũgomasiẽsupa na cabuerijere. Bairi na majũã Jesure na capajĩãrĩ rãmũi, tirãmũpũ profeta na caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo to baio joroque ásupa. ²⁸ Dise ũnie Jesús roro cũ caátie camanimiatacũãrẽ, Pilato cũ capajĩãrocarotirore boyupa. ²⁹ Bairi yua, nipetirije Jesús cũ cabaipere na caquetibujũ woatucũrĩqũẽ cabaipetiro bero, yucũpãĩpũ na capapuaturocaatacũre cũ ruiori, ũtã operũ cũ jõcũñupã. ³⁰ Bairo na caátacũ cũ cañnimiatãcũãrẽ, Dios pũame tunu cũ catioyupi. ³¹ Bairo cũ cacatiro bero, Galileapũi Jerusalén macãpũ Jesure cabapacutiñesẽãrĩcãrãrẽ capee rãmũrĩ na buia ĩñoãñupĩ. Na, cũ cabuia ĩñorĩcãrã pũame ãmerẽ cũ, Jesús, cũ cabairique quetire quetibujũ ñesẽãñama camasãrẽ.

³²⁻³³ "Bairi jãã cũã mujããrẽ atie caroa quetire quetibujũrã jãã átiya. Tirãmũpũ marĩ ñicũjãã ãnãnarẽ, 'Bairo yũ átigu,' cũ caĩjũgoyeticũñarĩqũẽrẽ cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo marĩ, na pãrãmerãrẽ, átibojayaparowĩ Dios. Cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo Dios cũ macũrẽ cũ catioyupi tunu. Salmo pũrõ cañijũgori pũrõ bero macã pũrõ caĩquetibujũrorea bairo ásupi. Atoe bairo ĩñupĩ Dios ti pũrõpũre: 'Mũa, yũ macũ majũ mũ añiña. Ati rãmũi carotimasĩ mũ yũ cũña,' qũĩñupũ Dios cũ macũrẽ. ³⁴ Bairi merẽ Dios cajũgoye majũpũa Jesús rupãrĩ ãnajẽ caboatipeere quetibujũ jũgoyeticũñupĩ. Atoe bairo ĩnemoñupĩ tunu cũ ya tutipũ: 'Davire caroaro cariape cũ yũ caĩquetibujũricarorea bairo yũ átigu,' qũĩñupũ Dios. ³⁵ Bairi tunu aperopũ atore bairo ĩquetibujũ cũñupĩ: 'Mũ, Dios, mũ caroti nocãrõ cañũũ rupãrĩ ãnatõrẽ to boatĩo joroque mũ átigu.'

³⁶ "Mai, David catiipũ Dios cũ cabori wãme cãrõ ásupi cũ cañni yũtea macããna mena. Dios cãrẽ cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo ásupi David. Cabero David ãnacũ pũame riacoásupi. Bairo cũ cariaro bero, cũ ñicũjãã ãnana rupãrĩ tũpũ cũ yaayayuparã. Bairo na caáto bero, cũ rupãrĩ ãnajẽ boacoayayuparo. ³⁷ Dios cũ cacatioricũ Jesús rupãrĩ ãnajẽ pũame roque boaesupa.

38-39 “Bairi yu yarārē bairo caāna, atore bairo masiña mujãã cã: Jesucristo jūgori carorije marĩ caátiere camasiriyobojacoricarã marĩ āniña, cū yaye quetire marĩ catūgousaata. Cū, Jesús jūgori nipetiro catūgousari majã carorije camánarē bairo tuayama. Nipetirã Moisés ānacū cū caroticūrīqūē jūgori canetōmasiēna cū carorije camánarē bairo tuayama, cū yaye na catūgousaata. ⁴⁰ Bairi maijūgoya profeta majã ānana atore bairo, na caĩrīqūērē bairo mujãã tāmure:

⁴¹ “Mujãã, yu yaye quetire caboena tūgopeoya mai mujããrē yu caĩquetibujurijere:

Mujãã cacatiri rūmurē caroa wāmerē yu átigu.

Bairi tie yu caátiere apei mujããrē caroaro cū caquetibujumiatacūārē, cariape cū mujãã tūgoetigarã.

Bairo mujãã catūgogaetaje wapa mujãã yasicoagarã,

ĩ quetibujū cūñupĩ Dios profeta majã ānanarē mujãã cabaipere,” na ĩ quetibujuyuru Pablo to macāānarē.

⁴² Bairo ĩ quetibujuri bero, Pablo cū baparã mena ñubuerica wiiru caāniatana na cawitiátó, atore bairo na ĩñuparã judío majã caāmerã ruame: “Ape rūmu yerijārīcã rūmu caāno cūārē atie mujãã caquetibujūataje ũnierē jāã mujãã quetibujūwã tunu,” na ĩñuparã. ⁴³ Ñubuerica wiiru neñarĩ bero yua, capāārã judío majã, aperã judío majã mee caāna catūgousarã ruame Bernabé, Pablojãã mena usayuparã. Bairo na causaro, Pablojãã ruame atore bairo na ĩ quetibujunemoñuparã: “Mujããrē Dios camai ānirĩ cū yaye quetire mujãã tūgousao joroque átiyami. Bairi caroaro āña, Dios cū caborore bairo,” na ĩñuparã.

⁴⁴ Ape semana yapa macāã rūmu yerijārīcã rūmu caetaro, capāārã ti macã macāāna neñañuparã, marĩ Quetiurayū yaye quetire Pablojãã na caquetibujurijere tūgogarã. ⁴⁵ Bairo capāārã majū na caneñarō ĩñarĩ, judío majã ruame na pesu cusuparã Pablojããrē. Bairo na pesu catiri, atore bairo ĩñuparã: “Cariape mee niña atie na caquetibujurije. Ricaati quetibujuyama ānoa Pablojãã,” roro na ĩñuparã judío majã ruame. ⁴⁶ Bairo na caĩrījē tūgo, Pablo Bernabéjãã ruame tūgoñatutuarique mena atore bairo na ĩñuparã:

—Jãã ruame mujãã judío majārē atie Dios yaye quetire jāã quetibujū jūgogamiaru. Bairo jāã caquetibujū jūgogamiatacūārē, tiere mujãã boetiya. Yeri capetietoru caágaenarē bairo mujãã baiya. Torena, apero macāāna judío majã caāmerã ruamerē jāã quetibujurágarã. ⁴⁷ Bairi atore bairo marĩ Quetiurayū jāã ĩ jowĩ:

‘Ati yerapure cabusurijere bairo mujãã yu cūña camasã na caĩñajoro.

Bairo yu caátoi, camasãrẽ yu canetõõrĩqũẽrẽ na mujãã quetibujugarã nocãrõ cayoaropu macããna cũãrẽ tie quetire,

jãã ĩ jowĩ marĩ Quetiupau –na ĩñuparã Pabljãã judío majãrẽ.

⁴⁸ Bairo Pabljãã na caĩrĩjẽrẽ tũgori, judío majã caãmerã ruame useaniñuparã. Bairo useanirĩ atore bairo ãmeo ĩñuparã na majũ: “Marĩ Quetiupau yaye queti Pabljãã na caquetibujuriye ñujãñuña,” ãmeo ĩñuparã. Bairi Dios cũ caĩñajoro, nipetiro yeri capetietiere cacũgoparã ruame cariape tũgousayuparã.

⁴⁹ Bairi Pisidia yepa nipetiropu quetibujuyuparã Pabljãã marĩ Quetiupau yaye quetire. ⁵⁰ Bairo na caátoi, judío majã Pabljããrẽ cateerã ruame carõmia, cañurã, cadineropairã rõmirĩrẽ na busujãñuparã. Tunu torea bairo na ĩñuparã ti macã macããna caãnimajũrã ùna cũãrẽ. Bairo na ĩ busujãrĩ bero, Pablo, Bernabéjããrẽ roro popiye na baio joroque na ásuparã, ti yepare na wiyogarã. ⁵¹ Bairo na caátoi, Pabljãã ruame ti macã Antioquíare witigarã jũgoye, na ruo jutii macããjẽ ñerĩrẽ paareyuparã. “Mujãã, Jesús yaye quetire cateeri majã ruame mujãã buicutiya,” caĩrãrẽ bairo ásuparã Pabljãã. Bairo átiri bero, Iconio cawãmecuti macãpu acoásúparã yua. ⁵² Bairo na caaweyomiatacũãrẽ, ti macã macããna catũgousajũgoatana ruame caroaro useanirõ ãñuparã. Tunu bairoa ñe ùnie rusaricaró mano Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ mena ãnimasĩñuparã.

14

Pablo y Bernabé en Iconio

¹ Cabero Pablo, Bernabéjãã Iconio macãpu ãna, jĩcãrõ jããñuparã judío majã na cañubueri wiipru. Bairo ti wiipru jããrĩ camasãrẽ na quetibujuyuparã Pabljãã. Bairo caroaro na caquetibujuroi, judío majã, bairi aperã judío majã caãmerã cũã capããrã cariape tũgojũgoyuparã. ² Bairo na catũgoñamiatacũãrẽ, aperã judío majã catũgousaena ruame judío majã caãmerãrẽ na busujãñuparã. Bairo na na caĩbusujãrõ jũgori roro marĩ yarã Pabljããrẽ na tũgoñao joroque na ásuparã. ³ Bairi apóstolea majã to macããnarẽ quetibuju nemogarã Iconiopu yoaro ãñuparã. Ti macãpu ãna, marĩ Quetiupau mena tũgoñatutuari, caroaro cariape na quetibujuyuparã. Marĩ Quetiupau ruame, “Cariapea yu yaye queti camasãrẽ yu camairĩjẽrẽ quetibujuyama,” ĩ, cũ catutuarije mena Pabljãã caroa wãmerẽ camasãrẽ na áti ĩño joroque ásupru. ⁴ Bairo cũ caátimiatacũãrẽ, ti macã macããna ruame jĩcãrõ ãmeñuparã. Jĩcããrã judío majã, Jesucristore catũgousaenarẽ bairo tũgoñãñuparã. Aperã apóstolea majãrẽ

bairo tũgoñañuparã. ⁵ Bairi yua, catũgogaena judío majã, aperã judío majã caãmerã cãã ti macã macããna carotimasĩrĩ majã mena jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, apóstolea majãrẽ popiye na baio joroque na átigayuparã. “Ëtã rupaa mena na marĩ wẽgarã,” ãmeo ĩ tũgoñañuparã na majũ. ⁶⁻⁷ Bairo na caátigamiatacũãrẽ, Pablo, bairi Bernabéjãã tiere queti tũgori, Listra, bairi Derbe macããrẽ Licaonia yepapũ ruticoásuparã. Bairo rutiátĩ bero, ti yepa tũni quetibũju ñesẽãñuparã caroa quetire.

Apedrean a Pablo en Listra

⁸ Listra macãpũ ãñupũ mai jĩcãũ caũmũ caámasĩẽcũ. Bai jicoquei cabuiaricũ ãñupũ. Cũ pũame Pablo cũ caquetibũju ãno, cũtu ruiyupũ. ⁹⁻¹⁰ Cũ cũã Pablo cũ caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgousayupũ. Bairi Pablo pũame qũĩñarĩ, “Yũ cũãrẽ yũ netõõmasĩñami Jesús,” cũ caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩrĩ, atore bairo qũĩñupũ bũsũrique tutuaro mena:

—¡Wãmunucãña!

Bairo cũ caĩrõ, caámasĩẽtĩmiatacũ pũame patiwãmunucãrĩ ámasĩjũgoyupũ. ¹¹ Bairo Pablo cũ caátimasĩrĩjẽrẽ ññarĩ, ti macã macããna pũame Licaonia yepa macããna yayei bũsũrique tutuaro mena atore bairo ññuparã:

—¡Ánoa, jũgũẽã unũrecóopũ atĩ yepapũ caruiatĩatana niñama! —ññuparã.

¹² Bairo na ĩrĩ, Bernabére na jũgũẽ Zeus cawãmecũcũ ya wãmei cũ wãmetiyuparã. Tunu bairoa Pablo caquetibũjũgõũ cũ caãnoi, na jũgũẽ Hermes cawãmecũcũ ya wãmei cũ wãmetiyuparã. ¹³ Mai, ti macã etajũgoricaropũ ãñuparõ na jũgũẽ Zeure na cañubueri wii. Ti wii macããcũ sacerdote pũame bairo Pablo Bernabéjãã na caátiere tũgori, wecũare, bairi oó mena na jeásuparã. Bairo cũ, ti macã macããna mena apóstolea majãrẽ na ĩroagarã, wecũare pajĩãrĩ, na riire joemũgõjogayuparã. ¹⁴ Bairo Bernabé, Pablojããrẽ na caátigarijere tũgori, na jutiire tũgowooyuparã, “Bairo mũjãã caátigarijere ñũẽtĩña,” ĩrã. Áti yaparo yua, camasã watoapũ atuátĩ, atore bairo qũĩ awajayuparã:

¹⁵ —¿Dopẽĩrã bairo mũjãã átiyati? Jãã, mũjããrẽã bairo cabairã jãã ãniña. Jũgũẽã mee jãã ãniña. Torena, jãã atĩapũ, tie mũjãã ya wãme mũjãã caĩroarije cawapa manierẽ mũjãã cajãnaparore bairo ĩrã. Tiere jãnarĩ yua, Dios cacatimajũũrẽ mũjãã caĩroarore jãã boya. Dios pũame ásupi atĩ unũrecóo, atĩ yepa, ria capairiya. Bairi nipetiro tiepũ macããna cũãrẽ na ásupi. ¹⁶ Tirũmũpũre camasã na ya wãme ricaati na caĩroarije eñnotaesupi Dios. Noo na cabori wãmerẽ ĩroayupa. ¹⁷ Bairo na caátiere eñnotaetimicũã, cũ caãnajẽ cutiere nipetiro camasãrẽ na

ĩñoñupĩ. Cã, nipetirore caroaro na ácu, caocarije joyupi. Tunu bairoa oterique cãã to rícautio joroque ásupi. Bairo cã caátie jũgori, camasã cãã na riaetio joroque ásupi. Tunu bairoa useanirõ na ãnio joroque na ásupi Dios —na ĩ quetibũyuyupũ Pablo.

¹⁸ Bairo atie nipetirije narẽ Pablo cã caĩquetibũjumiatacããrẽ, butioro majũ wẽcũare pajĩãrĩ na riire joemũgõjogayuparã, Pabljããrẽ ĩroagarã. Dope bairo na caátigarijere jicoquei, “Tiere ápericõãña,” na ĩ jãnaocõãñuparã. Masĩã mano átigamiñuparã.

¹⁹ Cabero judío majã Antioquía macããna, aperã Iconio macããna mena Listrapũ etayuparã. Bairo na pũame etarã yua, Litra macããna Pabljãã mena ricaati na tũgoñao joroque ásuparã. Bairo na caátoi, Pablõre ãtã rupaa mena wẽjĩãñuparã. Bairo cã áti yaparori, “Merẽ riacõayami,” ĩ tũgoñarĩ ti macã tũnipũ cũ rupãũre rocacõãñuparã.

²⁰ Bairo na caátimiatacããrẽ, cabero Jesucristore catũgõũsari majã Pablotũ na caneñaetaro, Pablo pũame catitunurĩ wãmũncãcoásúpũ. Bairo wãmũncãrĩ yua, ti macãpũna ásupũ tunu. Ti rãmũ busuri rãmũ caãno Bernabé mena Derbe cawãmecuti macãpũ ásuparã.

²¹ Topũ etarã, caroa quetire na quetibũyuyuparã. Bairo na caquetibũjuroi, capããrã camasã tũgõũsayuparã ti macã macããna. Cabero tunucoásúpã Litra, Iconio, bairi Antioquía na caatijũgoatatopũna tunu. ²² Ti macãã macããna Jesure catũgõũsari majãrẽ yeri ñajããõ joroque na ásuparã. Tunu bairoa, “Jesucristo mena tũgoñatutuacõãña,” na ĩñuparã Pabljãã. Tunu bairoa, “Dios cã carotimasĩrĩpau caágarã marĩ caãnoi, popiye marĩ baio joroque marĩ átigarãma camasã,” na ĩñuparã. ²³ Bairo ĩ yaparori bero yua, ñubueri majã tocãnacã poapũrea jĩcããrã na mena macããna cabũtoa camasĩrĩ majãrẽ na besecũñuparã Pabljãã. Besecũ yaparori bero, ugarique betiri Diore jẽni yaparori, “Marĩ Quetiupau, mũjãã caĩroaatacu pũame mũjããrẽ qũĩñaũsaáto,” na ĩ tũsayuparã ti yepa macããna ñubueri majãrẽ.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

²⁴ Bairi Pisidia yepare netõátĩ bero, Panfilia cawãmecuti yepapũ etayuparã. ²⁵ Ti yepapũ ãna, Perge cawãmecuti macã macããnarẽ Jesús yaye quetire na quetibũjũ jũgoyuparã. Cabero Atalia macã macããna cããrẽ na quetibũyuyuparã. ²⁶ Bairo to macããnarẽ na quetibũjũ yaparori bero, cũmua mena acoásúpã Siria yepa macãã macã Atioquíapũ. Ti macãpũĩ Jesure catũgõũsari majã pũame, “Mũjããrẽ mairĩ, Dios caroaro cã coteáto,” na caĩpaarotijoricarã mena torea bairo átipecoetayuparã yua. ²⁷ Bairo Antioquíapũ etari bero, ñubueri

majã p̄ame neñañuparã. Bairo na canearõ yua, nipetirije Dios cū camasĩõrĩjẽ jũgori na caátiatajere na quetibũju p̄eyocõãñuparã. Tunu bairoa marĩ Quetiupau judío majã caãmerã cããrẽ cū yaye quetire na tũgousao joroque cū caátiataje cããrẽ na quetibũjuyuparã. ²⁸ Bairo na quetibũju yaparori bero, Pablo, Bernabé mena Jesure catũgousari majã mena yoaro ãñuparã ti macãrẽ.

15

La reunión en Jerusalén

¹ Ti yutea macããna jĩcããrã Judea yepai Antioquíap̄u caatána p̄ame atore bairo na ĩ quetibũjuyuparã ti macã macããna judío majã caãmerã catũgousari majãrẽ: “Mũjãã, Moisés ãnacũ cū caátijũgocũrĩqũẽ caũm̄arẽ na rupau macããjẽ yisetarique mũjãã caãpericõãta, mũjãã netõõmasĩẽna,” na ĩñuparã. ² Bairo na caĩrõĩ, na mena Pablo, Bernabéjãã p̄ame tutuaro mena yoaro ãmeobusu ãñuparã tiere. Bairo ãmeo ĩbusu ãnijãñurĩ bero, to macããna p̄ame Pablo Bernabé, bairi aperã jĩcããrãrẽ na beseyuparã, “Jerusalén macãp̄ua apóstolea majã, bairi aperã ñubueri majã mena macããna cabũtoa mena na busuqũẽnorã ápáro tie marĩ caĩrĩjẽrẽ ti macãp̄u,” ĩrã.

³ Bairo Pablojãã, Antioquíã macã macããna ñubueri majã na caĩjoatana p̄ame Fenicia, bairi Samaria yepaare netõánã, ti yepaa macããnarẽ ape yepa macããna judío majã caãmerã tirũm̄ap̄u na caĩroariquere jãnarĩ, Dios p̄amerẽ na catũgousa jũgoatajere na quetibũju ásuparã. Bairo na caĩquetibũjurijere tũgori nipetiro catũgousari majã tũgoña useaniñuparã.

⁴ Bairo Pablo, Bernabéjãã Jerusalẽp̄u na caetaro, ñubueri majã to macããna, aperã apóstolea majã, aperã cabũtoa camasĩrã cūã caroaro mena na bocáyuparã Pablojããrẽ. Bairo top̄u etari narẽ nipetirije na quetibũjuyuparã Dios cū camasĩõrĩjẽ jũgori na caátiatajere. ⁵ Bairo na caquetibũjuro, jĩcããrã fariseo majã catũgousaricarã p̄ame wãm̄n̄cãrĩ atore bairo na ĩñuparã:

—Judío majã caãmerã cūã Jesucristore catũgousari majã cūã na rupau macããjẽrẽ na cayisetarotiro boya. Tunu bairoa Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽ cããrẽ na caáto ñuña —ĩñuparã.

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, apóstolea majã, cabũtoa camasĩrĩ majã mena neñañuparã, judío majã caãmerã na caátimasĩpeere busuqũẽnogarã. ⁷ Bairi tutuaro mena yoaro ãmeo busu ãnijãñurĩ bero, Pedro p̄ame wãm̄n̄cãrĩ, atore bairo na ĩñupã:

—Yũ yarã, mũjãã masĩrã tirũm̄ap̄ure mũjãã watoa macããcũrẽ Dios yure cū cabeseriquere. Judío majã caãmerãrẽ caroa queti, narẽ yũ canetõõrĩqũẽrẽ na cū

quetibujáto ĩ, yu beseyupi Dios. Cũ yaye quetire na cũa na catũgõsaparore boyupi. ⁸ Cũ pũame nipetiro camasã na yeripu na catũgoñarĩjẽrẽ masĩpeyocõãñami. Bairo camasĩpeyõũ añirĩ, judío majã caãmerã na yerire na cawasoaro jũgori cũ yarã majũ na ãnio joroque ásupi na cũãrẽ. Cũ Yeri, Espĩritu Santo narẽ cũ cajoro ñnarĩ tore bairo marĩ masĩña cũ yarã na caãnierẽ. ⁹ Dios marĩrẽ cũ camairõrẽã bairo na cũãrẽ jĩcãrõ tũni na maiñami. Jesucristo mena na catũgoñatutuario jũgori na yeri na catũgoñarĩjẽ carorijere coseyupi. ¹⁰ Bairi, ¿dopẽĩrã Dios na cũ caátibojapeere caẽnotarãrẽ bairo mujãã ññati? Marĩ ñicũjãã ãnana Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ átipeyo masĩẽsupa. Marĩ cũã torea bairo marĩ átipeyo masĩẽtĩña. Bairi, ¿dopẽĩrã tiere na caátigarore mujãã boyati? ¹¹ Atore bairo roque cariape marĩ catũgoñarĩjẽ niña: Caroa wãme marĩ caátie jũgori mee, marĩ Quetiupaũ Jesucristo marĩ mairĩ jĩcã nũgõã cũ caátigarije jũgori pũame marĩ netõõwĩ. Tunu bairoa marĩrẽ cũ canetõõrĩcãrõrẽã bairo judío majã caãmerã cũãrẽ na netõõñupĩ –na ññupũ Pedro.

¹² Bairo cũ caĩquetibuju yaparoro, to macããna nipetiro busuesuparã. Na pũame caroaro tũgoyuparã Pablo, Bernabéjãã judío majã caãmerã watoaru ãna, Dios cũ camasĩõrĩjẽ jũgori caroare na caátĩ ññoatajere. ¹³ Tiere na caquetibujuro bero, Santiago pũame atore bairo na ññupũ:

–Yu yarã, tũgopeoya mai mujããrẽ yu caquetibujupeere: ¹⁴ ãmeacã Simón marĩ quetibuju yaparoyami Dios judío majã caãmerãrẽ caroaro cũ caátijũgoriquere. Bairo átiri yua, na mena macããna jĩcããrãrẽ na beseyupi cũ ya poa macããna caãniparãrẽ. ¹⁵ Tiere profeta majã ãnana na caĩquetibuju woatucũjũgoyaricarorea bairo baiya ãmerẽ. Atore bairo ĩcũñupã mai tiere:

¹⁶ ‘Caberopũ yu tunugũ, David ya wii caboñarĩcã wiire qũẽnonemogu tunu.

Bairo yu caátiyaparoro bero, caroa wii nigaro tunu.

¹⁷⁻¹⁸ Bairo yu átigu, aperã judío majã caãmerã cũã tocãnacã poa macããna,

yu cabesejũgoyeticũrĩcãrã, yu yarã na caãnipeere na caboparore bairo ĩ,

ĩ quetibujuyupi marĩ Quetiupaũ ti rũmũpũina.

¹⁹ “Bairo bairi atore bairo ñi tũgoñaña: Judío majã caãmerã tirũmũpũ na caĩroariquere jãnarĩ Dios pũamerẽ na catũgõsaata, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na marĩ tũgõsaroti masĩẽtĩña. ²⁰ Bairo pũame na marĩ caĩquetibujwoatujoro ññña: ‘Camasã na caweericarãrẽ ĩroari waĩbutoa riire na cajoemũgõjorije carũsarije ũnierẽ ugaeticõãña mujãã. Tunu bairoa carõmia, o caũmũa mena

roro átiepeeticõãña. Tunu bairoa waibutoa wãmua wãĩã pajĩãrĩcãrã ùna riire ugaeticõãña. Na rií cããrẽ etieticõãña.' Ato cãnacã wãme na marĩ átirotiroa narẽ. ²¹ Tirãmupua tocãnacã macããrẽ judío majã marĩ caneñarĩ rãmua caãno jĩcãũ marĩ mena macããcũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ caquetibujarĩ majõcũ ãninucũñami. Bairi judío majã caãmerã cũã masĩrãma ati wãmerẽ," na ñũpũ Santiago.

La carta a los no judíos

²² Bairo cũ caĩrõ tũgo, apóstolea majã, cabutoa camasĩrã, bairi nipetiro to macããna Jesure caĩroari poa macããna pũame cũ caĩrõrẽ bairo átigayuparã. Bairi na mena macããna jĩcããrãrẽ na beseyuparã Pablo, Bernabéjãã mena cabapacutiápãrãrẽ. Bairi Judas, ape wãmerã Barsabás cawãmecucure cũ beseyuparã. Silas cũãrẽ cũ boyuparã. Na pũgarãpua catũgõũsari majã watoare caãnimajũrã ãñuparã. ²³ Na mena atore bairo na caĩwoatuata pũrõrẽ joyuparã:

"Jãã apóstolea majã, bairi cabutoa camasĩrĩ majã Jesucristo jũgori mujãã yarãrẽ bairo caãna, mujããrẽ jãã ñurotijoya. Mujãã, judío majã caãmerã Atioquíã macã macããna, bairi Siria yepa macããna, bairi Cilicia yepa macããna cũãrẽ mujããrẽ jãã ñurotijoya. ²⁴ Jãã tũgowũ jĩcããrã áto macããna mujãã tũpũ na caquetibujumawijioñesẽãrĩqũẽrẽ. Jãã pũame na jãã joepũ mujãã tũpũre. Na majũ na catũgoñarõ mujãã rupãũ macããjẽ yisetariquere mujãã átirotiga ñesẽãñupã.

²⁵ "Bairi ãmerẽ jĩcãrõrẽ bairo tũgoñapetiri bero, jããrẽ bairo jãã caáto cañurõ tũgoñarĩ, jãã watoa macããna jĩcããrãrẽ na jãã beseapũ Bernabé, Pablojãã, jãã camairĩ majã majũ mena mujãã tũpũ caĩñarápãrãrẽ. ²⁶ Na, Bernabé, Pablojãã pũame Jesucristo yayere na caquetibujũñesẽãrõ jũgori aperã tiere catũgogaena pũame na pajĩãbujioyupa. ²⁷ Bairi jãã cabeseatana Judas, Silas na majũpua mujããrẽ quetibujugarãma nipetirije mujããrẽ jãã caĩquetibujugarijere.

²⁸ "Jããrẽ Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori capee majũ mujããrẽ jãã átirotigaetiya. Ato cãnacã wãmea mujããrẽ jãã átirotigarã: ²⁹ Camasã na caweericarãrẽ ñroari waibutoa riire na cajoemugõjorije carusarije ùnierẽ ugaeticõãña. Tunu bairoa waibutoa wãmua wãĩã pajĩãrĩcãrã riire ugaeticõãña. Na rií cũãrẽ etieticõãña. Tunu bairoa carõmia, o caũmua mena roro átiepeeticõãña. Atie mujããrẽ jãã caĩjorijere bairo mujãã caápata, caroaro cariape mujãã átiãnigarã. Na ñuáto nipetiro," ñ woatuyuparã.

³⁰ Bairo ñ woa yaparori bero, na tunuo joyuparã Pablojããrẽ Antioquíapũ tunu. Topũ Pablojãã etarã yua, ti macã macããna Jesure caĩroari poa macããnarẽ neñorĩ

bero, ti cartare na nuniñuparã. ³¹ Bairi Jesure catũgousarã pũame ti carta mena caĩñaquetibũju cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori bũtioro useaniñuparã. Tũgoña yeri ñuo joroque na ásuparã marĩ yarã ti carta jũgori yua. ³² Tunu bairoa Judas, Silajã cũã Dios cũ yaye cũ caquetibũjugarijere camasãrẽ caquetibũjunetõõmasĩrã añirĩ to macããna Jesure catũgousarãrẽ capee na quetibũjunemoñuparã. Bairo na quetibũjunemorĩ yua, tũgoña yeri ñunemo joroque na ásuparã. Caroa yericũna na tutuao joroque na ásuparã. ³³ Na mena yoajãñurõ añuparã topũre. Cabero to macããna Jesucristore catũgousari majã pũame, “Caroa yericũtajere mujã cũ joáto marĩ pacũ Dios,” narẽ na caĩrõ bero, tunucoásúparã cartare na caneárotijoricarã tũpũ. ³⁴ Silas pũame Antioquíapũ tuagayupũ. ³⁵ Pablo bairi Bernabé cũã topũ tuayuparã. Bairi aperã Jesure catũgousarã capããrã mena to macããnarẽ marĩ Quetiupũ yaye quetire na quetibũjuyuparã.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

³⁶ Cayoato bero, Pablo pũame atore bairo qũĩñupũ cũ bapa Bernabére:

—Tocãnacã macããrẽ marĩ Quetiupũ yaye quetire marĩ caquetibũjuricaropũ marĩ ññañesẽarã ároa tunu, “¿dope bairo marĩ yarã Jesucristore catũgousari majã na baiyati?” ãrã.

³⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Bernabé pũame, “Jau,” ãrĩ bero, Juan ape wãmerã Marcos cawãmecũcũre cũ neágayupũ na mena. ³⁸ Pablo pũame bairo boesupũ. Mai, cajũgoye Panfliapũ na caãno, Marcos pũame na tunu weyocoásúpũ, Pablo, Bernabéjã mena jũpaanemogaetiri. Bairi na mena ti rãmũrẽ cũ caátó boesupũ Pablo. ³⁹ Bairo bũtioro cũ caboe-toi yua, pũgarãpũ jĩcã yerire bairo catũgoñaetimajũcõãrã añirĩ ãmeo ricawaticoasuparã yua. Bernabé pũame Marcos mena cũmuai acoásúpũ Chipre yucũpõapũ. ⁴⁰ Pablo pũame Silare cũ beseyupũ. Bairi, “Marĩ Quetiupũ mujããrẽ mairĩ qũĩñaricanũgõáto,” Jesucristore catũgousari majã cũ na caĩrõ bero, Silas mena acoásúpũ. ⁴¹ Bairo áná, Siria, bairi Cilicia yepaare netõáná, to macããna Jesucristore catũgousari majãrẽ useanirõ na tuo joroque na átiasúparã.

16

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

¹ Bairi Derbe, Listra cawãmecũti macããpũre etayupũ Pablo. Topũ etari bero, jĩcãũ to macããcũ Jesucristore catũgousaũ Timoteo cawãmecũcũre cũ bocáyupũ. Timoteo paco pũame judío majã yao, Jesucristore catũgousao añupõ. Cũ pacũ pũame griego majã yau añupũ. ² To Listra, bairi Ico-nio macãã macããna Jesucristore catũgousari majã, “Caĩũũ,

caroú niñami,” na caĩ ãninucũñupũ Timoteo. ³ Bairi Pablo pũame cũ, Timoteore cũ bapaboyupũ. Mai, Timoteore cũ neágu jũgoye, cũ rupau macããtõrẽ cũ yisetarotiyupũ, ti yepa macããna judío majã, “Jãã ya wãmerẽ nucũbugoetiyyama,” na caĩtũgoñaetiparore bairo ĩ. Mai, nipetiro ti yepa macããna, Timoteo griego majã yau macũ cũ cañnierẽ masĩjãñũñuparã. ⁴ Tocãnacã macãã na caquetibũjuñesẽãrõpũ marĩ yarã Jesucristore catũgousari majãrẽ quetibũjunetõñuparã apóstolea majã, bairi cabũtoa camasĩrĩ majã Jerusalẽpũ Jesucristore caĩroari poa macããna na caĩrotijoriquere. ⁵ Bairo na caquetibũjuroĩ, ti yepaa macããna Jesucristore caĩroari poa macããna cũ mena tocãnacã rũmua tũgoñanemoñuparã. Torena, Jesucristore catũgousarã mena capããrã ãninemonucũñuparã.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

⁶ Cabero Pablojãã Asia yepapũ Jesús yaye quetire na caquetibũjuñesẽãrã ápáro jũgoye, Espiritu Santo pũame na ãñotayupũ. Bairo cũ caẽñotaroi, Frigia, bairi Galacia yepaare tẽñotásúparã. ⁷ Bairo tẽñotanetõátĩ bero yua, Misia yepa jũgoyepũ etayuparã. Tipawĩ áná, Bitinia yepare na cajããgamiatacũãrẽ, Espiritu Santo, Jesucristo cũ cajõn pũame na ãñotayupũ tunu. ⁸ Bairo cũ caẽñotaroi, Misia yepare cariapea netõátĩ, Troas cawãmecuti macãpũ etayuparã. Troas pũame ria capairiya tũnipũ ãñuparõ. ⁹ Bairi Pablo ti macãpũ ãcũ, jĩcã ñami qũẽguericarore bairo jĩcãũ Macedonia macããcũ atore bairo caĩnucũũrẽ qũĩñañupũ: “Tiaya ato Macedoniapũ. Jããrẽ juátinemoũ asá,” cabopacauere bairo qũĩñupũ. ¹⁰ Cabero cũ caĩñaatajere jãã cũ caquetibũjuro yua, topũ ágarã, jãã yayere jãã qũẽñowũ. (Mai, yũ, atĩ tutire cawoatuũ cũã na mena yũ ápú.) “Macedonia macããnarẽ caroa quetire jãã caquetibũjuñesẽãrõ cariapea boũ baiimi Dios,” jãã ĩ tũgoñawũ.

Pablo y Silas en Filipos

¹¹ Bairo ĩ tũgoñarĩ yua, Troas macãĩ cũmua mena cariapea jãã acoárpũ Samotracia yucũpoapũ. Cabusuri rũmũ Neápolis macãpũ jãã etawũ. ¹² Ti macãĩ jãã acoárpũ Filipos cawãmecuti macãpũ. Ti macã pũame romanoa majã na caãni macã ãmũ. Macedonia yepa macãã, caãnimajũrĩ macã ãmũ ti macã. Topũ yoajãñurõ jãã ãmũ.

¹³ Jĩcã rũmũ marĩ cayerijãrĩ rũmũ caãno, ti macã jũgoyeria tũnipũ jãã ápú. “Topũ Judío majã na cañubueripau ãno,” ĩ tũgoñarĩ, topũ jãã ápú. To etari bero, jãã ruiwũ. Ruirĩ yua, carõmia topũ caneñaetaátanarẽ Jesús yaye caroa quetire na jãã quetibũjupũ. ¹⁴ Mai, na mena macããcõ jĩcãõ Lidia cawãmecũco, Tiatira macã macããcõ ãmo. Caroa jutii cajũmerĩjẽrẽ nunirĩ cawapatari majõco ãmo. Diore caĩroao

ãmo. Bairi Pablo narẽ cũ caquetibũjuro, marĩ Quetiupau pũame Pablo cũ caquetibũjuriyere dope bairo cõ catũgopeorije to rusaetio joroque ásupi. ¹⁵ Bairi cõ, cõ yarã nipetiro cũãrẽ na jãã bautizawũ. Bairo jãã cabautizaátaco yua, atore bairo jãã ïwõ Lidia:

—Yũre, “Cariapea Jesucristore catũgoũsao niñamo,” mũjãã caĩata, yũ ya wiĩpũ añirasá ati macã mũjãã caãno ïno.

Bairo cõ caĩrõ tũgori, “Aperopũ jãã ágarã,” cõ jãã ï masĩepũ.

¹⁶ Jĩcã rãmũ jãã cañubuenucũrõpũ áná, jãã bocáetawũ jĩcãõ cawãmao wãtĩ yeri pũna cacũgo majũrẽ. Cõ pũame wãtĩ jũgori ape rãmũ cabaipeere caquetibũjumasĩõ ãmo. Bairo cõ camasĩrõĩ, cõ quetiuparã pũame pairo wapatanucũñupã. ¹⁷ Bairo cawãmao, wãtĩ yeri pũna cacũgo yua, Pablo, bairi jãã cũãrẽ jãã bero usajũgowõ. Bairo jããrẽ usari yua, atore bairo ï awajawõ:

—Jãnoa, Dios, jõbui macããcũ cũ carotirore bairo caána niñama. Bairi mũjããrẽ Dios camasãrẽ cũ canetõõgarijere quetibũjũrána baiyama! —ĩ awajawõ.

¹⁸ Bairo jeto ï awaja añinucũñupõ capee rãmũrĩ. Bairi Pablo pũame tiere jutiri ãmejorenũcã yua, cõ pũamerẽ ïñarĩ atore bairo qũĩwĩ cõpũre caãcũ wãtĩrẽ:

—Jesucristo cũ camasĩrĩjẽ mena mũrẽ ñiña: Cõrẽ tocãrõã witiácũja.

Bairo cũ caĩrõ, jicoquei cõ witicoásupĩ wãtĩ.

¹⁹ Bairo cũ caáto ïñarĩ, cõ quetiuparã pũame asiajãñuwã Pablo mena, “Tocãrõã nemo marĩ yao jũgori marĩ wapata-masiẽtĩgarã,” ïrã. Bairo asiari yua, Pablo, Silas mena na ñerĩ quetiuparã ti macãrẽ carotirã tũpũ na neámá ti macã na caneñanucũrõ plaza, caãnimajũrĩpũpũ. ²⁰ Bairo na tũpũ na neátĩ yua, ti macã macããna quetiuparã jueces caĩñabeserãrẽ atore bairo na ïwã:

—Ãnoa judío majã ato macããnarẽ roro patowãcõñesẽãrã baiyama. ²¹ Marĩ romanoa majãrẽ na caquetibũjũgarije pũamerẽ marĩrẽ carotieticõãpãrõ niña. Bairi na cabuerijere marĩ quetibũjũ rotimasĩẽtĩña —ïwã.

²² Bairo na caĩrõ tũgo, camasã catũgorã etaátana cũã Pablo-jãã mena asiacoama. Bairo na cũã na caasiaroi, quetiuparã jueces pũame Pablo Silas yaye jutiire tuwee rotiri bero, na bape rotiwã yucũ mena. ²³ Bũtioro na bape yaparori bero, preso jorica wiĩpũ na jowã. Topũ na jori yua, ti wiire caĩñacotei pũamerẽ, “Dope bairo narẽ rutimasĩã mano caroaro majũ na ïñacoterotiya ãnoarẽ,” qũĩrĩ cũ coterotiwã. ²⁴ Bairo na caátirotirijere tũgori bero, caĩñacotei pũame preso jorica wii carupea catũsari arũpũ na cũñupũ. Topũ pũga yucũ watoaru na rũporire ñũjorotiri, na jiyarũpo cũñupũ.

²⁵ Ti ñami recomacã caetaro, Pablo, Silas, Diore cã ñubue basapeoyuparã. Bairo na cañubue basapeoãno, aperã, narẽ bairo preso joricarã cãã na caĩrĩjẽrẽ tũgoyuparã. ²⁶ Тирама yua caãno tusarora tutuaro yepa pũame yuguiyuparo. Tutuaro majũ cayuguiroi, ti wii macããjẽ na cacũjũgorica ãtãpãĩrĩ cãã yuguiiri ñcũpũ ásuparo. Bairo cayuguiripama ti wii jopeeri pũame pããñcãpeticoasuparo. Tunu bairoa ti wii macããna preso joricarãrẽ na cajiyamiataje cadena ãpõã wẽẽrĩ cãã piti wẽcoasuparo. ²⁷ Bairi yua, ti wiire caĩñacotei pũame wãcãrĩ bero, ti wii jopeeri pããrĩcãrõpũ caãno ññañupũ. Bairo ñña acũari, “Ti wii macããna preso joricarã rutipeticoatanama,” ñ tũgoñañupũ. Bairo ñ tũgoñañrĩ yua, cã jarericapãirẽ neñupũ, cã majũã pajĩãyasigu. ²⁸ Bairo cã caátigaro ññarĩ yua, atore bairo qũĩ awajajoyupũ Pablo pũame:

—Mũ majũ roro ápericõãña. Jãã ãnipeticõãña atopũ. Jãã rutietiya —qũĩñupũ.

²⁹ Bairo cã caĩrõ tũgo, “Jĩñaworiquere neasá,” cãtũ macããcũrẽ ñrĩ, Pablojãã na caãni arũapũ atũjãásupũ. Atũ jãáti yua, uwirique mena nanarĩ Pablo, Silatũ rũpopaturi mena etanumũ etayupũ. ³⁰ Cabero narẽ na wiyojori bero, atore bairo na ñ jẽniñañupũ:

—¿Dope bairo yũ ácuati, Dios yure cã netõáto, ñ?

³¹ Pablojãã pũame atore bairo qũĩñuparã:

—Jesucristo mena cariape mũ catũgoñatutuata, mũ, mũ yarã cãã mũjãã netõmasĩgarã.

³² Bairo qũĩ yaparori bero, marĩ Quetiupamũ yaye quetire na quetibũjũ nemoñuparã Pablojãã preso jorica wiire caĩñacoteatacũ cã ya wii macããna cũãrẽ. ³³ Ti ñami ti hora majũã caãno preso jorica wiire caĩñacoteatacũ yua, Pablo, Silajãã cãmiirẽ na coseyupũ. Cabero cã, cã yarã cũãrẽ nipetiro na bautizayuparã. ³⁴ Bairo narẽ na cabautizaro bero, preso jorica wiire caĩñacoteatacũ pũame cã ya wiipũ na jũgoásupũ. Topũ ugariquere na nuñupũ Pablojããrẽ. Bairi yua cã, cã yarã cãã butioro useaniñuparã, Dios yaye quetire na catũgoũsaatato bero jũgori.

³⁵ Cabusuri rãmũ caãno, quetiuparã jueces na ãmũã jĩcããrãrẽ preso jorica wiire caĩñacoteatacũ tũpũ na joyuparã, “Pablo, Silare na wiyoyo rotiáto,” ñrã. ³⁶ Bairo na caĩjoatana na caĩrĩjẽrẽ tũgo, ti wiire caĩñacoteatacũ pũame atore bairo qũĩñupũ Pablore:

—Quetiuparã caĩñabeserã mũjããrẽ yũ wiyorotijoupa. Bairi caroaro mena mũjãã ámasĩña merẽ.

³⁷ Bairo cã caĩrõ tũgomicũã, atore bairo na ññupũ Pablo quetiuparã caĩñabeserã na cajoatanarẽ:

—Ati macã macãana caĩñabeserã roro jãã caátiere bócañaētiñama. Roro jãã ápewu. Bairo bócaetimirãcũã, camasã nipetiro na caĩñajoro jããrẽ baperotiana. Tunu bairoa preso jorica wiipũ jãã cūrotiana. Jãã cũã romanoa majã jãã cañimiatacũãrẽ, roro majũ jãã átiana. Bairo jããrẽ caátiatana nimirãcũã, ãmerẽ yasioro jããrẽ wiyogayama. Yasioro jãã áperã. Na majũpũa atiri jããrẽ na wiyora apáro —na ñũpũ Pablo.

³⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, na quetiuparã juecere na quetibũjurásuparã soldaua pũame. Bairo Pablojãã romanoa majã na cañnierẽ na caquetibũjuro tũgori bero, quetiuparã caĩñabeserã pũame roro narẽ na caátiatajere tũgoñarĩqũẽ paijãñũuparã. ³⁹ Bairo tũgoñarĩqũẽ pairi yua, acoásuparã Pablo Silas tũpũ, “Roro mũjããrẽ jãã caátiatajere mũjãã masiriyowa,” na ñráná. Bairo na tũpũ eta, ti wiire na wiyocõãñũuparã. Bairo na wiyori bero yua, aperopũ na caátó boyuparã. ⁴⁰ Bairo na cawiyoro bero, acoásuparã Lidia ya wiipũ. Topũ marĩ yarã Jesure catũgoũsarãrẽ useanirõ na tuao joroque na ásuparã. Bairo na áti yaparoro bero, ti macã cañiatana aperopũ acoásuparã.

17

El alboroto en Tesalónica

¹ Bairo áná yua, Pablo, Silajãã Anfípolis bairi Apolonia cawãmecuti macããrẽ netõáná, Tesalónica macãpũ etayuparã. Ti macãpũ judío majã ñubuerica wii cũgoyuparã. ² Bairi Pablo judío majã na cayerijãrĩ rãmũ caetaro ñnarĩ, ti rãmũ ùnorẽ cũ caátinucũrõrẽ bairo átigũ, ti macã ñubuerica wii sinagogare ásupũ. Topũ etari yua, to macããnarẽ Dios ya tuti mena na ñña quetibũjuyupũ, na busũnetõgũ. Bairo jeto áti ãñũpũ Pablo itia semana majũ yerijãrĩcã rãmũrĩ caño. ³ Ti rãmũrẽ atore bairo na ñ quetibũjuyupũ Pablo:

—Dios yaye cũ caquetibũjũrica tuti atore bairo ñña: ‘Mesías, Dios cũ cajopau pũame ati yerapũ ãcũ, riacoagũmi. Bairo cũ cariacoamiatacũãrẽ, cũ catiocõãgũmi Dios tunu,’ ñ quetibũjuyua Dios ya tuti. Cũã, Jesús niñami Dios yaye quetibũjũrica tutipũ profeta majã na cawoatujũgoyecutacu, mũjããrẽ yũ caquetibũjũ —na ñũpũ Pablo.

⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, judío majã jĩcããrã cariape tũgoyuparã. Na pũame Pablo, Silas mena bapacuti jũgoyuparã. Griego majã Diore caĩroarã cũã capããrã na yaye quetire cariape tũgoyuparã. Tunu bairoa carõmia cañimajũrã cũã capããrã cariape tũgoyuparã. ⁵ Bairo na cabairijere ñnarĩ judío majã, Pablojãã na caquetibũjũrijere cariape catũgoena pũame na ññatutiyuparã. Bairo na ññatutiri yua, ñe ùnie caáperã maarĩpũ

cañarē na neñoñuparā, nipetiroꝑꝰ roro na caawajabato ñesēāparore bairo ĩrā. Bairo ána, Jasón ya wiipure roro átirā etayuparā, Pablo Silajāārē macāārā. Na ñerī camasārē roro na átirotigayuparā. ⁶ Bairo na bócaetiri, Jasón bairi aperā marī yarā Jesucristore catāgoꝑꝰsari majā ꝑꝰame rē ñe, na weeri na neásúparā ti macā macāāna quetiuparā tꝰꝰꝰ. Topꝰ etari, atore bairo na ĩ awajayuparā:

—¡Aperopꝰ macāāna caatiatana ꝑꝰame noo nipetiro na cañesēārōꝑꝰre royetuñesēārā átiyama! Bairi ati macāꝑꝰ cūārē merē etayama. ⁷ Jasón ꝑꝰame cū ya wiipꝰ na etarotiupꝰ. Na nipetiro, “Apei quetiupꝰ rey niñami Jesús,” na cañata, ¡marī quetiupꝰ emperador romano cū caroticūrīqũērē baibotiorā baiyama! —na ĩñuparā ti macā caāna na quetiuparārē.

⁸ Bairo na cañrĳērē tūgori, aperā camasā, bairi ti macā macāāna quetiuparā cūā ĳĳcārōrē bairo tūgoñarĳqũēcūti masĳesuparā. ⁹ Bairo baimirācūā, Jasōjāā ya dinerore na mena na wapa cūrotiyuparā. Bairo áti yaparori bero, na piticōāñuparā, ti macā macāāna quetiuparā Jasōjāārē.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰ Ti ñamicā canaiorĳꝰꝰ ti macā macāāna marī yarā Jesucristore catāgoꝑꝰsari majā ꝑꝰame Pablo, Silajāārē ti macārē na witirotiyuparā. “Tāmurī Berea macāꝑꝰ ánāja,” na ĩñuparā. Cabero ti macāꝑꝰ eta yua, judío majā na cañubueri wiipꝰ ásúparā. ¹¹ Na roque Tesalónica macāāna judío majā netōjāñurō Jesús yaye queti Pablo cū caquetibꝰjuriye catāgogari majā añuparā. Bairo caāna añirī, Pablo cū caĳquetibꝰjuriyere caroaro tūgoꝑꝰsayuparā. Bairo tūgoꝑꝰsari yua, tocānacā rāmꝰa Dios ya tutire ĩñabuenucũñuparā, “¿Cari-apea marĳrē cū quetibꝰjumiñati?” ĩrā. ¹² Bairo ĩñabueri yua, na mena macāāna capāārā cariape tūgoꝑꝰyuparā. Griego majā cūā capāārā cariape tūgoꝑꝰyuparā carōmia caānimajūrā, aperā caꝑꝰmꝰa cūā.

¹³ Bairo Pabljāā Berea cūārē Dios yaye quetire na caquetibꝰjuro tūgori, judío majā Tesalónica macāāna ꝑꝰame Bereapꝰ acoásúparā. Topꝰ etari, to macāānarē Pabljāā na cabairiyere bꝰsꝰjāñuparā, roro na cañawajabatoñesēāparore bairo ĩrā. ¹⁴ Bairo na caátigaro ĩñarī, marī yarā Jesucristore catāgoꝑꝰsari majā ꝑꝰame ti macārē Pablōre cū witirotiyuparā. “Tāmurī ria capairiya tūñipꝰ ácúja. Timoteo, Silajāā ꝑꝰame jāā mena tuagarāma,” qũñuparā. ¹⁵ Bairo na cañjoatacu mena cabapacūtiátána ꝑꝰame cū cũñuparā Atenas cawāmecūti macāꝑꝰ. Topꝰ cū cūyaparori bero, tunucoásúparā na ya macā Bereapꝰ tunu. Na mena atore bairo ĩ quetijoyupꝰ Pablo: “Silas, Timoteo mena tāmurī atopꝰ na apáro,” na ĩ joyupꝰ.

Pablo en Atenas

16 Mai, Pablo Atenas macãpu Timoteo, bairi Silajããrẽ na cote ãcũ, ti macã macããna wericarã jeto na cajũgũẽã cũgoro ãnarĩ, tũgoñarĩqũẽ paijãñũñupũ. 17 Bairi ñubuerica wii sinagogapũ judío majã aperã judío majã caãmerã Diore caĩroarã mena busunucũñupũ, na busunetõgm. Tunu bairoa camasã na caneñaporipau plazapũ caneñarã cũãrẽ tocãnacã rũmua busunucũñupũ Pablo. 18 Bairo cũ cabusãñitoye, epicũreos yaye bueri majã, aperã estoicos yaye bueri majã cũã cũ mena busujũgoyparã, cũ busunetõgarã. Atore bairo qũĩñuparã Pablore jĩcããrã:

—Ñani, cabusuriquepai, ¿ñee ñnierẽ ãgm qũĩñati?

Aperã atore bairo qũĩñuparã:

—Ape yepaa macããna jũgũẽãrẽ marĩ catũgousarore bou baiimi.

Pablo pũame Jesús yaye caroa quetire, tunu cũ cacatirique cũãrẽ na quetibũju baiyupũ. 19 Bairo cũ caĩrõ tũgo, neñarĩ na cabusunucũrõ, Areópago na caĩrõpũ cũ neásuparã. Bairo topũ cũ na cane etaro, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã:

—¿Atie cawãma wãme mũ caquetibũjurijere, jãã mũ quetibũjũgaetiyati? 20 Mũ caquetibũjurije ñnierẽ jãã tũgoñaẽtĩña. Bairi tiere jãã masĩgaya mũ caquetibũjurijere —qũĩñuparã.

21 Mai, Atenas macã macããna nipetiro, bairi to macããna ape yepapũ caatãna cũã butioro tũgogayuparã apeye cawãma quetire. Tiere tũgori bero, tie jetore ãmeo busupẽninucũñuparã na majũ.

22 Bairi Pablo pũame Areópagopũ ãcũ, na watoapũ wãmũncãrĩ atore bairo na ãñupũ:

“Mũjãã, Atenas macããna, capããrã mũjãã jũgũẽã mũjãã cawericarãrẽ ãnarĩ, ‘Na jũgũẽãrẽ butioro catũgoñarĩ majã ñiñaama,’ ñi tũgoñaña. 23 Mũjãã cañubueripauripũ ñiñañesẽããpũ. Jĩcã altar mesa rocapũ atore bairo ã woaturiquere ñiñaapũ: ‘Dios, marĩ camasĩẽcũrẽ marĩ caĩroaripau ñiña.’ Bairo cũ masĩẽtĩmirãcũã, mũjãã caĩroaure mũjãã quetibũju acũ yũ átiaupũ.

24 “Cũã, Dios ati mũmũrecóo macããjẽ nipetirijere caqũẽñorĩcũ, ati mũmũrecóore, ati yepa cũãrẽ Quetiupau ñiñami. Templos, ‘Dios ya wii nigaro,’ camasã ãrĩ na caqũẽnorĩcã wiirire ãmerĩnucũñami. 25 Ñe ñnie cũ caãnipeere cũrẽ marĩ caátibojapee cũ rusaetiya Diore. Cũ pũame roque ñiñami marĩ camasãrẽ marĩ cacatiãnierẽ cajou. Tunu bairoa marĩ cayerijoãnie, wĩno cũãrẽ, apeye nipetirije cũ jetoa marĩrẽ cajou ñiñami.

26 “Bairi jĩcãũ caũmũ jũgori nipetiro camasã poari ati yepa nipetiropũ na masãbatanũcãõ joroque ásupi. Tunu bairoa tocãnacã poare na caãnipa yũtearire cũñupĩ. 27 Bairo ásupi Dios, tocãnacãũpũa camasã cũ na camasĩparore bairo ã. Bairi

cārē cabocōāninucūrā p̄ame cū masīgarāma. Dope bairo mee niña Diore masīrīqūē. ²⁸ Cū, Dios cū cajuátoī jūgori marī catiya. Marī paamasīña. Marī ānajē catiya. Mujāā ya poa macāāna poesiare cawoaturi majā cūā torea bairo iñupā: ‘Marīā, Dios pārāmerārē bairo caāna marī āniña,’ iñupā.

²⁹ “Bairi Dios pārāmerārē bairo caāna ānirī camasā na catūgoñarījē jūgori, oro, plata, o ūtā mena camasārē bairo cabaurārē na caqūēnorīcārārē marī caīroaro ñuētīña. ³⁰ Tirām̄p̄ure camasā roro na caátie re boeticūā, popiye na baio joroque ápeyupi, cū yaye queti nipetirijere na camasīētoī. Āme p̄ame roque na camasīrōī, tocānacāūā camasā nipetiro na caānopu roro na caátie re na jānarotiyupi. ³¹ Tunu bairoa jīcā rūm̄u ati yepa macāāna nipetirore cū cañabesepa rūm̄urē cūñupī Dios. Bairi caūm̄u caroaro cariape cañabesepau cūārē cū cūñupī. Cū, caūm̄u cariacoatacū cū caānimiatacūārē, tunu cū catioyupi Dios. Bairo cū cū cacatiro jūgori nipetiro camasā p̄ame cū, cañabesepau cū caānierē masīcōāñama,” na ī quetib̄juyupu Pablo to macāānarē.

³² Bairo to macāāna, “Cariacoatana nimirācūā, tunu catiyama camasā,” Pablo cū caīrō tūgori, jīcāārā na mena macāāna cū boyetiyuparā. Aperā p̄ame atore bairo qūñuparā:

—Cabero ūno cū yaye quetire marī tūgonemorōā tunu — qūñuparā.

³³ Bairo na caīrō bero, Pablo p̄ame na aweyocoásupu. ³⁴ Bairo na cū caaweyocoamiatacūārē, jīcāārā na mena macāāna cū bero usari, cū yaye quetire cariape tūgousayuparā. Jīcāū na mena macāācū Dionisio wāmecusupu. Cū p̄ame Areóragoru caneñaporā mena macāācū āñupū. Apeo Dámaris cawāmecuco cūā cariape tūgoyupo Pablo cū caīrījērē. Aperā cūā cariape cū caīrījērē tūgousajūgoyuparā.

18

Pablo en Corinto

¹ Cabero Pablo Atenapu quetib̄ju ānirī bero, ti macā caāniatacū acoásupu Corinto cawāmecuti macāpu. ² Topu etari yua, jīcāū, Ponto yepa macāācū caānimirīcū judío majōcu Aquila cawāmecucure cū bocáetayupu. Mai, cajūgoyepu Aquila, cū n̄mo Priscila mena Italiapu caānimiatana Corintopu etayuparā. Quetiupau emperador Claudio, “Nipetiro judío majā ati macā Romarē caāna na witiápáro,” na cū caīrījērē tūgori, Corintopu etayuparā. Tere tūgori Pablo p̄ame na iñañesēāū ásupu. ³ Aquilajāā cūā Pablo cū caátore bairo paarique cūgoyuparā. Caesebutirije jutii paca aseri wii mena aperā ñesēāráná na caneátie ocojuri que aseri ūnierē qūēnorīqūē

paarique cūgoyuparã. Tiere capaarã na caãnoi, na mena paagu na mena tuayupũ Pablo. ⁴ Bairo tuari yua, tocãnacã rãmũ judío majã na cayerijãrĩ rãmũ caãno, ñubuerica wii sinagogapũ ánuucũñupũ. Topũ na quetibũjũnucũñupũ Jesús, Mesías cū caãnierẽ judío majã, judío majã caãmerã cūã na camasĩparore bairo ĩ.

⁵ Bairi Macedoniapũ caãniatana, Timoteo Silas mena Corintopũ na caetaro bero, Pablo pũame judío majãrẽ caroa quetire na quetibũjũ ñesẽãrĩqũẽ jeto átiãñupũ, Jesús Mesías cū caãnierẽ. ⁶ Bairo judío majãrẽ cū caquetibũjũmiatacũãrẽ, na pũame cū busucãnamuñuparã. Roro qũĩñuparã. Bairo roro cū na caĩrõĩ, Pablo pũame cū jutii macããjẽ ñerĩrẽ pabatoreyupũ na caĩñajoro, “Roro yũ mujãã átiya,” ĩ. Bairo áti yaparo yua, atore bairo na ññupũ:

—Mujãã catũgogaetie bui popiye mujãã baigarã. Yũ yaye wapa mee, mujãã yaye wapa pũame roque nigaro. Torecũ, ati rãmũ judío majã caãmerã pũamerẽ yũ quetibũjũ jũgou ágũ yua —na ññupũ Pablo judío majãrẽ.

⁷ Bairo na ĩrĩ bero, ñubuerica wiire witi acoásúpũ Pablo. Jĩcãũ caãmũ Ticio Justo cawãmecũcũ, Diore caĩroaũ ya wiipũ ásúpũ. Cū ya wii pũame ñubuerica wii sinagogatũaca ãñuparõ.

⁸ Topũ cū caãno, Crispo ñubuerica wii sinagoga quetiupau jĩcãũ cū yarã nipetiro mena marĩ Quetiupau yaye quetire tũgousajũgoyuparã. Aperã Corinto macããna cūã capããrã Jesús yaye quetire tũgori, cariape tũgojũgoyuparã. Bairo cariape na catũgoro jũgori, na bautiza rotiyuparã.

⁹⁻¹⁰ Jĩcã ñami qũẽguericarore bairo Pablo cū caãno, marĩ Quetiupau yaye quetire atore bairo tũgoyupũ: “Yũ, mũ mena yũ ãnicõãña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ mũrẽ ricaati caátimasĩ manigũmi. Tunu bairoa ati macãpũre capããrã yũre caĩroarã niñama. Bairi tũgoña uwieticõãña. Yũ yaye quetire quetibũjũcõã ãnucũñũ. Mũrẽ yũ caátirotiriquere jãnaeticõãña,” qũĩñupũ marĩ Quetiupau Pablõre. ¹¹ Bairo marĩ Quetiupau cū caĩrõĩ, Pablo pũame jĩcã cũma ape cũma recomacã majũ ãñupũ ti macã Corintopũre. Topũ ãcũ yua, to macããnarẽ na quetibũjũ ãñupũ Dios yaye quetire.

¹² Tiwatoare Galiõn ti yepa Acaya quetiupau gobernador cū caãno, judío majã pũame jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cutiri Pablõre boesuparã. Bairo cū boetiri yua, cū ñee, cū neásuparã quetiupau gobernador tũpũ. ¹³ Cũ tũpũ Pablõre cū ne etari yua, atore bairo qũĩñuparã:

—Ãnia, Pablo ricaati camasãrẽ na quetibũjũ ñesẽãũ baiyami ati macãpũre. Jãã ñicũ Moisés ãnacũ Diore jãã caĩroapeere cū caroticũrĩcãrõrẽ bairo mee quetibũjũyami —qũĩñuparã judío majã Galiõrẽ.

14 Pablo p̄ame bairo na caĩrõ na yuḡu cū caátip̄ana, Galión p̄ame atore bairo na ĩ j̄ugoyup̄u:

—Roro cū caátato bero caãmata roquere, m̄jãã judío majã añirẽ m̄jãã cab̄supairijere yu t̄goña besebujou. 15 Bairãr̄na, m̄jãã cab̄supairije, m̄jãã judío majãrẽ rotirique ùnie caãnoi, m̄jãã majũã tiere bus̄qũẽnoña ãni mena. Bairi yu p̄ame tie ùnierẽ yu t̄goña besegaetiya —na ĩñup̄ã Galión judío majãrẽ.

16 Bairo ĩ yaparori bero, cū ùm̄na soldauare judío majãrẽ na wiyojorotiyup̄u. 17 Bairi to caãna nipetirã p̄ame Sóstenes cawãmec̄cu, ñubuerica wii sinagoga quetiup̄au j̄icãũrẽ ñerĩ, tip̄ana cū bapeyuparã, Galión cū caĩñajoro. Galión p̄amerẽ dope bairo cū baiesuparo bairo na caátie.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

18 Pablo p̄ame mai capee r̄m̄urĩ tuayup̄u Corintop̄are. Cabero marĩ yarã Jesure cat̄gousarãrẽ na átáje uwiri bero, cūmuai Siria yepap̄u acoásúp̄u tunu, cū bapa Aquila, Priscila mena. Mai, Cencrea macãp̄u ãcũ, cū poare juarerotiyup̄u. “Diore cū yu caĩj̄ugoyetiricarore bairo yu áti yaparoya,” ĩgn̄, bairo ásup̄u. 19 Efeso macãp̄u etari bero, cū bapa Aquila, Priscilajããrẽ top̄u na cūñup̄ã. Bairo na cūrĩ bero, ñubuerica wii sinagoga, ti macã macããna judío majã na caneñanucūrĩ wiip̄u ásup̄u, na quetib̄j̄u ácũ. 20 Ti wii macããna p̄ame cū caĩr̄j̄erẽ t̄gori yua, b̄tioro yoajãñurõ tore cū catuarore boyuparã. Bairo cū catuarore cū na cabomiatacũãrẽ, Pablo p̄ame na mena yoaro tuagaesup̄u. 21 Bairo tuagaetiri, atore bairo na ĩ átáje uwiyp̄u Pablo: “Dios cū cabooata, ape r̄m̄u m̄jããrẽ ñiñañesẽã at̄ign̄ tunu. Jerusalẽp̄u yu netõgn̄ bose r̄m̄u caãnipa r̄m̄urẽ mai,” na ĩñup̄ã.

Bairo na ĩrĩ bero, cūmua mena Efeso macã caãniatac̄u acoásúp̄u Pablo. 22 Cabero Cesareap̄u maa etari bero, Jerusalẽp̄u acoásúp̄u, Jesure caĩroari poa macããnarẽ na j̄eniácũ. Na j̄eni yaparori bero, Antioquía macãp̄u tunucoásúp̄u yua. 23 Top̄ure j̄icã yutea añirĩ bero, tunu ánemoñup̄u Galacia, bairi Frigia yepaare tocãnacã macãã cū cañesẽãr̄icãrõp̄u. To macããna Jesure cat̄gousari majã nipetirore na t̄goña yeri ñuo joroque na átiasúp̄u Pablo.

Apolos predica en Efeso

24 Ti yutea caãno j̄icãũ judío majõc̄u Apolos cawãmec̄cu Efeso macãrẽ etayup̄u. Apolos p̄ame Alejandría macã macããcũ ãñup̄ã. Caroaro cariare caquetib̄j̄umasĩ majũ ãñup̄ã. Tunu bairoa Dios ya tuti macããj̄ẽ cũãrẽ caroaro masĩñup̄ã. 25 Mai, caj̄ugoyer̄u aperã marĩ Quetiup̄au yaye quetire cū quetib̄j̄uyuparã. Bairo tiere t̄gousari bero, Apolos

puame aperãrẽ cû camasĩrõ cãrõ na quetibujuyupũ. Juan camasãrẽ bautiza ãcũ, cû cabuerique jetore catũgoricũ nimicũã, Jesús cû cañierẽ caroaro quetibujuyupũ. ²⁶ Bairi uwiricarõ mano ñubuerica wiipũ na cû caquetibujũãno, Aquila bairi Priscilajãã puame cû tũgoyuparã. Cû caĩrĩjẽrẽ tũgori bero, cû neásuparã na cañi wiipũ. Topũ Dios yaye cû camasĩpẽe carusarijere cû quetibujunemoñuparã.

²⁷ Cabero Acaya yeparũ Apolos quetibujũ ñesẽãũ águ cû cabairo ñnarĩ, marĩ yarã Jesucristore catũgousari majã puame cû juásuparã. Cũrẽ to macããna catũgousari majã caroaro mena cû na bocaáto ñrã, papera pũrõ cartare cû woabojajoyuparã. Bairi Acaya yeparũ etari bero, Apolos batioro na juátinemoñupũ to macããna, Dios cû cañnamairĩjẽ jũgori cû canetõõrĩcãrãrẽ. ²⁸ Tunu bairoa nipetiro na caññojoropũ, judío majãrẽ na quetibujũ netõncãñupũ. Dios ya tutire buejũgori bero, Jesús Mesías cû cañierẽ na quetibujuyupũ. Bairo na cû caĩquetibujuroi, “Cũã, Mesías mee ãcũmi,” qũĩ netõmasĩesuparã.

19

Pablo en Efeso

¹ Apolos, Corintopũ cû cañitoye, Pablo puame ãtã yucũ capairi yepare netõátĩ, Efesopũ etayupũ. Topũ etari, capããrã Jesure catũgousari majãrẽ na bocáyupũ. ² Narẽ, atore bairo na ñ jẽniñañupũ:

—¿Dios yaye quetire mujãã catũgousajũgori rũmurẽ Espiritu Santore mujãã cũgojũgori?

Bairo cû cañjẽniñarõ, atore bairo qũĩñuparã:

—Jãã cũgojũgoepũ. Espiritu Santo cû cañierẽ di rãmũ ñno jãã tũgoñaẽpũ.

³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ñ jẽniñanemoñupũ tunu Pablo:

—Toroque, ¿noa yaye bueriquere tũgousari bero mujãã bautiza rotiri?

Na puame atore bairo qũĩñuparã:

—Juan cû cabuerijere jãã catũgousaro bero, jãã bautizawĩ — qũĩñuparã.

⁴ Pablo puame na ññupũ tunu:

—Bairoa ásupi Juan ãnacũ baipũa. Camasã roro na caátiere tũgoña yapapuari na catũgoñawasoaro bero, na bautizayupi. Tunu bairoa, “Yũ bero macããcũ yaye queti cũãrẽ tũgousaya,” na ññupĩ. Jesure ñgu bairo ññupĩ Juan ãnacũ —na ñ quetibujuyupũ Pablo Efeso macããnarẽ.

⁵ Bairo cû caĩrõ tũgo, marĩ Quetiupũ ya wãme mena bautiza rotiyuparã. ⁶ Cabero Pablo na rũpoari buipũ cû wãmo mena cû cañigãpeoro yua, Espiritu Santo narũre ruietayupũ. Bairo cû caetaro, apeye busarique busujũgoyuparã. Bairo busari,

Dios narē cū camasĩōrĩjērē quetibuj̄netōñuparā. ⁷ Na, caquetibuj̄urā caũm̄na p̄ga wāmo peti r̄pore p̄ga p̄nirō cānacāũ majũ añuparā.

⁸ Bairi Pablo p̄ame ti mac̄p̄r̄ āc̄, itiarā muip̄na majũ ñubuerica wii sinagogap̄re ānucũñup̄. Top̄re uwiricarō mano, caroa quetire na quetibuj̄nucũñup̄: Dios cū carotimasĩr̄p̄ mac̄āj̄e quetire na cat̄goūsaparore bairo ĩ, na bus̄nucũñup̄. ⁹ Bairo cū cabus̄miatacũārē, j̄c̄ārā na mena mac̄āna cū caĩr̄j̄ērē cariape t̄goesuparā. Caȳgaena majũ añuparā. Bairo caāna ānir̄, camasā na cat̄goro, Dios yaye cawāma quetire roro ĩ bus̄paiyuparā. Bairo roro na cabus̄pairo ĩnar̄, Pablo p̄ame na piticōāñup̄. Na pitiri yua, Jesucristore cat̄goūsari majā mena Tirano cawāmec̄sc̄ buerica wiip̄ na j̄goásup̄. Top̄ na quetibuj̄nucũñup̄ tocānacā r̄m̄na. ¹⁰ Bairo jeto átianinucũñup̄ Pablo p̄ga cūma majũ. Bairi nipetiro Asia yepa mac̄āna judío majā, judío majā caāmerā cū t̄gopeticoasuparā mar̄i Quetiup̄ yaye quetire.

¹¹ Tiwatoare Dios p̄ame camasārē Pablo j̄gori capee caroa wāmerē na átĩ ĩñoñup̄. ¹² Bairi Pablo cū majũ cū caáp̄erimiatacũārē, aperā camasā na jutii cabuimac̄ātō ũno, o jutii asero ũno mena Pablōre na capañarotirijere jecoanucũñuparā cariayec̄na t̄p̄. Bairo na caáto, cariayec̄na p̄ame tiere p̄ñar̄i caticoanucũñuparā. Wātĩā yeri p̄na cac̄gori majā cūārē na witicoanucũñuparā wātĩā, bairo na caáto.

¹³ Tiwatoare aperā judío majā wātĩā yeri p̄na cac̄gori majārē wātĩārē cawiyōñesēār̄i majā añuparā. Na p̄ame Jesús cū camasĩr̄j̄e mena tore bairo átigarā, atore bairo ĩñuparā wātĩā yeri p̄narē: “¡Pablo cū caquetibuj̄, Jesús wāme mena m̄j̄āārē, ‘Witi ánaja,’ j̄ā ĩña!”

¹⁴ Tore bairo átianinucũñuparā Esceva cawāmec̄sc̄ judío majōsc̄ p̄naa j̄c̄ā wāmo peti p̄ga p̄nirō cānacāũ majũ caāna. Na p̄sc̄, Esceva p̄ame, sacerdote majā quetiup̄ j̄c̄āũ añup̄. ¹⁵ Bairo na caátĩano, j̄c̄ā r̄m̄na j̄c̄āũ wātĩ yeri p̄na p̄ame atore bairo na ĩñup̄: “Ȳna, Jesure ȳ masĩña. Pablo cūārē ȳ masĩña. M̄j̄āā roquere ȳ masĩētĩña. ¿Ñamarā ũna m̄j̄āā āniñati?” na ĩñup̄ wātĩ.

¹⁶ Bairo na cū caĩñip̄na, caũm̄na wātĩ yeri p̄na cac̄goū p̄ame nap̄re patirocapeayup̄. Bairo patirocapeari yua, tutuaro mena j̄c̄ā n̄gōā na q̄ñenetōnuc̄cōāñup̄. Bairo roro majũ narē cū caátie j̄gori, ti wiire rutiwiticoasuparā caũm̄na, jutii mána, cāmii c̄gori yua. ¹⁷ Bairi nipe-tiro Efeso mac̄ā mac̄āna, judío majā, judío majā caāmerā cū tiere t̄goyuparā. Bairo t̄gori yua, butiuro t̄goña

uwiyuparã. Torena, marĩ Quetiupau ya wãmerẽ netõjãñurõ nacũbũgorique mena tũgoñarĩquẽ cẽsuparã.

¹⁸ Tunu bairoa Jesucristo yayere cariape catũgõricarã capããrã roro na caátaje nipetirijere yapapuari capããrã camasã na caĩñajoro quetibũjũrã etanucũñuparã. ¹⁹ Tunu bairoa cũmua na camasĩrjẽ ùnierẽ caátana cũã capããrã ricaati na bueri catutirire nipetiro camasã na caĩñajoro joerecõãñuparã. Ti tutiri wapa, paio cincuenta mil plata tiiri majũ wacũsuparo. ²⁰ Bairi marĩ Quetiupau yaye queti pũame nipetiro pũ etapeticoasuparo. Bairo caetapetiro yua, tiere catũgõnsari majãrẽ cũ camasĩrjẽrẽ na ññoñupũ Dios.

²¹ Cabero Pablo pũame cũ yeripũ atore bairo ñ tũgoñañupũ: “Macedonia yepa bairi Acaya yepa cũãrẽ áñesẽã yaparori bero, Jerusalén macã pũ yũ ácoagu. Topũ ãnirĩ bero, Roma macã pũ cũãrẽ ñiñañesẽãũ águ,” ñ tũgoñañupũ. ²² Bairo ñ tũgoñarĩ, cũ mena cajũpaarã, Timoteo bairi Erasto cawãmecũnarẽ cũ jũgoye na árotiyupũ Macedonia yepapũ. Mai, cũ pũame yoajãñurõ tuaũsayupũ Asia yepapũre.

El alboroto en Efeso

²³ Ti yũteapũ caãño Efeso macã pũre bũtioro risetiña ãñuparõ Jesús yaye cawãma quetire capããrã na catũgõnsaro jũgori. ²⁴ Demetrio cawãmecũcũ pũame ti macã macããna nipetiro pũ roro na awaja ñesẽãõ joroque na ásupũ. Mai, Demetrio pũame caasiyarije plata mena capaari majõcũ ãñupũ. Tie plata mena na jũgũẽõ Artemisa cawãmecũcore na cañubueri wii templo macããjẽ ùnierẽ caquẽnonũ ãñupũ. Bairo caquẽnonũ ãnirĩ, cũ, cũ paabojari majã cũã tiere camasãrẽ nunirĩ, paio majũ wapatanucũñuparã. ²⁵ Bairi Demetrio pũame cũ ãmũarẽ na neño, aperã cũ paariquere bairo capaari majã cũãrẽ neño, atore bairo na ññupũ: “Mũjãã, yũ paariquere bairo capaariquesũna, mũjãã masiña: Marĩ paarique jũgori caroaro wapatarĩ marĩ ãnicõãña. Tie camanicõãta, marĩ ãnimasĩetĩbujiorã. ²⁶ Bairo cabaimiatacũãrẽ, ãmerẽ cũ, Pablo, cũ caĩrjẽrẽ mũjãã tũgonucũña. Cũ pũame, ‘Jũgũẽãrẽ bairo cabaurã camasã na caweericarã, jũgũẽã mee niñama,’ ñ quetibũjũ ñesẽãnucũñami. Bairo ñrĩ, capããrã camasãrẽ cariape na tũgoñaõ joroque átiyami. Ati macã Efeso macã jeto meerẽ bairo átiyami. Asia yepa nipetiro jãñurĩpũ etaro baiya cũ caĩrjẽ. ²⁷ Bairo cũ caáto, ñuẽtĩña marĩrẽ. Bairo cũ caquetibũjũnemoata, marĩ paarique yasicoabujioro. Tunu bairoa, marĩ jũgũẽõ caãnimajũõ Artemisa ya wii templo pũame cabũgoro macã wiire bairo tuabujioro. Artemisa cũãrẽ ñroa manibujioro, ati yepa Asia, bairi ati umãrecõõ nipetiro pũ marĩ caĩroao pũamerẽ,” na ññupũ Demetrio cũ paariquere bairo capaari majãrẽ.

28 Bairo cū caĩrõ tũgo, batioro asiari, atore bairo ĩ awaja jũgoyuparã: “¡Artemisare marĩ, Efeso macããna, cõ marĩ caĩroarije to petieticõãto!”

29 Aperã cūã tiere tũgori, Efeso macã nipetiroꝑũ mawijioroa awajacõã ñesẽãñuparã. Bairo na cabaiãno, na mena macããna jĩcããrã ɸame Gayo bairi Aristarco menarẽ na patirocapeayuparã. Mai, Gayo, Aristarcojãã Macedoniapũ macããna, Pablo baparã majũ ãñuparã. Bairo narẽ patirocapeari bero, wẽpũrõ mena na tũgã ásúparã ti macã macããna na caneñanucũrõ, teatropũ. 30 Bairo na caáto tũgori, na caneñarõꝑũ ágamiñupũ Pablo cūã, na mena busugu. Bairo cū caágamiatacũãrẽ, ti macã macããna Jesure catũgõũsari majã ɸame cū joesuparã, cũrẽ pajĩãrema, ĩrã. 31 Aperã Asia yepa macããna quetiuparã, Pablõre caĩroarã cūã, “Торũ, camasã watoapũ cū ápéricõãto,” ĩ quetijoyuparã.

32 Bairo cū cabaiãno, to macããna na caneñarõꝑũ ãna, jĩcããrã na mena macããna jĩcã wãmerẽ ĩ awajanucũñuparã. Aperã cūã ape wãmerẽ ĩ awajanucũñuparã. Camecũrãrẽ bairo baiyuparã. Bairi caneñarã nipetiro jãñũrĩɸua, “¿Dopẽĩrã marĩrẽ atopũ na neñoupari?” ĩ tũgoña masĩẽsuparã. 33 Bairo na cabaiãno, jĩcããrã na mena macããna na cabairijere cū quetibũjũyuparã Alejandro cawãmecũcure. Bairo cū quetibũjũri bero, cū tuneroca ɸcõñuparã camasã na caĩñajoro, camasã to caãnarẽ na cū quetibũjũ masĩõáto cabairijere, ĩrã. Bairi Alejandro ɸame cū wãmorĩrẽ ñumũgõrĩ na busujãna rotiyupũ. “Judío majã mee buicũtiyama tie ati macãã macããna na cabaimecũrĩjẽrẽ,” na ĩgũ ĩmiñupũ. 34 Bairo cū caĩgarije watoa, to macããna neñarĩ majã ɸame, “Cū cūã judío majõcua niñami,” na caĩrĩjẽrẽ tũgoyuparã. Bairo tũgori yua, ɸuga hora majũ, “¡Artemisare marĩ, Efeso macããna, cõ marĩ caĩroarije to petieticõãto!” ĩ awaja ãñuparã.

35 Cabero jĩcãũ ti macã macããcũ quetiupapũ ɸame caawajari majãrẽ na jãnarotiri bero, atore bairo na ĩñupũ: “Yũ yarã, ati macã Efeso macããna tũgopeoya yũ caĩrĩjẽrẽ: Ati ɸmũrecõo macããna nipetiro masĩñama marĩ jũgũẽõ Artemisa caãnimajũõ ya wii templore marĩ cacotenucũrĩjẽrẽ. Cõrẽ bairo cabauo werico ɸmũrecõopũ cañaatáco cũãrẽ marĩ cacotenucũrĩjẽrẽ masĩñama. 36-37 Ni jĩcãũ ũcũ, ‘Tore bairo mee niña,’ caĩ mácũmi. Bairi tocãrõã tie mũjãã caĩmecũrĩjẽrẽ jãnaña. ãnoa mũjãã cañeatátana ɸame marĩ cañubueri wii templo macããjẽ jĩcã wãme ũnorẽ jerutiesupa. Tunu marĩ jũgũẽõ cũãrẽ roro cõ ĩ busũpaiesupa. Bairi caroaro tũgoñajũgoyetiya mũjãã caáparo jũgoye, roro mũjãã caáperiparore bairo. 38 Bairi Demetrio, aperã cũrẽ bairo capaariquesũna cūã, noa ũnarẽ,

'Roro caána niñama,' na caí asiaata, marĩ quetiuparã jueces tɔpɔ tiele na quetibɔjurã ápara. Topɔ na caápata, juez pɔame na caĩrĩjêrê na busuqũênobojagumi. ³⁹ Tunu bairoa, ape wãme mujãã caĩgarije caãmata, ati macã macããna quetiuparã na caneñaporipɔ ùnopɔ tiele na mujãã caquetibɔjuro ñuña. ⁴⁰ Ati rùmɔ marĩ caátieie jicoquei marĩ cajãnaeticõãta, tiele ñnarĩ, 'Efeso macããna nipetipopɔ mawijioroa caawajacõã ñesẽãpairã niñama,' marĩ ñ busujãbujiorãma aperã. Bairi, '¿dope bairo bairi, bairo mujãã baijũgori?' marĩrê na caĩjêniñaata, marĩ pɔame dope bairo na marĩ yumasitẽtibujiorã. Ñe jũgori marĩ cabairique caãno cãrõrê marĩ ñ masĩena," na ñupũ ti macã macããcũ quetiupɔ jĩcãũ topɔre caneñarĩcãrãrê. ⁴¹ Bairo ñ yaparori bero yua, na ábatacoarotiyupɔ.

20

Viaje de Pablo a Macedonia y Grecia

¹ Bairo risetiña capetiatato bero, ti macã macããna Jesure catũgopɔsari majãrê na piijoyupɔ Pablo jĩcã wãme ùnorê na quetibɔjɔ tɔsagɔ. Na quetibɔjɔ yaparo yua, na átãje uwiri bero, Macedonia yepɔpɔ acoásúpɔ. ² To Macedonia netõácũ, tocãnacãpɔ macããna marĩ yarã Jesure catũgopɔsari majãrê na cũ caĩrĩjê jũgori na tũgoña yeri ñuo joroque na ásupɔ. Bairo na átinetõátĩ bero, Grecia yepɔpɔ etayupɔ. ³ Topɔre itiarã muipɔa ãñupũ to macããna mena. Siriapɔ cũmua mena tunuágɔ cabaimiatapɔ queti tũgoyupɔ judío majã cãrê na capajĩãga tũgoñarĩjêrê. Bairo na caátigaroi, cũ caátijũgoricaro Macedonia yepa, maapɔa ágatũgoñañupũ tunu Pablo. ⁴ Bairi yua, cabero cũ caĩtũgoñaatatorea bairo topɔ ásupɔ. Cũ mena bapacuti ásuparã Sópater, Berea macã macããcũ, Pirro macũ. Tunu aperã Aristarco, Segundojãã Tesalónica macã macããna, bairi apeĩ Gayo, Derbe macããcũ, bairi Timoteo, bairi aperã Tíquico, Trófimojãã Asia yepa macããna cũã Pablo mena bapacuti ásuparã. ⁵ Na, marĩ yarã pɔame jãã jũgoye ámã. Bairi yua, Troas macãpɔ jãã coteyupa. ⁶ Jãã pɔame, Pascua, pããrê cawuarije asuena na caugari bose rùmɔ bero, Filipos macãpɔ cañnimitana cũmua mena jãã acoárú. Bairo ánã, jĩcã wãmo cãnacã rùmɔ bero, Troas macãpɔ jãã etawɔ. Topɔre jãã ãmɔ jĩcã wãmo peti pɔga pẽnirõ cãnacã rùmɔrĩ majũ.

Visita de Pablo a Troas

⁷ Ape semana cajããjũgori rùmɔ caãno, marĩ Quetiupɔ cũ cariariquere tũgoñanemorĩ pããrê pebatogarã jãã neñawũ. Bairo jãã cabairo, Pablo pɔame marĩ yarã, Jesure catũgopɔsari majãrê quetibɔjɔmã. Cabusuri rùmɔ caãnoa ágɔ baiwĩ Pablo. Bairi ti ñamirê yoaro, ñami recomacãpɔ quetibɔjɔ ãnicõã recoawĩ mai. ⁸ Mai, jãã caneñarĩ arɔa pɔame jõbui pɔga arɔa

buiru āmu. Tunu bairoa ti aruapure capee jĩñaworique, na cajĩñawoataje āmu. ⁹ Bairo Pablo jãārē cū caquetibujũño, jĩcãñ cawãmañ Eutico cawãmecucu ventana joperu tũgo ruiwĩ. Nocãrõ yoaro majũ Pablo cū caquetibujũroi, cawãmañ ruame wũgoa tãmuocoabauwĩ. Bairo wũgoa tãmuorĩ yua, toa cãninumuáti, ruaga arua buiru ñacoa ruiámí yeparu. Bairo cū cañaátó, ti aruapu cañniatana cū tũru ruiátí yua, cariaatacũpũre cū tũgã wãmuo ropowã. ¹⁰ Pablo cūã ruiátí, cū buiru etanũcãrĩ, cū rupu ãnatõrē newãmuowĩ. Bairo cū átiri, atore bairo na ĩwĩ cū yarãrē:

—Tũgoñarĩquẽ paieticõãña; caticõãñami.

¹¹ Pablo cũrē cū cacatiro bero, jãã wãmucoáru túnu ti aruapu. Topu jãã caetaro, Pablo ruame pãārē carecomacã rebatori, jãã jũgõgawĩ. Bairo átiri bero, jãã quetibujũnemowĩ tunu. Cabusuripũru quetibujũñawĩ. Bairo quetibujũ yaparo, acoámí yua Pablo. ¹² Caũmu cawãmañ cañapajĩatacu ruamerē cacatipũre cū neásúra cū ya wiiru. Bairo cū cacatiro ĩñarĩ, to macãña ruame caroa yericuti nemomajũcõãñupã.

Viaje desde Troas a Mileto

¹³ Jãã ruame jãã caãmeoĩatatore bairo Pablo jũgoye jãã áru cũmua mena Aso macãru, topu Pablõre cū cotegarã. Pablo ruame cū caágatatore bairo maaru ásúpi. ¹⁴ Bairi Asoru jãã caãmeo bocáro bero, cũmua mena jãã, nipetirã jãã áru Mitilene macãru. ¹⁵ Mitilene cañniatana cabusuri rũmu caãno Quío cawãmecuti macã tũru jãã netõáru. Bairo Quío macãrē netõáná, ape rũmu cabusuri rũmu jãã etawu Samos cawãmecuti petaru. Bairi tunu jĩcã rũmu bero majũ jãã etawu Mileto cawãmecuti macãru. ¹⁶ Pablo ruame Jerusalén macãru Pentecostés bose rũmurē netõgu patowãcãjãñuwĩ. Torecu, Asia yeparũre yoaro tuagaemi. Tunu ti yepa macãã macã Efeso cũārē maagaemi.

Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso

¹⁷ Bairi Mileto macãru jãã caãno, na piijorotiwĩ Jesure catũgõusari poa mena macãña cabũtoare. ¹⁸ Bairo cū caĩjoatana na caetaro, atore bairo na ĩwĩ: “Muñãã caroaro majũ muñãã masĩña muñãã mena yu caátĩñajērē. Asia yeparu yu caetajũgorica rũmurĩ caroaro muñãã mena cabaiñacũ, ãmerũ cũārē bairoa yu baicõã ãniña mai muñãã menarē. ¹⁹ Yua, muñãã watoare marĩ Quetiuparu cū carotirore bairo caátimajõcu ãnirĩ di rũmu ũno, ‘Caãnimajũrē bairo ñiñaña,’ caĩ ũcũrē bairo yu baiñesẽãerũ. Tunu camasã Dios yaye caroa quetire na catũgõusaetoi, tũgoña yapapuarĩ yu otinucũwũ. Tunu bairoa judío majã roro yure na caátigarije jũgori popiye yu bai ãninucũña. ²⁰ Bairo popiye baimicũã, caroaro muñãã

canetõparore bairo ĩ, mujããrẽ yu quetibujucõã ãninucũwũ tiere. Bairi noo mujãã canearõ ùnopu, o mujãã ya wiiripu cããrẽ tiere yu quetibujũñesẽãjãnaepũ. ²¹ Bairi yua, judío majã, judío majã caãmerã cããrẽ, 'Tũgoña qũẽnorĩ, caroaro ãña Dios mena,' na ñi quetibujũnucũmiwũ. Marĩ Quetiupau Jesús mena na catũgoñatutuarore yu bonucũmiwũ.

²² "Bairi ãmerẽ yua, Espiritu Santo yure cã carotirije jũgori Jerusalẽpu águ yu baiya. Topu etau dope bairo yu cabaibeere masĩtĩmicãã, topu yu ágaya. ²³ Ati wãme jetore yu masĩña Espiritu Santo yu cã camasĩõrĩjẽ jũgori: Noo yu caquetibujũñesẽãrõpu cãrõ preso jorica wiirpu yu cũgarãma. Capee wãme popiye bairiquere yu átigarãma. ²⁴ Bairo roro yure na caátigamiatacããrẽ, yu tũgoñarĩqũẽ paietiya baipua. Eperã caaturĩ majã atu netõgarã na cawẽpũrĩjẽ mena bũtioro áyama. Tore bairo yu cãã yu cawẽpũrĩjẽ mena caroaro yu átigu yu caãni rãmpu cãrõ. Camasãrẽ Dios cã camairĩjẽ caroa quetire marĩ Quetiupau Jesús yu cã caquetibujũroticũrĩqũẽrẽ yu átipeyogaya.

²⁵ "Apeyera tunu caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Mujããtu ãcũpũ, Dios cã carotimasĩrĩpau macããjẽrẽ yu quetibujũwũ. Mujãã tiere yu caquetibujũricarã pũgani yu mujãã ĩñanemoetigarã tunu. ²⁶ Bairi atore bairo mujããrẽ ĩgu ñiña: Yu buicũperigu Dios cã carotimasĩrĩpau ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ topu cã caápericõãta. ²⁷ Nipetirije mujãã caátipee Dios cã caborijere jĩcã wãme ùno rusaeto mujãã yu quetibujũwũ. ²⁸ Bairo yu caĩrĩcãrã ãnirĩ Efeso macããna Jesure caĩroari poa macããnarẽ caroaro na jũgoátĩãña. Jesucristo cã carĩ rericaro jũgori peerõpu roro cabaibujoparãrẽ cã canetõõrĩcãrãrẽ caroaro na jũgoátĩãña. Espiritu Santo pũame mujããrẽ ti poa macããna Dios yarãrẽ carũpoare bairo caãna, pastorea mujãã cũñupĩ. Bairi caroaro na coteya. ²⁹ Yu caátó bero, aperã caĩtori majã, macãñucũ yaia cauwarãrẽ bairo caãna mujããtu etari roro mujãã átigarãma, Jesucristore caĩroari poa macããna cã yayere na cajãnaparore bairo ĩrã. ³⁰ Jĩcããrã mujãã mena macããna cãã ricaati quetibujũgarãma na cabuerije pũamerẽ Jesucristo yarã na catũgoñsaparore bairo ĩrã. ³¹ Bairi nipetirije mujãã catũgoñarĩjẽ mena tũgoñamasĩcõã ãña. Itia cãma majũ ñami, ùmũreco cããrẽ mujãã nipetiro tocãnacãũrẽ mujãã yu quetibujũwũ. Mujãã cabaibeere bũtioro tũgoña yapapuari, yu otinucũwũ. Tiere masiritieticõãña.

³² "Bairi yu bairãrẽ bairo caãna, ãmerẽ mujããrẽ ñiña: Marĩ pacu Dios caroaro mujããrẽ qũĩñacoteáto. Tunu bairoa cã yaye marĩrẽ cã camairĩjẽ queti cããrẽ mujãã ĩroa ãninucũgarã tocãnacã rũmpu. Dios pũame caátimasĩ ãnirĩ marĩ yeripu cã mena marĩ tũgoñatutuanemo joroque átimasĩñami. Tunu bairoa cã yarã caroarãrẽ na cã caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo

nipetirijere átimasĩñami. ³³ Di rãmũ ũno aperãrẽ jutii, dinero ũnie cããrẽ yũ majũ yaye caãnipeere na yũ jẽni patowãcõẽpũ. ³⁴ Caroaro majũ merẽ mũjãã masĩña mũjãã mena ãcũ, yũ caátĩãnajẽrẽ. Yũ majũ yũ capaarije wapa mena nipetirije yũ, yũ mena macããna cãã jãã caborije ũnierẽ jãã bócawũ. ³⁵ Bairo yũ caátĩãnajẽrẽ ãnacõrĩ, caroaro paarique cutajere, bairi cabopacarãrẽ caroaro marĩ cajuátimasĩpee cããrẽ mũjãã masĩwũ. Atore bairo marĩ Quetiupawũ cã caĩrĩqũẽrẽ tũgoñarĩ bairo yũ ápũ: ‘Aperã mũ cabopacarijere na cajoata, useanirĩ mũ ãniña.’ Yũ pũame aperãrẽ, na cabopacarijere mũ cajoata roque, Dios pũame netõjãñurõ useani tũgoñarĩqũẽrẽ mũ jogũmi,” na ã quetibũjũwĩ Pablo cabũtoa camasĩrã Èfeso macããnarẽ.

³⁶ Bairo na ã yaparo yua, rũropaturi mena etanumurĩ na, nipetirã mena Diore na jũgojẽniwĩ Pablo. ³⁷ Bairo cã cajũgojẽni yaparoro bero, nipetiro to macããna tũgoña yaparuarique mena cã ũpũ, cã pabario átiri otiwã. ³⁸ “Ati yepare marĩ cacatiri yũteare mũjãã pũgani yũ mũjãã ãñanemoetigarã,” Pablo na cã caĩatajere tũgoñarĩ, bũtioro yaparuawã. Cabero cã caátó, peta cũmuapũ cã bapacũtĩũsarámá yua.

21

Viaje de Pablo a Jerusalén

¹ Marĩ yarã Jesure catũgoũsari majãrẽ na átãje uwiri bero, cũmua mena jãã acoárpũ Cos yucũpoapũ. Cabusuri rãmũ caãno Rodas yucũpoapũ jãã árpũ. Ti yucũpoai áná, Pátara macãpũ jãã etawũ. ² Bairi Pátara macãpũ ãna, cũmua capairica Fenicia yeparũ caátĩare jãã etawũ. Tiare etari yua, tia mena jãã árpũ tunu. ³ Bairo áná, Chipre yucũpoare jãã ãñajowũ. Caãcõ nũgõã macãã nũgõã pũame ti yucũpoare jãã netõárpũ, Siria yeparũ áná. Ti cũmua macããna apeye ũnierẽ Tiro macãpũ na cacũgaro jũgori ti macã petapũ jãã rocatuetawũ. ⁴ Bairo ti macãã petapũ rocatuetari yua, to macããna Jesure catũgoũsari majãrẽ jãã bocáwũ. Narẽ bocári bero, na mena jãã tuawũ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã rãmũrĩ majũ. Na pũame, Espĩritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jũgori, “Mũa, ápéricõãña Jerusalẽpũre. Roro mũ átirema,” qũĩwã Pablore. ⁵ Bairo na caĩmiatacũãrẽ, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã rãmũrĩ canetõrõ jãã árpũ tunu. Bairo jãã caátó, na nipetiro na nũmoa, na pũnaa mena ti macã tũnipũ jãã bapacũti tũsarámá. Bairo topũ jãã na cabapacũti átó, peta paputiropũ rũropaturi mena etanumurĩ Diore jãã jẽniwũ. ⁶ Jẽni yaparori bero, na átãje uwiri, cũmua caparicaapũ jãã ájããcoapũ. Jããrẽ caĩña ũsaratĩatana pũame tunucoámá na wiiripũ.

⁷ Ria capairiyare jãã caãñesẽãjãnaparo jũgoye, ti macã Tiroi áná, Tolemaida cawãmecuti macãpũ jãã etawũ. Ti macãpũ aperã marĩ yarã Jesure catũgousari majãrẽ na jãã bocáwũ. Na mena topũ jĩcã rãmũ jãã tuawũ. ⁸ Ape rãmũ cabusuri rãmũ caãno, ti macãĩ áná, Cesarea macãpũ jãã etawũ yua. Ti macãpũ etari bero, Felipe Dios yaye quetire caquetibũjũñesẽãrĩ majõcsũ ya wiipũ jãã tuawũ cũ mena. Felipe pũame apóstolea majãrẽ cajũátĩ majã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ caãna mena macããcsũ jĩcãũ ãmi. ⁹ Cũ pũnaa baparcãnacãrã rõmirĩ cawãmojiyaena cawãmarã ãma. Na, rõmirĩ pũame Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori Dios yaye quetire caquetibũjũmasĩrã ãma.

¹⁰ Capee rãmũrĩ Felipe ya wiire jãã caãno, jĩcãũ Judea yerapũ caãniatacsũ, Agabo cawãmecucsũ etawĩ jãã tũre. Agabo cũã Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori Dios yaye quetire caquetibũjũmasĩ ãmi. ¹¹ Bairo jããtũ etari bero, Pablo yawẽ cinturon wẽrẽ nerĩ, cũ majũã cũ wãmorĩ, cũ rũpori cũãrẽ jiyatucõñawĩ. Bairo átiri bero, atore bairo jãã ãwĩ:

—Espĩritu Santo pũame atore bairo marĩ camasĩrõ boyami: Judío majã Jerusalén macããna atiwẽ upũre cũ jiyari, cũ jogarãma aperopũ macããnarẽ, roro cũ na caátiparore bairo ãrã — jãã ã quetibũjũwĩ Agabo.

¹² Bairo cũ caĩrõ tũgo, jãã, Cesarea macããna cũã, “Bairi Jerusalẽpũ mũ áperĩgũ,” butiõro cũ jãã ãmiwũ Pablõre. ¹³ Bairo jãã caĩmiatacũãrẽ, atore bairo jãã ãwĩ Pablo:

—¿Dopẽĩrã tũgoña yapapuarĩ yũre mũjãã otiyati? Bairo tũgoñarã, yũ cũã yũ yapapuanemo joroque mũjãã átiya. Yũna, Jerusalẽpũ Jesucristo yayere yũ caquetibũjũrije jũgori yũre na cajiyapeere yũ uwietiya. Tunu bairoa yũre na capajĩãpeere yũ uwietiya —jãã ãwĩ Pablo.

¹⁴ Bairi jãã pũame dope bairo qũĩnetõmasĩẽtĩrĩ, atore bairo jãã ãwũ:

—Toroque, Dios cũ caborore bairo cũ baiáto.

¹⁵ Bairo ã yaparori bero yua, jãã yaye apeye ãnierẽ jãã qũẽnowũ. Tiere qũẽno yaparo, jãã acoápũ Jerusalén macãpũ yua. ¹⁶ Bairo jãã caátó, jĩcããrã Cesarea macã macããna marĩ yarã Jesucristore catũgousari majã jããrẽ bapacuti áma. Na pũame jãã jũgoámã jĩcãũ Chipre yucũpoapũ caãnimirĩcsũ, Mnasón cawãmecucsũ ya wiipũ. Mnasón pũame tirũmũpũ Diore catũgousajũgoricsũ ãmi. Cũã, Jerusalẽpũ jãã caãno, “Yũ na wii mũjãã tuagarã,” jããrẽ caĩpũ ãmi.

Pablo visita a Santiago

¹⁷ Jerusalẽpũ jãã caetaro, marĩ yarã Jesucristo catũgousari majã useanirĩqũẽ mena jãã bocáwã. ¹⁸ Ti rãmũ cabusuri rãmũ caãno, jãã mena ámi Pablo cũã Santiago ya wiipũ. Topũ

nipetiro, cabutoa camasĩrĩ majã cãã añupã. ¹⁹ Pablo pũame na jẽni yaparori bero, judío majã caãmerã watoa cũ caãno Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori Pablo cũ caátaje caãno cãrõrẽ na quetibũjũwĩ.

²⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgori bero, Diore cũ basapeowã. Basapeo yaparori, atore bairo qũĩwã Pablore:

—Jãã yaũ, tũgopeoya mai jãã caĩrĩjẽrẽ: Jãã mena macããna capããrã miles majũ Jesure catũgõũsarã niñama. Na nipetiro Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ butiuro marĩ caáticõã ninucũrõrẽ boyama. ²¹ Atoore bairo mũ caátaje quetire tũgoyupa: “Marĩ yarã judío majã ape yeparũ caãnarẽ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na ĩroarotietiyami Pablo. Na pũnaa cũãrẽ na rupũ macããjẽrẽ yisetarotietiyami. Marĩ judío majã marĩ caátinucũrõrẽ bairo átirotietiyami,” na mũ caĩrĩqũẽ quetire tũgoyupa. ²² Bairo mũrẽ na cabũsũpairoi, ¿dope bairo pũame marĩ caáto to ñuñati? Yoaro mee tũgogarãma ati macãpũ mũ caãnierẽ. ²³ Bairo pũame mũ caáto ñubujioro: Jãã watoare niñama baparcãnacãũ caũmũa Diore na caĩrĩcãrõrẽ bairo caátiyaparoparã. ²⁴ Torecũ, na mena ácũja templo, Dios ya wiipũ. Topũ judío majã caroarã ãnigarã Dios cũ caĩñajoro na caátinucũrõrẽ bairo mũ, mũ mena caánã cũã, mũjãã átigarã. Tunu sacerdote majã mũjããrẽ na caátibojarijere mũ majũ na mũ wapatibojagũ. Bairo mũ caáto jũgori na poare juarerotiri bero, “Merẽ Diore marĩ caĩrĩcãrõrẽ bairo marĩ áti yaparoya,” ĩ masĩgarãma yua. Bairo narẽ mũ caátibojarore ĩñarĩ, camasã pũame, “Pablo cũ caátajere na cabũsũpairije cariape mee niña. Cũ cũã rita, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ ĩroayami,” ĩ masĩgarãma. ²⁵ Apeyera tunu judío majã caãmerã Jesure caĩroarã na caátipeere, merẽ atore bairo na jãã quetibũjũjowũ: “Camasã na caweericarãrẽ ĩroari, waibũtoa riire na cajoemũgõjorije carũsarije ũnierẽ ugaeticõãña. Tunu bairoa waibũtoa wãmũa wãĩã pajĩãrĩcãrã riire ugaeticõãña. Na riĩ cũãrẽ etieticõãña. Tunu bairoa carõmia, o caũmũa mena roro átiepeeticõãña,” na jãã ĩ quetibũjũjowũ —qũĩwã Santiogjãã Pablore.

Arrestan a Pablo en el templo

²⁶ Bairo cũ na caãtato bero, cabusuri rũmũ caãno, Pablo pũame na caãtatore bairo caũmũa baparcãnacãũrẽ na jũgoámĩ templo wiipũ. Topũ eta, judío majã caroarã ãnigarã Dios cũ caĩñajoro na caátinucũrõrẽ bairo ámá. Bairo áti yaparori bero, ti wii macããna sacerdote majãrẽ na quetibũjũwĩ Pablo Diore na caĩrĩcãrõrẽ bairo na caátiyaparopa rũmũ caetaparore. Tunu na caãno cãrõpũa ovejare Diopũre cũ na carajĩãjorotipa rũmũrẽ na quetibũjũwĩ Pablo sacerdote majãrẽ.

27 Bairi ti rāmārī jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā rāmu caetaparo jūgoye, aperā judío majā Asia yeparu caatātana pñame Pablo templo wiipru cū caāno qūññañupā. Bairo qūññarī yua, na mena macāānarē roro na awaja mecāō joroque na áma. Bairo átiri yua, nipetiro cū patirocapeawā. 28 Bairo cū patirocapeari, atore bairo ī awajawā: “jāā yarā israelita majā, ānirē jāā juñña! Cūā niñami nipetiropru macāāna camasārē ricaati jeto caquetibru juññesēānucūū. Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē roro majū ībusnucūñami. Ati wii Dios ya wii cūārē bairo roro majū ī busupainucūñami. Bairi āmerē tunu nemojāñurō roro átigru, griego majārē na jūgoatūpi ati wiipure. Bairo cū caátoi, ati yepa caānimajūrī yepare royetuyami,” qūñtuti awajawā.

29 Mai, cajūgoyeru Efeso macāācū judío majā yau caāmei Trófimo cawāmecuru Pablo mena cū caāno qūññañupā ti macāru. Bairo caññarīcārā ānirī, “Griego majā mena atūpi templo wiipure Pablo,” qūñ tūgoñawā, mñana.

30 Bairi ti macā macāāna nipetirā roro awaja mecūcōā āma. Bairo awaja mecūrī, cūtu atuetari, cū ñewā. Cū ñee yua, templo wii macāru cū weámá. Bairo cū átiri, ti wii jopeerire jicoquei biarotiwā. 31 Pablöre cū na capajīāgaripana, “Jerusalén macā macāāna nipetiro roro awaja mecūcōāma,” īrīqūē quetire tūgoyupi romano yau pajīārī majā poa quetiuparu pñame. 32 Bairo tiere tūgori, cū ūmua soldaua, aperā quetiuparārē na neñorī, na mena atua asūpi caawajari majā tūru. Bairo romano yau pajīārī majā poa quetiuparu cū soldaua mena cū caetaro īñarī, Pablöre cañerī majā pñame cū pajānawā.

33 Soldaua quetiuparu pñame Pablo tūru eta, cū ūmua soldauare na ñerotiri, cū jiya rotiwī Pablöre pugawē āpōā wēērī mena. Bairo cū na caáto bero, atore bairo camasārē na ī jēñiñawī: “¿Ānia, ñamru majōcu cū āniñati? ¿Ñe ūnie carorijere cū átiati?” na ī jēñiñawī. 34 Bairo cū cañjēñiñarō tūgo, jīcāārā na mena macāāna jīcā wāmerē ī awajawā. Aperā cūā ape wāmerē ī awajawā. Bairi quetiuparu pñame dope bairo na cabaijūgoatajere tūgobóca masīēmi. Bairo tūgobóca masīētīrī yua, cū ūmuarē na neárotiwī Pablöre cuartel na caāni wiipru. 35 Bairo Pablöre caneáná soldaua na ya wii jopere wāmuatatore etari yua, Pablöre cū pñsawā, camasā butiōro cārē roro na caátigarije jūgori. 36 Nipetiro Pablöre na caneáto caññansarā pñame, “¡Cū riácuáto!” butiōro ī awajawā.

Pablo se defiende delante de la gente

37 Bairi na ya wiipru Pablöre na cacūgaripana, atore bairo qūñwī Pablo romano yau pajīārī majā poa quetiupare griego yaye mena:

—¿Mñ mena petoaca yu cabusuro mñ boetiyati?

Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ quetiupau pũame:

—¿Griego yayerẽ mũ busũmasĩñati? ³⁸ Toroquere, ¿egipcio majõcũ tirũmũpũre camasãrẽ neñorĩ gobiernorẽ rocagu, cū ãmũa soldaure cajũgopajĩãrĩcũ mee mũ ãniñati? ¿Mũ mee bapariçãnacã mil majũ pajĩãrĩ majã mena desierto cayucũmanopũ na mũ jũgoñesẽãrĩ? —qũĩ jẽniñañupũ quetiupau Pablore.

³⁹ Bairo cū caĩjẽniñaãrõ, atore bairo qũĩñupũ Pablo:

—Cũ mee yũ ãniña. Yũa, judío majã yaũ, Cilicia yepa caãnimajũrĩ macã Tarsopũ macããcũ yũ ãniña. Bairi mai yũre ãnoa camasã mena yũ busũrotiya —qũĩñupũ Pablo.

⁴⁰ Bairo cū caĩrõ tũgo, soldaua quetiupau pũame cū busũrotiyupũ. Torecũ, Pablo pũame ti jopere wãmũátatore etanũcãrĩ, cū wãmorĩrẽ ñumũgõrĩ na busũjãnarotiyupũ. Bairo cū caáto na cabusũjãnarõ ñña, atore bairo na ññupũ hebreo yaye mena Pablo:

22

¹ “Yũ yarã, yũ jũgocũare bairo caãna, yũ pacũare bairo caãna cãã tũgopeoya yũ cabairijere mũjããrẽ yũ caĩpeere.”

² Bairo narẽ hebreo yaye mena cū cabusũro jũgori, netõjãñurõ jĩrĩã busũjãnañuparã. Bairi Pablo pũame atore bairo na ñ quetibũjnemoñupũ tunu:

³ “Yũ cãã judío majã yaũ yũ ãniña. Cilicia yepa macãã macã Tarsopũ cabuiaricũ yũ ãniña. Topũ cabuiaricũ nimicũã, ato Jerusalén macãpũ na cabũtoricũ yũ ãniña. Yũre cabuericũ Gamaliel ãmi camasĩ majũ. Marĩ ñicũjãã ãnanarẽ Moisés cū caátiroticũrĩcã wãme cãrõ jĩcãrõ tãnia yũ buewũ. Yũ catũgoñarĩjẽ nipetirije mena Dios marĩrẽ cū caroticũrĩqũerẽ yũ catũgoñamasĩrõ cãrõ yũ átinucũwũ, mũjãã nipetirã ãme ati rãmũrĩrẽ mũjãã caátĩãnorẽ bairo. ⁴ Mai, cajũgoyepũre cawãma quetire catũgousari majãrẽ popiye na baio joroque na yũ ápu. Narẽ yũ átipajĩãregawũ. Bairi narẽ ñee, preso jorica wiipũ na yũ jorewũ noo caũmũa, o carõmia caãnarẽ. ⁵ Sacerdote majã quetiupau, bairi nipetirã cabũtoa camasĩrĩ majã cãã torea bairo masĩñama yũ caátajere. Nana, ‘Narẽ ñeña,’ ñrĩcã cartare qũẽnorĩ, Damasco macãpũ yũ jowã, marĩ yarã judío majã tũpũ. Bairo yũre na cajoro, topũ yũ ápũ Jesucristore catũgousari majãrẽ macãũ ácũ. Narẽ ñee atĩri, ato Jerusalén macãpũ roro na átigũ, bairo yũ bomiwũ.

Pablo cuenta su conversión
(Hch 9.1-19; 26.12-18)

⁶ “Bairo yũ caborije caãnimiatacũãrẽ, Damasco caátĩwãpũ yũ caátó caãnoa, ti macãrẽ yũ caetagarõ majũ, pasaribota caãno, caasiyarije majũ mũmũrecõopũ caatie yũtũ asiya etawũ.

⁷ Bairo yũtũ caasiyaetaro yua, yeparũ yũ ñacũmũcoarũ. Bairo

уерару асă, atore bairo уәре јісăũ сă саӀбусуоцајороре уә тӱgowн: ‘Saulo, Saulo, ѓдорѣи уәре му pesucнtiyati?’ ⁸ Уә рнаме, ‘Quetiуару, ѓнӱаму ўсă му аничти?’ сă нӱ јѣниӱавӱ. Bairo уә саӱрӱ, atore bairo нӱнемовӱ tunu: ‘Уә, Јесус Nazaret macăăсă уә аниӱа. Roro уә атигу, му саусауа уә аниӱа,’ нӱивӱ. ⁹ Уә мена саана рнаме tie caasiyarijere нӱнарӱ, асннетӱоама. Bairo caasiyarijere нӱнамӱрăсă, уәре саӱ сă сабусуоцајорјере тӱgoesupa. ¹⁰ Tunu atore bairo сă нӱ јѣниӱанемовӱ: ‘Уә Quetiуару, ѓнӱерѣ уә саатиере му boyati?’ Bairo уә саӱрӱ, atore bairo нӱивӱ: ‘Wăмннăсăрӱ, му саати macă Damascору асăја. Topу му quetibuјugarăma му саатиpee nipetirijere,’ нӱroyawӱ Јесус. ¹¹ Caasiyabatorijere уә саӱнăсăнăмуатато јăgori, уә рнаме нӱнăмасӱрă. Torena, уә мена macăăна Damascору ана, wămo мена уә тӱгă ама.

¹² “Ti macăру аӱнурӱ јісăũ саӱмнă Ananías саwăмесу. Сă рнаме бутіорѣ Diore саӱроу ами. Tunu bairoa Moisés аnacă сă caroticăриқӱѣ сăărѣ catăgousау ами. Bairi, Damasco macăăна јудіо мајă tocănacăă, ‘Caroú ниӱами Ananías,’ на саӱнucăă ами. ¹³ Bairi Ananías рнаме ti macăру уә caetaatato bero, нӱнăу etawӱ. Bairo etari, atore bairo нӱивӱ: ‘Saulo, уә уәре bairo саăсă, саӱнăмасӱтӱмиатасу, нӱнăмасӱна tunu.’ Bairo сă саӱрӱ, јicoquei нӱнăмасӱсоару tunu. ¹⁴ Cabero atore bairo нӱнемовӱ: ‘Dios, марӱ нӱсăјăă ана на саӱроарису рнаме му бeseyupi, Dios сă саатиpeeere му camasӱparore bairo і. Tunu bairoa cariape саăсăре нӱнарӱ, tunu сă саӱрӱѣ сăărѣ му catăgousaparore bairo і, му бeseyupi Dios. ¹⁵ Bairi му рнаме сă cabesei анирӱ, tocănacăă camasă noo на саӱнору, му саӱнарӱқӱѣ, му catăgorique сăărѣ caquetibuјуӱнăсăрауа му анигу. ¹⁶ Bairi амерѣ јicoquei bautiza rotiya марӱ Quetiуару уә wăмерѣ ірӱ, roro му саатајере Dios сă camasӱrӱparore bairo і,’ нӱ quetibuјuwӱ Ananías.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los no judíos

¹⁷ “Tie cabaiátato bero, уә, Damascору саăниміатасу, уә tunuapă ati macă Jerusalărу. Atору etari bero, ati wii templo wiipу нубеăсă, қӱѣguericarore bairo Jesure сă нӱнăвӱ. ¹⁸ Atore bairo нӱивӱ Јесус: ‘Ati macă macăăна уә саатиănierѣ на му caquetibuјugarijere тӱgousagaetigarăma. Bairi јicoquei ati macă Jerusalărѣ witiweyo асăја.’ ¹⁹ Bairo сă саӱрӱ тӱgo, atore bairo сă нӱивӱ: ‘Уә Quetiуару, аперору macăăнарѣ уә quetibuју uwijăнӱна. На рнаме, natу асă уә саатајере масӱрăма. Nipetіору на саӱнубуери wiiri sinagogare etari, мурѣ catăgousarărѣ preso јорика wiipу на уә сӱrerotiwу. Tunu на уә baperotiwу. ²⁰ Tunu bairoa му yaye quetire caquetibuју Estebărѣ на capajărocaripaure уә сăă уә аму. ‘Нӱуăнӱна bairo на саато,’ нӱ тӱgoнăwу уә сăă. Уә, сӱрѣ capajără јutii

cabui macããjêrê yu coteãmu, cû ñiwũ Jesure. ²¹ Bairo yu caĩrõ tũgomicũã, atore bairo ñinemowĩ tunu: ‘Ácúja. Apero cayoaropu macããnarê caquetibũjuápáũ murê jogu yu átiya, ñinemowĩ Jesús.’

Pablo en manos del comandante

²² Tipau narê cû caquetibũjuro bero, tocãrõã Pablo cû caĩrjêrê tũgojãnañuparã judío majã. Bairo tũgojãnarĩ, atore bairo ñ awajajũgoyuparã tunu: “¡Áni, cû cacatinemorõrê jãã boetiya! ¡Cũ pajĩãyasio rocarotiya!” ñ awajayuparã. ²³ Bairo awajacõãniĩ, na jutii cabui macããjêrê tuweri jeeyaye ññoñuparã. Tunu bairoa ñerĩ mena jõbuipũ wẽẽmũgõ joyuparã. Bũtioro asiarã bairo ásuparã. ²⁴ Bairo na cabairo ñnarĩ, quetiupau comandante pũame soldaua ya wiipũ Pablora na cũrotiupũ. Topũ cû ãmũarê na baperotigayupũ Pablora. Pablo pũame dope bairo roro cãrê na caĩjũgoatajere, “Yũre cariape tiere cû quetibũjuáto,” ñ, cû baperotigayupũ soldaua quetiupau. ²⁵ Bairo Pablora cû jiyari bero, cû na cabapeparo jũgoye Pablo pũame comandante rocajãñurĩ caroti capitán, topũ caãcãrê atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—Yũa, romano majõcu yu ãniña. Bairi, roro yu caátajere bocãñaẽtĩmirãcũã, ¿yũre mu baperoti masĩñati?

²⁶ Bairo cû caĩrõ tũgo, capitán pũame ásupũ cû quetiupau comandante tũpũ. Cũ tũpũ etari, atore bairo qũĩñupũ:

—Jãã mu cabaperotiatacu, romano majõcu niñami. Bairi caroaro tũgoñajũgoyetiya cãrê mu caátipeere.

²⁷ Bairo cû caĩrõ tũgo, quetiupau comandante pũame Pablo tũpũ ásupũ. Cũ tũpũ etari yua, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—¿Cariape, romano majõcu mu ãniñati?

Bairo cû caĩrõ, Pablo pũame qũĩñupũ:

—Cũ majũã yu ãniña.

²⁸ Bairo cû caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ comandante tunu:

—Yũa, romano majõcu ãnigũ, paio majũ dinero mena na yu wapatirewũ.

Pablo pũame atore bairo qũĩñupũ:

—Yũ roque romano majõcũre bairo cabuiaricu yu ãniña.

²⁹ Bairo Pablo na cû caĩrõĩ, uwiri cãrê cabapegamiatana pũame witicoásuparã. Quetiupau comandante cũã, “Romano majõcu yu ãniña,” Pablo cû caĩrõ tũgori, Pablora roro cadena mena cû cajiyarotiatajere tũgoña uwijãñũñupũ.

Pablo ante la Junta Suprema de los judíos

³⁰ Ti rãmũ busuri rãmũ caãno, quetiupau comandante pũame, dope bairo judío majã cãrê na caĩbusupai jũgoatajere cariape masĩgũ, Pablora na cajiyaaataje ãpõã cadena wẽẽrĩrê na õwãrotiupũ cû ãmũarê. Cũ õwãroti yaparori bero, sacerdote

majã quetiuparã, bairi nipetiro Junta Suprema macãñarẽ na neñarotiyupũ. Na caneñapetiro yua, Pablo preso jorica wiipũ cañniatacure wiyori bero, natũ cũ neásupũ, nipetiro cãrẽ na caññajoropũ.

23

¹ Bairi Pablo pũame Junta Suprema macãñarẽ na ññapeori, atore bairo na ññupũ:

—Yũ jũgocũare bairo caãna, yũ cacatiri rũmũ cãrõ Dios cũ caññajoropũ nipetirije cũ cabori wãmerẽ yũ átinucũña. Bairo yũ caátianierẽ tũgoñarĩ, tũgoñarĩqũẽ pairi mee yũ ãnicõãña —na ññupũ.

² Bairo cũ caĩrõ tũgo, Ananías, sacerdote majã quetiuparũ pũame Pablotũ caãnarẽ Pablo riserore na parotiyupũ. ³ Pablo pũame atore bairo qũññupũ:

—¡Caĩtopai mũ ãniña! Mũ roquere popiye mũ baio joroque mũ átigũmi Dios. Yũ caátajere tũgori, “¿Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ bairo cũ átianimiñati?” ñi besegamicũã, mũ pũame roque cũ caroticũrĩqũẽrẽ catũgouũsaecũre bairo mũ átiya, bairo yũ riserore mũ caparotiata.

⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgori, to caãna pũame qũññuparã Pablore:

—Roro cũ mitutiya sumo sacerdote, Dios cũ caque-tibũjunetõrotiricure.

⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ:

—Yũ yarã, yũ masĩtĩãpũ ãni sumo sacerdote cũ cañnierẽ. Masĩpũa, bairo cũ ñietibujioatacũ. Dios yaye bũsũrica tutipũ cũãrẽ atore bairo ñña: “Mũjãã ya macã macããcũ quetiupaure roro qũññetõãña,” ñña —na ññupũ.

⁶ Mai, to macããna Junta Suprema macããna jĩcããrã fariseo majã ãñuparã. Aperã saduceo majã ãñuparã. Bairo pũga poa macããna na cañnierẽ ññamasĩrĩ, bũsũrique tutuaro mena atore bairo na ññupũ Pablo:

—Yũ yarã, yũ cũã fariseo poa macããcũã yũ ãniña. Yũ pacũjãã cũã ti poa macããna niñama. Camasã cariaccoatana tunu na cacatirijere cariape yũ tũgoya yũ cũã. Bairo tiere cariape yũ catũgoro jũgori, ñiñabeserã átiyama ati rũmũrẽ —na ññupũ Pablo.

⁷ Bairo Pablo cũ caĩrõ, jicoquei fariseo majã, aperã saduceo majã mena ãmeo bũsũrique netõgayuparã na majũ. Bairo na caãmeo ñrõĩ yua, jĩcãrõrẽ bairo tũgoñamasĩẽsuparã caneñamiatana pũame. ⁸ Mai, saduceo poa macããna pũame, “Cariacoatana tunu catimasĩtĩñama camasã,” caĩrĩ majã ãñuparã. Tunu bairoa, “Ángelea majã, bairi wãtĩ yeri pũna cũã mánama,” caĩtũgoñarĩ majã ãñuparã. Bairo na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, fariseo poa macããna pũame, tie nipetiri wãmerẽ cariape catũgori majã ãñuparã. ⁹ Torena, nipetiro to

macããna ĩ awaja mecũcõãñuparã, ãmeo busunetõgarã. Bairo na caawajamecũrõĩ yua, jĩcããrã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, fariseo poa macããna wãmũncãrĩ, atore bairo qũĩñuparã:

—Ãnia, ñe ũnie buicũperiyami, jãã catũgoñaata. Ángel, o apei Diotũ macããcũ ũcũ cũ caĩrĩjẽrẽ tũgoricũmi —qũĩñuparã.

¹⁰ Bairo butiuro na caãmeoawajãnoi, quetiupau comandante puame, “Pabllore cũ pajĩãrema,” ĩ tũgoña uwiyupu. Bairi cũtu na joyupu cũ ũmũarẽ, camasã watoapu Pablo caãcũrẽ cũ wiyori, cuartel, soldaua ya wiipu na neápáro tunu ĩ.

¹¹ Ape rũmu ñami caãno, marĩ Quetiupau puame Pabllore buiaetari, atore bairo qũĩñupũ: “Pablo, ato Jerusalén macãpu yu yaye quetire mu caquetibũjũnucũatatorea bairo Roma macãpu cũãrẽ mu caquetibũjũro yu boya. Torecu, yu mena tũgoñatutuaya,” qũĩñupũ marĩ Quetiupau Pabllore.

Planes para matar a Pablo

¹² Cabusuri rũmu caãno jĩcããrã judío majã, “Pabllore cũ marĩ pajĩãrocacõãgarã,” jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ ãmeo ĩ busũyuparã. Tunu bairoa, “Pabllore marĩ capajĩãparo jũgoye ugaeti, etieti marĩ átigarã. Cũrẽ marĩ capajĩãtĩcõãta, marĩ puamerẽ cũ pajĩãreáto Dios,” ĩñuparã. ¹³ Bairo caãmeo ĩrã, caũmua cuarenta netõrõ ãñuparã. ¹⁴ Bairi na puame ásúparã sacerdote majã quetiuparã, bairi judío majã cabũtoa camasĩrĩ majã tũpu. Na tũpu etari, bairo na ĩñuparã:

—Atore bairo jãã ãmeo ĩãpũ: “Pabllore cũ marĩ capajĩãparo jũgoye marĩ ugaetigarã. Marĩ caĩrõrẽ bairo marĩ caápericõãta, marĩ puamerẽ cũ pajĩãreáto Dios,” jãã ĩãpũ. ¹⁵ Bairi ãmerẽ mũjãã, aperã mũjããrẽ bairo caãna Junta Suprema macããna mena atore bairo mũjãã ára: Quetiupau comandantere cũ quetijoya, ñamirõcã Pablo mena cũ apáro ĩrã. “¿Dope bairo Pabllore camasã na caĩbusũpaijũgoriquere cariape caroaro mena jãã camasĩparore bairo ĩrã, jããtu cũ mu neapá tunu?” cũ mũjãã ĩtojowa —na ĩrotiyuparã caũmua.

¹⁶ Bairo na caátigamiatacũãrẽ, Pablo pãmocũ puame tũgoyupu roro cũrẽ na caátigarijere. Tiere tũgori yua, soldaua ya wii cuarterpu acoásũpu, cũ mecãpũrẽ tiere quetibũju ácu. ¹⁷ Topu etari, cũ mecãpũ Pabllore cũ quetibũjũyupu tiere. Bairo tiere tũgo, Pablo puame jĩcãũ capitájãã mena macããcũrẽ cũ piijori, atore bairo qũĩñupũ:

—Ãni, caũmu quetiupau comandante mena jĩcã wãme busũgaupu. Bairi cũtu cũ neácúja.

¹⁸ Bairo cũ caĩrõĩ, capitán puame caũmũrẽ cũ neásũpu quetiupau comandante tũpu. Bairo qũĩñupũ:

—Pablo marĩ preso jorica wiipũ caãcũ yũ piijori, ãnirẽ mu tũpũ yũ neatĩ rotiyami. Cũ pũame mu mena jĩcã wãme busũgaupũ.

¹⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, quetiupũ comandante pũame caũmũrẽ wãmo mena cũ tũgãátĩ, camasã na catũgoetopũ atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—¿Ñe ãnie quetire yũ quetibũjũgũ mu baiati? —qũĩ jẽniñañupũ.

²⁰ Caũmũ pũame bairo qũĩñupũ:

—Judío majã jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, bairo mu caáto boyama: Ñamirõcã Junta Suprema tũpũ Pablõre mu cajũgoátõ boyama. Bairo bori, “Dõpe bairo Pablõre camasã na caĩbusũpaijũgoriquere cariape caroaro mena jãã camasĩparore bairo ĩrã, jããtu cũ mu neapã,” mitojogarãma.

²¹ Na pũame caũmũa cuarenta netõrõ majũ yasioro Junta Suprema macããna tũpũ Pablo cũ caetaparore cõtegarãma. “Pablõre cũ marĩ capajĩãparo jũgoye, etieti, ugaeti, marĩ baigarã. Marĩ caĩrõrẽ bairo marĩ caápericõãta, marĩ pũamerẽ cũ pajĩãreátõ Dios,” na caãmeoĩrĩjẽrẽ yũ tũgoápu. Bairi ãmerẽ Pablõre cũ yucõã ãna baiyama, cũ pajĩãgarã. Mu pũame narẽ, “Jau, cũ yũ neágu Pablõre mujãã tũpũ,” na mu caĩpee jetore coterã baiyama. Bairi mu pũame cariape na tũgoeticõãña —qũĩñupũ Pablo pãmocũ quetiupũ comandantere.

²² Bairo cũ caĩquetibũjũrijere tũgo, comandante pũame, “Aperãrẽ na mu quetibũjũepa yũ mu caĩrĩjẽrẽ,” qũĩñupũ. Bairo qũĩrĩ bero, cũ tunuárotiyupũ cũ, caũmũrẽ.

Envían a Pablo ante Félix el gobernador

²³ Cabero quetiupũ comandante pũame cũ rocajãñurĩ carotimasĩrã capitãjãã pũgarãrẽ na piijori atore bairo na ĩñupũ: “Marĩ ãmũa soldauare na qũẽnoyurotiya. ãme ñami nueve de la noche caãno Cesarea macãpũ Pablõre na caneátõ yũ boya. Bairi cũ mena caápãrãrẽ doscientos majũ rupo mena caápãrã, bairi setenta majũ caballoa bui capesarã, bairi doscientos majũ ãpõã besuro cacũgorã, na mujãã qũẽnoyuwã ãme ñami Pablo mena caápãrãrẽ,” na ĩñupũ comandante cũ ãmũa capitãjããrẽ. ²⁴ Bairo na ĩrĩ bero, caballoa, Pablo cũ capesaápãrã cũãrẽ na qũẽnoyurotiyupũ. Tunu bairoa, “Aperã dope bairo Pablõre cũ átĩ pajĩãmasĩã mano caroaro mena Félix quetiupũ gobernador tũpũ cũ mujãã neapã,” na ĩ quetibũjũyupũ capitãjããrẽ comandante. ²⁵ Na ĩ quetibũjũ yaparori, atore bairo ĩ woarica pũrõrẽ na mena joyupũ:

²⁶ “Yũ, Claudio Lisias, mu, Félix nocãrõ carotimasĩrẽ ati carta mena mũrẽ yũ quetibũjũjõpa mai. Mu yũ ñurotiya.

²⁷ Judío majã pũame ãni Pablõre ñerĩ, cũ pajĩãgamiñupã.

Bairo na caátigamiatacũãrẽ, aperã, ‘Romano majõcu niñami,’ na caĩrĩjẽrẽ tũgori, yu ruame yu ãmua mena cũ yu wiyou etawu. ²⁸ Cabero dope bairo cãrẽ na caĩbusupaijũgoatajere masĩgu, judío majã Junta Suprema macããna tũru cũ yu neáru. ²⁹ Topu cũ yu cane etaro, judío majã ruame na majũ na carotirique jetore cũ busuwã. Bairi cãrẽ pajĩãrĩqũẽ ãnierua mamu. Tunu bairo preso jorica wiiru cãrẽ jãã cacũpee ãnie cũã mamu. Ñe jũgori bairo jãã átimasĩẽpũ cãrẽ. ³⁰ Bairi ãmerẽ yu queti tũgoaru judío majã Pablöre tunu na capajĩãga ãnierẽ. Bairo tũgori, cũ yu joya mu tũru. Tunu bairoa cũ caátiere cabusupairãrẽ, ‘Mũjãã majũã Félix tũru átí, mũjãã caĩgarijere cũ catũgoro, busuqũẽnorájá,’ na ñiña. Tocãrõã ñiña.”

³¹ Bairi cũ ãmua soldaua ruame comandante cũ caĩtatorea bairo ti ñami caãno, cũ neásuparã Pablöre Antípatris macãpu. ³² Bairo caátána yua, ti ñami cabusuetaro ñiña, soldaua rupori mena caáná ruame tunucoásuparã na ya wii cuartel wiiru. Caballoa bui pesari caáná jeto netõásuparã, Pablo mena Cesarea macã áná. ³³ Cesarea macãpu etari bero, ti cartare quetiupau gobernadore cũ nuniñuparã. Pablo cũãrẽ cũtu cũ cũñuparã. ³⁴ Ti cartare quetiupau gobernador ruame ñiña yaparori bero, “¿Noo macããcũ mu ãniñati?” qũĩ jẽniñañupũ Pablöre. Pablo ruame, “Cilicia yepa macããcũ yu ãniña,” qũĩñupũ. ³⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩnemoñupũ tunu Pablöre:

—Mũrẽ cabusujãrĩ majã na caetaropu, mu cabairijere yu tũgogu mai —qũĩñupũ.

Bairo ñ yaparori bero yua, caroaro cũ ãmuarẽ na ññaricanũgõrotiyupu Pablöre, quetiupau Herodes ya wiiru cũ caãnorẽ.

24

Defensa de Pablo ante Félix

¹ Jĩcã wãmo cãnacã rãmũrĩ canetõrõ bero, Ananías, sacerdote majã quetiupau etayupu Cesareapu. Jĩcããrã judío majã cabutoa camasĩrã, bairi Tértulo cawãmecucu cajubusujãpau cũã na mena etayupu. Etari bero yua, quetiupau gobernadore qũĩñarã ásuparã, Pablo cũ caátajere busujãgarã. ² Bairo na caetaro, quetiupau Félix ruame piijoyupu Pablöre. Pablo cũ caetaro ñiña, Tértulo ruame atore bairo ñ busujã jũgoyupu Félipure Pablöre:

—Mu, jãã quetiupau gobernador mu carotimasĩrĩjẽ jũgori caroaro jãã ãnimasĩña. Tunu bairoa ati yepa macããnarẽ camasĩ ãnirĩ, caroa wãmerẽ na mu jũgo átiãniña. ³ Bairo mu caátoi, jãã, nipetiropu macããna cũã, “Ñujãñuñami marĩ

quetiupau marĩ mena,” jãã ñña, mu nocãrõ carotimasĩ majũrẽ. ⁴Yoaro murẽ yu patawãcõ ãnigaetiya. Bairi murẽ jãã caĩgarijere caroaro mena jãã mu catũgopeorore jãã boya bairãpua yoaro meeaca ñno. ⁵ Ñni, Pablo cawãmecucu jãã judío majã nipetirore butiuro quetibũju patowãcõmawijio ñesẽãnucũñami. Bairo cũ caáto jũgori, jĩcãrõrẽ bairo tũgoñari jãã ãnimasĩetĩña. Tunu bairoa ‘nazarenos’ na caĩri poa ricaati catũgoñarãrẽ cajũgoatiãcũ niñami. ⁶ Tunu bairoa templo wiire roro majũ ñroaemi, ape majãrẽ ti wiipu cũ caneágarije jũgori. Bairo cũ caátigarijere ññari, cũ jãã ñewũ Pablore. Bairo cũ ñerĩ bero, jãã judío majã jãã caátinucũrõrẽ bairo cãrẽ jãã ñña besegamiwũ. ⁷ Bairo jãã caátigamiatacũãrẽ, quetiupau comandante Lisias puame jãã tũpu etari, tutuaro mena Pablore jãã emawĩ. ⁸ Bairo jããrẽ emarĩ bero, “Mu jãã majũpua Félix tũpu átĩ, mu jãã caĩgarijere cũ catũgoro busuquẽnorájá,” jãã ñwĩ. Mu majũpua cũ jẽniñañijate, atie nipetirije cãrẽ jãã caĩbusũjarĩjẽrẽ cariape bairo cabairijere masĩgu –quĩñupũ Tértulo, quetiupau Félix cawãmecucure.

⁹ Tértulo mena macããna judío majã cũã nipetirã, “Cariape majũ ññami Tértulo Pablo roro cũ cabairijere,” ññuparã. ¹⁰ Bairo na caĩrõ, quetiupau gobernador puame cũ wãmo mena ñupuari Pablore cũ busuwiyorotiyupu. Bairo cũ caĩrotiro, Pablo puame atore bairo quĩñupũ:

—Mu, ati macã macããna na caátie caĩñabesenucũũ mu ãniña capee cũmarĩ majũ. Bairi useanirĩquẽ mena yu cabairiquere mu yu quetibũjugu. ¹¹ Puga wãmo peti ruore puga pẽnirõ cãnacã rũmurĩ netõcoaya merẽ Jerusalẽpu Diore yu cañubuei etaatato bero. Tiera mu camasĩgaata, na jẽniñañijate aperãrẽ. ¹² Bairo Jerusalẽpu ãcũ, ni jĩcãũ ñcũ apei mena yu cabusunetõgaro ññacũmi. Tunu ni jĩcãũ ñcũ aperãrẽ na awaja mecũõ joroque na yu caátajere ññacũmi. Noo ñno templo, o sinagoga ñubuerica wiiripu, o ti macãrẽ aperiaripu bairo yu caátĩnesẽãrĩjẽrẽ ni jĩcãũ ñcũ ññacũmi. ¹³ Torena, ãnoa Jerusalẽpu caatiatana, yure caĩbusũpairã puame, “Cariape ati wãme jũgori buicũtiyami,” mi quetibũju masĩetĩñama. ¹⁴ Atie yu catũgoñarĩjẽrẽ murẽ yu quetibũjuroa: Yu ñicũjãã Diore na catũgousaricarore bairoa yu cũã cũ yu tũgousaya. Bairo cũ tũgousari yua, Dios ya tutipu Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩquẽ nipetirije, bairi profeta majã na caĩquetibũjucũrĩquẽ cũãrẽ cariape yu tũgoya. Bairi Jesús caroa wãme cũ caátĩãnirotiricarore bairo yu átĩãninucũña. Tiera yure caĩbusũpairã puame, “Cariape mee niña cũ caĩrĩjẽ,” ñ busũrainucũñama. ¹⁵ Tunu yu cũã ãnoarẽã bairo, “Marĩã camasã, caroarã caãna, carorije caãna cũãrẽ marĩ catiogũmi tunu Dios marĩ cariaro bero, marĩ ññabesegu,” ñi tũgoñaña.

16 Bairo caĩtũgoñaũ añirĩ, yũ cayeritutuaro cãrõ caroare yũ átiãnimasĩnucũña, Dios cũ caĩñajorore, camasã mena cũãrẽ.

17 “Bairo cabaiãnirĩ, ape yeparũ capee cũmarĩ cabaiñesẽãtacũ, ati macã yũ ya macãrũ yũ tunuetawũ, cabopacarãrẽ dinero limosnarẽ na nunigu. Tunu bairoa Diore ñubueri, waibũcũ riire templo wiipũ joemũgõjogu, yũ ya macãrũ yũ etawũ. 18 Bairo Jerusalẽrũ ãcũ, judío majã caroarã ãnigarã Dios cũ caĩñajoro na caãtirotinucũrõrẽ bairo yũ cũã yũ ápũ. Bairo áti yaparori bero yua, templo wiipũ yũ ápũ, yũ caãtigariquere átiácũ. Bairi templopũre jĩcãũã, aperã caawajamecũrã na camano yũ caãno, judío majã Asia yeparũ caatiãtana pũame yũ bocãetawã. 19 Topũ yũre caetaricarã na majũã yũre atopũ na cabũsũjãrõ ñũña, ‘Bairo cũ caãtaje jũgori buicũtiyami Pablo,’ na caĩtũgoñaata mai. 20 Bairo na caapãricõãta, ãnoa caatiãtana pũame Junta Supremarũ yũ caãno, dise ñnie rorije yũ caãtaje wapare cabõcaricarã na caãmata, tiere mũ na quetibũjũãto. Tiere masĩetĩrĩ, mũ quetibũjũ masĩẽnama. 21 Atie jetore Junta Suprema macããna watoa ãcũ, bũsũrique tutuaro mena na ñiwũ: ‘Camasã cariacõatana tunu na cacatirijere cariape yũ tũgoya. Bairo tiere cariape yũ catũgoro jũgori, ñiñabeserã mũjãã atiya ati rãmũrẽ,’ na ñiwũ,” qũĩñupũ Pablo quetiupũ gobernador Félire.

22 Bairo tiere cũ caĩrõ tũgo, quetiupũ Félix pũame Jesús caroa wãme cũ caãtirotiriquere caqueti tũgoricũ añirĩ, tiere piticõãñupũ mai. Bairo pitiri, atore bairo na ñũupũ:

—Cabero soldaua quetiupũ comandante Lisias cũ caetaropũ, yũ masĩnemogu tunu tie mũjãã cabũsũpairijere.

23 Bairo na ñ yaparo yua, cũ ãmũ capitãrẽ bairo qũĩñupũ: “Pablõrẽ cũ marĩ wiyoetigarã mai. Preso jorica wiipũ nimicũã, noo cũ caboro ñesẽãmasĩgũmi. Tunu bairoa cũ baparã cũ na cajuãtinemogaata, na ãñotaeticõãña,” qũĩñupũ. Cabero ásũpũ Félix ape macãrũ.

24 Nocãnacã rãmũ bero mea etayupũ Félix tunu cũ nũmo Drusila cawãmecũco, judío majã yao mena. Bairo etari bero, cũ ãmũrẽ cũ piijorotiyupũ Pablõrẽ. Pablo cũtu etari, Jesucristo mena marĩ catũgoñãnetũmasĩrõrẽ boyami Dios. Ape rãmũ camasã nipetiro na caãtajere cũ caĩñabeseri rãmũ etaro baiya —qũĩ quetibũjũyupũ.

—Dios, marĩrẽ caroa jetore átirotiyami. Marĩ majũ roro marĩ caãtigarijere marĩ catũgoñãnetũmasĩrõrẽ boyami Dios. Ape rãmũ camasã nipetiro na caãtajere cũ caĩñabeseri rãmũ etaro baiya —qũĩ quetibũjũyupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgoacũari, atore bairo qũĩñupũ Félix pũame:

—Tocãrõã yu tãgogu. Ácúja. Ape rãmu ñe ùnie yu caátipee camano mu yu piijogu tunu mu cabuerijere tãgonemogu — qũĩñupã Pablöre.

²⁶ Apeyera tunu gobernador Félix pñame Pablo cãrẽ dinero cã cajorore bootãgoñañupũ cãrẽ cã cawiyopee wapa. Bairo bootãgoñarĩ yua, nairõ cã piijori cã mena busunucũñupã. ²⁷ Pablo cã cã cawapatieto jeto pñga cãma majũ netõcoasuparo. Bairi cabero yua, Félix pñame quetiupau cã cañierẽ witicõãñupã. Apei Porcio Festo cawãmecucu pñame cã wasoaye quetiupau jããñupã tunu. Mai, Félix cã cawitiparo jãgoye, judío majã cãrẽ caroaro mena na caññapare bairo ï, Pablöre cã wiyorotiesupu.

25

Pablo delante de Festo

¹ Itia rãmu quetiupau gobernadore bairo cã cajããtato bero, Festo pñame Cesarea macãpu cañniatacu Jerusalẽpu acoásupu.

² Topu cã caetaro, sacerdote majã quetiuparã, aperã judío majã cañnimajũrã cãã rupatutia tunu Pablo cã cabairijere cã busujãrã ásuparã Festore. ³ Bairi Pablöre Jerusalẽpu cã caneatĩ rotijobojarore boyuparã. “Ati macãpu Pablo cã cañnorẽ jãã boya,” Festore qũĩmirãcãã, “Maapu cã caató cã marĩ pajãrocaõãrõã Pablöre,” ï tãgoñañuparã. ⁴ Bairo na cabomiatãcãrẽ, Festo pñame na ynesupu. Bairi Pablo, Cesarea macã preso jorica wiipu cã cañnierẽ, tunu nocãnacã rãmu mea topu cã catunuãgarijere na quetibũju yaparori bero, atore bairo na ñnemoñupã tunu:

⁵ —Bairi mñjãã quetiuparã yu mena na ápáro Cesareapu. Topu yu catãgoro cãrẽ na busujããto, Pablo roro cã caátaje caãmata —na ññupã Festo judío majãrẽ.

⁶ Bairo ï yaparori bero, nocãrõ jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ, o pñga wãmo cãnacã rãmũrĩ cãrõ añirĩ bero, tunucoásupu Festo Cesareapu. Cã caetari rãmu busuri rãmu caãno, camasãrẽ ññabesei cã caruincũrõpu ruiri cã piirotijoyupu Pablöre. ⁷ Bairo Pablo cãtu cã caetaro, judío majã Jerusalẽpu caatĩatana pñame Pablotu etari, capee rorije majũrẽ cã busujãñuparã. Bairo na caĩbusujãrĩjẽ to cañnimiatãcãrẽ, nipetirije na caĩrĩjẽ cariape mee ãñuparõ.

⁸ Pablo pñame atore bairo qũĩ quetibũjuyupu cã cabairiquere cã cãã:

—Yna, marĩ judío majã marĩ carotirique jĩcã wãme ùnorẽ yu baibotioepu. Dios ya wii templo cããrẽ roro ñi busupaietinuçuwã. Quetiupau emperador romano cã caroticũrĩquẽ cããrẽ jĩcã wãme ùno yu baibotioepu —qũĩñupã Pablo Festore.

⁹ Festo pɥame judío majã cãrẽ caroaro mena na caĩñaparore bairo ĩ, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Pablöre:

—¿Jerusalén macãpɥ mɥ ágaetiyati? Topɥ mɥ caãno, mɥ caátajere ñiñabesegu yɥ pɥame yua —qũĩ jẽniñañupũ.

¹⁰ Bairo cã caĩjẽniñarõ, atore bairo qũĩñupũ Pablo:

—Ato romano majã na caĩñabesenucũrõpɥ yɥ ãniña. Atopɥa ñiñabesegarã, ñiñabese rotiya. Merẽ mɥ masiña caroaro yɥ yarã judío majã na carotiriquere yɥ cabai botioetiere.

¹¹ Baiɥa, roro majũ yɥ caátaje caãmata, tie jũgori yɥre na capa-jĩãrocagaata, na yɥ êñotaetigu. Tunu bairoa yɥre na cabusujãrĩjẽ cariape caãmerĩcõãta, ni jĩcãũ ùcũ judío majã tɥpɥ yɥ preso cũrotimasĩcãmĩ. Torecɥ, quetiupɥa emperador yɥ caátajere cã caĩñabesero roquere yɥ boya —qũĩñupũ Pablo Festore.

¹² Bairo cã caĩrõ tãgo, Festo pɥame cã rocajãñurĩ carotimasĩrãrẽ na jẽniñañañupũ Pablöre cã caĩpeere. Na jẽniñaña yaparori bero, atore bairo na ñupũ caneñaatanarẽ:

—“Emperador romano yɥ cabairijere cã caĩñabesero roquere yɥ boya,” cã caĩrõ jũgori emperador tɥpɥ águmĩ Pablo —na ñupũ.

Pablo ante el rey Agripa

¹³ Nocãnacã rãmɥ bero mee caãno quetiupɥa rey Agripa, cã nɥmo Berenice mena etayuparã Cesarepɥ Festore cã jẽnirã etarã. ¹⁴ Topɥ capee rãmurĩ na caãnoi, Festo pɥame cã quetibɥjɥyupɥ Agripare, Pablo cã cabairijere. Ato bairo qũĩñupũ:

—Ato bairo jorica wiipɥ niñami jĩcãũ Félix cã capreso jocũrĩcã. ¹⁵ Bairi Jerusalẽpɥ yɥ caãno, sacerdote majã quetiuparã, judío majã cabũtoa camasĩrĩ majã mena yɥtu etari, preso joricure yɥ capajĩãrotibojarore bowã. ¹⁶ Bairo na cabomiatacũãrẽ, atore bairo na ñiwũ: “Jãã romano majã bairo jãã átaje catiya: Jĩcãũ ùcũrẽ cã jãã pajĩãmasĩtĩña, cãrẽ cabusujãrã pɥame cã catũgoro cã cabairijere na cabusujãtĩcõãta. Bairo na caápericõãta, dope bairo cã caátajere quetibɥjɥ masĩtĩñami,” na ñiwũ. ¹⁷ Bairi ato Cesarepɥ na caetaro ñña, jicoquei yowori mee cabusuri rãmɥ caãno, camasãrẽ ññabesei yɥ caruincũrõpɥ ruiro bero, cã yɥ piijorotiwɥ cã, Pablöre. ¹⁸ Bairo cã caetaro, cãrẽ cabusujãrã atiatana pɥame, “ ‘Capee atore bairi wãme majũ roro caácsu niñami Pablo,’ ñigarãma,” yɥ caĩtũgoñaatatore bairo qũĩ bɥsujãẽma. ¹⁹ Na ya wãme, na caĩroarije ùnie macããjẽ jetore bɥsɥwã. Na pɥame, jĩcãũ Jesús cawãmecɥcure, “Riacoami,” na caĩmiatacũãrẽ, Pablo pɥame, “Tunu cãã, catiri ãnicõãñami,” na ĩwĩ. ²⁰ Yɥ pɥame, atie ùnierẽ, “¿Dope bairo yɥ ácsuati?” ĩ tũgoñarĩ, atore bairo cã ñiwũ Pablöre: “Mɥa, ¿Jerusalẽpɥ mɥ ágaetiyati? ¿Topɥ mɥ ya wãme mɥ caĩroarije ùnierẽ na ññabeserotigu?” cã

ñiwũ. ²¹ Bairo cū yu caĩmiatacũārē, bairo boemi. Cū caátajere nocārō carotimasĩ marĩ quetiupau emperador pñame cū caĩñabesero roquere bowĩ. Bairo cū caboroi, ato preso jorica wiipũ cū yu tuarotiwũ mai, cārē yu cajomasĩpa rũmũ caetaparo jũgoye —qũĩñupũ Festo Agripare.

²² Bairo cū caĩrō tũgo, atore bairo qũĩñupũ Agripa:

—Yu cūã, cū, Pablo cū caĩrĩjērē yu tũgogamicũpũ.

Bairo cū caĩrō, Festo pñame qũĩñupũ:

—Ñamirōcãã cū mũ tũgogũ.

²³ Torena, cabusuri rũmũ caño, Agripa, cū nũmo Berenice mena nocārō caroaro nũcũbũgo masĩrĩqũē mena, “Quetiuparã jãã ãniña,” ĩrã, jããñuparã na caneñanucũrĩ arũarũ. Na bero jããñuparã soldaua quetiuparã, bairi ti macã macããna cañnimajũrã cūã. Bairo na caetaro ĩña, Festo pñame cū ãmũarē na piiatĩ rotijoyupũ Pablöre. ²⁴ Bairo Pablo cū caetaro, atore bairo na ĩñupũ Festo caneñarãrē:

—Mũ, Quetiupau Rey Agripa, mũjãã ato jãã mena caneñarĩ majã cũārē, ãni Pablo cū cabairiquere mũjãã yu quetibũjũpa mai: Judío majã nipetiro, Jerusalén macããna Cesarea macããna cūã yũtũ etari, ãni cū caátajere bũsũrainucũñama. Bairo cū bũsũrainucũrĩ yua, awajarique mena “¡Cũ pajĩãrotiya!” nairō ñinucũñama. ²⁵ Bairo na caĩmiatacũārē, yu pñame roro cū caátiere yu bócañaētĩña. Bairi cū cayasimasĩrō maniña. Bairũa, cū caátajere nocārō carotimasĩ marĩ quetiupau emperador cū caĩñabeserore cū caboroi: “Toroque cū emperador tũpũ cū yu jogũ,” ñi tũgoñaarpũ. ²⁶ Bairo cū jogatũgoñamicũã, cariape ãni dope bairo cū cabaijũgoriquere masĩtĩrĩ, marĩ quetiupau emperadore yu quetibũjũ woajomasĩtĩña mai. Bairi cū yu piiatĩrotijoapũ, mũ, Quetiupau Rey Agripa, mũjãã aperã cūã, cū cabairijere mũjãã cajeniñararore bairo ĩ. Bairo cū mũjãã cajeniñarĩjērē tũgo yaparori bero, jĩcã wãme ũno yu pñame emperadore yu quetibũjũ woajomasĩgũ yua. ²⁷ Bairũa, caĩepeire bairo yu baibujion tie ũnie quetire woajoecũa, marĩ quetiupau emperador tũpũ preso joricũre yu cajoata —na ĩñupũ Festo to macããna caneñaatánarē.

26

Pablo presenta su caso ante el rey Agripa

¹ Bairo cū caĩrō bero, atore bairo qũĩñupũ Agripa Pablöre:

—Mũ majũ quetibũjũya mũ cabairijere.

Bairo cū caĩrō, Pablo pñame cū wãmorē ñumũgõrĩ atore bairo qũĩñupũ Agripare: ² “Yu useanijãñuña ãmerē yu cabairijere mũ nocārō carotimasĩ, mũ cabũsũrotiro jũgori. Bairo mũ cabũsũrotiroi, yu pñame judío majã yũre na cabũsũjãrĩjē

nipetirijere m_u y_u quetib_uj_u masĩg_u. ³ M_u, nocārō carotimasĩ, judío majã marĩ caátĩañierē m_u masĩjãñuña. Tunu bairoa marĩ ya wãme marĩ caãmeo busurique netōnucūrjē cãārē m_u masĩjãñuña. Bairo cabai m_u caãnoi, caroaro mena y_u caquetib_uj_uriijere m_u catūgoro y_u boya.

La vida de Pablo antes de su conversión

⁴ “Judío majã nipetiro masĩrãma cawãma_u ãcũpũã na wa-toare ãcũ y_u caátĩañijũgoatajere. Y_u ya yepar_u ãcũ, bairi Jerusalén macãp_u cãārē ãcũ, y_u caátĩañajērē masĩrãma. ⁵ Tunu bairoa fariseo ya poa macããcũ y_u caãnie cãārē masĩrãma. ‘Torea bairo niñami,’ m_urē ĩ quetib_uj_u masĩrãma, na m_u cajēniñaata. Fariseo poa macããna p_uame judío majã tocãnacã poa macããna netōjãñurō Dios yaye quetire jãã tũgousanucũña. ⁶ Marĩ ñicũjãã ãnanarē Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩqũērē cariape y_u catūgorije wapa ãmerē ñiña beserotirã átiyama y_u pesua. ⁷ Marĩ yarã Israel yepa macããna p_uga wãmo peti r_upore p_uga pēnirō cãnacã poari majũ caãna p_uame Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrōrē bairo cũ caátipeere coterã átiyama. Bairo coteri yua, am_urecóo, ñamii cãārē, cūrē caĩroarã p_uame cũ ñubuecōã ãninucũñama. Tiera y_u cũã y_u cacoterije wapa y_u pesua p_uame ãmerē y_u busujãrã átiyama. ⁸ M_ujãã, y_u caĩrjērē catūgorã, ¿dopēĩrã camasã cariacoatanarē tunu Dios cũ cacatiorijere cariape m_ujãã tũgoetiyati?

Pablo cuenta cómo perseguía a los cristianos

⁹ “Y_u cũã cajũgoyep_ure, ‘Jesús Nazaret macããcũ yaye quetire catũgousarãrē capee roro majũ na y_u átig_u,’ ñi tũgoñawũ. ¹⁰ Bairo ĩ tũgoñarĩ, tore bairo y_u áp_u Jerusalén macãp_u. ‘Narē ñeña,’ sacerdote majã quetiuparã na caĩwoarica pũrō, papera pũrōrē cũgori, preso jorica wiip_u na y_u jow_u Jesucristore catũgousarãrē. Tunu na ũnarē aperã, na capajãrero ññarĩ, ‘Ñujãñuña bairo na caáto,’ ñi tũgoñanucũwũ. ¹¹ Nairō popiye na baio joroque na y_u áp_u, Jesús mena na catũgoñatutuajãnaparore bairo ĩ. Ñubuerica wiiri caãno cãrō caãnarē, bairo na y_u áp_u. B_utioro majũ na ũnarē y_u pesuc_up_u. Bairo narē b_utioro capesuc_uc_u ãnirĩ, ape macããrĩp_u cãārē y_u áp_u, to macããnarē popiye na átiácá.

Pablo cuenta otra vez su conversión (Hch 9.1-19; 22.6-16)

¹² “Torec_u, popiye na baio joroque átig_u, jĩcã rãm_u Damasco macãp_u y_u áp_u. Bairo sacerdote majã quetiuparã, ‘Narē ñeña,’ na caĩwoarica pũrō mena na cañerotijoric_u y_u ãm_u. ¹³ Bairo na cañerotijoric_u ãnirĩ Damasco caátiwã y_u caátó caãnoa, pasaribota caãno jōbui macããjē caasiyarije ũnierē ñiñawũ. Bairo tiere y_u caĩñarō, muip_u netōrō caasiyarije p_uame y_u, y_u mena caáná

tupɐ asiya etawɐ. ¹⁴ Bairo caasiyaetaro, jãã nipetiro yepapɐ jãã ñasoapɐ. Bairo yepapɐ jãã caãno, atore bairo jĩcãũ yare cũ caĩbɐsɐocajorore yɐ tũgowɐ hebreo yaye mena: ‘Saulo, Saulo, ¿dopẽĩ yare mɐ pesucɐtiyati? Wecɐ cũ caágaetie jũgori cũ upaɐ pɐame ãpõã yucɐ mena cũrẽ cũ catuapuaatato bero cũ majũã royetunemoñami. Torea bairo mɐ cũã mɐ majũã mɐ royetuya mɐ caátipeere yɐ caborore bairo mɐ caáperie jũgori.’

¹⁵ ‘Yɐ pɐame, ‘Quetiupaɐ, ¿ñamɐ ũcũ mɐ ãniñati?’ cũ ñi jëniñawũ. Bairo yɐ caĩrõ, atore bairo ñinemowĩ tunu: ‘Yɐ, Jesús Nazaret macããcũ yɐ ãniña. Roro yɐ átigu, mɐ causama yɐ ãniña. ¹⁶ Wãmɐncãrĩ mɐ caátí macãpɐ ácúja. Yure cajuácɐ mɐ ãnigu. Tunu bairoa ãme yɐ mɐ caĩñarĩjẽ, tunu yɐ mɐ caĩñanemopee cũãrẽ caquetibɐjɐpɐ mɐ ãnigu. Bairi ãmerẽ mɐrẽ yɐ buiaeta ññoña. ¹⁷ Judío majã, judío majã caãmerã cũãrẽ na yɐ netõõgɐ. Bairi mɐrẽ natɐ jou yɐ átiya ãmerẽ. ¹⁸ Camasã pɐame cacaapee biarãrẽ bairo caãna niñama. Butiuro canaitiãrõpɐ caãñesẽãrãrẽ bairo caãna niñama. Bairo caãna nimirãcũã, cacaapee pããrãrẽ bairo, tunu cabusuropɐ caãñesẽãrãrẽ bairo caãna nigarãma mɐ caquetibɐjɐrijere na catũgousaro jũgori. Wãtĩ, na quetiupaure bairo cũ caãninemorõ yɐ boetiya. Dios yaye queti pɐame roquere na catũgousarore yɐ boya. Tunu bairoa yɐ mena na catũgoñatutuarore yɐ boya. Bairo na catũgoñatutuario, roro na caátajere na yɐ masiriyobojaɐ. Dios yarã caroarã mena na cũã na ãnio joroque yɐ átigu. Bairi mɐrẽ natɐ yɐ quetibɐjɐ rotijoya,’ ñi quetibɐjɐwĩ Jesús.

Pablo obedece a la visión

¹⁹ ‘Bairi quetiupaɐ rey Agripa mɐrẽ ñinemoña: Æmurecõopɐ caãcũ yare cabuiaetaricɐ yure cũ caátirotiore bairo yɐ ápɐ. Cũrẽ yɐ botioepɐ. ²⁰ Bairi atie, cũ yaye quetire Damasco macããnarẽ yɐ quetibɐjɐ jũgowɐ. Cabero Jerusalén macããna, bairi nipetiro Judea yepa macããna, judío majã, judío majã caãmerã cũãrẽ atore bairo na ñi quetibɐjɐwɐ: ‘Dios mena tũgoña qũënoña roro mɐjãã caátianajẽrẽ. Tiere tũgoña qũënorĩ, Dios cũ carotirore bairo pɐame ása. Bairo caroaro ãnajẽ pɐamerẽ mɐjãã caáto ññarã, camasã pɐame, “Bairi na yerire merẽ wasoa yaparoupa,” ï masĩgarãma,’ na ñi quetibɐjɐwɐ. ²¹ Atiere yɐ caquetibɐjɐrije wapa, judío majã pɐame templo wiipɐ yɐ caãno, ñerĩ yɐ pajĩãgamiwã. ²² Bairo yɐ na caátigamiatacũãrẽ, Dios pɐame yɐ juáticõã ninucũñami. Bairo yɐ cũ caátoi, nipetiro camasã quetiuparã, cabugoro macããna cũãrẽ yɐ quetibɐjɐcõã ãninucũña ati rãmurĩ cũãrẽ mai. Profeta majã, bairi Moisés ãnacũ cũã, cabaipeere na caquetibɐjɐcũrĩqũërẽ bairo jeto na yɐ quetibɐjɐnucũña camasãrẽ. Di rãmɐ ũno ricaati wãmerẽ na yɐ quetibɐjɐetiya.

23 Atore bairo marĩrẽ ĩ quetibũju jũgoyeticũñañupã Moisejãã: ‘Popiye bairi bero, riacoagami Mesías, Dios cũ cajou. Cũã nigami cariacoatacu nimicũã tunu cacatijũgorau. Tunu bairoa marĩ Israel poa macããna, ape poari caãna cũãrẽ caroa queti, na canetõpeere na quetibũjũgami Mesías,’ ĩ quetibũju jũgoyeticũñañupã Moisejãã,” ĩ quetibũjũyuru Pablo Agripare.

Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano

24 Bairo Agripare cũ cabairiquere cũ caĩquetibũjuriaru, Festo ruame atore bairo qũĩñupũ Pabloure busurique tutuaro mena:

—¡Pablo mi mecũcõãña! Butiuro tiere mu cabuerije jũgori camecãrẽ bairo ácu mu baiya.

25 Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, atore bairo qũĩñupũ Pablo:

—Nocãrõ caãnimajũũ Festo, cariape murẽ ñiña: Mecũ mee yu baiya. Yu cabuerije cariape niña. Bairi tiere cariape catũgoñau ruame cabero, “Cariapea caquetibũjuriye niña,” ĩ masĩbujoumi. 26 Ñia niñami quetiupau rey Agripa tie yu caĩquetibũjuriyere caroaro camasĩ cũã. Bairo caãcũ cũ caãnoi, uwiricaró mano tiere cũ yu quetibũjuya. Yu caquetibũjuriye ruame cayasiuro ũnopũ cabairique mee niña. Nipetiro camasã judío majã na caĩñarõ baiyupa. Bairi quetiupau rey Agripa cũã tiere masĩjãñuñami —qũĩñupũ Pablo Festore.

27 Qũĩ yaparo yua, atore bairo qũĩñupũ Pablo quetiupau rey Agripare:

—Nocãrõ caãnimajũũ Rey Agripa, ¿profeta majã marĩrẽ na caĩjũgoyeticũrĩqũẽrẽ cariape mu tũgoyati? “Cariape tiere tũgoyami,” ñi tũgoñaña.

28 Bairo cũ caĩrõ, bairo qũĩñupũ Agripa Pabloure:

—Ato cãrõã mu caquetibũjuriyeaca mena Jesure caĩroau, ¿cristiano yu ãnio joroque yu mu átigayati?

29 Pablo ruame atore bairo qũĩñupũ tunu:

—Capee busurique mena, o petoaca yu cabusuriye to ãnimitacũãrẽ, mu, nocãrõ caãnimajũũ, bairi ato macããna nipetiro ãme yu caĩrĩjẽrẽ catũgorã cũã yure bairo Cristore catũgousarã mujãã caãnierẽ yu boya. ãpõãwẽ cadena mena popiye yure bairo jiyaricarã mujãã caãno roquere yu boetiya —qũĩñupũ Pablo Agripare.

30 Bairo cũ caĩrõ tũgo, quetiupau rey Agripa wãmũncãñupũ. Tunu bairoa quetiupau gobernador Festo, bairi Berenice mena, nipetiro to caruirã cũã wãmũncãñuparã. 31 Bairo wãmũncãrĩ bero yua, ape aruaru acoásuparã, Pablo cũ cabairijere ãmeo busuráná. Topu atore bairo ãmeo ĩñuparã na majũ:

—Cã, Pablo, ñee ũnie buicaperiyami. Bairi cũ cayasimasĩrõ maniña. Tunu bairoa preso jorica wiipũ cũ cañipee cũã maniña —ãmeo ñĩuparã.

³² Bairo ãmeo ĩ yaparori bero, bairo qũĩĩupũ Agripa Festore:

—“Emperador romano yũ cabairijere cũ caĩñabesero roquere yũ boya,” cũ caĩtĩcõãta, mũ majũã cũ mũ wiyomasĩbujion —qũĩĩupũ.

27

Pablo enviado a Roma

¹ Pablora Italia yeparũ na cajogatũgoñarĩcãrõrẽã bairo caetaro, Pablo, aperã preso jorica wii caña cũãrẽ na nuniwã jĩcãũ quetiuparũ capitãn, Julio cawãmecũcure, “Topũ narẽ cũ neápáro,” ĩrã. Julio pũame soldaua quetiuparũ emperador ũmũa mena macããcũ jĩcãũ ãmi. ² Torena, Adramitio macãrẽ etari, cũmua capairica, Asia yepa macããrĩpũ caágarica mena ájããrĩ, jãã acoápú. Jãã mena ámi Aristarco cũã. Cũ pũame Macedonia yeparũ Tesalónica macã macããcũ ãmi. ³ Bairo áná, cabusuri rãmũ caãno Sidón macã petarũ jãã etawũ. Topũ jãã caetaro, Julio pũame caroaro nũcũbũgorique mena cũ ámi Pablora. Cũ bapa to macããnarẽ na ĩñañesẽã rotiwĩ Pablora, cũ na cajũátinemporore bairo ĩ. ⁴ Cabero ti macãpũ cañiatana cũmua mena jãã ápú tunu. Chipre yucũpoa etarã, caãcõ nũgõã pũame jãã netõmasĩẽpũ, wĩno jãã riape capapuro jũgori. Torena, cariape nũgõã pũame jãã netõápú. ⁵ Bairo ti yucũpoare netõáná, Cilicia, bairi Panfilia cawãmecũti yepaa tũpũ, ria capairiyare jãã pẽñanetõápú. Bairo pẽñanetõ áná yua, Mĩra cawãmecũti macã Licia yepa macãã macãpũre jãã etawũ.

⁶ Bairo topũ jãã caetaro bero, soldaua quetiuparũ capitãn pũame cũmua caparica Alejandría macãĩ caatĩataca, Italia yeparũ caátĩare bócaetawĩ. Tiare bócaetari yua, tia mena jãã árotiwĩ. ⁷ Bairo cũ cajoatana áná yua, wĩno jãã riape capapuro jũgori, capee rãmũrĩ majũ jãã yowowũ. Bairo yowomirãcũã, bũtioro popiye petiri beropũ jãã etawũ Gnido cawãmecũti macã riaperũ. Bairo wĩno jãã riape mai capapucõã ãnirecoaro jũgori, Creta yucũpoarũ Salmón cawãmecũti petatũ caãcõ nũgõã pũame jãã netõápú. ⁸ Ti yucũpoa tũnipũ netõáná yua, dopẽĩ ĩẽna majũ popiye bero, Caroa Petaari cawãmecũti petare jãã etawũ. Ti peta pũame Lasea macã tũpũ ãmũ.

⁹ Yoaro jãã cabaitutuátói, merẽ puebũcũ cõñarõ majũ baiwũ. Wĩno bũtioro capapuparo jũgoye ãmũ. Bairi yua, uwiomajũcõãwũ, jãã canetõápáta. Bairo cabairo ĩñarĩ, atore bairo na ĩmiwĩ Pablo:

¹⁰ —Mũjãã, atĩ cũmuarẽ cajũgori majã, marĩ canetõápáta, uwiojãñũña. Bairo carorore marĩ caápáta, atia cũmua, bairi

marĩ cajeátie cũa yasicoagaro. Marĩ cũa marĩ yasicoabujiorã —na ĩmiwĩ Pablo.

¹¹ Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, soldaua quetiupam capitán pũame Pablo cũ caĩrĩjẽrẽ cariape tũgoemi. Ti cũmua upam, bairi cũtu macããcũ capitájãã na caĩrĩjẽ pũamerẽ cariape tũgowĩ. ¹² Apeyera tunu ti peta, Caroa Petaari pũame, puebucare to netõápata, ñuẽpũ. Bairi tia caáná nipetiro jãñurĩpua ti petare tuagaema. “Fenice macãã petam roque puebucare marĩ canetõata, ñubujoro. Topm marĩ ároa,” ĩwã. Mai, Fenice peta cũã Creta yucũpoapua caãnimiatacũãrẽ, wĩno, muipm cũ sawãtũatĩ nũgõã cawarua jope caatie, tunu ape nũgõã cawarua jope caatie cũã tutuaro mena ti petare papuetoesuparo.

La tempestad en el mar

¹³ Bairo jĩrĩãcã wĩno ape nũgõã warua jopei caatiere ĩñarã, “Marĩ ánemogarã tunu,” jãã ĩ tũgoñawũ. Bairo ĩ tũgoñarĩ yua, ti petam caãnimiatana jãã acoápũ catũni Creta yucũpoatũaca. ¹⁴ Bairo cabero yua, caãno tũsaroa ape wãme wĩno catutuarije majũ muipm cũ sawãtũm ató cawarua jope caatie pũame jãã papuetajũgowm. ¹⁵ Bairo tutuaro capapuroi, jãã cũmuarẽ papu ãmejoreo jojũgowm. Bairi cũmua pũame wĩno caató riapere caamasĩetõĩ, “Toroque wĩno caató pũame to ácõãto,” jãã ĩwũ. ¹⁶ Tore bairo áná yua, jĩcã yucũpoa Cauda sawãmecuti poaacapure jãã netõápũ, bũtioro wĩno capapuroaeti nũgõã pũame. Bairo ti poare netõatĩ yua, popiye mena cũmua õcããcã, jãã berore jãã catũgãrĩcãrẽ jãã nejããwũ capairica cũmuarpm. ¹⁷ Bairo tiare nejããrĩ bero, yũtawẽerĩ capaca mena ti cũmua capairicare tũgã ãmejoreori jiyatuwã usũro, “Wĩno papupeere,” ĩrã. Cabero, “Sirte sawãmecuti paputiropm marĩ rocaware,” ĩ uwiri yua, jutii aserĩ wĩno cañerĩjẽ tia buipm na cayoriquere õwãruiwã. Bairo na caáto, wĩno pũame noo caboropm cũmuarẽ papujowm. ¹⁸ Cabusuri rũmũ caãno mai netõjãñurõ tutuaro wĩno capapurecoaro ĩñarĩ, ti cũmua na cajeátie apeyere riapm reñuarũgowã, “Ti cũmua to wãmũ raáto,” ĩrã. ¹⁹ Itia rũmũ caátó, wĩno cajãnaetore ĩñamĩrĩ yua, na majũã ti cũmua macããjẽ majũ cũãrẽ riapm reñuawã. ²⁰ Capee rũmũrĩ majũ muipm mũnũreco macããcũ, ñocõã cũãrẽ jãã ĩñaerpũ. Tunu bairoa wĩno bũtioro papunucũwũ. Bairo cabairoi, “Dope bairo marĩ bai netõmasĩena. Atoa marĩ yasicoagarã,” jãã ĩ tũgoñawũ.

²¹ Capee rũmũrĩ ngari mee jãã ápũ. Bairo cabairo ĩña, Pablo pũame jãã nipetiro watoapm wãmũnũcãrĩ atore bairo jãã ĩwĩ: —Ym yarã, “Creta yucũpoapm marĩ tuaroa,” mũjããrẽ ym caĩquetibũjũyátajere cariape mũjãã catũgoata, atore bairo roro majũ marĩ tãmũoetibujioatana. ²² Bairo cariape yũre catũgoetiatana nimirãcũã, yapapuaeticõãña. Marĩ mena

macããcũ jĩcãũ ùcũ yasietigami. Ati cũmua jeto yasigararo. ²³ ãme ñamirẽ yu buiaetaami ángel, Dios cũ cajou, cũ yaũ cũ carotiricu yu caãnoi. ²⁴ Cũ, ángel pũame atore bairo ñiami: “Mũ, Pablo, quetiupau emperador romano yaure mũ cabairiquere caquetibũjũpau mũ ãniña. Bairi uwieticõãña. Mũ jũgori, mũ, nipetiro ati cũmua macããna cũãrẽ mũjãã cayasibujiopeere ãñotabojagami Dios,” ñi quetibũjũami ángel. ²⁵ Torena, yu yarã tũgoña yarpuaeticõãña. Yu pũame, Dios mena yu tũgoñatutuaya. Bairi, “Yure ángel cũ caĩquetibũjũatatore bairo cariape baigaro,” ñi tũgoñaña. ²⁶ Bairi marĩ cayasietimi-atacũãrẽ, wĩno pũame marĩ papurocapeogaro jĩcã yucũpoapu —jãã ï quetibũjũwĩ Pablo.

²⁷ Creta yucũpoapu caãniatana ána, pũga semana bero ria capariya Adriático cawãmecũtiyare jãã etawũ. Wĩno pũame noo caboro jĩcã nũgõã pũame, ape nũgõã pũame caatĩe jãã papujonucũwã. Bairo jããrẽ wĩno caatĩãno, ti cũmua macããna marineros pũame ñami recomacã caãno, “Marĩã yepa tũpũ etarã marĩ baibauya,” ï tũgoña masĩcõãwã. ²⁸ Bairo tũgoñamasĩcõãrĩ yua, jĩcãwẽ, yutawẽ mena riapũ ruiojo cõñawã, “¿Nocãrõ to ùcũãñati?” Ìrã. Bairo na caaticõñarõ, treinta y seis metros majũ ùcũãrõ ãmũ. Cabero cajũgoye jãñurĩ tore bairo áma tunu. To pũame veintisiete metros majũ ùcũãrõ ãmũ. ²⁹ Bairi, “Ûtã rupaapũre marĩ rocaware,” Ìrã, ãpõãpãĩrĩ anclas canũcũrĩjẽ baparicãnacãpãĩrĩ majũrẽ ti cũmua waturicarõ caũsaro pũame reñuajori jiy-atuwã. Bairo tie canũcũrõ jũgori jĩcãpũana capasaro ùno, Diore, “Tãmurĩ to busuáto,” qũĩ jẽniwã. ³⁰ Ti cũmua macããna paabojari majã marineros pũame, “Cũmua õcããcã mena marĩ ruti-coároa,” ãmeo Ìñupã. Bairo caãmeo Ìatana ãnirĩ yua, “Ãpõãpãĩrĩ anclas canũcũrĩjẽrẽ cajũgoro pũame reñuajori jiyatunemogarã jãã átiya,” Ìtori, cũmua õcããcãrẽ ruiojogamiwã. ³¹ Bairo na caátigarijere Ìñarĩ, Pablo pũame quetiupau capitán, cũ ùmua soldaua cũãrẽ atore bairo na Ìwĩ:

—Ãnoa ati cũmuapũ na catuaeticõãta, dope bairo mũjãã bai netõmasĩëtĩgarã.

³² Bairo Pablo cũ caĩrõ tũgo, soldaua pũame ti cũmuacãrẽ jiyari cawẽërĩrẽ pajureri weneroca ñuajowã riapũ.

³³ Cabusuripau yua, Pablo pũame jĩcã wãme ugarique ùnierẽ nipetiro jãã caũgaro bori, atore bairo jãã Ìwĩ:

—Merẽ pũga semana etaya mũjãã caũganucũrõrẽ bairo mũjãã caũgaeto jeto. “¿Dope bairo marĩ bairãati?” Ìrĩqũẽ jetore tũgoñarĩ, yoaro mũjãã ugaetiya. ³⁴ Bairi jĩcã wãme ugarique ùnierẽ mũjããrẽ tutuaro mena yu ugarotiya. Mũjãã caũgaro boya, mũjãã cacatigaata. Cariape mũjããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ùcũ

marĩ mena macããcũ yasietigumi. Mujãã poawẽ jĩcãwẽãcã ãno yasietigaro —jãã ãwĩ Pablo.

³⁵ Bairo ã yaparo yua, pan rupaare nerĩ, nipetiro na caĩñajoro Diore, “Mũ ñujãñuña jãã mena,” ã jẽniwĩ. Jẽni yaparori, pããrẽ carecomacã tiare peenerĩ ugawĩ. ³⁶ Bairo cũ caugaro ãñarĩ, nipetiro tãgoña tutuanemorĩ na cũã ugawã. ³⁷ Jãã, ti cũmuapũ caãna doscientos setenta y seis majũ jãã ãmũ nipetiro. ³⁸ Noo na caboro cãrõ ugari bero yua, ti cũmua macããjẽ trigo poarire riapũ reñuajo peyocõãwã ti cũmua butioro canucũrõ jũgori, ati cũmua to wãmũ paáto, ãrã.

Se hunde el barco

³⁹ Cabusuripũ caãno yua, ti cũmuarẽ paari majã marineros pũame yucũpoare ãñarĩ, “Tame, ¿noo ãnopũ marĩ etayati?” ãwã. Bairo ti yucũpoare masĩẽtĩmirãcãã, carupa arũapũ paputiro yepare ãñajowã. Ti paputirore ãñarĩ yua, “Topũ ati cũmuarẽ marĩ cawatupããmasĩata, ti paputiropũ marĩ maa-masĩgarã,” ãmeo ãwã. ⁴⁰ Bairo ãrĩ yua, canucũrĩpãĩrĩ, ãpõãpãĩrĩ anclare na cajiyaaata wẽẽrĩrẽ toa pajure rucõãwã. Bairo áti yaparori bero, capaca tia cũmuarẽ waatujoricapãĩrĩrẽ na cajiyarũpomiatajere õwãwã tunu. Tiere õwã yaparo, ti cũmua ãqũẽã pũame macãã asero, jutii aserore tũgãmũgõyowã. Bairo na caáto, cũmua pũame paputiro riapepũ pããjũgowũ. ⁴¹ Bairo átó yua, ti cũmua pũame caũcũãẽto, paputiro buipũ rocapearoapũ. Topũ rocapeari, cajũgoro pũame dope bairo átitũgãwũhojo masĩã mano, mũsũro majũ ãmũ. Bairo cabairoi, ti cũmuarẽ waturicatua pũamerẽ ocoturi jabe peerecõãjũgowũ yua.

⁴² Bairo cabairo ãñarĩ, soldaua pũame preso caãnarẽ na pajĩãgamiwã, jĩcãũ roca ñuaáti cũ barutieticõãto, ãrã. ⁴³ Bairo na caátigamiatacũãrẽ, na quetiupũ capitãn pũame, Pablora canetõõgãũ ãnirĩ, bairo na átirotiemi. Atore bairo pũame bai rotiwĩ: “Nipetiro cajũgoye cabaamasĩrã rocañua áti, baa ánãja catũnipũ,” jãã ãwĩ. ⁴⁴ Aperã cabaamasĩẽna pũamerẽ yucũpãĩrĩ, o apeye ti cũmua cawatiatapãĩrĩ mena na pasa pãárotiwĩ. Tore bairo átiri nipetiro catũnipũ jãã netõ etapeticõãwũ, jĩcãũ ãcũ yasiricaro mano.

28

Pablo en la isla de Malta

¹ Jãã nipetiro catũnipũ jãã capããetapetiro, ti yucũpoa macããna pũame, “Ati yucũpoa Malta cawãmecuti poa ñiña,” jãã ã quetiũjũwã. ² To macããna camasã ñujãñuwã jãã mena. Oco caocaro butioro cayũsũaro jũgori peero, pairi peero jãã riobojawã. Riori bero, jãã piijowã, jãã jũmarotirã. ³ Mai, Pablo pũame pee caboporijere cajeatacũ ãnirĩ, ti peeropũ wetĩawĩ.

Bairo cū cawetĩã ãnipaua, ãña peepu cañniatacu caasirijere uwiri cawiti ácu, Pablo wãmoru cū bacarocayo etawĩ. Topua tusacõawĩ. ⁴ Ti yucuroa macããna puame, ãña Pablo wãmorua cū tusarore ñnarĩ, atore bairo ãmeo ĩwã na majũ: “Ãni camasã pajĩãreri majõcu ácũmi. Bairi ria capairiyare canetõatacu nimicũã, roro cū caátaje wapa riacoagumi. Marĩ jũgũẽõ cariare caãcõ cū cacatiro boecomo,” ãmeo ĩwã.

⁵ Bairo na caĩmiatacũãrẽ, Pablo puame ãñarẽ wẽẽroca tĩãwĩ peeroru. Bairo átiri bero, dope bairo baiemi Pablo. ⁶ Nipetiro to macããna puame, “Jicoquei cū bipicoagaro,” ĩmiwã. “Cabipieticõãta, masĩã mano caãno tusarua ñarocacũmu riacoagumi,” ĩtũgoñamiwã. Yoaro bairo cū cabaipere ñnacoteñamirĩ yua, ricati tũgoñawã tunu: “Ãni, caũmu mee, jũgũẽ õcũ nibauyami,” ĩwã.

⁷ To jãã caãnotuaca ãmu Púbio cawãmecucu, ti yucuroa macããcũ caãnimajũũ ya yepa. Cũ, Púbio puame caroaro mena jãã bocáwĩ. Bairi itia rũmu majũ jãã juátinemowĩ, cū ya wiipũ jãã caãno. ⁸ Tiwatoare Púbio pacu bugoye, riĩ yopotaje mena riau yosawĩ. Bairo cū cabairo, Pablo puame qũĩñau ámi. Cũ tũpu eta, Diore jẽnirĩ bero, cariaure cū ruropu cū wãmorĩrẽ ñigãpeowĩ. Bairo cū caátoa, caticoami cariyecutimiatacu puame yua. ⁹ Bairo Pablo cū caátire tũgorã, ti yucuroa macããna aperã cariyecuna cũã cū tũpu etawã, na riayere cū netõõrotirã etarã. Bairo na caetaro, Díos cū camasĩõrĩjẽ mena na, nipetirore na catiowĩ Pablo. ¹⁰ Bairo Pablo na cū caátoi, capee wãmerĩ jãã átiroawã. Cabero ti yucuroa cañniatana cũmua capairicapu tunu jãã caájããrĩ rũmu caetaro áná, jãã cacũgopee caãno cãrõrẽ jãã nuniwã.

Pablo llega a Roma

¹¹ Bairi itiarã muipua majũ ti yucuroare ãnirĩ bero, cũmua õcããcã jãñurĩrẽ jãã ájããwũ. Ti cũmua puame Alejandría macãĩ caatiataca, ti yucuroapu puebucure canetõátaca ãmu. Tia puame, caĩquẽãpu aperã camasã jũgũẽã Cástor, bairi Polux cawãmecuna na cabaurijeĩ wãmecuti tusawu. ¹² Tia mena áná yua, Siracusa petapu jãã etawu. Topu etari, itia rũmu majũ jãã tuawu. ¹³ Siracusapu cañnimiatana catũniaca jãñurĩ jãã ápu tunu. Bairo áná yua, Regio macãpu jãã etawu. Cabusuri rũmu caãno, wĩno ape nũgõã warua jopeĩ caatie jãã etawu. Tie watoa áná, cabusuri rũmu caetaro, jãã etawu Puteoli cawãmecuti macãrẽ. ¹⁴ Ti macãpu etarã, jãã bocáetawu jĩcããrã marĩ yarã Jesure catũgousari majãrẽ. Na puame, “Jicã semana jãã mena mujãã tuagarã,” jãã ĩwã. Bairo bairi beropu jãã etawu Roma macãpue yua. ¹⁵ Mai, marĩ yarã Roma macããna puame merẽ tũgoyupa jãã cabairijere. Bairo tie quetire catũgoatana jĩcããrã maapu, Foro de Apio cawãmecutoru jãã bocáwu. Aperã

Tres Tabernas cawāmecutopu jāã bocáwu. Bairo jāãrē na cabocáro ññarĩ, Pablo p̄ame, “Jāã mena m̄ ñujãñuña,” qũĩ jēniwĩ Diore. Tāgoña yeri tutuanemo joroque cū áma. ¹⁶ Bairo Roma macāpu jāã caetaro bero yua, to macāãna quetiuparā p̄ame Pablora noo cū caboripaupu cū ānirotiwā. Bairāpu, jĩcāũ soldaure qũĩñaricanugō rotiwā.

Pablo en Roma

¹⁷ Itia r̄mpu Roma macāpu jāã caetaatato bero, Pablo p̄ame ti macā macāãna caānimajūrārē na piijowĩ. Cabero cū t̄pu na caneñapetietaro bero ñña, atore bairo na ĩwĩ:

—Yu yarā tūgoya: Marĩ yarā judío majārē jĩcā wāmeacā ũno roro na yu ápewu. Tunu bairoa marĩ ñicūjāã ānana na caátĩañajērē bairo marĩ caátinucūrjē cūārē jĩcā wāmeacā ũno yu b̄supaiepu. Bairo yu caáperimiatacūārē, judío majā Jerusalén macāãna yure ñerĩ, yu jowā romano majārē. ¹⁸ Romano majā p̄ame yu cabairijere jēniña yaparori bero, “Pablo ñe ũnie buic̄uperiyami. Bairo cū cayasimasĩrō maniña,” ĩrĩ, yu wiyogamiwā. ¹⁹ Bairo yure na cawiyogamiatacūārē, Jerusalén macāãna judío majā p̄ame bairo na caáto boema. Bairo na caboeto ññarĩ yua, “Emperador romano yu cabairijere cū caĩñabesero roquere yu boya,” na ñiwā. Yu ya poa macāãna na caátiere yu cab̄sujāgarije camanimiatacūārē, bairo na ñiwā. ²⁰ Bairo yua, āmerē m̄jāārē yu piijoápu, m̄jāārē ñña, m̄jāã mena b̄suḡu. Marĩ israelita majārē Dios cū caĩj̄ogoyeticūrĩqũērē cariape yu catūgoũsarije wapa ati wēērĩ cōmee wēērĩ cadena mena jiyaricu yu āniña —na ĩwĩ Pablo Roma macāãna judío majā caānimajūrārē.

²¹ Bairo cū caĩrō tūgo, bairo qũiwā:

—Jĩcā carta papera ũnorē judea yepa macāãna judío majā m̄ cabairijere jāã quetib̄pu joñaētĩñama. Tunu bairoa marĩ yarā judío majā ti yepapu caatĩatana cūã m̄ cabairijere jĩcā wāme ũno b̄supaieutinucũñama. ²² Bairāpu, atore bairo jāã tūgonucũña: “Camasā nipetiropu macāãna b̄supairā átiyama cawāma poare, ricaati catūgoñarĩ majārē,” ĩrĩqũē jetore jāã tūgonucũña. Bairo dope bairo m̄ caĩtūgoñarjērē jāã m̄ caquetib̄juro jāã tūgogaya —qũiwā Pablora.

²³ Bairo qũĩ yaparo yua, jĩcā r̄mpu Pablo na cū cab̄supa r̄mpurē besewā. Cabero ti r̄mpu caetaro, capāārã camasā Pablo cū caāni wii t̄pu neñaetawā. Bairo na caneñaetaro bero, Pablo p̄ame Dios cū carotimasĩr̄paure, cabusuripau caāno narē cabuejūgoatacu ñamicā caānopu na buejānawĩ. Moisés ānacū cū caroticūrĩqũērē bairi tunu profeta majā ānana na cawoatucūrĩqũē cūārē na ñña quetib̄jupwĩ, Jesucristo, Mesías cū caānierē cariape na catūgoũsaparore bairo ĩ. ²⁴ Bairo cū caquetib̄juro, jĩcāārã tiere cariape tūgowā. Aperā cariape

tũgoema. ²⁵ Bairo jĩcãrõrẽ bairo cariape catũgoena ãnirĩ Pablo tũpũ caneñamiatana ti wiiri witijũgoámá. Pablo pũame atore bairo na ñnemowĩ:

—Espíritu Santo mũjãã ñicũjãã ãnanarẽ cũ caĩrĩqũẽ cariapea ãñupã. Alore bairo na ññupĩ profeta Isaías jũgori:

²⁶ ‘Ati yepa macããnarẽ atore bairo na ñ quetibũjũ ñesẽãũjã:

Ati yepa macããna yũ yaye quetire tũgomirãcũã, di rũmũ ãno tiere tũgomasĩetĩñama.

Tunu bairoa cacaapee cũgorã nimirãcũã, di rũmũ ãno yũ caãtiere ññamasĩetĩñama.

²⁷ Ati macã macããna na yeripũ catũgoñamasĩgaetoi, cacaapee cũgorã nimirãcũã, yũ caãtiere ññamasĩetĩñama.

Tunu bairoa caãmoõ cũgorã nimirãcũã, yũ yaye quetire tũgomasĩetĩñama.

Na yeripũre tũgoñamasĩetĩñama na yũ caquetibũjũgamirĩjẽrẽ.

Bairi, “Jãã mũ netõõwã,” ñietinucũñama, qũĩ rotiyupi Espiritu Santo mũjãã ñicũjãã ãnanarẽ Isaías ãnacũrẽ.

²⁸ Bairi mũjãã judío majã, mũjãã catũgogaetie bui, ati rũmũ judío majã caãmerã pũamerẽ yũ quetibũjũjũgoágũ camasãrẽ Jesucristo jũgori Dios cũ canetõõgarijere. Na pũame roque tũgousagarãma —na ñwĩ Pablo.

²⁹ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, Roma macããna judío majã na majũ jĩcãrõrẽ bairo tũgoetiri, ãmeo busarique netõrĩ ti wiire witiámá.

³⁰ Pablo pũame pũga cãma majũ ãmi, aperã dinero bori cũ na cawasocũrĩcã wiire. Ti wiipũ ãcũ, nipetiro cãrẽ caĩñarã etanucũrãrẽ useanirĩqũẽ mena na bocãnucũwĩ. ³¹ Ti macãpũ ãcũ, uwiricarõ mano cũ catũgoñatutuarije mena camasãrẽ na quetibũjũ ãninucũwĩ Dios cũ carotimasĩrĩpũre. Tunu bairoa aperã ãñotaricarõ mano marĩ Quetiupũ Jesucristo cũ caãnierẽ na bueãninucũwĩ Pablo.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Carta de San Pablo a los ROMANOS

Saludo

¹ Y_u, Pablo cawãmec_u Jesucristore capaabojari majõc_u y_u añiña ati cartare cawoajõ_u. Y_u beseri, y_u piijowĩ Dios, cū y_u apóstol y_u cañipeere bou. Cū yaye queti camasãrē cū canetõõrĩqũē quetire y_u quetib_u rotijowĩ Dios.

² Merē baip_u, cū caquetib_u rotijorã cū yarã profeta majã añana mena jãgori quetib_u cūñañupĩ camasãrē cū ya tutip_u atie caroa quetire. ³ Atie y_u caquetib_u p_uame marĩ Pac_u Dios macū Jesucristo marĩ Quetiup_u yaye queti, caroa queti niña. Mai, cū p_uame ati yepar_ure buia_u, ati rupa_u cõtiri buiyupi rey David ãnacū pãrãmire bairo. ⁴ Cabero cū caria-coamiatacũãrē, Dios p_uame cū camasĩrjē jãgori cū catioyupi Jesure. Bairi marĩ camasã p_uame tiere ñnarĩ, “Jesús, Dios macū catutua_u majũ ñe ñnie car_usaec_u niñami,” marĩ caĩmasĩparore bairo ĩ, cū catioyupi. Tunu bairoa, “Cū cūã Dios cū cañajē cõtie nipetirijere cacãgo_u majũ niñami,” marĩ caĩmasĩparore bairo ĩ, cū catioyupi Dios Jesure.

⁵ Dios p_uame Jesucristo jãgori y_u besewĩ. Cū y_u apóstol paarique, caroa macããjē paarique majũrē y_u cūwĩ. Bairo y_u quetib_u rotijowĩ ati ñm_urecóo macããna nipetiro_u cū yaye nocãrõ caroa quetire tãgo_usari, cū carotirore bairo na caátiparore bairo ĩ. ⁶⁻⁷ Bairi m_ujãã, Roma macã macããna cũãrē Jesucristo yarã m_ujãã ãnio joroque m_ujãã ásupi Dios, tie caroa quetire m_ujãã catãgo_usaro jãgori. B_utioro m_ujãã maiñami. Cū ya poa cū cabeserica poa macããna m_ujãã ãnio joroque m_ujãã ásupi. Bairi m_ujããrē ñiña: Marĩ Pac_u Dios, bairi marĩ Quetiup_u Jesucristo mena caroare m_ujããrē na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yeric_utaje cũãrē na jonemoáto, ñiña.

Pablo quiere visitar Roma

⁸ Cañijãgoro atiere m_ujããrē y_u quetib_u jãgoya mai: Nipetiro_u macããna ñseanirĩqũē mena tãgonucũñama Jesucristo mena caroaro m_ujãã catãgoñatutuãnierē. Bairo tocãnacãñp_u m_ujãã cabaiãnierē tãgori, y_u p_uame, “Jãã Pac_u, m_u ñujãñuña jãã mena,” ñinucũña Diop_ure. Jesucristo jãgori bairo ñi jëninucũña. ⁹ Nipetirije y_u catutuarije mena Dios cū carotirore bairo y_u átinucũña, cū macū yaye caroa quetire quetib_u. Bairi Dios p_uame masĩñami tocãnacãnia cũrē m_ujãã y_u cajëñibojanucũrjërē. ¹⁰ Apeye cũãrē atore bairo cū ñi jëninucũña: “M_u caborije caãmata, y_ure Roma macãp_u y_u m_u árotig_u. M_urē catãgo_usarãrē na ñiñagaya,”

cū ñi jēninucūña tocānacānia. ¹¹ Yoaro mujãã tɔpɔ yu ágatũgoña āninucūmiña. Mujãã, to macãānarē nemojãñurõ Jesucristo mena catũgoñatutuarã mujãã caānipeere bou, mujããrē yu quetibujɔnemogaya. Bairi mujãã tɔpɔ yu ágatũgoñanucūmiña bɔtioro. ¹² Bairo mujããrē ĩɣɔ ñiña: Yu, mujãã cūã, pɔga nɔgõãpɔa Jesucristo mena marĩ tũgoñatutuaya. Bairo marĩ catũgoñatutuarijere caroaro yerijõrõ marĩ caāmeoquetibujɔparore bairo ĩ, mujãã tɔpɔ yu áganucūmiña bɔtioro.

¹³ Yu bairãrē bairo caāna, atiere mujãã camasĩrõ yu boya: Ape yepaa macãāna judío majã caāmerãrē na yu caquetibujɔ tũgori bero, ĩcãārã cū tũgoñsanucūñama Jesure. Torea bairo mujããtɔ macãāna cūã na catũgoñsaparore bairo ĩ, mujãã tɔpɔ yu áganucūmiña. Bairo áganucūmicūã, mujãã tɔpɔ yu ámasĩtĩña mai. ¹⁴ Tocānacãũpɔrea camasãrē besericaro mano caroaro mena yu quetibujɔ rotiwĩ Dios: Marĩ yaye cabusurã, aperã marĩ yayere cabusena, bueri majã camasĩrã, aperã camasĩena cūãrē nipetirore yu quetibujɔ rotijowĩ. ¹⁵ Bairi mujãã ya macã macãāna Jesucristore catũgoñsaenarē cū yaye quetire bɔtioro na yu quetibujɔganucūña.

El poder del evangelio

¹⁶ Noa ũna camasã tie caroa quetire na catũgoñsaata, na netõõɣumi Dios peeropɔ na caábujiopeere. Bairi tie caroa quetire di rãmu ũno yu quetibujɔboboetiya. Caānijũgoro tie caroa quetire nipetiro judío majãrē na quetibujɔjũgoyupa Jesujãã. Bairi āmerē yua judío majã caāmerã cūãrē quetibujɔrã jãã átiya. ¹⁷ Atie queti bairo marĩ masĩõña: “Jesucristo mena na catũgoñatutuari wãme mena jeto jũgori carorije cawapa cũgoenarē bairo na ññañami Dios,” marĩ ĩ masĩña. Torea bairo na ññañami cū mena catũgoñsajũgorãrē. Atiere torea bairo ĩ quetibujɔ woatuyayupa tirũmɔpɔre: “Cañuãrē, cū mena catũgoñatutuau cū caānie jũgori, ‘Ñe ũnie carorije cawapa cũgoecu ññañami,’ qũĩ ññagumi Dios,” ĩ woatuyupa Dios ya tɔtɔpɔ.

La culpa de la humanidad

¹⁸ Bairi bairo baiya: Marĩ Pacy Dios ɔmɔrecóopɔ caãcũ ati yepa macãāna cañuena, cariape caátĩāmerãrē roro popiye na tãmuo joroque na átimasĩñami. Na pɔame roro na caátie mena aperãrē caroa cariape quetire na tũgoñsaetio joroque na átiyama aperã camasãrē. ¹⁹ Bairo na caátimiatacũãrē, Dios pɔame nipetiro camasãrē cū caátĩānierē na camasĩrõ boyami. Merē cū camasĩrĩjērē na ññoñupĩ. Na, cañuena cūãrē tiere na ññoñupĩ. ²⁰ Caānijũgoripɔpɔa nipetiro camasã ññajũgoasúpa ati yepa, ati ɔmɔrecóo, caāno cãrõ Dios cū caqũēnorĩqũērē.

Tiere cañnarã majũ añirĩ Diore ñaetimirãcũã, “Ati umarecõore caqũenorĩcũ Dios niñami. Cũ catutuarije petietiya,” na caĩpea niña. Bairi, “¿Dios, cũ añicuti? Yura macũmi, ’ĩ tũgoñarĩ murẽ jãã ñroaepũ,” Diore na caĩpee mee niña.

²¹ Bairo ñrĩcãrõ mano merẽ caroaro majũ cũ cañnierẽ masiñama. Bairo cũ masimĩrãcũã, “Ñaniñami Dios ati umarecõore caqũenorĩcũ,” qũĩ nucũbugoetinuucũñama. Diore qũĩroagaetiyama. Tunu bairoa tocãnacã rãmũ camasãrẽ na cũ cañnaricanugõmiatacũãrẽ, “Jãã mena mũ ñujãñuña,” qũĩ basapeogaetinuucũñama Diore. Nemojãñurõ cañuena añirĩ ricaati majũ tũgoñarĩqũẽ jetore tũgoñanucũñama. Torena, caroa macããjẽ cariape quetire tũgomasiẽtĩñama. ²² “Jãã, camasĩrã majũ jãã añiña,” caĩrã nimirãcũã, catũgomasiẽna majũ niñama. ²³ Bairo caãna añirĩ Dios tocãnacã rãmũ cañnicõãninucũũrẽ qũĩroaetiyama. Bairo qũĩroaetiri yua, yucũ, ãtã ãnie mena camasã bauriquere bairo cabaurãrẽ na qũĩnonucũñama. Camasã cayasiparã na cañniamiatacũãrẽ, na bauriquere bairo cabaurãrẽ na ñroanucũñama. Tunu macãnucũ macããna minia, ãña, aperã waibũtoa bauriquere bairo cabaurã cũãrẽ na qũĩnorĩ na ñroanucũñama.

²⁴ Bairo cũrẽ na caĩroaetie wapa Dios cũã na piticõãñami. Na caboro carorije nipetirije na caátigarijere na áparo ñ, na piticõãñami. Bairo na cũ capitiro yua, na pũame netõjãñurõ roro caboborije ãnierẽ ãmeo átinucũñama. ²⁵ Cariape macããjẽ quetibũjuriquere tũgõũsaricarõ ãnorẽã, ricaati roro ñtorique majũrẽ tũgõũsanucũñama. Tunu Diore qũĩroaricarõ ãnorẽã, ati umarecõo macããna cũ caqũenorĩcãrã bauriquere bairo cabaurãrẽ na ñroanucũñama. Bairo na caĩroamiatacũãrẽ, Dios roque nipetirijere caátacũ cũ caãnoi tocãnacã rãmũ cũ marĩ cabasapeocõã ninucũrõ ñuña. Bairoa to baiáto.

²⁶ Bairo cũrẽ na caĩroatie wapa Dios cũã na piticõãñami, na rupãũ caborore bairo carorije nipetirije na caátigarije caboborijere na áparo ñ. Bairo na pitiri yua, carõmia, caũmũ mena na caãmeo átiparõ ãnorẽã, ricaati na majũ carõmia pũgarãpũa roro ãmeo átiepenucũñama. ²⁷ Caũmũ cũã na majũ roro ãmeo átinucũñama. Roro átaje caboborije ãnie majũrẽ átinucũñama. Carõmia mena na caãmeo átiparõ ãnorẽã, na majũ caũmũ pũgarãpũa roro ãmeo átiepenucũñama. Bairo roro ána yua, na majũ na rupãũre rorije riaye to baiõ joroque átinucũñama.

²⁸ Nipetirije cũ caátajere ññamĩrãcũã, Diore qũĩroagaetiyama. Bairo cũ na caĩroagaetie wapa, Dios cũã na piticõãñami. “Na caboro roro ricaati na catũgoñarĩjẽ mena na tũgoña ãmarõ,” ñ, na piticõãñami. Bairo cũ caátõ, na pũame nemojãñurõ roro átinucũñama. ²⁹ Nipetiri wãme carorijere caátinetõmajũcõãrã niñama. Bairo caãna añirĩ bopaca

ĩnarĩcãrõ mano roro átiganucũñama camasãrẽ. Tunu carõmia mena roro átiepemainucũñama. Tunu bairoa apeye ùnierẽ cacãgorã nimirãcũã, netõjãñurõ cãgonemoganucũñama. Nipetirije carori wãmerẽ átinucũñama. Aperã yayere ãngaripeanucũñama. ãmeo pajĩãganucũñama. Roro ãmeo tutinucũñama. Camasãrẽ na ãtoepenucũñama. Aperã cũã roro busupainucũñama. ³⁰ Aperã cũãrẽ roro na átigarã, na caãperimiatacũãrẽ, roro na busujãnucũñama. Diore cateerã majũ niñama. Aperãrẽ na tãgoña yapapua joroque na átinucũñama. “Jãã roque caãnimajũrã jãã ãniña aperã netõrõ,” ãnucũñama. Na majũ na catãgoñarĩjẽ mena roro na caãtipeere tãgoñabócari roro átinucũñama. Na pacua cũãrẽ na baiotionucũñama. ³¹ Cariape tãgogaetimajũcõãñama. “Bairo jãã átigarã,” na caĩrĩjẽ cũãrẽ na caĩrõrẽ bairo áperinucũñama. Ni jĩcãã ùcũrẽ cã maiẽtĩñama. Tunu apeyera roro aperã na na caĩrĩjẽrẽ tãgori, na masiriyobojagaetinucũñama. Aperã cũãrẽ na bopaca ãngaetinucũñama. ³² Bairo cabaiãnarẽ cabero na recõãgumi Dios peeropu. Tiera ati yepapu Dios cã caĩcũrĩqũerẽ masĩmirãcũã, na puame carorijere áticõã ninucũñama. Bairo caãna ãnirĩ aperã narẽ ãnacõrĩ roro na caãtiere ãnarã, “Marĩ caãtoea bairo na cũã roro átiyama,” ã useaninucũñama.

2

Dios juzga conforme a la verdad

¹ Bairi noo caãna mujãã mena macããna puame, “ãnoa carorã cañuena niñama,” na caãata, camasã na caãtiere caĩñabeserãrẽ bairo bainucũñama. Mujãã cũã narẽã bairo roro caãtipairã mujãã ãniña. Bairi mujãã puame aperãrẽ, “Mujãã yaye wapa mujãã buicutiya,” na mujãã caãata, mujãã cũã narẽã bairo cabuicãna mujãã tuacõãña. ² Atore bairo marĩ ã masiña: “Dios puame roro caãnarẽ, ‘Na yaye wapa popiye na baio joroque na yu átigu,’ cariapea cã caĩcũrĩcãrõrẽã bairo átimajũcõãgumi,” marĩ ã masiña. ³ Mujãã, “ãnoa roro caãna niñama,” camasãrẽ caĩbeserã nimirãcũã, mujãã cũã narẽã bairo roro mujãã átinucũña. Bairi, “Jãã caãtiere ãñabeseecumi Dios,” mujãã ã masiẽtĩña. Mujãã cũãrẽ mujãã caãtiere ãñabesemajũcõãgumi Dios. ⁴ Baipua mai, mujããrẽ caĩñamai ãnirĩ jicoquei mujããrẽ ãñabeseetigumi. Roro mujãã caãtiãnierẽ tãgoña yapapuari mujãã catãgoñawasoarore bori caroaro yerijõrõ cotei átiyami Dios. Mujãã puame roque ricaati tãgoñarĩ, “Marĩ caãtiãnie, ñurõ Dios cã caĩñajoro. Bairi ñe ùnie cawapa cãgoena marĩ ãna,” mujãã ã tãgoñanucũña.

⁵ Catãgomasĩẽna mujãã ãniña. Dios puame caroaro yerijõrõ roro mujãã caãtiere mujãã catãgoñawasoapeere cã cãcotemiatacũãrẽ, mujãã puame yapapuari roro mujãã caãtiere

mujãã tũgoña wasoagaetiya. Bairo caãna mujãã caãnoi, mujãã yaye wapa paio ãninemorõ baiya. Bairi cabero Dios cũ caĩñabeseri rãmũ caetaro, cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo cariapea netõjãñurõ popiye mujãã baio joroque mujãã átigumi. ⁶ Ti rãmũ caãno Dios pũame camasã tocãnacãũpũrea na caátawãmerĩ caãno cãrõrẽ ñnacõñarĩ na ñnabesegumi. ⁷ Camasã jĩcããrã caroaro áticõã ninucũñama. Caroaro caroa macããjẽrẽ átiãniganucũñama. Dios cũ caĩñajesorije ùnierẽ átiãninucũñama. Tocãnacã rãmũna Dios mena ãnijãnagaetinucũñama. Na ùna roquere yeri capetietie majũrẽ na jogumi Dios. ⁸ Aperã roque na caátore bairo áperinucũñama. Na ùna Diore baibotiori cũ yaye cariape macããjẽ quetire catũgoũsagaena roquere tutuaro mena popiye na baio joroque na átigumi. Carorije macããjẽrẽ na caborije jũgori tutuaro mena popiye na baio joroque na átigumi. ⁹ Nipetiro roro caátipairã roro popiye tãmũogarãma. Caãnijũgoro judío majã cañuena tore bairo tãmũojũgogarãma. Na bero judío majã caãmerã cũã cañuena popiye tãmũogarãma. ¹⁰ Aperã caroa macããjẽrẽ caátĩninucũrã roquere caroaro na átigumi Dios. Nipetiro camasã na catũgoro, “Caroaro majũ mujãã ápũ,” na ñgumi. Tunu caroa yericutajere na jogumi. Caãnijũgoro tore bairo na átigumi judío majã cañurãrẽ. Na bero judío majã caãmerã cañurã cũãrẽ bairoa na átigumi.

¹¹ Bairi judío majã, aperã judío majã caãmerã cũãrẽ na ñnaricawoetiya Dios. Jĩcãrõ tũni caroaro cariape na ññañami nipetiro camasãrẽ. ¹² Judío majã caãmerã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ masĩetĩñama. Bairo tiere masĩetĩmirãcũã, tocãnacãũpũrea yasicoagarãma, roro na caátie jũgori. Judío majã roque cũ caroticũrĩqũerẽ masĩñama. Bairo masĩmirãcũã, tiere na cabaibotiorije wapa yasicoagarãma na cũã. ¹³ “Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ na catũgorije jũgori, ñe ùnie carorije wapa cacũgoena niñama,” na ñ, ññaẽtĩñami Dios camasãrẽ. Cũ caroticũrĩqũerẽ tũgori bero caroaro caãna roquere, “Ñe ùnie carorije wapa cacũgoena niñama,” na ñ, ññañami. ¹⁴ Judío majã caãmerã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ masĩetĩmirãcũã, na majũ caroa macããjẽrẽ na caápata, Dios cũ carotirore bairo ána átiyama. Bairo na caápata, na yeripũ tie carotirore bairo caátimasãrã tuayama. ¹⁵ Bairi caroaro na caátĩãnie mena cariape na caãnierẽ marĩ masĩõ joroque átiyama. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ camasãrãrẽ bairo niñama. Bairi cariape na caápericõãta, na majũ na yeripũ, “Marĩ buicutiya,” ñ masĩñama. Tunu bairoa caroa macããjẽrẽ na caátiatato bero caãmata roque, “Cabuimãna marĩ ãniña,” ñ masĩnucũñama. ¹⁶ Atie Dios yaye queti yũ caquetibũjũrore bairo baicoagaro: Dios cũ macũ Jesure cũ caĩñabeserotiri rãmũ caetaro nipetiro roro na

catũgoñarĩjẽrẽ, yasieropu na caátaje cũârẽ ãñabesegumi Dios.

Los judíos y la ley de Moisés

17 Mũjãã, judío majã atore bairo mũjãã ãrĩqũẽ cõtĩnucũña: “Jãã judío majã jãã ãniña. Bairo Dios ruame caroaro jãã átĩgumi, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ camasĩrã jãã caãnoi,” mũjãã ã tũgoña wẽpũnucũña. Tunu bairoa aperãrẽ na mũjãã ãnucũña: “Jãã, jãã ãniña Dios yarã cũ cabesericarã majũ,” mũjãã ã wẽpũnucũña. 18 Bairo caĩwẽpũrã ãnĩrĩ atore bairo mũjãã ãnemonucũña: “Jãã, Dios cũ caborije ãnie jãã caátipeere jãã masĩjãñũña. Tunu bairoa Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ jãã camasĩrõ jũgori caroa macããjẽ jetore jãã ãñabesemasĩña,” mũjãã ãnucũña. 19 Tunu cacaapee ãñaenarẽ bairo caãnarẽ cajũgomasĩrãrẽ bairo, Dios yaye quetire camasĩenarẽ, “Jãã quetibũju masĩña,” mũjãã ãnucũña. Tunu bairoa canaitĩãrõpu caãnarẽ cajĩñaworãrẽ bairo, roro caãnarẽ, “Caroaro na jãã átĩrotimasĩña,” mũjãã ãnucũña. 20 Tunu, “Jãã ruame Dios yaye quetire camasĩenarẽ tie quetire jãã quetibũju masĩña. Tunu bairoa catũgoñatutuawẽpũẽna cũârẽ caroaro na átĩãnio joroque jãã átĩmasĩña,” mũjãã ãnucũña. “Jãã, merẽ jãã cũgoya Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ cariape quetibũjurique majũrẽ. Tie jũgori tore bairo jãã átĩmasĩña,” mũjãã ã tũgoñanucũmiña. 21 Bairo, “Aperãrẽ caquetibũju masĩrĩ majã jãã ãniña,” caĩrã nimirãcũã, ħnopẽĩrã mũjãã majũ yerĩ roro mũjãã caátie ruamerẽ mũjãã quetibũju gaetiyati? “Yajaeticõãña,” caĩquetibũjurã nimirãcũã, ħnopẽĩrã mũjãã cũã mũjãã yajapainucũñati? 22 Tunu aperãrẽ, “Apei nuamo mena roro átĩepeeticõãña,” caĩquetibũjurã nimirãcũã, ħnopẽĩrã tore bairo mũjãã cũã apei nuamo mena mũjãã átĩepenucũñati? Tunu camasã na cawericarãrẽ, “Na ãroaeticõãña,” caĩquetibũjurã nimirãcũã, ħnopẽĩrã na caĩroari wii macããjẽrẽ mũjãã yajanucũñati? 23 Tunu, “Jãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ camasĩrã majũ jãã ãniña aperã netõrõ,” caĩrã nimirãcũã, tiere cabaibotiorãrẽ bairo mũjãã tuaya, tie quetire tũgoũsaena. Tie jũgori aperã ruame Diore cũ na boyetiepeo joroque ána mũjãã átĩya. 24 Torea bairo cariape ã quetibũju yupa Dios ya tutĩpu cũârẽ: “Mũjãã, judío majã Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ mũjãã cabaibotioĩñorĩjẽ jũgori, aperã judío majã caãmerã ruame Diore roro cũ na bũsupaio joroque mũjãã átĩya,” ã quetibũju yupa.

25 Bairopuã, judío majã na caãnierẽ átĩ ãñorã rupau macããjẽrẽ yisetarique ãñujãñũña, ni ãcũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ catũgoũsaũ cũ caãmata. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ catũgoũsaecũ cũ caãmata roque, cũ rupau macããtõrẽ cayisetarotiricũ nimicũã, cayisetaa mácũrẽã bairo tuacõãñami cũ catũgoũsaetie jũgori. 26 Bairopuã, apei cũ rupau macããtõrẽ cayisetaa mácũ nimicũã, Moisés ãnacũ

cũ caroticũrĩqũerẽ bairo caroaro cũ caátie jũgori, cũ rupau macããtõrẽ cayisetarotiricare bairo tuayami Dios cũ caĩñajoro. ²⁷ Bairo judío yaũ caãmei cũ rupaũrũ cayisetarotiecũ nimicũã, Dios cũ carotĩrore bairo caácũ rũame qũĩñabesegũmi apei cũ rupaũrũre cayisetarotiricũ nimicũã, tunu bairoa Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cũgomicũã, tiere catũgoũsaecũ rũamerẽ.

²⁸ Judío majãrẽ bairo ãnajẽ cutaje rũame bui macããjẽ átiãnajẽ mee niña. Marĩ rupaũ macããjẽ yisetarotirique cũã bui marĩ rupaũ macããjẽ átaje jeto mee niña. ²⁹ Cariape judío majãrẽ bairo majũ ãnajẽ cutaje rũame marĩ yeri marĩ pupeapũ ãnajẽ cutaje niña. Tunu bairoa marĩ rupaũ yisetarotirique mena átiãnajẽ cutaje cũã rotirique woaturique mee niña. Marĩ yeripũ macããjẽ Espĩritu Santo jũgori marĩ catũgoñawasoarique niña cariape judío majã majũ ãnajẽ cutaje. Tore bairo cũ yeripũ catũgoñawasoaricũ roquere, “Ñe ũnie carorije wapa cacũgoecũ niñami,” qũĩ iñañami Dios, aperã camasã tore bairo cũ na caĩ iñaetimiatacũãrẽ.

3

¹ Mũjãã rũame bairo yũ caĩquetibũjũrijere tũgorã, “¿Toroque judío majãrẽ bairo marĩ caãnajẽ cutie to wapa manicũti?” mũjãã írã. “¿Marĩ rupaũ macããjẽ yisetarotirique cũã to wapa manicũti?” mũjãã írã. ² Yũ rũame, “Judío majã marĩ caãnajẽ cutie wapa cutimajũcõãña,” ñiña capee marĩ cabairique jũgori. Bairi caãnijũgoro marĩ judío majãrẽ cũ yaye quetire marĩ cũjũgoyupi Dios.

³ Aperã jĩcããrã judío majã Diore na catũgoũsaetimiatacũãrẽ, cũ caĩjũgoyeticũrĩqũẽ cariape nicõãña. Bairi cũ caĩquetibũjũcũrĩcãrõrẽã bairo áticõãmasĩñami Dios. ⁴ Nipetirije cũ caátigariquere cariapea áticõãgũmi cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo. Nipetiro camasã caĩtopairã na caãnimiatãcũãrẽ, cũ rũame cariapea cũ caĩrĩcãrõrẽ bairo átimasĩñami. Dios ya tutipũ cũã atore bairo quetibũjũya:

“Mũã, Dios, tocãnacã rũmũ caroaro cariape caquetibũjũ mũãniña.

Bairi ni jĩcãũ ũcũ camasocũ caãnorẽ bairo mũrẽ cabũsmũjãũ mácũmi,” ĩ quetibũjũya.

⁵ Mai, ¿dope bairo ñicũti? ¿Aperã camasã na caĩtũgoñarõrẽ bairo ñicũti? Atore bairo ĩbujiorãma: “Rorije marĩ caátie iñoata, Dios caroaro cariape cũ caãnajẽ cutiere nipetiro camasã na masĩõ joroque ána marĩ átiya. Bairi carorije marĩ caátie ñujãñũña. Tore bairo, ‘Caroa macããjẽ niña,’ marĩ caĩmiatacũãrẽ, ¿nopẽĩ roro marĩ caátie wapa marĩ qũĩñabesecũti Dios?” ĩ tũgoñabujiorãma jĩcããrã camasã. ⁶ ¡Bairo mee niña! Bairo na caĩtũgoñarĩjẽ caãnorẽ bairo caãmata, ni ũcũ jĩcãũrẽ qũĩñabese masĩetĩbujioũmi Dios.

⁷ Apeyera, aperã atore bairo ñemorãma: “Marĩ caĩtorije mena Dios cariape cū caĩrĩjērē marĩ áti ñnogarã. Bairi camasã cārē, ‘Cañuñ majũ cariape cū caĩrĩcãrõrēã bairo caácsu niñami,’ ñbujiorãma. Bairo na caĩmiatacũãrē, ¿dopēĩ Dios pũame marĩrē, ‘Mũjãã caĩjũgoricarore bairo mũjãã átiyaparoetiya,’ marĩ qũĩcuti? Bairo cū caĩata, cariape ñetĩñami Dios,” ñbujiorãma camasã. Tame, bairopũa bairo na caĩrĩjē wapa maniña. ⁸ Bairo ñrã yua, atore bairo ñmecũnucũrãma: “¿Nopēĩrã carorije macããjērē marĩ ápericuti? Caroa macããjē pũame to átiio joroque ñrã, carorije macããjē marĩ caáto ñũña,” ñmecũnucũrãma. Na pũame, “Pablo cūã torea bairo buenucũñami,” ñi bũsupaiyama. Camasã yũre na catũgomasaro boetiri, torea bairo ñi bũsupainucũñama. Bairo na caĩbũsupairije wapa Dios pũame roro popiye na baio joroque na átiyami.

Todos somos culpables

⁹ ¿Tame, dope to baimiñati? Marĩ, judío majã, ¿aperã netõjãñurõ caroarã cañurã majũ marĩ ñniñati? ¿Marĩ baietiya tame yũra! Bairi marĩ, judío majã, aperã judío majã caãmerã nipetiro camasã rorije caãna jeto marĩ ñniña. Torea bairo yũ cūã yũ quetibũjũnucũña. ¹⁰ Tirũmũpũ cũãrē atore bairo ñ woatuyupa Dios ya tutipũ:

“¿Ni jĩcãũ ũcũ camasocu cañuñ caroaro cariape caácsu mácũmi!

¹¹ Ni jĩcãũ ũcũ caroaro catũgomasĩ mácũmi.

Ni jĩcãũ ũcũ Diore bori cārē camacãũ mácũmi.

¹² Nipetiro camasã Dios yaye caroa quetire jãnarĩ ricaati quetibũjũrique pũamerē tũgomasarã átiyama.

Caroa wãme ũnierē besemasĩetĩrĩ tũgoñamawijiacoayama.

Bairi, ñi jĩcãũ ũcũ camasocu cañuñ cariape caácsu mácũmi!

¹³ Na bũsurica, masa ope cayaamani opere bairo niña.

Ti ope caũnirĩjē caũniwitirorea bairo roro na cabũsurije witinucũña. Ñtopaijãñũñama.

Tunu bairoa ñña nima capũnirõrē bairo, pũnirõ na risero mena bũsunucũñama.

¹⁴ Roro na caĩrĩjē jũgori aperãrē na tũgoña yapapua joroque átinucũñama.

¹⁵ Yoaro mee asiari noa ũna na caboñarē jicoquei na pajĩãrenucũñama.

¹⁶ Noo na caátópũ aperãrē roro na tũgoña royetua joroque na átinucũñama.

Tũgoñarĩqũē paio joroque na átinucũñama.

¹⁷ Jĩcã majãrē bairo yerijõrõ ñanimasĩetĩñama.

¹⁸ Petoaca ũno Diore cū masĩgaetimajũcõãñama.

Na cū caĩñabesepee cũãrē di rũmũ ũno tũgoñagaetiayama,” ñ quetibũjũyupa Dios ya tutipũ.

19-20 Atore bairo marĩ masĩña: Dios p̄ame Moisés ānacũ j̄gori cã caroticũrĩqũērē marĩ judío majārē marĩ cũñupĩ. Tiere cã cacũmiatacũārē, tiere marĩ caátipeyomasĩētĩē j̄gori marĩ buicatiya. Bairi nipetiro judío majã, judío majã caãmerã cũã, “Cabuicuna marĩ āniña. Dios popiye cã caátiparã marĩ āniña,” marĩ caĩmasĩparore bairo ĩ, marĩ cũñupĩ Dios Moisés ānacũ cã caroticũrĩqũērē. Bairi ni jĩcãũ ũcũrē Moisés ānacũ cã caroticũrĩqũērē caátipeyogamirĩcũrē, “Tie m̄ catũgousarije j̄gori m̄ ȳ netõõgũ,” di rũm̄ ũno ĩētĩgũmi Dios.

La salvación es por medio de la fe

21-22 Āmerē yua, Dios p̄ame ñe ũnie cawapa mánarē bairo marĩ ānio joroque cã caátaje quetire marĩ ĩñoñami. Mai, tie queti p̄ame cawãma queti mee niña. Tirũm̄p̄ma Moisés ānacũrē, bairi profeta majã cũārē na quetibũju j̄goyeticũñupĩ. Bairo na cawoatucũrĩcã tutirip̄ure cabuerã ānirĩ atore bairo marĩ masĩña: Moisés ānacũ cã caroticũrĩqũērē marĩ catũgousaro j̄gori mee, Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije j̄gori roque ñe ũnie cawapa mánarē bairo marĩ tuao joroque marĩ átiyami Dios. Nipetiro camasãrē jĩcãrõ tãni torea bairo na netõõgũmi cã mena na catũgoñatutuarije j̄gori. ²³ Bairi marĩã camasã nipetiro roro caána jeto marĩ āniña. Ni jĩcãũ ũcũ Dios cã caborore bairo caátiem̄etapeti mácũmi. ²⁴ Bairo caána marĩ caānimiatacũārē, Dios p̄ame camasãrē camai ānirĩ cã macũ Jesucristo cã cariarique j̄gori, ñe ũnie cawapa mánarē bairo marĩ tuao joroque marĩ ásupi. Ni jĩcũrē wapa j̄enirĩcãrõ mano tore bairo marĩ átibojayupi. ²⁵ “Ȳ macũ yuc̄p̄ãĩp̄ cã cariarije j̄gori camasã na carorije wapare na ȳ masiriyobojaũ,” ĩ tũgoñañupĩ Dios. Bairi marĩ p̄ame tiere masĩrĩ, Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuata, caroaro marĩ ĩm̄etamasĩgarã yua marĩ cã canetõõrĩqũērē. Bairo átiri marĩ masĩõñami, Dios cañũ cariape caácũ cã caānajē cutiere. Bairi tunu tirũm̄p̄ma macããna roro na caátiere ĩñamicũã, cariapea yerijõrõ catũgoñaũ ānirĩ, roro popiye na baio joroque na ápeyupi. ²⁶ Torea bairo āme cũārē cañũ cariape cã caānajē cutiere marĩ masĩõcõã niñami. Tore bairo cã caānajē cutiere marĩ ĩñonemocõã ninucũñami, Jesucristore catũgousarãrē ñe ũnie cawapa mánarē bairo na ānio joroque cã caáticõãninucũrĩjē j̄gori.

²⁷ Bairi marĩ p̄ame marĩ majũ caroaro marĩ caátĩãnie j̄gori, “Dios cã caññajoro cañurã marĩ āniña,” marĩ caĩbotiomasĩpee maniña. Moisés ānacũ cã caátiroticũrĩqũē marĩ caátie j̄gori mee caroarã marĩ āniña. Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije j̄gori roque Dios p̄ame, “Cañurã m̄jãã āniña,” marĩ ĩ masĩñami. ²⁸ Bairi yua, atore bairo marĩ ĩ yaparoetaya: “Ni jĩcãũ ũcũ Moisés ānacũ cã

caroticũrĩqũẽrẽ cũ caátipeyogamirĩjẽ jũgori mee, Jesucristo mena cũ catũgoñatutuarije jũgori mena roque, ñe ũnie cawapa mácũrẽ bairo qũĩñagumi Dios,” marĩ ĩ masĩña.

²⁹ Bairi Dios pũame, ¿judío majã quetiupau jeto cũ añiñati? ¿Aperã judío majã caãmerã nipetiro ati ɯmũrecóo macããna quetiupau mee mũjããrã cũ añicutĩ? ¡Yũra, ati ɯmũrecóo macããna cũãrẽ nipetiro quetiupau majũ niñami! ³⁰ Jĩcãũã niñami camasã quetiupau. Apei maniñami. Cũ, jĩcãũã niñami, ñe ũnie carorije wapa mánarẽ bairo marĩ ãnio joroque caátimasĩ, Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori. Tore bairo átinucũñami Dios na rupaure cayisetarotiricarã judío majã, o cayisetarotiena judío majã caãmerã cũã na caãnierẽ ĩñapeoricaro mano jĩcãrõ tũnia. ³¹ Bairi yua, ¿Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ, wapa manorẽ bairo to tuao joroque marĩ áticuti? ¡Baietiya bairopua! Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori tie Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caroaro cariape tiere marĩ átinemomasĩõ joroque marĩ átiya.

4

El ejemplo de Abraham

¹ ãmerẽ mũjããrẽ yu quetibujupa Abraham ãnacũ cũ cabairiquere: Mũjãã camasĩrõrẽã bairo cũ pũame marĩ judío majã yau caãnijũgoricu ãñupĩ. ² Cariapea Abraham ãnacũ caroaro cũ caátĩãnie jũgori pũame, “Ñe ũnie cawapa mácũrẽ bairo mũrẽ ñiñaña,” cũ caĩrĩqũẽ caãmata, Abraham ãnacũ pũame, “Yũ majũ caroaro yu caátĩãnie jũgori yu netõwã,” ĩ botiomasiũbujoricumi. Baihua, Dios cũ caĩñajoro tore bairo ĩ botiomasiẽtĩmicũã, tore bairo ĩ botiobujoricumi aperã camasãrẽ. ³ Atore bairo pũame ĩ quetibujuyupa Dios ya tutipũ Abraham cũ cabairiquere: “Abraham ãnacũ pũame Dios cũ caĩrĩjẽrẽ caãnorẽ bairo cariape tũgoyupi. Bairo cũ cabairijere ĩñarĩ bero, Dios pũame, ‘Ñe ũnie cawapa mácũrẽ bairo cũ ñiñaña,’ ĩñupĩ,” ĩ quetibujuyupa.

⁴ ĩcõñarĩ mũjããrẽ yu quetibujupa mai: Jĩcãũ ũcũ apeye ũnierẽ cũ capaáta, bairoa wapa mano apeye ũnierẽ cũ jorã mee átinucũñama. Cũ capaarije wapa majũ cũ wapatirã átiyama. ⁵ Baihua, Dios pũame paari majãrẽ na cawapãtirore bairo mee átinucũñami camasãrẽ. Caroaro na caátie jũgori mee, cũ mena na catũgoñatutuarije jũgori, ñe ũnie cawapa cũgoenarẽ bairo na ĩñanucũñami. Tore bairo na netõõnucũñami Dios, camasã na majũ na caátie mena na canetõmasiẽtĩmiatacũãrẽ. ⁶ Tirũmũpu macããcũ David cũã yu caĩrõrẽã bairo ĩñupĩ: “Dios camasã na caátie ĩñarĩ mee, cũ mena na catũgoñatutuarijere ĩñarĩ, ‘Cañurã ñe ũnie carorije

cawapa cūgoena niñama, na ĩnucũñami Dios. Tore bairo cū caĩrã p̄ame b̄tioro ʘseaninucũñama,” ĩñupĩ David ānacū cūã.
 7 Atore bairo ĩ woatuyupi Dios ya tutip̄a:

“Noa ũna roro na caátiere Dios cū camasiriyobojaricarã ʘseanirĩ ñiñama.

8 Tunu bairo, ĩni ũcūrē, ‘M̄ carorije wapa ȳa jēnietigu,’ cū caĩ p̄ame cūã ʘseanirĩ niñami!” ĩ woatuyupi.

9 David ānacū cū cawoatucũrĩqũē p̄ame, ¿marĩ judío majã jetore marĩ cū caĩquetibuj̄a j̄ugoyeticũrĩqũē to āniñati? ¿Aperã judío majã caãmerã cūãrē na cū caĩquetibuj̄a j̄ugoyeticũrĩqũē mee mujããrã to āniñati? Ȳra, nipetiro p̄a catũgoñatutuarã, David cū caĩquetibuj̄ucũrĩqũērēã bairo ʘseanigarãma. Merē torea bairo mujããrē jãã quetibuj̄ap̄a. Dios p̄ame Abraham, cū mena cū catũgoñatutuario ĩnarĩ, “Cañū, ñe ũnie cawapa cūgoec̄ure bairo m̄arē ñiñaña,” qũĩñupĩ. 10 ¿Diwatoap̄a Dios, “Cañū niñami,” cū qũĩñuparĩ Abrahãrē? ¿Cū rupāa macããtõrē cayisetaric̄a cū caãno, o cayisetamác̄a cū caãnop̄a, tore bairo cū qũĩñuparĩ? Bairo cū caátirotiparo j̄ugoyer̄a tore bairo qũĩñupĩ Dios. 11 Bairi Abraham, Dios cū cū caĩrĩjērē caãnorē bairo cariape cū catũgoro berop̄a, cū rupāare cū yiseyupa. Tore bairo átirotiyupi Abraham, Dios mena cū catũgoñatutuarije j̄ugori cūrē ñe ũnie cawapa cūgoec̄ure bairo cū cū cacũrĩjērē cū camasĩparore bairo ĩ. Tore bairo cabairic̄a ānirĩ Abraham ānacū p̄ame nipetiro na rupāa cayiserotiena nimirãcūã, Dios mena catũgoñatutuarã cūãrē na ñicū caãnij̄goric̄a āñupĩ. Bairi Dios cūã torea bairo cariape cañurã ñe ũnie cawapa m̄anarē bairo na ĩñañami na rupāa cayiserotiena cūãrē. 12 Tunu bairoa marĩ judío majã marĩ rupāare cayisetarotiricarã, Abraham ānacū cū rupāare cayisetamác̄ap̄a Dios mena cū catũgoñatutuj̄goricarore bairo Dios mena catũgoñatutuarã majũ ñicū cūã ãcū baiyami.

La promesa se cumple por medio de la fe

13 Mai, Dios p̄ame atore bairo qũĩñupĩ Abrahãrē: “M̄, bairi m̄ p̄ãrãmerã cūãrē ati yepare mujãã ȳa joḡa mujãã caãnipa yepa,” qũĩ j̄ugoyupi, Abraham p̄ame caãnorē bairo cariape Dios mena cū catũgoñatutuario j̄ugori. Cū caroticũrĩqũērē caroaro cū caátie j̄ugori mee, cū mena cū catũgoñatutuarije j̄ugori roque tore bairo qũĩñupĩ Dios. Bairi, “Ñe ũnie cawapa cūgoec̄ure bairo caãcū m̄ ãniña,” qũĩñupĩ Dios yua. 14 Dios p̄ame, “Mujããrē ȳa juátinemoḡa,” cū caĩcũrĩqũērē, Moisés ānacū cū caroticũrĩqũērē caána jetore cū cacũrĩqũē caãmata, Dios mena marĩ catũgoñatutuarije p̄ame wapa manibujoro. Tunu bairoa Abrahãrē, “Caroare m̄ ȳa joḡa,” cū caĩrĩqũē cūã wapa mani yaparo etabujioricarõ. 15 Bairi nipetiro camasã Moisés ānacū cū caroticũrĩqũērē caátipeyogamirã p̄ame

popiye na baio joroque Dios cū caátiparã niñama. Bairopua, tie roticūrĩqũẽ camanicõãta, tiere cabaibotiorã cūã manibujiorãma.

¹⁶ Baira Abraham jūgori nipetiro cū pārãmerã caāniparãrẽ Dios cū caĩcūrĩqũẽ caroaro caānicõānipeere ĩrã, Dios mena camasã na catūgoñatutuacõãno boya. Bairo ĩgu ñiña: Moisés ānacū cū caroticūrĩqũẽrẽ caátipeyogamirã jeto meerẽ, nipe-tiro Abrahãrẽ bairo Dios mena catūgoñatutuarãrẽ caroare na jogumi Dios, na cū caĩcūrĩcārõrẽã bairo. Bairo bairi Abraham ānacū pũame yua, marĩ nipetiro Dios mena catūgoñatutuarã ñicū caānacū majū nijūgoyupi. ¹⁷ Dios ya tutipũ cūãrẽ atore bairo ĩ quetibũju woatuyupa: “Āmerẽ, mure nipetiro camasã poari ñicūrẽ bairo caācū majū mũ ānio joroque mũ yũ átiya,” ĩ quetibũjuyupa. Tiere caĩ pũame niñami marĩ Quetiupũ Dios, Abraham ānacū caroaro cariape cū catūgousaricũ. Cūã niñami Dios cariaccoatana na caānimiatacūãrẽ na yeri catio joroque caācũ. Tunu bairo apeye camánajẽ to caānimiatacūãrẽ, nipetirije caānierẽ caátijẽñorĩcũ niñami.

¹⁸ Mai, Abraham pũame cabũcũ ānirĩ cū capũnaacuti yutea to capeticõāmiatacūãrẽ, Dios cūrẽ cū caĩrĩqũẽrẽ tūgoñatutua jānaesupi. Dios Abrahãrẽ, “Mũ pārãmerã caāniparã, capããrã nigarãma,” cū cū caĩrĩqũẽrẽ caānorẽ bairo cariape tiere cū catūgoñatutuarique jūgori nipetiro camasã poari ñicūrẽ bairo caācū majū ānijūgoyupi. ¹⁹ Cabũcũ cien cūmarĩ majū merẽ cacūgoni nimicūã, Abraham pũame di rũmũ ũno Dios mena tūgoñatutua jānaesupi. Pugarãpũã cū mũmo mena cabũtoa ānirĩ na cayasipee cūãrẽ masĩñupĩ Abraham. Bairi pugarãpũã cabũtoa ānirĩ na capũnaa cūtipree cūã mañupã. ²⁰ Dios cūrẽ cū caĩcūrĩqũẽrẽ pũgani cārõ, “Tore bairo ápeimi Dios,” ĩ tūgoñaesupi. Bairo ĩ tūgoñãtĩrĩ yua, nemojãñurõ roque Dios cūrẽ cū caĩcūrĩqũẽ mena tūgoñatutuanemoñupĩ. Diore cū basapeoyupi Abraham. ²¹ “Dios yũre cū caĩrĩcārõrẽã bairo átimasĩpeyocõãñami,” caroaro ñe ũnie rusaeto ĩ tūgoñatutuacõãñupĩ. ²² Tore bairo cū catūgoñatutuario ĩñarĩ, Dios pũame Abrahãrẽ, “Cañũ ñe ũnie cawapa cūgoecũre bairo cū ñiñaña,” ĩñupĩ.

²³ Atie Dios, “Cañũ, ñe ũnie cawapa cūgoecũre bairo mũ ñiñaña,” cū mena cū catūgoñatutuario jūgori cū caĩcūrĩqũẽrẽ Abraham ānacū jetore ĩ quetibũju cūẽsupa Dios ya tutipũre. ²⁴ Marĩ cūãrẽ cū caĩpeere tore bairo ĩ quetibũju woatucũñupã. Bairi marĩ cūãrẽ, “Cañurã, ñe ũnie cawapa cūgoenarẽ bairo mũjããrẽ ñiñaña,” marĩ ĩ masĩñami Dios, cū macū marĩ Quetiupũ Jesucristo cariaccoatacũ cū caānimiatacūãrẽ cū cacatioricũ mena marĩ catūgoñatutuario jūgori. ²⁵ Cūã, marĩ carorije wapa jūgori yucũpãĩpũ riayupi. Bairo cariaccoatacũ nimicūã,

tunu catiyupi, marĩ carorije wapa jũgori roro popiye marĩ cabaibujiopeere netõõgu.

5

Libres de culpa

¹ Bairi marĩ pũame marĩ carorije wapare cũ canetõõbojaricarã ãnirĩ yua, jĩcãrõrẽ bairo Dios mena yerijõrõ marĩ ãniña. Tore bairo marĩ tuaya yua, marĩ Quetiupau Jesucristo yucupãĩpũ cũ cariarique jũgori. ² Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori Dios pũame cũ mena nocãrõ caroaro majũ marĩ caãnajẽ cutiãnipeere marĩ cũñupĩ. Bairi tore bairo caroaro cariape marĩ ãnicõã ninucũgarã. Bairi Dios cũ caãnajẽ cutie macããjẽrẽ marĩ cũã jĩcã wãme ũno cacũgoparã ãnirĩ marĩ useanicõã niña. ³ Apeyera tunu popiye baimirãcũã, marĩ useaniña. Bairo popiye marĩ cabairo jũgori nemojãñurõ Dios mena marĩ tũgoñatutuagarã. ⁴ Bairo marĩ catũgoñatutuario, Dios pũame, “Mũjãã, caroaro mũjãã ápũ,” marĩ ĩgũmi. Tiera masĩrĩ yua, marĩrẽ caroaro cũ caátipeere tũgoñarĩ, paio marĩ useanicõã nigarã. ⁵ Bairo caroaro marĩrẽ cũ caátipeere marĩ catũgoña useaninucũrĩjẽ pũame marĩ usearitio joroque marĩ áperiya. Bairi merẽ Dios pũame marĩ yeripũ marĩrẽ cũ camaicõãninucũrĩjẽrẽ ñe ũnie rusaeto marĩ masĩõ joroque átiyami, cũ yeri Espĩritu Santo marĩ cũ cajoricũ jũgori.

⁶ Mai, marĩ pũame roro marĩ caátie jũgori marĩ majũã tie wapare marĩ netõmasĩẽpũ. Bairo marĩ canetõmasĩeto ĩñarĩ, Dios cũ caĩñabesejũgoyeticũrĩcã rũmũ caetaro, Jesucristo pũame roque marĩ carorije wapare netõõgu riayupi. ⁷ Ni jĩcãũ ũcũ marĩ mena macããcũ, apeĩ cũ yaure qũĩñamairĩ, “Mũrẽ na carajĩãparo ũnorẽã, yure na pajĩãto,” caĩmasĩ mácũmi. Vairũa, cũ yaũ caĩũũ majũ cũ caãmata, tore bairo ĩ masĩbujioũmi. ⁸ Dios pũame roque nocãrõ majũ marĩ cũ caĩñamairĩjẽrẽ marĩ masĩõñupĩ, Jesucristo marĩ cũ canetõõrĩqũẽ jũgori. Marĩã, roro caátipairã marĩ caãnimiatacũãrẽ, cũ pũame yucupãĩpũ riacoásupi, marĩ carorije wapare netõõgu.

⁹ Bairi marĩ pũame marĩ carorije wapare cũ canetõõbojaricarã ãnirĩ ãme roquere yua atore bairo nemojãñurõ marĩ ĩ masĩña: “Dios camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmũ caãno popiye cũ caátiparã mee marĩ ãniña,” marĩ ĩ masĩña, Jesucristo marĩ netõõgu yucupãĩpũ cũ cariarique jũgori. ¹⁰ Cajũgoyepũre mai, Diore caboena ãnirĩ cũ wapanarẽ bairo marĩ ãmũ. Bairo caãna marĩ caãnimiatacũãrẽ, marĩ mairĩ cũ mena jĩcãrõrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi, cũ macũ cũ cariarique jũgori. Bairo cũ caátana ãnirĩ ãme roquere nemojãñurõ atore bairo marĩ ĩ masĩnemoña:

“Jesucristo cariacoatacũ nimicãã tunu cũ cacatirique jũgori, cũ canetõõparã majũ marĩ ãniña,” marĩ ĩ masĩña yua. ¹¹ Atie cũãrẽ marĩ ĩ masĩña: Dios mena marĩ ıseaniña, marĩ Quetiupũ Jesucristo jũgori. Dios ııame cũ macãrẽ yucııpãııı cũ cariarotirique jũgori jıcãrõrẽ bairo cũ mena yeri jõrõ marĩ ãnio joroque ásupi.

Adán y Cristo

¹² Jıcãũ caũmũ ati yepa caãnijũgoricũ Adán cawãmecucũ jũgori carorije átaje nijũgoyupa ati yeparııre. Bairo carorije átaje caãnijũgoro bero yua camasã yasijũgoyupa. Bairo nipetiro camasã carorije caána ãnirĩ cayasiparã marĩ ãniña. ¹³ Mai, camasã Moisés ãnacũ cũ caroticũrıqũerẽ na cacũgoparo jũgoyepũ merẽ carorije macããjẽrẽ átıcõãjũgoyupa ati yeparııre. Bairo camasã roro na caátıãnimiatacũãrẽ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrıqũerẽ na cacũgoeto jũgori, cũ cacũrıqũerẽ cabaibotiorãrẽ bairo na ĩñaesupĩ Dios. ¹⁴ Bairo cabaimiatacũãrẽ, Adán ãnacũ cũ caãnijũgori rãmııııı nijũgoató Moisés ãnacũ cũ caãni yuteapũ nituetayupa roro caána na cayasirije. Bairãııı, Dios Adãrẽ, “Ti yucũ rııcare ııgaeticõãña,” cũ caıcũrıqũerẽ bairo caãnierẽ na cabaibotiorije jũgori mee yasiyupa camasã. Adán ãnacũ carorijere caátijũgoricũ majũ ãñupĩ. Jesús ııame roque caroa macããjẽrẽ ati yeparıı cajeatijũgoricũ majũ ãñupĩ.

¹⁵ Bairopũ, Adán roro cũ caátaje mena quetibııı cõñamasĩã mano caroa Dios camasãrẽ cũ caátıbojarique menarẽ. Bairo cabaimiatacũãrẽ, jıcãũ caũmũ roro cũ caátijũgorique jũgori camasã capããrã yasiyupa. Apei jıcãũ caũmũ Jesucristo jũgori wapa jẽnırıcãrõ mano Dios camasãrẽ cũ caátıbojarique paio netõrõ cañurĩjẽ nijũgoyupa. Nocãrõ camasã capããrãrẽ caroaro cũ caátıpee nijũgoyupa. ¹⁶ Bairo cabaimiatacũãrẽ, jıcãũ caũmũ roro cũ caátaje mena quetibııı cõñamasĩã mano caroa Dios camasãrẽ cũ caátıbojarique menarẽ. Bairo cabaimiatacũãrẽ, Adán jıcãũ caũmũ caãnijũgoricũ jıcã wãmea Diore roro cũ cabaibotirique jũgori nipetiro camasã carorije cawapa cũgorã jeto tuayama. Bairo na catuamiatacũãrẽ, camasãrẽ na ĩñamairĩ ñe ũnie cawapa cũgoenarẽ bairo na ĩñañami Dios nipetiro cũ mena catũgoñatutuari majãrẽ, capee wãme majũ cũrẽ cabaibotioricarã na caãnimiatacũãrẽ. ¹⁷ Mai, jıcãũ caũmũ roro cũ caátıcũjũgorique jũgori nipetiro camasã mena ãnicõãñupã baiyasirique. Bairo caána ãnirĩ nemojãñurõ atore bairo marĩ ĩ masĩña: “Dios nipetiro camasãrẽ nocãrõ paio na ĩñamairĩ wapa jẽnırıcãrõ mano, ‘Caroarã ñe ũnie cabuıııperãrẽ bairo mııjãã ñiñaña,’ cũ caırıcãrã ııame ıııırecóopũ caroaro majũ ãnicõã ninucũgarãma Jesucristo jıcãũ jũgori,” marĩ ĩ masĩña.

18 Bairi Adán roro cū caátaje jūgori nipetiro camasã cabuicanarẽ bairo na tuao joroque ásupi. Jesucristo p̄ame roque caroaro cariape ácu, cū cariarique mena nipetiro cabuimánarẽ bairo tuamasĩcõã ninucũñama. 19 Bairo ĩgu ñiña: ĩcã caũm̄ Diore cū cabaibotiorique jūgori capããrã camasãrẽ rorije caánarẽ bairo na ĩñañami Dios. Apei p̄ame roque Diore cū catũgoũsarique jūgori capããrã camasãrẽ caroarã ñe ũnie cawapa mánarẽ bairo na ĩñañami Dios.

20 Apeyera tunu Moisés ãnacũ mena cũñupĩ Dios cū caroticũrĩqũerẽ, nipetiro camasã tocãnacã wãme roro na caátiere na camasĩparore bairo ĩ. Bairo tie cū cacũrĩqũerẽ masĩmirãcũã, nemojãñurõ carorije macããjẽrẽ átinemoñupã. Bairo camasã na cabaimiatacũãrẽ, Dios p̄ame nemojãñurõ na ĩñamainemocõã jũgoyecũsupi. 21 Roro marĩ caátie wapa jūgori marĩã nipetiro camasã cabaiyasiparã jeto marĩ ãniña. Bairo cabaiyasiparã marĩ caãnimiatacũãrẽ, Dios p̄ame caroaro marĩ cū caátie jūgori caroarã ñe ũnie cawapa cũgoenarẽ bairo marĩ ãnio joroque ásupi. Bairo átiri yua, yeri p̄na capetietie cũãrẽ marĩ joyupi marĩ Quetiupau Jesucristo jūgori.

6

Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo

1 Bairi yua, yu caátajere tūgori bero, ¿dope marĩ caáto to ñucuti? “Dios p̄ame nemojãñurõ marĩ qũĩñamaiáto,” ĩrã, ¿nemojãñurõ carorije macããjẽrẽ marĩ átinemocõãcuti? 2 Tore bairo marĩ áperigarã. Merẽ marĩã, roro átiãnajẽrẽ cajãnamajũcõãrĩcãrã marĩ ãniña. Bairo caãna ãnirĩ, ¿dope bairo tunu carorije macããjẽrẽ marĩ átiãninemobujucuti? 3 ¿Atore bairo mũjãã masĩẽtĩñati? Mũjãã masĩrã. Mũjãã p̄ame Jesucristo yarã ãnigarã na mũjãã cabautiza rotirica rũm̄ caãno atore bairo mũjãã tuayupa: Jesucristo yucapãĩp̄ cariaricũre bairo caãna mũjãã tuayupa, Dios cū caĩñajoro. 4 Bairi mũjããrẽ na cabautizari rũm̄ Jesucristo mena cayaecoricarãrẽ bairo baimirãcũã, tunu cū mena Dios cū cacatioricarãrẽ bairo mũjãã baiyupa. Bairo cū mena cacatiricarãrẽ bairo caãna ãnirĩ caroarã cawãma yericũna mũjãã tuayupa yua. Tore bairo marĩ ásupi cū macũrẽ Dios nocãrõ caroaro cū caátimasĩrĩjẽ jūgori.

5 Jesucristo mena marĩ caãnicõãmata, cariapea cariaricũp̄ nimicũã, tunu cū cacatiricarorea bairo marĩ cũã cacatinemoparã marĩ ãnigarã. 6 Bairi, bairo marĩ masĩña: Marĩã, cajũgoyep̄re roro marĩ caátianimirĩqũerẽ Jesucristo cū cariarique jūgori yucapãĩp̄ papuaturericarore bairo baiyupa Dios cū caĩñajoro. Dios p̄ame ati rupau mena

roro camasã na caátianigarije to yasio joroque ï, bairo ásupi Jesús. Bairo ãmerẽ roro átianajêrẽ caẽnotamasĩenarẽ bairo marĩ baietiya. ⁷ Ni jĩcãũ ùcũ baiyasiri bero, cã rupaũ roro caátigamirĩqũêrẽ átinemoẽtĩñami.

⁸ Bairo, bairo marĩ ï tũgoñacõã niña: Jesucristo mena cariaricãrẽ bairo caãna ãnirĩ, cã caátore bairo marĩ átigarã. Cariaricũ nimicũã catitunurĩ ùmurecõopũ cã caátátore bairo marĩ cãã riamirãcũã tunu catitunurĩ ùmurecõopũ marĩ ágarã. ⁹ Tunu atore bairo marĩ masĩnemoña: Jesucristo riarĩ bero catitunurĩ ùmurecõopũ ãcũ pũgani cãrõ tunu rianemoetigũmi. Di rũmũ ùno riarique cã ãmũetaeto. ¹⁰ Jĩcãnia riajãnañupĩ, marĩ carorije wapare netõõgũ. ãmerẽ yua, catiri bero Dios mena caroaro ãnicõã ninucũñami. ¹¹ Bairo ãmerẽ yua, mũjãã pũame tirũmũpũ roro mũjãã caátianajêrẽ cacũmajũcõãrĩcãrãrẽ bairo tũgoñaña. Cariacoatana ãnana carorijere na caátimasĩetõrẽã bairo mũjãã cãã tiere tũgousanemoeticõãña. Jesucristo mena caãna ãnirĩ, mũjãã caátianipeere Dios cã caborore bairo jeto átianicõãña.

¹² Bairo bairi yua, mũjãã pũame ati rupaũ butioro roro mũjãã caátiganucũrĩjêrẽ mũjãã majũrẽ átijĩãtirotieticõãña. Roro marĩ rupaũ caátiganucũrĩjêrẽ tũgoñaenarẽ bairo tiere tũgoñanetõcõãña. ¹³ Marĩ caĩñarĩjẽ, marĩ cabũsurije nipetirije marĩ rupaũ macããjẽ mena roro marĩ áperigarã. Bairo roro átajere átato ùnorẽã, Dios cã caborore bairo caroa macããjẽ pũamerẽ marĩ átianigarã. Riacoati tunu cacatiricarãrẽ bairo caroa macããjêrẽ marĩ áticõã ninucũgarã. ¹⁴ Bairo yua, ãmerẽ roro átianajẽ mũjãã catũgoñarĩjẽ mũjãã netõnucãẽtĩgaro. ãmerẽ yua, Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũêrẽ carotiecocõãna mee mũjãã ãniña. Dios pũame roque mũjããrẽ mairĩ, caroaro mũjãã rotiyami mũjãã yeripũ. Bairo cã mena mũjãã caãnoi, carorije átaje mũjããrẽ ãmũetaetiya.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

¹⁵ Bairo yua, yũ caĩatajere tũgori bero, ¿dope marĩ caáto to ñucũti? ¿Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũêrẽ carotiecocõãna mee, Dios yayerẽ caĩroarã ãnirĩ carorije macããjêrẽ marĩ átinemocõãnicũti? Tore bairo marĩ áperigarã. ¹⁶ Caroaro mũjãã masĩña merẽ atiere: Mũjãã pũame apeĩ cã carotirore bairo mũjãã caáticõãmata, cãrẽ capaabojacoteri majã majũ jããrã mũjãã baiya. Cãã, mũjãã quetiupaũre bairo tuau baiyami. Torea bairo carori wãmerẽ mũjãã caáticõãmata, tie carorijere caátirotiemocotenucũrã majũ mũjãã tuaya. Dios cã carotirore bairo marĩ caáticõãmata roque, cãrẽ capaacoterãrẽ bairo marĩ ãnigarã. Bairo cã carotirore bairo ána carorijere átato mano marĩ ãnigarã. ¹⁷⁻¹⁸ Mai, mũjãã pũame cajũgoyepũre carorijere áticõã ninucũrã tiere caẽnotamasĩena

majūrē bairo mājāā baiyupa. Cabaimirīcārā āmerē yua aperā Jesucristo yaye quetire mājāā na caquetibujuro tūgori, mājāā yeripū tiere mājāā tūgomasajūgoyupa. Bairi Jesucristo jūgori roro átajere caēñotamasīrā ānirī caroa macāājē majūrē mājāā átīānicōā jūgoyupa. Bairo mājāā caānajē cūtiere tūgoñarī, yu pūame Diore, “Mū ñujāñuñā,” cū ñinucūñā. ¹⁹ (Bairāpūa mai, catūgoñatutuawēpūēna mājāā caānoi, camasā na cabairijere ĩcōñarī mājāā yu quetibujuya.) Mājāā pūame cajūgoyepūre mājāā caññarījē, mājāā cabūsurije nipetirije mājāā rupau macāājē mena roro átīānajērē mājāā átīāñupā. Bairo roro átajere átato ũnorēā, āme roque Dios cū caborore bairo caroa macāājē pūamerē átīāñā. “Cū mena caānimajūcōārā ānirī nemojāñurō cū caborore bairo marī átigarā,” ĩ tūgoñarī caroaro átīcōā ninucūñā.

²⁰ Mai mājāā, cajūgoyepūre roro caáticōāna ānirī tie carorijere caáticotenucūrā majū mājāā āñupā. Bairo caāna ānirī ñe ũnie caroa macāājērē mājāā átiga tūgoñamasīēsupa. ²¹ ¿Cajūgoyepūre roro mājāā caátīānajē mena ñe ũnie caroare mājāā bócarī? Mājāā bócaesupa. Tere tūgoñamasīrī yua, āmerē mājāā bobotūgoñāñā. Roro mājāā caátaje wapa peero yasiricaropū roro mājāā baibujioyupa. ²² Bairo baibujiomirācūā, āmerē yua roro mājāā caátiganucūrījērē ēñotamasīrī, Dios cū caátitirore bairo caroa macāājē pūamerē mājāā átījūgoyupa. Tie roque wapacūtiya mājāārē. Bairi nemojāñurō cū caborore bairo mājāā caápata, cū caátīānirotirijere caāna majū mājāā tuaya. Bairo mājāā caáticōāninucūata yua, yerī capetieti pūnarē mājāā jogūmi Dios. ²³ Bairi roro camasā caátipairā na yaye wapa peeropū caápārā niñāma. Dios marīrē cū cajorije pūame roque yerī capetietie niñā. Jesucristo marī quetiupau jūgori wapa jēnirīcārō mano tiere marī joyami.

7

Un ejemplo tomado del matrimonio

¹ Yu yarā, yu bairārē bairo caāna, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē mājāā masīñā. Tie pūame ati yeparū mai marī cacatiāno, marīrē tutuaro rotirore bairo marī átiya. Marī cariaro bero roque, tiere carotiecoena marī tuacōāñā yua. ² Mai, ĩcōñarī mājāā yu quetibujupa: Jīcāō ũcō camanapūcūco, cawāmojiyarico cō caāmata, Moisés ānacū cū caroticūrīqūē cañquetibujuro jūgori cō manapūre cō capitiro maniñā. Cō manapū cū cariaro bero roquere yua, na cawāmojiyamirīqūē peticoaya. Bairi yua, Moisés ānacū, “Mū manapūre cū pitieticōāñā,” cū cañroticūrīqūērē carotiecōcōācō mee tuayamo. ³ Bairi tunu cō manapū cū

cacatimiatacũãrẽ, apei caũmũ mena cõ caãmata, roro áco átiyamo. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cabaibotiore bairo baiyamo. Bairo caãcõ nimiocũã, cõ manapũ cũ cariacopata roque, Moisés ãnacũ, “Mũ manapũre cũ pitieticõãña,” cũ caĩroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãcõ mee tuayamo. Bairi apei caũmũ mena wãmojiyari cõ caãmata, carorije áco mee átiyamo.

⁴ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna torea bairo mũjãã cũã Jesucristo cũ cariarique jũgori ãmerẽ yua Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãna mee mũjãã ãniña. Bairi jĩcãõ cõ manapũ cũ cariaro bero apeire camanapũscũcore bairo catuarã ãnirĩ, apei yarã majũ mũjãã tuaya yua. Bairi mũjãã ãmerẽ Jesucristo cariacoamirĩcũ tunu cacatiricũ yarã majũ roque mũjãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ caroa átaje tocãnacã wãmerẽ mũjãã átiãnigarã. ⁵ Cajũgoyepũre mai marĩ cajesorije ũnie carorijere marĩ ãũgaripeanucũwũ. Bairo caĩũgaripearã ãnirĩ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ tũgori bero tie roticũrĩqũẽrẽ marĩ baibotiojũgowũ. Bairo tiere cabai-botiorã ãnirĩ nemojãñurõ tutuaro carorijere marĩ ápũ. Bairo carorijere ána yua, peeropũ cayasiráná majũrẽ bairo marĩ baimiwũ. ⁶ Cajũgoyepũre Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã majũ marĩ ãnimiwũ. ãme roquere yua, Jesucristo mena ãnirĩ tie rotiriquere carotiecorã mee marĩ ãniña. Bairo caãna ãnirĩ Dios cũ caborore bairo caroa macããjẽ pũamerẽ marĩ átiãnijũgomasiña, Dios, Espĩritu Santore marĩ yeripũ cũ cajoro jũgori. Bairo Moisés ãnacũ cũ cawoaturiquere marĩ catũgousaro jũgori mee, cawãma yeri marĩ cacũgoro jũgori roque Dios cũ caborore bairo marĩ átiãnimasĩña.

El pecado que está en mí.

⁷ Bairi Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽ, “Carorije niña,” ¿marĩ ãrãati? Bairo marĩ ãtĩgarã. Tie rotirique camanicõãta, “Yũna, carorije caácũ yũ ãniña,” marĩ tocãnacãũpũna marĩ ã tũgoña masĩtĩbujioricã. Mai, jĩcã wãme roticũrĩqũẽ macããjẽrẽ yũ quetibũjũpa: “Aperã yayere ãũgaripeaeticõãña,” ã quetibũjũya. Tie roticũrĩqũẽ camanicõãta, “ãũgaripearique, carorije niña,” marĩ ã masĩtĩbujioricã. ⁸ Bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caãno jũgori yua, marĩ rupaũpũ rorije marĩ caátigarije caãnie pũame tocãnacã wãme roro átajere nemojãñurõ marĩ átinemo joroque baiyupa. Tie roticũrĩqũẽ camanicõãta roque, carorije pũame camanierẽ bairo tuabujoro. ⁹ Mai, roticũrĩqũẽrẽ masĩcũpũ yũ caãna yũteare cacatimajũãrẽ bairo yũ ãnimiwũ. Cabero tie roticũrĩqũẽrẽ yũ camasĩrõ bero yũ rupaũpũ rorije yũ caátigarije caãnie pũame ãninemoñupã. ¹⁰ Bairo caátiecon ãnirĩ peeropũ yũ cayasipeere merẽ yũ masĩwũ. Bairi tie rotirique jũgori camasãrẽ Dios mena caroaro na catuabujoparo ũnorẽã,

yꝯ ꝑꝯamerẽ carorije wapa cacãgoure bairo yꝯ tuao joroque yꝯ áꝑꝯ. ¹¹ Yꝯ majũ yꝯ tãgoña mawijiayupa. “Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ yꝯ átiꝑeyocõãgꝯ,” ï tãgoñamicã, yꝯ rupau rorije yꝯ caátigarije caãnie jũgori tiere yꝯ átiꝑeyomasĩẽꝑũ. Bairo átiꝑeyomasĩẽtĩrĩ, carorije cawapacꝯꝯꝯ ꝑeeropꝯ cayasipaure bairo yꝯ tuamiñupã.

¹² Bairi atore bairo marĩ ï yaparoya Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ: Tie cañurĩjẽ majũ niña bairopꝯꝯ. Tocãnacã wãme roticũrĩqũẽ caroaro cariape quetibꝯjuriꝑe cañurĩjẽ niña. ¹³ Toroquere Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽ cañurĩjẽ nimirõcã, ¿nopẽirõ tie jũgori marĩrẽ carorije cabuicunarẽ bairo marĩ tuao joroque to ásupari? Tie jũgori mee tore bairo marĩ baiwꝯ. Marĩ carorije jũgori carorije wapacunarẽ bairo marĩ tuao joroque marĩ áꝑꝯ. Bairo bairi tie rotiriꝑe caroa macããjẽrẽ masĩrĩ bero yua, roro marĩ rupaure caátiganucũrĩjẽ ꝑꝯamerẽ, “Tie carorije átaje majũ niña,” marĩ ï tãgoñamasĩjũgowꝯ. Bairo ï tãgoñamasĩrĩ, ꝑeeropꝯ cayasicoabujiorãrẽ bairo marĩ caãnajẽ cutie cããrẽ marĩ masĩwã.

¹⁴ Bairi atore bairo marĩ masĩña: Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽ ꝑꝯame Dios cãrẽ cã caquetibꝯjucũrĩqũẽ majũ niña. Bairi cañurĩjẽ majũ niña. Yꝯ rupaꝯꝯꝯ rorije yꝯ caátigarije cacãgouã ãnirĩ yꝯ ꝑꝯame roque carorije macããjẽrẽ caáticõãninucũũ yꝯ ãniña. ¹⁵ Yꝯꝯ, yꝯ caátigarije caroa ùnierẽ yꝯ áperinucũña. Aꝑeye carorije caátiamanipee ùnie ꝑꝯame roquere yꝯ átinucũña. Bairo yꝯ caátinucũrĩjẽrẽ dope bairo ñi masĩẽtĩña. ¿Dopẽi tore bairo yꝯ átibaucuti? ¹⁶ Yꝯ caátigaetie ꝑꝯamerẽ áꝯ, atore bairo yꝯ masĩña: “Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽ cañurĩjẽ niña,” ñi masĩña. ¹⁷ Bairi ãmerẽ yꝯ majũ tie carorijere yꝯ áperiya. Yꝯ yeri yꝯ catũgoñarĩjẽꝑꝯ carorije macããjẽ átaje nicõãña. Tie ꝑꝯame roro yꝯ átiãninucũõ joroque yꝯ átiya. ¹⁸ Bairi caroa macããjẽrẽ átigamicã, yꝯ átijãtietiya. Bairo átijãtietiri atore bairo ñi masĩña: Yꝯ rupau mena roro yꝯ caátigarijere yꝯ caápata, petoaca ùno caroa macããjẽ manimajũcõãña. ¹⁹ Yꝯꝯ, yꝯ caátigarije caroa ùnierẽ yꝯ áperiya. Aꝑeye yꝯ caátigaetie ꝑꝯame roquere yꝯ átinucũña. ²⁰ Yꝯ caátigaetie ꝑꝯamerẽ áꝯ, atore bairo yꝯ masĩña: Yꝯ majũ tie carorijere yꝯ áperiya. Yꝯ yeri yꝯ catũgoñarĩjẽꝑꝯ carorije macããjẽ átaje nicõãña. Tie ꝑꝯame roro yꝯ átiãninucũõ joroque átiya.

²¹ Atore bairo jeto yꝯ baicõã ninucũña: Caroa macããjẽrẽ átiganucũmicã, rorije átaje ꝑꝯame jetore yꝯ áticõã ninucũña. Carorije ꝑꝯame yꝯ ãnijũgoyecutinucũña. ²² Yꝯ majũꝑꝯ, Dios cã caroticũrĩqũẽrẽ yꝯ bomajũcõãmiña. ²³ Bairi atiere yꝯ masĩña: Yꝯ catũgoñarĩjẽ mena caroa macããjẽrẽ yꝯ

átigamiña. Bairo yu caátigamiatacũârê, yurure niña caroaro yu caátigatũgoñarĩjêrê ãnotarore bairo yure caátinucũrĩjê. Bairi yu majũ rupau mena carorijere tutuaro yu átiganucũña. Bairo yurure caãno jũgori carorijere yu átijãnamasĩtĩña.

²⁴ Bairo carorije macããjêrê caáticõãninucũũ ãnirĩ, ¡batioro roro yu tũgoñarĩqũê paiya! Peero caũpetietopu caápau yu ãniña. ¡Tame, roro majũ yu tãmocypu! Bairi, ¿ni ãcũ majũ carorije yu rupauyru cacũgou yu caãnie wapare yu cũ netõõbujiocuti? ²⁵ Dios puame Jesucristo mena yu catũgoñatutuario jũgori, yu carorije wapare yu netõõgumi. Bairo cũ caátipeere tũgoñarĩ, “Mu ñujãñuña,” cũ ñinucũña. Bairi atore bairo ñi yaparoya yu cabairijere: Dios cũ caroticũrĩqũêrê, cũ cabororea bairo yu caátipea niña. Baimicũã, yua, ati rupau caãcũ ãnirĩ roro átaje yurure caãno jũgori carorije yu caátipee cũã ãno bairopua.

8

La vida conforme al Espíritu de Dios

¹ Bairi Dios puame noa ãna Jesucristo mena caãnarê, “Mujãã buicatiya,” di rãmu ãno na ãreetigumi. ² Jesucristo jũgori Espiritu Santo cawãma yeri catiriquere cajou puame roro marĩ caátaje wapare cabuicaperãrê bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Tunu bairoa peeropu marĩ cayasirãbujiopee cũãrê marĩ netõõñupĩ. ³ Marĩa, rorije caátianinucũrã marĩ caãno jũgori, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê marĩ caátipeyomasĩpee mañupã. Tie roticũrĩqũê jũgori marĩ carorije wapare marĩ canetõmasĩtĩmiatacũârê, Dios puame roque marĩ carorije wapare netõõgu, cũ macãrê ati yepapu cũ joyupi. Cũ macũ puame marĩ roro caátipairã marĩ carupaucutorea bairo ati rupau cacũgou ãñupĩ. Ti rupau mena riarĩ marĩ carorije wapa caãnierê merê reepeyocõãñupĩ. ⁴ Tore bairo marĩ ásupi Dios, cũ camasĩõrĩjê jũgori marĩ puame cũ carotirore bairo marĩ caátipeyomasĩparore bairo ã. Bairi marĩa, ãmerê yua ati rupau mena roro marĩ caátiganucũrõrê bairo marĩ átĩãmerĩgarã. Espiritu Santo cũ caátirotirore bairo jeto roque caátianiparã majũ marĩ ãniña.

⁵ Tocãnacãypua camasã ati rupau mena roro caátinucũrã puame, ti rupau roro na caátie jetore átianiganucũñama. Aperã, Espiritu Santo cũ carotirore bairo caátinucũrã roque, cũ caborije cañurĩjê puamerê átianiganucũñama. ⁶ Noa ãna ati rupau mena roro caátianinucũrã puame tore bairo na caáticõãninucũata, peero yasiricaropu ágarãma. Aperã, Espiritu Santo cũ caborije cañurĩjê ãnie puamerê caátianinucũrã roque tocãnacã rãmuã Dios mena yerijõrõ ãnicõã ninucũgarãma. ⁷ Noa ãna ati rupau mena roro caátianiganucũrã puame Dios

cũ carotirore bairo átijãtímasĩgaetiyama. Bairo Dios pesuare bairo caãna majũ tuayama. ⁸ Bairo tore bairo ati rupau mena roro caátianinucũrã pũame di rãmũ ãno Dios cũ caĩñajesorije ũnierẽ áperimajũcõãñama cũ caĩñajoro.

⁹ Mujãã roque ãmerẽ, na rupau caborore bairo caátianinucũrã na caátianinucũrõrẽ bairo mujãã átiamerĩña. Espiritu Santo cũ camasiõrĩjẽ jũgori roque cũ caátirotirore bairo jeto mujãã átianinucũña. Tore bairo mujãã átianinucũgarã, caãnorẽ bairo Espiritu Santo Dios Yeri majũ mujãã yeripũ cũ caãmata. Tunu bairoa Jesucristo cũ cajou Espiritu Santo majũrẽ ni ũcũ cũ yeripũ cacũgoecu pũame Jesucristo yau mee niñami. ¹⁰ Ati rupau, roro marĩ caátinucũrĩ rupau pũame caboapa rupau niña. Bairo caboapa rupau caãniamiatacũãrẽ, Jesucristo marĩpũre cũ caãmata, Dios pũame cañurã ñe ũnie cawapa mánarẽ bairo marĩ ãnio joroque átiyami. Bairo marĩ rupau caboamiatacũãrẽ, marĩ yeri pũame ı̄mũrecóopũ caticõã ninucũgaro. ¹¹ Dios Yeri Espiritu Santo, Jesucristo cariaricũpũre tunu cũ catio joroque caátacu pũame marĩpũre cũ caãmata, marĩ rupau cayasiro bero tunu ti rupaure catio joroque átigumi. Espiritu Santo marĩpũre cũ caãnoi, cũ camasiõrĩjẽ mena tore bairo marĩ átigumi.

¹² Bairo yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, marĩ yeripũ Espiritu Santo cũ caãno jũgori ati rupau mena roro marĩ caátiganucũrĩjẽrẽ áperirotiya. Espiritu Santo cũ carotirore bairo pũame roque átirotiya. ¹³ Ati rupau mena roro mujãã caátiganucũata, peeropũ mujãã yasigarã. Baimirãcũã, tie carorijere Espiritu Santo cũ camasiõrĩjẽ jũgori mujãã caátijãnaata roque, mujãã caticõã ninucũgarã.

¹⁴ Nipetiro Espiritu Santo cũ camasiõrĩjẽ jũgori cũ carotirore bairo caátiusarã pũame Dios pũnaa majũ niñama. ¹⁵ Dios, Espiritu Santore marĩ cũ cajoroi, paacoteri majã na quetiupũre cauwirã na cabaire bairo marĩ baietiya. Dios pũame marĩrẽ cũ pũnaa marĩ ãnio joroque átigayami. Cũ, Espiritu Santo marĩ cũ cajũgomasiõrĩjẽ jũgori marĩ Pacu Diore, “Caacu,” cariape cũ marĩ ĩ masĩña. ¹⁶ Espiritu Santo pũame marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjẽpũ, “Dios pũnaa majũ marĩ ãniña,” marĩ ĩ tũgoñao joroque átiyami. ¹⁷ Bairo cũ pũnaa caãna ãnirĩ Dios, cũ pũnaarẽ, “Caroare mujãã yu jogu,” nipetiro cũ caĩrĩcãrõrẽ bairo marĩ cũgopeyogarã. Jesucristo jũgori tiere marĩ cũgogarã. Jesucristo cũ carotirore bairo marĩ caátie jũgori marĩrẽ roro na caápata, cũ mena ı̄mũrecóopũ caroaro caãnopũ caroaro marĩ ãnicõã ninucũgarã.

La gloria que ha de venir

¹⁸ Ati yepapũ ãna, roro popiye marĩ cabainucũrĩjẽ mena quetibũjũ cõñamasĩã mano ı̄mũrecóo caroaro caãnopũ caroare

Dios marĩ cã cajopee menarẽ. Bairo ati yepapũ roro popiye baimirãcũã, cabero caroaro majũ marĩ ãnicõã ninucũgarã Jesucristo mena yua. ¹⁹ Nipetirije ati ɯmũrecóo macããjẽ Dios cã caqũẽnoriqũẽ pũame camasã pajutiricaró mano ap-eye ùnierẽ na cacoterore bairo coteró baiya. “Ánoa yu pũnaa niñama,” Dios cã caĩpa rũmũ caetaparore coteró baiya. ²⁰⁻²¹ Caãnijũgoropũ Dios cã caqũẽnoriqũẽ nipetirije caroa cañurĩjẽ ãnijũgoyupa. Cabero ati yepa macããjẽ roye tuapeti-coasupa. Ati yepa to majũã roye tuaesupa. Adán cã cabai-botiorijere ñnarĩ, Dios pũame roque nipetirije to roye tuao joroque ásupi. Bairi nipetirije ati yepa macããjẽ cayasípee majũ tuayupa. Bairo cayasípee caãnimiatacũãrẽ, caberopũ Dios pũame tiere caroaro wasoagũmi tunu. Bairo ti rũmũ caetaro cã pũnaarẽ cawãma rupau cã cawasoaparorea bairo ati ɯmũrecóo macããjẽ cã caqũẽnoriqũẽ cũãrẽ cawãma jeto wasoacõãgũmi. Bairo cã caáto, tirũmũpũ cã caátijũgoricarore bairo caroaro nigaro tunu. Pũgani roye tuaetigaró yua.

²² Bairi atore bairo marĩ masiña: Ati ɯmũrecóo macããjẽ nipetirije Dios cã caqũẽnoriqũẽ pũame, jĩcãõ carõmio pũnaa cãtigo popiye cõ canetõrõrẽ bairo tie cũã roro popiye netõrõ baiya. ²³ Tie ati ɯmũrecóo macããjẽ jeto mee roro popiye netõrõ baiya. Marĩ cũã torea bairo popiye marĩ bainucũña. Bairo caãna nimirãcũã, merẽ caãnijũgoro Espiritu Santore Dios cã cajoricarã majũ marĩ ãniña. Popiye netõrõ marĩ ãnicoteya mai ape rupau, rorije cacũgoeti rupau, marĩ, cã pũnaarẽ cã caĩricãrõrẽã bairo Dios cã cawasoaparo jũgoye. ²⁴ Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuaró jũgori marĩ netõõñupĩ Dios. Bairi caberopũ marĩ rupau, cã cawasoapeere caãnorẽ bairo cariape marĩ tũgoñatutuacoteya. Ni jĩcãũ ùcũ dise ùnie cã cacoteriquere merẽ cã caĩñaata, tiere cotenemoetiyami. Marĩ caĩnarĩqũẽpũ caãmata, dope bairo merẽ ñnarĩqũẽpũre cotemasĩã mano. ²⁵ Bairi marĩ caĩñaetiere mai cacoterã ãnirĩ tiere pajutiricaró mano marĩ cacotetũgoñarõ ñũña.

²⁶ Marĩ pũame Diore caroaro cariape caãnorẽ bairo cã marĩ jẽnimasĩ peyoetinucũña. Bairo cajẽnipeyomasĩena marĩ caãnoi, Espiritu Santo pũame marĩ juátinemonucũñami. Bairi marĩ caátianipeere marĩ jẽnibojayami cã yaye busurique mena. Tie busurique pũame camasã busurique mena cabusujẽñomasĩã manie niña. ²⁷ Dios pũame roque marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjẽrẽ caĩñabesemasĩ ãnirĩ Espiritu Santo marĩ cã cajẽnibojarijere cariape tũgomasĩñami. Dios cã caborore bairo Espiritu Santo pũame, marĩ, cã yarãrẽ marĩ jẽnibojanucũñami.

Más que victoriosos

²⁸ Atore bairo marĩ masiña: Nipetiri wãme caroa, o popiye marĩ cabainucũpeere marĩ cũñupĩ Dios, marĩ, cãrẽ

camairã cū caborore bairo caroaro marĩ caátiānimasĩparore bairo ĩ. Tore bairo marĩ cūñupĩ Dios marĩ, cū cabesericarã, cū cabojūgoricarorea bairo catūgoṁsarãrẽ. ²⁹ Dios merẽ caānijūgoripap̄p̄ua marĩrẽ ĩñabeseri, “Ānoa caāniparã yḁ pūnaa majū nigarāma,” ĩcūcōāñupĩ. Cū macū cū caānierẽ bairo marĩ caānierẽ boḁ, bairo ĩcōā jūgoyupi. Bairi tunu cū macūrẽ, nipe-tiro cū mena catūgoñatutuarã jūgocure bairo cū caānierẽ boḁ, bairo ĩ jūgoyeticūcōāñupĩ Dios. ³⁰ Caānijūgoripap̄p̄ua merẽ cū yarã cū caāniroticarã marĩ caānoi, cū pūnaa caāniparãrẽ marĩ beseyupi. Bairo cū cabesericarã marĩ caānoi, “Ñe ũnie cabuimána, cañurã niñama,” marĩ ĩ ĩñañami. Bairo cū caĩ ĩñarã marĩ caānoi, caroaro majū cū caānajẽ cūtie macãājẽrẽ marĩ cūã jĩcã wãme ũnorẽ marĩ cūgoṁ joroque ásupi.

³¹ Bairo tie caroa queti majūrẽ tūgoñarĩ, atore bairo marĩ tūgoña masĩnemoña: Dios cū caññamaicoterã marĩ caānoi, noa ũna aperã marĩrẽ caññaterã nimirãcūã, roro marĩ átiyaparoetiyama. ³² Dios cū macū caānimajūūrẽ cū riaroti joyupi atĩ yepap̄p̄re, marĩ nipetiro marĩ carorije wapare netōḁḁḁ. Marĩ mairĩ, “Cū yḁ joetigu yḁ macūrẽ,” ĩesupĩ. Bairo caátacu majū ānirĩ nipetirije caroaro marĩ caānajẽ cūtiepee cūārẽ marĩ jomajūcōāḁḁmi. ³³ Dios roque, “Ānoa ñe ũnie cawapa cūgoena niñama,” marĩ, cū cabesericarãrẽ marĩ ĩ masĩñami. Bairi ni jĩcã ũcū, “Ānoa, cañuena niñama,” marĩ ĩ busujāmasĩēcūmi. ³⁴ Mai, atore bairo niña: Jesucristo p̄ame yuc̄p̄āip̄u marĩ carorije wapare netōḁḁjaḡu riayupi. Bairo riacoamicūã, tunu nemo catiyupi Dios cū camasĩrjẽ jūgori. Bairo catiri bero āmerẽ yua, cū pacu cū carotimasĩr̄p̄u cariape nūḁḁp̄u ruirĩ, marĩ yaye caānipeere jēnibojau átiyami cū pacu Diore. Bairi ni jĩcã ũcū, “Ānoarẽ na yaye wapa popiye na baio joroque na átirotiya,” marĩ, Dios cū cabesericarãrẽ marĩ ĩ busujāmasĩēcūmi. ³⁵ Jesucristo marĩrẽ cū camairĩjẽrẽ ni jĩcã ũcū ēñotamasĩēcūmi. Tunu bairoa popiye marĩ cabairije, o marĩ causeariti tūgoñarjẽ, o aperã Jesucristo yarã marĩ caānie jūgori roro marĩrẽ na caátie to caāniamiatacūārẽ, Jesucristo p̄ame marĩrẽ maicōã ninucūñami. Tunu bairi marĩ caawariarije, marĩ cajutii bopacarije, o cauwiorije watoa marĩ caānie, o aperã marĩrẽ na capajjāgarije caāniamiatacūārẽ, Jesucristo p̄ame marĩ maicōã ninucūñami. ³⁶ Dios yaye quetire woarica tutip̄u cūã atore bairo ĩña cū yarãrẽ:

“Dios, mḁ yarã jãã caāno jūgori tocānacã rūm̄ua jãārẽ pajjārĩcārõ uwioro jãã átinucūñama.

Ovejare pajjāgarã, narẽ pajjārĩcārõp̄u na cajeánárẽ bairo jãã cūārẽ roro jãã átinucūñama,”

ĩ quetibuj̄u woatuyupa Dios ya tutip̄u.

³⁷ Bairo roro netōrō marī cabairije cañimiatacũārē, marī p̄ame Jesucristo marīrē camai cū cajuátie jūgori roro marī cabainucĩrĩjērē netōnucārĩ jōp̄ame tiere tūgoñaenarē bairo marī tūgoñanetōcōāgarā. ³⁸ Bairi ñe ũnie r̄usaeto atore bairo ñi tūgoñatutuacōāña: Dise apeye ũnie Dios marīrē cū camairĩjērē marī ēñotamasĩtĩña. Marī cabaiyasiata, o marī cacaticōāmata cūārē, dise ũnie marī ēñotamasĩtĩña. Bairi tunu ángelea majā, wātĩ yeri p̄na quetiuparā cūā marīrē Dios cū camairĩjērē marī ēñotamasĩtĩña. Tunu apeye áme cañie, caberop̄ cañipee cūā marī ēñotamasĩtĩña. ³⁹ Bairi tunu jōbui ʘm̄recóop̄ macāājē, cañcũārōp̄ macāājē, nipetirije Dios cū caqũenorĩqũē, marīrē Dios cū camairĩjērē marī ēñotamasĩtĩña. Marī Quetiup̄ Jesucristo yarā marī cañnoi, j̄di r̄m̄ ũno marī maijānaetinucũḡmi Dios!

9

Dios ha escogido a Israel

¹ Ȳ, Jesucristore catūgous̄a ãnirĩ m̄jãārē cariape ȳ quetibuj̄ya. M̄jãā ñitoetiya. Tunu bairoa Espĩritu Santo ȳre cariape cū caquetibuj̄ro jūgori cariape m̄jãārē ñiña. ²⁻³ Ȳ yarā, ȳ ya poa macāāna judío majā Jesucristore na catūgous̄aetiere ñnarĩ roro ȳ tūgoñarĩqũē paicōā ninucũcp̄. Ȳ yeri ȳ catūgoñarĩjēp̄ roro cap̄nirōrē bairo ȳ tūgoñanucũcp̄. Bairo tūgoñarĩ yua, ȳ yarā Jesucristore na catūgous̄apeere bō, Jesucristo cū camano, peero cañpetietop̄ ȳ ágatūgoñaña, bairo na ȳ cabaibojaro ñnarĩ roro na caátie wapare netōbujiorāma ĩ. ⁴ Na, ȳ yarā judío majā p̄ame Jesucristore tūgous̄aetimirãcūā, Israel ánacū p̄rãmerã, Israel ya poa macāāna majũ niñama. Bairi narē Dios p̄ame cū p̄naarē bairo cañiparā majũ na beseyupi. Bairo na beseri bero yua, nocārō cū catutuarije cū caasiyarije mena nat̄ ãñupĩ. Bairo na mena ácū, caroa wãme cū na caátipeere na átirotiyupi. Tunu bairoa Moisés ánacū cū caroticũrĩqũē cawãmecutie cūārē na cũñupĩ. Tunu bairoa cūrē na cañubuepee, caroaro na cū caátipee cūārē na joyupi. ⁵ Na cūā judío majā jã ñicũjã ãnana p̄rãmerã, jã ya poa macāāna majũ niñama. Tunu apeyera camasã ya wãme marī catūgoñarō p̄amata, Jesucristo cūā judío majā yāre bairo buiyupi ati yep̄are. Cūā, niñami ati yepa macāājē cañie nipetirije Quetiup̄. Bairi cūrē marī cabasapeopee niña. Bairoa to baiáto.

⁶ Dios, Israel ya poa macāānarē caroaro na cū caátigariquere na átipeyoes̄ mee baiyami. Bairo p̄ame roque niña: Diore na catūgous̄aetie jūgori nipetiro judío majā Israel p̄rãmerã nimirãcūā, na mena macāāna aperã apeĩ p̄rãmerãrē bairo

caãna tuayama Dios cū caĩñajoro. ⁷ Bairi judío majã nipetiro Abraham ãnacū pārãmerã caãna nimirãcũã, cariape cū pārãmerã majũ nipetietiyama Dios cū caĩñajoro. Bairi bairo qũĩñupĩ Abrahãrẽ Dios: “Pũgarã mũ capũnaa cutimiatacũãrẽ, mũ macũ Isaac jũgori capããrã nigarãma mũ pārãmerã caãniparã,” qũĩñupĩ. ⁸ Bairo ĩgaro ĩña: Nipetiro Abraham ya poa macããna cabuianucũrã Dios pũnaa majũ mee niñama. Dios Abrahãrẽ, “Caroaro mũ yũ átigu,” cū caĩrĩqũerẽ catũgousarã roque Dios pũnaa niñama. Na ũna roque, Abraham ãnacū pārãmerã majũ tuayama Dios cū caĩñajoro. ⁹ Mai, atore bairo ãñupã Dios caroaro cū cū caátipee Abrahãrẽ: “Ati yũtea ũno caãno ape cũmarẽ yũ caetaro, merẽ Sara mũ nũmo jĩcãũ macũ catigomo,” qũĩ quetibũjũ jũgoyeticũñupĩ Dios Abrahãrẽ, cū macũ cū cabuiapee macããjẽrẽ.

¹⁰ Atie yũ caĩquetibũjũrije jeto mee niña. Apeye atore bairo ĩcõñanemorĩqũẽ roque cariape majũ niña: Abraham macũ Isaac, bũtiri bero, nũmo cũsupi Rebecare. Bairi cõ pũnaa jĩcãnia pũgarã cabuiaricarã Isaac jĩcãũ pũnaa ãñupã. ¹¹⁻¹³ Mai, na cabuiaparo jũgoye, caroa, o carorije macããjẽrẽ na caátiparo jũgoyerna merẽ Dios jĩcããrẽ cū besecũcõãñupĩ. Atope bairo cõ ĩñupĩ Rebecare: “Cajũgocũ caãnipau pũame cū baire capaacoteire bairo nigũmi,” cõ ĩñupĩ. Tie cõ cū caĩjũgoyetirique pũame cū ya tutipũ caĩrõrẽã bairo cariape ĩña: “Jacore mairĩ cū yũ besewũ. Apei Esau pũamerẽ cū ñiñatewũ,” ĩ quetibũjũya. Tore bairo cū caátajere masĩrĩ, atore bairo cariape marĩ ĩ masĩña: “Dios, cū caboro, cū caátigajũgoyetiricarore bairo camasãrẽ na besemasĩñami cū caborãrẽ. Dope bairo caroaro na caátiere ĩñajesori mee na beseyami,” marĩ ĩ masĩña.

¹⁴ Tere masĩrĩ yua, “Toroquere, cariape caácsũ mee niñami Dios bairo cū caápata,” ¿marĩ ĩrãati? ĩTore bairo marĩ ĩ masĩña bairãrũ! ¹⁵ Atope bairo pũame qũĩñupĩ Dios Moiserẽ: “Yũ camai jetore cū ñiñamaigu,” qũĩñupĩ. ¹⁶ Bairi atore bairo marĩ masĩña: Dios, cū majũ cū caboro marĩ camasãrẽ marĩ bopaca ĩñamasĩñami. Cū marĩ camairotiro jũgori mee marĩ mainucũñami. Tunu bairoa caroaro marĩ caátie jũgori mee marĩ maiñami. ¹⁷ Tore bairo cū majũ cū caborore bairo átiri, atore bairo qũĩñupĩ Dios quetiupau rey Egipto macããcũrẽ Moisés ãnacũ cū caãna yũteapũre: “Yũ catutuar-ijere mũ mena ĩnogũ, mũrẽ quetiupũre bairo mũ yũ jõwũ. Nipetiro camasã, catutuaũ yũ caãnierẽ na camasĩparore bairo ĩ, tore bairo mũ yũ áru,” qũĩñupĩ Dios. ¹⁸ Bairi Dios camasã noo cū caborãrẽ na ĩñamaisĩñami. Tunu aperã na yeripũ catũgousagaena pũamerẽ nemojãñurõ catũgousagaena majũ na ãnio joroque na átimasĩñami.

19 Bairo yu caĩrĩjērē tūgorā, atore bairo mājāã ĩbujiorā: “Dios, cū majū cū caboro caāno jūgori marĩ camasā marĩ caátĩānipee caēnotamasĩã manie cū caáticūjūgoyetiata, ¿dope bairo Dios cū majūã tunu, ‘Cabuicuna mājāã āniña,’ cariape marĩ qũĩ masĩbujiocuti? Ī masĩētĩbujioumi Dios,” mājāã ĩ tūgoñabujiorā. 20 Atoe bairo ñi quetibujuyā mājāãrē: Mājāã camasā cabūgoro macāãna nimirācūã, ¿netōōrō caānimajūũ Diore cū mājāã tutiyati? Rĩi jotu caqũēnorĩcūrē, “¿Dopēĩ tore bairiru yu mu weeri?” tiru caĩmasĩparorea bairo mājāã cūã ĩrā mājāã ĩña Diore, tore bairo mājāã caĩata. 21 Rĩi jotuu caqũēnorĩ majōcu pũame rĩi mena noo cū cabori jotuu ũnierē qũēnomasĩñami. Tie rĩi mena jĩcārũ jotu caroaru majū qũēñomasĩñami. Tie menaina tunu aperu cabūgoro caāniru majū qũēnomasĩñami.

22 Toreā bairo marĩ camasā cū caqũēnorĩcārārē cū caboro marĩ átimasĩñami Dios. Baiũa, cū pũame roro caānarē cū caĩñabeseri rãmũ caetaparo jūgoye roro na caátĩānierē caroaro yerijōrō mena nũcācōã coteāninucũñami. Ti rãmũ caetaro roque popiye na baio joroque cañuenarē cū caátipee mena cū catutuarije, nocārō cū caátimasĩrĩjērē marĩ nipetiro camasārē marĩ áti ĩñocōñagumi. 23 Tunu bairoa marĩ cū caĩñamairā pũamerē nocārō caroaro majū cū caānierē marĩ camasĩrō boyupi. Bairi cajūgoyeũa, yũre bairo caroarā cañurā na āmarō ĩ, marĩ besecūjūgoyupi. 24 Bairo marĩ besei yua, judío majā jĩcāārārē, aperā judío majā caāmerā cūārē marĩ beseyupi. 25 Dios yaye quetire woarica tutipũ cūārē tirũmũ macāãcũ Oseas cawāmecũcu pũame atore bairo ĩ woatujūgoyeticũñañupĩ judío majā caāmerārē na cū caátipeere: “Yu yarā na caāmerĩmiatacūārē, yu yarārē bairo na ñiñagu. Tunu yu camaietimirĩcārārē, yu camairārē bairo na ñiñagu,” ĩ woatuyupi Oseas Dios cū caĩrĩqũērē.

26 Tunu apewēpũ bairo ĩnemoña:

“ ‘Mājāã yu yarā mee mājāã āniña,’ Dios na cū caĩrĩcā yeparũa tunu,

‘Dios cacaticōāninucũũ pũnaa niñama,’ ĩecogarāma,” ĩ woatuyupi Oseas, Dios judío majā caāmerārē cū caátipeere.

27-28 Jāã yarā judío majā Israel ya poa macāãna na cabaipee pũamerā atore bairo ĩ quetibujũ woatujūgoyeticũñañupĩ Isaías: “Dios pũame yoaro mee na ĩñabesegumi ati yepa macāãna nipetirore. Cū caĩjūgoyeticūrĩcārōrēã bairo cariape átigumi. Bairi Israel pārāmerā, ria capairiya paputiro macāãjē paare bairo capāārā nimirācūã, capāārā mee netōjĩātigarāma roro na caátaje wapare,” na ĩ woatujūgoyetiyupi Isaías ānacũ. 29 Cũ, Isaíasana tunu apewēpũ atore bairo ĩnemoñupĩ mai cajūgoyepũre:

“Dios ñe ũnie carũsaecu catutuamajũũ pũame marĩ mairĩ jĩcããrã ũnarẽ cũ carũgaeticõãta, marĩ judío majã marĩ manibujiorã.

Sodoma, bairi Gomorra macãã macããnarẽ cũ caátatore bairo marĩ judío majã cũãrẽ marĩ repeyocõãbujioricũmi merẽ,” ĩ woatuyupi Isaías ãnacũ.

Los judíos y el evangelio

³⁰ Toroquere, ¿dope bairo marĩ ĩcuti? Bairo pũame niña: Judío majã caãmerã Dios mena caroaro na caãnipeere macãẽsupa. Tiene macãẽtĩmirãcũã, Jesucristo mena na catũgoñatutuarije jũgori tiene masĩjũgoyupa. Jesucristore na catũgoũsaroi, Dios pũame, “Caroarã, ñe ũnie rorije cawapa cũgoena niñama,” ĩrĩ na ĩñanucũñami. ³¹ Marĩ yarã israelita majã pũame roque Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na catũgoũsaro jũgori Dios mena caroaro ãnigamiñupã. Bairo ãnigamirãcũã, tie rotiriquere caroaro átipeyoesupa. Bairi Dios mena caroaro ãnimasĩẽsupa. ³² ¿Dopẽĩrã Dios mena caroaro na ãnimasĩẽsupari? Bairo pũame niña: Jesucristo mena na catũgoñatutuarije mena mee, Dios mena caroaro ãnigamiñupã. Na majũ na catũgoñatutuarije mena pũame roque tore bairo ãnigamiñupã. Bairo Dios cũ cajoricũ Jesucristo mena catũgoñatutugaena ãnirĩ Dios tũpũ áperigarãma. Bairi ũtããpũre carocawanucũrãrẽ bairo tuayama yua. ³³ Tore bairo cariape ĩ woatuyupa Dios ya tutipũ:

“Yũ pũame Siõn cawãmecuti burõpũ jĩcã ũtããrẽ cũãrẽ bairo jĩcãũ cũ yũ cũña.

Bairi ni ũcũ cũrẽ cũ caboeticõãta, tiare carocawaũre bairo popiye cũ baio joroque cũ yũ átigũ.

Tunu ni ũcũ cũrẽ cariape catũgoũsaũ pũame roque di rũmũ ũno,

‘Cabũgoro majũ cũ yũ boyupa,’ ĩ tũgoña yaparuaetigũmi,” ĩ quetibũjũya Dios ya tutipũ cũãrẽ.

10

¹ Bairi yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ pũame, yũ yarã Israel ya poa macããna na canetõjĩãtipeere bũtiõro yũ boya. Bairo bori yua, bũtiõro Diõpũre na yũ jẽnibojanucũña. ² Na pũame Dios cũ caborore bairo caroaro átiganucũmiñama. Bairo átiga ãninucũmirãcũã, na majũ na ya wãme ũnierẽ átiri, cũ caborore bairo átijĩãtietinucũñama. ³ Bairi, “Dios pũame Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori, ‘Ñe ũnie carorije cawapa cũgoena niñama,’ marĩ ĩ masĩñami,” ĩ tũgoñamasĩẽtĩnucũñama. Bairo tũgoñamasĩẽtĩrĩ yua, na majũ na caátitutuarije mena ñe ũnie cawapa mãnarẽ bairo

āniganucūmiñama. ⁴ Jesucristo ati yepapū etari, marī nipe-tiro camasā cū mena catūgoñatutuarārē, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē carotiecocōāna meerē bairo caāna marī ānio joroque ásupi, ñe ūnie carorije cawapa cūgoenarē bairo marī caānimasīparore bairo ĩ, Dios cū caññajoro.

⁵ Atore bairo ĩ woatuyupi Moisés ānacū cū caroticūrījērē na catūgousarije jūgori canetōparārē: “Ni jīcāū ūcū roticūrīqūē nipetirijere caátipeyomasī pūame Dios mena ānicōā ninucūgūmi,” ĩ woatuyupi. ⁶ Baiṙua, apeyera Jesucristo mena marī catūgoñatutuarije jūgori marī canetōpee pūamerē tūgoñarī, apewēpū Moisés ānacū cū cawoatucūrīqūērē marī tūgoroa mai. Atore bairo ĩ woatuyupi: “¿Ni ūcū ūmurecōopū cū wāmūácúati?” ĩ woatuyupi. Bairo ĩḡu ĩñupī: “Jesucristo marī cū netōpáro ĩrā, ¿ni ūcūrē ūmurecōopū cū wāmūárotiri, cū marī piiruiojoroticati?” ĩḡu ĩñupī Moisés. ⁷ Apewēpū tunu ĩ woatunemoñupī: “¿Ni ūcū caūcūārī ope cariaricarā na caānopū cū ruiácúati?” Bairo ĩḡu ĩñupī: “Jesucristo marī cū netōpáro ĩrā, ¿ni ūcūrē ti opepū cū ruiárotiri cū marī piiwāmūojoroticati?” ĩḡu ĩñupī Moisés. ⁸ Bairopūa, marī cajopee mee niña. Merē Moisés ānacū cū cawoaturicarore bairo niña: “Merē mājāā masiña Dios yaye quetire. Bairo mājāā yeripū tie queti caāno jūgorina, tiere mājāā busnucūñā,” ĩ woatuyupi. Bairi ni ūcūrē marī cajopee mee niña. Tie quetibūjūrique Jesucristo mena tūgoñatutuarique macāājē quetirea camasārē jāā quetibūjūnucūñā. ⁹ Tie quetibūjūrique atore bairo ĩ quetibūjūya cariape marī cabūsarīje mena: “Jesús marī Quetiupūa niñami,” ĩrī bero tunu, “Jesús cū cariacoamiatacūārē tunu cū catioyupi Dios,” marī yeripū marī cañtūgoñāata, Dios pūame roro marī caátaje wapare marī netōōgūmi. ¹⁰ Bairi marī yeripū Jesucristo mena tūgoñatutuari, tunu cū yarā marī caānierē aperārē na marī caquetibūjūata, Dios pūame, “Caroarā, ñe ūnie carorije cawapa cūgoena niñama,” marī ĩ ĩñagūmi. Bairo marī caápata, marī netōjātigarā roro marī caátaje wapare.

¹¹ Torea bairo ĩ quetibūjūya Dios ya tutipū cūārē: “Ni ūcū cū mena cariape catūgoñatutuaū pūame di rāmū ūno, ‘Cabūgoro majū cū yū boyupa,’ ĩ tūgoña yapapuaetigūmi,” ĩ quetibūjūya. ¹² Bairi Dios pūame judío majā, judío majā caāmerā cūārē na ĩñaricawoetiyami. Jīcārō tūni caroaro cariape na ĩñañami Dios camasārē. Cū, marī Quetiupūa, nipetiro Quetiupūa jīcāñā niñami. Bairi cūrē cajēnirārē tocānacā wāme caroare netōjāñurō na jomajūcōāgūmi. ¹³ Dios ya tutipū atore bairo ĩ woatuyupa: “Tocānacāpūa camasā roro na caátaje wapare Dios cū canetōōrō borā, marī Quetiupūa wāmerē ĩrī cū na cajēniata, na netōōgūmi,” ĩ woatuyupa. ¹⁴ Dios yaye

quetire cañorẽ bairo cariape camasã na catũgousaeticõãta, marĩ Quetiupaure cũ jẽnimasĩẽnama. Bairo Jesucristo yaye quetire na catũgoeticõãta, cũ yaye queti cããrẽ cañorẽ bairo cariape tũgousamasĩẽnama. Tunu bairoa narẽ caquetibũjurã na camanicõãta, tie Jesucristo yaye quetire dope bairo tũgomasĩẽnama. ¹⁵ Tunu bairoa Dios tocãnacãũpũa caquetibũjurã cũ cajoeticõãta, cũ yaye quetire camasãrẽ caquetibũjuparã manibujiorãma. Baipũa na joyupi. Dios yaye woarica tutipũ cããrẽ na caetarijere atore bairo ãña: “Aperã marĩrẽ, yeri ñajããõ joroque caátie caroa quetire na caquetibũjurãetaro ãñarĩ bũtioro marĩ useaniña,” ã woatuyupa.

¹⁶ Atie caroa quetire capããrã tũgomirãcũã, tocãnacãũpũa Israel ya poa macããna tũgousapetietiyama. Isaías ãnacũ cũ caĩwoaturicarore bairo niñama: “Dios, jãã Quetiupaũ, jãã caquetibũjurijere ¿noa ãna tiere na tũgousayati? Jĩcããrã ãnacã jeto tũgousanucũñama,” ã woatuyupi. ¹⁷ Bairi camasã caroa quetire na catũgousaro jũgori Jesucristo mena catũgoñatutuarã tuanucũñama. Tie caroa queti, Jesucristo yaye majũ niña.

¹⁸ Yũ pũame atiere mũjãã yũ jẽniñapã mai: ¿Israel ya poa macããna tie quetire na tũgoesupari? Tũgoricarãma. Dios ya tutipũ cããrẽ atore bairo ã woatuyupa:

“Dios yaye quetire caquetibũjuri majã nipetiropũ quetibũjubatoyupa.

Bairi ati yepa nocãrõ cayoaropũ macããna cũã tie quetire nipetiropũ tũgoyupa,” ã woatuyupa Dios ya tutipũ.

¹⁹ Tunu mũjãã yũ jẽniñanemopa: ¿Israel ya poa macããna caroa quetire tũgomirãcũã, tiere na tũgomasĩẽsupari? Tũgomasĩrĩcãrãma. Tiere quetibũjnemogũ, Moisés ãnacũ cũ caĩrĩqũẽrẽ mũjãã yũ quetibũjũgũ. Atope bairo ã woatuyupi Moisés, Dios cũ yarãrẽ cũ caĩrĩqũẽrẽ:

“Yũ yarã jeto meerẽ na yũ maigũ.

Tore bairo aperãrẽ na yũ camairõ ãñarĩ, mũjãã, yũ yarã pũame na mũjãã pesucũtigarã.

Na mena mũjãã asijããñugarã,” ã ñupĩ.

²⁰ Caberopũ tunu Isaías ãnacũ israelita majã caãmerãrẽ ãgũ, atore bairo ãnemoñupĩ:

“Noa ãna yũre camacãẽtĩmirĩcãrã pũame merẽ ãmerẽ yũ masĩjãñũñama.

Bairo yũre camacãẽtãna pũamerẽ yũ camasĩrĩjẽrẽ na yũ áti ãñowã.”

²¹ Tunu apewẽpũ Isaías pũame israelita majãrẽ ãgũ, atore bairo ã woatuyupi: “Tocãnacã rũmũ yũ wãmorĩrẽ jewãmũorĩ na yũ cotemiwã, yũ yarã yũtũ na apáro ã. Na pũame catũgousagaena, cabaibotiorã ãnirĩ yũtũ atígaema,” ã woatuyupi Isaías ãnacũ israelita majãrẽ Dios cũ caĩrĩqũẽrẽ.

11

El Israel escogido

1 Bairi ãmerẽ atore bairo mujãã yu jẽniñaña: Bairo israelita majã cãrẽ cabaibotiorã na caãno jũgori, “Yu ya poa macããna mee mujãã ãniña ãmerẽ yua,” ¿na qũĩati? Bairo na i iñaecũmi. Yu cãã, israelita majã yau judío majõcu yu ãniña. Abraham ãnacũ pãrãmi, bairo Benjamín ya poa macããcũ pãrãmi majũ yu ãniña. 2 Caãnijũgoripauõpua merẽ Dios israelita majãrẽ cã ya poa caãniparãrẽ bairo na iñajũgoyupi. Bairi narẽ, “Yu yarã mee niñama yua,” na i iñãẽtiñami ãme cũãrẽ. Mujãã masĩrã profeta Elías ãnacũ yaye quetire. Cũ puame Diore, “Israelita na carorije wapa buicãtiyama,” na i busujãñupĩ, Diore jẽniãcũ. Tere mujãã masĩrã. Atores bairo i quetibujuyupa Dios ya tutipũ Elías cã caĩrĩqũẽ quetire: 3 “Yu Quetiupau, mu yarã profeta majã mu caquetibujujoricarãrẽ na pajĩãreama israelita majã puame. Na pajĩãreri, waibutoare peori joemũgõjorica mesaari cũãrẽ yasiorepeyocõããma. Yu jetore yu pajĩãẽtiñama. Bairi yu cũãrẽ yu pajĩãgarã yu macããrã átiyama,” qũĩñupĩ Elías Diore. 4 Bairo cã caĩrõ tũgomicũã, Dios puame atores bairo qũĩñupĩ: “Jĩcããrã israelita majã yu boyama bairãõpua. Baal cawãmecũcu aperã jũgũẽrẽ ruõpopatuuri mena cã riape etanumurĩ caĩroetanarẽ merẽ jĩcã wãmo peti puõga pẽnirõ cãnacã mil cãrõ majũ, yu yarã caãniparãrẽ na yu beseyaparoya,” qũĩñupĩ Dios Elíare, i woatuyupa Dios ya tutipũ. 5 Bairi ãme cũãrẽ torea bairo judío majã jĩcããrã ùna tuacõãñama Diore catũgoõsari majã. Narẽ Dios puame na iñamairĩ na beseyupi. 6 Bairi Dios marĩrẽ cã caĩñamairĩjẽ jũgori marĩ cã canetõõata, dope bairo marĩ netõmasĩẽna caroaro marĩ caátĩãnie jũgori yua. Caroaro marĩ caátĩãnie jũgori marĩ canetõmasĩata, Dios marĩrẽ cã camairĩqũẽ puame cawapa manierẽ bairo tuabujioro.

7 Bairi, ¿dope bairo puame marĩ ãrãati? Atores bairo puame marĩ i masĩgarã: Israelita majã puame caroaro Dios mena nigamirãcũã, na majũ na caborore bairo caátigarã ãnirĩ nipetiro cã mena ãnipetiesupa. Jĩcããrã cã cabesericarã roque cã caborore bairo caroaro ãnimasĩñupã. Aperã cãrẽ caboena roquere netõõjãñurõ caãmoõpe mãna, cã yaye quetire catũgoena majũ na tuao joroque ásupi. 8 Torea bairo iña Dios ya tutipũ cũãrẽ: “Dios, cãrẽ catũgoõsagaenarẽ na yeripũ nemojãñurõ cã yaye quetire catũgomasiẽna majũ na ãnio joroque na ásupi. Bairi ati rãmũrĩ cũãrẽ catũgoõsaena majũ nicõãñama israelita majã mai. Cacaapee cãgorã nimirãcũã, caĩñaenarẽ bairo na tuao joroque ásupi. Tunu bairoa cã yaye quetire catũgorã nimirãcũã, tere catũgoena majũrẽ bairo na ásupi,” i quetibujuyupa Dios ya tutipũ cãã. 9 David ãnacũ cãã atores bairo qũĩñupĩ Diore:

“Na, israelita majã na cabose rãm̃ qũenorĩ rãm̃ caãno roro majũ átinucũñama.

Bairo roro na caátiere ñnarĩ popiye na baio joroque na m̃ caáto ñuña.

10 Cacaapee cũgorã nimirãcũã, caĩñaenarẽ bairo na tuao joroque na ása.

Tunu bairoa popiye na rupam̃ mena na tãm̃o joroque na ása,” ññupĩ David cũ ya tutip̃ Diore.

La salvación de los no judíos

11 Bairi ãmerẽ m̃jãã yu jëniñaña: Bairo judío majã Jesucristore na catũgousaeto jũgori, ¿nipetiro judío majã na yasipeticoásupari? ¡Yasipetiesupa, bairãp̃ma! Bairo p̃ame baiyupa: Judío majã Diore baibotiori na catũgousagaetimiatacũãrẽ, aperã judío majã caãmerã p̃ame Diore tũgousari roro na cabairijere netõjĩatiyupa. Dios p̃ame na netõõñupĩ. Bairo na cũ canetõõrõ ñnarã judío majã p̃ame, “Narẽ bairo jãã cũãrẽ Dios cũ canetõõrõ jãã boya,” na ñ tũgoñao joroque ásupi Dios. 12 Bairo judío majã p̃ame Diore na catũgousaetie jũgori aperã ati um̃recóo macããna judío majã caãmerã p̃amerẽ caroaro majũ na baiyupa. Cabero judío majã tunu Jesucristore na catũgousaro bero caãmata roque, ¡netõjãñurõ caroaro majũ na bainemogaro ati um̃recóo macããna nipetirore!

13 Bairi mai, m̃jãã judío majã caãmerãrẽ jĩcã wãme ñno m̃jãã yu quetibũjgaya: M̃jãã, judío majã caãmerãrẽ Dios yu cũ caquetibũjurotioriquere masĩri, yu paariquere caroaro cariape majũ yu átipeyogaya. 14 Bairo m̃jããrẽ caroaro yu caquetibũjuro, yu yarã yu ya poa macããna majũ p̃ame caroaro m̃jãã caátianierẽ na caĩñacõrõ yu boya. Bairo m̃jãã ññacõrĩ yua, na cũã tũgomasĩbujiorãma Dios na cũ canetõõgarijere. Bairo tũgomasĩri yua, jĩcããrã netõjĩatibujiorãma na carorije wapare. 15 Judío majã Dios macũrẽ na catũgousaetoi, aperã ati um̃recóo macããna judío majã caãmerã p̃amerẽ cũ mena jĩcã yericunarẽ bairo caãniparã majũ na ásupi. Cabero judío majã p̃ame tunu Jesucristore na catũgousaro bero caãmata roque, netõjãñurõ caroaro na bainemogaro. ¡Camasã cariaricarãpũrẽ catioricarãrẽ bairo caroaro majũ na bainemogaro yua! 16 Ñ cõñarĩ quetibũjricaro p̃amata, atore bairo niña: Jĩcã pããrẽ, jĩcã cuiaca peenerĩ, “Dios yaye nigaro,” marĩ cañatato bero caãmata, carusari cui cũã caroa cui Dios ya cui tuaya, cũ caĩñajoro. Bairi tunu yuc̃ nũcõõrẽ, “Dios yaye nũcõõ nigaro,” marĩ cañatato bero caãmata, tii r̃p̃m̃ cũã caroa Dios ya r̃p̃m̃ majũ tuacõãña. Atore bairo marĩ caĩcõñabueata, Abraham, jãã ñicũ ãnacũ cũã cañu cũ caãmata, cũ pãrãmerã cũrẽ bairo Diore catũgousaparã cũã caroarã cañurã nigarãma, Dios cũ caĩñajoro.

17 Apeyera tunu judío majã p̄ame yuc̄u, olivo cawãmecutii r̄p̄u majũrẽ bairo niñama. Bairo na cabaimiatacũãrẽ, tie r̄p̄u jĩcã r̄p̄u pajure rericarore bairo jĩcããrãrẽ na reyupi Dios cãrẽ na catũgousaetie wapa. Mujãã, judío majã caãmerã p̄ame macãncũ macããcũ olivo r̄p̄u bairo mujãã ãniña. Bairo caãna mujãã caãnimiatacũãrẽ, Jesucristo mena mujãã catũgousarije jũgori, pataaneatĩri tunu olivo majũrũ tii r̄p̄u na capataaworicarop̄u mujãã p̄amerẽ wasoaoteire bairo ásupi Dios. Bairi mujãã cãã ãmerẽ olivo majũ r̄p̄u bairo mujãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ mujãã cãã Dios yarã jĩcãã p̄naa majũ mujãã ãniña ãmerẽ. 18 Bairo caãna ãnirĩ mujãã p̄ame, “Judío majã olivo majũ r̄p̄u bairo caãna netõjãñurõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ĩ tũgoñæticõãña. Bairi atie p̄amerẽ tũgoña masiritieticõãña: Tii olivo r̄p̄u mee tii ncõõrẽ jũgocatiãniña. Tii ncõõ jũgori roque nipetirije tii r̄p̄u cããrẽ jũgocatiãniña. Bairi, “Judío majã netõjãñurõ Dios cã camairã jãã ãniña,” ĩ tũgoñæticõãña.

19 Bairo ȳ caĩquetibujumiatacũãrẽ, mujãã jĩcããrã atore bairo mujãã ĩ tũgoñabujiorã: “Olivo r̄p̄u cañueti r̄p̄u pajure reyupa, apeĩ r̄p̄u p̄amerẽ tunu wasoapuagarã. Torea bairo jãã judío majã caãmerã p̄amerẽ Dios cã yarã jãã caãniparore bairo ĩ, judío majãrẽ na reyupi,” ĩ tũgoñarãma. 20 Bairo mujãã caĩtũgoñarĩjẽ cariape caãnimiatacũãrẽ, atiere tũgoñamasiritieticõãña: Dios mena na catũgoñatutuaetie jũgori israelita majãrẽ na reyupi Dios. Bairo na átimicũã, mujãã p̄amerẽ cã yarãrẽ bairo mujãã ññañami, cã mena mujãã catũgoñatutuarije mena jeto jũgori. Cã mena mujãã catũgoñatutuaeticõãta, mujãã cãã mujãã netõẽtĩbujioricarã. Bairi, “Caãnimajũrã jãã ãniña judío majã netõõrõ,” ĩ tũgoñæticõãña. Dios p̄ame roquere cã tũgoña uwiya, “Jãã cããrẽ jãã reremi,” ĩrã. 21 Judío majã cãrẽ na catũgousaetie jũgori roro na caátaje wapare na masiriyobojaesupi Dios. Olivo majũ r̄p̄u caãnijũgorica r̄p̄u pajure rericarore bairo na reyupi. Bairi mujãã judío majã caãmerã cãã mujãã catũgousaeticõãta, torea bairo mujãã átigumi.

22 Bairi caroaro mujãã catũgoñamasĩrõ ñña: Dios camasãrẽ caĩñamaimasĩ cañu majũ niñami. Baimicũã, tunu cã yaye quetire na cabaibotioata, tutuaro mena roro popiye na baio joroque caácũ niñami. Judío majã cabaibotiorãrẽ tutuaro mena na ññabeseyupi. Bairo caátimasĩ nimicũã, mujãã judío majã caãmerã p̄amerẽ caroaro mujãã ásupi, mujãã catũgousaro jũgori. Bairi mujãã p̄ame mujãã cã caĩñamairõ jũgori caroaro cã caborore bairo caátianiparã mujãã ãniña. Tore bairo mujãã caátijãnacõãta, mujãã cããrẽ tutuaro mena popiye mujãã baio joroque mujãã átigumi. Olivo r̄p̄u

pajure reire bairo mujãã regumi mujãã carorije wapa yua. ²³ Bairo cabairije cañnimitacũãrẽ, judío majã cariape na catũgousagaetiere jãnarĩ cũ mena na catũgoñatutuajũgoata, cũ yarãrẽ bairo na ãnio joroque na átigumi tunu. Olivou rurũ na capaatarica rurũre jeeri tunu na capuaotenemorõrẽ bairo na átigumi tunu. Dise ũnie Dios cũ caátimasĩtĩtẽ maniña. Bairi tore bairo na átimasĩñami tunu cũ pũnaa majũ roquere. ²⁴ Olivou macãncũ macããcũ rurũre pataaneatĩri apei olivou majũrũ na capuaotenemomasĩata, nemojãñurõ na capuaotemasĩpee niña, tii macãã rurũ majũ rũame roquere. Tore bairo mujãã, judío majã caãmerãrẽ mujãã cũ caátimasĩata, jjudío majã cũ yarã cañnijũgomirĩcãrã rũame roquere nemojãñurõ cũ yarã na ãnio joroque na átinemomasĩñami Dios tunu!

La salvación final de los de Israel

²⁵ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, Dios cũ caátigarique camasã mai na camasĩtãjẽrẽ mujãã yũ quetibujapa, “Jãã jeto Dios yayere camasĩrã jãã ãniña,” mujãã caĩtũgoñaetiparore bairo ĩ: Capããrã israelita majã Diore catũgousagaenarẽ bairo tuayama, aperã judío majã caãmerã nipetiro ati umurecõo macããna Dios cũ cabesericarã cũrẽ na catũgousapetiro ũno mai. ²⁶ To bero caãno israelita majã catũgousaenarẽ bairo Dios cũ caaticũrĩcãrã cũã cũ tũgousa jũgogarãma tunu. Bairo tũgousa jũgori yua, nipetiro israelita majã cũrẽ caborã netõjĩãtipeticoagarãma na carorije wapare. Dios ya tutipũ cũãrẽ atore bairo ĩ woatuyupa israelita majã na canetõpeere: “Camasãrẽ canetõpũ judío majõcũ Siõn cawãmecuti macãpãĩ caacũ etagumi.

Bairo etari, Jacob pãrãmerã roro na caátaje wapare netõõgumi.

²⁷ Bairo na carorije wapare cũ canetõõrõ bero caãno, cariape cajũgoyepũ na cũ caĩquetibujũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baigaro,”

Dios cũ caĩrĩqũẽrẽ ĩ quetibujũ woatuyupa cũ ya tutipũ.

²⁸ Jesucristo yaye caroa quetire catũgousaetimajũcõãrã ãnirĩ judío majã Dios pesuare bairo tuayama. Mujãã, judío majã caãmerã rũame Jesucristo yaye caroa quetire mujãã catũgousaparore bairo ĩ, tore bairo na tuo joroque átiyami Dios. Bairo átimicũã, ape watoara judío majãrẽ na maicõãñami mai. Cañnijũgoropũ na ñicũjããrẽ cabesejũgoricũ ãnirĩ na cũãrẽ na maicõãñami. ²⁹ Bairi Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cariape átimasĩñami. Camasãrẽ caroare na jori bero, di rũmũ ũno tiere na ãmaẽtĩñami tunu. ³⁰ Mujãã, judío majã caãmerã cũã tirũmũrũre Diore cũ mujãã baibotio ãninucũñupã. Ati yũtea caãno rũamerẽ tunu judío majã cũrẽ na cabaibotioro ĩnarĩ, mujãã judío majã caãmerã rũamerẽ

mujãã ññamaiñami Dios. ³¹ Tore bairo mujãã, judío majã caãmerã mujãã cabairicarorea bairo ãmerẽ judío majã cãã Diore cã baibotionucũñama. Torea bairo tuacoa ninucũñama mai ati rãmũrĩrẽ. Dios pũame mujãã ññamaigu, tore bairo na tuao joroque átiyami judío majãrẽ. Bairo ãmerẽ na átimicũã, mujããrẽ cã caññamairõrẽã bairo caberopũ na cããrẽ na ññamaigu mi tunu Dios. ³² Bairo igũ ñña: Nipetiro camasã na cabaibotioro ññarĩ jĩcãrõ tũni cabuicũnarẽ bairo na cũñupĩ Dios. Camasãrẽ tocãnacãũpũrea jĩcãrõ tũni na ññamaigu, tore bairo na cũñupĩ.

³³ Bairi Dios, jnocãrõ majũ marĩ camasã carorã caãnarẽ marĩ qũññamaiñati! Bũtioro marĩ ññamaimajũcõãñami. Nipetirijere masĩpeyocõãñami. Bairi ni jĩcãũ ùcũ, Dios cã catũgoñarĩjẽrẽ, cã caátie cããrẽ masĩpeyoetiyami. ³⁴ Dios ya tutipũ cããrẽ atore bairo ĩ quetibũjũyupa: “Dios cã catũgoñarĩqũẽ cãtiere ni jĩcãũ ùcũ masĩcũmi. Ni jĩcãũ ùcũ cũrẽ, ‘Atore bairo pũame mũ caáto ñña,’ qũĩ quetibũjũpo masĩcũmi. ³⁵ Ni jĩcãũ ùcũ Diore netõnucãrõpũ apeye ùnierẽ cajoricũ ãnirĩ, ‘Yũ wapamoñami Dios,’ caĩmasĩ mácũmi,” ĩ quetibũjũ woatuyupa Dios ya tutipũ. ³⁶ Ati umũrecóo macããjẽ nipetirije cã caqũẽnorĩqũẽ jeto ñña. Cã catutuarije mena jũgori nipetirije ãnicõã ninucũmasĩña. Cã caboro jũgori cã yaye nicõã ninucũña. jBairi cã jetorea basapeorique caroa majũ to ãnicõã ninucũáto! Bairoa to baiáto.

12

La vida consagrada a Dios

¹ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, Dios marĩrẽ caroaro ññamai ãninucũñami. Bairi mujããrẽ tutuaro mena atore bairo mujãã yũ átirotiya: Diore qũĩroarã camasã waibũcũ riire altar mesapũ cũrĩ na cajoemũgõjoricarore bairo mujãã cãã Diore qũĩroarã mujãã rupapũ mena roro mujãã caátiganucũrĩjẽrẽ cũcõãrĩ cã carotirore bairo jeto áticõã ninucũña. “Mũ yarã majũ jãã ãniña,” cariape qũĩrĩ, caroa macããjẽrẽ áticõã ninucũña. Dios mujãã mena cã causeaniparore bairo ñrã, tore bairo mujãã caáto ñña. Tore bairo átiri, Dios mena mujãã catũgoñatutuarijere cariape cã masĩõ joroque mujãã átigarã. ² Ati umũrecóo macããna cañuena na caátĩãninucũrõrẽ bairo átiãmerĩcõãña. Atore bairo pũame mujãã caátipee ñña: Mujãã cacatiri rãmũ cãrõ nemojãñurõ mujãã catũgoñarĩjẽrẽ tũgoñawasoacõã ninucũña, caroaro cariape mujãã caátĩãnimasĩparore bairo ñrã. Bairo mujãã caátĩãnipere mujãã masĩgarã. Caroaro átajere, bairi Dios cã caññajesorije ùnierẽ,

bairi ñe ùnie carusaetie cariape macããjẽ átaje cũãrẽ mujãã átimasĩgarã.

³ Dios, yure mairĩ mujãã quetibujurotijogu yu besewĩ. Bairi mujãã nipetirore ñiña: Ni ùcũ mujãã mena macããcũ cũ caátĩäninucũmasĩrĩjẽ mena netõjãñurõ caänimajũürẽ bairo cũ majũã cũ tũgoñaeticõãto. Atore bairo pũame cũ catũgoñarõ boya: “Jesucristo mena yu catũgoñatutuario jũgori cũ caátĩänimasĩpeere yu cũ cajorica wãme cãrõ yu caátimasĩrõ jeto ñuña,” qũĩ tũgoñaáto. ⁴ Ìcõñarĩ mujãã yu quetibujura mai: Marĩ rupaũ jĩcã rupaũ nimirõcũã, capee wãmecatĩ ricawatiya. Tie nipetirije jĩcãrõrẽ bairo ãmeriña. Ricaati jeto niña. Marĩ caapee mena marĩ iñaña. Marĩ ãmoõ operi mena marĩ tũgoya. Marĩ rũpori mena marĩ áya. ⁵ Marĩ, Jesucristo mena catũgoñatutuarã cũã torea bairo marĩ ãniña. Capããrã nimirãcũã, cũ mena macããna jĩcã rupaure bairo caãna marĩ ãniña. Marĩ nipetiro jĩcã rupaũ ãnitoricarore bairo marĩ ãniña.

⁶ Marĩ tocãnacãũpũrea ricaati wãme jeto cariape marĩ caátimasĩpee ùnierẽ marĩ joyupi Dios. Noo cũ cajogarijere marĩ joyupi. Bairi tiere caroaro marĩ átigarã. Dios yaye quetire marĩ caquetibujumasĩpeere cũ cajoricarã marĩ caãmata, marĩ catũgoñatutuario cãrõ tiere camasãrẽ na marĩ quetibujugarã. ⁷ Camasãrẽ juátinemomasĩrĩqũërẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata, caroaro mena na marĩ juátinemogarã. Tunu bairo jũgobuemasĩrĩqũërẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata, camasãrẽ caroaro na marĩ buegarã. ⁸ Camasãrẽ yeri ñajããõ joroque átimasĩrĩqũërẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata, caroaro mena na tũgoñao joroque na marĩ áticõã ninucũgarã. Tunu bairo camasãrẽ dinero, o apeye ùnierẽ jomasĩrĩqũërẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata, ãseanirĩqũẽ mena na marĩ cajoro ñuña. Camasãrẽ átijũgoãnimasĩrĩqũërẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata cũãrẽ, caroaro tũgoñamasĩrĩ, nũcũbugorique mena na marĩ caátĩänijũgoãnimasĩrõ ñuña. Tunu bairoa camasãrẽ iñamaimasĩrĩqũërẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata cũãrẽ, ãseanirĩqũẽ mena na marĩ juátinemogarã.

Deberes de la vida cristiana

⁹ Cariape ãmeo maiña. Di rãmũ ùno carorije macããjẽrẽ iñaboeticõãña. Caroa macããjẽ pũamerẽ átiãnicõã ninucũña. ¹⁰ Jesucristore catũgousarã ãnirĩ jĩcãũ pũnaarẽ bairo ãmeo maiña. Mujãã caborore bairo mujãã caátigaparo ùnorẽã, aperã na caborore bairo pũame ása. Nũcũbugorique mena ãmeo iñaña.

¹¹ Yeri tũgoñatutuarique mena Dios cũ caborore bairo átijãticõã ninucũña. Cateeyepairãrẽ bairo tũgoñaeticõãña.

12 “Caroaro majũ marĩ átigũmi Dios,” ĩ tũgoña useanicõã ninucũña. Popiye tãtũomirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tiere tũgoñanetõõcõãña. Di rũmũ ũno Diore cũ jẽnijãaeticõãña.

13 Jesucristore catũgousarã na cabopacarijere mujãã cacũgorije mena na ricawoya. Tunu mujãã tũpũ caetarãrẽ caroaro mena na qũẽnoña.

14 Mujããrẽ roro caáñarẽ, “Caroare mujãã cũ joáto Dios,” na ĩña. Caroaro na cabaípee pũamerẽ Diore na jẽnibojaya. “Roro cũ áparo mujããrẽ Dios,” na ĩtĩcõãña.

15 Noa ũna caũseanirã na caãmata, na jũũ useaninemoña. Tunu noa ũna caypapuarã na caãmata, na mena otiri na yeri tutuao joroque na átinemoña.

16 Jĩcã majãrẽ bairo useanirõ jĩcãrõ mena caroaro ãnajẽcũsa. “Jãã, aperã netõrõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ĩ tũgoñaeticõãña. Tore bairo caĩena ãnirĩ, cabũgoro macããna na caãnajẽ cũtiere bairo ãnajẽcũsa. “Aperã netõrõ camasĩrã majũ jãã ãniña,” ĩ tũgoñaeticõãña.

17 Noa ũna mujããrẽ roro na caáto, mujãã cũã roro na átiãmeeticõãña. Caroaro átiãnajẽcũsa, noa ũna mujããrẽ na busũpaietio joroque ĩrã. 18 Noo mujãã caátijĩãtiro cãrõ nipetiro camasã mena jĩcã majãrẽ bairo useanirõ jĩcãrõ mena caroaro ãnajẽcũsa. 19 Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã, mujããrẽ ñiña: Noa ũna mujããrẽ roro na caáto, mujãã majũ roro na áticãnamueticõãña. Dios pũame roque mujããrẽ roro caáñarẽ na ĩñabesegũmi. Cũ yaye woaturica tutipũ cũãrẽ atore bairo ĩ woatuyupa: “Yũ roque camasãrẽ caĩñabesepũ yũ ãniña. Roro na caátajere cariape na ñiñabesegũ, ĩũpĩ marĩ Quetiupũ,” ĩ woatuyupa cũ ya tutipũ cũãrẽ. 20 Aperopũ cũãrẽ atore bairo ĩ woatunemoñupã: “Mũ pesu, mũrẽ catutii, cũ caũariata, cũ ĩgarique nuña. Cũ cañemejipiata, cũ etirique joya. Bairo cũrẽ caroaro mũ caápata, roro mũ cũ caátajere bobotũgoñagũmi,” ĩ woatuyupa. 21 Bairi aperã mujããrẽ roro na caátimiatacũãrẽ, roro na átiãmeeticõãña. Caroa pũamerẽ na átiãmeña. Bairo mujãã caápata, roro mujãã caãmeo átibujioataje buipearo ãninemoetigaro yua.

13

1 Dios jeto rotimasĩrĩqũẽrẽ jomasĩñami camasãrẽ. Torena, ati yepa quetiuparã cũã Dios cũ carotimasĩrĩjẽ jũgori ati yepa macããna camasãrẽ na rotimasĩnucũñama. Cũ cacũrĩcãrã majũ niñama. Bairi nipetiro na quetiuparã na caátirotiore bairo jĩcãrõ tãni tũgousaya. 2 Bairi ni jĩcãũ ũcũ ati yepa quetiuparãrẽ cabaibotioũ, Dios cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ cabaibotioũre bairo tuayami. Bairo roro cabaibotiorãrẽ popiye na

baio joroque na átigami Dios. ³ Ati yepa macããna quetiuparã, caroaro caátĩãna camasãrẽ roro caátiparã mee niñama. Camasã roro caátipairã roquere, uwitũgoñao joroque roro na átinucũñama na yaye wapa. Bairi quetiuparã mena tũgoña uwiricaró mano mũjãã caãnigaata, caroaro átiãnajẽ cutimasĩña. Bairo caroaro mũjãã caátĩãnimasĩlata, quetiuparã pũame, “Caroaro mũjãã átiãnimasĩña mũjãã roque,” mũjãã ïgarãma. ⁴ Ænoa quetiuparã Dios cũ cacũrĩcãrã cũ caborore bairo mũjããrẽ cajuátiparã majũrẽ na cũñupĩ. Tore bairo cũ cacũrĩcãrã na caãnimiatacũãrẽ, roro caána mũjãã caãmata, na mũjãã uwigarã mũjãã quetiuparãrẽ. Na pũame cabũgoro majũã carotimasĩparã, Dios cũ cacũrĩcãrã mee niñama. Dios roro caánarẽ na caĩñabeseparore bairo ï, quetiuparãrẽ bairo cũ cacũrĩcãrã niñama. ⁵ Bairi mũjãã quetiuparã na caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgopeorotiya, mũjããrẽ popiye na áperio joroque ïrã. Tunu bairo, “Dios, marĩ quetiuparã marĩ na carotiro boyami,” mũjãã yeripũ ï tũgoñarĩ, mũjãã quetiuparãrẽ caroaro tũgopeorotiya. ⁶ Dios cũ caborore bairo capaacoteparã majũrẽ bairo cũ cacũrĩcãrã na caãno jũgori, impuestos gobierno yaye na cawapajẽnirĩjẽ ùnie cũãrẽ na wapa joya.

⁷ Tocãnacãũpũna ati yepa macããna quetiuparãrẽ caroaro mũjãã caátipeere na caátitirore bairo na átibojaya. Ni ùcũrẽ apeye ùnierẽ cũ mũjãã cawapamoata, tie wapare cũ wapa joya. Tunu bairo impuestos na cawapajẽnirĩjẽ ùnie cũãrẽ na wapa joya. Nipetiro na ùnarẽ nũcũbũgorique mena ïñarĩ, caroaro na ïroaya.

⁸ Aperãrẽ na wapamoeticõãña. Jicoquei na mũjãã cawapamorĩjẽrẽ na wapatipeyocõãña. Æmeo mairĩqũẽ pũame capetietie niña. Bairi ãmeo maicõãninucũña. Ni ùcũ aperãrẽ camaicõãninucũũ pũame Dios cũ caátitoticũrĩqũẽ nipetirijere caroaro cariape ácu átiyami. ⁹ Dios atore bairo átiroticũñupĩ: “Mũjãã nũmoa caãmerã mena, o mũjãã manapũã caãmerã mena roro átiepeeticõãña. Tunu camasãrẽ na pajĩãtĩcõãña. Tunu yajaeticõãña. Tunu aperã yaye cũãrẽ ïñãũgoeticõãña,” ï cũñupĩ Dios. Atie, bairi apeye roticũrĩqũẽ mena neñorĩ jĩcã risero mena atore bairo marĩ ï quetibũjũ masĩña: “Mũjãã majũ rupaũre mũjãã camairõrẽã bairo aperã camasã cũãrẽ na maiña,” marĩ ï masĩña. ¹⁰ Camaimasĩrã pũame aperãrẽ roro áperinucũñama. Bairi tore bairo narẽ na camaimasĩcõãmata, Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ caátipeyocõãrãrẽ bairo tuayama.

¹¹ Atie nipetirije ãme marĩ caãnierẽ catũgoñamasĩnemocõãñipee niña. Merẽ Dios marĩrẽ cũ canetõõpa rũmũ cõñarõ majũ baiya. Cajũgoyepũ Dios yaye quetire cariape marĩ catũgousajũgorica rũmũ netõjãñurõ cõñarõ majũ baiya. Bairi ãmea masacatiri caãnijũgoyecutiparã marĩ ãniña.

Cacãnrãrê bairo baietirotiya. ¹² Jesucristo cû caetapa rãmũ cõnarõ majũ baiya. Ape rãmũ cabusuatóre bairo merê ti rãmũ etaro baiya. Bairi ati umurecõo macããna cañuena canaitĩãrõpũ caãnarê bairo caãna roro na caátiere bairo áperirotiya. Jĩcãũ soldau cû wapana mena ãmeo qũẽgũ, ãpõã jutirore jãñarĩ, cû besu mena cû caãnorẽã bairo marĩ cũã wãtĩ marĩ wapacu roro marĩ cû caátigarijere netõnucãcõãgarã, Jesucristo mena tũgoñatutua nemorotiya. ¹³ Bairi umureco cabaupetiro majũ caãnarê bairo caãna ãnirĩ caroa macããjẽ jeto caátiparã marĩ ãniña. Ati umurecõo macããna bose rãmũ caãno eticũmurĩ na caawajañesẽãrõrẽ bairo cabaietiparã marĩ ãniña. Tunu carõmia mena roro caáperiparã marĩ ãniña. Carõmia cũã caũmũa mena roro caáperiparã niñama. ãmeo qũẽrĩqũẽ cũãrẽ caáperiparã marĩ ãniña. Tunu aperã yayere caĩñãgaripeaetiparã marĩ ãniña. ¹⁴ Bairo pũame marĩ átigarã: Soldau cû rupaure cû caqũẽnorõrẽ bairo marĩ cũã marĩ Quetiupau Jesucristo cû catuarije mena tutuaro marĩ yeri tũgoñatutuagarã. Ati rupaũ mena roro marĩ caátiganucũrõrẽ bairo marĩ átiãmerĩgarã yua.

14

No critiques a tu hermano

¹ Ni ùcũ Jesucristo mena catũgoñatutua wẽpũẽcũ cũ caãmata, caroaro cũ bocári cũ qũẽnoña ñubueri majã mena. Cũ ùcũ mena busuri, tutuaro mena ãmeo busurique netõetĩcõãña. ² Mai, ĩcõñarĩ mujãã yũ quetibujupa na ùna na cabairijere: Jĩcããrã, “Nipetiri wãme ugariquere jãã caũgãro ñurõ,” ĩ tũgoñanucũñama. Bairo na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, aperã Jesucristo mena caroaro catũgoñatutua wẽpũẽna pũame otẽ jeto ugarĩ ãninucũñama. Waibutoa rii ùnierẽ ugaetinucũñama. ³ Bairi ni jĩcãũ ùcũ nipetiri wãme ugariquere caũgãũ cũ caãmata, apeĩ jĩcã wãme ùnie caũgaetinucũũ pũamerẽ cũ qũĩñateeticõãto. Tunu bairo jĩcã wãme ùno ugariquere caũgaecu pũame cũã, apeĩ nipetiro ugariquere caũganucũũrẽ roro cũ cũ busupaicoteeticõãto. Merẽ cũ cũã Dios cũ cabesericu niñami. ⁴ Bairo Diore capaacoteri majõcu cũ caãnoi roro cũ busupaicoteeticõãña. Caroaro cabaimasĩata, o roro cabaiata cũãrẽ, jĩcãũ cũ quetiupau jeto tie cabairijere qũẽnomasĩñami. Bairi marĩ Quetiupau Jesucristo roque caroaro cũ cabaipeere caátimasĩ majũ niñami. Bairi nipetirije caũgãmasĩ cũãrẽ caroaro cũ tuao joroque cũ átigũmi cũ caátimasĩrĩjẽ jũgori.

⁵ Apeyere mujãã ñi cõñanemogu tunu: Jĩcããrã, ape rãmũ netõjãñurõ caãnimajũrĩ rãmũ cũgonucũñama Diore na cañubuepa rãmurẽ. Aperã pũame, “Tocãnacã rãmũa jĩcãrõ tãni Diore cañubuepee niña,” ĩ tũgoñanucũñama. “Tore bairo marĩ

caáto boyami Dios,” ĩ tũgoñarĩ, tore bairo cariape caátiparã mujãã ãniña, mujãã caĩtũgoñarõrẽã bairo yua. ⁶ Jĩcãũ ũcũ jĩcã rãmũrẽ, “Dios ya rãmũ niña,” ĩrĩ Diore cũ caĩroacõãmata, caroaro ácu átiyami. Apei, “Tocãnacã rãmũa jĩcãrõ tãni Diore cañubuepee niña,” ĩ tũgoñarĩ Diore cũ caĩroacõãmata, caroaro ácu átiyami cũ cũã. Torea bairo apei cũã, “Nipetiri wãme ugariquere ugarotiya,” ĩrĩ Diore cũ caĩroacõãmata, caroaro ácu átiyami. Bairo ugari, Diore, “Yũ mena mũ ñujãñuña,” qũĩnucũñami. Apei, “Waibũcu riire ugaetirotiya,” ĩ tũgoñarĩ Diore cũ caĩroacõãmata, cũ cũã caroaro ácu átiyami. Cũ caugarije otére ugari, Diore, “Yũ mena mũ ñujãñuña,” cũ yeripũ qũĩ jẽnimasĩcõãñami cũ cũã.

⁷⁻⁸ Jesucristo niñami marĩ Quetiupau. Bairi marĩ caborore bairo jeto caátĩanimasĩparã mee marĩ ãniña. Marĩ cacatiri rãmũ caãno, o marĩ cariaro bero cũãrẽ marĩ Quetiupau cũ carotirore bairo caátiparã marĩ ãniña. ⁹ Jesucristo pũame riacoamicũã tunu catiyupi, nipetiro camasã cacatirã, cariaricarã cũãrẽ quetiupau majũ cũ caãnimasĩparore bairo ĩ.

¹⁰ Bairi, ¿dopẽĩrã mujãã pũame aperã Jesucristore catũgousarãrẽ na mujãã bũsupaicotenucũñati? ¿Dopẽĩrã narẽ cabũgoro macããnarẽ bairo na mujãã ĩñanucũñati? Marĩ nipetiro Dios cũ caĩñabeseri rãmũ caãno, marĩ caátaje caãno cãrõrẽ marĩ ĩñabese ecogarã. Bairi marĩ yarã Jesucristore catũgousarãrẽ na ĩñabeserãrẽ bairo caĩetiparã marĩ ãniña. ¹¹ Dios yaye woaturica tutipũ cũãrẽ Dios cũ caĩrĩqũerẽ atore bairo woatuyupa:

“Yũ, caãnicõãninucũũ ãnirĩ mujããrẽ cariape quetibũju ñiña cabaipere:

Nipetiro camasã ñiroagarãma.

Rũpopatuuri mena etanumurĩ nipetiro, ‘Mũ, Dios, cañũũ catutuaũ majũ mũ ãniña,’

ñi basapeogarãma,” ĩ woatuyupa.

¹² Tie na cawoaturiquere tũgori bero, atore bairo marĩ masiña: Marĩ, tocãnacãũpũrea ati yeparũ ãna, nipetirije marĩ caátajere marĩ jẽniñagumi Dios. “¿Dopẽĩrã tore bairo mujãã áti?” marĩ ĩ jẽniñagumi. Bairo cũ caĩjẽniñarõ, cũ marĩ caquetibũjũpea niña.

No hagas tropezar a tu hermano

¹³ Bairo tiere tũgoñarĩ marĩ caãmeobũsupainucũrĩjẽrẽ marĩ jãnarõã. Bairo pũame átirotiya: Mujãã yarã Jesucristore catũgousari majãrẽ, mujãã caátĩanie mena roro na tũgoña yapapuaõ joroque na ápericõãña. Jesucristo mena na catũgoñatutuarijere royeteticõãña. ¹⁴ Yũ, marĩ Quetiupau Jesucristore catũgousau ãnirĩ, ñe ũnie rusaeto atore bairo ñi tũgoñatutuacõãña: Nipetirije yũ caugarije cañurĩjẽ jeto niña.

Apei puamerã apeye ũnie ugariquere, “Tie ugarique carorije niña,” cũ caĩtũgoñaata, tie cãrẽ carorije niña. ¹⁵ Bairi aperã na caugaetinucũrĩjẽrẽ na caĩñajoro mujãã caugaata, na puame roro tũgoñabujiorãma. Bairo mujãã caápata, narẽ mairã mee mujãã átiya. Jesucristo yucupãipũ riarĩ na cũãrẽ na netõõbojayupi. ¡Bairi ugarique mujãã caugaãninucũrĩjẽ jũgori Jesucristore na catũgoñatutuarije to yasio joroque na ápericõãña! ¹⁶ Mujãã caátĩanimasĩrĩjẽ jũgori aperãrẽ tũgoña yapapuaio joroque na mujãã caápata, na caĩñajoro tore bairo átinemoeticõãña, mujãã caátiere busupairema írã. ¹⁷ Marĩ, Dios cũ carotimasĩrĩpau macããna marĩ caãnoi, jĩcã wãme ũnie ugariquere uga, eti, marĩ caátinucũrĩjẽ wapa maniña Dios cũ caĩñajoro. Atore bairo marĩ caátie puame caãnimajũrĩjẽ niña: Caroaro cariape átiãnajẽ, tunu bairo aperã mena caroaro yerijõrõ mena ãnajẽ, tunu useanio joroque ãmeo átaje puame roque caãnimajũrĩjẽ niña. Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori tiere caátiparã marĩ ãniña. ¹⁸ Ni ũcũ tore bairo átiãnajẽ cutiri Jesucristo cũ caborore bairo caácũ caroaro ácũ átiyami Dios cũ caĩñajoro. Bairo caroaro cũ caáto ñnarĩ camasã cũã, “Caroaro átiyami,” qũĩgarãma.

¹⁹ Bairi marĩ puame nipetiri wãme yerijõrõ ãnajẽ cutaje macããjẽrẽ caátĩaninucũparã marĩ ãniña. Tiere caãna ãnirĩ yua, Jesucristo mena tũgoñatutuanemo joroque marĩ ãmeo átiagarã. ²⁰ Bairi ugarique mujãã caugaãninucũrĩjẽ jũgori Dios cũ caborore bairo na caátiere na átijãnao joroque ápericõãña. Bairopua, nipetirije ugarique cañurĩjẽ jeto niña. Aperã na caugaetinucũrĩjẽrẽ na caĩñajoro marĩ caugarije jũgori Jesucristo mena na catũgoñatutuarijere na jãnao joroque átaje puame roque cañuetie niña. ²¹ Aperã catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ, “Marĩ caátĩãnie mena jũgori Jesucristore na tũgousajãnao joroque na marĩ átire,” írã, atore bairo marĩ caáto ñuña: Marĩ yau cariare caugaecũ cũ caãmata, marĩ cũã ugaetirotiya. Use ocore caetiecũ cũ caãmata, marĩ cũã etietirotiya.

²² “Nipetiri wãme ugariquere caugamasĩrã jãã ãniña,” caĩtũgoñatutuarã na caãmata, na caátĩanimasĩrĩjẽrẽ Dios jetore cũ na caquetibujero ñuña. ¡Ni jĩcãũ ũcũ cũ caátie mena, “Dios cũ caĩñajoro caroaro yu átiya,” caĩtũgoñamasĩ puame useanirĩ niñami! ²³ Ni ũcũ cũ caugapeere, “Atiere yu caugaro ñuetõ,” ĩ tũgoñamicũã, tiere cũ caugaata, tie wapa buicãtiyami, cariape cũ catũgoñatutuaetie jũgori. Nipetirije marĩ caátipeere, “Atie marĩ caátipee cañurĩjẽ niña Dios cũ caĩñajoro,” caĩtũgoñatutuarã nimirãcũã, ricaati marĩ caápata, carorije macããjẽrẽ ãna marĩ átiya.

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

¹ Marĩ, Jesucristo mena tutuaro catũgoñatutuawẽpũrã marĩ caãmata, aperã catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ na juãna, marĩ majũã catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ bairo tũgoñarĩqũẽ catirotiya. Marĩ majũã marĩ caátijesoriye ũnie jetore áperirotiya. ² Marĩ nipetiro aperã caroaro na caãnipee, na caĩñajesoriye ũnie pũamerẽ caátiparã marĩ ãniña, Jesucristo mena nemojãñurõ na catũgoñatutuanemoparore bairo ãrã. ³ Jesucristo cũã cũ yaye caãnipee jetore ápeyupi, ati yepapũ ãcũ. Dios yaye woaturica tutipũ cũãrẽ cũ cabairiquere atore bairo ã woatuyupa: “Mũrẽ roro caĩbujioatana yũ pũamerẽ roro ãnucũñama,” ã woatuyupa Cristo cũ pacure cũ caĩrĩqũẽrẽ. ⁴ Nipetirije tirãmũpũ Dios yaye queti na cawoaturiquere marĩ masĩrotirã woatuyupa. Bairi popiye baimirãcũã, tie caquetibũjũrore bairo caátimasĩrã ãnirĩ Jesucristo mena marĩ tũgoñatutuacõã ninucũgarã. Tunu bairoa tiere bueri bero caroaro yerijõrõ marĩ ãnimasĩgarã. Tore bairo caãna ãnirĩ Dios mena marĩ caãnipeere useanirĩqũẽ mena marĩ cotegarã.

⁵ Bairo roro popiye marĩ cabaiata, Dios pũame roque Jesucristo mena marĩ tũgoñatutuacõãnio joroque marĩ átinucũñami. Tunu yerijõrõ marĩ ãnio joroque caácũ niñami. Bairi mũjããrẽ Jesucristo cũ caátianatõrẽ bairo, jĩcãrõrẽ bairo caãnajẽcũna mũjãã ãnio joroque átigũmi. ⁶ Bairo cũ caáto jũgori, tocãnacũpũna jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ useanirõ atore bairo mũjãã átigarã: Dios, marĩ Quetiupapũ Jesucristo pacure jĩcãrõ mena, “Mũ, cañũũ mũ ãniña,” cũ mũjãã ã basapeogarã.

El evangelio es anunciado a los no judíos

⁷ Jesucristo mũjããrẽ cũ caátatorea bairo mũjãã cũã mũjãã mena macããnarẽ na ãñamairĩ caroaro nũcũbũgorique mena na ãñaña. Bairo mũjãã caáto ãñarã, “Caró cañũũ niñami Dios,” ã ãñagarãma camasã cũã. ⁸ Tunu atore bairo mũjãã ñi quetibũjũnemoña: Jesucristo pũame jãã, judío majãrẽ jãã juátigũ asúpi ati yepapũre. Tie Dios cũ caátipeere jãã ñicũjãã ãnanarẽ cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cañũũ ãnirĩ cũ caátipeyorijere marĩ masĩõ joroque ã, asúpi Jesús ati yepapũre. ⁹ Tunu bairoa mũjãã, judío majã caãmerã cũã nocãrõ mũjãã cũ caĩñamairõ jũgori Diore mũjãã cabasapeoparore bairo ã, asúpi Jesús ati yepapũ. Dios ya tutipũ cũã Jesucristo cũ pacure cũ caĩbũsũriquere atore bairo ã woatuyupa:

“Bairi judío majã caãmerã watoapũ ãcũ, jnocãrõ cañũũ majũrẽ mũ yũ basapeogũ!

‘jNocãrõ Dios catutuaũ majũ niñami!’ ãrĩ mũ yaye basarique mena mũ yũ basapeogũ,”

ã woatuyupa Cristo cũ caĩrĩqũẽrẽ.

¹⁰ Tunu aпераруа Dios ya tutire na cawoaturique atore bairo ĩnemoña:

“¡Dios ya poa macãña cū cabesericarã mena мујãã ape yepaa macãña judío majã caãmerã cūã useanirĩ ãña!”

¹¹ Tunu aперору ĩ woatunemoñupã ti tutipare:

“Ape yepaa macãña judío majã caãmerã nipetiro tocãnacã poa masapoari macãña cūã,

įmarĩ Quetiupaure cū basapeoya!” ĩ woatuyupa.

¹² Isaías cūã atore bairo ĩ woatuyupi:

“Isaí pãrãmi ape tuti bero macããcū buiagumi. Cũrẽ Dios рuame judío majã caãmerã quetiupaure bairo caãcū cū cūgumi.

Bairi na рuame, ‘Jããrẽ canetõõрау niñami,’ cū mena ĩ tũgoñatutuagarãma,” ĩ woatuyupi Isaías ãnacũ.

¹³ Bairi camasãrẽ Jesucristo mena tũgoñatutua masĩrĩqũẽrẽ cajonucũ Dios рuame useanirĩqũẽ, yerijõrõ ãnajẽ cutaje cũãrẽ ñe ũnie рсарicarо mano мујããrẽ cū jonemoáto. Tunu bairoa Espĩritu Santo cū camasĩrĩjẽ jũgori nemojãñurõ cū mena мујãã catũgoñatutuamasĩpeere cū jonemoáto.

¹⁴ Ун yarã, ун bairãrẽ bairo caãna, ñe ũnie рсарicarо mano мујããrẽ atore bairo ñi tũgoñatutuacõãña: Caroaro ñe ũnie рсаeто caátĩana мујãã ãniña. Tunu Jesucristo yayere caroaro majũ camasĩrã мујãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ мујãã majũ мујãã ãmeo quetibuју masĩña caroaro мујãã caãnajẽ cutipeere. ¹⁵ Мујãã, bairo caátĩanimasĩrã мујãã caãnimiatacũãrẽ, ati tutipare tutuaro mena ун quetibuју woa-joya, мујãã catũgojũgorique jĩcã wãmerĩ мујãã caãnipee carusarijere мујãã camasiritietiparore bairo ĩ. Dios унre caroaro ácũ, Jesucristo yaye quetire мујããrẽ quetibuју rotijou ун cũwĩ. ¹⁶ Bairi Jesucristore capaacoteire bairo ун cũwĩ, judío majã caãmerã caroaro na caãniparore bairo ĩ. Bairo Jesucristore capaacoteire bairo ун caãnie рuame atore bairo niña: Dios, judío majã caãmerã cũãrẽ na cū canetõõgarije macããjẽ quetibuјуrique quetire na ун quetibuјуnucũña. Bairo na quetibuјуri yua, sacerdote majã Diore cū useanio joroque ána waibucũ riire na cajoemũgõrĩcãrõrẽ bairo ун cūã Diore, “Ãnoa, му yarã niñama,” cū ун caĩquetibuјуrije jũgori Dios рuame cū useanio joroque átigũ, na quetibuју ун átiya judío majã caãmerãrẽ. Bairo ун caáto, Espĩritu Santo рuame narẽ Dios yarã na ãnio joroque na átinucũñami.

¹⁷ Torecũ, ун рuame Jesucristo mena catũgoñatutuau ãnirĩ Dios унre cū caquetibuјуrotijocũrĩqũẽrẽ tũgoñarĩ бũtioro tie paarique mena ун useaniña. ¹⁸ Judío majã caãmerã Jesucristo yaye quetire na tũgousao joroque ĩ, Jesucristo ун cū camasĩõjorije mena ун caátimasĩrĩ wãme jetore na ун

quetibujunucũña. Ape wãme ũno na yu quetibujuetinucũña. Bairi yu caquetibujuriye jũgori, tunu yu caátiani ñomasĩrĩjẽ jũgori jĩcãarã na tũgousao joroque na yu átinucũña. ¹⁹ Tunu Espĩritu Santo yu cũ camasĩõjorije mena yu caátijẽño ñomasĩrĩjẽ jũgori na tũgousao joroque na yu átinucũña. Tore bairo ácu, Jerusalén macã quetibuju jũgoacú, Iliria cawãmecutoru Jesucristo camasãrẽ cũ canetõõriqũẽ quetire caroaro jĩcãrõ tũni cariape na yu quetibujuetawu. ²⁰ Aperã na caquetibuju ñesẽãetĩnucũrõru macããnarẽ Jesucristo yaye quetire yu quetibuju ñesẽãganucũña. Aperã na caquetibujuricaroru yu quetibujubuipeo ñesẽãgaetinucũña. ²¹ Tore bairo yu caátie ruame Dios yaye quetire woarica tutiru na cawoatujũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo baiya. Mai, atore bairo ñ quetibuju woatuyupa:

“Aperã camasã cũ yaye quetire camasĩetãna nimirãcũã, tiere quetibujuecogarãma.

Cũ yaye queti na catũgoetajere tũgomasiũgogarãma,” ñ woatuyupa Dios ya tutiru.

Pablo piensa ir a Roma

²² Yu caĩrõrẽ bairo ape macããrĩru macããnarẽ quetibujuñesẽãnucũrĩ, mujãã tũru yu ámasĩetĩña mai. “Roma macãru yu águ,” nairõ ñ tũgoñamicũã, yu ámasĩetĩña. ²³ Bairu, merẽ yu paariquere yu átiyaparoya ati yepaa macãana mena. Nocãrõ yoaro capee cũmarĩ majũ mujããrẽ ñiñañesẽã áganucũmiña. ²⁴ Bairi Españarũ ácu roque mujããrẽ ñiñanetõágũ. Bairo nocãrõ caroaro useanirõ mujããrẽ yu caĩñarõ bero, mujãã ruame roque yure mujãã cajuáto yu bootũgoñaña, Españarũ yu caátĩ rũmu caãno. ²⁵ Baimicũã mai, Jerusalén macãru yu águ, to marĩ yarã Jesucristore catũgousari majãrẽ na juáti ácu. ²⁶ Jesucristore catũgousari majã Macedonia macããna, bairi Acaya yepa macããna cũã na majũã na caboro dinerore neñoñupã. Jerusalén macããna Jesucristore catũgousarã cabopacarãrẽ na jogarã, tiere neñoñupã. Torecu, tie dinerore Jerusalẽru na jeábojagu yu átiya mai. ²⁷ Na majũã na caboro tie dinerore neñoñupã. Bairo na caátaje ñujãñuña. Mai, cajũgoyepure judío majã Jesucristore catũgousajũgoricarã cũ yaye macããjẽ caroa quetire na quetibuju batojũgoyupa. Bairo caroaro na na caátaje ãmeoñe, na cũã na cacũgorije ũnie mena na cajuátinemopea niña. ²⁸ Bairo tie dinerore Jerusalén macããnarẽ na nuni yaparori bero, Españarũ ácu mujããrẽ ñiñanetõágũ. ²⁹ Bairi ñe ũnie rusaricaro mano atore bairo ñi tũgoñatutuacõãña: Mujãã tũru yu caetaro marĩ nipetiroruarea caroa majũrẽ marĩ jomajũcõãgumi Jesucristo.

³⁰ Y_H yarã, y_H bairãrẽ bairo caãna, m_Hjãã Jesucristore catũgousarã m_Hjãã ãniña. Tunu Espiritu Santo cã camasĩõjorije jũgori caãmeomaimasĩrã m_Hjãã ãniña. Bairo caãna m_Hjãã caãnoi, y_Hre juátinemorã, atore bairo m_Hjãã caáto y_H boya: Popiye baimicãã caroaro y_H caátianipeere Diopure y_H jënibojaya. ³¹ Dios, Judea yepa macããna Jesucristore catũgousaena cañuena, roro y_Hre na caátipeere cã caẽñotaparore bairo ãrã, Diopure butiuro y_H m_Hjãã jënibojawa. Tunu bairo Jesucristore catũgousarã Jerusalén macã macããnarẽ na cajuátijorije na y_H cajeátiere ãnarĩ bero na useanio joroque ãrã, Diopure y_H jënibojaya. ³² Bairo Diore y_H m_Hjãã cajënibojaro jũgori useanirĩqũẽ mena m_Hjãã ñiñau etagu, Dios cã cabooata. Bairo top_H m_Hjããrẽ ãñañesẽãp_H roque yua, m_Hjãã t_Hp_H y_H tũgoña yerijãmasĩg_H. ³³ Bairi marĩ Pac_H Dios caroaro yerijõrõ ãnimasĩrĩqũẽrẽ cajõ_H m_Hjãã nipetiro mena cã ãnicõã ninucũáto. Bairoa to baiáto.

16

Saludos personales

¹ Bairi ãmerẽ m_Hjãã ñiña: Marĩ yao Febe sawãmecucore m_Hjãã t_Hp_H cõ caetaro, caroaro mena cõ m_Hjãã bocáwa. Caroaro cõ m_Hjãã cajuáto y_H boya. Cõ cãã Cencrea macã macããna ñubueri majãrẽ butiuro cajuátinucũõ niñamo. ² Jesucristo mena cõ cãã cõ catũgoñatutuaro jũgori, m_Hjãã cãã jĩcãrõrẽã bairo Jesucristore catũgousarã ãnirĩ jĩcã majã ãmeo qũenorĩcãrõrẽ bairo cõ qũeñoña. Bairi nipetirije cõ cabopacarijere cõ joya. Cõ p_Hame capããrã ñubueri majãrẽ caroaro mena na juátianinucũñupõ. Y_H majũ cããrẽ caroaro y_H juátinemonucũwõ.

³ Apeyera, Prisca bairi Aquila sawãmecuna na ñuáto. Na, p_Hugarãp_H y_Hrea bairo Jesucristo yaye macããjẽrẽ capaabojarã, cã carotirã, y_H baparã niñama. ⁴ Na p_Hame roro tãmuobujiowã, y_Hre roro aperã y_H na caátibujiopeere eñotamirã. Bairo caroaro y_H na caátajere tũgoñarĩ butiuro, “Y_H mena ñumajũcõãwã,” na ñijoya. Y_H jeto mee tore bairo ñiña. Nipetiro ñubueri majã poari judío majã caãmerã cãã ñnucũñama. ⁵ Toreã bairo tunu na ñuáto nipetiro marĩ yarã ñubueri majã Prisca, bairi Aquila ya wiip_H caneñanucũrã cãã. Bairi apei, y_H baire bairo caãcũ, y_H camai Epeneto sawãmecucu cã ñuáto. Cã p_Hame Asia yepa macããcũ, aperã ti yepa macããna jũgoye Jesucristore catũgousajũgoricu majũ ãmi. ⁶ María sawãmecuco cãã cõ ñuáto. Cõ p_Hame m_Hjããrẽ butiuro caroaro m_Hjãã caãnorẽ bori, m_Hjãã juátinucũñamo. ⁷ Aperã y_H ya macã macããna Andrónico, apei Junias sawãmecuna y_H mena preso jorica wiip_H caãnana cãã na

ñuáto. Mai, na p̄ame apóstolea majã mena macããna na camairã majũ niñama. Bairi tunu yu jũgoye Jesucristore tũgousajũgoyupa.

⁸ Ampliato cawãmecucu cãã cũ ñuáto. Marĩ Quetiupaure catũgousau cũ caãnoi, yu bara, yu camai majũ niñami cũ cãã. ⁹ Apei Urbano cãã cũ ñuáto. Cũ cãã jããrẽã bairo Jesucristo yaye macããjẽrẽ capaanucũũ majũ niñami. Apei yu camai Estaquis cãã cũ ñuáto. ¹⁰ Cũ ñuáto Apeles cawãmecucu cãã. Cũ p̄ame Jesucristo mena cũ catũgoñatutuarijere marĩ masĩõ joroque caroaro átĩaninucũñami. Bairi aperã Aristóbulo ya wii macããna cãã na ñuáto. ¹¹ Apei yu ya macã macããcũ Herodiõn cãã cũ ñuáto. Bairi Narciso ya wii macããna Jesucristore cariape catũgousarã cãã na ñuáto. ¹² Marĩ Quetiupau yaye macããjẽrẽ capaabojanucũrã rõmiri Trifena, apeo Trifosa cãã na ñuáto. Bairi apeo jãã baiore bairo caãcõ Pérsida cõ ñuáto. Cõ p̄ame tutuaro mena marĩ Quetiupau yaye paarique macããjẽrẽ paanucũñamo. ¹³ Rufo cãã cũ paco mena cũ ñuáto. Cũ p̄ame Jesucristo mena catũgoñatutuaũ nipetiro to macããna na camasĩ majũ niñami. Cũ paco cãã caũuo, yu paco majũrẽ bairo caroaro yu caĩñao ninucũñamo. ¹⁴ ãnoa cãã na ñuáto: Asíncrito, apei Flegonte, apei Hermes, apei Patrobas, apei Hermes, bairi aperã marĩ yarã na mena macããna ñubueri majã cãã na ñuáto. ¹⁵ Na ñuáto ãnoa cãã: Filólogo, apeo Julia, apei Nereo, apeo cũ baio cãã, apeo Olimpás cawãmecuco cãã cõ ñuáto. Bairi nipetiro Jesucristo mena catũgoñatutuarã marĩ yarãrẽ bairo caãna na mena caãna cãã na ñuáto.

¹⁶ Bairi mũjããrẽ ñiña: Mũjãã to macããna tocãnacãũp̄ua nũcũbũgorique mena ãmeo bocári caroaro ãmeo jẽninucũña. Nipetiro ato macããna ñubueri majã Jesucristore catũgousari poari macããna mũjããrẽ ñurotijoyama.

¹⁷ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, tutuaro mena atore bairo mũjããrẽ ñiña: Masacatiri ãña. Jesucristo mena jĩcãrõrẽ bairo mũjãã tũgoñatutuamasĩtĩõ joroque caãna mena ãmerĩcõãña. Tunu roro mũjããrẽ yapapuaõ joroque caãna mena ãmerĩcõãña. Na yaye queti p̄ame mũjããrẽ jãã caquetibũjurique macããjẽ ãnie mee, ricaati quetibũjurique niña. Torena, na mena ãmerĩcõãña. ¹⁸ Na p̄ame marĩ Quetiupau Jesucristo cũ caátirotirijere caquetibũjunucũrã mee niñama. Na majũã roro na rupau caborore bairo na caátie macããjẽrẽ quetibũjurã átinucũñama. Tunu bairoa caroaro ãtori, tũgoricarõ ñurõ carorije macããjẽrẽ quetibũjuri, camasã cayeri tũgoñatutuaenarẽ roro na ã quetibũju mawijionucũñama. ¹⁹ Mũjãã p̄ame roque caroaro Jesucristo yaye quetire mũjãã tũgousaya. Camasã nipetiro cãã cũrẽ mũjãã catũgousanucũrĩjẽrẽ caroaro masĩñama. Bairi yu cãã mũjãã

mena yu useaniña. Tunu bairo caroa Espíritu Santo mujããrẽ cã camasiõjorije jũgori caroa macããjẽ jetore mujãã caãtiãno yu boya. Carorije macããjẽ roquere mujãã caãtiãno yu boetiya. ²⁰ Tore bairo mujãã caãtimasĩrõ jũgori marĩ Pacu Dios yerijõrõ añajẽrẽ cajomasĩ ruame, wãtĩ mujããrẽ caĩtonucũrẽ yoaro mee cã mujãã netõncãõ joroque átigumi. Mujãã ruropi mena apeye ñnierẽ pea aborericarore bairo cã mujãã átio joroque átigumi Dios. Marĩ Quetiupau Jesucristo caroare mujãã cã jonemoáto.

²¹ Mujããrẽ ñurotijoyami yu bapa yure cajupaanucũũ Timoteo sawãmecucu cãã. Aperã yu ya macã macããna, yu mena caãna Lucio, Jasón, Sosípater cãã ñurotijoyama mujããrẽ.

²² Yu, Tercio cãã, ati cartare Pablore sawoabojaũ, marĩ Quetiupare catũgoũsaũ añirĩ mujãã yu ñurotijoya.

²³ Gayo cãã mujãã ñurotijoyami. Yu, Pablo ruame, cã ya wiipũ yu ãninucũña. Atopũ nipetiro ñubueri majã ruame ñubuerã etanucũña. Apei Erasto sawãmecucu, ati macã macããna yaye dinerore caĩñacotebojari majõcu cãã mujããrẽ ñurotijoyami. Torea bairo mujãã ñurotijoyami cã bai Cuarto sawãmecucu cãã. ²⁴ Marĩ Quetiupau Jesucristo nipetiro mujããrẽ caroare cã jonemoáto. Bairoa to baiáto.

Alabanza final

²⁵ Marĩ Pacu Diore cã marĩ cabasapeoro ñuña. Cã ruame mujããrẽ cã mena nemojãñurõ mujãã tũgoñatutuaõ joroque caãcu majũ niñami. Tore bairo mujããrẽ átimasĩñami Dios, cã yaye caroa queti camasãrẽ cã canetõrĩquẽ quetire mujãã yu caquetibũjũnucũrĩjẽ jũgori yua. Tunu bairoa Jesucristo yaye quetire mujãã yu caquetibũjũnucũrĩjẽ jũgori tore bairo mujããrẽ yeri tutuarã mujãã átimasĩñami. Atie yu caquetibũjũnucũrĩjẽ ruame camasãrẽ cã camasiõetaje, ati yepa caãniparo jũgoyepua caãnajẽ niña. ²⁶ Cabaimiatacããrẽ, ãme roque profeta majã na sawoatucũrĩquẽ jũgori marĩ masiõ joroque marĩ átiyami Dios. Cã, caãnicõãninucũũ, cã caãtirotiore bairo marĩ átiãnio joroque ñ, ãmerẽ tiere marĩ masiõñami. Atie cã caquetibũjũgarique mai camasãrẽ cã camasiõetajere ãme roque nipetiro camasã poari ati mũrecóo macããnarẽ na masiõ joroque átiyami Dios. Bairo tiere na cã camasiõrõ jũgori yua, cariape tiere tũgori bero na catũgoũsaparore bairo ñ, na masiõñami Dios.

²⁷ ¡Marĩ Pacu Dios, jĩcãũã caãcũ, ñe ñnie ruãseto camasi majũrẽ cã marĩ basapeoto! “Cã, Dios jetorea cã caãtimasĩrĩjẽ cã catutuarije, tocãnacã rũmua to ãnicõã ãmarõ,” marĩ ñ tũgoñatutuacõã ninucũgarã, marĩ Quetiupau Jesucristo jũgori. Bairoa to baiáto.

Tocãrõã niña atie queti yu sawoaturije.

Primera Carta de San Pablo a los CORINTIOS

Saludo

1-2 Yñ, Pablo cawãmeses, Dios cũ cabesericu yu cañnoi, yu piijowĩ, Jesucristo yañ apóstol cũ caquetibujerotijom yu cañnipeere boñ. Marĩ yañ Sóstenes mena ati cartare mujããrẽ woajom yu átiya. Mujãã, jãã yarã Corinto macã macããna Diore catũgõnsari majã, Jesucristo jũgori Dios yarã caroarã cañnarẽ mujãã yu woajoya ati cartare. Bairi tunu tocãnacãpau macããna Jesucristore cañroari poari mena macããna mujãã cañnipeere boñ, mujãã cũãrẽ mujãã beseyupi. Bairi marĩ cũãrẽ marĩ Quetiupau, na cũãrẽ na Quetiupau majũ niñami, marĩ Quetiupau Jesucristo pñame yua. ³ Bairi cañnijũgoro atore bairo mujããrẽ ñiña: Marĩ Pacu Dios, bairi marĩ Quetiupau Jesucristo mena caroare mujãã na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cũãrẽ na jonemoáto, ñiña.

Bendiciones por medio de Cristo

⁴ Bairi tocãnacãnia, “Dios, jãã mena mñ ñujãñiña,” ñi jẽninucũña, Jesucristo jũgori Dios mujããrẽ caroaro majũ cũ caátiere iñarĩ. ⁵ Baiřua Dios, Jesucristo mena jũgori nocãrõ majũ paio netõrõ cũ caátibojarique cañurĩjẽrẽ mujãã joyupi. Bairo cũ caáto jũgori cũ yaye busurique cũãrẽ nemojãñurõ mujãã quetibujũ masĩõ joroque ásupi Dios. Tunu bairoa cũ yaye caroa quetire cariape masĩĩqũẽ cũãrẽ mujãã joyupi. ⁶ Bairi cañnorẽ bairo cariape, “Ape yeri majũrẽ mujãã jogumi Dios,” mujãã yu caĩquetibujaricarorea bairo baimajũcõãña merẽ yua. ⁷ Tore bairo mujãã caño jũgori yua, ñe ñnie rusaeto tocãnacã wãme caroa macããjẽ átiãni masĩĩqũẽrẽ mujãã cũgocõãña Jesucristo marĩ Quetiupau nemo ati yepapũ cũ cabauetaparo jũgoye. ⁸ Bairi Dios pñame tũgoñatutuariquere mujãã jocõã nigumi ti rũmu catũsari rũmu cañnopũ. Bairo áticoa ninucũgumi Dios, marĩ Quetiupau Jesucristo ati yepapũ cũ catunuetari rũmũrẽ, ni jĩcãũ ñcũ mujããrẽ, “Mujãã buicutiya,” qũĩtĩcõãto ĩ. ⁹ Bairi Dios pñame roque cañnorẽ bairo cariape cũ caĩjũgoyetiricarorea bairo caácsu niñami. Cũ, Dios pñame roque mujãã piijowĩ, cũ macũ marĩ Quetiupau Jesucristo mena jĩcãrõrẽ bairo mujãã cañniharore bairo ĩ.

Divisiones en la iglesia

¹⁰ Yñ yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, marĩ Quetiupau Jesucristo cũ catutuarije mena mujããrẽ ñiña: Jĩcãrõrẽ bairo tũgoñanemorĩ masaricawoena, caroaro ãnicõãña. Useanirõ

aña. Jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, jĩcãrõ tũni ãmeo tũgoñaña mujãã yeripũ. ¹¹ Atiere mujãã ñiña, yũ yarã yũ bairãrẽ bairo caãna, capee wãme mujãã cabaibotionucũrĩjẽrẽ Cloé ya poa macããna jũgori caqueti tũgonucũũ ãnirĩ. ¹² Atore bairo jĩcããrã mujãã mena macããna na cañnucũrĩjẽrẽ ĩgũ ñiña: “Jãã, Pablore catũgõnsarã jãã ãniña,” tunu aperã cũã: “Jãã, Apolos yarã jãã ãniña,” aperã cũã: “Jãã, Pedro yarã jãã ãniña,” aperã cũã: “Jãã roque Cristo yarã pũame majũ jãã ãniña,” ĩ busubotionucũñama. Jĩcã majãrẽ bairo mujãã busuetiya.

¹³ ¿Dopẽĩrã tore bairo mujãã ĩ busupainucũñati? Jĩcãũã ñiñami Cristo. Ricawatiri caãcũ mee ñiñami. ¿Yũ, Pablo ato yucupãĩrũ mujãã yaye wapare netõgũ yũ riayupari? ¿O, yũ wãme mena ĩrĩ mujãã na bautizayupari? Bairo ápeyupa, tame. ¹⁴ Yũ roque ni jĩcãũ ũcũrẽ mujãã yũ bautizaerũ bairũna. Bairi Diopũre, “Yũ mena mũ ñujãñũña,” ñi jẽninucũña. Bairũna, Crispo, apeĩ, Gayo cawãmecũna roquere yũna na yũ bautizawũ. ¹⁵ Torecũ, ni jĩcãũ ũcũ mujãã mena macããcũ, “Pablo wãme mena ĩrĩ, cabautizaecoricũ yũ ãniña,” ĩ masĩetĩñami. ¹⁶ Estéfanos ya poa macããna cũãrẽ na yũ bautiza royawũ. Aperã noa ũnarẽ yũ bautizaetiroyawũ. ¹⁷ Bairũna, Jesucristo yare bautiza rotijoemi. Cũ yaye queti, camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ queti roquere yũ quetibũjũ rotijowĩ. Ati umũrecóo macããjẽ tũgoñarĩqũẽ jũgori tutuaro camasĩnetõmajũcõãũrẽ bairo yũ cũemi bairũna. Jesucristo yucupãĩrũ cũ cariarique, wapa manorẽ bairo to tuaeticõãto ĩ, tore bairo yũ cũwĩ Jesús.

Cristo, poder y sabiduría de Dios

¹⁸ Cristo yucupãĩrũ cũ cariarique caroa quetire cariape mee cañnierẽ bairo tũgoñanucũñama yasiricaropũ caápãrã pũame. Bairo cabaimiatacũãrẽ, atie caroa queti Dios catutuaũ yaye queti pũame marĩ cũ yarãrẽ cũ canetõpee majũ ñiña yua. ¹⁹ Torea bairo ĩ quetibũjũya tirũmũrũ Dios yaye busurica tutipũ na cawoatucũrĩqũẽ cũã:

“Masĩrĩ majãrẽ camasĩenarẽ bairo na ãnio joroque na yũ átigũ. Tunu bairoa caroaro catũgomasiãrãrẽ catũgomasiãenarẽ bairo na ãnio joroque na yũ átigũ,” ĩ woatuyupa.

²⁰ Bairi ati umũrecóo macããjẽrẽ camasĩrĩ majã cañnimirĩcãrã pũame camasĩena cabũgoro macããnarẽ bairo tuagarãma. Apei, “Cajũgobuei yũ ãniña,” caĩ cũã torea bairo tuagũmi. Torea bairo busunetõmasĩetĩgũmi ati umũrecóorũ macããjẽrẽ masĩrĩ butioro cabusubotionucũũ cũã yua. ¡Dios pũame ati umũrecóo macããjẽ na camasĩrĩjẽrẽ nemojãñurõ na masĩetio joroque na átiyami! ²¹ Nipetirijere caátimasĩ ñiñami Dios. Bairi maĩ ati umũrecóo macããna camasã na majũã na camasĩrĩjẽ mena cũrẽ na camasĩrõ boesupi Dios. Bairo pũame boyupi: “Yũ yaye quetire na catũgõnsaro jũgori na yũ netõõgũ,” ĩ

cũjũgoyupi. Bairo Dios cũ caĩmiatacũãrẽ, “Cabũgoro macããjẽ niña,” ĩ tũgoñanucũñama aperã Diore camasĩena pũame tie quetire.

²² Bairi judío majã cũã Dios yaye quetire cariape tũgogarã jũgoye, cũ yaye macããjẽ átijẽño ĩñorĩqũẽrẽ bũtioro bonucũñama. Bairi aperã griego majã pũame cũã ati yepa macããjẽ masĩrĩqũẽ jetore bũtioro tũgousaganucũñama. ²³ Jãã pũame roque yucũpãĩpũ na capapuatũricũ Mesías yaye queti majũrẽ jãã quetibũjũnucũña camasãrẽ. Bairi ãnoa judío majã pũame tiere tũgoteejãñũñama. Aperã judío majã caãmerã pũamerã cabũgoro macããjẽrẽ bairo tuanucũña tie queti. ²⁴ Bairo na cabaimiatacũãrẽ, aperã Dios cũ capiiricarã, cũ cabesericarã judío majã, aperã judío majã caãmerã pũamerẽ Mesías, Dios macũ catutuaũ majũ niñami. Tunu bairoa, “Dios yayere camasĩ majũ niñami,” ĩ tũgoñamasĩcõãñama. ²⁵ Ati mũrecóo macããna, Dios tore baiiri wãme átimasĩrĩ marĩ cũ canetõrĩqũẽrẽ cabũgoro macããjẽrẽ bairo tũgoñanucũñama. Bairo na caĩtũgoñarĩjẽ cariape mee niña. Ati mũrecóo macããna na camasĩrĩjẽ nipetiro netõjãñũrõ caãnimajũrĩjẽ niña tie Dios cũ caátimasĩrĩjẽ pũame roque. Tunu bairoa Dios cũ catutuarijere caãnimajũrĩjẽ meerẽ bairo ati mũrecóo macããna na caĩñamiatacũãrẽ, camasã na caátimasĩrĩjẽ netõjãñũrõ catutuarije niña.

²⁶ Yũ yarã, merẽ mũjãã tũgoñamasĩrã. Ati mũrecóo macããna na caĩñajoro, camasĩena mũjãã caãniamiatacũãrẽ, mũjãã beseyupi Dios cũ yarãrẽ bairo yua. Bairi jĩcããrãcã jeto ninucũñama mũjãã mena macããna carotimasĩrã. Tunu bairoa jĩcããrãcã jeto quetiuparã caãnipoa macããnarẽ bairo caãna cũã ninucũñama mũjãã watoare. Bairo caãna mũjãã caãniamiatacũãrẽ, mũjãã beseyupi Dios cũ yarãrẽ bairo yua. ²⁷ Bairi, “Camasĩena niñama,” camasã na caĩrãrẽ na cũñupĩ Dios cũ yarã caãniparãrẽ. Ati yepapũ macããjẽrẽ camasĩrã pũame na camasĩmirĩjẽrẽ, “Wapa maa,” na ĩ tũgoñaboboáto ĩ, tore bairo ásupi Dios. Tunu bairoa tutuaro cabaibotiorã, “Jãã catutuarije wapa maa,” na ĩ tũgoñaboboáto ĩ, ati mũrecóo macããna catũgoñatutuaenarẽ na beseyupi Dios cũ yarã ronarẽ. ²⁸ Dios pũame na beseyupi camasã aperã na caĩñaterãrẽ. Tunu bairoa ati mũrecóo macããjẽrẽ caboenarẽ na beseyupi. Bairo pũame ĩgũ ñiña: Dios na beseyupi ati yepapũre ñe ũnie cawapa mánarẽ bairo camasã na caĩñarãrẽ. “Caãnimajũrã jãã ãniña,” ati yepapũre caĩrãrẽ cabũgoro macããnarẽ bairo na ãnio joroque átigũ, tore bairo ásupi Dios. ²⁹ Tore bairo Dios cũ caáto yua, ni jĩcãũ ũcũ, “Yũna, yũ majũã caãnimajũrẽ bairo caátijĩátimasĩ yũ ãniña,” ĩ tũgoña botiomasĩetĩñami Dios cũ caĩñajoro. ³⁰ Dios pũame roque cũ macũ Jesucristo jũgori

cũ mena macããna majũ mǎjãã ásupi. Tunu bairoa Jesucristo jǎgori caroa wãme marĩ camasĩpee cǎãrẽ marĩ joyupi. Cũ, Cristo jǎgori marĩ carorije wapare marĩ canetõpree cǎãrẽ cǎñupĩ Dios. Cũ yarã caroarã, cũ canetõõrĩcãrã majũ marĩ cǎñupĩ Dios. ³¹ Bairi Dios ya tutipũ cǎãrẽ atore bairo ĩ woatuyupa: “Ni jĩcãũ ũcũ caãnimajũãrẽ bairo catũgoñau pũame, ‘Dios roque marĩ netõõrõ caãnimajũũ niñami,’ qũĩ tũgoñamasĩcõãto Dios cǎãrẽ,” ĩ quetibujũ woatuyupa.

2

El mensaje de Cristo crucificado

¹ Torecũ yũ yarã, Dios camasãrẽ cũ camasĩõetaje ãme roquere cũ camasĩõrĩjẽ queti cariape macããjẽrẽ mǎjãã quetibujũ etau, camasĩnetõãrẽ bairo botioro mǎjããrẽ yũ quetibujũ ñesẽãẽpã. ² Yũ roque mǎjãã tũpũre ãcũ, Jesucristo yucpãĩpũ cariaricũ yaye queti jetore mǎjãã yũ quetibujũwũ. Ape wãme ricaati mǎjããrẽ yũ quetibujũepũ, “Jesús yucpãĩpũ na capapuatoricũre na masĩátõ,” ĩ. ³ Mǎjãã tũpũre etau, caquetibujũmasĩcũrẽ bairo yũ tũgoñawũ. Bairo catũgoñau ãnirĩ tũgoña uwiri yũ nananucũwũ, mǎjããrẽ quetibujũgũ yua. ⁴ Bairi topũre mǎjããrẽ caroa quetire quetibujũ ãcũ, caroaro masiriyoeto jeto mǎjãã yũ quetibujũwũ. Nocãrõ ati yepa macããna na camasĩbotiorije ũnie mena masĩrĩ, mǎjããrẽ yũ quetibujũepũ, “Camasĩ majũ niñami Pablo,” yũ mǎjãã caĩetiparore bairo ĩ. Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jǎgori roque, “Pablo cariape quetibujũyami,” mǎjãã ĩ tũgoñao joroque yũ ápũ. Tunu bairoa Dios cũ catutuarijere áti ĩñorĩ, tore bairo mǎjãã ĩõ joroque yũ ápũ. ⁵ Tore bairo yũ ápũ, Dios cũ caátimasĩrĩjẽ, cũ catutuarijere ĩñarĩ bero, cũ mena mǎjãã catũgoñatutuaparore bairo ĩ. Camasã ati yepa macããna na camasĩrĩjẽ macããjẽrẽ tũgori bero, Dios mena mǎjãã catũgoñatutuario roquere yũ boepũ.

Dios se da a conocer por medio de su Espĩritu

⁶ Tore bairo quetibujũmirãcũã, aperã merẽ Diore caroaro cariape catũgõsaricarã na caãmata, paio Dios cũ camasĩõrĩjẽ mena jãã quetibujũnucũña. Bairãpũa, ati umãrecõo macããna camasĩrĩ majã, o quetiuparã camasĩrã cayasiparã na camasĩrĩ wãme ũnie mena mee jãã quetibujũnucũña. ⁷ Dios yaye queti, camasãrẽ cũ camasĩõetaje masĩrĩqũẽrẽ mǎjããrẽ jãã quetibujũya. Marĩ camasĩõtãjẽ, ati yepa caãniparo jũgoyepũa marĩrẽ caroaro majũ cũ canetõga jũgoyetirĩque macããjẽ queti roquere jãã quetibujũnucũña. ⁸ Atie wãme quetibujũrĩquere ati umãrecõo macããna quetiuparã cariape tũgoboca masĩẽsupa. Tore bairo tiere cariape catũgomasĩrã na caãmata, nocãrõ carou caãcũ Jesucristore yucpãĩpũ

cũ papuatuetibujioricarãma. ⁹ Torea bairo ĩ quetibujũ woatuyupa Dios ya tutipũ cããrẽ:

“Dios pũame cãrẽ camairãrẽ caroa majũrẽ na cãgoyuyami. Camasã na caĩñaetaje, na catũgoetaje, na catũgoñacoteetaje majũrẽ na qũẽnoyuyami,”

ĩ quetibujũ woatuyupa ti tutipũre.

¹⁰ Tiera Dios ãmerẽ yua marĩ masĩõ joroque átiyami cũ Yeri Espĩritu Santo jãgori. Espĩritu Santo pũame nipetiro wãme caĩñamasĩpeyou majũ niñami. Nocãrõ Dios cũ camasĩnetõnucãcõãrĩjẽrẽ, camasã na camasĩẽtĩẽ cããrẽ camasĩ majũ niñami Espĩritu Santo pũame.

¹¹ Ni jĩcãũ ũcũ, jĩcãũ camasocũ cũ yeripũ cũ catũgoñarĩjẽrẽ marĩ masĩẽtĩña. Cũ, caãcũ jeto cũ yeri cũ catũgoñarĩjẽrẽ masĩ masĩñami. Torea bairo Dios yeri pũna Espĩritu Santo jeto masĩñami cũ yeripũ cũ caátĩanimasĩnucũrĩjẽ pũamerẽ. ¹² Bairi marĩ pũame roquere ati umãrecõõ macããna yeri pũna ũnie meerẽ marĩ jowĩ Dios. Cũ Yeri Espĩritu Santo majũrẽ marĩ jowĩ. Cũ pũame nocãrõ cañũũ ãnirĩ tore bairo cũ Yeri majũrẽ marĩ jowĩ, cũ yaye macããjẽrẽ marĩ camasĩparore bairo ĩ.

¹³ Bairi jãã pũame Espĩritu Santo Dios Yeri majũ cũ camasĩõrĩjẽ jãgori jãã quetibujũnucũña. Jãã majũã jãã catũgoñarĩjẽ mena jãã camasĩjũgoatãje meerẽ jãã quetibujũnucũña. Bairi Espĩritu Santo yaye masĩrĩqũẽ macããjẽ mena camasã aperã Espĩritu Santorea cayericũnarẽ na jãã quetibujũ netõnucũña.

¹⁴ Ni jĩcãũ ũcũ ati yepa macããcũ Espĩritu Santo cacũgoecũ pũame cũ camasĩõgarijere boetinucũñami. Cabũgoro macããjẽrẽ bairo tũgocõãnucũñami Espĩritu Santo cũ caquetibujũgarijere. Tunu bairoa tie quetire tũgomicũã, tiere tũgomasĩ jĩãtietinucũñami. Espĩritu Santo jãgori Dios yaye macããjẽrẽ marĩ masĩña. Bairi Espĩritu Santore cacũgoena pũame roque cũ yayere tũgomasĩ jĩãtietinucũñama.

¹⁵ Bairi apeĩ camasocũ, Espĩritu Santo Dios Yeri majũrẽ cacũgou tocãnacã wãme ati umãrecõõ macããjẽ caroa wãmerẽ besemasĩñami. Bairi tunu noa ũna camasã Dios Yeri cacũgoena pũame qũĩñabese masĩẽnama cũ caátĩanierẽ.

¹⁶ Bairi torea bairo ĩ quetibujũya Dios ya tutipũ cããrẽ: “Ni jĩcãũ ũcũ marĩ Quetiupũ cũ yeripũ cũ catũgoñarĩjẽrẽ masĩẽcũmi. Tunu bairo ni ũcũ, Dios cũ caátipeere cũ quetibujũpomasiẽcũmi,” ĩ quetibujũ woatuyupa Dios ya tutipũ. Tore bairo cabaimajũcõãmiatacããrẽ, marĩ pũame Espĩritu Santo jãgori Cristo cũ catũgoñarõrẽã bairo catũgoñarã ãnirĩ Dios yaye macããjẽrẽ marĩ masĩcõãña.

3

Compañeros de trabajo al servicio de Dios

¹ Toroque yu yarã, Espíritu Santo cū caānijūgorārē bairo caānarē mujãã yu quetibujū masīēpū. Baiṛua, ati umurecōo macããna na catūgoñarijērē bairo catūgoñariqūēcuna ya wāmei caānarē mujãã yu quetibujūwū. Bairi sawīmarācārē quetibujūre bairo masiriyetoaca yu quetibujūwū mujããrē Cristo yaye queti pūamerē yua. ² Baiṛua, camasiriyetie wāme jetore mujãã yu quetibujūwū. Sawīmau caūpūūrē ūpēcōārē joure bairo yu árū, mujããrē ūgarique majūrē joricaro ūnorēã yua. Bairi mujãã pūame Jesucristo yaye queti camasiriyorijere mujãã tūgopeyo masīētīña mai. ¡Mujããrē rūsamajūcōãña mujãã catūgomasiṛeyoee! ³ Bairi mai Dios yaye quetire mujãã tūgomasiṛeyoetiya, ati umurecōo macããna na catūgoñanucūrōrē bairo jeto mujãã catūgoñarijē jūgori. Bairi ati umurecōorūre mai ãna, roro ãmeo ĩñatee, ãmeo ĩñaugo apeye ūnierē mujãã átiya. Ati umurecōo macããna na catūgoñarijē mena tūgoñari na caátinucūrōrē bairo jeto caátitūgoñarā mujãã ãniña mai. ⁴ Bairi aperā jīcāārā mujãã mena macããna atore bairo ĩnucūñama: “Yua, Pablore catūgousau yu ãniña,” tunu apei pūame: “Yua, Apolore catūgousau yu ãniña,” ãmeo ĩ busarique netōnucūñama. Tore bairo mujãã cañata, ati umurecōo macããna ya wāme catūgoñariqūēcuna majū mujãã ãniña mai.

⁵ Bairi yu, Apolos mena noa ūna mee jāã ãniña. Dios yaye quetire caquetibujūrā, cūrē cajūáti majārē bairo caãna jāã ãniña. Jãã, mujããrē jāã quetibujūwū marī Quetiupaure cariapea mujãã catūgousapeere yua. Bairi jāã pūgarāpua marī Quetiupaū cū caátirotijoricarore bairo jeto jāã átinucūña. ⁶ Yua, Jesucristo yaye quetire mujãã yu quetibujū jūgowū, otere otejūgoure bairo. To bero Apolos pūame mujãã quetibujūnemoñurī, mujãã camasiritietiparore bairo ĩ, yu bero otere oco pioare bairo. Bairo cū caáto, Dios pūame roque nemojãñurō cū mena mujãã tūgoñatutuaō joroque ásupi, tiī otei cabutiwāmuátōre bairo yua. ⁷ Bairi yu ote jūgoure bairo caquetibujūjūgoricu, tunu apei yu bero, tiī otei caputiricu to butiátó ĩ, caoco pioricure bairo caquetibujūnemorīcū mena cabūgoro macãānarē bairo jāã ãniña. Dios pūame roque caānimajūñū niñami. Cū roque otei caputiwāmuátōre bairo nemojãñurō cū mena mujãã tūgoñatutuaō joroque caácu majū niñami. ⁸ Bairi caquetibujūjūgoricu, apei cū bero quetibujūnemorīcū mena jīcārō tūnia nicōãñama. Bairo na caānimiatacūrē, Dios pūame narē, caroare na jogūmi na paarique ūñarī cū cajogaro jīcārō tūnia. ⁹ Dios yaye quetire, yu, Apolos pūgarāpua Diore caquetibujūbojarā jāã ãniña. Bairi Apolos pūame yu paarique bapa majū niñami. Mujãã pūame yua, Dios yarā cū wese, cū caoteri wesere bairo caãna mujãã ãniña. Tunu bairoa cū wii

roto cū cawii qũēnorõrẽ bairo mujãã ãniña.

10 Yũ pũame, “Yũ yaye quetire caquetibũju jũgoyecũtipau nigũmi,” Dios cū caĩrcũ majũ yũ ãniña. Bairo caãcũ ãnirĩ wiire paariquere capaajũgomasĩrẽ bairo caãcũ caãnijũgorije ùtã rupaare capeojũgoyecũcũre bairo yũ ãniña. To beropũre apei pũame apeyere capeonemousaure bairo niñami. Cũ pũame yũ berore quetibũjunemoñami Dios yaye quetire. Bairãpũa, tocãnacãũpũa camasãrẽ quetibũjuri majã caroaro cariape jeto na caquetibũjuro ñũña. 11 Bairi Jesucristo ùtãã na cacũjũgoricare bairo caãcũ yaye queti jetore yũ quetibũjuncũña. Bairi apei ricaati quetibũju buipeomasĩtĩñami. Jĩcãũã niñami Jesucristo ùtãã caãnimajũrĩcãrẽ bairo caãcũ. 12 Bairi camasã ùtãã caãnimajũrĩcãrẽ wii qũēnorã, na cacũjũgorica buire tunu ape wãme ùtã oro, o ùtã plata, o ùtã nocãrõ caroa mena qũēnomasĩñama. O tunu bairoa yucũpãĩrĩ, apeye taa, o carupañorĩ ùnie mena ti wiire qũēnobujiorãma. Torea bairo yua, ni jĩcãũ ùcũ caroa wãme oro ùtãrẽ bairo cabairije quetibũjuriquere quetibũjuyami. Apei pũame ricaati wãme, taa ùnierẽ bairo cabairijere quetibũjubujionũmi camasãrẽ. 13 Bairi Dios pũame catũsari rũmũ caãno tocãnacãũpũrea na paariquere ññabesegũmi yua. Ti rũmũ caãno Dios pũame peero mena atĩgũmi. Bairo etari yua, tocãnacã wãme camasã na paariquere peero mena joecõña beseire bairo atĩgũmi. 14 Torea bairo ni ùcũ cũ caquetibũjuriije Dios yaye caãmata, caroa majũrẽ cũ jogũmi tie wapa yua. 15 Bairi tunu ricaati cũ paarique Dios yaye mee caãnie caãmata, cũ paarique pũame taa wiire peero caũrerore bairo yasicoagaro. Bairũa, caquetibũjumiĩrcũ pũame caticõãgũmi, apei cũ ya wii caũrõ, caaturutimasĩrĩcãrẽ bairo yua.

16 Mujãã, templo Dios ya wiire bairo caãna mujãã ãniña, Dios Yeri Espĩritu Santo mujãã yeripũ cũ caãno jũgori. ¿Tiere mujãã tũgoña masĩtĩñati? 17 Ti wii, Dios ya wii pũame caroa wii majũ niña. Ti wiire bairo caãna cũ yarã majũã mujãã ãniña mujãã cãã. Bairi ni jĩcãũ ùcũ mujãã Dios ya wiire bairo caãnarẽ ricaati cũ caquetibũjuroyetuata, Dios pũame popiye cũ baio joroque cũ atĩgũmi.

18 Torecũ, ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ cũ majũã qũĩto ãmerĩcõãto. Ni jĩcãũ ùcũ ati ãmũrecõo macããna na camasĩrĩjẽ ùnie jũgori aperã netõrõ camasĩmajũũrẽ bairo cũ catũgoñabotioata, tie cũ camasĩrĩjẽrẽ cũ jãnacõãto. Tiere camasĩrĩcũ majũrẽ bairo cũ áparo tunu. Tore bairo cũ caápata, cariapea masĩrĩqũẽ majũrẽ cũ jogũmi Dios. 19 Dios pũame roquere ati ãmũrecõo macããjẽ na camasĩrĩjẽ cabũgoro macããjẽ, cawapa manie majũ niña. Torea bairo majũ ï

quetibujaya Dios ya tutipɛ na cawoatucũrĩqũẽ cãã: “Dios, ati ɛmɛrecóo macããjẽrẽ camasĩrĩ majãrẽ, tie na camasĩrĩjẽ menaina na átimawijioregɛmi,” ĩ woatu cũñupã. ²⁰ Tunu ape wẽẽɛɛ ĩ woatunemoñupã: “‘Ati ɛmɛrecóo macããna masĩrĩ majã na catũgoñarĩjẽ mena na camasĩãnie, cabũgoro macããjẽ, cawapa manie niña,’ ĩñami marĩ Quetiupɛɛ Dios,” ĩ woatuyupa Dios ya tutipɛ. ²¹ Bairi ni ĩcãũ ũcũ, “Ati ɛmɛrecóo macããjẽrẽ camasĩrẽ, catũgousaɛ majũ yɛ ãniña,” qũĩ botioeticõãto. Bairiɛ, jãã nipetiro jãã caquetibujarije mɛjãã yaye rotie jetoa niña. ²² Bairi yɛ, Pablo, apei Apolos, apei Pedro, bairi ati ɛmɛrecóo macããjẽ, marĩ cacatiãnie cãã nipetiro mɛjãã yaye jeto niña. Tunu bairoa riarique, ati rãmɛ caãnie, ape rãmɛ caatĩpee nipetirijere cũñupĩ Dios. Tie nipetirije mɛjãã yaye jeto niña. ²³ Bairi mɛjãã ɛame Cristo, ĩcãũ yarã mɛjãã ãniña. Cristo ɛame cãã Dios yaɛ jetoa caãcũ niñami. Bairi, “Cũ yaɛ ɛame yɛ ãniña,” camasã ũnarẽ caĩtĩparã mɛjãã ãniña.

4

El trabajo de los apóstoles

¹ Bairi jããrẽ, “Jesucristo cũ caátirotirijere caána, cãrẽ cajuáti majã niñama,” caĩparã mɛjãã ãniña. Dios yaye queti camasãrẽ cũ camasĩõetaje ãme roquere cũ camasĩõgariquere Diore caquetibujubojarã jãã ãniña. ² Tore bairo ĩcãũ paabojari majõcɛ cũ quetiupɛɛ cũ caátirotiriorea bairo caroaro ĩcãrõ tũni caátipɛɛ niñami. Tore bairo cũ caáto, cũ quetiupɛɛ ɛame caroaro ĩñãseanigɛmi cũ paariquere yua. ³ Bairi yɛrẽ, “Pablo caroaro quetibujuyami,” o “Roro quetibujuyami,” yɛ mɛjãã caĩtũgoñarĩjẽrẽ bũtiro majũ yɛ tũgoñamacãẽtĩña. Bairi noa ũna ĩcããrã ati yepa macããna quetiuparã cãã ñiñabesemasĩẽtĩñama. Yɛ majũ cãã tore bairo yɛ paariquere ñi besemasĩẽtĩña. ⁴ Bairiɛ, yɛ paariquere roro yɛ tũgoñaẽtĩña. Tore bairo catũgoñaecũ nimicũã, “Dios cũ caĩñajoro ñe ũnie cabui mácũrẽ bairo yɛ ãniña,” ñi masĩẽtĩña. Marĩ Quetiupɛɛ ɛame roque ĩñacõñarĩ ñiñabesegɛmi cũ caborore bairo yua. ⁵ Bairi mɛjãã ɛame roque ti yɛtea caetaeto cajũgoyea ñiñabeseeticõãña. Marĩ Quetiupɛɛ ɛamerẽ cũ coteya. Cũ ɛame roque ati yeparɛrẽ etari canaitĩãrõɛ caãnarẽ bairo baujaeto na caátaje nipetirijere caroaro cabusurõɛ na ĩñapetio joroque átigɛmi. Tocãnacãũɛɛrea camasã na yeri na catũgoñarĩjẽrẽ marĩ ĩñoɛyocõãgɛmi. Bairo átiri bero yua, tocãnacãũɛɛrea, “Caroaro mɛjãã áɛɛ,” na ĩgɛmi Dios cũ caĩparã cajesorãrẽ yua.

⁶ Yɛ yarã, mɛjãã yaye caãnipee caroaro mɛjãã canetõpeere ĩ, ati wãmerẽ mɛjãã yɛ quetibujaya. Bairi yɛ, Apolos mena

jãã cabairijere ìcõñarĩ, mujããrẽ yu quetibujuya. Tie jãã cabairijere mujãã pñame ìñacõñarĩ, Dios yaye woaturique caìquetibujuro netõjãñurõ ape wãme átibuipeo ãmericõãña. Ricaati wãme mujãã átiãmerìgarã. Bairi mujãã pñame, “Jããrẽ caquetibujujõgon pñame mujããrẽ caquetibujujõgon netõõrõ camasìnetõũ niñami,” mujãã ì tũgoña botioetìnucũgarã. ⁷ Mujãã, aperã netõõrõ cañimajũrã cañurã mee mujãã ãniña. Camasìnetõõrã mee mujãã ãniña. Nipetirije mujãã cacũgorije mujãã camasìrìjẽ Dios mujããrẽ cũ cajorique jeto niña. Bairo Dios mujããrẽ cũ cajorique cañimiatacũãrẽ, ¿nopẽirã mujãã majũ camasìjũgoriquere bairo mujãã tũgoñañati? Bairo mujãã catũgoñarìjẽ ñuẽtĩña.

⁸ Bairo caña ãnirĩ atore bairo mujãã tũgoñanucũña: “Dios yaye nipetirijere jãã masiña. Ñe ùnie jãã rusaetiya. Nipetirije jãã cabotũgoñarìjẽrẽ jãã cũgopeyocõãña. Pablojããrẽ na marì macãẽtĩña,” mujãã ìnucũña topu jãã caãmerõ. Quetiuparã reyre bairo mujãã tũgoñanucũña merẽ. ¡Bairãpua, cariapea rey masìrìqũerẽ bairo ñe ùnie rusaeto mujãã camasìata, ñubujoro! ¡jãã cũã mujãã camasìrìjẽrẽ jãã tũgonemobujiorã, tame!
⁹ Bairo yu caìrìjẽ cañimiatacũãrẽ, atore bairo ñi tũgoñaña: “Jãã, Jesús yaye quetire Dios cũ caquetibujurotijoricarã pñamerẽ cabũgoro macããna, catusaari majãrẽ bairo jãã cũñupĩ. ¿Dopẽi bairo roro cũ cayasioreparãrẽ bairo jãã cũ cũñuparì?” ñi tũgoñaña. Bairi nipetiro ati yepa macããna, ãmñecóo macããna ángelea majã cũã popiye roro jãã cabairijere ìñanucũrãma. ¹⁰ Jãã pñame Cristo yaye quetire jãã caquetibujurije jũgori cabũgoro macããna camasìẽnarẽ bairo jãã tuaya camasã na caññajoro. Mujãã roque Cristo nocãrõ cañuu jũgori catũgoñamasìrã majũrẽ bairo mujãã tuaya na caññajoro. Tunu bairoa jãã pñame catũgoñatutuawẽpũẽna jãã cañimiatacũãrẽ, mujãã pñame catũgoñatutuarã majũ mujãã ãniña. Jããrẽ camasã jãã ìñatejãñuñama. Mujãã pñame roquere caroaro pñcũbũgoro mena mujãã ìñanucũñama. ¹¹ Bairi ãmerũ cũãrẽ roro popiye jãã baiya. Roro jãã ãna tãmñocõã niña. Tunu bairoa oco etigarã, o juti cũgoena roro popiye jãã tãmñonucũña. Camasã cũã roro popiye jãã baio joroque jãã átiepenucũñama. Jãã cañi wii majũ cũãrẽ cacũgoena jãã ãniña. ¹² Bairi jãã jũticoanucũña, popiye paamirã. Tunu apeyera camasã roro jãã na cañtutiata, “Caroare cũ joáto Dios,” jãã ì yũcoanucũña. Dios yarã jãã cañnoi, roro popiye jãã átiepenucũñama. Tunu bairoa tiere nocãrõ mena jãã pñcãcõãnucũñã. ¹³ Roro majũ camasã jãã bũspainucũñama. Bairo roro jãã na cañmiatacũãrẽ, caroa wãme mena na jãã yũnucũña. Ati ãmñecóo macããjẽ camasã na caboetiere na carerijere bairo jãã ìñanucũñama aperã camasã ati ãmñecóo

macããna p̄ame. Tore bairo cajũgoyep̄na jããrẽ caĩepericarã ãmep̄ũ cããrẽ torea bairo jãã ĩcõã ninucũñama mai.

¹⁴ Atie yũ caquetibũjũwoatujorijere ĩñarĩ, “Na bobotũgoñato,” ĩ mee yũ woajoya. Yũ pũnaarẽ bairo caãna, yũ camairã m̄jãã caãno jũgori beyoure bairo m̄jãã ñi quetibũjũ woajoya. ¹⁵ Bairi nocãrõ capããrã p̄uga wãmo petiro cãnacã mil cãrõ majũ Cristo yaye quetire cajũgobuerã na caãmata cããrẽ, yũ p̄ame roque m̄jãã pacure bairo yũ tuaya. Yũna, Cristo yaye quetire m̄jãã yũ quetibũjũjũgowũ. Yũ jũgori Jesucristo mena m̄jãã tũgoñatutujũgowũ, caroa queti camasãrẽ Dios cũ canetõõrĩqũẽ quetire yũ caquetibũjũro bero yua. ¹⁶ Bairo yũ pũnaarẽ bairo m̄jãã caãno jũgori yua, yũ caatĩãnorẽ bairo m̄jãã cãã yũre ĩñacõrĩ caroaro m̄jãã caatĩãno yũ boya.

¹⁷ Tore bairo bori, m̄jãã t̄p̄ũ cũ yũ joya Timoteore. Yũ camai, Jesucristore caroaro cũ catũgoũsaro jũgori yũ macũrẽ bairo caãcũrẽ cũ yũ joya. Cũ p̄ame Jesucristore cariape catũgoũsau ãnirĩ nipetirije yũ caquetibũjũricarorea bairo m̄jãã quetibũjũnemogũmi. Noo yũ caátóp̄ũ ñubueri majãrẽ yũ caquetibũjũnucũrõrẽã bairo Timoteo cãã m̄jãã quetibũjũnemogũmi. ¹⁸ Mai, aperã jĩcããrã m̄jãã mena macããna, “Merẽ caãnimajũrã marĩ ãniña. Pablo nemo marĩ quetibũjũ apéimi,” ĩ tũgoñanucũñama. ¹⁹ Bairi marĩ Quetiup̄au cũ cabooata, tãmurĩã m̄jãã t̄p̄ũ ñiñañesẽãĩ atĩgũ tunu. Tore bairo m̄jããrẽ ĩñau etaũp̄ũ roque, cariapea Dios cũ camasĩõrĩjẽ jũgori caátimasĩrãrẽ, o ricaati caĩbũsp̄ainucũrã cããrẽ na ñiñabesegu. ²⁰ Dios cũ carotimasĩrĩp̄au macããjẽ ati risero mena ãmeo bũsunetõrĩqũẽ jeto mee niña. Dios cũ catutuarije jũgori jĩcãrõ tũni marĩ caatĩãnimasĩrĩjẽ majũ niña. ²¹ Bairi m̄jãã t̄p̄ũ etaũ, ¿dope bairo yũ caatóre m̄jãã boyati? ¿Roro popiye m̄jãã yũ caatóre m̄jãã boyati? ¿O caroaro ĩñamairĩqũẽ mena m̄jãã yũ cabocãrore m̄jãã boyati? Caroaro mena m̄jãã yũ cabocãro ñuña, yũna.

5

Juicio sobre un caso de inmoralidad

¹ Jĩcãũ m̄jãã mena macããcũ carori wãme majũrẽ cũ caátiere jãã queti tũgonucũña. “Cũ pacũ nũmo, cũ m̄ñorẽ roro átiepenucũñami,” jãã ĩ quetibũjũnucũñama. Ti wãme ñuetimajũcõãña. Aperã Diore camasĩẽna cãã ti wãme ũnopurã áperimajũcõã nucũñama. ² ¿Tore bairo m̄jãã mena macããcũ roro caãcũ mena nimirãcũã, “Ñe ũnie carorije caáperã majũ jãã ãniña,” m̄jãã ĩ tũgoña botionucũña! ¿Boori puari caya-papuapeere tore bairo m̄jãã ĩ tũgoñanucũña! Bairi m̄jãã mena macããcũ rorije caatĩãcũrẽ cũ wiyocõãña. M̄jãã caneñarõp̄ũ cũ cãã cũ ãmerĩcõãto yua. ³ Mai, yũ p̄ame

mujãã tɔpɔ ămerĩmicũã, yɔ catũgoňarĩjẽpɔa mujãã mena ăcũrẽ bairo yɔ ănicõãña. Bairo mujãã tɔpɔ yɔ yeri mena caăcũ ănirĩ carorijere caătĩanipaire Jesucristo cũ camasĩrĩjẽ mena cũ ñiňabesecõãña merẽ. ⁴ Diore ñubuerã mujãã caneňarõpɔ cũãrẽ mujãã tɔpɔ yɔ ănicõãnucũgɔ. Tunu bairoa Jesucristo cũã cũ catutuarije mena mujãã tɔpɔ nicõãgɔmi. ⁵ Bairo tɔpɔ neňarã yua, carorije caătĩpaire cũ wiyorocacõãña, wătĩ ati rupaɔ cũ cacũgori rupaɔre cũ cayasiorocaparore bairo ĩrã. Bairɔa, cũ yeri pɔamerẽ netõõgɔmi Dios, marĩ Quetiupaɔ Jesús nemo cũ catunuetari rãmɔ caăno yua.

⁶ Bairo roro caătĩpairã mena nimirăcũã, “Caňurã, carorije caăperã jãã ăniña,” mujãã caĩtũgoňabotiorije ñueĩña. Bairi merẽ, jĩcã wãme ĩrĩqũerẽ ĩrĩcãrõ pɔamata, mujãã masĩña: “Petoaca levadurare marĩ cajããmiatacũãrẽ, pan qũenorĩcã bɔɔare petiropɔ jesapeticoaya.” Torea bairo paio bũtinucũña roro mujãã caătĩpairije cũã. ⁷ Bairi tie roro mujãã caătĩpairije mujããrẽ caroyeturijere tocãrõã jãnacõãña. Pascua bose rãmɔ caăno judĩo majã levadurare asuena pan cawãma trigo weta bɔɔa mena na caqũenorõrẽã bairo mujãã cũã caroa wãmerẽ ătĩãnajẽ pɔamerẽ ătĩãni wasoajũgoya. Merẽ Jesucristo pɔame marĩ carorije wapare netõõgɔ, pajĩãecori riayupi. Cũrẽã, Pascua bose rãmɔ macããcũ oveja macũrẽ bairo Dios cũ cũňupĩ. Bairi ămerẽ yua mujãã pɔame pan levadura caasua manierẽ bairo caăna mujãã ăniña, carorije cawapa mãna ănirĩ. ⁸ Bairi Pascua macããjẽ pan levadura caasua manie caugarãrẽ bairo carorije áperã ănirotiya. Cariapea caroaro jeto ătĩãnirotiya ati yepa marĩ caăno ũno mai. Ricaati marĩ ămerĩgarã.

⁹ Ape carta yɔ sawoarica cartapɔre mujããrẽ atore bairo ñi quetibɔjɔ woajowɔ: “Na rupaɔ mena roro caătĩepairã mena bapa cɔpericõãña,” ñi quetibɔjɔ woajomiwũ. ¹⁰ Bairɔa, ati ɔmɔrecõo macããna carorije caătĩpairã, apeye ũnierẽ cũgomirăcũã pajĩãňurõ cabonemonucũrã, cayajapairã, aperã na cawericarãrẽ caĩroapairã ũnarẽ na ricawati weyonetõmajũcõãña ĩ mee, tore mujãã yɔ quetibɔjɔ woatujowɔ. Tore bairo nipetiro roro caătĩpairãrẽ mujãã cawiti weyomajũcoagata, ati ɔmɔrecõore mujãã aweyocoabujiorã. ¹¹ Bairo pɔame mujããrẽ ĩgɔ ñiwũ: Caĩtopairã mena bapa cɔpericõãña. Na pɔame, “Jesucristore catũgõsarã jãã ăniña,” ĩmirăcũã, carõmia mena roro ătĩepainucũñama. Tunu bairoa capee apeye ũnie cũgomirăcũã, nemojãňurõ bonemonucũñama. Bairi tuňu camasã na wericarã ũnarẽ ĩroayama. Na ũna roro yajapai, roro bɔsɔpai, cũmɔpai bainucũñama. “Na ũna mena bapacũtiri ɔgarique ũnie cũãrẽ ɔgaeticõãña,” ĩ quetibɔjɔgɔ ñiwũ. ¹²⁻¹³ Bairi yɔ pɔame Diore

caïroaenarē na ñiñabesemasĩtĩña. Cũ majũ Dios puame na ññabesegumi, cūrē caïroaena roro caátipairārē. Mujãã roque mujãã mena macããna roro caánarē mujãã majũã na mujãã caññabesero ñuñã. Bairi cũ pacu nmo, cũ mugõrē caátiepepaire mujãã watoare cũ wiyorocacõãña yua.

6

Pleitos ante jueces no creyentes

1 Jicããrã mujãã mena macããna cañuetiere ãmeo átiri bero, ¿dopẽirã tiere busu qũenogarã aperã Diore camasĩena quetiuparã jueces tũpũ átĩ, mujãã busu qũenogayati? ¿Dopẽirã Dios ya poa macããna ñubueri majã mena neñarĩ tiere mujãã busu qũenoetiyati? Tore bairo roque boya. 2 Dios ya poa macããna roque Jesucristo mena ati umurecõo macããna roro na caátajere ññabesegarãma. ¿Tiere mujãã masĩtĩñati? Bairo ati umurecõo macããnarē caññabesemasĩparã nimirãcũã, ¿dopẽirã ãmerē cabaimajũetĩẽãcã puamerē mujãã ññabesemasĩetĩbujiocuti? 3 Merē mujãã masĩrã: Ángelea majã cũãrē catũsari rũmũ caetaro na marĩ ññabesegarã. ¡Bairo caátiparã majũ ãnirĩ ati yepa marĩ caátĩãnie roquere nemojãñurõ marĩ ññabesemasĩña! 4 Bairi ati umurecõo macããjẽ roro ãmeo átajere mujãã caãmeoápata, ñubueri majã marĩ caátĩãnierē camasĩenapũrē quetiuparã jueces roro mujãã caátiere na qũenorotieticõãña. Narē na ññabese rotieticõãña. 5 Atore bairo mujãã ñi quetibũjũya, yũ caĩrĩjẽrē tũgori mujãã catũgoñaboboparore bairo ĩ. Bairi mujãã menarē ñubueri majã jicããrã, roro mujãã caãmeoĩrĩjẽrē cabusũqũenobojamasĩrã ãnama. ¡Tame, jicãũ ucũ ãcũmi tie ũnie cabaimajũetĩẽãcãpũrã cabusũqũenomasĩ mujãã menarē! 6 Bairi ãmerē yua, jicã majã nimirãcũã, mujãã majũ roro mujãã ãmeo átinucũña. Bairo átaje ñuẽtĩña. ¡Bairo mujãã caátie netõjãñurõ ñuetimajũcõãña quetiuparã jueces Diore camasĩena tũpũ mujãã cabusũjãrenucũrĩjẽ roque!

7 Tore bairo roro mujãã majũ ãmeo ána, netõjãñurõ mujãã majũ royeturã mujãã átiya, tie wãmerē bairo mujãã caápata. ¿Dopẽirã roro ãmeo busũjãrĩcãrõ ũnorẽã, tie roro mujãã caátiere mujãã nucãcõã ãmerĩñati? “Ñugaro, cayajapairã marĩ yayere na yajacoáto,” mujãã cañata, ¿to ñueticuti? 8 Bairo ĩrĩcãrõ ũnorẽã, mujãã puame roro mujãã átipainucũña. Bairo caána ãnirĩ yua, mujãã mena macããna ñubueri majã yayerea mujãã ãmeo yajanucũña. 9-10 Tore bairo roro caátipairã petoaca ũno cũãrē Dios cũ carotimasĩrĩpaure etaetigarãma. ¿Tiere mujãã masĩtĩñati? Bairi mujãã majũ roro ãmeo ĩtoepeeticõãña. Atore bairo carorijere caátipairã Dios cũ carotimasĩrĩpaure etaetigarãma: Roro carõmia mena caátiepepairã, aperã wericarãrē

caïroapairã, aperã na namoa caãmerãrẽ caátiepepairã, aperã caũmua carõmio mena átato ũnorẽã na majũ roro caátiepepairã, o carõmia cũa torea bairo caátiepepairã, aperã cayajapairã, aperã cãgomirãcũa apeye ũnierẽ paijãñurõ cabonemopairã, aperã etiri cacũmupairã, aperã roro caĩbusupairã, aperã ĩtori caẽmapairã cũa Dios cũ carotimasĩrĩpaupũ áperigarãma. ¹¹ Torea bairo jĩcããrã mujãã mena macããna roro caátipairã ninucũwã. Cabaimirĩcãrã ãmerẽ yua carorijere caáperã Dios yarã cañurãrẽ bairo caãna mujãã ãniña. Marĩ Quetiupau Jesucristo cũ camasĩrĩjẽ jũgori ñe ũnie cawapa cãgoenarẽ bairo mujãã tuaya. Tunu bairoa Espĩritu Santo Dios Yeri jũgori tore bairo mujãã tuaya.

La santidad del cuerpo

¹² Aperã jĩcããrã camasã atore bairo ĩ tũgoñarãma: “Ñe ũnie yũ ãñotaetiya. Bairi noo yũ caborije yũ átimasĩña,” ĩ tũgoñarãma. Bairopua, cariape tore bairo baimiña. Bairo cabaimiatacũãrẽ, nipetiro marĩ caátijesorije jeto ãmerĩña. Bairo nipetiro yũ caátigarije noo caborijere átimasĩmicũa, yũ caátie puame yure rotirore bairo caẽmunetõnucãata roque, ñuẽtĩña. ¹³ Tunu aperã jĩcããrã na rupau caborore bairo caátiganucũrã ãnirĩ atore bairo ĩnucũñama: “Ugajãrĩcã poa macããjẽ niña ugarique. Tunu bairoa ugajãrĩcã poa cũa, ugarique cajãñarĩ poa niña,” ĩ busunucũñama camasã. Bairo na caĩrĩjẽ cariape niña bairopua. Bairo cabaimiatacũãrẽ, Dios puame tie puãga wãmerẽrea to yasio joroque átigumi, marĩ paaro, ugarique cũãrẽ. Bairi marĩ rupau cũa carõmia mena roro marĩ caátiepepa rupau mee niña. Marĩ rupau puame marĩ Quetiupau ya rupau caãnipa rupau majũ niña. Bairi tunu marĩ Quetiupau puame marĩ rupaure caroaro caátipau majũ niñami. ¹⁴ Marĩ Quetiupau Jesucristore cariacoatacu cũ caãniamiatacũãrẽ, cũ catitunuo joroque ásupi Dios. Torea bairo marĩ cũa cariacoatana nimirãcũa, marĩ catitunuo joroque marĩ átigumi Dios nocãrõ cũ camasĩrĩjẽ jũgori.

¹⁵ Bairi marĩ rupau puame Jesucristo mena macãã rupau majũ niña. ¿Tiere mujãã masĩtĩñati? Tore bairo marĩ rupau caãniamiatacũãrẽ, ¿dopẽĩrã mujãã puame carõmio caũmua mena roro caepewapatao mena mujãã rupaure mujãã átiepenucũñati? ¡Di rãmu ũno tore bairo roro áperirotiya, tame! ¹⁶ Merẽ atiere mujãã masĩrã: Ni jĩcãũ ũcũ caũmu, carõmio caepewapatao mena roro cũ caápata, na puãgarãpuã jĩcã rupaure bairo roro caãna tuayama. Bairi torea bairo ĩ quetibũyua Dios ya tutipũ cũãrẽ: “Na puãgarãpuã jĩcã rupaure bairo tuagarãma,” ĩ quetibũyũ woatuyupa. ¹⁷ Torea bairo ni jĩcãũ ũcũ marĩ Quetiupau Jesucristore catũgõusau puame, cũ

mena macããcũ jĩcã rupaure bairo caãcũ, cũ yerire cacũgou majũ tuayami.

¹⁸ Bairi tocãrõã jãnacõãña roro carõmio mena mujãã caátiepepainucũrĩjẽrẽ. Bairna, ape wãme jãñurĩã jĩcãã caũmũ roro cũ caápata, cũ rupaure royetumajũcõãũ mee átiyami. Apei carõmia mena roro caátiepepai roque cũ rupaure royetum majũ átiyami. ¹⁹ Atore bairo mujãã masĩrã: Dios, Espĩritu Santore mujãã joyupi. Bairi mujãã rupaũ rname Dios ya wii templo wiire bairo caãni rupaũ niña. Tie wiipure caãcũrẽ bairo Espĩritu Santo rname mujããrũre ninucũñami. Bairi mujãã majũã mujãã caboro carotiparã mee mujãã ãniña. ²⁰ Dios yarã, cũ macũ yucũpãĩrũ pajĩãecori cũ cariarique wapa jũgori cũ cabesericarã majũ mujãã ãniña. Bairo cũ yarã caãna ãnirĩ, mujãã rupaũ mena caroaro cariape átiri, Diore caĩroaparã roque mujãã ãniña.

7

Consejos sobre el matrimonio

¹ ãmerẽ mujãã ya carta mena yure mujãã cajẽniñawoatujoriquere mujãã yũ quetibujũgũ. Bairna, caũmũ ati ỹmũrecóo macããcũ nũmo mácũã cũ caãnicõãta, ñumajũcõãbujioro. ² Cabaimiatacũãrẽ, camasã na majũ rupaũ mena roro na caátiepepairije jũgori tocãnacãũrũna na nũmo majũ, o carõmio cũã cõ manarũ majũ cacũgorarã niñama. ³ Bairi na rũgarãrũna, samarũ, canũmo cũã jĩcãrõ tũni na ãnimasĩãto. Samarũcũna, bairi canũmocũna ũna na caãmeoãtiãninucũrĩjẽrẽ na átiãmarõ. ⁴ Carõmio samarũcũco cõ manarũ, cõ mena cũ caãnigarõ, “Mũ mena yũ átigaetiya. Yũ majũ yũ rupaure yũ rotimasĩña,” cũrẽ cõ ĩ netõõtĩcõãto. Tunu bairoa caũmũ canũmocũcũ, cũ nũmo, cũ mena cõ caãnigarõ, “Mũ mena yũ átigaetiya. Yũ majũ yũ rupaure yũ rotimasĩña,” cõ qũĩ netõõtĩcõãto. ⁵ Bairi na rũgarãrũna na caãmeo átinucũrĩjẽrẽ cõ manarũ cũ caátigarõ boeticõã, o cũ cũã boeticõã na ãmeo baieticõãto. Jĩcãrõ tũni na ãmeo boãto. Bairãrũna, Diore jẽnigarã, “Tocãrõ yoari yũtea marĩ ãmeo áperigarã,” na caĩatato bero caãmata roque, tore bairo na ápericõãto. Na cacõrĩcã yũtea caetarorũ tunu ãmeo cũgogarãma. Tore bairo na caáto ñugaro. Na majũ na caátinucũrĩjẽrẽ tunu na caátinemoeticõãta, wãtĩ rname roro na átio joroque átiremi ĩrã, tore bairo átigarãma.

⁶ Atie nipetirije yũ caĩrĩjẽrẽ mujãã átirotimajũũ mee ñiña. “Tore bairo mujãã caápata roque, ñumajũcõãbujioro,” ĩ, tore bairo yũ quetibujũya. ⁷ Yũ majũrũna, nipetiro yũre bairo canũmo mána jeto mujãã caãno yũ bomiña. Bairna, Dios tocãnacãũrũrea ricaati wãme, o ape wãme baiãnimasĩrĩqũẽ

cũârẽ marĩ joyupi, cũ caborore bairo marĩ caátimasĩparore bairo ĩ.

⁸ Bairi cawãmarã, o cawapearã rõmirĩ cũârẽ atore bairo ñiña: Yũrea bairo mujãã cũã nũmo cuperi, o manarũ cuperi mujãã cabaiata, ñujãñuña, ñiña. ⁹ Bairãrũa, tore bairo mujãã rupaũre, nũmo borã mujãã canũcãjĩatieticõãta, nũmocuti rotiya. O carõmia cũã camanarũ borã, manarũcuti rotiya. Nũmocuti, o carõmia cũã manarũcutiri ãmata, ñujãñuña. Carõmiorẽ bomicũã, nũmo mácũ, o carõmio cũã manarũ mácõã cũ caãmata roque, ñuẽtĩña.

¹⁰ Carõmia, o caũmũ cũã merẽ cawãmo jiyaricarã roquere atore bairo yũ átirotiya. Mai, yũ majũ mee tore bairo yũ átirotiya. Marĩ Quetiupaũ roque tore bairo yũ quetibujũ rotiyami: Carõmio, mũ manarũre cũ pitiri cũ aweyoeticõãña. ¹¹ Mai, dico ũcõ ape watoara cũ manarũre capitirico cũ caãmata, nemo cũ manarũ cupericõãto. Cabero cũ camanarũ booata tunu, cũ manarũ caãnijũgomirĩcũ mena bũsũqũẽnorĩ, cũ mena cũ tuacõãto tunu. Torea bairo caũmũ cũã cũ nũmorẽ cũ rocaeticõãto.

¹² Ape wãmerã mujããrẽ ñinemoña yũ majũ yũ catũgoñarĩjẽ mena. Marĩ Quetiupaũ yũ cũ caĩquetibujũ cũrotijorique macããjẽ mee niña baiorũa: Ni jĩcãũ ũcũ Diore catũgõũsaũ nũmo, cũ rũame Diore catũgõũsaeco nimiocũã, “Cũ mena caroaro yũ ãnimasĩgo,” cũ caĩata, cõrẽ cũ pitieticõãto. ¹³ Tunu bairoa dico ũcõ carõmio Diore catũgõũsao manarũ, cũ rũame Diore catũgõũsaecũ nimicũã, “Cõ mena caroaro yũ ãnigũ,” cũ caĩmasĩata, cũrẽ cũ pitieticõãto. ¹⁴ Bairo carõmio Diore catũgõũsao mena jĩcãũ caũmũ cũ canũmo cũpata, Diore camasĩẽcũ cũ caãnimiatacũârẽ, cũ nũmo jũgori caũuorẽ bairo qũĩñapeogũmi Dios baiorũa. Tunu bairoa caũmũ Diore catũgõũsaũ mena jĩcãõ carõmio cũ camanarũ cũpata, Diore camasĩẽcõ cũ caãnimiatacũârẽ, cũ manarũ jũgori caũuorẽ bairo cũ ĩñapeogũmi cũ cũârẽ Dios baiorũa. Tore bairo Dios cũ caĩñapeoeticõãta, na pũnaa rũame Diore camasĩẽna pũnaarẽ bairo buiajũgoyecuticõãbujiorãma. Bairo cabaipee caãnimiatacũârẽ, camanarũ, o canũmo Diore na camasĩrõ jũgori, ñe ũnie cawapa cũgoena pũnaa na caãniparore bairo jãñurĩ na ĩñapeogũmi Dios baiorũa.

¹⁵ Bairo cabaimiatacũârẽ, Diore catũgõũsaecũ camanarũ, o catũgõũsaeco canũmo cũã butioro ãmeo pitiriquere na cabooata, na ãmeo piticõãto. Ati wãme ũnierẽ tore bairo na caápata, camanarũ Diore catũgõũsari majõcsũ, o canũmo Diore catũgõũsari majõco ñe ũnie wapa cũgoena tuacõãñama. Dios rũame roque caroaro yeri jõrõ mujãã caãnipeere bojũgoyeticũñurĩ. ¹⁶ Bairi, ¿dope bairo mujãã tũgoñañati? Mũ, canũmo, mũ manarũ Diore catũgõũsaecũre cũ mũ carocaata,

¿dope bairo bairi Dios t̄p̄ cū etao joroque m̄ átimasĩōati? Tunu bairoa, m̄ camanap̄, m̄ n̄mo Diore cat̄ḡoᵤsaecore cō m̄ carocaata, ¿dope bairo bairi Dios t̄p̄ cō etao joroque m̄ átimasĩati? Bairo m̄j̄ã ãmeo átimasĩēna.

¹⁷ Tocānacā̄p̄rea ricaati wāme jeto marĩ cabaiānimasĩp̄ee ũnierē Dios cū cajoricaro j̄icārō t̄nia átianimasĩña. Dios m̄j̄ãrē cū cabeseri r̄m̄ m̄j̄ã caānatōrēã bairo ānicōãña, m̄j̄ã carōmia manap̄ñāc̄na, o cām̄na can̄moac̄na cūã. Dope bairo cabairije watoa caānimiatacūārē, caroaro ānimasĩcōãña. Atie ȳ caĩr̄jē nipetirijere ȳ átirotinucūña tocānacāp̄na macāãna ñubueri majārē. ¹⁸ Bairi ni j̄icāũ ũcū cū rup̄na macāātōrē cayisetarotiric̄ cū caāno Diore cū cabese ecoata, tiere cū bobot̄goñæticōãto. Tunu bairoa cū rup̄na macāātōrē cayisetarotiec̄re Dios cū cabeseric̄ cū caāmata, cabero cū yiseta rotieticōãto. ¹⁹ Yisetarotirique ũnie, o yisetarotietaje cūã caānimajūr̄jē mee niña. Dios cū caátirotirijere t̄gopeori marĩ caátianinucūr̄jē roque caānimajūr̄jē niña. ²⁰ Caānijūgoro Dios m̄j̄ãrē cū cabesejūgorip̄na dope bairo caāna m̄j̄ã caānatōrēã bairo tocānacā̄p̄na átianicōãña. ²¹ Bairi m̄rē Dios, ũm̄ paabojari majōc̄re bairo m̄ caāno, cū cabeseric̄ m̄ caāmata, t̄goñar̄iq̄ñē paieticōãña. Bair̄na, j̄icā r̄m̄ caāno m̄ quetiup̄na ũm̄ m̄ caānorē m̄ wiyobujiōmi. Bairo m̄ quetiup̄na cū caápata, tāmur̄ã m̄ witicoaḡ cūture yua. ²² Marĩ Quetiupāre cū cat̄ḡoᵤsajūgori r̄m̄ caāno paabojari majōc̄na ũm̄rē bairo caānacū nimicūã, āmerē ũm̄rē bairo mee tuayami. Camasoc̄na caroaro caācū Dios yaye macāãj̄erē caraabojāna majūrē bairo niñami. Torena bairo apei cām̄ cūã Dios cūrē cū cabeseri r̄m̄ caāno paabojari majōc̄na mee caānacū nimicūã, āmerē Dios yayere paabojari majōc̄re bairo niñami. Dios ũm̄rē bairo tuayami yua. ²³ Bairi m̄j̄ã, Dios yarā, cū macū yuc̄p̄r̄p̄ paj̄iāecori cū cariarique nocārō paio wapa jūgori cū cabesericarā majū m̄j̄ã āniña. Bairi noa ũna ati ũm̄recōo macāãna camasārē carotiepe ecorārē bairo baieticōãña. ²⁴ Tore bairo cabairoi, ȳ yarā, tocānacā̄p̄na Dios m̄j̄ãrē cū cabeseri r̄m̄ caāno, m̄j̄ã caāna wāmerēã bairo nicōãña ãme cūārē Dios cū caĩñajoro.

²⁵ Apeyera, cawāmarā carōmia, o cām̄na cūã, manap̄ māna na caānipeere j̄icā wāme ũno marĩ Quetiup̄na m̄j̄ã cū caátirotirijere m̄j̄ã ȳ caquetib̄j̄netōpee maniña. Bairi, “Ti wāmerē m̄j̄ã átigarā,” ñi masĩēt̄ña. Bairo ĩ masĩēt̄micūã, ȳ majū ȳ cat̄goñarō m̄j̄ã ȳ quetib̄j̄ḡu bair̄na. Marĩ Quetiup̄na ñiñamair̄, camasārē can̄cūbugoecor̄re bairo cū cacūr̄icū ȳ caāno jūgori, ȳ caĩquetib̄j̄ur̄ijere n̄cūbugorique mena m̄j̄ã t̄ḡoᵤsagarā. ²⁶ Ȳ cat̄goñāata ati ȳtea capee

wãme cañuetie cañni yutea jÿgori atore bairo boya: Caũmu sawãmau nũmo mácũã cũ caãno ñuña. ²⁷ O cũ canũmo cypata, cũ nũmorẽ cũ pitieticõãto. O nũmo mácũ cũ caãmata cũãrẽ, carõmiorẽ cũ macãẽtĩcõãto. ²⁸ Tunu bairoa carõmiorẽ bócarĩ cũ canũmo cypata, roro ána mee átiyami. Tunu bairoa jĩcãõ sawãmao carõmio cũã cõ camanaru cypata, roro áco mee átiyamo. Bairo na cabaimiatacũãrẽ, ati yeparu na caãno capee wãme na cañnierẽ tũgoñarĩqũẽ pairique nigaro. Tiere ĩ, yu ruame aperã na canũmo cutiere yu boojãẽtĩnucũña.

²⁹ Yu yarã, atore bairo mujããrẽ ĩgu ñiña: Ati yutea merẽ catũsari yutea niña. Yoaro mee peticoagaro ati mũrecóo. Bairo capetiparo jÿgoye caãnoi, caũmna canũmoacuna, o carõmia camanaruãcuna ãmeo cũgoenarẽã bairo añicõãrĩ Diore cũ tũgousaya. ³⁰ Tunu bairoa ãmerẽ booripuari caãna useanirĩqũẽ mena na ãmarõ. Tie booripuarique capetipee niña. Aperã useanirĩqũẽ mena caboserũmu qũẽnoãninucũrã cũã cayarapuarãrẽ bairo na ãmarõ. Tie useanirĩ na cañnie capetipee niña. Aperã paio wapatiri cacũgorã cũã tiere cacũgoenarẽ bairo na ãmarõ. Tie na sawapaticũgorije cũã capetipee majũ niña. ³¹ Aperã ati mũrecóo macããjẽrẽ ugaripeari tiere butiuro cabonucũrã cũã tiere na jãnacõãto. Merẽ ati mũrecóo petigarõ baiya. Nipetiro ati mũrecóo macããjẽ marĩ caññarĩjẽ cũã manigarõ yua. Bairi Dios ruamerẽ na tũgousaãto.

³² Bairi yu roque nipetirije ati mũrecóo macããjẽrẽ bori mujãã catũgoñarĩqũẽ pairijere yu netõõgamiña. Caũmu nũmo mácũ caãcũ roque marĩ Quetiupau yaye macããjẽ jetore tũgoñanucũñami. Dios cũ caborije cũ caññajesorije ũnie nemojãñurõ átiãnimasĩnucũñami. ³³ Apei canũmocucu cũ nũmo mena caãcũ ruame roque ati mũrecóo macããjẽ jetore butiuro tũgoñanucũñami. Bairo caãcũ añirĩ cũ nũmo cõ caññajesorije jetore átinucũñami. ³⁴ Capee wãme cũ catũgoñamacããrĩjẽ ninucũña. Torea bairo carõmio camanaru mácõ, apeo di rũmu ũno camanaru mánaco cũã marĩ Quetiupau yaye macããjẽ jetore tũgoñanucũñama. Dios cũ caborije cũ caññajesorije ũnie nemojãñurõ átiãnimasĩnucũñama na ũna rõmirĩ ruame. “Dios yarã rõmirĩ marĩ ãnigarã,” ĩrĩ bero, na yerĩ mena, na rupaũ mena cũã jĩcãrõ tũni Diore qũĩroanucũñama. Apeo carõmio camanaruũcu ruame ati mũrecóo macããjẽ jetore butiuro tũgoñanucũñamo. Tunu bairoa cõ manaru cũ caññajesoee ũnie jetore átinucũñamo.

³⁵ Atere bairo mujãã yu quetibũjujoya, yu caĩrĩjẽrẽ tũgori bero caroaro mujãã caãnimasĩpeere ĩ. Tutuaro mena mujãã caborije mujãã caátigarijere ĩ eñotaũ mee, tore bairo ñi quetibũjuya. Dios mujãã caatiãnierẽ ĩñarĩ, qũĩñajeso joroque

caroaro átiãña. Diore capaabojarãrê bairo nipetiro caroaro jïcãrõ tũni átiãnimasĩña.

³⁶ Bairi ni jïcãũ ùcũ caũmũ merê cabuticoácú ãnirĩ cũ nũmo roco caãnipao mena cawãmo jiyagaricũ cũ caãmata, cõ mena cũ wãmojiyaáto. Tunu bairoa, “Yũ canũmocũto ñugaro,” cũ caĩtũgoñamasĩata, cũ nũmo cũparo. Tie nũmo cutaje roro átaje mee niña. ³⁷ Jïcãũ apei caũmũ nũmo cutajere tũgoñaecũ nipetirije cũ caboro cũ caátigarijere tũgoñamasĩrĩ, “Yũ nũmo boetigũ,” cũ yeri mena cũ caĩtũgoñatutuata to bero caãmata, caroaro átiyami cũ cũã baipũa. ³⁸ Bairi ni jïcãũ ùcũ cũ nũmo roco caãnipao mena cũ cawãmo jiyaata, ñuña. Bairopũa, cũ cawãmo jiyaeticõãta pũame roque, ñunetõmajũcõãña.

³⁹ Jïcãõ carõmio cawãmo jiyarico, mai cõ manapũ cũ catiro, cõ manapũ mena macããcõ majũ niñamo. Cõ manapũ cũ cariacopata roque, nemo apei caũmũ noo cõ caboure manapũcuti masĩñamo tunu. Baipũa, cõ manapũ caãnipapũame Diore catũgousaũ cũ caãno ñuña. ⁴⁰ Bairo cõ cabaimi-atacũãrê, “Netõjãñurõ caroaro nimasĩbujio, nemo cõ camanapũ cũpericoata roque,” ñi tũgoñãña. Atie niña yũ majũ yũ catũgoñarĩjê mena mũjããrê yũ caquetibũjuriye yua. Baipũa, yũ masĩña yũ cũã Dios Yeri Espĩritu Santo majũrê yũ cacũgorijere. Bairi tore bairo yũ quetibũjũya.

8

Los alimentos consagrados a los ídolos

¹ ãmerê tunu ape wãme camasã na cawericarãrê ñubuepeogarã, ugariquere na cajoemũgõjorije macããjêrê mũjãã yũ quetibũjũgũ. Bairãpũa, nipetiro tie macããjêrê peeto mũjãã masĩña. Tere peeto masĩmirãcũã, netõjãñurõ camasĩbotiorãrê bairo mũjãã tũgoñanucũña. Marĩ caãmeomairĩjê roque marĩ yeripũ marĩ ãmeo mainemo joroque marĩ átiya, aperã marĩ yarãrê nemojãñurõ marĩ cajuátimasĩparore bairo. ² Bairi ni jïcãũ ùcũ jïcã wãmerê masĩtĩmicũã, “Tere camasĩ yũ ãniña,” cũ caĩata, netõõrõ masĩecũ majũrê bairo caãcũ tuayami. ³ Torea bairo ni jïcãũ ùcũ Diore masĩrĩ cãrê cũ camaiata, Dios pũame cũ yaure bairo quĩñanucũñami.

⁴ Bairi merê marĩ masĩña: Camasã ñroagarã, na cawericũ ùcũ ati yeparũre ñe ùnie wapa maami. Jïcãũã niñami Dios marĩ caĩroapũ. Bairi, na cawericarãrê ñroarã, waibutoa rii na cajoemũgõjorije rũsarijere marĩ caũgaro dope bairo marĩ ápero. ⁵ Bairãpũa, ati yepare, o mũmũrecó cũãrê capããrã, jũgũẽã na caĩrã ãnama. Na ùna jũgũẽã, quetiuparã mũmũrecó majãrê bairo caãna capããrã niñama. ⁶ Bairo jũgũẽã capããrã na caãnimitacũãrê, marĩ pũamerê, jïcãũã niñami Dios marĩ Pacũ majũ. Cũ, marĩ Pacũ Dios, nipetirije ati mũmũrecó macããjêrê

qũënoñupĩ. Marĩ cũārē, cũā, marĩ qũënoñupĩ, cũ yarā marĩ cañiparore bairo ĩ. Tunu bairoa jĩcãũā niñami Jesucristo marĩ Quetiupau. Cũ jũgori nipetiro ati umarecõo macããjẽ baiãnimasĩña. Cũ jũgori marĩ cũā marĩ masacuti ãniña.

⁷ Bairãpua, nipetiro atiere masĩetĩñama. Jĩcãārā camasā, aperā na cawericarā ùnarē caĩroajeyanucũmirĩcārā ãnirĩ, na jũgũēārē ĩroarā na cajoemũgõjorije ùnie waibutoa riire ugari bero yua, “Roro majũ marĩ átiya,” ĩ tũgoñarĩqũē painucũñama cayeri tũgoñatutuawẽpũēna pũame. ⁸ “Tie rii macããjẽrē ugari caroarā majũ marĩ ãnigarā, o tie rii macããjẽrē marĩ caugaepata, netõõrõ carorā majũ marĩ ãnigarā,” ĩ tũgoña masĩã mano. Mai, Dios pũame waibutoa riire aperā na jũgũēārē ĩroarā na cajoemũgõjorije macããjẽrē marĩ caugaro, o marĩ caugaeto jũgori mee marĩ besenucũñami.

⁹ Bairi mũjãā pũame maijũgoya tore bairo mũjãā caátimasĩrĩjẽrē. Aperā Dios mena catũgoñatutuawẽpũēnarē roro átajere na átio joroque ápericõãña. ¹⁰ Mũjãā merē cayeritutuuarā ãnirĩ mũjãā pũame aperā na jũgũēārē ĩroarā na cajoerugarije macããjẽrē na caroanurĩ wiipu mũjãā caugaro, apeĩ Diore caĩroau cayeritutuuaecu cũā mũjããrē ĩñacõrĩ ugabujioũmi. Cũ yeripua, “Tie ùnierē caugaetipee niña,” ĩ tũgoñamicũā, ugabujioũmi. ¹¹ Bairo mũjãā pũame caátimasĩrā, cayeritutuuarā nimirãcũā, roro apeĩ mũjãā yau cayeritutuuaecu cũ yasio joroque mũjãā átiya. Jesucristo cũā cūrē netõõgu cũ riabojayupi. ¹² Mũjãā pũame waibutoa riire caugamasĩrā, roro aperā mũjãā yarā cayeritutuuaena na tũgoña yapapua joroque mũjãā átiya. Roro átajere Cristo cũ caĩñajoro mũjãā átiãninucũña. ¹³ Tore bairo na jũgũēā yaye macããjẽrē waibutoa riire yu caugarije jũgori roro yu yaure cũ baio joroque yu caápata, cariapea tie waibucu riire jĩcãni cũā yu caugaĩñoeto, ñiña. Bairo yu caugaĩñoepata, roro cũ baio joroque cũ yu áperibujioũ ĩ, tore bairo boya.

9

Los derechos de un apóstol

¹ Jesús, cũ yaye quetire yu quetibuju rotijowĩ camasārē. Bairi yu cũā aperā apóstolea majã Jesús cũ caquetibujurotijoricarārēã bairo yu quetibuju masĩña Jesucristo yaye quetire. Mai, yu cũā ñiñawũ marĩ Quetiupau Jesucristore. Bairo caĩñarĩcũ ãnirĩ cũ yaye macããjẽrē capaaure bairo mũjãā yu quetibujujũgowu marĩ Quetiupau yaye quetire. Tie yu caátajere tũgoñarĩ bero, apóstol yu cañierē mũjãā masĩrā. ² Bairo yu cabairijere masĩmirãcũā, mũjãā mena macããna jĩcãārā Jesucristo cũ caquetibujurotijoricu apóstol meerē bairo ñiñanucũrãma. Mũjãā roque Dios cũ

caquetibujeroticarã apóstol majūrē bairo yare cañaparã mujãã añiña. Merē yu caquetibujerique tūgori bero, cariape marī Quetiupaure mujãã catūgosarique jūgori, “Pablo apóstol niñami,” cariape mujãã ī masīrã.

³ Bairi yu, apóstol yu cañierē cabusupainucūrārē atore bairo na ñi quetibujaya: ⁴ Yu cūã apóstol añirī, yare ugarique mujãã cajorijere uga, o eti, nipetiro yu átimasīña. Yu cūã aperã apóstolea majã na cawapatanucūrōrē bairo yu wapatamasīña. ⁵ Tunu bairoa yu cūã jīcãō Diore catūgosaoire nūmo cutiri yu mena cō yu neámasīña, bairo yu cabooata. Tore bairo átinucūñama aperã Jesucristo cū caquetibujeroticarã apóstolea majã cūã. O aperã, marī Quetiupaū bairã cūã tore bairo átinucūñama. Torea bairo Pedro cūã átinucūñami. ⁶ Yu, Bernabé mena, ¿jãã jetore ñubueri majã na juátinemomasīñati? ¿jãã jeto, jãã majū paari jãã caugaapeere jãã wapatamasīñati? Tore bairo jãã cūãrē na cajuátimasīpee año.

⁷ Bairi ni ūcū majū soldaure bairo ācū, cū majū paa wapatari quetiupaū gobiernorē paabojaecumi. Tiera mujãã masīrã. Tunu bairoa ni ūcū majū usere oterimajōcu cū caāmata, cū caoterique cabutiro ñnarī tiere caugaecu majū ãmeimi. Cabutiro, tie usere ugamasīñami. Tunu bairoa ni ūcū majū ovejare cacoteri majōcu na ūpēcōārē riperi bero, ¿tie cū cajerijere cū etieticuti? Cū cūã tiere etimasīñami. Bairi yu cūã apóstol añirī nipetirije aperã apóstolea majã na caátore bairo yu átimasīña. ⁸ Atie yu caquetibujerijere, “Camasã na camasīrjē jūgori bairo ññami Pablo,” ñi tūgoñaeeticōãña. Atie yu caquetibujerorea bairo ī quetibujaya Dios, Moisés ānacūrē cū caátiroticūrīqūē cūã. ⁹ Atore bairo ī quetibujy woatuyupa Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē na cawoaturica tutipure: “Wecu trigo rupaaure cawãñã ãmejoreire cū risero jiya biaeticōãña. Cū caáti wēñjērē cū cūã cū ugaáto,” ī woatuyupa ti tutipu. Mai, Dios ruame wecuaire na ññamairī, tore bairo ī quetibujy woaturotiesupi. ¹⁰ Marī camasã roquere marī ññamairī tore bairo ī quetibujyupi. Marī, cū yarã, caroaro marī caátianimasīpeere ī jūgori, roticūrīqūērē marī woaturoticūñupī Dios. Bairi atore bairo marī masīña: Ni ūcū catrigo jeetu, o apei catrigo wãñã cūã cabero tie cū paarique caño, peeto cū cacūgopeere tūgoñarī tore bairo paanucūñami. ¹¹ Bairi jãã, mujããrē Jesucristo yaye quetire mujãã yeripu oterārē bairo tiere jãã quetibujyūgowu. Bairo jãã caquetibujerique jūgori, ¿tie wapa jããrē ugarique ũnie mena jãã mujãã cajuátinemorō to ñueticuti? Ñurō. ¹² Aperã apóstolea majārē mujãã cajuátinucūrō ñujãñuña. Cabaimiatacūārē, nemojãñurō jãã roquere mujãã juátimasīña, mujããrē jãã caquetibujyūgorique jūgori yua.

Tore bairo caátimasĩparã nimirãcũã, mujããrẽ jãã pajũgoetinucũña. Jãã majũ popiye petiri bero, jãã caugapee, o jãã cacũgopee ũnierẽ jãã bócanucũña. Jesucristo yaye caroa quetire caroaro mena jãã caquetibujurijere caroaro jĩcãrõ tãni mujãã catũgousaparore bairo írã, roro mujããrẽ jãã patowãcõẽtinucũña. ¹³ Merẽ atie cũãrẽ mujãã masĩrã: Noa ũna sacerdote majã templo wii macããjẽrẽ capaanucũrã na caãmata, ti wii macããjẽ na cajorijere ugari paanucũñama. Bairo ĩgu ñiña: Noa ũna sacerdote majã altar mesaru waibutoa rii camasã Diore na cajorijere cajoemugõjobjoanucũrã, to waibutoa na capajĩãtãna rii carusarijere ugamasĩnucũñama. Tiere mujãã masĩrã. ¹⁴ Torea bairo átirotiyupi marĩ Quetiupau Jesucristo cũã: “Noa ũna caroa quetire caquetibujuri majã na caãmata, ñubueri majã na cacũgorijere ugari quetibujugarãma camasãrẽ,” ĩcũñupĩ Jesús. ¹⁵ Tore bairo mujããrẽ ugariquere cajenimasĩbujioraru nimicũã, mujãã ñubueri majãrẽ tiere yu jënietinucũña. Tunu bairoa dise ũnie yu cabopacarije, o dinerore yu mujãã cajoparore bairo ĩ mee, atore bairo mujããrẽ ñi quetibuju woatujoya. ¡Yu roque yu caboro yu aua riamasĩña, Dios yaye macããjẽrẽ yu caquetibuju ãno ũno mai, aperã roro yure na cabusupaiparore bairo ĩ, yua!

¹⁶ Mai, yu ruame Dios yaye camasãrẽ cã canetõõrĩqũẽ quetire yu caquetibujurije jũgori, caãnimajũãrẽ bairo yu ãnitũgoñaetinucũña. Yu paarique tie niña. Jesucristo yu cã caquetibujurotirique majũ niña. ¡Bairo tiere yu caquetibujueticõãta, bopacooro yu tãmũobujioru! ¹⁷ Bairi yu caborore bairo caroaro jĩcãrõ tãni camasãrẽ yu caquetibujunata, merẽ marĩ Quetiupau tie wapa yu cã cajopee nicõãña. O yu caborore bairo mee caãmatacũãrẽ, Dios ruame roque tie paariquere yu cũñupĩ. Bairi yu quetibuju jãnamasĩẽtĩña Dios yaye quetire. ¹⁸ ¿Bairi ñerẽ yu wapatanucũñati? Yu ruame Dios yayerẽ quetibuju, caroaro yu tũgoña useaninucũña. Tiere cawapataure bairo caroaro, mujããrẽ wapa jëniĩcãrõ mano yu quetibujunucũña Dios camasãrẽ cã netõõrĩqũẽ quetire. Bairo ĩgu ñiña: Yu, Dios yayerẽ caquetibuju yu caãnie jũgori, yu caquetibujurije wapore mujãã yu jënietinucũña. “Yu paarique cawapa manie niña,” caĩrẽ bairo mujããrẽ apeye ũnierẽ jënimasĩmicũã, mujãã yu jëni pajũgoetinucũña.

¹⁹ Tunu bairoa noa ũna na carotiepei mee yu ãniña. Bairo caãcũ nimicũã, nipetiro ãmurẽ bairo yu tuaya, Jesucristore capããrã ũnarua na catũgousaparore bairo ĩ. ²⁰ Bairi, yu yarã judío majã watoaru ãcũ, yu cũã na judío majã na caãnajẽ cutiere bairo yu ãninucũña. Na caãnajẽ cutore bairo ãniĩ Cristo yaye quetire yu caquetibujuro na tũgousao joroque ĩ,

tore bairo yu bainucũña. Bairo ruame igu ñiña: Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũerẽ carotiecorã majũ na caãnierẽ, carotiecorã majũ na ãmerĩcõãto ĩ, yu cãã tiere carotiecorẽ bairo ãnirĩ na yu quetibũjũnucũña. Bairũna, cariapera Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũerẽ carotiecorẽ bairo majũ mee yu ãniña. ²¹ Tunu apeyera, aperã Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũerẽ carotiecorẽ na quetibũjũgũ, na caãnajẽ cutiere bairo ãnirĩ na yu quetibũjũnucũña. Bairũna cariapera, yu ruame Dios cã caroticũrĩqũerẽ caácsũ majũ yu ãninucũña. Bairo caácsũ ãnirĩ Cristo cã caroticũrĩqũerẽ carotiecorẽ bairo majũ caácsũ yu ãninucũña. ²² Tunu bairoa aperã Dios mena mai caroaro catũgoñatutuawẽpũẽna watoaru ãcũ, yu cãã narẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cutiri na yu quetibũjũnucũña. Narẽ bairo yu cãã ãnajẽ cutiri na yu caquetibũjũro caroaro na tũgõũsao joroque ĩ, tore bairo yu bainucũña. Ape wãme ĩrcãrõ ruamata, atore bairo igu ñiña: Noo camasã na caãni wãme cãrõ nipetiro yu cãã caroaro mena ãnajẽ cuti cõñamasĩrĩ na yu quetibũjũnucũña camasãrẽ Dios yaye quetire. Bairo ãnajẽ cutiri camasãrẽ yu caquetibũjũro bero, noa ãna jĩcããrã Diore tũgõũsari na canetõmasĩrõ yu bonucũña. ²³ Tore bairo yu átinucũña, Dios yaye caroa quetire ñe ãnie mano caroaro mena na yu caquetibũjũmasĩparore bairo ĩ. Yu cãã tore bairo quetibũjũri jĩcã wãme ãno Dios caroa cã cajorijere cãgõgũ, jĩcãrõ tũni caroaro mena yu átiãninucũña.

²⁴ ĩcõñarĩ mũjãã yu quetibũjũra mai. Mũjãã masĩrã: Eperã aturi majã atu emuetagarã, nipetiro caeperã jĩcãrõ atũnucũñama. Bairo nipetiro na caatũmiatacũãrẽ, cayaparu jĩcãũã atu emuetanucũñami. Cũ jeto cã caatu emuetarije wapa ñemasĩnucũñami. Bairi mũjãã cãã caaturãrẽã bairo caroaro jĩcãrõ tũni tũgõũsaya, Dios yayere caroa cã jopeere mũjãã caemuetamasĩparore bairo ĩrã. ²⁵ Tunu bairoa eperiquere caátimajã caãnigarã caroaro na rupaũre maijũgonucũñama, na rupaũ to roye tuaeticõãto, ĩrã. Tore bairo caroaro átimasĩnucũñama eperi majã, na caatũemuetajũgorije wapa pesarica beto laurel na caĩrĩcũ pũũ mena qũẽnorĩcã beto ãnorẽ na cajopee caãnimiatacũãrẽ yua. Ti beto ruame yoaro mee jĩnicoamasĩña. Marĩ roque ti beto ãno meerẽ marĩ macããña. Bairi di rãmu ãno capetieti yerire marĩ Pacũ Dios cã cajopeere borã, tutuaro mena jĩcãrõ tũni caroaro marĩ átiãninucũña. ²⁶ Torecũ, yu cãã caroaro jĩcãrõ tũni Dios yu caátirotirore bairo caroaro yu átiãnimasĩnucũña. Yu caboroa, eperi majã mena caatũre bairo nimicũã, caatu cacaapee ĩñaecũrẽ bairo yu baietiya. Tunu bairoa caqũẽbueire bairo nimicũã, cabũgoroa caãmeo qũẽmacãũrẽ bairo yu ãmerĩnucũña. Torea bairo jĩcãrõ tũni Dios yaye macããjẽrẽ emuetagũ, caroaro yu átiãninucũña.

27 Torecũ, bairo pũame roque yũ átinucũña: Yũ rupaũ mena bũtioro yũ caátiganucũrĩjẽrẽ ãnotari, Dios yaye macããjẽ jetore caroaro tutuaro mena yũ átinucũña. Bairo yũ caatĩãnicõãmata, aperãrẽ yũ caquetibũjũyaparoro bero, Dios caroare yũ cũ cajopee pũame yasetigarõ.

10

Consejos contra la idolatría

1 Bairi yũ yarã, atiere masiritieticõãña: Jãã ñicũjãã ãnana pũame desierto cayucũmanopũ na caátõ, Dios pũame oco buseri poa mena na maajũgoyupi. Tunu bairoa tore bairo Dios cũ cajũgoátõ, nipetiro jãã ñicũjãã ãnana pũame ria capairiya Caocojũãrĩya cawãmecũtiyare Dios cũ catutuarije jũgori pẽña ásupa Moisés ãnacũ mena. 2 Bairo oco poare usaánã ria capairiya cũãrẽ pẽñarĩ bero yua, Moiserẽ catãgoũsarãrẽ bairo cawãmetuecoricarãrẽ bairo caãna tuayupa. 3 Tunu bairoa na nipetiro Dios cũ cajoriye manã ãmũrecõõ macããjẽ ugarique caũnrĩjẽrẽ ugayupa. 4 Tunu etirique cũãrẽ Dios cũ cajoriye macããjẽrẽã etiyupa carõa macããjẽrẽ. Tie na caetirije oco pũame carõa caũnrĩjẽ ãñupã. Jesucristo pũame ãtãrẽ bairo caãcũ caroare caocojõũ ãnicõãñũpĩ na mena desierto cayucũmanopũre. Bairi cũ cajoriye macããjẽ oco caroare etiyupa jãã ñicũjãã ãnana pũame, Moisés ãnacũ jũgori yua. 5 Bairo cabaimiatacũãrẽ, na nipetiro jããnrĩpũa Dios na mena quĩñajeso joroque áperimajũcõãñũpã. Bairi cayucũmano desierto na nipetiro ti tuti macããna riayasiyupa. Tie nipetirijere merẽ mũjãã masĩrã.

6 Tore bairo jãã ñicũjãã ãnana marĩ bai ñõojũgoyupa, marĩ cũã narẽ bairo ãmerẽ carorije macããjẽrẽ marĩ caĩñũugaripeaetiparore bairo ãrã. Bairi narẽ bairo carorije macããjẽrẽ caboetiparã marĩ ãniña. 7 Torena, mũjãã cũã jãã ñicũjãã ãnana jĩcããrã, ati yepa macããna jũgũẽãrẽ na caĩroaricarore bairo, na ãnarẽ na ãroaeticõãña. Torena bairo ã quetibũjũyã Dios yaye woaturique cũã: “Na, camasã pũame uga, eti, áti yaparori bero neñarĩ, na jũgũẽrẽ cũ basapeo useaniñũpã noo na caboro yua,” ã quetibũjũ woatuyupa. 8 Bairi mũjãã cũã jãã ñicũjãã ãnana jĩcããrã carõmio mena roro na caátiepericarore bairo átiepeeticõãña. Bairo roro na caátie wapa jĩcã rãmũna veintitrẽs mil cãrõ majũ na yasio joroque ásupi Dios. 9 Bairi marĩ cũã, “Roro marĩ caátie wapare marĩ ãñabeseecũmi Cristo,” caĩbũsũetiparã marĩ ãniña. Tore bairo jãã ñicũjãã jĩcããrã Diore na caĩbũsũrije jũgori, ãña na na bacajĩãreo joroque ásupi Dios. 10 Tunu bairoa yasiõropũ Diore roro ã bũsũeticõãña. Jãã ñicũjãã ãnana pũame jĩcããrã yasiõropũ

roro i busunucũñupã Diore. Tore bairo roro na caĩbusurije jũgori na riao joroque caácu ángel pũame na pajĩãreyupi.

¹¹ Atie yũ caquetibũjuriye nipetirije baiyupa jãã ñicũjãã ãnanarẽ. Tie roro na cabairiquere iñacõrĩ, roro marĩ cũã marĩ caátinemoetiparore bairo ãrã, tore bairo baiyupa. Bairi marĩ ati yũtea catasari yũtea macããna marĩ catũgoñamasĩparore bairo ãrã, tore bairo i quetibũjũ woatucũñupã Dios ya tutipũre. ¹² Bairi ni jĩcãũ ũcũ Dios cã carotirore bairo jĩcãrõ tũni cã caátĩãnimasĩata, caroaro tũgoñamasĩrĩ cã ãmarõ, wãtĩrẽ cã caĩtoecoetiparore bairo i. ¹³ Mai, mũjãã pũame wãtĩ roro mũjãã átio joroque cã caátinucũrĩjẽrẽ mũjãã átieconucũña. Tie pũame ati mũmrecóo caãna camasã Dios ya poa macããna na canũcãmasĩjĩãtietie majũ mee niña. Bairi mũjãã pũame, “Dios roque, roro wãtĩ marĩ cã caátiganucũrĩjẽrẽ marĩ eñotabojagũmi,” Dios mena i tũgoñatutuacõãña. Cũ pũame, nocãrõ roro popiye mũjãã baio joroque caátie caãniamiatacũãrẽ, tore bairo mũjãã tãmuo rotietigũmi, cã yarã mũjãã caãnoi. Dios pũame roque roro mũjãã catãmuobujiopeere eñotabojagũmi. Bairo cã caáto, roro caátiecoenarẽ bairo caroaro mũjãã netõcoagarã yua.

¹⁴ Bairi yũ yarã, yũ camairã, ati yepa macããna jũgũẽãrẽ ñubuerique ũnie macããjẽrẽ tocãrõã jãnacõãña. ¹⁵ Mũjãã, yũ yarã, catũgoñamasĩrãrẽ bairo atiere atore bairo mũjãã yũ quetibũjũya. Bairi mũjãã majũã yũ caĩquetibũjũrijere caroaro catũgobeseparã mũjãã ãniña, roro átajere mũjãã caátiecoetiparore bairo ãrã. ¹⁶ Di rãmũ ũno ñubuerã Jesucristo cã caátajere tũgoñarĩ use ocore etigarã jũgoye Diore cã jẽnirĩ bero yua, “Jesucristo yucũpãĩpũ cã carĩirerique jũgori cã canetõrĩcãrã marĩ ãniña,” i tũgoñarã marĩ átinucũña. Tunu bairoa pããrẽ batoori ugarã, “Capããrã nimirãcũã, jĩcã rupaũre bairo Jesucristo cã caĩroari poa macããna majũ marĩ ãniña,” i tũgoñarã marĩ átinucũña. ¹⁷ Bairãpũa, capããrã marĩ ãniña Jesucristo mena macããna. Bairo capããrã nimirãcũã, nipe-tiro pan jĩcãrẽã marĩ Quetiupaũ rupaũre bairo caãnierẽ marĩ uganucũña. Bairo cã rupaũre bairo caãnie pããrẽ caũgarã ãnirĩ marĩ Quetiupaũ Jesucristo mena jĩcã rupaũre bairo caãna marĩ tuaya yua.

¹⁸ Tũgoñãñijate Israel ya poa macããna na cabairiquere: Noa ũna sacerdote majã waibũtoa Diore na cajorãrẽ ca-joemũgõ jobojanucũrã pũame, tie macããjẽ waibũtoa riire uganucũñama. ¹⁹ Mai, atie yũ caĩrĩjẽ mena, “Aperã jũgũẽ ũcũ peeto ũno waracũcũmi,” i mee tore bairo yũ quetibũjũya. Tunu bairoa, “Waibũcũ riĩ cabũgoro caãnie, netõjãñurõ na jũgũẽãrẽ na cajorije pũame caroa majũ niña,” i mee tore bairo mũjãã yũ quetibũjũya. ²⁰ Bairo pũame iũũ ñiña: Aperã,

Diore camasiēna, na jūgūēārē ĩroarā waibutoa riire na cajoemugōjonucūata, wātīārē na ĩroarā átinucūñama. Diore ĩroarā mee tore bairo átinucūñama. Bairi yu puame wātīā yarā caānarē bairo caāna mena mujāā cabapacutinemonucūrō yu boetiya. ²¹ Tunu bairoa Jesucristo yucupāīpū cū cariaparo jūgoye cū cabuerā mena use ocore cū caetiriquere tūgoñarī marī cūā use ocore etiri bero, wātīārē ĩroarā na caetirije macāājērē marī caetiata, ñuētīña. Tunu bairoa marī Quetiupau pāārē, cū cabuerā mena cū caugariquere tūgoñarī, marī cūā Cristo ya mesapu ugari bero, tunu wātīārē ĩroarā na caugarije macāājērē marī caugaata, ñuētīña.

²² ¿Bairi mujāā puame marī Quetiupau mujāārē qūññateo joroque roro cū mujāā baibotiogayati? ¿Cū netōrō catutuarā majū áto mujāā āniñati? Mujāā baietiya. Bairi marī Quetiupau jetore cū marī caīroaro ñuña.

La libertad y el amor cristiano

²³ Aperā jīcāārā camasā atore bairo ĩ tūgoñarāma: “Ñe ũnie, yu caátipeere ēñotaetiya. Bairi noo yu caboro yu átimasīña,” ĩ tūgoñarāma. Cariapea tore bairo baiya. Bairopua, nipetiro tore bairo marī caátijesoriye jeto mee āniña. Bairpua, nipetiro yu caátigariye noo caborijere yu caátimasīpeyocōāta, ñujāñuña. Cabaimiatacūārē, tie nipetirijepua yu caátinucūrījē nemojāñurō Dios mena yu tūgoñatutuanemo joroque átimasīētīña. ²⁴ Bairi marī majū rupau mena caroaro marī caānipeere macāētīrotiya. Aperā marī yarā caroaro na caānipee ũnie puame roquere caátiparā marī āniña.

²⁵ Bairi tunu nipetiro waibutoa rii na cawapatiri arua macāājē waibutoa riire wapatiri mujāā caugaata, ñujāñuña. Bairāpua, tie riire na jūgūēārē ĩroarā na cajoerugaátaje caānie macāājērē masīgatūgoñaeticōāña, mujāā catūgoñarījēpu mujāā catūgoñayapapuaetiparore bairo ĩrā. ²⁶ Mai, ati umarecōo, bairi nipetiro ati yepa caānie cūā Dios cū caqūēnorīqūē, cū yaye jeto niña.

²⁷ Bairi ni ũcū Diore catūgoñsaecu mujāārē cū ya wiīpu piijori cū cajūgoñgaro, mujāā cabooata, nipetiro waibucu rii mujāā cū canurījērē ugacōāña. Bairāpua, tie riire na jūgūēārē ĩroarā na cajoerugaátaje caānie macāājērē masīgatūgoñaeticōāña, mujāā catūgoñarījēpu mujāā catūgoñayapapuaetiparore bairo ĩrā. ²⁸ Meerē tiere mujāā masīña. Bairi jīcāū ũcū mujāārē, “Atie waibucu rii na cajoemugōjoriye macāājē carusariye niña,” cū caīata, toroque tie riire ugaeticōāña. Mujāārē tiere caquetibujatacu cū catūgoñarījēpu roro cū tūgoña yapapuaetio roque ĩrā, tiere ugaeticōāña. ²⁹ “Mujāā puame tūgoña yapapuari tiere ugaeticōāña,” ĩ mee ñiña. Aperā tie waibucu rii joemugōjoriye

macããjêrê caugaetinuçũrã pũame bairo mũjãã caátiere ñnarĩ na catũgoñayapapuaetiparore bairo ñ, tore bairo yũ quetibũjya.

Bairo yũ caĩmiatacũãrê, jĩcãũ ùcũ atore bairo ñi jẽniñabujiõmi: “¿Dopẽĩ apei cũ yeri cũ catũgoñarĩjẽpũ cũ caátimasĩetĩẽ bui yũ pũame yũ majũ yũ caátimasĩrĩjêrê yũ átijãnabujiõcuti?” ³⁰ Tunu bairoa, “‘Dios, yũ mena mũ ñujãñuña,’ Diore qũĩ jẽnirĩ bero, tie ɣgariquere yũ caugamiatacũãrê, ¿dopẽĩrã tie waibũcũ riire yũ caugaro ñnarĩ, roro na busũpainucũñati?” ñ jẽniñabujiõmi. ³¹ Bairo cabaimiatacũãrê, mũjããrê atore bairo ñgũ ñiña: Waibũtoa riire ɣga, etiriquere eti, o apeye ùnie mũjãã caátinuçũrĩjê cũãrê ása, tore bairo mũjãã caátie jũgori aperã cũã Diore cũ na basapeo joroque mũjãã caáto to cañuata. ³² Caroaro átianajẽcũsa. Noa ùna camasã aperã roro na átio joroque átijũgoeticõãña. Judío majã, aperã judío majã caãmerã ùna cũãrê tore bairo áti ññoeticõãña. Aperã, marĩ yarã, Dios ya poa macããna cañubueri majã cũãrê tore bairo roro na átio joroque ápericõãña. ³³ Bairi yũ cũã tocãnacãni jãñurĩpua Dios cũ caññajesopee ùnie tocãnacã wãmerê yũ átijũgonucũña. Yũ majũ caroaro yũ caãnipeere yũ áperinuçũña. Aperã roque caroaro na caãnimasĩpee ùnie pũamerê jĩcãrõ tũni na yũ áti ññonucũña. Bairo yũ caáto, na cũã roro na caátaje wapare netõrĩ, Dios tũpũ na caetajĩãtiparore bairo ñ, tore bairo yũ cũã yũ átinucũña.

11

¹ Bairi, yũ, Cristo cũ caátiere ññacõrĩ caroaro yũ caátorea bairo mũjãã cũã caroaro yũ caátiere ññacõrĩ átianajêrê átianimasĩña.

Las mujeres en el culto

² Mũjãã pũame yũre tũgoñarĩ, mũjãã yũ caquetibũjũricarore bairo caroaro jĩcãrõ tũni caroa wãmerê mũjãã átícõã ninucũña. Tere queti tũgori mũjãã mena yũ ɣseaniña. ³ Mai, atie cũãrê mũjãã camasĩrõ yũ boya: Cristo pũame marĩ caũmũarê caãnijũgoũ, carũpoare bairo caãcũ ñiñami. Bairi tunu caũmũ canũmocũcũ pũame carõmio, cũ ñũmorê caãnijũgoũ, cõ rũpoare bairo caãcũ ñiñami. Dios, Cristore caãnijũgoũ, cũ rũpoare bairo caãcũ cũ caãnorẽã bairo caũmũ cũã cũ ñũmorê caãnijũgoũ ñiñami. ⁴ Bairi ni jĩcãũ ùcũ caũmũ Diore cũ jẽnigũ, o Dios yaye macããjêrê cũ caquetibũjũparo jũgoye, jutii asero, o apeye ùnie mena cũ rũpoare peotori cũ cajẽniata, Cristo cũrê caãnijũgoũ, cũ rũpoare bairo caãcũrê cũ ñũcũbũgoecũ átiyami. ⁵ Tunu bairo jĩcãõ ùcõ carõmio cũã Diore cũ jẽnigo, o Dios yaye macããjêrê cõ caquetibũjũparo jũgoye cõ rũpoare jutii, o apeye ùnie mena cõ capeotoeticõãta, cõrê caãnijũgoũ, cõ manapũre cũ ñũcũbũgoecõ átiyamo. Cõ manapũre cabotio ãnirĩ cõ poare cajuapere reecõãrĩcõrẽã

bairo baiyamo yua. ⁶ Bairi jĩcãõ ùcõ carõmio cõ rupoare cõ capeotogaeticõãta, jicoquei cõ poare cõ cajuare peyocõãrotiro ñũa. Bairo átirotimiocũã, cõ capoa tarotiataje, o cõ capoa juarepeyorotiatajere cõ cabobotũgoñaata, toroque cõ rupoare cõ ßugatoáto apeye ùnie mena yua. ⁷ Caĩmũ roque cõ rupoare cõ ßugatoeticõãto. Mai, caĩmũ rũame, Dios bauriquere bairo cabauũ, Dios cõ caqũẽnojũgoricũ majũ niñami. Tunu bairoa Dios nocãrõ caroaro cõ caãnajẽ cutiere bairo cabauũ majũ niñami, caĩmũ rũame. Carõmio rũame roque caĩmũ cõ caãnajẽ cutiere bairo cabauo majũ niñamo. ⁸ Bairi merẽ atore bairo marĩ masĩña: Mai, carõmio rupaũ mena nerĩ cõ qũẽnoesupi Dios caĩmũrẽ. Caãnijũgoricũ caĩmũ waru õwãrõ macããtõ mena nerĩ roque carõmiorẽ cõ qũẽñoõpĩ Dios carõmio caãnijũgoricore. ⁹ Carõmio jũgori mee caĩmũrẽ cõ qũẽñoõpĩ Dios. Caĩmũ jũgori roque carõmio caĩmũ mena caãnipaore cõ qũẽñoõpĩ Dios. ¹⁰ Bairo caĩmũ roca cõ carotimasĩrjẽ jũgori carõmio rũame jutii asero ùno mena cõ rupoare ßugatori caquetibũjũpao niñamo. Tunu bairoa ángelea majã cõ rupoare ßugatori cõ caãno na caĩñajesoparore bairo iõ, tore bairo cõ caáto ñũa.

¹¹ Tore bairo caroca carotimasĩõ carõmio cõ caãnimiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ùcũ Cristo yaũ carõmio jũgori mee caroaro caátĩãnimasĩnucũũ mácũmi. Tunu bairo dico jĩcãũ ùcõ Cristo yao caĩmũ jũgori mee caroaro caátĩãnimasĩnucũõ mácõmo. Na rugarãrũa yeri ñajããõ joroque na caãmeo átipeere bojũgoyupi Dios. ¹² Merẽ cariape marĩ masĩña: Carõmio caãnijũgoricore caĩmũ rupaũ mena jũgori cõ qũẽñoõpĩ Dios. Bairo cabaimiatacũãrẽ, cabero caĩmũ rũame tunu carõmio mena jũgori buiamasĩñami. Na rugarãrũa Dios cõ caqũẽnorĩcãã majũ niñama.

¹³ Bairi mũjãã majũã tũgoña beseya mũjãã caátipee cañurĩjẽrẽ. Bairi, “Carõmio cõ rupoare apeye ùnie mena peotoeco Diore cõ cajẽnirõ ñurõ,” mũjãã caĩata, ñuẽtĩña. ¹⁴ Merẽ, caĩmũa marĩ caãnajẽ cutiere camasĩrã marĩ ãniña. Bairi caĩmũ cõ poare juareecu, paio bũtiori cõ caãmata, boboojãñũa cãrẽ, poa yowerije cõ cacũgoro jũgori yua. ¹⁵ Bairo marĩ caĩmũa rũame marĩ cabaimiatacũãrẽ, carõmio roque cõ poare bũtiori cõ caãno ñũa. Poa yowerije cũgori cõ caãnie cõ jesoye majũ ãno baiya. Cõ poa cayowerije rũame cõ rupoare catorije cõ jesoye majũ Dios cõ cacũrĩqũẽ ñiña. ¹⁶ Bairo yũ caĩquetibũjũrĩjere tũgomicũã, ni jĩcãũ ùcũ, “Bairo mee ñiña,” caĩbusubotioãre atore bairo cõ camasĩrõ yũ boya: Jãã, caquetibũjũrĩ majã, bairi aperã, Dios ya poa macããna ñubueri majã cãã ape wãme marĩ caátĩãnijũgoatajere marĩ masĩtĩña. Tie yũ caquetibũjũrĩje jetore marĩ masĩña.

Abusos en la Cena del Señor

17 Mai, ato jūgoye mujāārē yu cawoatujopeere tūgoñarī mujāā mena yu useanimasīētīña. Mujāā puame neñarī ñubuerā, Dios mena nemojāñurō tūgoñatutuaō joroque mujāā caátiparo ūnorēā, cū mena mujāā caānie to royetuaō joroque roro mujāā átinucūña. 18 Caānijūgoro atore bairo ñi quetibujūnucūñama jīcāārā mujāā mena macāāna: “Ñubuerā neñarā na majū jīcārō tūni tūgoñarī neñāetinucūñama. Na majū āmeo ricawatiri jīcārō ñubuemasiētīnucūñama,” mujāā ĩnucūñama. Bairo yu na caīquetibujūnucūrījērē baiṛua cariapea yu tūgoya. 19 Toreā bairo mujāā baicōā ninucūgarā. Tore bairo mujāā cabairije cañuetie caānimiatacūārē, mujāā catūgoñaricawatirije jūgori yua, “¿Noa puame Jesucristore catūgoñsarā majū na āniñati?” marī ĩ masīgarā. 20 Bairo ricawatiri, caroaro caāmerā ānirī Jesucristo riagu jūgoye cū caugatusariquere tūgoñarī ugarā, roro majū átigarā, mujāā neñanucūña. Marī Quetiupaṛu riagu jūgoye cū cabuerā mena cū caugatusaricarore bairo mee majū mujāā átinucūña. 21 Mujāā puame ugaricapau caetaro, tocānacāṛua cajūgoyea ugariquere jeeri paio mujāā uga jūgoye cūtinucūña. Bairo cajūgoyea mujāā caugaweyoroi, aperā puame bocáqueya cotenucūñama. Tunu bairoa cūmurī tūnipu aperā mujāā mena macāāna cūā use ocore etinucūñama. 22 Bairi mujāārē ñiña: ¿Dopēirā mujāā ya wiiripua ugariquere uga, o use ocore eti, mujāā áperiyati, tore bairo átigamirācūā? Tunu bairoa, ¿dopēirā Dios ya poa macāāna ñubueri majārē na mujāā nacūbuoetinucūñati? Tunu bairoa aperā, apeye ūnie cacūgoena cūā roro bobooro na majū na tūgoñao joroque mujāā átiya. Bairi, ¿ne ūnie puamerē mujāā ñicuti? “¡Ñujāñuñā! Caroaro majū mujāā átiya,” ¿ñicuti? Tore bairo roro mujāā caátiere ĩñarī, ¿dopēī, “Ñujāñuñā,” ñibujiocuti? ¡Tore bairo ñiecū, tame!

La Cena del Señor

(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

23 Mai, yu puame marī Quetiupaṛu yure cū caquetibujuricarorea bairo mujāārē atore bairo yu quetibujūwṛu: Marī Quetiupaṛu Jesure cū cabusujābuitiri ñamia caāno, cū puame cū cabuerā mena neñarī cū wāmoru pāārē neñupū. 24 Bairo ne yaparo Diore cū jēnirī bero carecomacā pebatori cū cabuerārē na nunirī, atore bairo na ĩñupū: “Atie pan yu rupaṛu niña. Mujāārē yu cariabojarije macāājē niña. Bairi mujāā cūā cabero atore bairo yu caátajere tūgoñarī pāārē mujāā bato uganucūgarā.” 25 Tunu bairoa ásupu Jesús: Pāārē uga yaparori bero, cū wāmoru copa etirica bapare nerī atore bairo na ĩñupū cū cabuerārē, “Atiru macāājē use oco puame

yū rií niña. Camasãrē netōōgū yū riacoaḡū. Bairo yū caríápee jūgori cawāma wāme camasãrē Dios cū caátibojacūrījē niña. Bairi di rāmū ũno mājāã caetiri rāmū cārō use ocore etirā, yū caátajere tūgoñarī mājāã átinucūgarā,” ĩñupū Jesús. ²⁶ Bairi mājāã pñame Jesucristo cū caátajere tūgoñarī pāārē ũga, bairi use oco cūārē mājāã caetinucūrō cānacānia Jesucristo marī cū cariabojariquere masīrī áti ĩñorā mājāã átinucūña. Tore bairo áticōã ninucūña mai marī Quetiupau ati yepapū cū caatíparo jūgoye.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

²⁷ Bairi caroaro ása. Ni jīcāũ ũcū marī Quetiupau cū caátatore bairo pāārē ũga, o use oco cūārē eti, átimicūã, nūcūbūgorique mano cū caápata, roro ácu átiyami. Marī Quetiupau cū rupaū mena roro popiye bairi yucpāīpū cū cariariquere nūcūbūgoecure bairo ácu átiyami. Bairi tore bairo cū caápata, roro cū caátie wapa paio nigaro. ²⁸ Bairo cabairo jūgori tocānacāũpua na yeripū catūgoñabeseparā niñama, marī Quetiupau yaye macāãjē pan, bairi use oco cūārē na caetiparo jūgoye mai. ²⁹ Bairi mājāã yeripū caroaro tūgoñajūgoyetiena, Jesucristo yaye macāãjērē ũga, o eti, mājāã caápata, roro popiye mājāã cabaípee wapare macāārā nūcūbūgoricaro mano eti, ũga mājāã átinucūgarā. ³⁰ Tie jūgori mājāã mena macāãna capāārā riaye painucūñama. Tunu aperā catutuaena cūã ninucūñama. Tunu bairo tie jūgori aperā jīcāārā mājāã mena macāãna baireyupa. ¿Tiere mājāã masīētīñati? ³¹ Bairi marī majūã marī yeripū marī catūgoñarījē mena roro marī caátinucūrījērē caroaro marī rupaūre marī catūgoñabesepeyocōãta roque, marī Quetiupau pñame marī yaye wapa, roro popiye marī baio joroque áperibujoumi. ³² Bairua, marī Quetiupau pñame roro popiye marī tāmūo joroque cū caápata, caroaro marī caānipeere marī beyou, tore bairo marī átinucūñami. Bairo marī cū caáto jūgori marī pñame ati ũmūrecóo macāãna roro popiye cayasiparā mena roro marī catāmūoetiparore bairo ĩ, tore bairo marī átinucūñami.

³³ Bairo cabairoi, yū yarā yū camairā, di rāmū ũno neñapori Jesucristo riagu jūgoye cū caugariquere tūgoñarī mājāã caugari rāmū caāno tocānacāũpūrea āmeo yuri, jīcārō ũganucūña. ³⁴ Bairi ni jīcāũ ũcū mājāã mena macāãcū butioro majū queyari mājāã caīrōrē bairo cū caboeticōãta, cū ya wīipua cū ũgacōãto ũgariquere. Mai, Dios pñame neñapori mājāã cauganucūrījērē cū canūcūbūgoetie jūgori roro popiye cū baio joroque cū caáperiparore bairo ĩ, cū ya wīipua cū ũgacōãto. Bairua, areye yū caīquetibūjugarijere mājāārē ĩñau ácūpū, caroaro mājāã yū quetibūjū qūēnonemogu.

12

Los dones espirituales

¹ Y_H yarã, Espíritu Santo jūgori marĩ joyupi Dios tocānacã wãme, caroa wãme marĩ caatĩanimasĩpeere. Tie macããjêrê m_Hjãã camasĩrõ y_H boya.

² Merê atiere m_Hjãã masĩrã: Mai, Jesucristo yaye quetire catūgousarã m_Hjãã caāniparo jūgoye roro wericarã jūgũēārē caĩtoecorã majū m_Hjãã ānimiwã. Cacaapee ãnaena wericarã ũna cab_Hsuenarē na m_Hjãã ĩroanucũwã. ³ Bairi atiere m_Hjãã camasĩrõ y_H boya: Ni jĩcãũ ũcũ, “¡Jesure roro cũ baiáto!” caĩb_Hsuetipau niñami, Dios Yeri Espíritu Santo jūgori cab_Hsunucũ cũ caāmata. Tunu bairo ni jĩcãũ ũcũ, “¡Jesús y_H Quetiupau jĩcãũã niñami!” ĩ masĩētĩñami Espíritu Santo cũ catutuarije jūgori cũ yerip_H cũ cab_Hsueticõãta.

⁴ Bairi Dios yarã capãārã na caānimitacũārē, tocānacãũp_Hrea ricaati jeto masĩrĩqũē caroa wãme na caátipeere jonucũñami Espíritu Santo. Bairo capãārārē ricaati jeto caroa wãme na caátipeere cajonucũ p_Hame jĩcãũã niñami Espíritu Santo. ⁵ Tunu bairoa capee wãmerĩ camasārē na marĩ caátiroamasĩrĩjê ninucũña. Tie bairo marĩ caátimasĩnucũrĩjê p_Hame jĩcãũã marĩ Quetiupau cũ caátiroticũrĩqũē niña. ⁶ Tunu bairoa capee wãmerĩ cũ catutuarijere marĩ caāti ĩnopeere marĩ jonucũñami Dios. Bairo tocānacãũp_Hrea ricaati marĩ jomicũã, Dios jĩcãũã marĩ caátipee tocānacã wãmerē marĩ quetib_Hj_Hnucũñami.

⁷ Dios p_Hame cũ yarã caāna tocānacãũp_Hrea cũ Yeri Espíritu Santore jonucũñami, cũ jūgori nipetiro aperārē caroaro marĩ caatĩanimasĩparore bairo ĩ. ⁸ Marĩ jĩcãārārē cũ, Espíritu Santo jūgori Dios p_Hame masĩrĩqũē mena cũ yaye quetire marĩ quetib_Hj_Ho joroque átinucũñami. Tunu bairoa aperārē Espíritu Santo jūgori nocārõ camasĩpetirārē bairo majū na quetib_Hj_Ho joroque átinucũñami. ⁹ Jĩcãārã Espíritu Santo jĩcãũ jūgori catūgoñatutuarã ninucũñama. Tunu bairoa aperã Espíritu Santo jūgori caroa wãme na caátipee Dios cũ cajorijere upari camasã cariarārē na catiomasĩnucũñama. ¹⁰ Aperã jĩcãārã Dios yaye macããjê átijjêño ĩnomasĩrĩqũērē upanucũñama. Aperã Dios na cũ caquetib_Hj_Herotirijere tūgori bero, caroa quetire quetib_Hj_Hnetõnucũñama camasārē. Aperārē Dios p_Hame wãtĩ yaye macããjêrê, o Espíritu Santo yaye macããjê quetib_Hj_Hriquere caroaro na catūgobesecõñamasĩpeere na jonucũñami. Aperārē, apeye b_Hs_Hrique catūgomasĩã manierē na b_Hs_Hmasĩõ joroque átinucũñami Dios. Tunu bairoa aperārē tie apeye b_Hs_Hrique caĩrĩjê catūgoa manierē na quetib_Hj_Hũ ãmewiyo joroque átinucũñami Dios. ¹¹ Tie nipetiri wãme caroa marĩ caátipeere Espíritu Santo jĩcãũ jūgori tore bairo capee

wāme marĩ átimasĩña. Cũ, Espĩritu Santo pũame caroa wāme camasãrẽ na caátipeere cũ cajogari majã tocãnacãũpũrea na jonucũñami.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

¹² Merẽ mājãã masĩña marĩ rupaũ cabairijere: Marĩ rupaũ pũame jĩcã rupaũ nimirõcũã, capee wāme cutiricawatiya. Tore bairo Jesucristo ya poa macããna cũã jĩcã rupaũre bairo caãna marĩ ãniña. ¹³ Tore bairo noo caãna cãrõ judío majã, judío majã caãmerã, aperiã ãmũa rotiepericarã, o caroaro caãnicõãrã cũã jĩcãũ rupaũ caãniparãrẽ bairo Espĩritu Santo jũgori cabautiza ecoricarã majũ marĩ ãniña. Tunu bairoa cũ yaũ Espĩritu Santo jĩcãũrẽã nipetiro cacũgorã marĩ ãniña.

¹⁴ Mai, marĩ rupaũ pũame jĩcã rupaũ nimirãcũã, capee wāme cutiricawatiya. ¹⁵ Bairi ĩcõñarĩ mājãã yũ quetibũjũpa: Marĩ rupo, cabũsumasĩrĩ rupo caãmata, atore bairo ĩbujioro: “Yũa, wāmo mee ãnirĩ, rupaũ macãã rupo mee yũ ãniña,” ĩ bũsubujioro. Bairo caĩrĩ rupo ãnirĩ rupaũ macãã rupo ãnijãnacoa baietibujioro. ¹⁶ Tunu bairoa marĩ ãmorõ cabũsumasĩrĩ ãmorõ caãmata, atore bairo ĩbujioro: “Yũa, caapee mee ãnirĩ rupaũ macã ãmorẽ mee yũ ãniña,” ĩ bũsubujioro. Bairo caĩrĩ ãmorõ ãnirĩ rupaũ macãã ãmorõ ãnijãnacoa baietibujioro. ¹⁷ Bairi tunu marĩ rupaũ petiro caapea jeto caãmata, ¿dope bairo marĩ tũgomasĩbujiocũti? Tunu bairoa marĩ rupaũ petiro, ãmoo ope jeto caãmata, ¿dope bairo apeye ũnie cajusurijere marĩ wĩnimasĩbujiocũti? ¹⁸ Bairo cabairoi, Dios pũame marĩ rupaũre qũẽnojũgoũ, ti rupaũ macããjẽ nipetirije mena marĩ caátimasĩpee, cũ cabororea bairo jĩcãrõ tũni marĩ qũẽnoñupĩ. ¹⁹ Bairi marĩ rupaũ macããtõ jĩcãrõ ũno jetore bairo marĩ rupaũ caãmata, rupaũ ãnijĩãti petietibujioro. ²⁰ Bairo marĩ rupaũ macããjẽ caátimasĩrĩjẽ capee cawāme cutiricawatimiatacũãrẽ, cariapera marĩ rupaũ pũame jĩcã rupaũ ãno baiya.

²¹ Bairo jĩcã rupaũ caãno jũgori caapea pũame cabũsurica caãmata, wāmorẽ atore bairo ĩ masĩẽtibujioro: “Mũ yũ boetiya,” ĩ masĩẽtõ. Tunu bairoa marĩ rupoa pũame rupoire: “Mũjãã yũ boetiya,” ĩ masĩẽtõ. ²² Bairo pũame marĩ bainucũña: Marĩ rupaũ macããjẽ caátitutuaetiere bairo marĩ caĩñanucũrĩjẽ pũamerẽ netõjãñurõ marĩ bomasĩnucũña. ²³ Bairi tunu marĩ rupaũ macããjẽ cabũgoro macããjẽrẽ bairo marĩ caĩñanucũrĩjẽ pũamerẽ netõjãñurõ caroaro maijũgori marĩ cãgonucũña. Tunu bairo marĩ rupaũ macããjẽ bauro caãmerĩẽ pũamerẽ caroaro marĩ jutii jãñatonucũña. ²⁴ Tore bairo átimirãcũã, bauro caãnie marĩ rupaũ macããjẽ pũamerẽ marĩ jutii jãñatoetinucũña. Dios pũame jĩcãrõ tũni caroaro áticũñupĩ marĩ rupaũ macããjẽrẽ. Bairi marĩ rupaũ macããjẽ, cabũgoro

macããjê marĩ camaijũgoetie pũame caroaro to caãnimasĩpeere boyupi Dios. ²⁵ Marĩ rupau jĩcã rupau caãno jũgori nipetiro marĩ rupau macããjê mena jĩcãrõ tũni marĩ capaamasĩparore bairo ĩ, ricaati wãmerĩ jeto marĩ rupau macããjêrê cũñupĩ Dios. ²⁶ Bairi jĩcãrõ ũno marĩ rupau macããtõ cariyaye tuata, caroaro jĩcãrõ tũni marĩ ãnimasĩetĩña, apeye marĩ rupau macããjê carũsarije menarê. O tunu bairoa jĩcãrõ ũno marĩ rupau macããtõ cariyaye tuatatore marĩ caũcoti catioata, caroaro jĩcãrõ tũni useanirĩ marĩ rupau macããjê mena marĩ ãnimasĩña.

²⁷ Bairũa, atore bairo mũjããrê ĩ quetibũju masĩõgu ñiña: Mũjãã nipetiro Jesucristo yarã, cũ rupaupe bairo caãna majũ mũjãã ãniña. Bairo cũ rupaupe bairo caãna ãnirĩ mũjãã tocãnacãũpũa cũ rupau macããjê tocãnacã wãme caãniricawatirorea bairo caãna majũ mũjãã ãniña. ²⁸ Bairi Dios pũame atore bairo cũ ya poa macããna ñubueri majã menarê na cũñupĩ: Caãnijũgoro, cũ caquetibũjurotijorã apóstolea majãrê na cũñupĩ. Na berore profeta majãrê na cũñupĩ. Na, profeta majã berore jũgoñubueri majãrê na cũñupĩ Dios. Na berore aperã cũ yaye macããjê caroare caátijêño ĩñoparãrê na cũñupĩ. O aperã cariarãrê cacatori majã cũãrê na cũñupĩ. Aperã camasãrê caroaro cajũátĩ majã cũãrê na cũñupĩ. O aperã ñubueri majã quetiuparã caãniparã, o aperã apeye bũsũrique catũgomasĩã manierê cabũsumasĩparã cũãrê na cũñupĩ Dios. ²⁹ Bairãpũa, tocãnacãũpũa apóstolea majã ãnimasĩetĩñama. Tunu tocãnacãũpũa profeta majã ãmerĩnucũñama. Tunu bairoa tocãnacãũpũa cajũgoñubueri majã ãnimasĩetĩñama. Tunu tocãnacãũpũa Dios yaye macããjê caroare caátijêño ĩñomasĩrã ãmerĩnucũña. ³⁰ Tunu bairoa tocãnacãũpũa Dios cũ catutuarijere upari, cariarãrê na cationasĩetĩñucũñama. Tunu bairoa apeyera nipetiro camasã apeye bũsũriquere bũsũetĩnucũñama. Tunu apeyera jĩcããrã jeto apeye bũsũrique macããjêrê tũgomasĩrĩ bero caĩrĩjêrê camasãrê na quetibũju ãmewiyomasĩõnucũñama. ³¹ Bairi mũjãã pũame caroa wãme mũjãã caátipeere Espĩritu Santo cũ cajogarije macããjê netõjãñurõ caroaro juátimasĩrĩqũerê bootũgoñarĩ caroaro átiña.

El amor

Mai, yũ pũame mũjããrê netõjãñurõ caroaro mũjãã caátimasĩpeere mũjãã yũ quetibũjunemogu:

13

¹ Yũ pũame aperã camasã bũsũriquere, o ángelea majã bũsũrique cũãrê Dios yũ cũ cajoriye jũgori cabũsumasĩ majũ nimicũã, camasãrê camaiecũ yũ caãmata, dope bairo caápei majũ yũ ãniña. Āpõã tii ũnorê roro capaapatowãcõũrê

bairo caátĩacũ yu añibujioũ. ² Tunu bairoa Dios yu cũ caquetibujurijere camasãrẽ caquetibujunetõmasĩ yu añibujioũ. O tunu bairoa nipetiro Dios cũ caátipee camasã na camasĩtĩtĩ cũãrẽ camasĩpeyou yu añibujioũ. O apeyera tunu tocãnacã wãme ñe rusaricaro mano caroaro camasĩpeti majũ yu añibujioũ. Bairo caãcũ nimicũã, camasãrẽ camaiecũ yu caãmata, dope bairo caápei majũ yu añiña. Tunu bairoa nocãrõ netõõrõ tũgoñatutuariquere cacũgou añirĩ ãtãũ ãnorẽ aperopu caárotimasĩ majũ nimicũã, peeto ãno camasãrẽ yu camaieticõãta, cabũgoro macããcũrẽ bairo majũ yu añiña. ³ Tunu bairoa nipetiro yu cacũgorijere cabopacarãrẽ na yu batopeyocõãbujioũ. Bairo na batomicũã, narẽ caĩñamaiecũrẽ bairo yu catũgoñaata, bairo áticũũ yu átibujioũ. O aperãrẽ maietimicũã, narẽ yu cariabojaata, wapa mano cabũgoroa riaũ yu baibujioũ.

⁴ Mai, bairi ãmeo mairĩqũẽ pũame atore bairo ãnajẽ cutaje niña: Roro aperã marĩ na caátimiatacũãrẽ, na caĩrĩjẽrẽ, o na caátiere marĩ ñucãcõãmasĩña. Tunu bairoa camasã mena caroaro átiãnajẽ niña. Tunu aperã na cacũgorije cũãrẽ narẽ marĩ camaiata, marĩ ññaũgomasĩtĩña. Tunu aperã netõjãñurõ, marĩ majũã tũgoñarĩ aperãrẽ baibotiori marĩ caãmata, camasãrẽ camaiena marĩ añiña. ⁵ Camasãrẽ caĩñamai pũame camasãrẽ roro boborije ñ busueticucũñami. Tunu bairoa jĩcãũã apeye ãnierẽ cabotũgoñaũrẽ bairo baieticucũñami. ãmeo mairĩqũẽ pũame ãmeo asiarique mee niña. Tunu bairoa ãmeo mairĩqũẽ pũame yoaro marĩrẽ roro caátacu mena asiãnajẽ mee niña. ⁶ Bairi aperã camasã carorije macããjẽrẽ na caáto ññarĩ useani tũgoñaeticucũñama camasã caãmeomaimasĩrã pũame. Caroaro cariape na caátĩãnie pũamerẽ ññajesori tũgoña useaninucũñama. ⁷ Bairi ni jĩcãũ ãcũ camasãrẽ camaimasĩ cũ caãmata, nipetiro popiye baimicũã, caroaro tũgoñanetõrĩ, caroaro maimasĩcõã ninucũñami. Tunu bairoa aperã roro na caátimiatacũãrẽ, narẽ ññamairĩ na cũã caroaro na caãnipeere masĩrĩ na mena cariape tũgoñatutuacõãñami. “Caberopu caroaro átigarãma,” na ñ tũgoñarĩ na maicõã ninucũñami. Bairo caroaro na caãnipeere bori, cũ cũã caroaro jĩcãrõ tũni tie nipetiri wãme Dios cũ cajorijere átiãninucũñami.

⁸ Bairi ãmeo mairĩqũẽ di rãmu ãno capetietipee majũ niña. Jĩcã rãmu caãno camasã ape rãmu cabaipeere caquetibujumirĩcãrã quetibuju jãnacogagarãma. Tunu bairoa apeye busurique cũãrẽ busujãnacogagarãma. Dios yaye quetire camasã na cabuenucũrĩjẽ cũã cabero manigaro, merẽ jĩcãrõ tũni nipetiro marĩ camasĩpetiro jũgori yua. ⁹ ãme ati yũteare Dios yaye macããjẽrẽ marĩ masĩpeyoetiya. Torena, cũ yaye

queti cããrẽ jĩcãrõ tũni marĩ quetibũju peyomasĩetĩña. Marĩ camasĩpeyojĩãtipee marĩ rũsamajũcõãña mai. ¹⁰ Bairi ãme ati yutea caãno peeto masĩrĩ marĩ caquetibũjuãninucũmirĩjẽ peticoagaro, Jesucristo tunu etari nipetiro jĩcãrõ tũni caãnierẽ marĩ cũ camasĩõrĩ rũmũ caãno yua.

¹¹ Īcõñarĩ mujãã yũ quetibũjura: Mai, yũ ruame cawĩmaũaca ãcũpũ, cawĩmaũ ya wãme busũ, tũgoña, o tũgoña besemasĩ yũ baiãninucũwã. Bairo cabairicũ nimicũã, ãmerẽ cabucũ niãcũ, nipetiro cawĩmaũ yũ caãnajẽ cutajere yũ cũpeyocõãwã. ¹² Torea bairo ãmerẽ mai Dios yaye macããjẽ nipetirijere marĩ masĩpeyoetiya. Ëñoorõ caroaro cabauetopũ ñnarãrẽ bairo caroaro marĩ masĩpeyoetiya mai. Bairo ãmerẽ baimirãcũã, jĩcã rũmũ caãno nipetiro, caãnorẽ bairo jĩcãrõ tũni cariape marĩ ññamasĩpeyocõãgarã. Mai, ati rũmũ caãno nipetirore marĩ masĩpeyoetiya. Ape rũmũ caãno roque Dios marĩ yerire jĩcãrõ tũni cũ camasĩpeyororea bairo marĩ cũã tocãnacã wãme Dios yaye macããjẽrẽ marĩ masĩpeyocõãgarã jĩcãrõ tũni yua.

¹³ Bairopũã, itia wãme niña tocãnacã rũmũã caãnicõãninucũpee: Jesucristo mena tũgoñatutuarique, bairi Dios marĩ cũ cajopeere marĩ cacoteãninucũrĩjẽ, bairi marĩ caãmeomairĩjẽ cũã yua. Bairo itia wãme caãnimajũrĩjẽ caãniamiatacũãrẽ, jĩcã wãmea niña netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ: ãmeo mairĩquẽ jeto.

14

El hablar en lenguas

¹ Bairi mujãã ruame tocãnacã rũmũã ãmeo maicõã ninucũña. Bairo caroaro caãmeomaimasĩrã ãnirĩ yua, caroa wãme mujãã caãtipee Espĩritu Santo jũgori Dios cũ cajorijere caroa wãmerẽ bootũgoñarĩ butiuro Diore cũ jẽniña. Ati wãmerẽ Diore mujãã cajẽniata roque, ñumajũcõãña: Dios mujãã cũ caquetibũjuriere tũgori bero, Dios yaye quetire camasãrẽ mujãã caquetibũjunetõpeere mujãã cajẽniata roque, ñũña. ² Mai, ni jĩcãũ ùcũ apeye busũriquere cabusũmasĩnucũũ ruame, camasã mena busũ mee, Dios mena jeto busũ átinucũñami. Bairi ni jĩcãũ ùcũ camasocũ apeye busũrique mena cũ cabusũrijere tũgomasĩetĩnucũñami. Espĩritu Santo cũ camasĩõrõ jũgori tore bairo busũnucũñami. Bairi ni ùcũ tie busũrique mena cũ caĩgarijere tũgomasĩetĩñami. ³ Apei Dios yaye macããjẽrẽ tũgori bero, camasã ñubueri majãrẽ caquetibũjunetõnucũũ roque, na yeripũ cariape na tũgõũsao joroque átimasĩnucũñami. Tunu bairo caroaro na tũgõũsanemo joroque jĩcãrõ tũni na juátinemomasĩnucũñami. ⁴ Apeye busũriquere cabusũmasĩnucũũ ruame cũ majũ yeri mena Diore nemojãñurõ cũ masĩõ joroque ácũ átiyami. Apei, Dios

yaye macããjêrê tûgori bero, camasãrê caquetibujunetõnucũũ pũame roque nemojãñurõ Diore na masiõ na átimasĩnucũñami Dios yarã ñubueri majãrê.

⁵ Bairũa, yũ pũame mujãã nipetiro apeye busũriqueere mujãã cabũsũro bomicũã, netõjãñurõ Dios yaye macããjêrê tûgori bero, camasãrê caquetibujunetõrã ãna mujãã caãnie roquere yũ bojããña. Apeye busũriqueere busũmasĩrĩqũê netõjãñurõ ñũña Dios yaye quetire caquetibujunetõũ ãnajê pũame roque. Bairõpũa, ñunetõbujioro, apeye busũrique caĩquetibujurijere tũgoãmewiyori bero, ñubueri majãrê na yeripũ caroaro na tũgõsanemo joroque marĩ caátimasĩata. ⁶ Bairi yũ yarã, apeye busũrique mujãã catũgoetie mena busũmasĩrĩ mujãã tũpũ yũ caquetibujũñesẽata, dope bairo mujããrê yũ áperibujion. Dios jããrê cũ caquetibujurotirijere mujãã catũgorije mena busũri mujããrê yũ caquetibujũata roque, ñujãñũña. Tunu bairo cariape macããjê jãã camasĩrĩjêrê yũ caquetibujũata, ñujãñũña. Tunu bairoa Dios yaye macããjê quetire tûgori bero mujããrê yũ caquetibujunetõrĩjê, o caroaro mujãã caátĩãnipere yũ caquetibujunucũrĩjê roque, ñumajũcõãña.

⁷ Tunu apeyera merê mujãã masĩña basarique macããjê cabairijere: Tõrõã, o paricarõ arpa ãno ricaati wãme jeto cabũsũrique cũgoeticõãta, tie wãmerê marĩ wãmeti masiẽtĩbujiorã. ⁸ Tunu bairoa camasã na wapanarê na capajĩarátĩpũre, putiricarõ trompetare cũ caputimiatacũãrê, baujaro wãmecũto cabũsũeticõãta, ni jĩcãũ ãcũ cũ wapanarê pajĩãũ ámasiẽcũmi. ⁹ Torea bairo baiya, mujããrê apeye busũrique mena mujãã caãmeoquetibujũata. Mujãã cabũsũrije mujãã catũgomasiĩrĩjê mena mujãã caãmeoquetibujũata roque, nipetirije mujãã caĩrĩjêrê caroaro mujãã tũgopeyo masiõcõãña. jTore bairo mujãã catũgorije busũrique mena mujããrê na caquetibujũeticõãta, cabũgoro busũrecõãrã átibujiorãma! ¹⁰ Merê marĩ masĩña. Ati ãmũrecõore capããrã niñama masapoari ricaati wãme jeto cabũsũnucũrã. Bairo capee busũrique caãniamiatacũãrê, tocãnacã wãme busũrique tiere cabũsũrã tũgomasiĩrĩqũê niña. ¹¹ Bairo jĩcãũ cũ ya poa macããjê busũrique mena yũre cũ cabũsũro, yũ catũgomasiẽtĩcõãta, yũ pũamerê apeye busũri majã ya poa macããcũrê bairo ñiñãũmi. Tunu bairoa yũre cabũsũ ãcũ pũame, yũ cabũsũrijere cũ catũgomasiẽtĩcõãta, cũ cũãrê apeye busũri majã ya poa macããcũrê bairo cũ ñiñabujion. ¹² Mujãã pũame roque carõa wãme mujãã caátipee Espĩritu Santo cũ cajogarije macããjêrê bũtioro cajẽninucũrã mujãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ marĩ yarã Diore caĩroari poa macããnarê cajuátinemopee ãnie pũame roquere netõõrõ bootũgoñanucũña, marĩ Quetiupãũ mena na

catũgoñatutuanemoparore bairo ĩrã.

¹³ Y_H caĩquetibujurore bairo cabairo jũgori ni jĩcãũ apeye busuriquere cabusumasĩnucũũ cũ caãmata, tie cũ cabusurijere cũ catũgoãmewiyomasĩpee cũãrẽ cũ jẽniãto Diore. ¹⁴ Ni ũcũ Diore jẽni, apeye busurique mena cũ cajẽniata, cũ yerip_H Espĩritu Santo cũ caãno jũgori jẽni átiyami. Bairo cũ, Espĩritu Santo mena jẽnemicũã, cũ cajẽnirĩjẽ caĩrĩjẽrẽ tũgomasĩtĩñami cũ majũ rup_H p_Hame. ¹⁵ Bairi, ¿dope bairo cũ átijẽnibujiocati? Bairo p_Hame cũ áparo: Espĩritu Santo cũ catutuarije mena apeye busuriquei jẽnemicũã, cũ cajẽnirĩjẽ cũãrẽ tũgoãmewiyomasĩrĩ cũ jẽniãto. Tunu Espĩritu Santo cũ catutuarije mena apeye busuriquei basamicũã, cũ cabasarije cũãrẽ tũgoãmewiyomasĩrĩ Diore cũ basapeoãto. ¹⁶ Bairo Espĩritu Santo mena jeto Diore cũ cajẽnibasapeoata, ni ũcũ apei tũgomasĩtĩcũmi, tiere catũgojeyaetinuucũũ ãnirĩ. Bairo catũgoec_H ãnirĩ cũ cũã Diore mujãã cabasapeoro, mujãã jubasapeo nemomasĩtĩcũmi. Tunu bairoa, “Dios, jãã mena m_H ñujãñuña,” ĩ jẽnimasĩtĩcũmi, mujãã cajẽnirĩjẽrẽ cũ catũgoeticõãta. ¹⁷ Diore mujãã cabasapeorije cañumajũcõãmiatacũãrẽ, aperã catũgorã p_Hamerẽ nemojãñurõ na yerip_H Diore na tũgousao joroque mujãã átimasĩtĩñã, tore bairo apeye busurique mena jeto Diore mujãã cabasapeoata yua.

¹⁸ Y_H p_Hame apeye busuriquere mujãã netõjãñurõ y_H busumasĩña. Bairo cabusumasĩ ãnirĩ butioro Diore, “Y_H mena m_H ñujãñuña,” cũ ñi basapeonucũña. ¹⁹ Bairo busumasĩmicũã, ñubueri majãrẽ quetibuj_H ãcũ p_Hame, jĩcã wãmo cãnacã risero ũnoa y_H quetibujuganucũña, caroaro na catũgomasĩparore bairo ĩ. Capee risero p_Hga wãmo petiro cãnacã mil cãrõ majũ apeye busuriquere y_H cabusata, y_H caĩrĩjẽrẽ tũgopeyomasĩtĩbujiorãma.

²⁰ Torena, y_H yarã, cawĩmarã na catũgomasĩjĩãtietore bairo baieticõãña. Cabutoa tũgoñarĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cutiri caroaro tũgomasĩpeyocõãña y_H caquetibujurijere. Carorijere cawĩmarã na catũgousamasĩtõtõrẽã bairo mujãã cũã carorije macããjẽ p_Hame roquere ápericõãña. ²¹ Mai, Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ na cawoaturica tutip_H cũãrẽ atore bairo ĩ, quetibuj_H woatuyupa: “‘Ape yepaa macããnarẽ y_H p_Hame na y_H quetibuj_H rotijog_H apeye busurique mena y_H ya poa macããna camasãrẽ. Bairo aperã jũgori y_H caquetibujumiatacũãrẽ, tie apeye busuriquere catũgoena ãnirĩ nemojãñurõ y_H yaye quetire tũgousaetigarãma,’ ĩñupĩ marĩ Quetiup_H,” ĩ woatuyupa.

²² Bairi apeye busurique p_Hame, aperã Diore camasĩẽnarẽ na yerip_H cũ na tũgoñamasacatio joroque átajere bairo ãno baiya. Merẽ Diore camasĩrĩcãrãrẽ nemojãñurõ Dios

mena na tũgoñanemo joroque átajere bairo mee niña. Bairo cabaimiatacũarẽ, Dios yaye macããjẽrẽ tũgori bero camasãrẽ quetibũju netõrĩqũẽ pũame roque, ñubueri majãrẽ nemojãñurõ Diore na masĩnemo joroque átajere bairo ãno baiya. Diore camasĩgaena pũamerẽ tore bairo átimasĩã maa marĩ caquetibũjuriye ùnie mena. ²³ Bairi ni ùcũ Diore camasĩcũ ñubueri majã ñubuerica wiipu neñapori nipetiro apeye busurique jeto na cabusata, na caĩrĩjẽrẽ tũgomasiẽcũmi. O bairo catũgogetau ùcũ cũã cũ caãmata, tiere tũgori, “Camecũrãrẽ bairo busuyama,” ĩ tũgoñabujioũmi. ²⁴ Nipetiro mujãã Dios cũ caquetibũjurotirijere cũ yaye quetire camasãrẽ na mujãã caquetibũjurnetõata roque, ni ùcũ Diore camasĩcũ, o bairo catũgogetau ùcũ cũã, mujãã caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgopeobujioũmi. Bairo mujãã caquetibũjuriye tũgori yua, roro cũ caátinucũrĩjẽrẽ tũgoñarĩ, cũ majũ yeripu caroa wãme átajere tũgoña besejũgogũmi, Diore camasĩcũ pũame yua. ²⁵ Bairo mujãã caquetibũjuriye tũgori bero yua, nocãrõ roro majũ cũ caátinucũrĩjẽrẽ jãnarĩ caroa pũamerẽ átijũgogũmi. Bairo átiri yua, cũ rũpopatuuri mena etanumurĩ Diore cũ basapeogũmi. Mujãã cũarẽ, “Dios yarã niñama. Bairi cũ yaye macããjẽrẽ cariape quetibũjurã átiyama,” ĩ tũgoñamasĩgũmi cũ yeripu yua.

Háganlo todo decentemente y con orden

²⁶ Yu yarã, atore bairo mujããrẽ ĩgu ñiña: Mujãã cañubuenenancũrĩpũare, jĩcããrã salmos basarique mena Diore na basapeoáto. Aperã Dios yaye quetire na quetibũjuáto camasãrẽ. O aperã Dios cũ camasĩõrõ jũgori na camasĩrĩjẽ cũarẽ na quetibũjurnetõáto cañubueri majãrẽ. Tunu bairoa aperã cũã apeye busuriquere na busuáto. O aperãrẽ tie apeye busuriquere tũgoãmewiyori, tie caĩgarijere na quetibũjuáto Espĩritu Santo jũgori. Bairo tie nipetirije tocãnacãũpũa mujãã caátĩaninucũrĩjẽ pũame mujãã yeripu Dios yaye quetire nemojãñurõ tocãnacã rũmũa mujãã masĩnemo joroque to caáto ñuña. ²⁷ Bairi apeye busuriquere cabusumasĩrã na caãmata, pũgarã, o itiarã cãrõã na busunucũáto mujãã caneñarõpũre. Tunu bairoa jĩcãũ bero jeto ãmeo wasoari na busuáto tie apeye busuriquere. Bairo apeye busurique mena na cabusuro bero, jĩcãũ ùcũ tie caĩgarijere cũ quetibũju masĩõáto to caãna ñubueri majãrẽ. ²⁸ Bairo jĩcããrã apeye busuriquere na cabusumasĩmiatacũarẽ, jĩcãũ ùcũ tie caĩgarijere caquetibũjuãmewiyomasĩ cũ camanicõáta, apeye busuriquere cabusurã nipetiro na caneñarõpũ na busueticõáto. Na majũ riape, na yeri mena tũgoñarĩ Dios cũ caĩñajoropũ na busuáto tie apeye busuriquere.

29 Tunu tore bairo aperã Dios na cã caquetibujarotirijere camasãrẽ caquetibujunetõnucũrã cãã pũgarã, o itiarã cãrõã na quetibujãto. Aperã na mena macããna narẽ bairo caquetibujumasĩrã na caãmata, caroaro nũcũbugorique mena na tũgobeseãto na caquetibujarijere, “¿Cariape na ññati?” ĩrã. 30 Bairo cabaimiatacũãrẽ, tipau caãno Dios pũame apeĩ cũ bapa catũgoruire Espĩritu Santo jũgori cũ cũ caquetibujarotiata, caquetibujũ jũgomiatacu pũame cũ quetibujũ jãnacõãto. Bairo cũ cajãnarõ, cũ pũame Dios cũ cũ caquetibujarotiatajere quetibujũ masĩgumi to catũgori majãrẽ yua. 31 Tore bairo na caátimasĩata, tocãnacãũpũã jĩcãũ bero ãmeo wasoari jeto Dios na cũ caquetibujarotirijere na quetibujũgarãma camasãcañubueri majãrẽ. Bairo na caátimasĩrõ yua, na, catũgori majã pũame nemojãñurõ Dios yayere masĩjũgogarãma. Tunu bairoa yeri ñajãĩqũẽ mena tũgõnsagarãma na caquetibujarijere. 32 Bairi ni ùcũ Dios yaye macããjẽrẽ camasãrẽ caquetibujunetõnucũũ apeĩ pũame, aperã cũ baparã na caquetibujaro ùno, caroaro tũgoñatutuarique mena caĩñacotepau niñami. Bairo cũ caápata, caroaro cũ cãã quetibujũ masĩgumi, cũrẽ quetibujaricaro caetaro ñnarĩ yua. 33 Mai, Dios pũame roro mawijoro, o nũcũbugorique mano marĩ caátie ùnierẽ ññajesoetinucũñami. Caroaro yerijõrõ jĩcãrõ tũni átĩãnajẽ pũamerẽ ññajesonucũñami.

Dios ya poa macããna na caátĩãninucũrõrẽ bairo ãna, atore bairo mujãã caáto ñũña: 34 Carõmia mujãã cañubuenenarĩpũure neñarã busuena na tũgoáto mujãã caquetibujarijere. Na busurotieticõãña mujãã canenarõpũure nipetiro na catũgorore. Na manapũã na cabairotirore bairo jĩcãrõ tũni na mena na tũgocõãmarõ. Tore bairo carõmia na cabaiãnipeere roticũñupĩ Dios cũ ya tutipũ cũãrẽ. 35 Bairi carõmia pũame jĩcã wãme ùno na camasĩnemogaata, na manapũãrẽ na na jẽniñaáto na wiipũ etarã na cajẽniñagarijere. Carõmio ùcõ neñarĩ ñubuericaropũ petiro na catũgoro cõ cajẽniñaata, jesoetiya.

36 Bairi merẽ atiere camasĩparã mujãã ãniña: Mujãã mee Dios yaye quetire mujãã masĩjũgoyupa. Tunu bairoa mujãã jeto mee tie Dios yaye quetire mujãã tũgõnsajũgoyupa. 37 Bairo cabairo jũgori ni jĩcãũ ùcũ, “Dios cũ caquetibujarotijõu yũ ãniña,” caĩ, o “Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori cariape caĩñabesemasĩ yũ ãniña,” caĩ cũã cũ caãmata, “Marĩ Quetiupau cũ carotirijere quetibujũ átiyami Pablo,” ĩ tũgoñamasĩcõãñami. 38 Bairo yũ caquetibujarorijere cũ catũgogaeticõãta, ñubueri majã pũame cũ cũãrẽ nemojãñurõ cũ na ĩroaeticõãto.

39 Bairo cabairo jũgori yũ yarã, yũ camairã, mujãã pũame Dios yaye quetire quetibujumasĩrĩqũẽrẽ netõjãñurõ Diore cũ jẽniña. Tunu bairoa apeye busuriquere cabusurã cũãrẽ na

bɯsujãna rotieticõãña. ⁴⁰ Bairãpua, tocãnacã wãmerẽ ána, caroaro nɯcãbɯgorique mena jĩcãrõ tãni qũẽñorĩcãrõrẽ bairo átinutu ánãja.

15

La resurrección de Cristo

¹ Bairi ãmerẽ yɯ yarã, Dios yaye queti camasãrẽ cã canetõõrĩqũẽ, mɯjããrẽ yɯ caquetibɯjuriquere mɯjãã yɯ quetibɯjnemopa mai. Tie mɯjããrẽ yɯ caquetibɯjuriquere tũgori bero, tie quetire mɯjãã tũgousajũgowɯ. Tie quetire ãmerẽ caroaro mɯjãã tũgousacõã ninucũña. ² Tunu bairoa tie Dios yaye quetire tũgousari bero, mɯjãã cãã Dios cã canetõrĩcãrã majũ mɯjãã ãniña, tie caĩrõrẽ bairo jĩcãrõ tãni mɯjãã caáticõãmata yua. Tore bairo jĩcãrõ tãni tie queti caĩrõrẽ bairo mɯjãã caátĩamerĩcõãta, cabɯgoroa caãnijũgoripare tie quetire mɯjãã tũgousabujoricarã.

³ Caãnijũgoro mai, yɯ pɯame Jesucristo yɯ cã caquetibɯjuriquere mɯjãã yɯ quetibɯjɯ masĩõ jũgowɯ. “Jesucristo pɯame marĩ carorije wapare netõõgɯ, marĩ riabojayupi,” mɯjãã ñi quetibɯjɯwɯ. Atore bairo ñña profeta majã na cawoatujũgoyeticũrĩqũẽ cãã Dios ya tutipure: ⁴ Cã rupaɯri ãnajẽrẽ yaroca na caáto, itia rãmɯ bero cariacoatacɯ nimicũã, caticoasupi. Torea bairo ñña Dios ya tutipɯ cããrẽ. ⁵ Bairo catiri bero, Pedrore cã buiaeta jũgoyupi Jesús. Cabero cã cabuerã pɯga wãmo peti rɯpore pɯga pẽnirõ cãnacãũ caãnarẽ na buiaetayupi. ⁶ Cabero aperã capããrã marĩ yarã quinientos netõõrõ majũrẽ na buia ññoñupĩ Jesús. Na, Jesús cã cabuia ññorĩcãrã nipetiro jãñurĩpua caticõãñama mai. Bairãpua, na mena macããna jĩcããrã bairecoásupa. ⁷ To bero Santiagore cã buiaeta ññoñupĩ Jesús. Cabero nipetiro cã caquetibɯjarotijoricarã apóstolea majãrẽ na buia ññoñupĩ Jesús.

⁸ To bero caãnitɯsaro majũ yɯ cããrẽ yɯ buiaeta ññowĩ Jesús. Bairo catɯsaropɯ cã cabuia ññorĩcũ ãnirĩ jĩcãũ cawĩmaɯ cã cabuiara rãmɯ canetõrõ beropɯ cabuiaricɯre bairo caberopɯ Jesure catũgousaricɯ yɯ ãniña. ⁹ Bairi yɯ pɯame aperã apóstolea majã roca macããcũ majũrẽ bairo yɯ tuaya. Tunu bairoa apóstol nimicũã, apóstol mee, cabɯgoro macããcũrẽ bairo yɯ tuaya, roro popiye na baio joroque Dios ya poa macããnarẽ yɯ caátaje jũgori. ¹⁰ Bairo roro caátacɯ yɯ caãnimiatacũãrẽ, Dios pɯame ññĩnamairĩ, Jesús cã carotire bairo majũ yɯ cũwĩ. Bairo yɯ cã cañĩnamairĩqũẽ pɯame cabɯgoro mee ãñupã. Bairi, bairo pɯame yɯ átinucũña: Aperã apóstolea majã netõjãñurõ Dios yaye yɯ cã carotiriquere yɯ paanucũña. Bairãna, yɯ majũ mee tore bairo yɯ átinucũña. Dios pɯame roque nocãrõ yɯre cañĩnamai ãnirĩ bɯtioro yɯ juátinucũñami.

11 Baipua, “Yu pame na netōrō yu quetibujuya, o na pame yu netōrō butioro quetibujurāma,” ñi masētīña. Tie caānimajūrījē mee niña. “Jāā caquetibujurije, Dios yaye queti jīcā wāmerēā mujāā tūgousajūgoyupa,” mujāā ñi masīcōāña. Tie roque caānimajūrījē niña.

La resurrección de los muertos

12 Mai, jāā pame, “Jesucristo cariacoatacu nimicūā, catitunucoasupī,” mujāārē jāā ī quetibujuwu. Bairo jāā caīquetibujurijere cariape mujāā tūgousajūgowu. Bairo jāā caīquetibujurijere cariape tūgomirācūā, ¿dopērā jīcāārā mujāā mena macāāna pame, “Cariaricarā nemo catitunu masētīñama,” na ī busunucūñati? 13 Bairo cariaricarā na cacatitunumasētīcōāta, toroque Jesucristo cūā na capajīārocaricaro bero catitunuetacumi. 14 Bairo Jesucristo cū cacatitunuetimiatacūārē, tie quetire jāā caquetibujunucūrījē cūā wapa mano. Tunu bairoa jāā caquetibujuro bero, cū mena mujāā catūgoñatutuarije cūā cawapa manierē bairo tuabujioro. 15 Tore bairo cabaiata, jāā tie quetire caquetibujuri majā pame cabūgoro macāājērē Dios cū caquetibujurotjorārē bairo jāā tuabujiorā. Caītorārē bairo, “Dios pame Cristore cū catioyupi,” jāā ī quetibujubujiorā. Cariapea cariaricarā na cacatitununemoeticōāta, Dios cū catioetibujoricumi Jesucristo cūārē. 16 Bairo cariaricarā na cacatitunumasētīcōāta, toroque Jesucristo cūā na capajīārocaricaro bero catitunuetacumi. 17 Bairo Cristo cū cacatitunueticōāta, cū mena mujāā catūgoñatutuarije wapa manimajūcōāña. Mai, rorije caátipairā, carorije cawapacunarē bairo mujāā tuacōāña. 18 Tore bairo mujāā cūā mujāā cabaiata, aperā Cristore tūgousari cariaricarā cūā canetōecoena, cayasirā majūrē bairo tuayama. 19 Jesucristo mena marī caānajē cutie ati yeparu marī caāno ūno jeto to cañuata, aperā netōrō cabopacarā majū marī tuabujiorā.

20 Cariape majū niña: Cristo cariacoatacu cū caānimitacūārē, tunu cū catitununemo joroque ásupi Dios. Cū, Cristo pame caānijūgon, Dios macū cariacoamirīcū nimicūā, cacaticōājūgoricu majū niñami. 21 Mai, jīcāū caūmu jūgori ati yeparure marī cariyasipee etajūgoyupa. Toreā bairo jīcāū caūmu jūgori cariacoatana nimirācūā, tunu marī cacatipee cūā ānijūgoyupa ati yeparure. 22 Bairo Adán rorije cū caátaje jūgori nipetiro cariaparā jeto marī āniña. Toreā bairo tunu Cristo jūgori nipetiro cūrē catūgousarā yeri capetietiere cacūgoparā majū marī āniña. 23 Bairārna, cōñarīcārōrē bairo tocānacāūrna marī catinemogarā tunu. Bairi Jesucristo merē cariacoatacu nimicūā, catijūgoyupi. Cabero Cristo yarā cūā ati yeparu nemo cū catunuetari rūmu caāno nipetiro

marĩ catipeticoagarã. ²⁴ Bairo marĩ cabairo bero yua, ati yepa capetipa rãmũ etagaro. Ti rãmũ caãno Cristo pũame quetiuparã ati yepa macããna carotimasĩrã, aperã cabauena catutuarã cũ wapana cũãrẽ na netõnũcãpeticõãgũmi. Bairo na netõnũcãpetiri bero, cũ carotimasĩrĩpũare cũ pacũ Diore cũ jogũmi yua. ²⁵ Mai, Cristo pũame cũ pacũre cũ cajoparo jũgoye cũ carotiri yũtea caãno cũ wapanarẽ bairo caãna cũ pesua nipetirore na netõnũcãpeticõãgũmi. ²⁶ Catũsaripũ majũ marĩ pesũre bairo caãnie riarique cũãrẽ netõnũcãcõãgũmi Cristo. Bairi baiyasirique manigaro yua. ²⁷ Dios pũame cũ macũ Cristo nipetiro caãnierẽ cũ rotimasĩõ joroque cũ ásupi. Bairũ, cũ pacũ Diore cũ rotimasĩẽtĩĩami Cristo. Cũ pacũ pũame roque cũ macũ Cristo nipetirore cũ rotimasĩõ joroque cũ caáto jũgori, cũ rotimasĩẽtĩĩami cũ pacũre. ²⁸ Cristo nipetiro cũ wapana cũ pesuare cũ canetõnũcãrõ bero majũ, cũ pacũ Dios mena, Dios cũ carotimasĩrõrẽ bairo pũgarãpũ atijũgogarãma. Bairo cũ pacũ Dios cũ caáto, cũ macũ Cristo cũã cũ carotirore bairo átijũgogũmi yua. Cũ, Dios pũame roque nipetirore carotimasĩjũgoricũ añirĩ nipetiro majũrẽ rotimasĩgũmi.

²⁹ Apeyera tunu, “Cariaricarã tunu catienama,” ĩ tũgoñamirãcũã, ¿dopẽĩrã aperã pũame cariaricarã añana yaye rotie caãnipeere na bautiza rotibojanucũñati? Cariaricarã na cacatinemoeticõãta, dopẽĩrã cabũgoro na jũgori bautiza rotimasĩã mano. ³⁰ Toroque, ¿dopẽĩrã jãã pũame tocãnacã rãmũ cauwioro watoapũ añarẽ bairo jãã uwi tũgoña añinucũñati? ³¹ Bairi yũ yarã, yũ pũame tocãnacã rãmũ riariquere yũ uwitũgoña añinucũña, yũre aperã na caĩñatero jũgori. Marĩ Quetiupũ Jesucristore mũjãã cũã mũjãã catũgõũsarijere ĩñarĩ caroaro cariape nocãrõ yũ catũgoñaũseanirõrẽã bairo cariape niña yũ capopiye petirije cũã yua. ³² Bũtioro popiye yũ tãmũonucũña Efeso macããna, macãnũcũ yaia cauwiorãrẽ bairo caãnarẽ na quetibũjũãcũ. Bairo popiye tãmũomicũã, ñe ũnierẽ caápeire bairo yũ tuacõãbujõũ, yũ yaye queti cabũgoro macããjẽ to caãmata. Cariapea cariaricarã tunu na cacatinemoeticõãta, toroque jĩcããrã ĩrĩqũẽrẽ na caĩnucũrõrẽ bairo marĩ baibujiorã: “¡Yoaro mee, ñamirõcã ũnoa cariaçoaparã añirĩ, marĩ caboro uga, eti, marĩ áticoãñirõã mai!”

³³ Bairi mũjãã pũame aperãrẽ ĩtoecoeticõãña. Jĩcãũ cũ caĩrĩcãrõ pũamata: “Carorã camasã mena marĩ cabapacũpata, caroaro marĩ caátĩañinucũmirĩqũẽrẽ marĩ masiriticoaya.” ³⁴ Bairi mũjãã pũame caroaro átĩãña. Carorije macããjẽrẽ átĩãmerĩcõãña. Jĩcããrã mũjãã mena macããna Diore camasiẽna majũ niñama. Atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũjũya, yũ caĩrĩjẽrẽ tũgori mũjãã catũgoñaboparore bairo ĩ.

Cómo resucitarán los muertos

³⁵ Bairo yu caĩquetibujarijere tãgori, jĩcãũ ùcũ atore bairo ï tũgoñabujioũmi: ¿Dope bairo camasã riacoamirãcũã, tunu na caticuti? ¿Dope bairi rupau pũame na rupau caticuti? ï tũgoñabujioũmi. ³⁶ ¡Tore bairo caĩjẽniñaũ, catũgoñamasĩcũ majũ niñami! Merẽ mũjãã masiña oterique cabairijere: Mũjãã wesepũ ote apeacã ùnorẽ mũjãã caoteata, putigaro jũgoye boa wecoaya. Tia caboawero beropũ carupau otei pũame puti wãmuãya yua. ³⁷ Mai, carupau caãnipau meerẽ marĩ otenucũña. Ote apea, trigo apea ùno, o apeye caãnie ote ape rupaa caruparupaa pũame roquere marĩ otenucũña. ³⁸ Bairo marĩ caotero bero, Dios pũame roque cã caborore bairo to puti wãuão joroque átimasĩñami. Bairi yua, Dios pũame tocãnacã wãme ote apea caãni wãmerẽã bairo, ti wãme jeto to puti wãmuão joroque átimasĩñami. ³⁹ Nipetiro oterique, o apeye ùnie caãnie jĩcãrõrẽ bairo cabaurique catie maniña. Jĩcããrã, marĩã camasã marĩ ãniña. Aperã waibutoa niñama. Aperã sawurã niñama na cũã. Aperã wai cũã ape rupau cũgoyama. ⁴⁰ Torea bairo ati yeparũre ape rupau marĩ cũgoya. Ape rupau cũgoyama mũrecóorpũ macããna cũã. Caroa rupau majũ cũgoyama. Ati yeparũ caãna cũã caroa rupau marĩ cũgoya. Bairo caroa rupau cũgomirãcũã, ape wãme, ape wãme marĩ ãnimasĩña pũgatua macããnapũ. ⁴¹ Muipũ mũrecoco macããcũ, apei muipũ ñami macããcũ cũã ricaati jeto asiyarique catinucũñama. Tunu bairoa ricaati asiyanucũñama ñocõã cũã. Na cũã jĩcã majãrẽ bairo nimirãcũã, jĩcããrã ricaati wãme jeto asiyaionucũñama.

⁴² Torea bairo baiya cariaricarã tunu nemo na cacatirije cũã. Marĩ cariaro bero, na cayari rupau pũame caboari rupau majũ niña. Nemo cacatitunurĩ rupau pũame roque caboatipa rupau majũ niña. ⁴³ ãme mai marĩ cacũgori rupau yoaro mee cayasipa rupau niña. Nemo cacatitunupa rupau roque netõõrõ caroa rupau majũ nigaro. Marĩ cariaro bero, na cayari rupau pũame catutuaeti rupaure bairo niña. Nemo cacatipa rupau roque catutuari rupaure bairo nigaro. ⁴⁴ Marĩ cariaro bero na cayari rupau pũame ati yepa macããjẽrẽ bairo caãni rupau niña. Nemo cacatipa rupau pũame caroa rupau cariaetipa rupau majũ niña. Ati yeparũre caãni rupau caãnorẽã bairo cariaetipa rupau cũã niña mũrecóorpũre.

⁴⁵ Atore bairo ï quetibujũya Dios ya tutipũ cũãrẽ: “Caũmu caãnijũgoricũ, Adãrẽ ati mũrecóo macããjẽrẽ bairo yeri catajere cajoecoricũ majũ cũ cũñurĩ Dios.” Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, apei catũsaũ Adãrẽ bairo caãcũ, Cristo pũame, mũrecóo macããjẽ yeri, yeri catiriquere cajon majũ niñami. ⁴⁶ Tore bairo cabaimiatacũãrẽ, mũrecóo macãã

rupau ruamerē marī cūgojūgoetiya. Ati yepa macāã rupau roquere marī cūgojūgoya mai. Caberoru umrecóo macāã rupaure marī cūgojūgogarā yua. ⁴⁷ Saumu cañnijūgoricu ati yepa macāãjē ñerī mena cū caqũẽnojūgoricu ati yepa macāãcū ãñupĩ. Cabero saumu caetaricu Cristo ruame roque jōbui umrecóo macāãcū niñami. ⁴⁸ Bairi ati yeparu mai ãna, marī cacūgori rupau ruame cañnijūgoricu, saumu, ñerī mena caqũẽñoecoricure bairo carupaucuna niñama camasã. Aperã umrecóoru cañiparã ruame Cristo umrecóoru caatácu cū cacūgori rupaure bairo, umrecóo macāã rupau majũ cacūgoparã nigarãma.

⁴⁹ Jĩcãu saumu, ñerī mena caqũẽñoecoricure bairo ãmerē marī cabaurique cutorea bairo cabero Jesucristo umrecóo macāãcū cū cabaurique cutiere bairo marī baurique cutigarā yua.

⁵⁰ Yu yarã, atore bairo mujããrē ĩ quetibujugu ñiña: Camasã ati yepa macããna rii cuti, õwãã cuti na cabairi rupau mena Dios cū carotimasĩrupaure etamasĩẽtĩñama. Tunu bairoa caboarije ũnie, umrecóo macããjē caboetie mena animasĩẽtĩña. ⁵¹ Mai, cajūgoyepure camasã na camasĩẽtãjẽrē mujãã yu quetibuju masĩõpa: Bairãru, nipetiro marī riapeticoáperigarã. Tocãnacãũru ape rupau roquere marī wasoapeticoagarã. ⁵² Bibi ñña pããrĩcãrõrē bairo jicoquei yua marī rupau wasoapeticoagarã. Putiricaró trompeta catu sarore putirique caocajoro majũ tore bairo marī baiPETICOAGARã. Bairo putiricaró trompeta caocajoro yua, nipe-tiro Dios yarã cariamirĩcãrã catibuiapeticoagarãma. Bairo catitunurĩ bero, pugani rianemoetigarãma yua. Bairo na cabairo, marī ti watoare caátĩãna cãã ape rupau marī wasoacoagarã. ⁵³ Ati rupau marī cañnajē cutie caboari rupaure rocarĩ yua, cawãma rupau ruamerē marī cūgojūgogarã. Marĩ rupau ati yepaure cariamasĩrĩ rupau nimirõcãã, cawãma rupau cariaeti rupau majũ wasoacoagaró. ⁵⁴ Bairo ati rupau marĩ cañnajē cutie, marĩ rupau ati yepaure cariarĩ rupau ruame, caboeti rupau, o cariaeti rupau cawasoaro bero yua, Dios ya tutipũ na cawoaturicarore bairo baiPETI ETARO MAJũ BAIGARO. Mai, atore bairo ñña ti tutipure: “Baiyasiriquere Dios netõnucã peyocõãgumi. Marĩ carianucũrĩjē ãninemoetigaró yua. ⁵⁵ ¿Dope to baiyupari yua baiyasirique catutuarijere bairo cañnimirĩqũẽ? ¿Nooru catoaure bairo capũnirĩjē cañnimirĩqũẽ to ãniñati?” ĩ woatuyupa Dios ya tutipure. ⁵⁶ Carorije ati yepa macããjē ruame marĩ riayasio joroque caátie majũ niña. Tie ruame manigaró. Tunu bairoa tirũmũru macããjē roticũrĩqũẽ carorijere marĩ masĩõ joroque caátie, marĩrē ññabeserore bairo caátie cãã manigaró yua.

57 Dios pñame roque riariquere marĩ netõñacãõ joroque marĩ átigumĩ marĩ Quetiupañ Jesucristo jãgori. ¡Bairi nocãrõ majũ Diore cã marĩ cabasapeoro ñunetõmajũcõãña!

58 Bairo cabairo jãgori yñ yarã, caroaro jĩcãrõ tũni tocãnacã rãmña áticõã ninucũña. Marĩ Quetiupañ yaye macããjẽ paariquere nemojãñurõ jõpñame átijãgonutu ánaja. Merẽ mñjãã masĩña marĩ Quetiupañ cã caĩñajoro cã yaye macããjẽrẽ marĩ caápata, cabũgoroa ãna mee marĩ átiya.

16

La colecta para los hermanos

1 Apeyera, marĩ yarã, marĩrẽ bairo Jesucristo mena catũgoñatutuari majãrẽ mñjãã cadinero neñobojapeere mñjãã yñ quetibũjupa: Bairi Galacia yepa macããna ñubueri majã poari dinero neñorã na caátipeere yñ caátiroticũrĩcãrõrẽ bairo mñjãã cãã mñjãã ápa. 2 Yerijãrĩcã rãmñ caãno mñjãã mena macããna jĩcãũ jeto cã jericawoáto, cã cawapataátajere ññacõñarĩ yua. Bairo cã dinerore jericawori bero, cã qũñnocũ yucoteáto. Bairo mñjãã caátimasĩata, yñ pñame etari, dinerore mñjãã neñorotiricarõ mano caroaro yñ jemasĩbujioñ. 3 Bairo yñ pñame mñjãã tũpñ etañ, Jerusalẽpñ tie mñjãã caneñoataje dinerore na yñ jeárotigñ mñjãã cabeseatana, mñjãã cajogarãrẽ yua. Na pñame marĩ yarã catũgousari majãrẽ tie dinerore na jeábojagarãma. Bairi cartaari cããrẽ na mena yñ woajogñ marĩ yarãrẽ. 4 Yñ cãã Jerusalẽpñ yñ caápée cañuata, na mena jĩcãrõ jãã ágarã.

Planes de viaje de Pablo

5 Yñ caátĩ yũtea caãno Macedonia yepa macããnarẽ na ñiña netõájũgogu. Bairo topñ etari bero netõácũpñ roque, mñjãã Corinto macããnarẽ ñiñañ etagñ. 6 Bairo mñjãã tũre etari yoaro jĩcã yũtea ñno yñ añibujioñ. O ape watoa yñ cabaiata, mñjãã tũpñña puere yñ netõõbujioñ. Bairo yñ cabaiata, mñjãã pñame noo mñjãã cajñátie mena yñre mñjãã juátijogarã, cabero noo yñ caátõpñ tunu yñ caátó yua. 7 Baipñña, yoaro mee mñjããrẽ ññanetõrĩquẽ jeto yñ átigaetiya. Yoaro jĩcã yũtea cãrõ mñjãã mena yñ tuagatũgoñaña, marĩ Quetiupañ cã caboata. 8 Mai, Efeso macãpñña yñ tuacõãgñ Pentecostés bõse rãmñ caetaparo jũgoye. 9 Bairo ti rãmñ caetaparo jũgoye marĩ Quetiupañ yaye quetire caroaro majũ camasãrẽ yñ caquetibũjumasĩpree nigaro ti yũteare. Yñ paarique yasietigarõ. Capããrã ñiñama atopũre marĩ Quetiupañ yayere bũtiorõ catũgousagarã. Bairo na cabaimiatacããrẽ, capããrã ñiñama aperã, yñ pesuare bairo caãna, yñ caquetibũjũrijere caboena cãã.

10 Apeyera, mñjãã tũpñ Timoteo cã caetaata, caroaro mñjãã mena cã tũgoña ñseañio joroque ñrã, caroaro jãñũrĩpñña cã

mujãã bocáwa. Cũ cãã yurea bairo marĩ Quetiupau yaye macããjêrê paanucũñami. ¹¹ Bairi ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ cũ boeticõã cũ baieticõãto. Atore bairo pũame cũ mujãã ápa: Caroaro useanirĩqũẽ mena yerijõrõã cũ juátinemo joya, noo cũ caátõpũ cũ caátõre. Bairo mujãã caáto, yure ññaũ atigumi atopure yua. Yũ pũame cũrẽ cũ coteãcũ yũ átiya aperã marĩ yarã catũgõusari majã mena.

¹² Apei, marĩ yau Apolos pũamerã butiõro marĩ yarã mena mujããrẽ cũ ññañesẽã rotijomiwũ. Bairo yũ caárotimiatacũãrẽ, ãmeacã majũrã mujãã tare ágaetiyami. Baurũa, ape watoa cũ caágari rãmu yoaro meea mujãã tũpũ atigumi.

Saludos finales

¹³ Bairi yũ yarã, caroaro tũgoña masacatiri ãña. Caroaro jĩcãrõ tũni tocãnacã rũmũa Jesucristo mena tũgoñatutuacõã ninucũña. Yeri tutuarique mena tocãnacã rũmũa caroa wãme jeto áticõã ninucũña. ¹⁴ Bairo nipetirije mujãã caátinucũrĩjêrẽ mujãã caápata, caroaro ãmeo mairĩqũẽ mena átiãninucũña.

¹⁵ Yũ yarã, merẽ mujãã masĩña Estéfanos ya poa, Acaya yepa macããna cajũgoye tũgõusajũgowã Jesucristo yaye quetire. Na pũame ãmerẽ marĩrẽ bairo catũgõusarã marĩ yarãrẽ na juátinemo ãninucũñama. ¹⁶ Bairi mujãã cũã na ùna na carotirore bairo caroaro átiãña. O aperã to caãna, jãã capaare bairo caãna, cajũátinucũrã na caĩrõrẽ bairo jĩcãrõ tũni mujãã caáto yũ boya.

¹⁷ Marĩ yarã Estéfanos, Fortunato, apei Acaico yũ tũpũ na caetaro ññarĩ na mena yũ useaniña, mujãã pũame yũ mena mujãã caãmerĩmiatacũãrẽ. ¹⁸ Na pũame mujãã yure yeri ñuo joroque mujãã caátinucũrõrẽã bairo na cũã yũ tũgoña useanio joroque yũ átiyama, yũ tũpũ etari yua. Na ùna camasã tore bairo caátinucũrãrẽ caroaro na caĩroanucũparã mujãã ãniña.

¹⁹ Ñubueri majã poari Asia yepa macããna mujããrẽ ñurotijoyama. Aquila, cũ nũmo Prisca bairi aperã cũ ya wiĩpũ cañubuenẽñanucũrã cũã marĩ Quetiupau mena butiõro mujãã ñurotijoyama. ²⁰ Ato macããna marĩ yarã ñubueri majã cũã nipetiro mujãã ñurotijoyama. Bairi mujãã cũã mujãã mena macããnarẽ caroaro nũcũbũgorique mena ãmeo bocári tocãnacãũpũa ãmeo jẽninucũña.

²¹ Yũ, Pablo, yũ majũpũa atie catũsarijere mujãã yũ ñuroti woatujoya.

²² Bairi ni ùcũ Jesucristore camaiecũ cũ caãmata, roro popiye Dios cũ caátipau cũ tuacõãto. ¡Marĩ Quetiupau, tãmurĩ cũ apáro!

²³ Marĩ Quetiupau Jesucristo nipetiro mujããrẽ caroare cũ jonemoáto. ²⁴ Nipetiro mujãã Jesucristo yarã mujãã cũã mujãã caãno jũgori butiõro mujãã yũ maiña.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Segunda Carta de San Pablo a los CORINTIOS

Saludo

¹ Y_H, Pablo cawãмесцс, Dios yare cū caboro jūgori Jesucristo ya_H apóstol cū caquetib_Hjurotijou majū y_H āniña. Bairi marī ya_H, Timoteo mena mājāā ñubueri majā Dios ya poa macāāna Corinto macā macāānarē mājāā woajou y_H ātiya. Tunu bairoa aperā Dios ya poa macāāna Acaya yepa nipe-tirop_H macāāna cūārē woajou y_H ātiya. ² Bairi tunu marī Pac_H Dios, marī Quetiupa_H Jesucristo mena caroare mājāā na jonemoáto. Caroaro yerijōrō ānimasīrīqūē cūārē mājāā na jonemoáto.

Sufrimientos de Pablo

³ Diore cū marī basapeoto, marī Quetiupa_H Jesucristo Pac_H majūrē. Cūā, marī Pac_H marīrē caññamai majū niñami. Cū, Dios p_Hame tocānacānia roro popiye marī catūgoñayapapuarō, marī yeri ñuo joroque caátinucūñ niñami. ⁴ Cū p_Hame nipetiro roro popiye marī catām_Honucūrō, marī juátinemonucūñami. Bairo marī cū caátiere masīrī, marī cūā roro popiye cabairārē na marī juátinemomasīgarā. Marīrē cū cajuátinemomasīrō jīcārō tūnia marī cūā aperārē na marī juátinemogarā. ⁵ Jesucristo yarā ānirī popiye cū cabairicarorea bairo popiye marī bainucūña. Bairo nocārō popiye marī catām_Horō cārōā marī catūgoñatutuapee cūārē marī jonucūñami. ⁶ Bairi jāā cūā popiye jāā tām_Honucūña. Caroaro netōmasīrī Jesucristo mena mājāā catūgoñatutuapeere borā, jāā p_Hame roro popiye jāā tām_Honucūña. Bairo popiye jāā cabaimiatacūārē, jāā juátinemonucūñami Dios, jāā cūā mājāārē jāā cajuátinemomasīparore bairo ī. Bairo jāārē iñacōrī yua, mājāā p_Hame tūgoñaenarē bairo tutuaro mena mājāā n_Hcānetōmasīcōāgarā popiye jāārēā bairo mājāā catām_Honucūrījērē yua. ⁷ Bairi mājāā mena caroaro cariape jāā tūgoñatutuacōāña. Cariape merē jāā tūgoñamasīña: Mājāā cūā jāārēā bairo popiye peeto ũno cabairā ānirī, jāārēā bairo caroaro tūgoñatutuarique cūārē cacūgoparā majū mājāā āniña Dios cū cajorije majūrē yua.

⁸ Y_H yarā, nocārō popiye Asia yepa_H āna, jāā catām_Horīqūērē mājāārē jāā quetib_Hjuñemoña tunu. Nocārō popiye netōōrō majū catām_Horā ānirī, merē jāā n_Hcājīātieticoabujio_H. Cayasicoaparārē bairo jāā tūgoñawū, ti yepa_H āna. ⁹ Capajīāecoyasirārē bairo majū jāā tūgoñawū. Bairi, “Marī majū rupa_H mena marī catūgoñarō jūgori

marĩ netõmasĩena,” ĩ tũgoñamasĩrĩ yua, Dios mena jeto jãã tũgoñatutuajũgowu. Cũ roque camasã cariacoaana na caãnimiatacũãrẽ, tunu na catinemo joroque caácũ cũ caãnoi, cũ mena jeto cariape jãã tũgoñatutuajũgowu. ¹⁰ Dios puame roque roro jãã catãmũorĩjẽrẽ jãã netõõwĩ. Bairi cũ puame nocãrõ roro jãã cayasibujiopeere jãã netõõgumi. Caroaro cariape jãã tũgoñatutuacõãña jããrẽ Dios cũ canetõõcõãnipeere. ¹¹ Tore bairo roro jãã catãmũorĩjẽrẽ jãã netõõcõã nigumi, Diopure jãã mũjãã cajẽnibojaata. Bairi marĩ nipetiropua jĩcãrõ Diore cũ marĩ basapeogarã, nocãrõ caroaro jãã cũ caátibojarijere ĩñarĩ. Capããrã aperã cũã tore bairo cũ basapeogarãma.

Por qué no fue Pablo a Corinto

¹² Bairãpuã, jĩcã wãme jũgori jãã useaniña: Jãã catũgoñaata, caroaro jĩcãrõ tũni ati mũrecoõpũre jãã átĩaniña. Mũjãã watoapũre ãna, tore bairo majũ jãã átĩaninucũwũ. Tiere tũgoñarĩ jãã useaninucũña. Tore bairo jãã caátĩanie puame jãã majũ jãã camasĩrĩjẽ jũgori mee, Dios cañuu ãnirĩ tore bairo jãã átĩanimasĩõ joroque átiyami. ¹³ Jãã cartaaripũre ricaati wãme bueri mũjãã tũgomawijiao joroque jãã woajoetinucũña. Bairi cariape jĩcãrõ tũni mũjãã catũgomasĩõ yu boya jãã caátĩaninucũrĩjẽrẽ. ¹⁴ Merẽ bairãpuã peeto mũjãã tũgomasĩña jãã caátĩaninucũrĩjẽrẽ. Nemojãñurõ mũjãã camasĩnemorõ boya. Bairi marĩ Quetiupua Jesús ati yeparũ cũ catunuatĩ rãmũ caãno, caroaro jĩcãrõ tũni jããrẽ masĩpetiri bero jãã mena mũjãã useanigarã. Jãã cũã mũjãã mena caroaro jĩcãrõ tũni jãã useanigarã, mũjãã caátĩanajẽ cũãrẽ ĩnarĩ yua.

¹⁵ Tore bairo mai tiere masĩtũgoñarĩ, caãnijũgoro mũjããrẽ ñiñau ágatũgoñamiwũ. Tore bairo mũjããrẽ yu caĩñauápata, puãgani cãrõ mũjããrẽ ñiñañesẽãnemobujioũ. ¹⁶ Mai, caãnijũgoro, Macedonia yeparũ ácũ, mũjãã ñiñanetõájũgoga tũgoñamiwũ. Tore bero, topũ caatácũ tunuácũ mũjãã ñiñanetõ ãnemogamiwũ tunu. Bairo yu cabaiata, mũjãã puame Judea yeparũ yu caátó, yu mũjãã juátinemo jobujioricarã. Tore bairo yu catũgoñamiatacũãrẽ, cariape yu baimasĩẽpũ. ¹⁷ Bairi mũjããrã, ¿yu caátipeere caroaro cariape tũgoñaecũã, tore bairo ñiñuparĩ? ¿Mũjããrẽ ĩtoũ, “Yu águ,” o “Yu áperigu,” puãgani cãrõ ñinemopeocũti? Tore bairo jĩcã riseroa ĩrãana, jãã ĩnemopeoetinucũña.

¹⁸ Dios cũã caroaro cariape masĩñami tiere. “Mũjããrẽ jãã ĩñarágara,” o “Jãã áperigarã,” jĩcã riseroa ĩrãana, jãã ĩnemoetinucũña. Tiere Dios cũã masĩñami. ¹⁹ Yu, Timoteo, bairi Silvano mena, Jesucristo Dios macũ yaye quetire jãã quetibũjũnucũña. Cũ yaye queti puame cariape ñiña. Jĩcã risero ĩmicũã, ricaati ĩrĩqũẽ mee ñiña. Torea bairo

jãã cãã jĩcã riseroa jãã basunucũña. ²⁰ Jesucristo pũame Dios cũ caĩquetibũjũgoyeticũĩqũẽ nipetirijere caátipeyou majũ niñami. Bairo caãcũ cũ caãnoi, Diore cũ marĩ cabasapeoripau caãno, “Bairo to baiáto,” marĩ ĩnucũña. ²¹ Cãã niñami Dios mujããrẽ, bairi jãã cããrẽ cabesericũ, Jesucristo yarã marĩ caãnimasĩparore bairo ĩ. Tunu bairoa jããrẽ cũ yaye quetire cajũgoquetibũjũparã majũ jãã cũwĩ. ²² Bairi cũ yarã cawãmecuna marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Espĩritu Santore marĩ yeripũ cũ joyupi Dios, “Nipetirije cũ caĩjũgoyeticũĩcãrõrẽã bairo átipeyocõãgumi,” marĩ caĩmasĩparore bairo ĩ.

²³ Baiũa, yũ caáгатũgoñarĩcãrõrẽ bairo Corinto macãpũ áperiri, jĩcã riseroa ĩmicũã, ricaati ĩ mee yũ baiya. Mujãã, caroaro mujãã caãnipeere bori mujãã tũpũre yũ ápewũ. Tere Dios cãã cariape masĩñami. ²⁴ Bairi tutuaro mena mujãã caátipeere mujãã átirotigarã mee, tore bairo jãã quetibũjũnucũña. Merẽ bairãpũa Dios mena caroaro catũgoñarĩtutuarã mujãã ãniña. Caroaro marĩ nipetiro useanirĩqũẽ mena nemojãñurõ Diore marĩ camasĩparore bairo, mujããrẽ jũátinemorã bairo jãã quetibũjũya.

2

¹ Bairi yũ pũame tunu, “Roro na yapapuaio joroque na yũ átibujioũ,” ĩ, mujããrẽ ñiñañesẽãnemou ápewũ. “Atopũa yũ tuacõãgũ mai,” ñi tũgoñawũ. ² Bairi mujãã yapapuaio joroque mujãã yũ caĩñarĩjẽ jũgori yũ caápata, ¿noa mena yũ tũgoña useanibujioctĩ? Mujãã roque yũ tũgoña useanio joroque caána majũ mujãã ãniña. Bairi roro mujãã yapapuaio joroque yũ átinemogaerũ. ³ Bairi merẽ mujããrẽ cajũgoye jĩcã carta mujãã yũ woquetibũjũ jũgoyetijowũ. Mujãã tũpũ yũ caãno, yũ yapapuaio joroque mujãã caáperiparore bairo ĩ, yũ woquetibũjũ jũgoyetijowũ. Yũ useanio joroque mujãã caáto bootũgoñarĩ tore bairo yũ ápũ. Bairi cariapea yũ masĩña mujãã mena yũ causeaninucũĩrĩjẽrẽ. Jĩcãrõrẽã bairo nicõãña. ⁴ Baiũa mujããrẽ yũ cawoajori gũmũ caãno yũ caĩwoajopeere tũgoñarĩ roro majũ yapapuari yũ otinucũwũ. Bairo cabaimi-atacũãrẽ, mujãã tũgoña yapapuaio joroque ĩ mee, mujããrẽ yũ woquetibũjũjowũ. Mujããrẽ nocãrõ yũ caĩñamairĩjẽrẽ na masĩáto ĩ roque, tore bairo mujãã yũ quetibũjũ woajowũ.

Perdón para el que había ofendido a Pablo

⁵ Bairi ni ũcũ yũre yũ yapapuaio joroque caácsũ pũame, yũ jeto meerẽ tore bairo ácsũmĩ. Baiũa mujãã cããrẽ peeto ũno mujãã yapapuaio joroque ásupi. Netõnucãrõ majũ ĩgaesũ “peeto ũno” mujããrẽ ñi quetibũjũya. ⁶ Tore bairo roro marĩ baio joroque caácsũre tutuaro merẽ capããrãpũa mujãã mena

macããna mena cãrẽ mujãã cabeyorique merẽ ñujãñuña. Tunu mujãã caátinemopee maniña. ⁷ Bairi yua, ãmerẽ cãrẽ roro cã mujãã caátajere masiritiri cã mujãã cajũáto ñuña. Roro netõrõ yapapuari cã ãnimasĩtẽtõ joroque ápericõãña. ⁸ Bairi tunu mujããrẽ ñinemoña: Caãnijũgoro cãrẽ mujãã camairĩcãrõrẽ bairoa ãme cããrẽ cã mainemoña. ⁹ Bairi cajũgoyepu ati wãme yu caquetibujurijere mujãã yu quetibuju woajojũgowu. Cariapea, “Yu caátirotirijere na átimasĩgamiñati,” ĩ masĩgu, tiere mujãã yu woatujowu. ¹⁰ Ni ùcãrẽ roro mujãã caátajere mujãã camasiritibojaata, yu cãã tiere cã yu masiritibojagu. Bairi roro cã caátaje caãmata, cã yu masiriyobojagu, nocãrõ mujããrẽ camai ãnirĩ Cristo cã caĩñajoro yua. ¹¹ Bairo marĩ caãmeo átimasĩata, wãtĩ ruame marĩ rocatu masĩtẽtĩgumi. Bairãrua roro camasãrẽ cã caátitomasĩnucũrĩjẽrẽ caroaro majũ merẽ marĩ masĩjãñuña.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Troas macãpu Cristo yaye quetire yu caquetibujumetaro, to macããna capããrã marĩ Quetiupau yaye quetire tãgogamiwã. ¹³ Bairo na catãgogamiatacããrẽ, yu ruame caroaro yerijõrõ yu ãnimasĩpũ marĩ yau Titore yu cabocãetaeto jũgori yua. Bairi to macããnarẽ átãje uwiri bero, ato Macedoniapu yu atĩcoapu yua.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Jĩcãũ pajĩãrĩ majã quetiupau cã capajĩãtunuetari bose rũmu caetaro, cã ãmuarẽ cã capũnaa nũcãrotirote bairo marĩ cã canetõrĩcãrã cããrẽ Jesucristo mena marĩ neñarotiyami Dios. Tunu bairoa cajũtĩñurĩjẽ werea ùnie na cabusemũgõjoro nipetiropu cabusejesapeticoatore bairo nipetiropure cã yaye quetire quetibujubatou átiyami Dios marĩ caquetibujumetõrĩjẽ jũgori. Tiere tãgoñarĩ, “Dios, jãã mena mu ñujãñuña,” jãã ĩnucũña. ¹⁵ Bairi marĩ Jesucristo yarã ãna, Dios ruame cã useanio joroque ána, marĩ átiya. Werea incienso cajũtĩñurĩjẽrẽ Jesucristo cã pacure cã cabusemũgõ jorijere bairo caãna marĩ ãniña. Bairo caroaro cariape marĩ yeri marĩ caãninucũrĩjẽrẽ nipetiro camasã ĩñajesa peticoanucũñama. Bairi canetõparã, cayasiparã cãã nipetiro jĩcãrõã ĩñajesa peticoanucũñama caroaro marĩ yeri mena marĩ caátĩãnierẽ. ¹⁶ Cayasiparã ruamerã, marĩ ruame carorije capũnirĩjẽ cabusejorore bairo na marĩ ãniña. Marĩ ùna cã yaye quetire catãgõusarã cã canetõparã ruamerã, marĩ ruame caroa cajũtĩñurĩjẽ cabusejorore bairo na marĩ ãniña. Bairi ni jĩcãũ ùcũ cã majũã cã camasĩrĩjẽ mena Dios yayere quetibuju masĩcãmi. Dios cã camasĩõrĩjẽ jũgori roque quetibuju masĩñami. ¹⁷ Bairãrua capããrã aperã Dios yaye quetire quetibujumganucũñama, tie mena paio wapatarã. Jãã ruamea narẽ bairo jãã áperinucũña. Jesucristo yarã, Dios cã cajoricarã ãnirĩ,

cũ caĩñajoro caroaro cariape nũcũbugorique mena jãã quetibũjnucũña.

3

El mensaje del nuevo pacto

¹ Mũjããrẽ tunu atore bairo jãã caquetibũjnata, “Jãã majũã jãã caátiere ñnarĩ, jãã mũjãã cabasapeopee boya,” ñrã mee jãã ñña. Tunu bairoa mũjãã pũame jããrẽ masĩmirãcũã, “¿Tie na cabuerije ñũjãñuña,” aperã mũjãã na caĩwoabojajũgoyetirica pũrõrẽ mũjãã bootũgoñañati? ¿O ti pũrõ ùnorẽ mũjããrẽ jãã cajẽninucũrõrẽ mũjãã boyati? Tore bairo jẽninucũñama aperã mũjããtu caquetibũjnẽsẽãrĩ majã. ² Mũjãã pũame roque ti pũrõ ùnorẽ bairo caãna majũ mũjãã ãniña. Bairi noa ùna camasã, mũjããrẽ jãã caquetibũjnarije jũgori mũjãã yeripũ tũgoñawasoari caroaro cariape mũjãã caátĩãnierẽ ñnarĩ, “Pablo-jãã na cabuerije ñũjãñuña,” na caĩpee niña. ³ Bairo jãã caquetibũjnuro jũgori Jesucristo pũame mũjãã yeri wasoao joroque mũjãã ásupi. Camasã apeye ùnie buipũ na cawoaturo ùnorẽ bairo jũgori mee, Espĩritu Santo cacati majũ cũ camasĩrĩjẽ jũgori mũjãã yeri wasoao joroque mũjãã ásupi. Apeye ùtã ùnie bui mee, camasã cũ yarã yeripũre woatuure bairo mũjãã wasoayupi.

⁴ Bairi Dios mena jãã catũgoñatutuarije jũgori tore bairo cariape mũjããrẽ jãã ñmasĩña, Jesucristo yarã ãnirĩ. ⁵ Jãã majũ jãã camasĩrĩjẽ jũgori mee, Dios jããrẽ cũ camasĩõjorije jũgori roque tore bairo caroaro jãã átĩãnjẽ cutimasĩña. ⁶ Dios pũame roque masĩrĩqũẽrẽ jowĩ, camasãrẽ cawãma wãme cũ caátibojacũrĩqũẽrẽ jãã caquetibũjmasĩparore bairo ñ. Cũ caátibojacũrĩqũẽ pũame bui macããjẽ paperapũ woaturiquere bairo mee niña. Espĩritu Santo jũgori marĩ pupeapũ yeri tũgoñawasoarique majũ niña. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na cawoatucũrĩqũẽ ùnie marĩ yasio joroque caátipee majũ niña. Espĩritu Santo, Dios Yeri pũame roque marĩ caáticõã ninucũõ joroque caácũ majũ niñami.

⁷⁻⁸ Tie roticũrĩqũẽ ùtããpũ Dios cũ cawoaturique pũame nocãrõ tutuaro caasiyabatorije mena etajũgoyupa. Bairi israelita majã pũame tiere Moisés ãnacũ cũ caneató, cũ ri-apére peeto ùno cũãrẽ ññacãnamu masĩẽsupa. Bairo tutuaro mena caasiyabatomiatacũãrẽ, jĩcã rũmũ caãno, caasiyabatorije capetipee ãñupã. Bairo tie Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ camasã na yasio joroque caátipee pũame caasiyarije mena caetarique caãmata, ñnocãrõ tutuaro netõrõ to etaetibujocati camasãrẽ cawãma wãme Dios cũ caátibojacũrĩqũẽ! Espĩritu Santo marĩ yeripũ cũ caãnie pũame roque netõjãñurõ caroa niña. ⁹ Bairo ñgu ñiña: Jĩcã wãme roticũrĩqũẽ caasiyarije

mena caetarique caãmata, jnocãrõ tutuaro netõrõ to etaetibu-
 jiocuti Dios yaye queti, camasãrẽ, “Carorije wapa mánarẽ
 bairo mɔjãã ñiñaña,” cã caĩrĩqũe queti pɔame! ¹⁰ Bairi Je-
 sucristo yaye cawãma queti mena cajũgoyepɔ Moisés ãnacũ
 cũ caroticũrĩqũerẽ marĩ caĩñacõñaata, caãnimajũrĩjẽrẽ bairo
 mee tuacõña yua. Bairi Jesucristo yaye queti pɔame
 ñunetõmajũcõña. ¹¹ Tore bairo caasiyabatorije capetipee
 yoaro jãñurõ caãnajẽ caãmata, nemojãñurõ caroa majũ ñiña
 capetietie Jesucristo yaye queti pɔame roque.

¹² “Di rãmɔ ãno Jesucristo yaye queti capetietie
 niña,” ĩ tũgoñarĩ, uwiricarõ mano camasãrẽ tiere na
 jãã quetibɔjunucũña. ¹³ Moisés ãnacũ cũ caátatore bairo
 jãã, jãã áperinucũña. Cũ ãnacũ pɔame, “Israelita majã
 yɔ riapé caasiyarije capetiro ññarema,” ĩ, cũ riapére juti
 asero mena bũgatonucũñañupã. Cũ ãnacũrẽ bairo yasiori
 jãã quetibɔjuetinucũña camasãrẽ. ¹⁴ Bairãpɔa, ti yutea
 macããna israelita majã tiere tũgopuoosupa. ãme cããrẽ
 torea bairo na pãrãmerã cãã tũgopuoetinucũñama Dios
 na cũ caquetibɔjũgamirĩjẽrẽ. Na camasĩpeere juti asero
 caẽñotatore bairo na eñotatonucũña. Bairo ãnimirãcũã,
 Jesucristo mena na catũgoñatutuata roque, tie Dios yaye caroa
 quetire tũgomasĩjãtigarãma. ¹⁵ ãmepũ cããrẽ Moisés ãnacũ cũ
 cawoaturica tutirire buerã, tũgopuoõjãtietinucũñama. Caroaro
 na catũgomasĩbujiopeere mai, juti aserore bairo na eñotacõã
 ninucũña na catũgoñarĩjẽpɔre. ¹⁶ Bairo cabaimiatacããrẽ,
 ni jĩcãũ ãcũ roro cũ caátinucũrĩjẽrẽ pitiri Dios pɔamerẽ cũ
 catũgomasajũgoata, jutirore bairo caẽñotarije peticoagaro yua.
 Bairo cabairo, caroaro tũgomasĩ jũgogɔmi yua Dios yaye
 quetire. ¹⁷ Marĩ Quetiupɔa cũ caátie, bairi Espĩritu Santo cũ
 caátie cãã jĩcãrõrẽã bairo ñiña. Bairi noo ãno Espĩritu Santo
 cũ caãmata, ñe ãnie mano caroaro cariape átĩãnimasĩñama
 camasã. ¹⁸ Bairo cabairo jũgori yua marĩ nipetiro Jesucristo
 yarã caãna pɔame juti asero ãno mena cabũgatoecorãrẽ bairo
 mee marĩ ãniña. Dios yaye quetire caroaro cariape merẽ marĩ
 masĩña. Tunu bairoa eñoorõrẽ muipɔ cũ caasirocaturõre
 bairo marĩ cãã caroaro marĩ caátĩãnie, marĩ Quetiupɔa yaye
 nocãrõ caroa macããjẽrẽ marĩ áti ñnonucũña camasãrẽ. Marĩ
 Quetiupɔa, cũ Yeri Espĩritu Santo jũgori marĩ wasoanutuao
 joroque marĩ átinucũñami marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjẽrẽ.
 Bairo cũ caáto jũgori yua, tocãnacã rãmɔa nemojãñurõ cãrẽ
 bairo caãnajẽcãna marĩ ãninemonutuanucũña.

4

¹ Dios pɔame jããrẽ caĩñamai ãnirĩ cũ yaye caroa quetire
 jãã quetibɔjunetõrotijowĩ camasãrẽ. Bairo cũ caátirotiricarã

ānirī jāā p̄ame tiere paajutiricarō mano caroaro jāā quetibuj̄nucūña. ² Bairi tunu cañuena yasiorop̄a rorije na caátie ūnie caboborijere jāā boetinucūña. Ītorique mena Dios yaye quetire jāā quetibuj̄aetinucūña. Diore cañapeocorā ānirī tie queti cūārē wasoaricarō mano caroaro cariape jāā quetibuj̄nucūña. Tore bairo cariape macāājērē jāā caquetibuj̄arijere jāārē camasīrā tiere caroaro masīcōāñama. ³ ¿Bairi jāā caquetibuj̄arijere noa na tūgopuoetinucūñati? Cayasiparā jeto tiere tūgopuoetinucūñama Jesucristo camasārē cū canetōrījē quetire. ⁴ Cariape na catūgogaetie bui, ati yepa macāācū quetiup̄a wātī p̄ame caroaro na catūgomasībujiopeere catūgomasīēnarē bairo na átiēñotayami. Bairi cañapāmasīēna muip̄a cū caasibatorijere na cañacānamumasīētīnucūrōrēā bairo na cūā Jesucristo yaye nocārō caroa quetire di r̄m̄a ūno tūgomasīētīnucūñama. Nocārō caroá, Dios catutuā cū caānajē cūtiere bairo caānajēc̄c̄c̄ yaye quetire na tūgomasīētīō joroque átinucūñami wātī. ⁵ Jāā p̄ame, jāā majūā jāā caátiere na ĩroáto ĩrā mee, mujāārē jāā quetibuj̄netōnucūña. Jesucristo marī Quetiup̄a ĩcāñā cū caānierē quetibuj̄rā jāā átinucūña. Bairi jāā p̄ame mujāārē capaabojarā, cajuáti majārē bairo jāā āninucūña, Jesucristore jāā cañamairījē jūgori yua. ⁶ Dios p̄ame cawāmap̄ap̄re ati yepa naitīārō caānimirīcārōrē to busuo joroque ásupi. Cūā niñami āme cūārē marī yeri canaitīārōp̄a caānierē bairo marī caānajē cūtiere cabusurop̄a to ānio joroque caác̄c̄c̄ majū. Tore bairo átinucūñami Dios, cū macū Jesucristo nocārō cañū caroaro cū caátiere ĩñarī bero, Dios cū caānajē cūtiere marī camasīparore bairo ĩ Jesucristo jūgori.

El vivir por la fe

⁷ Bairi atie Dios nocārō cū catutuarijere jāā camasīnucūrījē p̄ame, cawapacūtie netōjāñurō jāārē cañurījē niña. Bairo tiere masīrī aperā camasārē na jāā quetibuj̄netōnucūña. Bairo caquetibuj̄rā nimirācūā, ati rup̄a p̄amerā catutuaenarē bairo caāna jāā āniña, rīru cawatiyasiparure bairo yua. Bairo jāā cabaiānierē ĩñarī nipetiro camasā, “Na catutuarije jūgori mee, Dios cū catutuarije jūgori roque tore bairo quetibuj̄ masīñama,” jāā ĩ masīnucūñama. ⁸ Ati yepap̄re āna, roro popiye jāā bainucūña. Bairo cabairā nimirācūā, “¿dope bairo marī bairāti?” di r̄m̄a ūno jāā ĩ tūgoñaetinucūña. Tunu bairoa roro popiye jāā cabairije mena tūgoña yapapuamirācūā, di r̄m̄a jāā quetibuj̄ jāaetinucūña. ⁹ Roro popiye jāā tām̄o joroque jāā átiepenucūñama. Bairo roro na caāna jāā caānimiatacūārē, Dios p̄ame di r̄m̄a ūno jāā aweyoetinucūñami. Jāārē capajīāmasīrā

nimirãcũã, jãã yeri p̃amerẽ dope átiyasiomasĩtĩĩnama. ¹⁰ Bairo noo jãã caánucũĩp̃aũ cãrõ jãã cũã Jesucristo roro na cũ caátiecoagaricaroa bairo roro cayasicoaparãrẽ jãã ãnicotenucũĩña jãã wapana jũgori. Bairo Jesucristo cũ cabairiquere bairo jãã cũã roro popiye tãm̃omirãcũã, caroaro cũ caãnajẽ cutie macããjẽ cũãrẽ jãã áti ãĩomasĩnucũĩña camasãrẽ. ¹¹ Tunu bairoa jãã nipetiro, tocãnacã rũm̃a capajĩãecaparãrẽ bairo jeto jãã ãninucũĩña, Jesucristo yarã ãnirĩ. Bairo cabairã nimirãcũã, caroaro Jesucristo cũ catutuarijere camasãrẽ caáti ãĩoparã jãã ãniña ati rup̃aũ cayasipa rup̃aũ mena. ¹² Tore bairo jãã p̃ame Jesucristo yaye quetire quetibũjũrã, roro jãã tãm̃onucũĩña. Bairo jãã cabaimiatacũãrẽ, jãã caquetibũjũrije jũgori m̃ujãã p̃ame yeri capetietiere cacũgoparã majũ m̃ujãã ãniña.

¹³ Bairo Dios jããrẽ cũ cacotemasĩnucũĩjẽrẽ tũgoñatutuari uwiricaro mano jãã quetibũjũnucũĩña cũ yaye quetire. Toreo bairo ã woatuyupa Dios ya tutip̃a cũãrẽ: “Dios mena tũgoñatutuari cũ yaye quetire uwiricaro mano camasãrẽ na yũ quetibũjũnucũĩña,” ã woatuyupi. ¹⁴ Bairi cariape merẽ marĩ masĩña: Dios p̃ame, Jesucristo cũ cariacoamiatacũãrẽ cũ catitunuo joroque cũ caátatorea bairo jãã cũãrẽ jãã catiogũmi. Bairo jãã catiori bero m̃ujãã jĩcãrõã marĩ neágũmi cũ caãno m̃m̃recóop̃a yua. ¹⁵ Nipetiro popiye jãã catãm̃uorĩjẽ bainucũĩña, caroaro m̃ujãã canetõmasĩpeere ãrõ. Bairo m̃ujãã mena macããna aperã nemojãñurõ Cristore catũgousarã na caãninemoata, nemojãñurõ Dios cũãrẽ cũ na cabasapeopee cũã nigaro, nocãrõ marĩ mena cañũ cũ caãno jũgori.

¹⁶ Bairi popiye baimirãcũã, jãã p̃ame cayeritutuenaerẽ bairo jãã tũgoña yapapuaetinucũĩña. Ati rup̃aũ mena tocãnacã rũm̃a cabucua jũgoyecua nimirãcũã, jãã yeri jãã catũgoñarĩjẽ p̃ame nemojãñurõ jõp̃ame sawãma yeri majũ cacũgorã jãã ãnijũgoyecutinucũĩña. ¹⁷ Bairop̃a atie, ati yepap̃a ãna roro popiye jãã catãm̃onucũĩjẽ capetipee niña. Bairi ñe mee niña jããrẽ. Bairo popiye baimirãcũã, cabero netõjãñurõ caroa capetietipeere cacũgoparã majũ jãã ãniña. ¹⁸ Bairo cabairo jũgori butiuro majũ ati yepa macããjẽ caãnierẽ jãã ãroaetinucũĩña. Bairi ãme marĩ caĩñaetinucũĩjẽ m̃m̃recóo macããjẽ Dios marĩ cũ cajopee p̃amerẽ jãã ãroanucũĩña. Ati yepa macããjẽ capetipee majũ niña. M̃m̃recóop̃a macããjẽ roque tocãnacã rũm̃a caãnicõãninucũĩpeere majũ niña.

5

¹ Bairi marĩ rup̃aũ p̃ame ati yepa macãã wiire bairo niña. Ti wii caboarorea bairo caboapa rup̃aũ majũ niña. Bairo marĩ rup̃aũ caboamiatacũãrẽ, Dios p̃ame roque caroa

rupau majũ marĩ qũēnogami am̃recóoru. Ti rupau p̃ame di r̃m̃ũ ũno caboieti rupau, capetieti rupau majũ nigaro. Camasã na caáta rupau mee nigaro. Tiere merẽ caroaro marĩ masĩcõãña. ² Bairi marĩ p̃ame ati rupau mena ãna, marĩ jutinucũña. ¡Tame! Merẽ ãmea am̃recóo macãã rupau marĩ ya rupau caãnipa rupaur̃u roquere marĩ ãnicõãgamiña. ³ Ti rupau sawãma rupau cũgo wasoari sawãma jutii cajãñawasoarãrẽ bairo marĩ ãnigarã. Bairi carupau mánarẽ bairo marĩ ãmerĩgarã yua am̃recóorure. ⁴ Bairi ati yeparu ãna mai, marĩ yeri j̃injãnucũña, goro cayarapuanucũrã ãnirĩ. Marĩ p̃ame marĩ rupare cajutiwe ecorãrẽ bairo marĩ ãnigaetiya. Torea bairo Dios marĩrẽ sawãma rupau cũ cajãñawasoaro roquere marĩ boya. Bairo Dios marĩ cũ caáto ati rupau cayasimiatacũãrẽ, sawãma rupau p̃ame ãnijũgogaro yua. ⁵ Dios p̃ame roque tore bairo marĩ cabaimasĩpeere marĩ qũēnoyubojau átiyami am̃recóorure. Cũã, marĩ jowĩ cũ Yeri Espiritu Santo cũãrẽ, sawãma rupau mena marĩ cacatĩcõãnipeere marĩ cacũgomasĩparore bairo ĩ yua.

⁶ Bairi marĩ p̃ame Dios mena marĩ tũgoñatutuacõãniña. Ati rupau marĩ caãnijũgori rupau mena ãna, marĩ Quetiupau t̃ur̃u caãmerãrẽ bairo caãna marĩ ãniña. ⁷ ãmerẽ mai, cũ marĩ ĩñaetinucũña. Bairo cũrẽ caĩñaena nimirãcũã, cũ mena marĩ tũgoñatutuacõãña. ⁸ Ati rupare marĩ piti-gacur̃u, jicoquei marĩ Quetiupau t̃ur̃u marĩ caãniparore bairo ĩrã. ⁹ Bairi tocãnacãni jãñur̃ur̃ua marĩ Quetiupau marĩrẽ cũ caĩñañseanipeere marĩ bonucũña. Tore bairo marĩ boya, ati rupau marĩ cacũgori r̃m̃ũ caãno, o cũtu am̃recóoru marĩ caãmatacũãrẽ yua. ¹⁰ Marĩ nipetiro Jesucristo cũ caĩñabeseri r̃m̃ũ caãno, ati yeparu ãna tocãnacã wãme marĩ caátajere, cũrẽ caĩñabese ecoparã majũ marĩ ãniña. Ti r̃m̃ũ caãno ati rupau mena ãna, caroa wãme, o rori wãme marĩ caáta wãme cãrõ ĩñacõñarĩ, tie wapa marĩ wapa jogami.

El mensaje de la paz

¹¹ Bairi, “Marĩ Quetiupare nipetiro camasã cũ na canucũbugoro boya,” ĩ tũgoñarĩ, camasãrẽ Cristo yaye quetire na masĩo joroque jãã átijãtiganucũña. Tore bairo caroaro cariape jãã catũgoñanucũrĩjẽrẽ Dios cũã masĩcõãnami. Bairi m̃ujãã cũã tiere m̃ujãã camasĩrõ ñuña. ¹² M̃ujããrẽ tunu atore bairo jãã caquetib̃uj̃nata, “Jãã majũã jãã caátiere ĩñarĩ m̃ujãã cabasapeopee boya,” ĩrãrẽ bairo mee jãã ĩña. Bairo p̃ame m̃ujãã caátore borã jãã ĩña: Jãã caátianierẽ caroaro masĩcõñarĩ, “Cariape quetib̃uj̃yama Pablojãã,” aperã ricaati caquetib̃uj̃rãrẽ na m̃ujãã caĩquetib̃uj̃masĩpee ũnierẽ borã jãã ĩña. Tore bairo átimasĩtĩmirã, ricaati caquetib̃uj̃rã p̃ame, “Cañurã niñama,” ĩnucũñama, camasãrẽ na rupau

bui macããjê jetore caĩñarã nimirãcũã. Camasã na yeri na catũgoñarĩjêpure masĩetĩmirãcũã, tore bairo ì busunucũñama. ¹³ Na ùna jããrê, “Mecũrã baiyama,” jãã na caĩmiatacũãrê, jãã pure Dios yaye macããjêrê ána jãã átiya. Ape watoara caroaro cariape jãã caátiere mũjãã caĩñaata, caroaro mũjãã caátĩanimasĩpeere ána jãã átinucũña. ¹⁴ Jesucristo bũtioro marĩrê cũ camairĩjêrê tũgoñarĩ popiye baimirãcũã, cũ caborore bairo jãã átiãnajê cũtinucũña. Jesucristo jĩcãũã marĩ nipetiro popiye marĩ cabaibujioriquere marĩ riabojayupi. Bairi cũ mena cariaricarãrê bairo marĩ tuaya. Bairo cũ cariajojariquere cariape jãã camasĩjũgoricapaurũina yua, tocãnacã rãmna cũ carotirore bairo jeto jãã átinucũña. ¹⁵ Marĩ carorije wapare netõgũ, marĩ riabojayupi Jesús. Bairo tiere tũgoñarĩ marĩ majũã marĩ cabooro caáperiparã marĩ ãniña. Marĩ Quetiupau marĩ carorije wapare riabojari bero cacatitunurĩcũ cũ carotirore bairo jeto caátiparã marĩ ãniña.

¹⁶ Bairi jãã pure ati mũrecóo macããna, aperã camasãrê bui macããjê na rupare na caĩñabeserore bairo jãã áperinucũña. Mai, cajũgoyepure torea bairo yu tũgoñarĩqũê cũtimiwũ. “Jesucristo, cabũgoro macããcũ ãcũmi,” ñi tũgoñanucũmiwũ yu cũã. ãmerê yua, bairo mee yu tũgoñaña. ¹⁷ Bairi ni jĩcãũ ùcũ Jesucristore catũgousajũgou ape yeri cacũgoupu ñiñami. Roro cũ caátinucũrĩqũêrê caátijãnarĩcũpu ñiñami. Bairo roro cajũgoyepu cũ caátĩanjêrê pitiri bero, caroa macããjê jeto caátĩaninucũũ majũ tuayami yua.

¹⁸ Atie nipetirije Dios marĩ cũ cajuátie, marĩ cũ caátibojarije ñiña. Cũ pure jĩcã yeri pũnarê bairo cũ mena marĩ ãnio joroque marĩ ásupi Jesucristo marĩ Quetiupau jũgori. Tunu bairo nipetiro camasã cũ mena jĩcã yeri pũnaacũnarê bairo na ãnio joroque ì, cũ yaye quetire jãã quetibũjũnetõrotiwĩ. ¹⁹ Bairo pure ãgũ ñiña: Dios pure ati mũrecóo macããna nipetirore Jesucristo mena na catũgoñatutuario jũgori cũ mena jĩcã yeri pũnaacũnarê bairo na ãnio joroque ácu baiyami. Camasã roro na caátinucũrĩjêrê na netõbojagũmi Dios, Jesús mena na catũgoñatutuata. Tie caroa quetire camasã na camasĩparore bairo ì, jãã quetibũjũnetõrotiwĩ. ²⁰ Bairi Jesucristo yaye quetire cabuerã, cũ cacũrĩcãrã majũ jãã ãniña. Mũjããrê Dios cũ majũã cũ caátitirijere, jãã jũgori mũjããrê tore bairo átirotiyami: Dios mena busuqũenoña. Cũ mena jĩcã yericanarê bairo ãnajêcusa. ²¹ Cristo carorije caápei cũ caãnimiatãcũãrê, marĩ carorije wapa cũ riao joroque ásupi Dios. Bairo cũ ásupi cũ macũrê, carorije wapa mánarê bairo marĩ cũ caĩñaparore bairo ì.

6

¹ Bairi yua, jãã p̄ame Dios yaye paariquere caj̄átinemorãrẽ bairo caãna añirĩ m̄ujããrẽ jãã ñña: Dios nocãrõ cañuũ añirĩ m̄ujãã c̄ũ caj̄átianierẽ ññateeticõãña. ² Tore a bairo ïcũñupĩ Dios c̄ũ ya tutip̄ũ c̄ũãrẽ:

“Yoaro mee yare m̄ũ caj̄enirĩj̄erẽ m̄ũ yũ t̄ugobojagu.

Bairo m̄ũ t̄ugobojari yua, camasãrẽ yũ canetõrĩ r̄ũm̄ũrẽ m̄ũ yũ j̄uátinemoḡũ,” ï quetib̄ũj̄uyupi c̄ũ ya tutip̄ure.

Bairi ãmea ãno baiya Diore marĩ cat̄ũḡõsamasĩpa r̄ũm̄ũ majũ. j̄Ãmea Dios marĩ carorije wapare c̄ũ canetõrĩ r̄ũm̄ũ majũ ãno baiya!

³ Bairi jãã p̄ame noa ùnarẽ j̄icãni ùno roro jãã áti ññoetinucũña. Jãã paarique cawapa manie, cabũgoro macããj̄erẽ bairo to tuaeticõãto ïrã, roro aperãrẽ jãã áti ññoetinucũña. ⁴ Bairo p̄ame roque jãã átinucũña: Nipetiro dise ùnie jãã caátĩ wãme cãrõ Dios paabojari majã jãã caãnierẽ jãã áti ññoãninucũña. Popiye tãm̄ũomirãcũã, t̄ũḡõñaenarẽ bairo tiere caroaro mena jãã n̄ucãcõãnucũña. Tunu bairoa jããrẽ carũsarijere, jããrẽ roro na caátigarije c̄ũãrẽ caroaro mena jãã t̄ũḡõñanetõcõãnucũña. ⁵ Tunu apeyera roro jãã na cabape eperije, roro preso jorica wiirip̄ũ jãã na cacũeperije c̄ũãrẽ jãã n̄ucãnetõcõãnucũña. Jããrẽ roro átigarã, aperã neñarĩ na caawajatuti epenucũrĩj̄ẽ, apeye tutuaro jãã capaanucũrĩj̄ẽ, popiye ñamii c̄ũãrẽ jãã cawũgoa tãm̄ũonucũrĩj̄ẽ, jãã caawãtãm̄ũonucũrĩj̄ẽ, tie nipetirijere jãã n̄ucãnetõcõãnucũña. Tore bairo caroaro jãã can̄ucãmasĩrĩj̄ẽ j̄ũgori Diore paabojari majã jãã caãnierẽ jãã ññoonucũña. ⁶ Tore a bairo caroarã jãã yeri jãã caãnaj̄ẽ cutie, cariape macããj̄ẽ queti caroaro jãã cat̄ũḡomasĩrĩj̄ẽ c̄ũãrẽ camasãrẽ jãã áti ññoãninucũña. Tunu bairoa patowãcãrĩcãrõ mano caroaro yeri j̄õrõ caãna añirĩ camasãrẽ caroaro na jãã j̄uátinemonucũña. Tunu bairo Espĩritu Santo jãã mena c̄ũ caãno j̄ũgori caroaro cariape ïtoricarõ mano camasãrẽ jãã camairĩj̄ẽ j̄ũgori nipetiro camasã masĩñama Dios yarã paabojari majã jãã caãnierẽ. ⁷ Tunu bairoa jãã caquetib̄ũj̄urije cariape macããj̄ẽ quetire, Dios c̄ũ catutuarije jãã mena caãno j̄ũgori nipetiro camasã masĩñama Dios yarã paabojari majã jãã caãnierẽ. Bairi jãã p̄ame cariape ãnimasĩrĩ yua, wãtĩrẽ jãã canetõn̄ucãpeere, o jãã camasatoye c̄ũtip̄ee c̄ũãrẽ jãã c̄ũḡonucũña. Tie, cariape ãnimasĩrĩqũẽ p̄ame jãã besure bairo caãnie majũ niña. Tie j̄ũgori di r̄ũm̄ũ ùno jãã wapana roro jããrẽ na caátigarõ jãã ãñotamasĩnucũña. ⁸ Bairi camasã p̄ame ape r̄ũm̄ũrẽ jãã ïroanucũñama. Ape r̄ũm̄ũ caãnorẽ b̄ũtiorõ jãã ññatenucũñama. Ape r̄ũm̄ũ caãno caroaro b̄ũs̄ũnucũñama jãã caátianierẽ. Ape watoare roro b̄ũs̄ũp̄ainucũñama jãã caátianierẽ. Ape

rãmure caĩtopairãre bairo jãã ñnanucũñama, caroaro cariape jãã caquetibũjumiatacũãrẽ. ⁹ Tunu bairoa caroaro jããrẽ camasĩrã nimirãcũã, ape majã na camasĩena ùnarẽ bairo jãã ñnanucũñama. Cariacoanarẽ bairo tũgoñamirãcũã, jãã masacũti añijũgonucũña. Apeyera popiye jãã baio joroque átimirãcũã, jãã pajĩareetinuucũñama bairãpna. ¹⁰ Tunu bairoa yapapuarãre bairo baumirãcũã, tocãnacã rãmna jãã useanicõã ninucũña. Tunu apeyera cabopacarãre bairo nimirãcũã, jãã caquetibũjuriye jũgori capããrã camasãre cabopacaenarẽ bairo na añio joroque na jãã átinucũña. Tunu ñe ùnie cacũgoenarẽ bairo baumirãcũã, nipetiro jãã cũgocõãña jããrẽ carũsarijere.

¹¹ Yũ yarã Corinto macããna, cariape ñtoricarõ mano jĩcãrõ tũni jãã cabairijere mũjããrẽ jãã quetibũjuya. Jãã camasã cãtiãnie nipetirijere mũjãã masĩõ joroque jãã quetibũjuya. ¹² Jãã pũame mũjãã mena ricaati wãme jãã tũgoñarĩqũẽ cãperinuucũña. Mũjãã pũame roque jããrẽ roro ricaati tũgoñarĩqũẽ ùnie mena jãã mũjãã ñña añinuucũña mũjãã yeripũ mena. ¹³ Bairi mũjããrẽ atore bairo yũ átirotiya, jĩcãũ capacũ cũ pũnaarẽ beyou, cũ caãtirotirore bairo yua: Yũ mena caroaro tũgoñarĩqũẽcusa. Ricaati wãme yũre tũgoña macãẽtĩcõãña. Yũ, mũjãã mena caroaro yũ catũgoñauseanirõrẽ bairo mũjãã cũã caroaro tũgoñarĩqũẽcusa yũ menarẽ.

Somos templo del Dios viviente

¹⁴ Jesucristo yaye quetire catũgoussaena mena añijesoeticõãña. Dope bairo caroa, carorije mena jĩcãrõ añimasĩetĩña. Tunu bairo cabusurije cũã busumirõcũã, canaitĩãrĩjẽ mena jĩcãrõ ãmerĩnuucũña. ¹⁵ Torea bairo Jesucristo wãtĩ mena jĩcãrõ tũnia na caãmeo useanipee maniña. Bairi apei Jesucristore catũgoussau cũã apei catũgoussaecu mena caroaro jĩcãrõ añimasĩetĩñama. ¹⁶ Tunu bairoa apeyera ñe ùnie jũgori Dios ya wii ñubuerica wii pũame aperã na jũgũẽãrẽ na cañubuerije macããjẽ mena jĩcãrõ añijesomasĩetĩña. Marĩã, Dios, cacati majũ ya wiire bairo caãna majũ marĩ añiña. Cũ majũ cũã atore bairo ñũpĩ marĩ mena cũ caãnipeere:

“ ‘Na mena ãcũ, na watoapũ yũ añiñesẽãgu ti yeparãre.

Yua, na pacũ Dios majũ yũ ãnigu.

Bairi na pũame yũ ya poa macããna majũ nigarãma jĩcã macãrẽ bairo yua,’ ñũpĩ Dios.

¹⁷ Tunu apeyera bairi atore bairo ñnemoñami marĩ Quetiupau:

‘Carorã watoare ãmerĩcõãña.

Na watoare tocãrõã witiweyocõãña.

Tunu bairoa carorije ùnie cañuetie cũãrẽ peeto ùno ápericõãña.

Bairo mũjãã caãto roque yua, yũ yarã majũ mũjãã yũ átigu.

18 Bairo mujãã átiri, yu ruame mujãã pacu majũ yu añigu. Mujãã ruame yu pũnaa caũma, carõmia cãã, yu pũnaa majũ mujãã añigarã yua,
ĩ quetibujuyami marĩ Quetiuparu nocãrõ catutua majũ yua,”
ĩ woatuyupa Dios cã caĩrĩquẽrẽ cã ya tutipũ.

7

1 Bairi yu yarã, yu camairã, atie mujããrẽ yu caque-
tibujuriye ruame tirãmupũna Dios caroaro marĩ cã caátiga
jũgoyeticũrĩquẽ majũ niña. Tore bairo cabairo jũgori marĩ
ruame, roro marĩ bairo joroque caátie caátiecoeticõã nin-
ucũparã marĩ añiña. Marĩ yerire caroaro uguerĩ manorẽ
bairo cacũgoparã marĩ añiña. Marĩ rupau cããrẽ torea bairo
cacũgoparã marĩ añiña. Diore cã tũgousari, ñe ùnie wapa mána
caroarã majũ cã caĩñajoro cañiparã marĩ añiña.

La conversión de los corintios

2 Jãã mena asiaeticõãña. ¡Mujãã yeripu jããrẽ bootũgoñaña!
Jãã ruame noa ùna mena roro na jãã ãmerĩnucũwũ. Tunu
bairoa noa ùnarẽ roro jãã áperinucũwũ. Tunu bairoa ni
jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũrẽ jãã ìtoñesẽãẽpũ. 3 Atiere
yu caĩbũsũata, mujããrẽ roro bũsũpaicotei mee ñiña. Merẽ
bairina mujããrẽ cajũgoyerũ ñi quetibujuwũ: Mujãã, yu mena
jĩcã yericũnarẽ bairo caãna mujãã añiña. Catiãna, jĩcã poa marĩ
añiña. Marĩ cariaro beropũ cããrẽ, jĩcã poa marĩ añigarã. 4 Bairi
caroaro cariape mena mujãã yu quetibujuyã, mujããrẽ caroaro
camasĩ añirĩ. Tunu bairoa caroaro mujãã caátianierẽ masĩrĩ
bũtioro majũ yu tũgoña useaniña mujãã mena yua. Popiye yu
cabairije watoa to añimiatacũãrẽ, yu yeri ñiña. Bairo caroaro
yeri ñurĩ yua, mujãã mena paio yu tũgoña useaniña.

5 Ato Macedonia yeparũ jãã caetaricarõ beropũina mai,
di rũmũ jãã yeri jããtĩmajũcõãña. Popiye jãã cabainucũrĩjẽ
tocãnacãũpũna nicõã cotenucũña jããrẽ. Tie jũgori roro
tãmũonucũrĩ yua, bũtioro jãã yeri uwitũgoñarĩquẽ mena
jãã ãninucũwũ. 6 Tore bairo jãã cabaimiatacũãrẽ, aperã
cayarapuarãrẽ na tũgoñatutuawẽpũõ joroque caácũ, Dios
ruame jãã tũgoñawẽpũõ joroque jãã ámi marĩ yau Tito cã
caetariye jũgori yua. 7 Bairãpũna cã caetariye jũgori jeto meerẽ
ĩñarĩ, jãã yeri tũgoñawẽpũwũ. Cũ cãã caroaro mujãã caátianierẽ
ĩñarĩ, nocãrõ mujãã mena cã catũgoñauseanirĩjẽrẽ ìñarĩ, jãã
cãã jãã yeri tũgoña useaniwũ. Bairi cã ruame jããrẽ bũtioro
mujãã caĩñagariye queti cããrẽ jãã quetibujuwĩ Tito. Tunu
bairoa roro popiye mujãã jũgori yu cabairijere tũgori, bũtioro
mujãã catũgoña yaparuariye cããrẽ jãã quetibujuwĩ. Tie
nipetirije quetire tũgori roque yua, nemojãñurõ yu tũgoña
useaninucũña.

⁸ Cajūgoyeru mujãã yu sawoajorica carta jūgori mujãã yaparuaio joroque mujãã yu ápu mai. Bairo mujãã baio joroque átomicũã, yu pñame ãmerẽ yu yaparuaetinucũña. Baiřna, cajūgoyeru ti cartare yu sawoaturi rñmũrẽ butioro yu tũgoña yaparuawu. Bairopna, yoaroaca mee mujãã yaparuaio joroque ásupa yu carta pñame yua. ⁹ Bairi ãmerẽ yu tũgoña useanijãñuña. Ti carta mujããrẽ yaparuaio joroque caátaje meerẽ yu useaniña baiřna. Yu sawoajoriquere tũgori yua, mujãã carorijere yaparua tũgoñarĩ, Dios pñamerẽ cũ mujãã catũgousariquere masĩrĩ, butioro yu useaniña. Bairo cũrẽ cũ tũgousari yua, popiye bai yaparua mirãcũã, cũ caborore bairo jeto mujãã átianinucũña. Bairo mujãã caátianierẽ iñarĩ, “Narẽ roro marĩ ápeyupa,” jãã ĩ tũgoña useaninucũña yua. ¹⁰ Jĩcãũ caũmũrẽ roro popiye cũ tãmno joroque átimasĩñami Dios, roro cũ caátinucũrĩjẽrẽ cũ capitimasĩparore bairo ĩ. Bairo cũ cayeri wasoata, qũĩña jesoyami Dios. Bairo roro cũ caátiere cũ capitiro iñarĩ yua, Dios cũ netõgumi roro cũ cabaibujiopeere. Yasiricaropu áperigumi. Bairi dope bairo pñame ĩ yaparua masiã mano yua. Cabaimiatacũãrẽ, ni ũcũ roro popiye cũ yaye wapa baiyaparua micũã, Dios mena cũ cabusũqũẽnoeticõãta, yasicoagumi. ¹¹ Roro popiye mujãã tãmno joroque mujãã cũ caátinucũrĩjẽrẽ mujãã canucãnetõcõã nucũrĩjẽrẽ iñarĩ useaninucũñami mujãã mena Dios. ĩPopiye mujãã catũgoñayaparuaio bero ape yeri mujãã tũgoñao joroque caátajere tũgoñañijate! Bairi mujãã yu caquetibũjũwoajoriquere bueri bero, tie caĩrõrẽ bairo nũcũbũgorique mena mujãã tũgoyupa. Tunu bairoa yu cũãrẽ nũcũbũgorique mena caroaro yu mujãã tũgoẽñotayupa aperã yũre roro na caĩbujiopeere yua. Bairi yua roro mujãã caátinucũrĩjẽ mena tũgoña yaparuari yoaro mee tiere mujãã cũñupã carorijere. Bairo roro mujãã caátinucũrĩjẽ mena tũgoña uwiri, yu pñame mujãã mena yu caãno mujãã bootũgoñañupã. Bairo tũgoña uwiri, roro caácsu mujãã mena macããcũ cũãrẽ mujãã cabeyogaetimirĩcũrẽ yua tutuaro mena cũ mujãã beyoyupa. Tore bairo mujãã caátipetimasĩrĩjẽ jūgori yua, “Carorijere caboena niñama,” mujãã ĩ iñagarãma aperã camasã. ¹² Bairo mujããrẽ woajowu, roro caátacure, bairi cũ racu roro caátiecoricu jeto meerẽ tũgoñarĩ yu woajowu. Mujãã cũãrẽ tũgoñarĩ tore bairo yu quetibũjũ woajowu. Dios cũ caĩñajoropu jããrẽ caroaro mujãã catũgousarijere mujãã masiõ joroque ĩ, ti cartare mujãã yu woajowu. ¹³ Atie jããrẽ mujãã camaitũgoñarĩjẽrẽ queti tũgori bero, jãã yeri tũgoñatutuacõãña.

Bairãřna tie jūgori jeto meerẽ tũgori jãã yeri tũgoñatutuaya. Tito cũã, caroaro mena cũ mujãã cabocáriquere cũ causeanirĩjẽrẽ iñarĩ, jãã cũã butioro jãã yeri tũgoña useaniña.

Bairi mujãã p̄ame Titore cū yeri ñuo joroque cū mujãã ásupa tunu. ¹⁴ Merẽ Tito mujãã t̄p̄ cū caápáro j̄goyep̄a, “Caroaro m̄ bocágarãma Corinto macããna,” cū ñi quetib̄j̄u j̄goyetiw̄a. Bairi cū ȳ caĩrĩcãrõrẽã bairo caroaro mena cū mujãã bocáyupa Titore. Ȳ p̄ame cariape jeto tocãnacãnia ñi b̄s̄nucũña. Di r̄m̄ ũno mujããrẽ caĩtoure bairo ñietinucũña. Bairi mujãã cabairijere Titore ȳ caĩquetib̄juricarea bairo cariape baiyupa. ¹⁵ Tunu bairoa cū p̄ame, cū mujãã caátajere t̄goñarĩ, mujããrẽ t̄goñamaijãñunucũñami, nocãrõ n̄c̄b̄gorigue mena cū bocári, cū caĩrĩjẽrẽ mujãã cat̄gõsarique j̄gori. ¹⁶ ¡Bairi caroaro mujãã caátij̄gocõãnipeere t̄goñarĩ, b̄tioro majũ ȳ useaniña!

8

Generosidad en las ofrendas

¹ Bairi ãmerẽ apeyera, ȳ yarã mujããrẽ jãã quetib̄j̄ugaya nocãrõ Dios cū camairĩjẽ j̄gori ñubueri majã Macedonia macããna caroaro na caátĩãnierẽ. ² Na p̄ame roro popiye majũ wãtĩ na cū caátieco rotimiatacũãrẽ, caroaro useanirĩqũẽ mena t̄gõsacõã ninucũñama. Tunu bairoa cabopacarã majũrẽ bairo nimirãcũã, cabopacaenarẽ bairo paio jĩcãrõ t̄ni Diore na cajorijere jonucũñama. Aperãrẽ na cacũgorije mena na j̄átinemonucũñama. ³ Ȳ cūã tore bairo na caátie ñiñanucũwã. Na cacũgoro cãrõ na cacũgorijere na jomasĩnucũñama aperã cabopacarãrẽ. Ape watoara na cacũgoro netõjãñurõ na jonucũñama cabopacarãrẽ. Na caboro, na caátimasĩrõ tore bairo átinucũñama aperãrẽ. Bairi tiere ȳ masĩjãñuña. ⁴ Bairo caátimasĩrã ãnirĩ jãã cũãrẽ b̄tioro tie dinerore na caj̄átie macããjẽrẽ jãã cañebojaro bomiwã. Dios ya poa macããna Jerusalén macããnarẽ j̄átigarã, b̄tioro tiere jãã cañebojarore bomiwã. ⁵ Na p̄ame jãã cat̄goñarõ netõjãñurõ caroaro j̄átinemomasĩwã. Caãnij̄goro na majũ yerire cū jorãrẽ bairo caroaro marĩ Quetiupāre cū t̄gõusa ãñupã. To bero jãã cũãrẽ na cacũgorije mena jãã j̄átinemowã Dios cū caátirotiore bairo caroaro jĩcãrõ t̄ni yua. ⁶ Bairi mujããtu cũãrẽ tie mujãã caroaro mena mujãã caneorĩjẽ macããjẽrẽ b̄tioro cū jãã jerotijoya tunu Titore. Merẽ caj̄goyep̄a mujãã watoare tie ũnie mujãã caneorĩjẽrẽ jej̄goyupi. ⁷ Mujãã roque nipetirijere netõjãñurõ aperã netõrõ caátimasĩrã mujãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ aperã netõjãñurõ Jesucristo mena mujãã t̄goñatutuaya. Tunu aperã netõrõ camasĩrã ãnirĩ, aperã netõjãñurõ Dios yaye quetire mujãã quetib̄j̄unucũña. Tunu bairoa cotericaró mano jĩcãrõ t̄ni caroa wãmerẽ mujãã átinucũña. Jãã cũãrẽ aperã netõjãñurõ jãã mujãã mainucũña.

Bairo nipetirije caátíānimasīrā ānirī, netōjāñurō Jerusalén macāāna cabopacarārē cajuátinemporā majū mujāā āniña.

⁸ Baipua mujāārē rotiricarore bairo majū, ī mee ñiña. Aperā, cabopacarārē na cajuátimasīrō cārō, na cajuāti īñonucūrījērē mujāā quetibujugū ñiña. Tere masīrī, mujāā cūā cariapea aperārē mujāā camairījērē mujāā āti īñomasīgarā aperā camasārē. ⁹ Marī Quetiupau Jesucristo nocārō cañu ānirī marī camasārē cū cabopaca īñarījērē mujāā masīña. Cū pñame nipetiro upau nimicūā, ati yeparure ācū, cabopacure bairo āninucūñupī, mujāārē netōgu. Nipetirije marī cacūgoparore bairo ī, bairo baiyupi.

¹⁰ Yñ pñame caroaro mujāā caátíānipeere boñ, atore bairo mujāārē yñ quetibujuya. Ji cūmapurē, “Cabopacarārē na marī juátiroa,” īrīqūē jeto meerē mujāā ápu. Yoaro cotericarō mano caroaro jīcārōrē bairo tie dinerore mujāā jeneñoñupā. ¹¹ Bairo mujāā caátimasīrō cārō caāna ānirī mujāā caátigajūgoricarorea bairo caroaro jīcārō tūni átiyaparocōāñā. Caānijūgoripure caroaro useanirīqūē mena mujāā caátijūgomasīrīcārōrēā bairo átiyaparoya. ¹² Bairi ni jīcāñ ūcū cariapea cajogañ cū caāmata, cū cajomasīrō cārō cū joáto. Tore bairo cū caátimasīrījērē Dios cariapea īñajesoyami. Bairi Dios pñame cacūgoenarē īñamicūā, netōjāñurō jēnietinucūñami camasārē. Na cajomasīrō cārō jeto jēninucūñami apeye ūnie na cajopeere.

¹³ Mujāā pñame cabopacarā Jerusalén macāānarē netōjāñurō juátimirā, cabopacanetōrārē bairo mujāā tuao joroque, ī mee ñiña. ¹⁴ Jīcārōrē bairo āñajēcusa ī, tore bairo ñi quetibujuya. Āmerē mujāā cacūgorije ūnie mena na mujāā juátimasīña. Cabero na cūā na cacūgorije ūnie mena mujāārē juátibujiorāma. Tore bairo mujāā caāmeo ápata, ñe ūnie rusaeto jīcārō tūni mujāā cūgogarā mujāārē carusarijere. ¹⁵ Torea bairo ī quetibujuya Dios yaye na cawoaturica tutipñ cūārē: “Jīcāñ capee cacūgoñ nimicūā, netōjāñurō cūgoetigñmi. Apei petoaca cacūgoñ cūārē ñe cū rusaetigaro, petoaca cū cacūgomiatacūārē,” ī woatuyupa.

Tito y sus compañeros

¹⁶ Caroaro mujāā caānipeere boñ, butiuro yñ catūgoñanucūrōrēā bairo Tito cūā cū tūgoñao joroque cū ásupi Dios. Bairo tere tūgoñarī, yñ pñame, “Yñ mena mñ ñujāñuña,” cū ñinucūñā Diopure. ¹⁷ Bairi caānijūgoro Titore mujāā tñpu yñ caárotiro, caroaro mena yñwī. Caroaro mujāā caānipeere butiuro cabotūgoñau ānirī āmerē yua cū majūā cū caboro mujāā īñau áyami.

¹⁸ Tito mena apeire mujāā tñpu cū yñ joya. Cū pñame marī yaure bairo caācū, marīrēā bairo catūgoñsau ñiñami.

Cūrē nipetiro ñubueri majã caroaro cū busunucũñama, Jesucristo camasārē cū canetōrĩqũē quetire cū cūã cū caquetibũjũnetōnucũrĩjē jũgori. ¹⁹ Apeyera cūrē, ñubueri majã cū besewã jãārē cabapacutiñesēãpauere. Bairo dinero mujãã caneñorĩqũērē jãã cajeátó, cū cūã jãã mena bapacutiãgũmi. Bairo tie dinero neñorĩqũērē jeátí, marĩ yarã Jerusalén macããnarē jãã cabatorije jũgori marĩ Quetiupauere camasã cū na basapeo joroque ána jãã átigarã. Tunu bairoa jãã bairo dinerore jorã, camasārē tutuaro marĩ caãmeo juátigarijere na masĩo joroque ána jãã átigarã. ²⁰ Jãã puame paio dinerore neñorĩ, jãã cajeátiere iñarĩ, butiuro mujãã cabusupairo jãã boetiya. Bairi capããrã mena tie neñorĩqũērē jãã jeágaya. ²¹ Bairi tunu caroaro jĩcãrō tũni jeto jãã átimasĩnucũña. Bairãpuã marĩ Quetiupau cū caĩñajoro jeto meerē tore bairo jãã átinucũña. Camasã cūã caroaro na caĩñaparore bairo ĩrã, tore bairo jĩcãrō tũni jãã átinucũña.

²² Na, yũ cajorã menarē apei cũārē cū yũ jonemoña marĩ yauere bairo caãcūrē. Cū puame cañuũ majũ niñami. Nipetiri wãme camasārē cotericaró mano cū cajuátigarijere jãã áti iñonucũñami. ãme roquere yua, caroaro mujãã caátĩãnie mena tũgoñatutuari netōjãñurō mujãã juátinemoqayami. ²³ Bairi aperã ũna mujããrē, “¿Noa cū ãniñati Tito?” na caĩjēniñaata, atore bairo na mujãã ĩwã: “Tito, Pablo bapa, cū mena capaari majōcũ niñami. Jããrē cajuátinemoũ majũ niñami,” na mujãã ĩ quetibũjũwa. Tunu bairoa marĩ yarã Tito mena caãnarē na cajēniñatacũãrē, atore bairo na mujãã ĩwã: “ãnoa aperã puamea, ñubueri majã na cajoricarã niñama. Na cūã marĩrēã bairo Cristore caĩroari majã niñama,” na mujãã ĩ quetibũjũwa. ²⁴ Bairi mujãã puame narē caroaro nucũbũgorique mena na bocáya. Na ĩroaya. Bairo na mujãã caĩroarije quetire tũgorã, nipetiro ñubueri majã puari macããna puame cariapēa masĩgarãma mujãã, Corinto macããna, caroaro mujãã caátĩãnierē jãã caquetibũjũjũgoriquere.

9

La colecta para los hermanos

¹ Marĩ yarã, marĩrē bairo Dios mena catũgoñatutuarãrē juátaje macããjē puamerã, capee mujãã yũ caquetibũjũwoatujopee mee niña bairopũã. ² Merē caroaro mujãã, Acaya yepa macããna, mujãã majũã aperãrē jĩcãrō tũni mujãã cajuátimasĩrĩjērē yũ masĩjãñũña. Bairi torea bairo cariapē caroaro mujãã cajuátiere na yũ quetibũjũnucũña ato Macedonia yepa macããna cũārē. Jĩ cũmapũã mujãã puame cotericaró mano aperãrē mujãã juátigawũ. Bairo mujãã caátimasĩrĩjērē tũgori, nipetiro jãñurĩpuã ato Macedonia yepa

macããna cãã mujãã caátorea bairo aperãrẽ juátinmogayama. ³Tore bairo mujããrẽ ĩ quetibujmicãã, marĩ yarãrẽ mujãã tũpũ yũ joya, mujãã cabairijere cariape yũ caĩmiatacũãrẽ ricaati to cabaietiparore bairo ĩ yua. Yũ caĩrõrẽã bairo cariape aperãrẽ na mujãã juátiganucũña mujãã caátimasĩrõ cãrõ. Tere ato macããna na masĩáto ĩ, na yũ joya marĩ yarãrẽ. Bairo ĩgũ ñiña: Caroaro jicoquei mujãã cajopeere mujãã qũenoyuwa, ĩgũ ñiña. ⁴Ape watoara ato Macedonia yepa macããna mena ácú, mujãã cajopeere qũenoyuena mujãã cacotero mujãã yũ eta tãmũogaetiya. Tore bairo mujãã cabaieticõãta, bobooro jãã pũame jãã tãmũobujiorã, “Caroaro juátimasĩñaama Corinto macããna,” mujãã mena jãã caĩtũgoñatutuamiatacũãrẽ, tore bairo ĩcãrõ tũni mujãã caápericõãta yua. Tunu bairoa mujãã cãã bobooro mujãã netõbujiorã, tore ĩcãrõ tũni mujãã cajopeere neñorĩ mujãã cacoteeticõãta, ato Macedonia yepa macããna na caĩñarõ yua. ⁵Tore bairo cabaipeere tũgoñamasĩrĩ, “Marĩ yarã aperãrẽ na tũpũ cajopee ãno,” ĩrĩ caĩnijũgoro mujãã tũpũ caĩñañesẽãparãrẽ na yũ jojúgoyetiya. Tunu bairoa na pũame topũ etarã, mujãã caneñopee carũsaata, mujãã jũneñoritobojagarãma, mujãã caátigajũgoricarorea bairo yua. Tore bairo mujãã majũã mujãã caneñomasĩrĩjẽ jũgori yua, caroaro cabopacarãrẽ na mujãã cajuátimasĩrĩjẽrẽ mujãã áti ĩñogarã. Tore bairo mujãã majũã mujãã cajogarijere mujãã cajogaeticõãta, aperã bũtioro na caĩpajũgoro jũgoripũ cajori majãrẽ bairo mujãã tuabujiorã.

⁶Cariape tũgoñañijate atie ĩrĩqũẽrẽ: “Petoaca otere caotei petoaca ríca jeyami; apei paio otere caotei paio ríca jeyami.” ⁷Bairi mujãã yeripũ mujãã cajopeere tũgoñapetiri bero, mujãã cajomasĩrõ cãrõ ĩcãrõ tũni joya. Jogaetimirãcũã, mujãã yeripũ roro tũgoñarĩ mujãã cajoata, ñuẽtĩña. Dios pũame caroaro yeri ñurĩqũẽ mena marĩ cajogarijere marĩ cajoro caroaro ĩñaũseaninucũñami. ⁸Cũ pũame tocãnacã wãmerũa caroare paio majũ mujãã jomasĩñami. Bairo cũ cajoata, mujãã pũame ñe ũnie rũsaricarõ mano caroaro mujãã ãnimasĩgarã. Tunu bairoa tie mujããrẽ cũ cajoriye carũsarije ũnie mena tocãnacã wãme caroaro átajere mujãã átimasĩgarã camasã cabopacarã mena. ⁹Atore bairo Dios ya tutipũ cũãrẽ ĩ woatuyupa: “Ni ũcũ, cañũũ ãnirĩ cabopacarãrẽ caroaro mena na joyami narẽ carũsarijere.

Bairo caroaro na cũ caátĩãnie di rũmũ ũno petietigarõ.

Tocãnacã rũmũa nicõã ninucũgarõ,” ĩ quetibujũya Dios ya tutipũre.

¹⁰Dios pũame, ote, marĩ caote ugapere cũñupĩ. Tunu bairoa ugarique cũãrẽ nipetirijere marĩ jonucũñami. Cũ pũame roque mujãã jogũmi nipetirije mujãã caotepeere. Tunu bairoa

cũã, tie mujãã caoterije to putio joroque átigumi. Bairo Dios cũ caáto yua, mujãã p̄ame paio mujãã c̄gogarã. Tie mena caroaro jĩcãrõ t̄ni cabopacarãrẽ na mujãã juátinemo masĩgarã. ¹¹ Bairo Dios mujãã cũ caáto j̄gori, tocãnacã wãme ñe ũnie rusaricaró mano mujãã c̄gogarã Dios cũ cajorijere. Tie mena aperã cabopacarãrẽ caroaro jĩcãrõ t̄ni na mujãã juátimasĩgarã yua. Tunu bairoa mujãã majũ neñorĩ cabopacarãrẽ mujãã cajorijere jãã cajeáto ñnarã, na, marĩ yarã p̄ame Diore butiuro cũ basapeogaráma. “Jãã mena m̄ ñumajũcõãña,” qũĩgarãma Diore. ¹² Mai, tie marĩ yarãrẽ mujãã canejorije jãã cajeátie p̄ame, narẽ carusarijere jãã cajeátie jeto mee niña. Caroaro na mujãã caátie j̄gori Dios cũãrẽ, “Jãã mena m̄ ñumajũcõãña,” na ñbasapeo joroque ána mujãã átiya. ¹³ Bairo mujãã caáto, na p̄ame butiuro cũ basapeogaráma. Tore bairo na, cabopacarãrẽ na mujãã cajuatiere ñnarĩ, masĩgarãma caria caroa queti Cristo yayere mujãã cat̄gousarijere yua. Bairi na cũã Diore qũĩroagarãma, nocãrõ caroaro narẽ na mujãã cajuatie j̄gori. Tunu bairoa nipetiro aperã cabopacarã cũãrẽ na mujãã cajuatiere ñnarĩ, butiuro Diore qũĩroagarãma. ¹⁴ Tunu apeyera na p̄ame caroaro t̄goñamairĩquẽ mena butiuro Diop̄are mujãã j̄niboja nucũgarãma. Dios nocãrõ cañuũ ãnirĩ narẽ mujãã j̄gori caroaro na cũ caátie ñnarĩ, na p̄ame butiuro Diore cũ basapeo nucũgarãma. ¹⁵ Dios marĩ mena ñumajũcõãñami. Nocãrõ cañuũ ãnirĩ cũ macũrẽ marĩ joyupi. ¡Tiere t̄goñarĩ ati risero mena dope bairo p̄ame paio netõjãñurõ ñ basapeo masĩã maal!

10

La autoridad de Pablo como apóstol

¹ Ун, Pablo, Cristo caroaro mena cũ cabeyorije, caroaro cũ caĩñamairĩjẽ mena mujããrẽ yu quetibuj̄yua. Bairãp̄na, jĩcããrã yure ñnucũñama: “Ato marĩ watoap̄ ãñesẽãũ, marĩ uwire bairo tutuaro mena mee marĩ quetibuj̄nucũñami. Bairo tutuaro mena mee quetibuj̄micũã, yorop̄ ãcũ p̄ame, tutuaro netõrõ marĩ quetibuj̄ woajonucũñami,” ñi bus̄nucũñama. ² Bairi mujããrẽ ñiña: To mujãã t̄p̄ yu caĩñau etari r̄m̄ caãno, yure tore bairo roro caĩbusujãrãrẽ tutuaro mena na yu quetibuj̄no joroque yu na ápericõãto. ¡Yu tutimasĩña, tame! Na p̄ame jãã bus̄pairã, “Na majũ na cat̄goñarĩjẽ mena j̄gori na caátianierẽ quetibuj̄nucũñama,” jãã ñ bus̄jãnucũñama. Jããrẽ na cabus̄pai jãnaeticõãta, cotericaró mano tutuaro mena na yu tutiḡn. ³ Bairãp̄na, camasã ati rup̄n cacũgorã marĩ cañnierẽ marĩ masĩña. Bairo marĩ cabaimiatacũãrẽ, jãã p̄ame ati um̄recóo

macããna camasãrẽ bairo jãã átianajẽ cuperiya. ⁴ Jãã catutuãnie ati umurecõo macããjẽ ùnie mee niña. Dios cõ catutuarije mena jũgori roque carorije quetibũjuriquere quetibũjnetõncãõ joroque jãã átimasĩnucũña. Torea bairo roro na cabũsupainucũrĩjẽ cũãrẽ jãã quetibũjupomasĩña. ⁵ Bairi jãã pũame Dios cõ catutuarije jũgori tocãnacã wãme ricaatĩ aperã na cabue eñotarije, Jesucristore na boetio joroque caátiere jãã, cariape jãã quetibũjupomasĩña camasãrẽ. Bairo jãã caátimasĩrĩjẽ mena camasã na majũ na catũgoñarĩjẽrẽ caroa wãme pũame tũgoñawasoari, Cristo cõ caborore bairo na átianio joroque na jãã átimasĩña. Bairo jãã caátimasĩrõ yua, na pũame cõ, Cristore cõ tũgoũsagarãma. ⁶ Bairi jãã pũame cotericarõ mano nipetiro Cristore cabaibotiorãrẽ popiye na bairo joroque na jãã átimasĩgarã. Mũjãã pũame Jesucristore caroaro mũjãã catũgoũsapetiro beropũ, tore bairo na jãã popiye peyojãnagarã.

⁷ Mũjãã pũame yũ cabaurije bui macããjẽ jetore mũjãã ñĩpareonucũña. Yũ yeri yũ catũgoñatutuarije pũame roquere mũjãã masĩetĩnucũña. Bairi ni jĩcãũ ùcũ cariapea, “Jesucristo yũ yũ ãniña,” caĩnucũ cõ caãmata, jãã, Jesucristo yarã jãã caãnie cũãrẽ cõ camasĩpee niña. ⁸ Yũ pũame jãã carotimasĩrĩjẽ buipeoropũ jããrẽ mũjãã caĩroapeere quetibũjũmicũã, tie mena yũ tũgoñaboboetiya. Marĩ Quetiupũ pũame roque tore bairo jãã carotimasĩpeere jãã jowĩ. Jesucristo mena mũjãã yeripũ nemojãñurõ cõ mũjãã catũgoñatutua nutuaparore bairo ñ, tore bairo jãã roticũwĩ. Mũjããrẽ jãã yapapuo reo joroque ñ mee, tore jãã quetibũjũ roticũwĩ marĩ Quetiupũ. ⁹ Bairi yũ pũame yũ cawoaquetibũjũjorije mena, “Corinto macã macããna na tũgoña uwiãto,” ñ mee, tore bairo ñi quetibũjũ woajoya. ¹⁰ Aperã jĩcããrã yũ cawoajorijere ñĩarĩ, bairo ñnucũñama: “Tutuario mena marĩrẽ quetibũjũ woatujomicũã, cõ majũ etã pũame, tutuario mena ni ùcũrẽ quetibũjũ masĩetĩñami. Tunu bairoa caroaro cariape caquetibũjũescũ niñami,” ñi bũsupainucũñama. ¹¹ Tore bairo jããrẽ roro caĩbũsupairã atore bairo na camasĩrõ yũ boya: Yoaropũ ãnirĩ tutuario yũ caĩquetibũjũrorea bairo mũjãã watoa ãcũ cũã, yũ caátie mena tutuario mũjãã yũ quetibũjũ masĩña. Tiera na camasĩrõ yũ boya.

¹² Bairi jãã pũame jãã majũã jãã cabairijere ñĩacõñarĩ, o aperã na majũã na caãnierẽ caroaro na cabũsũbotiorije mena na caĩrõrẽ bairo caĩbũsũetiparã jãã ãniña. Na, aperã pũame catũgoñamasĩẽna niñama, tore bairo cabũsarã. Na pũame na majũã na caátie mena bũsarã, o aperã na caátie mena ñcõñarã, roro catũgoñamasĩẽna majũ ãna ññama. ¹³ Bairi jãã pũame roque tie ùnierẽ caãperiparã jãã ãniña.

Tiere jãã átirotietiyami Dios. Cũ pũame jĩcãrõ tãni jãã caátimasĩpeere cõñarĩcãrõrẽ bairo jãã átibojacũnucũñami. Bairi Dios pũame roque mũjãã Corinto macããna tũpũ jãã quetibũjũñesẽãõ joroque jãã ámi. ¹⁴ Bairi jãã pũame mũjããrẽ Cristo yaye caroa quetire caquetibũjũjũgoricarã majũ jãã ãniña. Bairi mũjããrẽ quetibũjũ ãna, jããrẽ Dios cũ caquetibũjũroticũrĩcãrõrẽ netõjãñurõ ána mee jãã átiya. ¹⁵ Bairi jãã pũame aperã mũjãã watoapũ na caquetibũjũriquere ãñarĩ, “Jãã roque tiere jãã quetibũjũwũ,” jãã ãtĩnucũña. Jesucristo mena nemojãñurõ mũjãã catũgoñatutuapeere borã, nemojãñurõ mũjããrẽ jãã quetibũjũgaya. Bairo bori, Dios jããrẽ cũ caquetibũjũroticũrĩcãrõrẽ bairo jĩcãrõ tãnia quetibũjũrã jãã átiya. ¹⁶ Bairo mũjããrẽ quetibũjũyaparori bero, mũjãã jũgoye nocãrõ cayoaropũ macããna cũãrẽ caroa quetire quetibũjũñesẽãgarã jãã átiya. Bairãpũna aperã caquetibũjũri majã na caquetibũjũñesẽãrĩcã macãrĩpũ jãã quetibũjũrãpérigarã. “Aperã na capaariquere ãmarã mũjãã átiya,’ jããrẽ ã bũsupairema,” ãrã, to ãnopũ jãã ánucũgaya.

¹⁷ Tore bairo Dios yaye cũã ã quetibũjũya: “Ni jĩcãũ ãcũ, ‘Caroaro majũ yũ paamasĩña,’ cũ majũã cũ caátimasĩrĩjẽ mena caĩnucũũ cũ caãmata, ‘Dios nocãrõ caroaro cũ camasĩrĩjẽ jũgori roque, caroaro yũ paamasĩña,’ cũ caĩpee pũame roque ãniña,” ã quetibũjũya Dios yaye bũsũrique. ¹⁸ Bairi ni jĩcãũ ãcũ cũ majũã cũ paariquere cũ caĩñajesoro netõjãñurõ wapaçũtiya cũ paariquere Dios cũ caĩñajesorije pũame roque.

11

Pablo y los falsos apóstoles

¹ Bairi roro masacatiecũre bairo yũ caĩbũsũnucũrĩjẽrẽ mũjãã canũcãcõãmasĩrõ yũ boya! Dise wãme ãnie yũ caquetibũjũrije caãmata cũãrẽ, tiere nũcãnetõcõãña. ² Mũjããrẽ roro tũgoñãũ mee yũ baiya. Dios mũjããrẽ ãñamairĩ yũ cũ caquetibũjũrotirique jũgori mũjããrẽ quetibũjũ yũ átiya. Dios mũjããrẽ cũ caĩñamairõrẽã bairo yũ cũã butioro mũjããrẽ yũ maiña. Bairo mũjããrẽ mairĩ yũ pũame jĩcãũã, Jesucristo jetoore cũ mũjãã catũgoũsaro yũ boya. Bairo bori, mũjããrẽ ñe ãnie cawapa cũgoena cañurã majũ cũ caĩñajoro mũjãã baio joroque yũ átigaya, caroarã ñe ãnie cawapa cũgoena majũ Jesucristo tũpũre mũjãã caetamasĩparore bairo ã. ³ Bairũna, aperã mũjããrẽ na caĩtopee ãnierẽ yũ tũgoña uwijãñũña. Wãtĩ, cũ caĩtopairije mena Evare cũ caĩtoricarorea bairo mũjãã cũã aperãrẽ mũjãã caĩtoecopee ãnierẽ yũ tũgoña uwijãñũña. Bairo mũjããrẽ na caĩtoata yua, mũjãã pũame Jesucristore caboenaãrẽ bairo caroaro nũcũbũgorique mena jĩcãrõ tãni

cũ mujãã ĩroaetibujiorã. ⁴ Bairi noa ũna mujããrẽ jãã caquetibujũgoricu Jesucristo yaye queti meerẽ caquetibujurã cããrẽ caroaro mena na mujãã tũgousaganucũña. Tunu bairoa jãã caquetibujuricarõ bero, Espĩritu Santo majũrẽ mujãã yeripu cabocãñerĩcãrã nimirãcũã, apeĩ espĩritu ũcũ cããrẽ caroaro cũ mujãã ñeganucũña. Apeyera Dios yaye queti camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ quetire catũgousajũgoricarã nimirãcũã, ricaati quetibujuriquere caquetibujurã cããrẽ na mujãã tũgousaganucũña. ⁵ Bairua, mujãã catũgousanucũrã ũna caĩtopairã, jãã, apõstolea majã netõrõ caãnitũgoñarã roca majũ macããcũrẽ bairo yu tũgoñaẽtĩña. ⁶ Yu ruame yu cabusarije mena caroaro caquetibujurã ãmeomasĩecũ yu ãcũ. Bairo caãcũ nimicũã, Dios yaye macããjẽrẽ masĩrĩqũẽ ruamerã yu masĩnetõmajũcõãña. Tie yu camasĩrĩjẽrẽ mujãã yu áti ĩñoãninucũña tocãnacãnia mujãã tũrũre. Noo jãã caátie wãme cãrõ mujããrẽ tiere jãã caátĩ ĩñorõ mujãã ĩñanucũña.

⁷ Yu ruame mujããrẽ caroa queti Dios camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ queti majũrẽ mujãã yu quetibujũgowu. Bairo tiere quetibuju ãcũ, mujããrẽ yu wapa jẽnierũ. ¿Ricaati wãme mujããrẽ roro ácuato, tore bairo wapa jẽniecũ mujãã yu quetibujuyupari? Yu ruame boracooro yu baiwu, mujãã ruame caroaro majũ mujãã caãnimasĩpeere boũ. ⁸ Ape roari caãna ñubueri majã yũre dinero jowã, mujããrẽ yu cajuatimasĩparore bairo ĩrã. Bairua bairo yũre na cadinero jorique jũgori narẽ dinero ãmaurẽ bairo yu áru. ⁹ Mujãã watoaru yu caquetibujũñesẽãrĩ watoare, yũre carusarije caãnimitacũãrẽ, di rũtu ũno jĩcãũ ũcũrẽ jũnurõ yu jẽni patowãcõẽpũ. Marĩ yarã Macedonia yepa macããna ruame roque yũre carusarijere yu jowã. Bairi mujããrẽ jũnuu yu cajẽni patowãcõpeere yu nucãcõãwã. Bairua bairo jeto yu nucãmasĩcõã ninucũgu. ¹⁰ Cristo nocãrõ caroaro cariape caquetibuju cũ caãnierẽ camasĩ ãnirĩ cũrẽã bairo yu cũã cariape mujããrẽ ñiña: Di rũtu ũno mujãã Acaya yepa macããnarẽ yu dinero jẽnipatowãcõẽcũ. Tiere tũgoñarĩ butiõro yu yeri ñiña. ¹¹ ¿Dopẽĩ bairo mujããrẽ ñi busucati? ¿Mujããrẽ caĩñamaiecũ ãnirĩ tore bairo ñi busucati? Bairo mee ñiña. ¿Dios cũã caroaro masĩñami nocãrõ mujããrẽ yu caĩñamainucũrĩjẽrẽ!

¹² Mujããrẽ yu cabuerije wapare jẽniecũ, yu caquetibujũgoricarorea bairo wapa jẽniecũ yu quetibujucõã ninucũgu. Aperã mujããrẽ na caquetibujurije wapa, wapa jẽnirĩ caquetibujũñesẽãnucũrã, “Pablõre bairo jãã cũã jãã raanucũña,” na caĩmasĩlẽtĩparore bairo ĩ, di rũtu ũno mujãã yu wapa jẽnietigu. ¹³ Na ruame roque caĩtopairã, apõstolea majã mee ñiñama, “Apõstolea majã majũ jãã ãniña,” caĩrã nimirãcũã. Bairo caĩrã nimirãcũã, na rupau bui jeto Jesucristo

yarã apóstolea majãrẽ bairo bautonucũñama. ¹⁴ Bairo na caátimasĩnucũrĩjẽrẽ ñnarĩ, bairũa yu tũgoña acuetiya. Ape watoara wãtĩ cãã mũrecóo macããcũ ángel bauriquere bairo bauriquecũti tomasĩnucũñami. ¹⁵ Tore bairo wãtĩ cãã cũ cabaimasĩrõ jũgori, cũ yarã caĩtopairã cũrẽ catũgoũsari majã rũame cãã caroare caáti majãrẽ bairo baurique cũti tomasĩnucũñama. ¡Bairãrũa, na ùna jĩcã rũmũ caãno yasi acũagarãma, roro na caátipairije wapa jũgori yua!

Sufrimientos de Pablo como apóstol

¹⁶ Mũjããrẽ yu caquetibũjũjũgoricarore bairo mũjããrẽ ñinemoña tunu: Ni jĩcãũ ùcũ yũre, “Camecũrẽ bairo quetibũjũyami Pablo,” yu qũĩ tũgoñaeticõãto. Bairo camecũrẽ bairo yũre mũjãã caĩtũgoñata, camecũrẽã bairo yu caquetibũjũrijere yu tũgopeocõãña mai. Mũjãã tũrũ caãna quetibũjũri majã, na majũã na caátie mena netõnucãgarã, netõjãñũrõ na caquetibũjũnucũrõrẽã bairo peeto ùno yu cũãrẽ yu quetibũjũ roticõãña. ¹⁷ Bairorũa marĩ majũ marĩ caátie mena marĩ caãmeo netõnucãgarije cañuetie niña. Camecũrãrẽ bairo quetibũjũrique niña. Marĩ Quetiupau cũ caĩñajesorije ùnie mee niña. ¹⁸ Bairo cabaimiatacũãrẽ, bairãrũa capããrã ninucũñama na majũã na caátie mena netõnucãgarã caquetibũjũpainucũrã. Bairi, ¡yu cãã tore bairo yu quetibũjũgaya! ¹⁹ Mũjãã rũame catũgoñamasĩrãrẽ bairo tũgoñamirãcũã, ¡nopẽĩrã catũgoñamasĩẽna yaye queti rũamerẽ caroaro mena mũjãã tũgoũsanucũñati, tame! ²⁰ Tunu bairoa roro rotirique mena narẽ caroaro na mũjãã cajũátinemopeere na cabomiatacũãrẽ, caroaro mena na mũjãã tũgopeonucũña. Tunu bairoa mũjããrẽ carotieperã, mũjããrẽ caĩtori majã ùna cũãrẽ na mũjãã ãñotaetinuñũña. Tunu aperã mũjããrẽ cabũgoro macããnarẽ bairo caĩñarerã, aperã mũjããrẽ roro na cawasopana paepemiatacũãrẽ, caroaro mena na mũjãã tũgopeonucũña. ²¹ Mũjããrẽ yu caĩpeere bobotũgoñamicũã, atore bairo mũjãã ñiña: ¡jãã rũame cayeritutuaena majũrẽ bairo tie ùnierẽ na caátore bairo jãã átiãnajẽ cũperinuñũña!

Bairi aperã na majũã na caátie mena caquetibũjũnucũrã netõrõ na caquetibũjũata, yu cãã netõjãñũrõ mũjãã yu quetibũjũ masĩña. Bairũa camecũrẽ bairo yu caquetibũjũrijere cabaimiatacũãrẽ, atore bairo mũjããrẽ yu quetibũjũya: ²² Mũjãã tũrũ caãna quetibũjũri majã, “Jãã roque hebreo majã majũ jãã ãniña,” ¡botionucũñama na majũã na caquetibũjũrijere mena. Bairo na caĩata, yu cãã hebreo majã yaua yu ãniña. Tunu bairoa, “Israelita majã Dios cũ cabesericarã jãã ãniña,” na caĩata, yu cãã israelita majã yau majũã yu ãniña. Tunu, “Abraham ãnacũ pãrãmerã majũ jãã ãniña,” na caĩata, yu cãã cũ pãrãmi majũã yu ãniña. ²³ Tunu bairoa, “Cristore paabojari

majã jãã ãniña,” na caĩatacũãrẽ, yu roque na netõjãñurõ cãrẽ capaabojarĩ majõcsu majũ yu ãniña. Baiũa, atiere bairo yu caĩbũsuata, camecũrẽ bairo ñiña. Yu ruame roque na netõjãñurõ Dios yayerẽ yu paanucũña. Na netõjãñurõ capeẽ majũ popiye preso jorica wiiru yu jo epenucũñama. Tunu bairo na netõjãñurõ capeẽ majũ yu bape econucũwã. Dios yaye macããjẽrẽ yu caquetibũjuriye jũgorĩ capeẽ majũ yu pajĩã ecobujionucũwã. ²⁴ Jĩcã wãmo cãnacãni majũ judĩo majã quetiuparã yu ñewã. Bairo yu ñerĩ yua, treinta y nueve cãnacãni majũ yu bape epenucũwã, yure na cañenucũrõ cãnacãnia. ²⁵ Itiani cãnacãni majũ yucu mena yu paepewã. Jĩcãni ãtã rupaa mena yu wẽjĩã rocabujiowã. Tunu bairoa itiani cãnacãni majũ cũmua capairicapu ãñesẽãũ, yu ruawũ. Bairo jĩcãni yu caruari rũmu caãno yoaro, mũmreco, ñami cũãrẽ yu baa pasawu ria capairiya recomacã majũpũre. Yu riacoabujiowu. ²⁶ Bairo aperoripu caãnarẽ quetibũju ñesẽãgu, roro majũ yu tãmunucũña. Bairo ãñesẽãnucũũ, riyaa cauwiogoru cũãrẽ yu ánucũwã. Tunu bairo uwioro cajerutiri majã na capairoru yu netõ ánucũwũ. Yu yarã jĩcã yepa macããna judĩo majã nimirãcũã, yu wapanarẽ bairo caãna watoapu yu ãñesẽãnucũwũ. Tunu bairo aperã ape yepa macããna turipu cũãrẽ uwioro yu ãñesẽãnucũwũ. Tunu bairoa capaca macããpu, camasã na camanorĩpu cũãrẽ uwioro yu baiñesẽãwũ. Ria capairiya cũãrẽ uwioro yu baiñesẽãwũ. Tunu apeyera, “Jesucristore catũgoũsarã jãã ãniña,” cabũgoroã caĩtopairã watoã cũãrẽ uwioro yu baiñesẽãnucũwũ, aperoripu caãnarẽ quetibũjuñesẽãgu. ²⁷ Capeẽ majũ popiye yu paanucũwũ. Apeyera roro popiye yu tãmunucũwũ. Tunu capeẽ majũ yu wũgoã tãmunucũwũ yu paarique jũgorĩ. Tunu bairoã capeẽ majũ etigu, o ugarique ugaũ, popiye yu aua nucãnucũwũ. Ape watoara capeẽ jutii cacũgoescu ãnirĩ roro bopacooro yu yuũyaye tãmunucũwũ.

²⁸ Atie mũjããrẽ yu caquetibũjuriye, apeye mũjããrẽ yu caquetibũjuetiataje mena popiye majũ tãmunucũmicũã, tocãnacã rũmu mũjãã, o aperã Dios ya poari macããna cũãrẽ caroaro na caãnipereẽ boũ, bũtioro yu tũgoña patawacãnucũña. ²⁹ Bairi ni jĩcãũ ãcũ mũjãã mena macããcũ Jesucristo yure cũ yarapuaõ joroque aperã cũ na caápata, yu cũã cũ mena yu yarapua tũgoñanucũña. Tunu bairo ni ãcũrẽ roro cũ átio joroque aperã cũ na caápata, yu cũã bũtioro majũ yu tũgoña asianucũña. ³⁰ Yu ruame, “Aperã netõrõ caquetibũjumasĩ yu ãniña,” ãrĩcãrõ ãnorẽã, catutuaescu yu caãnierẽ bairo mũjãã yu quetibũju ãũogũ. Bũtiorique mena tutuaro yu quetibũjugaetiya mũjããrẽ. ³¹ Dios, marĩ Quetiupau Jesucristo pacũ cũã masĩmajũcõãñami caroaro caripe yu caquetibũjunucũrĩjẽrẽ. Cũrẽã tocãnacã

rãmna cū marī cabasapeoro ñña. ³² Apeyera Damasco macãpũ yũ caãno quetiupaũ rey Aretare cajuroti gobernador pũame yũ ñerotimiñupĩ. Bairo yũre cañegaũ añirĩ, cū ãmna soldauare ti macã witirica joperũ na coterotiyupi, yũre na ñeo joroque ĩ. ³³ Bairo yũre cū cañerotirijere tũgori yua, aperã marĩ yarã pũame yũ juãma. Ti macã ãnotaricaro jũgoyerũ pii capairi pii mena yũ jããrĩ, wii waru joperũ yũ pitiyo ruiojowã. Tore bairo yũ na caãto, yũ rutimasĩwã quetiupaũ gobernador yũre cañegaure.

12

Visiones y revelaciones

¹ Ñe ãnie majũ marĩ átimasĩetĩña, marĩ majũã marĩ caátiere marĩ caĩbusuata. Bairo cabaimiatacũãrẽ, yũ pũame marĩ Quetiupaũ quĩeguericarore bairo yũ cū caĩñorĩquẽ, cū yaye macããjẽrẽ yũ cū caátibuio ĩñorĩquẽ macããjẽ cũãrẽ mũjãã yũ quetibũjugaya. ² Jĩcãũ caũmũrẽ ñiñawã caroaro majũ Cristore jĩcãrõ tũni catũgousacõãninucũãrẽ. Cū pũamerẽ itia mũmrecóo tuti buipũ cū neámí Cristo. Merẽ pũga wãmo peti rũpore bapricãnacã pẽnirõ cãnacã cũma majũ netõña cũrẽ cū caneátato bero. Baiřna caroaro majũ yũ masĩetĩña: Ati rupaũ menaa, o cū yeri jetore rita neácú baibauwĩ. Dios roque cariape cū caátajere masĩñami. ³⁻⁴ Baiřna caroaro majũ yũ masĩña: Cũrẽ Dios nocãrõ caroaro caãno cū tũpũ cū neámí. (Ati rupaũ menaa o cū yeri jetore rita neácú baibauwĩ.) Topũ etaácũ, cū pũame busuri cayasiorije, ni ãcũrẽ Dios cū busurotietie ãnie busurique majũrẽ tũgoroyawĩ.

(Mai, Pablo pũame versículos 2-4 apei cū cabairiquere ĩ quetibũjmicũã, cabotiogaecũ añirĩ cū majũã cū cabairiquere quetibũjũ ĩcũmi.)

⁵ Bairo yũ roque tore bairo camasĩ añirĩ caroaro netõrõ tie mena jũgori yũ baibotio ĩñobujioya ni ãcũ camasocũre. Bairo masĩmicũã, baiřna yũ majũã yũ camasĩrĩjẽ mena tore bairo yũ átibotiogetiya. Tie ãnie meerẽ, yũ majũã yũ cayeri tũgoñatutuaetie roquere torea bairo mũjãã yũ caátĩ ĩñoata, ñucõãbujioro. ⁶ Bairo netõjãñurõ yũ majũã yũ caátiere, o yũ caĩrĩjẽrẽ quetibũjmicũã, camecũrẽ bairo quetibũjũ mee yũ baiya baiřna. Cariapea quetibũjũ roque tore bairo ñinucũmiña. Bairo caĩ nimicũã, baiřna buipearo ni jĩcãũ ãcũ tie yũ caáperie, o yũ caĩetĩẽ jũgori yũ cū caĩroacotero yũ boetiya. Caroaro yũ caátĩãninucũrĩjẽrẽ ĩñabeseri roque yũ cū caĩroaro ñña.

⁷ Bairo marĩ Quetiupaũ yaye macããjẽ nocãrõ caroare yũ cū caátibuio ĩñorĩquẽ mena jũgori yũ cabalbotioetiparore bairo ĩ, wãtĩ roro yũ cū caátiere ãñotaemi Dios. Tie jũgori popiye

pota marĩ rupaure caãnorẽ bairo wãtĩ roro yure cã caátiere ãñotaemi Dios. Tie jũgori popiye pota marĩ rupaure caãnorẽ bairo wãtĩ roro yure cã caátie ninucũña. ⁸ Bairo roro popiye yu cabaiãnierẽ yu cã netõato ĩ, itiani cãnacãni majũ Diore cã yu jẽnimiwũ. ⁹ Bairo itiani yu cajẽnimiatacũãrẽ, itianĩpua atore bairo ñi quetibũjwĩ: “Mu caĩrõrẽ bairo yu áperĩgu. Yu yarã popiye baimirãcũã, narẽ yu mena na tũgoñatutuoao joroque na yu caátie jũgori, nipetiro camasãrẽ yu catutuarijere nemojãñurõ na ñiñomasĩña,” ñi quetibũjwĩ. Bairo popiye yu catãmuorĩjẽrẽ tũgoñarĩ, tie mena yu tũgoña useanicõãña. Tie jũgori nipetiro camasãrẽ Cristo yu cã catutuarije jori-jere na yu áti ĩñomasĩña. ¹⁰ Tunu bairoa atiere tũgoñarĩ yu useaniña: Catutuaecure bairo roro popiye yu cabairije, roro yure na cañawajatutinucũrĩjẽ, yure carusarije cũãrẽ tũgoñarĩ yu useaniña. Apeyera Jesucristore yu catũgousarije jũgori yure na capajĩãga ñesẽãnucũrĩjẽ, tunu Jesucristo jũgori popiye capee wãme yu cabainucũrĩjẽrẽ tũgoñarĩ yu useaniña. Bairo roro popiye catutuaecure bairo majũ tãmuonucũũ ruame roque nemojãñurõ Cristo jũgori catutuaure bairo majũ yu tũgoñanucũña.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹ Yu majũã camecũrẽ bairo ñiẽtĩña. Mujãã roque camecũrẽ bairo ñio joroque yu mujãã áru. Mujãã ruame roque yu caátianierẽ caroaro yure cabusupará mujãã ãnimiña. Bairo yure caroaro cabusupará nimirãcũã, bairo mujãã áperinucũña. Cabũgoro macããcũrẽ bairo caãcũ nimicũã, bai ru na, mujãã catũgousanucũrã, jãã apóstolea majã netõrõ caãnitũgoñarã roca macããcũrẽ bairo yu ãnitũgoñaẽtĩña. ¹² Bairo popiye tãmuomicũã, mujãã tũru ãcũ, nipetiri wãme nocãrõ Dios cã catutuarije mena áti ĩñorĩqũẽrẽ mujãã yu áti ĩñoãninucũwũ. Tore bairo caroaro yu caátimasĩrĩjẽ jũgori cariapea Jesucristo yu apóstol majũ yu caãnierẽ mujãã masĩõ joroque yu áti ĩñomiwũ. ¹³ Bai ru jĩcã wãme jeto aperã Jesucristore catũgousari majã poarire yu caátinucũrõrẽ bairo mujãã yu árewũ. Yure carusarije caãnimiatacũãrẽ, di rũmu ũno patowãcõrõ mujããrẽ yu jẽnipatowãcõẽpũ. Tore bairo mujããrẽ yu cajẽnietĩẽ to cañueticõãta, ĩtiere yu mujãã masiriyobojawa!

¹⁴ Mujãã tũru águ, merẽ qũẽnojũgoyeti ãcũ yu átiya. Atie yu caápée mena itiani majũ merẽ mujãã tũpũre ñiñañesẽãgu. Bairo ati watoare ácu cũã, mujãã apeye ũnierẽ cajẽnipatowãcõũrẽ bairo yu baietĩgu. Caracua ruame na pũnaarẽ carusarijere na jomasĩnucũñama. Na pũnaa ruame mee na ruare carusarijere na jonucũñama. Bairo yu ruame mujãã yu pũnaarẽ bairo mujãã caãnoi, dise ũnie mujãã cacũgorijere mujãã yu jẽnipatowãcõẽtĩgu. Yure mujãã

caïroapee p̄ame jetore ȳ boya. ¹⁵ Baiɾua, dise ȳ cacūgorije caetatuaro cārō m̄jāārē ȳ juátinemogu. Ȳ majũ rupau mena cūārē popiye ȳ tām̄omasīña, m̄jāā p̄ame caroaro m̄jāā caānimasīpeere bori. Bairo m̄jāārē netōjāñurō ȳ camaimiatacūārē, m̄jāā p̄ame nemojāñurō ȳre camaiena majũ m̄jāā tuanucūña.

¹⁶ Bairo m̄jāārē di r̄m̄m̄ ũno apeye ũnierē ȳ cajēnipato wācōetimiatacūārē, jīcāārā atore bairo ĩnucūñama: “Pablo masīrī, marīrē ĩtoñ átiyami. Di r̄m̄m̄ ũno caāno marī camasīeto yua, apeye ũnie marī cacūgorijere jemasīgumi,” ĩnucūñama. ¹⁷ Bairo, ¿m̄jāā t̄p̄m̄ ȳ cajoricarā m̄jāārē ĩtori apeye ũnie m̄jāā cacūgorijere m̄jāā na ěmarī? Ni jīcā ũcū m̄jāārē ĩtori m̄jāā yayerē ěmaesupi. ¹⁸ Ȳ p̄ame Titore m̄jāā t̄p̄m̄ cū ȳ jow̄m̄. Cū mena apei marī yau Jesucristore catūgousau cūārē cū ȳ jow̄m̄. Bairo m̄jāāt̄m̄ ȳ cajoricu Tito top̄m̄ ācū, ¿m̄jāārē q̄ũĩtori? M̄jāārē jīcāni ũno ĩtoetacumi. Jāā, cū mena p̄ugarāp̄ua jīcārō t̄ni jāā ānajē cutiya. Jāā, p̄ugarāp̄ua jīcā yerire bairo jāā yeri cutinucūña.

¹⁹ Ape watoara atore bairo p̄ame m̄jāā t̄goñabujiorā: “Caroaro jāārē na n̄cūb̄ugoáto ĩrā, tore bairo ĩrāma,” jāārē m̄jāā ĩ t̄goñarā. Bairo mee jāā baiya. Ȳ yarā, ȳ camairā, Dios cūā tore bairo bori, jāā caátigat̄goñarījērē masīcōāñami. Dios mena nemojāñurō m̄jāā cat̄goñatutuapee p̄ame roquere bori, tore bairo m̄jāārē jāā quetib̄m̄ āninucūña. ²⁰ M̄jāārē ȳ caññañesēāátí r̄m̄m̄ caāno, caroaro ȳ m̄jāā caāniyuro ȳ boya. “Ape watoara ricaati niyubujiorāma,” ĩ t̄goñarī, ȳ t̄goña uwiya. Carorije macāājē mena m̄jāā caāno m̄jāā ȳ eta tām̄ogaetiya. Atie ũnie carorije nibujioro m̄jāā watoare bairop̄ua: Āmeo tutirique, āmeo ĩña ũgorique, āmeo asiarique, aperā netōrō bait̄goñarīq̄ũē, roro āmeo bus̄upairique, causarop̄m̄ bus̄upairique, āmeo botiorique, caroaro jīcā yericutiri ānimasīētājē cūā nibujioro. Tere t̄goñarī ȳ p̄ame ȳ t̄goña yapapuajāñuña. Bairo m̄jāā caāmata, m̄jāā cūā b̄tioro m̄jāā yapapuabujiorā, m̄jāārē ȳ catutipeere t̄goñarī yua. ²¹ Tunu bairoa ati watoa m̄jāārē ȳ caññañesēāátí r̄m̄m̄ caāno, roro m̄jāā caānie j̄gori ȳ Quetiup̄m̄ Dios p̄ame m̄jāā mena ȳ t̄goñaboboo joroque ȳ átibujioumi. Nocārō yoaro carorije macāājērē m̄jāā caátianinucūñjērē t̄goñarī, b̄tioro yapapuari ȳ otio joroque ȳ átibujioumi. Capāārā m̄jāā mena macāāna tocānacā wāme roro ati rupau mena átieperique ũnierē áti jānaetinucūñama. Tie nipetirijere t̄goñarī ȳ majũp̄ua b̄tioro ȳ t̄goña yapapuajāñuña.

Advertencias y saludos finales

¹ Atie mujãã yu caĩñañesẽãũápee mena merẽ itiani majũ mujãã tũpũre ñiña ñesẽãágú. Dios ya tutipũ bairo ï quetibũju woatuyupa: “Pũgarã, o itiarã ùna, apeĩ roro caátacũre na cabũsjãrõ ñuña. Bairo na, itiarã ùnapũa jĩcãrõrẽ bairo na cabũsjãata, nipetiro catũgorã cũã na caĩrõrẽ bairo átimasĩñama,” ï quetibũjũya Dios ya tutipũ. ² Bairi mujãã tũpũ caãna carorijere caátanarẽ, o nipetiro to caãna cũãrẽ ãme ato mai cayoaropũa ãcũ, jĩcãni bero tunu mujããrẽ ïñau etanemou yu caquetibũjuricarorea bairo ñinemoña tunu: Ati watoa mujããrẽ tunu yu caĩña ñesẽãnemou ápata, roro caátipairãrẽ yu bopaca ïñacũ yua. Roro popiye na baio joroque na yu átigu. ³ Mujãã pũame mai yũre caria Jesucristo yu cũ cajuátiere masĩgarã, jĩcã wãme áticoña macããrã mujãã átiya. Jaũ, toroque mujããtũ ãcũ, mujããrẽ yu áti ïñogu cũ catuarijere. Cristo pũame catutuaecũre bairo mujãã watoare ãcũrẽ bairo bainucũñami. Bairo cabai nimicũã, nocãrõ cũ catuarijere mujãã áti ïñomajũcõãnucũñami yu jũgori mujãã tũripũre. ⁴ Bairãpũa, cariapea marĩ masĩña catutuaecũrea bairo yucũpãĩpũ papuatuecori riariquere. Bairo papuatuecori cariaricũ nimicũã, Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori cacatiricũ majũ ñiñami. Jãã cũã bairãpũa Jesucristorea bairo roro popiye jãã tãmunucũña. Bairo popiye baimirãcũã, Jesucristore capitiena ãnirĩjãã cũã cũrẽã bairo jãã ãnigarã Dios cũ catuarije jũgori, mujããrẽ juátinemogarã yua.

⁵ Bairi mujãã majũã caroaro mujãã caátianierẽ tũgoña besemasĩña. ¿Cariapea Jesucristo mena marĩ tũgoñatutuamiñati? mujãã caĩtũgoñamasĩparore bairo ïrã, caroaro tũgoña beseya mujãã caátiere. ¿Mujãã yeripũ Jesucristo cũ caãnierẽ mujãã tũgoñamasĩtẽñiñati? Caĩtopairãrẽ bairo cabũgoroa, “Jesucristo yarã jãã ãniña,” mujãã caĩata roque, Jesucristo mujãã yeripũ mácũmi. ⁶ Bairo ïmicũã, baiřũa yu pũame mujãã mena yu tũgoñatutuacõãña. Bairi jããrẽ bairãpũa cariapea Cristo yarã jãã caãnierẽ mujãã masĩcõãrã. ⁷ Bairi jãã pũame mujããrẽ Diopũre jãã jẽnibojanucũña, dise ùnie carorije macããjẽrẽ mujãã caáperiparore bairo ïrã. “Na netõrõ caroarã majũ jãã ãniña,” ïgarã mee, mujããrẽ tore bairo jãã átibojagarã. Caroa macããjẽ pũame roque mujãã caátianiparore bairo ïrã, tore bairo jãã átigarã. “Cabũgoroa quetibũjurã átiyama,” camasã jãã na caĩmiatacũãrẽ, bairãpũa tore bairo jãã átigarã. ⁸ Jãã pũame dopẽĩrã cariape macããjẽrẽ ricaati pũame jãã baibotomasĩtẽñiña. Cariape macããjẽ quetibũjũrique caĩrõrẽ bairo pũame jeto roque jãã caátimasĩnucũpee ñiña. ⁹ Bairi jãã pũame jããrẽ caĩñaterã cayeritutuaenarẽ bairo jãã na caĩmiatacũãrẽ, tũgoña useanirĩquẽ mena jãã ãnicõãnucũña. Mujããrẽ juátigarã,

tie mena jāā pame popiye jāā catāmonucūrjē jūgori nemojāñurō Dios mena mājāā catūgoñatutuapeere tūgoñarī jāā ɥseaninucūña. Bairi tocāñacā rūmɥa mājāārē Diopure jāā jēnibojanucūgarā, caroaro mājāā caātiānie ñe ũnie to carɥsaetiparore bairo ĩrā. ¹⁰ Bairi ati carta mena mājāā ɥ quetibɥɥ woajoya, mājāā tɥɥ ɥ caññañesēā āpáro jūgoye. Topɥ ɥ caetaparo jūgoye roro mājāā caātiānierē mājāā majūā qūēnocōāña. Bairo mājāā caápata, ɥ pame topɥ etɥ, tutuaro mena mājāā ɥ quetibɥɥetigɥ. Marī Quetiupɥ pame roque tore bairo ɥ carotimasīpeere ɥ jowī. Jesucristo mena mājāā yeripɥ nemojāñurō cū mājāā catūgoñatutuanutuaparore bairo ĩ, tore bairo ɥ roticūwī. Mājāārē ɥ yapapuo reo joroque ĩ mee, tore ɥ quetibɥɥ roticūwī marī Quetiupɥ.

¹¹ ɥ yarā, mājāārē ɥ sawoajo yaparoparo jūgoye atore bairo mājāā ñiña: Caroaro ɥseanirīqūē mena ānajēcɥsa. Caroaro átiānajē pamerē átiānimasīña. Tocānacāɥpɥa caroaro yeri ñurō āmeo átiānajēcɥsa. Tunu bairoa jīcā yericɥnarē bairo ānajēcɥsa. Marī Pacɥ Dios āmeo mairīqūērē, bairi jīcā yericɥtaje cūārē sajɥ mājāā mena cū āmarō. ¹² Tunu bairoa caroaro nɥcūbɥgorique mena āmeo bocári āmeo jēniña. ¹³ Marī yarā ato macāña Jesucristore catūgoɥsarā nipetiro mājāārē ñuroti joyama.

¹⁴ Jesucristo marī Quetiupɥ caroare cū jonemoáto mājāā nipetirore. Tunu bairo marī Pacɥ Dios nocārō marīrē camai, bairi cū Yeri Espiritu Santo cūā mājāā mena cū ānicōā ninucūáto.

Tocārōā ñiña atie queti ɥ sawoaturije.

Carta de San Pablo a los GÁLATAS

Saludo

¹ Yñ, Pablo cawãmecuñ, Jesucristo cū caquetibujurotijou apóstol majũ yñ añiña. Camasã aperã ùna beseri na caquetibujurotjoricu mee yñ añiña. Jesucristo, cū pacu Dios mena roque na caquetibujurotjoricu majũ yñ añiña. Mai, Dios puame cū macũ Jesucristore cū catioyupi, cariacoatacu cū cañnimitacũãrẽ. ² Bairi marĩ yarã Jesucristore catũgousarã yñ mena caña mena, mujãã yñ woajoya, mujãã Galacia yepa macãña ñubueri majãrẽ. ³ Bairi mai, marĩ Pacu Dios, marĩ Quetiupacu Jesucristo mena caroa yeri cutajere mujãã na jonemoáto. Caroaro yeri jõrõ añajẽ cutaje cũãrẽ mujãã na jonemoáto. ⁴ Mai, Jesucristo puame yucupãĩru uwiricaro mano riayupi marĩ carorije wapa. Tunu bairoa roro ati umarecõo macãña marĩ caátianie wapare netõõgu riayupi. Tore bairo baiyupi, marĩ Pacu Dios, Jesucristo pacu cū caboro jũgori yua. ⁵ Bairi yñ puame tiere masĩrĩ, atore bairo ñi basapeoya: “¡Nocãrõ cañuñ cū añiñati marĩ Pacu Dios! Tocãnacã rãmna cañuñ nicõã ninucũgumi. Bairoa to baiáto,” ñiña yua.

No hay otro mensaje de salvación

⁶ Ñmerẽ butiuro yñ tũgoña yapapuaya, Diore catũgousaricarã nimirãcũã, cũrẽ yoaro mee mujãã cajãnarĩjẽ jũgori yua. Dios puame Jesucristo jũgori mujããrẽ maiwĩ. Bairo mujããrẽ cū camaimiatacũãrẽ, cū yaye caroa queti camasãrẽ cū canetõõrĩjẽ quetire jãnarĩ, apeye queti puamerẽ mujãã tũgousaya. Tiere masĩrĩ, butiuro yñ tũgoña yapapuaya. ⁷ Cariape majũrã, apeye quetibujurique camasã na canetõpree ùnie maniña. Bairo cabaimiatacũãrẽ, aperã jĩcããrã mujããrẽ quetibujũ mawijiorã átiyama. Jesucristo yaye caroa quetire quetibujũ mawijiobuieogarã átinucũñama mujããrẽ. ⁸ Bairi ni jĩcãũ ùcũ Dios camasãrẽ cū canetõõrĩqũẽ caroa queti ùnie meerẽ cū caquetibujũata, peero caũpetietoru cū ápáro. Yñ ùcũ, o umarecõo macããcũ ángel ùcũ cū caãmata cũãrẽ, popiye cū baiáto, roro ricaati cū caquetibujurije jũgori yua. ⁹ Merẽ cajũgoyepu cũãrẽ tore bairo mujããrẽ ñi quetibujũwũ. Bairi ñmerẽ tunu mujããrẽ yñ quetibujũnemoña: Ni jĩcãũ ùcũ Dios camasãrẽ cū canetõõrĩqũẽ caroa queti mujãã catũgojũgorique ùnie meerẽ mujãã cū caquetibujũata, peero caũpetietoru cū ápáro.

¹⁰ Camasã, yñ caquetibujurijere na ññajesoáto ï mee, tiere yñ quetibujũnucũña. Dios puame roque yñ caátiere qũññajesoáto

ĩ, mʒjããrẽ yɯ quetibʒjɯnucũña atie cũ yaye quetire. Camasã ricaati caquetibʒjɯrã mena caroaro tuagɯ mee yɯ átianiña. jNarẽ tutuaro mena yɯ caquetibʒjɯeticõãta, Jesucristo cũ caquetibʒjɯrotijoricɯ mee yɯ añibujioɯ!

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

11 Yɯ yarã, atiere masĩña mʒjãã cũã: Caroa queti camasãrẽ Dios cũ canetõõrĩquẽ quetire mʒjãã yɯ quetibʒjɯnucũña. Ati ɯmɯrecóo macããna camasã na catũgoñarjẽ mena na caĩquetibʒjɯrije ũnie meerẽ yɯ quetibʒjɯnucũña. 12 Ni jĩcãũ ũcũ camasocɯ yɯ quetibʒjɯ rotijoemi. Tunu bairoa ni ũcũ camasocɯ yɯ bueemi atie mʒjãã yɯ caquetibʒjɯrijere. Jesucristo pɯame roque cũ majũpɯna yɯ masĩõwĩ nipetirije mʒjãã yɯ caquetibʒjɯrijere.

13 Bairãpɯna, mʒjãã tũgoricarã mai cajũgoyerɯ judío majã na carotirore bairo ãcũ yɯ caátajere. Tutuaro mena Dios ya roa macããnarẽ ropiye na bairo joroque na yɯ átiusanucũwũ. Bairo ácɯ, Dios ya roa macããna na petio joroque yɯ átigamiwũ. 14 Bairɯna judío majã yayerere yɯ caraa añiwatoare merẽ aperã yɯ yarã, yɯ tãni cabutoa caãna netõjãñurõ camasĩ majũ yɯ ãmɯ. Mai, judío majã na carotirije pɯame netõjãñurõ yɯ ñicũjãã ãnana na caátianajẽrẽ yɯ áticoã niganucũwũ. Tie quetibʒjɯrique jeto caãnicõãninucũrõ yɯ bootũgoñanucũwũ. 15 Bairo cabai yɯ caãnimiatacũãrẽ, merẽ Dios pɯame yɯ cabuiparoparo jũgoyerɯna yɯ besecõãñurĩ. Bairo yɯ beseri yua, nocãrõ yɯre camai ãnirĩ, cũ yaɯ yɯ ãnio joroque yɯ ámi. Cũ majũ cũ caborore bairo yɯ beseypiri. 16 Bairo yɯre camai ãnirĩ yua, cũ caborore bairo ácɯ, cũ macũ Jesucristore yɯ masĩõ joroque yɯ ámi. Bairo cũ macũrẽ yɯ masĩõrĩ yua, cũ yaye caroa queti camasãrẽ cũ canetõõrĩquẽ quetire yɯ quetibʒjɯ rotijowĩ judío majã caãmerãrẽ. Bairo cabairipaɯre ni jĩcãũ ũcũ camasocɯ mena jẽniñarĩ yɯ masĩjũgoerɯ. 17 Tunu bairoa Jerusalẽpɯn átĩ, yɯ jũgoye apóstolea majã caãnijũgoricarã cũãrẽ na yɯ jẽniñaerɯ yɯ cabairijere. Bairo átiri mee, jicoquei yoworicaro mano Arabia yerapɯ yɯ acoárú. Cabero Damasco macãpɯ yɯ tunuetawɯ tunu.

18 Yoaro itia cũma beropɯ roque yua, Jerusalén macãpɯ yɯ árú. Bairo ti macã etan, Pedrore cũ yɯ masĩjũgowɯ. Cũ mena yua pɯga wãmo peti jĩcã rɯpo petiro cãnacã rũmɯ majũ yɯ tuawɯ. 19 Bairo topɯ ãcũ, noa ũna aperã apóstolea majãrẽ na yɯ bocáerɯ. Santiago, marĩ Quetiupɯn bai jetore cũ yɯ bocáwɯ. 20 Bairi cariape Dios cũ caĩñajoro mʒjããrẽ ñiña: Atie mʒjãã yɯ sawoajorije cabũgoro macããjẽ mee niña. Cariape macããjẽ majũ niña.

21 Tie bero yua, yɯ pɯame Siria, bairi Cilicia yepaapɯ yɯ acoárú. 22 Mai, bairãpɯna marĩ yarã Cristore catũgoɯsari

poari, Judea yepa macããna yu majũpũrã yu bocaema. ²³ Atore bairo na caĩquetibũjuriye jetore tũgonucũñupã: “Marĩrẽ roro capajĩãga usamirĩcũ ãmerẽ yua tũgoñatutuarique caroa quetire camasãrẽ na quetibũju átiurũ. Ji yũteapũre mai marĩrẽ caya-sioregamirĩcũ camasãrẽ caroa quetire na quetibũju átiurũ,” na caĩquetibũjuncũrĩjẽ jetore tũgonucũñupã. ²⁴ Bairo yu cabairijere tũgori, bũtioro Diopũre cũ basapeonucũñupã.

2

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

¹ Cabero pũga wãmo peti rũpore baparicãnacã pẽnirõ cãnacã cãma bero majũpũ yu ápũ tunu Bernabé mena Jerusalén macãpũre. Bairo ácũ, yu mena cũ yu pii ápũ marĩ yau Tito cũãrẽ. ² Cabũgoro mee yu ápũ ti macãpũre. Dios pũame roque topũ yu árotiwĩ. Bairo to Jerusalẽpũ ácũ yua, cabũtoa camasĩrã na caĩroarã mena Jesucristo yarã jesaye jãã neñawũ. Bairo na mena neñarĩ, na jãã quetibũjuwũ nipe-tirije judío majã caãmerãrẽ jãã caquetibũju ñesẽãnucũrĩjẽrẽ. Yu pũame yu paarique yu caátaje, yu caátĩãnie cũã to yasi-eticõãto ã, tore bairo nipetirije na yu quetibũjuwũ. “Mu paarique ñumajũcõãña,” na caĩparore bairo ã, tore bairo na yu quetibũjuwũ. ³ Mai, Tito yu mena caátácũ pũame griego majã yau ãmi. Bairo griego majã yau cũ caãnimiatacũãrẽ, judío majã caũtũarẽ na caátinucũrõrẽ bairo cũ ápewã. Dios yau nigũ, cũ rupaũ macããtõ ãnorẽ yisetaecoemi cabũtoa camasĩrãrẽ. ⁴ Jĩcããrã jãã yarã judío majã caĩtopairã pũame yasioro atĩri jãã caneñarõpũ jãã mena neñañupã na cũã. Na pũame to jãã cabũsuriyere catũgorutiri majãrẽ bairo aná baiyupa. “Roro majũ Jesucristo pũame jetore cũ tũgõusarã átiyama Pabljãã,” ã bũsũjãmasĩgarã, jãã caĩrĩjẽrẽ tũgorutiraná baiyupa. Bairo jãã ã bũsũjãrĩ yua, Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ caátiecorã majũ tunu jãã tuao joroque átigarã baimiñupã. ⁵ Bairo jããrẽ na caátigamiatacũãrẽ, jãã pũame peeto ãno na caĩrĩjẽrẽ jãã tũgõusaerpũ. Caroa queti Dios camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ quetire caroaro mũjãã catũgõusacõãno bootũgoñarĩ, narẽ jãã rotiecoerpũ.

⁶ Bairãpũa, cabũtoa camasĩrãrẽ bairo caãna ape wãme yu caátinemopeere yu quetibũju masĩõõema. Bairũa yu pũame camasĩrãrẽ bairo na caãnajẽ cutiere bũtioro majũ yu tũgoñaẽtĩña. Dios pũame bui macããjẽ marĩ caátĩãnierẽ caĩñabesei mee niñami. ⁷ Bairo ape wãme yu caátinemopeere yu quetibũju masĩẽtĩrĩ yua, cariapea Dios yu cũ cabeseriquere tũgoñamasĩwã. “Cariapea Dios, caroa queti camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ quetire cũ quetibũju rotijoyupi judío majã caãmerãrẽ,” ã tũgoñacõãwã. “Judío majãrẽ Dios, Pedrore

cũ caquetibũju roticũrĩcãrõrẽã bairo Pablo cũãrẽ judío majã caãmerãrẽ cũ quetibũju roticũñupĩ Dios,” cariapea ñi tũgoñacõãwã yua. ⁸ Bairi cũ, Dios, Pedrore judío majãrẽ caquetibũjuꝑau apóstol majũ cacũrĩcũna yu, Pablo cũãrẽ judío majã caãmerãrẽ caquetibũjuꝑau apóstol majũ yu cũwĩ.

⁹ Bairo yu cabairo jũgori Santiago, Pedro, bairi Juan ñubueri majã quetiuparãrẽ bairo caãna ruame yu paariquere merẽ masĩwã. Bairo masĩrĩ yua, “Dios ruame caroaro cũ quetibũju masiõ joroque cũ ásupi Pablõre,” ñi tũgoñawã. “Mu paarique ñumajũcõãña,” ñiwã yua. Bairo caĩrã ãnirĩ, “Jĩcãrõrẽã bairo jãã paarique bapa mu ãniña,” ñigarã yua, yu wãmo ñewã. Yu bapa Bernabé cũãrẽ cũ wãmo ñewã. Bairi yua jĩcã yericũna, atore bairo jãã ãmeo ñi tuawu: “Mũjãã ruame judío majã caãmerãrẽ na mũjãã quetibũjugarã Dios yaye quetire. Jãã ruamea judío majãrẽ caquetibũjuꝑarã jãã ãnigarã,” jãã ãmeo ñi tuawu yua. ¹⁰ Bairãru, Pedrojãã atie jeto jãã caátipeere bowã: “Cabopacarãrẽ caroaro majũ na mũjãã juãpa,” jãã ñcũwã. Merẽ yu ruamea na, cabopacarãrẽ caroaro mena na cajuátinemo ãninusũũ yu ãmu bairu.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

¹¹ Pedro Antioquiãru cũ caátá watoare cũ majũrua tutuaro cũ yu tutirocajowu. Mai, cũ ruame carorije marĩ yasio joroque caátie majũrẽ ácu baiwĩ. Bairi tutuaro cũ majũrua cũ yu quetibũjuwu. ¹² Mai, atore bairo baiwĩ cũrẽ tore bairo cũ ñio joroque: Pedro ruame caãnijũgoro judío majã caãmerã mena uga ruiwĩ. Bairo cũ caũgaãno yua, judío majã aperã, Santiago cũ cajoátana etawã. Bairo na caetaro ñnarĩ yua, Pedro ruame na wãmu weyocoámĩ judío majã caãmerãrẽ. Na mena uga ruinemoemi yua. Cũ ruame, “Marĩ ruã macããtõrẽ marĩ cayiseeticõãta, marĩ netõmasiẽna,” caĩquetibũjuri majã na caetaro uwiri yua, na mena uganemoemi. ¹³ Aperã judío majã catũgorũsari majã cũã roro cũ caátiere cũrẽã bairo átigawã. “Na ruãre cayiseena mena marĩ caũgaata, ñuña,” caĩrã nimirãcũã, na caĩrõrẽ bairo ápewã. Na teejãñuwã. Roro majũ Pedro cũ caátijũgorije jũgori yua, tame, Bernabẽru cũã na caátorea bairo na átiusawĩ.

¹⁴ Bairo roro majũ, caroa queti Dios camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ queti caquetibũjurore bairo na caátijãtietore ñnarĩ yua, yu ruame atore bairo cũ ñiwũ, nipetiro caneñarã na catũgoro Pedrore: “Mu, judío majã yu nimirãcũã, judío majã yu meerẽ bairo judío majã caãmerã watoaru mu ãniaru. Mu ruame bairo cabai nimirãcũã, ¿Dopẽĩ judío majã caãmerãrẽ, judío majãrẽ bairo na ãnio joroque butiõro na mu átirotigayati?” cũ ñi tutiwũ.

Los judíos y los no judíos alcanzan la salvación por fe

15 Mai, jáã p̄ame jicoqueipua judío majārē bairo camasāwācārīcārā jáã āniña. Carorije caātiānipairā Diore camasīēna ũna caāna mee jáã āniña. 16 Bairo jáã cabaimi-atacūārē, ni jīcāũ ũcū Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cū caátie mena jūgori carorije cacūgoecure bairo tuamasīētīñami. Jesucristo jetore marī catūgousarije jūgori roque, tore bairo marī tuamasīña. Merē tiere marī masīcōāña. Bairi marī, Jesucristore catūgousajūgoricarā majū marī āniña, cū mena marī catūgoñatutuarije jūgori marī carorije wapare marī cū canetōdōbojaparore bairo ĩrā yua. Moisés ānacū cū caroticūrīqūē carotirore bairo marī caátie jūgori mee marī netōmasīña. Merē atiere marī masīña: Ni jīcāũ ũcū Moisés ānacū cū caroticūrīqūē carotirore bairo cū caátie jūgori ñe ũnie cawapa cūgoecure bairo Dios cū cañajoro tuamasīētīñami.

17 Marī p̄ame, “Jesucristo mena marī catūgoñatutuarije mena jeto marī netōgarā,” marī ĩtūgoñaña. Bairo ĩtūgoñamirācūā, cabero yua, “Marī ñicūjāã na caroticūrīqūē marī caáticōānie jūgori roque marī netōgarā,” marī caītūgoñabócaata, “‘Jesucristo p̄ame carorije marī átijūgou átiyami,’ ĩgarā ato,” ¿marī ĩbujiocuti? ¡Baietiya! Jesucristo carorije marīrē caátijūgou mee niñami. 18 Torecū, yū p̄ame jīcā wāme dope caáperiere cūcōārī, apeye caroa macāājē p̄amerē caáticōājūgoricū nimicūā, tunu tie yū caátijūgorique macāājē p̄amerē yū caátinemoata, ñuētīña. Tore bairo yū caápata, yū yaye wapa paio cabuicūcū majū yū tuabujioū. 19 Mai, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē yū caátijātimasīētīē jūgori cayasicoatacure bairo caācū yū ānimiwū. Āmerē yua, tiere catūgousajānarīcū majū yū āniña. Bairo tūgousajānarī yua, Dios cū canetōpau, cū mena cacaticōāninucūpau yū tuaya. Jesucristo p̄ame roque merē yū carorijere netōgū, yucpāīpū yū riabojayupī. Bairi cū mena yucpāīpū cariaricure bairo yū tuaya. 20 Torecū, yū p̄ame yū majū rupau mena yū átiāmerīña āmerē yua. Jesucristo yūpūre cū caāno jūgori, cū caborore bairo jeto caātiāninucūū majū yū tuaya yua. Bairo caācū ānirī āme ati rupau mena ati yeparūre yū caāno ũno mai, cū, Dios macū mena yū catūgoñatutuarije mena jeto yū ānicōāña. Cū p̄ame nocārō yūre camai ānirī, cū majūā yū carorije wapare netōgū, yucpāīpū pajīāecori yū riabojayupī. 21 Bairi nocārō Dios cañuū, yū mena caroaro cū caátiere boeticōā yū baigaetiya. Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē tūgousari, tie carotirore bairo marī caátie jūgori marī carorije wapare canetōdecoricarā marī caāmata, Jesucristo p̄ame cabūgoroa wapa mano yucpāīpū riabujioricūmi.

3

La ley o la fe

¹ ¡Gálata yepa macããna, mujãã, catũgomasiẽna majũ mujãã ãniña! ¿Noa mujããrẽ tore bairo roro majũ mujãã tũgoñamawijiao joroque mujãã na áti? Mujããrẽ quetibũju ñesẽãrã, caroaro jĩcãrõ tũni majũ mujãã caĩñarõpũa Jesucristo yucupãĩpũ cũ cariariquere mujããrẽ jãã quetibũjuwujã ritaã. ² Bairi atie yũ cajẽniñarĩjẽ jetore cariapea yũ mujãã caquetibũjuro yũ boya: ¿Mujãã pũame Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ mujãã catũgoũsarije jũgori Espĩritu Santo Dios Yeri majũrẽ mujãã ñerĩ? Mujãã baierũ. Jesucristo yaye queti caroa queti jãã caquetibũjuriquere tũgoũsari bero roque, Espĩritu Santo Dios Yeri majũrẽ mujãã cũgojũgowũ. ³ Yũ yarã, ¿nocãrõ catũgomasiẽna majũ mujãã ãniñati? Dios Yeri Espĩritu Santore catũgoũsajũgoricarã majũ nimirãcũã, ¿dopẽĩrã ãmerẽ mujãã majũã ati rupã mena mujãã caátituarije mena Dios yaye macããjẽrẽ mujãã átiãni jũgogayati? ⁴ Nocãrõ capee caroa mujãã caátimasĩjũgomirĩqũe yua cabũgoro macããjẽ majũ ãñupã mujããrẽ. Yũ pũamerã, tocãrõ majũ cabũgoro macããjẽ caãnipee mee ãñupã mujããrẽ, ¡tame! ⁵ Dios roque cũ Yeri Espĩritu Santo majũrẽ mujãã joyupi. Bairo mujããrẽ jori, caroa cũ caáti ñõomasĩrĩjẽrẽ mujãã watoapũre áti ñõoũpĩ. Tore bairo cũ caápata, ¿dopẽĩ tore bairo cũ ásupari? “Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũe caĩrõrẽ bairo nipetirije na átipecoãto,” ¡mee, tore bairo ásupi. Caroa queti jãã caquetibũjuriquere caroaro mujãã catũgoũsaparore bairo ¡, tore bairo átinucũñami Dios.

⁶ Abraham ãnacũ pũame caroaro Dios mena cũ catũgoñatuarije jũgori, ñe ãnie cawapa cũgoecũre bairo qũĩñaũpĩ. ⁷ Bairo cabairo jũgori atiere mujããrẽ masĩrotiya: Cariapea Abraham ãnacũrẽ bairo Diore catũgoũsarã, cũ pãrãmerãrẽ bairo caãna Dios mena jeto catũgoñatutuarã ninucũñama. ⁸ Merẽ baipũa Dios cajũgoyepũa judío majã caãmerã cũãrẽ, cũ mena na catũgoñatuarije jũgori ñe ãnie cawapa cũgoenarẽ bairo cũ caĩñapeere cũ ya tutipũ quetibũju cũweyocõãñupĩ. Atore bairo caroa quetire qũĩ quetibũju jũgoyeticũñaũpĩ Dios marĩ ñicũ Abraham ãnacũrẽ: “Tocãnacãũpũa masapoari macããnarẽ mũrẽ bairo yũ mena na catũgoñatuarije jũgori caroarã ñe ãnie cawapa cũgoena na ãnio joroque na yũ átigũ,” qũĩ quetibũju jũgoyetiyupi Dios Abrahãrẽ. ⁹ Bairi Jesucristo mena catũgoñatutuarã pũame Abraham ãnacũrẽ Dios caroare cũ cũ cajoricarorea bairo na cũã caroare cũ cãjorã majũ ñiñama, Abraham ãnacũ Dios mena catũgoñatutuaricũrea bairo yua.

10 Bairi noa ũna Moisés ānacū cū caroticūrīqūē jetore tūgousari na carorije wapare na canetōgaata, cañuena carorije cawapa cūgorā majū tuagarāma. Merē torea bairo ī quetibujuya Dios ya tutipū na cawoatucūrīqūē cūā: “Ni ũcū caroaro mena Moisés ānacū cū caroticūrīqūē caīrōrē bairo jīcā wāme rūsaricarō mano cū catūgousapetieticōāta, cañuecū, carorije cawapa cūgou majū tuagūmi,” ī quetibujuyupa.

11 Bairo cabairoi, merē caroaro majū mujāā masīrā: Ni jīcāū ũcū roticūrīqūē caīrōrē bairo cū caátie jūgori ñe ũnie carorije wapa cūgoecū tuamasīētīñami. Atorea bairo ī quetibujuya Dios ya tutipū cūārē: “Carorije cawapa cūgoecūre bairo yū caīñau pūame yū mena cū catūgoñatutuarije jūgori nicōā ninucūgūmi,” ī woatuyupa Dios ya tutipūre. 12 Moisés ānacū cū caátiroticūrīqūē pūame tore bairo mee quetibujuya. Atore bairo pūame roque ī quetibujuya tie, Dios ya tutipū cūārē: “Ni jīcāū ũcū roticūrīqūē carotirore bairo ñe ũnie rūsaricarō mano caátipeyōu netōmasīgūmi. Dios tūpū ānicōā ninucūgūmi tocānacā rūmūa. Tore bairo jīcārō tāni cū caátipeyoeticōāta, carorije wapa cacūgou majū tuagūmi Dios cū caīñajoro.”

13 Cristo pūame roque Moisés ānacū cū caroticūrīqūē jūgori nocārō paio marī carorije wapa marī cacūgomirīqūērē marī netōbojayupi. Cū pūame carorije caápei nimicāā, carorije caácūre bairo yua roro majū marī yaye wapa jūgori marī riabojayupi. Atore bairo īña Dios ya tutipū na cawoatucūrīqūē cūā: “Ni jīcāū ũcū cañuecū majū caācū yucapāīrū papuatuecori cū riaáto,” ī quetibujuya ti tutipū.

14 Atore bairo baietayupa Dios, “Caroaro majū mū yū átigu,” Abrahārē cū cū caīcūrīqūērē judío majā caāmerā cūā Cristo jūgori jīcārō na cacūgopetiparore bairo ī yua. Tunu bairoa cū mena marī catūgoñatutuarije jūgori Espírītu Santo Dios marīrē cū cajogaricūre nipetiro cū marī cūgomasīña marī yeripū yua.

La ley y la promesa

15 Yū yarā, āmerē camasā atī mūrecóo macāāna na caāmeoátie ũnie mena īcōñarī, mujāā yū quetibujupa: Jīcāū caūmū, “Atore bairo marī āmeo átiroa,” ī, cū wāmerē jīcā pūrō ũnopū woatucōña peyocōāñami, aperā, “Tore bairo mee niña,” na caīmasīētīparore bairo ī yua. Tore bairo cū majūā cū caīcūata, ni jīcāū cū caátigarijere cū ēñotamasīētīñami. O tunu bairoa cū caátiataje carūsaata, “Atore bairo pūame boya,” īrī ape wāme ti pūrōpūre woabuipo masīētīñama. 16 Bairi āmerē yua marī masīña: Dios pūame Abraham ānacūrē, “Caroaro majū mū yū átigu. Cabero torea bairo yū átigu mū pārāmi caānīpū cūārē,” qūī cūñupī Dios. Mai, Dios ya tuti na cawoaturique pūame, “capāārā mū pārāmerā,” ī quetibujuetiya. Atore bairo pūame jeto īña: “Jīcāū mū pārāmi

cũārē caroaro yu átigu,” ĩ quetibujuya. Bairo “mu pārāmi” cū caĩrĩcū p̄ame Jesucristo niñami. Cũrēã ĩgu tore bairo ĩñupĩ Dios cū ya tutip̄are. ¹⁷ Atoze bairo p̄ame mujãã ĩgu ñiña: Dios p̄ame Abrahãrē, “Cawãma wãme mu yu átigu,” qũĩ cũjũgoyupi. Bairo qũĩácũ, cū catutuarijere cū áti ĩñoñupĩ, “Yu caĩrĩjērē yu wasoacũ,” ĩgu yua. Bairo cū caátaje jũgori, Moisés ānacū cū caáticũrĩqũē cuatro cientos treinta cãmari berop̄ caānijũgorique nimirõcũã, Dios, “Caroaro mu yu átigu,” cū cū caĩcũrĩqũērē yasiomasĩtĩña. Tunu bairoa Dios cū caĩjũgoyetiriquere cawapa manierē bairo to tuao joroque átimasĩtĩña. ¹⁸ Moisés ānacū cū caroticũrĩqũē jũgori Dios caroaro marĩ cū caátipeere, cū caátigarique to caãmata, cabũgoroa, “Caroaro mu yu átigu,” qũĩ cũbujioricũmi Dios Abraham ānacũrē. Cariape majũrã Dios, “Mu yu jomajũcõãgu,” cū cū caĩrĩqũērē ñe ũnie wapa jēnirĩcãrõ mano cū cajopeere ĩ, bairo ĩñupĩ.

¹⁹ “Toroque, ¿dopēĩ cū cũñuparĩ Dios cū carotiriquere Moisés ānacū mena?” mujãã ĩ tũgoñabujiorã. Yura, caberop̄ tie rotiriquere cũñupĩ Dios, roro camasã na caátipainucũrĩjērē na catũgoñabõca masacatiparore bairo ĩ. Tie roticũrĩqũē p̄ame Jesucristo Abraham ānacū pārāmi ati yepa cū caetari watoar̄u rotĩ ānimasĩjãnañupã. Apeyera Dios p̄ame cū majũ mee, cũtu macããna ángelea majã jũgori roque roticũrĩqũērē cū joyupi Moisés ānacũrē. Bairi Moisés ānacū p̄ame camasãrē na quetibujũ netõõñupĩ yua tie roticũrĩqũērē. ²⁰ Jĩcãũ cū caátipeere cū caĩcũrĩqũē caãmata, apeip̄u cū cabũsnemobojarõ boetiya. Toreã bairo Dios cū majũp̄ua cū caátipeere quetibujuyupi Abrahãrē. Aperãpũrē quetibujũ netõrotijoesupi.

El propósito de la ley

²¹ Bairo bairi, ¿Moisés ānacū cū caroticũrĩqũē p̄ame Dios cū caátipeere ricaati to ānio joroque to átoati? ¡Bairo átimasĩtõ! Moisés ānacū cū caroticũrĩqũē marĩ caticõã nio joroque to caátimasĩata, Moisés ānacū cū caroticũrĩqũērē bairo jeto átiri carorije wapa cacũgoena marĩ tuabujioricarã. ²² Bairãp̄ua, Dios ya tutip̄u caĩrõ p̄amata, nipetiro carorije macããjērē caátieconucũrã jeto marĩ āniña. Bairo caãna nimirãcũã, Jesucristore noa ũna na catũgõusaata, Dios caroaro cū caátigariquere cacũgoparã majũ niñama.

²³ Mai, Jesucristo, marĩ catũgoñatutuap̄au ati yepap̄u cū caetaparo jũgoyere Moisés ānacū cū caroticũrĩqũē jũgori roro majũ carorije macããjērē caátiecorã majũ marĩ tuamiwũ. Tore bairo roro marĩ átiānucũwũ, Jesucristo cū majũp̄ua marĩrē cū caãnajē cutiere marĩ cū camasĩõparo jũgoye mai. ²⁴ Ape wãme ĩcõñarĩ ĩrĩcãrõ p̄amata, Moisés cū caroticũrĩqũē p̄ame

marĩrẽ cabuejũgou cũ caquetibujũgõrorea bairo marĩ carorije wapare marĩ masĩõ joroque marĩ ápu. Tore bairo marĩ baicõã ãmu, Jesucristo ati yepapu cũ caetaparo jũgoye mai. Bairo caãna marĩ caãnimiatacũãrẽ yua, ãmerẽ cũ mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori ñe ãnie carorije cawapa mánarẽ bairo marĩ tuao joroque marĩ ámi.

²⁵ Bairi ãmerẽ yua, Jesucristo ati yepapu caatácure cũ tũgousari, cũ mena catũgoñatutuarã majũ marĩ ãniña. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã mee marĩ ãniña. Tie, marĩrẽ cabueire bairo carotijũgoro marĩ boetiya yua.

²⁶ Bairi ãmerẽ Jesucristo mena mujãã catũgoñatutuarije jũgori nipetiro Dios pũnaarẽ bairo caãna majũ mujãã ãniña. ²⁷ Tunu bairo Jesucristo wãme mena ãrĩ, mujãã cabautiza rotirique jũgori cũ yarã cũ mena jĩcãrõrẽ bairo caãna majũ mujãã tuaya. Cãrẽã bairo jĩcã rupaã caãna majũ mujãã tuaya yua. ²⁸ Bairi ñe ãnie majũ mee niña judío majã yaã marĩ caãnie, o griego yaã marĩ caãnie cũã. Paabojari majõcu, o caroaro caãnicõãũ marĩ caãnie cũã, ñe mee niña. Caũmu, carõmio cũã jĩcãrõ tũnia cũ mena marĩ tũgoñatutuamasĩña. Bairo yua Jesucristo mena jĩcãrõrẽ bairo tũgoñatutuari nipe-tiro cũ yarã, cũ mena jĩcãrõ caãna majũ mujãã tuacõãña, mujãã cũã yua. ²⁹ Bairo Jesucristo yarã majũ mujãã caãmata, Abraham ãnacũ pãrãmerã caãna majũ mujãã tuaya. Bairo cũ pãrãmerãrẽ bairo caãna ãnirĩ Dios caroaro cũrẽ cũ caátipeere cũ caĩcũjũgoyetiriquere mujãã cũã cacũgorã majũ mujãã tuaya yua.

4

¹ Atore bairo puame mujããrẽ ã quetibujũgu ñiña: Jĩcãũ cawĩmaã cũ pacu cũ cacũgomirĩqũẽrẽ cacũgõnsapau, mai cawĩmaã ãcũ, dope bairo átimasĩëtĩñami. Cũ pacu paabojari majõcu cũãrẽ dope bairo cũ botiomasiëtĩñami. Cũ pacu paabojari majõcu caãcũ puame mai nipetirije cũ cacũgõpeere caroaro ãnaricanũgõcote masĩcõãñami. Bairo cũ paabojari majõcu cũ caĩnaricanũgõcotebojamiatacũãrẽ, cabucu niácũpu roque yua, cariape majũrã nipetiro cũ pacu yaye caãnajẽ urau majũ catuapau niñami. ² Mai, cawĩmaã cũ caãno, cũ paabojari majã puame caroaro cũ qũẽñõnucũñama. Tunu bairoa dope bairo cũ caátigarije cũãrẽ na puame jeto cũ juátinemonucũñama. Tore bairo jeto cũ juátianinucũñama cũ pacu cũ cacũgoriquere cũ cacũgomasĩpa yũtea, cũ pacu cũ caĩcũrĩcã yũtea caetaparo jũgoye mai. ³ Bairi torea bairo baiwu marĩ cũãrẽ. Mai, marĩ puame cawĩmarãrẽ bairo ãna, ati mũrecóo macããna na carotitutuarijere carotiecorã majũ marĩ ãmu. Bairoa niña, tore bairo ãcõña quetibujũgaata. ⁴ Bairo caãna marĩ caãnimiatacũãrẽ, Dios puame cũ cacõrĩcã yũtea caetaro, cũ

macū marĩrē canetōp̄are ati yepap̄ cū joyupi. Cū p̄ame jĩcāō carōmio jūgori buiayupi ati yepap̄are. Bairo buiari cū cūā Moisés ānacū cū caroticūrĩq̄ũērē caátiecoᵛ majūrēā bairo caācū buiayupi. ⁵ Marĩ, Moisés ānacū cū caroticūrĩq̄ũērē carotiecorārē marĩ netōōgᵛ, cū cūā tiere carotiecoᵛre bairo ati yepap̄are etayupi. Bairo cū macū marĩ cū caátibojaro yua, cū pacᵛ Dios p̄ame cū p̄naarē bairo marĩ q̄ũĩñao joroque ásupi Jesús. ⁶ Tunu bairoa Dios p̄naa majū, merē marĩ caānierē marĩ masĩō joroque ĩ, cū macū yaᵛ Espĩritu Santore marĩ yerip̄ marĩ jowĩ. Bairo cū, Espĩritu Santo marĩp̄are cū caāno jūgori, “jĩā Pacᵛ!” cū marĩ ĩnucũña Diore. ⁷ Bairo cabairo jūgori, āmerē yua marĩ p̄ame Moisés ānacū cū caroticūrĩq̄ũērē carotiecorā mee marĩ āniña. Dios p̄naa majū caāna roque marĩ āniña. Bairo cū p̄naa majū marĩ caānoi, Jesucristo jūgori nipetirije marĩ cū cajogarique cūārē cū caborore bairo marĩ jogᵛmi.

Pablo se preocupa por los creyentes

⁸ Mai, m̄jāā p̄ame cajūgoyep̄are Diore camasĩēna majū m̄jāā āñupā. Bairo Diore camasĩēna ānirĩ, Dios mee caāna, jūgũēārē caĩroarā majū m̄jāā āñupā. Na, jūgũēā p̄ame cariape majūrā Dios ũna mee niñama. ⁹ Bairo cabairicarā nimirācūā, āme roquere yua Dios majūrē camasĩrā m̄jāā āniña. O, “Dios p̄ame jĩcā n̄gōā m̄jāārē ĩñamajūgori m̄jāā beseyupi,” ĩgᵛ ñiña ape watoara. Bairo Diore camasĩrā nimirācūā, ¿dopēĩrā roticūrĩq̄ũērē caátirotiecorā majū m̄jāā tuagayati tunu? Tie roticūrĩq̄ũē p̄ame dope caáperie catu-tuaetiere bairo caānie niña. Bairi, ¿dopēĩrā tiere m̄jāā tūgousagayati tunu? ¹⁰ Mai, m̄jāā p̄ame atore bairo m̄jāā átinucũña: Di r̄mᵛ, o di muip̄ ũno, o ti yatea, ti cūmarē caetaro ĩñarā, judío majārē bairo m̄jāā bose r̄mᵛ átipeonucũña. ¿Dopēĩrā tore bairo m̄jāā átinucũñati? ¹¹ ¡Bairo tiere tūgoñarĩ, ya p̄ame m̄jāā cabairijere ya tūgoña uwijāñña! “Narē ya caquetib̄j̄rique cab̄goro majū āñupā. Ya paarique yasi-coáto,” ñi tūgoña uwiya.

¹² Ya yarā, bairi atore bairo m̄jāā ya átirotiya: Caroaro tūgomasiña m̄jāā ya cabairijere. Ya p̄ame roticūrĩq̄ũērē carotiecoricᵛ nimicūā, āmerē tiere caátirotiecoᵛ mee ya āniña. Toreā bairo m̄jāā cūā caátirotiecoena majū m̄jāā āmᵛ cajūgoyep̄are. Bairi yaᵛrea bairo caátirotiecoena āninemoña tunu. Bair̄p̄na, cajūgoyep̄na m̄jāā mena ya caāno, caroaro ya m̄jāā q̄ũēnowū. ¹³ Roro majū ya riawᵛ, m̄jāā t̄p̄re ācū. Bairo riamicūā, tie ya riaye jūgori tuari, caānijūgoro m̄jāārē caroa queti Dios camasārē cū canetōōrĩq̄ũē queti majūrē m̄jāā ya quetib̄j̄jūgowᵛ. Tiere merē m̄jāā masĩña. ¹⁴ Bairo yoaro m̄jāā t̄re ya caria āniniatacūārē, yaᵛre m̄jāā

ĩñateeru. Tunu bairo yure cateena añirĩ, caroaro jĩcārõ tũni yu caquetibujurijere yu mujãã tũgousawu. Umurecõo macããcũ ángel majũrẽ catũgousarãrẽ bairo caroaro majũ yu caĩrĩjẽrẽ mujãã tũgousawu. Jesucristo cũ majũrua mujããrẽ cũ caquetibujurore bairo caroaro majũ yu mujãã tũgousawu Jesucristo yaye quetire mujãã yu caquetibujurijere yua! ¹⁵ Bairo caroaro useanirĩqũe mena mujãã catũgousamirĩqũe mena, ¿dope ãmerẽ mujãã baiyati yua? Apeyera, caroaro mujãã caátajere mujãã ñibusupa: Marĩ caapeare nerĩ apeire marĩ cajomasĩrĩjẽ to caãmata, mujãã ruame cotericarõ mano mujãã caapeere nerĩ, yure cajoparãrẽ bairo majũ mujãã baimiwũ. ¹⁶ Bairo majũ cabairicarã nimirãcũã, ãmerẽ, ¿dope mujãã baiyati? Yu ruame cariape macããjẽrẽ mujãã yu caquetibujurije jũgori yua, mujããrã, ¿mujãã pesuure bairo yu tuayati?

¹⁷ Apeyera mujããtu caquetibujũñesẽãnucũrã carõa quetire quetibujurã mee átinucũñama. Roro mujããrẽ na caĩtogarijere bootũgoñarĩ, quetibujurã átinucũñama. Tunu bairoa jãã caquetibujurijere cũcõãrĩ, na caquetibujurije carorije macããjẽ ruamerẽ mujãã catũgousaro borã, tore bairo ĩ quetibujũnucũñama. ¹⁸ Bairopua, camasã aperãrẽ caroaro marĩ cajuátinemogarije carõa cañurĩjẽ ãno baiya. Roro camasãrẽ na átigarique mena tũgoñarĩ na marĩ caĩroarije roque cañuetie ñiña. Bairi mujããtu caãna mujããrẽ mairĩ, caroaro mujãã na caĩroagaata, tocãnacã rũmua tore bairo jeto mujãã na áparo. To mujããtu yu caãno jeto meerẽ tore bairo mujãã na ĩroa ãmarõ. Na ruame yure boena, tore bairo bainucũñama. ¹⁹ Yu pũnaarẽ bairo caãna, yu camairã ãmerã tunu ricaati roro mujãã catũgousaro jũgori butioro yu tũgoña yapapuajãñũña mujãã mena. Jĩcãõ carõmio pũnaa cutigo, butioro cõ cawisiorore bairo roro majũ yu cũã mujãã mena yu tũgoña yapapuajãñũña. Baipua tore bairo jeto yu yapapuacõã ninucũgu Jesucristore caroaro jĩcārõ tũni cũ mujãã catũgousapetiro beropu. Tocãrõpu roquere yua yu yerijãgu mujãã mena. ²⁰ Baipua, ãmea mujãã tũpu yu ãnicõãgamiña, apeye mujããrẽ yu caĩquetibujurijere mujãã quetibujugu. Tame, mujãã mena capee majũ yu tũgoñacõãmiña baipua. Cayoaropu marĩ caãnie jũgori dope ñinemomasĩetĩña.

El ejemplo de Agary Sara

²¹ Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cabonetõrã, “Tie mena jũgori marĩ netõmasĩña,” caĩrã cariape yure jĩcã wãme yu quetibujuya: ¿Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽ caĩquetibujurijere mujãã tũgoetinucũñati? Mujãã tũgonucũrã tiere. ²² Mai, atore bairo quetibujuya: Abraham ãnacũ pugarã caũmãrẽ pũnaa cუსupi. Jĩcãũ cũ paacoteri majõco Agar

cawãmecuco mena macũ cusupi. Apei p̃amerã cũ ñmo Sara cawãmecuco, cũ paacoteri majõco mee caãcõ mena macũ cusupi. ²³ Mai, Agar mena jũgori cũ camacũcucu p̃ame nipetiro ati yepa macããna camasã na cabuianucũrõrẽã bairo buiyupi. Bairo cũ cabuiamiatacũãrẽ, apei, cũ ñmo majũ mena cũ camacũcutacu p̃amea Dios Abrahãrẽ, “Cabucuru nimicũã, m̃ macũ cutigu Sara mena,” cũ cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo to baietao joroque ã buiyupi.

²⁴ Tie queti bui macããjẽrẽ bairo ã quetibũjaro mee ãña. Atope bairo niña: Na, p̃ugarã rõmia p̃ame p̃uga poa macããna camasãrẽ, “Tore bairo m̃jãã yu átigu,” Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo caãna niñama. Agar p̃ame Moisés ãnacũrẽ Sinaí cawãmecuti ãtãũru cũ caãno, Dios cũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cũ cajoricarore bairo caãcõ niñamo. Bairi tie roticũrĩqũẽrẽ caĩroarã p̃ame tiere carotiecoparã majũ tuacõãñama. ²⁵ Ape wãme ãrĩcãrõ p̃amata, Agar p̃ame Arabia yepa caãni ãtãũ Sinaíre bairo caãcõ niñamo. Bairi Sinaí p̃ame ãme caãni macã Jerusalén macãrẽ bairo niña yua. Bairi ti macã caãna cũã Moisés ãnacũ cũ caãtiroticũrĩqũẽrẽ carotiecoparã majũ tuacõãñama, paabojarico Agar cõ catuaricarorea bairo yua. ²⁶ Marĩ p̃ame roque jõbui ãm̃recõoru caãni macã cawãma Jerusalén macã macããna caãniparã majũ marĩ ãniña. Bairo caãna ãnirĩ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã mee marĩ ãniña. ²⁷ Atiere bairo ã quetibũjũ, Isaías ãnacũ cũã atore bairo ã quetibũju jũgoyeticũñaũpĩ Dios ya tutipũ:

“Ûseanirĩ ãña m̃, carõmio capũnaa cutimasĩcõ.

Di rũmũ ãno pũnaacutajere cawisioñaecõ useanirĩ ãña.

Bairo m̃ caãnimiatãcũãrẽ yua, ãme roquere paabojari majõco cõ capũnaacutato netõjãñurõ,

Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori, capũnaacuco m̃ ãnicoago yua,”

ã quetibũjucũñupĩ Isaías ãnacũ.

²⁸ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, m̃jãã p̃ame Isaac ãnacũrẽ bairo caãna m̃jãã ãniña. Bairi m̃jãã cũã Dios cũ caĩcũjũgoyetiricarã Abraham, bairi Sara pũnaarẽ bairo caãna m̃jãã ãniña. ²⁹ Mai, ti yũteapũre ati yepa macããna camasã na cabuianucũrĩ wãmerẽ bairo cabuiaricu p̃ame bũtioro qũñateyupi, Espĩritu Santo jũgori cabuiaricu Isaac p̃amerẽ. Bairi ãme ati yũtea caãno cũãrẽ bũtioro ãñatejãñũñama judío majã Jerusalén macããna, Espĩritu Santo jũgori Dios cũ pũnaa na ãnio joroque cũ caãtanarẽ. ³⁰ Bairi atore bairo p̃ame ã quetibũju woatuyupa Dios ya tutipũ cũãrẽ: “Paabojari majõco cõ macũ mena ap̃erõru cõ acoápãro. Cũ, cõ macũ p̃ame ap̃eo macũ mena cũ pacũ yaye caãnajẽrẽ peeto ãno cacũgõusapan mee niñami,” ã quetibũju woatuyupa. ³¹ Bairo cabairo jũgori,

yu yarã, paabojari majõco pũnaarẽ bairo caãna mee marĩ ãniña. Sara, caroaro caãnacõ pũnaarẽ bairo roque caãna majũ marĩ ãniña.

5

Firmes en la libertad

¹ Mai, Jesucristo pũame Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ carotiecorã majũ marĩ caãnimirĩqũerẽ marĩ netõõ joroque marĩ ámi. Bairo marĩ cũ caátaje jũgori mujãã pũame caroaro jeto ãnajẽ caticõã ninucũña tocãnacã rãmua. Roro majũ tunu caãtirotiecorãrẽ bairo tuanemoeticõãña.

² Yu Pablo, mujãã yu caĩquetibujurijere caroaro jĩcãrõ tãni majũ tũgopeoya: Judío majã na caátinucũrĩ wãme, na rupau macããjẽ yisetarique ũnierẽ mujãã cũã mujãã caátĩãniganucũata, dope bairo Jesucristo mujããrẽ cũ canetõõrĩqũẽ wapa maniña. ³ Mujããrẽ ñinemopã tunu: Ni jĩcãũ ũcũ mujãã mena macããcũ cũ rupau macããjẽ yisetarique ũnierẽ cũ caátĩãniganucũata, nipetirije Moisés ãnacũ cũ caãtiroticũrĩqũerẽ carotiecorã majũ tuacõãgumi. ⁴ Mujãã, roticũrĩqũerẽ mujãã caátie jũgori canetõgatũgoñanucũrã, Jesucristo pũamerẽ cũ tũgousajãnarã mujãã átiya. Bairo caãna ãnirĩ, Dios mujããrẽ cũ camairĩjẽrẽ, mujããrẽ cũ canetõõrĩqũẽ cũãrẽ caboena majũ tuarã mujãã baiya. ⁵ Jãã, tiere caĩroaena pũamea Espĩritu Santo jũgori, bairi tunu Jesucristo mena jãã catũgoñatutuacõãnie jũgori jãã carorije wapare canetõecoparã majũ jãã tuacõãña. ⁶ Bairi Jesucristo mena marĩ caãmata, yisetarotirique ũnie, o yisetarotietaje cũã caãnimajũrĩjẽ mee niña. Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije roque caãnimajũrĩjẽ niña. Bairo cũ mena marĩ catũgoñatutuarije mena caroaro camasãrẽ na marĩ maimasĩgarã.

⁷ Mujãã, Galacia yepa macããna, caroaro majũ Jesucristo cũ mujãã tũgousa jũgomiwũ. ¿Noa mujããrẽ cariape quetire mujãã tũgousa jãnao joroque na áti? ⁸ Dios mee tore bairo mujãã jãnao joroque ásupi. Cũ pũame mujããrẽ cabesericũ majũ roque niñami. ⁹ Bairi merẽ jĩcã wãme ĩrĩqũerẽ ĩrĩcãrõ pũamata, mujãã masĩña: “Petoaca levadurare marĩ cajããmiatacũãrẽ, pan qũẽnorĩcã buruare petiropũ jesapeticoaya.” Torea bairo roro ricaati quetibujurique jĩcã wãmeacãrẽ mujãã catũgousaata, cabero capee majũ mujãã tũgousagarã carorije macããjẽrẽ. ¹⁰ Marĩ Quetiupau pũame ricaati wãme, roro mujãã catũgoña ãniamiatacũãrẽ, caroa wãmerẽ mujãã átiãnio joroque mujãã átigumi tunu. Bairo mujãã cũ caãtipeere tũgoñarĩ, yu pũame cariapea marĩ Quetiupau mena yu tũgoña tutuacõãña. Baurua, Dios, roro mujãã átiãnio joroque caãtiecorotinucũrãrẽ popiye na baio joroque na

átigumi. Ni ũcũ cũ caãmata cũãrẽ, jĩcãrõ tũnia popiye na baio joroque na átigumi.

¹¹ Mai, apeyera tunu yu yarã, jĩcããrã ricaati caquetibũjũñesẽãnucũrã atore bairo ñi bũsũnucũñama: “Pablo cũã camasã judío majã caãmerãrẽ, ‘Mũjãã cũã judío majã na caátinucũrõrẽ bairo mũjãã rupaũ macããjẽrẽ yisetarotiya,’ na ĩ quetibũjũ átiyami,” ñi bũsũnucũñama. Bairo yu cũã narẽ bairo yu caátirotirije caãmata, roro majũ yure teeri, popiye yu baio joroque yu áperibujiorãma. Bairãpua, popiye yu baio joroque yu átinucũñama, “Jesucristo yucũpãĩpũ cũ cariarique jũgori mena jeto marĩ netõmasĩña,” yu caĩquetibũjũrije jũgori. ¹² Bairo mũjããrẽ roro pajũgoro mũjãã rupaũ macããjẽrẽ butioro cayisetarotiganucũrĩ majã, na pũame roque na majũã na rupaũ macããjẽrẽ na yisejure recõãto, ĩtame!

¹³ Mũjãã, yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, caroaro caãniparã, roticũrĩqũerẽ carotiecoetiparã, cũ cabesericarã majũ mũjãã ãniña. Bairi caroa macããjẽ jetore caátianiparã mũjãã ãniña. Bairo roticũrĩqũerẽ carotiecoena cũ cacũrĩcãrã nimirãcũã, “Marĩ caboro marĩ rupaũ mena carorijere marĩ átimasĩña,” di rãmu ũno ĩ tũgoñaeticõãña. “Tie carorije macããjẽrẽ na átiamarõ,” ĩ mee, tore bairo mũjãã cũñupĩ Dios. Caroa pũame roquere átiri, jĩcãrõ tũni mũjãã caãmeomai ãnierẽ bou, tore bairo mũjãã cũñupĩ. ¹⁴ Bairi roticũrĩqũẽ pũame atore bairo caĩrĩjẽ mena neñojori jĩcã riseroa yua quetibũjũya: “Mũjãã majũ rupaũre mũjãã camairõrẽã bairo aperã camasã cũãrẽ na maiña.” ¹⁵ Bairo cũ cacũrĩqũẽ caãno jũgori, roro ãmeo ĩñateeticõãña. ãmeo asiari ãmeo tutiepeeticõãña. Masacatiya. Jĩcã majãrẽ bairo mũjãã caãnajẽ cutie to petio joroque mũjãã átire.

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

¹⁶ Bairi mũjããrẽ ñiña: Espiritu Santo mũjããrẽ cũ cajũgoãnorẽ bairo jĩcãrõ tũni caroaro átianicõãnucũñã. Carorije mũjãã rupaũ caborore bairo mũjãã caátianiga nucũrĩjẽrẽ átiamerĩcõãña. ¹⁷ Mai, carorije marĩ rupaũ caborore bairo marĩ caátigatũgoñanucũrĩjẽ pũame Espiritu Santore cateerãrẽ bairo átaje niña. Torecũ, Espiritu Santo cũã, carorije macããjẽrẽ marĩ rupaũ caborore bairo marĩ caápata, ĩñajesoetiya. Tiere caboecũ niñami. Bairi ati rupaũpũ carorije tũgoñarĩqũẽ caãno jũgori pũgatuapua caãmeoterãrẽ bairo marĩ ãnajẽ cuticõãña. Bairi mũjãã pũame carorijere mũjãã átianijãnamasĩtẽtĩña. ¹⁸ Bairãpua Espiritu Santo mũjããrẽ cũ cajũgoãnigarijere mũjãã caẽñoataeticõãta, caroaro mũjãã átianimasĩgarã. Roticũrĩqũerẽ carotiecorãrẽ bairo mũjãã baietigarã yua.

¹⁹ Carorijere na rupaũ mena na caátigatũgoñanucũrĩjẽrẽ bairo roro caátinucũrã na caátie nipetirore caroaro

marĩ masĩpeticõãña. Na puame atie ũnie carorijere átinucũñama: Roro carõmio mena átiepepairiquere, carorije macããjẽrẽ átipairique, cawãmarã jeto ãna roro ãmeo átiãnajẽ cutaje cããrẽ átiãninucũñama. ²⁰ Tunu bairoa camasã na caweericarãrẽ ĩroarique, wãtĩ yeri pũna jũgori rori wãme átimasĩrĩqũẽ cããrẽ átiãninucũñama. Tunu bairoa ãmeo teerique, ãmeo ĩñapesucutaje cããrẽ di rãmũ ũno jãnagaetinucũñama. Caroaro jĩcãrõ tãni ãnimasĩgaetinucũñama. Tunu bairoa roro majũ caasiañurã ninucũñama. Jĩcã poa, ape poa macããna mena ãmeo asiari roro majũ ãmeo tutinucũñama. Bairo ána, ãmeo ricawatiri ricaati jeto ãnajẽrẽ átiganucũñama. ²¹ Tunu bairoa aperã na cacũgorijere bũtioro ĩñaugaripeanucũñama. Tunu bairoa eti cũmupainucũñama. Tunu bose rãmũ qũẽnorãcũã, nũcũbugorique mano ugapacari roro majũ baimecũnucũñama. Tore bairo átaje capee wãme majũ átiãninucũñama. Bairi cajũgoyepũ mũjããrẽ yũ caĩquetibũjũricarorea bairo ãme cããrẽ mũjãã ñinemoña tunu: Tore bairo roro caátipairã petoaca ũno cããrẽ Dios cũ carotimasĩrĩpaure etaetigarãma.

²² Mai, Espĩritu Santo puame roque marĩ caãmeomairĩjẽrẽ, ỹsanirĩqũẽ mena yerijõrõ ãnajẽ cutaje cããrẽ cajõũ majũ niñami. Tunu bairoa popiye baimirãcũã, caroaro yerijõrõ ãnajẽ cutajere, camasãrẽ caroaro juátinemorĩqũẽrẽ, caroaro cariape camasã mena átiãnajẽ cããrẽ cajõũ niñami. ²³ Tunu bairoa aperã camasãrẽ balbotioena caroaro jĩcãrõ tãni ãnajẽrẽ, marĩ rupau roro marĩ caátiga tũgoñanucũrĩjẽrẽ ẽñotajĩátimasĩrĩqũẽ cããrẽ marĩ jomasĩñami Espĩritu Santo. Bairo Espĩritu Santo marĩ cũ cajorije mena jĩcãrõ tãni marĩ caátĩãmata, ni ũcũ, “Moisės ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ áperiyama,” marĩ ĩ masĩtĩñami. ²⁴ Bairi merẽ Jesucristo yarã caãna puame Jesucristo yucupãĩpũ cũ cariarique jũgori roro ati rupau mena tocãnacã wãme roro na caátiga tũgoñanucũrĩjẽrẽ canetõdecoricarã majũ niñama. ²⁵ Bairi Espĩritu Santo marĩ mena cũ caãmata, marĩ cũ cajũgoãnigarijere bairo jĩcãrõ tãni caáticõã ninucũparã marĩ ãniña.

²⁶ Bairo caãna ãnirĩ, cabalbotiorãrẽ bairo marĩ ãmerĩgarã. Tunu bairoa ãmeo ricawatiri ricaati jeto ãnajẽ cutajere marĩ átiãmerĩgarã. Tunu bairo aperã yayerere ĩñaugaripeari na marĩ ĩñateetigarã.

6

Ayúdense unos a otros

¹ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, mũjããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ũcũ mũjãã mena macããcũ carorije macããjẽrẽ cũ caátinucũata, tutuaro mena cariape cũ quetibũjũya. Mũjãã

puame Jesucristo mena catũgoñatutuarã majũ añirĩ caroaro cũ juátinemoña, roro cũ catãmnonemoetiparore bairo írã. Bairãpua, caroaro cũ tũgoñamairĩ, nucũbugorique mena cũ mujãã beyogarã. Bairo cũ ùnarẽ na beyorã, tocãnacãũpua caroaro mujãã tũgoñamasacatiwa, roro wãtĩrẽ marĩ ïtoecore, írã. ² Bairi mujãã puame tocãnacãũpua ãmeo juátinemorĩ, roro mujãã caátĩninucũrĩjẽrẽ netõnucãcõãnucũña. Tore bairo ána, Cristo cũ caátiroticũrĩcãrõrẽ bairo átipeyorã mujãã átigarã yua. ³ Tunu apeyera, ni jĩcãũ ùcũ cabũgoro macããcũ nimicũã, “Yua, caãnimajũũ yu ãniña. Na caquetibũjũrijere yu boetiya,” caĩbotiopai cũ yaye wapa caãnipeere cũ majũã ïtou átiyami. ⁴ Bairi mujãã puame roque tocãnacãũpua caroaro ïñabesecõñaña mujãã majũã nipetiri wãme mujãã caátĩninucũrĩjẽrẽ. Tore bairo caroaro mujãã majũã mujãã caátiere mujãã caĩñabesemasĩata, caroaro mujãã tũgoña useanigarã. Bairopua, tore bairo mujãã catũgoñauseanirĩjẽ puame Dios mena caroaro mujãã caátĩnie to ãmarõ. Aperã na cabairijere ïñacõñarĩ mujãã puame, “Aperã netõrõ caroaro caátĩana jãã ãniña,” írĩ, mujãã causeanirĩjẽ roque cañuetie niña. ⁵ Ni jĩcãũ ùcũ Dios caroa cũ caroticũrĩqũẽrẽ caátipeyocõãninucũũ maami. Bairi tocãnacãũpua marĩ majũã roro marĩ caátĩninucũrĩjẽrẽ canetõnucãcõãparã marĩ ãniña.

⁶ Torecũ, ni jĩcãũ ùcũ Dios yaye caroa queti aperã na caquetibũjũrijere catũgonucũũ cũ caãmata, cũrẽ cabuerã cũãrẽ nipetiri wãme cũ cacũgorije mena cũ juátinemoáto. Ñubueri majã nipetiro na juátinemoáto caquetibũjũri majãrẽ na yaye na cacũgorije mena.

⁷ Bairi apeyera, ni jĩcãũ ùcũ Diore roro cũ caĩboyeti epepee maniña. Bairi mujãã cũã mujãã majũ rupaure ïtoepeeticõñaña. Atiere tũgoñañijate: Camasã jĩcã wãme otere na caoteata, cabero cabutiro carĩcare jegarã otenucũñama.

⁸ Toreã bairo ni jĩcãũ ùcũ cũ rupaũ caborore bairo rorije caátijũgoricũ, carori wãme cũ caáticõãmata, caberopũ cũãrẽ carorije jũgori cayasipau majũ tuacõãgũmi. Bairopua, apeĩ puame roque Espĩritu Santo cũ caborore bairo caroa wãme caáticõãjũgoricũ, cũ caborore bairo jeto cũ caáticõãninucũata, cabero yeri capetietie majũrẽ cacũgopau tuacõãgũmi yua.

⁹ Tore bairo cabairo jũgori, marĩ puame caroa macããjẽrẽ átĩãnajẽrẽ caátĩãnijutietiparã marĩ ãniña. Tore bairo jeto caroa macããjẽrẽ marĩ caáticõãninucũata, ti yũtea caetaro caroare marĩ cũgogarã. ¹⁰ Bairi marĩ caátimasĩrõ cãrõ nipetiro camasãrẽ caroaro na marĩ juátigarã. Tore bairo netõjãñurõ marĩ caátimasĩpee niña marĩ yarã Dios mena catũgoñatutuanucũrã roquere.

Advertencias y saludos finales

11 jĩñañijate mujãã cãã! Atie catũsarijere capaca woarique mena yũ majũrũa mujãã woatujou yũ átiya, caroaro mujãã catũgousaparore bairo ĩ.

12 To caãna, caĩtopairã, mujããrẽ butioro mujãã rupaũ macããjẽrẽ cayiserotiganucũrã rũame na majũã caroaro tuagarã, tore bairo átirotiga nucũñama. Na yarã, na quetiuparã, Jesucristo yucũpãĩrũ cũ cariarique quetire na caquetibũjũata, “Roro popiye marĩ átirema,” ĩrã jeto, tore bairo mujããrẽ átirotiganucũñama. Na quetiuparã narẽ na caĩroapeere borã, tore bairo jeto átirotiganucũñama. 13 Tore bairo caĩquetibũjũrã, na rupaũ macããjẽrẽ cayisetarotiricarã caãna nimirãcũã, nipetirije Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ átipeyoetinucũñama. Bairo caãperã nimirãcũã, mujãã rũamerẽ butioro mujãã rupaũ macããjẽrẽ mujãã yisetarotiganucũñama. Bairo mujããrẽ tutuaro mena mujãã rupaũre na caátirotirique mena jũgori canetõnucãmasĩrĩ majãrẽ bairo tũgoñanucũñama. Bairo rupaũrũ cãmicutaje na caátirotirije cawapa manierẽ bairo caãnimiatacũãrẽ, tore bairo tũgoñanucũñama. 14 Bairo na cabaimiatacũãrẽ, yũ rũame yũ caátie mena canetõnucãmasĩ majũrẽ bairo yũ ãnitũgoñaẽtĩña. “Jesucristo yucũpãĩrũ cũ cariarique queti roque caroa caãnimajũrĩjẽ niña,” ĩrĩ butioro yũ quetibũjũnucũña. Yũ rũame Jesucristo yucũpãĩrũ cũ cariarique jũgori ati umũrecóopũre roro yũ caátiere canetõrĩcũ yũ ãniña. Bairi ati umũrecóo macããna na cabonetõnucũrĩjẽ cũãrẽ yũ átinemoẽtĩña yua. Tiere merẽ yũ jãnacõãwũ. 15 Bairi marĩ rupaũ macããtõrẽ cayisericũ, o cayise ecoetacũ marĩ caãmata cũãrẽ, ñe ũnie wapa maniña. Dios cũ caborore bairo cawãma yeri tũgoñarĩqũẽ mena marĩ cabuianemorĩqũẽ roque cariapea caãnimajũrĩjẽ niña. 16 Bairi mujãã nipetiro yũ caátirotirijere catũgousarã caroaro yeri jõrõ ãnajẽcũsa. Marĩ Pacũ Dios caroaro cũ caĩñamaimasĩrĩjẽ mena ãnajẽcũsa. Tore bairo jeto ãnajẽcũsa mujãã nipetiro cariapea Dios ya poa macããna caãna, cũ caborore bairo yua.

17 Bairo atiere yũ caquetibũjũro bero, ato jũgoyere ni jĩcãũ ũcũ roro popiye yũ cũ bairique yeoeticõãto. Bairi merẽ yũ cabairijere masĩñama camasã. Roro popiye yũ baio joroque yũ na caátaje jũgori capee majũ yũ rupaũre yũ cãmii cutiya. Tiere ĩñarĩ, camasã cariapea Jesucristo yũ, cũ paabojari majõcũ yũ caãnierẽ masĩñama.

18 Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, Jesucristo marĩ Quetiuparũ caroa yeri cutajere mujãã cũ jonemoáto, mujãã to Galacia yepa macããna nipetirore. Bairoa to baiáto.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Carta de San Pablo a los EFESIOS

Saludo

¹ Y_u, Pablo cawā_{me}с_uс_u, Dios y_ure cū cabeserique jūgori Jesucristo yaye quetire cū caquetib_uj_urotijorica, apóstol y_u āniña ati cartare caquetib_uj_uwoajou. M_uj_uāā, Efeso macā macāāna Dios yarā, bairi tunu Jesucristo mena catūgoñatutuarārē m_uj_uāā y_u quetib_uj_u woajoya ati carta mena. ² Bairi caānijūgoro atore bairo m_uj_uāārē ñiña: Marī Pac_u Dios, bairi marī Quetiupa_u Jesucristo mena caroare m_uj_uāā na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yeric_utaje cūārē na jonemoáto, ñiña.

Bendiciones espirituales en Cristo

³ Dios p_uame cañ_u caroú majū niñami. Marī Quetiupa_u Jesús pac_u ñumajūcōāñami. Caroare marī jowī. Jesucristo yarā marī caānoi, _um_urecóo macāājē tocānacā wāmerē marī jowī caroare. ⁴ Tir_um_ur_u, ati _um_urecóore cū caátiparo jūgoyer_ua, merē marīrē masī yerijāñupī Dios. Marī caānipeere merē masī yerijāñupī. Bairo masīrī yua, marī beseyupi. “Y_u yarā majū na ānio joroque na y_u átigu,” ĩ tūgoñañupī Dios marī cabaipere. Carorije cawapa cūgoenarē bairo na āmarō ĩ, marī cūjūgoyupi. ⁵ Bairo marīrē mairī, caroaro marī caānipeere cūjūgoyupi. “Y_u pūnaarē bairo na ānio joroque na y_u átigu,” ĩ tūgoñajūgoyupi. “Y_u macū popiye cū cabaipere jūgori bairo na y_u átigu, y_u cabojūgoricarore bairo yua,” ĩ tūgoña jūgoyeticūjūgoyupi. ⁶ Bairo bairi marī p_uame nocārō majū caroaro marīrē cū caátiere tūgoñarī yua, cū marī basapeoya. Cū macū mena macāāna marī ānio joroque marī ásupi. Bairi cū marī basapeonucūña. ⁷ Bairo marīrē b_utioro mairī, cū macū cū cariarique jūgori marī netōōñupī. Tie jūgori roro marī caátie wapare marī masiriyobojayupi. ⁸ Caroaro majū marī ĩñoñupī Dios marīrē cū camairījērē. Marī catūgoñarījē, bairi marī camasīpee cūārē nipetirijere marī joyupi. ⁹⁻¹⁰ Mai, atie tir_um_ur_u macāāna camasā na camasīētājērē āme roquere marī masīō joroque átiyami. Caroaro cariape cū caátipeere marī masīōñami. Atie niña cū caátipee: Jīcā r_um_u Dios cū cabeserica r_um_u caetaro cū macū Jesucristore carotimasīpeticōāñrē bairo cū jog_umi. Jesús p_uame nipetiro ati yepa macāāna cūārē, jōbui _um_urecóo macāāna cūārē, cacatirā nipetirore na rotimasīpeti peyocōāg_umi yua, Dios cū cabeserica r_um_u caetaro. Bairoa niña cariape cū caátipee yua.

11 Jãã, judío majã, Jesucristore cariape jãã catũgousaro jũgori caroare jãã jojũgoyupi Dios. Cajũgoyepua bairo cũ cacũgoparãrẽ bairo jãã cũjũgoyupi, cũ yeripu cũ catũgoñajũgoyetiricarorea bairo. 12 Bairi Dios pũame cũrẽ jãã cabasapeorore boyupi. Jãã, Jesucristo mena catũgoñatutuajũgoricarãrẽ nocãrõ caroaro majũ jããrẽ cũ caátie jũgori cũrẽ jãã cabasapeorore boyupi Dios. 13 Jãã bero mujãã cũã mujãã tũgowu roro mujãã cabairijere cũ canetõõrĩqũẽ quetire. Bairo tiere tũgori yua, Jesucristo mena mujãã tũgoña tutuajũgowu mujãã cũã. Bairo mujãã cabairoi, Dios pũame cũ yarã majũ mujãã ãnio joroque ásupi. Bairi, Espíritu Santo, cũ Yeri majũrẽ joyupi mujãã yeripure, “¡Cũ yarã marĩ ãniña!” mujãã caĩmasĩparore bairo ĩ. Cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo mujãã cũãrẽ ásupi. 14 Cũ Yeri, Espíritu Santore marĩ yeripu ñajããõ joroque ásupi Dios, atore bairo marĩ caĩmasĩparore bairo ĩ: “Caroaro marĩ quẽnogũmi Dios. Marĩ, cũ yarãrẽ, marĩ netõõpeyocõãgũmi cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo.” Tie nocãrõ caroaro majũ marĩrẽ cũ canetõõpeere tũgoñarĩ yua, cũ marĩ cabasapeoro boya.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

15-16 Bairo mujãã cabairijere yu tũgoya: “Efeso macããna pũame Jesucristo mena tũgoñatutuanemoñama. Tunu bairi, marĩ yarã nipetirore na juátinemoñama,” ĩrĩqũẽrẽ yu tũgoya. Bairi Diopure, “Jãã mena mu ñujãñuña,” cũ ñinucũña, caroaro mujãã caátianierẽ tũgori. 17 Ape wãmerã marĩ Quetiupau Jesucristo Pacu, nocãrõ caroú majũrẽ atore bairo mujãã ñi jẽnibojaya: “Masĩrĩqũẽ caroa majũrẽ Efeso macããnarẽ na jonemoña narẽ mu camasĩõgarijere. Bairi tunu mu caátianierẽ nemojãñurõ na camasĩõ ñuña,” ñi jẽnibojaya mujããrẽ. 18 Tunu bairoa mujãã yeripu tũgoñamasĩrĩqũẽ Dios cũ cajoro bou, mujããrẽ yu jẽnibojanucũña Diopure, “Cũ cabesericarã ãnirĩ nocãrõ majũ caroaro ñe ũnie rusaeto Jesucristo cũ caãnorẽ bairo marĩ ãnimasĩña,” mujãã caĩtũgoñamasĩparore bairo ĩ. Tunu bairoa nocãrõ caroa majũ to ãniñati Dios cũ yarãrẽ caroaro cũ caátipee cũãrẽ mujãã camasĩparore bairo ĩ, mujããrẽ yu jẽnibojanucũña Diopure. 19 Tunu bairoa nocãrõ majũ paio ñe ũnie rusaeto Dios cũ caátimasĩrĩjẽrẽ mujãã catũgoñamasĩparore bairo ĩ, mujããrẽ yu jẽnibojanucũña Diopure. Marĩ, Jesucristo yaye quetire catũgousari majã ãnirĩ, catũgoñatutuarã marĩ ãniña tie marĩpure cũ caátimasĩõjorije jũgori. Merẽ marĩ ĩñoñupĩ Dios nocãrõ paio cũ caátimasĩrĩjẽrẽ. 20 Tie menaina jũgori cũ macũrẽ cũ catioyupi. Bairo Jesucristore cũ catio yaparori bero, ɯmũrecóõpu cũ ruirotiyupi. Cũtu cariape nũgõã carotimasĩruiricaropu cũ ruirotiyupi Dios nocãrõ paio cũ caátimasĩrĩjẽ jũgori. 21 Bairi

carotimasĩmajũrẽ bairo cũ cũñupĩ Dios cũ macũ Jesucristore. Ati um̃recóo quetiuparã tocãnacãũ netõrõ carotimasĩrẽ bairo cũ cũñupĩ Dios. Ati yutea macããna, ape yutea macããna cũãrẽ nipetiro quetiuparã marĩ cawãmetirã netõrõ carotimasĩrẽ bairo cũ cũñupĩ Dios cũ macũrẽ. ²² Bairi yua, nipetirije ati um̃recóo caãnie caãno cãrõ carotimasĩ quetiuparũ majũrẽ bairo cũ cũñupĩ Dios Jesure. Tunu marĩ, Dios yarã, cũ caĩroari poa macããnarẽ cajũgoãcũrẽ bairo cũ cũñupĩ. ²³ Marĩ nipetiro Jesucristore caĩroarã, jĩcã poa macããna, jĩcã rupaũre bairo caãna marĩ ãniña. Bairo marĩ caãnoi, Jesucristo pũame marĩ rupoare bairo caãcũ niñami, caroaro cariape tũgoñariqũẽrẽ cajou ãnirĩ. Marĩ mena cũ caãnie jũgori marĩ ãnimasĩcõãña. Tunu bairoa cũ pũame nipetirijepũa nijesapeticoayami.

2

Salvos por el amor de Dios

¹ Mũjãã, Efeso macããna, mũjãã canetõparo jũgoye carorije jetore mũjãã átĩãninucũñupã. Bairi rorije mũjãã caátaje jũgori yeri capetietiere mũjãã cũgoesupa. Cabaiyasiricarã ãnanarẽ bairo caãna mũjãã ãñupã mai. ² Aperã ati yepa macããna Diore catũgõusaenarẽ bairo mũjãã átĩãninucũñupã. Tunu bairoa ati um̃recóo macããcũ wãtĩ carotimasĩ cũ carotirore bairo jeto mũjãã átĩãninucũñupã. Wãtĩ pũame, Dios yaye cũ carotirijere catũgõgaenarẽ rorije na cajũgoátirotiãcũ niñami. ³ Tirũmũpũre marĩã nipetiro bairo jeto marĩ átĩãninucũwũ. Marĩ caborore bairo jeto marĩ ápũ. Tunu bairoa roro marĩ rupaũ nipetiro wãme carorijere caborore bairo jeto marĩ ápũ. Roro marĩ catũgoñarijẽ mena bairo marĩ átĩnucũwũ. Bairo caátĩãna ãnirĩ, aperã roro caãnarẽ Dios cũ caátatore bairo marĩ cũã roro majũ marĩ átiacobujioyupa. ⁴⁻⁵ Marĩ carorije wapa jũgori yeri capetietiere marĩ cũgoepũ. Cabaiyasiricarã ãnanarẽ bairo marĩ ãmũ mai. Bairo marĩ cabairipaũ Dios pũame, nocãrõ paio camaimasĩ ãnirĩ marĩ iñamairĩ. Bairo iñamairĩ yua, marĩ netõõwĩ. Jesucristo yarã marĩ caãnoi, cawãma yeri pũna capetietie majũrẽ marĩ jowĩ. ⁶ Tunu bairoa Dios pũame Jesucristo yarã marĩ caãnoi, cũ cacatioricarãrẽ bairo caãna marĩ ãnio joroque ásupi. Um̃recóopũ Jesús mena caruirãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi Dios. ⁷ Bairi ape tuti macããna, ape tuti macããna nipetiropũa, Jesucristo mena marĩ caãnie jũgori bũtioro marĩrẽ cũ camairĩjẽrẽ, bairi tunu nocãrõ caroaro marĩrẽ cũ caátie cũãrẽ na camasĩparore bairo i, bairo marĩ ásupi Dios. ⁸⁻⁹ Bairo marĩrẽ cũ camairĩjẽ jũgori marĩ netõõñupĩ, cũ mena catũgoñatutuarã marĩ caãnoi. Marĩ majũã caroa wãmerẽ marĩ caátie jũgori mee, Dios marĩrẽ mairĩ jĩcã nũgõã cũ caátigarije jũgori roque marĩ netõõñupĩ. Bairi ni

jĩcãũ ùcũ, “Yũ majũã caroare átiri yũ netõwã,” caĩmasĩ maami. ¹⁰ Dios cũ caqũẽnõĩcãrã marĩ ãniña. Bairi Jesucristo yarã marĩ ãnio joroque marĩ ásupi, caroa wãmerẽ marĩ caátimasĩparore bairo ĩ. Tĩrũmũpũa bairo marĩ caátĩãnipẽere bojũgoyupi.

La paz que tenemos por medio de Cristo

¹¹ Bairo bairi, Efeso macããna, mũjãã caátĩãnajẽrẽ masiritieticõãña. Judío majã caãmerã mũjãã caãnoi, judío majã pũame mũjããrẽ ĩroaema. Caũmũarẽ na rupau macããjẽrẽ cayisetarotiricarã pũame mũjããrẽ, “Dios yarã mee moena, na rupau macããjẽrẽ cayisetarotiena,” mũjããrẽ ĩepewã. ¹² Tiwatoare Jesucristore cũ mũjãã masĩẽpũ. Israel yepa macããna, Diore caĩroarã jĩcããrã ùna mena macããna mũjãã ãmewũ. Dios yaye quetire mũjãã tũgoepũ. Tunu bairoa, “Camasãrẽ na yũ netõõgu,” cũ caĩquetibũjũgoyeticũrĩqũẽ cũãrẽ mũjãã masĩẽpũ. Bairo ati yepapũ Diore masĩẽna caãna ãnirĩ, marĩrẽ canetõõpau cũ caetapeere mũjãã masĩẽpũ. ¹³ Bairo tĩrũmũpũre nocãrõ majũ Diore camasĩẽtãna nimirãcũã, ãmerẽ yua, Jesucristo yarã ãnirĩ cũ mũjãã masĩjãñũña. Jesucristo yucũpãĩpũ cũ cariarique jũgori, cũtũ caãniparã mũjãã ãnio joroque ásupi.

¹⁴ Apeyera tunu Jesús pũame marĩ caãmeoterijere cajãnaõũ niñami. Bairo caãcũ ãnirĩ, jãã judío majã, mũjãã judío majã caãmerã cũã jĩcã majãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Marĩ caãmeoterijere marĩ jãnao joroque ásupi. ¹⁵ Tunu bairoa yucũpãĩpũ cũ cariarique jũgori, jãã, judío majã ñicũjãã ãnana, jããrẽ na caroticũrĩqũẽ jããrẽ dope bairo caátimasĩẽtĩẽrẽ bairo to ãnio joroque ásupi. Bairo átĩ yaparori bero, judío majã, bairi judío majã caãmerã cũã jĩcã majãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi cawãma poa majũ, cũ ya poa macããna yua. Bairo ácũ, jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ ásupi. ¹⁶ Jesús pũame yucũpãĩpũ cũ cariarique jũgori judío majã, judío majã caãmerã cũã, roro marĩ caãmeoterijere marĩ jãnao joroque marĩ ásupi. Tunu bairoa Dios mena caroaro marĩ ãnio joroque ásupi. Bairo ácũ, judío majã, judío majã caãmerã cũã jĩcãũ pũnaarẽ bairo caãna, marĩ ãnio joroque ásupi.

¹⁷ Jesucristo pũame Dios mena jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ caãnimasĩpeere quetibũju acú asúpi ati yepapũre. Mũjãã, judío majã caãmerã, nocãrõ Diore camasĩẽnarẽ, bairi jãã, judío majã Diore camasĩjũgoricarã cũãrẽ Dios mena jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ caãnimasĩpeere quetibũju acú asúpi. ¹⁸ Bairi Jesucristo marĩrẽ cũ cajuátinemorĩqũẽ jũgori, pũga poapũa marĩ Pacũ Diore jĩcãrõ cũ mena marĩ bũsumasĩña. Espĩritu Santore marĩrẽ Jesús cũ cajoricũ jĩcãũ jũgori Dios mena marĩ bũsumasĩña.

¹⁹ Bairo bairi yua, mũjãã, judío majã caãmerã, ape yepa macããna nimirãcũã, Dios ya yepa macããnarẽ bairo mũjãã

tuaya Dios cū cañajoro. Bairi judío majārē Dios caroaro cū caátorea bairo mājāã cūã caroaro cū caátiparã majũ mājāã ãniña. Cū yarã, cū cañroari poa mena macããna mājāã ãniña ãme roquere yua. ²⁰ Wii qũenogarã, cañnijũgoro yeparũ cũnucũñama camasã ãtã rupaa capaca rupaare. Mai, ti wii cañnitupapau caroa majũrē cũjũgonucũñama. Tia pũame cõñajũgorica niña, ti wii caroaro cariape qũenogarã. Cabero ape rupaa, ape rupaa peowãmuãnucũñama, ti wiire qũeno yaparogarã yua. Jãã, apóstolea majã, bairi profeta majã cūã mājāãrē caroa quetire caquetibũjurã ãnirĩ, ti wiipũre na cacũjũgoriquere bairo caãna jãã ãniña. Jesucristo pũame, marĩrē caroaro cariape caquetibũju ãnirĩ, ti wiire na cacõñajũgorica majũrē bairo caãcũ niñami. Mājāã pũame, cũrē catũgousarã menarē cañninemonucũrã ãnirĩ yua, ti wii na capeowãmuãtajere bairo caãna mājāã ãniña. ²¹⁻²² Tunu bairoa wii qũenorĩ majõcũ pũame ti wii ãtã rupaare caroaro mena peowãmuãti, caroa wii templo wiire bairo qũenoñami. Tore bairo Jesucristo pũame cūã ape poa, ape poa, tocãnacã poa macããnarē jĩcã poa macããnarē bairo na ãnio joroque átiyami, cũrē catũgousari majã, cū ya poa macããnarē. Bairi mājāã cūã Jesucristo yarã mājāã cañnie jũgori templo wiire ãtã rupaare jĩcãrõ tũni na capeowãmuãtore bairo caãna mājāã ãniña. Tunu bairoa Dios, templo wiipũ cū cañnorẽã bairo Espĩritu Santo cūã marĩ watoapũ nicõãñami.

3

Pablo encargado de llevar el evangelio a los no judíos

¹ Bairo bairi yũ, Pablo, mājāã, judío majã caãmerãrē Jesucristo yũ cū cajuãtinemorotiro jũgori, preso jorica wiipũ yũ ãniña ãmerẽ. ² Tunu bairoa merẽ atore bairo mājāã camasĩrõ ñuña: Mājāãrē camai ãnirĩ, Dios pũame mājāãrē yũ juãtinemo roticũwĩ. ³ Cū pũame tirũmũpũre camasãrē cū caátipee nipetirijere na masĩõẽsupi. Ati rãmũrĩ roquere tiere yũ masĩõ joroque ámi, judío majã caãmerã cūãrē cū canetõõpeere. Tiere merẽ petoaca mājāã yũ quetibũju woajowũ. ⁴ Atiere yũ caquetijori pũrõrē bueri, mājāã masĩgarã atie, Dios yũre cū camasĩõrĩqũerẽ. ⁵ Tirũmũpũre ni jĩcãũ ãcũrē atie cū caátipeere na masĩõẽsupi Dios ape tuti caãnanarē. Ati rãmũrĩ roquere, jãã, cū cabesericarã apóstolea majārē, bairi profeta majã cūãrē jãã masĩõñupĩ Dios atiere cū Yeri, Espĩritu Santo jũgori. ⁶ Atie niña camasã na camasĩõtãjẽ ãme roque Dios cū camasĩõgarije: ãmerẽ judío majã jeto mee cũgogarãma Dios cū pũnaarē caroare cū cajopeere. Judío majã caãmerã cūã bairo jĩcãrõ tũnia cũgogarãma, caroa queti Jesucristo na cū canetõõbojariquere na catũgousaro jũgori. Na cūã cū ya

poa macããna niñama. Bairi, “Caroaro na yu átigu Jesucristore catũgousarãrẽ,” Dios cũ caĩjũgoyeticũricãrõrẽ bairo jĩcãrõ tũnia na cũãrẽ caroaro na átiguĩ.

⁷ Yu, carõu cañuecũ caãnacũ yu caãnimiatacũãrẽ, yure mairĩ, cũ yaye quetire yu masĩõwĩ Dios. Masĩõ yua, tie caroa quetire cũ caquetibũjubojapure bairo yu cũwĩ. Nocãrõ majũ paio cũ caátimasĩrĩjẽ jũgori bairo yu ámi. ⁸ Yu, nipetiro Dios ya poa macããna netõjãñurõ cabũgoro macããcũ yu ãniña. Bairo yu caãnimiatacũãrẽ, caroaro yu ámi Dios. Caroa queti, nocãrõ cacõñapetimasĩã manie cũ yarãrẽ cũ cajuatíneomorĩjẽrẽ mũjãã ũna judío majã caãmerãrẽ yu quetibũjurotijowĩ. ⁹ Tunu bairoa tie camasãrẽ cũ caátipeere tirũmũpure na masĩõesupi Dios. ãme roquere cũ, nipetirije caqũenorĩcũ ãnirĩ, cũ caátipeere nipetiro camasãrẽ yu quetibũjurotijowĩ. ¹⁰ Bairi Dios cũ catũgoña jũgoyetiricarorea bairo baietacoaya yua, nipetiro ati mũrecóopure carotimasĩrã butiuro majũ marĩ ũnarẽ cũ camairĩjẽrẽ na masĩáto ĩ. Bairi ati rãmũrĩrẽ na pũame, marĩ, Jesucristore caĩroari poa macããna jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ caãnierẽ ĩñarĩ, “Dise ũnie cũ caátimasĩtĩtẽ cũ rusaetiya,” ĩmasĩcõãrãma mũrecóo macããna. ¹¹ Caãnijũgoripapũa capetietipee cũ caátipeere cũ caátiga jũgoricarore bairo átiyaparoyupi merẽ ati rãmũrĩrẽ marĩ Quetiupau Jesucristo cũ caátaje jũgori. ¹² Bairo Jesucristo yarã ãnirĩ, cũ mena tũgoña tutuari, uwiricarõ mano Diore cũ marĩ jẽnimasĩña. ¹³ Torecũ, nũcũbũgorique mena mũjããrẽ ñiña: Mũjãã, judío majã caãmerã, caroaro mũjãã canetõpeere mũjãã yu caquetibũjuriye jũgori roro popiye yu baiya. Bairo yu cabaimiatacũãrẽ, mũjããrẽ yu caquetibũjuriye jũgori caroa macããjẽ mũjããrẽ to etao roque yu átiya. Bairi tũgoña yapapuaeticõãña.

El amor de Cristo

¹⁴ Bairo marĩrẽ caroaro Dios cũ caátajere tũgoñarĩ, rũropatuuri mena etanumurĩ cũ ñiroaya marĩ Pacũ majũrẽ. ¹⁵ Dios yarã nipetiro ati yepa macããna, mũrecóo macããna cũã cũ yarã majũ marĩ caãnoi, “yu pũnaa” marĩ ĩ wãmetiyami Dios. ¹⁶ Dise ũnie cũ caátimasĩtĩtẽ cũ rusaetiya. Bairo cũ cabairoi, atore bairo mũjãã ñi jẽnibojanucũña marĩ Pacũpure: “Efeso macããnarẽ ñe ũnie rusaeto tũgoñatutuamasĩrĩqũerẽ Espĩritu Santo jũgori na joya. ¹⁷ Tunu bairoa Jesucristo mena na catũgoñatutuarije jũgori na yeripu cũ ãnicõã ãninucũáto Jesús,” mũjãã ñi jẽnibojanucũña Diopure. Bairo cũ caáto, mũjãã pũame di rãmũ ũno ricaati wãmerẽ mũjãã tũgoñaetigarã. Bairi camasãrẽ nocãrõ majũ paio na mũjãã maimasĩgarã. ¹⁸ Tunu bairoa mũjãã, bairi nipetiro Jesucristore catũgousari majã cũã, mũjãã masĩgarã nocãrõ ñe ũnie rusaeto Jesucristo cũ camairĩjẽrẽ. ¹⁹ Tie camasãrẽ cũ camairĩjẽrẽ nipetiro

masĩpeyoetimirãcũã, tiere mujãã camasĩnemonucũrõrẽ ya boya. Bairo mujãã cabaiata, Dios marĩrẽ cũ carotirore bairo nemojãñurõ ñe ùnie rusaeto mujãã átĩāninucũgarã.

²⁰ Dios nocãrõ majũ caátimasĩ pũame cãrẽ marĩ cajẽnirĩ wãme, o marĩrẽ cũ caátipeere marĩ catũgoñarõ netõjãñurõ cũ pũame roque caátimasĩ niñami. Tie cũ caátimasĩrĩjẽ marĩpũre caãno jũgori ãmerẽ marĩ tutuao joroque átiyami. Bairi cũ marĩ cabasapeoro ñuña. ²¹ ¡Ati rũmũ macããna, bairi ape tuti macããna, bairi tocãnacã tuti bero caãniparã nipetiro Jesure caĩroari poa macããna Diore cũ na cabasapeoro ñuña! Bairoa to baiáto.

4

Unidos por el Espíritu

¹ Bairi, yũ, marĩ Quetiupũ yaye quetire yũ caquetibũjuriye jũgori presopũ caãcũ ãnirĩ nũcũbũgorique mena atore bairo mujããrẽ ñiña: Mujãã cũã Dios cũ cabesericarã mujãã ãniña. Bairi nipetiro cũ cabesericarãrẽ na cũ caãnirotiricarore bairo mujãã cũã ãnajẽcũsa. ² “Aperã netõrõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ĩ tũgoñaeticõãña. Nũcũbũgorique mena ãmeo ĩñaña. Aperã mujããrẽ roro na caátimiatacũãrẽ, na ãmeeticõãña. Narẽ mujãã camairĩjẽ jũgori tũgoenarẽ bairo roro na caátiere tũgoña netõcõãña. ³ Espĩritu Santo cũ camasĩrĩjẽ jũgori jĩcãrõrẽ bairo yericũtiri, jĩcã majãrẽ bairo átĩãña. ⁴ Dios cũ caĩñajorore marĩã cũ pũnaa jĩcã majãrẽ bairo marĩ ãniña. Tunu jĩcãũã niñami Espĩritu Santo Dios yeri pũna marĩ mena caãcũ. Tunu bairoa marĩrẽ Dios cũ caátipee jĩcã wãmerẽã marĩ coteya. ⁵ Tunu marĩ Quetiupũ jĩcãũã niñami. Tunu jĩcãrõ tãnia Jesús mena marĩ tũgoñatutuaya. Tunu jĩcã wãmea marĩ cabautizarotiri wãme cũã niña. ⁶ Tunu marĩ nipetiro Pacũ jĩcãũã niñami. Cũã, nipetiro netõrõ rotimasĩñami. Marĩ nipetiro mena caãcũ niñami. Tunu bairoa nipetiropũ caãcũ niñami.

⁷ Jĩcã majã marĩ caãnimiatãcũãrẽ, marĩ, tocãnacãũpũrea ape wãmerẽ, ape wãmerẽ marĩ caátimasĩpeere marĩ joyupi Jesu-cristo cũ cajogari wãme ùnierẽ. ⁸ Tore bairo quetibũjũya Dios ya tuti cũã:

“Cũ wapanarẽ na netõ yaparori bero, Ƴmũrecóopũ wãmũásúpi. Bairo wãmũáetari yua, ati yepa macããna caroa wãme na caátimasĩpeere na joyupi,”

ĩ quetibũjũya Dios ya tutipũ.

⁹ ¿Dope bairo ĩgaro, “Ƴmũrecóopũ wãmũásúpi,” to ĩñati? “Maĩ, ati yepapũ ruiatĩjũgoyupi, cũ sawãmũápáro jũgoye,” ĩgaro ĩña. ¹⁰ Bairo ati yepa caruietaricũ pũame Ƴmũrecóo buijãñũrĩpũ caetaricũ majũ niñami. Bairo caãcũ ãnirĩ nipe-tiropũ carotimasĩ niñami. ¹¹ Cũã niñami marĩ caátimasĩpeere

cajou. Bairo caácu añirĩ jĩcããrã marĩ mena macããnarẽ apóstolea majã marĩ ãnio joroque ámi. Aperã marĩ mena macããna profeta majã, aperã Jesús jũgori camasãrẽ Dios cã canetõĩqũẽrẽ caquetibujuri majã, aperã pastores, aperã bueri majã marĩ ãnio joroque ámi. ¹² Tore bairo marĩ ámi, cã yarãrẽ, marĩ mena macããnarẽ marĩ cajũátinemomasĩparore bairo ĩ. Bairo marĩ caáto jũgori, Jesucristore caĩroari poa macããna pũame nipetiro nemojãñurõ átitutua ãnimasĩgarãma. ¹³ Bairo caátitutanimasĩrã yua, marĩ nipetiro jĩcãrõrẽ bairo Dios mena marĩ tũgoñatutuagarã. Tunu cã macũ Jesucristo cũãrẽ jĩcãrõrẽ bairo cã marĩ masĩgarã. Bairo marĩ cabaiãno bero, ñe ãnie marĩrẽ rusaetigarõ caroaro marĩ caátĩãnipee. Jesucristo caroaro cã caátĩãnierẽ bairo marĩ cãã caroaro marĩ átiãnigarã.

¹⁴ Bairi marĩ pũame yua, cawĩmarã jicoquei jĩcã wãmerẽ na catũgomawijiarore bairo marĩ baietigarã. Bairo cabaiena añirĩ, aperã caĩtori majã di wãme ãno cawãma wãme bueriquere caroaro mena na caquetibujumiatacũãrẽ, na caĩrĩjẽrẽ cariape marĩ tũgoetigarã. ¹⁵ Bairo pũame marĩ caátĩãnipee boya: Cariape macããjẽ quetire caroaro mena marĩ caãmeo quetibujuro boya. Bairo ãmeo quetibujurã, Jesucristo, marĩ Jũgocũ caroú cã caãnorẽ bairo marĩ cãã marĩ bainutuagarã. ¹⁶ Jesucristo marĩ Jũgocũ cã caãnoi, jĩcãũ rupaũre bairo caãna marĩ ãniña. Cũ, caũmũ rupaũ macããjẽ cã caapee, cã ãmoo, cã wãmoorĩ, cã rũpori, cã cacatiãnie nipetirije jĩcãrõ tũni to capaapeticõãta, caũmũ pũame caroaro átiãnimasĩñami. Tore bairo marĩã Jesucristore caĩroari poa macããna cãã tocãnacãũã marĩ caátimasĩpeere Jesucristo marĩrẽ cã cajoriquere jĩcãrõ tũni marĩ caápata, marĩ nipetiro caroaro marĩ átiãnimasĩgarã. Nemojãñurõ marĩ ãmeo juátinemogarã.

La nueva vida en Cristo

¹⁷ Bairi Jesús mũjããrẽ yũ cã caĩrotiro jũgori, atore bairo mũjãã caátĩãnipeere mũjããrẽ yũ átirotiya: Ati mũrecóo macããna Diore camasĩẽna na caátĩãninucũrõrẽ bairo mũjãã cãã mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ jãnacõãña. Diore camasĩẽna pũame, na majũã na catũgoñarĩ wãme mena caátimasĩã manie ãnierẽ átiãninucũñama. ¹⁸ Tunu bairoa cayeri mána, cariape catũgoñamasĩẽnarẽ bairo niñama. Bairo caãna añirĩ, cawãma yericutaje Dios cã cajogamirĩjẽrẽ boetiyama. ¹⁹ Bairo carorije jetore caáticõãninucũrã añirĩ, tiere átiyemajũcõãñama. Bairo caátijemajũcõãna añirĩ, tocãnacã wãme carorije átieperique ãnierẽ, tũgoñamasĩrĩ mee tiere átinucũñama.

²⁰ Mũjãã pũame roque narẽ bairo átiãnigarã mee, Jesucristo yaye quetire mũjãã tũgousajũgoyupa. ²¹⁻²² Caãnorẽ bairo cã caátĩãnierẽ mũjãã catũgoata, tunu bairoa cariape quetire

mujããrê cû camasĩõata, tirãmupũ mujãã rupau mena roro mujãã caátĩāninucũrĩqũērê bairo átiāninemoeticõãña. Roro mujãã caátĩāninucũrĩqũē jūgori mujãã majũã mujãã roye tuamiñupã. ²³ Bairo roro mujãã caátĩāninucũrĩqũērê jānarĩ yua, cawãma wãme caroaro átiānajē pũamerē mujãã yeripũ tũgoñajũgoya. ²⁴ Jĩcãũ cawãmaũ cabũcũ jutiĩrore cũrĩ, cawãmarõ pũame cû cajãñawasoarore bairo mujãã cũã roro mujãã caátĩānigarijere jānirĩ, cawãma wãme caroaro átiānajē pũamerē tũgoñajũgoya. Tere mujãã tũgoñamasĩõ joroque ásupi Dios. Ni jĩcãũ ũcũ Dios cû cayeri wasoaricarõ jūgori caroaro átiānajē pũamerē catũgoñamasĩ caroaro cariape ānigũmi. Roro átiepeetigũmi.

²⁵ Apeyera tunu tocãrõã ĩtojãnacõãña. Marĩ nipetiro jĩcã poa macãānarē bairo marĩ āniña. Bairi caroaro cariape jeto marĩ caãmeobũsuro boya.

²⁶ Tunu bairoa di rãmũ ũno caãno jĩcã wãme jūgori roro mujãã caasiata, tunu roro buipearo asianemoeticõãña. Jicoquei tere tũgoñaqũēnoña. Rupa rãmũ asia āmerĩcõãña tie mena. ²⁷ Wãtĩ pũame cû cabũsũjãrĩjērē mujãã tũgõũsare.

²⁸ Tunu apeyera ñiña: Cajerutiri majõcũ tocãrõã, cû jerutijãnacõãto. Cũ ũna tere jānarĩ, caroa wãme paariquere na paáto, aperã cabopacarãrē jĩcã wãme ũno na cajũátinemosasĩparore bairo ĩrã.

²⁹ Tunu bairoa carorijere bũsueticõãña. Caroa jetore bũsũnucũña. Mujãã caĩrĩjērē catũgorã pũame na catũgoñatutuanemopee ũnie jetore bũsũya. Na cayeri jāñanemopee ũnie jetore bũsũya. ³⁰ Dios Yeri Espĩritu Santore cû yapapuaõ joroque ápericõãña. Marĩ yeripũ cû caãnie jūgori “Dios yarã marĩ āniña,” marĩ ĩmasĩña. Tunu bairoa marĩ yeripũ cû caãnie jūgori, “Dios yarãrē cû canetõõpeyori rãmũ caetaro, marĩ cũã marĩ netõgarã,” marĩ ĩmasĩña.

³¹ Tunu tocãnacã wãme carorije mujãã catũgoñarĩjērē jānacõãña: Roro asiarique, asianetõcoátaje, pesucutaje, awaja tutirique, roro ĩbũsũpairique, tie ũnie nipetirije carorije mujãã catũgoñarĩjērē jānacõãña. ³² Caroaro ānajẽcũsa. Tunu bairoa āmeo ĩñamaiña. Jesucristo yarã mujãã caãno jūgori, Dios pũame roro mujãã caátajere masiriyobojayupi. Bairi tore bairo mujãã cũã āmeo masiriyobojaya roro mujãã caãmeoátiere.

5

Cómo deben vivir los hijos de Dios

¹ Mujãã, Dios pũnaa, cû camairã ānirĩ caroaro cû caátĩānierē ĩñacõrĩ caroaro ānajẽcũsa. ² Jesucristo marĩrē cû camairõrē bairo āmeo mairĩ caroaro átiānajẽcũsa. Cû pũame marĩrē

mairĩ, pajĩãecoyupi. Bairo pajĩãecori yua, Dios cũ caĩñajoro camasã altar buipũ werea cajutiñurĩjẽ mena Diore na cajoemũgõjutiñuorijere bairo baiyupa marĩrẽ netõõgũ cũ caátaje pũame.

³ Mujãã, Dios cũ caĩroari poa macããna majũ añirĩ camasã roro na rupa mena na caãmeoátieperije ũnierẽ jĩcã wãmeacã ũno ápericõãña. Tunu apeye carorije ññaugaripearique ũnie cũãrẽ mujãã caápata, ñuẽtĩña. ⁴ Tunu roro marĩ cabũũata, ñuẽtĩña. Bairi dise ũnie roro ati rupam caborore bairo átaje ũnierẽ bũsũpẽni epeeticõãña. Catũgoñarĩqũẽ mánarẽ bairo carorije cabũgoro macããjẽ cũãrẽ bũsũpẽni epeeticõãña. Diore basapeorique ũnie pũame roquere átiãninucũña. ⁵ Merẽ mujãã masĩrã roro caátipairã na cabaipere: Noa ũna roro caãmeo átieperiquepairã, o caáperipee ũnierẽ caátipairã, o apeye ũnierẽ caĩñaugaripeapairã, Jesucristo, Dios mena cũ carotimasĩrĩpaure etamasĩtĩgarãma. Apeye ũnierẽ ññaugaripearique pũame camasã na caweericarãrẽ ĩroarique mena macããjẽ jĩcã wãme niña. ⁶ Aperã na majũ na catũgoñamasĩrĩjẽ mena carori wãmerẽ na caquetibũjũata, tiere tũgopeoeticõãña. Na ĩtoecoeticõãña. Tie ũnie carorijere na caáto jũgori, nocãrõ paio popiye netõrõ na baio joroque Dios cũ caátipee atĩya. Diore cabaibotiorã nipetiro na ũna popiye netõrõ baigarãma. ⁷ Tunu tore bairo caátianarẽ na bapacũpericõãña.

⁸ Mujããrẽ Dios cũ canetõõparo jũgoye, caroaro mujãã átiãnimasĩesupa. Canaitĩãrõpũ caãnarẽ bairo mujãã añũpã. Bairo caãnana mujãã caãnimiatacũãrẽ, ãmerẽ yua marĩ Quetiupam yaye caroa quetire catũgõũsarã añirĩ caroaro cabusuropũ caãnarẽ bairo caãna mujãã añiña. Bairo caãna añirĩ, cũ yaye caroa queti pũamerẽ mujãã catũgõũsacõãninucũrõ boya. ⁹ Cũ yaye caroa quetire catũgõũsarã pũame tocãnacã wãme caroare átiyama. Aperãrẽ caroaro nũcũbũgomasĩñama. Cariape átajere átiyama. Di rãmũ ũno ĩtoetiyama. ¹⁰ Torecũ, marĩ Quetiupam cũ caĩñajesorije ũnierẽ marĩ caátianimasĩrõ ñuña. ¹¹ Tunu aperã canaitĩãrõpũ caãnarẽ bairo caãna dope bairo caátimasĩã manierẽ na caátie ũnie macããjẽrẽ marĩ caápero boya. Ricaati catũgoñarãrẽ na marĩ cabeyoro boya, caroa quetire na tũgoñamasĩjũgoáto ĩrã. ¹² Canaitĩãrõpũ caãnarẽ bairo caãna cayasioropũ roro na caátiere marĩ caquetibũjũcõñaata, caboborije majũrẽ marĩ ĩbujiorã. ¹³ Bairãpũa, bairo na caátiere ĩñabeseri yua, “Dios cũ carotirije mee niña bairo na caátie,” marĩ ĩmasĩña, Dios yaye caroa quetire marĩ cabuerije jũgori. ¹⁴ Cabusurije pũame nipetirije marĩ ĩñamasĩõ joroque átiya. Torea bairo Dios yaye caroa quetire marĩ cabuerije jũgori nipetiro camasã na caátianierẽ marĩ ĩñabesemasĩña. Bairi atore bairo ĩña Dios ya

tutipu cūārē:

“Mujãã, cacānirārē bairo caāna, wācāña.

Mujãã, cariacotanarē bairo caāna nimirācūã, tunu cacatirārē bairo tūgoya.

Bairo mujãã catūgoro, Cristo puame cū yaye caroa quetire mujãã masiō joroque átigumi,” ĩ quetibujuya Dios ya tutipu.

15 Bairi caroaro tūgoñaña mujãã caátianipeere. Catūgomasĩenarē bairo āmerĩcōãña. Catūgomasĩrã na caānorē bairo puame roque átiãña. 16 Ati rāmurĩrē camasã roro átinucũñama. Bairi mujãã puame tocānacānia caroare áticōã ninucũña. Caroare átijānaeticōãña. 17 Catūgomasĩenarē bairo āmerĩcōãña. Marĩ Quetiupau, marĩ caátipee cū caborijere masiña. Tiere masĩrã yua, bairo jeto ása. 18 Tunu bairoa eticūmueticōãña. Caeticūmupai puame cū majũã royetuanemou baiyami. Mujããrē ñe ũnie rusaeto Espĩritu Santo cū camasiōrĩjē puame roquere boya. 19 Tunu bairoa Dios caroaro cū caátiere mujãã majũ āmeo quetibujuya. Salmos, himnos cawāmecuti tuti macāãjē, bairi tunu Espĩritu Santo jūgori basarique cūārē useanirĩqũē mena basapeoya. Mujãã camasĩrō cārō marĩ Quetiupau cū basapeoya. 20 Tocānacānia marĩ Pacu Diore, “ĭMu ñujãñuña jãã mena!” qũĩña, nipetiri wāme mujããrē cū caátiere tūgoñarĩ. Marĩ Quetiupau Jesucristo wāme mena, cū camasiōrĩjē mena bairo qũicōã ninucũña.

La vida familiar del cristiano

21 Mujãã nipetiro Jesucristore caĩroarã mujãã āniña. Bairi nucūbūgorique mena āmeo ĩñaña mujãã majũ. Āmeo baibotioeticōãña.

22 Mujãã, carōmia, camanapũācuna cūã, marĩ Quetiupau yaye quetire marĩ catūgousarore bairo mujãã manapũã na caĩrĩjē cūārē tūgousaya. 23 Jesucristo puame cūrē caĩroari poa macāãna Jūgocu majũ niñami. Torea bairo mujãã tocānacāũã canūmoacuna, mujãã nūmoarē cajūgocūare bairo cajūgoãna mujãã āniña. Apeyera tunu Jesucristo puame marĩ, cūrē caĩroari poa macāãna, cū rupaure bairo caānarē Canetōōpau niñami. 24 Marĩ, Jesucristore caĩroari poa macāãna ānirĩ cū yaye quetire marĩ cabaibotioata, ñuētĩña. Torea bairo marĩ mena macāãna rōmirĩ na manapũãrē jĩcã wāmeacã ũno na cabaibotioata, ñuētĩña.

25 Jesucristo puame marĩ, cūrē caĩroari poa macāãnarē marĩ mairĩ, marĩ netōōgū riayupi. Torea bairo mujãã cūã canūmoacuna bütioro na maiña mujãã nūmoarē. 26 Dios cū caĩñajoro carorije cacūgoenarē bairo marĩ caānparore bairo ĩ, riayupi Jesús. Oco mena uguerĩ coserericarore bairo roro

marĩ caátiere marĩ coserebojayupi, cū yaye quetire marĩ catūgousaro jūgori. ²⁷ Bairi caroaro jutiro caūgueri manorē bairo marĩ yeri cūārē carorije manorē bairo cosecōāñupĩ. Marĩ, cūrē caĩroari poa macāāna tunu cū caetanemopa rāmū caetaro ñe ũnie caroa macāājē rusaeto marĩ caānparore bairo ĩ, bairo marĩ ásupi. ²⁸ Bairi mųjāā canūmoacuna mųjāā nūmoarē na maiña. Mųjāā rupaure mųjāā camairōrēā bairo mųjāā nūmoa cūārē na maiña. Caroaro na juátinemoña. Ni jĩcāũ ũcū cū nūmorē cajúatinemoñ ruame, cū rupaure caroaro camaijūgoure bairo niñami. ²⁹⁻³⁰ Noa ũna na rupaure cateerā maniñama. Na rupaure camaijūgorā jeto niñama. Jesucristo cūā marĩrē, cū rupaure bairo caānarē marĩ maiñami, cū yarā marĩ caāno jūgori. ³¹ Atore bairo marĩ ĩ cūñupĩ Dios: “Jĩcāũ caūmū carōmio mena cū cawāmojiyaata, cū racua tye witigūmi. Ape wiipū ānigūmi cū nūmo mena. Bairo na caāno, jĩcāūrē bairo na ñiñagu. Jĩcā rupaure bairo nigarāma,” marĩ ĩ cūñupĩ Dios. ³² Atie queti caānimajūrĩjē, tirāmupure na camasiētājē āme rūmūrĩ roquere marĩ camasiĩrjē niña. Jesucristo, bairi marĩ, cūrē caĩroari poa macāāna jĩcā rupaure bairo marĩ caānierē ĩgu ñiña, bairo yu caĩata. ³³ Torecu, atore bairo mųjāā caátipeere yu boya: Mųjāā, canūmoacuna tocānacāñā, mųjāā rupaure mųjāā camairōrēā bairo mųjāā nūmoa cūārē na maiña. Tunu bairoa mųjāā, carōmia, camanarūācuna cūā tocānacāōā mųjāā manarūārē na nūcūbugoya.

6

¹ Mųjāā, na pūnaa cūā, marĩ Quetiupau yaye quetire catūgousarā ānirĩ, mųjāā racua na caĩrĩjērē tūgousaya. Bairo átaje caroa cariape macāājē niña. ²⁻³ Dios, “Caroa wāme mū yu átigu,” cū caĩjūgoyeticūrĩqūē mena macāājē Moisés ānacū cū caroticūrĩqūē jĩcā wāme atore bairo ĩña: “Mųjāā racuare na nūcūbugoya. Bairo mųjāā caápata, mųjāā useanigarā. Bairo caāna ānirĩ, ati yeparure yoaro mųjāā ānigarā,” ĩña.

⁴ Tunu mųjāā, caracua, mųjāā pūnaarē caasiapairā na ānio joroque na ápericōāña. Caroaro mena roque na beyoya. Marĩ Quetiupure ĩroarique cūārē na quetibųjaya caroaro mena.

⁵ Mųjāā, paabojari majā cūā, mųjāā quetiuparā ati yepa macāāna na caĩrĩjērē tūgousaya. Nūcūbugorique mena na carotirijere ása. Jesucristo yaye quetire mųjāā catūgousarore bairo na cūārē jĩcārō tūnia, ape wāme tūgoñarĩcārō mano na tūgousaya. ⁶ Paabojari majā jĩcāārā caroaro paayama, na quetiuparā na caĩñajoro, jāā mena na useaniáto, ĩrā. Bairo caroaro paamirācūā, cabero na caĩñaeto ruamerē paaetiayama. Na ũnarē bairo baieticōāña. Mųjāā ruame roque Jesucristore capaabojari majā ānirĩ, Dios mųjāā caátipeere cū

caborore bairo ĩtorique mano ása. ⁷“Camasã ãmua marĩ caãno jũgori mee, Jesucristo ãmua marĩ caãno jũgori ruame roque, caroaro marĩ paagarã,” ĩ tũgoñarĩ, paaya caroa paarique ũnierẽ. ⁸ Merẽ mujãã masĩña atiere: Marĩ tocãnacãrua paabojari majã, o paabojari majã caãmerã cãã caroaro marĩ caátaje cãrõ jũgori caroare marĩ jogumi marĩ Quetiuparu ruame.

⁹ Mujãã, paabojari majã quetiuparã cãã, mujãã ãmuarẽ caroaro na nũcũbũgoya. Narẽ roro na tuti epeeticõãña mujãã ãmuarẽ. Mujãã caãnierẽ mujãã masiritiepa. Mujãã cãã narẽ bairo umũrecóoru mujãã Quetiuparu cũgoya. Cũ roque nipe-tiro camasãrẽ ĩcãrõ tãnia marĩ ĩñapeoyami.

Las armas espirituales del cristiano

¹⁰ Bairi yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, caãnitusari wãme atiere mujããrẽ yu quetibũju woajoya: Marĩ Quetiuparu cã camasĩõrĩjẽ mena yeri pũna tutuarã ãña. ¹¹ Dios cã camasĩõrĩjẽ nipetirije mujããrẽ cã cajorije mena wãtĩ mujããrẽ cã caĩtorijere ěñotaya. ĩcãũ soldau pajĩãrĩcãrõru ácú, cã rupaure maijũgon, ruo pa peorica coro, bairi ãpõã jutiro cããrẽ jãñañami. Torea bairo Dios cã camasĩõrĩquẽ jũgori wãtĩ roro cã caĩrĩjẽ, roro cã caátigarije cããrẽ mujãã ěñotamasĩgarã. ¹² Marĩã, caroaro ãnigarã, ãmeo qũerãrẽ bairo marĩ átiya. Bairãrua, camasã mena mee ãmeo qũerã marĩ baiya. Wãtĩ yeri pũna quetiuparã mena ãmeo qũerãrẽ bairo ána marĩ baiya. Wãtĩ yeri pũna ruame cabauena nimirãcãã, atĩ umũrecóoru nicõãñama, catutuarã. Na camasĩrĩjẽ mena camasã carorãrẽ roro majũ na caátipeere rotinucũñama. ¹³ Bairi mujãã ruame Dios cã camasĩõrĩjẽ nipetirije mujããrẽ cã cajorije mena tũgoñatutuaya. Bairo tũgoñatutuari, wãtĩ mujããrẽ cã caĩbusujãrĩ rãmũ ũnorẽ cã caĩrĩjẽrẽ tũgoenarẽ bairo mujãã tũgoñanetõcõãgarã. Bairo tũgoñanetõcõãrĩ yua, Jesucristo yaye quetire cajãnaenarẽ bairo mujãã ãnicõã nigarã.

¹⁴ ĩcãũ soldau cã wapana mena cã caãmeoquẽparõ jũgoye ãpõã asero mena jãñañami. Caãnijũgoro ti asero mena caru-pawẽrẽ jiyayami. Bairo jiya yaparori bero, cã yerire ěñotagu, ape jutiro ãpõã jutirore cã cotiarũ jãñaẽñotayami. Mujãã, cãrẽ bairo caroaro netõgarã, Dios yaye caroa quetire mujãã yeriru mujãã catũgoñacõãno boya. Tunu bairoa caroaro netõgarã, carorije cawapamoenarẽ bairo mujãã ãnicõã ninucũgarã Dios cã caĩñajoro. ¹⁵ Tunu soldau cã caãmeoquẽápáro jũgoye ruo juti peayami. Torea bairo mujãã cãã Dios yaye quetire mujãã caquetibũjuñesẽãparõ jũgoye tiere caroaro masĩjũgoyecusa, caroa yericutajecuna na ãnio joroque na mujãã caátiparore bairo ĩrã. ¹⁶ Tunu soldau cã wãmoa tiire cũgoyami. Cũ wapana, “Yeru mena na cawẽrĩjẽ caũrĩjẽ

yupure caetaro yu ūrē,” ĩ, bairo átiyami. Torea bairo mujãã cãã Jesucristo mena mujãã catũgoñatutuario boya, wãtĩ mujããrē roro cã caátigamirĩjērē mujãã caēñotamasĩparore bairo ĩrã. Atie caãnimajũrĩjē niña. ¹⁷ Tunu soldau cã ruþoa buire pesayami ãpõã coro. Tunu bairoa ñosēricãpãirē cũgoyami, cã wapanarē na netõnucãcõãgũ. Torea bairo mujãã cãã Dios mujããrē cã canetõõrĩjērē tũgoñacõã ninucũña, wãtĩ marĩ wapacũ roro cã caátirotigamirĩjērē netõnucãcõãgarã. Tunu bairoa Dios yaye quetire Espĩritu Santo cã camasĩõrĩjē mena uwiricarõ mano camasãrē na quetibũjya, wãtĩ roro cã caátigarijere netõnucãcõãgarã. ¹⁸ Apeyera tunu Diore cã jēnijãnaeticõãña. Espĩritu Santo cã camasĩõrĩjē jũgori Diore cã jēnicõã ninucũña tocãnacã rũmũa. Cawũgoapairãrē bairo baieticõãña. Espĩritu Santo marĩ yeripũ cã caĩrĩjērē caroaro tũgoya. Tunu bairoa, “Marĩrē yuesũmi,” ĩena, Dios yarã nipetirore na jēnibojaya Diopure.

¹⁹ Tunu yu cããrē Diopure yu mujãã jēnibojawa camasãrē yu caquetibũjũ masĩpeere. Tunu uwiricarõ mano Dios yaye queti tirũmũpũre na camasĩpeyoetaje nipetiro camasãrē cã canetõõgarijere caroaro yu caquetibũjũparore bairo ĩrã, yu mujãã jēnibojawa. ²⁰ Atie quetire yu quetibũjũ rotijowĩ Dios. Bairo Dios yu cã caquetibũjũrotijomiatacããrē, tie queti wapa ato preso jorica wiipũ yu cũrocacõãwã. Bairo atopũ nimicũã, uwiricarõ mano ato macããnarē Dios yaye quetire na yu caquetibũjũparore bairo ĩrã, yu mujãã jēnibojawa.

Saludos finales

²¹ Apeyera, marĩ yau, Tĩquico, marĩ camairē mujãã tũpũ cã yu joya. Cã pũame marĩ Quetiupau cã caroticũrĩqũērē yũre cajũpaãninucũũ niñami. Mujãã tũpũ etau, mujããrē quetibũjũgũmi yu cabairije nipetirijere. Āme ati rũmarĩ yu caátie cããrē quetibũjũgũmi. ²² Torecũ, mujãã tũpũ cã yu joya, jãã cabairijere mujããrē cã caquetibũjũparore bairo ĩ. Bairo cã caquetibũjũro, mujãã pũame mujãã tũgoña yerijãñagarã tunu.

²³ Yu yarã, marĩ pacũ Dios, marĩ Quetiupau Jesucristo mena caroa yeri pũnacũtajere cã jonemoáto mujããrē. Āmeo mairĩqũērē, bairi tũgoñatutuarique cããrē cã jonemoáto. ²⁴ Noa ũna marĩ Quetiupau Jesucristore cã na camaijũgoricarore bairo camaitũgoñacõãninucũrãrē caroare na cã jonemoáto.

Tocãrõã niña atie queti yu cawoaturije.

Carta de San Pablo a los FILIPENSES

Saludo

¹ YH, Pablo cawāmecucH, bairi Timoteo menarē, Jesucristo capaabojarī majā ānirī mHjāā Filipino cawāmecuti macā macāānarē ati carta mena mHjāārē quetibHjH woajorā jāā átiya. Mhjāā nipetiro, Dios yarā, Jesucristo yaye quetire catūgoHsarā, mHjāārē cajūgoñubueri majā obispoa, bairi mHjāā diáconoa cūārē quetibHjH woajorā jāā átiya ati carta mena. ² Bairi mHjāārē jāā ĩña: Marī PacH Dios, bairi marī QuetiupH Jesucristo mena mHjāārē caroare na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cūārē na jonemoáto.

Oración de Pablo por los creyentes

³ Mhjāā, Filipino macāāna, mHjāārē yH catūgoñarō cānacānia, “Dios, yH mena mH ĩujāñuña,” ĩnucūña. ⁴ Bairo mHjāā caānierē Diore cū jēnincūñā, tocānacānia Hseanirīqūē mena jeto cū yH jēnincūñā. ⁵ Mhjāā pHame Jesucristo mena mHjāā catūgoHsajūgorīparH cū yaye caroa quetire yH caquetibHjuro yH mHjāā jHátinemoH. Bairi āme cūārē bairoa mHjāā jHáticōā ĩnucūñā yH capaarījere. ⁶ Bairi atore bairo mHjāārē ĩi tūgoñaña: Dios pHame mHjāā yeri tūgoñawasoarīquere mHjāā joyupi, carorīje mHjāā caátaje jānarī, caroa cū cacūrīqūē pHamerē mHjāā caátimasīparore bairo ĩ. Tore bairo jeto caroa wāmerē mHjāā átīānīnemonutuo joroque mHjāā átīgHmi, Jesucristo nemo cū catunuetari rūmH.

⁷ Mhjāārē yH ĩnucūñā. Tunu bairo caroaro mena yH mHjāā jHátinucūñā. Bairo yH mHjāā cajuátinemorījē jūgori yH pHame, noo, ato preso jorica wīpH ācū, o quetiuparā watoapH ācū, “Atie Jesucristo camasārē cū canetōōrīqūē queti caītorīque mee ĩña,” na ĩi quetibHjH masīōnucūñā nipetiro camasārē. Bairi mHjāā nipetiro mena caroaro yH catūgoñarījē ĩña. ⁸ Jesucristo mHjāārē cū camairōrē bairoa yH cūā mHjāārē yH maijāñuña. Butioro mHjāārē yH cañāgarījere masīñami Dios cūā.

⁹⁻¹⁰ Bairi tunu atore bairo Diore cū ĩi jēnincūñā mHjāā caānierē: “Filipo macāānarē nemojāñurō na caāmeomaitūgoñapeere na joya. Tunu bairoa caroa wāme na caátipee majūrē na cabesemasīparore bairo ĩ, capee caroaro carīape tūgoñarīqūērē, bairi tunu caroaro ānimasīrīqūē cūārē na joya,” ĩi jēnincūñā DiopHre. Bairo baiāna, carorīje áperā, caroaro majū mHjāā ānimasīgarā. Bairi ĩi jīcāū ũcū Jesucristo nemo cū catunuetari rūmH caāno mHjāā caátajere

bɯsɯpajetigumi yua. ¹¹ Mɯjãã, Jesucristo cū camasĩõjorije jũgori, tocãnacã wãme caroa cū caátitirijere caánarẽ bairo mɯjãã nigarã. Bairo caroaro mɯjãã caátajere tũgoñarĩ, nipetiro camasã pũame Diore cū basapeogarãma.

Para mí la vida es Cristo

¹² Apeyera tunu, yɯ yarã, yɯ bairãrẽ bairo caãna, atiere mɯjãã camasĩrõ yɯ boya: Ato preso jorica wiipɯ roro yɯ cabaimiatacũãrẽ, Jesucristo camasãrẽ cū canetõõrĩqũẽ caroa quetire caroaro tũgorã átiyama. ¹³ Bairi ato nipetiro quetiupau ya wii macããna, bairi aperã cũã yɯ cabairijere masĩnama. Bairo masĩrĩ, “Jesús yaye quetire cū catũgousarije jũgori ato preso jorica wiipɯ na cacũrocaricɯ niñami Pablo,” ãnucũñama. ¹⁴ Tunu bairoa marĩ yarã nipetiro jãñurĩpua preso jorica wiipɯ yɯ caãnierẽ tũgorã, netõjãñurõ Jesucristo mena tũgoñatutuayama. Bairi uwiricaró mano quetibɯjurã átiyama Díos yaye quetire.

¹⁵ Bairo quetibɯjɯmirãcũã, jĩcããrã na mena macããna yɯ meerẽ, na pũame roquere camasã na catũgousaro borã, Jesucristo yaye quetire quetibɯjɯnucũñama. Aperã yure na canetõga tũgoñarĩjẽ majũ jũgori, Jesucristo yaye quetire quetibɯjɯnucũñama. Aperã roque caroa pũamerẽ tũgoñarĩ quetibɯjɯnucũñama camasãrẽ. ¹⁶ Naa, yure na camairĩjẽ jũgori Jesucristo yaye quetire quetibɯjɯnucũñama. Atore bairo ã masĩnama: “Caroa queti Jesucristo camasãrẽ cū canetõõpeere Pablo na cū caquetibɯjɯmasĩõparore bairo ã, to preso jorica wiipɯ cū caãnie boami Díos,” ãnucũñama caroa pũamerẽ catũgoñarĩ majã. ¹⁷ Yure canetõgatũgoñarĩ majã roque na majũ na caátipee jetore borã, caroaro cariape quetibɯjɯetiyama. Bairo cabairã ãnirĩ, “Netõjãñurõ popiye cū tãmuáto,” ãrãrẽ bairo yɯ átiyama ato preso jorica wiipɯ yɯ caãno. ¹⁸ Bairopua, yure ñe wapa maa yure na caĩtũgoñarĩjẽ. Yure borã, o yure boena, Jesucristo yaye quetire quetibɯjɯnetõrã átiyama bairãpua. Bairo na caáto, yɯ tũgoña useanijãñuã.

Tunu bairoa bũtioro jãñurĩ yɯ useaninemogu. ¹⁹ Mɯjãã pũame yure Díopue mɯjãã cajẽnibojarijere yɯ masĩña. Tunu bairoa Jesucristo Yeri pũame yɯ juátiyami. “Bairi atie nipetirije roro yɯ cabairijere yɯ netõcõãgu,” ñi tũgoñamasĩña. ²⁰ Díos yure cū cajuátinemopeere bũtioro yɯ boya, di rãmu ãno yɯ capaarije mena yɯ cayapapuaetiparore bairo ã. Nipetiro camasãrẽ tũgoñatutuarique mena na yɯ caquetibɯjɯãnipree roque boya. Bairi yure na cawiyorotiata, o yure na capajĩãrocarotiata cũãrẽ, ñe wapa maa. Jesucristo mena yɯ catũgoñatutuacõãninucũrĩjẽrẽ camasã nemojãñurõ na caĩñacõrĩjẽ roque bũtioro wapacũtiya. ²¹ Atore bairo ñi tũgoñaña: Yɯ cacatiri rãmu cãrõ Jesucristo cū carotirore

bairo yu áticõã ninucũgu. Bairopua, yure na capajĩãrocarotiata roque, netõjãñurõ ñubujioro. Tocãrõã yua, Jesucristo mena yu ãnicõãni águ. ²² Bairopua, mai ati yeparure yu caãnicõã ãmata, yu capaarije Jesucristo yure cã caroticũrĩqũerẽ netõjãñurõ yu átimasĩbujioũ. Bairi, “¿Dope bairo rita yu caátĩãnipee to ñunetõrõati?” ñi masĩetĩña. ²³ Puga wãme tũgoñarĩ ñi masĩetĩña, “¿Dise ñnie yu cabaipee to ñunetõrõati?” Ape wãmerã yu riacoagacuru, jicoquei Jesucristo mena yu caãniparore bairo ĩ. Bairo yu cabairo roque ñunetõbujioro. ²⁴ Bairopua, ape wãmerã yu caticõãnigacuru, mujããrẽ yu cajuatinemoparore bairo ĩ. ²⁵ Tore bairo yu cabairijere boyami Dios. Bairi atore bairo cariape ñi tũgoñaña: Mujããrẽ yu cajuatĩcõãnipea niña mai. Bairo mujãã mena yu caãnoi yua, mujãã ruame netõjãñurõ Jesucristo cã carotirijere mujãã áticõã ninucũgarã. Tunu bairoa cã mena tũgoñatutuari netõjãñurõ mujãã useanigarã. ²⁶ Bairi cabero yure na cawiyoro, mujãã watoa yu caãno, Jesucristo caroaro yure cã canetõrĩjẽrẽ iñarã, mujãã useanigarã.

²⁷ Atore bairo mujããrẽ yu caĩrĩjẽ caãnimajũrĩjẽ niña: Caroaro ãnajẽcusa, Jesucristo yaye caroaro cã caquetibujucũrĩcã wãmerẽ bairoa. Bairi mujãã turu yu caetaata, o yu caápéricõãta cããrẽ, atore bairi wãme mujãã caãnierẽ yu queti tũgogaya: “Filipo macããna ruame Jesucristo yaye queti camasãrẽ cã canetõrĩjẽrẽ jãnaena, jĩcã yericunarẽ bairo caroaro cariape cã carotirore bairo áticõã ninucũuparã tocãnacã rũmua. ²⁸ Tunu bairoa na pesua narẽ roro na caátigamirĩjẽrẽ uwietiparã,” tore bairo mujãã na caĩrĩjẽrẽ yu queti tũgogaya. Mujãã pesua ruame bairo mujãã cauwietiere iñarĩ, “Marĩ yasicoagarã,” ĩ tũgoñagarãma. Bairo na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, mujãã ruame, “Dios marĩ netõõgumi,” mujãã ĩ tũgoñamasĩgarã, mujãã cauwietitũgoñarĩjẽ jũgori. ²⁹ Mujãã caãnajẽ cutipeere cũñupĩ Dios, cã macũ mena mujãã catũgoñatutuaparore bairo ĩ. Bairopua, tie jeto mee mujãã cũñupĩ. Cã yarã mujãã caãnoi, Jesucristore bairo popiye mujãã cabaipee cããrẽ cũñupĩ. Tie roque caãnimajũrĩjẽ niña. ³⁰ Yu, bairi mujãã cãã, popiye baimirãcũã, camasãrẽ marĩ caquetibujunetõrĩjẽrẽ marĩ jããetĩña. Tirũmurure tutuaro mena yu caátore mujãã iñawũ. ãme cããrẽ torea bairo yu caáticõãninucũrĩjẽrẽ mujãã queti tũgorã.

2

La humillación y la grandeza de Cristo

¹ Jesucristo ruame caroaro mujãã juátinemoñami, mujãã yeri caroaro to cañajããparore bairo ĩ. Tunu mujããrẽ tũgoñamaiñami, caroa yericutajere mujãã cacũgoparore bairo

1. Tunu Espiritu Santo mujãã mena nicõãñami. Bairi mujãã majũ mujãã ãmeo maimasĩña. Cabopacarã cũãrẽ mujãã ãñamaimasĩña. ² Bairo mujãã cabairoi, atore bairo mujãã cañnierẽ yu boya: Caroaro ãmeo maicõãninucũña. Tunu jicã yericnarẽ bairo jicãrõrẽ bairo mairi, bairi jicãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, jicãrõrẽ bairo ãnajẽcusa. ³ Tunu bairoa aperã na caátiere na netõga tũgoñaeticõãña. Tunu na ãñatuti tũgoñaeticõãña. “Marĩ jeto marĩ masĩbotioya,” ãña, paaya Jesucristo mujããrẽ cã caroticũrĩqũerẽ. Mujãã tocãnacãũpna, nipetiro camasãrẽ na ãroaya. Bairo na ãroari, di rãmũ ãno, “Marĩ majũ aperã netõrõ caãnimajũrã marĩ ãniña,” ã tũgoñaeticõãña. ⁴ Ni jicãũ ãcũ mujãã mena macããcũ cã yaye caroaro cã caãnipee jetore cã bootũgoñaeticõãto. Aperã yaye caãnipee ãnie cũãrẽ cã tũgoñato.

⁵ Jesucristo caroaro cã catũgoñarĩcãrõrẽã bairo mujãã cãã tũgoñaña. ⁶ Bairo pame tũgoñaũpĩ Jesús:

Dios macã majũ nimicãã, ãmurecõopũ cã carotimasĩrjẽrẽ bairo ápeyupi.

⁷ Bairo Dios cã cañnierẽ jãnacõãrĩ yua, ati yeparãre marĩrẽ bairo rupaũcutiri buiaetayupi.

Cabero butiácú, paabojari majõcũre bairo átĩãninucũñupĩ.

⁸ Marĩrẽ bairo rupaũcutiri, cã majũã cabũgoro macããcũrẽ bairo baiyupi.

Bairo cã pacũ Dios cã carotirore bairo cabai ãnirĩ pajĩãecori riayupi.

Camasã na caññajoro bobooro roro majũ yucãpãĩpũ papuatuecori riayupi.

⁹ Bairo cã cabairique jũgori tocãnacãũ buipũ netõrõ caãnimajũũ cã cũñupĩ Dios.

Camasã tocãnacã wãme na caãmeoãroarique netõjãñurõ caroa cã wãmetiyupi Dios.

¹⁰ Bairi cã wãmerẽ tũgorã, nipetiro caãna, Diotũ macããna, bairi ati tuti macããna cãã,

bairi ati yepa roca macããna cãã nipetiro rãpopatuuri mena etanumurĩ Jesure qũĩroagarãma.

¹¹ Bairi tunu ati ãmurecõo nipetiro caãna, “¡Jesucristo, Quetiupau, caãnimajũũ niñami!” ãrĩ qũĩroagarãma.

Bairo qũĩroari, cã pacũ Dios cũãrẽ qũĩroagarãma.

Los cristianos son como luces en el mundo

¹² Apeyera tunu yu bairãrẽ bairo caãna, yu camairã mujããrẽ ãiña: Mujãã tũpũ yu caãno, yu yaye quetibũjũriquerẽ caroaro mujãã tũgoũsawũ. Bairi ãmerẽ cayoaropũ mujããrẽ yu caãniweyomiatacããrẽ, yu caĩjorijere mujãã tũgoũsagarã. Netõjãñurõ mujãã catũgoũsarõ yu boya. Mujãã, Dios cã canetõõrĩcãã ãnirĩ, mujããrẽ cã caroticũrĩqũerẽ

nucūbūgorique mena tūgoña jānaeticōāña. ¹³ Dios p̄ame m̄jāā yerip̄u caroaro m̄jāā catūgoñapeere m̄jāā joyami. Bairo jori yua, m̄jāā juátinemoḡm̄i, nipetiro caroaro m̄jāā caátipeere m̄jāā caátipeyoparore bairo ī.

¹⁴ Bairi nipetirije m̄jāā capaarique c̄tiere useanir̄iqūē mena ása. Āmeo bus̄upairicaro mano, j̄icāū yericunarē bairo paaya. ¹⁵ Tore bairo m̄jāā capaarique c̄tiere yu boya, noa ūna aperā j̄icā wāme ūno m̄jāā capaarijere na cabus̄upaietiparore bairo ĩrā. Dios p̄naa carorije caáperārē bairo ānajēc̄usa. Bairi ati yepa macāāna carorā watoap̄u nimirāc̄ūā, m̄jāā roque caroaro ānajēc̄usa. Torec̄u, ati yepa macāāna canaitīārōp̄u caānarē bairo caāna watoa nimirāc̄ūā, m̄jāā p̄ame űocōā na cabusuworore bairo m̄jāā caāno űuñā. ¹⁶ Bairo āna, Dios yaye quetire m̄jāā caáticōānajērē na quetib̄uj̄u masīōña camasiēnarē. Bairo m̄jāā caquetib̄uj̄umasīōata, Jesucristo ati yepap̄u nemo c̄u catunuetari r̄m̄u caetaro, caroaro yu tūgoña yerijāñagu, “M̄na mee Filipino macāānarē na yu quetib̄uj̄uñesēāñupā,” űi tūgoñagu. ¹⁷ Tunu Jesucristo yaye yu caquetib̄uj̄urije j̄ūgori yure na capajīāpa r̄m̄u etaro baiya. Bairo cabaimiatac̄ūārē, Dios yaye queti m̄jāārē yu caquetib̄uj̄uriquere tūgoñarī, yu useaniña. M̄jāā p̄ame tiere tūḡosari, Jesucristo mena m̄jāā tūgoñatutuaya. Bairo m̄jāā cabairijere ĩnarī, Dios p̄ame m̄jāārē ĩñajesoyami. Bairi marī nipetiro marī useaniña, tiere tūgoñarī. ¹⁸ Bairi yure bairo m̄jāā c̄ūā useanicōāña.

Timoteo y Epafrodito

¹⁹ Apeyera tunu marī Quetiup̄u Jesucristo c̄u caborore bairo yoaro mee m̄jāā t̄p̄u c̄u yu jogu Timoteore, m̄jāā caátianie quetire tūḡouseanigu. ²⁰ Timoteo p̄ame yure bairo tūgoñanuc̄ñami. Ni j̄icāū ūc̄u c̄ūrē bairo caāc̄u m̄jāārē camaitūgoñanuc̄ñū maami. ²¹ Aperā nipetiro na yaye caānipee jetore bonuc̄ñama. Marī caátiere Jesucristo c̄u carotirijere borā mee baiyama. ²² Merē Timoteore c̄u m̄jāā masījāñuñā caroaro c̄u caátianierē. Dios yaye quetire caroaro yure c̄u caj̄uquetib̄uj̄unemorijē c̄ūrē m̄jāā masījāñuñā. Yu mac̄ūrē bairo caāc̄u ānirī yu juátinemoñami Timoteo. ²³ Bairi ato presop̄u caāc̄u yure na caátipeere masīp̄u, m̄jāāt̄u c̄u yu jogu. ²⁴ Bairo āmeac̄a c̄u jogamic̄ūā, Dios c̄u caborore bairo yu c̄ūā jicoquei m̄jāā t̄p̄u yu atīga űitūgoñaña.

²⁵ Torea bairo marī yu Epafrodito c̄ūrē m̄jāā t̄p̄u c̄u yu catunuojoro űuñā. C̄u p̄ame camasārē yu j̄uquetib̄uj̄unemonuc̄ñami. Tunu yure bairo popiye baiyami. Bairi yu m̄jāā cabapac̄utirotijoric̄ure āmerē m̄jāā t̄p̄u c̄u tunuojogu yu átiya. ²⁶ Epafrodito p̄ame butiogo m̄jāā nipetirore ĩñagayami. Tūgoñarīqūē paijāñuñami,

cũ cariariquere mũjãã caqueti tũgoroi. ²⁷ Cariapea mũjãã tũgoricarã. Ríajãñuwĩ Epafrodito. Bairo riari, riayasticoabujowĩ. Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, marĩ Pacu Dios pũame qũĩñamairĩ cũ catiowĩ. Yũ cũãrẽ ñiñamairĩ, roro cũ cabairijere ñnarĩ nemojãñurõ cũ tũgoña yapapuaeticõato ĩ, cũ catiowĩ Dios Epafroditore. ²⁸ Bairi yoaro mee patowãcãrõ mena cũ yũ tunuojogu, cũ mũjãã caĩñãuseani tũgoñatutuaparore bairo ĩ. Bairo yũ caápata, yũ cũã yũ tũgoñarĩqũẽ paietigu. ²⁹⁻³⁰ Yũ mũjãã juquetibujumasĩẽtĩña, cayoaropũ caãna ãnirĩ. Bairũa, yũre mũjãã cajuáatinemorotijoricũ pũame caroaro yũ juáatinemoñami. Cũ cũã Jesucristo yaye quetire camasãrẽ yũ juquetibujunucũñami. Bairo yũ juquetibujuri yua, cauwiorije watoa ãnirĩ riacoabujowĩ. Torena, mũjãã tũpũ cũ caetaro, useanirĩqũẽ mena cũ mũjãã jẽnibocágarã, marĩrẽ bairo marĩ Quetiupũ yũ cũ caãnoi. Tunu bairoa nipetiro cũ, Epafroditore bairo caãnarẽ na ĩroaya.

3

Lo verdaderamente valioso

¹ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, ãmerẽ mũjããrẽ yũ quetibujutũsagu: ¡Jesucristo mena useanirĩ ãnicõãña! Bairo mũjããrẽ yũ caĩwoaátajere tunu ãmerẽ yũ caĩwoatunemorõ yũre ricaati baipatowãcõẽtĩña. Tunu tore bairo yũ caáto mũjããrẽ ñumajũcõãña. ² Bairi ricaati caquetibujurãrẽ na tũgoñamasĩrĩ ãña. Na ũna, roro caãna ãnirĩ, camasã na rupũ macããjẽrẽ na yisetarotinuacũñama, “Dios yarã marĩ ãnirõã,” ĩ tũgoñamirã. ³ Na pũame na rupũ macããjẽrẽ cayisetaricarã na caãnimiatacũãrẽ, cũ yarãrẽ bairo na ññaẽtĩñami Dios. Marĩ pũame roquere cũ yarãrẽ bairo marĩ ññañami, cũ mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori. Bairo ãna, Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori Diore cũ marĩ ĩroaya. Tunu, “Jesucristo yarã marĩ ãniña,” useanirĩqũẽ mena marĩ ĩ tũgoñaña. Ape wãme, bui marĩ rupũ macããjẽ jũgori marĩrẽ dope bairo átimasĩã maa.

⁴ Bairũa, ni jĩcãũ ũcũ, “¡Baletiya! ¡Átimasĩjãñũña marĩ rupũ macããjẽrẽ yisetarique!” cũ caĩata, yũ pũame, “Tocãnacãũ netõrõ Dios yũ yũ ãniña,” ñi masĩbujioũ, nipetiro netõrõ tie ũnierẽ caátacu ãnirĩ. Tocãnacã wãme jãã ñicũjãã na caroticũrĩqũẽrẽ yũ átipeyocõãwũ. ¡Tũgoñijate! ⁵ Jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacã rũmũrĩ yũ cabuiaricarõ bero, yũ rupũ macããtõrẽ yisetayupa, jãã, judío majã, jãã caátinuacũrĩ wãmerẽ bairo. Bairi Israel majã yũ ãnirĩ, Benjamín ãnacũ ya poa pãrãmipũ yũ buiayupa. Bairi hebreo yaye bũsũ, judío majã yũ majũ yũ ãniña. Yũ pacũ yarã, judío majã jeto ãma. Bairo tunu butiácũpũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ caĩroari

majõcu ãnirĩ, fariseo majã mena macããcũ yu ãmu. ⁶ Bairo caãcũ majũ ãnirĩ, Jesucristo yaye cũ caquetibujucũrĩqũẽrẽ catũgoũsari majã ruamerẽ popiye na bairo joroque na yu áru. Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ di wãme ùnorẽ, “Jĩcãrõ tũni áperiyami,” ñi masĩemi.

⁷ Bairo tirũmũre yu caãnajẽ cutajere, “Caãnimajũrĩjẽ niña,” caĩtũgoñañarĩcũ nimicũã, ãmerẽ yua, “Tie ñe wapa maa,” ñi tũgoñaña. Jesucristo yau ruame ãnigu, tore bairo yu caãnajẽ cutajere yu jãnacõãwũ. ⁸ Bairi yu Quetiupau Jesucristore yu camasĩrĩjẽ tocãnacã wãme netõrõ caãnimajũrĩjẽ niña. Jesucristo yau ruame ãnigu, yu caãnajẽ cutijũgorique nipetirijere yu jãnapeticõãwũ. “Tie ñe wapa maa,” ñi tũgoñaña yu caãnajẽ cutijũgoriquere. ⁹ Nipetirijere yu jãnapeticõãwũ, cũ yau majũ ãnimasĩgu. Bairo Jesucristo mena yu catũgoñaatutuarije jũgori, carorije wapa cacũgoecũre bairo ñiñañami Dios, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ caroaro yu caátie jũgori mee. Bairi ape wãme camasã netõgarã na caátigamirĩqũẽ ruame yure wapa maa. ¹⁰ Atie ruame niña caãnimajũrĩjẽ: Jesucristore cũ yu masĩgamajũcõãña bũtioro. Jesucristo cariacoatacu cũ caãniamiatacũãrẽ, Dios cũ catiotutua masĩnũpĩ. Tie tutuarique majũrẽã yu cũã yu yeripu yu bomajũcõãña. Tunu yu cũã ñi tũgoñamasĩgaya: “Jesucristo mena popiye marĩ baigarã. Cũ mena marĩ baiyasigarã, i quetibujũrique dope bairo ïgaro to ïñati,” netõjãñurõ ñi tũgoñamasĩgaya. ¹¹ Bairo bairi yua, Dios cũ yarã cariacoatanarẽ tunu na cũ cacatiopa rũmu caetarore tũgoñarĩ, yu cũãrẽ cũ cacatioparore yu coteya.

La lucha por llegar a la meta

¹² Bairo cotemicũã, “Ãmerẽ yu caátie Dios cũ caborijere ñe ùnie rusaeto yu átipeyocõãwũ,” mujããrẽ ñiẽtĩña. Bairna, tiere jĩcãrõ tũni átipeyogu yu baiya. Mai, caãnijũgoripauru Jesús ruame yu netõõwĩ, yure cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ bairo yu caátipeyoparore bairo ï. ¹³ Yu yarã, “Yu majũã ñe ùnie caroaro yu caátie rusaeto,” ñiẽtĩña. Bairo ruame ñi tũgoñaña: Tirũmũre yu caãnajẽ cutajere yu majũã yu masiritiya. Ruãani cãrõ tiere yu tũgoñanemoetigu yua. Caroaro yu caátipee ruame roquere yu tũgoñajũgoyeticõã ninucũña. ¹⁴ Bairi caatũeperi majõcu premiorẽ ñegu, bũtioro wẽpũrõ mena cũ caátore bairo yu cũã bũtioro yu átiya Dios yaye yure cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ. Bairo yu caáto yua, Jesucristo jũgori yu cawapatapee Dios yure cũ cajogarijere yu jogumi.

¹⁵ Marĩ nipetiro Jesucristo yaye quetire caroaro catũgoũsarã yu caĩrõrẽ bairo marĩ catũgoñarõ boya. Ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ ricaati cũ catũgoñaata, Dios ruame caroare cũ masĩõgumi. ¹⁶ Bairo ruame ñuña marĩrẽ: Jesucristo

yaye cū caquetibujucūrĩqũẽ marĩ catũgousajũgoricarore bairo marĩ caaticõãno boya.

17 Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ caatiãnierẽ bairo ãnajẽcusa mujãã cũã. Tunu noa ũna mujããrẽ jãã caátiroticũrĩqũẽrẽ bairo caãna cũãrẽ na ñnacõrĩ caroaro ãnajẽcusa. 18 Aperã pũame roque caroaro ãmerĩñama. Na cabairijere jĩcãni mee, capee majũ mujãã yũ quetibujumiwã. ãmerẽ tunu tie na caatiãnierẽ tũgoña yapapuari, caapee oco umayurique mena mujããrẽ ñinemoña tunu: Naa, bairo baiãna, “Jesucristo yucupãĩpũ cũ cariarique dope bairo átimasĩã maa,” caĩrãrẽ bairo baicõã niñama. 19 Na pũame na caatiãnijesorije jetore butiuro tũgoñañama. Tunu bairoa roro na caatiere bobotũgoñaapeerea, tiere átibotioãniñama. Ati yepa macããjẽ jetore butiuro tũgoñañama. Bairo caaticõãna ãnirĩ yua, cabero yasiricaropũ ágarãma. 20 Marĩ pũame roque mũrecóopũ caãniparã marĩ ãniña. Tunu bairoa marĩrẽ canetõũ, Jesucristo, mũrecóopũ caãniatacũ nemo cũ catunuetarore caroaro cũ marĩ ãnicotegarã. 21 Bairo etaũ yua, marĩ rupaũ, cañueti rupaũre wasoagumi, cũ rupaũ caroa rupaũre bairo marĩ cacũgoparore bairo ĩ. Ati mũrecóo macããjẽ nipetirijere carotimasĩ ãnirĩ bairo marĩ átigumi.

4

Alégrese siempre en el Señor

1 Tore bairo cabaiãnio, yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã, butiuro majũ yũ caĩñagarã, atore bairo mujããrẽ ñiña: Useanio joroque yũ mujãã átiya. Jesucristo mena mujãã caãnicõãnierẽ tũgoñarĩ, “Yũ paarique yasietigaro,” ñi tũgoñatutuajãñiña. Bairi, bairo jeto áticõãnajẽcusa: “Jesucristo cũ tũgousajãnaeticõãña,” ñiña.

2 Apeyera tunu mujãã mena macããna rõmirĩ Evodia, bairi Síntique cũãrẽ ñiña: Mujãã, pũgarãpũa marĩ Quetiupaũ yarã rõmirĩ ãnirĩ jĩcã yeri pũnacũnarẽ bairo tũgoñarĩqũẽcusa. 3 Mũ cũã, yũ bapa, yũ mena caroaro caquetibujuricũ, bairo mũ caátipee yũ boya: Evodia, bairi Síntique cũãrẽ na juása. Caroa ãnajẽ pũamerẽ na quetibujuya. Na pũame popiye baimirãcũã, camasãrẽ yũ juquetibujunemonucũwã Dios na cũ canetõõrĩjẽ quetire. Clemente mena, bairi aperã yũre cajũátinemorã mena cũã camasãrẽ yũ juquetibujunemonucũwã. Na cũã Dios mena cacatiãniparãrẽ woaturica tutipũ merẽ cawoatuecoricarã niñama.

4 Bairi tocãnacã rũmũa, “Marĩ Quetiupaũ yaũ yũ ãniña,” ĩ tũgoña useanicõãña. Mujããrẽ ñinemoña: ¡Useanicõãña! 5 Tunu bairoa caroaro nũcũbugorique mena ãnajẽcusa, “Cañurã

niñama,” aperārē na mǝjǝǝ caĩeconucũparore bairo, ĩrǝ. Marĩ Quetiurǝ pǝame yoaro mee atĩgǝmi ati yeparǝre.

⁶ Bairi ati ƣmǝrecóo cabaipee jĩcǝ wǝme ũnoacǝrē tǝgoñarĩqũē paipatowǝcǝētĩcǝǝña. Dios pǝamerē cǝ jēniña nipetirije ati ƣmǝrecóo cabaipeere. Tunu jēni yaparorǝ, “Dios, jǝǝ mena mǝ ñujǝñuña,” qũĩña. ⁷ Bairo mǝjǝǝ caátĩamata, Dios pǝame caroa yeri pũna cǝtajere mǝjǝǝ jogǝmi. Tie cǝ cajorije pǝamerē ni jĩcǝũ ũcũ tǝgomasi peyoetigǝmi, netǝjǝñurǝ caroa majũ caǝnoi. Bairi mǝjǝǝ, caroa yeri pũna cacũgorǝ ãnirĩ mǝjǝǝ tǝgoñatutuacǝǝ ninucũgarǝ. Jesucristo yarǝ ãnirĩ bairoa mǝjǝǝ baicǝǝ ninucũgarǝ.

Piensen en todo lo que es bueno

⁸ Bairi yǝ bairǝrē bairo caǝna atore bairo mǝjǝǝrē ñitǝsagǝ: Nipetirije cariape caǝnierē, bairi tunu nipetirije marĩ canucũbǝgorije ũnie cǝǝrē cariape tǝgoñaña. Nipetirije cariape marĩ caátie cǝǝrē tǝgoñaña. Tunu jĩcǝ wǝmeacǝ ũno roro tǝgoña asueticǝǝña. Tunu nipetirije ãmeo maitǝgoñarĩqũē, bairi tunu, “Cañurĩjē niña,” nipetirije camasǝ na caĩtǝgoñarĩjē cǝǝrē tǝgoñaña. Tunu nipetirije nocǝrǝ caroa ũnie, bairi tunu caroa mǝjǝǝrē Dios cǝ caátiere cǝ mǝjǝǝ catǝgoñabasapeopee cǝǝrē tǝgoñaña.

⁹ Bairi mǝjǝǝrē yǝ caquetibǝjǝcũrĩqũērē bairo áticǝǝña. Mǝjǝǝ, yǝ caĩrĩqũērē catǝgoricarǝ ãnirĩ, bairi yǝ caátajere caĩñarĩcǝrǝ ãnirĩ bairo ása. Bairo mǝjǝǝ caátĩano, Dios, caroa yeri pũna cǝtajere cajou pǝame mǝjǝǝ mena ãnicǝǝ nigǝmi.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

¹⁰ Apeyera tunu nemorǝ yǝre mǝjǝǝ catǝgoñarǝĩ yǝ useanijǝñuña. Yǝ cabopacarijere masĩrĩ yǝ mǝjǝǝ juátigayupa. Baiurǝ, “Yǝ mǝjǝǝ masiriticoasupa,” ĩ mee ñiña. “Yǝ mǝjǝǝ cajuatibujiopee pǝame manatǝ,” ĩ pǝame roque ñiña. ¹¹ Tunu bopacari mǝjǝǝrē jēnirē bairo ĩ mee ñiña. Noo yǝ cacũgorijeaca mena tocǝrǝ yǝ useanimasiña. ¹² Jĩcǝ rǝmǝ bopacǝ majũ yǝ ãmǝ. Ape rǝmǝ paio netǝrǝ yǝ cǝgowǝ. Bairi noo cabairije watoa yǝ ãnicǝǝ masiña. Queyari ƣgarique cǝgoeƣ cǝǝ, o paio ƣgarique cǝgoƣ cǝǝ yǝ ãnicǝǝ masiña. ¹³ Noo tocǝnacǝ wǝme cabairo yǝ nǝcǝcǝǝ nimasiña, Jesucristo yǝre tǝgoñatutuarique cǝ cajoroi. ¹⁴ Bairo yǝ cabaiãnimasĩmiatacǝǝrē, mǝjǝǝ pǝame yǝ cacũgoetipaure yǝ mǝjǝǝ juǝrǝ. Bairo mǝjǝǝ caáto ñujǝñuña.

¹⁵ Mǝjǝǝ ya yepa Macedoniapǝ caǝniatacǝ yǝ cawitiro bero, Dios camasǝrē cǝ canetǝǝrĩjē quetire yǝ caquetibǝjuñesǝĩjǝgoripapǝ, mǝjǝǝ, Filipino macǝǝna jeto yǝ mǝjǝǝ juǝrǝ. Mǝjǝǝ, Jesucristo yaye quetire yǝ caquetibǝjuriquere tǝgoñaseanirǝ, yǝ mǝjǝǝ joyupa yǝre

carusarijere. ¹⁶ Tunu bairoa Tesalónica macãpũ yũ caãno, jĩcãni mee yũ mũjãã jonemoñupã tunu yũre carusarijere. ¹⁷ “Yũre mũjãã cajorijere caĩñajoure bairo yũ añiña,” ĩ mee ñiña. “Dios marĩrẽ cã caĩñabeseri gãmũ caetaro mũjããrẽ caroare cũ cajopee netõjãñurõ to ãmarõ, yũre mũjãã cajorije jũgori,” ĩgũ ñiña. ¹⁸ Merẽ yũ mũjãã cajoriqueere yũ cũgopeyocõãña. Bairi yũ caborije netõrõ yũ cũgoya. Erafrodito mena yũre mũjãã cajorique mena yũ caborije netõrõ yũ cũgoya ãmerẽ yua. Yũre mũjãã cajorique pũame werea ũnie caroa cajutiñurĩjẽ mena Diore altar mesapũ na cajoemũgõjorijere bairo baiya. ¹⁹ Bairi Jesucristo yarã mũjãã caãnoi, marĩ pacũ Dios pũame nipetirije mũjããrẽ carusarijere jogũmi paio majũ, paio cacũgou añirĩ.

²⁰ Bairi atore bairo ñiña: ¡To petieticõãto marĩ Pacũ Diore cũ marĩ cabasapeorije! Bairoa to baiáto.

Saludos finales

²¹ Bairi yũ ñurotijoya mũjãã nipetiro Dios yarã, Jesucristo yaye quetire catũgousarãrẽ. Tunu bairoa marĩ yarã yũ mena caãna cũã mũjãã ñurotijoyama. ²² Torea bairo nipetiro ato macããna Dios yarã, bairi quetiupũ emperador romano paabojari majã cũã mũjãã ñurotijoyama.

²³ Marĩ Quetiupũ Jesucristo mũjãã nipetirore caroare cũ jonemoáto.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Carta de San Pablo a los COLOSENSES

Saludo

1-2 Y_u, Pablo cawãmec_u, Dios y_ure cã cabeserique jũgori cã caquetib_ujurotioric_u, apóstol y_u ãniña ati cartare caquetib_ujwoajon. Marĩ y_u, Timoteo mena mujãã, Colosas macã macããna Jesucristo yaye quetire catũgo_usacõãninucũrã, Dios cã caĩroari poa mena macããnarẽ mujãã y_u quetib_ujwoajoya ati carta mena. Bairi caãnijũgoro atore bairo mujããrẽ ñiña: Marĩ Pac_u Dios mujããrẽ caroare cã jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cããrẽ cã jonemoáto, ñiña.

La oración de Pablo por los creyentes

3 Tocãnacã rũm_u Dios, marĩ Quetiupa_u Jesucristo Pac_ure jẽnirã, mujãã caátianierẽ tũgoñarĩ, “Jãã mena m_u ñujãñuña,” jãã ĩ jẽninucũña. 4 Mai, jãã tũgoap_u caroaro mujãã caátianierẽ. Jesucristo mena mujãã catũgoñatutuarijere, bairi nipetiro Dios cã caĩroari poa macããnarẽ na mujãã camairĩjẽ cããrẽ jãã tũgoap_u. 5 Mujãã p_uame caroa cariape queti, Dios camasãrẽ cã canetõdgarijere cariape tũgorã, Dios cã caĩrcãrõrẽã bairo mujããrẽ m_urecóop_u caroaro cã caátipeere mujãã cotejũgoyupa. Bairo coteãna, Dios cã caĩroari poa macããnarẽ na mujãã juátinemoñupã. 6 Atie caroa queti mujãã catũgorique p_uamerẽ nipetiro_ure tũgorã átiyama camasã aperã cãã. Bairo tũgorã yua, jicããrã tũgo_usarã átiyama. Na, catũgo_usari majã p_uame caroaro ãnimasĩrã baiyama tie queti jũgori. Dios camasãrẽ cã camairĩjẽrẽ tũgori, “Cariape queti niña,” mujãã caĩtũgoñarĩ rũm_u bero, caroaro mujãã caãnimasĩrõrẽ bairo na cãã caroaro ãnimasĩrã baiyama. 7 Marĩ y_u, marĩ camai, Epafra cawãmec_u p_uame tie quetire mujããrẽ quetib_ujũgoyupi. Cũ roque carou jãã mena capaanucũũ ãnirĩ Jesucristo cã caroticũrĩqũerẽ bairo átinucũñami. Mujãã cããrẽ cajuatimonucũũ niñami. 8 Bairo caãcũ ãnirĩ yua, cã p_uame jããtu etari bero, jãã quetib_ujwĩ mujãã cabairijere. Espiritu Santo cã camasiõrĩjẽ jũgori mujãã caãmeomairĩjẽrẽ jãã quetib_ujwĩ.

9 Bairi caroaro mujãã caátianierẽ jãã catũgojũgorica rũm_u bero Diop_ure jãã jẽnibojãnaẽtĩña, mujãã caátipee Dios cã caborijere mujããrẽ caroaro cã camasĩõparore bairo ĩrã. Tunu bairoa Espiritu Santo cã camasiõrĩjẽ tocãnacã wãme mujããrẽ cã cajoparore bairo ĩrã, jãã jẽnibojanucũña Diop_ure. 10 Bairo mujãã p_uame cã camasiõrĩjẽ cũgori yua, marĩ Quetiupa_u yarãrẽ bairo caroaro mujãã átimasĩãngarã. Bairo ána, mujãã

caátie cū caĩñajesorije ũnie jetore mąjãã áticõã ninucũgarã. Caroa átaje tocãnacã wãmerẽ mąjãã átigarã. Tunu bairoa Diore cū mąjãã masĩnemogarã. ¹¹ Apeyera tunu mąjããrẽ jãã jẽnibojaya Diopure, cū camasĩrĩjẽ ñe ũnie carusaetie mena mąjããrẽ cayeritutuarãrẽ bairo cū áparo ĩrã. Bairo mąjãã pũame tũgoñatutuari yua, dope bairo ricaati mąjããrẽ cabaibujiopere caroaro mena mąjãã pũcãcõãgarã. ¹² Tunu bairi marĩ Pacure, “Mũ ñujãñuña jãã mena,” ɥseanirĩqũẽ mena cū mąjãã ĩgarã. Cū pũame mąjãã yerire wasoari bero cū carotimasĩrĩpũ caroaro cabusuropũ cajããmasĩparã majũ mąjãã ãnio joroque mąjãã átiyami. Bairo jeto nipetiro marĩ, cū ya poa macããnarẽ marĩ átinucũñami. ¹³ Wãtĩ cū carotirore bairo caána cū mena canaitĩarõpũ caãnarẽ bairo marĩ caãnimiatacũãrẽ, cū cawiyoricarãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi Dios. Bairo marĩrẽ netõõrĩ yua, cū macũ cū camai, cū carotimasĩrĩpũ macããnarẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. ¹⁴ Cū macũ cū cariarique jũgori marĩ netõõñupĩ. Roro marĩ caátajere marĩ masiriyobojayupi.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

¹⁵ Dios marĩ caĩñaecũ cū caãnimiatacũãrẽ, cū macũ Jesucristo cū caátajere tũgoñarĩ, cū marĩ masĩmasĩña Dios cū caãnajẽ cutiere. Na, pũgarãpũa ĩcãrõ tũni niñama. Jesús pũame nipetirije Dios cū caqũẽñorĩqũẽ upũ niñami. ¹⁶ Jesús jũgori qũẽñoñupĩ Dios ati ɥmũrecóo macããjẽ nipetirijere. Ati yepa macããna, jõbui macããna cũã, cabauena, cabaurã cũã nipe-tirore na qũẽñoñupĩ. Bairi jõbui macããna carotimasĩrã cũãrẽ na qũẽñoñupĩ. Jesucristo jũgori nipetiro caãnarẽ na qũẽñoñupĩ Dios, cũrẽ na caĩroaparore bairo ĩ. ¹⁷ Nipetirije ati yepa macããjẽrẽ cū caqũẽnoparo jũgoyepũa Jesucristo merẽ ãñupĩ. Tunu bairoa cū camasĩrĩjẽ jũgori ati ɥmũrecóo macããjẽ ricaati baietiya. ĩcãrõ tũni ãnijũgoyecutiya cū caátimasĩrĩjẽ jũgori. ¹⁸ Marĩ nipetiro Jesucristore caĩroarã, ĩcã rupaure bairo, ĩcã poa macããna marĩ ãniña. Jesucristo pũame marĩ rupoare bairo niñami, marĩ Quetiupũ majũ. Cũ, nipetiro netõõ caãnimajũũ cū caãnoi, marĩ, cū caĩroari poa macããnarẽ cū camasĩrĩjẽ jũgori caroa tũgoñarĩqũẽrẽ marĩ jomasĩñami. Caria-coatacũ nimicũã cacatijũgoricũ majũrẽ cū cũñupĩ Dios, nipe-tiro Jũgocũ cū caãniparore bairo ĩ. ¹⁹ Dios, bairo tũgoñañupĩ: “Yũ macũ cũã yũrea bairo cū ãnajẽ cũparo. Nipetirije cū cũã yũ caãnierẽ bairo cū ãmarõ,” ĩ tũgoñañupĩ. ²⁰ Jesús jũgori ati ɥmũrecóo macããna nipetiro, jõbui macããna, ati yepa macããna cũã cũrẽ roro na caĩñaterijere na jãnao joroque átigayupi. ĩcãũ yeri pũnarẽ bairo cū mena na ãnio joroque na átigayupi, Jesús yucũpãĩpũ cū cariarique jũgori.

²¹ Mɔjãã, cajũgoyepure Dios yarã mee, cũ pesuare bairo caãna mɔjãã añupã. Roro mɔjãã caátaje jũgori, tunu mɔjãã yeripɔ roro mɔjãã catũgoñarĩjẽ jũgori cãrẽ cateerãrẽ bairo mɔjãã añupã Dios cũ caĩñajoro. ²² Bairo mɔjãã cabaimi-atacũãrẽ, Dios pɔame cũ macũ popiye cũ cabairiarique jũgori mɔjãã qũenoñupĩ. Bairi ãmerẽ caroaro cũ mena mɔjãã ãniña. Cũ yarã majũ, cũtu caápãrã carorije cawapamoenarẽ bairo mɔjãã tuao joroque mɔjãã ásupi. ²³ Carorije cawapamoenarẽ bairo mɔjãã tuagarã, Jesucristo mena caroaro mɔjãã catũgoñatutuacõãmata. Tunu bairoa caroa quetire mɔjãã catũgoriquere mɔjãã cajãnaeticõãta, torea bairo mɔjãã tuagarã. Atie quetire nipetiropure tũgorã átiyama camasã aperã cãã. Yɔ, Pablo cawãmecɔcɔ cãã atie quetirea caquetibɔjɔri majõcɔ yɔ ãniña.

Pablo encargado de servir a la iglesia

²⁴ Bairo mɔjããrẽ caquetibɔjɔñinucũ ãnirĩ popiye yɔ baiya. Yɔ useaniña bairɔna. Jesucristo yarã cũ rupãure bairo caãnarẽ popiye cũ cabaibojaricarorea bairo yɔ cãã popiye mɔjããrẽ yɔ baibojaya, nemojãñurõ cũ yaye quetire mɔjãã camasĩparore bairo ã. ²⁵ Dios pɔame mɔjãã cũ caĩroari poa macããnarẽ cajɔpaaɔ majũ yɔ cũwĩ. Bairo yɔ cũrĩ yua, cũ yaye quetire caroaro cariapere mɔjããrẽ yɔ quetibɔjɔ peyorotiwĩ. ²⁶ Caãnijũgoripãpãre mai, capee tutiri bero macããna camasãrẽ na masĩõesupi Dios, cũ caátipeere. Tiere ati rãmũrĩ roquere marĩ, cũ yarãrẽ marĩ masĩõwĩ. ²⁷ Atore bairo niña Dios cũ catũgoñajũgoyetirique: Tirũmũpãre camasã na camasĩetãjẽrẽ cũ yarã ati yũtea macããna roquere na masĩõgayami. Atie niña caroaro cariapere ãme cũ camasĩõgarije: Jesucristo pɔame judío majã jeto mee, judío majã caãmerã mena cããrẽ ãnicõã nigũmi. Bairo cũ yarã ãnirĩ Dios caroaro majũ cũ caãnierẽ bairo caãna na ãnio joroque na átigũmi judío majã caãmerã cããrẽ.

²⁸ Bairi jãã quetibɔjɔnucũña Jesucristo yaye quetire nipe-tiro camasãrẽ. Na jãã beyoya. Na jãã quetibɔjɔya nipetirijere jãã camasĩõ cãrõ, Jesucristo yarã pɔame carorije wapa mánarẽ bairo cũtu na caetaparore bairo ãrã. ²⁹ Bairo carorije wapa mána cũtu na caetapeere boɔ, nipetirije yɔ catutuarije, Jesucristo yũre cũ cajorije mena yɔ paãninucũña.

2

¹ Torecɔ, atore bairo mɔjãã camasĩõ yɔ boya: Yɔna, mɔjãã caátĩãnipeere bũtioro yɔ tũgoñaña. Bairo tũgoñarĩ yua, caroaro mɔjãã caátĩãnipeere yɔ juátinemoña. Laodicea macã macããna, bairi nipetiro yũre caĩñaetana cããrẽ caroaro na caátĩãnipeere yɔ juátinemoña. ² Na yeripɔ tũgoñatutuariquere

Dios cū cajoparore bairo ĩ, na yu juáatinemoña. Jĩcã poa, jĩcã yericunare bairo na ãmeo maiáto ĩ, na yu juáatinemoña. Tunu bairoa Dios yaye quetire ñe ũnie rusaeto na tãgomasíáto ĩ, na yu juáatinemoña. Bairo masĩrã yua, tirũmũpũre camasã na camasĩtãjẽ ati yũtea roque Dios cū camasĩõgarijere masĩpeyocõãgarãma, Jesucristo na mena cū caãnicõãnierẽ. ³ Nipetirije Dios yaye macããjẽ masĩrĩqũẽ caroa majũrẽ marĩ masĩmasĩña Jesucristo jũgori. ⁴ Tiere mujãã yu quetibũjũya, apei, ni jĩcãũ ũcũ cū caĩtorijere mujãã tũgore ĩ. Cũ yaye queti pũame jĩcãrõ tũnia baumirõcũã, ĩtorique macããjẽ niña. ⁵ Bairo yu pũame mujãã mena ãmerĩmicũã, mujãã watoa ãcũrẽ bairo mujããrẽ bũtioro yu tũgoñanucũña. Tunu bairoa jĩcãrõ tũni mujãã caátĩãnierẽ, bairĩ Jesucristo yaye quetire mujãã cajãnaetiere tũgori yu hseaniña.

La nueva vida en Cristo

⁶ Bairĩ marĩ Quetiupau Jesucristore cū mujãã caĩroajũgoricarorea bairo ãme cũãrẽ cū mujãã caĩroacõãno ñũña. Bairo ãna, Jesucristo mena jĩcãrõ ãnicõã ninucũña. ⁷ Dirũmũ ũno cū aweyoeticõãña. Jesucristo yaye quetire tũgoñarĩ cū mena tũgoñatutuanemocõã ninucũña tocãnacã rũmũa. Tunu bairoa, “Mũ ñũjãñũña jãã mena,” Diore mujãã caĩrõ ñũña.

⁸ Caroaro tũgoña masacatiya aperã mujããrẽ caquetibũjũrãrẽ, carorije jãã tũgousare, ĩrã. Na pũame, “Jãã yaye queti cariape niña,” caĩrã nimirãcũã, camasãrẽ ĩmawijiorã átiyama. Na yaye queti Jesucristo buerique mee niña. Na majũ na catũgoñarĩjẽ tirũmũpũ macããna ya wãme átajere quetibũjũrã átiyama camasãrẽ. Tunu bairoa ati mũmũrecóo macããna cabauena na carotimasĩrĩjẽrẽ quetibũjũrã átiyama. Bairĩ na tũgousaeticõãña.

⁹ Nipetirije Dios cū caátĩãnie Jesucristo menapũ ãniña. Bairĩ apeye quetibũjũrĩque wapa maa. ¹⁰ Mujãã cũã Jesupũrea mujãã ãniña. Bairo cū mena mujãã caãnoi, Dios pũame caroaro majũ cū caãnierẽ bairo caroarã ñe ũnie carusaena mujãã ãnio joroque mujãã ásupi. Jesucristo pũame ati mũmũrecóo cabauena nipetirore na rotimasĩñami. ¹¹ Tunu bairoa Jesucristo mena mujãã caãnoi, mujãã rupaũre cayiserotiena nimirãcũã, cayiserotiricarãrẽ bairo mujãã ãniña. Bairãpũa, judío majã na caátĩrotirijere bairo mujãã baietiya. Dios pũame Jesucristo mena mujãã caãnie jũgori, mujãã yeri tũgoñarĩqũẽrẽ wasoayupi, roro átajere mujãã cabojãnaparore bairo ĩ. Torena, Dios yarãrẽ bairo mujãã tuaya cū caĩñajoro yua. ¹² Dios cū camasĩrĩjẽ jũgori, Jesucristo cariacoaatacũ nimirãcũã, cãrẽ cū cacatioriquere cariape mujãã tũgoyupa. Bairo catũgorã ãnirĩ mujããrẽ na cabautizari rũmũ atore bairo mujãã baiyupa: Jesucristo, yeparũ cayaecoricũ mena cayaecoricarãrẽ bairo

baimirăcũã, tunu cũ mena Dios cũ cacatioricarărē bairo mujăã baiyupa. ¹³ Mujăã, cajũgoyepure roro mujăã caátaje jũgori, bairi tunu Diore camasĩēnarē bairo mujăã caãnoi, jĩcãũ caũmu cabaiyasiricu ānacũ cañurĩjērē cũ caátimasĩētatorea bairo mujăã cũã caroare mujăã átimasĩēsupa. Bairo mujăã cabaimiatacũārē, Dios Jesucristore cũ cacatioricarorea bairo mujăã cũārē cawãma yeri cutajere mujăã joyupi. Jesucristo yarã ānirĩ roro mujăã caátaje nipetirijere masiriyobojayupi. ¹⁴ Dios cũ caroticũrĩqũē marĩ caáperie wapa popiye marĩ catãmũopee paio ānimiñupã. Bairo marĩã, carorije wapa pairã marĩ caāniamiatacũārē, Dios roro marĩrē cũ caátibujioatajere ápeyupi. Jesucristo yucpãĩpũ cũ cariarique jũgori marĩ netõõwĩ. ¹⁵ Bairo tunu cũ cariarique jũgori um̃recóo macããna, wãtĩã catutuamirĩcãrărē na netõncãcõãñupĩ. Jĩcãũ pajĩãrĩ majã quetiupũ cũ wapanarē cũ capajĩãtunuetari bose rũmũ cũ wapanarē cũ bero boboo usaricarore bairo na átirotiyupi. Toreã bairo na ásupi Dios wãtĩārē. Na boboo joroque ásupi. Nipe-tiro na caĩñajoro rotimasĩrĩqũērē cacũgoenarē bairo na ānio joroque na ásupi yua.

Busquen las cosas del cielo

¹⁶ Aperã atore bairo mujăãrē ĩrãma: “Jăã, judío majã, eti, uga, jăã caátirotinucũrĩjērē mujăã tũgonucũbugoetiya. Tunu bairoã jăã bose rũmarĩ macããjē, muipe apeĩ cũ cabuiari rũmũ macããjē, bairi jăã cayerijãrĩ rũmũ macããjē cũārē mujăã tũgonucũbugoetiya. Bairo nucũbugoetiri, roro mujăã átiya,” mujăãrē ĩrãma. Bairo na caĩmiatacũārē, na tũgousaeticõãña. ¹⁷ Tie ũnie nipetiro mujăãrē na carotigamirĩjē pũame Jesucristo ati yepapũ cũ caetaparo jũgoye macããjē judío majãrē Dios cũ caĩroticũrĩqũē niña. Bairopũã, merē Jesús cũ caetaro bero, tie dope átimasĩã maa marĩrē yua. ¹⁸ Aperã atore bairo mujăãrē ĩnemorãma: “Jăã, cãnietimirăcũã, qũēguericarore bairo jăã ĩñanucũña Dios cũ caĩñorĩjērē. Bairo tiere caĩñarã ānirĩ caroaro jăã masĩña, aperã netõrõ. Bairi jăãrē bairo ása mujăã cũã. Dios tũpũ ágarã, ángelea majãrē mujăã cajēnucũbugoro ñũña,” mujăãrē ĩrãma. Bairo caĩrã nimirăcũã, bairo ĩcõãrã ĩñama. Dios mee, camasã na catũgoñarĩjērē bairo tũgoñanucũñama. Bairo tũgoñarĩ, “Caānimajũrãrē bairo jăãrē ĩñaña,” caĩtũgoñarãrē bairo bainucũñama. ¹⁹ Na pũame marĩ Jũgocu, Jesucristo yarã mee niñama. Marĩ pũame roque cũ ya poa macããna marĩ āniña. Cũã niñami marĩ rũpoare bairo caãcũ, marĩrē nipetirijere camasĩõũ, catutuarijere cajou. Tie jũgori Dios cũ caborore bairo jõpũame caroaro marĩ ānajē cutinemogarã.

²⁰ Jesucristo yucpãĩpũ cũ cariaro, mujăã cũã, cariaricarã ānanarē bairo mujăã baiyupa Dios cũ caĩñajoro. Bairo

cabairã ãnirĩ, ãmerẽ ati ɯmurecõo macããna cabauenarẽ carotiecocõãna mee mɯjãã ãniña. Bairo caãna nimirãcũã, ¿dopẽĩrã ati yepa macããna cacatirãrẽ bairo na mɯjãã tũgõusayati mai, mɯjããrẽ na carotigarijere? ²¹ Atore bairo rotiriquere mɯjãã tũgõusaya: “Atie ùnierẽ pãñaeticõãña. Atie ùnierẽ ɯgaeticõãña. Atie ùnie cũãrẽ ñeeticõãña,” na caĩrotirije ùnierẽ mɯjãã tũgõusaya. ²² Bairo mɯjãã catũgõusamiatacũãrẽ, tie ùnie nipetirije mɯjããrẽ na carotigamirĩjẽ mɯjããrẽ átimasĩã maa. Dios mee, camasã na catũgoñarĩjẽ mena na carotirije niña. ²³ Mɯjããrẽ na carotigamirĩjẽ pɯame camasiriyorije niña. Tiera catũgõusarã pɯame, “Aperã netõrõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ĩ tũgoñañama. Tunu tore bairo ána, na rupaurire popiye baio joroque átiyama. Bairi tie ùnie rotirique cariape quetire bairo baibauya marĩrẽ. Bairo baimirõcũã, marĩ rupaɯpɯ rorije marĩ caátigarije caãnierẽ eñnotamasĩlẽtĩña tie ùnie mɯjããrẽ na carotigamirĩjẽ pɯame.

3

¹ Jesucristo cariacoatacu nimicũã Dios cũrẽ cũ cacatioro jũgori mɯjãã cũã cariacoatana nimirãcũã tunu cacatirãrẽ bairo mɯjãã baiyupa Dios cũ caĩñajoro. Bairo cabairã ãnirĩ, ati ɯmurecõo macããjẽ rotirique mee, Jesucristo jõbui Diotu cariape pɯgõã carui yaye queti pɯame roquere tũgõusaya. ² Jõbui ɯmurecõo macããjẽ caroa jetore tũgoñaña, ati yepa macããjẽ carorijere tũgoñaena. ³ ãmerẽ mɯjãã Jesucristo, Dios mena macããcũ mena mɯjãã ãnajẽ cutiya. Bairi jĩcãũ cawãmaɯ cabaiyasiricu ãnacũ ati yepa macããjẽ rotirique cũ catũgõusaetorea bairo mɯjãã cũã tiera tũgõusaeticõãña. ⁴ Bairi mɯjãã cacatiri rũmũrĩ cãrõ Jesucristo cũ carotirore bairo mɯjãã áticõã ninucũgarã. Bairo áticõã ninucũrã yua, ati yepaɯpɯ nemo cũ cabaujaetari rũmɯ caetaro mɯjãã cũã cũrẽ bairo cũ mena cũ caasiyabatorije mena mɯjãã ãnicõãgarã.

La vida antigua y la vida nueva

⁵ Bairi jãnacõãña ati yepa macããjẽ roro mɯjãã caátigarijere. Aperã rõmirĩrẽ na ñee epeeticõãña mɯjãã nũmoa caãmerãrẽ. Mɯjãã, carõmia cũã, mɯjãã manapũã caãmerãrẽ na ñee epeeticõãña. Mɯjãã nipetiro, dise ùnie carorijere ãmeo átiepeeticõãña. Aperãrẽ, mɯjãã catũgoñarĩjẽpɯ narẽ roro rupaɯ mena átieperiquere átiga tũgoñaeticõãña. Tunu bairoa aperã na cacũgorijere ɯgoeticõãña. Apeye ùnierẽ ɯgorã, Dios meerẽ ĩroarã mɯjãã baigarã. ⁶ Tie ùnierẽ caátinucũrãrẽ butioro popiye na baio joroque na átigumi Dios. ⁷ Cajũgoyepure mɯjãã cũã tie ùnie carorijere mɯjãã ásupa. ⁸ ãmerẽ yua, Jesucristo yarã ãnirĩ nipetirije roro mɯjãã caátiere jãnacõãña: ãmeo asiarique, bairi roro ãmeo awajatutirique, bairi roro

ãmeo ñnatutirique, bairi roro ãmeo busupairique, bairi roro ãmeo ñriqũe cãarẽ jãnacõãña. ⁹ Cajũgoyepũ roro mũjãã caátiga nucũñamirĩqũerẽ cajãñacõãrĩcãrã ãnirĩ ãmerẽ yua ãmeo ñtoepeatĩcõãña. ¹⁰ Jĩcãũ cawãmaũ cabũcũ jutirore cũrĩ, cawãmarõ pũame cũ cajãñawasoarore bairo mũjãã cũã roro mũjãã caátĩanigarĩjere jãnarĩ, cawãma wãme caroaro átiãnajẽ pũamerẽ mũjãã tũgoñajũgoyupa. Dios mũjããrẽ caqũenorĩcũ pũame tunu mũjããrẽ qũẽnonemoñami, cũrẽ bairo ãnajẽ cutajere mũjãã cacũgoparore bairo ñ. Bairo nemojãñurõ cũrẽ bairo ãnajẽ cutiri yua, ñe ùnie rusaeto cũ mũjãã masĩgarã. ¹¹ Bairi ãmerẽ yua, nipetirore Jesucristo cũ caĩñajoro ññaricaworique maniña. Noa ùna judío majã, judío majã caãmerã cũã, na rupau macããjẽrẽ cayisetarotiricarã, cayiserotiena cũã, aperopũ macããna cũã, posa ùna cũã, paacoteri majã cũã, na majũã capaarique cũgorã cũã jĩcãrõrẽã bairo niñama. Jesucristo cũ caĩñajoro ññaricaworique maniña. Tie nipetiro marĩ caãnajẽ cutie ñe wapa maa. Jesucristo cũ caãnajẽ cutie roque caãnimajũrĩjẽ niña. Tunu bairoa cũã, marĩ nipetiro mena nicõãñami.

¹² Dios pũame mũjããrẽ maiñami. Mũjãã beseyupi, cũ yarã mũjãã caãniparore bairo ñ. Jĩcãũ cawãmaũ cabũcũ jutirore cũrĩ, cawãmarõ pũame cũ cajãñawasoarore bairo mũjãã cũã roro mũjãã caátĩanigarĩjere jãnarĩ, cawãma wãme caroaro átiãnajẽ cutaje pũamerẽ átiãnajẽcusa. Cabopacarãrẽ caroaro cariape na ññamaiña. Na juátinemoña. Tunu bairoa, “Aperã netõrõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ñ tũgoñaeticõãña. Tunu bairoa aperãrẽ caroaro nucũbugorique mena na ññaña. Tunu aperã mũjããrẽ roro na caátimiatacũãrẽ, tũgoenarẽ bairo roro na caátiere tũgoña netõcõãña. ¹³ Jicoquei ãmeo asiaeticõãña. Aperã na caátie mũjãã cajesoetiere na masiriyoya. Jesucristo merẽ mũjãã yaye wapare masiriyoyupi. Bairi mũjãã cũã aperãrẽ cũ caátatorea bairo na masiriyobojaya. ¹⁴ Tunu bairoa mũjãã caãmeomairõ ñña. Tie pũame roque nipetirije caroaro mũjãã caátie caãnimajũrĩjẽ niña. Tore bairo ãmeo mairã, tocãnacã wãme caroa caãnierẽ mũjãã átimasĩgarã. ¹⁵ Jĩcã poa macããna, jĩcã rupaũre bairo caãna mũjãã cũñupĩ Dios. Bairi caroa yericutaje Jesucristo mũjããrẽ cũ cajorique jũgori, tũgoña beseya jĩcã majãrẽ bairo mũjãã caátipeere. Diore, “Jãã mena mũñjãñña,” qũñucũña.

¹⁶ Tunu apeyera Jesucristo yaye quetire mũjãã yeri pũnapũ tũgoñanucũña. Jesucristo cũ camasĩõrĩjẽ nipetirije mena ãmeo quetibũjũya. Bairi tunu yerijõrõ mena ãmeo busũya. Tunu bairoa Dios caroaro mũjããrẽ cũ caátiere useanirĩqũe mena tũgoñarĩ, butiõro cũ basapeoya cũ yaye basarique mena. ¹⁷ Bairi mũjãã, Jesucristo yarã ãnirĩ nipetirije mũjãã caátie,

bairi mɔjãã caĩrĩjẽ cũãrẽ caroaro átĩãnajecusa. Tunu bairoa Jesucristo marĩrẽ caroaro cũ caátiere tũgoñarĩ, marĩ Pacu Diore cũ basapeoya.

Deberes sociales del cristiano

¹⁸ Mɔjãã, carõmia, mɔjãã manapũã na caĩrĩjẽrẽ nɔcũbɔgõrique mena na tũgõsaya. Marĩ Quetiupare caĩroarã ãnirĩ bairo mɔjãã caáto ñuña.

¹⁹ Mɔjãã, caũmna cũã, mɔjãã nũmoarẽ na maiña. Caroaro mena na quetibɔjɔya. Tutuaro mena mɔjãã caĩrĩjẽ ñuẽtĩña.

²⁰ Mɔjãã, na pũnaa cũã, caroaro mɔjãã caátipee cũãrẽ ññãuseanigũmi Dios. Bairi mɔjãã pacna na caĩrĩjẽ nipetirijere tũgõsaya.

²¹ Tunu mɔjãã, caracna, mɔjãã pũnaarẽ caasiapairã na baio joroque na ápericõãña. Caroaro mena roque na quetibɔjɔya. Roro majũ na mɔjãã cañata, na pũame na usearitia joroque na mɔjãã átibujiorã.

²² Mɔjãã, paabojari majã cũã, mɔjãã quetiuparã ati yepa macããna na caĩrĩjẽ nipetirijere tũgõsaya. Paabojari majã jĩcããrã caroaro paayama na quetiuparã na caĩñajoro, jãã mena na useaniáto, ñrã. Bairo caroaro paamirãcũã, cabero na caĩñaeto pũamerẽ paaetiyama. Narẽ bairo baieticõãña. Mɔjãã pũame roque marĩ Quetiupare yaye quetire ñroari tocãnacã rũmna jĩcãrõ tũnia ape wãme tũgoñarĩcãrõ mano na tũgõsaya. ²³ “Camasã ãmna jãã caãno jũgori mee, Jesucristo ãmna jãã caãno jũgori pũame caroaro jãã paagarã,” ñ tũgoñarĩ paaya mɔjãã cawapatarije ãnierẽ. ²⁴ Merẽ mɔjãã masĩña atiere: Caroaro mɔjãã caátaje jũgori caroare mɔjãã jogũmi Dios. Mɔjãã pũame Jesucristo, mɔjãã Quetiupare majũ, cũ caroticũrĩqũẽrẽ mɔjãã átinucũña. Bairi caroare mɔjãã jogũmi mɔjãã yaye caãnipere cũ caqũẽnocũrĩjẽrẽ. ²⁵ Rorije caãna roquere roro na caátaje jũgori popiye na baio joroque na átigũmi Dios. Cũ pũame nipetiro camasã, paabojari majã, o na majũ capaariquecna cũãrẽ jĩcãrõ tũnia ññapeoyami.

4

¹ Mɔjãã, paabojari majã quetiuparã cũã, mɔjããrẽ capaa-coterãrẽ caroaro na nɔcũbɔgõya. Na capaawapatarijere jĩcãrõ tũni na wapatiya. Mɔjãã cabaipeere mɔjãã masiritiera. Mɔjãã cũã, narẽã bairo ɔmũrecõõpũ mɔjãã Quetiupare cũgõya. Cũ pũame mɔjããrẽ jẽñĩabesegũmi ati yeparũ ãna, dope bairo na mɔjãã caátĩãnierẽ.

² Apeyera tunu Diore cũ jẽnijãnaeticõãña. Tocãnacã rũmna jĩcãrõ tũni ape wãme tũgoñarĩcãrõ mano cũ jẽñĩña. Diore, “Mũ ñujãñuña jãã mena,” qũĩ jẽñĩña. ³ Tunu bairoa jãã cũãrẽ jãã mɔjãã jẽñibojawa Diore, eñõtaricaro mano caroaro cũ yaye

quetire camasārē jāā caquetibūjūñesēāmasīparore bairo ĩrā. Tīrām̄p̄re na camasīpeyoetaje nipetiro camasārē Jesucristo cū canetōōgarijere jāā caquetibūjūmasīparore bairo ĩrā, jāā m̄jāā jēnibojawa. Tiere ȳ caquetibūjūñesēārīqūē jūgori, ato preso jorica wiip̄ ȳ cūrocacōāwā. ⁴ Bairi caroaro cariape mawijiaricarō mano camasārē na ȳ caquetibūjūparore bairo ĩrā, Diop̄re ȳ m̄jāā jēnibojawa.

⁵ Tunu apeyera, aperā Jesucristore caīroaena mena cūārē caroaro ānajiēcusa. Ati rām̄rīrē na quetibūjūya Dios yaye quetire. Na quetibūjū jānaeticōāñña, yasirema, ĩrā. ⁶ Na mena b̄s̄rā, caroaro tūgoroaricarō ñurō na b̄s̄yua. Useanirīqūē mena b̄s̄yua. Bairi ni jīcāū ūcū m̄jāārē cū cajēniñarō, caroaro cū m̄jāā ȳmasīgarā.

Saludos finales

⁷ Marī ȳ, Tíquico, marī camairē, m̄jāā t̄p̄ cū ȳ joya. Cū p̄ame marī Quetiup̄ cū caroticūrīqūērē cajūp̄aāninucūñiñami. M̄jāā t̄p̄ etā, m̄jāārē quetibūjūḡmi ȳ cabairije nipetirijere. ⁸ Bairi m̄jāā t̄p̄ cū ȳ joya, jāā cabairijere m̄jāārē cū caquetibūjūparore bairo ĩ. Bairo cū caquetibūjūro, m̄jāā p̄ame m̄jāā tūgouseani yerijāgarā tunu. ⁹ Cū mena Onésimo sawāmec̄c̄ m̄jāā ya macā macāācū cūā áḡmi. Onésimo p̄ame jāā baire bairo caācū, jāā camai, Jesucristo yaye quetire tūgousacōā ninucūñami. Na, p̄garār̄p̄a m̄jāārē quetibūjūgarāma ato queti cabairije nipetirijere.

¹⁰ Apei, Aristarco cūā m̄jāārē ñurotijoyami. Cū cūā ȳ mena preso jorica wiip̄ ruiyami. Marco, Bernabé tēñ̄ cūā, m̄jāārē ñurotijoyami. Merē m̄jāā tūgoyp̄a cūrē m̄jāā caátipee ȳ caborijere. Bairi m̄jāā t̄p̄ cū caetaro, caroaro cū m̄jāā bocáwa. ¹¹ Apei tunu, Jesús Justo p̄ga wāme sawāmec̄c̄ cūā m̄jāā ñurotijoyami. Jesucristore caīroari majā, judío majā mena macāāna, na jeto ȳ j̄quetibūjūnucūñama Dios cū carotimasīrīp̄a macāājērē. Na cajuáto jūgori, ȳ yerip̄ butiōro ȳ tūgoñatutuaya. ¹² Apei Epafras sawāmec̄c̄ cūā Jesucristo yaye cū cacūrīqūērē capaacotei, m̄jāā ya macā macāācū ñurotijoyami. Cū p̄ame Diore jāā cajēnirō, cū cūā m̄jāā cabairijere m̄jāā jēnibojanucūñami, “Jesucristo yaye quetire jānaetiri, Dios cū caborore bairo na áticōā āmarō,” ĩ. ¹³ Cariapea ȳ quetibūjūya. Butiōro m̄jāārē cū cajēnibojaro ñiñanucūñña. Aperā Laodicea macāāna, bairi Hierápolis macāāna cūārē na jēnibojanucūñami. ¹⁴ Apei Lucas, marī camai, ꝛotiri majōc̄, m̄jāārē ñurotijoyami. Demas cūā ñurotijoyami.

¹⁵ Na ñuáto marī yarā Jesucristore caīroarā Laodicea macā macāāna. Ninfa sawāmec̄c̄ cūā cō ñuáto. Bairi tunu nipetiro Diore caīroarā, cō ya wiip̄ caneñanucūrā cūā na ñuáto.

¹⁶ Ati cartare bue yaparori bero, Laodicea macã macããna Jesucristore caĩroari poa macããna cããrẽ na mujãã jowa, “Ati cartare to macããna cãã ti cartare na bueáto,” ĩrã. Mujãã cãã, Laodicea macã macããnarẽ yu cajorica cartare bueya, mujããrẽ na cajoro.

¹⁷ Arquipo sawãмесцаре atore bairo cã mujãã ĩwã: “Marĩ Quetiuray mure cã caroticũrĩqũrẽ caroaro mena paaya-paroya,” cã mujãã ĩwã.

¹⁸ Mujããrẽ ñuroti tusaу, ун, Pablo, atie caãnitusari wẽrĩrẽ yu majũрна ун woatujoya. Tũgoñaña tunu preso jorica wiipу yu cañnierẽ. Ñe ũnie rusaeto caroare cã joáto mujããrẽ marĩ Раси Dios.

Tocãrõã niña atie queti yu sawoaturije.

Primera Carta de San Pablo a los TESALONICENSES

Saludo

¹ Y_H, Pablo cawā_{μεσς}, Silvano, bairi Timoteo menarē m_υjāā y_H woajoya ati cartare m_υjāā ñubueri majā, jāā bairārē bairo caāna Tesalónica macā macāānarē. Tunu bairoa m_υjāā, marī Pa_ς Dios, bairi marī Quetiupa_ς Jesucristo mena jīcārōrē bairo caātiānarē m_υjāā woajou y_H átiya. Bairi marī Pa_ς Dios nipetiro m_υjāārē caroare cū jonemoáto. Tunu bairoa yerijōrō ānajē cūārē m_υjāā cū jonemoáto.

El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

² Bairi tunu tocānacānia, “Dios, jāā mena m_υ ñujāñuña,” jāā ñnucūña, caroaro m_υjāā caātiānie quetire tūgori. Bairo tūgori, butiuro Diopure m_υjāārē jāā jēnibojanucūña. ³ Jīcā rām_υ r_υsaricaro mano tocānacānia marī Pa_ς Dios cū caññajorop_υ m_υjāārē jāā tūgoñanucūña, cū mena caroaro tūgoñatutuari jīcārō tūni m_υjāā caātiānie jūgori. Tunu bairoa caroaro āmeo mairīqūē mena camasārē na m_υjāā j_υatiāñinucūña. Tunu marī Quetiupa_ς Jesucristo marī cū canetōōpeere tūgoñarī roro popiye tām_υonucūmirācūā, caroaro jīcārō tūni cū yaye quetire m_υjāā tūgo_υsacōā ninucūña.

⁴ Y_H yarā, Dios m_υjāārē ññamaiñami. Bairo m_υjāārē ññamairī, m_υjāā cūārē m_υjāā beseyupi, cū yarā m_υjāā cañniparore bairo ĩ. Tiere jāā cūā merē caroaro jāā masīña. ⁵ Mai, jāā p_υame m_υjāārē Dios yaye caroa queti camasārē cū canetōōrīqūē quetire jāā quetib_υpw_υ. Bairo m_υjāārē tie quetire quetib_υjarā, jāā risero mena jeto mee jāā quetib_υpw_υ. Espíritu Santo cū catutuarije mena cūārē áti ññorī m_υjāārē jāā quetib_υpw_υ. Tunu bairoa jāā caquetib_υrije macāājē queti, “Caroa queti cariape macāājē niña,” m_υjāā cañparore bairo ĩrā, caroaro cariape jīcārō tūni m_υjāārē jāā quetib_υ masīōw_υ. Bairo m_υjāā t_υp_υ quetib_υ āna, caroaro n_υcūb_υgorique mena jāā átiām_υ, caroaro m_υjāā caātiānipeere bori. Tiere merē caroaro m_υjāā masīrā.

⁶ Bairi m_υjāā p_υame cūā jāā caātiānajērē ññacōrī caroaro m_υjāā átiāñinucūña. Tunu torea bairo marī Quetiupa_ς cūārē ññacōrī caroaro jīcārō tūni m_υjāā átiāñinucūña. Bairi tunu Espíritu Santo m_υjāā yerip_υ ñseanirīqūē mena m_υjāā tūgo_υsao joroque cū caáto jūgori popiye tām_υomirācūā, caroaro m_υjāā tūgo_υsaw_υ Dios yaye caroa quetire. ⁷ Tore bairo m_υjāā caātiānierē nipetiro Macedonia, bairi Acaya yepaa macāāna catūgo_υsarī majā cūā m_υjāārē na ññacōō

joroque caroaro mąjǎǎ átiǎmų. ⁸ Mąjǎǎ caquetibųjuro jųgori marǐ Quetiupam yaye queti nipetiropm jesapetiro baiya. Macedonia, bairi Acaya yepaa jeto meerē etaro baiya. Tocǎnacǎpamų etajesapetiro baiya Dios yaye queti yua. Tunu bairoa nipetiropm macǎǎna camasǎ Dios mena mąjǎǎ catųgoņatutuǎnie cųǎrē masǐņama. Bairi jǎǎ pųame dise ũnie caroaro mąjǎǎ caátiǎnierē aperǎ camasǎrē jǎǎ quetibųjunoetinućųńa, nipetiro mąjǎǎ caátiǎnierē na camasǐrō jųgori yua. ⁹ Na pųame roque jǎǎrē quetibųjunoćųńama mąjǎǎrē jǎǎ cańńarǎetaro caroaro jǎǎrē mąjǎǎ caátajere. Tunu bairoa wericarǎ mąjǎǎ cańroanucǐrǎrē jǎńarǐ, cacati cariape caǎcų Dios pųamerē mąjǎǎ catųgousajųgoriquere jǎǎ quetibųjunoćųńama. Bairo cųrē tųgousari bero yua, cų caborore bairo jeto átiri cų jetore cų mąjǎǎ caátiǎnijųgorotinućųńjē cųǎrē jǎǎ quetibųjunoćųńama. ¹⁰ Tunu bairoa Dios macų Jesús mųrecóopm caátácų tunu ati yepam cų catunuatǐpeere nocǎrō caroaro mena mąjǎǎ cacoterije cųǎrē jǎǎ quetibųjunoćųńama. Cų, Jesucristorea cariacoatas cų cańnimiatacųǎrē, cų catioyupi Dios tunu. Bairi Jesús pųame roque roro popiye netōrō marǐ catǎmųobųjopeere marǐ netōmasǐō joroque ásupi.

2

El trabajo de Pablo en Tesalónica

¹ Yų yarǎ, mąjǎǎ majųpma merē mąjǎǎ masǐņa atiere: Mąjǎǎrē jǎǎ cańńaņesǎǎrǐqųē cabųgoro majųǎ ǎmewų. ² Bairo cabaimiatacųǎrē, Filipo macǎǎna jǎǎ ĩroetiri tutuaro mena roro jǎǎ átiepewǎ. Tiere merē mąjǎǎ masǐņa. Bairo jǎǎrē roro na caátiepemiatacųǎrē, Dios pųame jǎǎrē cų cajuáto jųgori cų yaye queti camasǎrē cų canetōrǐqųērē mąjǎǎrē jǎǎ quetibųjwm. Tunu bairoa popiye tǎmųomirǎcųǎ, Dios cų cajuáto jųgori tųgoņatutuarique mena mąjǎǎrē jǎǎ quetibųjwm Dios yaye quetire. ³ Mai, jǎǎ pųame Dios yaye quetire cabųgoro quetibųjunoćųńa mee jǎǎ ǎpm. Tunu bairoa roro jǎǎ caátigarije jųgori noa ũna camasǎrē ĩtorǎ mee tore bairo jǎǎ quetibųjwm. ⁴ Bairo pųame roque ámi Dios: Jǎǎrē ĩńamairǐ jǎǎ bese yaparori bero, cų yaye queti camasǎrē cų canetōrǐqųē quetire jǎǎ quetibųj rotijowǐ camasǎrē. Bairi jǎǎ pųame tie quetire mąjǎǎrē jǎǎ quetibųjunoćųńa. Bairo jǎǎ caquetibųjuriere camasǎ na ĩńajesóto ĩrǎ mee, tore bairo jǎǎ quetibųjunoćųńa. Dios, jǎǎ yeri nipetirore cańńabesemasǐ pųame roque qųńńajesó joroque ĩrǎ, tore bairo jǎǎ quetibųjunoćųńa. ⁵ Merē mąjǎǎ masǐrǎ: Di rųmų ũno daqueoriaca mąjǎǎrē jǎǎ busųepm. Tunu bairoa jǎǎ cadinero wapatapeere tųgoņarǐ mąjǎǎrē jǎǎ quetibųjepm. Dios cųǎ

torea bairo cariape masĩñami. ⁶ Tunu bairoa di rãmũ ùno aperã camasã jããrẽ caroaro netõrõ jãã na caátiroapee ùnierẽ jãã macãẽpũ. Mũjãã cũãrẽ tore bairo jãã mũjãã caátipeere jãã macãẽpũ.

⁷ Jãã pũame Jesucristo cũ cajoricarã apóstolea majã ãnirĩ, tore bairo mũjããrẽ tutuaro mena caátirotimasĩparã majũ nimirãcũã, tore bairo jãã átirotiepũ. Cawĩmarã na cabairore bairo pũame roque mũjãã watoare jãã baiñesẽãwũ. Jĩcãõ carõmio cõ pũnaarẽ cabũtio caroaro cõ pũnaarẽ na ãnanũmũjeri na qũẽnonucũñamo. ⁸ Torea bairo jãã cũã mũjããrẽ bũtioro caĩñamairã ãnirĩ Dios yaye quetire caroaro mũjããrẽ jãã quetibũjũwũ. ¡O ape watoara nocãrõ majũ mũjããrẽ mairĩ, mũjããrẽ cariabojarãrẽ bairo majũ jãã ãni tũgoñanucũwũ! ⁹ Yũ yarã, mũjãã masĩrã: Popiye tãmũomirãcũã, jããrẽ carũsarijere bõcagarã, tutuaro mena jãã paanucũwũ. Tocãnacã rãmũ, ñami, mũmũrecóo jãã paanucũwũ. Topũ Dios yaye caroa quetire quetibũjũ ãna, ni jĩcãũ ùcũ mũjãã mena macããcũrẽ apeye ùnierẽ cũ jẽni patowãcõgaena, tore bairo bũtioro jãã paãninucũwũ.

¹⁰ Merẽ tiere mũjãã cũã mũjãã ãñawũ. Torea bairo Dios cũã ã masĩñami caroaro jĩcãrõ tũni jãã caátĩãnjãrẽ camasã ãnirĩ. Tunu bairoa mũjãã ñubueri majã mena ãñatutiricaro mano caroaro cariape jãã átĩãninucũwũ. ¹¹⁻¹² Tunu bairoa mũjãã masĩña: Mũjãã yeripũ Dios mena mũjãã tũgoñanemasĩõ joroque ãrã, caroaro tocãnacãũpũrea mũjããrẽ jãã juátinemonucũwũ. Capacũ cũ pũnaarẽ caroaro na daqueori cũ cabeyomasĩrõrẽã bairo caroaro cariape mũjããrẽ jãã juátinemonucũwũ. Tunu bairoa Dios yarã caroaro jĩcãrõ tũni na caátĩãninucũrõrẽ bairo caroaro mũjããrẽ jãã átĩãniroticũwũ. Tore bairo mũjããrẽ jãã átiroticũwũ mũjãã, Dios cũ cabesericarã, cũ carotimasĩrĩpaupũ nocãrõ cũ catutuarijere caĩñaparã majũ mũjãã caãnoi.

¹³ Bairi bũtioro Diopũre mũjããrẽ jãã jẽnibojanucũña. “Mũ ñũjãñũña jãã mena,” cũ jãã ã jẽninucũña tocãnacã rãmũna. Mũjãã pũame mai Dios yaye caroa quetire jãã caquetibũjũro tũgori, caroaro jĩcãrõ tũni mũjãã tũgousawũ. “Camasã yaye queti mee, Dios yaye queti majũ roque ñiña,” ãrĩ cariape mũjãã tũgousajũgowũ. Bairi cariapea Dios yaye queti majũ ñiña tie mũjããrẽ jãã caquetibũjũnucũrĩjẽ. Bairo mũjãã tiere catũgousaricarã pũamerẽ tie caroa queti jũgori caroaro ãnajẽcũna majũ mũjãã tuao joroque mũjãã átĩya. ¹⁴ Yũ yarã, tiere mũjãã caĩroaro jũgori mũjãã cũã roro popiye mũjãã tãmũo joroque mũjãã ãma mũjãã ya yepa macããna. Mũjãã cabairicarorea bairo roro popiye tãmũowã Dios ya poa macããna Jesús yarã Judea yeparũ caãna cũã. Na cũãrẽ na ya yepa

macããna judío majã roro na átiépewã. ¹⁵ Na, judío majãna niñama marĩ Quetiupau Jesure capajĩãrĩcãrã. Toreã bairo na pajĩãrenucũñupã profeta majã ãnana cããrẽ. Bairo caátana ãnirĩ jãã cããrẽ jãã acurewiyojowã. Bairo caãna ãnirĩ nipe-tiro camasã marĩ ãnarẽ boetinucũñama. ¹⁶ Jãã pũame, judío majã caãmerã cãã na canetõmasĩpeere borã, Dios yaye quetire jãã caquetibũjũgamiatacããrẽ, jãã quetibũjũ rotietinucũñama. Tore bairo na caátiro-tietie jũgori nocãrõ paio niña na yaye wapa pũame. Bairi ãme majũ tie wapa roro popiye na tãmũo joroque cã caátipa rũmũ cõñarõ majũ baiya yua.

Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica

¹⁷ Yũ yarã, mũjããrẽ jĩcã yũtea cãrõ jãã caáweyoricaro bero, mũjããrẽ ãnaetimirãcãã, tocãnacãnia jãã yeripũ jãã tũgoña ãninucũña. Bairo mũjããrẽ tũgoñarĩ bũtioro jãã ãnarãganucũña tunu. ¹⁸ Bairi mũjãã tũre jãã ágatũgoñaña bairãpũ. Bairũ, yũ, Pablo pũame, “Capee majũ mũjããrẽ ãniña ñesẽãnucũgũ,” mũjãã ñimiwũ. Bairo yũ caátigamiatacããrẽ, wãtĩ pũame tore bairo yũ átimasĩẽtĩõ joroque yũ átinucũñami. ¹⁹ Bairi, ¿noa pũame mena tũgoña useanirĩ cariape jãã tũgoñatutuabujiocũti? ¿Noa mena jũgori jãã yeripũ jĩcãrõ tũni jãã catũgoña useanirĩjẽ to ãnipetibujiocũti? ¿Mũjãã mena roque tore bairo jãã baimasĩña, marĩ Quetiupau Jesucristo nemo ati yepapũ cã catunuatĩ rũmũ caãno yua! ²⁰ Mũjãã, mũjãã ãniña jĩcãrõ tũni jãã yeripũ jãã tũgoña useanio joroque caãna majũ.

3

¹ Bairo nũcã jĩãtietimiácũ yua, “Jĩcãũã ato Atenas macãpũ yũ tuacõãgũ,” ñiwũ yũ baparãrẽ. ² Bairo ãrĩ yua, marĩ yau Timoteore mũjãã tũpũ cũ yũ jowũ. Cũ pũame Jesucristo yaye caroa queti macããjẽrẽ Dios cũ caquetibũjũrotirore bairo jãã mena cajũquetibũjũnemonucũũ majũ niñami. Bairi mũjããrẽ qũĩñũ ãpãro ĩ, cũ yũ jowũ mũjãã tũpũ. Tunu bairoa mũjããrẽ nemojãñũrõ Dios mena mũjãã tũgoñatutuanemo joroque cũ áparo ĩ, cũ yũ jowũ. Dios mena mũjãã catũgoñatutuarije mena nemojãñũrõ mũjãã yeri ñunemo joroque cũ áparo ĩ, mũjããtũ cũ yũ jowũ. ³ Bairo mũjããrẽ juácũre bairo cũ caáto yua, ni ãcũ mũjãã mena macããcũ popiye baimicũã, cũ cayapapuaeti-parore bairo ãrã, cũrẽ mũjããrẽ jãã ãnarotijowũ. Merẽ mũjãã masĩña atie popiye marĩ catãmũonucũrĩjẽrẽ. ⁴ Tunu apeyera, mai mũjãã mena ãnapũ roro popiye tãmũorĩ mũjãã cayapapuaepere mũjããrẽ jãã quetibũjũwũ. Bairo mũjããrẽ jãã caĩquetibũjũricarorea bairo, cabero roro mũjãã tãmũoñupã. Merẽ tiere mũjãã masĩña. ⁵ Bairo cabairijere nũcãẽtĩmiácũ, dope bairo cariapeã Dios mena mũjãã catũgoñatutuãnierẽ masĩgũ, cũ yũ jẽniñarotijowũ Timoteore. Mai, yũ pũame,

“Wātī narē carorije macããjē p̄amerē na átinemo joroque átibujiōmi,” ĩ tũgoña uwiri, cū ȳ jow̄. Tunu bairoa jĩcãrõ tũni caroaro m̄jãã caátĩamerĩcõãta, jãã paarique cabũgoro macããjērē bairo tuabujioro ĩ tũgoñarĩ, cū ȳ jow̄ m̄jãã t̄p̄re.

⁶ Bairo m̄jããt̄u Tesalónicap̄u ȳ cajoric̄u Timoteo ãmerē atop̄u tunuetayami tunu. Bairo m̄jãã t̄p̄u caetaatacu caroa majũ jãã queti jeatĩupi: Caroaro jĩcãrõ tũni Dios mena tũgoñatutuari, caroaro m̄jãã caãmeomai ãninucũrĩjē quetire jãã quetibuj̄u etaami. Masiritiricaro mano caroaro mena jãã m̄jãã catũgoñacõãnie cũãrē jãã quetibuj̄uetaami. Bairo jããrē camasiritiena ãnirĩ nocãrõ butioro, m̄jããrē jãã cũã jãã caĩñagarorea bairo m̄jãã cũã butioro jããrē m̄jãã caĩñaganucũrĩjērē jãã quetibuj̄uami Timoteo. ⁷ Bairo cabairo jũgori, ȳ yarã, nocãrõ popiye cabairã ãnirĩ yapapuarique watoa nimirãcũã, caroaro jĩcãrõ tũni m̄jãã caátĩanierē queti tũgori jãã yeri ñutũgoñaña ãmerē. ⁸ Bairo marĩ Quetiupau mena tũgoñatutua jãnaetiri caroaro m̄jãã caátie quetire tũgorã, yeri catinemorãrē bairo jãã tũgoñaña yua. ⁹ Bairi, ¿dope bairo p̄ame, “Jãã mena m̄ ñumajũcõãña,” netõjãñurõ m̄jãã jũgori Diore jãã caĩpee to ãnibujiocuti? Tunu bairoa caroaro m̄jãã caátĩanierē nocãrõ jãã useani tũgoñaõ joroque jãã m̄jãã caátie ññarĩ, ¿dope bairo p̄ame netõjãñurõ Diore jãã cajēnipee to ãnibujiocuti? Tore bairo ĩjãti masĩã mano. ¹⁰ Bairi jãã p̄ame m̄m̄recóo, ñami Diore patowãcõrãrē bairo tocãnacã r̄m̄ua cū jãã jēninucũña, m̄jãã t̄p̄u jãã majũp̄ua m̄jããrē cū caĩñarotiparore bairo ĩrã. Tunu bairoa jĩcãrõ tũni ñe ñnie r̄saricaro mano Dios mena m̄jãã catũgoñatutuapeere quetibuj̄u masĩõgarã, tore bairo cū jãã ĩ jēni ãninucũña.

¹¹ Bairi marĩ Pac̄u Dios cũã marĩ Quetiupau Jesucristo mena m̄jããrē jãã caĩñarápãrore bairo ĩ, cū cajuatĩnemorõ roque jãã boya. ¹² Tunu apeyera marĩ Quetiupau p̄ame nemojãñurõ m̄jãã yerip̄u cũrē masĩnemorĩ tocãnacãũp̄ua, m̄jãã ãmeo maimasĩõ joroque cū áparo. M̄jããrē jãã camainucũrõrēã bairo m̄jãã cũã aperã nipetirore na m̄jãã maimasĩõ joroque cū áparo. ¹³ Tunu bairoa caroaro jĩcãrõ tũni m̄jãã yerip̄u m̄jãã tũgoñatutuaõ joroque cū áparo. Caroarã ñe ñnie cawapa cũgoena Dios cū caĩñajoro m̄jãã ãnio joroque cū áparo marĩ Pac̄u Dios, marĩ Quetiupau Jesucristo nipetiro cū yarã ángelea mena ati yepap̄u cū tunuatĩ r̄m̄rē yua. Bairoa to baiãto.

4

La vida que agrada a Dios

¹ Ȳ yarã, apeyera marĩ Quetiupau Jesucristo cū carotiro jũgori atore bairo m̄jããrē jãã átirotiya: Marĩ Pac̄u Dios cū

caññajesorije ùnierē mǎjǎārē jǎā caquetibǎjuraricarorea bairo jǎcārō tǎni caroaro áticoñā ninucũña. Merē torea bairo mǎjǎā átianiña bairǎpua.

² Merē mǎjǎā masñña marĩ Quetiupau Jesucristo cǎ carotimasĩrĩjē jǎgori mǎjǎārē jǎā caátiroticũrĩqũērē. ³ Caroarā, cǎ cajericaworicarārē bairo caña, cǎ yarā ñe ùnie carorije áperā mǎjǎā caño boyami Dios. Ati rupau mena roro átieperique ùnierē áperā, caroaro mǎjǎā caño boyami. ⁴ Bairi canumocucu, cǎ numo majũ mena jeto nacǎbǎgorique mena, ñe ùnie wapacutato mano, caroa wāme cǎ caátianimasĩrō ñuña. ⁵ Diore camasñēna na rupau caborore bairo, roro átaje mena na caátinucũrōrē bairo ápericoñña. ⁶ Tunu bairoa ni jǎcǎũ ùcũ apei numo ùcōrē ĩtori, roro cǎ átiepeeticōāto. Tore bairo caátipairārē tutuaro mena roro na baio joroque átiyami marĩ Quetiupau. Tie nipetirijere merē mǎjǎārē jǎā quetibǎju yaparowu. ⁷ Mai, Dios pǎame, “Roro caátiana majũ na āmarō,” ĩ mee, marĩ beseyupĩ. Cǎ yarā, cǎ caricaworicarā caroarā marĩ caño pǎamerē boũ, marĩ beseyupĩ. ⁸ Bairi ni ùcũ atie jǎā caátirotirijere cǎ caboeticōāta, camasocu ùcũrē cǎ baibotioũ mee baiyami. Dios, mǎjǎārē Espĩritu Santore cajoricu majũ pǎame roquere cǎ baibotioũ átiyami.

⁹ Apeye, ñubueri majā mena āmeo mairĩqũē macǎājē pǎamerā capee mǎjǎā yu caquetibǎjuwoatujopee mee niña. Merē Dios pǎame tocānacǎpǎa mǎjǎā āmeo maimasĩō joroque mǎjǎā ásupi. ¹⁰ Merē torea bairo nipetiro marĩ yarā ñubueri majā Macedonia yepa macǎānarē caroaro na mǎjǎā mai āninucũña. Bairi jǎā yarā, nemojǎñurō mǎjǎā caāmeomaimasĩrĩjē to āninemonutuaō joroque mǎjǎā caáto roque jǎā bomajũcōñña.

¹¹ Caroaro yeri jōrō jǎñurĩpǎa ānicōñā ninucũña. Aperā turipũ patowǎcō ñesēāēticoñña. Mǎjǎā majũā mǎjǎā yaye paarique mǎjǎā cacǎgorijere caroaro jǎcārō tǎni paacōñā ninucũña mǎjǎārē jǎā caquetibǎju cũrĩcārōrēā bairo yua. ¹² Tore bairo mǎjǎā caátianimasĩata, aperā caroaro nacǎbǎgorique mena mǎjǎā ĩñagarāma. Tunu bairoa dise ùnierē cabopacaena majũ mǎjǎā tuagarā, caroaro jǎcārō tǎni mǎjǎā capaa ānimasĩata yua.

El regreso del Señor

¹³ Yu yarā, tǎgopeoya: Cariacoatana Jesucristo yarā na cabairije macǎājē cǎārē mǎjǎā camasĩrō jǎā boya. Tiera mǎjǎā camasñēpata, aperā Diore catǎgoũsaenarē bairo Jesucristo cǎ catunuatĩpee mena mǎjǎā tǎgoñatutuacoteetibujiorā. Bairi tiera mǎjǎā camasĩrō jǎā boya. ¹⁴ Merē cariape Jesús riacoamicũā, tunu cǎ cacatiriquere marĩ masñña. Bairo cariape camasĩrā marĩ caāmata, “Jesure cǎ cacatioricarorea bairo,

cũrẽ tũgousari cariaricarã cũrẽ na catiogumi Dios,” marĩ ĩ masĩmajũcõãña.

¹⁵ Bairi mũjããrẽ atore bairo jãã quetibũjũya marĩ Quetiupaũ cũ caquetibũjũrotiro jũgori: Marĩ Quetiupaũ nemo cũ catunuatĩ rũmũrẽ mai marĩ, cacatiocõãna pũame, cariaricarã jũgoye marĩ jeáecoetigarã. ¹⁶ Mai, cajũgoye jĩcãũ caroti ya riserore marĩ tũgogarã. Jĩcãũ arcángel cũ cabusũrijere marĩ tũgogarã. Tunu bairoa Dios yaro putiricaro trompeta cũrẽ marĩ tũgogarã. Bairi marĩ Quetiupaũ cũã cũ majũpũa mũmũrecõopũi ruiatĩgumi. Bairo cũ caruiatõ yua, Jesucristore tũgousari cariaricarã pũame catitunujũgogarãma. ¹⁷ Bairo na cacatinemorõ beropũ marĩ ti yũteare cacatiãna pũame na jĩcãrõ marĩ jeáecogarã oco poari watoapũ yua. Bairo oco poapũ áná, marĩ Quetiupaũre jõbuiũ cũ marĩ bocágarã. Bairo marĩ Quetiupaũre cũ bocáetari, cũ mena tocãnacã rũmũa marĩ ãnicõã ninucũgarã. ¹⁸ Bairi mũjãã pũame atie jãã caquetibũjũrijere tũgori tocãnacãũpũa ãmeo yeri ñuo joroque ãmeo átinemoña.

5

¹ Yũ yarã, marĩ Quetiupaũ cũ catunuatĩpee pũamerã, “Ti yũtea, o cũ muipũ majũ atĩgumi,” mũjãã yũ caĩwoatujupee mee niña. ² Merẽ caroaro majũ mũjãã masĩña: Marĩ Quetiupaũ pũame, “Ti rũmũ etagumi,” caĩmasĩã mani rũmũ majũ tunu etagumi. Jĩcãũ yajari majõcũ ñami camasĩã mano cũ cayajau etarore bairo camasĩã mano etagumi ati yeparũre. ³ “Caroaro yerijõrõ merẽ marĩ ãnicõãña. Ñe ũnie maniña,” camasã na caĩãno, caãno tũsaroa, na cayasipa rũmũ na etagarõ. Carõmio bairi rupaũ caãcõ, pũnaa cũtigo, caãno tũsaroa cõ cawisiojũgorore bairo na etagarõ. Cõ pũame cõ capũnaa cũtipeere dope bairo rutimasĩẽtĩñamo. Toreã bairo dope bairo rutimasĩẽtĩgarãma na cayasipee narẽ caetarijere.

⁴ Yũ yarã, mũjãã pũame canaitĩãrõpũ caãnarẽ bairo mũjãã baietiya. Bairi mũjããrẽ, marĩ Quetiupaũ cũ catunuetari rũmũ pũame yajari majõcũre eta acũoricarore bairo mũjãã camasĩẽto mũjãã eta acũoetigarõ. ⁵ Nipetiro mũjãã carõa macããjẽrẽ caãna ãnirĩ cabusuro macããna mũmũreco macããnarẽ bairo caãna mũjãã ãniña. Carorije macããjẽrẽ caátipairã, ñami canaitĩãrõ macããnarẽ bairo caãna mee marĩ ãniña. ⁶ Bairi aperã na cabainucũrõrẽ bairo masacatiẽna cabaicoteetiparã marĩ ãniña. Cacãnirãrẽ bairo baiena, masacatiri caroaro caátĩãnicoteparã marĩ ãniña marĩ Quetiupaũre. ⁷ Camasã cacãnirã ñamirẽ cãninucũñama. Aperã caeticũmupainucũrã cũã ñamirẽã eticũmunucũñama. ⁸ Marĩ pũame roque cabusuro, mũmũreco macããnarẽ bairo caãna ãnirĩ tocãnacãnia carõa macããjẽ jetore caátĩãnicotenucũparã marĩ ãniña ti rũmũ

caetaparo jūgoye. Dios mena marĩ catūgoñatutuarije, marĩ caāmeomaimasĩrĩjē jūgori wātĩrē marĩ ēñotagarā. Soldau āpōā jutiro mena cū rupauṛe jāñatori cū caānorēā bairo marĩ cūā Dios marĩ cū canetōōpeere caroaro marĩ átĩānicotegarā. ⁹ Mai, marĩ, cūrē catūgousarā p̄ame, “Roro popiye cabaiparā nigarāma,” ĩrĩ cū cabesericarā mee marĩ āniña. Marĩ Quetiupau Jesucristo jūgori cū canetōjĩatiparā majū roque marĩ ānijūgoyupa. ¹⁰ Bairi Jesucristo p̄ame marĩ yaye wapa jūgori yucupāĩp̄u riayupi. Cacatirā, o cariacoana nimirācūā, cū, Jesucristo cū cacatinemorĩcārōrēā bairo marĩ cūā cū jĩcārō marĩ cacatiānipeere bou, marĩ riabojayupi. ¹¹ Bairi m̄jāā cūā tocānacāũp̄ua āmeo yeri ñuo joroque, yeri tutuarā āmeo átinemoña. Āmerē tore m̄jāā caāmeo átĩāninucūrōrēā bairo āmeo áticōā ninucūña.

Pablo aconseja a los hermanos

¹² Yu yarā, apeyera atore bairo m̄jāārē jāā átirotiya: M̄jāā watoa capaāna, marĩ Quetiupau cū caborore bairo m̄jāārē caquetib̄ju jūgonucūrārē n̄cūb̄gorigue mena na ĩñaña. ¹³ Bairo m̄jāārē caroaro na cajuatīnemorō jūgori, na ĩroari b̄tioro na maiña. Tocānacāũp̄ua āmeo asiaricaro mano caroaro yeri ñurā ānicōā ninucūña.

¹⁴ Tunu bairoa, yu yarā, atie cūārē m̄jāārē jāā átirotiya: Capaagaena, cateeyepairārē tutuaro mena na quetib̄juya. Aperā yapapuarārē bairo caāna cūārē yeri ñuo joroque na ása. Tunu bairoa cayeri tūgoñatutuawēp̄ūēna ũna cūārē caroaro na juátinemoña. Nipetiro camasārē pajutiricaro mano caroaro jĩcārō tūni na quetib̄juya.

¹⁵ Tunu apeyera tūgomasĩña: Ni ũcū roro m̄jāārē cū caápata, m̄jāā p̄ame cūā roro cū átĩāmeticōāña. Atore bairo p̄ame ása: Tocānacāni jāñurĩp̄ua caroa macāājē p̄amerē na átĩāmeña. M̄jāā majū cūā tore bairo átiri, nipetiro camasā cūārē caroa wāme jetore na átĩāninucūña.

¹⁶ Tocānacā r̄m̄ua ũseanirō caroaro áticōā ninucūña marĩ Quetiupau cū caĩñajoro. ¹⁷ Di r̄m̄u r̄saricaro mano tocānacānia Diore cū jēnicōā ninucūña. ¹⁸ “Dios, jāā mena m̄ ñujāñuña,” q̄ũ jēninucūña, nipetiro m̄jāā caátĩānierē ĩñarĩ yua. Jesucristore catūgousarā ānirĩ tore bairo m̄jāā caátĩānipeere boyami Dios.

¹⁹ M̄jāā yerip̄u Espĩritu Santo jūgori caroa wāme m̄jāā caátinucūrĩjērē to yasio joroque āmeo ápericōāña. ²⁰ Tunu bairoa Dios na cū camasĩōrō jūgori caquetib̄junucūrā yaye quetire tūgoteeticōāña. ²¹ Bair̄p̄ua, tūgoñamasĩrĩ caroaro tūgoña beseya na caquetib̄jurijere. Caroa wāme na caquetib̄jurije p̄amerē átĩāña. ²² Tocānacā wāme carorije macāājērē jānarĩ tunu átinemoeticōāña.

23 Torecũ, marĩ Pacũ Dios marĩ yeri ñuo joroque caácu pũame caroarã ñe ũnie wapa cũgoena mũjãã ãnio joroque cũ áparo. Mũjãã rupaũ, mũjãã yeri, mũjãã camasacũtiãnie nipetirore caroarã uguerĩ mánarẽ bairo mũjãã cũ áparo Dios, marĩ Quetiupaũ Jesucristo cũ tunuatíparo jũgoye. 24 Mũjããrẽ cabesericũ cañũũ majũ niñami. Bairi nipetiro atiere cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo átimajũcõãgũmi.

Saludos y bendición final

25 Yũ yarã, jãã cũãrẽ Diopũre jãã mũjãã jẽnibojanucũwã.

26 Marĩ yarã nipetiro catũgõũsari majãrẽ caroaro nũcũbũgorique mena na bocári tocãnacãũpũã ãmeo jẽninucũña.

27 Bairi marĩ Quetiupaũ cũ carotiro mena nipetiro marĩ yarã ñubueri majãrẽ mũjãã yũ jũgobue rotijoya atĩ carta mena yũ caquetibũjũwoaturijere.

28 Marĩ Quetiupaũ Jesucristo caroare mũjãã cũ jonemoáto mũjãã nipetirore.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Segunda Carta de San Pablo a los TESALONICENSES

Saludo

¹ Y_H, Pablo cawā_{месѳсѳ}, Silvano, bairi Timoteo menarē m_{uj}āā y_H woajoya tunu ati cartare m_{uj}āā ñubueri majā, jāā bairārē bairo caāna Tesalónica macā macāānarē. Tunu bairoa m_{uj}āā, marī Pac_H Dios, bairi marī Quetiupa_H Jesucristo mena jīcārōrē bairo caānarē m_{uj}āā quetib_{uj}u woajou y_H átiya. ² Caānijūgoro atore bairo m_{uj}āārē ñiña: Marī Pac_H Dios, bairi marī Quetiupa_H Jesucristo mena m_{uj}āārē caroare na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yeric_utaje cūārē na jonemoáto.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo vuelva

³ Y_H yarā, y_H bairārē bairo caāna, jīrīājāñurō Dios mena m_{uj}āā tūgoña tutuanemonucūña. Tunu bairoa tocānacā_{up}na m_{uj}āā caāmeomairījē cūā jīrīājāñurī to āninemo joroque m_{uj}āā átiya. Bairi jāā p_Hame tiere tūgoñarī, “M_H ñujāñuña jāā mena,” Diore jāā ĩnucūña, tore bairo cajēninucūpee jāārē cañurō caāno jūgori. ⁴ Bairi tocānacā_{pa} macāāna ñubueri majā t_ure etarā, caroaro m_{uj}āā caātiānierē jāā quetib_{uj}nucūña. Atoare bairo jāā ĩnucūña nipetirore: “Marī yarā Tesalónica macā macāāna b_utioro popiye baimirācūā, ‘Ñugaro. Tūgoñaenarē bairo marī tūgoñanetōōcōāgarā,’ ĩnucūñama. Bairo ĩrī, Jesucristo yaye quetire jānaena cū mena tūgoñatutuacōā ninucūñama,” jāā ĩ quetib_{uj}nucūña nipetirore.

⁵⁻⁶ Bairo roro popiye baimirācūā, canācārā ānirī Dios cū carotimasīrī_{pa} caáparā majū m_{uj}āā āniña. Dios p_Hame, “Y_ut_u na caató ñuña,” ĩñami. M_{uj}āārē roro caāna roquere popiye na baio joroque na átig_umi Dios. Bairi noa ũna tiere catūgoñarā, “Cariape átiyami Dios,” ĩ masñama. ⁷ Dios p_Hame popiye m_{uj}āā cabairijere m_{uj}āā yerijāāō joroque m_{uj}āā átig_umi. Jāā cūārē bairoa jāā átig_umi, marī Quetiupa_H ati yepar_H nemo cū catunuetari r_um_H caāno. Cū yarā ángelea catutuarā mena am_urecóop_ui peero caūwām_urījē ũnie watoap_H cū caatí r_um_urē tore bairo marī átig_umi. ⁸ Ti r_um_urē Diore camasīēnarē popiye na baio joroque na átig_u átig_umi marī Quetiupa_H Jesucristo. Camasā na carorije wapare cū canetōōrīqūē macāājē caroa quetire caboenarē popiye na baio joroque na átig_u átig_umi. ⁹ Na p_Hame marī Quetiupa_H mena manigarāma. Bairi cū catuarijere, cū caasiyaborije cūārē di r_um_H ũno ĩñatigarāma. Apero nocārō cayoarop_H cū carerā ānirī popiye baigarāma tocānacā r_um_H. ¹⁰ Jesús nemo cū catunuetari r_um_H cū yarā

qũiroagarãma. Nipetiro cũ yaye quetire catũgousarã cũ basapeogarãma. Мѳјãã, Tesalónica macããna, merẽ мѳјãã cũã cũ yaye quetire мѳјããrẽ jãã caquetibũjũro bero, tiere мѳјãã tũgousawh. Bairi мѳјãã cũã cũ мѳјãã basapeogarã ti rãmũ caãno.

¹¹ Bairo мѳјãã caátiparore bairo ãrã, tocãnacãnia мѳјããrẽ Diopure jãã jẽnibojanucũña. Atore bairo jãã ãnucũña: “Tesalónica macã macããna, mũ cabesericarã majũ na caãnoi, caroaro átiãnajẽrẽ na joya. Tunu mũ cajuátimasãrĩjẽ jũgori nipetiro caroaro na caátigarijere na átimasã ãmarõ. Jesucristo mena catũgoñatutuarã ãnirĩ cũ carotirore bairo na átimasãpeyocõã ãmarõ,” jãã ã jẽnibojanucũña marĩ Pacũ Diore.

¹² Tore bairo мѳјãã, Tesalónica macã macããna, caroaro мѳјãã caátore ãñarã, camasã nipetiro marĩ Quetiupau Jesucristore qũiroagarãma. Jesucristo pũame cũ pacũ, Dios mena мѳјããrẽ ãñamaiñami. Bairi cũ pacũ cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo мѳјãã cũãrẽ мѳјãã ãroagumi Jesús.

2

Aclaraciones sobre el regreso del Señor

¹ Apeyera tunu yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, мѳјããrẽ yũ quetibũjnemoña. Marĩ Quetiupau Jesucristo nemo cũ catunuetapa rãmũ, marĩrẽ nei acũ cũ cabaipeere, cũ mena marĩ caneñara rãmũrẽ мѳјãã yũ quetibũjnemoña: ² Мѳјãã catũgoña ãnincũrõrẽã bairo tũgoñacõã ninucũña. Ape wãmerẽ tũgoñamawijiaeticõãña. “Merẽ etaya Jesús cũ catunuetari rãmũ,” aperã ricaati na caĩquetibũjuriere caãnorẽ bairo tũgoeticõãña. Bairi aperã, “Espíritu Santo cũ camasãrĩjẽ jũgori jãã ãña,” o “Aperã camasãrã na caquetibũjuriere jũgori jãã ãña,” o “Carta mena na caquetibũjũro jũgori jãã ãña,” na caĩata, caãnorẽ bairo na tũgoeticõãña. Jĩcããrã, “Pablojãã bairo woatu quetibũjũpau,” caĩrã nimirãcũã, caĩtopairã niñama. ³ Petoaca queti mena tũgomawijiaeticõãña. Bairo pũame baigaro: Marĩ Quetiupau nemo cũ caetapa rãmũ jũgoye, capããrã majũ Diore cabaibotiori majã nigarãma. Bairo na cabairipau na mena macããcũ jĩcãũ rorije caátipai cañuescũ majũ buiaetagumi, cabero peero caũpetietopũ caárapũ pũame. ⁴ Cũ pũame Diore caĩñatei ãnirĩ Dios yaye macããjẽ nipetirije caroa tũgoñarĩqũẽrẽ boetigumi. Diore marĩ caĩroarije ãnie cũãrẽ boetigumi. Templo Dios ya wiipũ cũãrẽ trono quetiupau ruiricaropũ jããnumugumi, “Diore bairo caãcũ yũ ãniña,” caĩ ãnirĩ. Tunu bairoa camasãrẽ, “Dios niñami,” na ãõ joroque na baitogumi.

⁵ Merẽ мѳјãã mena ãcũ, atorea bairo мѳјããrẽ yũ quetibũjũwũ. Tiere мѳјãã masãrã. ⁶ Мѳјãã pũame merẽ

mujãã masiña rorije caátipai tãmurĩ cū caapériere. “Dios cū caicũrĩcã rũmũ caetaparo jũgoye etabuia masiẽtĩñami,” mujãã ĩ masiña. ⁷ Bairo tãmurĩ cū caapérimiatacũãrẽ, merẽ roro camasãrẽ cū caátipee cõñarõ majũ baiya. Bairi cũrẽ caẽñotau cū capitiwioparo jeto rusaya cū cabuiaetaparo jũgoye. ⁸ Bairo cū capitiwiyoro bero buiaetagumi rorije caátipai pũame. Bairo cū cabuiaetamiatacũãrẽ, marĩ Quetiupau Jesús pũame cū camasĩrĩjẽ jũgori cū pajĩãrocacõãgumi. Tunu bairoa nemo cū caetari rũmũ caãno cū caasiyarije jũgori cū yasio rocacõãgumi. ⁹ Mai, Jesús cũrẽ cū capajĩãparo jũgoye, capee camasãrẽ ĩtori átijẽño ĩnogumi rorije caácu pũame. Wãtĩã quetiupau, Satanás cū camasĩõrĩjẽĩ jũgori capee átijẽño ĩnogumi cariape mee macããjẽrẽ. ¹⁰ Bairi capee wãme na ĩtomasĩgumi peeropũ caápárãrẽ. Na pũame cariape quetibũjuriquere caboena añirĩ, tunu Jesucristo camasã na carorije wapare cū canetõõrĩqũẽ cũãrẽ caboena añirĩ peeropũ caápárã majũ nigarãma. ¹¹ Bairi Dios pũame ricaati na catũgousarije jũgori wãtĩ narẽ cū caĩtorijere na ãñotabojaetigumi. ¹² Bairo na cabairoi, “Peeropũ na yũ jogũ,” na ĩgumi Dios, nipetiro cariape quetibũjuriquere catũgogaenarẽ, carorije jettore caátijesorã na caãno jũgori.

Escogidos para ser salvados

¹³ Cabamiatacũãrẽ, jãã pũame tocãnacãnia marĩ Pacũ Diore, “Mũ ñujãñuña jãã mena,” caĩparã jãã añiña, jãã yarãrẽ bairo caãna Jesucristo cū camairã mujãã caãno jũgori. Dios pũame mujããrẽ besejũgoyupi caãnijũgoripapũã, cū yarã cū canetõõparã mujãã caãniparore bairo ĩ. Tunu bairo cū yaye queti caãnorẽ bairo cariape quetibũjuriquere mujãã catũgousaro jũgori, cū Yeri Espĩritu Santo pũame cañurã Dios mena jĩcãrõ caãniparã mujãã ãnio joroque mujãã átiyami. ¹⁴ Dios camasã na carorije wapare cū canetõõrĩqũẽ macããjẽ mujããrẽ jãã caquetibũjurique mena jũgori mujããrẽ piire bairo mujãã ásupi, cū canetõõrĩcãrã mujãã caãnijĩãtiparore bairo ĩ. Marĩ Quetiupau Jesucristo mena jĩcãrõrẽ bairo nocãrõ caroaro caãnopũ mujãã caãnimasĩparore bairo ĩ, tie jũgori piire bairo mujãã ásupi mujãã cũãrẽ.

¹⁵ Bairi yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, Dios yaye quetire tũgoña jãnaeticõãña. Caroaro átĩãnajẽ ũnie jettore áticõãña. Mujããtu ãna, mujããrẽ jãã caquetibũjuriquere masiritieticõãña. Tunu bairoa mujããrẽ jãã cawoatuquetibũjuriquere cũãrẽ masiritieticõãña. ¹⁶ Bairi yua, marĩ Quetiupau Jesucristo, marĩ Pacũ Dios cũã marĩrẽ ĩñamairĩ marĩ beseyupi. Bairo marĩ beseri popiye cabairicarã marĩ caãno jũgori caroa yericutaje capetietiere marĩ joyupi. Nipetiri wãme caroaro marĩ cū caátigariquere caãnorẽ bairo caroaro marĩ

cacotemasĩpee cūārē marĩ joyupi. ¹⁷ Tore bairo mʉjǎã joyupi, yeri tutuaro mena mʉjǎã ānimasĩō joroque ĩ. Tunu bairo caroaro átĩānajē jetore mʉjǎã átĩānimasĩō joroque ĩ, mʉjǎã joyupi. Bairo caāna ānirĩ mʉjǎã cabʉsʉrĩje tocānacā wāme caroa jetore mʉjǎã ĩ masĩgarā. Mʉjǎã caátie cūā caroa jeto nigaro.

3

Oren por nosotros

¹ Yʉ yarā, yʉ bairārē bairo caāna, catʉsari wāme mʉjǎārē ñiña: Jǎã cūārē Diopʉre jǎã mʉjǎã cajēnibojaro jǎã boya. Tāmuri marĩ Quetiupʉ yaye queti nipetiroʉ cajesanʉcāpetiparore bairo ĩrā, jǎārē mʉjǎã jēnibojagarā. Tunu bairoa nipetiro camasā tiere tūgorā, na caĩroaparore bairo ĩrā mʉjǎã jēnibojagarā. Mʉjǎã, Jesucristo yaye quetire mʉjǎã caĩrojūgoricarorea bairo na cūā na caĩroapeere jǎã boya. ² Tunu ati yepapʉrorije caāna, bairi ricaati catūgoñanucūrā cūā niñama. Na ũna Dios mena tūgoñatutuatiyama. Bairi na ũna jǎārē roro na caátigaro, Dios cū caēñotaparore bairo ĩrā, jǎārē mʉjǎã jēnibojagarā Diopʉre. ³ Marĩ Quetiupʉ pʉame caripare caácsu niñami. Bairi mʉjǎã jʉátigʉmi cū yaye quetire mʉjǎã catūgoñajānaetiparore bairo ĩ. Roro wātĩ jūgori mʉjǎã cabainucūrĩjē cūārē mʉjǎã ēñotabojagʉmi. ⁴ Bairi mʉjǎã, Jesucristore catūgousarā ānirĩ, “Marĩ caátirotiricarore bairo átinucūñama. Bairo jeto áticōā ninucūgarāma tocānacā rāmʉ,” jǎã ĩ tūgoñatutuacōāña mʉjǎã caátĩānierē. ⁵ Bairi marĩ Quetiupʉ pʉame, Dios mʉjǎārē cū camainucūrōrēā bairo mʉjǎã cūā mʉjǎã āmeo maimasĩō joroque cū áparo. Tunu bairoa popiye cabairā mʉjǎã caānimiatacūārē, Jesucristo cū canʉcāmasĩrĩcārōrēā bairo mʉjǎã cūā tūgoñaenarē bairo tiere mʉjǎã tūgoñanetōmasĩō joroque cū áparo.

El deber de trabajar

⁶ Yʉ yarā, yʉ bairārē bairo caāna, marĩ Quetiupʉ Jesucristo cū catutuarije mena atore bairo jǎã átirotiya mʉjǎārē: Ni ũcū capaagaescu menarē bapʉsʉpericōāña. “Dios yʉ yʉ āniña,” caĩ cū caānimiatacūārē, jǎã caquetibʉjʉcūrĩqūērē cū catūgousagaeticōāta, cū mena āmerĩcōāña. ⁷ Mʉjǎã mena āna, jǎã caátajere caĩñarĩcārā ānirĩ merē mʉjǎã masĩña caroaro paari mʉjǎã caátĩānipeere. Mʉjǎã mena āna, paaena jǎã āmewū. ⁸ Ni jĩcāñ ũcūrē ũgariquere wapatiena, jǎã ũgaerʉ. Wapatiri jeto jǎã ũganucūwū. Ni ũcū mʉjǎã mena macāācūrē patowācōgaena, ñamii, ʉmʉrecóo jǎã paawʉ. ⁹ Jǎã cabuerije wapa mʉjǎã yaye ũgariquere cajēnimasĩparā nimirācūā, mʉjǎārē jǎã jēnipato wācōpū. Caroaro jǎã paaĩñowū, jǎã caátie mʉjǎã caĩnacōparore bairo ĩrā. ¹⁰ Mʉjǎã mena āna,

atore bairo mɯjããrẽ jãã ĩ quetibɯjucũwũ: “Ni jĩcãũ ũcũ capaa-gaecu ɯgarique cããrẽ cũ ɯgaeticõãto,” jãã ĩ cũwũ. ¹¹ Bairo jãã caĩĩqũẽ caãnimiatacũãrẽ, mɯjããtu caatĩatana atore bairo jãã ĩnucũñama: “Tesalónica macããna jĩcããrã paaena ãnucũñama. Ñerẽ caáperã ãnirĩ aperã tɯripɯ patowãcõ ñesẽãnucũñama,” jãã ĩ quetibɯjɯnucũñama. ¹² Bairi marĩ Quetiupɯ Jesucristo cũ carotimasĩrĩjẽ mena atore bairo na ũna capaagaenarẽ jãã ĩña: Caroaro paaya mɯjãã cũã, mɯjãã cabopacarijere mɯjãã cawapata ãnimasĩparore bairo ĩrã.

¹³ Yɯ yarã, yɯ bairãrẽ bairo caãna, caroaro mɯjãã caatĩãnierẽ átijɯtiri jãnaeticõãña. ¹⁴ Ni jĩcãũ ũcũ ati carta mena mɯjããrẽ jãã caquetibɯjɯrijere cũ catũgoɯsaeticõãta, roro cũ caátiere ĩñaposeroya. Cũ mena bapacɯpericõãña, roro cũ cabairijere tũgoñabobori cũ yeri cũ catũgoñawasoaparore bairo joroque ĩrã. ¹⁵ Bairãpɯa, mɯjãã pesure bairo qũĩñaeticõãña. Mɯjãã baire bairo caãcũ cũ caãnoi, caroaro mena cũ beyoya.

Bendición final

¹⁶ Marĩ Quetiupɯ caroa yeri cutajere cajoãnucũũ pɯame tocãnacã rũmɯa noo mɯjãã caãno cãrõrẽ caroa yericutaje, tocãnacã wãmerẽ cũ jonemoáto. Mɯjãã nipetiro mena cũ ãmarõ marĩ Quetiupɯ Jesús.

¹⁷ Yɯ, Pablo, atie yɯ cañurotijorijere yɯ majũpɯa woatujou yɯ átiya. Atoare bairo jeto yɯ átinucũña nipetirije camasãrẽ yɯ caquetibɯjɯwoajonucũĩ cartaarire. ¹⁸ Marĩ Quetiupɯ Jesucristo caroare cũ jonemoáto mɯjãã nipetirore.

Tocãrõã niña atie queti yɯ cawoaturije.

Primera Carta de San Pablo a TIMOTEO

Saludo

¹ Yñ, Pablo, Jesucristo yañ, apóstol majũ yñ añiña. Dios marĩ carorije wapare canetõĩcũ pñame marĩ Quetiupañ Jesucristo mena cũ yaye quetire cũ caquetibũjurotjoricũ yñ añiña. Bairi marĩ pñame Jesucristo mena cariapea catũgoñatutuarã marĩ añicõã ninucũña cabero marĩ cũ caátipee jũgori. ² Timoteo, mñrẽ ati cartare mñ quetibũjũ woajou yñ átiya. Mñ pñame yñ macñrẽ bairo caãcũ mñ añiña, yñ caquetibũjũriquere tũgõusa bero yñrea bairo Jesucristo mena mñ catũgoñatutuarije jũgori. Bairi marĩ Paçñ Dios, marĩ Quetiupañ Jesucristo mena caroare mñ cũ jonemoáto. Caroaro ãmeo maimasĩrĩqũẽ cũãrẽ mñ cũ jonemoáto. Tunu bairoa caroaro yerijõrõ ãnajẽ cutaje cũãrẽ cũ jonemoáto mñrẽ.

Advertencia contra enseñanzas falsas

³ Mai, Macedonia yepañ yñ caápáro jũgoye, Efeso macãpũ mñrẽ yñ tuarotiwñ. Bairo mñrẽ topñ tuarotiri, atore bairo mñ ñiwũ: “Yñ yañ, Timoteo, ato Efesopña mñ tuawa mai. To Efeso macããna jĩcããrã ricaati caquetibũjũnucũrãrẽ caroaro na mñ beyowa,” mñ ñicũwũ. ⁴ “Tunu bairoa apeye quetibũjũrique, na ñicũjãã ãnana na caátĩãnajẽ na cajãnagaetie cũãrẽ na quetibũjũnemoeticõãto tocãrõã,” ñiwũ. “Tiere na catũgõusaetiparore bairo ñ, na mñ quetibũjũwa ricaati cabueri majãrẽ,” mñ ñiwũ. Tie quetibũjũrique pñame ãmeo busũrique netõĩcãrõrẽ bairo jeto caátie ninucũña. Tie ñnie buerique cañuetie niña. Bairi tie pñame tũgoñatutuarique mena nemojãñurõ Dios marĩ cũ caátigajũgoriquere tũgõusa masĩã manio joroque caátie niña.

⁵ Mai, yñ pñame atore bairo bori, tore bairo mñ yñ quetibũjũ roticũwũ to Efeso macããnarẽ: “Ti macã macããna tocãnacãpñña caroaro yeri ñurĩqũẽ Dios cũ cajorije mena na ãmeo maiáto. Caroa wãme na tũgoñarĩqũẽ cãparo. Tunu bairoa cariapea jĩcãrõ tãni ñtoricaró mano Dios mena na tũgoñatutuáto,” ñi tũgoñajũgowñ. ⁶ Bairo yñ caĩquetibũjũmiatacũãrẽ, jĩcããrã to macããna tũgomawijiacoayama. Bairo tũgomawijiari yua, ñerẽ átiri mee tie jetore ãmeo busũrique netõcõã ninucũñama. ⁷ Tunu bairoa Dios camasãrẽ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã majũ niganucũñama, na majũã na caátirotirijere catũgojĩãtiena nimirãcũã yua. Tunu bairoa, “Jĩcãrõ tãni majũ buerã jãã átiya,” caĩrã nimirãcũã, na cabuerije cũãrẽ tũgomasiẽtĩnucũñama.

⁸ Bairãpua marĩ masĩña: Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽ caroa cañurĩjẽ ãno baiya, tie carotigajũgoricarore bairo jĩcãrõ tãni marĩ caápata. ⁹ Bairi tocãnacã wãme roticũrĩqũẽ caátĩãnierẽ marĩ tũgoñanemoto. Caroaro camasã caátĩãni majãrẽ popiye na tãmũo joroque na áperiya. Carorã roquere torea bairo átimasĩña. Ati wãme rorije caána roquere popiye na tãmũo joroque na átiya roticũrĩqũẽ: Roro caasiapairã, roro cabaibotiopairã, cañuena, carorije macããjêrẽ caána, Diore boetiri Dios yaye bueriquere canucũbugoena, na pacu, na paco cũãrẽ capajĩãrepairã, aperã capajĩãrĩ majã ãnarẽ popiye na baio joroque caátie niña. ¹⁰ Tunu bairoa roro na rupau macããjẽ mena caũmua o carõmia cũã caátiepairã, caũmua carõmio mena átato ãnorẽã, na majũã roro caána, carõmia cũã torea bairo na rupau mena roro caátiepairã, aperã camasãrẽ cajerutinucũrã, caĩtopairã, aperã, “Caãnorẽ bairo Dios mena jãã iña,” mũnana Dios cũ caĩñajoro caĩrã, na, nipe-tirore popiye na baio joroque na átimasĩña Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ pũame. Bairo pũame roque ĩgu ñiña: Nipe-tiro camasã cañurĩjẽ Dios yaye quetibũjũrique macããjẽ nipe-tirijere caboena popiye na baio joroque ĩ cũñupĩ Dios tie roticũrĩqũẽrẽ marĩ ñicũjãã ãnana mena. Roro na caátĩãnierẽ na masĩáto ĩ, tiere cũñupĩ Dios. ¹¹ Yũ yau, atie caroa cañurĩjẽ buerique pũame Dios yaye macããjẽ queti camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ queti majũ niña. Bairi Dios pũame nocãrõ cañuu majũ ãnirĩ tie cũ yaye quetire yũ quetibũjũ rotijowĩ nipetiro camasãrẽ.

Gratitud por la misericordia de Dios

¹² Marĩ Quetiupau, Jesucristo pũame nocãrõ tũgoñatutuariquere yũ jowĩ, cũ carotirore bairo yũ átio joroque ĩ. Bairo yũ átiri, cũ yaye quetire yũ quetibũjũ roticũwĩ. Bairo tiere tũgoñarĩ yũ pũame butiuro, “Yũ mena mũ ñumajũcõãña,” cũ ñi basapeonucũña yua. ¹³ Tũgoñijate mai, cajũgoyepũre Jesucristo yaye macããjêrẽ roro ñi boyetiepenucũwũ. Bairo roro ĩ boyetieperi yua, cũ yaye quetire catũgoũsarã cũãrẽ roro popiye na baio joroque na yũ átiepenucũwũ. Bairo caácu yũ caãnimiatacũãrẽ, Dios pũame butiuro ñiñamaiñupĩ. Mai, yũ pũame Jesucristore camasĩęcũ majũ yũ ãmũ. Torecu, roro yũ caátaje cũãrẽ, “Carorije ãno,” ñi masĩẽpũ mai. ¹⁴ Bairo nocãrõ majũ yũre caĩñamai ãnirĩ, nocãrõ paio cũ yaye macããjẽ caroare yũ jowĩ. Bairo yũ jori, cũ mena jĩcãrõ tãni tũgoñatutuamasĩrĩqũẽ cũãrẽ yũ jowĩ. Tunu bairoa Jesucristo jũgori Diore nocãrõ marĩ camaimasĩnucũrĩjẽ cũãrẽ yũ jowĩ.

¹⁵ Apeyera atie Jesucristo yaye queti yũ caquetibũjũree caãnorẽ bairo cariape niña. Tiere nipetiro camasã ati mũnrecóo macããna na camasĩpee niña: Jesucristo pũame

ati ɯmɯrecóopɯre asúpi, nipetiro roro na caátie wapa cabuicɯnarē na netōñ acú. Mai, yɯ roque roro majũ, carorije yɯ caátaje jũgori cawapacɯcɯ majũ yɯ ãnimiwũ aperã netōjãñurō. ¹⁶ Tore bairo roro majũ carorije cawapacɯcɯ yɯ caãno jũgori, Dios pɯame bɯtioro ñiñamaiñupĩ. Tore bairo ñiñamaiñupĩ Dios, cũ macũ Jesucristo pɯame nipetirije camasã mena cũ caátigarijere yɯ mena jũgori cũ caátii ñiomasĩparore bairo i. Torecɯ, yɯ pɯame yua, aperã carorije caátipairã cũã yɯ cabairijere masĩrĩ, Jesucristore tũgoɯsari yeri capetietie na cacũgojĩãtipeere i, tore bairo yɯ ámi Dios. ¹⁷ Bairi yɯ yau Timoteo, qũĩroari cũ marĩ basapeoto Diore: ¡Bairi marĩ Quetiupɯ Rey majũrē cũ catutuarije tocãnacã rũmɯa to ãnicõã ninucũáto! To petieticõãto marĩ Quetiupɯ caãnicõãninucũũ yaye. ¡Di rũmɯ ãno cariaecɯ, caĩñabócamácũ, jĩcãũã Dios caãcũ tocãnacã rũmɯa cũ ãnicõã ninucũáto! Bairoa to baiáto.

¹⁸⁻¹⁹ Timoteo, yɯ yau, yɯ macũrē bairo caãcũ, atiere mɯ yɯ átiroticũña. Tere caroaro tũgopeoya: Caroaro tũgoñatutuarique mena camasãrē na jũgoátiaña. Caroa macããjērē tũgoñariqũēcusa. Tirũmɯpɯ macããna marĩ yarã Dios cũ camasĩorō jũgori, mɯ, caroaro mɯ caátipeere na caijũgoyeticũrĩcãrōrē bairo caroaro jeto áticõãña. Jesucristo mena tocãnacã rũmɯa tũgoñatutuacõã ninucũña. Aperã jĩcããrã Jesucristo cũ carotirore bairo jĩcãrō tũni átimasĩtĩrĩ, cũ mena na catũgoñatutuarijere jãnacõãñupã. ²⁰ Tore bairo tãmɯoñupã Himeneo, apei Alejandro mena. Roro Diore na cabotiorije jũgori tore bairo baiyupa. Bairi narē yɯ pɯame na masacatiáto i, “Mai, wãtĩ narē roro cũ caátigaro cãrō roro na cũ áticõãmarō,” ñi cũwũ. Tocãrõã yua, Diore roro qũĩ boyetiepetigarãma.

2

Instrucciones sobre la oración

¹ Yɯ yau, apeyera atore bairo mɯ yɯ átirotiya ñubueri majã mena: Mɯjãã pɯame nipetiro ati ɯmɯrecóo macããna cabopacarãrē Diopɯre na jēnibojanucũña. Bɯtioro Diore cũ jēniña, nipetiro ati ɯmɯrecóo macããnarē cũ caĩñamainemoparore bairo írã. Bairo cũ mɯjãã cajēnirĩjērē caroaro mɯjãã cũ cayubojarije jũgori tocãnacã rũmɯa, “Jãã mena mɯ ñumajũcõãña,” qũĩ basapeonucũña. ² Marĩ caãni yepa quetiuparã cũãrē Diopɯre bɯtioro na jēnibojarotiya. Tunu bairoa caroaro marĩ caãnipeere carotimasĩrã cũãrē bɯtioro Diopɯre na jēnibojaya. Bairo Diopɯre marĩ cajēnibojata, ñe ãnie mano ɯseanirō yerijōrō marĩ ãnicõãgarã marĩ Quetiuparã mena yua. Bairo caroaro marĩ caãmata, Dios cũãrē cũ nɯcũbũgori cũ caborore bairo jeto tocãnacã wãmerē marĩ

átianimasĩgarã. ³ Tore bairo marĩ caátianie ñujãñuña. Bairo marĩ caátianierẽ Dios marĩrẽ canetõpaу cũa caroaro ññajeso jãñuñami. ⁴ Dios pñame nipetiro ati ыmьrecóo macããna na carorije wapare na canetõpetiro boyami. Bairo bori, nipetiro cariape macããjẽ cũ yaye quetibұjuriquere marĩ camasĩrõ boyami. ⁵ Merẽ marĩ masĩña: Jĩcãũã niñami Dios. Tunu bairoa caũmь jĩcãũã niñami nipetiro ati ыmьrecóo macããnarẽ Dios mena caroaro na ãnimasĩo joroque caács. Cũa, Jesucristo wãmecutiyami. ⁶ Mai, Jesucristo pñame ãñotaricarо mano cũ majũã yucұpãĩpұ papuatuecori riayupi, marĩ carorije wapare nipetiro marĩ netõmasĩo joroque ĩ. Bairi tie quetire ãmerẽ yua, cũa caquetibұjugarica yutea caetaro marĩ masĩõũ átiyami. ⁷ Cũa pñame yure cũa yaye quetire caquetibұjubojaу, cũa yау apóstol majũ yм cũwĩ. Bairo yм cũrĩ yua, cũa yaye queti tũgoñatutuarique macããjẽ, cariape quetire yм quetibұjұ rotijowĩ nipetiro judío majã caãmerãrẽ. Atie mұjãã yм caĩrĩjẽ cariape niña. Dios cũa majũpұа yм quetibұjұ roticũwĩ. Mұjããrẽ ñitoetiya tie mena.

⁸ Bairi yм yау, nipetiro caũmьna ñubueri majã Diopure na jẽniáto noo na caãnipaуpұ cãrõ. Caroarã na yeripұ ãnirĩ Dios cũa caĩñajoro na wãmorĩ mena ñumьgõrĩ cũa na basapeoáto. Tunu bairoa na majũ ãmeo asiari, roro ãmeo busurique netõpairique mano Diore na basapeoáto.

⁹ Tunu apeyera carõmia cũa caroaro nұcũbұgorique mena na jutii jãñaáto. Caroaro nұcũbұgoroa, baibotioricarо mano na ãnajẽ cұparo. Carõmia na rupaure wãmagarã, netõnұcãrõ majũ na wãmagaeticõáto. Na poa cũãrẽ netõnұcãrĩ wãme majũ na wұgapeoeticõáto. Oro, o perla wẽerĩ ũnie mena na busa epeeticõáto. Jutii cawapapaca ũnie cũãrẽ netõrõ na jãñagaeticõáto carõmia. ¹⁰ Caroaro carõmia na cajãñarĩqũẽ cutie jũgori nipetiro camasã narẽ na camasĩparo ũnorẽã, caroaro na caátianie jũgori pñame roque, “Dios yarã rõmirĩ cañurã niñama,” camasã na na caĩ ññapee pñame ñuña.

¹¹ Tunu bairoa carõmia busuricarо mano caroaro nұcũbұgorique mena na tũgoáto ñubueri majã quetiuparã na caquetibұjurijere. Na busurotieticõãña mұjãã caneñarõpұre carõmiarẽ. ¹² Carõmia pñame nipetiro camasã na caneñarõpұ na cũa na caquetibұjұjũgoro yм boetiya. Tunu bairoa caũmьna netõrõ carõmia na cabairo yм boetiya. Busuecoa, na caquetibұjuro carõmio cõ catũgocõãno yм boya mұjãã caneñanucũrõpұre. ¹³ Merẽ marĩ masĩña caãnijũgoropұ cabairiquere: Dios caãnijũgoro caũmьrẽ cũa qũẽnojũgoyupi Adán marĩ ñicũ ãnacũrẽ. Carõmio meerẽ qũẽnojũgoyupi. Adãrẽ qũẽnorĩ beropұ roque, carõmio Evare cõ qũẽnoñupĩ Dios. ¹⁴ Tunu bairoa Adán mee roro ĩtoecojuũgoyupi wãtĩrẽ. Carõmio, Eva roque wãtĩrẽ roro ĩtoecori carorije macããjẽrẽ

tāmuo jūgoyupo. ¹⁵ Bairo cō caĩtoecoro bero, roro popiye catāmopao Dios cū cacūrīcō nimiocūā, nipetirije carōmio cō caátipee Dios cū cacūrīqūērē cō caátipeyoata, roro cō caátaje wapare netōmasīgomo. Tunu bairoa caroaro n̄acūbugoro Dios mena tūgoñatutuari, caroaro āmeo mairī camasārē cō cajūátinemoata, cō netōgumi Dios. Caroarā, ñe ūnie na rupaup̄u carorije wapa cūgoena na caānimasīata, na netōgumi Dios carōmiarē.

3

Cómo deben ser los dirigentes

¹ Timoteo, apeyera ni jīcāū ūcū caūm̄u, “Ñubueri majārē cajūgobuei majū yu ānigaya,” cariape cū yerip̄u cū caĩtūgoñaata, ñujāñuña. Tie tūgoñarīqūē yu caquetibujurorea bairo cariape niña. Caroa paarique niña. ² Bairāp̄ua, caroarā camasā cañurā jīcārō tūni caána jetore, na ūna jūgobueri majārē na marī boya. Tocānacāūp̄ua jīcāō jeto canūmocūnarē na marī boya. Tunu bairoa caroaro ānajē cutajere masīrī majā, n̄acūbugoricarā ūnarē na marī boya. Apero macāāna etari majā cūārē cotericarō mano caroaro mena na bocári na ya wiip̄u caqūēnomasīrā ūnarē na marī boya. Tunu bairoa ñubueri majā cūārē caroaro uwiricarō mano caquetibujū āmoqūē masīrīcārārē na marī boya. ³ Caeticūmupairā, caāmeoqūēpairā ūnarē na marī boetiya. Caroarā cañurā, can̄acūbujarā, dinero cūārē butioro majū caĩroaena ūnarē na marī boya. ⁴ Tunu bairoa na n̄umo, na pūnaa jīcā wii macāānarē caroaro cajūgoāni ñīnan̄n̄uje masīrārē marī boya. Bairo cajūgoānimasīrā ānirī na pūnaa cūārē caroaro beyori carorije iēna, n̄acūbugori majā, masīyujurā cajūgoāna ūnarē na marī boya. ⁵ Na n̄umo, na pūnaa jīcā wii macāānarē caroaro na cajūgo ānimasīētīcōāta, ¿dope bairo caroaro jīcārō tūni Dios ya poa macāānarē na qūēnomasībujiocuti? Na ūna caroaro qūēnomasīēnama. Bairi na ūnarē marī boetiya. ⁶ Torec̄u yu yaū, Timoteo, ñubueri majā quetiup̄u caānip̄u ūcū p̄uame Jesucristore cawāma tūgousajūgou ūcū mee cū āmarō. Yoaro merē Jesucristore camasīnetōrīcū ūcūrē beserotiya. Jesucristore cawāma tūgojūgou cū caāmata, ape watoara roro tūgoñarīqūē wasoari, Diore cabaibotiōre bairo tuabujioami. Tore bairo roro tūgoñarīqūē wasoari, wātī cūā roro cawapa cūgōre bairo tuajūgoyupi. ⁷ Bairi ñubueri majārē cajūgobuenucūp̄u p̄uame ñubueri majā, bairi ñubueri majā mee cūā na can̄acūbugou ūcūrē marī boya. Bairo ñubueri majā mee cūā na caĩroaena na caāmata, nipetiro camasā na bus̄upai cotebujiorāma. Bairo na bus̄upai coteri yua, wātī cū carotiro jūgori rori wāme na ĩtoep̄ebujiorāma Dios yayere caboena p̄uame.

Cómo deben ser los diáconos

⁸ Torea bairo caroarãre na marĩ boya ñubueri majãre cajuáti majã diáconoa cããre. Camasã cañurã, aperã camasã na canucubugorã, rorije cañbuenena ñnarẽ marĩ boya. Eticũmu pairique ñnierẽ caboena, roro camasãre átiri cawapata painucũrã ñna cããre na marĩ boetiya. ⁹ Cariape macããjẽ Dios ãmerẽ marĩ cã camasĩõrĩjẽre caroaro catũgousarã, ricaati roro catũgoñarĩqũẽ cuperãre na marĩ boya. Tie cariape macããjẽ quetirea marĩ cãã marĩ tũgousanucũña. ¹⁰ Bairãpua, ñubueri majãre cajuáti majãre bairo na cajããparo jũgoye, jĩcã wãmerẽ na áticoñarotiya, na capaamasĩrĩjẽre na ññagarã. Cabero yua, caroaro ñe ñnie rusaeto jĩcãrõ tũni na caátijĩãtimasãata, tocãrõã ñubueri majãre cajuáti majã diáconore bairo na jõña.

¹¹ Torea bairo na ñmoa cãã caroaro na caãnajẽcutõ ñña. Camasã na canucubugorã carorije ocayojaye busupairique ñnie mána na ãmarõ na ñmoa cãã. Tunu bairoa nucubugorã nipetiro na cabusuri wãmerẽã bairo jĩcãrõ tũni caána ñna rõmirĩ na ãmarõ.

¹² Jĩcãũ diácono caãnigau pũame jĩcãõã cã canucocuto ñña. Cã ñmo, cã pũnaa jĩcã wii macããna cããre caroaro cajũgoãni ññanũñje masĩ ucũ ññami diácono cajããpau pũame. ¹³ Bairi noa ñna ñubueri majãre cajuáti majã diáconoa caroaro camasã mena capaamasĩrã pũame nipetiro camasãre na ñroaecomasiñna. Bairo caroaro camasã na na caĩroaro jũgori diáconoa cãã tũgoña uwiricaro mano nemojãñurõ Jesucristo yaye queti, cã mena tũgoñatutuariquere na quetibũju masĩgarãma.

La verdad revelada de nuestra religión

¹⁴ Yũ yau, Timoteo, bairpua tãmurĩã merẽ ññnaũ ágũ. Bairi atiere cajũgoye mũ yũ quetibũju woajoya. ¹⁵ Ape watoara tãmurĩã mũ tũpũre yũ caetatimaepata, merẽ nipetiro Dios ya poa macããna caroaro na caátĩãnimasĩpee ñnierẽ mũ camasĩparore bairo ñ, mũ yũ quetibũju woajoya. Bairi mũ pũame merẽ tiere camasĩ ãnirĩ ñubueri majã quetiuparã caãniparãre mũ majũã na mũ besemasĩgũ. Merẽ mũ masĩña: Dios caãnicõãninucũũ ya poa macããna cã yaye cariape macããjẽ quetire ñroari nemojãñurõ camasãre caquetibũjũnetõcõã ninucũrã majũ ññna. ¹⁶ Cariape merẽ pũgani cãrõ tũgoñarĩcãrõ mano atore bairo marĩ masĩña. Camasã na camasĩetãjẽ Dios yaye buerique nocãrõ caãnimajũrĩjẽ ñña:

Jesucristo ati yepapũre etaũ, marĩre bairo ati rupau mena ñajãwasoari etayupi.

Bairo ati rupau nimicũã, Espĩritu Santo mena cayericũũ ãnirĩ ñe ñnie cawapa cũgoecũ majũ tuayupi Dios cã caññajoro.

Bairo cū caāno tunu ɯmɯrecóo macãāna Dios cū caqũēnorĩcārã ángelea majãrẽ cajuátiecoricu majũ añupĩ.

Bairi tie quetire catũgousaricarã tocānacã camasã poari na quetibɯjɯyupa tie quetire.

Tie quetire tũgori nipetiroɯ atĩ ɯmɯrecóo macãāna jĩcãārã cariape tũgousayupa camasã.

Tunu bairoa Jesucristore Dios ɯame cū neásúpi cū ya pau nocārõ caroaro caānoɯ tunu.

Merẽ atiere cariape marĩ masĩña. Cabũgoro macãājẽ quetibɯjuri que mee niña.

4

Los que se apartarán de la fe

¹ Timoteo, apeyera atore bairo cariapea marĩ masĩõñami Espíritu Santo. Atĩ ɯmɯrecóo caānitusari yutea caāno jĩcãārã camasã tocārõã Jesucristore cū tũgousajãnarĩ cū mena tũgoñatutua jãnagarãma. Caĩtopairã, wãtĩ yeri pũna jũgori ricaati na caquetibɯjuri je mena caquetibɯjurã ɯamerẽ na tũgousajũgogarãma. ² Camasã ɯame na, catũgomasiẽna, caĩtopairãrẽ na tũgousagarãma. Na ũnarẽ na catũgoñarĩjẽɯ nicõña roro na caátĩānigarije. Bairi di rũmũ ũno carorijere jɯtiricarõ mano ĩtogarãma camasãrẽ caĩtopairi majã yua. ³ Na, caĩtopairã ɯame wãmo jiyarotietinucũñama camasãrẽ. Tunu bairoa ɯgari que cũārẽ jĩcã wãmerĩ ɯgarotietinucũñama. Dios yarã, cariape quetire camasĩrã nipetiri wãme ɯgari que na caũgapee cū cacũrĩqũērẽ ɯgarã, “Jãã mena mũ ñujãñuña,” ĩrĩ na caũgamasĩrjẽ caānimiatacũārẽ, tore bairo ĩ quetibɯjunucũñama caĩtopairã. ⁴ Nipetiri wãme ɯgari que Dios cū cacũrĩqũē caroa jeto niña. Bairi nipetirije ɯgari quere teena, “Dios, jãã mena mũ ñujãñuña,” ĩrĩ marĩ caũgaata, ñujãñuña. ⁵ Dios cū caĩquetibɯjucũrĩcãrõrẽã bairo marĩ caũgapee ɯgari quere marĩ cajẽnipeorije jũgori caroa cañurĩjẽ majũ tuacõña.

Un buen siervo de Jesucristo

⁶ Atie nipetirije mũ yũ caquetibɯjuri jere caroaro jĩcãrõ tãni to macãānarẽ na mũ caquetibɯjũata, caroaro cariape Jesucristo cū carotirore bairo caácũ majũ mũ tuagũ. Tunu bairoa caroa macãājẽ quetire jãnaecũã, nemojãñurõ Dios mena tũgoñatutuanemorĩqũērẽ mũ caátĩānimasĩ jũgoata, caroaro cariape Jesucristo cū carotirore caácũ majũ mũ tuagũ.

⁷ Mũ roque Timoteo quetibɯjuri que carorije catũgomasiã manie macãājẽrẽ tũgopeoeticõña. Tocānacã rũmũa Dios cū caborore bairo mũ caátĩānipee caāno cãrõrẽ átinemojũgoyecuti añajẽ jetore átiānincũña. ⁸ Marĩ rupaɯre qũēnorã, tocānacã rũmũa maijũgori que mena marĩ caqũēnoānincũrĩjẽ

ñujãñuña. Caroarã marĩ rupaꝝ mena catiñurã nigarã, tocãnacã rũmua usawãcãrĩqũẽ cañurĩjẽ niña bairopua. Bairo tie cañurĩjẽ cañimiatacũãrẽ, tie netõjãñurõ cañurĩjẽ niña tocãnacã rũmua Dios cũ caborore bairo átianajẽ caãno cãrõ átinemo jũgoyecaticõãnajẽ roque. Nipetiro marĩ rupaꝝre ñujãñuña tore bairo átaje. Ati umurecõore marĩ cacatiãno ñno marĩ juátore bairo ñujãñuña tore bairo átaje. Tunu bairoa ati rupaꝝre marĩ cariaro beropũ cũãrẽ caroaro Dios cũ caborore bairo marĩ caátaje jũgori cañurã ñe ñnie cawapa cũgoena marĩ tuao joroque átiya.

⁹ Atie yu caquetibũjuriye caãnorẽ bairo cariape Jesucristo yaye queti majũ niña. Tiera nipetiro camasã ati umurecõo macããna caroaro cariape na catũgõsapee niña. ¹⁰ Tore bairo cariape nipetiro na catũgõsaparore bairo ãrã, tutuaro paari popiye marĩ tãmõnucũña. Marĩ ruame tocãnacã rũmua caãnicõã ninucũũ Dios mena marĩ catũgoñatutuacõãnipeere marĩ cũgojũgowũ. Cũ ruame nipetiro ati umurecõo macããnarẽ canetõpaꝝ majũ niñami. Tore bairo netõjãñurõ cũ canetõmasĩpee niña marĩ cũ mena catũgoñatutuanucũrã roquere.

¹¹ Atie nipetirijere na átirotiri, caroaro na mũ quetibũjũwa Timoteo to macããna camasãrẽ. ¹² Yu yaꝝ, cawãmaꝝ mũ ãniña mai. Bairo cawãmaꝝ mũ caãnie jũgori camasã mure na ññateetio joroque caroaro átianajẽ cusa. Atore bairo ruame caátianipaꝝ mũ ãniña: Caroa wãme mũ caátiere na caĩñacõmasĩparore bairo caroa wãmea busuriquecusa. Caroaro nucũbugoroa átianajẽcusa. Caroaro camasãrẽ na mairĩ, na juátinemoña. Dios mena tũgoñatutuari ñe ñnie wapa cũgoecu caroaro camasãrẽ mũ caquetibũjũrore bairo caroaro mũ yeri mena átianajẽcusa. Bairo mũ caátiamata, mure busupairicarõ ñnorẽã, caroaro mũ caátianierẽ ññacõrĩ na cũã caroaro átianajẽ cutigarãma mũ mena yua. ¹³ Bairi yu yaꝝ, Timoteo, to mũ caãnopũ yu caetaparo jũgoye tocãnacã rũmua neñanucũrĩ Dios yaye woaturique macããjẽrẽ na quetibũjũcõã ninucũña ñubueri majãrẽ. Marĩ yarã to macããna catũgõsari majã nemojãñurõ Dios yaye macããjẽrẽ na masĩnemo joroque tocãnacã rũmua cariape na quetibũjũcõã ninucũña. ¹⁴ Caroa wãme mũ caátimasĩpee Dios mũ cũ cajoriquere átiani jãnaeticõãña camasã mena. Mai, ñubueri majã quetiuparã cabũtoa camasĩrĩ majã ruame Dios cũ camasĩõrĩjẽ jũgori di wãme caroaro camasã mena mũ caátianipeere mũ uparotirã, na wãmorĩ mena mũ ruoã buire ñigãpeowã. Tiera mũ ruame masiriticũëtĩcõãña.

¹⁵ Bairi mũ ruame atie nipetirijere yu caquetibũjũrijere caroaro nipetiro mũ catũgojĩãtiro cãrõ tũgopeoya. Tore bairo caroaro jĩcãrõ tũni mũ caátianimasĩata, "Timoteo

roque caroaro jĩcārō tūni Dios yaye macããjērē nemojãñurō átiãnijũgoyami,” ĩrĩ miñagarãma nipetiro camasã. ¹⁶ Caroaro tũgoñamasĩña m̄ caátĩãnierē. Aperãrē m̄ caquetibũjuriye cũãrē caroaro tũgoñamasĩrĩ na quetibũjuya. Nipetiro tocãnacã wãme m̄ caátĩãnierē jĩcārō tūni átĩcōã ninucũña. Tore bairo caroaro m̄ caátĩãnimasĩata, m̄ majũ cũã m̄ carorije wapare m̄ netõmasĩcõãgh. M̄ cabuerijere catũgousari majã cũã m̄rēã bairo netõmasĩjĩãtigarãma.

5

Cómo portarse con los creyentes

¹ Apeyera, Timoteo, cabũcũ camasĩrĩ majõcũ cũãrē tutuaro mena cũ quetibũjueticõãña. Caroaro nucũbũgorique mena pũame roque, m̄ pacũre bairo cũ beyoya. Cawãmarã cũãrē m̄ bairãrē bairo caroaro na ĩñaña. ² Cabũtoa rõmirĩ cũãrē m̄ pacore m̄ capũcũbũgoparorea bairo nucũbũgorique mena na ĩñaña. Cawãmarã carõmia cũãrē roro tũgoñarĩquē mano m̄ bairãrē bairo caroaro nucũbũgorique mena na ĩñaña.

³ Tunu apeyera cawapearã rõmirĩrē noa ũna narē cajũána na camanicõãta, m̄ roque na juátinemoña ñubueri majã mena. ⁴ Apeo cawapeao capũnaacũco, o capãrãmerãcũco ninucũñamo. Cõ ũcõ pũamerē cõ pũnaa, o cõ pãrãmerã roque caãnijũgoro cõrē na cajũátimasĩpee niña. Na, cawĩmarã na caãno, na pacũa narē caroaro na cabũtioriquere merē masĩñama. Torena, na cũã jĩcãũ pũnaa na pacũa mena na caátipeere caátiparã ũna ãnirĩ caroaro na na juátinemoãto na pacoa cawapearã rõmirĩrē. Tere bairo na pacũa narē mairĩ, na na cajũátatorea bairo na cũã na na cajũáto ñujãñuña na pacoare. Tere Dios cũã ĩñajesojãñuñami. ⁵ Baiopũa jĩcãõ caripea camanapũ mácõ cawapeao jĩcãõ majũã catuao pũame Dios mena jeto tũgoñatutuariquere macãnucũñamo. Bairo Dios jetore tũgoñamacãrĩ yua, umũreco, ñami butioro cũ jēni ãninucũñamo. ⁶ Aperã cawapearã rõmirĩ pũame caroaro átiãmerĩnucũñama. Na rupãũ caborore bairo butioro carorije macããjērē ugaripeapai nucũñama. Na ũna cayeri mánarē bairo Diore camasĩēna niñama. Na ũna rõmirĩrē dopēĩrã na juátia mano. ⁷ Atie yũ caátĩrotirije nipetirijere na quetibũjuya to macããna m̄ yarã ñubueri majãrē. Tore bairo caroaro na m̄ quetibũjywa to macããna ñubueri majã caãna na caátimasĩpeere na caátĩãniparore bairo ĩ, tocãnacã rũmũa yua. ⁸ Noa ũna na yarãrē na cajũátipeere caátigaena cañuena niñama. Bairo caãna ãnirĩ, netõjãñurō na paco, o na ñicõ ũcõrē na cajũátigaeticõãta roque, Dios mena tũgoñatutuariquere caboemarē bairo majũ tuacõãñama. Bairi Diore camasĩēna netõjãñurō cañuena majũ caãna niñama na ũna.

⁹ Apeyera cawapearã rōmirĩ wāmerē mu cawoaturi pūrōpure cabutoa rōmirĩ majũ jetore na woatuya. Sesenta cāmarĩ bui jeto cacāmarĩ cāgorārē na woatuya. Tunu bairoa jĩcāũ camanapu cūtimĩrĩcārārē na woatuya ñubueri majārē cajuátinemporã cawapearã rōmirĩrē. ¹⁰ Ati wāme ũnie caroare cō caátie jūgori camasã na camasĩō ũcōrē cō woatuya: Caroaro cō pūnaarē cabutiomasĩrĩcō, aperã etari majã cūārē caroaro caĩroarico, o tūgousari majārē nacūbugori na ruporire cacoserico, cabopacarã cūārē caroaro cajuátinemorico ũcōrē cō borotiya ñubueri majārē cajuátipaore. Tore bairo nipetiri wāme caroa macāājērē caátimasĩpetigaricarã ũnarē na mu woatuwa ti pūrōpure.

¹¹ Bairi aperã cawapearã rōmirĩ carocajãñurĩ cacāma cāgorārē na mu woatuepa ti pūrō cawapearã wāme catusari pūrōpure. Na ũna pñame na rupau caborore bairo átigari, Cristore cū tūgousa jānacōānucũñama. Bairo Jesucristore tūgousajānarĩ yua, manapu bonemonucũñama tunu. ¹² Bairo na camanapu borije jūgori, “Jãã cūã, jãã caĩrōrē bairo jãã juátigarã ñubueri majārē,” na caĩcũrĩqũērē bairo na caáperie wapa paio cawapa cūgorã tuabujiorãma. ¹³ Tunu bairoa aperã ya wiirire tocānacã wiipua jãārĩ, boyetiepe ñesēānucũñama. Bairo wiiri jetore caĩñañesēārã ānirĩ yua, cateeyepairã capaagaena rōmirĩ tuanucũñama. Paaetaje jeto meerē bainucũñama. Ape wiipu átĩ, roro busupainucũñama. Bairo busupairi yua, roro tocānacã wāme busuriquere ricaati jeto quetibujunucũñama. Camasã marĩ cabusuetie cabugoro macāājē ũnierē butioro ocayoja ñesēānucũñama carōmia cawapearã cawāmarã rōmirĩ caāna. Na ũnarē boetirotiya ñubueri majārē cajuátiparārē. ¹⁴ Torena, cawāmarã rōmirĩ cawapearã caāna yoaro mee na manapu cuparo. Bairo manapu cutiri yua, na pūnaa cuparo. Na pūnaa pacoa na āmarō. Aperã na pesua roro na caátie ñnarĩ, roro na na busupaio joroque carorije macāājē jetore na átĩamerĩcōãto. ¹⁵ ¡Tame! Merē jĩcāārã cawapearã rōmirĩ Jesucristore cū aweyorārē bairo cū yaye quetire tūgousagaetiyama. Wātĩ cū caborore bairo jeto átĩāninucũñama. Tere tūgoñarĩ yu yapapuajãñuña.

¹⁶ Bairi apeyera jĩcã wii macāãcō, Diore catūgousao caãcō cō ya wiire cawapearã rōmirĩ na caāmata, narē cō cajuátinemopee majũ niña. Ñubueri majã pñame popiye na na cajuáperiparore bairo iō, cō majũã cō ya wii caāna cawapearã rōmirĩrē cō qũēnoáto. Bairo cō caátimasĩata yua, ñubueri majã pñame cawapearã rōmirĩ cariapea noa ũna narē cajuána cacūgoena jetore na juátimasĩgarãma.

¹⁷ Timoteo, apeyera, to macāãna ñubueri majã na quetiu-

parã cabutoa caroaro jïcãrõ tãni cajũgoãnimasĩrãrẽ butiuro na na ãroáto. Tore bairo netõjãñurõ na ãroáto Dios yaye macããjẽ jetore quetibũjũri cabueãninucũrĩ majã roquere. Ñubueri majã caroaro jïcãrõ tãni na na wapatiáto na quetiuparã quetibũjũri majãrẽ na capaarije wapa. ¹⁸ Torea bairo ã quetibũjũya Dios ya tutipũ na sawoaturique cãã: “Wecũ trigore sawãĩãmejoreire cã risero jiyabiateticõãña. Cũ caátiwẽrĩjẽrẽ cã cãã cã ugaáto,” ã woatuyupa ti tutipũ. Tunu bairoa aperopũ atore bairo ã woatuyupa: “Ni ãcũ paari majõcũ caãcũ cã capaarije wapa wapatamasĩñami,” ã quetibũjũ woatuyupa. Torena, tore bairo caroaro na wapatiáto na caquetibũjũrije wapa na quetiuparãrẽ ñubueri majã nipetiro.

¹⁹ Timoteo, apeyera, cabutoa camasĩrĩ majãrẽ jïcãũ ãcũ roro cã caĩbusũjãata, caãnorẽ bairo cã tũgoeticõãña. Pũgarã, o itiarã ãna roro na caátajere caĩñarĩcãrã ãnirĩ caãnorẽ bairo jïcãrõ tãni na caĩbusũjãata roque, cariape na tũgoya.

²⁰ Aperã ñubueri majã mena macããna jïcããrã carorije macããjẽrẽ caátĩãninucũpairã pũamerã tutuaro mena na mũ quetibũjũwa nipetiro ñubueri majã na catũgoropũ. Bairo narẽ mũ caquetibũjũ ãñorĩjẽrẽ tũgori, na cãã narẽ ãñacõrĩ roro na caãperiparore bairo ã, tore bairo na mũ quetibũjũwa.

²¹ Yũ yaũ, Timoteo, atiere mũ yũ átirotiya, Dios, Jesucristo, bairi ángelea majã cañurã cã cabesericarã cãã na caĩñajoro: Atie yũ caátiroticũrĩjẽ nipetirijere na átiroticõã ninucũña, ni ãcũrẽ ãñabesericaro mano. Apei mũ bapa ãcũ majũ caãcũ cããrẽ nipetiro jïcãrõ tãnia na átiroticõã ninucũña.

²² Caroaro camasã na caátĩãnierẽ mũ camasĩẽpata, ni jïcãũ ãcũrẽ cã rũpoa ñigãpeoeticõãña Dios cã caĩñajoro mũ wãmorĩ mena. Bairo mũ caápata, mũ cãã carorije macããjẽ na caátĩãnierẽ bairo caãcũ mũ tuabujioũ. Bairi nipetiro carorije macããjẽ átiãnajẽrẽ di rãmũ ápeia nicõãña.

²³ Apeyera, Timoteo, mũ pũame paaro pũnirĩqũẽ mena mũ rianucũña. Torecũ, baipũa oco jetore mũ etiepa. Ape watoara use oco cããrẽ peeto ãno, jïcãnipũ jeto mũ etĩnucũwã, butiuro mũrẽ capaaro pũnietiparore bairo ã.

²⁴ Apeyera tunu camasã jïcããrã roro na caátiere nipetiro marĩ ãñanucũña, marĩ Quetiupũ roro popiye na cã caátiparo jũgoyepũa mai. Aperã pũamerã yasioropũ roro na caátie jũgori marĩ ãñætinucũña. Catũsari rãmũpũ roquere nipetiro camasã roro na caátĩãnajẽrẽ marĩ ãñæpeticõãgarã. ²⁵ Torea bairo camasã caroa macããjẽ na caátĩãninucũrĩjẽ cããrẽ nipetiro caroaro marĩ ãñæpeticõãnucũña. Bairopũa jïcã wãme caroaro na caátaje marĩ caĩñætaje caãmata, caberopũ marĩ ãñæpæyocõãgarã.

6

¹ Apeyera tunu, noa ũna paacoteri majãrẽ bairo caãna na quetiuparãrẽ caroaro cariape nꝛcũbꝛgorique mena na na ĩroáto. Bairo caroaro átiãnajẽrẽ na caátĩãmata, ni jĩcãũ ũcũ marĩ Quetiupau Dios ya wãmerẽ bꝛsꝛpaietigũmi. Tunu bairoa marĩ yaye, marĩ caquetibꝛjuriye cũãrẽ roro ĩ bꝛsꝛpaietigũmi. ² Bairi tunu noa ũna paabojari majã Jesucristore catũgousarã ũnarẽ caquetiuparã cũgorã narẽ na baibotioeticõáto. Narẽã bairo na cũã Jesucristo yarã na caãno jũgori roque netõjãñurõ nꝛcũbꝛgorique mena na na capaabojapee niña.

La verdadera riqueza

Timoteo, atie yu caquetibꝛjuriye nipetirijere na bueri, na mꝛ quetibꝛjura: ³ Ni jĩcãũ ũcũ ricaati quetibꝛjuriquere caquetibꝛjunicũ cũ caãmata, o caroa cañurĩjẽ marĩ Quetiupau Jesucristo yaye quetire caboecu cũ caãmata, cañuecũ niñami. Tunu bairoa Jesucristo yaye macããjẽ caroaro marĩ caátĩãnipree quetibꝛjuriquere macããjẽ cũãrẽ caboecu cũ caãmata, cañuecũ niñami. ⁴ Cũ ũcũ mꝛnana cabaibotioũre bairo caãcũ ñe ũnierẽ camasiẽcũ majũ niñami. Cũ ũcũ pꝛame Dios yaye quetire catũgomawijiau ãnirĩ cabũgoro macããjẽ dope caátĩãmanie bꝛsꝛriquere quetibꝛjugari ãmeo bꝛsꝛrique netõganucũñami. Bairo na caĩrĩjẽ jũgori camasã jĩcããrã yua ãmeo ĩñaugorique cõtaje, ãmeo ĩñaterique cõtaje, roro ãmeo tutirique cõtaje, ãmeo yeri ñuetaje mena tuanucũñama ñubueri majã watoare. ⁵ Catũgoñarĩqũẽ mána wãtĩ cũ caroyeturicarã tũri cũãrẽ torea bairo di rũmꝛ ũno roro ãmeo qũerĩqũẽ petietinucũña. Caroa cariape macããjẽ quetire camasiẽna tore bairo roro átiãninucũñama. Dios yaye macããjẽ queti mena wapatarique jetore camasĩrã tore bairo roro átiãninucũñama.

⁶ Bairopꝛa, Dios yaye macããjẽ masĩrĩqũẽ cariapea mꝛmꝛecóopꝛ marĩ cawapatapee majũ niña. Tore bairo nocãrõ paio cũgogũmi Dios cũ cajorijere ni ũcũ ãme ati yeparꝛ ãcũ mai cũ cacũgorije ũnie mena cayeriñucõãninucũũ. ⁷ Bairi merẽ marĩ masĩña: Ati yeparꝛ marĩ cabuiari rũmꝛẽ ñe ũnie marĩ jeetaepꝛ. Bairi tunu ati yeparꝛe marĩ cariaweyori rũmꝛ caãno cũãrẽ ñe ũnie marĩ jeápérigarã. ⁸ Ati yeparꝛ ãna marĩ caũgapee, marĩ cãjãñapee cũã ãnipeticõã cabaiata, ¿dopẽĩrã marĩ tũgoñarĩqũẽ paibujiocũti? Tie marĩ cacũgorije mena merẽ caũseanicõãniparã marĩ ãniña. ⁹ Aperã pꝛame narẽ carũsarijere cacũgopetirã nimirãcũã, paio cacũgogari majã ãnirĩ petoaca na cacũgorije mena tũgoña yarapuañũnucũñama. Bairo tũgoñamacãrĩ yua, carorije átaje ati mꝛmꝛecóo macããjẽrẽ tãmũonucũñama. Camasãrẽ cateerije, na yasio joroque caátie macããjẽrẽ átinucũñama yua. Tie ũnie cañuetie cabuipacorije niña. ¹⁰ Bairi camasã

butioro dinerore na caugaripearije jūgori tocānacā wāme carorije macāājē átiānajērē tām̃onucūñama. Jīcāārā Diore catūgoṃsarā cūā dinerore ugaripeamirā yua, Jesucristo mena tūgoñatutua jānacōāñupā. Bairo jānarī yua, na majūā roro popiye tām̃onucūñama.

La buena lucha de la fe

¹¹ M̃u roque, Timoteo, Dios yau ānirī nipetiri wāme cadinero ugaripeanucūrā na cabaiānajē cutiere bairo baieticōāña. Atore bairo p̃hame ānajēcusa: Cariape átiānajē jetore átiāña. Tunu Dios cū caborore bairo m̃u caátipee jetore átiānajēcusa. Jesucristo mena tūgoñatutuacōāña. Caroaro camasārē na maiña. Roro popiye tām̃omicūā, m̃u paariquere jānaeticōāña. Aperā camasā cūārē di r̃m̃m̃ ūno na baibotioeticōāña. ¹² Tutuaro āmeo qūēirē bairo m̃u cūā m̃u catutuarije mena tocānacā r̃m̃m̃a Jesucristo mena tūgoñatutuacōā ninucūña. Bairo cū mena m̃u catūgoñatutuajānaeticōāta, cū t̃p̃m̃ m̃u ānicōā ninucūg̃u. Bairi merē m̃urē Dios yau m̃u ānio joroque ī, m̃u beseyupi. Bairo m̃u cū cabesero bero yua, m̃u p̃hame capāārā na cañajorop̃u, “Cariapea Jesucristo mena yu tūgoñatutua ninucūg̃u,” mi quetib̃uj̃m̃w̃u. ¹³ Marī Pac̃u Dios nipetiro ati m̃m̃recóo macāājē cacatiānajē cutiere to catiānio joroque caácsu niñami. Bairi cū macū Jesucristo cūā Poncio Pilatore, Dios yaye macāājērē cariapea cū caquetib̃uj̃ric̃u niñami. Bairi cū, Dios, Jesucristo mena cū cañajorop̃u atiere m̃u yu átirotiya: ¹⁴ Nipetirije Dios m̃u cū caátirotiricarorea bairo wasoaricaro mano caroaro átiānajēcusa. Bairo jīcārō tūni m̃u caápata, ñe ūnie jūgori noa ūna m̃urē bus̃upaietigarāma. Tore bairo caroaro jeto m̃u átīcōā ninucūg̃u marī Quetiupau Jesucristo nemo cū catunuetari r̃m̃m̃p̃u yua. ¹⁵ Dios p̃hame cū cacōrīcā ỹtea caetaro, cū macū Jesucristore cū jog̃m̃i tunu ati yepap̃ure. Cū, jīcāñā niñami Dios cañu, tore bairo caátimasī majū. Quetiuparā reyes caña Quetiupau Rey majū niñami. Ati m̃m̃recóo macāāña quetiuparā netōrō Quetiupau cañu majū ñiñami. ¹⁶ Cū p̃hame yeri capetietiere cañijūgorop̃ua cacūgojūgoric̃u jīcāñā caácsu niñami. Tunu bairoa nocārō majū cū caasiyaborije noa ūna camasā na caetaetie mena caácsu niñami. Ni jīcāñ ūcū camasoc̃u cūrē qūññāñecūmi. ¡Cūrē nipetiro camasā cū na ĩroáto! ¡Cū catutuānie cūā to petieticōāto! Bairoa to baiáto.

¹⁷ Timoteo, ati m̃m̃recóo macāājērē paio cacūgorārē atore bairo na mi quetib̃uj̃m̃w̃ā: “Aperā netōrō cañimajūrā jāā āniña,” ĩ tūgoña botioeticōāña. Tunu bairoa ati m̃m̃recóo macāājē m̃ujāā cacūgorije jetore tūgoñarī tūgoña useanieticōāña. Ati m̃m̃recóo macāājē m̃ujāā cacūgorije mena m̃ujāā netōmasīētigarā. Ati m̃m̃recóo macāājērē

tũgoñarĩcãrõ ũnorẽã, Dios pũame roquere cã tũgoñatutuaya mũjãã cã canetõparore bairo ãrã yua. Cã roque nocãrõ paio nĩpetiro marĩrẽ carũsarijere marĩ jomasĩñami. Bairo cã cajorije pũame cabũgoroã cã cajorije mee niña. Marĩ yaye caãnipee majũ nigaro. ¹⁸ Nĩpetiro caroa macããjẽ cããrẽ na mũ átirotiwa. Capee apeye ũnierẽ cacũgori majã ãnirĩ capee wãme caroa macããjẽ átiãnajẽrẽ na átiãmarõ. Cotericarõ mano na cacũgorijere maiena, cabopacarãrẽ na batori na juátinemoáto. ¹⁹ Bairo na caápata, ımũrecóopũ nemojãñurõ caroa macããjẽ majũrẽ cũgogarãma. Tunu bairoã ati yepapũ ãna mai, caroaro cariape átiãnicõã ninucũgarãma.

Encargo final a Timoteo

²⁰ Timoteo, mũ roque caroaro tũgoñatutuarique mena cariape, Dios mũrẽ cã caátiroticũrĩcãrõrẽ bairo áticõã ninucũña. Aperã cabũgoro macããjẽ dope caátĩãmanie bũsariquere quetibũjũgari na caãmeo bũsarique netõnucũrĩjẽ ũnierẽ di rãmũ ũno tũgopeoeticõãña. Tie ũnie na cabũsarique netõrĩjẽ pũame, “Cariape marĩ camasĩpee niña,” na caĩbotiomiatacũãrẽ, cabũgoro macããjẽ quetibũjũriquerẽ niña. ²¹ Jĩcããrã tie ũnie quetibũjũriquerẽ caquetibũjũnucũrã pũame tocãrõã tũgomawijiari yua, Jesucristo mena cariape tũgoñatutua jãnacõãñama.

Marĩ Quetiupũ caroa macããjẽrẽ mũjãã cã jonemoáto mũjãã nĩpetirore.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Segunda Carta de San Pablo a TIMOTEO

Saludo

¹ Yũ, Pablo, Dios cũ caboro jũgori Jesucristo cũ caquetibũjurotitorica cũ yaũ apóstol majũ yũ añiña. Jesucristo mena caroaro na caãnicõãninucũpeere caãnijũgoripaũpũa cũ cabojũgoricarorea bairo nipetiro camasã atĩ ɯmũrecóo macããnarẽ yũ quetibũjũo joroque ĩ, yũ jowĩ. ² Bairi yũ yaũ, Timoteo, yũ macãrẽ bairo caãcũ mũ caãnoi, mũ quetibũjũ woajon yũ átiya atĩ carta mena. Tunu bairoa marĩ Pacũ Dios, marĩ Quetiupaũ Jesucristo mena caroare, bairi ãmeo ĩñamairĩqũẽ, yerijõrõ ãnajẽ cutaje cũãrẽ cũ jonemoáto mũrẽ.

Dar testimonio de Cristo

³ Yũ pũame Diore yũ cajẽnirõ cãrõ, mũrẽ yũ tũgoñanucũña. Bairo mũrẽ tũgoñarĩ yua, tocãnacãnia Diorũre jẽnibojari, “Yũ mena mũ ñumajũcõãña,” cũ ñi jẽninucũña. Cũ, Diore, yũ pũame caroaro jĩcãrõ tãni tũgoñarĩqũẽ mena yũ ñicũjãã ãnanarẽã bairo tocãnacãnia cũ yũ jẽninucũña. ⁴ Tunu bairoa, Timoteo, mũrẽ yũ caáweyoro ĩñarĩ otirique mena bũtioro mũ cayapapuariquere tocãnacãnia yũ tũgoñanucũña. Bairo tiere tũgoñarĩ yua, tãmurĩã mũrẽ ñiñau áganucũña, mũ mena caroaro ɯseanirõ tunu yũ caãniparore bairo ĩ. ⁵ Merẽ caroaro ĩtoricarõ mano cariape Jesucristo mena mũ catũgoñatutuarijere yũ masĩña. Mũ jũgoyere mai mũ ñicõ Loida, mũ paco Eunice cũã Jesucristo mena catũgoñatutuarã majũ nijũgoyupa. Bairi yũ pũame narẽã bairo cariapea Jesucristo mena mũ catũgoñatutuarijere yũ masĩcõã ninucũña.

⁶ Bairi atore bairo mũrẽ yũ átirotiya: Mũ rũpoa bui yũ wãmorĩrẽ mũ yũ cañigãpeorica watoa caroa mũ caátimasĩpeere Dios cũ cajoriquere nemojãñurõ to bũtio joroque átiãnijũgoyecũsa. ⁷ Mai, Dios pũame cũ Yeri Espĩritu Santo marĩ tũgoña uwio joroque caácũ meerẽ marĩ jowĩ. Cũ Yeri Espĩritu Santo nocãrõ catutuaũ majũ roquere marĩ jowĩ. ãmeo mairĩqũẽ, caroaro átiãnimasĩrĩqũẽrẽ cajon majũrẽ marĩ jowĩ Dios.

⁸ Torecũ, Timoteo, marĩ Quetiupaũ yaye macããjẽrẽ na quetibũjũboboeticõãña camasãrẽ. Tunu bairoa cũ yaye quetire yũ caquetibũjũbojarije jũgori ato presopũ yũ caãnie cũãrẽ tũgoñaboboeticõãña. Atore bairo pũame roque ása: Nocãrõ tũgoñatutuawẽpũrĩqũẽ Dios mũ cũ cajorije mena tũgoñatutuari, camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ quetire mũ caquetibũjũrije jũgori popiye mũ cabairijere cariapea tũgoñanetõcõãña. ⁹ Dios

puame roque merē cū canetōrīcārā marī āniña. Bairo marī netōrī yua, cū yarā caroarā caāniparā majū marī beseyupi. Marī caroaro marī caátie jūgori mee, cū puame jīcā nūgōā caānijūgoripau puā cū cabojūgoricarō jūgori marī beseyupi. Tunu bairoa Jesucristo jūgori bātioro marī mairī, marī beseyupi. Merē ati murecōo caānipo jūgoyperu marīrē camajūgoricu niñami Dios. ¹⁰ Bairi āmerē marīrē canetōpau Jesucristore marī tpu cū cajorique jūgori cariapea marī cū camairjērē marī masiō joroque átiyami Dios. Cū, Jesucristo puame marī cū yarā roro peeropu marī cayasibujiopeere marī netōñupī. Bairo átiri yua, “Yū mena catūgoñatutuarā yū Pacu Dios mena nicōā ninucūgarāma tocānacā rūmua,” ĩ, caroa quetire marī quetibujū asūpi Jesús ati yeparare. Cariaricarārē bairo caāna marī caānimiatacūārē, caroaro cabusuropu caāna majū marī ānio joroque marī ásupi.

¹¹ Torecu, Dios puame roque atie nipetirije cū yaye quetire yu quetibujū roticūwī camasārē. Bairo camasārē yu quetibujū rotijori yua, cū yu apóstol majū yu cūwī. ¹² Tore bairo yure Jesucristo cū caquetibujūroticūrīqūē jūgori āmerē roro popiye ato preso jorica wiipū yu tāmnoña. Bairo roro popiye tāmno micūā, tie mena yu tūgoñaboboetiya. Merē cariapea yu masīcōāña Jesucristo mena yu catūgoñatutua jūgoriquere. Jesucristo cariapea catutua majū niñami. Bairi cū yaye queti yure cū caquetibujūroticūrīqūē to ānicōā ninucūo joroque átigūmi nemo ati yeparu cū catunuetari rūmūpu. Tere caānorē bairo cariape majūā yu masīcōāña.

¹³ Bairi m puame caroa queti m yu caquetibujūriquere bairo cariape áticōā ninucūña. Jesucristo mena tūgoñatutuaya. Jesucristo mena jīcārō marī caānimasīrījē jūgori marī caāmeomaiānie mena camasārē na maiāninucūña. ¹⁴ Tunu bairoa Espiritu Santo marīrē cajūátipau, cū cajoricu cū catuarije mena caroa buerique macāājē Dios m cū cajoriquere quetibujū ānijānaeticōāña. Tie quetire tūgousajānaeticōāña.

¹⁵ Tunu atie apeyera merē m masīña: Nipetiro Asia yepa macāña yu mena atopu caatāna marī yarā yu tunuweyo peticoámá. Bairi na mena macāña Figelo, apeí Hermógenejāāpu cūā yure tunuweyocoámá.

¹⁶ Apei Onesíforo roque capee majū yu yeri tūgoña useanio joroque ámi preso jorica wiipū yu cū caññetanucūrījē jūgori yua. Tunu bairoa preso jorica wiipū yu cañnie cūārē tūgoñaboboricaro mano yure ĩñau etanucūwī. Yū puame tere tūgoñarī, “Marī Quetiupau bātioro cū ya poa macāña cūārē qūñamaiáto,” ĩnucūña. ¹⁷ Tunu bairoa Onesíforo yu cabairijere tūgoñaboboricaro ũnorēā, Roma cū caetari rūmū caāno

yoaro coteri mee, yerijārīcārō mano yure macāñesēãñupī Romapure. Bairo yu macāmajūcōārī yua, yu bócaripū yu macājānawī. ¹⁸Torecu, Jesucristo nemo ati yeparu cū catunuetari rāmū caāno, marī Quetiupau cūrē ĩnamairī caroa majū cū yaye macāājērē cū cū joáto. Efesopu marī caāno, bātioro majū marī juátinemowī Onesíforo. Tiera caroaro merē mū masīña.

2

Un buen soldado de Jesucristo

¹ Bairi, Timoteo, yu macūrē bairo caācū, mū pñame, mū caátīānimasīpee Jesucristo mūrē cū cajorique nipetirije mena tutuaro quetibujū āninucūña camasārē. ² Torecu, mū pñame capāārā na catūgoropu yu caquetibujūrique mū catūgoriquere noa ũna aperā caūmna caroaro caátīānarē na quetibujūnetōña. Bairo na mū caquetibujūnetōrō, na pñame cūā aperārē na quetibujūnutuagarāma tie quetire.

³ Jīcāñ soldau popiye cū wapana jūgori tāmūomicūā, cū cabairijere nūcānetōcōāñami. Torea bairo mū cūā Jesucristo yau soldau cañuñ ānirī cū yaye queti jūgori popiye mū catāmūonucūrījērē nūcānetōcōāña. ⁴ Jīcāñ soldau caācū cū quetiupau cū carotirore bairo jeto jīcārō tūni átinucūñami. Bairo caācu ānirī, aperā soldaua caāmerā camasā mena ānirī narē bairo átiāmerīnucūñami, cū quetiupau cū caññajesoparore bairo ĩ. Tore bairo mū cūā Jesucristo yau soldaure bairo caācu ānirī cū carotirore bairo jeto átiāña, mūrē qūññajeso joroque ĩ. ⁵ Torea bairo eperi majōcu cūā, caroaro cū caeperije wapa cū na cajopeere ñemasīētīñami, caroaro eperique macāājē carotirore bairo jīcārō tūni cū caátipeyojīātieticōāta. ⁶ Tunu bairoa jīcāñ cū wesere capaanucūñ, cū roque caññijūgoro cū yaye cū caoterique cabūtiro ríca jemasīñami. ⁷ Timoteo, atie mūrē ĩcōñarī, mū yu caquetibujūrijere caroaro tūgopeoya. Tie mū yu caquetibujūrijere marī Quetiupau roque caroaro mū tūgoāmewiyo masīō joroque mū átigūmi.

⁸ Timoteo, atie Jesucristo cū cabairiquere masiritieticōāña: David ānacū pārāmi majū marīrēā bairo caācū āñupī Jesucristo. Bairo caācū nimicūā, Diore bairo cū cañnierē marī masīōgū pajīāecori bero cati tunucoasupi tunu. Yu pñame tie camasārē cū canetōrīqūē quetirea yu quetibujūnucūña camasārē. ⁹ Tie quetire camasārē yu caquetibujūrijere jūgori roro popiye yu tāmūonucūña. Tunu bairoa roro majū caátimajūcōārīcūrē bairo ato preso jorica wiipure āpōāwē mena jiyaricu yu āniña. Bairo yu cabaimiatacūārē, Dios yaye caroa queti pñamerē ñamū ũcū yasio masīēcūmi. Nipetiorpu jesapeticoagaro. ¹⁰ Bairi yu pñame, Dios yarā cū cabesericarā caroaro na cañnipeere ĩ, roro popiye yu tāmūonucūña. Na

cũã yu caquetibujarijere tũgori bero yua, nocãrõ caroaropu netõjĩãtiri, yeri capetietiere Jesucristo jũgori na cacũgoparore bairo ĩ, batioro yu quetibujunucũña.

¹¹ Atie caãnorẽ bairo cariape niña:

Jesucristo mena tũgoñatutuari cũ yaye quetire marĩ caquetibujarije jũgori marĩrẽ na capajĩãrocaata, Jesucristo cũ cacatitunurĩcãrõrẽã bairo marĩ cũã marĩ catitunucoagarã, riamirãcũã yua.

¹² Ati amãrecóopure popiye marĩ catãmũoatacũãrẽ, Jesucristo cũ carotimasĩrĩpaure caãniparã majũ marĩ ãnigarã.

Apeyera Jesucristore masĩmirãcũã, marĩ caĩtoata, cũ cũã marĩrẽ masĩẽtĩgũmi.

¹³ Cũrẽ boetiri, cũ caborore bairo marĩ cabaiepatacũãrẽ, cũ roque tocãnacã rãmũã cañũũ nicõã ninucũgũmi.

Cũ roque cariape caĩ majũ ãnirĩ cũ majũã ĩtomasiẽtĩñami.

Un trabajador aprobado

¹⁴ Timoteo, atiere na mũ quetibujunemowã. Bairo na quetibujunemorĩ, atore bairo na mũ átirotiwa Dios cũ caĩñajoro: Cabũgoro macããjẽ busũrica risero macããjẽ ũnie mena tocãrõã na ãmeo busũrique netõjãnacõãto. Tie ũnie ãmeo busũrique netõrĩqũẽ cabũgoro macããjẽ dope caátĩãmanie majũ niña. Tie na cabusũrijere noa ũna catũgori majã pũamerẽ roro na tũgomawijiao joroque caátie ũnie majũ niña. ¹⁵ Jĩcãũ paabojari majõcũ nipetiro átijĩãtipetiri, cũ quetiupaure cũ caetarore bairo mũ cũã nipetiro caroaro átijĩãtipetiyã Dios cũ caĩñajoropũ yua. Tore bairo caroaro áticoã ninucũña ñe ũnie jũgori Dios mena mũ catũgoñaboboetiparore bairo. Cũ yaye caroa quetibujariquere jĩcãrõ tũni quetibujucõãña camasãrẽ. ¹⁶ Timoteo, mũ roque aperã cabũgoro macããjẽ dope caátĩãmanie busũriquere quetibujugari na caãmeobusũrique netõnucũrĩjẽ ũnierẽ di rãmũ ũno tũgopeoeticõãña. Tie ũnierẽ cabusũpãinucũrã nemojãñurõ Diore cũ tũgõũsajãnarĩ, carorije macããjẽ pũamerẽ jõpũame átijũgonutuayama. ¹⁷ Tunu bairoa na yaye na cabuenucũrĩjẽ pũame riaye gangrena camasãrẽ carupũũ garijere bairo cañuetie majũ ninucũña. Tore bairo tãmũorã baiyama Himeneo, apei Filetojãã pũame yua. ¹⁸ Bairo na pũame cariape quetire tũgõũsajãnarĩ, ricaati tũgomawijiarã baiyama. Tore bairo tũgomawijiarĩ yua, “Merẽ Dios camasã cariaricarãrẽ cũ cacatiobujorica rãmũ netõcoasupa,” ĩ quetibujunucũñama. Bairo na caĩquetibujarije mena yua jĩcããrã camasãrẽ Jesucristo mena na catũgoñatutuarijere na átimawijiorã átiyama. ¹⁹ Tore bairo na caátimiatacũãrẽ, Dios pũame roque wii qũẽnorã, ãtãpãĩ na cacũjũgomajũrĩpãĩrẽ bairo capetietipeere marĩ cũñupĩ. Bairi torea bairo cũ ya tutipũ cariapea ĩ woatuyupa: “Marĩ

Quetiupau cū yarā cariapea caānarē na masīcōāñami.” Aperopu cūārē bairo ī woatuyupa: “Tocānacāūpua, ‘Dios yarā jāā āniña,’ caīrā carorije átaje macāājērē na jānacōāto,” ī woatuyupa ti tutipū.

²⁰ Ape wāme īrīcārō puamata, jīcā wii capairi wiipure oro, o plata mena na caqūēnorīqūē jeto mee, jotū niña. Ape wāme, rīi, bairi yucu mena na caqūēnorīcārū cūā ninucūña. Jīcārū jotū bose rūmū macāārū majū niña. Aperū puame cabūgoro macāārū, tocānacā rūmū na cacūgorirū ninucūña. ²¹ Torea bairo marī cūā tocānacā wāme carorije macāājērē marī caápericōāta, oro, o plata joture bairo caāna majū marī tuagarā. Tore bairo marī caāmata, marī Quetiupau caānimajūrījē cū caátigarijere caátibojaparā majū marī tuagarā.

²² Torecū, mū roque aperā cawāmarā roro na rupau caborore bairo na caátie ūnierē di rūmū átiga tūgoñæticōāña. Atore bairo puame ása: Caroaro cariape átiānajē cūsa. Jesucristo mena tūgoñatutuacōā ninucūña. Diore, bairi aperā camasā cūārē na maicōā ninucūña. Dios yarā caroarā ñe ūnie na yeripū carorije mána caāna mena caroaro yerijōrōā nicōā ninucūña. ²³ Aperā cabūgoro macāājē dope caátīāmanie busūrique quetibūjūgari na caāmeobusūrique netōnucūrījē ūnierē di rūmū ūno tūgopeoeticōāña. Tie ūnie puame marī āmeo teo joroque caátie niña. Tiere merē caroaro mū masīña. ²⁴ Bairi marī Quetiupau cū carotirijere capaabojari majōcū cū yau caācū puame aperā mena roro caāmeo busūrique netōñesēāpau ūcū mee niñami. Bairo puame roque cū caáto ñuña: Nipetiro mena caroaro caátīānimasī niñami. Tunu bairoa camasārē caroaro caquetibūjū āmoqūēmasī niñami. Tunu bairoa camasārē yerijōrō Dios yaye quetire caquetibūjūmasī ñuñami. ²⁵ Tunu bairoa aperā cabotiorā cūārē yeri ñurīqūē mena cabeyomasī ūcū cū caāno ñuña. Cū puame, “Roro na caátiere tūgoñawasoari, cariape quetire tūgori bero Dios puamerē tūgoñsabujiorāma,” ī, tore bairo caroaro mena cū caquetibūjūro ñuña. ²⁶ Tore bairo cū caquetibūjūmasīata yua, wātī roro na cū caītorijere tūgoñamasacatigarāma. Bairo tūgoñamasacatiri yua, roro wātī narē cū caboro cū caátīāniganucūrījērē átiecoetigarāma.

3

Cómo será la gente en los tiempos últimos

¹ Apeyera, Timoteo, ati ūmūrecóo caānitūsari yūtea caānorē camasā Dios yarā popiye tāmūogarāma. ² Tī yūtea caānorē camasā cañuena nīgarāma. Jīcāārā na majū na caborore bairo jeto átiāniganucūgarāma. Tunu bairoa cadinero ūgaripea pairā nīgarāma. “Aperā netōrō caānimajūrā jāā āniña,”

caītūgoñarā nigarāma. “Jāā jeto camasīmajūrā jāā āniña,” ĩrārē bairo catūgoñarīqūēcuna nigarāma. Diore cū baibotiori roro cabuṣupairā nigarāma. Aperā na pacua cūārē cauṣena, cabaibotiopairā nigarāma. Aperā, “Jāā mena mu űjāñuña,” di rūmu űno caīēna nigarāma. Bairo caāna ānirī Dios yaye macāājē buerique cūārē di rūmu nūcūbugoro ĩñaetigarāma. ³ Tunu bairoa di rūmu űno bopacooro cabopacarārē catūgoñaena ninucūgarāma. Aperā roro caocayoja pairā nigarāma. Aperā cūā roro na rupau caborore bairo jeto na caátiganucūrjērē catūgoña ēñotamasīēna nigarāma. Tunu bairoa aperā tūgoñamairīcārō mano tutuaro mena roro átinucūgarāma camasārē. Na puame nipetiro caroa macāājērē caboena majū ninucūgarāma. ⁴ Tunu bairoa jīcā majā nimirācūā, roro buṣujā buitiregarāma aperā na yarā camasārē. Roro majū caasiapairā nigarāma. Nocārō paio roro na caátie mena nimirācūā, “Caroa macāājērē caāna majū jāā āniña,” ĩ tūgoña botionucūgarāma. Dios yaye macāājērē tūgousari bero, cū mena tūgoñatutuaricaro űnorēā, na majū rupau caborore bairo na caátigarije puame jetore butiuro ugaripeari átianiganucūgarāma. ⁵ Bairi tunu Dios yaye macāājērē cabuerārē bairo majū baitogarāma, manana. Bairo Dios yaye cū catutuarije macāājērē masīmirācūā, tiere caēñotarārē bairo jīcārō tāni na yeri mena átianimasīētīnucūgarāma.

Na űnarē, Timoteo, mu roque na ĩtoecoeticōāña. ⁶ Na űna ninucūñama noo na caboro aperā ya wiiripu cajāāñesēānucūrā. Bairo ape wiiripu jāāñesēārī yua, carōmia cayeri tūgoñatutuaena roro caátipairārē na ĩtoepenucūñama. Bairo ĩtori yua, nipetiro carorije macāājērē na mena roro átiepenucūñama, na rupau caborore bairo yua. ⁷ Bairi tunu na űna di rūmu űno ruṣaeto buenucūñama Dios yaye quetire. Bairo buemirācūā, di rūmu űno cariape macāājērē tūgojīāti peyoetaetinuñama. ⁸ Camasīrī majā cūmua űna Janes, apei Jambres cawāmecuna Moisés ānacūrē cū boena, cū botiori, na camasīrjērē cū áti ĩñoñupā. Narēā bairo caītopairā cūā cariape macāājē Dios yaye quetire caboena niñama. Caūmua catūgoñarīqūē mána catūgoñamasīēna niñama. Dios mena catūgoñatutujānarīcārā majū niñama. ⁹ Merē camasā aperā caroaro masīcōāñama catūgoñamasīēna majū na caānierē. Tirūmupū caānana Janes, apei Jambrejāā, Moisés ānacūrē caboetanarēā bairo roro na cabairijere merē masīcōāñama camasā. Bairi di rūmu űno nemojāñurō camasārē na ĩtonemonutua áperigarāma yua.

10 Timoteo, m̄ roque caroaro cariape ȳ caátirotirore bairo ȳ cabuerijere m̄ átiāninucũña. Ȳrea bairo ati wāmerĩrē caroaro m̄ átiāninucũña: Ȳrea bairo caroaro m̄ átajecuti ānimasĩña. Ȳrea bairo m̄ cūa ȳ caátianipeere m̄ tūgoñanucũña. M̄ cūa ȳrea bairo Dios mena m̄ tūgoñatutuaya. Camasā roro popiye m̄ tām̄o joroque na caátimiatacūārē, caroaro yerijōrō ȳrea bairo m̄ tūgoñanetōcōā ninucũña. Camasā aperā cūārē caroaro ȳrea bairo na miñamaiña. Tunu bairoa ȳrea bairo popiye tām̄onucūmicūā, m̄ yeri tūgoñatutujāñuña. 11 Roro m̄rē pajjāgarā, o tocānacā wāmerē roro popiye tām̄omicūā, m̄ nucānetōcōānucũña. Ȳ yau, merē caroaro m̄ masĩña roro majū Antioquía, Iconio, bairi Listra ȳ catām̄orĩqūērē. Roro majū Jesucristo yaye queti jūgori ȳ pajjāgawā to macāāna. Roro majū popiye ȳ tām̄owā. Bairo roro popiye ȳ catām̄omiatacūārē, marĩ Quetiupaȳ p̄ame tie nipetirijere ȳ juátinemowĩ. 12 Bairāp̄ua, merē marĩ masĩña: Nipetiro Jesucristo cū caborore bairo caroaro caátianigarā, tocānacāp̄ua roro popiye áti ecogarāma, aperā jūgori. 13 Aperā carorā cañuena, aperā caĩtopairā roque nemojāñurō jōp̄ame carorije macāājērē átinutuagarāma. Aperārē roro na ĩtoepemirācūā, na cūa roro ĩtoecogarāma na yaye wapa yua.

14 Timoteo, m̄ p̄ame roque tie ũnie ápeia, caroa wāme jetore tocānacā r̄m̄ua átícōā ninucũña m̄rē ȳ cabuerique mena. Merē tie queti, “Cariape majūā niña tie quetib̄j̄urique,” ĩrĩ caroaro m̄ tūgousacōā ninucũña. M̄rē tie quetire cabuericarā cūārē cariapea m̄ masĩña. 15 Tunu bairoa merē caroaro m̄ masĩña cawĩmañacā ācūp̄na, Dios yaye macāājē caroa quetire m̄ camasĩjūgorique. Bairi m̄ p̄ame nemojāñurō buecōā ninucũña. Bairo tie quetire nemojāñurō bueri caroaro m̄ caátiamata, Jesucristo mena m̄ catūgoñatutuarije jūgori m̄ netōmasĩḡu. 16 Nipetiro Dios ya tuti macāājē woaturique Dios cū camasĩōrō jūgori na cawoaturique niña. Bairi tie buerique marĩrē cajuátiere bairo ñujāñuña. Aperārē tiere bueata, ñujāñuña. Tie mena jūgori aperārē beyogu, marĩ cabueata cūārē, ñujāñuña. Tie mena jūgori caroaro cariape na caānimasĩpeere bori, narē marĩ cabueata, tie queti ñumajūcōāñña. 17 Tore bairo marĩ cabueata yua, Dios yau caācū p̄ame tocānacā wāme caroa macāājērē caátijātimasĩpeyoȳ majū tuaḡm̄i.

4

1 Jesucristo, cat̄sari ȳtea caāno quetiupaȳ reyre bairo atīḡm̄i tunu, nipetiro ati yepa macāāna camasā cariaricarā, cacatirā cūārē na ĩñabesei acú yua. Bairo caatipaȳ, Jesucristo, bairi cū pac̄u Dios mena cū caĩñajorop̄u atore

bairo batiuro marē yu átirotiya. ² Caroa queti Dios yayere batiuro na quetibujuya camasārē. Tunu bairoa noa ũna caroaro catūgorā, o catūgogaena na caāmata cūārē, tocānacāna na mu quetibujunucūwā, tore bairo mu caquetibujuriye to cañuata yua. “Cariape quetibujuyami Timoteo,” na ĩ tūgo joroque caroaro na quetibujuya camasārē. Tunu bairoa tutuaro mena noa ũna cabotiorārē na mu caquetibujurpee caāmata, tutuaro mena na mu quetibujugu. Nemojāñurō Dios yarā cū mena na tūgoñatutuaō joroque na quetibujuri na juátinemoña. Caroaro yerijōrō tūgoñarīqūē mena nūcūbugoroa na quetibujuya camasā to macāānarē. ³ Jīcā yutea etagarō tocārōā camasā caroa queti Dios yayere boetiri na catūgogaeti yutea. Noa ũna aperā, na rupau caborore bairo jeto ricaati cabueri majā, camasā na catūgojesorije ũnie jetore cabuerā ruamerē na macāgarāma. Na rupau caborore bairo na caátigariye macāājē, na catūgojesorijere cabuerā ruamerē na tūgousajūgogarāma. ⁴ Dios yaye macāājē ruamerē yua boetigarāma. Carorije quetibujurique tocānacā wāme ruamerē tūgopeogarāma. ⁵ Bairo na ũna na cabaimiatacūārē, mu ruame roque caroaro majū caroa wāmerē átīcōā ninucūña. Roro ropiye tāmūomicūā, nūcānetōcōā ninucūña. Dios yaye queti camasārē cū canetōōrīqūē queti ruamerē tocānacā rāmua quetibujucōā ninucūña. Caroaro jīcārō tūni átipeyocōā ninucūña mu paarique macāājērē.

⁶ Yu ruame Jesucristo yaye yu caátīānie jūgori yu cayasipa rāmū merē cōñarō baiya. Merē Dios tūru āniāgu, cū yu caribojapee etaro baiya. ⁷ Jesucristo yu cū cabueroticūrīqūērē merē nipetiro jīcārō tūni yu átiyaparo peticōāña. Āmeo qūēirē bairo tutuaro caroaro jīcārō tūni yu átiyaparoya. Tunu bairoa epei caaturī majōcu jīcārō tūni átiri, cū caatuyaparo etarore bairo yu cūā Jesucristo mena jīcārō tūni yu átiyaparo petietaya merē. ⁸ Bairi āmerē yua, yure Dios cū cajopee cañnorēā bairo ũmurecōopure corona pesarica beto yu ānicotero bairo merē. Marī Quetiupau camasārē cañnabesei cañnu majū ti beto pesarica betore yu jogumi cū cacōrīcā rāmū caetaro. Yu jeto merē jogumi bairua. Nipetiro cūrē mairīqūē mena ati yeparu cū catunuatōre caboocoteāna cūārē na jomajūcōāgumi.

Instrucciones personales

⁹ Yu yau, Timoteo, mu caboata, dope bairo mu caatímasīrō cārō átiri, yure miñau atímajūcōāwā. ¹⁰ Demas ruame ati ũmurecōo macāājērē batiuro cabonetōū ānirī yu aweyocoámī. Tesalónica macārū acoámī. Apei Crescente ruame roquere Galacia yeparu cū yu jowu. Apei Tito ruame cūārē Dalmacia yeparu cū yu jowu. ¹¹ Jīcāñā, Lucas jeto yu mena niñami. Bairi Marcōre cū mu macāwā. Cū roquere cū mu piiarā ato mu

caatí rãm̃ caãno. Ape watoara cū p̃ame yu juátibujioami ato yu caraãno yu paariquere. ¹² Apei marĩ yau Tíquico p̃amerã Efeso macãp̃ cū yu jow̃. Top̃ ãcãmi. ¹³ Apeyera atop̃ acú, yu jũtiro cayoaero, Troas macã yu cacũrĩcãrõrẽ yu m̃ neatĩbojawa. Carpo ya wiip̃ yu cūwũ tore. Apeye yu papera tutiri cūãrẽ m̃ jeatĩbojawa. Papera pergamino pũĩrĩ roquere m̃ cūẽpã. M̃ jeatĩmajũcõãwã.

¹⁴ Apeyera Alejandro ãpõãrẽ capaanucũ p̃ame roro majũ yu átinucũñami. Yũre caroaro ñcũbũgoetiyami. Bairi marĩ Quetiuparã p̃ame cū caátaje cãrõ qũĩñacõñarĩ qũĩñabesegumi cū yaye wara. ¹⁵ Bairi m̃ p̃ame cãrẽ cū uwiya. Roro m̃ tãm̃o joroque m̃ átiremi. Cū p̃ame yua ãmerẽ camasãrẽ marĩ caquetibũjnucũrĩjẽ Dios yaye caroa quetire caboec̃ majũ catuaric̃ niñami.

¹⁶ Caĩñabeseri majã carotimasĩrã tũre yu cabũsqũẽnoh̃ etari watoare jĩcãũ majũã yu ãm̃. Noa ãna yu jũbũsnemoema, quetiuparã carotimasĩrãt̃ yu caetajũgorore. Nipetiro yu mena caãnimiatana yu aweyopeticoámã. Tie na cabairique jũgori marĩ yarãrẽ Dios p̃ame popiye na baio joroque na cū ápericõãto. ¹⁷ Bairo marĩ yarã yũre na cajuáperimiatacũãrẽ, marĩ Quetiuparã roque yu juátimajũcõãwĩ. Yeri tũgoñatutuarique majũrẽ yu jowĩ. Bairo yeri tũgoñatutuarique yu cū cajoro jũgori cū yaye queti camasãrẽ cū canetõõrĩqũẽ quetire caroaro na yu quetibũjñ masĩõ joroque yu ámi. Na, nipetiro judío majã caãmerã cū yaye quetire na yu caquetibũjño bero, tiere na tũgopeo joroque ámi Dios. Tore bairo átiri yu netõwĩ marĩ Quetiuparã p̃ame, macãñcũ yaiare bairo cauwiõrã caãna quetiuparã roro yũre na caátibujiopeere yua. ¹⁸ Bairi tunu ato jũgoye cũãrẽ nipetiro roro yu catãm̃o peere yu juátinemocõã ninucũgumi Dios. Bairo yu netõrĩ yua, cū carotimasĩrĩp̃am̃ um̃recóop̃ caãniparã majũ yu tuao joroque yu átigumi. ¡Bairi cū jetorea cū caasiyarije caroa cū catutuãnie to ãnicõã ninucũáto tocãnacã rãm̃na! Bairoa to baiáto.

Saludos y bendición final

¹⁹ Bairi apeyera marĩ yarã Prisca, Aquila, bairi Onesíforo ya poa macããna cũãrẽ yu ñurotijoya. ²⁰ Apei Erasto cawãmecuc̃ p̃ame Corinto macãp̃ tuawĩ. Trófimo p̃amerã Mileto macãp̃ cariaure cū yu atíweyow̃. ²¹ Timoteo, tãmurĩ jãñurõã m̃ apá. Tãmurĩã, pue caetaparo jũgoyea m̃ apá atop̃re. M̃rẽ ñurotijoyama marĩ yarã. Eubulo, Pudente, Lino, Claudia, bairi marĩ yarã nipetiro ñubueri majã cũã m̃ ñurotijoyama.

²² Bairi yua, marĩ Quetiuparã Jesucristo m̃rẽ cū juáticõã ninucũamarõ. Bairi Dios cũã nocãrõ caroa cū yaye macããjẽrẽ m̃jãã nipetirore cū jonemoáto.

Tocãrõã niãa atie çueti yã cawoaturije.

Carta de San Pablo a TITO

Saludo

¹ Yн, Pablo cawāmecуcу Diore paabojari majōcу ānirī Jesucristo camasārē cū caquetibұjұrotijōn apóstol majū yн āniña. Dios cū cabesericarā cū yarārē na quetibұjұ yн átiya cū yaye quetire, tie cariape macāājērē tūgori bero yua, cū mena caroaro na catūgoñatutuaparore bairo ĩ. ² Bairo tie mena tūgoñatutuari yua, yeri capetietie na cacūgopee cūārē cariapea tūgoñacotegarāma. Mai, Dios cariape caī рuame ati umurecío caāniparo jūgoуерна, “Yн pūnaa caāniparārē yeri capetietiere na yн jogн,” ĩ jūgoyeticūñañupī. ³ Bairi āmerē yua, cū ya yutea, cū caicōñarīcā yutea caetaro ĩñarī, Dios marīrē canetōōū majū, cū yaye quetire marī masīōñami. Bairo tie quetire masīōrī, yн quetibұjұ rotijomajūcōāwī yua. ⁴ Mн, Tito, yн caquetibұjұrijere tūgori bero yurea bairo mн cūā Dios mena catūgoñatutuau, yн baire bairo caācūrē mн yн woajoya ati cartare. Bairi ñiña: Marī Pacу Dios, cū macū marī Quetiupau Jesucristo mena caroa yericutaje, āmeo ĩñamairīqūē, yerijōrō ānajē catajere mн cū jonemoáto, ñiña.

El trabajo de Tito en Creta

⁵ Creta cawāmecuti poa yucұpoарм mн yн cūwū. Bairo mн cūrī, paarique yн caátipee carұsarijere mн yн átipeyorotiwn. Tunu bairoa, “Ñubueri majā quetiuparā rona cabutoare na mн besewa tocānacā macāā macāānarē caquetibұjұparārē,” mн ñicūwū. ⁶ Mai, na, cabutoa camasīrā рuame caroaro ñe ũnie roro na caátie jūgori aperā na cabұsұraiena ũnarē na mн besegн. Tocānacāūrна ĩcāō jeto canұmocыna ũnarē na mн besegн. Bairi na pūnaa ũna cūā Jesucristore catūgouсарā, ñe ũnie roro na caátie, o na caasiapairije jūgori na cabұsұjārā ũna mee na āmarō. ⁷ Bairi ñubueri majārē cajūgoñubuejūgoure bairo catuau рuame, na ñubueri majārē Dios cū carotirije cū yaye quetire caquetibұjұ majū niñami. Torecу, cū ũcū рuame caroaro átajere caácу, rorije caápei ũcū cū caāno ñiña. Caroarā ũnarē na marī boya. Catūgomasiēna, uwarārē bairo caānarē na marī boetiya. Tunu bairo eticūmurī caāmeo qūēpairā ũna cūārē na marī boetiya. Tunu apeyera roro átiri cawapatarā ũna cūārē na marī boetiya. Bairi na ũnarē na mн beseetigu. ⁸ Bairo рuame caāna roque ñiñama: Tocānacānia aperā caetarārē caroaro mena na bocári na ya wiipн caqūēnorā ñiñama. Bairi na ũcū рuame caūmн caroa macāājērē caácу, псcұbұgoro mena caācū cañuñ niñami. Bairi Dios cū

caĩñajoro, cū caborore bairo jeto caácsu ñe ũnie roro caápei nigumi. ⁹ Bairi tunu cariape macããjê jãã caquetibujuriquere cariape cū catũgousaro ñuña. Bairo cariape tiere tũgori yua, aperã ñubueri majãrê na quetibujumseanionemogumi cariape quetibujurique mena. Tunu bairoa aperã tiere catũgousagaena ricaati caquetibujurã cūã caroaro cariape cū caquetibujuro tũgori, “Caroaro cariape ññami. Cū marĩ tũgoroa,” ĩ tũgoñagarãma na yeripũ. Na ũna roquere mũ cabesero ñuña.

¹⁰ To mũ caãnorũge capããrã niñama cabaibotiopairã. Na ũna pũame na rupũ macããjê yisetariquere, aperã cayiseta mánarê na cayiserotiro bũtioro bonucũñama. Caroaro tũgoñarĩ mee roro apeye ũnierê busũpainucũñama. Bairo busũri yua, aperã camasãrê roro na ĩtoeperã átiyama. ¹¹ Na ũna caĩtopairãrê na caquetibujurotietipee niña camasãrê. Pajũgoro ána átiyama tocãnacãũpũa camasã caãnarê. Tunu bairoa na, camasãrê na ĩtori, roro átiwapatarã átiyama. Na ũna caquetibujurãrê boetirotiya.

¹² Mai, Creta yucũpoa macããcũ profeta majõcsu atore bairo ĩ busũyupi, to mũ caãno macããnarê: “Creta yucũpoa macããna caĩtopairã niñama. Macãncũ macããnarê bairo caũgaraparã, cateeyepairã majũ niñama,” cū caĩcũrĩqũêrê yũ tũgowũ. ¹³ Cariapea ĩñupĩ. Na cabainucũrĩjêrê ĩñarĩna, tore bairo cariape na ĩ, ĩñupĩ. Bairi to macããnarê tutuaro mena na quetibujuya. Dios yaye quetire nemojãñurõ caroaro ĩcãrõ tũni na catũgoñatutuamasĩparore bairo ĩ. ¹⁴ Tunu bairoa, “Judío majã cariape macããjê quetire caboena na majũ na catũgoñarĩjê mena na caquetibujurijere na caátirotinucũrĩjê ũnie cũãrê camasã tũgousarema,” ĩrã, tutuaro mena na ũnarê na quetibujuya.

¹⁵ Noa ũna caroa macããjê átaje jetore caátitũgoñarã na caãmata, nipetirije na caátie, cañurĩjê jeto ninucũña. Aperã caroa macããjêrê catũgoñaena Diore catũgousagaena pũame roque nipetirije carori wãme jetore átiãninucũñama. Na ũna carorije na yeri na catũgoñarĩjêpũ paio caãno jũgori carorije jetore átinucũñama. ¹⁶ Bairi tunu, “Diore camasĩrã majũ jãã ãniña,” ĩmirãcũã, roro na caátie jũgori Diore camasĩenarê bairo tuanucũñama. Cabaibotiopairã, aperã yaye na cacũgorije ũnierê caĩñaugopairã majũ niñama. Bairo caãna ãnirĩ dise ũnie caroa macããjê ũnierê petoaca ũno caátijĩãtiena majũ ninucũñama.

2

La sana enseñanza

¹ Mũ roque Tito, camasãrê caroaro cariape na mũ quetibujugũ caroa macããjê Dios yaye quetire. Dios cū

caborore bairo caroaro na m̄ quetibujuḡu. ² Bairi cabutoa camasãrê cajũgoñubueparã p̄ame cãã caroaro caãna, marĩ caĩñanucũbugorãrê bairo nigarãma. Bairo cariape caãna ãnirĩ caroaro mena quetibujugarãma camasãrê. Tunu bairoa caroaro cariape roro átato mano Dios mena tũgoñatutuagarãma. Tunu bairoa Dios narê cũ camairĩjêrê masĩrĩ caroaro tutuaro, popiye baimirãcãã, tũgoñaenarê bairo tiere tũgoñanetõcõãgarãma.

³ Torea bairo cabutoa rõmirĩ cãã nucũbugorique mena na caãnajẽcutu yu boya. Roro caĩbusupaicoterã ãnirĩ caeticũmupairãrê bairo na caãno yu boetiya. Aperã camasã na caãtiere na caĩñajesopee ãnierê na na caãti ãñorõ ãña. ⁴ Bairo caroa macããjêrê caãti ãñorã ãnirĩ aperã cawãmarã rõmirĩ camanapũãcunarê na manapũã, bairi na pũnaa cããrê na camaipee ãnierê na na quetibujuatõ. ⁵ Tunu caroa macããjêrê na caãtiãnimasĩpeere na na quetibujuatõ. Bairo na caãto, na p̄ame ñe ãnie carorijere áperã nigarãma. Na wii macããjê, o na pũnaa cããrê caroaro na cotegarãma ñe ãnie rusaricarõ mano. Camasã cañurã rõmirĩrê bairo caãna, na manapũã na caĩrĩjêrê jĩcãrõ tãni caroaro catũgõusarã nigarãma.

⁶ Torea bairo cawãmarã canũmoa mãna cããrê caroaro nucũbugorique mena na ãnio joroque na quetibujuya. ⁷ M̄majũ cãã aperã camasã, nipetirije m̄ caãtiere na caĩñajesopee ãnierê na áti ãñoña. Tunu bairoa narê m̄ caquetibujurĩ rãm̄ caãno, rorije ãñcãrõ mano caroaro nucũbugorique mena na m̄ quetibujywa. ⁸ Caroaro cariape carorije ã asuricarõ mano na m̄ quetibujuḡu, aperã cañuena marê roro na caãperiparore bairo ã. Tunu bairoa caroaro cariape m̄ caquetibujurijere tũgoñabobori, ni jĩcãũ ãcũ marê roro ã busugamicãã, carorije m̄ caĩrĩjêrê bocaetiri roro mietiḡumi. Bairi roro busupaietigarãma yua marĩ caquetibujurije Dios yaye quetire.

⁹ Tunu torea bairo caroaro na m̄ quetibujywa ãm̄ paacoteri majãrê: Na quetiuparã na caĩrõrê bairo caroaro na tũgõusaãto. Camasã caroaro ãnajê cutajere bairo cañurã na ãmarõ. Na quetiuparãrê tũgõusaetiri na caĩrĩjêrê cabusucãnamupairãrê bairo na ãmerĩcõãto. ¹⁰ Tunu bairo aperã, na quetiuparã na cacũgorije ãnierê cayajapairã na ãmerĩcõãto. Caroaro nucũbugorique mena roque na ãnimajũcõãto. Bairo na yerip̄u na caãtiãnimajũcõãta, nipetiro camasã p̄ame narê ãñarĩ, Dios marĩrê canetõõrĩcũ yaye quetire, "Caroa majũ niña," ã masĩgarãma.

¹¹ Dios p̄ame jĩcã nũgõã marĩrê camaimasĩ ãnirĩ marĩ ãñamajũgoyupi. Bairo marĩ ãñamairĩ nipetiro ati ãm̄recõo macããnarê marĩ netõõgayupi cũ macũ jũgori. ¹² Tie marĩrê Dios cũ caĩñamajũgorique p̄ame roro marĩ caãtiãninucũrĩjêrê

jānarī caroaro átiānajē cutaje niña. Tunu bairoa marī cabonucūrōrē bairo roro marī caátiere jānarī caroaro nucūbūgorique mena Dios cū caññajoro marī caāno ñuña. Bairo átiāna yua, Dios cū caborore bairo cariape marī ānimasīgarā. Diore cariape cū marī tūgousagarā. ¹³ Dios yaye queti pñame cū cañjūgoyeticūrīcārōrēā bairo cū caátipa rūmū caetaro, marīrē canetōōū Jesucristo nocārō cū caasiyabatorije mena cū caatīpa rūmūrē caroaro marī cotemasīō joroque marī átiya. ¹⁴ Cū, Jesucristo pñame marī yaye wapa jūgori yucupāipū papuatuecori riayupi. Nipetirije marī carorije wapa cañnierē marī netōōpeyobojari, cū yarā cañniparā majū marī ānio joroque marī ásupi. Caroa macāājērē caátīānimasīgarā majū marī tuao joroque marī ásupi.

¹⁵ Atie yū cañquetibūjuriere na mū quetibūjūgū to macāāna ñubueri majārē. Caroaro rotimasīrīqūē mena tutuaro na mū quetibūjūnemomasīōgū to macāānarē, caroaro na camasīparore bairo ī. Ni jīcāū ūcū mūrē cū baibotioeticōāto mū caquetibūjuriere mena jūgori.

3

Deberes de los creyentes

¹ Tunu atore bairo na mi quetibūjū masīōnemowā tūgousari majā ñubueri majārē: “Quetiupañ, o quetiuparā carotimasīrā mūjāā ya macā macāāna na caátirotinucūrōrē bairo cariape na tūgousaya. Bairo caroaro cariape tūgousari tocānacā wāme caroa macāājērē caátīāniganucūrārē bairo mūjāā átiānimasīwā. ² Bairo caátīānimasīrā ānirī yua aperā camasārē roro na mūjāā ī busupaiepa. Carorijere camasārē caátīānepairārē bairo āmerīcōāña. Carorije cañēna camasā cañūrārē bairo āña. Aperā camasā nipetirore caroaro yeri ñurīqūē mena, yerijōrō āmeo bapacūtimasīña,” na mi quetibūjūwa ñubueri majārē.

³ Marī cūā, mai, cajūgoyepñare catūgomasiēna, Diore cabaibotiopairā majū marī āmū. Camawijiyayasirārē bairo marī baiwū. Bairo caāna ānirī yua, tocānacā wāme roro marī rupau mena marī caátiganucūrījērē caátiecorotirā, tiere caátijānagaena majū marī ānimiwū. Carorije macāājē jetore átiri aperā yayere marī ññaugaripeanucūmiwū. Tunu caasiapairā ānirī aperā tocānacāū mena marī āmeo asiañña ānincūmiwū. ⁴ Bairo cabairā marī caānimiatacūārē, Dios marīrē canetōōū pñame cañuū, caññamaimasī ānirī atī yepa macāāna camasārē marī ññamainūpī. ⁵ Bairo ññamairī, marī cūārē marī netōōñupī marī carorije wapa jūgori roro marī cabaibujiopeere. Marī majū caroaro marī caátiere ññajesori mee, Dios pñame roque marīrē ññamairī marī netōōñupī. Jesucristo yucupāipū cū cariírique mena, marī carorije

wapare coseire bairo cã caáto tunu cabuianemorãrẽ bairo marĩ cabairoi marĩ netõõñupĩ. Bairo marĩ netõõrĩ yua, Espíritu Santo cã Yeri jãgori cawãma yeri marĩ wasoayupi. ⁶ Tunu bairoa Jesucristo marĩrẽ canetõõrĩcã jãgori, nocãrõ netõrõ cã Yeri Espíritu Santo cã caátimasĩrĩjẽrẽ marĩ joyupi. ⁷ Bairo marĩ átiri, cã yarã carorije cawapa mánarẽ bairo marĩ ásupi cañuu majũ añirĩ. Tore bairo marĩ ásupi Dios, marĩ cãã yeri capetietie marĩ cã cajorique marĩ cacoteãnierẽ marĩ cacũgomasĩparore bairo ĩ.

⁸ Atie, yu caquetibũjuriye cariape niña. Torecu tiere, tocãnacãnia ñubueri majãrẽ na mu caquetibũjunucũrõ yu boya. Bairo tocãnacãnia na mu caquetibũjuro yua, Diore catũgousarã puame caroa macããjẽ átaje ùnie jetore átiãnimasĩgarãma. Atie murẽ yu caĩquetibũjuriye cañurĩjẽ caroa macããjẽ quetibũjuriye, camasã caroaro na caátiãnipree ùnie majũ niña. ⁹ Bairi cabũgoro macããjẽ ùnie jãgori ãmeo busurique netõõtĩcõãña. Na ñicũjãã yaye macããjẽ na camasĩrĩjẽ ùnie jãgori ãmeo busurique netõõtĩcõãña. Tunu bairoa Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽ jãgori roro ãmeo tutiri busurique netõõtĩcõãña. Tie dope bairo camasãrẽ caáperie, dope bairo cariape caátimasĩã manie ùnie niña.

¹⁰ Tunu bairi ni jĩcãũ ùcã Jesucristore catũgousari majãrẽ caroaro na ãnimasĩetĩõ joroque caátiricawou cã caãmata, jĩcãni, o puãani cãrõ cã beyoya. Bairo mu cabeyomiatacũãrẽ, mu caĩrĩjẽrẽ cã cabotiocõãmata, cã wiyocõãña ñubueri majã menarẽ. ¹¹ Merẽ tore bairo cã átiri mu masĩña roro cã caátigarijere, cã caborore bairo cã caátiganucũrĩjẽrẽ. Bairo cã majũã roro cã caátie jãgori roro popiye cã tãmuo joroque cã átigumi Dios.

Instrucciones personales

¹² Tito, yu yau, apeyera atore bairo mu ñiña: Artemas o Tíquicore mu tũpu cã yu jogu. Bairi mu tũpu cã caetaro bero yua tãmurĩã, dope bairo mu caatĩmasĩrõ mena Nicópolis macãpu yu mu bocãu atĩmajũgu. Yu puame ti macãpu puere yu netõgu, ñi tũgoña yaparoya. Bairi ti macã Nicópolisu yu ãnigu ti yuteare. ¹³ Bairi apeyera camasãrẽ cajuĩ, Zenas, apeĩ Apolos cawãmecunarẽ mu cajuátimasĩrõ cãrõ na juátinemoña. Quetibũjuñesẽãrã na cacũgopee na cabopacarije cãrõ na juátinemoña, jĩcã wãme ùno na cañesẽãrõpu to rusaeticõãto ĩ. ¹⁴ Marĩ mena macããna cũãrẽ caroa átaje, caroaro ãmeo juátinemomasĩrĩqũẽrẽ na mu quetibũjwa. Bairo mu caáto, na cãã aperãrẽ na cajuátiparã ùnarẽ na juátinemomasĩgarãma. Marĩ quetiupau caãnimajũrĩjẽ cã caátigarijere caátibojaparã majũ tuagarãma. Tore bairo na mu caápa.

Saludos y bendición final

¹⁵ Nipetiro yꝑ mena ato caãna mꝑrẽ ñurotijoyama. Marĩrẽ bairo Jesucristore catũgoꝑsarã ãnirĩ marĩ yarãrẽ bairo caãna to macããna na ñuáto. Bairi caroare cũ jonemoáto marĩ Pacꝑ Dios mꝑjãã nipetirore.

Tocãrõã niãa atie queti yꝑ cawoaturije.

Carta de San Pablo a FILEMÓN

Saludo

¹ Y_u, Pablo cawāmec_u Jesucristo yaye quetire y_u caquetib_ujuri je jūgori preso jorica wiip_u ācū, m_urē y_u woajoya ati cartare. Marī ya_u Timoteo mena jīcārō, m_u, Filemón cawāmec_ure jāā woajoya. M_u cūā, jāā camai, jāā bapare bairo caācū ānirī camasārē na m_u quetib_uj_unucūña. Jāā cūārē caroaro jāā m_u j_uátinemonucūña. ² Nubueri majā m_u ya wiip_u caneñanucūrā cūārē jāā woajoya. Torea bairo jāā woajoya marī yao Apia cawāmec_uo cūārē. Marī bapa Arquipo popiye baimicūā, camasārē na quetib_uj_unucūñami. Cū cūārē jāā woajoya. M_ujāā, tocānacā_up_urea jāā woajoya āmerē. ³ Bairi marī Pac_u Dios, marī Queti_upac_u Jesucristo mena caroare m_ujāā na jonemoáto. Nocārō caroaro mena yerijōrō ānajē c_utajere m_ujāārē na jonemoáto.

El amor y la fe de Filemón

⁴ Tocānacānia m_urē tūgoñanucūrī yua, marī Pac_u Diore, “Jāā mena m_u ñujāñuña jāā Pac_u Dios,” ñi jēninucūña. ⁵ Caroaro Jesucristore mairī, cū mena m_u catūgoñatutuānie quetire tūgonucūrī bero, tore bairo ñi jēninucūña Diop_ure. Torea bairo nipetiro Dios ya poa macāāna mena macāāna cūārē caroaro na miñamainucūña. Tie queti cūārē y_u tūgonucūña. Tere tūgori y_u ūseaninucūña. ⁶ Bairi tunu Diore m_u y_u jēnibojaya: Jāārēā bairo m_u cūā Dios mena catūgoñatutu_u ānirī, nipetirije caroa yeric_utaje Jesucristo marīrē cū cajorijere m_u catūgomasīpetiparore bairo ī, y_u jēnibojanucūña. ⁷ Bairi āmerē tunu, b_utioro y_u ūseaniña m_u mena. Nemojāñurō y_u ūseanio joroque y_u m_u átiya, Diore catūgo_usari majārē na m_u camairījē jūgori. Y_u baire bairo caācū, “M_u ñujāñuña,” m_urē ñiña. M_u jūgori Diore catūgo_usari majā na yerip_u caroa yeri pūnac_una na ānio joroque na m_u ásupa.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

⁸ Torec_u āmerē, Jesucristo ya_u apóstol caācū ānirī tutuaro mena m_u caátipeere m_u y_u átirotimasīña. ⁹⁻¹⁰ Bairo átirotimasīmicūā, caroaro mairīqūē mena roque m_urē atore bairo y_u átirotiya: Y_u, Pablo, merē cab_uc_u camasī, āmerē Jesucristo yaye queti jūgori preso jorica wiip_u ācū, m_urē ñi jēniña Onésimorē caroaro cū m_u caátipeere. Onésimo p_uame āmerē caroaro Dios yayere catūgo_usari majōc_u, y_u macārē bairo

caãcũ niñami. Ato preso jorica wiipũ ácã, yũ caquetibũjuriere tũgori bero, ãmerẽ yua, Dios mena cã cãã tũgoñatutuayami.

11 Cajũgoyepũre mai Onésimo pũame mũ ãmũ paacoteri majõcũ, ñe ãnie caãpei ãnirĩ, caroaro mũ paabojaesupi. Cabairicũ nimicũã, ãmerẽ tore bairo mee niñami yua. Ñujãñuñami marĩ pũgarã menapũrea. 12 Torecũ, mũ tũpũã cã tunuo jogũ yũ átiya tunu. Mũ pũame caroaro mena yũre mũ cabocãnucũrõrẽã bairo, cã cããrẽ caroaro cã mũ bocáwa. 13 Baiũna ato yũ mena cã catuaro yũ bomiña, yũre cã juátinemoáto ĩ. Mũ, yũre mũ cajũátinemorĩcãrõrẽã bairo mũ camanoi, ato yũ mena cã catuaro yũ bomiña. Bairo cãrẽ yũ bomiña mai, ato preso jorica wiipũ Jesucristo yaye quetire yũ caquetibũjuriere jũgori topũ yũ caãno ãno. 14 Baiũna, bairo bomicũã, cãrẽ yũ tuarotimasĩetĩña, yũ caĩrõrẽ bairo mũ caátigarijere camasĩecũ ãnirĩ. Bairo ñiña baiũna, mũrẽ yũ caĩjẽnirĩjẽ tutuaro mena to ãmerĩcõãto ĩ. Mũ majũ, mũ caboro cãrẽ yũ mũ cajoata roque, ñubujoro bairopũna. 15 Baiũna, Onésimo jĩcã yũtea mũ witiweyoricũmi. Cabairicũ nimicũã, ãmerẽ tocãnacã gãmũna mũ tũpũ ãnincũgũmi yua. 16 ãmerẽ mũ carotieperi majõcũre bairo mee cã mũ cũgogũ. Netõjãñurõ cañũũ, mũ camai, mũ baire bairo caãcũ nigũmi. Yũ pũame bũtioro cã yũ maiña. Bairi mũ pũame roque nemojãñurõ yũ netõrõ cã mũ maigũ. Jĩcãũ camasocũre mairĩqũẽ jeto meerẽ, marĩrẽã bairo cã cãã marĩ Quetiupũ yũ cã caãnoi, nemojãñurõ cã mũ maigũ Onésimorẽ.

17 Bairo bairi, yũ, mũ, jĩcãrõrẽ bairo Jesucristo mena catũgoñatutuarã, jĩcãũ pũnaarẽ bairo caãna marĩ ãniña. Tore bairo caãna marĩ caãnoi, yũ mũ cabocãnucũrõrẽã bairo Onésimo cããrẽ caroaro mena cã mũ bocáwa. 18 Bairi jĩcãni ãno mũrẽ rorije majũ caátacũ cã caãmata, o mũrẽ jĩcã wãme ãno cã cawapamoata, yũre mũ wapajẽniwã. Yũ majũ, yũ wapatigũ. 19 Yũ, Pablo cawãmecũcũ yũ majũpũna yũ wãmo mena atie quetire yũ woatujoya. Cariape mũrẽ ñiña: Yũna, yũ wapatigũ, mũrẽ Onésimo cã cawapamoata. Baiũna, yũ mũ cawapamorĩjẽrẽ mũ camasĩrõ yũ boya. ¡Jesucristo yaye quetire mũ yũ caquetibũjuriere jũgori cã mena mũ caãnie wapare mũ yũ wapa jẽnietĩña! 20 Bairi Filemón, yũ baire bairo caãcũ, tore bairo yũ mũ átibojawa, mũ cãã marĩ Quetiupũ Jesucristore catũgousũ ãnirĩ. Yũ yeri ñajããõ joroque ása, Jesucristo jũgori jĩcã majã marĩ caãnoi.

21 Bairo mũrẽ ñi woajoya, “Yũ caĩrĩjẽrẽ cariapea yũmasĩñami Filemón. Bairi tore bairo átigũmi,” cariapea ñiña. Tunu yũ masĩña: Mũrẽ yũ caĩjẽnirõ netõjãñurõ mũ roque mũ átigũ. Tere yũ masĩña merẽ. 22 Apeyera tunu mũ tũpũ ácã, yũ cacãniparore yũ mũ qũẽnocũbojacotegũ. Bairi tãmurĩã yũ witiğũ.

Dios p̄ame ȳre m̄jãã caj̄nibojarijere cat̄gou ãnirĩ, preso jorica wīp̄ caãniatac̄ ȳ w̄tio joroque átiḡmi. Bairo witiri bero, m̄jãã t̄p̄ ȳ atíḡ tunu. Bairi caroaro ȳ m̄jãã yuwa m̄ wīp̄.

Saludos y bendición final

²³ Na ñuáto nipetiro to macããna. Bairi m̄jããrẽ ñurotijoyami Epafras. Cũ p̄ame ȳ bapa niñami ato preso jorica wīp̄re. Cũ cãã Jesucristo yaye quetire cũ caquetib̄jarije j̄gori atop̄ niñami. ²⁴ Bairi Marcos, Aristarcojãã ñurotijoyama. Aperã Demas, Lucas, ȳre caj̄panemonuc̄rã cãã ñurotijoyama.

²⁵ Marĩ Quetiup̄ Jesucristo nocãrõ caroare cũ jonemoáto m̄jãã nipetirore.

Tocãrõã niña atie queti ȳ cawoaturije.

Carta a los HEBREOS

Dios ha hablado por medio de su Hijo

¹ Tirãmupure marĩ ñicũjããrẽ Dios quetibũyayupi tocãnacã nia na cũ caĩmasĩrĩ wãmerẽ bairo. Profeta majã jũgori cũ yaye quetire na quetibũyayupi. ² Bairi ati yũtea catũsari yũtearũ cũãrẽ cũ macũ jũgori marĩ quetibũyayupi. Cũ macũ jũgori ati ɯmũrecóo nipetirore qũẽnoñupĩ Dios. Bairi nipetiro cũ caátajere cacũgoraũre bairo cũ cũñupĩ Dios cũ macũrẽ. ³ Dios macũ cũã, cũ pacũ cũ caasiyabatorije nipetirijere bairo jĩcãrõ tũnia niñami. Cũ pacũ Dios cũ caãnorẽ bairo jĩcãrõ tũnia niñami cũ macũ cũã. Bairi nipetirije ati ɯmũrecóo macããjẽ baiãnimasĩña cũ caátirotimasĩrjẽ jũgori. Bairo caãcũ añirĩ, marĩ carorije wapare cose yaparori bero ɯmũrecóoru ásúpi, cũ pacũ Diotu cariape nũgõã carotimasĩruiricaroru ruiácã.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

⁴ Dios pũame cũ macũrẽ ángelea majã netõrõ caãnimajũũ cũ cũñupĩ. Na netõjãñurõ caãnimajũrĩ wãmerẽ cacũgorũ cũ cũñupĩ Dios cũ macũrẽ. ⁵ Noa ãna aperãrẽ atore bairo ãsupĩ Dios cũ ya tutipũ cũãrẽ:

“Mũ, yũ macũ majũ mũ añiña.

Ati rãmũi yũ macũ mũ añijũgogu.”

Ángelea majã ãnarẽ na ãsupĩ. Cũ macũ jetore bairo qũĩñupĩ. Bairi tunu noa ãna aperãrẽ atore bairo ãsupĩ Dios:

“Cũ pacũa yũ añiña yũa.

Cũã niñami yũ macũ majũ,” na ãsupĩ.

Cũ macũ jetore tore bairo qũĩñupĩ. ⁶ Aperõ cũ caquetibũjũgorũ cũ macũ jĩcãũ caãcũ ati yeparũ cũ caetarore atore bairo na ãñupĩ:

“Yũ yarã ángelea majã nipetiro qũĩroagarãma yũ macũrẽ.”

⁷ Ángelea majã pũamerẽ atore bairo caãna na cũñupĩ:

“Yũ yarã ángelea majã wĩnorẽ bairo na añio joroque na yũ átiya. Tunu bairoa peero caũrõrẽ bairo na añio joroque na yũ átiya, yũre sajnãna pũamerẽ,”

na ãcũñupĩ.

⁸ Cũ macũ pũame roquere bairo pũame qũĩñupĩ:

“Mũa, yũ macũ Dios, tocãnacã rãmũa carotimasĩ mũ añinucũgu. Cariape caroa wãme jeto carotimasĩ mũ añigu.

⁹ Caroa macããjẽ ãnie jetore caĩroaũ mũ añiña.

Toresũ, carorije macããjẽ pũamerẽ miroaetiya.

Bairo caãcũ mũ caãnoi, yũ, mũ pacũ Dios pũame mũ yũ besewũ.

Tunu bairi aperã netõrõ caroa yericutajere m̃ yu jowu,”
qũĩĩnupĩ.

¹⁰ Tunu apero cã caquetibujm̃ropu bairo ãĩnupĩ:

“M̃, ati um̃recóo quetiurau, m̃ camasĩrjẽ mena m̃
qũẽnowũ ati yera caãnijũgoripaurũina.

M̃na, m̃ qũẽnowũ ati um̃recóo cããrẽ.

¹¹ Atie m̃ caqũẽnorĩqũẽ nipetirije peticoagaro.

Ati um̃recóo p̃name jutii camasã na cajãñarjẽ caboape-
tirorea bairo peticoagaro.

Cabaimiatacããrẽ, m̃ p̃name m̃ petietigu.

Tocãnacã r̃m̃na m̃ ãnicõã ninucũgu.

¹² ¡Camasã na jutii cabucure cũcõãrĩ apeye sawãmarẽ wasoari-
carore bairoa nipetirije m̃ wasoacõãgu ati um̃recóo
macããjẽrẽ!

M̃ p̃name m̃ petietigu. Bairoa m̃ ãnicõã ninucũgu” qũĩĩnupĩ
Dios cã macãrẽ.

¹³ Noa ãna ángelea majãrẽ atore bairo na ãsupĩ Dios:

“Yut̃ cariape ñgõã p̃name ruiya caãnimajũrõp̃u.

Tor̃u m̃ caruio, yu p̃name m̃ pesuare na yu netõnucãcõãgu,”
na ãsupĩ Dios.

Cã macã jetore tore bairo qũĩĩnupĩ. ¹⁴ Ángelea majã p̃name ati
rupau caãna mee niñama. Cabauena niñama. Diore cajũana
caãna ãnirĩ cã carotirijere caáticoteri majã niñama. Bairi Dios
yarã cã canetõparãrẽ cajúatinemonucũrã niñama.

2

No hay que descuidar la salvación

¹ Bairo Jesús caãnimajũũ cã caãnoi, cã yaye queti marĩ
catũgojũgoriquere nemojãñurõ marĩ tũgõusanemogarã, ape
wãme marĩ tãm̃ore, ãrã. ² Tirũm̃p̃na Dios ángelea majã
jũgori quetibujm̃yayupi camasãrẽ cã yaye quetire. Na caĩrĩqũẽ
cariape ãñupã. Bairi cã yaye quetire caboena, aperã roro
caátimajã cããrẽ cariapea popiye na baio joroque na ásupi
Dios. ³ Bairi Jesucristo marĩrẽ cã canetõõrĩqũẽrẽ marĩ caboet-
icõãta, dope bairo marĩ rutimasĩetĩña. Jesús p̃name tie que-
tire caãnijũgoripau quetibujm̃jũgoyp̃u. Cabero aperã cãrẽ
catũgocarã p̃name marĩ quetibujm̃nemoñupã tunu cã yaye
quetire. ⁴ Bairi Dios cãã, “Cariapea niña yu macã yaye
queti,” ã, marĩ áti ãñowĩ capee wãme cã camasĩrjẽrẽ. Tunu
bairoa Espiritu Santo jũgori marĩ joyupi nipetiri wãme marĩ
camasĩpeere. Cã cabori wãme caãnorẽ bairo marĩ joyupi
tocãnacããrẽã.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

⁵ M̃jããrẽ yu caquetibujmatatore bairo ati um̃recóo cape-
tiro bero ãnigaro ape um̃recóo tunu. Ángelea majã p̃name cãã

yua, carotimasĩēnarē bairo na cūgami ti umurecáo caãno Dios.

⁶ Jĩcãraꝝ Dios ya tutipꝝ atore bairo ĩ quetibꝝjꝝyupi jĩcãũ:

“¿Nopẽĩ Dios jããrē tocãrõ majũ miñaposeroyati?

Cabꝝgoro macããna jãã caãnimiatacũãrē, ¿nopẽĩ jããrē tocãrõ majũ mꝝ tũgoñanucũñati?

⁷ Ati yutea caãno mai ángelea majã roca macããnarē bairo jããrē mꝝ cũñupã.

Bairo jããrē cūmicũã, ámerē yua, caãnimajũrã jãã ãnio joroque mꝝ átiya.

⁸ Nipetirije uparãrē bairo jããrē mꝝ cũñupã,” ĩ quetibꝝjꝝyupi jĩcãũ.

Bairo camasãrē nipetiro uparãrē bairo cūrĩ yua, dise ũnie na netõnucãētĩña. Cabaimiatacũãrē, camasã nipetiro rotipeyo-jĩãti masĩētĩñami mai. ⁹ Jesús cũãrē peti yutea cãrõã ángelea majã roca macããcũrē bairo cū cũñupĩ Dios. Cū pꝝame camasãrē camainetõũ ãnirĩ, Jesucristo cū riao joroque ásupi. Bũtioro popiye netõñupĩ, Jesús marĩ áme caãnarē netõõgũ. Bairo cū cabairique jũgori yua, Dios pꝝame caroa tutuarique majũrē cū joyupi. Quetiupaꝝ majũ cū jããõ joroque cū ásupi tunu.

¹⁰ Nipetiro ati umurecáo macããjē, Dios cū caátaje niña. Nipetirije ati umurecáo caãnie baiãnimasĩña Dios cū caátirotimasĩrĩjē jũgori. Dios pꝝame cū pũna caãna nipetiro cãtũ caroaro caãnorꝝ na caãnorē boyupi. Bairi Jesucristo popiye cū catãmũorĩqũē jũgori ñe ũnie carũsaecũ cariape camasãrē canetõõmasĩ majũ cū ásupi. ¹¹ Jesús marĩrē canetõõrĩcã, bairi marĩ cū canetõõrĩcãrã cũã jĩcãrõ tũnia Dios pũnaa jeto marĩ ãniña. Bairi Jesús Dios macũ pꝝame, “Yũ bairãrē bairo caãna niñama,” ĩ tũgoñaboboetiyami. ¹² Bairo ĩ tũgoñaboboetiri, atore bairo qũĩ quetibꝝjꝝyupi Jesús Diore:

“Mꝝ caátĩãnierē na yũ quetibꝝjꝝgũ yũ bairãrē bairo caãnarē.

Na cañubuenẽñarõpꝝ, ‘Catutuaꝝ, cañũũ niñami Dios,’

na ñi quetibꝝjꝝgũ.”

¹³ Apero cū caquetibꝝjꝝgorꝝ bairo qũĩñupĩ Jesús Diore:

“Yũa, Dios mena yũ tũgoñatutuaya.”

Tunu aperegõpꝝ qũĩñupĩ:

“Atoa yũ ãniña mꝝ pũnaa, yũ mꝝ cajoricarã mena,”

qũĩñupĩ Jesús Diore.

¹⁴ Jĩcãũ pũnaa, jĩcãũ rupꝝ na caãnorē bairo Jesús cũã ati rupꝝ caãcũ etayupi. Bairi cū pꝝame marĩrē bairo ati rupꝝ mena cacũgõũ riayupi, marĩrē cateeri majõcũ wãtĩ, yasiriquire caátimajõcũre cū netõgũ. ¹⁵ Marĩ camasã marĩ cayasipeere cauwirã marĩ ãnimiñupã tocãnacã rũmũa. Bairo marĩ cabaimiatacũãrē, Jesús pꝝame marĩrē caroaro cū caátibojarique jũgori di rũmũ ũno marĩ uwinemoetigarã.

¹⁶ Cariapea, Jesús pꝝame ángelea majãrē jũátigũ mee, marĩ

Abraham pãrãmerã roquere marĩ juátigu, ati yeparu buia etayupi. ¹⁷ Jesucristo pũame marĩ cũ yarã rupaure bairo caãcũ ãñupĩ, marĩ sumo sacerdote caãcũrẽ bairo tuagu. Dios cũ caññajoro yua, Dios yayere caquetibujunetõũ cañũ, bopacooro camasãrẽ cañña tuayupi, marĩ rupaure bairo caãcũ ãnirĩ. Bairo caãcũ ãnirĩ, cũã, camasã roro na caátie wapare netõõñupĩ, roro popiye cũ catãmuorĩquẽ jãgori. ¹⁸ Bairo Jesús roro átiectori, wãtĩ cũãrẽ roro cũ caátitotiriquere yuesupi. Bairo cabairicu ãnirĩ ãme cũãrẽ Jesús juátimasĩjãñũñami wãtĩ camasãrẽ roro cũ caátigari majãrẽ.

3

Jesús es superior a Moisés

¹ Bairo cabairoi, mujãã yu yarãrẽ bairo caãna, Dios yarã, cũ ya poa macããna mena macããna, Dios cũ cabesericarã cũ yarã majũ, atore bairo mujããrẽ ñiña: Jesucristo pũame apóstol majũ Dios cũ caquetibujurotitoricu ñiñami. Marĩ sumo sacerdote majũ ñiñami. Cũ jãgori caroaro cariape Dios mena marĩ tũgoñatutuamasĩña. Bairi cũ jetorea cariape tũgoñanucũña. ² Marĩ ñicũ Moisés ãnacũ caroaro cariape átiyayupi Dios cũrẽ cũ caátitoticũrĩquẽrẽ marĩ ñicũjãã Israel macããnarẽ. Moisés cũ cabairicarorea bairo Jesús cũã caroaro cariape ásupi Dios cũrẽ cũ caátitoticũrĩquẽrẽ, Jesús, Dios cũ cabesericu majũ cũã. ³ Cũ pũame jĩcã wii caquẽnorĩ majõcure bairo caãcũ ñiñami. Moisés pũame ti wiire bairo caãcũ ñiñami. Jĩcã wii caquẽnorĩcũ ti wii netõõrõ caãnimajũũ ñiñami. Bairo cabairoi, Jesús, Moisés netõrõ caãnimajũũ ñiñami. ⁴ Tocãnacã wiipua, wiiri jĩcãũ jãgori caquẽnoecorica wiiri ñiña. Bairo camasã, jĩcã wãme na caquẽnomasĩmiatacũãrẽ, nipetirije Dios cũ caátimasĩrĩjẽ jeto ñiña. ⁵ Moisés pũame caroaro cariape átiyayupi Dios cũ caátitoticũrĩquẽrẽ. Cũ pũame Israel macããnarẽ Dios cũ caquetibujugarijere na quetibujunetõñupĩ. Jĩcã wiipũ capaabojau ùcũrẽ bairo caãcũ ãñupĩ Moisés ãnacũ. ⁶ Jesús pũame roque Dios macũ majũ ãnirĩ, ti wii upau cariape caácũ ùcũ ñiñami. Marĩã, ti wii macããnarẽ bairo caãna marĩ ãniña, cũ mena useanirĩ marĩ catũgoñatutuacõã ninucũata.

Reposo del pueblo de Dios

⁷ Torecu, Espíritu Santo atore bairo iñupĩ Dios ya tutipure: “ãmerẽ Dios mujããrẽ cũ caquetibujugarijere tũgorã, tiere cateerãrẽ bairo baieticõãña. ⁸ Mujãã ñicũjãã ãnana Diore cũ baibotionucũwã. Desierto cayucũmanopũ ãna Diore cũ tũgogaetiri, butiõro cũ asiao joroque baiwã. Bairi mujãã pũame narẽ bairo baieticõãña. Cayugaenarẽ bairo baieticõãña.

9 Topu mujãã ñicũjãã yu yayere tũgogaetiri, yu asiao joroque yu áma.

Narẽ yu camasĩrjẽ mena cuarenta cãmarĩ majũ yu caátijẽño ñnorĩjẽrẽ ñnamirãcũã, yu baibotiocõã ninucũwã.

10 Torecu, ti tuti macããnarẽ na yu asiajãñuwã. Atore bairo na ñiwũ:

‘Ricaati tũgoñarĩqũẽ jetore mujãã yeri pũna mena mujãã tũgoñamawijia ñesẽãnucũña, yu yaye quetire boetiri.’

11 Bairo asiari yua, atore bairo na ñiwũ: ‘Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña:

Yu mena caroaro cayerijõrõpu di rãmu ñno mujãã etaetigarã topure,’ na ñiwũ,” ññupĩ Dios.

12 Bairi yu yarã, tocãnacãũpuã maijũgoya mujãã yeri ape wãme roro mujãã catũgoñarĩjẽrẽ. Roro mujãã yeripua mujãã catũgoñaata, Dios caãnicõãninucũũrẽ cũ jãnaweyorãrẽ bairo mujãã baigarã. 13 Bairo puame roque boya mujããrẽ: Tocãnacã rãmuã jĩcãrõ tũgoñatutuao joroque ãmeo ása Dios mena. Bairo áticõã ninucũña mai mujãã cacatiri rãmuã cãrõ, ni ñcũ mujãã mena macããcũ jĩcãũ wãtĩrẽ bũsujãecoremi ñrã. Bairi wãtĩrẽ mujãã cabũsujãecoata, Diore cayugaenarẽ bairo mujãã tuagarã tunu. 14 Jesucristo mena mujãã catũgoñatutua jũgoricapaupuina tũgoñatutuacõã ninucũña ati amurecõore mujãã caãni rãmuã cãrõ. Bairo mujãã caátĩãmata, Jesucristo mena mujãã ãnicõã ninucũgarã.

15 Bairi atore bairo ñña Dios cũ caquetibũjũricarõpu:

“Ãmerẽ Dios mujããrẽ cũ caquetibũjũgarijere tũgorã, tiere cateerãrẽ bairo baieticõãña.

Mujãã ñicũjãã Diore cabaibotionucũñarĩcãrã ãnanarẽ bairo baieticõãña,”

ñña ti tutipu.

16 ¿Noa ñna na ãñuparĩ Dios bũsũriquere tũgori bero, tunu tiere catũgogaetana? Naa ãñupã marĩ ñicũ ãnacũ Moisés, Egipto yepapu caãnarẽ cũ cajewiyoricarã. 17 ¿Noa menarẽ Dios cuarenta cãmarĩ majũ cũ asia ãñuparĩ? Naa ãñupã na carorije wapa jũgori desierto cayucũmanõpu cayasiricarã. 18 Tunu, ¿noa ñnarẽ atore bairo qũĩñuparĩ Dios: “Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Yu mena caroaro cayerijõrõpu di rãmu ñno mujãã etaetigarã topure,” na qũĩñuparĩ? Naa ãñupã Diore cabotioricarã. 19 Merẽ marĩ masiña na cabairiquere. Diore na cabaibotiorique jũgori cũ mena caroaro caãnopu etamasĩẽsupã.

4

1 Mai, Dios cũ yapu yerijõrõ caãnopure marĩ cajããmasĩpeere cũ caĩcũrĩqũẽ caãno ñnoa maijũgoya mujãã yeri ape wãme roro mujãã catũgoñarĩjẽrẽ. Baipua, ni jĩcãũ ñcũ mujãã mena macããcũ jããetibujõami, tiere cũ camaijũgoticõãta.

² Marĩ ñicũjãã ãnanarẽ Dios cũ caquetibũjuriquerea bairo marĩ cũã marĩ tũgowũ cũ yaye queti marĩrẽ cũ canetõõgariquere. Na pũame tie quetire catũgoricarã na caãnimiatacũãrẽ, tie narẽ wapa mañupã, na majũ jĩcãrõ tãni Dios yaye quetire na catũgoũsaetaje jũgori. Dios mena tũgoñatutuagaesupa. ³ Marĩ pũame roque Dios yaye quetibũjuriquere cariape catũgoricarã ãnirĩ marĩ jããetagarã Dios yapaũ cayerijõrĩpaũpaũ. Baiũpaũ, marĩ ñicũjããrẽ na asiari, atore bairo na iñupĩ Dios:

“Caãnorẽ bairo mũjããrẽ ñiña: Yũ mena caroaro cayerijõrõpũ di rãmũ ãno mũjãã etaetigarã topũre,” na iñupĩ.

Cabaimiatacũãrẽ, Dios pũame ati mũmũrecóore cũ caquẽñorĩcãrõ beropũa merẽ na cayerijãrapaũre qũẽnoyaparo peticõãmiñupĩ. ⁴ Jĩcãpaũ Dios ya tutipũ atore bairo i quetibũjũya ati mũmũrecóore cũ caãtiyaparorica rãmũ bero macãã rãmũrẽ:

“Dios yerijãñupĩ cũ paariquere yaparori bero pũгаа pẽnirõ cãnacã rãmũ caáto majũ.”

⁵ Tunu apegopũ cũãrẽ marĩ ñicũjããrẽ na iñupã Dios ya tutipũ:

“Di rãmũ ãno mũjãã etaetigarã yũ yapaũ caroaro yerijõrõ caãnopũre,”

na iñupĩ Dios.

⁶ Dios yaye quetire catũgojũgomirĩcãrã Dios yapaũ caroaro cayerijõrõpũre jããëtĩgarãma, Diore na cabaibotiorique jũgori. Na bero Dios yaye quetire catũgoricarã pũame roque jããrã baiyama. ⁷ Bairi Dios pũame ape yũtea cawãma yũtea cũnemoñupĩ tunu camasã na canetõmasĩpa yũtea ãnorẽ. Marĩ ñicũjãã ãnana Diore cabaibotioyadicãrã beropũ David ape tuti bero macããcũpũ tunu atore bairo i woquetibũjũyayupĩ Dios ya tutipũ mũjãã yũ caĩquetibũjũnatajere:

“Ãmerẽ Dios mũjããrẽ cũ caquetibũjũgarijere tũgorã, tiere cateerãrẽ bairo baieticõãña,”

iñupĩ David.

⁸ Josué, Moisés berore marĩ ñicũjãã israelita majãrẽ cajũgoricũ pũame jĩcãpaũa caroapaũ cayerijõrõpũ na cajũgoátacũ cũ caãmata, ape rãmũ camasã na canetõõmasĩpa rãmũ ãnorẽ quetibũjũ cũnemoëtĩbujioricãmĩ Dios. ⁹ Bairi mai, Dios yapaũ caroaro cayerijõrĩpaũ cũ ya poa macããna na caãniparo nicõãña. ¹⁰ Dios cũ paariquere átiyaparori bero, cũ cayerijãrĩcãrõrẽã bairo ni jĩcãũ ãcũ Dios yapaũ caroaro cayerijõrĩpaũ caetaũ pũame cũ paariquere jãnarĩ cũ cũã yerijãgãmĩ. ¹¹ Torena, marĩ cũã tutuaro mena marĩ tũgoñatutuanemorotiya, topũre etagarã, “Marĩ ñicũjãã catũgoũsaetana na cabaiyadicãrõre bairo marĩ baire,” ãrã.

¹² Dios bʘsʘrique pʘame marĩrẽ cacatirã marĩ ãnio joroque marĩ átiya. Ñosẽricapãĩ pʘga nʘgõã caoripãĩ marĩ yeripʘ caetarore bairo niña Dios bʘsʘrique. Tipãĩ netõrõ etamasĩña Dios bʘsʘrique marĩ yeripʘ, marĩ catũgoñarĩjẽ nipetiro macããjẽpʘ. Bairi tiere tũgorã yua, marĩ pupeapʘ marĩ catũgoñarĩjẽrẽ, “Caroa niña,” o “Carorije niña tie,” marĩ ĩ tũgoña besemasĩña. ¹³ Marĩã, Dios cũ caátana marĩ ãniña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ marĩ mena macããcũ yasioropʘ cũ caátiere átimasĩtĩñami Dios cũ caĩñajoro. Nipetirije marĩ caátiere masĩpeti majũcõãñami Dios, marĩrẽ caĩñabesepau ãnirĩ.

Jesús es el gran sumo sacerdote

¹⁴ Jesús, Dios macũ pʘame marĩ sumo sacerdote majũrẽ bairo caãcũ etayupi ʘmʘrecõopʘre. Bairi marĩ pʘame Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuacõã ninucũrĩjẽrẽ áticõã ninucũrotiya. ¹⁵ Jesús, marĩ sumo sacerdote pʘame marĩ cayeri wẽpũẽtĩrẽ masĩcõãñami. Bairi marĩrẽ bopacooro majũ marĩ ĩñanemomasĩñami, merẽ cũ cũã bopacooro bairique ũnierẽ marĩrẽã bairo catãmũoñarĩcũ ãnirĩ. Bairo cabairicʘ nimicũã, cũ pʘame jĩcã ni ũno roro ápeyupi. Jĩcã ni ũno wãtĩ cũ caĩrĩjẽrẽ yuesupi. ¹⁶ Bairi uwiricarõ mano Diore cũ marĩ jẽnigarã nocãrõ marĩrẽ camaimajũũrẽ. Marĩ roro marĩ cabairijere cũ cabopaca ĩñaparore bairo ĩrã, tũgoñatutuarique mena cũ marĩ jẽnigarã. Bairo marĩ caápata, marĩrẽ juátinmogumi popiye marĩ cabairi rãmũrẽ, nocãrõ cañũũ majũ ãnirĩ.

5

¹ Tocãnacãũpʘa sumo sacerdote majã marĩ mena macããna camasã na cabesericarã niñama, marĩrẽ Diopʘre cajẽnibojaparã na ãmarõ ĩrã. Bairi na pʘame waĩbutoa riire joemũgõjobjoanucũñama, camasã na carorije wapare Dios cũ netõõáto ĩrã. ² Bairi tunu sacerdote majõcʘ marĩrẽ bairo camasocʘ ãnirĩ Dios cũ carotirije nipetirijere átipeyomasĩtĩñami. Bairo cabai ãnirĩ Dios yayere camasĩpeyoenarẽ, rorije caátimawijiarã cũãrẽ bopacooro majũ na ĩñamaimasĩñami. ³ Torecʘ, cũ cũã rorije cũ caátie cacũgou ãnirĩ cũ yaye wapa, camasã yaye wapa cũãrẽ waĩbutoa rii mena joemũgõjo masĩñami Diopʘre.

⁴ Jĩcãũ cũ majũ cũ caboro jũgori sacerdote majõcʘ jããmasĩtĩñami. Dios, Aarón ãnacũrẽ cũ cabesecũñarĩcãrõrẽã bairo sacerdote majõcʘ cũã Dios cũ caĩñabesericʘ ũcũ niñami. ⁵ Jesús cũã cũ majũã sumo sacerdote majõcʘre bairo jããẽsupĩ. Dios pʘame roque cũ jõñupĩ. Atore bairo qũĩñupĩ cũ macũrẽ: “Mʘ, yʘ macũ majũ mʘ ãniña.

Ati rãmũĩ yʘ macũ mʘ ãnijũgogu.”

⁶ Dios ya tuti apero cū caquetibujuroꝑu atore bairo qũĩñupĩ cū macārē:

“Sacerdote majũ, Melquisedec ũcũ mꝑu yꝑu cũña.

Mꝑu ꝑꝑame tocānacā rĩmꝑua camasārē cajēnibojau mꝑu ānicõã ninucũꝑu,” qũĩñupĩ Dios cū macārē.

⁷ Mai, Jesucristo ati yepapꝑu ācũ, popiye baigꝑu jũgoye otiri, tutuaro mena Diore qũĩ jēniñupĩ. Dios jeto cū netõõmasĩñupĩ roro cū cabaipee ũnierē. Cū ꝑꝑame tũgoyupi Jesús cārē cū cajēnirĩjērē, Jesús caroaro catũgousau cū caāno jũgori. Cū jꝑātineñoñupĩ. ⁸ Bairi Cristo, Dios macũ nimicũã, roro popiye tãmũoñupĩ. Bairo roro cū catãmũorĩqũē jũgori caroaro tũgonemo masĩñupĩ Jesús, Dios cū ꝑꝑacu cū caátirotirijere.

⁹ Bairo popiye cū cabairique jũgori caroá majũ ñe ũnie camácũ baietari bero, nipetiro cūrē catũgousari majārē yer-ijõrõ ānicõã ninucũrĩcãꝑꝑu caetaparã na ānio joroque na ásupi Jesús. ¹⁰ Torecꝑu, Melquisedec sumo sacerdote majõcũ Dios cū cacũrĩcũ ũcārēã bairo cū cũñupĩ Dios, Jesús cũārē.

Peligro de renunciar a la fe

¹¹ Ati wãme quetibujuriquere capee wãme mꝑjãã yꝑu quetibujunemogamiña. Baimicũã, mꝑjãã ꝑꝑame tãmurĩ mꝑjãã catũgojēñomasĩtõ jũgori, tiere yꝑu quetibujunemoētĩña.

¹² Tirũmꝑꝑu merē mꝑjãã tũgojũgowꝑu Jesucristo yaye quetire. Bairo tirũmꝑꝑu catũgojũgoricarã ānirĩ tie quetire cajũgobueri majã mꝑjãã ānibujiorã. Bairo caāniparã nimirãcũã, mꝑjãã ꝑꝑame cariape mꝑjãã tũgojēñomasĩtõĩña mai. Dios yaye queti camasiriyotie ũnieacã cũārē caroaro majũ tunu mꝑjããrē quetibujuricarore mꝑjãã bonucũña. Ugarique majũrē caũgaena cawĩmarã caũpũrããcã ũnarē bairo mꝑjãã āniña mai. Dios mena mꝑjãã tũgoñatutua nemomasĩtõĩña. ¹³ Cawĩmarã caũpũrããcã ꝑꝑame, “Atie caroa niña,” o “Atie carorije niña,” na caĩmasĩtõrēã bairo mꝑjãã cũã caroa macããjērē mꝑjãã tũgoña besemasĩtõĩña mai. ¹⁴ Ugariquere caũgarãꝑu niñama cabũtoa. Na ꝑꝑame caroaro tũgomasĩjãñuñama caroa wãme ũnierē. Bairi, “Atie caroa niña,” o “Atie carorije niña,” ĩ tũgoña besemasĩñama.

6

¹ Bairo cabairoi, cabũtoare bairo nemorõ Dios mena tũgoñatutuagarã, Jesucristo yaye queti camasiriyorijere marĩ buenemogarã. Marĩ cabuejũgorique cañurĩjē to caānimiatacũārē, nemojãñurõ camasiriyorije to caānimiatacũārē, buenemorotiya. Marĩ cabuejũgorique bairo ãmꝑ: Roro marĩ caátiere yapapuari marĩ cayeri wasoariquere marĩ buewꝑu. Roro marĩ caátiere marĩ cacũētĩcõãta, caũpetietopꝑu cayasiránārē bairo marĩ cabaibujioriquere marĩ buewꝑu. Apeyera Dios mena tũgoñatutuarique cũārē marĩ

buejũgowa. ² Apeyera bautizarique macããjẽ cũãrẽ marĩ buewa. Tunu Diore catũgousari majãrẽ na ruoia buire na wãmo mena ñigãpeori Diopure jẽnibojarique cũãrẽ marĩ buewa. Cariacoatana nimirãcũã tunu na cacaticoație cũãrẽ marĩ buewa. Apeyera tunu Dios camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmu caetaro narẽ cũ caĩñabesero bero na cabaicõãninucũpee cũãrẽ marĩ buewa. ³ Tie nipetirije marĩ cabuejũgorique caãnimajũrẽ to caãnimiatacũãrẽ, nemojãñurõ camasiriyorije roquere buenemorotiya. Bairoa marĩ átigarã, Dios cũ caboata.

⁴⁻⁶ Jĩcãũ ùcũ camasocũ Dios yaye quetire cariape tũgoyuru. Dios cũrẽ cũ camairĩjẽrẽ tũgomasĩrĩ useanirĩqũẽ mena ãñupũ. Espiritu Santo cũ camasĩõnemorĩjẽ cũãrẽ masĩñupũ. Bairi Dios yaye caroa queti cũãrẽ useanirĩqũẽ mena tũgoyuru. Dios cũ carotimasĩrĩpaũ macããjẽ cũ camasĩrĩjẽ mena cũ caátijẽñorĩqũẽ cũãrẽ ññañupũ. Cũ ùcũ caãnacũ ruame tiere catũgoricũ nimicũã, Dios yaye caroa quetire cũ cajãnamajũcõãta, ruãgani cãrõ tunu cũ yerire Dios mena tũgoñawasoanemo masĩã maa. Cũ ùna ruame Jesucristo Dios macũrẽ caboena ãnirĩ yucurãĩru capuaturicarãrẽ bairo ána átiyama, ruãgani cãrõ tunu nipetiro camasã na caĩñajoro. Jesure roro cũ boyetieperãrẽ bairo átiyama.

⁷ Bairo cabairã ruame oco caocarije yeparu cañarõ ti yepa ruame caũpũjõ yasiorore bairo caãna niñama. Ti yepa uparã ti yepare na caotero bero caroare carĩca joata, “Caroa yepa Dios cũ cũrĩcã yepa niña,” ñ masĩñama ti yepa uparã. ⁸ Carorije pota yucũ ùnie jeto carĩca joata roque, ti yepa dope bairo átimasĩã maa. “Dios cũ carocarica yepare bairo tuagaro,” ñgarãma yua ti yepa uparã. Bairo ñ yaparori bero, ti yepare joerocacõãgarãma.

La esperanza que nos mantiene firmes

⁹ Bairo tutuaro mena mũjããrẽ quetibũjũmirãcũã, yũ yarã, jãã masĩjãñuña merẽ Dios cũ canetõrĩcãrõru caãná mũjãã caãnierẽ. ¹⁰ Bairi Dios cañuũ majũ niñami. Masiritietiyami Dios mũjãã cũrẽ caroaro mũjãã camairĩjẽrẽ. Cũrẽ mũjãã camairĩjẽ jũgori marĩ yarã Dios mena catũgoñatutuarãrẽ na mũjãã juátinemowã. Mai, bairoa mũjãã áticõã ninucũña ãme cũãrẽ. ¹¹ Torena, mũjããrẽ atore bairo jãã ñnemoña: Tocãnacũrua mũjãã mena macããnarẽ bairo jeto na juátinemõña useanirĩqũẽ mena. Bairo átinucũña, Dios caroaro cũ caátibojapee nipetirijere mũjãã cacũgopetimasĩparore bairo ñrã. ¹² Mũjãã, aperã cateeyepairã na caátĩãnajẽ cutiere bairo mũjãã caátĩãno jãã boetiyã. Dios mena na catũgoñatutuarije jũgori popiye baimirãcũã, Dios cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo cũ canetõrĩcãrã na cabairore bairo mũjãã caãno jãã boya.

13-14 Dios, marĩ ñicũ Abraham ãnacũrẽ caroaro cũ caáti rãmurẽ cariape cũ majũ ya wãme mena qũĩñupĩ, apei cũ netõrõ caĩñabesei cũ camano jũgori. Bairo qũĩñupĩ: “Caroa majũrẽ mu yu jugu. Mu pãrãmerã capããrã majũ na buo joroque yu átigu.”¹⁵ Bairo cũ caĩrõ bero, Abraham pũame cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo caetapa rãmurẽ caroaro mena coteyupi. Cabero Dios cũ caĩcũjũgoyetiricarorea bairo cũ baiyupa.

¹⁶ Camasã pũame, “Cariape majũ jãã ñña,” na caĩata, na bui macããcũ ya wãme mena ñ busunucũñama. Bairo cũ wãme mena na caĩbusuata, “Marĩ caĩrĩcãrõrẽã bairo marĩ caápericõãta, cũã, marĩrẽ popiye marĩ baio joroque cũ áparo,” caĩrãrẽ bairo ñnucũñama. Bairo na caĩrõ bero caãnoi, dope bairo ape wãme ñ busunetõ masĩa maa yua.
¹⁷ Torecu, Dios pũame wasoaricaro mano cariapea caroaro cũ caátibojapeere cũrẽ catũgousarã na camasĩrõrẽ boyupi. Pũgani cãrõ tũgoñanemorĩcãrõ mano tiere na camasĩrõ boyupi. Bairi cũ caĩcũrĩqũerẽ bairo caroaro cũ caátipeere cacũgoparãrẽ cũ ya wãme majũ mena na ñ quetibujayupi.
¹⁸ Bairo marĩrẽ, “Caroaro mũjããrẽ yu átigu,” bairi tunu cũ wãme majũ mena ñrĩ, cũ caĩquetibujarique jũgori marĩ pũame caãnorẽ bairo cariape marĩ tũgoñatutuagarã. Dios caĩtopai mee ññami. Cũ caĩrĩqũẽ dope bairo wasoamasĩa maniña. Bairi, “Marĩrẽ netõõgumi Dios cũ caĩrĩcãrõrẽ bairo,” marĩ ñ tũgoñatutuamasĩa.
¹⁹⁻²⁰ “Cũmua capairicare ãpõãpãĩ canucũrĩpãĩ mena jũgori, ti cũmua aperopũ wuãmasĩtĩña,” marĩ ñ masĩa pũgani cãrõ tũgoñarĩcãrõ mano. Torea bairo Jesús mena marĩ catũgoñatutuarique mena jũgori, “Cũ mena ñseanirĩ marĩ ãnicõã ninucũgarã tocãnacã rãmua cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo,” marĩ ñ masĩa merẽ pũgani cãrõ tũgoñarĩcãrõ mano. Apeyera tunu sumo sacerdote majõcu templo wiipũ Dios mena busuácũ, jutii asero yoo ãñotarica aserore netõrĩ, Dios cũ caãnipaũpũ etanucũñupũ. Torea bairo Jesús marĩ catũgoñatutuanemojũgoricũ cũã cũ cariarique jũgori mũmrecóo Dios cũ caãnipaũpũ etayupi. Marĩ jũgoye ájũgoyupi mũmrecóore, marĩ cũ yarã cũã cũ tũpũ marĩ caámasĩparore bairo ñ. Bairo cũ caáto jũgori, cũ cũñupĩ Dios marĩ sumo sacerdote majõcũre bairo caãnicõãninucũpũ majũ. Tirãmũpũ macããcũ Melquisedec cawãmescũ ãnacũrẽ bairo cũ cũñupĩ.

7

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

¹ Melquisedec cawãmescũ pũame Salem cawãmescũti macã quetiupũ rey ãñupũ. Dios, nocãrõ catutuan jõbui mũmrecóo macããcũ yu sacerdote majũ ãñupũ. Bairi marĩ ñicũ Abraham ãnacũ, reyes quetiuparãrẽ cũ capajĩãnetõnucãrõ bero, cũ ya

macãpũ cũ catunuátó, Melquisedec pũame cũ bocáetayupũ. Bairo cũ bocáetari yua, “Caroare cũ joáto murẽ Dios,” qũĩ jẽnibojayupũ Abrahãrẽ. ² Bairo cũ caĩjẽnibojã yaparoro bero, Abraham pũame cũ wapana ãnana na cacũgomirĩqũẽrẽ pajĩãrĩ bero cũ cajerique pũga wãmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jĩcã sero cãrõ cũ joyupũ Melquisedere. Mai, Melquisedec wãme pũame bairo ĩgaro ĩña: “Quetiupãũ rey cariapẽ caácũ,” ĩgaro ĩña. Cũ ya macã Salem cũã bairo ĩgaro ĩña: “Caroa yeri pũnacũtajẽ caãni macã,” ĩgaro ĩña. Bairi ti macã quetiupãũ pũame cũã, “Quetiupãũ caroa yeri pũnacũtajẽ caácũ niñami,” ĩgaro ĩña. ³ Masĩã maniña Melquisedec pacua ãnana. Cũ ñicũjãã ãnana cũãrẽ masĩã maniña. Apeyera cũ cabuiarique, bairi cũ cabaiyasirique ãnierẽ na caquetibũjũro cũãrẽ tũgoa maniña. Dios macũ Jesús cũ cabairica wãmerẽã bairo Melquisedec cũã sacerdote majõcũ nicõã ninucũgũmi tocãnacã rũmũ.

⁴ Bairi ãmerẽ caãnimajũũ Melquisedec cũ caãnierẽ tũgoñaña. Marĩ ñicũ caãnijũgoricũ Abraham pũame cũ wapana. Na pajĩãrĩ bero, na cacũgomirĩqũẽ cũ cajerique pũga wãmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jĩcã sero cãrõ cũ joyupũ Melquisedere. ⁵ Moisés ãnacũ cũ caquetibũjũcũrĩqũẽ jũgori sacerdote majã Leví ya poa macããna pũame pũga wãmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jĩcã sero cãrõ jemasĩnucũñama camasã na ya macã macããna na cawapatarijere. Na yarã majũ Abraham pãrãmerã jĩcã majã na cũã na caãniamiatacũãrẽ, na jemasĩñama na cawapatarije pũga wãmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jĩcã sero cãrõ majũrẽ. ⁶ Melquisedec pũame Leví ya poa macããcũ ãmerĩmicũã, Abraham cũ cacũgorije pũga wãmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jĩcã sero cãrõ jeyupi. “Caroa wãmerẽ mũ yũ joga,” Dios cũ caĩcũrĩcũ yaye pũga wãmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jĩcã sero cãrõrẽ jeeri bero, “Caroare mũ cũ joáto Dios,” qũĩ cũñupĩ Melquisedec Abrahãrẽ. ⁷ Nipetiro camasã atore bairo ĩ masĩñama: “ ‘Caroare cũ joáto murẽ Dios,’ caĩ pũame, cũ caĩ netõjãñũrõ caãnimajũũ niñami.” ⁸ Leví pãrãmerã ãme macããna sacerdotẽ caãna pũga wãmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jĩcã sero cãrõrẽ cajenucũrã pũame camasã cayasiparã majũ ninucũñama. “Melquisedec pũame roque caãnicõãninucũũrẽ bairo caãcũ niñami,” ĩ quetibũjũya Dios ya tutipũ. ⁹⁻¹⁰ Ti rũmũ Melquisedec Abrahãrẽ cũ cabocáetari rũmurẽ, Abraham pũame cũ rupãupũ cũgoyupi cũ pãrãmerã caãniparã nipetirore. Leví ya poa macããna cũãrẽ cũgoyupi, na cabuiaetimiatacũãrẽ mai. Bairi bairo marĩ ĩ masĩña: Abraham cũ yaye pũga wãmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jĩcã sero cãrõ Melquisedere cũ cajori rũmũ caãno, Leví ya poa macããna cũã cũ jorãrẽ bairo ásupã, Abraham cũ cajoro jũgori.

11 Sacerdote majã levita ya poa macããna Aarón pãrãmerã caãnana jũgori marĩ ñicũjãã Israel yepa macããna pũame ñejũgoyupa Dios yaye cũ caãtiroticũrĩqũẽrẽ. Bairi sacerdote majã caãnana Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ cabori majãrẽ ñe ùnie caroa carũsaenarẽ bairo caãna na tuao joroque caãna na caãmata, Aarón ùcũ mee, ape majõcũ Melquisedec ùcũ sacerdote cũ cajããrõ bonemoetibujioricarõ. 12 Apei sacerdote majõcũ cũ cajããwasoarorea bairo cabũcũ rotirique Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ cũãrẽ cawãma wãme pũame wasoanemorotiya. 13-14 Profeta majã na caĩwoatujũgoyetiricũ marĩ Quetiupau Jesús pũame sacerdote majã ya poa macããcũ mee ãñupĩ. Aarón ya poa macããcũ mee, Judá ya poa macããcũ roque ãñupĩ. Tiere nipetiro camasã masĩñama. Ni jĩcãũ ùcũ sacerdote majõcũ Aarõrẽ bairo caãcũ Judá ya poare mañupĩ. Moisés ãnacũ sacerdote majã Aarõrẽ bairo caãna na caãni wãmerẽ quetibũjũ, “Judá ya poa macããna sacerdote majã caãniparã nigarãma,” ĩ quetibũjũesupi.

15 Jesús, apei sacerdote Melquisedere bairo caãcũ cũ cajããrĩqũẽ jũgori, “Cabũcũ rotiriquere cawãma wãme mena wasoa yaparoya,” nemojãñurõ caãnorẽ bairo marĩ ĩ masĩña. 16 Cabũcũ roticũrĩqũẽ, “Ti poa macããna sacerdote majã jããmasĩñama,” caĩquetibũjũro jũgori mee sacerdote jããñupĩ Jesús. Caãnicõãcũ cũ caãnie jũgori pũame roque jããñupĩ. 17 Atore bairo qũĩñupĩ Dios cũã Jesús cũ caãnicõãnierẽ:

“Sacerdote majũ Melquisedec ùcũ mũ yũ cũña.

Mũ pũame tocãnacã rãmũna camasãrẽ cajẽnibojau mũ ãnicõã ninucũgũ,” qũĩñupĩ Dios cũ macãrẽ.

18 Cabũcũ roticũrĩqũẽrẽ camasocũ ni jĩcãũ ùcũ cũ caãtie jũgori netõmasĩẽtĩñami. Bairi tie cabũcũ roticũrĩqũẽ pũame marĩ jãnaecoya yua. 19 Tie Moisés cũ caroticũjũgorique pũame dope bairo átimasĩẽsupa camasã Dios tũpũ caágarãrẽ. ãmerẽ yua, tie caánato ùnorẽã, marĩ bócaya cawãma wãme Dios cũ cacũrĩqũẽrẽ. Jesucristore marĩ catũgoñatutuarije jũgori caroaro cariape Diore marĩ bocaetamasĩña marĩ yeripũ yua.

20 Tore bairo marĩ camasĩrõ boyupi Dios. Bairi cũ ya wãme majũ mena ĩrĩ, tiere marĩ masĩõñupĩ. Aperã sacerdote majã pũamerẽ ni ùcũ wãme mena ĩrĩ na jõẽsupa. 21 Cabaimiatacũãrẽ, marĩ Quetiupau pũamerẽ Dios cũ ya wãme mena ĩrĩ, sacerdotere bairo cũ jõñupĩ. Dios ya tutipũ cũã atore bairo ĩ quetibũjũya Jesure:

“Caãnorẽ bairo cariape ĩñami marĩ Quetiupau Dios cũ macãrẽ, ape wãme tũgoñanemorĩcãrõ mano:

‘Sacerdote majũ caãnicõãninucũpau mũ yũ cũña,’ qũĩñami Dios cũ macãrẽ,’ ĩ quetibũjũya Dios ya tutipũ.

²² Bairo Dios cū caĩrĩcārõrẽ bairo Jesús p̃ame sacerdote cū caãnicõãnipee j̃gori cawãma wãme camasãrẽ Dios cū caãtiroticũrĩjẽ to tuao joroque ásupi Jesús, cab̃ucu wãmerẽ jãnarĩ yua. Bairo átiri, cañunetõrĩjẽ p̃ame cab̃ucu wãme Moisés cū cacũj̃goriquere wasoacũñupĩ.

²³ Aperã sacerdote majã Leví ya poa macããna p̃ame jĩcãũ na mena macããcũ sacerdote cū cabaiyasiro bero, apeí tunu wasoetanucũñupã. Bairi capããrã ãñuparã sacerdote majã Leví ya poa macããna. ²⁴ Jesús p̃ame roque tocãnacã r̃m̃ua caãnicõãninucũpaũ niñami. Bairi ni jĩcãũ ùcũ cãrẽ cawa-soapaũ sacerdote majã ùcũ ãnicoteetiyaumi. ²⁵ Caroaro cariape Jesús j̃gori Diore na yerip̃u cabocaetagarãrẽ Jesús p̃ame na netõomasĩñami tocãnacã r̃m̃ua. Caãnicõãninucũpaũ caãcũ ãnirĩ, cū yarãrẽ Diop̃ure na j̃enibojamasĩnucũñami.

²⁶ Tore bairo cabairoi yua, Jesús niñami marĩ sacerdote, marĩrẽ cacoteãninucũñ majũ. Cũã, cañun ñe ùnie carorije wapa cacũgoecũ niñami. Bairi camasã roro na caãtore bairo caãpei niñami. Dios p̃ame carorije caãna na camanop̃u cū cũñupĩ cũtũ ùm̃arecõo bui macã tutip̃u. ²⁷ Cũã, aperã sumo sacerdote majãrẽ bairo mee niñami. Na p̃ame waibũtoare pajĩarĩ bero cajũgoye mai, na carorije wapare regarã, waibũtoa rii mena joemũgõjonucũñama Diop̃ure. Bairo átiri berop̃u yua, aperã camasãrẽ tore bairo na átibojanucũñama. Tore bairo átinucũñama tocãnacã r̃m̃ua sumo sacerdote majã. Jesús p̃ame roque yucupãĩr̃p̃u cū cariarique j̃gori jĩcãnia roro popiye bairi ri-ayupĩ, marĩ carorije wapare netõpeyo yaparoetagu. P̃ugani cãrõ marĩ cū cariabojapee mañupã. ²⁸ Moisés cū caroticũrĩqũẽ p̃ame sacerdote majã quetiuparã na ãnio joroque ásupa, camasã ãnirĩ carorije cawapa cũgorã na caãnimiatacũãrẽ. Bairo na cabaimiatacũãrẽ, Dios p̃ame cū wãme majũ mena ĩrĩ, cū macãrẽ sumo sacerdote majõcure cū cũñupĩ, Moisés cū caãtiroticũrĩqũẽ bero. Cū macãrẽ Dios p̃ame tocãnacã r̃m̃ua cañun caãnicõãninucũpaure bairo cū cũñupĩ.

8

Jesús, mediador de un nuevo pacto

¹ Tocãnacã wãme mujããrẽ jãã caquetibũjuriye caãnimajũrĩjẽ p̃ame atore bairo niña: Jesús marĩ sumo sacerdote ùm̃arecõop̃u Dios cū caruiro cariape nũgõãr̃p̃u ruiyami, carotimasĩruiricarop̃u. ² Jesús p̃ame camasã na caqũenorĩcã wii templo wii meerẽ, sumo sacerdote majõcure bairo átiãniñami ùm̃arecõop̃ure. Dios marĩ Quetiup̃aũ majũ cū caqũenorĩcã wii p̃amerẽ tore bairo Diop̃ure marĩ j̃enibojã ãniñami.

³ Ati yeparu caãna tocãnacãũpua sacerdote majã waibutoa riire camasãrẽ cajoemugõjobjoparã na caĩcũrĩcãrã ninucũñama. Bairi Jesús cãã torea bairo caãcũ ãnirĩ cã majũ rupaũ cũ cariarique mena jũgori Diopure camasã yayere jonetõãrẽ bairo caãtiãcũ niñami. ⁴ Jesucristo pũame ati yeparu cũ catuaata, jĩcãni ũno sacerdotere bairo ãmerĩbujoricũmi. Merẽ ati yeparure niñama sacerdote majã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ bairo Diopure camasã na cajorijere cajonetõbojari majã. ⁵ Moisés ãnacũrẽ santuariore cũ caqũenorotiparo jũgoye atore bairo qũĩñupĩ Dios: “Tãgoya mai: Ëtãũpũ mũ caãno mũ yũ caĩnorĩcãrõrẽã bairo mũ qũĩenogu santuariore,” qũĩñupĩ Dios Moiserere. Bairo Dios Moiserere cũ caĩrĩqũerẽ tãgori, atore bairo marĩ ĩ masĩña: “Sacerdote majã na caãtiãninucũrĩjẽ pũame mũmurecõopũ macããjẽ Dios yayere na caãtiqeyocõñarĩjẽrẽ bairo niña,” marĩ ĩ masĩña. ⁶ Na paarique ñumirõcãã, jõbui marĩ sumo sacerdote Jesús marĩrẽ cũ caãtibojarije pũame ñunetõña. Cawãma wãme Jesús camasãrẽ cũ caĩrĩcãrõrẽ bairo Dios mena jĩcã yeri pũnacũnarẽ bairo na ãnio joroque ásupi Jesús.

⁷ Moisés cũ caroticũrĩqũẽ caroa wãme caãnijũgorica wãme caroaro cariape caãmata, apeye cawãma wãmerẽ marĩ bonemoetibujiorã tunu. ⁸ Torecu, Dios pũame ti yũtea macããna camasã na caãtiãnierẽ iñarĩ, “Caroaro jĩcãrõ tãni átiãmerĩñama,” iñupĩ. Atope bairo ĩ quetibujũya cũ ya tuti cãã: “Bairo iñami marĩ Quetiupaũ: ‘Ape yũtea caãno etagarõ Israel, bairi Judá ya poa macããna nipetiro judío majãrẽ cawãma wãme na yũ caãtibojapee.

⁹ Atie pũame mũjãã ñicũjãã Egipto yeparu caãnarẽ na yũ cajewiyori gãmũ caãno na yũ caquetibujũcũjũgoriquere bairo mee nigaro.

Bairo na yũ caquetibujũcũrĩqũerẽ na cabaibotiorique jũgori na yũ aweyocoápu, iñami marĩ Quetiupaũ.

¹⁰ ‘Ti yũtea caãno Israel macããnarẽ cawãma wãme na yũ caãtibojapee atore bairo nigaro:

Na yeri na catũgoñarĩjẽpũ yũ caroticũpeere na tũgoñao joroque na yũ átigu.

Bairo yũ caãto, yũ caroticũrĩjẽrẽ borã, tiere caroaro cariape átigarãma.

Torecu yũna, na pasu yũ ãnigu. Na pũame yũ ya poa macããna nigarãma.

¹¹ Bairo yũ caãto jũgori, “Marĩ Quetiupaũ yayere mũ yũ quetibujũpa,”

ãmeo iẽtĩgarãma, merẽ yũre camasĩrã jeto caãna ãnirĩ.

Cawĩmarã, cabutoa nipetiro yũre camasĩrã jeto nigarãma ti yũtea caãnorẽ.

¹² Na, roro na caátajere yu masiriyogu.

Pugani tunu tiere yu tũgoñanemoetigu, 'ĩñami marĩ Quetiupau,"
ĩ quetibũjuya cũ ya tutipũ.

¹³ Cawãma wãme marĩrẽ cũ caátibojapeere cũ caĩata, tirũmũpu marĩ ñicũjããrẽ cũ caquetibũjucũjũgoriquere, "Jãnarĩqũerẽ bairo nicõãña," ĩgu ĩcũmi. Bairi dise ũnie marĩrẽ dope bairo caátimasĩtĩtẽ pũame jicoquei petigaro baiya.

9

El santuario terrenal y el santuario celestial

¹ Bairi tunu marĩ ñicũ ãnacũ Moisere Dios cũ caquetibũjuroticũrĩqũẽ jũgori masĩñupã camasã pũame ñubuerã na caátinũcũbũgopeere, ati yepa macããtõ santuario macããjẽrẽ. ² Dios ya wii waibũtoa aseri mena na caqũẽnojũgorica wii pũame atore bairo caãni wii ãñuparõ: Pũga arua cacũgori wii majũ ãñuparõ. Etajũgoricapũre, Cañurĩpau cawãmecũtipũre ãñuparõ candelabro jĩñaworica tutu. Tipũrea ãñuparõ tunu jĩcã mesa pan caroa Dios yaye majũ na caĩcũrĩqũẽ cũã. ³ Bairi jĩcã jutii eñotarica bero macãã asero jũgoyerũ ãñuparõ tunu Cañurĩpau Majũ Dios ya arua cawãmecũti arua. ⁴ Topũre ãñuparõ oro mena na caqũẽnorĩcã altar mesa incienso cajutiñurĩjẽrẽ na cajoemũgõrĩ mesa majũ. Tipũrea ãñuparõ tunu Dios ya pata rocapata cofre del pacto cawãmecũti pata oro mena nipetiropu cabuire werica pata majũ. Ti pata pupeapũ ãñuparõ jĩcã jotũ oro mena na caqũẽnorĩcã jotũ, ugarique Dios cũ cajorique manã cawãmecũtie mena. Tunu bairoa ti pata pupeapũre ãñuparõ Aarõn ãnacũ tuericũ caãcããjããrĩcũ cũã. Apeyera Dios cũ caroticũrĩqũerẽ cũ cawoaturicapãĩrĩ ãtãpãĩrĩ cũã ãñuparõ ti patapupeapũre. ⁵ Ti pata bui pũamerẽ ãñuparã ángelea majãrẽ bairo caãna wericarã pũgarã. Na pũame topũ na caãnie jũgori, "Dios cũ caãno niña ato," ĩgarã baiyuparã. Na querũpũri mena ãmeo ñucãnamurĩ ti pata buire nucũñuparã. Bairo cabaimiatacũãrẽ, capee wãme yu quetibũjũnemoẽtĩña ti wãmerẽ.

⁶ Bairo ti wii macããjẽ tore bairo caroaro qũẽnorĩcãrõ caãnoi, ti wii caãnijũgori aruare jããetanucũñuparã, na cañubuerije macããjẽrẽ átigarã sacerdote majã. ⁷ Ti arua bero macãã arua pũamerẽ sumo sacerdote jeto jããmasĩñupũ. Jĩcãni jeto jããnucũñupũ jĩcã cũmarẽ. Ti aruare cũ cajããrĩ rãmũrẽ waibũtoa riire jeánucũñupũ. Cũ carorije wapa, bairi cũ ya macã macããna tũgoñaena roro na caátie wapa cũãrẽ Dios na cũ masiriyobojãto ĩ, tiere jeánucũñupũ. ⁸ Atie nipetirijere tũgoñarĩ, atore bairo marĩ masĩõñami Espĩritu Santo pũame: Mai, caãnijũgori arua pũame ñubueriquere áta aruapũ

camasã na cañnitoye, ape arua, santuario arua p̄ame mai p̄ãjã masiã maa. Torea bairo cabuca wãme na cañubuerique cañnicõãmata mai, cariape Dios cū cañnipaure etamasiã mano. ⁹ Tie nipetirije marĩ catũgorije ati yepa macããjẽ santuario p̄ame marĩ ati ȳtea macããna ̄m̄recóopu caño santuario cūãrẽ marĩ camasĩparore bairo ĩ, cūñupĩ Dios. Bairo tie, ati yepa macããjẽ jũgori waibutoa riire joemũgõrĩ santuariopu cañubuerã etarã caroaro yericuti petietaetiyama mai. ¹⁰ Tie ati yepa macããjẽ Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽ p̄ame marĩ caugapee, marĩ caetipee, marĩ wãmorĩ marĩ cacosepee wãme ũnie jetore átirotiyupa. Tie nipetirije caátirotirijere Dios cū cawasoaparo jũgoye mai marĩ rupaure maijũgorique macããjẽ wãme niña. Marĩ yerire dope bairo átimasĩtĩña tie jũgori.

¹¹ Merẽ atímajũcõãñupĩ Cristo marĩ sumo sacerdote Dios marĩrẽ caroaro cū caátipeere cajou majũ. Marĩ sumo sacerdote cū capaari wii santuario p̄ame ati yepa macãã wii santuario netõjãñurõ caroaro cañnimajũrĩ wii niña. Ati yepa macããna camasã na caqũẽnorĩcã wii mee niña. Bairo ati yepa macãã wii mee, ̄m̄recóo macãã wii majũ niña, ĩgu ñiña. ¹² Jesucristo merẽ santuariopu jããñupĩ. Bairo jããrĩ, waibutoa chivoa, bairo becerra rií mena mee, cū majũ rií mena jũgori marĩ carorije wapare netõõgu jããñupĩ. Jicãnia jããñupĩ, pugani cãrõ jããnemoesupi. Bairo cū cabairique jũgori yeri capetietiere cacũgorã marĩ tuao joroque ásupi. ¹³ Nurĩcãrã toroa, bairo chivoa rií, tunu bairoa becerrare na cajoerije õwãrẽ oco mena asuri camasã buire sacerdote majõcu na cū cayayewẽrõ bero, bui na rupaure caugueri coserãrẽ bairo jeto tuayama, Dios cū caññajoro. ¹⁴ Bairo atie cabaimiatacũãrẽ, ¡Jesucristo yaye rií p̄ame roque waibutoa rií netõjãñurõ cañnimajũrĩjẽ niña! Espiritu Santo cañnicõãninucũũ cū camasĩrĩjẽ jũgori Jesucristo cū rupaũ majũrẽã Diopure cū joure bairo ásupi. Waibutoa riire na cajoemũgõjonucũrĩjẽ netõjãñurõ cū caátie p̄ame ñe ũnie r̄saesupa. Cū cariarique jũgori caũpetietopu cayasiránãrẽ bairo marĩ cabaibujioriquere netõõñupĩ. Bairo marĩ netõõñupĩ Jesús Dios cañnicõãninucũũrẽ caroaro cū marĩ catũgousamasĩparore bairo ĩ.

¹⁵ Toreca, Jesucristo p̄ame yucupãĩpu cū cariarique jũgori Dios cū pacu mena, bairo camasã mena cūãrẽ jĩcã yericunãrẽ bairo caroaro Dios mena marĩ ãnio joroque ásupi. Cawãma wãme mena, “Mujãã yu netõõbojagu,” cū caĩrĩcãrõrẽã bairo ásupi. “Bairo yu caáto cañnijũgorica wãme roticũrĩqũẽrẽ na cacũgorica ȳtea caño roro na caátaje wapare yu masiriy-objagu. Bairo yu caáto bero, Dios cū caññabesericarã cū yarã cañniparã p̄ame cū caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo yeri capetietiere cacũgoparã majũ nigarãma,” ĩrẽ bairo marĩ ásupi.

16 Bairo, “Jĩcãũ cũ caĩrĩqũẽ cawãma wãme caroaro tutuaro mena to ãmarõ,” marĩ całata, tie cawãma wãmerẽ cacũrĩcũ cũ cariarije mena marĩ masĩña. Cũ cariaepata roque, tie cũ caĩcũrĩqũẽrẽ bairo bai jãgoetibujioro. 17 Bairo jĩcãũ cũ caĩcũrĩqũẽ cawãma wãme ũnie wapa maniña, mai tiere caĩcũrĩcũ cũ cacaticõãmata. Cũ cariaro beropũ roquere wapa catibujioro. 18 Torecũ, Dios pũame caãnijũgorique Moisés ãnacũrẽ cũ caátiroticũrĩqũẽ cũãrẽ waibũtoare pajĩãrĩqũẽ mena cũjũgoyupĩ. 19 Mai, nipetiro camasã Israel macããnarẽ na quetibujuyupĩ Moisés ãnacũ Dios narẽ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ. Bairo na quetibujuri bero, waibũtoa chivoa, bairo becerroa na capajĩãtãna riire jeeri, tiere oco mena asuyupĩ. Áti yaparo, yucũ hisopo cawãmecũtĩ rũpũ mena oveja poa jũõrĩqũẽrẽ ti rũpũpũ jiyaturi, riire yosene átiri, Dios bũsarica tutire yayewẽñupĩ. Bairo to macããna camasã nipetiro cũãrẽ na yayewẽñupĩ Moisés tie riĩ oco mena asuriquere. 20 Bairo áti yaparo, atore bairo na iñupĩ: “Cawãma wãme mujãã camasãrẽ Dios cũ caáticũrĩjẽ merẽ ãni jũgoya,” na iñupĩ. 21 Apeyera tunu Moisés pũame nipetiro Dios ya wii santuario, bairo ñubuerique macããjẽ cũãrẽ tie riĩ mena yayewẽñupĩ tie buire. 22 Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽ caĩquetibujuro pũamata, riĩ jũgori mena jeto dise ũnie nipetiro jãñũrĩpũa caroa wãme ñumasĩña Dios cũ caĩñajorore. Waibũtoare na capajĩãtãcõãta, rorije na caátie wapare Dios cũ camasiriyobojapee maniña.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

23 Bairo cabairoi, waibũtoa rii joemũgõrĩqũẽrẽ bonucũñupã. Camasã na caqũẽnorĩqũẽ mũmrecóopũ caãnie macããjẽrẽ caãnicõñaqueyorijere, “Caroa wãme nimasĩña Dios cũ caĩñajoro,” ĩgarã, bairo ásupũ. Bairo na caátinucũmiatacũãrẽ, mũmrecóo macããjẽ pũame ati yeparũ camasã na caátie netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ ũnierẽ boya. 24 Torecũ, Cristo ati yepa macãã wii santuario wiire jããrĩcãrõ ũnoa, santuario mũmrecóo macãã wii pũame roquere jããñupĩ. Ati yepa macãã wii camasã na caqũẽnorĩcã wii mũmrecóopũ caãni wii macããjẽrẽ bairo caãnicõñaqueyori wiire jããẽsupĩ. Ti wii mũmrecóopũ caãni wiire jããrĩ yua, Diopũre marĩ jẽnibojagu jããñupĩ. 25 Jesucristo jĩcãnia jããñupĩ mũmrecóopũ caãni wiire. Ati yepa macããcũ sumo sacerdote roque tocãnacã cũma waibũtoa riĩ mena jejããnucũñami santuariopũ. Tie riĩ cũ yaye mee, waibũtoa riĩ mena pũame roque jee jããnucũñami. 26 Tore bairo átaje caãnipee caãmata, Cristo capee tocãnacã cũma riacõã ninucũbujioũmi ati yepare Dios cũ caqũẽnorõ beropũina. Bairopũa, tore bairo átaje caãnipee mee niña. Ati yũtea catũsarĩ yũteare Cristo pũame cũ majũ yucũpãĩpũ jĩcãnia riãjãñañupĩ, cũ yarã caãniparã yaye wapare na netõõbojagu. Pũgani cãrõ cũ

carianemopee mee niña. ²⁷ Baiiri marĩ camasã cũa jĩcãnia marĩ riagarã. Marĩ cabaiyasiro bero, Dios nipetiro marĩ caátajere marĩ ññabesegumi. ²⁸ Torea bairo Cristo cũa jĩcãnia yucupãĩpũ riayupi, capããrã camasãrẽ na carorije wapare regũ. Cabero bauetagumi tunu. Rianemogũ mee, cũ yarã cũrẽ cacoterãrẽ na jeágũ buiaetagumi tunu.

10

¹ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ pũame Dios camasãrẽ caroare cũ cajopee mee, tiere caãnicõña queyojũgorije niña. Bairo cabairoi, ni jĩcãũ ùcũ tocãnacã cũma waibũtoa rii wãme jetore cũ cajoemũgõjorotirique jũgori ñe ùnie cawapa cãgoecũre bairo caãcũ baimasĩtĩñami. ² Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caãnorẽ bairo camasã na carorije wapare carepeyomasĩata, pũgani cãrõ roro na caátajere tũgoñanemoetibujioricarãma. Pũgani cãrõ waibũtoa rii cũãrẽ joemũgõjo rotietibujioricarãma. ³ Bairopũa, atie waibũtoa rii mena joemũgõjorique pũame camasã na carorije wapare tocãnacã cũma na catũgoñanemopeere bairo niña. ⁴ Merẽ marĩ masĩña: Waibũtoa toroa, bairi chivoa rii pũame camasã na carorije wapare jĩcãnia na cosenetõõmasĩtĩña.

⁵ Torecũ, Jesucristo ati yeparũ cũ cabuiaetaparo jũgoye atore bairo qũĩñupĩ cũ pacũ Diore:

“Mũ pũame waibũtoa riire camasã na cajoemũgõjonucũrĩjẽrẽ miñajesoroaetiya.

Bairi jĩcã rupũ yũ mũ jowũ, camasã roro na caátie wapare yũ majũ na yũ canetõõbojaparore bairo Ì.

⁶ Camasã roro na caátie wapare regarã, waibũtoare pajĩãrĩ bero, na riire na cajoemũgõjonucũrĩjẽrẽ miñajesoroaetiya.

⁷ Torecũ mũrẽ ñiña: Atoa yũ ãniña mũ ya tutipũ na caĩwoatujũgoyecũtatorea bairoa, yũre mũ carotiricarore bairo átigũ,” qũĩñupĩ Cristo cũ pacũre.

⁸ Moisés ãnacũ tore bairo cũ caátiroticũrĩqũẽ caãnie caãnimitacũãrẽ, “Dios pũame, camasã roro na caátie regarã, waibũtoare pajĩãrĩ bero, na riire na cajoemũgõjonucũrĩjẽrẽ miñajesoroaetiya,” qũĩñupĩ Jesús Diore. ⁹ Cabero qũĩnemoñupĩ Jesús tunu: “Atoa yũ ãniña, yũre mũ carotiricarore bairo átigũ.” Atore bairo qũĩgũ ññupĩ: “Tirũmũpũre cabũcũ rotirique waibũtoa riire joemũgõjorique ùnierẽ jãnarĩ bero, cawãma wãme camasãrẽ caroaro mũ caátibojapeere átigũ yũ baiya,” qũĩgũ ññupĩ Jesús. ¹⁰ Jesús pũame cũ pacũ Dios cũ carotirore bairo ásupi. Bairo átiri, cũ majũã jĩcãnia yucupãĩpũ riayupi. Pũgani cãrõ cũ carianemorõ boesupa camasã na canetõõpeere.

Tore bairo Jesús cū caátie jūgori, cū yarā caroarā majū marī ānio joroque ásupi Dios.

¹¹ Nipetiro judío majā yarā sacerdotea tocānacā rām̄ waibutoa rii wāme jetore joem̄gōjonucūñama. Tie bairo na caátie di rām̄ ūno camasā na carorije wapare jīcānia canetōōmasīētīmiatacūārē, tore bairo átinucūñama sacerdote majā. ¹² Jesucristo p̄ame roque camasā roro na caátie wapare netōōyaparo etaḡ, cū majūā jīcānia yuc̄pāīp̄ ri-ayupi. P̄gani cārō tunu cū carianemorō boesupa camasā na canetōpeere. Áti yaparori bero, m̄m̄recóop̄ ásupi, cū pac̄ Diot̄m̄ cariape p̄gōāp̄ ruiácú. ¹³ Top̄m̄ ruicotei átiyami mai, cū pac̄, Jesús pesuare cū canetōnucārō ūno. ¹⁴ Jesús cū majūā yuc̄pāīp̄ cū cariarique jūgori ñe ūnie cawapa mánarē bairo caāna na ānio joroque na ásupi Jesús Dios yarā caāniparārē. Na p̄ame tocānacā rām̄ua tore bairo jeto ānicōā ninucūgarāma.

¹⁵ Tie cariape caānoina, Espíritu Santo cūā atore bairo marī ĩ quetib̄juyami: “Atore bairo ĩñami Dios:

¹⁶ “Ti yutea caāno ȳ yarārē cawāma wāme na ȳ caátibojapee atore bairo nigaro:

Na yeri na catūgoñarījēp̄ ȳ caroticūpeere na tūgoñao joroque na ȳ átigu.

Bairo ȳ caáto, ȳ caroticūrījērē borā, tiere caroaro cariape átigarāma.

¹⁷ Na, roro na caátajere masiriyori bero, p̄gani tunu tiere ȳ tūgoñanemoetigu,

ĩñami Dios,” marī ĩ quetib̄juyami Espíritu Santo.

¹⁸ Bairi roro marī caátajere netōōrīqūē caroaro cariape majū caāmata, ape wāme waibutoa rii marī cajoem̄gōjorotirije ūnierē marī boetibujiorā.

Debemos acercarnos a Dios

¹⁹ Bairi ȳ yarā, Jesucristo yuc̄pāīp̄ cū cariarique jūgori āmerē Dios ya wii santuariore cajāāetarārē bairoa cūrē uwiricaro mano cū mena marī b̄sm̄masīña. ²⁰⁻²¹ Dios ya wii templo wiip̄ jutii asero ēñotaricarō jūgoye Dios cū caāni aruap̄ sumo sacerdote cū cajāāetaro bero cajāāusarārē bairo marī āniña. Marī sumo sacerdote Jesucristo cū cariarique jūgori cū pac̄ Dios cū caānop̄ marī ájūgou átiyami. Cū berore marī áusagarā marīrē cacationucūparop̄. Jesús marī sacerdote catutuā majū Dios ya wii m̄m̄recóo macā wii jope t̄p̄ marīrē cotei átiyami. ²² Bairo marīrē cū cacoteroi, marī yeri marī catūgoñarījē mena cū pac̄ Dios t̄p̄ marī etaroa. Nuc̄b̄gorique mena ĩtoricarō mano, bairi tunu tūgoñatutuarique mena uwiricaro mano Diot̄m̄ marī etaroa marī yerip̄ mena. Marī rupāre oco caroa caugueri manie

mena cosewericarorea bairo roro marĩ caátajere care ecoricarã añirĩ, Diotu caetaparã majũ marĩ añiña marĩ yeripũ mena. ²³ “‘Мҗӓӓрӓ уҗ netõõgу,’ cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo marĩ netõõõgumi,” caĩrã añirĩ tiere marĩ masiritieticõãrõã pũgani tũgoñarĩcãrõ mano. ²⁴ Bairo pũame marĩ boya: Tocãnacãũpũa marĩ yarã aperãrẽ na marĩ juátinemoto, ãmeo mairĩqũẽ caroa macããjẽrẽ na masĩnemo joroque ãrã. ²⁵ Marĩ, Diore caĩroarã marĩ cañubue neñanucũrõpũre aperã marĩ menarẽ neñaetinucũñama. Narẽ bairo marĩ baietiroa. Marĩ pũame roque jĩcãrõ tũgoñatutuo joroque marĩ ãmeo átiroa. Bairoa nemojãñurõ marĩ ãmeo áticõã ninucũgarã mai, “Marĩ Quetiupũ cũ caetapa rũmũ cõñarõ baiya,” caĩrã añirĩ.

²⁶ Cajũgoyepũ marĩ Quetiupũ Jesús quetibũjũrique caroaro cariape añajẽrẽ masĩmirãcũã, pũgani tunu roro marĩ caáticõãmata, marĩ carorije wapa netõõnemo masĩã maa. ²⁷ Bairo roro marĩ caáticõãmata yua, uwirique mena Dios cũ caĩñabesepa rũmurẽ cacoterãrẽ bairo marĩ tuabujiorã. Aperã cũ pesua caãna tutuaro caũrõ, caũpetietopũ cayasiparãrẽ bairo marĩ tuabujiorã. ²⁸ Apeyera tunu, ni jĩcãũ ãcũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ caápeire, pũgarã, o itiarã cãrẽ na cabusũjãata, ãñamairĩcãrõ mano cũ pajĩãrocamasĩñama judío majã. ²⁹ Caroaro tũgoñaña mai: Netõõjãñurõ popiye na baio joroque na átigumi Dios cũ macũ Jesure caĩñaterã roquere. “Cristo, Dios macũ cũ cariarique jũgori roro marĩ caátaje wapare netõõñupĩ,” marĩ ã masĩña. Bairo noa ãna cũ cariarique jũgori na carorije wapare canetõecoparã nimirãcũã, cũ riire, “Cabũgoro macããjẽ niña,” na caĩata, na yaye wapa popiye tãmũogarãma. Tunu bairoa Espiritu Santo camasãrẽ cajũácũ cũãrẽ roro na caĩrĩjẽ jũgori popiye majũ tãmũogarãma. ³⁰ Tunu atore bairo marĩ masĩña marĩ Quetiupũ Dios cũ caĩrĩqũẽrẽ: “Yũ roque caĩñabesepau yũ añiña. Yũa, carorije caáñarẽ popiye na baio joroque yũ átigu,” ãñupĩ. Tunu apero Dios cũ caquetibũjũropũ atore bairo ãñupĩ: “Marĩ Quetiupũ Dios cũ yarã na caátajere ãñabesegumi.” ³¹ Bairo Dios caãnicõãninucũũ roro caáñarẽ popiye na baio joroque cũ caátipee roque cauwiorije majũ niña!

³² Мҗӓӓ pũame roque мҗӓӓ caátĩãni jũgoriquere tũgoñanemoña tunu. Tiere masiritieticõãña. Jesucristo yaye cariape macããjẽ quetire мҗӓӓ catũgousaricarõ bero, aperã roro majũ мҗӓӓrẽ na caátaje to ãnimiatãcũãrẽ, tũgoñaenarẽ bairo tiere мҗӓӓ tũgoñanetõõãñupã. ³³ Jesucristo yarã мҗӓӓ caãnoi, jĩcããrã мҗӓӓ mena macããnarẽ nipetiro camasã na caĩñajoro roro na ã epeyupa aperã camasã. Popiye na baio joroque na ásupa. Aperã мҗӓӓ mena macããna popiye cabairãrẽ na ãñarĩ butiõro bopacoõro na ãñãñupã.

³⁴ Preso jorica wii na cacũrericarã cãrẽ na mujãã ãĩnamaiñupã. Tunu bairoa mujããrẽ, mujãã yaye apeye ãnierẽ roro majũ na caẽmamiatacũãrẽ, yerijõrõ mena mujãã ãnicõãñupã. Ғmurecõopu caãnicõãnie mujãã cacũgopee nocãrõ caroa caãnimajũrjẽ pũamerẽ tũgoñarĩ, bairo mujãã baiyupa.

³⁵ Torena, Jesucristo mena mujãã catũgoñatutuarijere jãnaeticõãña. Tie jũgori caroaro majũ mujãã cabaípee ãnigaro. ³⁶ Jesucristo yarã ãnirĩ popiye mujãã bainemogarã. Bairo cabairã nimirãcũã, roro mujããrẽ na caátiere tũgoñaenarẽ bairo tũgoñanetõcõãña, Dios cũ caborore bairo mujãã caátimasĩcõãniparore bairo ãrã. Bairo ána, cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo tie caroare mujãã bocagarã. ³⁷ Bairo cabairo jũgori atore bairo ãña Dios ya tutipũ cããrẽ: “Yoaro mee majũ atĩgũmi caatĩpũ pũame. Yowoetĩgũmi.

³⁸ Ni jĩcãũ ãcũ yũ caĩñajoro carorije cawapa mácũrẽ bairo cũ caãnigaata,

yũ mena tũgoñatutuacõã ninucũgũmi.

Ғũ yayere cajãnarĩcũ pũamerẽ cũ ñiñajesoetiya,” ĩ quetibũjũya
Dios ya tutipũ.

³⁹ Marĩ pũame roque tiere cajãnarĩcãrãrẽ bairo marĩ baietiya. Bairi caũpetietopũ caápãrãrẽ bairo marĩ baietiya. Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori, Dios cũ canetõõrĩcãrãrẽ bairo caãna marĩ ãniña.

11

Lafe

¹ Dios mena tũgoñatutuarique atore bairo niña: “Marĩrẽ caroaro cũ caátipeere marĩ jogũmi cũ caĩrĩcãrõrẽ bairo,” cariape marĩ caĩcotemasĩrjẽ niña. Caroaro marĩrẽ cũ caátipeere mai ãñaetimirãcũã, pũgani tũgoñarĩcãrõ mano cariape cũ caĩrjẽrẽ marĩ catũgoñarjẽ niña. ² Tirũmũpũ macããna marĩ ñicũjãã ãnana Dios mena cariape na catũgoñatutuarique jũgori na ãñajesoyupi Dios.

³ Marĩ pũame Dios mena tũgoñatutuari, atore bairo marĩ ĩ masiña cũ caátijẽñojũgoriquere: Ati yepa nipetiro macããjẽrẽ to baibuietao joroque ásupi Dios cũ cabũsuri risero mena. Bairi ati yepa macããjẽ nipetirije Dios cũ caátaje marĩ caĩñarĩjẽ pũame tirũmũpũre caĩñamãnajẽrẽ marĩ ãñaña.

⁴ Tirũmũpũ macããcũ Abel ãnacũ pũame Dios mena tũgoñatutuari, oveja waibũcure pajĩarĩ bero, cũ riire joemũgõjoyupi, Diore qũĩroagu. Cũ jũgocu Caín netõjãñurõ caroa wãmerẽ joemũgõjoyupi Abel. Bairo Abel cũ caátie jũgori Dios pũame carorije wapa cacũgoecũre bairo qũĩñañupĩ. Cũ cajoemũgõjorijere qũĩñajesobojayupi Dios. ãmerẽ yua, Abel cũ camanimiatacũãrẽ, Dios mena cũ catũgoñatutuarique atore

bairo ĩ quetibujugaro ĩña: Marĩ cũa cūrē bairo Dios mena marĩ catũgoñatutuarije boya.

⁵ Apei, Enoc cawãмесѣсѣ cũa Dios mena cũ catũgoñatutuarije jũgori cũ neásupi Dios cacatirea ммѣrecóорѣ, marĩ camasārē bairo cũ cabaiyasietiparore bairo ĩ. Ni jĩcãũ ũcũ cũ bocaesupѣ, jicoquei Dios cūrē cũ caneátói jũgori. Dios cũ cabмsuri tutipѣ atore bairo ĩ quetibujуya Enoc cũ cabairiquere: Cũ caneáecoparo jũgoye mai, cũ mena cũ catũgoñatutuarijere ĩñajesoyupi Dios. ⁶ Ni jĩcãũ ũcũ Dios mena cũ catũgoñatutuaeticõãta, Diore qũĩñajeso joroque cũ átimasĩētĩñami. Diotѣ caágarã рѣame cariapea atore bairo na caĩtũgoñarõ ñuña: Ñaniñami Dios. Tunu atore bairo na caĩtũgoñanemorõ ñuña: Caroare na jogѣmi Dios cūrē caborārē.

⁷ Apei, Noé ãnacũ cũa Dios mena cũ catũgoñatutuarije mena netõñupĩ. Mai, Dios рѣame cũ quetibujуyupi Noérē caĩñaña manie cabaipeere. Tie cabaipeere ĩñatemicũã, cañnorē bairo tũgori, cũmua capairicare qũẽnoñupĩ, cũ pũnaa mena cabaipeere netõgѣ. Tunu bairoa Dios mena cũ catũgoñatutuarije jũgori camasã ati ммѣrecóo macããna cũ caãni yepa caãna Diore caĩroaenarē, “Mũjãã yasicoagarã,” na ĩ quetibujуmiñupĩ Noé. Bairi yua, ati yepa caruaripaure netõõcoasupa Noéjãã Dios mena cũ catũgoñatutuarije jũgori.

⁸ Apei, Abraham ãnacũ cũa Dios mena cũ catũgoñatutuarije jũgori Dios cūrē, “Ape yeparѣ ácũja мѣ yarã mena,” cũ caĩrĩjērē tũgori, caroaro cariape cũ tũgoyupi. Tiere tũgori bero, cũ caátóre masĩētĩmicũã, Dios cūrē cũ cajopa yeparѣ ásupi Abraham. ⁹ Tunu bairoa etari bero, Dios mena cũ catũgoñatutuarije jũgori ape yeparѣ macããcūrē bairo átiãñupĩ. Waibũtoa aseri mena qũẽnorĩcã wiiri mena ãniñesẽãñupĩ. Cũ macũ Isaac, bairi cũ pãrãmi Jacob cũa torea bairo ãniñesẽãñupã cũ berore. “Mũjããrē ati yepare yѣ jogѣ,” na ĩ бмsуyupi Dios na cũãrē. ¹⁰ Abraham рѣame Dios ya macã ммѣrecóорѣ caãni macã capetieti macãrē ãnigѣ, tore bairo baiñesẽãñupĩ ati yeparѣre. Dios majũ cũ caqũẽnorĩcã macãrē etagѣ, tore bairo baicoteyupi Abraham.

¹¹ Tunu apeyera Abraham, “Yѣre cũ caĩrĩcãrõrēã bairo jĩcã wãme rusaricaró mano yѣ átibojagѣmi Dios,” cañnorē bairo cariapea ĩ tũgoñañupĩ. Bairo Dios mena cũ catũgoñatutuarije jũgori, cũ, cũ нѣmo cũa cabũtoa, capũnaacuti masĩẽnarѣ na caãnimiatacũãrē, jĩcãũ na macũcutio joroque ásupi Dios cũ camasĩrĩjē mena. ¹² Bairo bairi Dios cũ camasĩrĩjē jũgori Abraham cabмсѣ majўрѣ nimicũã, macũсsупi. Bairo macũcutiri bero, capããrã pãrãmerã сsупi. Ммѣrecóo macããna ñocõã, bairi paputiro macããjē paa rupare cõñajãtia mano cãrõ majũ pãrãmerã сsупi Abraham.

13 Na, yu caĩquetibujurã ânana Dios narẽ cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo cabaipetirore ññaesupa ati yeparu mai na caãni rũmurẽ. Mai, na cariaparo jũgoye tie cabaipere masĩjũgoyecũsupa Dios mena catũgoñatutuari majã ãnirĩ. Torena, uSeanirĩqũẽ mena, “Ati yeparu caãna mee marĩ ãniña,” ĩ tũgoñañupã. 14 Bairo caĩtũgoñarã ãnirĩ, ape yepa na caãnipa yepa majũrẽ camacã ñesẽarãrẽ bairo ãñupã. Merẽ tiere caroaro marĩ masĩña. 15 Na caãnijũgorica yepare na caĩtũgoñaata, ti yepa na caãnijũgorica yeparu tunuábujioricarãma. 16 Tunuápéyupa. Na ruame netõjãñurõ caroa yepa majũrẽ boyupa. “Umurecõo macãã yepare cacoterãrẽ bairo ãñupã,” ĩgu ñiña mujããrẽ. Bairo Dios, “Yu, na pacu Dios yu ãniña,” na ĩ tũgoñaboboetiyami. Cũ ruame merẽ na caãnipa macãrẽ qũenorĩcãrõrẽ bairo átiyucõãñupĩ.

17-18 Apeyera tunu, Dios ruame Abrahãrẽ, “¿Cariapea yu mena cũ tũgoñatutuayati?” ĩ, cũ macũ Isaare waibucure pajĩãrĩ joemũgõjoricarore bairo cũ átirotiyupi. Abraham ruame Dios mena cũ catũgoñatutuarije jũgori, “Mu caãtirotirore bairo yu áperigu,” qũĩesupi Diore, cũ macũ jĩcãũã cũ caãnimitacũãrẽ. Tunu bairoa, “Mu macũ Isaac jũgori mu pãrãmerã cutigu,” cũ, cũ caĩrĩqũẽ to ãnimitacũãrẽ, Dios cũ caĩrõrẽ bairo átibujioyupi Abraham. 19 Abraham Dios mena tũgoñatutuari yua, “Cũ camasĩrĩjẽ mena cabaiyasiricarã cũãrẽ catiomasĩñami Dios,” ĩ tũgoñañupĩ. Abraham cũ macũrẽ cũ capajĩãgaripua Dios qũĩñupĩ: “Cũ pajĩãetĩcõãña mu macũrẽ.” Bairo cũ caátajere tũgoñarĩ atore bairo marĩ ĩ masĩña: “Abraham cũ macũ cariacoatacu tunu cacatire bairo caãcũrẽ cũ cũgoyupi tunu,” marĩ ĩ masĩña.

20 Apei, Isaac ãnacũ cũã Dios mena cũ catũgoñatutuarije jũgori cũ pũnaa, Jacob cũ jũgocu Esau cũãrẽ caroaro na cabaipere Diopure na jẽnibojajũgoyeticũñupĩ.

21 Isaac macũ Jacob cũã Dios mena cũ catũgoñatutuarije jũgori cũ macũ José pũnaa tocãnacũãrẽã caroare na jẽnibojayupi Diopure. Cabucu ãnirĩ yua, cũ tuericu mena tuañerĩ, Diore qũĩroayupi.

22 José cũã Dios mena tũgoñatutuari cũ cabaiyasiparo jũgoye, atore bairo na ĩñupĩ israelita majãrẽ: “Ape rũmu caãno ati yepa Egipto yepare mujãã witigarã. Bairo mujãã cawitiri rũmu caãno, yu rupaari ãnajẽ cũãrẽ mujãã neágarã mujãã caátĩ yeparu,” na ĩ cũñupĩ José.

23 Aperã Moisés ãnacũ pacua cũã Dios mena na catũgoñatutuarije jũgori Moisés cũ cabuiaro bero itiarã muipua majũ yasiori cũ cũgoyupa, cawĩmau carouaca cũ caãnoi. Dios mena catũgoñatutuarã ãnirĩ Egipto macããcũ rey, “Cawĩmarã caũmarẽ na pajĩãrecõãña,” cũ caĩrĩqũẽ caãnimitacũãrẽ, tiere uwiesupa. Cũ caĩrõrẽ bairo ápeyupa.

²⁴ Moisés cãã cabucu ãcũpã, Dios mena cã catũgoñatutuarije jũgori Egipto macããcũ quetiupau faraón macõ macũrẽ bairo cã caãnierẽ cãrẽ na caĩrõ boesupi. ²⁵ Bairo puame boyupi: Dios ya poa macããna popiye na cabairorea bairo cã cãã na mena popiye baigayupi. Jĩcã yũtea cãrõ carorije macããjẽ faraón ya wii useaniriqũẽ mena na caátĩãnierẽ ãñamicũã, tiere ãñajegaesupi. ²⁶ Atore bairo ã tũgoñañupĩ Moisés: "Egipto macããna na cacũgorije cawapacũtie netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ niña Dios cã cajopau Mesías queti puame roque," ã tũgoñatutuacõãñupĩ Moisés. Cã puame Dios caroaro cã caátibojapeere masĩrĩ, caroaro mena tũgoñatutuacõãñupĩ.

²⁷ Cabero Moisés Egipto caãniatacu acoásupi. Ti yepa macããcũ quetiupau rey cã mena cã caasiarijere tũgoecũre bairo tiere tũgoñanetõcõãñupĩ. Dios mena catũgoñatutuau ãnirĩ cã caátipeere cariapea tũgoñajũgoyeticõã ninucũñupĩ. Dios cabauecũre jĩcãũ cã cã cañnamajũcõãrõrẽ bairo tiere tũgoñajãnaesupi. ²⁸ Mai, ti yepare cã cawitiparo jũgoye Moisés Dios mena catũgoñatutuau ãnirĩ bõse rũmu qũẽnoñupĩ jĩcã ñami caãno. Ti ñami caãno, oveja waibũtoare pajĩãrĩ bero na riĩ mena wiiri jope buire na yayewẽrotiyupi Moisés israelita majãrẽ. Bairo na átirotiyupi, camasã na camacũcuti jũgorã caũmarẽ capajĩãũ acú ángel cã jããetĩcõãto ã.

²⁹ Israelita majã cãã Dios mena tũgoñatutuari, Mar Rojo cawãmecuti riare netõásupa. Dios cã camasĩrĩjẽ jũgori riare oco mano maarẽ bairo boporo cã caátiaata wããpu netõásupa tiya ria capairiyare. Na bero caánã, narẽ cañegari majã egipcio majã cãã ti wãã na caátiwãrẽ na cajããpetiro bero nipetiro ruapeticoásupa.

³⁰ Cabero israelita majã Jericó cawãmecuti macãrẽ emagarã, ti macã ãñotaricarõ usaropu basa ãmejoreyuparã jĩcã wãmo peti puãga pẽnirõ cãnacã rũmu majũ. Bairo na caáto, Dios mena na catũgoñatutuarije jũgori, ti macã ãñotarique ñaapeticoasuparo.

³¹ Bairi ti macã macããcõ Rahab cawãmecuco caũma mena caepewapatamirĩcõ Dios mena tũgoñatutuarique cacũgoo ãñupõ. Cõ puame Israel ya poa macããna cõ ya macãrẽ cañnarutiri majãrẽ caroaro cõ ya wiipu na qũẽnoñupõ, na pajĩãrema, ãõ. Bairo Dios mena catũgoñatutuao ãnirĩ aperã cõ ya macã macããna Diore cabaibotiorã mena yasiesupo.

³² ¿Ñerẽ ñi quetibũjunemocuti mũjããrẽ? Dios mena catũgoñatutuari majã capããrã ãñupã bairãpu. Bairo capããrã na caãnoi, na nipetirore yu quetibũjupeyomasĩetĩña mũjããrẽ. Jĩcããrã na mena macããna ãñupã: Gedeón, Barac, Sansón, Jefte, David, Samuel bairi aperã profeta majã cãã ãñupã. ³³ Bairo Dios mena tũgoñatutuari ape macã macããna mena caãmeoqũẽrã cãã na ya yepare emamasĩñupã.

Aperã cũa caroaro cariape camasãrẽ na rotimasĩñupã. Aperã Dios narẽ caroaro cũ caátipeere cacotejutiena ãnirĩ tiere cũgomajũcõãñupã. Aperã cũarẽ macãñucũ macããna yaijũãrã na na ũgaetio joroque ásupi Dios, cũ mena na catũgoñatutuarije jũgori. ³⁴ Aperã cũa na wapana narẽ peero paio caũrõpũ narẽ na cacũremiatacũãrẽ, ñẽsupã. Aperã cũa na wapana ñosẽricãpãĩ mena na capajĩãgamiatacũãrẽ, rutimasĩñupã. Aperã cũa catutuaena caãnimirĩcãrã, Dios mena na catũgoñatutuarije jũgori na wapana pajĩãrĩ majã poarire na pajĩãnetõmasĩñupã. ³⁵ Aperã carõmia cũa na yarã cariyasicoatana na caãnimiatacũãrẽ, Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori tunu na catio joroque cũ caãnarẽ yarãcũsupa.

Aperã cũarẽ na pesua popiye na baio joroque na átiepeyupa. “Diore mũjãã catũgõsarijere mũjãã cajãnaata, mũjããrẽ jãã pajĩãreetigarã,” na pesua na na caĩmiatacũãrẽ, narẽ na capajĩãgaro eñotaesupa. Dios mena catũgoñatutuarã ãnirĩ bairo baiyupa. “Marĩ cariaro beropũ tunu catiri roque, caroaro netõjãñurõ marĩ ãnajẽ cõtigarã,” ĩ tũgoñarĩ tore bairo baiyupa. ³⁶ Aperã Diore caĩroarã cũarẽ roro na ĩ boyetieperi na bape epenucũñupa. ãpõã wẽrĩ cadenas mena na jiyari, bairi tunu preso jorica wiiripũ na cũreri roro majũ na átiepeyupa. ³⁷ Aperã cũarẽ ãtã rupaa mena na pajĩãrenucũñupã. Aperã cũarẽ yisericapãĩ mena na rupaũri recomacããrĩ na pajure batorenuccũñupã. Aperã cũarẽ ñosẽricãpãĩrĩ mena na ñosẽ renucũñupã. Aperã cũa roro majũ bopacooro baiyupa. Ñe ñnie cacũgoenarẽ bairo noo na caboropũ ãñesẽãñupã. Waibutoa oveja, o cabra aseri mena jutii jãñarĩ roro na caátipacõõrã baiñesẽãñucũñupã. ³⁸ Na pũame, desierto cayucũmanopũ, bairi ãtã yucũpũ, bairi ãtã opeerpũ ãñiesẽãñucũñupã. Bairo bopacooro baiñesẽãmirãcũã, Dios cũ caĩñajorore caroarã cañurã majũ ãñupã. Bairi ati yepapũ macããna watoare na caãno jesoosupa. Dios tũpũ na caãno roque ñũñupã.

³⁹ Bairo na cabaimiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ũcũ na mena macããcũ Dios narẽ caroaro cũ caátigariquere cũgopetiesupi. Dios pũame, “Yũ mena cariapea tũgoñatutuayama,” ĩ masĩmicũã, narẽ cũ caátigaricarore bairo na átipeyoesupi mai. ⁴⁰ Atore bairo boyupi Dios: Ti yũteapũ macããna cũ caĩjũgoyeticũrĩqũẽrẽ caroaro na catũgoñacoterore boyupi. Na pũame, “Marĩ ape tuti macããna cũrẽ caĩroari majã mena jĩcãrõrẽ bairo Dios netõjãñurõ caroare cũ caátipeere na cũgopetimasĩãto,” ĩ, caroaro na catũgoñacoterore boyupi.

12

Fijemos la mirada en Jesús

1 Bairi marĩ jũgoye caãnana capããrã Dios mena catũgoñatutua ñnorĩcãrãrẽ camasĩrã ãnirĩ nipetirije marĩrẽ roro marĩ baio joroque caátiere, bairi roro camasã marĩ caátie macããjẽ, caroaro caãnimasĩrotietie ũnierẽ tocãrõã marĩ jãnacõãgarã. Tiere jãnarĩ, Dios mena tũgoñatutuari, ati yeparũ marĩ caãno ũno mai, cariapea tũgoñãenarẽ bairo tiere marĩ tũgoñãnetõcõã ãnigarã, marĩ caátõre marĩ caetaparo jũgoye. Caatũri majõcu ñe ũnie cũ wãmorẽ cũgoecu ãcũ caroaro mena atũmasĩñami, cũ caatũemũetaro bero cũ cawapatapeere camasĩ ãnirĩ. Torea bairo marĩ cããrẽ caroaro boya. 2 Jesucristo jĩcããrẽã cũ marĩ catũgoũsaro ñũña. Cũ, Jesucristo jetoa marĩ catũgoñatutuari wãmerẽ cajou majũ niñami. Bairi cũ jũgori nipetiro cũ mena catũgoñatutuarãrẽ ñe ũnie carorije camãna, jĩcãrõ tũni caroarã majũ na ãnio joroque caãcu niñami. Jesús pũame bopacooro netõrõ baiyupi yucupãĩpũ. Tipãĩpũ riaũ, roro bopacooro cũ cabaipeere tũgoñabobori, tie cũ cariapeere ãñotari, “To baieticõãto,” ãsupĩ Jesús. Cũ pũame cãrẽ popiye cũ baio joroque na caãto bero, nocãrõ majũ caroaro ãseanirĩqũẽ mena yerijõrõ cũ caãnipẽere masĩrĩ popiye cũ cabairiquere netõmasĩñupĩ. Bairo bairi bero, Dios carotimasĩ cũ caruirotũ cariape nũgõã pũame ruiásũpi Jesús.

3 Mai, Jesús ati yeparũ cũ caãno, carorã cãrẽ popiye baio joroque caãnarẽ roro na átiãmeesupi. Cariape cũ caátĩãnierẽ caroaro marĩ tũgoñagarã. Bairi mũjãã popiye baimirãcũã, ãsearitieticõãña. Jũtieticõãña mũjãã caátĩãnie caroa macããjẽrẽ. 4 Carorijere caboenarẽ bairo ãna, Jesucristo cũ catãmũorĩcãrõrẽ bairo roro majũpũrã mũjãã tãmũoetimiña mai. Carorã cañuena mũjããrẽ roro mũjãã pajĩãreetiyama mai bairãpũa. 5 ¿Dios, mũjãã cũ pũnaa majũrẽ bairo caãnarẽ mũjãã cũ caĩbeyoriquere merẽ mũjãã masiriticoati? Cũ ya tutipũ atore bairo ã woaturotiyupi Dios:

“Macũ, ññateeticõãña mũ yũ cabeyorijere.

Mũrẽ yũ catutiri rãmũ caãno tiere tũgori ãsearitieticõãña.

6 Yũna, capasũ ãnirĩ yũ camai ññarã yũ pũnaarẽ cariape na yũ beyomasĩña.

Bairi tunu yũ macãrẽ bairo caãcãrẽ tutuaro mena cũ yũ quetibũjũ masĩña, caroaro cũ áparo ã,”

ĩ quetibũjũyupi.

7 Bairi mũjãã pũame Dios, mũjããrẽ cũ cabeyorijere tũgoũsaya. Bairo mũjãã catũgoũsaata, cũ pũnaa majũrẽ bairo mũjãã átigũmi. Ni ũcũ camacũscũ camasĩ cũ macãrẽ cũ beyoeticoa baiesũmi. Torecũ, marĩ Pacũ Dios cũã marĩ beyomasĩñami. 8 Bairo mũjããrẽ cũ cabeyoeticõãta, cũ pũnaa mee mũjãã ãnibujiorã. Capasũ mãnarẽ bairo caãna mũjãã

tuabujiorã. ⁹ Apeyera marĩ, cawĩmarã marĩ caãno, marĩ pacua marĩ beyonucũwã. Tie na caĩbeyorijere nacũbugoro marĩ tũgonucũwã. Bairo cabairicarã caãna nimirãcũã, ħdopẽĩrã marĩ Pacu Dios pũamerẽ cũ cabeyorijere marĩ tũgõnsaetiya? Cũ pũame roquere netõjãñurõ nacũbugorique mena cũ caĩrĩjẽrẽ tũgõnsarotiya, caroa yeri pũna mena añigarã. ¹⁰ Ati yeparũre nocãrõ yoari yũtea mea marĩ caãnipeere marĩ pacua marĩ beyo añinucũñama. Na camasĩrõ cãrõ marĩ beyonucũñama. Bairo na caátimiatacũãrẽ, netõjãñurõ cariape beyomasĩñami marĩ Pacu Dios roque, cãrẽ bairo caroarã marĩ caãniparore bairo ĩ. ¹¹ Dise ũnie marĩrẽ tutuaro mena na cabeyorije useanirõ marĩ áperiya. Marĩ yapapua joroque marĩ átiya tipau jetore bairopũ. Cabaimiatacũãrẽ, caberopũ tie na caĩbeyorijere cariape mena marĩ catũgõnsaata, caroaro cariape yerijõrõ marĩ añimasĩgarã.

El peligro de rechazar la voz de Dios

¹²⁻¹³ Bairi cũ ricaari, cũ ñicããrĩ catutuaecu, Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori tunu cũ cacatinemorõrẽã bairo mũjãã cũã Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori cũ mena tũgoñatutuanemoña tunu. Caroaro cariape áticõã ninucũña. Ricaati átiãnajẽrẽ jãnacõãña.

¹⁴ Nipetiro camasã mena caroaro yerijõrõ añajẽcũsa. Tunu bairo carorije wapa mánarẽ bairo añajẽcũsa. Carorije wapa cacũgorã pũame marĩ Quetiupaure ññamasĩẽtĩgarãma. Caroa yeri pũna cacũgorã roque qũĩñagarãma. ¹⁵ Mũjãã majũ tũgoñatutua joroque ãmeo ása, tocãnacãũpũna mũjãã mena macããna Dios tũpũ na caẽmuetamasĩparore bairo ĩrã. Bairi ni jĩcãũ ũcũ mũjãã mena macããcũ rorije caáticotei cũ manicõáto. Rorije caácu cũ caãmata, rorije na áticotebujioami camasãrẽ. ¹⁶ Ni jĩcãũ ũcũ mũjãã mena macããcũ roro cũ rupau caborore bairo cũ átiepeeticõáto. Tunu bairoa Dios yaye caroa wãmerẽ, “Cabũgoro macããjẽ niña,” caĩrãrẽ bairo baieticõãña. Esaú ãnacũrẽ bairo baieticõãña mũjãã. Cũ pũame cũ pacu cũ camacũcutijũgoricu añirĩ, cajũgocũre bairo cũ cabaiãnipeere cũgoyupi. Bairo caãcũ nimicũã, tiere, “Cabũgoro macããjẽ niña,” caĩrẽ bairo baiyupi. Jĩcã bapa ugarica bapa jũgori cajũgocũre bairo cũ caãnierẽ wapatireyupi cũ baire. ¹⁷ Merẽ mũjãã masĩña tie bero cũ cabairiquere. Dios Esaure caroare cũ cajopeere cũ pacu cũ caĩquetibũjaro bũtioro tũgogamiñupĩ. Bairo cũ cabomiatacũãrẽ, cajũgocũ cũ caãnierẽ cũ baire cũ cawapatirericaro jũgori cũ yũmasĩẽsupi cũ pacu. Tutuaro mena otimicũã, cajũgocũre bairo cũ caãnimirĩqũẽrẽ tunu cũgomasĩẽsupi Esaú.

¹⁸ Mũjãã, marĩ ñicũjãã israelita majã ãnana na caĩñarĩcã wãme ũnierẽ mũjãã ññaesupa. Na pũame Moisés ũtãũpũ cũ caãnitoye, ññañupã ũtãũ paio caũrõrẽ. Tie caũrĩjẽ buseri

jūgori canaitīārījērē īñañupã. Tunu bairoa wīno cūã tutuaro capapurijere īñañupã. ¹⁹ Tunu bairoa marī ñicūjāã israelita majã ānana na catūgorica wāme ũnie trompeta tutuaro cabuſuro cārō Dios cū cabuſuocajorique cūārē mujãã tūgoesupa. Bairo mujãã cabaimiatacūārē, na pñame roque tie buſurique paio cauwiorijere tūgoyupa. Bairo uwiri, Dios narē yoaro cū cabuſuānorē boesupa. Tocārōã cū jāna rotiyupa Diore. ²⁰ Dios cū caroticūrīqūērē dope átijīātietimirã, tore bairo īñupã Diore. Mai, atore bairo īñuparō Dios narē cū caátiroticūrīqūē pñame: “Ni jīcāũ ũcū ati ũtāūrē capeañaurē ũtã rupaa, o āpōã besuro mena cū pajīārocacōã rotiya. Ni ũcū waibucu ũcū cūārē tore bairo átirotiya,” īñuparō. ²¹ Nocārō majū īña acñarique caānoi, Moisés cū majū cūã atore bairo īñupī: “Būtioro uwiri yñ nanacpñ,” īñupī.

²² Mujãã roque narē bairo mujãã baietiya. Ŭmurecōopñ caāni ũtāũ buipñ caāni macã Jerusalén cawāmecuti macã Dios cacaticōāninucūñ ya macāpñ caāniparã majū mujãã āniña. Aperã cūã nocārō capāārã majū Diotñ macāāna ángelea majã neñapori Diore cabasapeorã na caānopñ caāniparã mujãã āniña. ²³ Tunu bairo Dios pñnaarē bairo caāna, caānijūgorã ũmurecōopñ Dios ya pūrōpñ cū yarã caānarē cū cawoaturicarã na caneñarōpñ caāniparã mujãã āniña. Dios camasã nipetiropñre caññabesei majū tñpñ mujãã etagarã. Caroarã na ānio joroque cū caátana tñpñ mujãã etagarã. ²⁴ Tunu bairo Jesutñ mujãã etagarã, caroa wāme cawāma wāme marīrē caátibojacūrīcū tñpñ. Jesús pñame yucpñāipñ cū cariarique jūgori cū rií mena marī carorije wapare cosericarore bairo marī tuo joroque marī ásupi. Abel cū carí reri que pñame āmeoqūē āmerīqūērē bairo átaje tuayupa. Bairi Abel ānacū cū carí reri que netōjāñurō caānimajūrījē añupã Jesús yaye rií pñame roque.

²⁵ Torecñ, Jesús marīrē caquetibujure caroaro cū marī tūgousagarã. Moisés ati yepa macāācū ānacū Dios yayere marī ñicūjāã ānanarē cū caquetibujñnetōrījērē tūgogaesupa. Bairi dope bairo netōmasīēsupa. Marī roque na netōjāñurō bairã majū marī netōmasīēna, ũmurecōopñ macāācū marīrē cū caquetibujugarijere marī catūgogaeticōāta. ²⁶ Tirāmupñ jī yñteapñre Dios cū cabuſuro jūgori ati yepa tutuaro to yuguio joroque ásupi Dios, Moisés ānacū cū caāni yñteapñre. Bairi āmerē tunu atore bairo ĩnemoñami Dios: “Pñgani cārō tunu yñ cabuſurije mena ati yepa to yuguio joroque yñ átigu. Āmerē ati yepa jeto meerē, ũmurecōopñ cūã to yuguio joroque yñ átigu,” īñami. ²⁷ Bairo cū cañata, atore bairo ĩgn ĩcūmi Dios: Ati ũmurecōo macāājē nipetiro cū caátaje, yepa cayuguirije ũnie mena yasipeticoagarō. Bairo ati ũmurecōo macāājē nipetirije

cũ caátajere cũ cayasioro bero yua, Dios marĩ Quetiupau cũ caãno macããjẽ jeto tuagaro.

²⁸ Dios cũ carotimasĩrĩpau, marĩrẽ cũ cacũbojaripau jeto tuagaro. Bairo tiere tũgoñarĩ, Diore, “Mũ ñujãñuña jãã mena,” marĩ caĩbasapeoro ñuña. Torecũ, caroaro cariape átiãnajẽ, cãrẽ ĩroarique Dios cũ caĩñajesori wãmerĩ majũrẽ marĩ caátiaño ñuña. ²⁹ Peero tutuaro mena caũrĩ peero apeye ũnierẽ caũrerorea bairo Dios cũã tutuaro mena marĩ carorije wapore caĩñabesemasĩ majũ niñami.

13

Cómo agradecer a Dios

¹ Mũjãã pũame jĩcãũ pũnaa na caãmeomairõrẽ bairo mũjãã cũã ãmeo maijãnaeticõãña. ² Tunu bairoa aperã camasã mũjãã ya wii caĩñañesẽãrã cũãrẽ caroaro mena na bocári na qũẽnonucũña. ¡Tame, mũjãã mena macããna jĩcããrã, ángelea majãrẽ camasĩẽna nimirãcũã, caroaro na bocári na qũẽnoñupã na wiiripũ!

³ Preso jorica wiirũ caãna cũãrẽ na mũjãã masiritiepa. Mũjãã cũã preso jorica wiirũ caãna mena ãnarẽ bairo tũgoñaña. Na juátinemoña. Roro caátiecoricarã cũãrẽ na tũgoñaña. Ape rãmũ mũjãã cũã narẽ bairo mũjãã tãmũobujiorã, ati yerapũ mũjãã caãni rãmũ caãno. Bairi na ññamairotiya.

⁴ Tunu apeyera cawãmo jiyaricarãrẽ nipetiro na mũjãã caĩñanucũbugoro ñuña. Roro ãmeo átiepeeticõãña. Caroa wãme átaje jetore átiãña. Dios pũame ññabesegumi roro caãmeo átieperi majãrẽ. Canũmocũna, canũmo mána cũã roro na caátie jũgori popiye na baio joroque na átigumi Dios.

⁵ Dinero pũrõrẽ cabonetõrãrẽ bairo baieticõãña. ãme ati yerapũ ãna, mũjãã cacũgorije mena yeri ñucõãña. Atore bairo Dios cũ caĩrĩcã wãmerẽ tũgoñaña: “Mũjãã yũ aweyoetigu. Mũjãã yũ juátinemonucũgũ,” ĩñupĩ Dios. ⁶ Bairi yua, pũgani cãrõ tũgoñarĩcãrõ mano atore bairo marĩ ĩ masĩña:

“Marĩ Quetiupau marĩ juátinemogumi.

Bairi ni jĩcãũ ũcũ yũre roro caátigaure yũ uwietiya,” marĩ ĩ masĩña.

⁷ Bairi mũjããrẽ cañubuejũgori majã, aperã Dios yaye que-tire mũjããrẽ caquetibũjuricarã na cabairique cũãrẽ caroaro tũgoñaña. Na pũame popiye baimirãcũã, Jesucristo mena tũgoñatutuacõãñupã na cariarĩ rãmũpũ. Mũjãã cũã Jesucristo mena na catũgoñatutuaricarorea bairo cũ mena tũgoñatutuacõã ãnucũña.

⁸ Jesucristo cañijÿgoripaυρα caroaro cariape caãcũ añupĩ. ãme cũãrẽ bairoa nicõã ninucũñami. Bairi cũã nicõã ninucũgumi tocãnacã rãmυα. Cũ yeri cũ catũgoñarĩjẽ wa-soetiyami. ⁹ Bairi mÿjãã nipetiro ape wãme quetibÿjurique ùnierẽ tũgouσαeticõãña. Dios cũ camairĩjẽ mena yeri tutuarã marĩ ãnio joroque caáto ñuña. Ugarique wãmerẽ besecõñarĩ na caυgarotirore bairo marĩ caáto mee, marĩ yeri tũgoñatutuoao joroque marĩ átiya. Tie caátirotirije dope átimasĩã maniña, cañumiatacũãrẽ.

¹⁰ Marĩã, Jesucristo yucυpãĩρυ cũ cariarique jũgori ape wãme waibυcυ joemũgõjoriquere cacũgorãrẽ bairo marĩ baiya. Nipetiro sacerdote majã tirãmυρυ macã santuariore capaa-oteri majã ùna pυame roque jĩcã wãme ùno cũgomasiẽtĩñama marĩ canetõrĩcã wãmerẽ. Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũerẽ na cabonetõrõ jũgori, marĩ, Jesucristo ya poa macããna mena narẽ ãnimasĩã maa. ¹¹ Bairi sumo sacerdote jeto waibutoa riire santuariopυ jeãmasĩñami, roro camasã na caátie wapare Dios cũ camasiriyobojaparore bairo ĩ. Waibutoa rupaυrĩ ãnajẽ pυamerẽ ti arυα santuario camano, ti macã jũgoyepυ tiere joenucũñupã. ¹² Torecυ, Jesús cũã roro yucυpãĩρυ cũ cariarĩ rãmυrẽ, macã camanopυ riayupi, cũ ya poa macããnarẽ cũ rĩ jũgori carorije wapa mána caroarã Dios ya poa macããna majũ na ãmarõ ĩ. ¹³ Bairi cabυcυ wãme átajere jãnarĩ marĩ cũã Jesús cũ cabairicarorea bairo popiye baimirãcũã, tiere tũgoñaenarẽ bairo marĩ catũgoñanetõrõ ñuña. Marĩ Quetiupaυ Jesure roro popiye cũ na caátatorea bairo marĩ cũãrẽ aperã roro marĩ na caátieperijere marĩ eñotaetigarã. ¹⁴ Marĩã, ati yepapυre jĩcã macã tocãnacã rãmυα cañnicõãninucũpã macãrẽ marĩ cũgoetiya. Bairi ape macã Dios ya macã tocãnacã rãmυα cañnicõãninucũpã macãrẽ camacãránarẽ bairo caãna marĩ ãniña.

¹⁵ Bairi tocãnacãnia marĩ Παcυ Diore, bairo Jesucristo cũãrẽ basapeorotiya. Marĩ cabasapeorije waibutoa riire marĩ ca-joemũgõjorije ùnie niña. Bairi marĩ risero mena, “Jãã Παcυ, mÿ ñumajũcõãña jãã mena,” cũ marĩ caĩbasapeope niña. ¹⁶ Caroa wãme camasã mena átiãnajẽrẽ masiritieticõãña. Tunu bairoa aperã camasãrẽ mÿjãã cacũgorije mena na cabopacarijere na juátinemonucũña. Tie waibυcυ riire joemũgõjorãrẽ bairo mÿjãã caátie niña. Tie ùnie roquere ññajesoyami Dios.

¹⁷ Torena, mÿjããrẽ carotiri majãrẽ caroaro mena na γυα. Caroaro mena na carotirijere ása. Na pυame yerijãrĩcãrõ mano caroaro ññacotenucũñama mÿjããrẽ. “Marĩ paarique cũãrẽ ññabesegumi Dios,” ĩ tũgoñarĩ, tore bairo átinucũñama mÿjããrẽ carotiri majã pυame. Bairi mÿjããrẽ carotiri majã na caĩñajesoparo ñurõ caroaro mena na paabojanucũña. Mÿjãã

capaarijere na ññajesoetio joroque ápericõãña. Bairo mujãã caápericõãta, ñe ãnierẽ caáperãrẽ bairo mujãã tuabujiorã.

¹⁸ Bairi apeyera tunu, jããrẽ Diopure mujãã jëñibojagarã. Pũgani tũgoñarĩcãrõ mano jãã masĩña merẽ caroaro yerijõrõ jãã catũgoñarĩqũẽ cutiere. Nipetiropure caroaro cariape jãã caátĩanimasĩpeere jãã boya. ¹⁹ Bairi apeyera Diopure yu mujãã cajëñibojanucũrõ yu boya. Bairo yu mujãã cajëñibojaro, mujãã tũrũ yoarõ mea tunu yu ãnio joroque Dios cũ áparo ãrã, yu mujãã jëñibojawa.

Bendición y saludos finales

²⁰ Dios pũame caroaro yerijõrõ caãnajẽcũcũ niñami. Tunu bairoa marĩ Quetiupau Jesucristore cariacoatacu cũ caãnimiatacũãrẽ, tunu cũ catio joroque caátacu niñami. Marĩrẽ, oveja coteri majõcure bairo caãcũ, Jesús cũ cariarique jũgori cawãma wãme Dios cũ yarãrẽ cũ caátibojarique caãnicõãninucũpeere caãnorẽ bairo to tuo joroque caátacu niñami Dios. ²¹ Bairo caátacu pũame nipetiri wãme mujããrẽ jĩcãrõ tũni ñe ãnie wapa cacũgoenarẽ bairo caãna mujãã cũ áparo. Bairo cũ caáto, nipetiro cũ cabori wãme ãnie jetore caroaro mujãã átimasĩgarã. Bairi marĩrẽ cũ caátigari wãme cãrõ marĩ cũ áparo Jesucristo jũgori. Bairi atore bairo marĩ ñña: “Jesucristore marĩ cabasapeorije to petieticõãto. Bairoa to baiáto,” marĩ ñña.

²² Yu yarã mujããrẽ ñña: Atie queti petoaca mujããrẽ yu caquetibũjũwoatujorijere caroaro yerijõrõ tũgopeoya.

²³ Bairi apeyera, atiere mujãã camasĩrõ yu boya: Marĩ yau Timoteo cũã merẽ preso jorica wiipũ caãnimiatacu witiyupi. Bairi ato yũtũ tãmurĩ cũ caetaata, cũ mena yu atĩgũ mujããrẽ yu caĩñãhátĩ rãmurẽ yua.

²⁴ Bairi nipetiro mujããrẽ cajũgoñubueri majã, aperã Dios ya poa macããna nipetiro cũã na ñuáto. Ati yepa Italia yepa macããna cũã mujããrẽ bũtioro ñurotijoyama.

²⁵ Mujãã nipetirore caroa macããjẽ, caroare cũ jonemoáto Dios.

Tocãrõã ñña atie yu cawoaturije.

Carta de SANTIAGO

Saludo

¹ Y_u, Santiago, marĩ Pac_u, bairi marĩ Quetiup_{au} Jesucristo mena na paabojari majõc_u añirĩ, ati carta mena m_ujããrẽ woajõu y_u átiya. M_ujãã, Israel yepa macããna, p_uga wãmo peti r_upore p_uga p_uenirõ cãnacã poari majũ caãnimirĩcãrã, ãmerẽ nipetirõp_u caábataticarãrẽ m_ujãã woajõu y_u átiya.

La sabiduría que viene de Dios

² M_ujãã, y_u bairãrẽ bairo caãna, y_u yaye quetire tãgopeoya mai: Ape rũm_u m_ujããrẽ roro tãm_uorĩqũẽ caetaata, tie mena tãgoña yaparuaeticõãña. Tiere useanirĩqũẽ mena m_ujãã catũgoñarõ ñuña. ³ Noo ricaati m_ujããrẽ caetari rũm_u caãno, “¡Ñugaro! ¡Dios mena tãgoñatutuari yua, marĩ n_ucãcõãgarã!” m_ujãã caĩata, nemojãñurõ m_ujãã tãgoñanetõõmasĩgarã. Merẽ m_ujãã masĩña tiere. ⁴ Bairi tie tãgoñatutuariquere caroaro maijũgoya, m_ujããrẽ ñe ùnie to carusaetiparore bairo ñrã. Bairi nocãrõ majũ catũgoñanetõõmasĩrã añirĩ, camasã cañurã ñe ùnie ãnimasĩrĩqũẽ carusaena majũ m_ujãã ãnigarã.

⁵ Bairi ni jĩcãũ ùcũ jĩcã wãmerẽ camasĩpeyoec_u cũ caãmata, Diore cũ jënimasĩñami. Bairo cũ cajëniata, cũ jog_umi Dios cũ cajëmirĩjërẽ. Camasã nipetiro nocãrõ na caboro cãrõ masĩrĩqũërẽ na jog_umi, cũ na cajëniata. “¿Nopẽĩrã tocãrõ majũ m_ujãã jëniñati?” ãtĩg_umi Dios. ⁶ Bairãp_ua, “¡jããrẽ joec_umi!” ã tãgoñaena, jëniña. Dios mena tãgoñatutuari m_ujãã cajëniarõ boya. Dios mena catũgoñatutuaec_u p_uame ria capairiya oco turire bairo niñami. Wĩno jũgori tiere aperõp_u, aperõp_u capapubatorerore bairo niñami. ⁷⁻⁸ Bairo caãcũ jĩcã rũm_u jĩcã wãmerẽ boyami cãrẽ Dios cũ caátibojapeere. Ape rũm_urẽ bairo boetiyami. Bairo jeto tãgoñanucũñami. Bairo catũgoñau p_uame, “Y_u caborore bairo jeto átig_umi Dios,” ã masĩcũmi.

⁹ Tunu apeyera ni ùcũ cabopac_uu nimicũã, Jesure caĩroau p_uame cũ useaniãto. Cũ roque Dios cũ caĩñajoro p_uamerẽ cabũgoro macããcũ mee niñami. ¹⁰⁻¹¹ Capee cacũgõu p_uame oó yoaro caãmerõrẽ bairo caãcũ niñami. Muip_u butiõro cũ caasiro jũgori, oó yoaro mee jĩniyasicoaya. Torea bairo baigarãma na capaarije watoa capee apeye ùnierẽ cacũgorã p_uame. Na cãã yasicoagarãma. Bairi ni jĩcãũ ùcũ capee cacũgõu Jesure caĩroau cũ caãmata, cũ useani tãgoñaãto. “Capee y_u cacũgomiatacũãrẽ, Dios cũ caĩñajorore y_u yaye caãnimajũrĩjẽ mee niña,” qũĩ useani tãgoñaãto.

Pruebas y tentaciones

¹² Hseanirĩ niñami ni jĩcãũ ùcũ wãtĩ cūrẽ cũ caĩbusujãrĩjērẽ tũgomicũã, catũgoñanetõmasĩ majũ. Bairo caãcũ majũ cũ caãnoi, Dios pũame cũ mena cũ catũgoñatutuarijere masĩmajũcõãñami. Bairo masĩrĩ yeri capetieti pũnarẽ cũ jogũmi, cūrẽ camairãrẽ cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo yua. Tie cũ cajorije pũame corona, caatũeperi majõcũ cũ canetõrĩjẽ wapa cũ cawapatari beto corona beto netõjãñurõ caroa majũ niña.

¹³ Tunu bairoa Dios pũame carorije caãpei niñami. Tunu ni ùcūrẽ carorijere caátiroti mee niñami. Bairi ni ùcũ rorije cũ catãmũorĩ rũmũ caetaro, Diore roro qũĩ tũgoñaeticõãto. “Dios pũame roro yure áti ññaũ ácũmi, ¿dope bairo cũ ácuati ãni? ĩ,” qũĩ tũgoñaeticõãto. ¹⁴⁻¹⁵ Bairo pũame roque niña, ni jĩcãũ ùcũ roro cũ catãmũoata: Caãnijũgoripũre cũ majũã cũ catũgoñarĩjẽ mena roro átigayami. Tie cũ catũgoñarĩjẽ caetapetiro yua, cũ caátigarijere átimasĩcõãñami. Bairo cũ caáticõãmata, Dios tũpũ ámasĩtĩgũmi. Cayasiricũre bairo tuagũmi yua.

¹⁶ Bairi mũjãã, yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã, cariape tũgoñaña. “Dios pũame roro marĩrẽ áti ññaũ ácũmi,” caĩtũgoñarãrẽ bairo baieticõãña. Na majũã ĩtorã átiyama, bairo na caĩtũgoñaata. ¹⁷ Ati yepa macããjẽ cañurĩjẽ nipetirije caãnie, Dios jõbui caãcũ marĩrẽ cũ cajorique majũ niña. Muipũre, bairi ñocõã cũãrẽ caqũẽnorĩcũ cũ cajorique majũ niña. Cũ pũame tiere ape wãme átiwasoetiyami. Cañũũ majũ nicõã ninucũgũmi tocãnacã rũmũ. ¹⁸ Torecũ, cũ pũnaarẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ámi, cũ cabojũgoricarorea bairo. Cũ yaye quetire cariape cañnierẽ marĩ masĩõwĩ, yũ pũnaa caãnijũgorã na ãmarõ, ĩ.

La verdadera religión

¹⁹ Bairi mũjãã, yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã, tũgopeoya yũ caĩrĩjērẽ: Mũjãã tocãnacãũpũa caroaro tũgopeoya caroa queti na caquetibũjurijere. Cotericarõ mano tũgousaya. Busugarã jũgoye pũame mũjãã yeripũ tũgoñaña mai. Jicoquei ĩ wiyoticõãña. Tunu bairoa asiarique cũãrẽ jicoquei asiaeticõãña. ²⁰ Dios pũame caasiaũ cũ caátiere ññajesoetiyami. Bairi marĩ caasiaro boetiya. ²¹ Bairi nipetirije roro mũjãã caátiere jãnacõãña. Mũjãã yeri pũnapũ paio roro mũjãã catũgoñarĩjẽ cũãrẽ pũgani tũgoñanemoeticõãña. Caroaro mena tũgousaya Dios yaye queti mũjãã catũgousajũgoriquere. Tie quetire tũgousarã yua, roro mũjãã cabairijere mũjãã netõcõãgarã.

²² Bairi Dios yaye quetire tũgorique jeto boetiya. Tiere tũgori bero cũ caátirotirije cũãrẽ marĩ caáto ñña. Tore bairo mũjãã caãpericõãta, mũjãã majũã caĩtorãrẽ bairo mũjãã baibujiorã. ²³⁻²⁴ Dios yaye quetire tũgomicũã, cũ caĩrotirore bairo caãpei pũame atore bairo niñami: Jĩcãũ ùcũ caũmũ eñoorõpũ cũ

riapére cañaurē bairo niñami. Bairo ñnarĩ bero, ãmejorenucã, tocãrõã yoaro mee masiriticoacumi cū riapé cū cabauatajere. Cūrē bairo niñami Dios yaye quetire tūgomicũã, cū carotirijere caápei. ²⁵ Apei rñame Dios yaye quetire tūgori bero, tiere masiritietiyami. Bairo masiritietiri yua, Dios cariape cū carotiriquere ñe ũnie rusaetore bairo tūgoñanucũñami. Tie cū carotirique rñame caroaro marĩ yeri catio joroque marĩ átiya. Bairo Dios cū carotiriquere caátia cū ãnirĩ, tiere jānaētĩñami. Cū roque ñseanirĩqũē mena cū caátiere átimasĩgumi.

²⁶ Tunu bairoa ni ũcũ, “¡Diore camasĩ yñ ãniña!” caĩ nimicũã, noo cū caboro roro cū caĩrĩjērē cū cajānamasĩētĩcõãta, cū majũã ĩton átiyami. Bairo cū majũã caĩtoare bairo cū caãno jūgori yua, “¡Diore camasĩ yñ ãniña!” cū caĩrĩjē rñame wapa maa. ²⁷ Bairo átaje rñame ñuña: Roro cabairārē, camasã uparã mánarē, bairi cawapearã rōmirĩ cūrē caroaro na marĩ cajmáatinemorō ñuña. Tunu bairoa ati yepa macããna roro na caátore bairo marĩ caápero ñuña. Tore bairo marĩ caápata, Diore camasĩrã majũ marĩ ãnigarã, Dios cū cañajoro.

2

Advertencia contra la discriminación

¹ Mujãã, yñ bairārē bairo caãna, yñ camairã atore bairo ñinemoña mujããrē tunu: Mujãã, marĩ Quetiupay nocãrõ caroüre caĩroarã ãnirĩ, nipetiro camasārē jĩcãrõrē bairo na ññaña. Pairo cadinero cūgori majã, cacũgoena cūrē nucũbugoeticõã na baieticõãña. Jĩcãrõrē bairo na ññaña.

² ĩ cõñarĩ mujããrē yñ quetibujura mai: Jĩcã rũmũ jĩcã poa macããna na cañubuenñarĩ rũmũ caãno jĩcãũ capee cacũgon jāãetayurũ. Cū rñame anillo oro betoori, bairi caroa jutii cūrē cajãñaátacũ ãñurũ. Cū bero cabopacayũ, cabucũ juti cajãñaátacũ cūã jāãetayurũ. ³ Bairo na cajããetaro ñña, atore bairo qũĩñuparã caroa jutii cajãñaarē: “Ato ruiya caroapayũ,” qũĩñuparã. Apei cabopacayũ rñamerē: “Mũna noo mũ caboro nucũña,” o “Toa yerayũ ruicõãña,” qũĩñuparã. ⁴ Bairi mujãã cūã tore bairo mujãã caápata, ñuētĩña Dios cū cañajoro. Mujãã, “Ñni rñame cañnimajũũ ãcũmi,” ĩrĩ, roro caãmeoĩñabeserārē bairo mujãã baibujiorã, bairo mujãã caápata. Roro catũgoñarĩqũē cunarē bairo ána, tore bairo mujãã átibujiorã.

⁵ Mujãã, yñ bairārē bairo caãna, tūgopeoya atiere: Ati yepa macããna cabopacarārē na beseyupi Dios, cū mena bũtioro na, catũgoñatutuarã majũ na ãnio joroque ĩ. Tunu bairoa na cūã cū carotimasĩrĩpayũ caãna na cañniparore bairo ĩ, na beseyupi. Cū caĩjũgoyeticũrĩcãrõrēã bairo nipetiro camasã cū camairã cū tũpũ na caãno bojũgoyupi. ⁶ Bairo Dios cabopacarārē cū cabomiatacũarē, mujãã rñame narē

na tũgoñaboboo joroque na mujãã átinucũña. ¿Cadinerocuna pñame mee mujããrẽ tutuaro na roti epeetinucũñati? ¿Na mee mujããrẽ ñerĩ quetiuparã caññabeserã tũpũ na ñeápérinucũñati? Na ũna roque bairo mujãã átiepenucũñama. ⁷ Nipetiro camasã, “¿Jesucristo yarã niñama!” mujããrẽ ññama. Bairi mujãã pñame cũ wãme, caroa wãmerẽ cacũgorã nimirãcũã, ¿nopẽĩrã Jesucristo wãmerẽ caĩboyetiepenucũrã pñamerẽ na mujãã boyati?

⁸ Marĩ Quetiuparũ cũ caroticũrĩqũẽ caãnimajũrĩjẽ atore bairo quetibũjũya cũ ya tutipũ: “Mũ mena macããcũrẽ cũ maiña mũ rupaũre mũ camairõrẽã bairo,” ñ quetibũjũya. Bairi mujãã pñame tore bairo jeto mujãã caápata, nipetiro camasã cabopacarãrẽ, bairi cadinerocuna cũãrẽ jĩcãrõrẽ bairo mairĩ, cariape caáñarẽ bairo mujãã añibujiorã. ⁹ Tore bairo nipetiro camasãrẽ jĩcãrõ tũni na mujãã caĩroaeticõãta, roro caána mujãã añibujiorã. Bairi carorije cawapa cũgorãrẽ bairo mujãã tu-abujiorã, Dios yaye cũ caroticũrĩcã wãmerẽ caáperã añirĩ yua. ¹⁰ Torecũ, ni jĩcãũ ũcũ Dios cũ caroticũrĩqũẽ capee wãmerẽ caroaro átipeyomicũã, bairũca jĩcã wãmerẽ cũ caápericõãta, nipetirije Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ canetõõnũcãũrẽ bairo tu-ayami. Nipetirije carorije wapa cacũgoure bairo tuayami yua. ¹¹ Dios pñame atore bairo ñcũñũpĩ: “Mujãã nũmoa caãmerãrẽ na ñe epeeticõãña.” Tunu bairoa ape wẽẽpũ atore bairo ñcũñemoñũpĩ: “Camasãrẽ na pajĩãreeticõãña,” ñcũñũpĩ. Bairi ni ũcũ aperã nũmoarẽ cañe epeetinucũũ nimirãcũã, camasocũre carajĩarĩ majõcũ cũ caãmata, nipetirije Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ cabaibotioũre bairo qũĩñagumi Dios.

¹² Bairi mujãã, Dios cũ caquetibũjũcũrĩqũẽ jũgori caññabese ecomparã añirĩ, caroaro añajẽcũsa. Caroa wãme bũsũya. Carorije ñeticõãña. Cũ caroticũrĩqũẽ pñamerẽ marĩ caápata, caroaro marĩ añimasĩgarã. ¹³ Bairi noa ũna aperãrẽ bopacooro na na caññaeticõãta, na cũãrẽ bopacooro na ññaetibujioimi Dios, na caátajere ññacõñarĩ na cũ caññabeseri rũmurẽ. Aperãrẽ bopacooro caññarã pñame roque caroaro netõgarãma ti rũmurẽ.

Hechos y no palabras

¹⁴ Mujãã, yũ bairãrẽ bairo caãna, ni jĩcãũ ũcũ, “Dios mena yũ tũgoñatutuaya,” cañ nimirãcũã, caroaro átajere cũ caápericõãta, cũ caĩrĩjẽ wapa maniña. ¿Bairo cũ caĩrĩjẽ jũgori caroaro cũ netõũátĩ? Netõẽcũmi. ¹⁵ Atores bairo mujããrẽ ñi quetibũjũ cõñapã mai: Mujãã yũ jĩcãũ, o mujãã yao jĩcãõ jutii mani, ãgarique mani cabairã nibujiorãma. ¹⁶ Bairi ni ũcũ mujãã mena macããcũ narẽ bocári atore bairo na ñbujioũmi: “Caroaro ãña. Tũgoñarĩqũẽ paeticõãña. Ñgariquere, jutii cũãrẽ tãmurĩ mujãã bõcagarã,” na ñbujioũmi. Bairo ñmicũã, na cabopacarijere na joetibujioũmi. Bairo cũ caĩrĩjẽ wapa maniña. ¹⁷ Torea bairo

ni ũcũ, “Dios mena yu tũgoñatutuaya,” caĩ nimicũã, aperãrẽ bopacooro ñnarĩ na cũ cajũápericõãta, cũ caĩrĩjẽ wapa maniña.

18 Bairo yu caĩrõĩ, jĩcãũ mujãã mena macããcũ atore bairo ìbujioũmi: “Jĩcããrã, ‘Dios mena marĩ catũgoñatutuario jeto ñña,’ ì quetibujuyama. Aperã ñña: ‘Marĩ catũgoñatutuario jũgori mee, caroaro marĩ caáto roque ñña,’ ì quetibujuyama,” ìbujioũmi jĩcãũ mujãã mena macããcũ. Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, atore bairo cũ ũcũrẽ ñña: Yu ruame caroaro mu caátiere ññaẽĩrĩ, “Dios mena catũgoñatutuau ãcũmi,” marẽ ñi masĩẽtĩña. Cariapea yu caátiere mu caĩñarĩjẽ jũgori roque, “Caãnorẽ bairo Dios mena tũgoñatutuayami,” yu mi masĩcõãña. 19 Tunu bairoa, “Dios jĩcãũã niñami marĩ caĩroau. Apei maniñami,” mi masĩña. Bairo mu caĩmasĩrõ ñumirõcũã, caroaro etaetiya. Wãtĩ yeri pũna cũã, “Dios jĩcãũã niñami,” ì masĩcõãñama. Bairo ìrã, nanarĩ uwirãma.

20 Bairo, “Dios mena yu tũgoñatutuaya,” caĩ nimicũã, caroaro átajere cũ caápericõãta, cũ caĩrĩjẽ wapa maniña, Dios cũ caĩñajoro. ¡Tame! ¡Mu ruame catũgoñamasĩẽcũrẽ bairo mu tũgoñaña! ¿Marĩ ñicũjãã na cabairiquere mu masiriticoati? 21 Marĩ ñicũ ãnacũ, Abraham ruame, cũ macũ Isaare cũ pajĩarĩ, cũ rupaũri ãnajẽrẽ joemũgõ jogamiñupũ, Dios cũrẽ cũ carotiroi. Bairo cũ caátigarijere ñnarĩ, Dios ruame, “¡Bairo ápericõãña!” qũĩrĩ, carorije wapa cacũgoecũre bairo qũĩñañupũ Dios Abrahãrẽ. 22 Torena, Abraham cũ caátajere tũgoñarĩ atore bairo mujãã ì tũgoñamasĩña Abrahãrẽ: “Caroaro cũ catũgoũsarique jũgori Dios mena cũ catũgoñatutuarijere cũ áti ññoñupĩ Abraham Diore. Tunu bairoa cũ caátaje jũgori Dios mena cũ catũgoñatutuarije ruame ñe ũnie ruãaeto tuayupa Abrahãrẽ,” mujãã ì tũgoñamasĩña. 23 Torena bairo ì quetibujuyayupa Dios ya tutipũ na caquetibujũwoacũrĩqũẽ: “Abraham Diore cũ catũgoñatutuarije jũgori carorije cawapa cũgoecũre bairo qũĩñañupĩ.” Bairo, “Abraham, Dios bapa majũ niñami,” qũĩñuparã nipetiro camasã cũrẽ.

24 Bairo Abraham ãnacũ cũ cabairiquere tũgoñamasĩrĩ, atore bairo mujãã nipetiro mujãã ì masĩña: “Ni jĩcãũ ũcũ Dios mena cũ catũgoñatutuarije jeto meerẽ caroaro cũ caátie cũãrẽ átirotiya, carorije wapare cacũgoecũre bairo tuagu, Dios cũ caĩñajoro,” mujãã ì masĩña. 25 Tunu Abraham ãnacũrẽ bairo baiyupo apeo Rahab caũmua mena caepewapatamirĩcõ cũã. Cõ ruame cõ ya macãrẽ Josué cũ caĩñarutitrotijoricãrẽ na yasio cũgoyupo cõ ya wiipũ, yu yarã narẽ na pajĩãrema, ìõ. Cabero maa cũãrẽ na ññoñupõ na carutitunuápãwãrẽ. Bairo cõ caátore ñnarĩ, Dios ruame carorije cawapa cũgoecũre bairo cõ ññañupĩ. 26 Bairo bai yua, marĩ rupaũru marĩ yeri pũna camanicõãta, cariyasicoatanarẽ bairo marĩ ãniña. Torena bairo, “Dios

mena marĩ tũgoñatutuaya,” caĩrã nimirãcũã, caroaro átajere marĩ caápericõãta, marĩ caĩrĩjẽ wapa maniña. Cariayasicoatana-rẽ bairo marĩ ãniña Dios cũ caĩñajoro, caroa ãnierẽ caáperã marĩ caãmata yua.

3

La lengua

¹ Mujãã, yu bairãrẽ bairo caãna, tũgopeoya mujããrẽ yu caquetibujurijere: Capããrã majũ na caãno boetiya mujããrẽ caquetibujuparãrẽ. Merẽ mujãã masiña: Jãã ãna quetibujuri majãrẽ netõjãñurõ jãã caátajere ñnacõñarĩ jãã ññabesegumi Dios. ² Marĩ nipetiro jĩcã rãmurẽ roro marĩ átinucũña. Bairi ni jĩcãũ ãcũ jĩcã wãme ãno roriye caĩcẽcũ pũame carou majũ niñami. Bairo caãcũ ãnirĩ, roro cũ catũgoñarĩjẽrẽ ãñotamasĩcõãñami.

³ Mujãã yu quetibujũ cõñapã mai: Marĩ caballore cũ riseropyu ãpõã betore tujããrĩ, ti beto mena jũgori cũ marĩ tũgãñe tunuonũcõmasiña. Caballo pai cũ caãnimitacũãrẽ, ti betoaca mena jũgori cũ marĩ tũgãñe tunuonũcõmasiña.

⁴ Torea bairo niña cũmua capairiya riare capẽñarĩcã cũã. Ti cũmua pairi cũmua caãnimitacũãrẽ, bairi tunu wĩno tutuaro capapu jogamiatacũãrẽ, ti cũmuarẽ cawatu pũame noo cũ caboropyu watujo masiñami õcãpãĩãcã, tiare watujoricapãĩãcã mena jũgori. ⁵ Torea bairo niña marĩ ñemerõ cũã. Õcãrõãcã nimirõcũã, capee busumasiña. Peero cũã õcã peeroaca mena jĩñatuajũgoata, cabero pairi peero ámasiña. Capee majũ ãũreya. ⁶ Marĩ ñemerõ cũã peerore bairo niña. Ati mũrecóo macããjẽ carorijere ñmasiña marĩ rupau macããtõ ñemerõ pũame, õcãrõãcã nimirõcũã. Apeye, apeye capee busuya marĩ ñemerõ. Bairi marĩ yeri royetuanucũña, roriye to mena marĩ caĩrõĩ. Wãtĩ tore bairo cũ caĩrotiro jũgori roriye marĩ busuya. Bairi marĩ cabuiaro beropyu marĩ yerire royetujũgoató, marĩ cayasiropyu marĩ royetujãnaña marĩ ñemerõ.

⁷ Camasã pũame nipetiro waibũtoare, minia cũãrẽ, pĩnoa cũãrẽ, ria capairiya macããna cũãrẽ na canubũtioricarãrẽ bairo na ãnio joroque átiyama. Bairo átiyaparori yua, na caborore bairo na átirotimasĩñama. ⁸ Bairo narẽ na caátimasĩmiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ãcũ marĩ ñemerõrẽ rotimasĩcũmi. Marĩ ñemerõ carotimasĩã mano niña. ãña cũ cabacaro, cũ nima cũ cajore bairo niña marĩ busurique carorije. Camasãrẽ popiye na baio joroque na marĩ átiya marĩ ñemerõ mena jũgori.

⁹ Marĩ ñemerõ mena Dios, marĩ Pacu majũrẽ cũ marĩ basapeoya. Ti ñemerõ menaina tunu aperãrẽ roro na marĩ busupaiya. Dios cũ cabaurijere bairo cabaurã caãna na caãnimitacũãrẽ, roro na marĩ busupaiya. ¹⁰ Ti ñemerõ

menaina Diore cū marī basapeoya. Tunu ti ñemerō menaina camasārē, “Roro na baiáto,” marī ĩ busunucūña. Yu yarā, bairo marī cañata, ñuētīña. Bairo boetiya. ¹¹ ¿Oco cawitiri opere, oco caroa, oco carorije cūā jīcāpaurea to witinucūñati? Bairo witietinucūña. ¹² Mųjāā, yu bairārē bairo caāna, tunu bairoa higuera yucų pųame, ¿aceituna rícare to ríca cųtinucūñati? Tie meerē ríca cųtinucūña. Tunu bairoa usewų pųame, ¿higos wāmerē to ríca cųtinucūñati? Tie meerē ríca cųtinucūña. Jīcā wāmeena pųga wāme ríca cųperiya. Jīcā wāme jeto ríca cųtinucūña. Torea bairo oco caocarije cawitiri ope oco operera oco caocaetie cūā jīcā operera witimasīētīña. Bairi marī pųame jīcā rųmų caroaro busų, ape rųmų roro busų marī cañata, ñuētīña.

La verdadera sabiduría

¹³ Bairi ni jīcāū ũcų mųjāā mena macāācų catųgoñamasī cų caāmata, caroa ũnierē cų caáto boya. “¡Yu jeto yu átinetōcōāgu!” ĩ tųgoñaecų caroa ũnierē cų caáto boya. Bairo cų caápata, nipe-tiro camasā caroaro cų caátīānimasīrījērē masīgarāma. ¹⁴ Apei mųjāā mena macāācų cų yeri pųnapų apei cų caānierē roro cų cañgaripeata roque, ñuētīña. Tunu, “¡Yu jeto yu masīña yu caátipeere!” cų cañata, ñuētīña. Cų pųame, “¡Camasī yu āniña!” cañ nīmīcųā, bairo mee niñami. ¹⁵ Cų camasīrījē pųame ati yepa macāāna na catųgoñarījērē bairo niña. Tiera joetiyami Dios. Wātī pųame tie ũnie tųgoñarīqūērē na jonucūñami camasārē. ¹⁶ Bairi noo ũno caāna, aperā na caānierē roro cañgaripeari majā na caāmata, o “¡jāā jeto jāā masīña jāā caátipeere!” cañī majā na caāmata, jīcārōrē bairo ānimasīētīñama. Carorije tocānacā wāmerē āmeo átinucūñama na ũna na caānorē.

¹⁷ Dios cų camasīōrījērē cacųgorā pųame nipetiro camasā watoare caroaro caānarē bairo átiāniñama. Tunu bairoa roro átajere āmeo áperinucūñama. Camasārē caroaro na ĩroanucūñama. Aperā roro cabairārē bopacooro na ĩñañama. Bairi nipetiri wāme caroare átinucūñama, caroaro cariape cabusųrā ānirī. ¹⁸ Bairi noa ũna caroaro ānajērē cajųgoátīānigarā pųame cariape caroa macāājērē quetibųju masīgarāma. Bairo na caquetibųjuriye pųame oterique cabutirore bairo camasā yeripų bųtijųgoyecųtigaro caroa macāājē. Camasā pųame caroaro ānimasīgarāma na caquetibųjuriye jųgori yua.

4

La amistad con el mundo

¹ ¿Ñe jųgori roro mųjāā āmeo tutiyati? Mųjāā majū mųjāā yeri pųnapų roro mųjāā caátigatųgoñarījē jųgori roro mųjāā āmeo tutiya. ² Apeye ũnierē mųjāā bomiña. Bairo bomirā yua, aperā cacųgorārē na mųjāā pajīāganucūña. Tunu bairoa aperā

yayere ñnarĩ mujãã ugaripeaya. Bairo butiuro ñnaugaripeari, roro mujãã átiya, tiere bomirã. Aperã cacũgorãrẽ roro na mujãã tutinucũña. Tunu bairoa mujãã caborijere mujãã bócaetinuũña, Diore mujãã cajñietĩẽ wapa jũgori. ³ Diore mujãã jñeniña bairãpna. Bairo jñenimircũã, caroaro mujãã jñenietinuũña. Mujãã rupau caátigarije jetore tũgoñarĩ, roro cũ mujãã jñeniña. Torecu, mujãã cajñenirĩjẽrẽ yuetiyami Dios.

⁴ Mujãã jĩcã rũmurẽ Diore cũ boo, ape rũmurẽ cũ boeti, mujãã cabaiata, jĩcãõ cõ manapu mena cañimasĩẽcõrẽ bairo mujãã ãniña. “Noa ãna ati yepa macããjẽrẽ roro caũgaripea netõrã puame Diore caññaterãrẽ bairo niñama,” ¿mujãã ã tũgoñaẽtĩñati? Ni jĩcãũ ãcũ ati yepa macããjẽrẽ roro cũ caũgaripeanetõata, Diore caññateire bairo caãcũ nicõãgũmi. ⁵ Toreca bairo quetibũjũya Dios yaye cũ caquetibũjũcũrĩqũẽ cũã: “Marĩ Pacu puame Espĩritu Santo marĩ yeripu cũ cajoricare cũ mainetõmajũcõãñami. Torecu, apei yeri pũna roquere marĩ yeripu marĩ cacũgoro boetimajũcõãñami,” ã quetibũjũya Dios yaye busurique. ⁶ Bairi marĩrẽ mairĩ juátigũmi. Tunu cũ yaye busurique aperaupu, atore bairo ã quetibũjũya: “‘Jãã jeto jãã masĩña jãã caátipeere,’ caĩrãrẽ na caátigarijere na ãñotayami Dios. ‘Dios jeto masĩñami,’ caĩrã roquere caroaro mena na juátinuũña,’ ã quetibũjũya Dios busurique.

⁷ Bairi Dios cũ caborore bairo jeto ása. Wãtĩ mujããrẽ cũ cabusujãrĩjẽrẽ tũgõusaeticõãña. Bairi wãtĩrẽ, “Mu caĩrõrẽ bairo jãã áperigarã,” tutuaro mena cũ mujãã cañata, tocãrõã yua mujãã patowãcõ jãnacõãgũmi. ⁸ ¡Diore cũ tũgoñaña, tame! Bairo mujãã catũgoñarõ, cũ cũã mujãã tũgoñagũmi. Mujãã, carorije caána ãnirĩ roro mujãã caátinuũrĩjẽrẽ jãnacõãña. Caroa jetore ása. Tunu bairoa mujãã, ricaati catũgoñarã roro mujãã catũgoñarĩjẽrẽ jãnacõãña. “Diore camairã nimirãcũã, ati yepa macããjẽrẽ roro marĩ caũgaripearo ñurõ,” mujãã caĩtũgoñarĩjẽrẽ jãnacõãña. ⁹ Roro mujãã caátiere tũgoñarĩ, tũgoña yapapuarotiya. Otiricaro cãrõ tũgoña yapapuaya. Boyetiricaro ãnorẽã, otirotiya. Useanirĩcãrõ ãnorẽã, yapapuarotiya, roro mujãã caátiere tũgoñarĩ. ¹⁰ Bairo mujãã tocãnacãũpna marĩ Quetiupaure, “Cañuecũ yu ãniña. Bairi bopacooro ñiñagu,” qũĩ busuqũẽnoña. Bairo mujãã caĩrõ, marĩ Quetiupa puame mujãã netõõgũmi. Cũ caññajoro cañnimajũrãrẽ bairo mujãã ãnio joroque mujãã átigũmi.

No juzgar al hermano

¹¹ Mujãã, yu bairãrẽ bairo caãna, ãmeo busupaieticõãña. Ni jĩcãũ ãcũ cũ yaure roro cũ cabusupaiata, o cũ caátiere roro cũ caññabeseata, Dios, “¡Ãmeo maiña!” cũ caĩroticũrĩqũẽrẽ cabotiore bairo baiyami. “¡Dios netõrõ yu masĩña!” caĩrẽ bairo niñami. ¹² Jĩcãũã niñami cañurĩjẽ marĩ caátipeere caroticũrĩcũ.

Cũã niñami marĩ caátĩañierẽ caroaro caĩñabesei. Cũ jetoa camasãrẽ na netõõmasĩñami. Tunu bairoa cũ jetoa camasãrẽ na yasiomasĩñami. Bairi mũjãã pũame, ¿nopẽĩrã, “Apei cũ caátiere jãã majũ jãã ññabese masĩña,” mũjãã ññati? Bairo mũjãã caĩrõ ññetĩña.

Inseguridad del día de mañana

¹³ Apeye mũjãã yũ caĩrĩjẽrẽ tũgoya tunu: Mũjãã jĩcããrã atore bairo mũjãã ñña: “Áme, o ñnamirõcã ti macãpũ marĩ ágarã. Topũ etarã, marĩ paawapatagarã jĩcã cũma majũ,” ñrãrẽ bairo mũjãã ñnucũña. ¹⁴ Bairo caĩrã nimirãcũã, ni jĩcãũ ùcũ ñnamirõcã ùno cabaipere mũjãã masĩetĩña. Marĩ cañie, “¿dope to baimiñati?” mũjãã ñ tũgoñãetĩña. Ñnamirõcãcã oco buseri cañierẽ bairo mũjãã ãñiña. Tie pũame ñnamirõcãcãrẽ baumirõcũã, cabero manicoáyá tunu. Tie cabairore bairo mũjãã cũã mũjãã baiñninucũña. ¹⁵ Bairi atore bairo pũame roque mũjãã caĩtũgoñarõ ññña: “Dios cũ caboro, topũ marĩ ágarã. Tunu bairoa cũ caboro, marĩ caátigarijere marĩ átimasĩgarã,” mũjãã caĩtũgoñarõ ññña. ¹⁶ Bairo cabaimi-atacũãrẽ, mũjãã pũame: “Jãã majũ jãã masĩña jãã caátipeere,” mũjãã caĩnucũrĩjẽrẽ mũjãã jãnagaetiya. Tie ùnie ñ tũgoñarĩqũẽ ññetĩña. ¹⁷ Bairi ni jĩcãũ ùcũ caroa átajere masĩmicũã, tiere cũ caápericõãta, roro áca átiyami Dios cũ caĩñajoro.

5

Advertencias a los ricos

¹ Mũjãã, cadinero cũgonetõrĩ majã, tame, tũgoya yũ caĩrĩjẽrẽ: ¡Popiye mũjãã cabaipere tũgoñarĩ yapapuarotiya! ¡Butioro otiricaro cãrõ tũgoña yapapuaya! ² Capee ãme mũjãã cacũgomirĩjẽ boayasicoagaro. Jutii caroa mũjãã cũgomirĩjẽ cũãrẽ moena butua ñgarerã átiyama. ³ Mũjãã yaye dinero oro, plata ùnie cũã ñtawitiri boaro baiya. Tiere ññarã, nipetiro camasã, “Dinerore camairã niñama,” mũjããrẽ ñ masĩñama. Bairo camairã mũjãã cañnoi, jicoquei popiye mũjãã baio joroque mũjãã átigũmi Dios. Mũjãã pũame paio majũ mũjãã jeneño netõõcõãñupã ati rũmũrĩ, caññitusari rũmũrĩrẽ. ⁴ Tunu bairoa mũjãã paabojari majãrẽ na mũjãã wapatiesupa na cawap-atamirĩjẽrẽ. Bairi Dios nocãrõ capããrã ángelea majãrẽ carotimasĩ pũame mũjããrẽ na cawapajëñirĩjẽrẽ tũgõũmi. “Jããrẽ wapa joetiya jãã quetiuparã,” paabojari majã cũ na caĩrĩjẽrẽ tũgõũmi. ⁵ Mũjãã ati yepapũ ãña, capee majũ mũjãã cũgoya. Bairo cacũgorã ãñirĩ, noo mũjãã rupãũ caborore bairo jeto mũjãã cajesorijere mũjãã átiñninucũña. Mũjãã, wescũ nurĩcãrẽ na capajĩãparo jũgoye, na canuu ucũorore bairo mũjãã ãñajẽ cãtiya. Wescũre cũ na capajĩãrĩ rũmũ cae- tarore bairo, mũjãã cũãrẽ petoaca rũsaya Dios roro mũjããrẽ

cũ caátipa r̄m̄. ⁶ Tunu, aperã na cabuicuperimiatacũârẽ, m̄jãã p̄ame, “M̄jãã buicutiya,” na m̄jãã ñña. Ī yaparori bero, narẽ m̄jãã pajĩärerotiya. Bairo m̄jãã caáto, na p̄ame ãmemasĩetĩñama.

La paciencia y la oración

⁷ Bairi m̄jãã p̄ame roque ȳ bairãrẽ bairo caãna, popiye baimirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tũgoñanetõcõãña marĩ Quetiupā nemo cũ catunuatípa r̄m̄ caetaparo jũgoye. Wese paari majõcũ cũ cabairijere tũgoñaña mai: Cũ p̄ame cũ wesere caocajãjũgopeere patowãcãẽcũ coteyami. Cabero yua, cũ ote, cabũtiro ññarĩ, tunu caocomani r̄m̄rẽ patowãcãẽcũ coteyami, tie caroa ríca majũrẽ jeḡ. ⁸ Torea bairo m̄jãã cũã Jesús nemo cũ catunuetaparore patowãcãẽna, cũ coteya. Merẽ marĩ Quetiupā nemo cũ caetapa r̄m̄ cõñarõ baiya. Bairi tũgoñatutuacõã ninucũña.

⁹ M̄jãã, ȳ bairãrẽ bairo caãna, ãme popiye m̄jãã cabairijere ãmeo bus̄upaieticõãña, Dios p̄ame roro m̄jãã cabus̄upairijere ñnacõñarĩ m̄jããrẽ cũ caĩñabesetiparore bairo ñrã. Camasã na caátajere caĩñabesei ati yepap̄ cũ caetapa r̄m̄ cõñarõ majũ baiya. ¹⁰ M̄jãã, ȳ bairãrẽ bairo caãna, ȳ camairã tũgoñaña mai profeta majã ãnana na cabairiquere: Na p̄ame Dios bus̄uriquere camasãrẽ na quetib̄j̄netõõñesẽãñupã. Popiye baimirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tũgoñanetõõcõãñupã. Narẽ bairo m̄jãã cũã popiye baimirãcũã, tũgoñanetõõcõãña roro m̄jãã catãmuorĩjẽrẽ. ¹¹ Bairi marĩ p̄ame bairo na cabairiquere tũgorã, “Ūseanirĩ ãñupã na ñna Dios mena catũgoñanetõmasĩrĩ majã,” marĩ ĩ tũgoñaña. Merẽ m̄jãã tũgoyupa Job cawãmec̄cũ ãnacũ cũ cabairique cũãrẽ. Cũ cũã popiye baimicũã, tũgoñaecũrẽ bairo tũgoñanetõõcõãñupĩ. Tunu bairoa m̄jãã tũgoyupa Job popiye cũ cabairicarõ bero marĩ Quetiupā cũrẽ cũ cajũátinemorĩqũẽrẽ. Marĩ Quetiupā p̄ame nipetiro camasãrẽ bopacooro caĩñ̄majũ niñami. Torecũ nipetiro m̄jãã cũãrẽ m̄jãã jũátinmoḡmi.

¹² Apeyera m̄jãã, ȳ bairãrẽ bairo caãnarẽ, m̄jãã ȳ quetib̄j̄nemoña tunu caãnimajũrĩ wãmerẽ: “Dios mena jãã ñña,” ĩ bus̄ueticõãña. Tore bairo ape wãmerĩ cũãrẽ ĩ bus̄ueticõãña. Bairi, “Cariape jãã ñña,” tocãrõã ĩcõãjãna ánaja. “Dios mena jãã ñña,” ĩ bus̄unemoẽtĩcõãña, “Roro m̄jãã ñña,” m̄jããrẽ Dios cũ caĩẽtĩparore bairo ñrã.

¹³ Apeyera tunu: Ni jĩcãũ ũcũ m̄jãã mena macããcũ popiye bairi cũ cayapapuata, Diore cũ jẽniáto. Apei caroaro useanirõ cũ caãmata, Diore basariquere cũ basapeoáto. ¹⁴ Tunu apei cariā cũ caãmata, ñubueri majãrẽ cajũgoãnarẽ na cũ piíato, “Diop̄re ȳ na jẽnibojaáto,” ĩ. Bairi na p̄ame use aceituna

mena cariaure cū tuu yaparori bero, marĩ Quetiupau wāme mena ĩrĩ cū na cajēnibojaro boya, cū camasĩrĩjē mena cariaure cū cacatioparore bairo ĩrā. ¹⁵ Bairi Dios mena tūgoñatutuari na cajēniata, netōcoagaro cū riaye. Marĩ Quetiupau cū camasĩrĩjē jūgori cariayescs nimicāā, caticoagumi yua. Tunu bairo cū pame rorije caátacu cū caāmata cūārē, roro cū caátajere cū masiriyobojagumi Dios. ¹⁶ Bairi mujāā cūā roro mujāā caátajere āmeo quetibujaya mujāā majū. Bairo quetibujari yua, āmeo jēnibojaya Diopure, mujāā riayere cū canetōōparore bairo ĩrā. Bairi caūmū ñe ũnie carorije wapa cacūgoescs pame Diore butiuro cū cajēniata, cū cajēnirĩjē cū yueticōā cū baietigumi Dios.

¹⁷ Tūgoñañijate profeta Elías ānacū cū caátajere: Marĩrē bairo caācū cū caānimiatacūārē, Dios pame caroaro cū yuyupū butiuro cūrē cū cajēnirĩjērē. “To oco ocaeparo,” Elías cūrē cū caĩjēnirō jūgori, oco joesupi Dios ati yepare ĩtia cūma ape cūma recomacā cārō yoaro majū. ¹⁸ Cabero, “To oco ocáto tunu,” cū caĩjēnirō bero, oco joyupi tunu Dios. Bairi ati yepa tunu oterique putijūgoyuparo, Elías Diore cū cajēnirō jūgori.

¹⁹⁻²⁰ Apeyera tunu, mujāā, yū bairārē bairo caāna, ni jĩcāū ũcū mujāā mena macāācū Jesús busariquere cajānamiatacs pame apei cū cabeyorije jūgori Jesure tunu cū caĩroata, netōgumi. Capee roro cū caátiere netōgumi, apei cū cabeyorije jūgori. Bairi cū bapa pame cū yeri pūna cayasicoabujioatajere cū netōō joroque cū átibojagumi yua.

Tocārōā niña atie queti yū cawoaturije.

Primera Carta de SAN PEDRO

Saludo

¹ Yñ, Pedro cawāmecucu Jesucristo cū caquetibujurotjoricu apóstol yñ añiña mujãärē cawoajou. Ati carta mena mujãã yñ woajoya mujãã ya yeparu mai caānimiriçcārã caábataricarārē. Ato cānacã yepaa macãānarē mujãã yñ woajoya: Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, ape yepa Bitinia yepa macãāna cūārē yñ woajoya. ² Mujãã, marĩ Pacu Dios caānijūgoripaupriina cū cabesejūgoricarã caāna, cū caátigajūgoyetiricarorea bairo cū caátiparã majūrē mujãã woajou yñ átiya. Tunu bairoa cū Yeri Espíritu Santo jūgori cañurã caroarã cūrē catūgoñsari majã mujãã añio joroque ásupi. Tunu bairoa Jesucristo yucpãĩpu cū cariarique jūgori ñe cawapa cūgoena, caroarã mujãã añio joroque ásupi.

Yñ yarã, bairi ñiña: Nocārõ pairo caroare cū joáto mujãärē. Yeriñõrõ añajē cutaje ũnie cūārē mujãã cū jonemoáto marĩ Pacu Dios.

Una vida de esperanza

³ Marĩ Pacu Dios nocārõ cañuñ, marĩ Quetiupañ Jesucristo pacure cū marĩ basapeoto: “Nocārõ marĩrē caññamai añirĩ cū macū Jesucristo cariacoatacure tunu cū cacatioricarorea bairo marĩ cūārē cayasirácoabujiorārē marĩ netõõwĩ. Yeri cañurijē catiriquere marĩ jowĩ,” marĩ ĩ tūgoñamasĩ cotecõña. ⁴ Tirūmupña cū cañjūgoyetirique, caroaro cū caátipeere cacūgoparã majũ mujãã añiña. Uñurecõo cū tupa caāniparã majũ mujãã añio joroque átigumi. Topu caroaro mujãã cū caátipee pñame nicõña. Jĩcã wāmeacã ũno yasietimajũcõāgaro. ⁵ Marĩ Pacu Dios mena mujãã catūgoñatutuario jūgori nocārõ catutuañ, carotimasĩ añirĩ, cūã, mujãã ĩñaricanugõgumi, nipetiro mujãã cū canetõõbojapeere mujãã caēmuetamasĩparore bairo ĩ. Bairi ati uñurecõo catusari rñmu caāno tiere mujãã masĩõgumi caroaro mujãã cū caátipeere. Bairi ati uñurecõo capetiro bero cū mena caāniparã majũ mujãã añiña.

⁶ Bairo marĩ Pacu marĩ cū caátipeere tūgoñarĩ uñeanirĩqũē mena mujãã añiña ti rñmu caetaparo jūgoye ati yeparuñe. Bairupña yoari yñtea mea ati yeparuñ mujãã caāno carpee wāmeerĩ majũ popiye mujãã baiānigarã. Bairopña, popiye mujãã cabairo ñuña ati yeparuñe. ⁷ Dios mena mujãã catūgoñatutuarije oro ũnierē bairo ãno baiya. Peero butioro cañrõ mena orore joeripñ caroa majũ orore

jenucũñama camasã cawapacutie majũrẽ. Torea bairo mujãã cãã popiye roro tãmuomirãcũã, Dios mena mujãã catũgoñatutuacõãninucũrĩjẽ roque oro netõjãñurõ wapacutiya. Bairi Jesucristo nemo cũ catunuatĩ rãmũ caãno, cũ mena mujãã catũgoñatutuacõãninucũrĩjẽ jũgori mujãã ññajesogumi Dios. “Ñujãñuña. Caroaro mujãã ápu,” mujãã ñgumi. Bairo ñ yua, caãnimajũrãrẽ bairo caãna mujãã ãnio joroque mujãã átigumi.

⁸ Apeyera, mujãã roque Jesucristore caññaetana nimirãcũã, cãrẽ mairĩ cũ yaye quetire cariape mujãã tũgousaya. Cũ mena mujãã tũgoñatutuaya. Bairo cũrẽ caññaetana nimirãcũã, ãmerẽ cũrẽ tũgousari yua, nocãrõ netõrõ majũ useanirĩqũẽ mena mujãã ãniña. Tie cũ mena mujãã causeanirĩjẽ pũame dope bairo ñ quetibũjũ masĩã maniña marĩ cabũsari risero mena. ⁹ Tocãrõ netõrõ mujãã useaniña cayasicoabujioricarãrẽ mujãã yerire cũ canetõrõ jũgori yua. Bairi Dios mena mujãã catũgoñatutuarije jũgori mena jeto cũ tũre mujãã etamasĩgarã.

¹⁰ Merẽ tirũmũpũã masĩrĩ majã profeta majãrẽ na quetibũjũyayupi Dios, cañũũ ãnirĩ caroa wãme camasã cũ yarã caãniparãrẽ cũ caátipeere. Mujãã cããrẽ tiere jou átiyami yua ãmerẽ. Bairo Dios na cũ caĩquetibũjũmiatacũãrẽ, tirũmũpũre profeta majã caroaro masĩpeyoesupa mai. Torena, tiere buemasĩnemoñupã Dios marĩ cũ canetõõpeere.

¹¹ Tunu apeyera Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori caroaro masĩñupã profeta majã Jesucristo ati yepa roro popiye cũ cabaipeere. Tunu bairoa cũ cariaro bero nocãrõ caroaro camasã na caãnipee cũãrẽ na masĩõñupĩ Espĩritu Santo. Tie cũ camasĩõrĩjẽrẽ tũgori yua, profeta majã pũame tũgoñacõã maniásupa. Bairi atore bairo ãmeo ññupã: “¿Ñamũ ùcũ cũ ãnicuti camasãrẽ canetõõpau? ¿Dope bairo átiri na cũ netõũátĩ camasãrẽ?” Tunu bairi, “¿Di yutea caãno marĩ qũĩ quetibũjũyati Espĩritu Santo?” ãmeo ñ jẽniñanucũñañupã profeta majã ãnana pũame, masĩnemogarã. ¹² Baipũã Dios pũame, “Marĩ yaye rotie jeto mee niña atie Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ. Ape yutea macããna cũãrẽ cũ caquetibũjũrije niña,” na ñ tũgoñamasĩõ joroque ñ ásupi. Bairi ãmerẽ mujãã cãã tiere mujãã masĩña Dios cũ canetõõrĩqũẽ quetire. Tie caroa queti pũame Espĩritu Santo, amũrecóopũ caatãcu, cũ camasĩõrĩjẽ jũgori caquetibũjũri majã mujããrẽ na caĩquetibũjũriquea niña. ¡Tie queti nocãrõ caroa majũ caãno jũgori, amũrecóo macããna, ángelea majã majũ cãã tiere masĩnemogamajũcõãnucũñama!

Dios nos llama a una vida santa

¹³ Bairi yũ yarã, caroaro tũgoñamasĩcoteãña. Caroa wãme Jesucristo cũ caborore bairo jeto átiãna. Dios nocãrõ cañũũ ãnirĩ

Jesucristo nemo cū cabuiaetari rŭmŭ caāno caroare marī cū cajopee jetore tŭgoñanemocōā ninucūñā. ¹⁴ Tunu bairoa Dios pŭnaarē bairo caāna ānirī caroaro cū tŭgopeoya. Tirŭmŭpŭ marī Pacŭ Diore masīēna roro mŭjāā rupŭŭ caborore bairo jeto mŭjāā caátatore bairo átīāmerīcōāñā. ¹⁵ Dios mŭjāārē cabesericŭ pŭame carou cañŭŭ ñe ũnie carŭsaecŭ niñami. Bairi mŭjāā cūā cū pŭnaa caāna ānirī cūrē bairo ñe ũnie cawapa mána majŭ caroarā ānajēcŭsa. ¹⁶ Yŭ yarā, Dios ya tutipŭ cūārē atore bairo ñā: “Mŭjāā cūā caroarā āñā. Yŭ, carou cañŭŭ yŭ caānimajŭcōārōrēā bairo mŭjāā cūā carorijere ápericōāñā,” ĩ quetibŭjŭya.

¹⁷ Apeyera tunu Dios caññabesemasī, camasā roro na caátaje wāme cārō ni jīcāŭ ũcūrē ĩñaricaworicaro mano caññŭŭ majŭrē, “Dios jāā Pacŭ majŭ mŭ āniñā,” mŭjāā caīata, caroaro cariape cū mŭjāā ĩroagarā. Cūrē qŭīroacōā ninucūñā tocānacā rŭmŭŭ ati yeparŭ mŭjāā caāni rŭmŭŭ cārō. ¹⁸ Mŭjāā roquere Dios merē mŭjāā netōmajŭcōāñŭpī. Mŭjāā ñicŭjāā ānana dope bairo canetōmasīā manierē mŭjāā na caátirocticŭrīqŭērē catŭgousamirīcārārē mŭjāā netōmajŭcōāñŭpī. Merē mŭjāā masīñā mŭjāā carorije wapare Dios cū cawapatibojariquere. Apeye ũnie capetirije oro, apeye plata ũnie meeī mŭjāā canetōpee wapa āñŭpā. ¹⁹ Marī Quetiupŭŭ Jesucristo yucŭpāipŭ cū rīī caānimajŭrījērē cū carerique jŭgori roque mŭjāā netōñŭpā. Jesucristo cū majŭ rupŭŭina, cordero waibŭcŭ cañŭŭ ñe ũnie camácūrē joemŭgōjoricarore bairo tuayupī. Cū jŭgori mŭjāā netōñŭpā. ²⁰ Mai, Jesucristo pŭame ati yepa camanopŭŭ, “Camasārē canetōpŭŭŭ nigŭmi yŭ macŭ,” Dios cū cañjŭgoyeticŭrīcŭ āñŭpī. Bairi ati yŭtea catŭsari yŭtea caāno etari mŭjāā cūārē mŭjāā netōñŭpī Jesús, cū yarā mŭjāā caāniparore bairo yua. ²¹ Jesucristo jŭgori cariape cū mŭjāā tŭgousaya Diore. Jesucristo cariacoatacŭ cū caāniamiatacūārē Dios pŭame tunu cū catori, cariape nŭgōāpŭ cū ruirotiri carotimasī majŭ cū cūñŭpī. Bairi mŭjāā roque Dios mena mŭjāā tŭgoñatutuaya. Cū, cū caátipee jetore cariape mŭjāā tŭgousaya āmerē.

²² Bairi āmerē yŭ yarā, cariape macāājē quetire catŭgousarā ānirī mŭjāā yeripŭ ñe ũnie carorije camána majŭ mŭjāā āniñā. Bairi yua, nŭcŭbŭgorique mena nemojāñŭrō mŭjāā āmeo maigarā marī yarārē. Tocānacāŭpŭrea caroa yericŭtaje mŭjāā catŭgoñawēpŭrījē nipetirije mena mŭjāā āmeo maigarā. ²³ Āmerē caroa wāmerē catŭgoñarī majā mŭjāā āniñā. Dios mŭjāārē cawāma wāme yericŭtajere mŭjāā joyupī. Cawāma buiarārē bairo caāna mŭjāā āniñā. Ati ŭmŭrecōo macāāna camasā cayasiparā na cabuiari wāmerē bairo mee mŭjāā āniñā. Dios yaye quetibŭjŭrique capetietie tocānacā rŭmŭŭ

cañipeere bairo caña roque mujãã ãniña. ²⁴ Torea bairo ñña Dios ya tutipũ cãã:

“Nipetiro camasã taare bairo niñama. Na camasã cutiãnie, tie
taa oóre bairo niña.

Bütioro caasiro taa jñiyasicoaya. Torea bairo camasã cãã
yasicoayama.

Caó cãã owaa yaparo, caasiro ñacoaya. Tore bairo niñama
camasã.

²⁵ Tore bairo camasã na cabaimiatacũãrẽ,

Dios yaye busurique roque tocãnacã rãmua nicõã ninucũgaro,”
ĩ quetibũyaya Dios ya tutipũ.

Atie yũ caquetibũjrije niña caroa queti camasã na carorije
wapare Dios cũ canetõõĩqũẽ queti. Tiera merẽ mujããrẽ yũ
quetibũjwũ.

2

¹ Bairi yũ yarã, nipetirije carori wãme mujãã caatiãnierẽ
tocãrõã jãnacõãña. Cañuenarẽ bairo mujãã cañie, apeye
mujãã caĩtopairije cããrẽ jãnacõãña. Tunu bairoa mujãã roro
mujãã caĩbusũpaicoterije cããrẽ jãnacõãña. Tunu bairoa roro
ãmeo ññaugaripea pairique cããrẽ jãnacõãña. Roro mujãã
caãmeobusũpairije ùnie cããrẽ tocãrõã jãnacõãña yua. Tie
ũnierẽ ñnemoeticõãña. ² Cawĩmarã buiari bero na paco
ũpẽcõãrẽ ùpũrĩ tutuarã na caátorea bairo mujãã cãã Dios yaye
quetire tũgousaya mujãã yeripũ. Tie Dios yaye quetire mujãã
catũgousaata, nemojãñurõ yeri tutuarã mujãã ãnigarã. Tore
bairo cũ mena mujãã catũgoñatutuaroi mujãã netõõgũmi yua
marĩ Pacũ Dios. ³ Bairoa mujãã átibojagũmi marĩ Pacũ Dios,
Jesús mena caña ãnirĩ cariapea, “Marĩ Quetiupãũ nocãrõ
cañũũ majũ cũ ãniñati,” mujãã caĩtũgoñamasãata.

Cristo, la piedra viva

⁴ Bairi marĩ Quetiupãũ Jesucristore nemojãñurõ cũ
tũgousacõã ninucũña. Cãã, Cristo niñami catiriquere
cajõũ majũ, camasã wii quẽnorã ùtãã na cacũjũgorica
caãnimajũrĩcãrẽ bairo caãcũ. Cãrẽ camasã bütioro cũ teewã.
Bairo cũ na cateemiatacũãrẽ, Dios pũame cũ beseyupi. Dios
cũ macũrẽ mairĩ caãnimajũãrẽ bairo caãcũ cũ cũñupĩ. ⁵ Mujãã
cãã cacatirã nimirãcũã, ùtã rupaare bairo mujãã ãniña ãmerẽ.
Jesucristore catũgousarã menarẽ caãninemonucũrã ãnirĩ Dios
ya wiire ùtã rupaare na capeowãmũãtiere bairo mujãã ãniña.
Tunu bairoa ti wii macããna sacerdotia majã cañurãrẽ bairo
caña mujãã ãniña. Bairo caña ãnirĩ, Espiritu Santo jũgori
caroa macããjẽ átaje Dios cũ cañajesorijere átiaña. ⁶ Bairi Dios
ya tuti cãã atore bairo ñña:

“Tũgoya mai: Siõn cawãmecuti burõpũ ùtãã caãnimajũrĩcã
cawapacũtia yũ cabeserica majũrẽ cũũ yũ átiya.

Topu wii qũēnogu yu átiya tia útãã mena yua. Tia útãã ñumajũcõãña.

Apeye ùtã rupaa netõrõ caroa cawapacutia majũ niña.

Cũã niñami Cristo yu cajoran. Bairi ni ùcũ camasocu cũrẽ catũgõusa yua, di rũmũ ñno,

‘Cabũgoro majũ Cristore cũ yu boyupa,’ ĩ tũgoña yarapuaetigami,”

ĩ quetibũyaya ti tutipũ.

⁷ Mũjãã roque tia útããrẽ bairo caãcũ Jesucristore cũ mũjãã maimajũcõãña. Aperã roque Dios mena catũgoñatutuaena ãnirĩ Jesucristore cũ boetinuçũñama. Jesucristore na caboetimiatacũãrẽ, Jesús caãnimajũũ cũ caãnipeere atore bairo ĩ quetibũyayupa Dios ya tutipũ:

“Wii qũēnorĩ majã jĩcã útãã na caboetimirĩcã ãmerẽ yua, ti wii macããcã caãnimajũrĩcãrẽ bairo tuaya.”

⁸ Apeyopũ ĩñupã apeye cũãrẽ tunu:

“Jĩcã útãã caãnimajũrĩcã mena rocawa yasigarãma camasã,”

ĩ quetibũyayupa Dios ya tutipũ camasã cañuena na cabaipeere. Bairi camasã cũ yaye quetire catũgõusaena yasicoagarãma. Dios na ùna cañuenarẽ cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo yasicoagarãma.

⁹ Mũjãã roque Dios ya poa macããna, cũ cabesericarã jĩcã poa macããna mũjãã ãniña. Marĩ Quetiupau reyre bairo caãcũ yarã paabojari majã sacerdotia majũ mũjãã ãniña. Cũ ya yepa macããna cañurã, cũ mena caãniparã majũ mũjãã ãniña. Tore bairo mũjããrẽ ásupi Dios, nocãrõ caroaro yu caátiere na quetibũjnetõãto camasãrẽ ĩ. Bairo mũjããrẽ beseypurĩ. Canaitĩãrõpũ caãna mũjãã caãnimitacũãrẽ, cũ yaye quetire mũjãã catũgõusarije jũgori ãmerẽ yua, nocãrõ caroaro cabusuropũ caãnarẽ bairo mũjãã ãnio joroque ásupi Dios. ¹⁰ Tunu bairoa tirũmũpũre jĩcã poa macããna mũjãã ãmewũ. Diore cũ mũjãã masĩẽpũ. Cũ yarã mee mũjãã ãmũ. ãme roquere yua, cũ yaye quetire tũgori cũ mena mũjãã tũgoñatutuaya. Cũ ya poa macããna majũ mũjãã ãniña. Cajũgoyepũre Dios bopacooro camasãrẽ cũ caĩñamairĩjẽrẽ mũjãã masĩẽsupa. ãmerẽ yua, cũ mena mũjãã caãnie jũgori tiere mũjãã masĩcõãña. Bairi Dios cũ caĩñamairã majũ mũjãã ãniña.

Vivan para servir a Dios

¹¹ Yu bairãrẽ bairo caãna, yu camairã mũjããrẽ ñiña: Apeũmũrecóorpũ caãniparã nimirãcũã, mai ati yepapũ ãna, roro mũjãã rupau carotirore bairo átiãmerĩcõãña. Tie cañuetie pũame Dios mena marĩ caãnie to yasio joroque caátie niña. Torena tiere jãnacõãña. ¹² Tunu apeyera Diore camasĩena watoa ãna, caroaro átiãña, “Jããrẽ bũsũjãrẽma,” ĩrã. Bairo caãna

mujãã cañoi, na p̄ame cabero mujããrē roro busujãëtĩgarãma, caroaro mujãã caátiere masĩrĩ yua. Bairo tiere masĩrã, “Nocãrõ catutuañ cañuñ niñami Dios,” ĩgarãma, Cristo ati yeparuñ tunuetari, nipetiro camasãrē na cū caññabeseri r̄mñ caño.

13-14 Marĩ Quetiupauñ Jesucristo mena caña añirĩ, ati yepa macããna quetiuparã na carotirore bairo átiaña. Na botioeticõãña. Emperador quetiupauñ ùcũ, bairi cū carotirã cū roca carotirã ùna cūãrē na carotirore bairo ása. Cū, quetiupauñ emperador p̄ame aperã camasã cañuenarē cū ùmña cū roca macããnarē roro na átirotonucũñami. Aperã caroaro átianajērē caátianimasĩrã p̄amerē nucũbugorique mena na ĩñarotinucũñami. Quetiupauñ caroti añirĩ tore bairo átinucũñami, ati yeparuñ ãcũ. ¹⁵ Caroa macããjē roquere mujãã caáto boyami marĩ Pacuñ Dios. Bairo caroa macããjērē mujãã caátianorē ĩñarã yua, Diore camasĩena, aperã catũgomasĩena ùna cūã mujããrē roro ĩ busupaietigarãma.

¹⁶ Dios, mujãã Quetiupauñ, ĩcãũñ niñami. Apei maniñami. Bairo apei cū camanimiatacũãrē, mujãã p̄ame, “Jããrē caroti maniñami. Bairi jãã caboro jãã átimasĩña cañuetie cūãrē,” ĩ tũgoña mawijiaeticõãña. Dios yarã paacoteri majãrē bairo caña añirĩ caroaro átianimasĩña mujãã cūã cū carotirore bairo. ¹⁷ Bairi nipetiro camasãrē marĩ canucũbugopee cañnorē bairo na nucũbugoya. Marĩ yarã Diore cañroari majã mena ãmeo maiña. Marĩ Pacuñ Dios cūãrē nucũbugori qũiroaya. Ati yepa macããcũ quetiupauñ emperador cūãrē cū nucũbugoya.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

¹⁸ Yuñ yarã, mujãã paacoteri majã cūã, mujãã quetiuparã na carotirore bairo nucũbugorique mena ása. Caroaro na átibojaya paarique mujãã na carotirijere. Mujãã quetiuparã tutuaro mena carotirã cañuena, aperã cañurã mujããrē cañroarã na caãmatacũãrē, caroaro nucũbugorique mena na paabojaya. Na nucũbugoya. ¹⁹ Mujãã, roro mujãã caáperimiatacũãrē, roro mujãã na caápata, ñujãñuña bairoruñ. Dios cū carotirore bairo caáticõãna mujãã añiña bairãruñ. Cū roque caroaro mujãã caátiere ĩñajesoyami. ²⁰ Mujããrē, mujãã quetiuparã, rorije mujãã caátie wapa na catutiata roque, ðope bairo mujãã ĩ masĩëtĩbujiorã. Yerijõrõ mujãã quetiuparã mena mujãã ãnimasĩëtĩbujiorã. Caroa wãmerē mujãã caátiatato bero caãnimiatacũãrē, roro popiye mujãã baio joroque mujãã na caápata roque, popiye mujãã cabairijere mujãã nucãnetõõcõãgarã. Tũgoñaenarē bairo tiere tũgoñanetõõcõãña. Tie ñujãñuña marĩ Pacuñ Dios cū caññajoro.

²¹ Bairo mujãã caátiano boyami Dios. Mujãã yaye wapa jũgorina Jesucristo cañuñ nimicũã, popiye tãmñowĩ. Bairo

popiye tãm̄omicũã, cãrẽ roro caánarẽ na tuti ãmeemi. Cãrẽ ññacõrĩ m̄ujãã cũã cũ cabairicarore bairo átiãnimasiñã. ²² Jesucristo p̄ame jĩcã wãme ùno rorije caápei, ñe ùnie wapa cacũgoescu majũ ãmi. Ni jĩcãũ ùcãrẽ qũĩtoñaemi. Cariape quetib̄uj̄wĩ. ²³ Tunu roro awajari cũ na catutiro cãrẽ jĩcãni ùno roro na ì tuti cãnamuemi. Roro popiye cũ baio joroque na caáto cãrẽ, roro na átiãmeemi. Atope bairo jeto ì tũgoñawĩ: “Dios jeto roro caánarẽ cariape na ññabesemasĩñami na yaye wapa,” ì tũgoñawĩ Dios na cũ caátipee jetore. ²⁴ Jesucristo cũ majũ rupañina yuc̄p̄ãĩp̄u cũ cariarique jũgori marĩ carorije wapare netõõwĩ. Carorije marĩ caátianierẽ marĩ cajãnaparore bairo ì, riacoámí Jesucristo yuc̄p̄ãĩp̄u. Caroaro cariape caána marĩ ãnio joroque marĩ ámi Jesús. M̄ujãã p̄ame yeri catirã m̄ujãã caãnipee jũgori Jesucristo p̄ame cãmicutiri riawĩ. ²⁵ Ȳu yarã, nurĩcãrã oveja waib̄utoa na caborop̄u ãñesẽãrĩ na camawijiyasirore bairo m̄ujãã cũã m̄ujãã caboro átiri, caũpetietop̄u cayasiráná m̄ujãã ãniniñupã. Bairo caãnana nimirãcũã, ãmerẽ yua, carorije m̄ujãã caátajere jãnarĩ Jesucristo yaye queti p̄amerẽ m̄ujãã boya. Cũ, Jesucristo roque oveja coteri majõcure bairo caãcũ ãnirĩ caroaro majũ m̄ujãã ññacotemasĩñami.

3

Cómo deben vivir los casados

¹⁻² M̄ujãã, carõmia camanapũãcuna cũã, m̄ujãã manapũã na carotirore bairo caroaro ása. Na ñroaya m̄ujãã manapũãrẽ. Caroaro cariape ãnajẽcusa, jĩcããrã Diore cañroaena caroaro jĩcãrõ tũni m̄ujãã caátiere ññarĩ cũ na catũgousaparore bairo ñrã. Noa ùna na caquetib̄uj̄urije mee, caroaro m̄ujãã caátianierẽ ññacõrĩ roque na cũã tũgousajũgogarãma Jesucristore. ³⁻⁴ M̄ujãã, carõmia jĩcããrã netõõ ñcãjãñurõp̄u m̄ujãã wãmaganucũña m̄ujãã rupañ bui macããjẽrẽ. Caroaro netõjãñurõ m̄ujãã wũgapeoganucũña. Tunu bairoa oro ùnie cawapacutie mena m̄ujãã wãmorĩrẽ m̄ujãã jããganucũña. Caroa cawapapacarije ùnie jutii cãrẽ m̄ujãã jãñaganucũña. Tore bairo m̄ujãã caáto ùnorẽã, m̄ujãã pupea m̄ujãã yeripure qũenoña. Maijũgoya m̄ujãã yeri m̄ujãã catũgoñarĩjẽ p̄ame roquere. Dios yaye queti roque ati yepa macããjẽ cawapapaca netõjãñurõ caroa capetietie cawapacutie majũ niña. Caroaro yerijõrõ patowãcãrĩcãrõ mano ãnimasĩrĩqũé niña. ⁵ Toreã bairo tirũm̄up̄u macããna rõmirĩ ãnana cũã jutii caroa na caboro ùnorẽã, Dios cũ caborore bairo jeto caroaro átiãniñañupã. Na yerip̄u caroarã wãmagoricarãrẽ bairo ãniñañupã. Dios mena tũgoñatutuayayupa. Na manapũãrẽ na ñroari caroaro na mena ãnimasĩñañupã. ⁶ Tore bairo cabaiãnimasĩrĩcõ ãñupõ Sara

sawãmesuco ãnacõ. Cõ manapũ Abraham ãnacũrẽ caroaro qũiroayayupo. Cũ carotirore bairo caroaro useanirĩqũẽ mena cũ yumasĩñaũpõ. Cõ quetiupare bairo qũĩñaũpõ Sara. Mũjãã, ãme caãna carõmia cõ ãnacõ pãrãmerãrẽ bairo caãna majũ mũjãã ãnigarã cõ ãnacõrẽ bairo mũjãã caápata. Bairo mũjãã caápata, mũjãã manapũãrẽ mũjãã tũgoña uwietigarã, na mena caroaro caãnimasĩrã ãnirĩ.

⁷ Mũjãã, caũmna canũmoacũna mũjããrẽ ñiña: Mũjãã nũmoarẽ na maiña. Na mena jĩcã yericũnarẽ bairo ãnimasĩña. Mũjãã nũmoarẽ mũjãã cajũátinemopeere na cabomasĩrõrẽã bairo caroaro na átiroaya. Carõmia ãnirĩ cayeritutuena na caãno mee, jĩcã yericũna mũjãã caãnoi pũgarãpũrea Dios caũũ ãnirĩ cũ canetõõrĩqũẽ jũgori, tore bairo na juása mũjãã nũmoarẽ. Tore bairo ãmeo átĩãnimasĩña, ñe ùnie rusaeto jĩcã yericũnarẽ bairo pũgarãpũa Diore mũjãã cajẽnimasĩparore bairo ãrã.

Los que sufren por hacer el bien

⁸ Bairi nipetiro mũjãã tore bairo caroaro useanirõ, jĩcã majãrẽ bairo yericũtĩri átĩãninucũña. ãmeo mai ãninucũña jĩcãũ pũnaarẽ bairo mũjãã majũ. ãmeo juátinemoña mũjãã majũ. Caãnimajũrãrẽ bairo baibotioeticõãña. ⁹ Bairi tunu roro mũjããrẽ caánarẽ roroa mũjãã cũã na átĩãmeeticõãña. Mũjããrẽ caawajatutirã ùna cũãrẽ na tuti ãmeeticõãña. Mũjããrẽ na caĩtutirorea bairo na ã tuti tunuo peoeticõãña. Bairo pũame ñña: “Caroare cũ joáto mũjããrẽ Dios,” na ã jẽnibojaya mũjããrẽ cateeri majã cũãrẽ. Bairo mũjãã caápata, caroare na jonemogũmi Dios. ¹⁰ Tirãmũpũ cũãrẽ torea bairo ã quetibũjũyayupa profeta majã ãnana:

“Ni jĩcãũ ùcũ camasocũ caroaro useanirõ mena cũ caãnigaata, carorije ùnierẽ cũ busueticõãto.

‘Carori wãmerẽ yũ busuetigu,’ ã tũgoñaposeromasĩrĩ cũ ãmarõ.

Tunu bairoa cũ risero mena cũ caĩtopairije ùnie cũãrẽ qũĩ busueticõãto.

¹¹ Cũ ùcũ carorije macããjẽrẽ cũcõãrĩna, caroa macããjẽ pũamerẽ átĩãninucũñami.

Caroaro átĩãnijũgoyecũti masĩñami, aperã cũã yeri jõrõ ãnajẽ cõtajere na caátibocãmasĩparore bairo ã.

¹² Torecũna, marĩ Quetiupau cañurã caroarã jetore na ãñausacotegũmi.

Cũrẽ cũ na cajẽnirĩjẽ cũãrẽ caroaro na tũgopeobojagũmi Dios.

Aperã cañuena carorã roquere na asiajãñũgũmi.

Na pesure bairo caãcũ tuagũmi yua,” ã quetibũjũyayupa profeta majã ãnana Dios ya tutipũ.

¹³ Caroa macããjẽ jetore tocãnacãnia mũjãã caátĩãnimasĩlata, ¿noa ùna mũjããrẽ roro na átibujocũti? Roro átimasĩẽnama.

14 Bairãpua, caroaro cariape mujãã caátianimiatacũãrẽ, jĩcããrã popiye mujãã baio joroque mujãã na caápata, yapapuaeticõãña. Useanirĩ ãña. Noa ûnarẽ na tũgoña uwieticõãña. Useanirĩqũẽ mena ãnimasĩña. 15 Atore bairo jeto ása: Nucũbugorique mena marĩ Quetiupare bairo caãcũ Jesucristo mena tũgoña tutuaya mujãã yeripũ. Tunu apeyera caroaro tũgoña coteya. Mujããrẽ aperã Diore catũgousaena, “¿Ñe jũgori Jesucristo mena mujãã tũgoñatutuayati?” na caĩjẽniñarõ, caroaro mujãã caquetibujumasĩparore bairo ãrã, caroaro tũgoñamasĩ coteya. 16 “Caãnimajũrã Dios yarã jãã ãniña,” ãena, nucũbugorique mena na quetibujuya. Caroaro átiãña, mujãã catũgoñamasacuti ãnie yerijõrõ to ãnimasĩõ joroque ãrã. Mujãã, Jesucristore catũgousari majãrẽ, roro caĩbũspairã pũame na majũã na caĩrĩjẽrẽ na tũgoñaboboo joroque ãrã, caroaro átiãña mujãã majũ nipetiro camasã mena.

17 Carorije mujãã caátie jũgori roro mujãã catãmuoata, ñuña. Bairopua, netõjãñurõ ñuña caroa macããjẽrẽ caána nimirãcũã, roro popiye mujãã cabaiata. Popiye mujãã baio joroque aperã cañuena mujãã na caápata, ñujãñuña Dios pũame bairo cũ cabooata. 18 Torecũna, Jesucristo cũ majũã jĩcãnia roro popiye bairi riawĩ, marĩ carorije wapare netõõpeyo yaparoetagn. Cũ pũame roque cañũ carorije caápei nimirãcũã, carorã yaye wapare netõõgn, roro popiye tãmuowĩ. Mujãã cũã Dios yarã mujãã caãniparore bairo ã, riawĩ. Marĩrẽ bairo caãcũ ati rupau cũgori riawĩ Jesús ati yeparure. Bairo riamicũã, Espiritu Santo Dios Yeri cacũgon ãnirĩ tunu catiwĩ. 19 Bairo Jesús, cũ yeri pũna jeto ãcũ, preso joricaropũ caãnarẽ bairo caãna cariaricarã yeri tũpũ ásũpi. Topũ etari na quetibujuyupi Dios yaye quetire. 20 Mai, na pũame tirũmũ macãã yũtea Noé cũ caãni yũteapũ ãna, Diore cũ tũgopeoetiri cũ baibotioyayuparã. Noé ãnacũ pũame Dios cũ caátipeere na quetibujuyamiñupũ. Na pũame cũ tũgoesuparã. Ti yũteapure Dios pũame pajutiricarõ mano caroaro na cotemiñupũ, cũmua capairicare Noé cũ caqũẽnotoye. Bairo caroaro na cotemicũã, jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacãũ ûnaacã na netõõñañupũ Dios ati yepare cũ caruri rũmũ caãno. 21 Mai, ti yũteapũ oco caãnajẽ na carurique pũame atore bairo marĩ masĩõñupã: “Oco mena marĩ cabautizarotiri rũmũ caãno marĩ netõõwĩ Dios, cayasicoabu-jioatana marĩ caãnimiatacũãrẽ. Torea bairo ãñupã tie oco tirũmũpũ Noé cũ caãni yũteapure,” marĩ ã masĩña. Marĩ cabautizarotirije pũame marĩ rupaure ãgueri coserique ûnie mee niña. Dios marĩ Pacũ majũrẽ yeri caroa marĩ catũgoñarĩjẽrẽ cũ marĩ cajẽninemorĩjẽ ûnie niña. Bairi yua, marĩ netõõñupĩ Dios, Jesucristo cũ macũ cariacoatacũ cũ caãnimiatacũãrẽ

tunu cū cacatiorique jūgori. ²² Marĩrē canetōdōrĩcū Jesucristo p̄ame ɯm̄urecōo Dios t̄p̄m̄ ámí. Cāt̄u cariape n̄ugōã, carotimasĩ cū caruirop̄m̄ niñami ãmerē. Bairi yua, nipetiro ángelea majã, aperã cacatirã seres majã cajūgoyep̄are mai carotimasĩmirĩcārã cūãrē carotimasĩ majū tuayamí. Cū jeto ãmerē na rotipeyomasĩñami. Na cūã nipetiro cū caĩrōrē bairo áticōãñama yua.

4

Servir según los dones recibidos de Dios

¹ Bairi m̄ujãã cūã Jesucristo cū majū rupam̄ mena popiye cū cat̄am̄uorĩq̄ũerē t̄goñarĩ popiye m̄ujãã cabaipeere m̄ujãã ěñotaetigarã. “Popiye marĩ cabairo ñugaro,” m̄ujãã ĩ t̄goñagarã. Ni ũcū caroare átomicūã roro popiye cū cat̄am̄uota, roro átajere canetōnucārĩcū ãnirĩ carorijere cajãnarĩcūrē bairo tuacōãñami. ² Bairo caãcū ãnirĩ yua, ati yepap̄m̄ cū caãni r̄m̄urē Dios cū caborore bairo jeto átiãnimasĩñami. Ati yepa macããna na rupam̄ caborore bairo jeto na caátĩãnorē bairo átiãmerĩñami yua cū ũcū. ³ Nocārō yoaro jĩcã ȳtea cārō Diore camasĩena na caátĩãnorē bairo m̄ujãã cūã roro m̄ujãã átiãm̄. Carorije macããjē m̄ujãã rupam̄ cabori wãme ũnie jetore m̄ujãã átiãninucūwũ. Bose r̄m̄m̄ caãno n̄ucūb̄ugoricaro mano roro majū m̄ujãã awajañesēãnucūwũ. Ti r̄m̄m̄ caãno cacūmuorĩjērē nocārō pairo etinetōrĩ roro m̄ujãã cūmunucūwũ. Tunu bairoa camasã na cawericarã ũna carorãrē na m̄ujãã ĩroanucūwũ. ⁴ ãme roquere tore bairo m̄ujãã átiãninemoētĩña. Roro netōrō m̄ujãã caátĩãnajērē m̄ujãã áperiya. Bairo roro caátĩãnana nimirãcūã, ãmerē caroaro m̄ujãã caátĩãnierē ĩñarĩ, m̄ujãã baparã caãnimirĩcārã p̄ame roro m̄ujããrē ĩ b̄us̄nucūñama. P̄ugani cārō t̄goñanemonucūñama, carorã caãnimirĩcārã cañurãrē bairo m̄ujãã cayeri wasoarijere ĩñarĩ yua. ⁵ Na, cañuena roquere marĩ Pac̄m̄ Dios caĩñabesegajūgoricu majū na ĩñabesegumi. Cacatirã, cariaricarã nipetirore na ĩñabesegumi na yaye wapare ti r̄m̄m̄ caetaro yua. ⁶ Torec̄na, marĩ ñicūjãã cariaricarã ãnana cūãrē merē caroa queti Dios cū canetōdōrĩq̄ũerē na quetib̄uj̄yupi Jesús, na cūã Espĩritu Santo Dios Yeri mena na ãmarō, na yerire na yasieticōãto ĩ. Bairãp̄na, na cūã nigarãma camasã nipetirore cū caĩñabeseri r̄m̄m̄ caãno cūãrē. Na cūã jĩcārō t̄nia ĩñabese ecogarãma, camasã marĩrē bairo caãnana ãnirĩ.

⁷ Apeyera m̄ujãã ñiña: Merē ati ɯm̄urecōo capetipa r̄m̄m̄ cōñarō baiya. Torena, masacatirique mena caroaro ãnajęc̄usa. N̄ucūb̄ugorique mena tocãnacãnia Diore cū j̄enicoteãninucūñã ti r̄m̄m̄ caetaparo jūgoye. ⁸ Tunu bairoa tocãnacãp̄urea m̄ujãã caãmeomaiãnie to ãmarō. Bairo

caroaro mujãã caãmeomaiãnimasãlata, aperã yaye wapare na mujãã masiriyobojamasãbujiorã. Cañurijẽ macããjẽ pãamerẽ tũgoñarĩ carorijere mujãã átijãnacõãgarã yua. ⁹ Tunu bairoa tocãnacãũpũrea caroaro mena na bocãya caetari majãrẽ. Na qũẽnoña mujãã ya wiiripũ nacũbũgorique mena. Yasioroacarpũ roro na ã bũsupaeticõãña caetari majãrẽ. ¹⁰ Nipetirije caroa wãme cañurijẽ Dios cũ cajoriquere caroaro cacũgomasãrã ãnirĩ na juátinemoña aperãrẽ. Marĩ Pacũ Dios tocãnacãũpũrea cũ cajogaro cãrõ caroa wãme marĩ caátĩanimasãpeere marĩ joyupi. Ti wãme Dios cũ cajorica wãme jĩcãrõ tũnia aperãrẽ na juátinemoña. Mujãã caãmeojuátijãtiro cãrõ ãmeo juátinemoña. ¹¹ Bairi ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ Dios yayere quetibũjuri majõcũ cũ caãmata, caroaro cariape cũ quetibũjuáto Dios yaye quetire. Apei, ãmeo juátinemosãrĩqũẽrẽ marĩ Pacũ Dios cũ cajoricũ cũ caãmata, cũ cãã Dios cũ catuarije cũ cajorije mena caroaro cũ juátinemoáto. Tore bairo jeto na átiãmarõ nipetiro, Dios caroa wãme cũ cajoricarã cãrõ. Tore bairo na átiãmarõ nipetiro camasã Jesucristo jũgori Diore na cabasapeoparore bairo. Cũ jĩcãũrẽã basapeorique to ãmarõ. Cũ carotimasãrĩjẽ to petieticõãto. ãnicõã ninucũgaro. Bairoa to baiáto.

Sufrir como cristianos

¹² Yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã, tũgoña acueticõãña roro popiye mujãã cabaipeere. Aperã Diore camasãena roro majũ mujããrẽ na caáto ãñarã, “¡Agotã! ¿Nopẽrã tocãrõ roro popiye marĩ baio joroque marĩ na átiyati?” ã tũgoña yapapuaeticõãña. Tie popiye bairiquere mujãã camasãẽtĩẽ ùnie majũrẽ bairo ãnaeticõãña. ¹³ Bairo pũame baiya: Jesucristo popiye cũ catãmuorĩcãrõrẽã bairo mujãã cãã cũ yarã ãnirĩ roro popiye mujãã baigarã. Cũ, cũ cabairicarore bairo cabairã ãnirĩ tũgoña useaniña. Tore bairo mujãã caãmata, netõjãñurõ paio nigaro useanirĩqũẽ tunu nemo cũ catunuatĩ rãmũ caãnorẽ. Cũ mena useanirĩ mujãã ãnigarã yua ti rãmũ caetaro. ¹⁴ Bairi tunu Jesucristo yarã mujãã caãno jũgori roro popiye cabairã useanirĩ ãña mujãã, aperã roro na caẽperi majã nimirãcãã. Useanirĩ ãña mujãã roro na caẽperã. Mujãã roque Espiritu Santo, Dios nocãrõ catutuau Yeri majũrẽ cacũgorã mujãã ãniña. Tocãnacãnia mujãã mena ãnicõã ninucũñami Espiritu Santo Dios Yeri majũ. ¹⁵ Apeyera tunu jĩcããrã Diore camasãena camasãrẽ na pajãñãma. Aperã yajanucũñama. Apeye cããrẽ roro na caãmeoĩrõ na mena bũsunemonucũñama. Tore bairo na cabairoi, roro popiye na baio joroque na átiyama na quetiu-parã. Narẽ bairo ápericõãña mujãã roque. ¹⁶ Narẽ bairo caãperã mujãã mena macããna jĩcããrã na caãnimiatacããrẽ, Jesucristo yarã na caãnie jũgori roro popiye na cabaiata, tiere

tũgoña boboeticõãña. Marĩ Pacu Dios roquere cã basapeoya, cã yarãrẽ bairo cawãmecuna añirĩ.

17 Merẽ ati rãmũrĩrẽ etaro baiya marĩ cã yarãrẽ Dios cã caĩñabesejũgora rãmũ. Marĩ, cã ya poa macããna caĩñabesejũgomajũcõãũ añirĩ, ¿marĩ berore nocãrõ popiye na baio joroque na cã ácuti cãrẽ catũgõusaena roquere yua? Roro popiye na baio joroque na átigumi Dios cã yaye quetire catũgõusaetana roquere. 18 Caĩũũ jĩcãũ Diore catũgõusaũ ãcũ cã caãmata, dope ãcũ majũ popiyerũña netõjĩãtimasĩñami Dios cã caĩñajoro. Bairi roro caãna Diore cabaibotiorã roque dope átinetojĩãtiecoenama. Netõõrõpũ yasimajũcõãgarãma. 19 Bairi Dios cã caborore bairo, roro popiye cabairi majã nimirãcũã, caroa macããjẽrẽ áticõãña. Tiere jãnaeticõãña. Nipetiro ati mũrecóo macããjẽrẽ caátacu mena jetoa tũgoñatutuacõãña. Cũ, jĩcãũũ mũjãã netõõgumi mũjãã yerire. Mũjããrẽ cã caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo átimajũcõãgumi.

5

Consejos para los creyentes

1 Apeyera tunu yũ quetibũjũnemogaya mũjãã, ñubueri majã quetiuparã cabũtoa camasĩrĩ majãrẽ. Yũ cãã mũjããrẽã bairo cabũcu camasĩrĩ majõcu ñubueri majã quetiupau yũ añiña. Yũã, Jesucristo popiye cã cabairiquere ñiñawã. Torecu, cã yaye quetire yũ quetibũjũ masĩña. Yũ cãã mũjãã, camasĩrĩ majã cabũtoarea bairo tunu Jesucristo ati yepapũ cã catutuarije mena cã caetaro ñiñagu. Jĩcãrõã nipetiro marĩ ññagarã ti rãmũ caetare. 2 Dios yarã ñubueri majãrẽ caroaro na ññacoteya. Caroaro cariape na quetibũjũya mũjãã, ñubueri majãrẽ. Mũjãã narẽ caroaro cariape na mũjãã quetibũjũ masĩña. Caroaro átato jesoru Dios cã caborore bairo cariape na quetibũjũya. Rotimajũrĩcãrãrẽ bairo ápericõãña. Cabuerã mũjãã caãnoi, pairo mũjãã cawapatapee cããrẽ tũgoñaeticõãña. Caroaro yerijõrõ átiãña mũjãã paarique ñubueriquere. 3 Tutuaro mena na mũjãã quetibũjũepa camasãrẽ. “Jãã roque jãã rotimasĩña ñubueri majãrẽ,” mũjãã ã tũgoñaepa. “Narẽ mairĩ roque caroaro mena na marĩ quetibũjũgarã. Caroaro mena na marĩ átirotigarã ñubueriquere,” mũjãã ã tũgoñagarã. Bairo ñrĩ caroaro añajẽcusa, bairo mũjãã caátianierẽ ñubueri majã cãã ññacõrĩ caroaro na caátianiparore bairo ñrã. 4 Bairo narẽ caroaro mena mũjãã cajũgoãnimasĩata, marĩ Quetiupau Jesucristo mũjãã mena ñseanigumi. Tunu ati yepapũ cã cabauetari rãmũ caãno mũjãã jogũmi caroa yericutaje capetietie majũrẽ yua. Caroaro mũjãã caátianajẽ wapa di rãmũ ñno cariaetie majũrẽ mũjãã jogũmi marĩ Quetiupau.

⁵ Torea bairo átiãña mujãã, cawãmarã cãã. Cabutoa camasĩrĩ majã na caátirotire bairo caroaro átiãña. Nacubugorique mena na caquetibujurijere caroaro na tũgousaya. Tocãnacãũpua mujãã nipetiro ñubueri majã nacubugorique mena caroaro ása cabutoa na caquetibujurijere. “Jãã majũ cãã jãã rotimasĩña,” ĩ tũgoñaeticõãña. Torea bairo profeta majã cãã ĩ quetibujuyupa:

“Dios pũame ni ũcũ caĩtũgoñabotiori majõcu cũ caátigarijere eññotanucũñami.

Apei caĩbotiogaecu, caroaro na caĩrõrẽ bairo caátianimasĩ roquere caroaro cũ juátimasĩñami Dios cañuu añirĩ,”

ĩ quetibujuyupa profeta majã añana.

⁶ Bairi Diore cabaibotiorãrẽ bairo baieticõãña. “Dios netõrõ jãã masĩña,” ĩ tũgoñaeticõãña. “Dios jeto jĩcãũã masĩñami,” ĩ tũgoñacõãña cariapea. Bairo ĩ tũgoñarĩ caroaro mujãã caãmata, Dios pũame cũ caborica yutea caetaro rotimasĩrĩquẽ majũrẽ mujãã jogumi. ⁷ Tunu bairoa Dios mujããrẽ maimajũcõãñami. Caroaro mujãã ĩñapeoyami. Bairi nipetirije dise ũnie mujãã catũgoñamacããrĩjẽrẽ Diopũre cũ quetibujunetõõña. Cũ mena tũgoñatutuaya.

⁸ Caroaro tũgoñaquẽnoña. Tũgoñamasĩña. Wãtĩ marĩ pesuu merẽ yaijũũ waiũtoare ugagu cũ cauwacoterore bairo marĩ yasio joroque átigu cotei baiyami. Bairi masacatiri caroaro añajẽcusa. Mujãã yasioremi wãtĩ. ⁹ Dios mena mujãã catũgoñatutuãnierẽ jãnaeticõãña. Bairoa marĩ Quetiupau Jesucristo mena tũgoñatutuacõãña. Wãtĩ cũ cabusũjãrĩjẽrẽ jĩcã wãmeacã ũno tũgousaeticõãña. Tore bairo jeto popiye baiyama nipetiro ati mũmrecóopũre Diore catũgousari majã mujããrẽ bairo cabairã, mujãã yarã cãã. Merẽ tiere mujãã masĩña.

¹⁰ Bairãpua, jĩcã yutea cãrõã roro mujãã tãmũogarã. Cabero yua, Dios pũame cañurã, cariape caãna majũ mujãã átigumi. Cariape catũgoñarã, catũgoñatutuarã majũ mujãã átigumi. Cũ mena mujãã catũgoñatutuario jũgori, tunu bairoa mujããrẽ camaimajũũ añirĩ cũ caboricarorea bairo mujãã jogumi caroare. Jesucristo mena mujãã cañnie jũgori jĩcãrõ tãnia tore bairo mujãã átigumi marĩ Pacu Dios. ¹¹ Cũ jetorea cũ carotimasĩrĩjẽ to ãmarõ. Tocãnacã rũmua to ãnicõã ãmarõ. Bairoa to baiãto.

Saludos finales

¹² Yu yarã, tocãrõã mujããrẽ ñi quetibuju woajoya. Atie petoaca ati carta mena mujãã yu caquetibujurijere marĩ yau Silvano yu woatubojayami. Cũ pũame cañuu Dios mena catũgoñatutuau niñami. Torecu, yu baire bairo caãcũ cũ ñiñanucũña Silvanorẽ. Bairi ati carta mena mujãã, yeri tũgoñatutuarã, mujãã ãnio joroque átigu, mujãã yu quetibuju woajoya. Apeye cããrẽ cariapea caãnorẽ bairo Dios mujããrẽ

camai añirĩ caroa cū cajoñierẽ mujãã camasĩparore bairo ï, yu quetibujũ woajoya. ¡Mujãã ruame tie queti mena tũgoñatutuacõãña!

¹³ Ati macã Babilonia cawãmecuti macã macããna, mujãã ñurotijoyama. Na cãã mujããrẽã bairo Dios cū cabeserica poa macããna niñama. Apei Marcos cawãmecucu yu macũrẽ bairo caãcũ cãã mujãã ñurotijoyami. ¹⁴ Tunu mujããrẽ ñinemoña: Caroaro mena ãmeo mairĩ ãmeo bocáya jĩcã majãrẽ bairo.

Nipetiro mujãã Jesucristo yarãrẽ caroa yericutaje mujãã cū jonemoáto marĩ Pacu Dios. Bairoa to baiáto.

Tocãrõã niña atie queti yu cawoaturije.

Segunda Carta de SAN PEDRO

Saludo

¹ Yñ, Simón Pedro cawãмеснсн, Jesucristore paabojari majõсн cũ caquetibмјмrotijoricн apóstol majũ yñ ãniña ati cartare мјјããrẽ cawoajom. Jesucristo yarã majũrẽ мјјãã yñ woajoya. Мјјãã cũã jããrẽã bairo Jesucristo mena мјјãã tũgoñatutuajũgoyupa. Marĩ Quetiupam Dios, bairi Jesucristo cariape caácн, marĩrẽ canetõrĩcũ majũ cũã, jĩcãrõ tũnia marĩ joyupi cũ mena marĩ catũgoñatutuapeere. ² Bairi мјјããrẽ ñiña: Dios, marĩ Quetiupam Jesucristo mena na caquetibмјјcũrĩqũerẽ мјјãã camasĩnemorõ jũgori nocãrõ paio caroare мјјããrẽ na jonemoáto. Caroa yericutaje cũãrẽ мјјãã na jonemoáto.

Cualidades del cristiano

³ Dios ñe ùnie carusaecu ãnirĩ cũ camasĩrĩjẽ mena marĩ jowĩ nipetirije caroa macããjẽ marĩ caátĩãnipere. Tunu bairoa cũrẽ marĩ camaimasĩpee cũãrẽ marĩ jowĩ marĩ Pacн Dios. Tore bairo marĩ jowĩ, nocãrõ paio cũ macũ marĩrẽ cabesericн cũ caátĩãnimasĩrĩjẽrẽ, cũ carotimasĩrĩjẽ cũãrẽ marĩ camasĩparore bairo ĩ. “Yure bairo caroaro na átiãnimasĩáto,” ĩ caroare marĩ jowĩ. ⁴ Caroaro cũ camasĩrĩjẽ jũgori caroa wãme marĩ cũ caátipee cũ caĩjũgoyeticũrĩqũerẽ marĩ masĩõwĩ. Tie рuame nocãrõ majũ paio cũ caátipee ñiña. Cawapapacarijere bairo caãnie ñiña. Tie jũgori marĩ, ati ммүrecõo macããna roro marĩ rupam caborore bairo caãna, tiere marĩ majũã caátijãnamasĩrã marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Bairo marĩ caáto, Dios cũ caãnajẽ cutiere bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi.

⁵ Bairi caroaro tũgoñatutuanemoña marĩ Pacн Dios mena. Caroaro átiãña caroa macããjẽrẽ. Bairo caroaro átiãna, caroaro мјјãã tũgõnsagarã cũ yaye quietire. ⁶ Bairo caroaro tũgõnsarã yua, мјјãã rupam macããjẽ carorije мјјãã caátigarije ùnierẽ мјјãã ãnotamasĩgarã. Bairo roro caáperã ãnirĩ, caroaro yerijõrõ мјјãã ãnimasĩgarã. Bairo caroaro yerijõrõ ãna yua, Diore caroaro мјјãã maimasĩgarã. ⁷ Bairo cũ maimasĩrĩ yua, мјјãã yarãrẽ na мјјãã ññamaigarã. Na мјјãã juátinemogarã. Bairo na mairã, nipetiro camasã cũãrẽ na мјјãã mainemo-majũcõãgarã yua.

⁸ Tie nipetirije caroaro ãnajẽ cutajere мјјãã caátimasĩpeyoata, cañurã majũ мјјãã ãnigarã. Camasãrẽ cajmãna majũ мјјãã ãnigarã. Bairi marĩ Quetiupam Jesucristore cabũgoro mee cũ мјјãã masĩña. Cũrẽ мјјãã

camasĩrĩjẽ wapaçutimajũcõãña, nemojãñurõ tiere mụjãã caátimasĩpeyoata. ⁹ Noa ùna aperã camasã tie caroaro ãnajẽ cõtajere na caápericõãta, camasĩẽtĩmajũcõãrã nibujiorãma. Cacaapee mána caĩñamasĩẽnarẽ bairo tuabujiorãma. Tunu bairoa na carorije wapa caãnimirĩqũẽrẽ Jesucristo cũ canetõõbojarique cũãrẽ masiritipeticõãbujiorãma.

¹⁰ Bairi yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, nipetirije atiere caroaro ása. Jãnaeticõãña. Jesucristo cũ caborore bairo jeto caroaro ása. “Jesucristo yarã caãniparã Dios cũ cabesericarã ãnirĩ caroaro marĩ átianigarã,” ĩ tũgoñaña. Tore bairo mụjãã caátianimasĩata, di rũmu ùno mụjãã yasietigarã. Wãtĩ cũã mụjãã yasio joroque mụjãã áperigũmi. ¹¹ Bairi tunu caroaro mụjãã ãnicõã nigarã. Ъмьrecóopu mụjãã caetari rũmu caãno marĩ Quetiupau Jesucristo marĩrẽ canetõõrĩcũ cũ Pacu mena caroaro mụjãã bocágarãma. Topu marĩ Quetiupau cũ carotimasĩrĩpau capetietopu cũ mena mụjãã ãnicõã ninucũgarã yua.

¹² Bairi mai, atie yu caquetibujurijere mụjãã yu quetibujunemocõã ninucũgu, tiere mụjãã camasĩnemoparore bairo ĩ. Merẽ mụjããrẽ, cariape macããjẽ quetire na caquetibujuricaro bero caãnimiatacũãrẽ, mụjãã yu quetibujunemogu tunu. Tunu bairoa Jesucristo mena tũgoñatutuari caroaro cũ caborore bairo mụjãã caátianimiatacũãrẽ, yu quetibujunemocõã nigu mai. ¹³ Tore bairo mụjããrẽ yu quetibujun ãnigu yu cacatiri rũmu ùno mai. Merẽ yu masĩña bairu. Yu, mụjããrẽ caquetibujunemopau ùcũã ãnirĩ atiere mụjãã yu quetibujuyu. ¹⁴⁻¹⁵ Apeyera merẽ marĩ Quetiupau Jesucristo ruame “Pedro, nocãrõ mea mu riacogũ,” ñi quetibujun masĩõwĩ. Torecu, yu ruame yu beri caãnopu cũãrẽ atie yu caquetibujurijere mụjãã masĩnemocõã ninucũõ joroque yu átĩcũña. Noo yu camasĩrõ cãrõ tiere yu quetibujucũña ati yeparure.

Los que vieron la grandeza de Cristo

¹⁶ Tunu apeyera, Jesucristo, marĩ Quetiupau, ati yeparu tunu cũ caatĩpee, cũ carotimasĩrĩpau macããjẽ cũãrẽ caroa cariape macããjẽrẽ jãã quetibujuwu. Jãã majũã ĩ tũgoñamacãrĩ jãã caĩquetibujurique mee amu. Jãã majũrua cũrẽ jãã ĩñawũ. Nocãrõ cũ carotimasĩrĩjẽ, cũ catutuarije cũãrẽ jãã ĩñamajũcõãwũ. ¹⁷ Jãã ĩñawũ ĩcã rũmu Dios, cũ Pacu cũrẽ nucũbugorique mena cũ caĩbusurore. Atore bairo ĩ busuocajowu nocãrõ carotimasĩ Dios cũ caĩrĩjẽ busurique: “Ãni yu macũ, yu camai, yu cabesericu majũ ñĩñami. Cũ mena butiõro majũ yu useaniña,” ĩ busuocajowĩ Dios. ¹⁸ Jãã majũrua tie busurique umьrecóopu caatĩere jãã tũgowu. Jãã ruame marĩ Quetiupau Jesucristo mena jãã amu ti watoare ùtãũ cañurĩcũru.

19 Masĩrĩ majã profeta majã na caĩquetibũju jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cariapea baiwĩ Jesucristo. Bairi mũjãã roque tiere camasĩmajũcõãrã ãnirĩ tiere caroaro cariape tũgoñanemoña. Tie caroa queti profeta majã na caquetibũjũcũrĩqũẽ pũame canaitĩãrõrẽ jĩñaworiquere bairo niña. Tiere nemojãñurõ mũjãã cabuenemoata, mũjãã camasĩpeyoetiere mũjãã masĩnemogarã. Bairi Jesucristo, busuri ñocõrẽ bairo caãcũ, cũ catunuetari rũmũ caãno tiere mũjãã masĩ peticoagarã. ²⁰⁻²¹ Cajũgoye mai atiere caroaro tũgoña masiña: Dios ya tutipũ ape rũmũ cabaipere na caquetibũjũwoatucũrĩqũẽ pũame jĩcãũ camasocũ cũ majũã cũ caboro masĩrĩ cũ cawoatu quetibũjũrique mee niña. Bairi profeta majã cũã na majũ na camasĩrĩjẽ mena na caborore bairo na caquetibũjũrique mee niña. Na roque Dios cũ caquetibũjũ rotijoricarã ãnirĩ, Dios na cũ caĩrĩjẽrẽ Espĩritu Santo cũ camasĩõrõ jũgori quetibũjũ masĩñupã Dios ya tutipũ.

2

Los que enseñan mentiras

(Jud 4-13)

1 Bairo na caĩmiatacũãrẽ, ãñupã Israel ya poa macããna menarẽ profeta majã caĩtopairã, profeta majã Dios yarã mee caãna cũã. Na majũã na caborore bairo caĩquetibũjũri majã, caĩtopairi majã ãñupã. Bairi ãme cũãrẽ ãnigarãma na ãna mũjãã watoare quetibũjũri majã cariape caquetibũjũena. Caĩtopairi majã nigarãma. “Caroa macããjẽrẽ jãã quetibũjũya mũjããrẽ,” ĩ quetibũjũmirãcũã, na catũgoñarĩjẽ cañuetiere mũjãã quetibũjũgarãma. Bairo quetibũjũri yua, marĩ Quetiupũ mũjããrẽ canetõõrĩcũrẽ cũ boetimajũcõãgarãma. Bairo cañuetiere na caquetibũjũro jũgori Dios pũame yoaro mee na recõãgũmi. Na yasio joroque na átigũmi yua na yaye wapa. ² Na cayasiparo jũgoye capããrã majũ mũjãã mena macããnarẽ na ĩtogarãma. Capããrã majũ tũgousagarãma na yaye queti carorije macããjẽrẽ. Na cũã caĩtori majã na caátore bairo roro átigarãma. Bairo na caáto ĩñarã yua, aperã cũã Dios yaye queti cariape macããjẽrẽ roro ĩ busuepegarãma. ³ Tunu apeyera nocãrõ dinerore cabonetõrã ãnirĩ na caquetibũjũrije mena mũjãã quetibũjũtori, mũjãã yajagarãma mũjãã cacũgorije ũnierẽ. Na caquetibũjũrije mena mũjããrẽ ĩtoepegarãma caĩtopairi majã. Bairo na caĩtoãnie jũgori na cayasipee na cotemajũcõãña. Tirũmũpũina merẽ, “Cañuenarẽ roro popiye na baio joroque na yũ átigũ,” ĩ jũgoyeticũcõãñupĩ Dios. Na ãna cañuena netõẽĩmajũcõãgarãma.

4 Tũgopeoya mai: Dios tirũmũpũre ángelea majã cũrẽ cabaibotiorã, cũrẽ catũgousagaenarẽ, “Ñugaro, mũjãã yũ

reetigu, na iěsupĩ. Bairo p̄ame na ásupi: Cañuena na caño canaitiãrõp̄u na recõañupĩ. Cañcããrĩ ore p̄ueap̄u na jiyari na biajãcũcõañupĩ mai cũ caññabeseri r̄m̄u caetaparo jũgoye. ⁵ Tunu bairoa tir̄m̄p̄u macããna cañuena na cañi ȳteap̄ure, “M̄jãã mena ȳ ñuḡu,” ĩrĩ mee na rurepeyocõañupĩ Dios, na cañuetie wapa. Na mena macããcũ Noé cawãmec̄ucu jetore cũ netõõñupĩ cũ mena macããna jĩcã wãmo peti p̄uga p̄enirõ cãnacã mena. Mai, Noé p̄ame cañu caroa macããjêrê caquetibuj̄u majũ añiñañupĩ. Bairi cũ jetore cũ yarã mena cũ netõõñañupĩ Dios. ⁶ Torea bairo cañuenarê na reyupi Dios Sodoma, ape macã Gomorra cawãmec̄uti macãã macããna añana cũãrê. Ti macãã cũãrê um̄recóo macãã peero mena jorecõañupĩ. Ñe ñnie tuaricaróo mano, õwã jeto to tuo joroque ásupi Dios ti macãã macããnarê cũ careri r̄m̄urê. Cabero tunu cañiparã cañuena na catũgoñamasĩparore bairo ĩ, tore bairo áti ĩñoñupĩ merê. Tere tũgoñarĩ, “Cañuenarê popiye na baio joroque na átiḡumi Dios,” na ĩ tũgoñamasĩáto ĩ, tore bairo ásupi. ⁷ Bai p̄u, ti macãã macããcũ Lot cawãmec̄ucu jĩcãurêã cũ rocaesupĩ Dios. Mai, Lot p̄ame Sodoma, Gomorra macãã macããna roro na caátianierê ĩñarĩ batioro tũgoña yapapuanucũñup̄u.

⁸ Ti macãã macããna roro um̄recóo, bairi ñami na caátianierê roro na cabusupaiãnie cũãrê tũgojatiri batioro tũgoñarĩqũê painucũñup̄u. Cañm̄u cañu añirĩ tocãnacã r̄m̄u carorije na caátianierê ĩñarĩ cũ yerip̄u tũgoñarĩqũê painucũñup̄u. Bopacooro baiyup̄u cañuena roro na caátianierê ĩñarĩ. Bairi Dios p̄ame cũ rocaesup̄u, Lot cawãmec̄ucu carorã mena cañnacũrê. ⁹ “Marĩ Quetiupau masĩmajũcõãñami cũ caátipeere,” marĩ ĩ masĩña. “Cũ mena marĩ cañnicõãmata, marĩ Quetiupau p̄ame wãtĩ roro marĩrê cũ caátigarijere ãnotamasĩñami, roro marĩ catãm̄oetiparore bairo ĩ. Tunu cañuena roquere preso joricarore bairo na cũrĩ na cũgomasĩñami Dios, na cũ careparo jũgoye,” marĩ ĩ masĩña. ¹⁰ Popiye na baio joroque na átiḡumi Dios cañuetie na rupau macããjê ñnie jetore caátianarê. Marĩ Quetiupau cũ carotimasĩrĩjêrê caboena cũãrê roro popiye na átiḡumi. Na ñna cajeyurã catũgoñamasĩña niñama. Na caboro caátipairã majũ niñama. Bairo caña añirĩ uwiricaróo mano nocãrõ catutuarã cabauenarê roro na tutirenucũñama. ¹¹ Ángelea majã roque caĩtopairã netõjãñurõ catutuarã carotimasĩrã nimirãcũã, narê roro na ĩ busujãepeatinucũñama Diop̄ure. Di r̄m̄u ñno roro na ĩ epereñaetinucũñama Ángelea majã roque.

¹² Caĩtopairi majã p̄ame waib̄toare bairo catũgoñarĩqũê mána niñama. Catũgoñamasĩña niñama. Waib̄toa p̄ame na catũgoñarĩjê mena mee tore bairã na cañie jũgori tore bairo bainucũñama. Bairo buianucũñama cabero camasã narê ñerĩ

na capajãreparore bairo ãrã. Torea bairo caĩtopairã cããrẽ na regumi na carorije wapa Dios. ¹³ Popiye tãmuogarãma na cãã aperãrẽ roro na caátieperique wapa. Na rupau roro caborore bairo átiãna, “¡Useanirõ marĩ ãniña!” Í tũgoñanucũñama, na caátipauaca jetore masĩmirãcũã. Jesucristo cũ cariarica rãmurẽ tũgoñarĩ marĩ yarã mena mujãã cabose rãmũ qũenorõ, na cãã mujãã mena bobooro, ñuetie majũ átajecuna mujãã caneñarõpũ neñanucũñama. Ti rãmũ caãno yua, roro na caborore bairo áti, nucũbugorique mano useanirõ bainucũñama. Caroarã cañurãrẽ bairo na cãã na caĩtopairije mena caãna nimirãcũã, mujãã mena neñanucũñama.

¹⁴ Tunu bairoa dico ùcõ carõmiorẽ na caĩñaata, cõ mena roro átaje mena jeto tũgoñanucũñama. Carorije ùnierẽ caátijutiena, cajãnaena majũ niñama. Aperã cayeritutuena caroare caátiwẽpũẽna ùnarẽ na busujãrĩ narẽ roro na átiepenucũñama. Caroaro majũ tie ùnierẽ átipeyomasĩmajũcõãnucũñama. Torena, carorã cañuena, Dios cũ careparã majũ niñama, tame. ¹⁵ Cayasiricarãrẽ bairo ninucũñama. Jesucristo yaye queti cariape macããjẽrẽ tũgõusagaetimajũcõãñama. Beor macũ Balaam sawãmecũcũ ãnacũrẽ bairo niñama. Cũ ãnacũ puame roro átiri wapatarique ùnierẽ butiuro boyayupũ. ¹⁶ Bairo cũ cabairo yua, jĩcã rãmũ Dios puame cũ tutiyupũ. Balaarẽ, burro camasocũre bairo cũ busũo joroque cũ ásupũ Dios. “Roro mu átigaya. Tiere ápericõãña,” qũĩ tutiyupũ burro Balaarẽ. Bairo qũĩ ãñotajãnaoñupũ roro cũ caátigamiatajere. Pũgani ápeyupũ yua.

¹⁷ Quetibujuri majã caĩtopairã oco opee caoco manierẽ bairo niñama. Oco poarire wĩno capapurerore bairo niñama. Dios yaye caroare marĩ catũgogamiatacũãrẽ, di rãmũ ùno marĩ quetibujuetiyama na ùna. Bairi nocãrõ canaitĩarõ capetietopũ cayasiparã niñama. ¹⁸ Tunu apeyera, caĩtopairã netõjãñurõ botiuro caĩã manie ùnierẽ í busũnucũñama. Bairo caãna ãnirĩ roro na rupau caborore bairo átiãna, na busujãnucũñama Jesucristo yaye quetire catũgõusajũgorãrẽ. Ati mũrecõo macããna roro na caátinucũrĩjẽ ùnierẽ cajãnamiatanarẽ na busujãnucũñama. Mai cayeri tũgoñatutuaenarẽ roro na átiepenucũñama. ¹⁹ Na puame, “Mujããrẽ cariapea jãã ãña: Jããrẽ bairo mujãã caãmata, useanirõ mujãã ãnigarã. Mujãã caborore bairo mujãã átimasĩgarã,” na ãtonucũñama. Na majũã na yaye wapa cayasiparã nimirãcũã, tore bairo na ã busujãnucũñama. Na roque carorije macããjẽrẽ caátirotiepe ecorã majũ niñama. Bairi ni jĩcãũ ùcũ camasocũ, carorijere caátijãnaecũ tiere carotiepe ecorãre bairo catuau niñami. ²⁰ Apeyera tunu jĩcããrã mujãã mena macããna marĩ Pacũ Dios, cũ macũ marĩrẽ canetõõrĩcũ yaye quetire tũgõusayupa. Ati mũrecõo macããjẽ carorijere ápeyupa. Bairo catũgõusajũgoricarã nimirãcũã,

carorije na caátajere tunu átinemoñupã. Bairo na caátaje jūgori, ãme roquere jōꝛꝥame roro baiyama. Ati ɯꝥꝥecóo macããjē carorije caátijãnaena tiere jōꝛꝥame nemorō carotiepe ecorãrē bairo majū tuayama yua. ²¹ Jicoqueipꝥa Jesucristo yaye queti caroaro cariape macããjērē na catūgoꝥsaeto, ñumajūcōãbujoyupa. Jesucristo caroaro cū caroticūrīqūērē tūgoꝥsari bero tunu tiere na cajãnaata roque, ñuētīña. Æme roquere netōjãñurō popiye baigarãma. ²² Na ũna na cabairi wãme majū atore bairo marī ñicūjãã ãnana na caĩrīcãrō ꝥꝥamata, baimajūcōãña: “Nurīcū yai mꝥño cūrī bero, tiere ɯgayami tunu.” Tunu apeyera, “Yese cūã, marī cacoseatacɯ nimicūã, netōjãñurō ɯguerirapꝥ yuguicūñanemoñami,” tore bairo niñama Dios yayerē tūgoꝥsari bero tunu carorije macããjērē caátinemomajūcōãninucūrã.

3

El regreso del Señor

¹ Ƴꝥ bairãrē bairo caãna, Ƴꝥ camairã, ati carta niña cabero macãã carta mꝥjãã Ƴꝥ cawoajonemorī carta majū. Caãnijūgorica carta, bairi ati carta cūãrē cariape mꝥjããrē ñi quetibꝥꝥ woajoya, Dios yaye quetire mꝥjãã camasiritietiparore bairo í. ꝥꝥga cartapꝥrea Ƴꝥ quetibꝥꝥ woajoya, tunu bairoa cariape mꝥjãã catūgoñamasīparore bairo í. ² Tūgoñamasīña tirūmꝥꝥ macããna cañurã camasīrã profeta majã na caīquetibꝥꝥyariquere. Tunu bairoa marī Quetiupꝥꝥ, marīrē canetōōrīcū cū caroticūrīqūērē masiritieticōãña. Jãã, Jesucristo cū cabuericarã, apóstolea majã jãã caquetibꝥꝥnetōrīqūē cūãrē masiritieticōãña. Tiere tūgoñanemocōãña.

³ Bairãꝥꝥa, atie cūãrē mꝥjãã tūgoña masīmajūcōãgarã. Catꝥsari Ƴꝥtea caãno atigarãma camasã caītopairi majã majū. Na rupaꝥ caborore bairo carorije jeto caátiani majã ũna nigarãma. Dios yaye quetire roro caīboyetieperã capããrã nigarãma. ⁴ Bairo caīeperi majã ãnirī atore bairo í jēniña epegarãma: “¿Dope cū baiyupari Cristo, ‘Ƴꝥ tunuatíꝥꝥ,’ caīmīrīcū? Marī ñicūjãã na caãni rūmꝥ, ati ɯꝥꝥecóo caãnijūgoripꝥꝥcaãnatōrēã bairo nicōãña mai,” í epegarãma. ⁵ Bairo caĩrã ãnirī Dios cū carotimasīrīꝥꝥ ɯꝥꝥecóo tirūmꝥꝥ cañnicōãjūgoatajere masīētīñama. Marī ꝥꝥa Dios ꝥꝥame cū carotimasīrījē mena ati ɯꝥꝥecóore jēñoñupī, oco mena jūgori. Tie oco mena jūgori niña ati ɯꝥꝥecóo ãme cūãrē. ⁶ Cū cabairotiricarorea bairo ati ɯꝥꝥecóo cūãrē rurocacōãñupī Dios. Tie oco jūgorina ati yepare rurocacōãñupī. ⁷ Æme caãni ɯꝥꝥecóo, ati yepa cūã Dios cū carotirore bairo cabaipee cū cacūrīqūē niña. Ati

umarecáo, ati yepa cãã ãpeticoagaro cã cabairotirote bairo yua. Peero mena yasigaro ati umarecáo, ati yepa mena yua. Dios camasãrẽ cã caĩñabeseri rãmũ caãno majũ ti peero pũame ati yepa nipetiropũre joerepeticoagaro. Ti rãmũ caãno Diore catũgõnsaetana cãã yasicoagarãma.

⁸ Bairi yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã, atiere masiritieticõãña: Marĩ Quetiupau Jesucristo patowãcãẽtĩñami. Cũrã, jĩcã rãmũ pũame mil cãmarĩ netõbauya. Mil cãmarĩ majũ jĩcã rãmũrẽ bairo etabauya. ⁹ Mai, marĩ Quetiupau pũame caroa wãme cã caátipeere cã caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ átiwẽpũẽcũ mee baiyami. “¿Dopẽĩ tãmurĩ cã tunuapériyati Jesús?” ĩ busũnucũñama jĩcããrã camasã. Bairo na caĩbusũnucũmiatacũãrẽ, bairo pũame roque boyami Dios: Mũjãã nipetiro Jesucristore tũgõnsari bero cã yarã mũjãã caãnipere boyami. Bairi patowãcãrĩcãrõ mano caroaro ĩñajocõãcũ baiyami. Mũjãã cotei átiyami. Dios pũame ni jĩcãũ ũcũ cã cayasirote boetiyami. Nipetiro camasã na carorije wapare yapapuari cũrẽ na cajẽnirõ boyami. Bairo jẽnirĩ bero yua, cã yarã majũ na caãnorẽ boocotei baiyami.

¹⁰ Bairi tunu marĩ Quetiupau cã caatĩpa rãmũrẽ marĩ quetibũjetiyami. “Ti rãmũ majũ yũ etagu,” ĩetĩñami. Bairi cayajari majõcsũ cã caetarore bairo marĩ camasĩetĩ rãmũ ũno majũ etagumi ati yepapũre. Ti rãmũ cã caetari rãmũ pũame bũtiore acũorije busũgaro. Tocãrõã yua ati umarecáo yasicoagaro. Ati yepa cãã ãpeticoagaro. Nocãrõ caãniepũ cãrõ nipetirije ãpeticoagaro. Manigarõ yua ati yepa.

¹¹ Tore bairo Dios ati umarecõore cã caátiyasiopeere tũgoñarĩ mũjãã pũame cã caquetibũjucũrĩqũerẽ caroaro mũjãã catũgõnsacõã ninucũrõ boya. ¡Caroarã cañurã majũ mũjãã caãnicotero boya, Dios cã carotirore bairo! ¹² Dios cã catunuetari rãmũ caãno caroaro mũjãã ãnicoteyugarã. Bairi tunu cã carotirore bairo caroaro ása, tãmurĩ nemo cã tunuatĩo joroque ĩrã. Ti rãmũ caãno ati umarecáo pũame ãyasipeticoagaro. Nocãrõ caãniepũ cãrõ nipetirije ãrepeticoagaro. ¹³ Torena, marĩ roque sawãma umarecáo, sawãma yepare coterã marĩ baiya. Marĩ Pacũ pũame, “Ti umarecõore rocari bero, ape umarecáo yũ qũẽnogũ tunu. Topũ nigarãma yũ yarã,” cã caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cã caátipeere cayurã ãnirĩ marĩ uwietigarã ti rãmũ caetaro. Sawãma umarecáo pũame cañurĩ umarecáo caroaro jeto ãna umarecáo nigaro.

¹⁴ Bairi yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã, marĩ Quetiupau cã catunuetaparo jũgoye caroaro caroa wãmerẽ marĩ áticõã ninucũgarã. Ñe ũnie wapa cacũgoena, cañurã, caroaro yerijõrõ caãnimasĩrã majũrẽ marĩ etari

cũ useanio joroque caroaro marĩ átiãnigarã cũ jũgoye mai. ¹⁵ Tũgopeoya: Marĩ Quetiupau patowãcãrĩcãrõ mano marĩ cũ cacoteata, marĩ cũ canetõpeerea cotei átiyami. Nipetiro marĩ canetõpetirore bori cotei átiyami. Ato yũ caquetibũjũrore bairoa mũjãã quetibũjũ woajoyupi marĩ yaũ Pablo cawãmecũcũ cũã. Marĩ Pacũ Dios, cũ camasĩõrĩjẽ jũgori tore bairo ĩ quetibũjũ woajoyupi marĩ yaũ Pablo. ¹⁶ Tocãnacã cartapũa tore bairo Pablo cũã mũjããrẽ ĩ quetibũjũ woajonucũñami. Bairopũa, jĩcã wãmerĩ cũ caquetibũjũrije masiriyo jãñunucũña, bueata. Bairi aperã camasã catũgomasĩẽna, Dios mena catũgoñatutuajũgomasĩẽna pũame cariape tũgoetiyama. Bairo tũgomasĩẽtĩrĩ yua, Pablo yaye quetire quetibũjũ mawjiocõãnucũñama. Tore bairo átinucũñama nipetirije Dios yaye cũ caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ. Tie wapa popiye na baio joroque na átiũmi marĩ Pacũ Dios.

¹⁷ Bairi yũ bairãrẽ bairo caãna yũ camairã, merẽ atiere caroaro majũ mũjãã masĩña yũ caquetibũjũrijere. Bairi caroaro tũgoñamasĩña. Maijũgoya mũjãã yerire. Mũjããpũ caĩtorã na caĩquetibũjũrijere mũjãã tũgousare. Narẽ mũjãã ĩtoecore carorã na caquetibũjũrijere. Diore catũgousarã nimirãcũã, yasirique macããjẽrẽ mũjãã tũgousare. ¹⁸ Bairo pũame roque ása: Marĩ Quetiupau, marĩrẽ canetõõrĩcũ Jesucristore jõjãñurõ nemorõ cũ camasĩnemopee niña mũjããrẽ nipetiri wãme cũ camasã cutiãnierẽ. Tunu bairoa nemojãñurõ ãmeo mainemoña. Bairi yua, cũrẽ marĩ cabasapeorije petietigarõ. ãme, ape rũmũ cũãrẽ nicõã ninucũgarõ. Bairoa to baiãto.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Primera Carta de SAN JUAN

La palabra de vida

¹ Atie mɯjããrẽ jãã caquetibɯjɯwoatujopee marĩ Quetiurɯ Jesús yaye, caroa queti niña. Cũ ɯame tirũmɯɯa ati yepa caãniparo jũgoyepɯa merẽ caãnijũgoatácɯ niñami. Jãã ɯame Jesucristo ati yeparɯ etari, cũ caquetibɯjuriquere jãã tũgowɯ. Bairi tunu jãã majũɯa jãã caapee mena cũ jãã ãñawã. Bairi cãrẽ jãã masĩjãñuñã. Bairo cãrẽ camasĩrã ãnirĩ, tie jãã catũgoriquere, bairi tunu jãã cañnarĩqũẽ cũãrẽ mɯjãã quetibɯjɯ woatujorã jãã átiya. Tie jãã caquetibɯjɯjorije ɯame atore bairo niña: Jesucristo, marĩ yeri marĩ cacatiãnipere cajomasĩ majũ niñami. Tiere quetibɯjɯ woatujorã jãã átiya. ² Cũ ɯame ati yeparɯ buiaetayupi. Cũrẽ jãã ãñawã. Cũ yaye caroa queti cũãrẽ jãã tũgowɯ. Tie quetire tũgori bero, merẽ aperã camasãrẽ jãã quetibɯjɯnetõõwã. Bairi mɯjãã cũãrẽ jãã quetibɯjɯya cũ yaye queti, atie, yeri capetietie macããjẽrẽ. Mai, Jesús ɯame Dios cũ pacɯ tɯɯũ ãñupĩ. Æmerẽ yua, ati yũtea caãnorẽ ati ɯmũrecóopɯ etawĩ. ³ Bairi tie jãã cañnarĩqũẽ, jãã catũgoriquere mɯjããrẽ jãã quetibɯjɯjoya, jãã mena jĩcãrõrẽ bairo mɯjãã cũã mɯjãã caãnimasĩparore bairo ãrã. Marĩ Pacɯ Dios mena, bairi cũ macũ Jesucristo mena jãã caãnorẽã bairo mɯjãã cũã na mena mɯjãã caãnorẽ jãã boya. ⁴ Torena, mɯjããrẽ jãã ã quetibɯjɯ woajoya, Dios mena marĩ caũseanirĩjẽ ñe ùnie rusaeto caãnipetiparore bairo ãrã.

Dios es luz

⁵ Atore bairo niña atie queti Jesucristo jããrẽ cũ caquetibɯjɯcũrĩqũẽ. Tiere mɯjããrẽ quetibɯjɯgɯ yũ átiya ãmerẽ: Cabusurijere bairo caãcũ cañuɯ niñami Dios. Bairo Dios canaitĩãrõɯ caãmei ãnirĩ carorije ùnie caápei majũ niñami. ⁶ Tunu apeyera, “Marĩ Pacɯ Dios yarã jãã ãniña,” ãmirãcũã, canaitĩãrõɯ caãna rorije caãnarẽ bairo marĩ caátĩãmata, caĩtopairãrẽ bairo marĩ ãnibujiorã. Marĩ caátĩãnie cũã cawapa manierẽ bairo tuabujioro. ⁷ Bairi marĩ cũã caroaro cabusurore bairo caãcũ Dios cũ caãnorẽã bairo carorijere caáperã marĩ caãmata, Dios yarã jĩcã majãrẽ bairo caãna majũ marĩ ãnigarã. Caroaro marĩ ãmeo átiãnimasĩgarã. Cũ macũ Jesucristo ríĩ jũgori nipetiri wãme marĩ carorije wapare cũ canetõõrĩcãrã marĩ ãnigarã.

⁸ Tunu apeyera, “Yũa, carorije wapa cacũgoesɯ cañuɯ majũ yũ ãniña,” marĩ cañata, marĩ majũã marĩ yerire marĩ ãtoya. Bairo marĩ cañata, Dios yaye queti cariape macããjẽrẽ marĩ

cũgoetiya marĩ yeripure. ⁹ Bairi roro marĩ caátajere Dios mena marĩ catũgoñaqũenorõ ñuña. Bairo cũ mena tũgoñaqũenorõ bero, cãrẽ marĩ cajẽnirõ pũgani cãrõ tũgoñarĩcãrõ mano atore bairo marĩ ĩ masĩña: “Dios pũame caroaro cariape marĩ átigumi. Marĩ carorije wapare masiriyobojagumi. Tocãnacã wãme carorije wapa marĩ cacũgorijere marĩ cosebojagumi Dios marĩ yeripure,” marĩ ĩ masĩña. ¹⁰ Tunu bairoa, “Carorije wãme caátĩnaena majũ jãã ãniña,” marĩ caĩata cũãrẽ, caĩtopaire bairo caãcũ cũ ãnio joroque marĩ átibujiorã Diore. Bairo caãna ãnirĩ Dios yaye quetire caboetinetõõmajũcõãrãrẽ bairo marĩ tuabujiorã yua.

2

Cristo, nuestro abogado

¹ Yu yarã, yu pũnaarẽ bairo caãna atie caroa quetire mujãã yu quetibũju woajoya, carorije áperã mujãã caãniparore bairo ĩ. Bairo yu caquetibũjurijere tũgomirãcũã, jĩcããrã roro na caápata, Dios macũ Jesús cariape caácsũ caĩũũrẽ cũ na jẽniãto. Jesús pũame marĩ Quetiupau Diopure marĩrẽ caquetibũjunetõõbojau, cajũĩ majũ niñami. ² Cũ pũame riawĩ yucũpãĩpũ, marĩ carorije wapare netõõbojagu. Marĩ yaye wapa jeto meerẽ netõõbojamasĩñami. Nipetiro ati yepa macããna cãrẽ catũgousari majã cũãrẽ na netõõbojamasĩñami Jesús.

³ Dios cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ tie caátirotire bairo marĩ caápata, pũgani tũgoñanemorĩcãrõ mano merẽ marĩ masĩgarã cũ yarã marĩ caãnierẽ. ⁴ Aperã jĩcããrã, “Dios yarã majũ jãã ãniña,” ĩ bũsumirãcũã, Dios cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ jĩcãrõ tãni na caápericõãta, caĩtopairã majũ niñama. Na yeripure caroa, cariape macããjẽ maniña. ⁵ Apei, ni jĩcãũ ũcũ pũame caroaro cariape Dios yaye bũsuriquere cũ catũgousaata, ñe ũnie rusaricaro mano caroaro Diore camaimasĩ majũ tuayami. Bairo marĩ caápata, Dios mena jĩcã majãrẽ bairo marĩ ãnigarã. ⁶ “Yuã, Dios yau cũ mena jĩcã majõcure bairo caãcũ yu ãniña,” caĩ pũame Dios cũ caborore bairo, marĩ Quetiupau Jesucristo cũ caãnimasĩrĩcãrõrẽã bairo cũ caãno ñuña.

El nuevo mandamiento

⁷ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, atie roticũrĩqũẽ yu cawoatujorije ape wãme cawãma wãme mee niña. Caãnijũgoripauũna mujãã catũgojũgorique Dios yaye queti niña. Atie roticũrĩqũẽ cabũcũ macããjẽ, merẽ mujãã catũgojũgorique quetia niña. Apeye mee niña. ⁸ Cabaimiatacũãrẽ tunu atie pũame mujããrẽ yu cawoatujorije roticũrĩqũẽ, cawãma wãmerẽ bairo niña. Bairi tie roticũrĩqũẽ cariape macããjẽrẽ Jesucristorea bairo mujãã cũã tiere mujãã

átimasĩña, ãmeo mairĩqũẽ macããjẽrẽ. Bairo marĩ caãmeomairõ, canaitĩãrõrũ caãnarẽ bairo marĩ caãnie manigarõ. Dios yaye caroaro cabusumajũrĩjẽ caãno, cabusurõrũ caãnarẽ bairo caãna majũ marĩ ãnigarã yua.

⁹ Bairi ni jĩcãũ ãcũ, “Yua, Dios yua cabusurõrũ caãcũ carorije caãpei yu ãniña,” caĩ nimicũã, cũ yaure roro cũ caasiaĩñateata, canaitĩãrõrũna mai caãcũrẽ bairo tuacõãñami. ¹⁰ Apei rũame caroaro mairĩqũẽ mena cũ yaure caĩñaũ roque, cabusurõrũ caãcũ Dios cũ caborore bairo caãcũ niñami. Bairo caãcũ ãnirĩ rũgani cãrõ tunu carorije macããjẽrẽ átinemogaetiyami. ¹¹ Apei, cũ yaure caĩñateri majõcũ roque canaitĩãrõrũ caãna, carorijere caãna na caátiere bairo carorijere caãcũ ãnirĩ canaitĩãrõrũ caãniñesẽãũrẽ bairo niñami. Bairo caãcũ ãnirĩ cacaapee ãñacũrẽ bairo cũ caátõre masĩẽcũ ãñesẽãnucũñami rorije cũ caátie jũgori yua.

¹² Yua pũnaarẽ bairo caãna, mũjããrẽ yu woajoya atiere: Dios, cũ macũ Jesús yucũrãĩrũ cũ cariarique jũgori, mũjãã carorije wapare cũ camasĩriyobõjaricarã mũjãã cũã mũjãã caãnoi, atiere mũjãã yu woajoya. ¹³ Mũjãã, cabũtoa caracua, mũjããrẽ yu woajoya atie quetire, tirũmũrũna ati yera camanõrũna merẽ caãnijũgoricũre mũjãã camasĩrĩqũẽ jũgori. Mũjãã cawãmarã cũãrẽ mũjãã yu woajoya, wãtĩ cañuecũ majũrẽ cũ mũjãã catũgopeoeto jũgori.

¹⁴ Mũjãã, yu pũnaarẽ bairo caãna cũãrẽ mũjãã yu woajoya, Dios marĩ Pacũ yarã, cũrẽ camasĩrã mũjãã caãnoi. Mũjãã, caracua cabũtoa cũãrẽ mũjãã yu woajoya atie quetire, tirũmũrũna ati yera camanõrũna merẽ caãnijũgoricũre mũjãã camasĩrĩqũẽ jũgori. Mũjãã, cawãmarã cũãrẽ mũjãã yu woajoya, yeri tutuarã caãna ãnirĩ Dios yaye quetire mũjãã yeripũ caroaro Dios mena mũjãã catũgoñatutuãnie jũgori. Tunu bairoa wãtĩ cañuecũ majũrẽ cũ mũjãã catũgopeoeto jũgori mũjãã yu woajoya.

¹⁵ Ati mũrecõo macããjẽrẽ caĩñamainetõrãrẽ bairo baieticõãña. Ni jĩcãũ ãcũ mũjãã mena macããcũ ati mũrecõo macããjẽrẽ cũ caĩñamainetõata, Dios marĩ Pacũ majũrẽ camaiecũ niñami. ¹⁶ Nipetiri wãme ati mũrecõo macããjẽ camasã na caĩñaborije rũame Dios cũ cajorije mee niña. Ati mũrecõo macããjẽ majũ roque niña. Ati wãmerẽ ati mũrecõo macããna rũame bonucũñama: Roro camasã na rupaũ caborore bairo na caátigarijere átinucũñama. Aperã na cacũgorijere bũtioro bori tiere ãñãgonucũñama camasã. Aperã cũã ati mũrecõo macããjẽ paio cawapacũtiere bonetõnucũñama. ¹⁷ Bairi ati mũrecõo macããna camasã ati mũrecõo macããjẽ capetirorea bairo cayasĩrãrẽ bairo tuayama, roro na caátigarijere jũgori. Dios cũ caborore bairo

jeto caroaro cariape caátĩacũ p̃hame roque tocãnacã r̃ũmua caãnicõãninucũpau majũ tuayami.

La verdad y la mentira

18 Yũ p̃ũnaarẽ bairo caãna, ati yutea catasari yutea niña. Ati um̃arecõo petigaro baiya. Bairo capetiparo jũgoye caãnoi, jĩcãũ Jesucristore cateeri majõcu cũ caatiere mujãã tũgoyupa. Bairo jĩcãũ cũ caatiere mujãã catũgomiatacũarẽ, ãmerẽ capããrã majũ niñama Jesucristore cateerã. Bairo na cabairoi, “Ati um̃arecõo petigaro baiya,” marĩ ï masiña ãmerẽ. 19 Jesucristore cateeri majã p̃hame marĩ mena macããna jĩcããrã nimiñupã. Bairo baimirãcũã, cariape majũrã marĩ yarã mee ãñupã. Marĩ yarã marĩrẽ bairo Dios mena macããna na caãmata, marĩ mena ãnibujiorãma. Bairo na cabairo iñarĩ, atore bairo na marĩ ï masiña: “Marĩ mena caãnana nimirãcũã, marĩ mena macããna jĩcãũ p̃ũnaarẽ bairo caãna mee ãñupã,” marĩ ï masiña yua.

20 Marĩ Quetiupau Jesucristo, cũ yeri, Espíritu Santo majũrẽ mujãã joyupi. Bairi nipetiro mujãã Espíritu Santo cũ camasiõrĩjẽrẽ cacũgorã jeto mujãã ãniña. 21 Dios yaye cariape macããjẽrẽ mujãã camasiõto jũgori mee mujããrẽ yũ woajoya. Tiera mujãã camasiõ jũgori roque mujãã yũ quetibujũ woajoya. Merẽ atore bairo mujãã ï masiña: “Caĩtopairã na caĩrĩjẽ mee niña atie queti. Dios cariape caãcũ yaye queti roque niña,” mujãã ï masiña. 22 Caĩtopai p̃hame atore bairo niñami: Jesucristo, Dios macũ, Dios cũ cajoricure, “Jesús, Mesías mee niñami,” ï bus̃nucũñami. Bairo caĩbus̃nucũũ p̃hame Jesucristore cateeire bairo caãcũ niñami. Bairo cũrẽ cateei ãnirĩ, Dios, Jesús pacũ cũãrẽ caboecure bairo tuayami. 23 Ni jĩcãũ ùcũ Jesure caĩñatei cũ caãmata, Jesús pacũ Dios cũãrẽ caĩñatei, cũ mena macããcũ mee niñami. Apei, “Cũã niñami Jesús marĩrẽ canetõõrĩcũ,” cariape Jesure caĩbus̃nucũũ p̃hame roque, cũ pacũ Dios yau, jĩcãrõrẽ bairo caãcũ niñami.

24 Torena, mujãã p̃hame tirũm̃p̃m̃ caroa queti Dios yaye mujãã catũgojũgoriquere jãnaeticõãña. Mujãã yeripũ tiere tũgoñacõã ninucũña. Bairo Dios yaye queti mujãã catũgojũgorique mujãã yeripũ caãnicõãninucũata, Dios, bairi cũ macũ Jesucristo mena jĩcãrõrẽ bairo caãna mujãã ãnigarã. 25 Bairi, “Jesucristo, cũ caĩcũrĩcãrõrẽã bairo cariape marĩ jogumi yeri capetietie majũrẽ,” marĩ ï masiña yua.

26 Aperã roro mujããrẽ caĩtogari majã na caatiparo jũgoye mujãã quetibujũ woajoyũ yũ átiya, narẽ mujãã caĩtoecoetiparore bairo ï. 27 Bairãp̃na, mujãã Jesucristo cũ cajoricũ Espíritu Santo Dios Yeri majũrẽ mujãã cũgoya mujãã yeripũ. Espíritu Santo p̃hame mujãã cũ camasiõrõ jũgori nipetiro caroa wãme macããjẽ jetore mujãã átĩãnimasĩnucũña. Espíritu Santo

cũ cabuerije cariape macããjẽ niña. Caĩtopairã na caquetibũjũnucũrĩjẽrẽ bairo mee niña. Bairo Espíritu Santo mũjããrẽ cũ camasĩõrõ jũgori aperã mũjãã na cabuepeere mũjãã macãẽtĩña. Torena, mũjãã pũame Jesucristo mena macããna añirĩ Espíritu Santo mũjãã cũ caĩquetibũjũricarore bairo jeto caroa macããjẽrẽ áticõã ninucũña.

²⁸ Tunu bairoa yũ pũnaarẽ bairo caãna, Jesucristo mena jĩcãũ pũnaarẽ bairo añicõãña. Bairo marĩ caãmata, Jesucristo ati yepapũ nemo cũ caetarore tũgoñatutuarique mena, tũgoñaboboricaro mano cũ marĩ cotegarã. ²⁹ Merẽ atore bairo mũjãã masĩña: “Jesucristo caroaro cariape caácũ cañũũ majũ niñami. Tunu bairo nipetiro camasã caroa macããjẽ cañũrĩjẽrẽ caãna, Dios yarã cũ pũnaarẽ bairo caãna niñama,” mũjãã ĩ masĩña.

3

Hijos de Dios

¹ Nocãrõ majũ marĩ cũ maiñati marĩ Pacũ Dios. Bairo marĩrẽ camai añirĩ, “Yũ pũnaa,” marĩ ĩnucũñami. Bairo cũ pũnaa majũ marĩ añiña. Aperã ati mũmrecóo macããna camasã Dios pũnaa marĩ cañnierẽ masĩẽtĩñama, Dios, marĩ Pacũ cũãrẽ camasĩẽna añirĩ. ² Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna yũ camairã merẽ Dios yarã cũ pũnaa majũ marĩ añiña yua. Bairo añimirãcũã, cabero marĩ cabaípee nipetirijere marĩ masĩpeyoetiya mai. Bairãrũna, atore bairo marĩ masĩña: Jesucristo ati yepapũ nemo cũ cabauetaro caãno, cũ yarã cũrẽ bairo caãna majũ marĩ añigarã. Bairo Jesús ati yepapũ cũ caetaro, cũ marĩ ĩñamajũcõãgarã, caãnimajũũrẽ bairo cũ caãno yua. ³ Nipetiro atie cabaípee mena catũgoñatutuacotei pũame roque cũ majũã cũ carorije wapare coseire bairo átiyami. Jesucristo ñe ũnie camácũ cañũũ cũ caãnorẽã bairo, cũ cũã ñe ũnie wapa mácũ caroú tuayami yua.

⁴ Nipetiro carori wãmerẽ caãna Dios cũ carotirijere cabai-botiorã niñama. Bairo carori wãme jetore átiãninucũñama. ⁵ Merẽ caroaro mũjãã masĩña atiere: Marĩ carorije wapare netõõũ acú asũpi Jesucristo ati yepapũre. Jesucristo pũame ñe ũnie carorijere caápei majũ niñami. ⁶ Bairo ni jĩcãũ ũcũ Jesucristo mena jĩcãrõrẽ bairo caãcũ cũ yaye quetire cariape catũgocõãninucũũ pũame carorijere áperiyami. Aperã carorijere caáticõãninucũrã pũame roque Jesucristore camasĩẽna majũ niñama. ⁷ Yũ pũnaarẽ bairo caãna ni jĩcãũ ũcũ mũjããrẽ qũĩtoeticõãto. Ni jĩcãũ ũcũ caroaro cariape macããjẽ jetore caátĩãnimasĩ cũ caãmata, cañũũ caroú niñami Dios cũ caĩñajoro. Marĩ Quetiupũ Jesús cariape caácũ cañũũ cũ caãnorẽã bairo cũ cũã cariape caácũ cañũũ niñami. ⁸ Carori wãme jetore bairoa

caaticõãninucũũ p̃ame roque wãtĩ yaũ cũ carotirijere caãcu majũ niñami. Wãtĩ roque ati ɯm̃recóo caãnijũgoripaũp̃ina carorijere caátijũgoricu majũ niñami. Baiɯa, merẽ asúpi Dios macũ Jesucristo ati yepaũre, wãtĩ roro cũ caátiere yasiorei acú.

⁹ Jĩcãũ Dios yaye quetire catũgoũsaũ, cũ macũrẽ bairo caãcũ p̃ame cawãma yeri p̃una Dios cũ cajoriquere cũgoyami. Bairo cacũgoũ ãnirĩ carori wãmerẽ átĩamerĩnucũñami. Bairo Dios macũ ãnirĩ carorije macããjẽrẽ átigaetiyami. ¹⁰ Bairi yua, atore bairo marĩ ĩ tũgoñamasĩña: “Nipetiro carorije macããjẽrẽ caáti majã wãtĩ cũ carotirijere caána cũ p̃unaarẽ bairo caãna niñama. Aperã caroa macããjẽrẽ caána p̃ame roque Dios yarã cũ caĩñabesericarã, cũ p̃naa majũ niñama,” marĩ ĩ tũgoñamasĩña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ caroa macããjẽrẽ caápei cũ yaũre bairo caãcũrẽ camaiecũ Dios yaũ mee niñami.

Amémonos unos a otros

¹¹ Atores bairo Jesús yaye quetire m̃jãã tũgojũgoyupa caãni jũgoripaũp̃na: “Tocãnacãũp̃na ãmeo maiña. ãmeo juátinemoña Dios cũ caborore bairo m̃jãã majũ,” m̃jããrẽ ĩ quetibũjuyupa. ¹² Apei Caĩn ãnacũrẽ bairo marĩ baieticõãrõã marĩã. Cũ, Caĩn ãnacũ p̃ame cañuecũ wãtĩ yaũ majũ ãniñañupĩ. Cũ bai Abel cawãmecũcũre cũ pajĩãrocacõãñañupĩ. Bairi apei jĩcãũ atore bairo ĩ jẽniñabujioũmi: “¿Dopẽĩ cũ bai Abere cũ pajĩãñuparĩ?” Atores bairo baiyupa: Caĩn cũ caátaje carorije ãñupã. Cũ bai cũ caátaje p̃ame caroa macããjẽ ãñupã. Bairi cũ pajĩãrocacõãñañupĩ Caĩn Abere.

¹³ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, tũgoñamani ápéricõãña ati ɯm̃recóo macããna Diore camasĩena m̃jããrẽ na caĩñaterijere. ¹⁴ Marĩ roque yasiricarop̃na caãnibujioricarã nimirãcũã, tunu cacatirã majũ caãnarẽ bairo marĩ ãniña. Tore bairo marĩ masĩña tocãnacãũp̃na marĩ yarãrẽ marĩ caãmeomairĩjẽ jũgori. Cũ yarãrẽ camaimasĩẽcũ p̃ame cayasiricũre bairo caãcũ riaricarop̃na caápaũre bairo niñami. ¹⁵ Tocãnacãũp̃na na yarã camasãrẽ cateeri majã p̃ame pajĩãrĩ majã wapanarẽ bairo caãna niñama. Na ũna pajĩãrĩ majã yeri capetietiere na majũã cũgomasiẽtĩñama. Merẽ tiere caroaro m̃jãã masĩña. ¹⁶ Jesucristo marĩrẽ camainetõũ ãnirĩ yucũpãĩp̃na riayupi. Tie jũgori cariape merẽ marĩ masĩña ãmeo mairĩqũẽ majũ macããjẽrẽ. Bairi Jesucristo marĩrẽ cũ caĩñamairĩcãrõrẽ bairo marĩ cũã marĩ yarã camasãrẽ ãmeo mairotiya. ¹⁷ Capee cacũgori majõcũ, ñe ũnie carũsaecũ p̃ame cũ yaũ cabopasaũre ĩñamicũã, cũrẽ cajũátinemoecũ, cũ yaũre camaiecũ tuacõãñami. Dios cũ cajorije ãmeo mairĩqũẽrẽ cũgoetiyami cũ yeri cũ catũgoñarĩjẽp̃na. ¹⁸ Yũ p̃unaarẽ bairo caãna, marĩ caãmeomairĩjẽ marĩ risero marĩ caĩbũsũrije jeto mee to ãmarõ.

“Mujãärê jãã juátigarã,” marĩ caĩata, marĩ caĩbusurorea bairo marĩ caátiyaparoro ñũa. Cariapea marĩ caĩbusurorea bairo marĩ caátie to caãno ñũa.

Confianza delante de Dios

¹⁹ Tore bairo marĩ caátiamata, “Dios yarã cariape macãäjêrê caána majũ marĩ añigarã,” marĩ ï masiña. Bairi yua, pũgani cãrõ tũgoñarĩcãrõ mano Dios marĩrê cũ canetõõpeere marĩ tũgoñaña, Dios cũ caĩñajoro. ²⁰ Tunu apeyera marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjêrũ, “Yua, yũ caboro yũ baiya,” marĩ yeri caĩbusujãrõ jũgori capee wãme marĩ catũgoñaata, Dios tiere masĩ peyocõãñami. Dios pũame nocãrõ camasĩ añirĩ netõjãñurõ masiñami nipetiri wãme marĩ yeri catũgoñarĩjêrê. ²¹ Yũ yarã, yũ bairãrê bairo caána yũ camairã carorije macãäjêrê caáperã marĩ caãno bero caãmata, “Cabui mána marĩ añiña,” tũgoñatutuarique mena marĩ yeripũ marĩ ï masiña Dios cũ caĩñajoro. ²² Marĩ pũame cũ caroticũrĩqũêrê marĩ tũgoũsaya. Tunu bairoa caroa macãäjê Dios cũ caĩñajesorije jetore marĩ átinucũña. Bairi Dios pũame nipetiri wãme cãrê marĩ cajênirĩ wãmerê marĩ jogũmi. ²³ Mai, Dios cũ caroticũrĩqũê pũame atore bairo iña: “Dios macũ Jesucristore cũ tũgoũsaya. Tunu Jesucristo mujãärê cũ camairotiricarore bairo mujãã cãã mujãã majũ ãmeo maiña,” ï quetibũjũya tie cũ caroticũrĩqũê. ²⁴ Dios tore bairo cũ caátiroticũrĩqũêrê caána Dios yarã niñama. Dios cãã na mena nicõãñami na yeripũ. Bairo cũ caãnoi, “Dios marĩ yeripũ niñami,” marĩ ï masiña, cũ Yeri Espiritu Santo marĩ cũ cajoricũ marĩ yeripũ cũ caãno jũgori.

4

El Espíritu de Dios y el espíritu del enemigo de Cristo

¹ Yũ yarã, yũ bairãrê bairo caána, yũ camairã, cariape tũgoeticõãña aperã, “Dios yarã jãã añiña,” ïmirãcũã ricaati na caquetibũjũmata. Espiritu Santo na yeripũ na cacũgoeticõãta, na tũgoũsaeticõãña. “¿Cariape na quetibũjũyati?” ïrã, na caĩrĩjêrê caroaro tũgobeseya. Ati ãmũrecõore capããrã niñama caĩtopairã. “Dios yaye quetire jãã cãã jãã quetibũjũya,” ïmirãcũã, wãtĩ yaye macãäjê pũamerê quetibũjũrã átiyama. ² Bairo na caĩquetibũjũrijere caroaro mujãã catũgobesemasĩata, cariapea, “Ãnoa Dios yaye meerê quetibũjũyama,” mujãã ï masĩgarã. Bairi jĩcãũ ïcũ, “Cariapea Jesucristo marĩrẽã bairo atĩ rupãũ cacũgoũ atĩ yeparũ etayupi,” caĩquetibũjũmasĩ roque Espiritu Santo Dios Yeri majũrê cacũgoũ niñami. ³ Tore bairo caĩquetibũjũmasiẽcũ pũame Espiritu Santo Dios Yeri majũrê cacũgoecũ niñami. Wãtĩ, Jesucristore cateeri majõcũ yeri majũrê cacũgoũ niñami.

Merē tirāmupm mųjãã tųgoyupa Jesucristore cateerã ricaati yeri catųgoñarã na caetapeere. Bairi merē etamajũcõãnama ati yeparupre wãtĩ yarã caĩtopairi majã.

⁴ Ym pũnaarē bairo caãna, mųjãã roque Dios yarã mųjãã ãniña. Caĩtopairã na caquetibųjuriere mųjãã tųgousaetiya. Na netõrõ cayeritutuarã mųjãã ãniña. Mųjãã roque, caĩtopairã ati ımurecõo macããna na yeripm na cacųgon netõjãñurõ catutuaım Espiritu Santo majũrē cacųgorã mųjãã ãniña. ⁵ Na pũame ati ımurecõo macããna niñama. Bairo caãna ãnirĩ ati ımurecõo macããjērē quetibųjunucũñama. Na caĩrĩjērē caroaro tųgousanucũñama camasã aperã ati ımurecõo macããna ũna, Dios yarã caãmerã ãnirĩ. ⁶ Marĩ roque Dios yarã, cůtm macããna marĩ ãniña. Bairi Diore camasĩ pũame marĩ caquetibųjuriere caroaro tųgousanucũñami. Apei Diore camasĩcũ pũame marĩ caquetibųjuriere tųgousagaetiya. Tore bairo na cabairijere iñarã, atore bairo marĩ ĩ masiña: “Ãnoa caroa yeri cutaje Dios cũ cajoriye cariape macããjērē quetibųjuyama. Ãnoa aperã pũame, caĩtopairã wãtĩ yeri pũna cacųgorã niñama,” marĩ ĩ tųgoña besemasĩña.

Dios es amor

⁷ Ym yarã, ym bairãrē bairo caãna ym camairã ãmeo mairĩqũē cañurĩjē Dios cũ cajoriye niña. Bairi tocãnacãupũa nipetiro caãmeomaiparã marĩ ãniña marĩ yarãrē. Nipetiro caãmeomaimasĩrĩ majã Diore camasĩrã cũ pũnaarē bairo caãna niñama. ⁸ Dios, maimasĩrĩqũērē cajomasĩ cũ caãno jųgori marĩ caãmeomaimasĩrĩjē baimasiña. Bairi ni ũcũ cũ yaure camaimasĩcũ pũame Diore camasĩcũ niñami. ⁹ Merē marĩ masiña Dios marĩrē cũ camairĩjērē. Tiere marĩ masiõ joroque ĩ, ati yeparupm cũ joyupi, cũ macũ jĩcãũã caãcũrē. Cũ jųgori marĩ nipetiro Dios yarã yeri capetietiere marĩ cacųgoparore bairo ĩ, ati yeparupm cũ joyupi. ¹⁰ Tųgoya mai. Cariape mairĩqũē caãnimajũrĩjē ati wãmerē bairo niña: Marĩ pũame Diore cũ marĩ camajųgoro mee, cũ pũame jĩcã nųgõã marĩ mairĩ, cũ macũ jĩcãũã caãcũrē cũ joyupi ati yeparupm. Bairo ati yeparupre etari bero yua, roro popiye tãmũorĩ yucupãipm cũ cariarique jųgori caroriye wapa cacųgoenarē bairo marĩ tuao joroque marĩ ásupi.

¹¹ Ym yarã, ym bairãrē bairo caãna, ym camairã, tore bairo marĩrē Dios cũ camairĩqũē to caãmata, marĩ cũã marĩ yarãrē caãmeomaiparã marĩ ãniña. Marĩ yarãrē ãmeo juátinemorotiya. ¹² Ni jĩcãũ ũcũ Diore iññaecũmi. Bairo marĩ camasã, Diore caĩñaena nimirãcũã, nipetiro marĩ yarãrē marĩ caãmeomaia, Dios marĩ yeripm nicõãñami. Bairo marĩ mena cũ caãnoi, caroaro netõjãñurõ marĩ ãmeo maimasĩgarã. ¹³ Dios, Espiritu Santo marĩ cũ cajoricupm marĩ yeripm cũ caãno jųgori, “Marĩ

mena niñami Dios. Marĩã cū yarã marĩ ãniña,” marĩ ĩ tũgoñamasĩcõãña. ¹⁴ Jãã majũpua jãã ĩñawũ Jesure ati yeparũ cū caãno. Bairo jãã pũame cūrẽ caĩñarĩcãrã ãnirĩ caãnorẽ bairo cariape majũ atore bairo jãã ĩ quetibũjũ masĩña: “Cũ macũ Jesure cū joyupi cū pacũ Dios, ati yepa macããna na carorije wapare na netõõgũ,” jãã ĩ quetibũjũ masĩña. ¹⁵ Bairi ni ĩĩcãũ ũcũ Jesús Dios macũ cū caãnierẽ caãnorẽ bairo cariape cū catũgoñamasĩcõãta, Dios mena ĩĩcãrõrẽ bairo caãcũ niñami. Dios pũame cũã cū mena nicõãñami.

¹⁶ Tore bairo cabaiãno jũgori, merẽ yua, marĩ masĩña cariapea Dios marĩrẽ cū camaiãninucũrĩjẽrẽ. Dios pũame ãmeo mairĩqũẽ macããcũ niñami. Bairi ni ũcũ cū yarãrẽ camaimasĩ, Dios yaũ majũ niñami. Dios cũã cū mena nicõãñami. ¹⁷ Tore bairo marĩ caãmeoáto jũgori ãmeo mairĩqũẽrẽ nemojãñurõ marĩ masĩõgũmi Dios. Bairo marĩrẽ cū camasĩõrõ yua, marĩ pũame tũgoña uwiricarõ mano, tũgoñatutuarique mena camasãrẽ cū caĩñabeseri rãmurẽ marĩ cotegarã. Marĩ pũame ati yeparũre ãna, Jesucristo marĩ Quetiupua cū caãnatõrẽ bairo majũã marĩ ãniña marĩ cũã. ¹⁸ Ni ĩĩcãũ ũcũ Jesucristo cū camairĩcãrõrẽ bairo caroaro cariape ĩĩcãrõ tãni cū yarãrẽ cū camaimasĩata, ñe ũnierẽ uwimasĩẽtĩñami. Bairi marĩ caãmeo maimasĩrĩjẽ Dios cū cajorije caãnoi, ñe ũnierẽ marĩ uwietiya, Dios cū caĩñabesepa rãmũ caetaro cũãrẽ. Ni ĩĩcãũ ũcũ cū catũgoña uwiata, ãmeo maimasĩrĩqũẽ nipetirijere ĩĩcãrõ tãni cãgopetietiyami mai. Bairi uwitũgoñaũmi.

¹⁹ Dios pũame merẽ marĩrẽ cajũgoyepua marĩ maijũgoyupi. Bairi marĩ cũã Diore cū marĩ maiña. ²⁰ Ni ĩĩcãũ ũcũ, “Yũ roque Diore camai majũ yũ ãniña,” ĩmicũã, cū yaure cū caĩñatecõãmata, caĩtopai majũ niñami. Bairi marĩ yaũ marĩ caĩñanucũũrẽ marĩ camaieticõãta, nemojãñurõ marĩ maimasĩẽtĩbujorã Dios marĩ caĩñaetinucũũ roquere. ²¹ Jesucristo atore bairo marĩ átiroticũwĩ: “Ni ĩĩcãũ ũcũ Diore camai, cū yaure bairo caãcũ cũãrẽ cū cū maiáto,” ĩ cũwĩ.

5

Nuestra victoria sobre el mundo

¹ Bairi nipetiro Jesucristo mena tũgoñatutuari, “Jesucristo Mesías Dios cū cajõũ majũ niñami,” caĩrã Dios yarã cū pũnaarẽ bairo caãna majũ niñama. Bairi ni ĩĩcãũ ũcũ aperã pacure cū camaiata, cū pũnaa cũãrẽ na maimasĩñami. Toreo bairo marĩ Pacũ Diore marĩ camaiata, cū yarã cū pũnaarẽ bairo caãna cũãrẽ na marĩ maimasĩña. ² Diore camairã ãnirĩ marĩrẽ cū caãtirotireore bairo jeto marĩ caápata, cū pũnaa cũãrẽ na marĩ camairĩjẽrẽ marĩ masĩcõãña. ³ Caroaro Diore marĩ camairĩjẽ pũame Dios marĩ cū caãtiroticũrĩqũẽrẽ marĩ caãtipeyomasĩrĩjẽ niña. Bairopua Dios cū caãtiroticũrĩqũẽ

popiye netōrō átaje mee niña. ⁴ Bairi tocānacāũpua Dios yarā, cū pūnaarē bairo caña pñame ati umñecóo macāña roro na caátianierē ññajeetinetō nucācōñña. Bairi yua, Dios mena marī catūgoñatutuario jūgori ati umñecóo macāña caĩtopairā, apeye ati umñecóo macāñjē carorije cūārē, nipe-tirore marī tūgoetinetōnucācōñña. ⁵ Bairi apei, “Jesús, Dios macū majūā niñami,” cañnorē bairo cariape caĩtūgousau pñame ati umñecóo macāña roro na caátianierē ññajeetinetō nucācōññami.

El testimonio acerca del hijo de Dios

⁶ Atie jūgori Jesucristo Dios macūrē bairo ati yepapũ caatácu cū cañnierē marī masiña: Juan oco mena cūrē cū cabautizaro cabairique, bairi yucpāĩpũ rian cū caĩrīqūē mena jūgori marī masiña Dios macū cū cañnierē. Bairopua, oco jeto mee niña. Oco, cū rií mena jūgori marī masiña. Espiritu Santo cūā torea bairo marī masiññami. Cū pñame caĩtoecu cariape majū caquetibujumasī niñami. ⁷ Bairi tie itia wāme majū marī masiñña Jesucristo, Dios macū cū cañnierē: ⁸ Espiritu Santo, bairi oco mena cū cabautizarique, bairi apeye yucpāĩpũ cū cariarique mena cūārē torea bairo marī masiña Jesús Dios macū cū cañnierē. Tie itia wāmerua cariape jīcārō tāni jīcārōrēā bairo marī quetibujũ masiñña Jesús, Dios macū cū cañnierē. ⁹ Bairāpua, camasā na caĩquetibujurijere marī catūgousaro ñña. Dios cū caquetibujurije pñame cū macū Jesús yaye quetire quetibujurique niña. Cañurjē majū niña. Bairi tie roquere netōjāñurō tūgousarotiya marī Pacũ Dios cū caquetibujurije cañimajūrjē cañnoi. ¹⁰ Bairi ni jīcāũ ũcũ Dios macū Jesucristore cariape catūgousau cū yaye quetire cū majūā quetibujũ masiññami cū yeripũ. Diore cariape catūgoecu pñame caĩtopairi majōcure bairo tuayami, cū macū Jesús yaye quetibujurique quetire cariape cū catūgogaeto jūgori. ¹¹ Tunu bairoa, atore bairo marī camasīrōrē boyami Dios: Yeri capetietie marī cacūgopeere marī camasīrōrē boyami. Cū macū jūgori tie cū cajopeere marī camasīrō boyami. ¹² Bairi ni jīcāũ ũcũ Jesucristo Dios macū yau majū cū caāmata, merē yeri capetietiere cacūgou tuayami. Apei, Dios macū Jesucristo yau mee caācũ pñame roque, yeri capetietiere cacūgoecu majū tuayami.

Conclusión y consejos finales

¹³ Mũjāā, Dios macū Jesucristore catūgousari majārē yu quetibujũ woatujoya, merē yeri capetietie mũjāā cacūgorijere mũjāā camasīparore bairo ĩ. ¹⁴ Dios marīrē cū caátipeere caroaro cariapea marī tūgoña tutuacōñña. Cū jetore cariape cū marī tūgomasiña. Bairi, “Dios cañuũ ānirī cū caborore bairo cūrē marī cajēniata, marī tūgogũmi,” marī ĩ masiña.

15 Tore bairo Diore marĩ cajëñirõ cū catūgorijere camasĩrã ãñirĩ, “Merẽ marĩ cajëñirĩjẽrẽ jogumi Dios cū caborore bairo,” marĩ ĩ tūgoñamasĩcõãña.

16 Mũjãã yaũ ũcũ jĩcãũ carori wãme cayasiráná na caáti wãme ũnie meerẽ cū caápata, Diopũre cū jënibojaya. Bairo Diore mũjãã cajëñibojaro, Dios pũame mũjãã yaũre cū yeri tūgoñawasoao joroque cū átigumi, carori wãme cayasiráná na caáti wãme ũnie meerẽ cū caápata. Bairopũa, apeye carorije cayasirápárã majũ marĩ ãnio joroque caátie niña. Tie ũnierẽ caácu cū caãmata roquere, “Diopũre cū jënibojaya,” mũjããrẽ ñi masĩtĩña. 17 Bairopũa, nipetiro carori wãme marĩ caátie, cañuetie niña. Cabaimiatacũãrẽ, marĩ yasio joroque caátimajũcõãrĩjẽ jĩcã wãmea niña.

18 Merẽ atore bairo marĩ masĩña: Dios yaũ pũame, Diore, cū pacũre bairo cacũgoũ ãñirĩ carorijere áperiyami. Cũ macũ Jesucristo pũame cū juátinemoñami. Bairi wãtĩ cũã jĩcãni ũno roro cū baio joroque cū áperiyami Dios yaũre. 19 Bairi tunu merẽ marĩ masĩña Dios yarã marĩ caãnierẽ. Tunu bairoa marĩ masĩña ati ɯmũrecóo macããna nipetiro camasã wãtĩ cū camasĩrĩjẽ mena cū carotirã na caãnierẽ. 20 Apeye cũãrẽ atore bairo marĩ masĩña: Ati yepapũre asúpi Jesús, Dios macũ majũ. Cũ pacũ Dios cariape caãcũrẽ marĩ camasĩpee tūgoñarĩqũẽ cũãrẽ marĩ joyupi. Bairi Diore cariapea cū marĩ masĩña. Jesucristo cariape caácu mena jĩcãrõrẽ bairo caãna marĩ ãniña. Cũã niñami Dios caãnimajũũ, marĩrẽ yeri capetietiere cajou majũ. 21 Bairi yũ yarã, yũ pũnaarẽ bairo caãna, tūgoña masĩña. Maijũgoya mũjãã yerire. Aperã camasã na caĩroarã na jũgũẽã ũna yaye ricaati quetibũjũriquere mũjãã tũgousare.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoajorije.

Segunda Carta de SAN JUAN

La verdad y el amor

¹ Y_H, cab_{HCH} camasī majū, m_Hjāā, Dios ya poa macāāna cū cabesericarārē m_Hjāā y_H woajoya ati carta mena. Bairi aperā Dios ya poa macāāna caāniparā cūārē y_H woajoya nipetiro, caānorē bairo y_H camairā majūrē. Y_H jeto mee bai_Hna m_Hjāārē y_H maiña. Nipetiro aperā Dios yaye macāājē cariape quetire catūgori majā cūā m_Hjāārē maiñama. ² M_Hjāārē ñiñamaiña Jesucristo yeri pūnarē caānorē bairo marī yerip_H jīcārōā marī cacūgoro jūgori. Ti yeri pūna p_Hame marī mena nicōā ninucūgaro tocānacā rūm_Hna. ³ Dios, marī Pac_H majū, bairi Jesucristo cū macū mena caroa macāājē, caroare cū jonemoáto m_Hjāārē. Bairi tunu cariape yerijōrō āmeo ññamairīqūē cūārē m_Hjāā cū jonemoáto.

⁴ Apeyera b_Htioro y_H _Hseaniña aperā jīcāārā m_Hjāā mena macāāna caroaro cariape marī Pac_H Dios cū caānirotirore bairo na caātiānierē ññarī. ⁵ Bairi āmerē, y_H yarā, y_H bairārē bairo caāna, y_H camairā, marī nipetiro tocānacāp_Hna marī caāmeomairō y_H boya. Atie m_Hjāārē y_H caquetib_Hjuwoatujorije ape wāme, cawāma wāme quetib_Hjurique mee niña. Tīrūm_Hp_Hna caānijūgorip_Hna marī camasījūgorique niña.

⁶ Āmeo mairīqūē p_Hame atore bairo ānajē cutaje niña: Dios marī caātiānipere cū caroticūrīqūē caīrōrē bairo marī caāno ñña. Tie Dios cū caroticūrīqūērē merē m_Hjāā tūgoyp_Hna caānijūgorip_Hna. Tie p_Hame marī caāmeomaimasīrjē mena marī caānipere átirotiyupa.

Los engañadores

⁷ Ati _Hm_Hrecōop_Hre capāārā āniñesēññama camasārē caītoñesēārī majā. Na p_Hame Jesucristo ati yepap_H marīrē bairo ati rup_H cacūgo_H majū cū caatájere camasārē na quetib_Hjuetinucūññama. Bairi ni ūcū tore bairo caīquetib_Hju_Hec_H p_Hame caītopai, Jesucristo wapac_H ūcū majū niñami. ⁸ Bairi tūgoña masīña, caroaro m_Hjāā caātiānie wapa caānipee to yasieticōāto ĩrā. Tie m_Hjāā caātiānie wapa nipetirore jīcārō tūni Dios cū cajopeere m_Hjāā cacūgopetiro roque ñña.

⁹ Bairi ni jīcāū ūcū, “Jesucristo cū caquetib_Hjurique netōjāñurō caānimajūrjērē y_H masīña,” caī p_Hame Dios mena jīcārōrē bairo caācū mee ññami. Apei, Jesucristo cū caquetib_Hjurique bairo cariapea caquetib_H p_Hame roque Dios mena, bairi cū macū mena cūārē tūgoñatutuari caroaro

ãnicõã masĩñami. ¹⁰ Bairi, “Jesucristo cũ caquetibujurique netõjãñurõ cañnimajũrĩjẽrẽ yu masĩña,” caĩbotiou ùcũ mujããrẽ cũ caĩñau etaáta, caroaro mena cũ boca, cũ jẽnirĩ, mujãã ya wiiru cũ qũenoeticõãña. ¹¹ Cũ ùcũrẽ bocári, cajẽnii ruame, cũ mena macããcũ rorije cũ caátiere cũrẽã bairo caátĩãcũ tuabujioũmi.

Palabras finales

¹² Bairopua, capee majũ nimiña mujããrẽ yu caquetibujugarije. Cabaimiatacũãrẽ, ati carta mena mujããrẽ yu quetibujũ woatujogaetiya. Bairi mujããrẽ yu majũrua ññaũ etari, mujããrẽ yu quetibujugaya Dios yaye quetire. Bairo yu cabaiata, nipetiro caroaro ñe ùnie rusaeto useanirõ marĩ ãnibujiorã.

¹³ Ato macããna Dios ya poa macããna, mujããrẽ bairo caãna mujãã yarã, Dios cũ cabesericarã mujãã ñurotijoyama.

Tocãrõã niña atie queti yu sawoajorije.

Tercera Carta de SAN JUAN

Alabanzas a Gayo

¹ Y_H cab_Hcamasī majū, ati cartare m_H y_H woajoya, Gayo y_H bapa cañorē bairo y_H camai majūārē.

² Y_H ya_H, y_H baire bairo cañcū, y_H camai, atore bairo Diop_Hre m_H y_H jēnibojaya: Dios cū cañajoro caroaro m_H cañorēā bairo nipetiri wāme caroaro m_H caātiāni wāme jeto to āmarō. Bairi tunu riaye mácū caroaro m_H caāno cūārē y_H boya. ³ B_Hutioro y_H tūgoña _Hseaniar_H jīcāārā marī yarā atíri, Dios mena caroaro cariape m_H catūgoñatutuacōānierē y_H na caquetib_Huro tūgori. ⁴ Netōjāñurō _Hseanirīqūē niña y_Hra, y_H cabuerā y_H pūnaarē bairo caāna Dios cū cañirotirore bairo cariape na caātiānie quetire y_H catūgoata.

⁵ Y_H ya_H, y_H baire bairo cañcū, y_H camai, caroaro n_Hcūb_Hgorique mena marī yarā aperārē na m_H qūēnonucūñupā m_H ya wiip_Hre. Bairo jeto m_H átianinucūñupā aperop_H macāāna m_Htu caetarā quetib_Huri majārē. ⁶ Bairi jāā cañubue neñarō_H āna, na cūā, “B_Hutioro jāārē camai ānirī caroaro jāā juátinucūñami Gayo,” ĩ b_Hs_Hnucūñama m_Hrē. Bairi m_Hrē ñiña: Tunu na caetaro, na juátinemoña. Na cabopacarijere na joya, na caquetib_Hu ñesēāmasīnucūparore bairo ĩ. Dios cū caborore bairo na juátinemoña. ⁷ Na p_Hame Jesucristo yarā, cū carotiricarā ānirī cū yaye quetire na bueñesēāráná bainucūñama aperop_H macāānarē. Bairo top_H Diore camasīēna watoar_H āna, “Jāārē juátinemoña,” na ĩ jēniñesēāētīnucūñama. ⁸ Torena, marī p_Hame caroaro mena na marī juátinemogarā, Jesucristo yaye queti cariape macāājērē na caquetib_Hu ñesēāmasīnucūparore bairo ĩrā.

La mala conducta de Diótrfes y el buen ejemplo de Demetrio

⁹ Mai, y_H p_Hame jīcā carta na y_H woajomiwū m_Htu macāāna Dios ya poa macāāna ñubueri majārē. Bairo y_H caátimiatacūārē, Diótrfes p_Hame camasārē cajūgobueri majā jāā cañnierē boetinucūñupī, camasārē rotirique jetore caátinucūñ ānirī. ¹⁰ Bairi y_H p_Hame m_Hjāā t_Hp_H y_H caetari rām_H caāno cūrē tutuaro mena cū y_H quetib_Hjug_H. Mai, cū p_Hame cab_Hgoroa jāārē b_Hs_Hpai ñesēānucūñami. Y_H p_Hame tie cū caññesēārījē mena y_H _Hseaniētīña. Aperā marī yarā cañubueñesēārī majārē caroaro na qūēnoetinucūñami. Tunu bairoa marī yarārē, aperā ñubueri majā na ya wiip_H na na cacūgaata, narē cūrotietinucūñami Diótrfes. Tunu bairoa narē caqūēnogarārē na acurewioyō

jocõãnucũñami. “Tore na tuaeticõãto Dios ya poa macããna mena,” ï, tore bairo átiãninucũñami.

¹¹ Bairi yu ya, yu baire bairo caãcũ, yu camai, atie carorije macããjẽ na caátiere ññajeeticõãña. Caroa macããjẽ jetore átiãninucũña. Caroa macããjẽrẽ caátianinucũũ pũame Dios mena jicãrõrẽ bairo caãcũ niñami. Apei, carorije macããjẽ jetore caácsu pũame Diore camasiẽcũrẽ bairo tuayami.

¹² Cabaimiatacũãrẽ, apei Demetrio pũame caroaro átiãninucũñami. Nipetiro camasã, “Cañuu niñami Demetrio,” na cañ ninucũñami. Bairi Dios cariape caãcũ cãã masiñami caroaro Demetrio cã caátianierẽ. Bairi jãã cãã cã cabaiãnierẽ tũgorã, tiere jãã busunucũña. Merẽ caroaro cariape mu cãã mu masiña cãrẽ jãã caĩbusunucũrĩjẽrẽ.

Palabras finales

¹³ Bairua, capee mu yu quetibũjugamiña. Baimicãã, woatu-jorique mena mure yu quetibũjogaetiya. ¹⁴ Tãmurĩ mure ññagaya tunu. Bairo mure ññapũ roque, mu mena yu busugũ yu majũpũ atie queti caroa macããjẽrẽ.

¹⁵ Bairi caroa yericataje mu cã jonemoáto Dios. Yu baparã mu ñurotijoyama. Bairi mure ñiña: Tocãnacãũpũ na ñuáto marĩ yarã to macããna.

Tocãrõã niña atie queti yu sawoajorije.

Carta de SAN JUDAS

Saludo

¹ YH, Judas cawãmecu Jesucristore paabojari majõcu Santiago bai, mujããrê woajou yH átiya. Mujãã, nipetiro marĩ Pacu Dios cã camairã cã cabesericarã Jesucristo jãgori caroaro cã caĩñarĩcãngõrã majũrê mujãã yH woajoya. ² YH yarã, nemojãñurõ mujãã qũĩñamainemoáto marĩ Pacu Dios. Caroa yericutaje, caroaro ãnimasĩrĩqũerê mujãã cã jonemoáto. Bũtioro cã maiáto mujããrê marĩ Pacu Dios.

Los que enseñan mentiras

(2 Pe 2.1-7)

³ YH bairãrê bairo caãna, yH camairã bũtioro mujããrê yH quetibujũ woajoganucũmiña caroa queti Dios marĩrê cã canetõrĩqũerê. Bairi ãmerê, “Tore bairo yãre cawoa-jopee ãno,” ĩ tũgoñamicũã, mujããrê ape wãme woajou yH átiya. Bairi tutuaro mena ñiña mujããrê: Cã yaye quetire jĩcãnia quetibujucũcõã jãnásupi Dios cã ya poa macããna mena. Torena, mujãã cãã cã yarã ãnirĩ tiere jãnaeticõãña, popiye baimirãcũã. Tie queti pũgani cãrõ wasoamanigaro.

⁴ Bairi ãmerê yua, caĩtopairã cariape caquetibujũena na ca-quetibujũrije jãgori jĩcããrã Dios mena tũgoñawẽpũẽtĩñama. Na caboro carori wãmerê átinucũñama. Merê na ùna cañuenarê tirũmapũina Dios ya tutipure, “Popiye na baio joroque na yH átigu. Na yasio joroque na yH átigu rorije na caátie wapa,” ĩ jũgoyeticũñupĩ Dios. Na, camasã cañuena caĩtopairã majũ niñama. Torena, na, cañuena pũame Dios cañu yaye quetire masĩmirãcũã, ricaati átiãnajê cutajere quetibujũ ãninucũñama. Bairo ãnajê cutiri marĩ Quetiupau jĩcãã caãcũ Jesucristore camasĩenarê bairo majũ bainucũñama.

⁵ Mujããrê ñi quetibujũnemoña tunu atiere merê mujãã camasĩmiatacũãrê: Marĩ Quetiupau pũame israelita majã Egipto yeparu caãnarê cã cajewiyoro bero nipetiro cãrê catũgousaenarê na repeyocõãñupĩ. ⁶ Torena bairo ásupi Dios ángelea majã cããrê cã carotirore bairo caátigaenarê. Bairo cãrê cabotiorã ãnirĩ Dios tũre ãmeñupã. Dios pũame narê canaitĩãrõru na joreyupi. “Topu na pũame tocãnacã gãmuã nicõã ninucũgarãma caãnimajũrĩ gãmu yH caĩñabeseri gãmu caetaro cããrê. Popiye baigarãma na yaye wapa,” ĩrĩ, topu na cũñupĩ marĩ Pacu Dios. ⁷ Na, ángelea majã cañuenarẽã bairo baiyupa Sodoma, bairi Gomorra, bairi ti macããtu caãnimacãã macããna cãã. Roro átiãñupã. Na majũ na rupau

caborore bairo roro majũ ãmeo átiepeyupa. Carõmia mena átato ùnorẽã, na majũ caũmua roro ãmeo átiepe nucũñañupã. Bairo na caátie jãgori yua, Dios pũame popiye na baio joroque peero caũpetieti peero mena na joereyupi. Tore bairo cañuenarẽ Dios cũ caátajere camasĩrã ãnirĩ atore bairo marĩ ĩ tũgoñamasĩña: “Tocãnacãũpũrea popiye na baio joroque na átigumi Dios, narẽ bairo roro na caápata,” marĩ ĩ masĩña.

8 Tie quetire masĩmirãcũã, camasĩena qũẽguericaropũ cañarẽ bairo caña ãnirĩ roro na rupau caborore bairo átinucũñama. Na majũ na yerire royetunucũñama. Bairo caña ãnirĩ marĩ Quetiupau cũ carotimasĩrjẽrẽ cabaibotiorãrẽ bairo ãninucũñama. Tunu bairoa roro na tutirenucũñama nocãrõ catutuarã cabauena cũãrẽ. ⁹ Ángelea majã quetiupau Miguel cawãmecucũ roque caĩtopairã netõõrõ carotimasĩ nimicũã, narẽ bairo rorije qũĩ busuesupi wãtĩrẽ. Mai, wãtĩ pũame Moisés ãnacũ rupauri ãnajẽrẽ bori yua, Miguere busunetõgamiñupĩ. Ti rãmũ caño Miguel pũame roro qũĩ yuesupi wãtĩrẽ. Alore bairo jeto ĩñupĩ: “¡Yũ Quetiupau Dios roque murẽ cũ tutiátato!” ¹⁰ Aperã caĩtopairi majã pũame roque na caĩñañaetĩẽ ùnie, Diotũ macããjẽrẽ roro ĩbusuepenucũñama. Apeyera masĩẽtĩmirãcũã, waibũtoa catũgoñarĩqũẽ mána na camasĩrõrẽ bairo na camasĩrjẽ ùnie pũamerẽ na majũã na rupau macããjẽ carorijere átinucũñama. Torena, na majũã yua, cayasiparãrẽ bairo tuanucũñama, roro na caátie jãgori.

11 ¡Roro bopacooro baigarãma caĩtopairi majã! Na pũame Caĩn ãnacũ cũ cabaiyarica wãmerẽ bairo na cũã roro bainucũñama. Tunu apei Balaam ãnacũrẽ bairo dinero jetore cabonetõrã ãnirĩ yua, Dios cũ caborore bairo áperinucũñama. Tunu apei Coré ãnacũrẽ bairo na quetiuparãrẽ na baibotionucũñama. Tore bairo na cabairije wapa jãgori roro na baiyasio joroque na átigumi Dios.

12 Apeyera tunu Jesucristo cũ cariarica rãmurẽ tũgoñarĩ marĩ yarã mena mujãã cabose rãmũ qũẽnorõ, caĩtopairã cũã bobooro mujãã mena neñanucũñama. Mujãã cañubuerore na cũã neñanucũñama, cañuena nimirãcũã. Ti rãmũ caño yua, roro na caborore bairo uga, eti, nucũbugoricaro mano useanirõ bainucũñama. Na rupau jetore maijũgonucũñama. Tũgopeoya mai. Alore bairo niñama: Oco poari caocomanierẽ wĩno capapujorore bairo niñama. Otericũ, otei, tocãnacãnia carícajoetiire bairo caña niñama. Tii, carícamano jãgori yua, tiire wããrĩ rocamasĩñama camasã. Torena bairo caĩtopairã cũã niñama. Dios yaye caroare marĩ catũgogamiatacũãrẽ, di rãmũ ùno marĩ quetibũjmetiyama. ¹³ Tunu bairoa, ria capairiya wĩno jãgori tutuaro ocoturi caáto, jopo paio cañuetie witinucũña. Caĩtopairã cũã jopo cawitirorea bairo roro bobooro na

caĩrĩjẽ cañuetie witinucũña na risero na caĩrĩjẽ. Tunu bairoa ñocõã na caátíwãrẽ mawijiari capetieto nocãrõ canaitĩãrõpũ cayasiránãrẽ bairo niñama caĩtopairi majã cũã.

¹⁴ Enoc cawãmecũcũ ãnacũ, Adán berore jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãã tuti bero macããcũ ãnacũ cũã atore bairo ĩ quetibũjũyayupi caĩtopairãrẽ Dios cũ caátipeere: “Marĩ Quetiupãũ capããrã ángelea majã miles netõrõ cãrõ majũ mena caacũre cũ ñiñajowũ. ¹⁵ Nipetiro ati ƿmũrecóo macããnarẽ na ĩñabesei acũ baiwĩ. Cañuenarẽ na rei acũ majũ baiwĩ, na carorije wapa. Nipetiri wãme roro na caátie wapa, tunu bairoa roro caána majũ ãnirĩ cũrẽ roro na caĩbusũeperique wapa roro popiye na baio joroque na átigu baiwĩ. Na, cañuenarẽ na rei acũ baiwĩ,” ĩ quetibũjũyayupi Enoc ãnacũ Dios cũ camasĩõrõ jũgori. ¹⁶ Na, cañuena cariape tũgoetinucũñama. Nipetiri wãme marĩ quetiuparã na caquetibũjũrijere boetiri tiere nipetiro busũpainucũñama. Na rupãũ caborore bairo jeto bũtioro na caátie ũnierẽ bonucũñama. Tie ũnie jetore bũtioro macãnucũñama. Bairi yua, botiorique mena tutuaro, “Jãã, cañnimajũrã jãã ãniña,” ĩ busũnetõnucũñama camasãrẽ. Tunu aperã camasãrẽ netõjãñũrõ na ĩroanucũñama, ĩtori apeye na cacũgorije ũnierẽ borã.

Amonestaciones a los creyentes

¹⁷ Mũjãã roque yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã narẽ bairo baieticõãña. Marĩ Quetiupãũ Jesucristo yarã apóstolea majã na caĩquetibũjũcũrĩqũerẽ tũgoñaña mũjãã cũã. ¹⁸ Atoce bairo mũjãã ĩ quetibũjũyupa mai: “Catũsari yũtea caãno ãnigarãma camasã caĩtopairi majã majũ. Dios yaye quetire roro caĩboyetieperã capããrã nigarãma. Na rupãũ caborore bairo jeto caátĩ majã ũna nigarãma,” mũjãã ĩ quetibũjũyupa. ¹⁹ Na ũna, caĩtopairi majã roque caroaro jĩcãrõ marĩ ãnimasĩẽtĩõ joroque caána niñama. Ati ƿmũrecóo macããna roro na caátĩãnie ũnie jetore átĩãninucũñama. Bairo caãna ãnirĩ Espĩritu Santo Dios Yeri majũrẽ cacũgoena majũ tuanucũñama.

²⁰ Mũjãã roque, yũ bairãrẽ bairo caãna yũ camairã, nocãrõ cañũrĩjẽ Dios mena tũgoñatutuariquere jãnaeticõãña. Maijũgoya tocãnacã rũmũã Jesucristo mena mũjãã cañnierẽ. Tunu bairoa Espĩritu Santo Dios Yeri majũ mũjããrẽ cũ camasĩõrĩjẽ jũgori Diore cũ jẽninucũña. ²¹ Caroaro ãmeo áticõã ninucũña, marĩ Pacũ Dios caroa cũ cajorijere marĩ cũ cajocõãnĩparore bairo ĩrã. Bairo áticotecõã ninucũña marĩ Quetiupãũ Jesucristo nocãrõ marĩrẽ camai ãnirĩ yeri capetietiere marĩ cũ cajopa rũmũ caetaparo jũgoye mai.

²² Bopacooro na ĩñaña aperã pũgani cãrõ tũgoñarĩ catũgoñawẽpũẽnarẽ. Cariape na quetibũjũya na ũnarẽ, caroaro na tũgoñanemo joroque ĩrã. ²³ Na ũna peeropũ

caábujiorãrẽ na juáatinemoña, na yeripũ Jesucristo mena na tũgoñatutuaŋo joroque ãrã. Aperã noa ãna rorije caáticõãnigarã cããrẽ na ãñamaiña. Bairãpũa, maijũgoya. Mũjãã yeripũ roro na caátiere mũjãã tũgoũsare mũjãã cãã. Roro na caátiere ãñajesoetimajũcõãña.

Alabanza final

24-25 Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, marĩ Pacũ Dios jĩcãũã caãcũ marĩrẽ canetõõrĩcũ jeto wãtĩ roro marĩrẽ cũ caátigarijere ãñotamasĩñami, roro marĩ catãmũoetiparore bairo ã. Bairo marĩ cũ caáto, ñe ãnie cawapa mánarẽ bairo cũtũ marĩ etagarã. Useanirĩqũẽ mena cũ caasiyarije cabauro riaperũ marĩ etagarã. Bairi cũrẽã to ãmarõ caasiyarije cũ yaye. Nocãrõ cũ carotimasĩrĩjẽ cũã cũ jetorea to ãmarõ. Ati umũrecóo cũã cũ jũgori to baimasĩátõ. Tore bairo to bai ãmarõ marĩ Quetiupũ Jesucristo jũgori. Cajũgoyepũ cããrẽ, ati yũtea cããrẽ, bairi tocãnacã rũmũa bairo jeto to baicõãninucũ ãmarõ. Bairoa to baiátõ, marĩ ã basapeoya yua marĩ Pacũ Dios majũrẽ.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoajorije.

EL APOCALIPSIS

La revelación de Jesucristo

¹ Y_H yarã, atie y_H cawoatupee, Dios cū macū Jesucristore cat_sari rŭm_H caãno cabaibeere cū caátibuio ññojŭgoyetirique majũ niña. Cū, Jesucristo p_Hame cū yarã, cū caquetib_Hj_Hrotijori majãrẽ tie yoaro mee cabaibeere cū quetib_Hj_Hnetõrotio joroque ñ, tiere cū átibuio ññojŭgoyetiwi. Bairi Jesucristo p_Hame y_H, Juan cawãmec_Hc_H, cū yau cū carotimajũrẽ tie nipetirije cabaibeere y_H quetib_Hj_Hrotijoyupi cū yau ángel mena jŭgori yua. ² Tie nipetirije y_H cañarĩqũe cañorẽ bairo cariape majũ quetib_Hj_Hurique niña. Atie quetib_Hj_Hurique Dios yaye caroa queti Jesucristo cūã y_H cū caquetib_Hj_Hmasĩõrĩqũe queti majũ niña.

³ Bairi ñiña yua: Hseanirĩ cū ãmarõ ni jĩcãũ ũcũ atie cabaibeere y_H cawoaturijere cabuenucũã. Tunu bairoa Hseanirĩ na ãmarõ atie Dios yare cū caquetib_Hj_Hurije y_H cawoaturijere caroaro catãgõ_Hsanucũrã yua. Tunu bairoa atie cabaibeere y_H cawoaturije cañquetib_Hj_Hurore bairo jĩcãrõ tãni caátipeyorã Hseanirĩ na ãmarõ. Merẽ ati Hm_Hrecóo capetipa rŭm_H cõñarõ majũ baiya. Bairi tie quetire caroaro na tãgõ_Hsaáto.

Juan escribe a las siete iglesias

⁴ Y_H, Juan cawãmec_Hc_H, m_Hjãã Asia yepap_H caãna, jĩcã wãmo peti p_Hga pëñirõ cãnacã macãã macããna ñubueri majãrẽ m_Hjãã woajou y_H átiya. Marĩ Quetiup_H cañijŭgoric_H, ãme cūãrẽ caãcũ, tunu ati yepap_H caatípa_H p_Hame cū yaye caroa macããjẽrẽ m_Hjãã cū jonemoáto. Caroaro yeri jõrõ ãnimasĩrĩqũe cūãrẽ m_Hjãã cū jonemoáto. Toreã bairo jĩcã wãmo peti p_Hga pëñirõ cãnacãũ, Dios carotimasĩ cū caruiro riapep_H caãna Espĩritu Santo cūã caroare m_Hjãã na jonemoáto. ⁵ Tunu bairoa marĩ Quetiup_H Jesucristo cariapeã Dios yaye quetire caquetib_Hj_Hnetõũ cūã caroare m_Hjãã cū jonemoáto. Cū p_Hame cariacoatac_H nimicũã cacatitunu jŭgoric_H majũ niñami. Ati yepa macããna quetiuparã reyes majã nipetiro cūãrẽ carotimasĩ majũ niñami. Bairi tunu nipetiro ati yepa macããnarẽ camai majũ niñami. Bairo marĩrẽ camai majũ ãnirĩ marĩ carorije wapare netõg_H, cū majũã roro pajĩãecori marĩ riabojayupi. ⁶ Tore bairo marĩ cū cariabojarije jŭgori cū mena carotimasĩparã marĩ ãnio joroque marĩ ámi. Dios cū pac_H yarã, cū yaye macããjẽrẽ caquetib_Hj_Hurã sacerdote majã marĩ ãnio joroque marĩ ámi. ¡Bairi cū jetorea cū caasiyabatorije nocãrõ cū catuturijije to ãnicõã ninucũãmarõ tocãnacã rŭm_Hã! Bairoa to baiáto.

⁷ ¡Jã, ñnamũgõjoñijate majãã umãrecóopare!

Merẽ atíyami Cristo oco buseri watoarũ.

Bairo cũ caató nipetiro ati umãrecóo macããna camasã qũĩñagarãma.

Cũrẽ ãpõã besuro mena cũ warure cajareoricarãrũ cãã qũĩña acũamajũcõãgarãma.

Tunu bairoa nipetiro camasã poari ati umãrecóo macããna tutuaro mena cũ caató ñña acũari, butiuro otigarãma.

¡Tame, roro majũ tãmũogarãma! Bairopũna, bairoa to baiáto.

⁸ Tĩrũmũrũna cañijũgoricũ, ãme cũãrẽ cañnicõãninucũũ, tunu nemo ati yerarũre caatĩrãũ marĩ Quetiurãũ Dios rũame atore bairo ññami: “Yũna, Alfa, bairi Omegare bairo caãcũ yũ ãniña. Cañijũgorĩrãurũna cañijũgoatãcũ carotimasĩ yũ ãniña. Tunu bairoa yũna yũ ãniña nipetiro ati umãrecóo macããjẽ to petio joroque caatĩrãũ,” ññami marĩ Quetiurãũ catutuaũ, nipetiro ati umãrecóo macããjẽrẽ caqũẽnorĩcũ majũ yua.

Una visión del Cristo glorioso

⁹ Yũ, Juan, majãã yãũ, majããrẽã bairo caãcũ yũ ãniña. Bairi yũ cãã majããrẽã bairo Jesucristo mena caãcũ ãnirĩ Dios cũ carotimasĩrĩrãurũ cañiparũ majũ yũ ãniña. Yũ cãã majããrẽã bairo Jesucristo jũgori popiye yũ tãmũonucũña. Bairo popiye tãmũomicũã, Dios yũre tũgoñatutuarique cũ cajoro jũgori popiye yũ catãmũonucũrĩjẽrẽ yũ nũcãnetõmasĩcõãnucũña. Dios yaye queti cariapea Jesucristo cãã yũre cũ caquetibũjũnetõrĩqũẽ quetire yũ caquetibũjũnucũrĩjẽ jũgori, Patmos yucũpoarũ yũ cũrocawã, yũre caboena. Bairi ti yucũpoarũ yũ ãmũ ti watoare yua. ¹⁰ Topũ yũ caãno yua, atore bairo baiwũ: Jĩcã rãmũ marĩ Quetiurãũre marĩ cabasapeonucũrĩ rãmũ caãno yũ cañubueãno, Dios Yeri Espĩritu Santo cũ catutuarije mena jũgori cabũsũocajorije bũsũriquere yũ tũgowũ. Yũ usaro rũame tutuaro bũsũrique cabũsũocajorijere yũ tũgowũ. Butiuro trompeta mena putiricaro cãrõ majũ tutuaro bũsũrique bũsũocajowũ tame. ¹¹ Atore bairo yũre ñ quetibũjũocajowũ: “Juan, ãme mũ caññarĩjẽ nipetirijere jĩcã tuti papera tutipũ woajeya. Bairo tiere woajeri, Asia yepa macããna ñubueri majã jĩcã wãmo peti rũga pẽnirõ cãnacã macãã macããnarẽ na mũ woajowa. Ati macãã macããnarẽ na mũ woajowa: Efeso macããna, Esmirna macããna, Pẽrgamo macããna, Tiatira macããna, Sardis macããna, Filadelfia macããna, bairi Laodicea macããna cũãrẽ na mũ woajowa atie mũ caññarĩjẽ quetire,” ñi quetibũjũwũ bũsũrique rũame yua.

¹² Bairo yũre cañbũsũocajoro tũgori yua, yũ ãmejore ññajowũ, yũre cabũsũre qũĩñagũ. Bairo ãmejore ññajowũ yua, tame,

jĩñaworica tutuu jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã tutuu majũrẽ ñĩñabócawũ. Ti tutuu pũame oro mena qũenorĩcã tutuu majũ ãmũ. ¹³ Tunu bairoa jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã tutuu jĩñaworica tutuu watoarũ caãcũ jĩcãũ camasocũ bauriquere bairo cabauriquerecũre cũ ñĩñabócawũ. Cũ pũame jutiro cayoaro, cũ rũporirũ caetarore jãñawĩ. Rupawũ ãmũ cũ jutiro. Tunu apeyera orowẽ mena cũ cotia caũmũarõ cãrõ esaro wẽñawĩ. ¹⁴ Cũ poa cũã lana oveja poa, o cayũsũaro jũgori oco buseri cañarĩjẽ nieve cãrõ majũ botirije ãmũ. Tunu cũ caapee cũã peero caũrõrẽ bairo majũ tutuaro asiyawũ. ¹⁵ Tunu bairoa cũ rũpori cũã ãpõã bronce peeropũ joeri caroaro na capaaqũenorĩqũẽ caroa caasiyarore bairo majũ bũtiro asiyawũ. Cũ cabũsũata cũãrẽ, nocãrõ poero paio cabũsũore bairo tutuaro bũsũwĩ. ¹⁶ Bairi cũ wãmo cariape nũgõãrẽ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ ñocõãrẽ na cũgowĩ. Bairo tunu cũ riseropũ ñosẽrĩcãpãĩ pũga nũgõãtũ caoro cacũgoripãĩ, caoripãĩ majũ witiwũ. Cũ riape cũã nocãrõ tutuaro majũ asiyacãnamuwũ. Muirũ ũmũreco macããcũ cũ caasiyarije nipetiro cãrõ majũ asiyawũ.

¹⁷ Tie cabairijere ñña acũari yua, cariacũre bairo cũ rũpori tũrũ yũ ñaroca cũmucóarũ. Bairo yũ cañaroca cũmurõ cũ wãmo cariape nũgõã mena yũ pããñarĩ atore bairo ñiwĩ: “Juan yũ uwieticõãña. Yũna, caãnicõã jũgoatácũ majũ yũ ãniña. Tunu ati ũmũrecóo macããjẽ nipetirijere to petio joroque caátirũ majũ yũ ãniña. ¹⁸ Tunu bairoa caãnicõãninucũũ majũ yũ ãniña. Yũre na capajĩãrocamiatacũãrẽ, cacatitunu jũgoricũ majũ yũ ãniña. Bairi tocãnacã rãmũ yũ ãnicõã ninucũgũ yua. Yũna, yũ ãniña camasã na cayasibujiopere canetõũ majũ. Bairi yũre catũgõũsarã peeropũ yasietigarãma.

¹⁹ “Bairi Juan, tie mũ caĩñaataje, atie cabaiatajere woajeya. ãme ato cabairije, apeye ato jũgoye cabaípee, mũ caĩñapee cũãrẽ mũ woatujewa,” ñi quetibũjũwĩ. ²⁰ Bairo ñi quetibũjũ yaparori, atore bairo ñinemowĩ tunu: “Ñocõã, bairi jĩñaworica tutuu mũ caĩñarĩjẽ cabairijere, camasã na camasĩetĩerẽ mũ yũ quetibũjũgũ. Atore bairo baiya: Yũ wãmo cariape nũgõãrũ yũ cacũgorã ñocõã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãna mũ caĩñaatanarẽ bairo niñama yũ yarã yũ caquetibũjũroticũrĩcãrã. Ñubueri majã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã poa macããnarẽ caquetibũjũrã ángelea majãrẽ bairo caãna niñama ñocõã yua. Torea bairo tunu jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã tutuu jĩñaworica tutuu cũã yũ ya poari jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã poa caãna ñubueri majã poarire cõñarõ baiya. Tore bairo cabairijere merẽ mũ masiña yua,” ñi quetibũjũwĩ.

Mensajes a las siete iglesias. El mensaje a Efeso

¹ Bairo ï quetibujũ yaparo yua, ñiwĩ: “Yũ yarã, ñubueri majã Efeso macããnarẽ cajũgobueãcũrẽ atore bairo cũ mi quetibujũ woajowa:

‘Bairo ññami cũ, ñocõã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ cũ wãmo cariape ñũgõãpũ cacũgon. Tunu bairoa jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã tutuu jĩñaworique oro mena qũẽnorĩcã tutuu watoapũ caãñesẽãũ majũ atore bairo ññami: ² Mũjãã, Efeso macããna, mũjãã caátĩanie nipetirijere yũ masĩcõãña. Tutuaro popiye yũ yaye macããjẽrẽ mũjãã paãninucũña. Caroaro yerijõrõã popiye tãmuomirãcũã, aperãrẽ na mũjãã quetibujũcõã ninucũña tocãnacã rũmũa. Carorije caátĩanipairã mũjãã watoa caãna cũãrẽ tocãnacãnia na mũjãã boetinucũña. Tie cũãrẽ yũ masĩña merẽ. Aperã apóstolea majã mee nimirãcũã, “Jãã, apóstolea majã majũ jãã ãniña,” caĩrã cũãrẽ merẽ caroaro na mũjãã ññacõña besemasĩcõãnucũña. Bairo na cabuerijere ññabese masĩrĩ, cariapea caĩtopairã na caãnierẽ mũjãã masĩcõãnucũña yua. ³ Yũre tũgonũsajãnaena, tocãnacã rũmũa yũ mena mũjãã tũgoñatutuacõã ninucũña. Tocãnacã rũmũa yũ yaye queti jũgori butioro popiye tãmuomirãcũã, mũjãã jutietiya.

⁴ ‘Bairo mũjãã cabaimiatacũãrẽ, jĩcã wãme mũjãã yũ caĩpee niña. Caãnijũgoripã yũre mũjãã camairĩcãrõrẽ bairo ãmerẽ yũ mũjãã maiẽtĩña. ⁵ Bairo mũjããrẽ ñiña: Tũgoñanemoña caãnijũgoro yũre mũjãã camairĩqũerẽ. Roro mũjãã cabairijere Dios mena tũgoñaqũẽnorĩ caãnijũgoro mũjãã caátĩani jũgoricarore bairo átijũgoya tunu. Bairo mũjãã caápericõãta, yoaro mee yũ águ mũjãã tũpũ. Popiye mũjãã tãmuo joroque mũjãã yũ átigu. Roro mũjãã caátiere Dios mena mũjãã cabũsũ qũẽnocõãta, mũjãã quetiupau jĩñaworica tutu, oro tuture bairo caãcũrẽ cũ yũ neweyocõãgu.

⁶ Bairo mũjãã cabaimiatacũãrẽ, bairopũa jĩcã wãme niña caroaro mũjãã caátĩanie. Yũrea bairo nicolaĩtas majã na caátĩanajẽ cutiere mũjãã boetinucũña.

⁷ ‘Bairi mũjããrẽ ñiña: Mũjãã, Efeso macããna, caãmoocũna mũjãã ãniña. ¡Bairi Espĩritu Santo Dios Yeri majũ mũjãã ñubueri majã poarire cũ caquetibujũrijere caroaro tũgopeoya! Bairi caroaro catũgonũsarãrẽ bairo ññami Dios: Noa ñna carorije macããjẽrẽ canetõñũcããrẽ caroa catiñũrĩqũẽ majũrẽ na yũ jogũ. Caticõãnajẽrẽ cajoricũ yucũ mũnũrecõo Dios tũpũ caãni rĩcare na yũ ugarotigu, ññami, na mi woajowa to Efeso macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

El mensaje a Esmirna

⁸ Ī yaparo, bairo ñinemowĩ tunu: “Atore bairo na mi woajowa ñubueri majã bairi na quetiuparã Esmirna macããna cããrẽ:

‘Bairo ññami mɔjãã, Esmirna macããnarẽ caãnijũgoricu, ape rũmɔpɔ cããrẽ caãnicõãniyaparopau pɔame. Caria-coatacu nimicãã tunu cacatitunurĩcũ majũ mɔjããrẽ bairo ĩ quetibɔjɔyami: ⁹ Nipetiro roro popiye bopacooro mɔjãã cabainucũrĩjẽrẽ yɔ masĩña. Ñe ñnie cacũgoena cabopacarã mɔjãã caãnie cããrẽ yɔ masĩña. Bairãpɔa cariape majũrã Dios jũgori ñe ñnie carũsaena paio apeye ñnie cacũgorãrẽ bairo caãna majũ mɔjãã ãniña. Apeyera judío majã mee caãna caĩtopairã roro majũ mɔjãã na cabũsupainucũrĩjẽ cããrẽ yɔ masĩña. Na pɔame, “Judío majã majũ jãã ãniña,” mɔnana ĩtonucũñama, wãtĩ ya poa macããna cã yarãrẽ bairo caãna nimirãcũã yua. ¹⁰ Bairi roro popiye bopacooro mɔjãã cabaipeere tũgoña uwieticõãña. Bairɔa, wãtĩ preso jorica wiipɔ mɔjãã mena macããna jĩcããrãrẽ na cũreo joroque na átigumi. Dope bairo nipetiro mɔjãã caátianierẽ masĩɔ, wãtĩ tore bairo átigumi. Bairãpɔa, pɔga wãmo cãnacã rũmɔa popiye bopacooro mɔjãã tãmɔogará. Bairi tocãnacã rũmɔa caroaro jĩcãrõ tãni jeto Dios mena áticõã ninucũña mɔjãã cariarĩ rũmɔpɔ yua. Bairo mɔjãã caátimasĩrõ, yɔ pɔame tie wapa caticõãnajẽ yeri caroa majũrẽ mɔjãã yɔ jogu.

¹¹ ‘Mɔjãã, Esmirna macããna, caãmoocũna mɔjãã ãniña. jBairi Espĩritu Santo Dios Yeri majũ mɔjãã ñubueri majã poarire cã caquetibɔjɔrijere caroaro tũgopeoya! Bairo noa ñna tiere tũgoɔsari yua, carorije macããjẽrẽ canetõpncãrã pɔame di rũmɔ ñno popiye tãmɔoetigarãma mɔmɔrecóopɔre yua. Pɔgani cãrõ rianemoetigarãma Diotɔ mɔmɔrecóopɔre, ĩñami,’ na mi woajowa to Esmirna macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

El mensaje a Pérgamo

¹² Bairo ĩ quetibɔjɔ yaparori bero, bairo ñinemowĩ tunu: “Juan, aperã ñubueri majã Pérgamo macããna cããrẽ na mɔ quetibɔjɔ woajowa. Bairo na miwã:

‘Atore bairo ĩ quetibɔjɔjoyami mɔjãã Pérgamo macããna ñubueri majãrẽ, ñosẽrĩcãpãĩ caoripãĩ pɔga nũgõãtu caoripãĩrẽ cacũgoɔ pɔame: ¹³ Yɔ masĩña mɔjãã cabairijere: Mɔjãã pɔame wãtĩ cã carotimasĩrĩ macã, cã caãninucũrĩ macã tɔpɔ mɔjãã ãninucũña. Tiere yɔ masĩña. Bairo ti macãtɔ caãna nimirãcũã, caroaro yɔ caborore bairo jeto mɔjãã átiãninucũña. Bairãpɔa, yɔ yaye quetire catũgoɔsarã ãnirĩ yua, yɔ yaye quetire cariapea mɔjãã tũgoɔsacõã ninucũña. Mɔjãã pitietiya tie quetire. Yɔ yɔ, yɔ bapa cañuɔ, yɔ yaye quetire caquetibɔjɔbojɔ Antipas cawãmecũcũre cã pajĩãrocawã ti macã wãtĩ cã caãnimacã

macãana. Bairo cū na caátimajũcõãmiatacũãrẽ, tiwatoa caãno cũãrẽ yure mʒjãã tũgousajãnaepũ.

14 'Bairo caroaro mʒjãã caátĩãniatacũãrẽ, bairopna, peeto ũnoa niña roro mʒjãã caátĩãnierẽ yu caquetibʒjʒpree. Ati wãmerẽ roro mʒjãã átinucũña: Mʒjãã mena macãana jĩcããrã wãtĩ Balaam cawãmecucu cū caátirotirore bairo roro majũ carorije macããjẽrẽ átiãninucũñama. Na, Balaam yaye bueriquere capitigaenarẽ na mʒjãã qũënocũnucũña. Cũ, Balaam pũame apei Balac cawãmecucure roro israelita majãrẽ na ĩto rotiyawĩ tirũmũpũre. Atore bairo qũĩtorotiwiĩ israelita majãrẽ: "Diore netõnucãgu, camasã na cawericarã na jũgũẽãrẽ na canuniataje waibutoa riire na majũrẽã na ʒgarotiya. Tunu bairoa na rupau caborore bairo na majũ rupau mena na átiepeáto," qũĩ busʒjãwĩ Balaam, Balare. 15 Tunu bairoa apeyera mʒjãã mena macãana jĩcããrã nicolaítas majã na cabuerije carorije macããjẽrẽ capitigaenarẽ na mʒjãã qũënocũnucũña. 16 Bairi mʒjããrẽ ñiña: Dios pũamerẽ cū tũgousari, roro mʒjãã caátĩãnierẽ tãmuriã cū busuqũënoña. Bairo mʒjãã caápericõãta, yu pũame jicoquei áti, yu ñosẽrĩcãpãĩ yu riseropu cawitiripãĩ mena na nipetiro carorãrẽ na yu reiãgu yua.

17 'Mʒjãã, Pérgamo macããna, caãmoocuna mʒjãã ãniña. ʒBairi Espĩritu Santo Dios Yeri majũ mʒjãã ñubueri majã poarire cū caquetibʒjʒrijere caroaro tũgopeoya! Bairo noa ũna tiere tũgousari yua, carorije macããjẽrẽ canetõnucãrãrẽ ʒgarique maná yasiropu caãnie caroa majũrẽ na yu ʒgarotigu. Tunu bairoa ùtãpãĩ cabotiripãĩ, cawãma wãme woaturicapãĩ majũrẽ na yu jogu. Ni ũcũ tipãĩ woaturique catusarijere masĩëcũmi. Tipãĩrẽ yu cajou jeto masĩgu, ññami,' na mi woajowa to Pérgamo macããnarẽ," ñirotiwĩ.

El mensaje a Tiatira

18 To Pérgamo macããnarẽ yu quetibʒjʒyaparori bero, bairo ñinemowĩ tunu: "Juan, aperiã ñubueri majã Tiatira macããna cũãrẽ na mʒ quetibʒjʒ woajowa. Bairo na miwã:

'Atore bairo ĩ quetibʒjʒjoyami Dios macũ mʒjãã, Tiatira macããna ñubueri majãrẽ. Peero caũrjẽrẽ bairo cacaapee asiyaũ majũ mʒjããrẽ ĩ joyami. Tunu apeyera cū rapori ãpõã bronze joerique caroa caasiyarijere bairo carũpooricucu pũame mʒjããrẽ atore bairo ĩ quetibʒjʒjoyami: 19 Mʒjãã caátĩãnie nipetirije yu masĩña. Camasãrẽ caroaro na mʒjãã ññamaiña. Yu mena mʒjãã tũgoñatutuaya. Camasã cabopacarã cũãrẽ caroaro na mʒjãã jũátinemonucũña. Tunu bairoa popiye tãmnonucũmirãcũã, yeri jõrõã yu yaye quetire tocãnacã rũmna na mʒjãã quetibʒjʒcõã ninucũña. Tunu bairoa yu masĩña, yure mʒjãã camasjũgoripau caãno

caroaro mujãã caátato netõjãñurõ ãmerẽ caroaro átiãna mujãã átiya.

20 'Bairo caroaro mujãã caátianie caãnimiatacũãrẽ, jĩcã wãme nicõãña mujããrẽ yu caĩpee. To caãcõ Jezabel cawãmecũcore cõ mujãã qũënocũña. Aperopu cõ mujãã árotietiya. Cõ puame, "Dios cũ caquetibujerotijorico yu ãniña," ãmiocũã, cõ cabuerije mena, yu yarã, yu yaye quetire caquetibujerãrẽ na ãtonucũñamo. Na rupau caborore bairo roro na rupau mena na átiepeo joroque na ãtonucũñamo yu yarãrẽ. Tunu bairo wericarã na jũgũãrẽ na cajorije waibutoa riire, "Mujãã majũ cãã ugraya tiere. Tie ugaata, ñujãñuña," na ãtoquetibujunucũñamo. Tie, bairo cõ caĩto quetibujerijere yu boetiya. 21 Yu puame merẽ cõrẽ yoaro ñiñacote ãniniña, roro cõ caátiere yapapuari Dios mena cõ cabusũqũënopeere bori yua. Cõ puame tore bairo átigaetiri, cõ caátianierẽ jãnagaetiyamo. Roro cõ rupau caborore bairo caũmua mena cõ caátiepenucũrĩjẽ cũãrẽ jãnagaetiyamo. 22 Bairi popiye cõ tãmno joroque yu átigu cõ yaye wapa yua. Yoaro riaye jeto cõ ria rãmũ catio jorique cõ yu átigu. Toreã bairo cõ mena roro na rupau caborore bairo caátinucũrã cãã popiye na tãmno joroque yu átigu. Cõ, cõ caátianierẽ bairo roro na caátianierẽ Dios mena tũgoña yapapuari na cajãnaeticõãto, yoaro popiye na baiãnio joroque na yu átigu na cũãrẽ. 23 Cõ pũnaa cũãrẽ na yu pajããre peyocõãgu. Tore bairo yu caáto ñña yua, nipetiro ñubueri majã poari puame atore bairo ã masĩgarãma: "Dios, pupea marĩ yeripu, marĩ catũgoñarĩjẽpu cũãrẽ camasĩ majũ niñami," ã masĩgarãma camasã. Bairi mujãã tocãnacãũpũrea di wãme ñno mujãã caátianimasĩrĩcã wãme cãrõ mujãã yaye wapare yu jogu. 24 Mujãã, Tiatira macããna, cõ cabuerije macããjẽrẽ caboena, bairi wãtĩ cã catutuarije macããjẽ camasã na camasĩetãjẽ niña, na caĩrĩjẽ cũãrẽ caboenaãrẽ atore bairo mujãã ñiña: Ape wãme átajere mujãã yu átirotinemo peoetiya. 25 ãme mujãã caátianimasĩrõrẽã bairo caroaro áticõã ninucũña caroa wãmerẽ. Nemo ati yepapu yu tunuatõpu cũãrẽ bairoã mujãã áticõã ninucũwã.

26 'Bairo carorije macããjẽrẽ canetõnucãpetirã, yu caborore bairo caátijãti yaparoetarãrẽ camasã poarire na rotimasĩõ joroque na yu átigu. 27 Yu Pacu rotimasĩrĩqũërẽ yu cã cajoricarorea bairo yua narẽ na yu jogu rotimasĩrĩqũërẽ. Bairo yu cajoro jũgori yua, camasã poari nipetirore caroaro majũ na rotimasĩgarãma. Tutuaro mena na rotimasĩgarãma. Carorã cañuena cũãrẽ jotũ rĩrũre pawabatorericarore bairo na regarãma na, na cañuetie wapa. 28 Tunu bairoã cañuũ busuri ñocõ majũ cũãrẽ na yu jomajũcõãgu carorijere

caboeti majārē yua.

²⁹ ‘Mujāā, Tiatira macāāna, caāmoocuna mujāā āniña. ¡Bairi Espiritu Santo Dios Yeri majū mujāā űubueri majā poarire cū caquetibujerijere caroaro tūgopeoya!’ na mi woajowa to Tiatira macāānarē,” űirotiwī.

3

El mensaje a Sardis

¹ Bairo ī quetibujerijere yaparori bero, bairo űinemowī tunu: “Juan, aperā űubueri majā Sardis macāāna cūārē na mū quetibujerijere woajowa. Bairo na miwā:

‘Atore bairo ī quetibujerijere joyami Dios Yeri jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacāū Espiritu majūrē cacūgon. Cū wāmorū jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacāū majū űocōārē cacūgon atore bairo mujāā ī joyami: Mujāā caātiānie nipetiri wāmerē yu masīña. Cacatirā majū caāniparā nimirācūā, āmerē cariaricārē bairo majū mujāā āniña. Tiere yu masīcōāña. ² Yu yarā, masacatiya. Āme caroaro mujāā caātiānierē nemojāñurō átinemo jūgoyecusa. Tiere átijānaeticōāña. Mujāā pūame caroa macāājērē átijānarā mujāā baiya. Bairi jīcā wāme roro mujāā caātiānierē űiñanucūña. Tie bairo mujāā caātinucūrījē cariape átaje mee niña Dios cū cañajoro.

³ Masacatiri tūgoña nemoña tunu Dios yaye quetire mujāā na caquetibujerijere jūgoriquere. Tie queti jetore tūgousacōā ninucūña. Mujāā carorije wapare tūgoña yapapuari Dios pūamerē cū tūgousaya tunu. Tore bairo caroaro masacatirique mena Diore tūgousari mujāā caāmerīcōāta, tāmurīā mujāā tūpū yu atīgū yajari majōcare bairo yua. “Cū acāmi,” yūre mujāā caīyueti rāmū caāno mujāā yu popiye peyū atīgū.

⁴ ‘Bairo roro jīcāārā to Sardis macāāna mujāā caātiāniāniācūārē, nocānacāū űna niñama roro di rāmū caātiāmerīnucūrā. Jutiro cabotirore caūguerī tuenarē bairo niñama. Na roque yu mena nigarāma. Yu mena jutii cabotirijere jānarī, yu mena űesēāgarāma, tore bairo caātiēcoparā majū caāna ānirī yua. ⁵ Bairi na űna canetōnucāpetirā, caroaro caātiājīāti yaparoetarā tore bairo nocārō caroa cabotirijere jutii jāñagarāma. Na wāmerī cūā coseetigaro cacatirā majū wāmerē woaturica tutipū cūārē. Yu Pacū Dios cū cañajoro pūame roque caroaro majū na iñajesori, “Yu yarā niñama,” cū űinemogu. Cū yarā ángelea majā na cañajoropū na yu jūátinemogu.

⁶ ‘Mujāā, Sardis macāāna, caāmoocuna mujāā āniña. ¡Bairi Espiritu Santo Dios Yeri majū mujāā űubueri majā poarire

cũ caquetibujurijere caroaro tũgousaya!' na mi woajowa to Sardis macããnarẽ," ñirotiwĩ.

El mensaje a Filadelfia

⁷ Bairo ñi quetibujuri bero, bairo ñiwĩ tunu: "Juan, aperã ñubueri majã Filadelfia macããna cũãrẽ na mu quetibuju woajowa. Bairo na miwã:

'Atore bairo ĩ quetibujujoyami cañuu, cariape caãcũ, mujãã Filadelfia macããnarẽ. Quetiupau Rey David ãnacũ yaro llave jope pããrĩcãrõrẽ cacũgon carotimasĩ majũ mujããrẽ quetibujujoyami. To llave mena jopere cũ capããrõ, noa ãna biamasĩtĩñama. Tunu bairoa to llave mena cũ cabiata, noa ãna ti jopere pããmasĩtĩñama. Cũ, tore cacũgon ruame mujããrẽ ññami: ⁸ Mujãã caátĩãnie nipetirijere yu masĩña. Tũgoya mai yu yarã: Mujãã riaperu jopere yu pããnucõña, mujãã cajããmasĩparore bairo ĩ. Ti jopere noa ãna biamasĩtĩgarãma. Mujãã ruame netõnucãrõ majũ mujãã yeri tũgoñatutuetaiya. Baimirãcũã, yu yaye quetire caroaro mujãã tũgousaya. Yure mujãã teetiya. ⁹ Wãtĩ ya poa macããna, judío majã ãmerĩmirãcũã, "Judío majã jãã ãniña," caĩtopairãrẽ mujãã na ĩroao joroque na yu átigu. Na ruropatuuri mena etanumurĩ mujãã na ĩroao joroque tutuaro na yu átirotigu. Bairo mujãã yu caátirotirore ññarĩ yua, cariapea masĩgarãma mujãã yu camairĩjẽrẽ. "Dios yarã majũ niñama na roque," ĩrĩ mujãã ññagarãma. ¹⁰ Mujãã ruame yu carotirore bairo cariape mujãã áticõã ninucũña tocãnacã rũmu. Bairo mujãã cabairo jũgori mujãã yu juátinemogu. Ati umurecõo capetiro, nipetiro ati yepa macããnarẽ tutuaro cũ caĩñabeseri rũmu caetaro, mujãã yu juátinemogu.

¹¹ 'Tãmurĩã mujãã tu ru yu átigu. Bairi ãme caroaro mujãã caátĩãnierẽ átiãnijãnaeticõãña. Bairo jeto mujãã caátĩãmata, noa ãna mujãã yaye caãnipeere yasiobojaetigarãma. ¹² Bairo noa ãna carorije macããjẽrẽ canetõnucãpetirãrẽ Dios ya wii templo wii macãã bota caãnimajũrĩ botare bairo na yu cũgu. Bairo caãna ãnirĩ di rũmu ãno Diore cũ aweyoetigarãma. Napure Dios ya wãme majũ na yu woatugu. Tunu bairoa yu Pacu ya macã wãme cũãrẽ napure yu woatugu. Cawãma macã Jerusalén umurecõoru caatĩata macã wãmerẽ napure yu woatugu. Yu ya wãme cawãma wãme cũãrẽ napure yu woatugu.

¹³ 'Mujãã, Filadelfia macããna, caãmoocuna mujãã ãniña. ¡Bairi Espĩritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cũ caquetibujurijere caroaro tũgousaya!' na mi woajowa to Filadelfia macããnarẽ," ñirotiwĩ.

El mensaje a Laodicea

¹⁴ Bairo ñi quetibuj̄u rotiyaparori bero, bairo ñiwĩ tunu: “Juan, aperã ñubueri majã Laodicea macããna cããrẽ na mu quetibuj̄u woajowa. Bairo na miwã:

‘Atore bairo i quetibuj̄ujoyami Dios macũ mujãã Laodicea macããna ñubueri majãrẽ. Cariape caãcũ, cariape caĩquetibuj̄u majũ mujããrẽ quetibuj̄ujoyami. Nipetiro Dios cã caqũenorĩqũẽ ati umãrecóo macããjẽ upaũ majũ mujããrẽ i quetibuj̄ujoyami: ¹⁵ Mujãã caátianie nipetirijere yũ masĩña. Oco caasietie, cayũsuaetiere bairo mujãã ãniña. Tiere yũ masĩña. Bairi oco cayũsuarie, o caasirijere bairo jicoqueia mujãã caãmata roque, ñubujoro. ¡Mujãã pũame tore bairo cabaiparã nimirãcũã, tore bairo mujãã baietiya! ¹⁶ Oco cayũsua, asipotietiere bairo mujãã ãniña yũ caĩñajoropũe. Bairo mujãã cabairoi, ti ocore muñoreire bairo mujãã yũ recoagu cayoaropũ. ¹⁷ Mujãã pũame, “Cadinero cãgorã majũ marĩ ãniña. Ñe ãnie marĩrẽ rusaetiya. Jicãrõ tãni caroaro marĩ átianiña,” mujãã i tãgoñanucũña. Bairo ñimirãcũã, camasã catiena majũ mujãã ãniña. Cabũgoro macããna caĩtopairã mujãã ãniña. Dios yaye macããjẽrẽ cacũgoena, cacaapee mána, cajutii jãñaenarẽ bairo roro mujãã baiya Dios cã caĩñajoro. ¿Dise pũamerẽ mujãã cãgorãati? ãme mujãã cacãgorije cawapa manie majũ tuacõãña. ¹⁸ Bairi mujããrẽ yũ quetibuj̄uya: Yũ yaye nocãrõ caroa majũrẽ tãgousaya. Oro peeropũ joe qũenorĩqũẽrẽ bairo caãnie majũrẽ yũ jogũ, yũre mujãã cajẽniata. Tiere mujãã yũ cajoro, cariapea ñe ãnie carũsaena majũ mujãã ãnigarã umãrecóopũe. Tunu bairoa yũ roque jutii caroa cabotirije majũrẽ yũ jogũ mujãã cajãñaapeere. Tie jutiiie jãñarã, cabobotũgoñaenarẽ bairo mujãã ãnigarã, ãmerẽ cajutii mánarẽ bairo nimirãcũã. Apeye cããrẽ carorije mujãã caátie jũgori cacaapee ññaenarẽ bairo mujãã caãnierẽ mujãã caucotipee uco majũrẽ mujãã yũ jogũ. Tiere yũ cajoro yua caĩñamasĩrã ãnirĩ caroaro yũ yaye quetire jicãrõ tãni mujãã tãgousagarã.

¹⁹ Yũ pũame yũ yarã yũ camairãrẽ tutuaro mena na quetibuj̄uri na yũ beyomasĩña. Bairi tutuaro mena na yũ beyogu. Popiye na baio joroque yũ átigu, Diore ñroari cãrẽ na catãgousaeticõãta yua. ²⁰ Tãgopeoya mai yũ caĩñjẽrẽ: Yũ pũame joperũ etari capiinucũãrẽ bairo yũ ãniña. Bairo yũ capiiro, ni jicãũ ãcũ yũ capiirijere tãgori yũre cã capããjõata, cã ya wiipũ catuaũre bairo cã yeripũ yũ ãnicõãgu. Cãrẽ cabaracũũ majũ yũ tuagu yua, yũre bori cã yeripũ yũ cã cabocãñeata. ²¹ Bairo carorije macããjẽrẽ canetõncãpetirãrẽ yũ carotimasĩrãpũpũ, na caãniparapũre na yũ jogũ. Yũ cãã carorije macããjẽrẽ yũ canetõncãrõ jũgori

cũ carotimasĩrĩpaupũ yũ Pacũ yũ cũ cacũrĩcãrõrẽã bairo yũ cũã na yũ ruirotigũ yũ Pacũ tũpũ.

22 ‘Mujãã, Laodicea macããna, caãmoocũna mujãã ãniãna. jBairi Espĩritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cũ caquetibujũriijere caroaro tũgouũsaya,’ na mi woajowa to Laodicea macããna cũãrẽ!’ ñi quetibujũ rotiwĩ yua nipetiro ñubueri majã poari macããnarẽ.

4

La adoración en el cielo

1 Bairo yũ cũ caĩquetibujũro bero, ñiñamũgõjowũ amũrecóopũre. Bairo iñamũgõjowũ, amũrecóo pããncãrõ caãnorẽ ñiñajowũ. Bairo yũ caĩñarõ yua, busũrique nocãrõ paio trompeta putiricaro cãrõ majũ cabũsũátaje yũ catũgõjũgoataje pũame bairo ñiwũ tunu: “Wãmũcoasá ato yũ tũpũ. Atie bero cabaipẽe nipetirijere mũ ñiñõpa. Nipetirije mũ yũ caĩñõpẽe yũ caĩrõrẽã bairo tãmurĩã baimajũcõãgaro,” ñiroyawũ busũrique pũame.

2 Bairo caĩrõ, jicoquei Espĩritu Santo cũ catutuarije jũgori amũrecóopũ yũ acoápá. Topũ etari yua, ñiñaroyawũ amũrecóopũ carotimasĩ majũ ruiricaro tronorẽ. To ruiricarore jĩcãũ carui cũãrẽ cũ ñiñaroyawũ. 3 Cũ, to ruiricarore carui pũame bũtioro majũ asiyawĩ. Ɛtã jaspe, o cornalina na caĩrĩjẽ nocãrõ caasiyaro cãrõ majũ cũ rupaũ asiyawĩ. Tunu bairoa cũ caruiro buire bue beto niãmejorewũ. Ɛtã, esmeralda na caĩrĩjẽrẽ bairo majũ tutuaro asiyawũ ti bue beto. 4 To ruiricaro trono riapere ñiñawũ apeye ruirique veinticuatro majũ caãnie cũãrẽ. Tere caruirã cũãrẽ ñiñaroyawũ. Tie ruirique caãno cãrõ veinticuatro majũ cabũtoa carotimasĩrã caruiãmejorerãrẽ na ñiñaroyawũ. Naa, cabũtoa pũame cabotirije jeto jutii jãñawã. Na rũpoapũ quetiuparã na carũpoapeoro ñno coronarẽ pesawã. Oro mena qũẽnorĩqũẽrẽ pesawã. 5 Carotimasĩ ruiricaro tronopũ bũpo cũ cayaberije, bairi nocãrõ paio busũrique, apeye cabũroparije cũã witiwũ. Tunu apeyera carotimasĩruiricaro riaperepũre jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãrõ majũ jĩñaworiquẽ caũrĩjẽ ãnucũwũ. Tie jĩñaworiquẽ pũame Dios Yeri jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã yeri pũna majũ ãno baiwũ. 6 Tunu bairoa carotimasĩruiricaro riaperepũ ria capairiyare bairo witiwũ. Tiya oco pũame caroaro majũ iña ãmewiyoriquẽ ãmũ. Ɛñoorõ iña ãmewiyoricarore bairo caroaro majũ oco tusuriya ãmũ tiya ria.

To carotimasĩruiricaro recomacãpũre bairi to tũri cũãrẽ marĩ caĩñañaena ñna seres majã cacatirã majũ ãni ãmejorewã. Na pũame na rupaũri petiropũ caapee cutiãmejore peticõãwã.

7 Bairi sere caãnijũgou pũame, macãncũ yai cajũãũ riapere

bairo cacūgon āmi. Cū bero macāācū nurīcū wecū riapére bairo cacūgon āmi. Apei cū bero caācū camasocū riapére bairo cacūgon bauwī. Catuśau pūame aa bauriquere bairo cabauu majū wñnucūwī. ⁸ Na, seres majā cacatirā majū pūame tocānacāūpūa jīcā pēnirō cānacā querupūari jeto cūgowā. Na rupaū bui, bairi na pūeapū cūārē caapee cūtipeticōāwā. Bairo āna, na pūame umārecóo, bairi ñami cūārē atore bairo ĩ jānaema:

“¡Caroú, caroú, nocārō caroú majū niñami marī Quetiupau Dios!

Nipetiro carotimasī majū niñami.

Tirūmupūa merē cañijūgoatacū niñami.

Āme cūārē bairoa ānicōāñami.

Ape rāmū caāno, ti yeparū caápaū majū niñami,” ĩ basapeowā jānarīcārō mano yua.

⁹⁻¹⁰ Na, seres majā pūame nairō majū cū basapeowā: “Cañuū majū mū āniña. Mūrē nipetiro na ĩroáto. Jāā mena mū ñumajūcōāñā.” Carotimasī cū caruiropū carui tocānacā rūmūa caānicōācūrē seres majā cū na cabasapeoro cārō, cabūtoa camasīrā cūā qūīroawā Diore. Na rāpopatuuri mena cū riapepū etanumurī qūīroawā. Cū basapeorā yua, na capesarije coronarē cū caruiro riapepū wejonucūrī atore bairo ĩ basawā:

¹¹ “Jāā Quetiupau Dios, nipetiro na caīroapaū majū mū āniña. Nocārō catutuaū majū mū caānoi, mūrē ĩroari na basapeoáto. Mū roque nipetirije caānierē caqūēñorīcū majū mū āniña. Bairi atie nipetirije mū caborore bairo jeto caānipeere ĩ, mū qūēnojūgoypa,”

ĩ basawā Diore nipetiro cabūtoa camasīrā yua.

5

El rollo escrito y el Cordero

¹ To bero ñiñaroyawū tunu carotimasī cū caruirore. To carui pūame cūgoruiwī jīcā pūrō, tunuarica pūrōrē. Capupea cabui cūārē woarica tunua āmū. Ti tunua pūame jīcā wāmo peti pūga pēnirō cānacāpaū majū momia cōsī ũnie mena jūgoo biaricaro āmū. ² Tipāna ñiñaroyawū tunu ángel catutuaū majūrē. Nocārō tutuaro busūrique mena atore bairo ĩ jēniñawī: “¿Ni ũcū cayeri tūgoñawēpū caācū ati tunua jūgoorica tunuarē cū pāāmasīñati?” ³ Bairi ni jīcāū ũcū mami ti tunuarē capāāmasī. Umārecóo cūārē, ati yepa cūārē, ati yepa roca cūārē ti tunuarē capāāmasīpaū ũcū mami. Nerī, cabuemasī ũcū cūā mami. ⁴ Yū pūame ni ũcū jīcāū ti tunuarē capāāmasī, o ti tunuarē caneñāū ũcū cūā, cū camanoi, būtiro yū yarpaupawū. ⁵ Bairo yarpaupari yū caotiro ĩnarī, jīcāū cabūcū camasī cabūtoa mena macāācū pūame bairo ñiwī: “Tocārōā otiya. Otiesna. Merē

niñami wātīrē canetōncā petiricu jīcāũ. Cū p̄ame roque p̄āmasīgumi. Yaijūārē bairo caācū catutuau Judá ya poa macāācū David ānacū p̄ārāmi niñami. Cū roque ti tunua jīcā wāmo peti p̄uga p̄enirō cānacāpau jūgooriquere tūgāwori p̄āmasīgumi. Marī quetibujugumi ti tunua woariquere,” ñiwī cabucu camasī yua.

⁶ Bairo cabairipau ñiñaroyawu tunu waibucu nurīcūrē bairo caācū Corderore. Cū, Cordero p̄ame carotimasī cū caruiro riape, cacatirā seres majā, bairi cabutoa camasīrī majā watoapu bauwī. Na capajīārocacōārīcū nimicūā, cacati majū nucūrē bairo baunucūwī. Cū r̄uopapu jīcā wāmo peti p̄uga p̄enirō cānacārō majū jawiicumi. Tunu bairoa jīcā wāmo peti p̄uga p̄enirō cānacā majū caapee cūārē cūgowī. Cū jawii, bairi cū caapee cūā Dios Yeri Espírītu Santo ati yepa nipetiropu cū cajoatana jīcā wāmo peti p̄uga p̄enirō cānacā majūrē na cōñarō baiwu. ⁷ Bairi yua, Cordero p̄ame carotimasī cū caruiro t̄rup̄u ámí. Cūt̄u eta, cariape n̄ugōā cū cacūgoruirī tunuarē cū jiyaneuwī. ⁸ Bairo cū canerīpau yua, baparcānacāũ caāna seres majā bairi cabutoa masīrī majā veinticuatro majū caāna cūā na r̄uopatuuri mena ñigātuwā, Cordero riapepu q̄ūroarā. Na p̄ame nipetiro basau, paaricaro arpare cūgowā. Tunu bairo jot̄u bapa oro mena q̄ūñorīcār̄ure cūgowā. Incienso cajatiñurījē tirap̄ure jāñawū. Ti copar̄ure cajāñarījē incienso p̄ame Dios yarā, cū ya poa macāāna na cañubuepeorije macāājērē bairo caānie caroa majū āmu. ⁹ Na yua, atore bairo ĩ basawā cawāma wāme basariquere:

“M̄u roque ti tunua woarica tunuarē nerī, jūgoobiariquere catūgāwomasīpau majūā m̄u āniña.

Torecuna, camasārē na netōōgu, pajīāecori m̄u rīí reyupa.

Nipetiro camasā poari, nipetiro apeye bus̄uri majā ati um̄urecōo macāāna camasārē na netōōgu, m̄u rīí reyupa.

Tocānacā yepaa macāāna Dios yarā na cañiparore bairo ĩ, m̄u riayupa.

¹⁰ Bairo na netōōrī yua, quetiuparārē bairo na jāāō joroque na m̄u ásupa.

Dios yarā sacerdote majārē bairo na jāāō joroque na m̄u netōñupā.

Na, nipetiro ti yepap̄ure rotimasīgarāma,” ĩ basawā cabutoa camasīrā.

¹¹ To bero ñiñajoroyawu tunu. Bairo ĩñajou, yu tūgowu capāārā ángelea majā na cabucu ocajorijere. Carotimasī cū caruiro, aperā cacatirā majū seres majā, bairi cabutoa camasīrā t̄ure bus̄u āmejorewā. Nocārō capāārā millones majū na mena macāāna ángelea majā cūā āma. ¹² Na p̄ame bus̄urique tutuaro mena bairo ĩwā:

⁵ Ti tunua jūgooturicarō pūgaro bero macāātōrē tūgāwonewī tunu Cordero. Bairo cū catūgāwonerīpaṁa, yṁ tūgowṁ seres majā pūgarā bero macāācū cū cabusurijere. Bairo űiwī: “Tiaya. jīñṁaṁ asá!” Bairo cū caīrō ĩñajou, űiñabócawṁ apei caballo cañii majūrē. Cū bui capesaṁ cūārē cū ĩñawū. Caballo bui capesaṁ pṁame nucūō cōñaricārōrē cū wāmorṁ nerī ámí. ⁶ Baparicānacāū caāna cacatirā seres majā watoarṁ atore bairo caīrjē busuriquere yṁ tūgowṁ: “Camasā jīcā rūmṁ na sawapataro cārō wapacūtiya jīcā kilo trigo poca. O itia kilo cārō wapacūtiya jīcā rūmṁ paarique wapa. Cabaimiatacūārē, use oco bairi roarique use cūā nicōāgaro. Yasietigarō,” bairo busuriquere yṁ tūgowṁ.

⁷ Ti tunua jūgooturicarō itiaro bero macāātōrē tūgāwonewī tunu Cordero. Bairo cū catūgāwonerīpaṁa, yṁ tūgowṁ seres majā itiarā bero macāācū cū cabusurijere. Bairo űiwī: “Tiaya. jīñṁaṁ asá!” ⁸ Bairo cū caīrō ĩñajou, űiñabócawṁ apei caballo cajuripuaṁ majūrē. Cū bui capesaṁ cūārē cū űiñawū. Caballo bui capesaṁ pṁame, Camasārē Riarique Caácṁ, wāmecṁmí. Cū bero ámí apei, Cariaricarā Na Caānorṁ Macāācū, sawāmecṁcṁ. Cū pṁame ati ṁṁrecóo macāāna baparicānacā poa caānarē jīcā poa majūrē pajīāmasīwī. Besu átaje, aṁa riarique, riaye mena, o waibūtoa camasā ṁgarā mena na yasiorique caácṁ āmí. Tie ati masīrīqūērē cū jowī jīcāū.

⁹ Ti tunua jūgooturicarō baparicānacārō bero macāātōrē tūgāwonewī tunu Cordero. Bairo cū catūgāwonerīpaṁa, űiñabócawṁ Dios yaye quetire na caquetibṁjnetōrīqūē jūgori na capajīārericārē. Waibūtoa riire na cajoemūgōjori mesa altar rocapṁ nucūwā na ānana. ¹⁰ Na, Dios cū cacatioricārā pṁame busurique tutuaro mena atore bairo ĩwā: “Jāā Quetiupaṁ cañuṁ majū mṁ āniña. Nocārō caroaro cariape majū caquetibṁj mṁ āniña. Bairi, ¿nocārōpṁ ati yepa macāānarē na miñabeseiati? ¿Nocārōpṁ jāārē na capajīārīqūē wapa jāā mṁ āmebojauati? Tāmuri jāā mṁ āmebojawa,” qūīwā Diore. ¹¹ Bairo na caīrō bero, Dios pṁame jutii cabotirije cayowerijere na jowī. Na jori bero, bairo na ĩwī: “Rṁsaya mai. Paajūtieticōāñā. Yerijāña peeti yṁtea cārō, ti yṁtea caetaparo jūgoye mai. Mṁjāārē bairo yṁ yaye quetire caquetibṁjūrā nicōāñama mai ti yeparṁre. Cristo yaye queti jūgori cariaparā nicōāñama. Naa, nīpetiro na caneñāpetietaro bero roque, na űiñabeseḡ tāmuriā yua,” na ĩwī.

¹² Ti tunua jūgooturicarō jīcā wāmo cānacārō bero macāātōrē tūgāwonewī tunu Cordero. Bairo cū caáto, yṁ caīñajoro yua, nocārō tutuaro majū ati yepa yuguīwṁ. Muīpṁ ṁṁrecó macāācū cūā yaticoámí. Bairi yua ati yepa pṁame naiñāpeticoárṁ. Boori jutiro cañiirō netōrō majū ati yepa

naitĩãcoápu. Muipũ ñami macããcũ cãã jũãũ, rií cuire bairo jẽñacoámí. ¹³ Tunu bairoa ɯmũrecóo macããna ñocõã cãã ati yepa ɯwẽẽcoama. Wĩno tutuaro capapuro jũgori yuca higueran ríca cacãme cawerore bairo majũ wẽẽpeticoama. ¹⁴ Jõbui ɯmũrecóo cãã yasicoapũ. Baunemoepã. Jĩcã pũrõ papera pũrõãcãrẽ tunua yasioricarore bairo jicoquei yasicoápu. Bairi ùtã yuca ati yepa caãnie, ria capairiyapũ caãnie yuca poari cãã yugui ɯpeticoápu. Aperopũ jeto tie nipetiro ɯñetancãpeticoápu.

¹⁵ Nipetiro ati yepa macããna carotimasĩrã quetiuparã reyes cãã acũapeticoámá, tiere ñnarĩ yua. Ëtã yuca, ùtã wiiripũ ruti-coámá. Aperã camasã quetiuparã catutuarã, soldaua quetiuparã catutuarã, cadinero cũgonetõrĩ majã cãã acũacoama. Toreã bairo tunu carotitutarã majũ camasã caroaro ñe rusaeto caãna, aperã paacoteri majã ɯmũarẽ bairo caãna cãã uwijãñuwã. Nipetiro ùtã yucapũ rutipeticoámá. ¹⁶ Bairo ti yuca ùtã yucapũ áná yua, atore bairo ĩ otiwã: “ĩtã yuca, ùtã rupaa marĩrẽ to sītõõ yasioáto!” ĩwã. “Carotimasĩ cũ caruiropũ carui marĩ cũ caĩñaetiparore bairo marĩrẽ to sītõõ yasioáto ùtã yuca. Roro popiye marĩ tãmũo joroque marĩ átiremi tronopũ caruiãcũ. ĩBairi ùtã yuca marĩ to ñapea yasioáto! ¹⁷ Æmerẽ etacoaya merẽ yua roro popiye marĩ tãmũo joroque marĩ cũ caátipa rũmũ. Caãnitũsari rũmũ camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmũ majũ etacoaya yua. Bairi ti rũmũrẽ, ¿noa na netõmasĩrãati?” ĩ yapapuawã nipetiro ati yepa macããna caãnimiatana, tie cabairijere uwirã yua.

7

Los señalados de las tribus de Israel

¹ Tiene ñnarĩ bero, tunu ññajoroyawũ ángelea majã bapariãnacãũ majũrẽ. Na pũame bapariãnacã jopee ɯmũrecóo jopeerire nucũwã. Bairo nucũrã, na pũame wĩnorẽ carotimasĩrã ãma. Wĩnorẽ ati yepa nipetiropũre papurotiema. Ria capairiyapũ cũãrẽ papurotiema. Yuca ati yepa caãnie cũãrẽ papueta rotiema. Wĩno capapubujiopeere tunuo nucõpeyocõãwã yua. ² Bairi apei ángel cũãrẽ cũ ññajowũ. Muipũ cũ cawãmũatõ pũamerẽ amí. Cũ pũame Dios cacatii ya wãme camasãrẽ cũ cawoatuparore cũgowĩ. Tore caneacũ ángel pũame yua ɯmũrecóo jopeerire bapariãnacãũ caãna ángleare awajarique mena tutuaro na busujowĩ. Ati yepare, bairi ria capairiya cũãrẽ royetumasĩrĩqũẽrẽ camasĩrãrẽ bairo na ĩwĩ: ³ “ĩTi yepare, bairi riapũto capairiya cũãrẽ royetueticõãña! Yuca ti yepa caãnie cũãrẽ royetueticõãña mai. Dios ya wãmerẽ marĩ tugarã mai marĩ Quetiupũ yarã caãnarẽ. Na riapoare cũ wãmerẽ turotiya mai,” na ĩwĩ.

⁴ Bairo cã caĩrõ bero, ya tũgojoroyawu tocãnacãũ majũ Dios ya wãmerẽ catuecoatanarẽ. Ato cãnacãũ majũ añiroyawã nipe-tiro, israelita ya poari macããna caãna yua: ciento cuarenta y cuatro mil majũ niroyawã. Tocãnacãũ majũ na cõñaroyawã:

⁵ Judá ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Rubén ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Gad ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

⁶ Aser ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Neftalí ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Manasés ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

⁷ Simeón ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Leví ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Isacar ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

⁸ Zebulón ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

José ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Benjamín ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ niroyawã.

Tore bairo na cõñaroyawã israelita majã ya poarire yua. Naa, nipetiro ciento cuarenta y cuatro mil majũ añiroyawã.

La multitud vestida de blanco

⁹ Tiere ñnarĩ bero, ñiñajoroyawu tunu camasã capããrã majũrẽ. Nipetiro yepaa macããna, apeye busuri majã caãno cãrõ, bairi tocãnacã macãã macããna caãna camasãrẽ ñiñajowu. Dios carotimasĩ cũ caruiro riapepu nucũwã. Cũ macũ corderore bairo caãcũ riapepu nucũwã camasã capããrã majũ yua. Nocãrõ majũ capããrã na caãnoi, noa ùna cõñajĩãtia mano majũ ãma. Jutii cayowerije cabotirije majũrẽ jãñawã. Carupaño queeri, bopũũ ùnierẽ cãgori ãma nipetiro, na, camasã.

¹⁰ Bairo ãna, na pũame busurique tutuaro mena atore bairo ã awajawã:

“¡Marĩ Pacu Dios tronopu carui, bairi Cordero mena na camasĩrjẽ jũgori marĩ netõñama!” ĩ busuwã.

¹¹ Bairi carotimasĩ cũ caruiro, trono tũre cabutoa camasĩrã, bairi aperã baparcãnacãũ cacatirã seres majã na caãnorẽ

nipetiro ángelea majã nucũ ãmejorewã. Na pũame na riapé yepa cãgõrõpũ mucũmuátí, Diore qũĩroawã cũ caruiro trono riapepũ yua. ¹² Bairo ï basapeowã Diore:

“¡Bairoa to baiáto!

Marĩ Pacũ Dios ñumajũcõãñami.

Bairi camasã nipetiro cũ na basapeoáto.

Ñe ùnie cũ camasĩétĩē carũsaecũ niñami.

Cũrē ĩroari, ‘Jãã mena mũ ñujãñuña,’ cũ na ĩáto.

Nipetiro camasã cũ na ĩroáto.

Dios, nipetiro camasã netõrõ carotimasĩ, catutuaũ majũ niñami.

Bairi cũ jetorea ĩroarique to ãmarõ.

To ãnicõã ninucũãmarõ tocãnacã rãmũa.

To petieticoato. ¡Bairoa to baiáto!” ĩ basapeowã ángelea majã cũ tũre caãniãmejorerã yua.

¹³ Tocãrõã bairo na caĩrĩpaũ, jĩcãũ cabũtoa camasĩrĩ majã mena macããcũ atore bairo ñi jēniñawĩ: “¿Noa na ãniñati jõã jutii cabotirijere cajãñarã? ¿Noorpũ na atĩupari?” ñi jēniñawĩ cabũcu.

¹⁴ Bairo cũ caĩrõ: “Yũ yaũ, yũ masĩētĩña. Yũ quetibũjũya. Mũ roque mũ masĩña,” cũ ñiwã.

Bairo yũ caĩrõ, atore bairo yũ quetibũjũwĩ cabũcu: “Ãnoa camasã mũ caĩñarã niñama ti yeparũre roro popiye catãmũorĩcãrã. Camasã roro na canetõrĩ yũteare na cãã roro popiye tãmũoñupã. Cariacoatana nimirãcũã, Cordero cũ cariĩrerique jũgorĩ cacatiricarã majũ ñiñama. Corderore catũgousapitietana ãnirĩ ãmerē ato mũrecóorpũ jutii cabotirijere jãñãñama yua,” ñi quetibũjũwĩ na cabairijere yua. ¹⁵ Bairo yũ quetibũjũ yaparo, bairo ñi quetibũjanemowĩ tunu cabũcu:

“Bairi Dios cũ caruiro cũ carotimasĩrĩpaũ riapepũ niñama ãmerē.

Ñamii, mũrecóo tocãnacãnia cũ ya wii templo wiipũ qũĩroanucũñama.

Na caĩroaũ Dios carotimasĩ cũ caruiropũ carui pũame tocãnacã rãmũ na qũēnogũmi.

Na ĩñaricanũgõgũmi cũ catutuarije mena yua.

¹⁶ Na pũame di rãmũ ùno bopacooro aũa riaetigarãma.

Ñeme jipirique cũãrē ñeme jipietigarãma.

Muipũ mũrecóo macããcũ cãã di rãmũ ùno pũnirõ na asi-etigũmi.

Caasipajũgorije ùnie mena yapapuaetigarãma yua.

¹⁷ Carotimasĩ cũ caruiro ruiricarõ recomacãpũ caãcũ roque na ĩñaricanũgõgũmi.

Nurĩcãrã ovejare, jĩcãũ cũ caqũēnorõrē bairo caroaro majũ na ĩñaricanũgõgũmi.

Oveja na caocoetigaro oco opepa na cū cajeátorea bairo Cordero cūã caroa catirique majū ocore na jogumi. Tunu bairoa Dios cūã nipetiro na cayapapuarije macããjêrê na juátigumi. Cawĩmarãrê, 'Otiena,' caĩrê bairo na caapee ocore paareri caroaro na useanio joroque na átigumi," ñi quetibujawĩ cabuca.

8

El séptimo sello y el incensario de oro

¹ Ti tunua jūgooturicarō jĩcã pēnirō cānacārō bero macããtō, catasarore tūgāwonewĩ yua Cordero. Bairo cū caáto, umurecōo ñejãã mamu yua. Jĩcã wāme ũno umurecōopu cabusumiataje busupu. Yusujāpeticoapu umurecōo yua. Jĩcã hora recomacã cārō yoaro jānapeticoapu.

² Tipau beropu yua, ñiñajoroyawu tunu jĩcã wāmo peti puğa pēnirō cānacãũ caãna ángelea majãrê. Na puame Dios cū caãno riapepu nucūwã. Narê yua, na caãno cārō putiricarō trompetare na jowĩ. Jĩcã wāmo peti puğa pēnirō cānacārō majū tie putiriquire na jowĩ.

³ Caberore amí apeĩ ángel. Werea busericapu ũno, oro mena na caqũenorĩcārure cūgori amí. Bairo átiri yua, waibuca rii joemugōrĩcã mesa altar tupa nucūũ etawĩ. Bairo to riapepu cū caetaro yua, paio werea ũnie cajutiñurĩjêrê cū jowã. Ti altar oro mena na caqũenorĩcārōpu cū cajoemugōjoparore bairo ãrã, tiere cū jowã. Ti altar puame carotimasĩ cū caruiro riapere amu. Bairi yua cū puame ti jotupu tie cajutiñurĩjê inciensore jããrĩ joebusejūgowĩ. Dios yarã cū ya poa macããna nipetiro caãna cū na cajēnipeorije jĩcārō mena joejogu amí. ⁴ Bairo altar buipu cū cajoemugōrō, Dios tupa tie busewāmu etawu caroa cajutiñurĩjê majū yua. Dios ya poa macããna cū na cajēnipeorije cūã cū tupa etawu. ⁵ Bairo átiri bero yua, ángel puame ti altar macããjê caũrĩjê nitĩrê paio cū jotupu jejããrĩ ati yepapu wēerocaño jocōãwĩ. Bairo cū cawēẽñojoro, tame, paio bupo busuwu. Paio busurique ocajowu. Tutuaro bupo yabewu. Tunu bairo yepa cūã tutuaro majū yepa yugui rocacōãwũ.

Las trompetas

⁶ Bairo cabairipare jĩcã wāmo peti puğa pēnirō majū ángelea majã puame na putirique jĩcã wāmo peti puğa pēnirō cañierê jĩcãũ jeto putigarã coterã baiwã.

⁷ Bairi cañijūgon ángel putiwĩ cū yaro putiricarō trompetare yua. Bairo cū caputiripana, tocārōã ati yepapure cayusari rupaaca ocorore bairo paio wēẽwũ. Peero cūã nocārō paio rii asuyaro ati yepapure ñawũ. Ati yepa ũyasicoapu. Itia sero caãnorê jĩcã sero joerocaricarore bairo

ati yepa ūyasioarḡ. Ati yepa macããjē yucu majũ cañie cãã itia sero cãrō ũpeticoarḡ. Taa ati yepa cañie nipetiro ũpeticoarḡ.

⁸ Caputijũgoatasḡ bero macããcũ ángel putiwĩ tunu cũ yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yua, jĩcã macãñcãrõ cãrõ majũ paio caũrĩ busũaro ria capairiyarḡ ñarocapaetasḡ. Bairo ti peero cañarocapaetaro yua, itia sero cañiatato jĩcã sero cãrõ tiya ria riire bairo jēñacoarḡ. ⁹ Tunu bairo ria capairiya macããna caãna cacatirã itia sero cañiatana jĩcã sero cãrõ majũ riapeticoama. Tunu bairoa cũmuu capaca cũmuu tiyare cañesẽamiataje cũã itia serore jĩcã sero cãrõ yasipeticoarḡ.

¹⁰ Pũgarã bero macããcũ ángel putiwĩ cũ cũã cũ yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yua, ñocõ nocãrõ capai majũ ñacoamĩ ati yeparḡ. Jĩña woricaro caũrĩ peerore bairo caãcũ paio ñacoamĩ ũmũrecõõrḡ yua. Cũ pũame itia serore jĩcã sero cãrõ riyaaare yasiowĩ. Itia serore jĩcã sero cãrõ yasiowĩ oco opee cũãrē. ¹¹ Cũ, ñocõ cañaatacsḡ pũame Amargura wãmecumĩ. Amargura, ĩgaro, “Cajũgũẽĩ,” ĩgaro ĩña. Bairi itia serore jĩcã sero cãrõ riyaa jũgũẽpeticoarḡ. Tie carorije cajũgũẽrĩjẽrē etirã, camasã cũã capããrã riapeticoama.

¹² Itiarã bero macããcũ ángel putiwĩ cũ cũã cũ yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yua, muirḡ ũmũreco macããcũ cũã jĩcã sero cãrõ yaticoami. Tunu bairoa jĩcã sero cãrõ ñami macããcũ muirḡ cũã yaticoami. Torea bairo ñocõã cũã jĩcã sero cãrõ yaticoama. Bairi na, na cabusuãnimiataje itia sero cañiatataje jĩcã sero cãrõ mamḡ. Naitĩãrõ tuacõãwũ. Bairi yua ñami, ũmũrecõõ cũãrē caroaro jĩcãrõ tũni jĩñawoema. Ati yepare jĩcãrõ tũni busuwoema yua.

¹³ Cabero ñĩñajowḡ aa ũmũrecõõrḡ sawutēñotaure. Cũ pũame bairo busũocajowĩ busũrique tutuaro mena: “¡Ade tame, ade tame, ade tame! Bopacooro majũ tãmũogarãma ti yepa macããna. Ato jũgoye itiarã caputiparã na caputiro, roro bopacooro tãmũogarãma camasã. Petoaca rusaya merē catũsarã itiarã ángelea majã na caputiparo,” ĩ busũwĩ aa pũame.

9

¹ Tunu baparcãnacãũ bero macããcũ ángel apei putiwĩ cũ cũã cũ yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yua, ñĩñawũ ũmũrecõõ macããcũ ñocõ ati yeparḡ cũ cañacũmuetarore. Bairo cũ cañacũmuetarõ, llave, ope caũcũãrĩ opere pããrĩcãrõrē cũ nuniwĩ. ² Cũ pũame tocãrõã ti ope caũcũãrĩ opere pããcõãwĩ to llave mena yua. Ti ope pũame bairo cũ capããrõ, paio busewitiwḡ. Peero wese joerica peero nocãrõ paio caũrĩ peero cãrõ majũ busewitiwḡ. Nocãrõ paio ti ope macããjē cabuserõi yua, muirḡre cũ buse biatocoarḡ. Dope bairo átia

mano wĩnorẽ buse bijapeticoарм. ³ Tie buseri mena witiwã yeseroare bairã caãna catoarã majũ yua. Na рһame ati yepa nipetiroрм wһbatapeticoámá. Camasãrẽ na catoajĩãpeere na jowĩ. Cotapa cũ catoaricare bairo catoarica cũgorã majũ ãma. ⁴ Bairo narẽ caroti рһame atore bairo na ĩwĩ: “Ti yepa macããjẽ yucһ nipetirore мһjãã Һгаера. Ti yepa cajãmerĩjẽ taa cũãrẽ мһjãã Һгаера. Dios ya wãmerẽ na riaperһ catuena camasã roquere na мһjãã toawa. ⁵ Bairãрһа, na мһjãã toajĩãreepa. Jĩcã wãmo cãnacãũ муірһа cãrõã na wisio ãnio joroque jeto na мһjãã ápa,” na ĩwĩ narẽ caroti рһame. Bairi na catoarije пũnimajũcõãwũ. Jĩcãũ cotapa cũ catoarije cãrõ пũnirĩjẽ toari majã ãma.

⁶ ¡Tame, ti rãmһ caetano, camasã riayasicoátajere bomigarãma, бтioro capũnirõ jũgori yua! Bairo bomirãcũã, riamasiẽtĩgarãma. Cariacoagarã na caãnimiatacũãrẽ, na cariãpeepһа manigaro mai.

⁷ Na, yeseroa рһame caballoare bairo bauwã. Caballoa mena na caãmeoqũẽparo jũgoye caãnarẽ bairo tutuarã majũ ãma yeseroa. Bairi tunu na рһpoari buire pesaricaro corona oro beto ũnorẽ pesawã. Na riapẽ cũã camasã bauriquere bairo bauwã. ⁸ Tunu bairoa carõmio poa ñapõrẽ bairo poa ñapõcuma. Na opi cũãrẽ yai jũãũ opire bairo cũgowã. ⁹ Na рһау cũãrẽ ãpõã coro ũno mena jãñatowã. Na рһame tutuaro majũ wһwã. Caballoa capããrã na caũmarĩ coro mena pajĩãráná, na catũgã aturo cãrõ majũ buswһ yeseroa na cawurije. ¹⁰ Tunu bairoa na pĩcõõ cũã cotapa pĩcõrõrẽ bairo ãnirĩ, cũ toaricarea bairo toaricacuma. Tia na toarica jũgori jĩcã wãmo cãnacãũ муірһа majũ popiye na wisio ãnio joroque átajere cũgowã. ¹¹ Na, yeseroa quetiupаһ, caũcũãrĩ ope macããcũ ángel ũcũ рһame bairo wãmecumi: Abadón, wãmecumi hebreo majã yaye menarẽ. Aperã griego majã yaye рһamerẽ: Apolión wãmecumi narẽ caroti majũ yua. Apolión ĩgaro, “Rorije Caácһ, Reri Majõcһ,” ĩgaro ĩña.

¹² Merẽ jĩcã wãme netõwũ camasã ati yepapure roro na catãмuorĩjẽ. Yeseroa jũgori roro na catãмuorĩjẽ merẽ netõwũ. Bairo na canetõmiatacũãrẽ, mai рһga wãme rusacõãwũ camasã roro na catãмuopee.

¹³ Bairi apei ángel jĩcã wãmo cãnacãũ bero macããcũ putiwĩ cũ yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yһ tũgowһ busuriquere. Oro mena qũenorĩcã mesa altar macãã jawii baparicãnacã jawii caãnieрһ busurique busuwitiwһ. Ti altar рһame Dios cũ caruiro riaperһ ãmһ. ¹⁴ Topһ cabusuwitirije рһame atore bairo qũĩ jowһ jĩcãã pẽnirõ cãnacãũ majũ caácú macããcũ trompetare cacũgoare: “Ángelea majã baparicãnacãũ caãnarẽ tãmurĩ na popioҗa. Ria capairiya Éufrates cawãmecutiya

tūnipu jiyaturicarārē na popiouja,” ĩ ocajowu busarique. ¹⁵ Bairo cū caĩrō, apei ángel p̄ame na popiowĩ ria capairiya Éufrates tūnipu jiyatucūrīcārā bararicānacāu caānarē yua. Camasā ati yepa macāāna itia sero caānimiatanarē jīcā sero cārō majūrē na capajīāmasīparore bairo ĩ, na popiowĩ. Na p̄ame, “Ti hora, ti rūm̄u, ti muip̄u, bairi ti cūma majū capajīāparā nigarāma,” cū caĩcūrīcārā āma. ¹⁶ Capāārā majū capajīārī majā soldaua niroyawā. Baip̄ua, yu tūgobocawu na cacōñarārē. Ato cānacāu majū niroyawā: Doscientos millones majū niroyawā soldaua caballo bui jeto pesari capajīāráná yua.

¹⁷ Bairo qūēgueire bairo yu caĩñarōp̄u yu caĩñajoata, caballo capāārā majū āma yu riaperu. Na bui capesarā cūā āpōā coro nocārō peerore bairo majū cajūārī corore jāñawā na cotiarp̄u. Aperā nocārō um̄recóore bairo cajūmerījērē jāñawā. Aperā nocārō cajuririje eware bairo caānicoorire na cotiarp̄u jāñatowā. Na capesarā caballo p̄ame yaijūāu capai rupoare bairo rupoocuma. Bairi yua, na riseep̄re peero, buseri, apeye moetie azufre cawāmecutie asuyaro witiwu. ¹⁸ Tie carorije itia wāme caballo riseep̄u cawitirije mena jūgori camasā ati yepa macāāna itia sero cārō yasipeticoámá. Peero, buseri, bairi apeye azufre mena jūgori yasipeticoámá camasā yua. ¹⁹ Na, caballo p̄ame na risero cawitirije mena jūgori cauworā majū āma. Na p̄icōō cūā āña cū rupoa mena cū cabacajīārōrē bairo uwioro caátie āmu.

²⁰ Bairo camasā tie carorije mena roro na cayasicoami-atacūārē, aperā cacatirusarā p̄amea tūgoñamasacatiema. Mai, bairoa carorije macāājērē átīcōāma. Wātīā cūārē mai bairoa na ĩroacōāma. Oro mena na cawericarā cacatienarē na ĩroacōāma. Camasā na jūgūēā caāniparā ĩrā, ūtā bronze, ūtā majū, o yucu mena na caqūēnorīcārārē na ĩroacōānirecoawā camasā carusarā cacatirā p̄ame mai. Na majūā na caqūēnorīcārā caĩñaena, catūgoena, peeto ūno cūārē cajee peāmasīēnarē, mai na ĩroacōānirecoawā, uwioro ati um̄recóo cabaimiatacūārē. ²¹ Tunu bairoa āmeo pajīārīqūē cūārē pitiema. Wātī yeri pūna jūgori camasārē na cayasorije cūārē átijānaema. Carōmia mena roro na caátiepenucūrījē cūārē jānaema. Roro aperā yaye na cayajanucūrījē cūārē jānaetimajūcōāwā.

10

El ángel con el rollito escrito

¹ Cabero ñiñajo royawu tunu apei ángel catutua u majūrē. Um̄recóop̄u oco buseri watoaru caruiacūre cū ñiñajowu. Cū rupoa buire buewērē bairo bauwu. Cū riapé p̄ame muip̄u um̄reco macāācūrē bairo butiuro asiyawu. Cū ñicāārī cūā

peero cañucūrījērē bairo butioro asiyawu. ² Cū wāmopu jīcā pūrō papera pūrō ūno woarica pūrōācārē cūgowī. Tunuarica pūrōrē cū capāātāpūrō majūrē cūgowī. Bairi yua ti pūrō rupatunua āmu, jīcā pūrōā nimirōcūā. Cū ruame yua ati yeparu ruieta nūcāetawī. Bairo ruietau, cariape nūgōā cū ruapore ria capairiyaru peanucūā etawī. Ape nūgōā caācō nūgōā ruamerē yepa caoco manopu peanucūā etawī. ³ Bairo ruieta nūcāetari busūrique tutuaro mena awajawī. Yai jūāū cārō majū tutuaro īwī. Bairo tutuaro cū caawajaro yua, jīcā wāmo peti ruḡa pēnirō cānacāū caāna buroa cū yuwā. ⁴ Bairo jīcā wāmo peti ruḡa pēnirō cānacāū buroa na cabusuro bero, yu ruame na cabusatajere woagu yu āpu. Bairo woagu yu caātipaua, busūrique unūrecóoru caatīe yure cañocajorijere yu tūgowu. Bairo űiroyawu: “¡Tame, mu woatuepa jīcā wāmo peti ruḡa pēnirō cānacāū majū buroa na cabusatajere! Tie na camasīpee mee niña mai. Mu woatuepa tiere,” cañocajorijere yu tūgowu. Bairi yu woatuepu buroa na cañatajere.

⁵ Tocārōā yua, ángel ria capairiyaru, bairi ati yeparu capearuietanūcāūrē yu caññajoatacu ruame cū wāmo cariape nūgōārē unūrecóoru űunūgōjowī. ⁶ Bairo átiri yua, tocānacā rūmna caācū, unūrecóore caātacu, ati yepa, bairi ria capairiya cūārē caqūēnorīcū, bairi nipetiro cañieru cārō caqūēnorīcū ya wāme mena īrī quetibujawī. Bairo īwī: “Merē etacoaya yua ati unūrecóo capetiparo. Āmea nitusaro baiya. ⁷ Caputitusau, jīcā wāmo peti ruḡa pēnirō macāācū ángel cū trompetare cū caputijūgoripauere merē yaparo etagaro. Ati unūrecóo merē manigaro yua. Dios cū caātīga jūgoyetiricarorea bairo baiyaparo etagaro. Cū yarā profeta majārē na cū caquetibujunetōrotiricarorea bairo baiyaparo etagaro yua,” ī busujowī ángel.

⁸ Mai, busūrique unūrecóoru caatīe yu catūgojūgoataje ruame yu busunemowū tunu. Bairi űiwū tunu: “Juan, ácúja jī ángel tpu. Ria capairiyaru bairi ti yeparu capeanucūā tpu ácúja. Bairo átī, pāārīcā tunua cū wāmopu cū cacūgori tunuarē cū jīya neija,” űiroyawu busūrique. ⁹ Bairo yure caīrē tūgori, ángel tpu yu āpú. Cū tpu etarī, cū yu jēniwū ti papera tunua cū wāmopu cū cacūgori tunuarē. Bairo cū yu cajēnirō, bairo yu yuwī: “Ja, mu yu jogu. űjū, neña. Nerī bero, uḡayucōāña ti pūrōrē. Bairo ti tunuarē mu caḡajūgoripau jetore mu risero beroa ocore bairo ipitigaro. Bairo ru, mu caḡayuro bero mu paaropu āno ruame, butioro jūgūēgaro yua,” īrī yu nuniwī ángel ti tunuarē.

¹⁰ Bairo yu cū caīrō, yu ruame cū wāmopu cū cacūgori tunuarē yu newū yua. Bairo nerī, yu neḡacōāwū ti pūrōrē yua. Bairo yu caḡaro, cū cañatatorea bairo yu riserore mai

beroa ocore bairo caroa majũ ipiticoarũ. Bairopũa, yũ paaropũ yũ caugajãjoro pũame roquere, yũ paaro roro majũ jũgũẽcoãrũ. Carorije cariyarijere marĩ caetijãrõ, capũnirõrẽ bairo yũ paaro pũniwã. ¹¹ Bairo cabairipãna, bairo ñiwã: “Mai, mũrẽ rũsacõãña Dios cũ caĩrĩjẽrẽ camasãrẽ na mũ caquetibũjũ añipee. Bairi tocãnacã macãã macããnarẽ na mũ quetibũjũgũ. Nipetiro tocãnacã yepaa macããna cũãrẽ na mũ quetibũjũgũ. Tocãnacã poa macããna apeye busũri majã, bairi nipetiro quetiuparã reyes cũãrẽ na mũ quetibũjũnemogu tunu,” ñiroyawã yua.

11

Los dos testigos

¹ Bairo ñi quetibũjũ yaparori yua, yũ nuniwã cõñarĩcãpãirẽ. Tuericare bairo caãnipãirẽ yũ nuniwã. Tipãirẽ yũ nunirĩ, bairo ñiwã: “Atipãĩ cõñarĩcãpãirẽ nerĩ ácũja Dios ya wii templo wiipũ. Ti wii caesarore cõñawã. Ti wii macãã altar mesa cũãrẽ mũ cõñawã. Ti wii templo wiipũ Diore cañubuepeonucũrĩ majã camasã cũãrẽ na mũ cõñawã. ‘Tocãnacãũ majũ niñama,’ miwã. ² Ti wii templo macã yepa roquere mũ cõñaepa. Ti yepa, merẽ cãrẽ caboenaerẽ Dios cũ cajorica yepa niña. Na pũame Dios ya macã cañurĩ macã macããnarẽ capajĩãreparã nigarãma. Yoaro cuarenta y dos muipũa majũ topũ añirĩ pajĩã añigarãma. Bairi tore mũ cõñaepa. ³ Bairo na caátĩano, yũ pũame yũ yarã quetibũjũri majãrẽ na tũpũ na yũ jogũ. Pũgarã na yũ jogũ. Yũ yaye macããjẽ yũ caquetibũjũrotijorijere narẽ caquetibũjũnetõõparã majũrẽ na yũ jogũ. Yoaro, mil doscientos sesenta rũmũrĩ cãrõ na quetibũjũ añigarãma. Na pũame cawirurije, boori jutii ùnierẽ jutii jãñarĩ ágarãma,” ñi quetibũjũwã.

⁴ Na, pũgarã quetibũjũri majã pũame olivo yucũ, bairi pũga tutuu jĩñaworique ati yeparũ caãnierẽ ãnicõñarã baiwã. Dios cũ caĩñajoro ati yeparũre caãnierẽ bairo ãnicõñarã baiwã. ⁵ Narẽ, noa ùna roro na capajĩãgaata, na risero cawitiri peero, peero mena na joerẽcõãgarãma. Ti peero na riseropũ cawitiri peero uwiomajũcõãwũ. Na wapana ùnarẽ cajoeremajũcõãrĩ peero ãmũ. Bairi ti peero mena riagarãma noa ùna na pũgarãrẽ roro capajĩãgarã pũame yua. ⁶ Na, quetibũjũri majã pũgarã caãna, ãmũrecóo jopeere bimasĩrĩqũẽrẽ masĩwã. “To ocaeticõãto ti yepare,” ñrã, tore bairo átajere masĩwã. Dios yaye quetire na caquetibũjũ ãniyũtea cãrõ, “To ocaeticõãto,” ñrã, tore bairo átimasĩrĩqũẽrẽ masĩwã. Tunu bairoa oco cũãrẽ rii to jẽñaõ joroque átimasĩrĩqũẽrẽ masĩwã. Capee wãmerẽ ati yepa macããnarẽ roro átajere masĩwã. Caãno cãrõ roro popiye

tãmuorĩqũerẽ masĩwã. Nocãnacãni na caboro cãrõ camasãrẽ roro átiãnimasĩrĩqũerẽ masĩwã, naa, quetibujuri majã yua.

7 Bairo na caátimasĩmiatacũãrẽ, tie quetire na caquetibujuyaparo petietaripaure, caũcũãrĩ operu sawãmuatĩatacu moecã monstruo pũame na ãmeo qũẽgumi. Bairo na ãmeo qũerĩ yua, na netõncãcõãgumi. Na pajĩãre peyocõãgumi pũgarãpũrea yua. 8 Na rupauri ãnajẽ átawã maaru cũñareagaro. Capairi macã, marĩ Quetiupaure na sarapuarocarica macã maaru cũñareagaro. Na majũ ãrã, Sodoma, o Egipto na caĩwãmetinucũrĩ macãru cũñagaro na rupauri ãnajẽ yua. 9 Itia rũmu ape rũmu recomacã majũ yoaro na rupauri ãnajẽrẽ ãña ãnigarãma camasã. Capee macãã macããna, camasã poari caãno cãrõ, apeye busuri majã caãno cãrõ, tocãnacã yepaa macããna caãno cãrõ ãnigarãma na rupauri ãnajẽrẽ. Bairo ãnarĩ na rupaure yaaotietigarãma, asiarã yua. 10 Na caquetibujurijere caboetana ãnirĩ, ati yepa macããna butiuro mseanigarãma, merẽ na cariarijere ãnarĩ. Nocãrõ causeanirã ãnirĩ yua, tocãnacãũru apeye na cacũgorijere wapa manoa ãmeo jogarãma. Mai, na, pũgarã profetare bairo caãnana pũame na caboena, narẽ capatowãcõrãrẽ bairo majũ narẽ caãnana ãñupã. Bairi na cariaro bero, causeanirãrẽ bairo baigarãma.

11 Bairo na cariaremiatacũãrẽ, tame, itia rũmu ape rũmu recomacã caátó majũ, Dios pũame na cationemowĩ tunu. Bairo cã cacatioro, catirã majũ wãmuñcãcoãma tunu. Bairo na cacatitunurõ ãnarĩ yua, nipetiro narẽ caĩñarã butiuro na uwiwã. 12 Tocãrõã yua quetibujuri majã caãnana pũgarã pũame busurique tutuaro caĩocajorijere tũgowã. Umũrecóoru caatie atore bairo na ã ocajowũ: “Tiaya. Wãmuasã ato yutu umũrecóoru.” Tocãrõã oco poa watoaru wãmucoãmã, umũrecóoru ána yua. Bairo na caátó, narẽ caboetana na pesua cãã na ãñawã.

13 Bairo na sawãmuatĩpaãna, ati yepa butiuro majũ yuguĩwũ. Ti macã macããjẽ wiiri jĩcã wiiri ãapeticoaru. Pũga wãmo cãrõ caãniataje jĩcã wii cañaweyorore bairo ãapeticoaru, yepa cayuguĩro jũgori yua. Camasã cãã tie jũgori jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ yasipeticoãma. Bairo cabairijere caĩñarã cacatirusarã pũame yua butiuro uwiri Diore cã basapeojũgowã. Umũrecóo macããcũrẽ cã basapeojũgowã yua.

14 Merẽ jĩcãrõ bero macãã yũtea roro cabairi yũtea cãã netõwũ. Merẽ pũga yũtea carorije cabairije netõwũ. Bairo canetõmiatacũãrẽ, mai jĩcã yũtea rusacõãña camasã roro na cabaipa yũtea. Catũsari yũtea nigaro. ¡Ayu tame! Ti yũtea macããjẽ carorije merẽ baijũgogaro majũ baiya.

¹⁵ Bairi yua, ángel catusau putiwĩ. Jĩcã wãmo peti puğa pẽnirõ cañnacã macããcũ catusau majũ putiwĩ cũ yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yua, tutuaro bũsũrique ɯmũrecóoru ocajowũ. Atore bairo ĩwũ:

“Ămerẽ yua ti yepa macããna na carotimasĩrjẽ peticoaya. Marĩ Quetiupau Dios jeto cũ macũ Mesías mena rotimasĩñami. Ămerẽ yua, na jeto tocãnacã rũmua rotimasĩ ãnigarãma,” ĩ ocajowũ ɯmũrecóoru.

¹⁶ Cabũtoa camasĩrĩ majã veinticuatro majũ caãna, Dios riaperu na caruirije mena caruiãmejorerã ruame yeparu mucũmuáti bũtioro cũ basapeowã. ¹⁷ Bairo qũĩ basapeowã Diore:

“Jãã Quetiupau Dios nipetiro carotimasĩ, jãã mena mũ ñumajũcõãña.

Mua, tirũmũrua cañnijũgoatácu mũ ãniña. Ăme cũãrẽ bairoa mũ ãnicõã ninucũña.

Ămerẽ nocãrõ mũ catutuarije mena camasã nipetirore mũ jetoa na mũ roti ãnimasĩjũgoya yua.

¹⁸ Tocãnacã yepaa macããna camasã mũ asiari mũrẽ teejãñuwã. Bairo mũrẽ na cateemiatacũãrẽ, ãmerẽ etaya naa asiari roro na mũ caátipa rũmũ majũ yua.

Cariaricarã nipetirore na mũ caĩñabesepa rũmũ majũ etaya. Bairo na ĩñabeseri yua, na yarã profeta majãrẽ na yaye wapa macããjẽrẽ na mũ jogũ.

Na cawapatapee caroa majũrẽ na mũ jogũ. Bairo mũrẽ caboetana roque popiye tãmũogarãma.

Nipetiro mũ ya poa macããnarẽ caroa majũrẽ na mũ jogũ.

Caracarã, o penaaca caãna mũ ya wãmerẽ caĩroari majã nipe-tirore caroa majũrẽ na mũ jogũ.

Nipetiro na ruame mũ mena ɯseanigarãma yua.

Ati yeparuẽ carotimasĩrã camasãrẽ roro caãna roquere na mũ repeyocoagu yua,” qũĩ basapeowã Diore cabũtoa camasĩrĩ majã ruame.

¹⁹ Tocãrõã yua, Dios ya wii templo wii majũ ɯmũrecóoru macãã wii jope pããnũcãsoaru. Ti wiire ñiñajowũ ɯmũrecóoru. Bairo yũ caĩñajoro, bauwũ ti wii pupearuẽ Dios ya pata rocata ruame. Bairo cabauriparuẽ, tame, bũtioro bũpo yabewũ. Bũtioro bũsũrique ocajowũ. Tame, bũpoa cũã tutuaro majũ paawã. Yepa cũã bũtioro yuguíwũ. Tunu bairoa ocaro cãrõ majũ cayũsũari rupaaca ati yeparuẽ ñacũmuwũ.

12

La mujer y el dragón

¹ Ato jũgoye ati yepa roro cabaipere ɯmũrecóoru ĩñojũgoyetiwũ. Bairi cabero ñiñajowũ ɯmũrecóoru cabairijere

tunu. ¡Tame, carõmio muipũ watoapũ jãñarĩ buiaeta nucãwõ! Muipũ ɯmũreco macããcũpũre jãñaorẽ bairo bauwõ. Apei muipũ ñami macããcũ buire peanucũwõ. Tunu bairoa cõ rãpoa buire pesawõ pesarica beto coronarẽ. Ti beto pũame pũga wãmo peti rãpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ ñocõãcũpũ. ² Cõ, carõmio, bairirupã caãcõ majũ bauwõ. Bairi bũtiõro awajarique mena cõ macũ cũ cabuiaparo jũgoye wisioiwõ. Bopacoõro wisioiwõ, cõ macũrẽ cũgogo jũgoye. ³ Cõ berore apeye tunu ɯmũrecõopũ bauĩñonemowũ tunu. ¡Tame, moecũ marĩ caĩñañaecũ ùcũ dragón sawãmecũcũ cajũãũ majũ buiaetanucãwĩ! Cũ pũame jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã majũ rãpooocũmi. Ti rãpoo pũame petiro pũga wãmo cãrõ majũ jawiicũpũ. Bairi tunu tocãnacããpũna ãpõã beto corona quetiupã yaro ùnorẽ cũgowĩ dragón. ⁴ Bairi yua, cũ pũame ñocõã itia sero cañnarẽ jĩcã sero cãrõ majũ cũ pĩcõrõ mena na raabato wẽẽcõãjowĩ. Bairo cũ caáto, ati yerapũ ñawã ñocõã yua. Bairo átiyaparori, carõmio camacũ cutigo riaperũ etanucãrĩ cõ cotewĩ. Cõ macũ cũ cabuiaripãna jicoquei cũãcãrẽ cõ jiya ɯgarocaweyocõãgũ cotei baiwĩ. ⁵ Tocãrõã yua, carõmio macũ, caĩmũ majũ buiawĩ. Cũ pũame nipetiro ati yerãa macããnarẽ quetiupã cañipã majũ ãmi. Nipetiro tocãnacã macãã macããnarẽ tutuaro majũ carotimasĩpã ãmi cõ macũ. Bairo cũ cabuiaripãna yua, Dios pũame cũ caruirotũ ɯmũrecõopũ cũ nejocõãwĩ, dragón cũ ɯgaremi, ĩ. ⁶ Bairo Dios cũ caáto, cũãcã paco pũame desierto cayucũmano camasã manopũ ruticoámó. Dios cõrẽ cũ cacũgaricarõ, cõ cũ caqũẽno jũgoyeti bojaricaropũ acoámó. Bairi Dios cõrẽ topũ ɯgarique mena cõ juátinemo ãninucũgũmi. Yoaro mil doscientos sesenta rũmũrĩ cãrõ majũ ɯgarique mena cõ juátĩãninucũgũmi Dios. Bairi cõ pũame topũ acoámó.

⁷ Tie cabairo bero, ñiñajowũ tunu ɯmũrecõopũ ãmeo qũerĩqũerẽ. Pũgatua ãmeo qũewã: Miguel sawãmecũcũ cũ yarã aperã ángelea majã cañurã mena cũ ãmeo qũewĩ dragõrẽ. Dragón cũã cũ yarã ángelea majã cañuena mena ãmeo qũẽcãnamuwĩ Miguere. ⁸ Dragõjãã pũame tutuaro na ãmeo qũẽmiwã Miguejããrẽ. Bairãpũna na pũame na ãmeo qũẽjãtiema Miguejããrẽ. Miguejãã pũame na netõnucãcõãwã. Bairi yua, ɯmũrecõore na ãnirotiema. Na cañiparo mamũ ɯmũrecõopũre merẽ. ⁹ Bairi dragón cabũcũ, moecũ ãña, wãtĩ, o Satanás sawãmecũcũ tirũmũpũna cañnijũgoatacũre cũ wẽẽne rocacõãjowã yua ati yerapũ. Nipetiro ati yerã macããnarẽ caĩtopairicũre cũ rocacõãwã. Dragón, bairi cũ yarã cañuena mena ati yerapũ cũ wẽẽne rocañojocõãwã.

¹⁰ Tocãrõã yua, bũsũrique tutuaro ɯmũrecõopũ caocajori-jere yũ tũgowũ. Bairo ĩ ocãjowũ:

“Áme majũ Dios marĩ cũ canetõrĩ rũmũ etaya. Dios catutuau carotimasĩ añirĩ marĩ netõñami.

Cũ macũ Mesías cũã cũ carotimasĩrĩjẽ mena dragõrẽ cũ netõñcãcõãwĩ. Bairi merẽ Dios, cũ macũ mena cũ carotimasĩrĩraũ etaya.

Dios pũame cũ catutuarije jũgori marĩ yarã ti yepa macããnarẽ roro cabũsjãnucũũ wãtĩã quetiupaũre cũ rocacõãñami.

Cũ caĩñajoropũ ɯmũrecóo, ñamii, ‘Roro átiyama mũ yarã,’ roro narẽ caĩbũsjãnucũũrẽ merẽ cũ rocacõãñami yua.

Bairi ãmea Dios marĩ netõpeti etamajũcõãñami.

¹¹ Marĩ yarã ti yepa macããna wãtĩrẽ cũ netõñcãcõãñama.

Wecũ nurĩcũrẽ bairo caãcũ Cordero ti yepapũ na yaye wapa cũ cariĩrebojariquere carii na catũgorique jũgori cũ netõñcãcõãñama wãtĩrẽ.

Aperã Dios yayere caquetibũjuri majã na caĩrĩqũẽrẽ cariapea catũgoricarã añirĩ wãtĩrẽ cũ netõñcãcõãñama yua.

Popiye baimirãcũã, uwiricarõ mano tũgoñaenarẽ bairo tũgoñanetõõcõãwã.

Dios yayere na caquetibũjurije jũgori narẽ na capajĩãregamiatacũãrẽ, uwiricarõ mano camasãrẽ quetibũjucõã ninucũwã.

Tie jũgori ãmerẽ wãtĩrẽ cũ netõñama yua.

¹² ¡Tame, bairi ãmerẽ ato ɯmũrecóo macããna nipetiro marĩ ɯseanito!

Ati ɯmũrecóo mena nipetiro marĩ ɯseanito yua.

¡Ade tame! Bairo caroaro marĩ caãñipaũre ti yepa macããna catuarã roque bopacooro baigarãma.

Ria capairiya macããna cũã bairo roro bopacooro baigarãma.

Wãtĩã quetiupaũ ɯmũrecóopũi cawerocañojoecoatacũ pũame bairo roro na átigũmi.

Petoaca peeropũ cũ caãra yũtea cacõñarõrẽ masĩmicũã, tutuaro asiarique mena ti yepa macããnarẽ roro na átigũmi bairũa.

Ámeacã jeto roro narẽ áti áyami bairũa ti yepapũre,” ĩ ocajowũ bũsurique ɯmũrecóopũ.

¹³ Bairo wãtĩ dragón pũame ati yepapũ rocañojoecori yua, carõmio camacũ cũtiatacore tutuaro mena cõ ɯsawĩ. ¹⁴ Bairo cõ cũ caũsaro ññarĩ, Dios pũame aa yaye querũpũrĩre cõ jowĩ. Apero cayoaropũ wãtĩrẽ cõ cawũrutiparore bairo ĩ, cõ jowĩ. Desierto cayucũmano cayoaropũ cõ cawũrutiparore bairo ĩ, cõ jowĩ aa querũpũrĩre. To cayoaropũ Dios pũame cõ cũrĩ itia cũma ape cũma recomacã majũ ɯgarique mena cõ cũ cajũátinemo añiparopũ cõ carutiápeere cõ querũpũrĩ jowĩ. ¹⁵ Bairi yua, pĩno caroagon pũame cũ riseropũ oco paio jẽñowĩ. Cũ risero mena oco jẽñorĩ ria pairiya qũẽnowĩ, cõ, carõmiorẽ tie oco mena cõ rurocacõãgũ. Tiya ria cũ risero

mena cū cajēñoataya cō to ũmayurocacōãto ĩ, qũēnomiwĩ pĩno tiya riare. ¹⁶ Bairo cū cajēñomiatacũãrē, Dios pũame cō jũámí. Yerapũ pairi ope, ope jēñowĩ. Ti operũ ria pĩno cū risero mena cū cajēñomiataya pũame ũmayujō rocacōãwã. ¹⁷ Bairo Dios carōmiorē cū caátibojaro ĩñarĩ butiuro majũ asiacoami carōmio mena. Bairo cōrē pajĩãmasĩētĩĩnamirĩ yua, cō yarã, cō pãrãmerã carũsarã mena ãmeo qũēĩ ámí. Dios cū carotirore bairo caátĩãna, tunu bairoa Jesús cū caquetibũjũrique cũãrē caroaro catũgoũsarã mena ãmeo qũēĩ ámí. ¹⁸ Bairo ácũ yua, ria capairiya tũnĩpũ tuacōãwĩ pĩno moecũ caroagou pũame yua.

13

Los dos monstruos

¹ Bairo cabairo bero, ñiñajoroyawũ tunu ria capairiyapũre. Bairo yũ caĩñajoro, pĩno caroagou monstruo riapũ pãmuetawĩ. Cũ pũame jĩcã wãmo peti pũga pēnirō cãnacã majũ rũpooũmi. Tunu bairoa pũga wãmo petiro cãnacãã majũ jawĩicũmi cũ rũpore. Tunu apeyera tocãnacãpũa pesarica beto coronarē pesawĩ cũ rũpore. Tie cũ rũpoo riapoa buire rorije Dios cũ caboetie cũ caĩñajorore woaturique tusawũ. ² Cũ, monstruo, yũ caĩñawũ pũame yaijũãrē bairo bauriquescũmi. Cũ rũpori cũã macãncũ macããcũ bũco rũporire bairo ãmũ. Tunu bairoa macãncũ yai riserore bairo riserocũmi. Bairi yua, dragón pũame tutuariquere cũ jowĩ monstruore. Cũ caruiro trono cũãrē cũ jowĩ. Tutuaro rotimasĩrĩqũē cũãrē cũ jomajũcōãwĩ dragón monstruore. ³ Mai, cũ, monstruo pũame jĩcã cũ rũpoare roro majũ paio cãmirōcũmi. Bairopũa, ti cãmirō yaticoasupa. Bairo pairi cãmirō cũgori cũ cariacatiri-quere ĩñarĩ nipetiro ati ãmũrecóo macããna butiuro qũĩña acũacoama. Bairo qũĩña acũari yua, cũ caquetibũjũrique macããjērē cũ tũgoũsawã capããrã camasã cañuena. ⁴ Tunu bairoa apei dragōrē qũĩroawã. Rotimasĩrĩqũē tutuariquere monstruore cũ cajoataje jũgori butiuro qũĩroawã. Bairi monstruo cũãrē atore bairo qũĩ basapeowã: “¡Ni ũcũ monstruore bairo catutuaũ majũ mácũmi! ¡Ni jĩcãũ ũcũ cũ mena ãmeoqũē netōnũcãmasĩēcũmi!”

⁵ Tunu apeyera monstruo rorije cũ bũsũo joroque cũ ámi dragón. Dios cū catũgojesoetie ũnie majũrē cū bũsũbotio joroque cū ámi. Tunu bairoa yoaro mee jãñurĩã cuarenta y dos muĩpũa cãrō majũ camasãrē cū carotimasĩpeere cū jowĩ. Bairopũa, Dios pũame roro cū caátĩãnierē jãnaoemi mai. ⁶ Bairi monstruo pũame cū caátirotiore bairo ámi: Diore rorije majũ qũĩ bũsũepewĩ. Dios cū catũgojesoetiore cū bũsũwĩ. Cū ya arũa templo wii macãã arũa santuario cũãrē roro ĩ bũsũwĩ. Dios yarã ãmũrecóo macããna cũãrē roro na ĩ botioepewĩ. ⁷ Tunu

bairoa Dios ya poa macããna caãna mena cū ãmeoqũẽ rotiwĩ monstuore. Narẽ ãmeoqũẽ jĩãtiri tãnipu cū rotiwĩ. Tunu bairoa nipetiro camasã poari apeye busuri majã tocãnacã macãã macããna tocãnacã yepaa macããnarẽ cū carotimasĩpeere cū jowĩ. ⁸ Cū, monstuore nipetiro ati umrecóo macããna Dios ya wãmerẽ cawoatua mána qũĩroagarãma. Dios ati yepare cū caqũenorĩpaupua Cordero capajĩãecoricu ya tuti Dios mena cacatiãniparã majũ wãme woaturica tutire cawoatuecoetana nipetiro qũĩroagarãma.

⁹ Bairi mujãã caãmoocuna ãnirĩ atie quetire caroaro tãgopeoya:

¹⁰ "Bairi preso jorica wiipu caápárã na caãmata, preso jorica wiipua ámajũcõãgarãma.

Aperã ñosẽricãpãĩ mena na capajĩãreparã na caãmata, ñosẽricãpãĩ menapua na pajĩãregarãma."

Bairo cabairi yutea caetaro, mujãã, Dios ya poa macããna ãnirĩ cū mena jeto tãgoñatutuaya. Cū mena tãgoñawẽpũña.

¹¹ To bero ñiñaroyawu tunu monstruo ati yepa rocai cabuiaetanucãũrẽ. Cū puame pugaro jawiicami nurĩcũ corderore bairo yua. Baimicũã, moecũ dragõrẽ bairo rorije busurique cmi. ¹² Tunu bairoa caãnijũgoatacu monstruo cū camasĩrjẽ nipetirijere cū masĩbojapeticõãwĩ yepai cawitietaatacu cãã. Bairo masĩrĩ yua, monstruo caãnijũgoatacu cū caĩñajoropu ati umrecóo macããna camasã nipetirore cũrẽ na ñroarotiwĩ. Pairo cacãmirõ cutacu nimicũã, cacatiricu monstuore na ñroarotiwĩ monstruo yepai cabuiaetaatacu puame yua. ¹³ Tunu apeye caĩñañamanie ñnierẽ paca áti ñnowĩ camasãrẽ. Acuorijere áti ñnowĩ. Umrecóopui peero ati yepapu to ñaatĩnucũõ joroque áti ñnowĩ nipetiro camasã na caĩñajoropu. ¹⁴ Tie, apei monstruo caãnijũgoatacu jũgori cū caĩñajoropu cū caáti ñnomasĩrjẽ mena camasã ati yepa macããnarẽ na ñtowĩ. Tunu bairo cū monstruo na caĩroau bauriquere bairo cabauere na qũenorotiwĩ. Pairo cãmirõ yise mena capataecoricu nimicũã, cacaticoacure bairo cabauere na qũenorotiwĩ. ¹⁵ Bairo cũrẽ na caweqũẽno yaparoro bero yua, apei cabero macããcũ monstruo puame wericure cū catio joroque cū átimasĩwĩ. Cū, na caweatacu puame caãnijũgoata monstuore ññacõrĩ na caweatacu ãmi. Bairi yua, apei monstruo puame wericure cū busumasĩõ joroque cū ámi. Bairo cū busurotiri yua, noa ñna cũrẽ cabasapeoenarẽ na pajĩãrerotiwĩ. ¹⁶ Tunu bairoa apeyera tocãnacãũpũrea cū ya wãmerẽ na wãmo cariape nugõã, o na riapoare na woaturotio joroque ámi. Cawĩmarã, cabutoa cũãrẽ, paio cadinerocuna cũãrẽ, cabopacarã cũãrẽ, paacoteri majã, bairi na quetiuparã nipetirore bairo na woatu rotiwĩ.

17 Bairi yua, noa ũna cū ya wāmerē na riapoarɸ, o na wāmorɸ na cacūgoeticōāta, apeye ũnierē nuni, o wapati átimasĩema. Cū, monstroo ya wāme, o cū númerore na cacūgoepata, tore bairo noa ũna átimasĩema.

18 Bairi atiere caroaro catūgomasĩrā majū tūgomasĩrotiya. Bairi ni ũcū caroaro cū númerore catūgobócamasĩ cū caāmata, cū ya númerore quetibɸjɸya. Ti número ɸame jĩcā ũ caɸmɸ yaro número majū niña. Yɸ roque ti númerore yɸ masĩña. Atore bairo niña: seiscientos sesenta y seis, niña.

14

El canto de los 144,000

1 Cabero tunu ñiñajoroyawɸ oveja nurĩcū macūrē bairo caācū Cordero cawāmeɸcɸ Sión ũtā buorɸ canucūūrē. Cū mena cū tɸɸre capāārā camasā ciento cuarenta y cuatro mil majū bauwā. Na ɸame Cordero, bairi cū ɸacɸ ya wāme mena na riapoarɸ sawoatuecoricarā jeto āma. 2 Bairo narē iñarĩ bero yua, yɸ tūgowɸ busurique ɸmurecórɸ caatíere. Nocārō paio poero cabusurore bairo busɸwɸ. Bɸpo tutuaro cū capanucūrō cārō majū busɸwɸ. Paricaró arpare tocānacāɸɸa tore pari majā capāārā na capaānierē yɸ tūgowɸ. 3 Bairi na, basari majā ɸame caroa cawāma wāme basariquere basapeo āma quetiɸarɸ cū caruiro trono riaperɸ. Baparicānacā ũ caāna seres majā cacatirā bairi cabɸtoa camasĩrĩ majā riaperɸ basapeoāma. Bairo na cabasarijere ni jĩcā ũcū basajĩátimasĩemi. To caāna ciento cuarenta y cuatro mil jeto basamasĩwā. Na ɸame ati yepa macāāna mena macāāna Dios cū canetōrĩcārā āma. 4 Aperā carōmia mena na rupaure roro caátiepeetana āma. Carōmio ũcō mena roro átiepesupa. Dios macū Corderore bairo caācū jetore tocānacā rɸmɸa cū tūgousayupa. Di rɸmɸ ũno cū aweyoesupa. Camasā ati ɸmurecōo macāāna mena macāāna, Dios yarā caānijūgorā majū āma. Tunu bairo cū macū Cordero yarā caānijūgorā majū āma. 5 Tunu bairoa di rɸmɸ ũno cabugoroa iɸoesupa. Ñe ũnie jĩcā wāme carorije caáperatana majū āma Dios cū cañajorore.

Los mensajes de los tres ángeles

6 To bero ñiñajoroyawɸ tunu jĩcā ũ ángel ɸmurecórɸ cawɸtēñota áćure. Bairi cū ɸame yua caroa queti capetietie majūrē ati yepa macāānarē na quetibɸjɸácú baiwĩ. Tocānacā yepaa macāāna, tocānacā masa poari macāāna, bairi tocānacā wāme apeye busurĩ majā, tocānacā macāā macāāna cūārē na quetibɸjɸ áćú baiwĩ. 7 Bairi yua cū, ángel ɸame busurique tutuaro mena iɸwĩ: “Dios tutuaro cū cañabesepa rɸmɸ merē etacoaya. Bairi Dios roquere cū ɸacūbɸgoya. Dios jetore cū basapeoya, ‘Mɸ, jĩcā ũ mɸ āniña cañɸ majū,’ qũ basapeoya.

Bairi ɯmɯrecóo, ati yepa, ria capairiya, oco opee cūãrẽ caqũenorĩcū Diore cū basapeoya,” ĩ bɯsɯjowĩ.

⁸ Bairo cū caĩbɯsɯro bero, apei ángel cabero macããcū cūã bairo ĩ bɯsɯwĩ: “¡Merẽ yua, merẽ yua, capairi macã Babilonia macããrẽ rocacõãñami Dios! Ti macã macããna roro ati yepa macããna camasã poarire na jũgoáma. ‘Jããrẽ bairo mɯjãã cūã mɯjãã rupaɯ mena capee wãme átiepeya,’ na ĩtoepewã ti macã macããna ati yepa macããna camasãrẽ. Bairi ãmerẽ yua, Dios na rei átiyami ti macãã macããnarẽ,” ĩ bɯsɯwĩ.

⁹ Cū berore apei pɯgarã bero macããcū ángel bɯsɯwĩ. Bairo ĩwĩ: “Ni jĩcãũ ũcū moecū monstuore, o cū bauriquere bairo cabauɯ na cawericɯre caĩroaɯre roro cū tãmɯo joroque cū átigumi Dios. Ni ũcū monstuo ya wãmerẽ cū riapoarɯ, o cū wãmopɯ cawoaturotire roro cū átigumi Dios. ¹⁰ Roro majũ na átigumi Dios. Aperãrẽ ɯse oco carorije nimarẽ bairo cañierẽ na etio joroque caácɯre bairo roro na átipacogumi. Nocãrõ caasianetõũ ãnirĩ carorãrẽ carorije cū caqũënoyurique mena roro majũ bopacooro na átigumi. Tunu bairoa peero, asufre mena asuyaro na joeregumi. Cū yarã cañurã ángelea majã bairi cū macū Corderojããrĩ na caĩñajoropɯ na joeregumi Dios. ¹¹ Tie caũrĩjẽ buseri pɯame tocãnacã rũmɯa cũmarĩ caãno cãrõ nicõã ninucũgaro. Di rũmɯ ũno, di ñami ũno yerijãrĩqũë manigarõ monstuore caĩroarãrẽ. Cū, monstuo, bairi cū bauriquere bairo cabauɯ na cawericɯre caĩroarã, o cū ya wãmerẽ cawoaturotiricarã nipetiro tocãnacã rũmɯa popiye baigarãma. Di rũmɯ ũno yerijãetigarãma yua,” ĩ bɯsɯwĩ ángel pɯgarã bero macããcū pɯame.

¹² Bairi mɯjãã Dios yarã caãna, ¡netõjãñurõ tũgoñatutuaya Dios mena! Cū mena jeto tũgoñawẽpũña. Cū caroticũrĩcãrõrẽ bairo jeto áticõã ninucũña. Jesús cūãrẽ tocãnacã rũmɯa cū quetire tũgousacõã ninucũña. Atore bairo jĩcãrõ tũni cabairã roque cariapea Dios yarã majũ nigarãma.

¹³ Tocãrõã ɯɯ tũgonemowũ tunu bɯsɯrique ɯmɯrecóopɯ caatiere. Bairo ĩroyawɯ bɯsɯrique: “Atie ɯɯ caĩrĩjẽrẽ woatuya: ‘Useanirĩ na ãmarõ ato jũgoyere di rũmɯ marĩ Quetiupaɯre tũgousajãnaetiri cariaparã. Bairina, na cariaro beropɯ cū mena ɯseanigarãma,’ ĩ ocajowɯ.”

“Bairo majũã baigarãma. Dios yaye jãgori popiye capaari-carã ãnirĩ tocãrõã yerijãgarãma. Bairo popiye na capaariquere masĩrĩ na jãátigumi yua,” ĩ bɯsɯnemowĩ Espiritu Santo cūã.

La cosecha de la tierra

¹⁴ Tocãrõã ñiñamũgõ jowɯ ɯmɯrecóopɯ. Bairo ĩñajon, ñiñaroyawɯ oco buseri poa cabotiri poa majũrẽ. Ti poa buire carui camasocɯ bauriquere bairo cabauɯ cūãrẽ cū ñiñajoroyawɯ. Cū rɯpoarɯ corona oro mena qũënorĩcã beto oro

betore pesawĩ. Tunu bairoa yisericapãĩ yawia caoripãĩ ote jericapãĩrẽ cū wãmopũ cūgowĩ. ¹⁵ Tocãrõã apeĩ ángel templo wiipũ witiámí. Bairo witiitari yua, bũsuriqũe tutuaro mena atore bairo qũĩ awajajowĩ oco buseri poapũ caruire: “¡Tãmurĩ, mũ yisericapãĩ mena pajure jeya otere! Merẽ tiere jerica yũtea etacoaya. Ti yepa macããjẽ ote merẽ bũtinetõcoaya,” qũĩ jowĩ ángel. ¹⁶ Bairo cū caĩrĩjẽrẽ tũgori, oco buseri poa buipũ carui pũame cū yise mena ati yepapũre pajure jecõãwĩ ati yepa macããjẽ otere yua.

¹⁷ Cũ cabũsuro berore, tunu apeĩ ángel witiámí templo wii mũrecóo macãã wiipũre. Cũ cũã yise ote jericapãĩ caoripãĩrẽ neamí. ¹⁸ Bairi tunu apeĩ ángel altar mesapũ caãniatacũ witi-etawĩ. Cũ pũame peerore carotimasĩ, ti altar macãã peerore cacoteatacũ ãmi. Bairi bũsuriqũe tutuaro mena, apeĩ ángel yisericapãĩ caoripãĩrẽ caneácũre atore bairo qũĩ jowĩ: “¡Mũ yise caoripãĩ mena pajure jeiia oterique usere! Tipãĩ mena ti yepapũ caãnie use weseeri macããjẽrẽ pajure jeiia usere. Merẽ ti yepa macããjẽ use ñimajũcoaya,” qũĩ bũsujowĩ. ¹⁹ Bairo cū caĩrĩjẽrẽ tũgori yua, yisericapãĩ caoripãĩrẽ cacũgorũ ángel pũame ati yepapũ pajurejowĩ. Ati yepa macããjẽ use weseripũ pajure jewĩ use oteriquere. Bairo pajurejeri bero nocãrõ paio usere ripegarã na cacũrõ ũnopũ jeneñoetowĩ, tie use to ripe ecoo joroque ĩ. Tore bairo ángel cū caátie pũame bairo ĩgaro baiya: Roro popiye camasã na baio joroque Dios cū caátipeere ĩñorõ baiya. ²⁰ Bairi yua, use pũame ti macãã ĩñotaricarũ jũgoyepũ ripe ecowũ. Bairo riperique yua, use oco jericapũre paio riĩ jeto witiwũ. Pairo ũcũãrõ nurĩcũ caballo riseropũ caetaparo cãrõ majũ etawũ. Tunu bairo trescientos kilómetros cãrõ majũ esaro nibatawũ tie riĩ.

15

Los ángeles con las siete últimas calamidades

¹ To bero apeye mũrecóopũ acũorije cabaicõña nũcãetarijere ñiñajowũ. Tame, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ ángelea majã baujaetanũcãwã. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã wãme roro na caátipee Dios na cū carotirije mena baujaetanũcãwã. Tie roro na caátipee mena merẽ Dios cū caasiarijere átirotitusagu baiwĩ.

² Tunu bairoa ñiñaroyawũ ria capairiya oco tusurije ĩña ãmewiyoricaya peero asuyaro caãniyare. Tiya tũnipũre nucũroyawã camasã Dios cū cajoatato arpare cacũgorã. Mai, na pũame moecũ monstruore, o cū cabauriquere bairo cabauũre catũgogaetibotioricarã ãma. Dios jetore bori cū, moecũ wãme macããtõ número cũãrẽ catuecoetana canetõrĩcãrã majũ ãma. ³ Bairi na pũame Moisés ãnacũ Dios

yau cū paabojari majõcu yaye basariquere basawã. Dios macū Cordero yaye basarique mena atore bairo ĩ basawã:

“Nocãrõ carotimasĩ majũ mu ãniña. Nipetirije mu caátie ñumajũcõãña.

Mu roque Quetiupau nipetirore carotimasĩ majũ mu ãniña. Dise mu carotimasĩetĩe maniña.

Caria, cariape majũ niña nipetirije mu caátianie.

Nipetiro camasã poari Quetiupau Rey majũ mu ãniña mu roque.

⁴ Bairi, ¿noa ùna murẽ na uwietibujiocuti? ¿Noa ùna murẽ ĩroari na basapeotibujiocuti?

Bairi mu jetorea na basapeoáto. Mu jetoa mu ãniña cañuu majũ.

Bairi nipetiro camasã poari macããna atĩri, mu jetorea mu basapeogarãma.

Bairi merẽ na mu áti ĩñoñupã nocãrõ tutuaro camasãrẽ mu caátimasĩrĩjẽrẽ,” ĩ basawã na pũame yua, tiya tũnipu nucũrĩ.

⁵ Bairo na caĩbasaro bero, ñiñajoroyawu tunu. Tame, umurẽcooru Dios ya arua santuario pããnucãcoaru. Dios camasãrẽ cū caroticũrĩqũe caãni arua majũ pããnucãcoaru yua.

⁶ Ti arua, Dios ya aruaru jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãniatana ángelea majã witiamá. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãna jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã wãme carorijere caátitusaparã majũ witiamá. Jutii, lino mena qũenorĩqũe caugueri manie, caasiyarije majũrẽ jãñawã. Tunu bairoa wẽñarĩcãwẽ, oro mena qũenorĩcãwẽrẽ na cotiapu esaro wẽñarĩ witiamá. ⁷ Narẽ yua, baparcãnacãũ seres majã cacatirã mena macããcũ jĩcãũ pũame jotu bapaari oro mena qũenorĩqũerẽ na jowĩ tocãnacãpũrea. Ti bapaaripũre carorije, roro camasãrẽ Dios cū caátirotijorije capũnirĩjẽ majũ jãñaroyawu. Dios, tocãnacã rũmu caãnicõãninucũũ majũ roro cū caátirotijorije amu ti bapaaripũre. ⁸ Tocãrõã yua, Dios ya arua santuario pũame busejiracoáru. Dios cū catutuarije cū carotimasĩrĩjẽ cãtuĩ caátie majũ amu tie buseri. Bairi ti arua Dios ya aruare noa ùna jããmasĩema. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãna ángelea majã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã wãme rorije na caátipee cabaiPETIPARO jũgoye ti aruare noa ùna jããmasĩema.

16

Las copas del castigo

¹ Bairi yua, to bero yu tãgojowu busarique tutuaro Dios ya aruaru caocajo witiirijere. Tie busarique atore bairo na ĩjoroyawu jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãna ángelea majãrẽ: “Maa yua, ti yeparu ánaja. Dios nocãrõ roro majũ cãrẽ

caboenarē cū caátirotijorije ti jotũ macããjērē pobatowērájá ti yeparũ, ĩ wiyojowũ Dios ya arũarũ busurique.

² Bairo cañocajorijere tũgori yua, cañijũgoũ ángel átí, cū yarũ macããjē capũnirĩjērē ati yeparũ pobatowēcõãjowĩ. Bairo cū capobatowērõ bero, moecũ monstroo ya wãmerē, bairi cūrē bairo cabauũ wericũ ya wãme cũãrē cawoatuecoricarã nipe-tirore camii boarique na etawũ. Cañuetie, capũnirĩjē majũ cãmii boarique na etawũ.

³ Cũ berore apei cabero macããcũ ángel átí, cū yarũ macããjē capũnirĩjērē ria capairiya jesaropũ pobatowējowĩ. Bairo cū caáto, tiya ria oco rũame rií jēñacoarũ. Camasocũ pajĩãrocaricũ riire bairo jēñacoarũ tiya oco. Tocãrõã yua, tiya macããna cacatiãnimiatana rũsaricaro mano riapeticoámá.

⁴ Cũ berore apei pũgarã bero caãcũ ángel átí, cū cũã cū yarũ macããjē capũnirĩjērē riyaa, bairi oco opeepũ cũãrē pobatowējowĩ. Bairo cū caáto yua, ti riyaa macããjē oco rií jēñapeticoárpú. ⁵ Tocãrõã yua, oco quetiupau ángel atore bairo cū caĩrĩjērē yũ tũgowũ:

“Dios, mũa, cañũ majũ mũ ãniña. Tirũmũrũ cũãrē, ãme cũãrē cañnicõãninucũũ mũ ãniña.

Bairi camasãrē na carorije wapa tore bairo átiri na mũ caññabeserije ñujãñũña.

Cariapea tore bairo mũ caátimasĩpee niña.

⁶ Na majũ, mũ yarã, mũ ya poa macããnarē roro na pajĩãrewã.

Mũ yarã profeta majãrē roro na pajĩãrewã.

Bairi ãmerē mũ rũame oco rií cajēñarĩjērē na etio joroque na mũ átiya na yaye wapa yua.

¡Na majũ na yaye wapa ãmerē roro tãmuoñnama!” ĩ busũjowĩ oco quetiupau ángel.

⁷ Bairo cū caĩbusũro bero, busũrique altar mesapũ cabusũwiritirije cũãrē yũ tũgowũ. Atore bairo ĩwũ: “Dios jãã Quetiupau, catutuaũ majũ, bairoa mũ baiya. Cañnorē bairo cariapea jĩcãrõ tũni camasãrē na miñabeseya ãmerē,” ĩ ocajowũ.

⁸ Tunu cū berore apei itiarã bero caãcũ ángel átí, cū cũã cū yarũ macããjē capũnirĩjērē muipũ umũreco macããcũ buire pobatojowĩ. Bairo cū caáto yua, muipũ umũreco macããcũ rũame tutuaro peero cãrõ majũ asiwĩ. Tutuaro mena muipũ cū caasijoereparore bairo ĩ, tore bairo ámi ángel. ⁹ Bairo cū caáto yua, muipũ peero mena camasã roro majũ joe ecowã. Bairo roro majũ tãmũmirãcũã, roro na caátajere tũgoña yapapuari Dios rũamerē cū tũgousajũgoema. Diore qũĩroari cū basapeoema. Bairo qũĩroapeere, Dios cū catũgojesoetie ũnie rũamerē roro ĩbusũwã. Dios roro na caátaje wapa roro na cū caátiere carotimasĩ cū cañnimiatacũãrē, tore bairo roro cū busũpaiwã.

10 Tunu cū berore apei, baparıcānacāũ bero caācū ángel átí, cū cūã cū yarũ macāãjẽ capũnırjẽrẽ moecũ monstruo cū caruiropũ pobatowẽjowĩ. Tocārõã nipetiro cū caroti ānımasĩrĩpaũ naitĩãpeticoapũ. Baunemoepũ yua. Bairo cabairo yua, camasã pũame butıoro roro majũ tãmuorĩ na ñemerõ bacarupoturi tũni majũ wisıowã. 11 ¡Tame, tocārõ roro majũ mai tãmuomırãcũã, roro na caátıere átıjãnagaema! Bairo pũame baiwã: Dios cū caátıe, roro na cãmıi capũnırõ jũgorı nemojãñurõ umurecõo macāãcũ Diore roro majũ cū tutımacãwã. Dios cū caboetiere busupaiwã.

12 Tunu cū berore apei, jĩcã wãmo cãrõ petiro bero caācũ ángel átí, cū cūã cū yarũ macāãjẽ capũnırjẽrẽ ria capairıya Éufrates cawãmecutıyapũ pobatowẽjowĩ. Tocārõã yua, tiya ria bopocũmu peticoapũ. Muıpũ cū cawãmıatõı caaná quetiuparã reyes tiyare na capẽñanetõ masıparore bairo ĩ yua, tore bairo ámi.

13 Bairo cabairo ñiñajoroyawũ tunu. ¡Tame, monstruo riseropũ, dragón riseropũ, bairı na yaũ profeta caıtopai riseropũ, itıarã majũ wãtĩ yeri pũna wıtwã na riseepũre yua! Itıarã wãtĩã cañuena majũ ũmamũrẽ bairo cabaurã wıtwã na riseepũre. 14 Na pũame wãtĩ yeri pũna cañuena majũ ãma. Átıjẽño ĩñorıqũerẽ caátı ĩñomasıřã ãma. Bairı tunu atı umurecõo macāãna quetiuparã reyes nipetırore na neñojoráná baiwã. Dios nocārõ carotıması ya rãmũ caetaro, na, quetiuparã mena jĩcãrõ Diore cū ãmeo qũegarã na neñoráná baiwã.

15 Bairı mai, tũgoñanemoñıjate Jesucristo atı yepapũ ãcũ marı cū caıcũrıqũerẽ: “¡Tame, atı yepapũ nemo yũ caatı rãmũrẽ, ‘Cũjãã,’ caãã mano yajarı majõcũ cū caetarore bairo yũ etagu! Bairı ni ũcũ masacatıri yũ caetarı rãmũrẽ caānicoteı useanıřĩ cū ãmarõ. Carorıje caápei ānırĩ jutıi jãñapetıre bairo yũ caetarı rãmũrẽ caroaro caānicoteı useanıřĩ cū ãmarõ. Bairo caroaro caānicoteı roro tãmuoetıgũmi. Cajutıi mácũrẽ bairo roro bo-booro cū yũ etatãmuoetıgũ,” marı ĩ quetıbũjucũwı Jesús.

16 Bairo yua, itıarã caãna ũmamũrẽ bairo cabaurã wãtĩ yeri pũna pũame hebreo yaye mena Armagedón cawãmecutıpaupũ na neñowã reyes quetiuparãrẽ.

17 Tocārõã yua, jĩcã wãmo petı pũga pẽnırõ mena caācũ catusaũ ángel átı, catusarıje capũnırjẽ cū yarũ macāãjẽrẽ pobatowẽ jowĩ. Wıno, atıe marı cayerıjorıje nipetıropũre pobatojowĩ. Bairo cū caátoa, umurecõo macã arũa Dios ya arũa santuarıopũ busurıque wıtwũ. Tutuaro majũ quetiupapũ cū caruiropũı caıjorıje ocajowũ. Atore bairo ĩ ocajowũ Dios cū cabusıjorıje: “¡Tocārõã to ãmarõ! Merẽ yũ átıpeyo yaparoya yua,” ĩ ocajoroyawũ busurıque. 18 Bairo cabusıro bero, tocārõã butıoro cabupo yaberıje yabewũ. Capee

bɯsuriq̄ue ocajowɯ. Batiro bɯpo cãã pawĩ. ¡Tame, ati yepa cãã netõnɯcãrõ majũ yuguiwɯ yua! Diwatoa ũno ati yepare camasã na caãnijũgoro berore, tocãrõ tutuaro yepa yuguiñaesupa. ¹⁹ Bairo cayuguiro yua, capairi macã Babilonia ãnatõ itia sero majũ yuguiwẽcoarɯ. Tunu bairo ati ɯmɯrecõorɯ caãnie macãã cãã pewẽpeticoarɯ. Dios, Babilonia macããna roro majũ na caãtiãnirẽ tũgoñabocãri popiye na baio joroque na átigu baiwĩ. Roro na mena asianetõrĩ ti macã capairi macã macããnarẽ vino carorije capũnirĩjẽ majũrẽ na etio joroque caácsure bairo roro na átibuitipacogɯ baiwĩ. ²⁰ Tunu bairoa apeyera, riapɯ caãnie yucɯpoari, bairi ati macãnɯcũrõ cãã yasipeticoarɯ. ²¹ Tunu bairoa ɯmɯrecõorɯi caatie oco weta cuiri cayɯsharije ati yepa nipetiroɯ wẽwã. Tie pɯame cuarenta kilos cãrõ netõrõ canɯcũrĩ cuiri majũ wẽwã camasã buire. Bairo roro majũ tie narẽ cawẽpearo ñnarĩ yua, camasã pɯame Diore rorije majũ cã tutimacãwã. Roro majũ na átibuitipacowĩ Dios ti macã capairi macã ãnatõ macããnarẽ yua.

17

Condenación de la gran prostituta

¹ Tie cabairo bero, atore bairo baiwɯ tunu. Jicã wãmo peti pɯga pẽnirõ caãnacãũ caãna, capũnirĩjẽ jicã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacã bapaarire capobatowẽátana mena macããcũ jicãũ ángel yutɯ etawĩ. Bairo yutɯ etari, ñiwĩ: “Tiaya mai yɯ mena. Mɯ ñiñora carõmio, caũmɯa mena roro caátiepenucũdrẽ Dios roro bopacooro cõ cũ caátipeere. Oco bui, riapɯ caruiore roro cũ caátipacopeere mɯ ñiñora,” ñiwĩ. ² “Cõ, caróo mena, quetiuparã ati ɯmɯrecóo macããna reyes na rupau caborore bairo roro átiepenucũwã. Roro majũ cõ rupau cõ caátieperije mena na átimecũõ epenucũwõ ati yepa macããna camasãrẽ. Roro áco cõ caeticũmurĩjẽ use oco mena na átimecũõ epenucũwõ camasãrẽ,” ñi quetibɯjɯwĩ ángel, caũmɯarẽ caepeo cõ cabairijere.

³ To bero Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori qũẽguericarore bairo yɯ caĩñarõpɯ yɯ caĩñaata yua, desierto camasã manopɯ yɯ necoámí ángel. Topɯ ñiñaroyawɯ jicãõ carõmio moecũ monstroo cajũãũ bui caruiorore. Cã, monstroo pɯame Dios cũ caĩñajesoetie patore cũ rupaure woaturique cacũgou ãmi. Jicã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacãã majũ rɯpooɯmi. Tunu bairoa ti rɯpoo nipetiro pɯga wãmo petiro cãnacã majũ jawiicɯpɯ. ⁴ Cõ, carõmio, monstroo bui caruio pɯame jutii cajũãpuarije apeye cajũãrĩjẽ mena asuyaro jãñarĩqũẽcɯmo. Tunu bairoa cõ rupaure capee wãmagariquesɯmo: Oro mena, ãtã rupaaca caroa caasiyarije mena, ãtããcã caroa cabotirije mena wãmagawõ. Pairo tie ũnierẽ cõ rupaɯpɯ bɯsawõ. Apeyera

cõ wãmopu copa jotu oro mena qũẽnoricãrãre cãgoruiwõ. Ti rapure tocãnacã wãme carorije Dios cã cateerije majũ jãñawũ. Carorije cõ rupau jũgori caũma mena roro cõ caátinucũrĩjẽ cãã ti rapu añicõñarõrẽ bairo jãñawũ. ⁵ Tunu bairoa cõ riapoa buire itia wãme amu woaturique cañña manie majũ. Atore bairo i tusawu: CAPAIRI MACÃ BABILONIA, CAËMËARË CAÁTIROTIEPERÃ RÕMIRI PACO, BAIRO NIPETIRO CAROARARË CATEERIJE PACO, i woaturique tusawu cõ riapoapure. ⁶ Tiere ñnarĩ bero yua, yu tũgoñamasacati rocajowu. ¡Tame, cõ pũame Dios ya poa macããna cõ capajĩãrericarã rií mena cũmumecũõ baiwõ! Jesús yaye quetire na caquetibũjuriye jũgori cõ capajĩãrericarã yaye rií mena cũmumecũõ baiwõ.

Bairo cõ cabairijere ñnarĩ yu pũame yu acuanetõcoapu. ⁷ Bairo yu cabairo ñnarĩ yua, ángel pũame ñiwĩ: “¿Nopẽĩ miñaacuyati, tame?” ñiwĩ. “Mai, mu yu quetibũju masĩõgu cõ, carõmio, cõ cabaiãnierẽ. Tunu bairoa cõ carui monstro, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã majũ, pũga wãmo petiro cãrõ majũ cajawicucu cã cabaiãnie cããrẽ mu yu quetibũju masĩõgu,” ñiwĩ. ⁸ Bairi yua, bairo ñiwĩ: “Cũ, monstro caroagou, mu cañna pũame tirãmuru atore caãnimiricũ niñami. Æmerẽ baipua maami mai. Æmerẽ manimicũã, cabero caũcũãrĩ operu caãniatacu wãmuetagumi, peero caũpetietopu cã cayasimajũã áparo jũgoye yua. Cũ, monstrore ñnarã, ati yepa macããna camasã qũĩña acũacoagarãma. Ati umurecõo Dios cã caqũẽnojũgori rãmuruina Dios ya tutipu na wãme catusaena cãrẽ ñnarã, qũĩña acũacoagarãma. Cũ, monstro tirãmure caãnacũ, cabero tunu caãtipure qũĩnarã, qũĩña acũacoagarãma,” ñi quetibũjũwĩ ángel.

⁹ Bairi ñinemowĩ tunu ángel: “Atie yu caquetibũjuriye cabugoro macããjẽ mee niña. Ni ucũ cariape catũgoñarĩqũẽcucu, catũgojĩãti majũ tũgopeyorique niña: Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã rupoo pũame jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã ùtã buri carõmio cõ caruirijere cõñarõ baiya. Tunu bairoa ti rupoo, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãna reyes quetiuparãrẽ na añicõñarõ baiya. ¹⁰ Bairi na, quetiuparã reyes, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãna mena macããna jĩcã wãmo petiro cãrõ merẽ yasipeticoama. Pũgarã yua rusayama. Jĩcãũ amẽ ati yũteare quetiupau reyre bairo niñami. Apei quetiupau pũame mai etaetiyami. Cũ, quetiupau, na tsau etau, yoari yũtea quetiupau añiãmerĩgumi. Yoaro mee yasicoagumi. ¹¹ Moecũ monstro cajũgoyepure caãnimiricũ amẽ camácũ cãã quetiupau rey niñami. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ quetiuparã caãna bero macããcũ quetiupau rey niñami cã cãã. Cũ mena jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ majũ niñama yua

quetiuparã reyes. Tunu bairoa cũ, monstroo p̃ame aperã quetiuparã jĩcã wãmo peti p̃ga p̃enirõ cãnacãũ mena macããcũ niñami. Cũ p̃ame yua, yasi majũũ ácú baiyami. Cũ t̃saye niña yua.

¹² “Apeyera tunu p̃ga wãmo petiro cãnacã jawii m̃ caĩñaataje p̃ame aperã quetiuparã p̃ga wãmo petiro cãnacãũ caãnarẽ cõñarõ baiya. Na p̃ame mai quetiuparã reyre bairo jããetĩñama. Bairãp̃na quetiuparã reyre bairo na cajããrĩ r̃m̃r̃ẽ jĩcã hora cãrõã rotimasĩgarãma. Torea bairo monstroo cũã na mena jĩcãrõ yoaro mea rotimasĩgumi. ¹³ Bairi yua, p̃ga wãmo petiro cãnacãũ caãna quetiuparã na majũ jĩcãrõrẽ bairo tũgoñaqũenorĩ monstroo cũ carotijũgoro bogarãma. Cũ catutuarije, cũ carotimasĩrĩjẽrẽ cũ átirotigarãma. Na p̃ame cũ rocare rotimasĩgarãma. ¹⁴ Bairo na, quetiuparã, monstroo mena neñarĩ Dios macũ Cordero mena ãmeo qũẽgarãma. Bairo cãrẽ na caãmeoqũẽmiatacããrẽ, Cordero p̃ame na netõ p̃cãcõãgumi. Dios yarã caãniparã cũ cabesericarã cãrẽ caĩroarã mena na netõ p̃cãcõãgumi Cordero, na, quetiuparãrẽ yua. Torecuna cũ, Cordero, cabũgoro macããcũ mee niñami. Cũ roque quetiuparã quetiuparã majũ niñami. Quetiuparã reyes quetiuparã rey majũ niñami,” ñi quetibũjwĩ ángel.

¹⁵ Bairo ñi quetibũjuri bero, ñinemowĩ tunu ángel: “Carõmio caãm̃r̃ẽ caepepaio cõ caruiataje oco m̃ caĩñaataje p̃ame camasãrẽ ĩcõñarõ baiya. Camasã na caãni macãã, apeye b̃suri majã, tocãnacã yepaa macããnarẽ ĩcõñarõ baiya. ¹⁶ Bairi apeyera monstroo ya jawiire bairo p̃ga wãmo petiro cãrõ caãniatana quetiuparã reyes cõ, carõmio, caróore cõ teejãñugarãma yua. Cõ rocacõãgarãma. Capee cawapacutiẽre cacũgomirĩcõrẽ yua jutii mácõ cõ átirocacõãgarãma. Bairo átiyaparori, cõ riire ẽgarecõãgarãma. Bairo átiri cõ ãnacõ rii carusaata, peerop̃ joere peyocõãgarãma yua. ¹⁷ Dios p̃ame cũ caborore bairo na átio joroque ĩ, na yerip̃a tore bairo na átirotigumi. Bairo cũ caátirotiroi yua, jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cãtiri, reyre bairo na caãnierẽ jãnacõãgarãma. Monstroo jetore yua, na carotimasĩmiatajere cũ átirotigarãma. Dios tore bairo na caáto, cũ cabori yũtea capetietarop̃a tore bairo átijãnagarãma. ¹⁸ Bairi cõ, carõmio, m̃ caĩñaataco p̃ame capairi macãrẽ nicõñaõ baiyamo. Cõã niñamo Babilonia capairi macã. Ti macã p̃ame ati yepa macããna reyes quetiuparãrẽ roro na átio joroque áp̃a caroriẽ ti macã macããjẽ mena yua,” ñi quetibũjwĩ ángel caróo carõmio yũ caĩñaataco cõ cabairijere.

¹ Atiere yu cū caquetibujuro bero, ñiñajoroyawu apei ángel umurecóoru caruicáre. Tutuaro carotimasĩ majũ ãmi. Bairo cū catutuarije, cū caasiyabatorije pñame ati yepare busuta cūmuetawu yua. ² Cū yua, busurique tutuaro mena atore bairo ĩ awajajowĩ:

“¡Merẽ yasicoaya, merẽ yasicoaya capairi macã Babilonia ãnatõ!

¡Carorã, wãtĩ yeri pũna na cañi macã jẽñacoaya!

Capããrã carorã caño cãrõ na cañi macã majũ jẽñacoaya.

Carorã waibutoa moena, masateeri majã na cañi macã jẽñacoaya.

³ ¡Tame, roro majũ baiwã ti macã macããna!

Roro ti macã macããna na rupan caborore bairo na caátie mena ati umurecóo macããna camasã poarire na átimecũõwã.

Na caátie na ugaripeao joroque roro na átijũgoyecuma ti macã macããna.

Carõmia caũmwarẽ na caátiepemecũõrõrẽ bairo ti macã macããna cūã ati umurecóo macããna reyes quetiuparãrẽ roro na átijũgoyecuma.

Tunu bairoa nuniwapatari majã cūã Babilonia macããna roro na caátie wapatirerije mena jũgori paio cadineroana majũ jẽñawã,” ĩ busuwĩ ángel.

⁴ Tunu apei umurecóoru cū cabusujorijere yu tũgowu. Bairo ĩ ocajowu:

“Mujãã, yu yarã, yu ya poa macããna caña tãmurĩ witiya ti macããrẽ.

Ti macãrẽ ãmerĩcõãña tocãrõã. Mujãã cūã ti macã macããna na caátie mujãã ĩñacõrẽ.

Bairo narẽ ĩñacõrĩ roro mujãã caápata, mujãã cūã roro tie wapa mujãã tãmuogarã.

Roro ti macã macããna na caátie wapa na catãmuorĩjẽ mujãã etare.

⁵ ¡Tame, paio majũ ñiña roro na caátianajẽ cutie ti macãrẽ!

Bairo roro na caátie pñame jĩcã puti jeneñoata, umurecóoru tujuaetaro cãrõ majũ etabujioro.

Bairo roro majũ na caátie ĩñarĩ na yaye wapa na rei átiyami Dios yua.

⁶ Bairi ti macã macããna aperãrẽ roro na caátatore bairo roro na tãmuoáto na cūã ãmerẽ.

Narẽ roro na caátibuitiricarõ netõjãñurõ buipearo roro na tãmuoáto ti macã macããna.

Aperãrẽ pũnietirã na caqũenorĩqũe ocore pugani cãrõ nemojãñurõ pũnirĩjẽ átiri na tĩãrãrẽ bairo roro na ása na cūãrẽ na yaye wapa.

⁷ Ti macã macããna roro tũgoñarĩqũe cutiri tũgoña botiowã.

Camecūrārē bairo tūgoñarĩqũē cutiri yua, na caborije netōjāñurō apeye ũnierē wapatirewã.

Tore bairo na caátieperica tūnia na cãã roro popiye tãm̃orĩ na yapapuáto āmerē yua.

Bairãp̃ua, atore bairo ĩ tūgoñamigarãma na yerip̃u: ‘Atoa caroaro majũ jãã ānicōãña.

Jĩcãõ quetiupao reina cõ caruireore bairo caroaro majũ jãã āniña.

Carõmio cawapeaore bairo mee jãã āniña.

Bairi di r̃um̃ ũno roro jãã tãm̃oetigarã,’ ĩ tūgoñamigarãma.

⁸ Bairo na catūgoñabotiorije jūgori yua, jĩcã r̃um̃ capee roro na catãm̃opee na etagarõ:

Riarique, bopacooro tãm̃orĩqũē, aua riarique na etagarõ.

Peero mena joe ecogarãma. Dios roque na netõrõ catutuau majũ niñami.

Cã, Dios, Quetiupau majũ caãcũ ānirĩ roro na tãm̃o joroque āmerē na átiyami yua,” caĩquetibuj̃jorije busariquere yu tūgow̃ m̃m̃recóor̃u.

⁹ Bairi Babilonia macã macããna mena roro na rupau caborore bairo caátiepericarã quetiuparã ati yepa macããna reyes ti macã cayasiro ñnarĩ otimacãgarãma. Na caborije netōjāñurō cabugoroa apeye ti macã macããjērē cawapati eperericarã nipetiro ti macã yasiro caũbusewãmuátiere ñnarĩ bopacooro otimacãgarãma. ¹⁰ Bairo ti macã roro caũyasirijere ñña uwiri yua, jõpũã tuacõãgarãma. Top̃ua tuari atore bairo ĩgarãma:

“¡Ade tame, roro bopacooro majũ Babilonia capairi macã ānatõ tãm̃oña yua!

Catutuari macã cañnimiata macã roro majũ āmerē tãm̃oña yua.

‘Roro majũ baigaro ti macã,’ marĩ caĩēt̃ip̃aure ti macã cayasipee etaya yua,” ĩ otĩsagarãma.

¹¹ Aperã nuniwapatari majã ati yepa macããna cãã torea bairo ĩ yapapuagarãma. Bopacooro cabairijere ñnarĩ ti macãrē otimacãgarãma: “Marĩ canuniñesēār̃jērē noa ũna wapatienama yua,” ĩrã, butioro ti macã ānatõrē otĩsagarãma. ¹² Na p̃uame atiere ti macãrē nunirĩ wapatanucũñupã: Orore, āpõã platare, ùtã rupaaca caroa cabaurijeacarē, ùtã caroa cabotirije perlare, jutiipãĩrĩ caroa majũ lino mena qũēnorĩqũērē, jutii cajũãpuarijere, jutii caroa esemenir̃jē, cajũãr̃jē cããrē caãno cãrõrē nuninucũñupã. Tunu bairoa yucu caroa cajutiñur̃jē cããrē caãno cãrõ nuninucũñupã. Tunu bairoa apeyera marfil mena caroa majũ paaqũēnorĩqũērē, yucu caroa mena qũēnorĩqũērē, ùtã bronce mena qũēnorĩqũērē, āpõã hierro mena qũēnorĩqũērē, apeye ùtã mármol na caĩr̃jē mena na capaaqũēnorĩqũē ũnie caãno cãrõrē nuninucũñupã ti

macãpare. ¹³ Tunu torea bairo nuni ñesẽãnucũñupã ugarique cãârẽ: Ugarique canela cawãmecutiere, ugarique jãasurique cajutiñurijẽrẽ, apeye cajutiñurijẽ werea ùnie cãârẽ, o apeye caroa cajutiñurijẽ ùnie mirra cãârẽ, tunu bairoa wãmagarã rupaa turique cajutiñurijẽ cãârẽ nuni ñesẽãnucũñupã. Bairi tunu etirique use ocore, ugarique roarique usere, trigo wetare, bairi trigo carupa rupaa cãârẽ nuni ñesẽãnucũñupã. Tore bairo nuni ñesẽãnucũñupã: Waibutoa caapeye ùmarã cãârẽ, wecua oveja nuricãrã cãârẽ, caballoa cãârẽ, caaturi rupaa caballoa na caũmarĩ rupaa cãârẽ nuni ñesẽãnucũñupã. Bairi, tame, camasã paacoteri majã ùna cãârẽ moenarẽ bairo na wapatiepe ñesẽãnucũñupã. Tore bairo na canuniñesẽãnucũmirĩqũrẽrẽ ti macãrẽ dope bairo nunimasĩtĩgarãma yua.

¹⁴ Bairo na, canunimasĩtĩparã ãnirĩ ti macãpũ canuni wap-atamiricãrã yua, atore bairo ï otĩusagarãma ti macãã ãnatõrẽ: “¡Ade tame, mũjãã Babilonia macããna mũjãã yasimajũcoaya ãmerẽ yua!

Yucã rĩca caroa majũ mũjãã caugajesorijere bairo caroa mũjãã cacũgomiataje cãã yasipeticoaya ãmerẽ yua.

Nipetiro paio cawapacutie mũjãã cawapatamiataje, bairi caroaro jesoroa mũjãã cacũgoãnimitateje cãã yasipetimajũcoaya.

Tame, tie pũgani baunemoetigaro,” ï usagarãma, ti macã ãnatõ cayasiro ññarĩ yua.

¹⁵ Bairi tore bairo na cacũgorijere canuniwapataricarã, o aperã ti macã jũgori paio cadineroana majũ cajẽñaricãrã cãã, jõpũã ti macã cayasiro ññarĩ oti usagarãma. Roro majũ ti macã ãnatõrẽ Dios cã caátiyasiorijere ññauwiri jõpũã bopacooro ti macã ãnatõrẽ oti usagarãma. ¹⁶ Bairo ïgarãma:

“¡Ade tame, roro bopacooro majũ capairi macã ãnatõ tãmuõña yua!

Ti macã caroa macã majũ nimiapũ.

Carõmio, caroa jutii lino mena qũẽñorĩqũrẽrẽ cajãñaruiore bairo caroa macã nimiapũ.

Jutii cajũãpuarije, caroa cajũãrĩjẽ cajãñaorẽ bairo nimiapũ.

Carõmio, caroa oro mena, perla mena, bairi ùtã cabotiri rupaaca mena cawãmagaatacore bairo caroa macã nimiapũ ti macã.

¹⁷ Bairo caroa macã majũ nimirõcãã, jãmerẽ yua, caãno tũsaroa ti macã caãnimiatateje capee cawapacutie mena jĩcãrõã yasicoaya!” ï usagarãma, ti macã cayasiro ññarĩ yua.

Tunu bairoa nipetiro ria capairiya macãã cũmuu capaca cũmuu quetiuparã, aperã ria capairiya tũnirẽ riarũ caãñesẽãrĩ majã, aperã ti cũmurẽ paacoteri majã cãã jõpũã tuari ñña ãnigarãma. Nipetiro riarũna tocãnacã rũmũna tuari capaacõã

ninucūrã roro cabairijere ññarĩ jõpũã ññajocõã nigarãma.
 18 Bairo ti macã ãnatõ caũrĩjẽ buserire ññarĩ, atore bairo ï awajagarãma: “¿Di macã, ape macã, caroa macã capairi macã majũ to ãñuparĩ? ¿Di macãrẽ ï cõñamasĩã mano!” 19 Bairo ï yapapuari yua, na ruroa buirire õwãrẽ maapeogarãma. Butiuro bopacooro ti macã ãnatõrẽ oti macãgarãma. Bairo ï otiawajagarãma:

“¿Ade tame, roro bopacooro majũ capairi macã ãnatõ tãmũoña yua!

Ti macã jũgori nipetiro marĩã riare cũmuu mena cañesẽãrã paio marĩ wapatanucũwã.

Ti macã cañie cawapa pacarije mena paio marĩ wapatanucũwã.

¿Amerẽ yua, caño tusaroa, ‘Roro majũ baigaro ti macã,’ marĩ caĩtĩpaure ti macã yasicoaya!” ï otiusagarãma, ti macã cayasiro ññarĩ yua, ñi quetibũjwĩ ángel.

20 Bairo ñi quetibũjũ yaparori bero, bairo ñnemowĩ:

“Bairi mũjãã, mũmrecóo macããna, ti macã cayasiro jũgori ãmerẽ useanirĩ ãña.

Mũjãã nipetiro Dios ya poa macããna useanirĩ ãña ãmerẽ.

Mũjãã, apóstolea majã, bairi profeta majã cũã useanirĩ ãña.

Ti macã macããna mũjããrẽ roro na caátaje wapare ãmerẽ Dios caroaro mũjãã ãmebojayami.

Bairi caroaro useanirĩ ãña mũjãã nipetiro yua, ti macãrẽ cũ cayasiro jũgori,” ïwĩ ángel.

21 Tocãrõã yua, jĩcãũ ángel catutuaũ majũ buiaetari jĩcã ãtãrẽ newãmũojowĩ. Ëtã oricare wãĩãrĩcãrẽ bairi tii cañiarẽ newãmũojowĩ. Tiare yua ria capairiyapũ werocañua jori, atore bairo ïwĩ:

“Tia ãtãrẽ bairo ti macã capairi macã Babilonia ãnatõ riapũ rocañua rujoecogaro.

Pũgani baunemoetigaro yua.

22 Bairi yua ti macã átãwããrĩpũ di rũmũ ñno arpare parique ñnie, tõrõã putirique ñnie o trompeta mena putirique ñnie basa ocaro ocajoetigaro.

Tunu bairoa tocãnacã wãme caroa ñnierẽ capaaqũẽno ãnimirĩcãrã cũã jĩcãũ ñcũ manigarãma.

Tunu bairoa ti macã macããna ãtã tii na caorica wãĩã ocajonucũrĩqũẽ ñnie cũã tũgonemoa mano yua.

23 Tunu bairoa jĩcã ñno jĩñaworica caũbusuworije ñnie cũã bauetigaro ti macãrẽ.

Tunu bairoa na cawãmojiyari rũmũ caño na caboserũmũ qũẽnoawaja ãninucũataje ñnie cũã ocajonemoetigaro.

Nipetiro ti macã macããna na causeanimiataje manigarõ yua.

Ti macã macããna nuniwapatari majã ati yepa macããna catu-
tuarã majũ cañimirĩcãrã na cañnimitacũãrẽ, ti macã
yasicoagaro.

Na pũame roro majũ camasãrẽ na ãtoepewã.

Ati yepa macãã poari nipetiro camasã poarire carorije na
camasĩrjẽ mena na ãtoepewã.

Bairi ti macã macããnarẽ na reyami Dios yua," ã busuwĩ ángel.

²⁴ Ti macã Babilonia macããna roro majũ Dios yarã profeta
majãrẽ, bairi Dios ya poa macããna caãna cũãrẽ na pajĩãre
ãninucũñupã. Nipetiro ati yepapũre capajĩãecoricarã cũãrẽ
Babilonia macããna jetoa tore bairo roro na ásupa.

19

¹ Cabero yũ tãgoroyawũ capããrã ımũrecóoru busurique
tutuario mena na cañocajorijere. Atore bairo ã ocajowã:

"ıMarĩ Quetiupaũre cũ marĩ basapeoto! Marĩ Quetiupaũ
marĩrẽ canetõũ majũ niñami.

Marĩ Quetiupaũ Dios, nocãrõ cañũ nipetiro netõrõ catutuaũ
majũ niñami.

² Cũ, Dios roque cañnorẽ bairo cariapea jĩcãrõ tũni camasãrẽ
caññabesei niñami.

Bairi cariapea Babilonia macãrẽ rocayami yua ãmerẽ.

Ti macã macããna roro majũ na caátĩãnie mena ati yepa
macããna camasãrẽ na royetuwã.

Dios yarã paacoteri majãrẽ ti macã macããna na capajĩãrerique
wapa ãmerẽ na ãmebojayami Dios."

³ To bero ãnemowã tunu:

"ıMarĩ Quetiupaũre cũ marĩ basapeoto!

Ti macã Babilonia macã caĩrjẽ buseri tocãnacã rãmua
busewãmcõã ninucũgaro," ã busuocajowã ımũrecóoru.

⁴ Bairi yua, cabũtoa camasĩrĩ majã veinticuatro majũ caãna,
bairi aperã cacatirã seres majã baparcãnacãũ caãna cũã Diore
bũtioro qũĩroawã. Yepapũ ñigãtu cũmuãti, cũ caruiro tronopũ
carui Diore bũtioro qũĩroawã. Bairo qũĩroarã atore bairo ãwã:
"ıBairoa to baiãto! ıMarĩ Quetiupaũre cũ marĩ basapeoto!" ãwã.

⁵ Bairo na caĩrĩpũre yua busurique Dios cũ caruiro tronopũ
caatĩe atore bairo ã ocajowũ:

"ıNipetiro mũjãã, cawĩmarã, bairi cabũtoa cũã marĩ Pacũ Diore
cũ basapeoya!

Nipetiro mũjãã cũrẽ caĩroarã, cũrẽ canũcũbugori majã cũ bas-
apeoya," ã ocajowũ busurique.

La fiesta de las bodas del Cordero

⁶ To bero yũ tãgonemowũ tunu capããrã camasã busurique
païro mena na cabusucajorore bairo caĩrjẽrẽ. Poero païro

cabusocajorore bairo busuwu. Buro parique paioo tutuaro mena cabusurijere bairo tutuaro caocajorãe yu tãgowa. Bairo i ocajowã:

“jMarĩ Quetiupaure cã marĩ basapeoto!

ãmerẽ marĩ Quetiupaũ Dios ñe ãnie carusaecu catutuaũ majũ cã carotimasĩjũgoroi cã marĩ basapeoto.

7 Cordero ya bose rãmu merẽ etacoaya.

Cã yarã cã ya poa macããna mena cã caãnipa rãmu etacoaya.

Jicãũ caãmu cã cawãmojiyari rãmure bairo bose rãmu etacoaya yua.

Cã numo caãnipaore bairo Cordero yarã caroaro qũẽnoyurã átiyama.

Bairi ãmerẽ marĩ useanito.

Marĩ yeripu tãgoña useanirĩ cã marĩ ãroáto.

8 Jicãũ numore bairo caãna Cordero yarã ruame caroa jutii lino mena qũẽnorĩqũẽ, caugueri manie, caasiyarijere jãñarã átiyama.

Bairina, tie jutii caroa majũ lino mena qũẽnorĩqũẽ ruame Dios yarã caroarã caãna roro caãperã na caãnajẽ cãtiere ãcõñarõ baiya,” i busocajowã umurecõoru.

9 To bero ñiwĩ tunu ángel: “Atie Dios cã caĩrjẽrẽ woatuya: ‘Useanirĩ na ãmarõ noa ãna Cordero cã cawãmojiyari bose rãmu caãno na capiijoricarã ruame,’ ” ñiwĩ. Tunu ñinemowĩ ángel: “Atie mu cawoatujeataje cariapea Dios cã cabusurije majũ niña,” ñiwĩ.

10 Bairo cã caĩrõ, yu ruame yu ruo patuuri mena yu etanumuwã ángel ruori turu, qũĩroagu yua. Bairo yu caáto ñnarĩ, bairo ñiwĩ: “Tame, yure tore bairo ápericõãña. Yu cãã mureã bairo caãcũ Dios yu cã paabojari majõcu yu ãniña. Mu yarã aperã Jesús yaye queti cã caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ cajãnaenarẽ bairo yu cãã Dios paabojari majõcu yu ãniña. Bairi yure ãroaeticõãña. Dios roquere tore bairo qũĩroaya,” ñi quetibũjũwĩ ángel.

Tie Jesús cã caquetibũjũcũrĩqũẽ ruame caroaro jicãrõ tãni profeta majã Dios yarã na quetibũju masiõ joroque caátie niña.

El jinete del caballo blanco

11 Cabero umurecõo carãnucãetarore ñiñajowa. Bairo umurecõoru carãnucãetaro yua, jicãũ caballo caboti majũ, cã bui capesau camasocu mena baujaetanucãwĩ. Cã, caballo caboti bui capesau ruame atore bairo wãmesumi: “Cã Caĩrõrẽã Bairo Jicãrõ Tãni Caácu, Caãnorẽ Bairo Cariape Caácu,” wãmesumi, ruãga wãme. Caroaro cariape carotimasĩ cariapea cã warana cããrẽ caãmeoqũẽmasĩ ãnirĩ tore bairo wãmesumi. 12 Cã, caballo bui capesau caapee ruame peero

cañwiritirije cārō paio asiyawh. Cū r̄pōa buip̄re capee quetiupah cū capesarije ūnie coronarē pesawī. Tunu bairoa jīcā wāme woaturique camasīā manierē cūgowī. Cū jeto tie woaturiquere masīwī. ¹³ Tunu bairoa jutiuro riip̄h catuatatore jāñawī. Cū wāme yua atore bairo woaturique ām̄h: “Dios Yaye Quetire Caquetib̄juri Majōcu” wāmecm̄i. ¹⁴ Cū berore cū usawā pajīārī majā hm̄regcōo macāāna. Jutii caroa caugueri manie lino mena qūēnorīqūē cabotirije majūrē jāñawā. Na cūā caballoa cabotirā bui pesari cū usawā. ¹⁵ Cū riseroph̄ ñosērīcāpāi caoripāi majūrē cūgowī. Tipāi mena ati yepa macāāna camasā poarire cū cacāmitupapāi ām̄h. Tipāi cacūgou ānirī tutuaro jīcārō tūni rotimasī ānigūmi. Use ocore ripe jei, cū r̄p̄ori mena tutuaro pea abori caácure bairo tutuaro na átiri na ññabesegūmi camasārē. Roro majū na átigūmi. Aperārē use oco carorije nimarē bairo cañnierē na etio joroque caácure bairo roro na átipacogūmi. Dios nipetiro carotimasī ñe ūnie carusaecu asiari tore bairo cū caátitotirijere na etio joroque átigūmi. ¹⁶ Cū, caballo caboti bui capesau p̄hame jutiuro cayoarō cū cajāñarō, cū isep̄to buire atore bairo woaturique cūgowī: QUETIUPARĀ CAĀNA QUETIUPAŦ MAJŪ NIÑAMI, QUETIUPARĀ REYES QUETIUPAŦ REY MAJŪ NIÑAMI, ĩ woarique tusawh cū isep̄to buire.

¹⁷ Tie bero ñiñaroyawh tunu jīcāñ ángel muip̄h hm̄reco macāācū t̄p̄h canucūūrē. Cū p̄hame bus̄rique tutuaro mena nipetiro aa majā ūna carii caugarā cawurārē na awaja piñeñojowī. Bairo na ĩwī: “¡Tiaya, neñarasá mujāā cūā! Dios paio cū caugarique pajīārījērē ugarasá. ¹⁸ Quetiuparā reyes, bairi pajīārī majā quetiuparā riire ugarasá. Tunu bairoa caūm̄ha catutuarā rii, caballoa rii, bairi caballoa bui capesamiatana rii cūārē ugarasá. Nipetiro Dios cū careparā riire ugarasá. Paacoteri majā, bairi na quetiuparā, cawīmarā cabutoa cūā nipetiro riire ugarasá,” na ĩ piñeñojowī ángel cawurā ugari majārē.

¹⁹ Bairo cū caīrō bero yua, ñiñajowh. Tame, moecū monstruo, bairi quetiuparā reyes ati yepa macāāna cūā na ūm̄ha pajīārī majā mena neñarā baiwā, pajīāgarā. Caballo caboti bui capesau, cū ūm̄ha pajīārī majā mena caācūrē cū āmeo qūēgarā, neñarā baiwā. ²⁰ Bairo na caneñarō yua, caballo caboti bui capesau p̄hame moena p̄ugarārē na ñewī. Monstruo, bairi apeī cū yah̄ profeta mee caācū caītopai mena na ñewī. Mai, cū, profeta caītopai p̄hame caññaña manie caac̄orije ūnierē monstruo cū caññajoroph̄ camasārē caāti ĩñorīcū āmi. Tie cū caāti ĩñomasīrījē mena, cū, caītopai p̄hame camasārē caītoepericū āmi. Bairo na ĩtori yua, monstruo ya wāmerē na riapoa, o na wāmoph̄ na cawoaturotiricū āmi. Tunu bairoa cū caátijēño

ĩñomasĩrĩjẽ jũgori cũ monstrore bairo cabauũ na cawericu cũãrẽ na ĩroao joroque caátacu ãmi. Bairi yua, monstro cũ caĩtopai mena pũgarãrũrea na ñerĩ peero capairira caũrõrũ na weenerocaũuacõã jowĩ caballo caboti bui capesaũ pũame yua. Cacatirãrẽã ıtabyũrũrare bairo azufre mena asuyaro caũrĩrapũ na recõãwĩ yua. ²¹ Bairo narẽ na reyaparori bero yua, aperã, na ãnana mena caneñamiatana pũamerã caballo caboti bui capesaũ cũ riserorũ cawitiripãĩ yise mena na pajĩarepeyocõãwĩ. Bairo cũ capajĩarerã camasã rii ãnajẽrẽ yua nipetiro ıgari majã sawũã ıgarepeyocõãwã. Aa ũna, yucaã ũna na rii ãnajẽrẽ ıgarepeyocõãwã yua.

20

Los mil años

¹ Bairo cabairijere yũ caĩñarõ bero, ñiñajowũ tunu apeĩ ángel ıtũrecóorũ caruiacũre. Ope caũcũãrĩ opere pããrĩcãrõ llavere cũgori ruiamí. Ærõãwẽ jiyaricawẽ cadena cũãrẽ cũ wãmorũ nerĩ ruiamí. ² Tiwẽ cũ cacũgoriwẽ cadenawẽ mena dragõrẽ cũ jiyawĩ. Moecũ ãña caroagon cabucũ cañijũgoatácũ wãtĩ, o Satanás cawãmecũcũre cũ jiyawĩ yua ángel. Yoaro mil cũmaarĩ cãrõ majũ cũ jiyacũrocaũ ãmi, camasãrẽ tocãnacã yũtea cũ caĩtoetiparore bairo ĩ. ³ Bairo cũ jiyari bero yua, ope caũcũãrĩ opere cũ rocajãjocõãwĩ. Bairo cũ rocajãjori ti ope jopere nebiatucõãwĩ. Nebiaturi bero, ti jopere apeye ũnie mena jũgoo biatucõãwĩ ıũro majũ yua. Mil cũmaarĩ cãrõ majũ mai yoari yũtea ati yepa macããna camasã poarire cũ caĩtoetiparore bairo ĩ, tore bairo cũ ãmi. Bairo mil cũmaarĩ canetõrõ bero majũ yua, cũ pããwiyogũmi tunu. Bairo cũ pããwiyomicũã, yoari yũtea cũ ãnirotietigũmi. Yoaro mee cũ rocamaajũcõãgũmi.

⁴ Ñiñanemoroyawũ tunu trono ruirique capee caãnierẽ. Tie ruiriqueerũ caruirã cũãrẽ na ñiñaroyawũ. Na pũame camasĩrĩ majã, camasãrẽ ĩñabese masĩrĩqũẽrẽ caupaátana carotimasĩrã ãma. Tunu bairoa ñiñaroyawũ Jesús yaye queti jũgori aperã na carũpoa patarericarã yeri ãnajẽrẽ. Jesús yaye queti bairi Dios yaye caroa quetire caroaro na catũgousarije jũgori na capajĩarericarã ãnana yerire ñiñawũ. Na ãnana pũame monstro, bairi cũrẽ bai cabauũ na cawericu cũãrẽ caĩroaetana ãma. Tunu bairoa cũ monstro wãmerẽ na riapoarũ o na wãmorũ cũãrẽ cawoatuecoetana ãma. Na pũame na capajĩãrĩcãrã nimirãcũã, Dios cũ cacatioricarã majũ ãma. Na cũã Jesucristo mena mil cũmaarĩ majũ camasãrẽ carotiãni masĩparã ãma. ⁵ Mai, aperã Cristo yarã cariaricarã cañarẽ na catioemi Dios. Mil cũmaarĩ canetõrõ bero roquere nipetiro na cationemogũmi yua Dios. Mai, na pũame Cristo yarã, Dios cũ cacatiojũgorã majũ ãna baiwã. ⁶ jBairi ıseanirĩ na ãmarõ noa ũna Dios cũ

cacatio jūgoripaure cacatioecoricarā yua! Bairina merē Dios ya poa macāāna mena macāāna caāniparā majū tuagarāma. Bairi ʘseanirī na āmarō. Merē yua na pʘame pʘgani cārō carianemoetiparā tuacōāgarāma. Pʘgani caria nemorārē bairo baietigarāma. Dios yarā sacerdotea majū roque tuagarāma. Cristo yarā sacerdoteare bairo caāna majū tuagarāma yua. Bairo catuarā ānirī Cristo mena jīcārō, mil cūmaarī majū camasārē na quetiuparārē bairo na rotimasī ānigarāma.

Derrota del diablo

⁷ Bairo mil cūmaarī canetōatato bero, Satanás wātī pʘame preso joricʘ caāniatacʘ preso wiyocogʘmi. Ti ope caūcūārī operʘ caāniatacʘ pāāwiyocogʘmi tunu. ⁸ Bairo ti operʘ caāniatacʘ witiitari, ati yepa macāāna nipetiropʘ caāna camasā poarire na ītoñesēāūāgʘmi. Gog apeī Magog cawāmecʘna cūārē na ītoūāgʘmi. Na yarā pajīārī majā mena neñarī pajīāgarā na coteato ī, tore bairo na ītoūāgʘmi. Gog apeī Magog yarā pajīārī majā pʘame capāārā majū nigarāma. Rīa capairiya paputiro macāājē paa tūni majū capāārā nigarāma.

⁹ Bairi na, nipetiro yua, ati yepa jesanʘcā petiropʘ ēñota āmejoregarāma. Dios ya poa macāāna na caānipaurire ēñotagarāma. Dios ya macā cū camairī macārē ēñotamigarāma. Bairo na caēñota āmejorematacūārē, Dios pʘame ʘmʘrecóo macāā peero mena na ñojoere peyocōāgʘmi. Jīcāū ūcū rʘsaricarō mano na joerepeyocōāgʘmi wātī Satanás cū caītoatanarē yua. ¹⁰ Bairo narē caītomiatacʘ wātī pʘame yua ʘtabʘcʘra azufre mena caūrīrapʘ rocañuaecogʘmi. Monstruo apeī caītopai profeta mena na cū caweneroca ñuajoricaropʘa cū cūārē cū rocagʘmi Dios. Tira caūrīrapʘa yua tocānacā rāmʘa, ñamii caāno cārō bopacooro tāmʘocōā ninucūgarāma. Di rāmʘ ūno yerijāetigarāma.

El juicio ante el gran trono blanco

¹¹ Cabero ñiñajowʘ tunu ruiricarō trono capaire. Quetiupʘa cū caruiro cabotirore ñiñajowʘ. To ruiricarore carui cūārē cū ñiñajowʘ. Bairo topʘ carui riare cū caīñarōā yua, ati yepa bairi ʘmʘrecóo cūā peticoarʘ. Caāno tʘsarōa yua yasimajūcoarʘ. Pʘgani noo ūporʘ baunemoepʘ. ¹² Bairo cabairo yua, tocārōā ñiñaroyawʘ cariaricarā ānanarē. Quetiuparā rotiri majā caānimajūrā, aperā paacoteri majā ʘmʘarē bairo caāna cūārē na ñiñaroyawʘ. Quetiupʘa cū caruiro trono riapere nucūwā. Bairo na canucūrō papera tutiirire pāāwī Quetiupʘa pʘame yua. Ape tuti cacaticōāniparā Dios yarā na caāno cārō na wāmerīrē cū cawoaturica tuti cūārē pāāwī. Bairo ti tutiirire pāārī bero yua, ti tutiiripʘ na caátaje woaturique nipetirijere īñacōñarī na īñabesewī. Dope bairo caroaro na caátajere, o roro na caátaje

cũârê jĩcãrõ tũnia na ãñabesewĩ nipetiro cariaricarã ãnanarẽ yua. ¹³ Bairi ria capairiyarũ oco mena jũgori cariaricarã cũã catiri topũ ãma. Ati yepa jesaropũ caãnimirĩcãrã cũã merẽ catiri topũ ãma. Bairi ria cariaricarã, aperã ati yeparũ cariaricarã cũã nipetiro topũ jeto nicõñapeticõãwã. Na, nipetirore Quetiuparũ pũame dope bairo caroaro na caátajere, o roro na caátaje cũârê jĩcãrõ tũnia na ãñacõñarĩ na ãñabesewĩ. ¹⁴ Cabero riaricarõ cawãmecutore, bairi cariaricarã na caãno cũârê azufre mena caũrĩrapũ recõãwĩ Dios. Pũgani cãrõ marĩ cariaetiparore bairo ã, peeropũ recõãwĩ yua. Bairi ti peeropũ caánã pũame cacatitunurĩcãrã nimirãcũã, pũgani carianemorãrẽ bairo baiwã. Jĩcãni riari bero, tunu roro popiye rianemorĩcãrõ ãmũ ti peero. ¹⁵ To azufre mena caũrĩrapũ cacatiãniparã wãmerẽ woaturica tutipũ cawãmetusaena pũamerẽ na reñuajocõãwĩ Dios. Topũ tocãnacã rãmũna popiye bopacooro tãmũocõã ninucũgarãma.

21

El cielo nuevo y la tierra nueva

¹ Bairo tie cabaiPETIETARO bero, ñiñawũ yua cawãma mũrecõore. Tunu bairoa yepa cũârê cawãma yepa majũrẽ ñiñawũ. Caãnijũgorica mũrecõo, bairi caãnijũgomirĩcã yepa cũã cayasipetiátato bero ãmũ. Ria capairiya, ria pũto cũã yasicoarũ. Bairi tie caãnijũgomirĩqũẽ cabũcu mũrecõo cabũcu yepa cũã tocãrõã mamũ yua. ² Tunu bairoa ñiñaroyawũ macã caroa macã majũrẽ. Ti macã pũame cawãma macã Jerusalén ãmũ. Dios cũ cañajoro mũrecõorũ caruiatĩata macã majũ ãmũ. Caroaro qũẽnoyu peyocõãrĩcã macã ãmũ. Jĩcãõ carõmio cõ manarũ caãniparũre caroa jutii jãñarĩ cõ cacoterore bairo caroa macã majũ ãmũ. ³ Tocãrõã yũ tũgowũ tutuaro bũsũrique quetiuparũ cũ caruiro tronopũ caatiere. Atore bairo ãjoroyawũ bũsũrique: “Ãmerẽ Dios camasã mena ñiñami. Na mena tocãnacã rãmũna nicõã ninucũgũmi. Na, camasã, cũ yarã cũ ya poa macããna nigarãma. Cũ, Dios, cũ majũã na Quetiuparũ Dios nigũmi. ⁴ Cũ, Dios pũame nipetiro na caapee ocore paaregũmi. Bairi yua, narẽ di rãmũ riarique manigaro. Bopacooro bairique, otirique cũã manigaro. Roro pũnirõ tũgoñarĩqũẽ ãnie cũã manigaro yua. Cajũgoyepũ nipetiro wãme roro bairique caãnimirĩqũẽ peticoarũ. Bairi roro tãmũorĩqũẽ manigaro yua,” ã ocajowũ bũsũrique.

⁵ Bairo cañocajoro bero, tronopũ carui pũame atore bairo ãwĩ: “Yũna, nipetiro caãnimirĩqũẽrẽ cawãma jeto yũ átiwasoaya,” ãwĩ. Bairo ã yaparori, ãnemowĩ tunu: “Yũ cañrĩjẽ cariapea cabairije majũ ñiña. Yũ cañroarea bairo cabaipee majũ ñiña. Bairi yũ cañrĩjẽrẽ woatuya,” ãwĩ.

⁶ Bairo ĩrĩ bero, yu puamerẽ ñiwĩ: “Merẽ nipetiro yu átipeyo yaparoetaya. Yu, Alfa bairi Omegare bairo caãcũ yu ãniña. Caãnijũgoripaɾna caãnijũgoatácu carotimasĩ yu ãniña. Tunu bairoa yu yu ãniña nipetiro ati umrecóo macããjẽ to petio joroque caátipaɾ. Bairi ñeme jipiricarore bairo yure cabonetõrãrẽ oco caroa caticõãnajẽ majũrẽ na yu jogu. Wapa jẽnirĩcãrõ mano na yu jogu. ⁷ Bairi ni ùcũ carorije átajere canetõnucãũrẽ tie caroa cã cacaticõã ninucũpeere cũ yu jogu. Bairo cũ jori yua, cũ Quetiupaɾ Dios yu ãnigu. Cũ puame yu macãrẽ bairo caãcũ nigumi. ⁸ Aperã cañuena roquere azufre mena caũrĩrapu na yu recõãgu: Aperãrẽ uwirã yure caĩroajãnapairã, yu yaye quetire carii catũgoena roque peeropu ágarãma. Tunu bairoa caasiapairã, camasãrẽ pajĩrĩ majã, roro aperã na rupaɾ mena caátiepepairã, carorije cũmuañe ùnierẽ caatiãnipairã, bairi wericarãrẽ caĩroapairã, caĩtopairã cãã nipetiro azufre mena caũrĩrapu ágarãma. Topu na ùna carorãrẽ na yu recõãgu. Topure áná yua, puãani cãrõ carianemorõrẽ bairo roro tãmuo ãninucũgarãma,” ñi quetibujuwĩ Dios.

La nueva Jerusalén

⁹ Bairo Dios yu cũ caĩquetibujuro bero, ángel jĩcãũ yu tũpu etawĩ. Jĩcã wãmo peti puãa pẽnirõ cãnacãũ jĩcã wãmo peti puãa pẽnirõ cãnacã wãme riariquere caátitusaátana ángelea mena macããcũ ãmi. Cũ puame yutu etari yua, bairo ñiwĩ: “Tiaya yu mena mai. Cordero numo caãnipaore mu ñiñopa,” ñiwĩ. ¹⁰ Bairo cũ caĩrõ, Espĩritu Santo yu cũ camasĩõrĩjẽ jũgori qũẽguericarore bairo yu caĩñarõpu yu caĩñaata yua, capairi buro ùtã buro, caũmuaĩ buropu yu necoámí ángel. Topu capairi macã Jerusalén macã caroa macã majũrẽ ñiñowĩ. Dios cũ caĩñajoro, umrecóopu caruiatĩata macã caroa macã majũ ãmu. ¹¹ Ti macã puame Dios cũ caasiyarije mena butiuro majũ asiyabatowu. Caroa ùtããcã caasiyarica cawapapacare bairo asiyawu. Ùtã jaspe cawãmecutia caasiyarore bairo asiyawu. Tunu bairoa eñoorõ ñña ãmewiyoricarore bairo caroaro tusuri macã majũ ãmu. ¹² Tunu bairoa ti macãrẽ eñotarica tũriro cãã paio umuaĩ tũriro ãmu. Ti macã rupa macãrẽã eñota ãmejorericarõ ãmu. To eñotaricarõ puame puãa wãmo petiro ruore puãa pẽnirõ cãnacã jopee majũ jopeericu. Ti jopeerire tocãnacã jopepurea jĩcãũ jeto ángelea majã cotewã. Tunu bairoa tocãnacã jopepurea Israel yepa macãana puãa wãmo petiro ruore puãa pẽnirõ cãnacã poa caãna caãnijũgoricarã wãmerĩ tusawu. Jĩcãũ wãme jeto jĩcã jopere woaturique tusawu. ¹³ Bairi yua, atore bairo jopeerĩ weerique ãmu: Muipu cũ cawãmuaatóre itia jope ãmu. Muipu cũ carocajãrĩ tua cããrẽ itia jope ãmu. Cawarua jope

cũârẽ itia jope ămũ. Bairi ape nugõã warua jope cũârẽ itia jopea ămũ. ¹⁴ Tunu bairoa ti macã ẽñotarica tũrirore cajũgo tutuaripaurire pũga wãmo peti rupore pũga pẽnirõ cãnacã jeto õtãpãĩrĩ cũjũgorique ămũ. Tipãĩrĩpũre pũga wãmo peti rupore pũga pẽnirõ cãnacãũ jãã, Cordero yarã, cũ cabesericarã apõstolea majã wãme tusawũ.

¹⁵ Mai, yũre caquetibujũ ángel pũame jĩcãũ cõñarĩcũ oro mena qũẽñorĩcũrẽ cũgowĩ. Tii cõñarĩcũ mena ti macãrẽ cõñagu ámi. Ti macã jopeeri, ti macã ẽñotarica tũriro cũârẽ cõñagu ámi. ¹⁶ Ti macã baparicãnacã nugõãpũa jĩcãrõ tũni esari macã ămũ. Bairi cayoaro cũã, caesaro cũã jĩcãrõ tũnia yoawũ. Bairi yua, ángel pũame tii cõñarĩcũ mena cõñawĩ ti macãrẽ. Bairi dos mil doscientos kilómetros cãrõ yoaro majũ cõñawĩ. Bairi ti macã cayoaro ti macã caũmũarõ, ti macã caesaro cũã jĩcãrõ tũni jeto yoaro cõñawĩ ángel. ¹⁷ Ti macãrẽ cõñarĩ bero, ti macãrẽ ẽñota ámejorerica tũriro cũârẽ cõñañawĩ. Camasã ati yepa macããna cõñarĩcã wãmei cõñawĩ. Bairi tore bairo cũ cacõñata yua, sesenta y cinco metros cãrõ majũ ũmũarõ ămũ ti macã ẽñotaricarõ.

¹⁸ Bairi tunu ti macã ẽñota ámejorericarõ pũame õtã caroa jasje cawãmecutie mena qũẽñorĩcãrõ ămũ. Ti macã pũame caroa majũ oro mena qũẽñorĩcã macã ămũ. Caroarõ majũ ũgueri mano ẽñoorõrẽ bairo ñña ãmewiyorica macã ămũ. Caroa macã majũ ămũ. ¹⁹⁻²⁰ Bairi tunu ti macã ẽñotarica tũrirore cajũgotutuarije õtã caroa majũ mena na cacũjũgorique ămũ. Tocãnacã wãmepũa õtã rupaa cawapacutie mena wãmagorique ămũ tipaurire. Atie ũnie caroa õtã cawapacutie mena wãmagorique ămũ:

Cañijũgoro ti macã ẽñotaricarõre cajũgotutuarõ jaspe mena qũẽñorĩcãrõ ămũ.

Cabero macããtõ cajũgotutuarõ zafiro mena qũẽñorĩcãrõ ămũ.

Pũgarõ bero macããtõ ágata cawãmecutie mena qũẽñorĩcãrõ ămũ.

Itiarõ bero macããtõ esmeralda cawãmecutie mena qũẽñorĩcãrõ ămũ.

Baparicãnacãrõ bero macããtõ ónice cawãmecutie mena qũẽñorĩcãrõ ămũ.

Jĩcã wãmo peti bero macããtõ cornalina cawãmecutie mena qũẽñorĩcãrõ ămũ.

Jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ bero macããtõ crisólito mena qũẽñorĩcãrõ ămũ.

Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ bero macããtõ berilo cawãmecutie mena qũẽñorĩcãrõ ămũ.

Jĩcã wãmo peti tia pẽnirõ bero macããtõ topacio cawãmecutie mena qũẽñorĩcãrõ ămũ.

Jĩcã wãmo peti baparıcãnacã pẽnirõ bero macããtõ criso-
prasa mena qũẽnorĩcãrõ ãmu.

Puga wãmo cãrõ peti bero macããtõ jacinto mena
qũẽnorĩcãrõ ãmu.

Bairi yua, catũsaro cũã amatista cawãmecutie ãtã mena
qũẽnorĩcãrõ ãmu.

Tore bairo tie wãme ãtã mena ti macã ãñotarıcaro catutu-
apee puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacãpau caãnierẽ
qũẽnõjũgorıcaro ãmu. ²¹ Tunu bairoa puga wãmo peti rupore
puga pẽnirõ cãnacã jopeeri majũ caãnie cũã ãtã cawapapacar-
ije perla cawãmecutie mena qũẽnorĩcã jopeeri ãmu. Tocãnacã
jopepũrea tie ãtã perla jĩcã mena qũẽnorĩcã jopeeri ãmu. Bairi
tunu ti macã átãwã caãnimajũrĩwã cũã caroa majũ caasiyarıje
oro majũ mena qũẽnorĩcãwã ãmu. Caroaro majũ uguerı mano
ẽñoorõrẽ bairo ñña ãmewıyoricawã ãmu.

²² Apeyera tunu ti macãpũre Dios yapau ãno santuario
mamũ yua. Merẽ Quetiupau Dios ñe ãnie carũsaecu catutuau
cũ caãno ãmu. Bairi topũre santuario mamũ. Dios catutuau
ñe ãnie carũsaecu, cũ macũ Cordero mena santuariore bairo
caãna merẽ ãnicõãwã topũre. ²³ Bairi tunu ti macã ñe ãnie
rũsaeru. Muıru ãmũreco macããcũ, o ñami macããcũ ãcũ cũã
ti macãrẽ cũ cajĩñabusuwopee mamũ. Merẽ Dios cũ caasiya-
batorıje mena jũgorı ti macã caroaro jĩcãrõ tũni busuwopet-
icõãwũ. Tunu bairoa cũ macũ Cordero cũã jĩñaworicare bairo
caãcũ ti macãrẽ cajĩñawonemou majũ ãmi. ²⁴ Bairi nipetiro
camasã poari caãno cãrõ ti ãmũrecõo macããna camasã Dios
yarã cũ caasiyabatorıje mena jũgorı ãnımasĩgarãma. Tunu
bairoa nipetiro ti yepa macããna quetiuparã reyes ti macãpũ
cawapacutıe na cacũgorıje nipetırijere cũ nunıgarãma Diore.
²⁵ Tunu bairoa ti macã jopeeri cũã di rãmũ ãno bia mani-
garo. Pããrĩqũẽ jeto nicõã ninucũgaro tocãnacã rãmũpũna. Ñami
roque manıgaro ti macãrẽ yua. ²⁶ Bairi ati yepa macããna
cũã nipetiro caroa majũ na cacũgomırĩqũẽ cawapacutıere
ti macãpũ nunırãgarãma. Diore cũ jogarãma. ²⁷ Dise ãnie
carorıje macããjẽ roque peeto ãno ti macãpũre jããmasĩtĩgaro.
Tunu bairoa ni ãcũ ãmerẽ Dios cũ cateerıje ãnierẽ caãcu cũã
jããmasĩtĩgumi. Caĩtopai, ĩtorıquere caãtipai cũã jããmasĩtĩgumi.
Dios yarã caãna cacatiãniparã wãmerẽ woaturica tutıpu ca-
woatuecorıcarã jeto ti macãrẽ jããmasĩgarãma. Ti tutı Cordero
ya tutıpu cawoatuecorıcarã jeto jããmasĩgarãma yua ti macãrẽ.

22

¹ Bairo tiere yũ caĩñapetiro bero yua, jĩcãũ ángel ñiñowĩ
ria caũguerı manıya majũrẽ. Tiya oco pũame catiãnajẽ
majũrẽ cajorıya ãmu. Ẽñoorõrẽ bairo caroaro majũ ñña
ãmewıyoricaya caroa oco tusurıya ãmu. Bairi tiya, Quetiupau

Dios bairi Cordero mena na caruiro trono rocare niwitiwã. ² Tunu bairoa ti macã átawã caanimajüriwã recomacãrẽ tiya ãmũ. Bairi tiwã recomacãrẽ, ria tũni puga nugõã tupu cããrẽ yucũ putinucũwã. Tii pũame catiãnajẽ majürẽ cajoricũ ãmũ. Jĩcãũ muipũ bero jeto carĩca cãtinucũrĩcũ ãmũ. Bairo ĩgu ñiña: Jĩcã cũmarẽ puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacãni jeto carĩcacutũ ãmũ. Bairi tii pũũ cãã ati yepa macããna camasã poarire na catiomasĩrĩqũẽ ãmũ. ³ Bairi tunu ti macãpũre carorije átĩcũrĩcãrõrẽ bairo caãnie manigaro. Ti macãpũ Dios, bairi cũ macũ Cordero mena na caruiro cãã topũa nigaro. Bairi cũ yarã cũ canetõrĩcãrã cũtũ macããnarẽ bairo caãna jeto qũĩroagarãma. ⁴ Na pũame cariapea Diore qũĩñamajũcõãgarãma. Tunu bairoa na riape buire tocãnacãũpũa Dios ya wãmerẽ na riapoarũ woaturicarã nigarãma. ⁵ Ti macãpũre ñami manigaro yua. Bairi ti macãrẽ caãna jĩñaworiquẽ ũnie, o muipũ Ʃmũreco macããcũ ũcũ cũ cajĩñaworije ũnie cããrẽ boetigarãma. Quetiupũ majũ caãcũ Dios pũame roque narẽ jĩñawogũmi. Cũ caasiyabatorije mena na jĩñawogũmi yua. Bairo topũ ãna yua, na pũame Dios mena tocãnacã rãmũa nicõã ninucũgarãma. Na cãã rotimasĩcõã ninucũgarãma tocãnacã rãmũa yua.

La venida de Jesucristo está cerca

⁶ Cabero ángel ñiwĩ: “Atie yũ caĩrĩjẽ cariapea cabairije majũ niña. Yũ caĩrõrẽã bairo cariapea cabaipee majũ niña. Quetiupũ Dios, cũ yarã profeta majãrẽ caroaro jĩcãrõ tũni cũ yaye quetire na quetibũjũ masĩõ joroque na caátinucũãna mũ tupũ yũ joami. Cũ yarã caãna, cũ yaye quetire caquetibũjũ ãninucũrã tãmurĩã cabaipee, cũ caátipeere na camasĩparore bairo ĩ, yũ quetibũjũ rotijoami,” ñiwĩ ángel.

⁷ Tocãrõã Jesús pũame atore bairo ĩ ocajowĩ: “Tũgopeoya mujãã. ¡Petoaca rũsaya mujãã tupũ yũ caatĩparo! Yoaro mee yũ atĩgu mujãã tupũ. Bairi Ʃseanirĩ cũ ãmarõ ni ũcũ caroa queti yũ caquetibũjũ jũgoyeticũrĩjẽrẽ carii catũgou. ¡Cariapea cabaipeere yũ caquetibũjũcũrĩjẽrẽ ati tutipũ woaturiquere carii catũgou Ʃseanirĩ cũ ãmarõ!” ĩ ocajowĩ Jesús.

⁸ Bairi yũa, Juan, atie cabaipeere yũ majũpũa ñiñawũ. Nipe-tirije atie cũ caĩrĩjẽrẽ yũ majũpũa yũ tũgowũ. Bairo atiere tũgo, ĩña, átiri bero tiere yũre caĩñoatacũ ángel rupori tupũ yua yũ etanumuwũ, qũĩroagũ. ⁹ Bairo yũ caáto ĩñarĩ, bairo ñiwĩ ángel: “Tame, tore bairo yũre ápericõãña. Yũ cãã mũrẽã bairo caãcũ Dios yũ cũ paabojari majõcũ yũ ãniña. Tunu bairoa mũ yarã aperã profeta majã Jesús yaye queti cũ caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ cajãnaenarẽ bairo yũ cãã Dios paabojari majõcũ yũ ãniña. Nipe-tiro ati tuti woaturique caãnierẽ carii catũgou sarãrẽã bairo

caãcũ yu ãniña yu cãã. Bairi yure ãroaeticõãña. Dios roquere tore bairo qũiroaya,” ĩ quetibũjũwĩ ángel.

10 Bairo ñi quetibũjũ yaparori bero, ñinemowĩ tunu: “Atie caroa queti cabaipere yasioropũ mũ cũẽpã. Tie ati tutipũ mũ sawoaturijere yasioropũ mũ cũẽpã. Nipetiro camasãrẽ na mũ quetibũjũnetõwã tie queti yoaro mee cabaipere. Merẽ cõñamajũcõãña ti tutipũ caĩquetibũjũrore bairo cabaipetietapa rãmũ yua. 11 ĩTame, merẽ cõñamajũcõãña! Bairi carõũ carorije caácsũ, carorijerea cũ átiacuáto. Carõũ cañuetie majũrẽ caácsũ cãã bairoa cũ átiacuáto. Apei caroa macããjẽrẽ caátĩaninucũũ roque nemojãñurõ caroare cũ átinemoáto. Tunu bairoa, ‘Dios yau majũ yu ãnigũ,’ caĩñicũ cãã tocãnacã rãmũna nemojãñurõ Dios cũ caborore bairo cũ áticõã ninucũãmarõ,” ñiwĩ ángel.

12 Bairo ángel yu cũ caĩquetibũjũro, Jesús pũame bairo ĩroyawĩ: “ĩTũgopeoya mũjãã! Yoaro mee yu atĩgũ mũjãã tũpũ. Caroaro mũjãã caátĩanajẽ wapa caroa mũjãã yu cajopeere yu jeatĩmajũcõãgũ. Tocãnacãũpũrea caroa wãme o rori wãme mũjãã caátajere ĩñacõñarĩ bero, yu cajopee wapare yu jeatĩmajũcõãgũ. 13 Yua, Alfa, bairi Omegare bairo caãcũ yu ãniña. Caãñijũgoripũpũna caãñijũgoatácsũ carotimasĩ yu ãniña. Tunu bairoa yua, yu ãniña nipetiro ati mũmrecóo macããjẽ to petio joroque caátipũ,” ĩ ocajowĩ Jesús mũmrecóopũ.

14 Bairo useanirĩ na ãmarõ noa ãna carorijere áperã caãna. Na jutiire coseweri mũgeri mánarẽ bairo caãna carorije sawapa cũgoena useanirĩ na ãmarõ. Na ãna roque yucsũ, Dios yau catiricsũ macããjẽrẽ cabócamasĩparã nigarãma. Tunu bairoa Dios ya macã sawãma macãrẽ jããmasĩgarãma. 15 Aperã carorã catũgoñamasĩena roque ti macãrẽ jããmasĩẽtĩgarãma. Ti macã jũgoyerũna tucõãgarãma. Carorije cũmuañe ãnierẽ, na rupũ caborore bairo caátiepepairã, camasãrẽ capajĩãpairã, wericarãrẽ caĩroapairã, ĩtopairiquere caborã ãnirĩ tie jetore caátĩaninucũpairã cãã ti macãrẽ jããmasĩẽtĩgarãma.

16 Bairo tunu yu tũgonemowũ: “Yu, Jesús, mũ tũpũ cũ yu joapũ ángel yu yauere. Nipetirijere yu caquetibũjũ rotijorijere ñubueri majã roarire na mũ caquetibũjũnetõõparore bairo ĩ, cũ yu joapũ mũ tũpũ ángel yu yauere. Yua, David ãnacũ pãrãmi caãnitusaũ yu ãniña. Yua, cabusuatipũ caãno butiuro caasiyũ, busuri ñocõrẽ bairo caãcũ yu ãniña,” ĩwĩ Jesús.

17 Bairo cũ caĩrõ bero, Espĩritu Santo, bairi Corderore catũgousarã Dios yarã cãã bairo ĩwã: “ĩTãmurĩ tiaya jãã tũpũ!” ĩwã. Bairi aperã noa ãna atie cũ caĩrĩjẽrẽ cariape catũgorã, “ĩTãmurĩ tiaya jãã tũpũ!” qũĩña mũjãã cãã. Neme jipiricarore bairo noa ãna butiuro Diore caborãrẽ caroa caticõãnajẽ majũrẽ na jogũmi. Na carorije wapare na netõõgũmi. peeto ãno wapa jẽnirĩcãrõ mano na jogũmi catirique majũrẽ.

18 Bairi mąjǎǎ, atie caroa queti cabaipee ati tuti yu cawoa-turijere caroaro majũ tũgomasaya. Caroaro jĩcǎrõ tũni majũ ása. Bairi mąjǎǎrẽ ñiña: Ni ũcũ ricaati ati tuti cǎĩrõ netõjǎñurõ bui-pearo cũ caquetibujunetõata, Dios roro netõrõ cũ átigumi. Ati tutipũ roro camasǎrẽ cũ caátipeere caquetibujuro netõjǎñurõ nemorõ roro cũ átipacogumi. 19 Tunu bairoa ni ũcũ ati tuti caquetibujurije caroa queti cabaipeere peeto ũnorẽ boetiri cũ cayasioata, yucũ catirique macǎǎjẽrẽ cajoricũ rĩcare cũ ęgarotietigumi. Tunu bairoa ati tutipũ yu caquetibujuri macǎ Dios ya macǎ majũ cũǎrẽ cũ jǎǎrotietigumi.

20 Bairi atie yu cawoaturijere cariapea yure caquetibujuruame bairo ĩnemoñami: “Bairoa yu baigũ. Yoaro mee yu atĩgu mąjǎǎ tũrũ,” ĩñami.

Bairi yu ruame cũ ñiña Jesure: “Mu cǎĩrõrẽ bairoa to baiáto. Yu Quetiuparu tǎmurĩ tıaya jǎǎ tũrũ,” cũ ñiña.

21 Marĩ Quetiuparu Jesús caroa majũrẽ mąjǎǎ cũ jonemoáto mąjǎǎ nipetirore. Bairoa to baiáto.